

Digitized by Google

THE
NEW YORK PUBLIC LIBRARY
PURCHASED FROM THE
JACOB H. SCHIFF FUND

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-ARABE

PAR

MOHAMMAD EL-NAGGARY BEY
Juge au Tribunal Mixte d'Alexandrie

TOME QUATRIÈME

H - M

قاموس فرنساوي وعربي

– تأليف –
محمد النجاري بك
قاض بمحكمة اسكندرية المختلطة

وعلم آدم الاسماء كلها
(قرآن مجيد)

Imprimerie F. MIZRAHI — Alexandrie

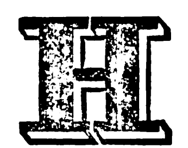
Mai 1905



Digitized by Google

396002

Digitized by Google



ه

h muette — هاء صامتة . هاء مهملة لفظاً

la lettre H est muette quand elle est nulle dans la prononciation, comme dans l'homme l'histoire, l'humanité

يكون حرف h صامتاً متى كان مهملاً لفظاً نحو الرجل والتاريخ والانسانية

la lettre h est aspirée quand elle empêche la liaison de la lettre précédente avec la suivante comme dans la haine, le héros, le hameau

حرف h يكون ناطقاً كالهاء العربية متى منع من اتصال الحرف المقدم عليه بالتالي نحو البغض والشجاع والكفر

ph — ف (مثاله)

philosophe — فيلسوف

Gh — غ . ج (مثاله)

Ghaleb — غالب

cha, chi, cho — شا . شي . شو

h. hautesse — رفعة

S. H. (sa hautesse) — صاحب الرفعة

L. H. P. Leur Haute Puissance

المجالس العالية

H. P. C· hautes parties contractantes

الدول العظمى المتعاقدة

h. hydrogène — مولد الماء . هوا محترق

h — على عملة فرنسا معناه ضرب في لاروشل

h ! exclamation ironique — هي .

***Ha** *n.m.* — هاء . (في الابجدية العربية)

Ha ! (*interj*) et *n.m.* — عجباً

faire un grand ha — تنهد

ha. ha, ha ! — هي هي . هاهاه (للضحك)

pousser des ha ! — هاهاً

point de hi ! point de ha ! — بلاشي هي . هاه

ha, hai ou hahé ou ha ! — جهجهة

(٩٩ فقه اللغة)

Habeas-corpus *n m.* — أمر قبض واحضار

bill d'habeas-corpus — قانون حرية الانسان

***Habel-assis** *n.m.* — حب العزيز

Habile *adj.* — ماهر

— à succéder — اهل الميراث . متوفر فيه شرائط الارث

élève — — تلميذ نجيب

peintre — — نقاش ماهر

habile dans la loi — بارع في الشريعة

être habile — دَهِيَ دهاء

homme — — رجل داهية

je l'ai trouvé très habile — أدهيته . وجدته داهية

homme — dans les affaires

رجل ماغث . ممارس للامور

un — — نجيب . حاذق

les habiles — اصحاب الدهاء

Habilement *adv* — بنشاط ـ دهاء

Habileté *n.f.* — نجابة . فراسة . مهارة . حذاقة

l' — de l'élève — نجابة التلميذ

l'— de se servir des conjectures

فراسة الاحتمالات

Habilitant, ante *adj.* — مؤهِّل

formalité habilitantes — اجراآت مؤهِّلة

Habilitation *n.f.* — تاهيل

Habilité *n.f.* — اهلية التصرف

l' — à faire ces choses

اهلية التصرف في هذه الاشياء

habilité à succéder — اهلية التوارث

Digitized by Google

Habilité, ée *p.pas.* ذو اهلية
Habiliter *v.a.* أهّل
habiliter un mineur à contracter
أهّل قاصرًا على التعاقد
Habillable *adj.* ممكن تكبيته . واجب تكبيته
Habillage *n.m.* تنظيف . توضيب
— d'une volaille تنظيف فرخة
— d'un lapin تنظيف ارنب
habillage du poisson à saler
نزع خياشيم سمك الملوحة
— des marchandises استعراض البضائع
— des peaux توضيب الجلود
— d'une poterie تكميل الفاخورة
Habillant, ante *adj* لايق . لابق
étoffe habillante قماش لايق
Habillé, ée *p pas.* لابس (شماتر)
fille habillée en satin بنت لابسة اطلسًا
un — de soie خنزير . حلوف
un habit habillé بدلة قيافة . بدلة مقابلة
navire — سفينة مطقمة
cartes habillées كوتشينة ملمعة
Habillement *n.m.* بدلة . كسوة . لبس
— de tête قبعة . خودة
officier d' — ضابط الكساوي
Habiller *v.a.* نظّف ـ لبّس
— un lièvre نظف ارنبًا بريًا
— un arbre قضب شجرة
— la morue جزّل الحوت
— une gargoulette ركّب حلق القلّة
— un élève كسي تلميذًا
le tailleur qui m'habille الخياط الذي يفصّل لي
— bien اجاد التفصيل
— en Turcs زيّا بزي الترك
— les cartes لمّع الكوتشينه
— une pensée en prose سجع فكرة
cette stambouline vous habille bien
هذه السترة الاستامبولي لايقة عليك
l' — *n.m.* اللبس
— de ronces زرّب بالشوك
— une historiette زخرف اسطورة
— les figures كسي الصوَر
s' — *v.pr.* لبس ـ تزيّا ـ فصل ـ غيّر حوايجه
Habilleur, euse *n.* كاس

habilleuse ماشطة
— de morue مجزّل الحوت
— de peaux موضّب الجلود
Habillot *n.m.* رُباط
Habillure *n.f.* نقطه اتصال
Habit *n.m* بدلة ـ سترة محرودة
— de tous les jours مبذلة . ثوب بذلة
— de chœur حُلّة
prendre l' — تزيًا ـ ترهّب
— veste جاكيطة
— long ثوب القسيس
grand habit)
habit de cérémonie) بدلة تشريفة
— d'uniforme قيافة عسكرية
— de femme بدلة حريمي
— de deuil لبس الحداد
mettre habit bas pour jamais مات
— qui montre la corde خلقة رثّة
vieux habits, vieux galons
هدوم قديمة للبيع قصب قديم للبيع تلي قديم للبيع
l'habit ne fait pas le moine
المرء يعرف لا ثوباه .
فلا تجعل الحسن الدليل على الفتى ✱ فما كل مصقول الحديد يماني
Habitabilité *n.f.* قابلية السكنى
Habitable *adj.* قابل السكنى
maison — منزل قابل للسكنى
ce pays n'est pas habitable
هذه البلدة غير قابلة للسكنى
la terre — الارض المعمورة
Habitacle *n.m.* مقرّ ـ محل بيت الابرة
l'habitacle du Très-Haut
مقرّ الخالق جلّ وعلا
Habitant, ante *adj.* ساكن
les habitants d'Egypte سكان مصر
les habitants des forêts الوحوش
vingt mille habitants عشرون الف نسمة
les habitants de l'air الطيور
les habitants des eaux الاسماك
un — de la haute Egypte صعيدي
— de Tantah طنطاوي
— au Caire مقيم بالقاهرة
Habitat *n.m.* منبت ج منابت

Digitized by Google

ces plantes ont differents habitats
هذه النباتات لها منابت مختلفة

habitat des hommes . مَحَلُّ الناس . حِلَّة . رَحْلٌ

habitat des animaux ماوى الحيوانات

Habitateur *n.m.* ساكن

Habitation *n.f.* سكنى . رحل . مقرٌّ ـ ابمادية

— du lion عرين الاسد

droit d' — حق السكنى

. avoir — avec une — جامعها

l' — du coq avec la poule
قَمْط الديك (سفاد)

établir une — أوجد رحلاً

Habitativité *n.f.* استقرار

Habité, ée *p.pas.* معمور . مسكون

lieu — حضار (فلك)

lieu — et le poids حضار والوزن (سيديو)

Habiter *v.a.* سكن

— à la campagne أقام في الريف

la paix habite الامن مستتب

le crocodile habile le soudan
يأوي التمساح بلاد السودان

Ne savez-vous pas que vous êtes le temple de Dieu et que l'Esprit de Dieu habite en vous ?
(III 16 St. Paul aux Corinthiens)
اما تعلمون انكم هيكل الله وروح الله يسكن فيكم (الاصحاح الثالث الآية ١٦ من رسالة بولس الى اهل كورنثوس)

Ce n'est donc plus moi qui le fais mais c'est le péché qui habite en moi
(St Paul aux Romains VII - 17)
فالآن لست بعد افعل ذلك انا بل الخطية الساكنة فيَّ (الاصحاح السابع الآية ١٧ من رسالة بولس الى اهل روميه)

habiter charnellement avec une femme
habiter avec une femme
جامع امرأة . وطأها

Habituable *adj.* ممكن تعويده

Habituation *n.f.* تعويد

Habitude *n.f.* عادة ـ تردد ـ دَيْدن . دأب

— extérieur)
— du corps) هيئة الجسم (طب)

reconnaître qqu'un à l' — du corps
عَرِفه بهيئته

avoir une habitude تعزل

bonne habitude عادة طيبة

d' — *loc adv.* عادة

par — بالتعود

acquérir l' — تعارف

entretenir ses habitudes تآلف

faire des " تعارف

avoir des mauvaises habitudes
تخضخض (ضرب اباطه)

prendre de mauvaises habitudes
تطبع بالطباع الرديئة

selon ton — كدأبك

je suis dans l' — انا متعود

l' — est une seconde nature, est une autre nature
العادة طبيعة خامسة (ميداني)

Habitudinaire *n.* عائد الى ارتكاب الآثام

Habitué, ée *p.paf* متعود

les habitués du café زباين القهوة

un — de la maison متردد على المنزل

Habituel, elle *adj.* عادي . معتاد

un mal — مرض عادي

grâce habituelle فتوح طبيعي

caractère — طبع معتاد . صنعة معتادة

qualités habituelles du style
اركان الإنشا

Habituellement *adv.* عادةً

Habituer *v.a.* عوّد . أخذ

— les soldats à la fatigue
عوّد العساكر على الطلبة

— les enfants à obéir عوّد الاولاد على الطاعة

s'habituer *v.pr* تعوّد . اعتاد . تطبّع

s' — à Alexandrie أخذ على الاسكندرية

Habitus *n.m.* هيئة . زي

Hâbler *v n.* فشر . خرط

Hâblerie *n f.* فَشْرٌ . خَرْطٌ

Hâbleur, euse *n. et adj* بذلاخ . خرّاط

***Habous** *n m.* حبس . وقف

Directeur des — مدير الاوقاف

administration des — مصلحة الاوقاف

Habousant *n.m.* موقوف عليه

Habousé, ée *adj.* موقوفٌ

maison habousée بيت موقوف

Digitized by Google

***Habzeli** *n.m.* حب الزلم
Hachage *n.m.* فرم
Hachard *n.m.* مقراض المصباح
— de serrurier مقراض الكوالينجية
Hache *n.f.* بلطة
— de pierre بلطة صوان
j'ai fait la poésie à coup de hache
اجشوشبت الشعر
— royale بروقة (نبات)
— d'ouvrage قاسمه . قزمه
en — شكل البلطة
avoir un coup de hache, un coup de — à la tête انشمر
pas de hache رقص البلطة
— danoise بلطة فضة
charpentier de — نجار سواقي
maître de — معلم نجار
aller au bois sans hache
سعى الى الهيجا بغير سلاح
Hache *n.f.* . حرف أش
Haché, ée *p.pas.* مفروم
archipel — مجموع جزائر متقطعة
plantes hachées نبات هشيم
style — انشا مقطم
dessin — رسم مسهم
rognons hachés كلاوي مفرومة
Hache-écorce *n m.* فرّامة القشر . مفرمة القشر
Hache-fourrage *n.m.* مفرمة العليق الاخضر
Hache-légumes *n.m.* مفرمة الخضارات
Hache-maïs *n m.* مفرمة عيدان الذرة
Hachement *n.m.* تنجير
Hachements *n.m. pl.* زينة (شعائر)
Hache-paille *n.m.* مفرمة التبن
Hacher *v.a.* فرَم ـ خطط . حزّ
il se ferait hacher en pièces, il se ferait hacher, on le hacherait, il se laisserait hacher الفرم أهون له
hacher en pièces قطع إرَبًا . خرذَلَ . خرذَلَ . قصّب
hacher qqu'un en pièces, le hacher en morceaux هشّمهُ
je m'y ferais — الفرم أهون لي
se faire hacher en pièces, se faire hacher pour qqu'un فادى احدًا بروحه
hacher les viandes جزل اللحوم بتشّم
la grêle a haché les récoltes
هشم البرَد المحصولات
hacher menu comme chair à pâté
فرَم فرمًا
vous serez hachés menus comme chair à pâté ستُفرَمون فرمًا
la mitraille hacha l'armée
نسف السربند الجيش نسفًا
hacher avec le crayon
خطط بالقلم الرصاص . سهم . شعع
hacher les mots قطم كلامه
se — *v pr.* فُرِم . انفرم
se faire — en pièces تقطّع إرَبًا
Hachereau *n.m.* قادوم
Hachette *n.f.* قادوم . ابو دقيق
— du charpentier قادوم النجّار
Hacheur *n m.* صواف
Hache-viande *n.m.* مفرمة اللحمة
***Hachich** *n.m.* حشيش
fumeur de — حشّاش
café de — محششة . قهوة حشيش
Hachis *n.m.* انتقاد شديد ـ كفتة . كبيبة
Hachoir *n.m.* شاطور ـ قرمة فرم
— de paille مفرمة التبن
Hachot *n.m.* بلطة صغيرة
Hachotte *n f* قادوم
— de couvreur قادوم السقفاتي
— de tonnellier عواقه البراميلي
Hachure *n.f.* تشعيع . تسهيم
les hachures du dessin تشعيع الرسم
faires des hachures شعع . سهم
la — en barre التخطيط المرتفع (شعائر)
la — en fasce التخطيط الافقي
la — en pal التخطيط الشباكي
la — en bande التخطيط المنحدر
Hadela *interj.* كِسكِس
***Hadji** *n.m* حاجّ . حاجّي
***Hadit** *n.m.* حديث
Hadoek *ou* **hadoi** *n m.* سمك البقلا . سمك التمليح
Haematoxylon campicheanum بقم

Digitized by Google

Haff *n.m.* بحيرة
***Hafiz** *n.m.* حافظ القرآن
Hagard, arde *adj.* صاقر ـ بشع
faucon — صقر صاقر
un homme — رجل بشع
des yeux hagards عيون بشعة
Hagardement *adv.* ببشاعة

Hagiasme *n.m.* تبريك الماء ـ ماء مبارك ـ سر ـ قربان مقدس (ديانة)

Hagiographe *adj.* مقدّس
livres hagiographes كتب مقدّسة
un — واصف القديسين
les hagiographes الكتبيين

Hagiographie *n.f.* رسالة في القديسين . وصف القديسين

Hagiographique *adj.* قديسي
Hagiologie *n.f.* مقالة في القديسين
Hagiologique *adj.* مختص بمقالة القديسين
Hagiorite *adj.* ساكن الجبل المقدس

moines hagiorites
راهبون ساكنو الجبل المقدس

Hagiosidère *n.m.* حديدة مقدسة (بدل الناقوس)
Haglure *n.f.* تنقيط
Hague *n.f.* زرب حدودة (زراعة)
Hagnignète *n.f.* عيدية
donner les haguignètes اعطى العيدية
Hagyrkur خالق الشعر
Haha *n.m.* قلع طرطوفة بوز المركب ـ خندق ـ عايق
vieille — كركوبة . عجوزة الغبرة . حيزبون
Hahé (*interj*) جهجهة
Hai (*interj*) يا
hé, mon père يا أبت
Haï, ïe *p.pas.* مبغوض . مكروه
Haï *n.m.* دوامة . شيمية

Haie *n.f.* سخرة التزريب ـ سياج . تزريب ـ قوس المحراث

course de haies سباق العقبات
briques en haies مراود طوب في
— vive زرب شجر
— sèche زرب حطب
entre la — et le blé في جهة مقطوعة

haie de soldats صفوف عساكر
faire la haie. border la —. former la — اصطف

une haie d'arbres صف اشجار

plus la hais est basse plus on y passe
الحياء في الرجال يورث الفقر وفي النساء الطمع فيهن

Haie (*interj*) أجيج . أحاح ـ أح . أحوه
dire haie, haie تأحح . وحوح
Haïe (*interj*) حا . شي
Haïfa حيفا (مدينة في الشام)
Haillon *n.m.* عشة ـ خلقة . خرقة . شرموطة
être vêtu de haillons لبس خلقانا

je lui ai donné un haillon
اخلقت الرجل ثوبا

Haillonneux, euse *adj.* رثيث . خلق . مخلق
***Haïm** חיים حييم (لفظة عبرية بمعنى حياة)
Haim ou hain *n.m.* سنارة
Haine *n.f* كراهة . كره ـ بغض . بغضا . حقد . غل
en — de كراهة في
sans — بغير ضغينة

Ce sont la toutes choses que j'ai en haine dit le Seigneur (*Zachar, VIII, 17)*
لان هذه جميعها اكرهها يقول الرب « الاصحاح الثامن آية ١٧ من زكريا »

la — d'un mauvais succès
شناعة الخيبة

— de la femme فرك الزوجة
— du maire فرك الزوج

avoir la — contre qqu'un ضغن
— d'abomination مقت الفاحشة
la — de changement كراهة التغيير
— de prêtres غل القسس
— implacable دنث . مقت
craignez d'être sa — اتقي حقده
— invétérée إحنة
haines nationales ضغائن الامم . حزازات الملل
Haineusement *adv.* كراهة . حقدا
Haineux, euse *adj. et n.* حاقد
âme haineuse وغر الصدر . في صدره حزة
Haïr *v.a.* بغض . حقد ـ كره
faire — مقت
se faire — انمقت

Digitized by Google

haïr à قَلَى شنا . اجنوى
ne pas — لم يتبطَّر
cessez de vous — ولا يبغض بعضكم بعضاً
se — *v.pr.* مقت نفسه ـ تقلى . تحاقد . تباغض
Haire *n.f.* شعار . قميص شعر معيز
drap de — جوخ خام
Hairement *n.m.* —
tondre en — جز الجوخ الخام
Haireux, euse *adj.* مضايق
un temps — برد برطوبة
Haïssable *adj.* مستحق المقت . مستحق البغضا
Haïssant, ante *adj.* باغض
Haïsseur, euse *n. et adj.* ماقت . باغض . كاره
***Haje** *n.m.* حيَّة ج حيَّات « عربية الاصل »
Halage *n.m.* انجرارية . جَرُّ اللِّبان
chemin de — طريق الانجرارية
halage à bras d'hommes
انجرارية بذراع الادميين
— par chevaux انجرارية بالخيل
chevaux de — خيول الانجرارية
cheville de — محور الدولاب
Halbourg *n.m.* سمك الرنجا . بوري
Halbran *n.m.* فرخ البط البري
Halbrené, ée *p.pas.* مقصوف الريش
halbrené, ée *adj.* تعبان . هلكان
Halbrener *v.n. et a.* اصطاد الوز العراقي ـ قصف الريش
— les canards يبّض البط على حرف الترعة
Halcyon *n.m.* عصفور الجنة
Halcyonidé *n.m.* عصفور الجنة
Halde *n.f.* خَبَثُ الحديد
Hale *n.m.* لبان
tirer avec le — جرَّ باللبان
Hâle *n.m.* لوُوح . لَوح ـ شرد . شوب
le — a fait tort à son visage
أثَّر اللوُوح في وجهه
les effets du — تاثير الشرد . تاثيرات الشوب
Halé, ée *p.pas.* مسحوب باللِّبان
bateau — مركب مسحوبة باللبان
Hâlé, ée *p.pas.* مَلُوح
visage — وجه ملوح
Hale-à-bord *n.m.* حبل شداد
Hale-avant *n.m.* قفاز الصيادين
Hale-bas *n.m.* مجرّ

Hale-boulines *n.m.* نوتي حديث ـ بحّار جرَّار
Hale-breu *n m.* عيَّار . حبل عيار
Halecret *n.m.* صدرية
Hale-croc *n.m.* خطاف السمك
Hale-dedans جرَّار للداخل
Hale-dehors *n.m.* جرَّار للخارج
Haleine *n.f.* نَفَس . قوَّة . استمداد
— du vent حنين الريح
avoir l' — fétide بَشِعَ
celui qui a l' — fétide بشِع . بشيع
douce — عَرف شذي
— désagréable بَخَر
il a l' — forte ابخر
perdre — نهج
sans — مقطوع النفس
tirer qqu'un en — أوجسه خيفةً
en — في الشغل
prendre — أخذ نفَسه
reprendre استراح
donner — رَيَّح
il a l' — مقطوع النهيق
tout d'une haleine)
d'une —) في نفَس واحد
plaidoirie de longue — مرافعة مطولة
d' — متعب
courte — نهيج
cheval gros d' — حصان ناهج
les vents retiennent leurs haleines
سكنت الرياح
— de Jupiter عَرف المشتري « نبات »
n'être pas en — استراح
être en — تَعِب
Halement *n.m.* عقدة
Halené, ée *p das.* مكروف . مشموم
Halenée *n.f.* دَخنة . نكهة
Halener *v.a et n.* تنفس ـ كرف . شمشم
— un ivrogne كَرَف السكير
— qqu'un عرف ما يكنُّ صدره
Haler *v.a.* جرَّ . سحب
— à la cordelle سحب باللبان
haler des chiens contre le voleur
أشلا الكلاب على اللص « حرشها عليه »

Digitized by Google

haler une barque جر قارباً باللبان
le vent hale le nord هب الريح من الجنوب
hale main, hale à courir, hale ensemble هلموا للسحب
haler le vent) se — dans le vent) قرب من اتجاه الريح
se — v pr. سُحِب باللبان
Hâler *v.a.* لوّح . صوح . سمّر
— le teint سمّر اللون
— les plantes شوّب النباتات
se — *v.pr* لاح . اسمرّ
Haletant, ante *adj.* ناهج . أنوح
une foule haletante أُمّة شرهة
Halètement *n.m.* نَهَج
le — des chiens لَهْثُ الكلاب . لهاث الكلاب
Haleter *v.n.* أنح . نَهَج ــ رغب
Haleur, euse *n.* جار اللبان . ساحب اللبان
Halias *n.m.* فراشة . ابو دقيق
Haliasteur *n.m.* زمج . نورس الهند
Halichélidonés *n.m. pl.* خطاطيف البحر
Halichélones *n m.pl.* فصيلة ترسة البحر
Halicmon إنجه قره صو . نهر الماء الاسود (في مقدونيا)
Halicolymbes *n.m. pl.* فصيلة غطاسة البحر
Halicoraces *n m pl.* فصيلة البجع
Haliète *n.m.* نسور البحر
Halieutique *adj* خاص بصيد الاسماك
les halieutiques *n.m. pl.* قصيدة الصيد
l' — *n.f.* فن صيد البحر
Halime *n m.* قَطَفٌ . سرمق
Halimètre *n.m.* مقياس محلولات الاملاح
Halimétrie *n.f.* قياس محلولات الاملاح
Halimétrique *adj* خاص بقياس محلولات الاملاح
Halin *n.m.* لبان (بحرية)
Haliotide *n.f.* اذن البحر . اذن الشِّعْرا
Haliple *n m.* خنفسه
Haliptènes *n.m. pl.* طيور البحر
Halisauriens *n.m. pl.* ضباب بحرية
Haliteux, euse *adj.* نادٍ . مندى
Hallage *n.m.* عوايد الاسواق
Hallager *n.m.* جابي الاسواق
***Hallali** *interj.* حلالي
— par terre الصيدة حلالي وقعت
hallali debout ou sur pied صيدة حلالي في يد الكلب
Halle *n.f.* سوق
dame de la — سوقية
langage des halles كلام السوقية
— aux blés رُقمة . سوق الغلال
la — aux draps وكالة الجوخ
cette écurie est une halle هذا الاسطبل سماوي
les halles اسواق الخضار
Hallebarde *n.f.* حربة
ces mots riment comme hallebarde et miséricorde شعر ابو نافع
donner la — à qqu'un عينه جاويشاً
quand il tomberait des hallebardes ولو امطرت السماء مدراراً
il va tomber des hallebardes ستمطر الدنيا
cela est vrai comme les Suisses portent la hallebarde par dessus l'épaule هذا كذب
Hallebardier *n.m.* حامل الحربة
Hallebreda *n.m. et f.* مفرط في الطول
une — شَبْطة . عُطبول . مفرطة في الطول
un — عشنَطٌ . عشنَقٌ . مفرط في الطول
Hallefessier *n.m.* صعلوك — متملق
***Hallette** *n.f.* حَلّة
(وهي حله الذرة لتشيرها لتجف كيزانها بمعنى منشر)
Hallier *n.m.* غفير السوق ــ سوقي
Hallier *n.m.* دَغَلٌ ــ شرك
Hallope *n.m.* شبكة صيد
***Hallucination** *n.f.* حلوسة . تخريف
Hallucinatoire *adj.* خاص بالحلوسة
***Halluciné, ée** *p.pas.* مهلوس
un — مخرَّف . مهلوس
une hallucinée مخرَّفة . مهلوسة
les hallucinés المخرَّفون . المهلوسون
***Halluciner** *v a.* حلوس . خرَّف
s' — *v.pr.* حَلِس . خَرِف
Halmature *n.m.* حيوان ذو الجيب
Halo *n.m.* طفاوة . هالة . ندأة . دارة
— du mamelon كلف البز
Halochimie *n.f.* كيمية الاملاح

Digitized by Google

Halochimique *adj.* خاص بكيمية الملح
Halogène *adj.* مولِّد للاملاح
corps halogènes اجسام مولِّدة للاملاح
Halographe *n.m.* واصف الاملاح
Halographie *n.f.* وصف الاملاح
Halographique *adj.* وصفي املاحي
Haloïde *adj.* شبه الاملاح
sels haloïdes املاح شبه الاملاح
Hâloir *n.m.* منشر القنب
Halologie *n.f.* مبحث الاملاح
Halologique *adj.* خاص بمبحث الاملاح
Halomancie *n.f.* تنجيم بالاملاح
Halomancien, enne *n et adj* منجم بالاملاح
Halomètre *n.m.* مقياس محلولات الاملاح
Halométrie *n.f.* قياس محلولات الاملاح
Halométrique *adj.* مقياسي محلولات الاملاح
Halophile *adj.* محب للملح
Haloragées *n f pl.* فصيلة النباتات الملحية
Halot *n.m.* مدخل مكو الارنب
Halotechnie *n.f.* فن الاملاح . فن استحضار الاملاح
Halotechnique *adj.* فني املاحي
Halte *n f.* مرحلة . رحل
— d'armée رحل الجيش
grande — مرحلة كبيرة
faire — وقف
nous arrivâmes à notre halte وصلنا الى موقفنا
halte اكل الاستراحة
halte numéro 1 محطة نمرة واحد
halte-là ma plume طُوِيَ الكتاب وجفّت الاقلام
halte-là ! إستنه . حذرك
halte ! نوبة دور . دور (حربية)
Halter *v.a* أنزل
se — *v pr.* حلّ . نزل
Haltère *n.m* ثُقّالة
— en fonte ثُقّالة بأكرتين من الزهر (يتمرنون على رفعها للرياضة)
Haltomys Ægyptius يربوع مصري
Halurgie *n.f.* صناعة الملح
Halurgique *adj.* خاص بصناعة الملح
***Halva** *n f.* حلوا . حلاوة طحينية
***Halvadji** *n.m.* حلوجي . حلواني

Hamac *n.m.* فراش معلق
Hamâdan همذان
habitant de — همذاني
Hamadryate *n.f.* عذراء الاشجار (خرافة)
Hamah حماه
figue de — تين حموي
Hamamélées *n.f.pl.* فصيلة شجر بندق الساحرة
Hamamélide) *n.f.*
Hamamélis) *n.m.* شجرة بندق الساحرة
l'hamamélis Virginica شجرة بندق الساحرة الفرجينية
Hamaux *n m.pl.* شبكة
Hamaxobiens *n.m.pl.* فسططيون
Hameau *n m.* كفر
Hameçon *n.m.* سنّارة . شِصّ — غرور — خطاف (نبات)
mordre à l' — غمز — اغترّ
Hameçonné, ée *adj.* شكل السنارة — ذو سنارة
Hameçonner *v.a.* اصطاد بالسنارة — علق السنارة
Hamée *n.f.* عود
— d'écouvillon يد مصلحة القرن
Hamel rouge حرمل اسفند
Hamélie *n.f.* قاتل الفار (نبات)
Hamélié. ée *adj.* شبه قاتل الفار
Hamigère *adj.* منحني الشعر
Hamiplante *adj.* عضاة . ذو شوك
Hampe *n.f.* قَصُّ الشيتل — قناة . عود السهم — ساق (نبات)
— de hune درابزين الشنق (بحرية)
— du pinceau يد الفرشة
Hampé, ée *p.pas.* ذو عود . ذو قناة . ذو يد
Hamster *n.m.* فأر الغيط
Hamuleux, euse *adj.* منحني الشعر
***Hamza** *n.m.* همزة
Hamzé, ée *adj.* مهموز
élif — ألف مهموزة
Han *n.m.* هنين
Hanap *n m.* جنبل . عُسّ . قدح ضخم
Hanaperie *n.f* فضيات
Hanapier *n.m.* علبة القدح — صايغ الاقداح
les corps des hanapiers طايفة صياغ الاقداح
Hanche *n.f.* حرقفة . ورك
hanche d'une chèvre نعامتا البيّار (وهما الخشبتان الواقفتان التي تتركب في اعلاها البكرة)

Digitized by Google

la hanche d'un navire كشح السفينة
hanche du vent كشح الريح
— sous le vent كشح مداري من الريح
la — d'une chaudière كشح قيزان
avoir de la — ورك
cette femme a de la hanche
هذه المرأة وركانة (هركولة)
mettre un cheval sur les hanches
قوّم حصانًا على كفله
cheval allant sur les hanches, paré sur les hanches حصان يرمح على وركيه
articulation de — مفصل الحرقفة
cette femme n'a point de hanche
هذه المرأة مضواء
luxation de la — خلع الورك
se mettre sur la hanche حاذر
ce cheval a des belles hanches
هذا الحصان ورك · هذا الحصان ذو كفل لطيف
ce cheval a les hanches hautes
هذا الحصان عالي الكفل
rabaisser les hanches انخ كفله

Hane *n.f.* ترريب
Hanebane *n.f* بنج (نبات)
***Hanéfite** *n.m.* مذهب حنفي
***Hangar** *n.m.* عنبر
les hangars العنابر
Hanicroche مانع · عائق
Hanifa (Abou) ابو حنيفه النعمان
***Hanifite** *adj.* حنفي
rite — مذهب ابي حنيفة · مذهب حنفي
Hannebanne *n.f.* بنج
Hanneton *n.m.* خنفسة
il est étourdi comme un hanneton
يخبط خبط عشواء
un hanneton مخنوث
soucis d' — شراريب
Hannetonnage *n.m.* هز الخنافس
Hannetoner *v.a.* هز الخنافس
Hannon *n m.* محارة
Hanouard *ou* **hanouart** *n.m* ملاّح· حامل المصالح
Hanscrit *n.m.* لغة قدماء الهنود
Hanse *n.f.* عود الدبوس ــ محالفة ــ ارباب الطويف
— teutonique *ou* hanse محالفة جرمانية
coupeur de hanses قاطع عيدان الدبابيس
Hanséatique *adj.* تحالفي
Hansière *n.f.* حبلة
Hanté, ée *p.pas.* متزار · مسكون بالجان
Hantement *n.m.* تردد
Hanter *v.a.* تردّد
se — *v pr.* ترددوا على بعضهم
cet homme a hanté les foires, a bien hanté les foires
معاود السقي سُقي صبيًا (يضرب لمن جرب الامور)
Dis-moi qui tu hantes, je te dirai qui tu es
عن المرء لا تسل وسَل عن قرينه * فكل قرين بالمقارن يقترن
المرء بخليله فلينظر امرؤ من يخالل « حديث »
Hanteur, euse *n.* متردد
Hantise *n.f.* تردد
Hantrada *n.f.* عتق في الكنيسة
Haphémétrique *adj.* خاص بمقياس اللمس
compas — مقياس اللمس
Hapi *n.m* هابي · ابن هورس ــ النيل ــ أبيس ·
عجل بني اسرائيل
Haplopétale *adj.* مفرد التويج
Happant, ante *adj.* متلاصق
Happeau *n m.* فخ العصافير
Happe *n.f.* وردة ــ رباط حديد « عمارة »
— d'essieu وردة الدنجل
— de chaudière أذن القيزان
Happé, ée *p pas.* مخطوف · مقبوض عليه
Happe-chair *n.m.* عسكري ضبط وربط ــ شره
Happe-foie *n.m.* زمج · نورس
Happe-lopin *n.m.* بطبي
Happelourde *n.f.* بجير ــ حجر نفيس كاذب ــ رجل هيئة ومنظر
Happement *n.m.* التصاق ــ خطف ــ قبض
Happer *v.a. et n.* قبض ــ خطف
— à la langue التصق باللسان
Happeur *n.m.* مشبك ورق
Haptogène *adj.* لاصق
Haque *n.f.* طعم « للسمك »
Haquebute *n f.* بندقية
Haquenée *n.f.* قوْدة · حصان قوْد ــ قوْدة ·
خرس قوْدة ــ هملجة ــ جراد أزهر

Digitized by Google

une grande haquenée امرأة طويلة وهايفة
la — des cordeliers عكاز . هراوة
aller sur la — des cordeliers سافر ماشياً
aller sur la — هملج
Haquet *n.m.* عربة
— pour le transport de l'eau عربة براميل
Haquetier *n.m.* عربجي البراميل
***Haram** *n.m.* حرام « لفظة عربية »
Harangue *n.f.* خطبة . خطابة ـ كلام مُمِل
Haranguer *v.a.* خطب
il harangue toujours يتكلم كثيراً
— ses valets وبخ خادميه
se — *v.pr.* تخاطب
Haranguet *n m.* صيرة
Harangueur, euse *n.* خطيب ـ مكثار
harangueuse خطيبة
Harar هرر
***Haras** *n.m.* حريسة . حريسة الافراس
— de production حرائس النتاج
— de mulet حريسة البغال
tout le — prit peur ارتعدت خيول الحريسة
l'administration des haras مصلحة الخيول
employé au — مستخدم بمصلحة الخيول
haras sauvages حرائس برية
— demi-sauvages حرائس نصف برية
— parqués حرائس محدقة
— d'amélioration *ou* de tête *ou* de pipinière *ou* de souche حرائس جياد الخيل
Harassant, ante *adj.* مقي
***Harasse** *n.f.* حرصُ الجسد ـ قفص زجاج
Harassé, ée *p pas.* ناصب
il a l'air — هيئته تعبانة
Harassement *n.m.* نصب . عناء
Harasser *v.a.* أتعب . أعنى
se — *v pr.* تعب . عنى
Harauder *v.n.* اغتاب
Harcelage *n.m.* تعذيب . مضايقة
Harceler *v a.* عذب . ضايق
un avorton de mouche harcèle le lion
بعوضة عذبت الاسد
— les ennemis ناوش الاعداء
se — *v pr.* تاوش
Harcelerie *n.f.* مناوشة

Hardavalis *ou* **ardavalis** ارغول مائي
Harde *n.f.* سرب . جماعة « من الظبا وخلافه »
une harde سرب
une harde d'oiseaux عصابة من الطيور
Barde *n.f.* رباط الكلاب
harde de chiens طقم كلاب
Hardé, ée *p.pas.* مربوط . معلق
Hardé *adj.* (œuf) بيضة برشت
Hardées *n.f pl.* ممر . أثر
Harder *v.a.* طقم . علق ـ مط الجلود
se - *v.pr.* تطقم
Harderie *n f.* كبريتات الحديد
Hardes *n.f.pl.* عفش . حوايج
nous avons laissé Joseph auprès de nos —
تركنا يوسف عند متاعنا
Hardi, ie *adj. et n.* جريء ـ وقيح
être — اجترأ
entreprise hardie قحمة
qui te rend hardi ? من أقدمك
c'est bien — هذه جسارة
écrivain — كاتب جسور
poses hardies اوضاع بديعة
palais — سراية ظريفة
hardi ! قوّ عزمك
il n'y a rien de si hardi qu'une chemise de meunier parce qu'elle prend tous les matins, un larron au collet
الطحان يسرق حفان بحفان ويموت له حصان بحصان
Hardiesse *n.f.* جراءة . اقدام ـ عدم مبالاة ـ مجاذفة
prendre la — تجاسر
— d'une entreprise قحمة
— d'un écrivain جسارة الكاتب
— du minaret شماخة المدنة
Hardiller *n.m.* خابور
Hardiment *adv.* بجراءة . بجسارة ـ بوقاحة ـ بغير مبالاة
Hardois *n.m. pl.* عصافة
Hare *n.m* تحريش
***Harem** *n.m.* حرم
Hareng *n.m.* شالخ . رينجا
supplice du hareng التعذيب باكل الفسيخ المدخن (لان المعذب يشتهي الماء وهو محروم منه)

Digitized by Google

nous sommes rangés, serrés, pressés comme des harengs en caque *ou* comme des harengs
ما أحسب الرمّان يجمع حبه * في قشره الا كما نحن

harengs boussards *ou* à la bourse
فسيخ مبطرخ

harengs gais — فسيخ مفرَّغ

harengs fonciers)
harengs francs) — فسيخ صابح

harengs pleins — فسيخ بزيه

il est maigre comme un hareng soret)
comme un — sore)
هزيل . نحيف جدًّا

c'est un homme qui vit d'un hareng
رجل قنوع

journée des harengs
يوم الفسيخ . واقعة الفسيخ

hareng blanc — رينجا بيضا

— pec — رينجا نية

— bouffi — رينجا خفيفة التقديد

la caque sent toujours le —
كل اناء بما فيه ينضح . كل اناء يرشح بما فيه

on vend au marché plus de harengs que de soles — مجلوب يا خروب
(العادة ان الانسان يسترخص ويشتري)

Harengade *n.f.* — شبكة سمك الرنجا

Harengades *n.f. pl.* — ساردين مكبوس

Harengaison *n.f.* — موسم الرينجا ـ صيد البوري

Harengère *n.f.* — فسخاني رينجا ـ سوقية

Harengerie *n.f.* — سوق الرينجا

Harenguet *n.m.* — صيرة

Harengueux *n.m.* — مركب صيد سمك الرينجا

Harenguière *n.f.* — شبكة سمك الرينجا

Harengule *n f.* — رينجا صغير

Harenguyère *n.f.* — شبكة سمك الرينجا

***Haret** *n.m.* — هرَّة

chat — — هِرّ . قط بري

Harfang *n.m.* — مصاصة بيضا

Hargne *n f.* — فتاق

Hargner *v.n.* — كشَّر . عبس

Hargnerie *n.f.* — تكشير

Hargneux, euse *adj. et n.* — كشَّر ـ حرون

cheval — — حصان عضوض

chien — — حصان عضاض

à cheval hargneux il faut une étable à part
ابعد عن الشر وغني له . قال وقني له . اجتنبوا الاراذل

chien — à toujours l'oreille déchirée
الشقي دايمًا هدومه مقطعة

***Haria** *n m.* — حيرة

quel — ! — واحيرتاه

Haricot *n m.* — يخني ـ لوبيا . لوبيه . دُجْرٌ

— de mouton — يخني ضاني

gigot aux haricots — فخذة بالفاصوليا

table — — ترابيزة سطحها شكل الفاصوليا

des haricots verts — فصوليا خضرا

des petits haricots verts — لوبية خضرا

Hôtel des haricots — سجن الحرس

fève de — — فاصوليا

Haricoter *v.n* — صيَّف ـ حرث بالخيول الرديئة

Haricoteur, euse *n.* — حراث بالخيل الرديئة ـ مُصيِّف

Haridelle *n.f.* — امرأة عنجوف ـ حصان هزيل . عجيف

Haridons *n.m.pl.* — حطب النيل

Harle *n.m.* — بط ابو منشار . ابو منشار

le grand — — الرخمة

Harline *n.f.* — فحم حجرين

Harlou *interj.* — على الذئاب . اشلاه

— chiens ! — إمسك عليه

***Harmala** *ou* **peganum harmala** }
***Harmale** *n.f.* }
***Harmalie** }
حَرْمَل (نبات)

Harmaline *n f.* — قلي الحرمل . حرملين

Harmatan)
Harmattan) *n.m.* — هيف . حرور (ريح حارة)

Harmonica — نفير ـ قانون قزاز

— à bouche — نفير

— à lames de verre — قانون زجاج

— chimique — مصباح كيماوي

— à clavier — علبة بيانو

Harmonicorde *n m.* — يانو بالرجلين

Harmonie *n.f.* — مفصل متحد ـ نظام ـ نسَق

mettre en — — وفَّق

— imitative — تقليد الاصوات

concert d' — — تَخْت

musique d' — — طقم موسيقى

— des phrases — طرب الجُمَل

le dieu de l' — — إله الشِعر

Digitized by Google

les Harmonies — منظومات
harmonie directe — الحان اصلية
— renversée — الحان معكوسة
cette musique a une belle harmonie — هذه الموسيقى ذات نغمة لطيفة
table d' — — لوحة الاوتار
morceau d' — — دور الحان
— des livres saints — توفيق الكتب المقدسة
être en — avec — وافق
la plus parfaite harmonie — الوفاق التام
les charmes de l' — — ملاذ الطرب
harmonies des sphères — نغمة الافلاك
une — savante — الحان اصولية
traité d' — — رسالة في الالحان
Harmonien, ienne *adj.* — نظامي
Harmonier *v.a.* — نظّم . وفّق
Harmonieusement *adv.* — طرباً
chanter — — أطرب
les dattiers élancés donnant des dattes — superposées — والنخل باسقات لها طلع نضيد
Harmonieux, euse *adj.* — مطرب ـ منظوم
Harmoniflûte *n.m.* — بيانو ذو ناي
Harmonifon *n m* — مزمار
Harmonique *adj.* — وفاقي ـ نظامي ـ مطرب
un — — نَغَمة
corde — — وتر
proportion — — نسبة منتظمة
proportion contre-harmonique — نسبة معكوسة الانتظام
point — — نقطة صوتية
notes harmoniques — مقامات تدريجية
échelle — — مدرج النغمات
Harmoniquement *adv* — بمقتضى النغمات
Harmonisateur, trice *adj.* — ملحّن
musicien — — موسيقي ملحّن
Harmoniser *v.a* — وفّق . نظّم
s' — *v.pr.* — توفّق ـ تلحّن
Harmoniste *n.m.* — ملحّن ـ موفّق الالوان
Harmonistique *n.f.* — توفيق
Harmonium *n.m.* — ارغول
Harmonomètre / **Harmoniomètre** *n.m.* — مقياس الاصوات

Harmonométrie *n.f.* — قياس الاصوات
Harmonométrique *adj.* — خاص بقياس الاصوات
Harmophane *adj.* — ظاهر الالتصاق
Harmoste *n.m.* — حاكم
Harmotome *n.m.* — الحجر اليماني
Harnaché, ée *p.pas.* — مطقّم
un cheval — — حصان مطقّم
comme vous voilà — — عجباً على قيافتك
Harnachement *n.m.* — تطقيم ـ بدلة عجيبة
Harnacher *v.a* — طقّم ـ ألبس لبساً غريباً
se — *v pr.* — لبس لبساً عجيباً
Harnais *n.m.* — عدة قنص ـ شِكّة . مشكة
mettre le harnais sur le dos — شكّ السلاح
endosser le — — انتظم في سلك الجهادية
endosser le — — تزيّ بلبسه
il sue dans son — — عرقان من كثرة اللبس
— de pêche — عدة صيد سمك
— de voiture — طقم عربة
cheval de — — حصان عربة مكسحة
— de cheval — طقم حصان
suer dans son — — تضايق
mourir dans le — — مات في عذاب الصنعة
— militaire — كسوة عسكرية
s'échauffer sous le harnais — تهيّج ـ تكلم بشهامة
blanchir sous le harnais — شاب في الجهادية ـ شاب في الصنعة
Haro *n.m.* — صيحة . صرخة
crier haro sur qqu'un — حرّض الناس على انسان
clameur de haro — حالة التلبس
Harouelle *n.f.* — مدة (حبل مربوط فيه سنانير)
Harpage *n.m.* — خطاف
Harpagon *n m.* — شحيح
Harpail *n.m.* **harpaille** *n.f.* — سربة ظلبان
Harpailler *v n.* — افترق
Harpailler (se) *v.pr.* — تشاجر . تخانق
Harpaye *n.m.* — باشق البرك (طير)
Harpe *n.f.* — سنطير . سنطور ـ شعر ديني ـ شعر
— égyptienne — سنطير مصري
— éolienne — سنطير هوائي
Harpe *n.f.* — مخلاب الكلب . خربوش . برثن
— de fer — رباط حديد

Digitized by Google

des harpes de bronze ار بطة من التوج
harpes *ou* pierre d'attente
حجارة طرف رباط

Harpé, ée *adj.* أَدَنُّ
levrier — سلاقي أدنُّ
cheval — حصان أدن

Harpé *n.f.* سيف (يظهر ان هذه اللفظة مشتقة من حربة)

Harpé, ée *p.pas* مقبوض عليه

Harpeau *n.m.* خطاف

Harpége *n.m.* نغمة السنطير

Harpéger *v n.* سَنْطَرَ
s' — *v.pr.* تسنطر

Harper *v.a.* قبض
— un poisson اصطاد سمكة بالخطاف
— *v.n.* ضرب بالسنطير
un cheval harpe حصان يثني ساقيه
cheval qui harpe d'une jambe
حصان يرفع ساقه

Harpeur *n.m.* ضارب السنطير

Harpiau *n m.* خطاف

Harpie *n.f.* وطواط ــ امرأة طائرة ــ سلفعة ــ شَرِهٌ ــ عُقاب امريكا
harpie ذو الاربعة وعشرين سنة · ابو زلومتين
(حيوان من دائرة المعارف الفرنسوية)

Harpigonner *ou* **Harpiller (se)** *v.pr.*
تشاجر ــ تقادح

***Harpin** *n.m* حربة بخطاف ــ جرة (يطارية)

Harpion *n.m.* هيضة دود الحرير

Harpiste *n.m.* ضارب السنطير

Harpoise *n.f.* نصل ــ حبل الخطاف

***Harpon** *n.m.* خطاف ــ هاب (اعمال حدادة)
les harpons الاهلاب
— d'incendie خطاف الحريقة
— pour retirer le seau du puits عَدَقة · عودقة
les harpons الكلاليب
— de Middeldorpff مجس لحم الخنزير
— de pêche حربة الصيد (ذات سنتين)
plonger un harpon pour retirer qque chose de l'eau عَدَقَ

Harponnage *n.m.* صيد بالحربة
— d'une baleine صيد البال بالحربة

***Harponné, ée** *p pas.* مرشوق بالحربة
une baleine harponnée نون مرشوق بالحربة

Harponnement *n.m.* رَشْقٌ ــ جَسٌّ
— d'une baleine رشق حوتة

Harponner *v a.* رشق بالحربة
— une baleine رشق حوتة
— un voleur قبض على اللص

***Harponneur** *n m* رشّاق بالحربة

Harponnier *n.m.* صياد السمك (طير) ــ عضاة

Harpu *n.m* قانون (آلة طرب)

Harpye, harpia *n.f.* فراشة · ابو دقيق

Harrar هَرَرْ

Harrari لغة هرر

Harre *n.f.* ممط الجلود

Harriveau *n.m.* كمثرى

***Harrotte** *n.m.* الحرُّ (وهو الصقر ١٥٠ مخصص ٨)

***Hart** *n.f.* حَرِدٌ (لفظة عربية) (يقال حردت الحبل اذا ضفرته على غير استواء ويقال حبل حَرِدٌ وفيه حَرَدٌ ١٧٥ مخصص ٩) · رباط ــ مشنقة
mériter la — استحق الشنق
hart des peaux ممط الجلود

Harte *n f.* عُثٌّ · عثة

Hartite *n f.* فحم حجرين

Haruspice *n.m.* منجم

Harviau *n.m.* عروة · ودن

Hary *interj.* التفت

Hasard *n.m* غَرَرٌ ــ صدفة
jeu de — مقامرة · ميسر
corriger le — زوزغ · خنعمر في اللعب
faire qque chose au hasard, juger au —
عَدَقَ
quel hasard vous amène ici ? · زارتنا البركة
زارنا النبي
jouer à un jeu de — قَمَرَ
jouer avec qqu'un à un jeu de — قامره
celui avec qui on joue à un jeu de —
قمير · مقامر
c'est un coup de — هذه رمية من غير رام
il l'a gagné au jeu de — تقمَّر الرجل ·
غاب من يقامره
jeter des propos au hasard, à tout —
تكلّم رجمًا بالغيب
coup de — صدفة

Digitized by Google

au hasard de la fourchette — على ما قُسِم

je vous invite au — de la fourchette — اعزمك على ما قُسِم

au — de la fourchette, advienne que pourra — زي ما يكون

au hasard de la fourchette
دكان طباخ بختك يا ابا بخيت (وهو ان الطباخ يطبخ قطعاً من اللحم مختلفة الحجم في قِبزان كبير ويعطيك شوكة طويلة تغرزها في القبزان وانت وبختك ان شبكت في قطعة قدر اقة فهي لك وان شبكت في فتفوتة فهي لك بثمن قدره صولدي على كلتي الحالتين)

courir — — خاطر
le — — المجاذفة · المخاطرة
la doctrine des hasards — مذهب الاحتمالات
marchandise de hasard, du — — لُقْطَة
au — que — لو
au — *loc. adv.* — صدفَةً · بالصدفة
mettre au —, en — — خاطر .
les hasards — الاخطار
par —. de — — اتفاقاً · صدفةً
à tout — — مهما حصل

dire une chose au —, à tout — — قال صدفةً

par le plus grand des hasards — بغريب الاتفاق

il faut donner ou laisser qque chose au —
دع التقادير تجري في أعنّتها ✲ ولا تبيتن الا خالي البال
ما بين طرفة عين وانتباهتها ✲ يغير الله من حال الى حال

Hasardé, ée *p pas* — مخاطرٌ به
somme hasardée — مبلغ مخاطر به
blond — — اشقر مدمي (٣٩ فقه اللغة)
viande hasardée — لحمة مفوّحة
opinion hasardée — رأي فطير
couplet — — حمل زجل وقبح

Hasardement *n.m.* — مخاطرة
Hasardément *adv.* — بمخاطرة
Hasarder *v.a.* — خاطر
— une somme au jeu — قامر
— une question — عرّض سؤالاً
hasarder *v.n. ou* — de — خاطر
— une phrase — تفنّن في جملة
— une bataille — قحّم في واقعة

hasarder son fils à — عرّض ابنه إلى
— sa maison à — عرّض بيته الى
— le paquet — جسّ المخاضة · جرّب
se — *v.pr.* — اقتحم
se — à *ou* de — اقتحم
qui ne hasarde rien n'a rien — وفاز باللذة الجسور

Hasardeur, euse *n.* — مخاطر
Hasardeusement *adv.* — بمخاطرة
Hasardeux, euse *adj.* — جسور · جريء
entreprise hasardeuse — قُحمة
Hasardise *n.f.* — قُحمَة · مخاطرة
***Haschich** *n.m* — حشيش — معجون
fumeur de — — حشّاش
***Hase** *n.f.* — حزرة · ارنبة برية — امرأة عجوز
Hasidiens *n.m.pl.* — متقشفون
Hassart *n.m.* — بلطة
Hast *n m.* — رمح
Hastaire *n.m.* — زراقي · حامل المزراق
Haste *n.f.* — سيخ كباب — كباب — مزراق
les hastes de l' M — قوائم حرف م
— d'une flemme — أم الرمح · زانة الراية
Hasté, ée *adj.* — رمحي
Hastifolié, ée *adj.* — ذو اوراق رمحية
Hastiforme *adj.* — شكل الرمح
Hatchetine *n.f.* — معدن حديدين
Hâte *n.f.* — عجلة · سرعة
j'ai hâte — انا مستعجل
grande hâte / grand'hâte — عجلة · سرعة
en hâte / avec — — بالعجل · بسرعة
à la hâte — بالعجل · بسرعة

avoir hâte, avoir une grande hâte, avoir grande hâte, avoir extrêmement hâte — استعجل · عَجِلَ

Mieux vaut bonne attente que mauvaise hâte
العجلة من الشيطان والتأني من الرحمن ·
في العجلة الندامة وفي التأني السلامة

Hâte *n.f.* — سيخ كباب — سيخ — كباب
Hâté, ée *p. as* — مبدّر — مستعجل — عاجل
Hâtelet) *n m.* / **Hâtelette**) *n.f* — كباب — سيخ كباب
Hâter *v.a.* — عجّل — بدّر · بكر
— le pas — مدّ الخطوة · أسرع

Digitized by Google

- la gazelle hâte son erre — شرد الغزال
— les fruits — بدّر الفواكه
— d'aller — عجّل بموته
on l'a bien hâté d'aller — وبغّوه
hâter la besogne — شهّل
se — *v.pr.* — استعجل . عَجِل
je me hâte — عَجِلتُ

hâtez-vous lentement et sans perdre courage vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage
العجلة من الشيطان والتأني من الرحمن . في التأني السلامة وفي العجلة الندامة

ولا تكن عجلاً في الامر تطلبه * فليس يحمد قبل النضج بحران

Hâtereau *n.m.* — كبدة كباب
Hateur *n.m.* — كبابي . مراقب الكباب
Hathor — هاتور (معبود مصري)
mois de — — شهر هاتور (ابو الذهب المنثور)
Hatorique *adj.* — متوج بصورة هاتور
colonne — — عامود متوج بصورة هاتور
Hâtier *n m.* — أثفية الاسياخ . عليقة الاسياخ
Hatif, ive *adj.* — بدري . بكور . مبكار
raisin — — بشاير العنب
chou — — كرنب بدري
***Hatik** *n.m.* — عتيق . حصان عتيق
Hâtille *n.f.* — لحمة كباب

donner de la — à qqu'un
ضربه بالنبوت

Hâtiveau — بشاير ـ كمثرى باكورة ـ بسلة بدرية
Hâtivement *adv.* — مبكاراً . بكوراً . بدرياً ـ بعجلة . بسرعة

il a fait venir ces fruits —
انضج هذه الفواكه بدرياً

il partit — — توجه بعجلة
Hâtiveté *n.f.* — تبكير
la — des fruits — تبكير الفواكه
***Hatt** *n.m.* — خط
Hattelet *n'm.* — سيخ
***Hatti-chérif** *n.m.* — خط شريف
***Hatti-houmayoun** *n m.* — خط هايوني
Hau *(interj)* — هيا (حرف ندا للبعيد)
— ! il bat l'eau — هيا الثيتل في الماء
Hauban *n.m.* ou lien de tête
رباط الراس (بحرية)

faux hauban — رباط راس احتياطي
-- de mât — رباط الصاري (لكيلا يقع)
droit de hauban — بدلية العونة
— de cheminée — رباط المدخنة
Hambaner *v.a.* — ربط
— un mât — ربط صارياً
— une chèvre — ربط عياراً
Haubergeon *n.m.* — دُرَيع

maille à maille se fait le —
من صبر ظفر

Haubergeonnier
Haubergier
Haubergınier } *n.m.* — صانع اللبوس

nous lui avons appris le métier d' —
علمناه صنعة لبوس

Haubert *n.m.* — زردية
fief de — — ارض الشرفا
Haudriette *n.f.* — راهبة معراج العذرا
Haulée *n.f.* — شبكة سمك
Hausse *u.f.* — عود الدبوس
Hausse *n.f.* — زايدة ـ تعلية ـ منشنة . نشنكاه (حربية)
les hansses d'un pont — غما القنطرة
— des prix — غلو الاثمان
la — et la baisse — الطلوع والنزول
jouer à la — — تقامر على الطالع
— de ruche — كرسي تعلية الخلية
— du fusil de guerre — نشنكاه البندقية الحربية
Haussebecquer *v.a.* — سَخِرَ
Hausse-col *n.m.* — صدرية ـ هلال
Haussement *n.m.* — تعلية ـ غلاء
— de la voix — علو الصوت
— des prix — غلو الاثمان
— d'épaules — هز الاكتاف
Hausse-pied *n.m.* — عضد ـ مطاعن ـ شرك
Hausse-queue *n.m* — ابو فساده ـ محاره
Hausser *v a.* — علاّ . رفع ـ غمّق . قمّر (صياغة)
le Nil a haussé — البحر زاد
hausser le cœur — قوّى القلب
— le ton — تخن صوته ـ جهر نغمة
— un mur — علاّ حائطاً
— les épaules)
— le dos) — هز اكتافه
— les impôts — زوّد الضرائب
— la monnaie, le prix des monnaies
غلاّ سعر النقود

Digitized by Google

hausser la voix — علا صوته . رفع صوته

— une luth — جهر صوت العود

— le diapason — جهر صوته

hausser le coude
— la gourde
— le gobelet — شرب كثيرًا

hausser un vaisseau — دنى من سفينة

hausser une côte, un phare — دني من ساحل او فنار

hausser un plat, une assiette — دهن حروف الطبق او الصحن

la terre hausse — بانت الارض

— d'un cran — ترقّى درجة

les prix ont haussé — ارتفعت الاثمان

— le temps — الجو صحو . الدنيا منكشفة

hausser le nez à un limier — وجه كلب الصيد الى درب قدم

— d'un ton — تعاظم

se — *v.pr.* — استطال ـ تسامى ـ بلغ . وصل

se — sur une chaise — وقف على كرسي

il ne se hausse ni ne se baisse — لا ينهزّ

le temps se hausse — صفا الجو وانكشف

se — à connaître un pourpoint d'avec un haut-de-chausse — ميز البلك من الشروال

Hausset *n.m.* — سنادة

Haussier *n.m.* — مقامر على التحسين

les haussiers — حزب التحسين

Haussière *n.f.* — حاجز العربة ـ حبل

Haussoir *n.m.*
Haussoire *n.f.* — غما القنطرة

Haustellé, ée *adj* — ذو خرطوم

Haustellés
Haustelles *n.m. pl.* — ذوات الخرطوم

Haustellum — خرطوم

Haut, aute *adj.* — عال . مرتفع . شاهق

haute montagne — جبل شاهق

— dais — مقعد الملك

oiseau de haut vol — طائر في كبد السما . طير محلّق

l'aigle a le vol très-haut — النسر محلّق

prendre un vol trop haut, s'élever plus haut qu'on ne doit — أسرف

un habitaut de la haute Egypte — صعيدي

la haute Egypte — الصعيد . الوجه القبلي

il marche la tête haute — يمشي بشمم

il porte la tête „ — أشم

haute volerie, haut vol — زفّ

fille haute en couleur — بنت موردة

couleur haute — لون زاه

haut à la main — متعاظم ـ ذو بطش

tenir la main haute
tenir la bride haute — ضيق

messe haute — صلاة جهرية

une „ antiquité — أزل . زمن الفطحل

faire „ profession — تجاهر

la chambre haute — مجلس الاعيان

seigneur haut justicier — امير قاض أعلى

l'exécuteur de la haute justice, le maître des hautes œuvres — جلاد . سياف . مشاعلي

le — moyen âge — اوائل القرون الوسطى

carême — — صيام متأخر

donner le carême bien — — أطال الميعاد

mettre le carême bien — — صعب الامور

crier à hauts cris — صوت

avoir le verbe —, être haut en parole, avoir la parole haute — تكلم بعظمة

nous n'avons jamais eu ensemble une parole plus haute que l'autre — عمرنا ما تخانقنا مع بعض

très haut prince — الامير الاجل

haute police — الضبطية الكبرى

sous la surveillance de la haute police — تحت ملاحظة الضبطية الكبرى

haute fortune — ثروة مقنطرة

„ géometrie — هندسة عالية

„ classe — فرقة متقدمة اوعليا

„ température — درجة حرارة عالية

de haute lutte — عنوة

„ estime — فايق الاحترام

„ dignité — مرتبة رفيعة

„ fonction — وظيفة سامية

haute jalousie — غيرة شديدة

„ trahison — غدر فاحش

les hautes cartes — الاوراق العالية

Digitized by Google

haut prix غلو
haut ressentiment ضغينة
en haut lieu في محفل سام
— appareil عملية ـ طنطنة
de — goût متبل
de — nez جيد الشم
— sentiment عاطفة شريفة
en — de في أعلا
ordre d'en haut أمر عال
venir d'en haut أتى من الله
cadet de — appétit مبذر
le — mal الصرع
la matière est haute المادة معضلة
d'en — من اعلا
l'ancre est en haut المرسى مرفوعة
en haut du navire فوق المركب
regarder en — رفع بصره
monter en — ارتفع ـ طلع فوق
couper — قطع ورقة عالية
ne priez pas haut لا تجهر بصلاتك
clair et — جهارًا

il faut chanter plus —
أنقص كان وكان

des personnes haut placées اكابر الموظفين
prétendre trop haut تغالى في الادعا

qque haut qu'on puisse remonter
مهما تقادم البحث

reprendre une chose de plus haut remonter plus haut
ذكر أمرًا من قديمه .

parlez — ارفع صوتك
crier très — صرخ
plus — ! إرفع صوتك . علّي حسك

tenir la main haute sur une affaire
حبك الشروط

— le pied ! انفضل . امشي
faire — le pied هرب
un haut-le-pied رحّال

ne lui prêtez point d'argent ; c'est un haut-le-pied
لا تسلفه نقودًا فانه رحّال

capitaine haut-le-pied يوزباشي مراقب

épée haute شيش معتدل
radicule haute جذير مرتفع
il a fait haut-le-corps هرب
un haut le-corps رجة . رجفة ـ وثبة
avoir la voix haute رن صوته
avoir la parole haute رن كلامه
des hauts cris صريخ
réciter à haute voix سمع على القاعد
à haute voix بعلو الصوت

l'eau est fort haute en tel endroit
الماء غور في الجهة الفلانية

avoir la haute main dans une affaire dans une société
ساد امرًا او ساد شركة

hautes erres آثار
un cerf va de hautes erres ثيتل شرد

il a failli, il a pensé tomber de son —
كاد يقع من طوله

je faillis tomber de mon —
كدت ان اقع من طولي

du — en bas, de — en bas
من فوق لتحت . من اعلى الى اسفل

le porter trop — تعاظم
— le pied يرفع القدم ـ فارغ

sa voix ne peut pas monter plus —
لن يرتفع صوته

le prendre — très — تعاظم ـ صعب

prendre le — ton, le prendre d'un ton, sur un ton —, sur le — ton
تعاظم

reprendre les choses de plus —
ذكر الاصل

plus — آنفًا

ainsi qu'il a été dit plus —
كما تقدم ذكره . كما ذكر آنفًا

— lieu
— rang
haute noblesse
} شرف اثيل

— cru مرعى مرتفعة
bœufs de — cru ثيران شغل

le plus — étage de la maison
أعلى دور في المنزل

Digitized by Google

—	*adv.*	فوق
	cheval — monté, monté —	حصان هزبل
—	chaussé	محجل
	de — en bas	من فوق لتحت
—	le bras	أتش . اوضع النار
—	et bas	شغل عمومي ـ بسط ومقام

divisant par 2 haut et bas
بقسمة البسط والمقام على اثنين

—	la barre	إعدل الدفة
	le — et le bas	الرِّفعة والدناءة

il faut du — et du bas dans la vie
ينبغي في الدنيا استعمال الرفعة والدناءة

il a y du — et du bas, des hauts et des bas dans l'humeur, dans l'esprit, dans la conduite, dans les ouvrages de cet homme
توجد رفعة ودناءة في خصلة هذا الرجل او في عقله او في سيره او في اعماله

—	la main	بسلطة
	porter — la tête	أشم رأسه ـ اختال
	il le porte —	مختال فخور
	le — d'une montagne	قرعة الجبل
	le — du corps	اعلى الجسم
	le plus — de la perfection	غاية الاتقان
	du — de son esprit	بجهد عقله
	crier du — de sa tête	صرخ بعزمه
—	de casse	اعلا صندوق الحروف
	le — du pavé	البلاط المرتفع
	tenir le — du pavé	ارتفع قدره
	le — du jour	الظهر
	le —	درب الاغنيا . قسم الاغنيا
	les hauts du navire	ظواهر السفينة
	sur un —	على جبل . على ربوَة
	gagner au —, gagner le —	هرب

regarder qqu'un de — en bas, regarder qqu'un du — de sa grandeur
نظر لاحد من راسه لرجليه . فصّل منه بدلة . شَفَن احدًا شفونًا . شَفَنَهُ

traiter qqu'un du — en bas, de — en bas
عامل احدًا بالاحتقار

voir les choses de —	أدرك . احاط بالامور
voir les choses de —	احاط بالعموميات
grand —	ثالث طبقة
petit —	رابع طبقة . آخر طبقة

au plus haut degré	آخر درجة
la haute cour	المجلس الاعلى
la „ justice	القضاء الاعلى
le temps est —	الجو مكشوف

le — bout d'une chambre, d'une table
اسمى مكان في الغرفة او في السفرة

une personne de — parage	ذو حسب لباب
haute naissance	حسب لباب
il a le cœur —	سامي الهمم

il a le cœur — et la fortune basse
فقير ومتعاظم

les hauts lieux	الجبال الشامخة
haut *n.m.*	ارتفاع

cette maison a quinze mètres de —
ارتفاع هذا المنزل خمسة عشر مترًا

tomber du — du toit	وقع من فوق السطح
tomber de —	وقع من طوله
femme haute	امرأة متعاظمة
le — commerce	التجارة المعتبرة
la haute bourgoisie	الاعيان
la „ administration	الادارة السنية
les hautes classes	سروات الناس
la haute magistrature	القضاة العظام
l'argent est —	النقود متحسنة
les hautes payes	اصحاب الاستحقاقات الكبيرة

ce navire est haut de bord
هذه السفينة مرتفعة الجانب

bâtiment de — bord	سفينة سفرية
les eaux sont hautes	المياه فايضة
la haute mer	الغاطس
la mer est haute	البحر نَوِّ

les hautes puissances contractantes
الدول العظمى المتعاقدة

hautes puissances	أولو السلطة
les hautes bontés	المراحم السامية
le Dieu très haut le Très Haut	المتعال . الاعلى
là-haut	فوق ـ في السماء
ici-haut	في الحياة الدنيا
par en —	من فوق

aller par en haut et par en bas
تقايء وانسهل

Digitized by Google

Haut-à-bas *n.m.* يباع خيط
Haut-à-haut *(interj)* هيا هيا
Hautain, aine *adj et n.* متعاظم سمي . جليل
réponse hautaine جواب بأنفة
un hautain تكيبة
vigne sur hautain تكيبة عنب
Hautainement *adv.* بكبريا . بتعاظم
Hautaineté *n.f.* أنفة . شماخة . عظمة
Haubois *n m* زامر بالارغول — ارغول — شعر الرعاة
Hauboïste *n.m.* زامر بالارغول
Haut-de-chausse, Haut-de-chasses *n.m.* دقرار . دقرور . دقرورة
cette femme porte le — إمرأة مسترجلة
Haute-bonté *n.f.* تفاحة
Haute-contre صداح الرجل
Haute-lisse *n.f.* قايم واقف «حياكة»
Haute-lissier, iée *n.* ناسج الابسطة ذات القايم الواقف
Hautement *adv.* بعظمة . بكبريا ـ بفخر ـ جهاراً
dites — ارفع صوتك
parler — تكلم بجراءة
Hautesse *n.f.* ارتفاع . علو
Sa Hautesse le Sultan جلالة مولانا السلطان
Haute-taille *n.f.* صوف ضخم
Hauteur *n.f.* تكبر . عظم . عظمة ـ ارتفاع
tomber de sa — وقع من طوله
— du soleil ارتفاع الشمس
parallèles de — المقنطرات
applanir les hauteurs ذلل الصعوبات
— de la mer عمق البحر
il est à la — ابن بجدتها
il est à la — du siècle عالم عصره
à la — des connaissances actuelles واف بالملومات الحاضرة
— d'estime عزة النفس
de — بقوة ـ بعظمة . بكبريا
Haut-fond *n.m.* جزيرة
Hautin *n.m* عنبة متسلقة
Hautiné, ée *adj.* ذو عنب متسلق
Haut-le-cœur غثيان . قرف
Haut-le-corps *n m.* رجة . رجفة ـ وثبة

Haut-palis, Haut-parc *n.m.* شبكة صيد سمك الرنجا
Haut-pendu *n.m.* رش . طش . طل
Hauturier, ière *adj.* طويل
navigation hauturière سياحة بحرية طويلة
pilote hauturier ملاح فلكي
Havage *n.m.* جباية الحبوب للمشاعلى
— d'une roche نبث الصخرة (وهو ان تنبش حولها لايقاعها)
Havanais, aise *adj et n.* ساكن هابانا . هافاني (اسم بلد)
cigarettes havanaises سيجاير هابانية
le havanais كلب الهافان
Havane *n.m. et adj.* سجارة هابانا
cigares havanes سجاير هافانية
Hâve *adj.* مصفر
uisages hâves وجوه مصفرة
Haveau *n m.* بتانة الملح
Havée *n.f.* جباية الحبوب للمشاعلي
Havelée *n.f.* خط . بتن
Haveler *v.a.* بتن الملح . خطط الملاحة
Haveneau *n.m.* ملقاف (لصيد السمك)
grand — ملقاف كبير
Havenet *n.m.* بتانة الملح
— sédentaire ملقاف كبير
***Haver** *v.a.* حفر . نبث . نبش على صخرة لايقاعها
Haveron *n.m.* شوفان بري
Havet *n.m* خطاف (مثل خطاف الجنايني) ـ مدرة (بحرية) ـ مسمار بشنكل
— pour tendre l'étoffe شنكل لشد القماش
— de boucher غانجو (وهو خطاف يتزلون به اللحمة من الجنار)
Havette *adj.* مائية « مؤنث مائي »
la bête havette الجنية . القربة
***Haveur** *n.m.* حفار . نبات « لفظة عربية »
Haveuse *n f.* حفارة
***Havi, ie** *p.pas.* ملهوج « لفظة عربية بمعنى مشموط»
viande havie لحمة ملهوجة
le — اللهوجة . السلوقة
***Havir** *v.a.* لهوج
se — *v.pr.* تلهوج
Havre *n.m.* مينا

Digitized by Google

Havrer *v.n.* دخل المينا
Havresac *n.m.* شنطة . مخلة
Haye *n.f.* قوس المحراث
Haye (la) لاهي
Hayer *v.a.* زرّب
Hayette *n.f* طورية . فاس
Hé ! *interj.* يا هذا
hé *!* mon père يا أبت
hé, bonjour ! عِمْ صباحاً
hé *!* venez au secours enfants de Bakr *!* يا لبكر
hé bien *!* quoi ? ما الخبر
hé bien ! يا للعجب
hé ! hé ! بخ بخ
hé *!* mon Dieu وارباه . اللهمّ . يا رب
hé bien, il faut لابدّ
Heaume *n.m.* يد الدفة ــ خودة . مغفر
Heaumerie *n.f.* صناعة المغافر
rue de la — حارة المغافرية
Heaumier, ière *n.* صانع المغافر
la belle heaumière موّال
Heaumier *n.m.* شجرة النّاب . عنابة
Heautognose *n f.* معرفة ذاتية . معرفة نفسانية
Hebdomadaire *adj.* اسبوعي
journal — جريدة اسبوعية
édition — طبعة اسبوعية
un — جريدة اسبوعية
Hebdomadairement *adv.* اسبوعياً
Hebdomadier, ère *n. et adj.* صاحب الجمعة . نوبتجي طول الجمعة
Hébé *n f.* نديمة ــ غانية ــ أفعي ــ ابو دقيق
Hébéché *n m.* قفة
Héberge *n.f.* مفرق
tout mur servant de séparation entre bâtiments est présumé mitoyen jusqu'à l' يعتبر كل جدار فاصل لعمارتين مشتركاً لغاية مفرقهما
Hebergeage *n.m.* زريبة مواشي
Hebergement *n.m.* مسكن ــ ضيافة
droit d' — حق الضيافة
Héberger *v.a.* ضيّف
— la muire ملأ بالماء المالح
— *v.n.* تضيّف
s' — *v.pr.* ارتكن على الجدار

Hébergeur, euse *n.* مضايف
Hébétant, ante *adj.* بالِهٌ . مُبْلِهٌ
une occupation hébétante شغلة بالهة . شغلة مبلهة
Hébétation *n.f.* بلاهة
Hébété, ée *p.pas.* أبْلَه
Hébéter *v.a.* أبْلَهَ
s' — *v pr.* بَلِهَ
Hébétude *n.f.* بهامة . بلاهة . بَلَهٌ
Hébraïque *adj.* عبري . عبراني
la langue — العبرية . العبرانية
la vérité — صحة النسخة العبرية
Hébraïquement *adv.* عبرانياً
Hébraïsant *n.m.* متضلع في العبرية ــ مقتد بالكتاب المقدس
Hébraïser *v.n.* نطق بالعبرية ــ تعلّم العبرية ــ قلّد العبرانيين . إئتمّ بالعبرانيين
Hébraïsme *n.m.* اصطلاح عبري . اختصاص اللغة العبرية
Hébraïste *n.m.* متضلع في العبراني
Hébreu *n.m.* (sans féminin) عبري . عبراني
épître aux Hébreux رسالة للعبرانيين
c'est de l' — كلام غويص
passage — شاهد عبراني
— carré حروف العبرية الحديثة
Hec *n.m* درفة باب تحتانية
Hécate *n.f.* إلهة الجحيم ــ سلحفة ــ أبو دقيق
Hécatombe *n.f.* قربان ــ اهراق
Hécatombion *n.m.* غوز رومي
Hécatompylos مدينة طيبة
Hécatonstyle *n m. et adj.* ذو ماية عامود
Hèche *n.f.* حاجز العربة
Hectare *n.m.* فدان فرنساوي . فدانان «١٠٠٠٠ متراً»
Hectarer *v.a.* قاس بالفدان الفرنساوي
Hectique *adj.* (fièvre) دهاكة . حمى الدق . حمى السقام
Hectisie *n.f.* سقام حُمّي
Hecto *n.m.* ماية جرام
trois hectos de viande ثلثماية جرام لحمة
Hectoédrie *n.f.* ستة اسطح
Hectoédrique *adj.* ذو ستة اسطح
Hectogramme *n.m.* مئة جرام . ماية جرام
Hectolitre *n.m.* ماية ليتر
Hectomètre *n.m.* ماية متر
Hectométrique *adj.* خاص بماية متر
Hectostère *n.m.* ماية استير

Digitized by Google

Hedera لبلاب
Hédéracé, ée *adj.* لبلابي
les hédéracées *n.f. pl.* اللبلابية
Hédériforme *adj.* لبلابي الشكل
Hédérine *n.f.* لبلابين · صمغ اللبلاب
Hédérique *adj.* لبلابي
Hedwigie *n.f.* سُكَّرة الجبل · شجرة الخنزير
Hédysarées *n.f pl.* أُنوبرخيسية · أُحيجية
hédysarée ou manne d'Alhagi ou d'Agul ou hédysarum alhagi عاقول
Hédysaron) **Hédysarum**) *n.f.* أُنوبرخيس · حاجٌ
hédysanum elhagi حاج · خليج · عاقول « ابن البيطار »
Hégémonie *n.f.* قيادة · حكومة
Hégésiaque *n.m.* محث على قتل الانسان نفسه
***Hégire** *n.f.* هجرة « لفظة عربية من هاجر لا من الاسبانيولي كما زعم لاروس »
ère de l'hégire تاريخ الهجرة
l'hégire الهجرة الهجرة النبويه
Heiduque *n.m.* حَرَسٌ ـ خادم مجري
les heiduques العساكر المشاة
Heim ou heim (*interj*) إحم · ماهوش كده
heim, heim هِم هِمْ (صوت الشفاائين)
Hélamys يربوع الكاب
Hélarctos *n.m.* دُبٌّ
Hélas ! (*interj*) واأسفاه · يا اسفي · يا لهفتاه · يا لهفي
un — لهفة
Helcologie *n.f.* مبحث القروح
Helcon *n.m.* زنبور · دبور
Helcose *n.m.* تقرح
Helctique *adj.* حراق · جاذب
Helcydrion *n.f.* تقرح سطح القرنية
Heldembuch *n.m.* كتاب ابطال الجرمانيين
Hélé, ée *adj.* مندىٌّ
Hélène *n.pr. et n.f.* هيلانة ـ غانية ـ فراشة ـ حية ـ خزامى ـ كهربائية الصواري
Hélénie *n.f.* دموع هلانة « نبات »
Hélénicum زنجبيل شامي · جناح · راسن « ابن البيطار »
Hélénine *n.f.* شَمَرين
Hélépole *n.f.* برج الحصار

Héler *v.a.* نادى · دعى · نَدَّه
se — *v.pr.* تنادى
Héleux *n.m.* بشروش (طير)
***Héli** عيلي « اسم قاضي بني اسرائيل »
Hélianthe *n.f.* ou **héliantus annuus** عباد الشمس « ندا »
— tubéreux زهر الشمس
Hélianthées *n.f. pl.* فصيلة عبادي الشمس
Hélianthème *n m.* حشيشة الذهب
Héliaque *adj.* احتراقي (اسماعيل الفلكي)
lever — شروق احتراقي
coucher — غروب احتراقي
les héliaques *n.f. pl.* عيد الشمس
Héliaquement *adv.* احتراقيًا
Héliastes *n.m.pl.* محلَّفون
Hélice *n.f.* الدب الاكبر ـ المنحني البرّيمي ـ بريمة ـ قوقعة
escalier en — سلم حلزوني
— à 4 ailes رفاص ذو اربع مراوح
— propulsive ou — رفّاص
navire à 2 hélices سفينة برفاصين
Hélicé, ée *adj.* حلزوني
Hélicidés *n.m.pl.* فصيلة القوقع
Hélicien, ienne *adj.* كَفافيٌّ · خاص بكفاف الاذن
muscle — عضلة كفاف الاذن
Héliciforme *adj.* شكل القوقع
Hélécin, ine *adj.* حلزوني
artères hélécines شرايين حلزونية
hélicine *n.f.* قوقعة ـ شراب القوقع
Hélicoïdal, ale *adj.* حلزوني
Hélicoïde *adj.* حلزوني · بريمي
parabole — قطع مكافي بريمي
un — développable سطح بريمي قابل للانبساط
un — منحني بريمي
Hélicon *n.m* نفير ـ شِعر ـ بقمة القمر
il est au bas de l' — شاعر شعرور
il est au haut de l' — شاعر مُفْلِق
Héliconiades *n.f. pl.* أديبات
Héliconie *n.f* فراشة
Héliconien, enne *adj.* أدبي · شعري
Hélicostègue *adj.* ذو قشرة حلزونية

Digitized by Google

Hélicotrème *n.m* ثقب الحلزون

Hélictère isoria سوار الاكراد . سوار الهند والسند (ابن البيطار)

Hélictéré, ée *adj.* شكل اسوار الاكراد

hélictérées *n.f pl.* فصيلة سوار الاكراد

Hélectéroïde *adj* شكل سوار الاكراد

Helicule *n.f.* حلزون صغير

Héliocentrique *adj.* مركزي شمسي

Héliochromie *n.f.* تلوين بالشمس

Héliochromique *adj.* ملون بالشمس

couleurs héliochromiques الوان ملونة بالشمس

Héliochromoscope *n m.* آلة تصوير ثلاثة الوان

Hélicomète *n.f.* ذنب الشمس

Hélicopris *n.m.* جعلان . جعران

Héliographie *n.f.* وصف الشمس — تصوير بالشمس

Héliographique *adj.* تصويري . فتوغرافي

gravure — نقش تصويري

appareil — عدّة تصوير . عدة نقش

Héliomètre *n.m.* مقياس الشمس

Héliométrique *adj.* مقياسي شمسي

Héliophuge *adj.* عدوّ الشمس

Héliopolis عين شمس

Héliopolitain, aine / **Héliopolite** *adj.* عين شمسي

dynasties héliopolites عائلات عين شمس

Hélios الشمس (معبود)

Hélioscope *n.m.* نظارة الشمس

Hélioscopie *n.f.* رصد الشمس — تنجيم بالشمس

Hélioscopique *adj* خاص برصد الشمس

Héliose *n.f.* ضربة الشمس

Héliostat *n.m.* مضبطة شعاع الشمس

Héliostatique *adj.* ضابط لشعاع الشمس

l' — *n.f.* السيارة حول الشمس

Héliothérapie *n.f* معالجة بالشمس

Héliothis *n.f.* فراشة . ابو دقيق

Héliotrope *n.m. et adj.* عباد الشمس . دوار الشمس . تنومة . تنوم . إكرار . صاريوما (نبات) — يشم — عاكسة الاشعة — زولة

plantes héliotropes تنّوم

Héliotropie *n.f.* دوران حول الشمس

Héliotropié, ée *adj.* خاص بالتنوم

Héliotropiées *n.f.pl.* فصيلة التنوم

Héliotropique *adj.* خاص بالدوران حول الشمس

Héliotropisme *n.m.* عبادة الشمس

Hélix *n.m.* كفاف الاذن . حتار . عراق الاذن

Hélix pomatia حوقمة

Hellanodice / **Hellanodique** *n.m.* عريف اللعب

Hellébore *n.m.* خربق اسود (دورفو) كندس (كازيرسكي)

Helléborées *n.f.pl.* خربقية

Helléborine *n.f* خربقين

Hellène *adj et n.* يوناني

sujet — يوناني

un — وثني

Hellénique *adj.* يوناني . إجريجي

l' اليونانية . اللغة اليونانية

les helléniques تواريخ اليونان

gouvernement — حكومة اليونان

corps — تحالف يوناني

langue — يونانية . لغة يونانية

Hellénisant *n.m.* يهودي وثني معتنق وثنية اليونان

Helléniser *v.n.* درس اليونانية — إئتمّ باليونانيين

— *v.a.* طبّع باليونانيين

s' — *v.pr.* تطبّع باليونانيين

Hellénisme *n.m.* اصطلاح يوناني — عوائد اليونان — عبادة الاوثان

Helléniste *n. et adj.* يهودي يوناني

juifs hellénistes يهود يونانيون

juif — يهودي وثني معتنق وثنية اليونان

— *n.m.* متضلع في اليونانية

Hellénistique *adj* يهودي يوناني

grec hellénistique يوناني اسكندراني . يوناني عبري . يهودي عبراني

Helminthagogue *adj.* طارد للدود . قاتل للديدان

un — دواء طارد للدود . دواء قاتل للديدان

Helminthe *n.m.* صَفَر . ديدان الامعا

Helminthiase *n.f.* مرض الصفر . امراض ديدانية

Helminthique *adj.* خاص بالصفر . ديداني معوي

Helminthocorton / **Helminthochorton** *n.m.* عِشبة

Helminthogénésie *n.f.* فساد بنية ديداني

Helminthogés *n.m.pl.* ديدان الارض

Helminthoïde *adj.* شكل الديدان

les helmintoïdes الاسماك الديدانية

Helmintholithe *n.m.* دودة حفرية

Digitized by Google

Helminthologie *n.f.* مبحث الديدان
Helminthologique *adj.* مبحث ديداني
Helminthologiste) **Helminthologue**) *n.m.* عالم بالديدان
Hélocère *adj.* ذو قرن مساري
les hélocères ذوات القرون المسمارية
Hélode *adj.* برَكي
fièvres hélodes حميات البرك
Heloderma horridum *n.m.* ورَنة (حيوانات)
Hélopithèques *n.m. pl.* قرود
Hélose *n.f.* شتَر . انقلاب الجفن
Helsine لبلاب
Helvétien, ienne *adj. et n.* سويسري
le peuple — الامة السويسرية
Helvétique *adj.* سويسري
corps *ou* ligue — تحالف سويسري
république — جمهورية سويسرا
Helvétisme *n.m.* اختصاص اللغة السويسرية . اصطلاح سويسري
Helxine *n.f.* عوقيا . حشيشة الزجاج
Hem *interj.* إحِم ـ أيا
hem, hem إحِم إحِم
faire — أحّ
hem ? ما قولكم
Hem *n m.* نحنحة . سعال فجائي
Hémacroïne *n.f.* ملونات الدم
Hémadromomètre *n.m.* مقياس سرعة الدم
Hémadynamique *n.f.* قوة دورة الدم
Hémagogue *adj.* مدر للطمث
Hémalopie *n.f* انصباب الدم في المقلة
Hémanthe *n.m.* نرجس راس عشم الخير
Hémastatique *n.f.* موازنة الدم
Hémastome *adj.* احمر الفم
Hémataporie *n.f.* تناقص الدم
Hématémèse *n.f.* طرش الدم
Hématémétique *adj.* خاص بطرش الدم
Hémateux, euse *adj.* خاص بالدم . دموي
dermatoses hémateuses امراض اوعية الجلد
Hémathrose *n.f.* انسكاب الدم
Hématidrose *n.f.* عرق دموي
Hématie *n.f.* كُرات الدم
Hématimètre *n m.* عداد كرات الدم
Hématimétrie *n.f* احصاء الاكر الدموية

Hématine *n.f.* مادة تكوين الدم
Hématique *adj.* خاص بالدم
Hématite *n m.* حجر السَّرف . خماهان . شادنة
Hématocarpe *adj.* ذو نقط دموية
phaséole — فاصوليا رقطة بالاحمر
Hématocèle *n.f* قيلة دموية
Hématocéphale *n.m* استدماء الراس . انسكاب الدم في المخ
Hématocéphalien, enne *adj.* خاص بانسكاب الدم في المخ
Hématode *adj,* شبه الدم ـ نزيفي
fongus — فطر سرطاني نزيفي
Hématographe *n.m.* واصف الدم
Hématographie *n.f.* وصف الدم
Hématoïde *adj.* دموي
Hématoïdine *n.f.* دمويين
Hématokolpos كيس المهبل الدموي
Hématologie *n.f.* مبحث الدم
Hématologique *adj.* خاص بمبحث الدم
Hématologue *n.m.* مختص بالدم
Hématome *n.f.* ورم دموي
Hématomphale *n.f.* فتق سري دموي
Hématomyélie *n.f.* نزيف النخاع الشوكي
Hématomyzides *n.m.pl.* حشرات مصاصة . مصاصة الدم
Hématoncie *n.f.* ورم دموي
Hématophage *adj.* متغذ بالدم
Hématophobe *adj. et n.* عدوُّ الفصد
Hématophobie *n.f.* كراهة الفصد
Hématophylle *adj.* ذو اوراق مدمية
Hématopinus *n.m.* قملة الحيوانات
— tenuirostris قملة الحصان
— eurysternus قملة الثور
piliferus قملة الكلب
— stenopsis قملة المعزة
— suis قملة الخنزير
Hématorrhachis *n.m.* نزيف شوكي
Hématoscope *n.m.* منظار المادة الملونة الدم
Hématoscopie *n.f.* ملاحظة الدم
Hématose *n.f.* تحيون الدم
Hématoser (s') *v.pr.* تحيَّون الدم
sang hématosé دم متحيون
Hématosine *n.f.* ملونات الدم

Digitized by Google

Hématosique *adj.* خاص بتحيون الدم
Hématosperme *adj.* دو بذور دموية
Hématoxine *n.f.* ملونات الدم
Hématoxyline *n.f.* صبغة البقم
Hématozoaire *n.m.* ديدان الدم
Hématurie *n.f.* بول دموي
Hématurique *adj.* خاص بالبول الدمي
Hémélytre *adj.* ذو اجنحة غمدية دموية
Héméralope *adj. et n.* أعشى
Héméralopie *n.f.* إعشا . عشي
Héméralopique *adj.* خاص بالاعشا
Hémérobe *n.m.* حيوان يومي
Hémérocallacton) *n.f.*
Hémérocalle) » أوفقفني (ابن البيطار) . سوسن بري
Hémérocallidé, ée *adj.* شبه السوسن البري
Hémérocallidées *n.f.pl.* فصيلة السوسن البري
Hémérologe *n.m.* مقارنة التنايج . تقويم
Hémérologie *n.f.* صناعة التقاويم
Hémérologique *adj.* تقويمي
science — علم التقاويم
Hémérologue *n.m.* مؤلف التقاويم
Hémiacéphalie *n.f.* نصف دماغ
Hémiacéphalien, enne *adj.* خاص بنصف الدماغ
Hémiacéphalique *adj.* ذو نصف دماغ
Hémicarpe فلقه الثمرة
Hémichorée *n.f.* رقص زنجي شقي
Hémi-circulaire *adj* شكل نصف الدائرة
Hémicrânie *n.f.* شقيقة
Hémicrânique *adj.* شقيقي
Hémicycle *n.m.* نصف دائرة
— de l'érose زرولة
Hémicyclique *adj.* نصف دائري . هلالي
Hémicyclostome *adj.* ذو فم هلالي . ذو فم نصف دائري
coquilles hémicyclostomes محارات ذات افام هلالية
Hémicylindrique *adj.* نصف اسطواني
Hémidiaphorèse *n.f.* إفراز شقي . عرق شقة واحده
Hémi-dodécaèdre *n.m.* شطر الاثني عشر سطحاً
Hémièdre *adj.* نصف سطحي
cristal — بالور نصف سطحي
Hémiédrie *n.f.* نصف السطح
loi d' — قانون نصف السطوح

Hémiédrique *adj.* نصف سطحي
prisme — منشور نصف سطحي
Hémiélytre *adj.* ذو اجنحة غمدية دموية
Hémiencéphale *adj.* ذو نصف مخ
Hémiphacial, ale *adj.* خاص بنصف الوجه
Hémigale *n m.* عرسة مقلمة
Hémigamie *n.f.* تخنيث . خناثة
Hémigamique *adj.* خنثى . مُشكِل
Hémiléia *n.m.* عيش غراب
Hémilysien, ienne *adj.* نصف تحليلي
terrains hémilysiens اراض نصف تحليلية
Hémimèle *n.m et adj.* أبتر . ناقص الاطراف
monstres hémimèles عجائب بترة
Hémimilie *n.f* بتر . نقص الاطراف
Hémémilien, enne *adj* أبتر . ناقص الاطراف
monstre — اعجوبة ناقصة الاطراف
Hémémilique *adj.* خاص بنقص الاطراف
conformation — نقص الاطراف
Hémémorphite *n.f* حجر التوتيا
Hémiméroptère *adj.* ذو نصف اجنحة غمدية
insecte — حشرة ذات نصف اجنحة غمدية
Héminée *n.f.* مرجع ارض
Hémibole)
Hémibolion) *n.m.* نصف فلس
Hémiotaèdre *n.m.* نصف الثمانية سطوح
Hémione *n m.* حمار البادية
Hémionite *n.f.* سرخس (نبات)
Hémiopie *n.f.* رؤية نصف الاشيا
Hémiorganisé, ée *adj.* نصف متعضون
corps — جسم نصف متعضون
Hémipage *n.m. et adj.* مشترك السرة
monstres hémipages توأمان ذا سرة مشتركة
Hémipagie *n.f.* اشتراك السرة
Hémipagien, enne *adj.* ذو سرة مشتركة
Hémipalmé, ée *adj.* ذو نصف كف
oiseaux hémipalmés طيور ذات نصف كف
Hémiparplégie *n.f.* فالج عضو سفلي
Hémiphone *adj.* ذو نصف صوت
Hémiphonie *n.f.* التكلم بنصف صوت
Hémipinique *adj.* نصف صنوبري
acide — حمض نصف صنوبري
Hémiplégie *n.f.* فالج . داء الفالج . فلَج
être atteint d' — فلِجَ
— faciale لقوة

Digitized by Google

Hémiplégié, ée *adj.* مفلوج

Hémiplégique *adj.* فالجي

un — مفلوج

Hémiplexie *n.f.* فالج . داء الفالج . فلج

Hémiplexique *n.m.* مفلوج

Hémipomastome *adj.* اضزّ . ذو فم مقفول

coquille — محارة ضازة

Hémiprismatique *adj.* نصف منشوري

cristaux hémiprismatiques بللور نصف منشوري

Hémiptère *n.m. et adj.* اكلانة

la punaise est un — البقة اكلانة

les poux et les pucerons sont des hémiptères
القمل والبراغيث اكلان

les hémiptères *n.m.pl* الاكلان .
نصفية الجناح

la cigale est un — الصرار نصف جناحي
(كل دبيب ذو زَرْمة يمتص النبات او دم الانسان يطلق عليه نصف جناحي ولم يكن له اسم يطلق عليه عند العرب بل سماه المخصص ما يتأذى به الناس وغيرهم وذكر في بابه القمل والبراغيث)

plante — نبات نصف جناحي

Hémirramphe *n.m.* ابو نصف منقار (طير)

l' — brésilien قميح . قُمَيحة (طير)

Hémisalamandres *n.f.pl.* برصية

Hemisia *n f* نحلة (حشرة)

Hémisomorphe *adj.* نصف متشابه الشكل

Hémisomorphisme *n.m.* نصف تشابه الشكل

Hémisphère *nm* نصف كرة

ces nids sont des hémisphères
هذه الاعشاش نصف كروية

l' — نصف الكرة

hémisphères de Magdebourg
مكبّة ماجدبور . نصفا كرة ضغط الجو (وهو انك لو وضعت مكبة محكمة علي اناء نصف كرة ايضاً وفرغت منه الهوا فتكبس المكبة على الاناء ولا يمكن لقوة ١٢ حصاناً فصلها لشدة ضغط الجو عليها)

hémisphères du cerveau نصف المخ

" du cervelet نصف المخيخ

Hémisphérique *adj.* نصف كروي

Hémisphéroédrique *adj.* شبه نصف الكرة

cristaux hémisphéroédriques
بللور شبه نصف الكرة

Hémisphéroïdal, ale *adj.* شكل نصف الكرة

corps hémisphéroïdaux
اجسام شكل نصف الكرة

Hémisphéroïde *adj.* شبه نصف الكرة

Hémistiche *n.m.* مصراع

le premier — المصراع الاول

le second — المصراع الثاني

moitié d'un — شطرة

faire un vers composé d'hémistiches صَرَّعَ

Hémisyngénique *adj.* ملتصق بالمبيض

calice — برعمة ملتصقة بالمبيض

Hémite *n.f.* التهاب الدم

Hémitérie *n.f.* تشويه الخلقة

la polydactylie est l' — héréditaire
زيادة اصبع هو تشويه وراثي في الخلقة

Hémithée *n.* بَطَل . نصف آله

Hémitome *adj.* مشطور

cristal — بللورة مشطورة

Hémitriglyphe *n.f.* نصف نقش

Hémitriptère) *n.m.* عقريت البحر . ضفدعة البحر
Hemitripterus) (سمك)

Hémitrité, ée *adj.* نصف ثلاثي

fièvre hémitritée حمى نصف ثلاثية

l'hémitritée *n.f* الحمى النصف ثلاثيه

Hémitrope *adj.* نصف منحني

cristal — بللورة نصف منحنية

Hémitropie *n f.* نصف الانحنا

Hemmer *v.n.* كحّ بغتة

Hémochroine *n.f.* ملونات الدم

Hémochromatomètre *n.m.* مقياس لون الدم

Hémocritie *n.f.* تنجيم بالدم

Hémoctyomètre *n.m.* عداد الكرات الدموية

Hémodie *n f.* تضريس الاسنان

Hémodynamomètre *n.m.* مقيام سرعة الدم

Hémodynamométrie *n f.* قياس سرعة الدم

Hémodynamique *n f.* قوة الدم

Hémodynamomètre *n m.* مقياس ضغط الدم

Hémodynamométrie *n.f.* قياس ضغط الدم

Hémoglobine *n.f.* مادة تلوين الدم

Hémoglobinurie *n.f.* تبوّل مادة تلوين الدم

Hémoïde *adj.* شبه الدم

Hémonie تساليا (اسم بلد في اليونان)

Digitized by Google

Hémonien, enne *n. et adj.* تساليّاوي
Hémopathie *n.f.* مرض الدم
Hémopathique *adj.* خاص بمرض الدم
Hémophile *n.m.* مصاب بالنزيف
Hémophilie *n.f.* استعداد للنزيف
Hémophobie *n.f.* خوف من الدم
Hémophtalmie *n.f.* نزيف العين
Hémopis *n.f* عاقّة . دودة الحكمة
— chevaline عاقة الحصان
Hémoplastie *n.f.* ترميم الدم
Hémoplastique *adj.* مكوّن للدم
aliment — غذاء مكون للدم
Hémopoïèse *n.f.* تكوين الدم
Hémopoïétique *adj.* مكون للدم
Hémoptoïque *adj.* باصق الدم
Hémoptose) *n.f.*
Hémoptysie) *n.f.* بصق الدم . بصاق دموي
Hémoptysique *adj.* باصق الدم
Hémorrachis *n.m.* انسكاب الدم في القناة الفقرية
Hémorragie *n.f.* نزيف . سيلان الدم
— cérébrale نزيف مخي
— active نزيف القوة
— passive نزيف الضعف
Hémorragipare *adj.* نازف
vaisseau — وعاء نازف
Hémorragique *adj.* نزيفي . نزْفي
Hémorrhagie *n.f.* نزيف . سيلان الدم
Hémorrhagique *adj.* نزيفي . نزفي
Hémorrhée *n.f.* نزيف الضعف . سيلان دم
Hémorrhinie *n.f.* رعاف . نزيف الانف
Hémorrhoïdaire)
Hémorroïdaire) *n. et adj.* مبوسر . مصاب بالبواسير
homme — رجل مبوسر
une — مصابة بالبواسير . مبوسرة
Hémorrhoïdal, ale)
Hémorroïdal, ale) *adj.* باسوري
la veine hémorroïdale الوريد الباسوري
l'artère » الشريان الباسوري
flux — نزيف باسوري
paquet — عنقود الباسور
l'hémorroïdale supérieure الباسوري العلوي
l' » inférieure الباسوري السفلي
l'hémorroïdale *n.f.* حشيشة الخطاف . بقلة البواسير

Hémorrhoïdes)
Hémorroïdes) *n.f. pl.* بواسير
— sèches بواسير جافة
— internes بواسير باطنية
— externes بواسير بارزة
— de la vessie بواسير المثانة
une hémorrhoïde باسور
couper une » قطع باسورًا
Hémorroïdesse *ou* **Hémorroïsse** *n.f.* متروفة . امرأة مصابة بالنزيف
(وهي امرأة متروفة مسكت ثياب سيدنا عيسى عليه السلام فبرئت)
Hémorroscope *n.m.* فاحص الدم
Hémorroscopie *n.f.* فحص الدم
Hémoscopie *n.f.* بحث الدم
Hémoscopique *adj.* خاص ببحث الدم
Hémospasie *n.f.* جذب الدم
Hémospasique *adj.* جاذب الدم
Hémostase *n.f.* ركود الدم — قطع النزيف . ايقاف النزيف
Hémostatique *adj.* قاطع للنزيف
remède hémostatique دواء قاطع للنزيف
un - قاطع للدم
la saignée est souvent un très bon — الفصد قاطع جيد للدم غالبًا
Hémotachomètre *n.m.* مقياس سرعة الدم في الشرايين
Hémotélangiose *n.f.* مرض اوعية الدم الصغيرة
Hémotexie *n.f.* انحلال الدم
Hémothorax *n.m.* انسكاب الدم في الصدر
Hems حِمص
habitant de Hems حمصي
***Henab** عِنَب
Hendécagonal, ale *adj.* ذو احدى عشر زاوية
champ — غيط ذو احدى عشر زاوية
figure hendécaconale شكل ذو احدى عشر زاوية
pyramide » هرم ذو احدى عشر زاوية
prismes hendicagonaux مناشير ذات احدى عشر زاوية
Hendécagone *adj.* ذو احدي عشر ضلعًا
un — ذو الاحدى عشر ضلعًا
Hendécagyne *adj.* ذو احدي عشر عضو تانيث
Hendécandre *adj.* ذو احدي عشر وسواسًا
(الوسواس هو عضو التذكير)

Digitized by Google

Hendécandrie *n.f.* ذوات الاحدى عشر وسواساً

Hendécandrique *adj.* خاص بذوات الاحدى عشر وسواساً

Hendécaphylle *adj.* ذو احدى عشر ورقة

Hendécasyllabe *adj. et n.* ذو اثني عشر تفعيلة

un vers — بيت ذو اثني عشر تفعيلة

Hendécasyllabique *adj.* ذو احدي عشر تفعيلة

vers — بيت ذو احدى عشر تفعيلة

Heniochos)
Heniochus) القائد (فلك)

Heniochus)
Henioque) *n.m.* القائد . عربجي (اسم سمك)

Hennéhémimaire *adj.* نصف تساعي

***Henné** *n.m.* lawsonia حنة (لفظة عربية)

feuilles de henné pulvérisée حنة خضاب

se teindre avec le — تحنى . تخضب

fleur de — غر حنة

Hennebanne)
Hennebonne) *n.f* بنج

Hennir *v n.* صهل

le cheval hennit الحصان يصهل

Hennissant, ante *adj.* صاهل

cheval — حصان صاهل

Hennissement *n.m.* صهيل . صهال . صاهلة

le — des chevaux صهيل الخيل

Hénoch חנוך اخنوخ

Hénothère bisannuelle حشيشة الحمير

Hénotique *n.m.* امر عال بالاتحاد

Henri *n.m.* نصف جنيه هنري

un demi henri ربع جنيه هنري

ordre de Saint Henri نيشان القديس هنري

Henriade (la) القصيدة الهنرية

Henriot *n.m.* قنومة

Hépar *n.m.* ثاني كبريتات قلوية

hépars alcalins ثاني كبريتات قلوية

Hépatalgie *n.f* ألم كبدي . كُبَاد

Hépatalgique *adj.* كُبَادي . خاص بوجع الكبد

Hépate *n.m.* سمك كبدي

Hépatemphraxie *n.f.* انسداد الكبد

Hépatique *adj* كبدي الرائحة ـ كبدي اللون ـ كبدي

les vaisseaux hépatiques الاوعية الكبدية

canal — قناية كبدية

douleur — كُبَاد . ألم كبدي

sulfure hépatique ثاني كبريت

air — هوا ثاني الكبريتات

— des bois, étoilée, odorante قُلاَّع (نبات)

— commune *ou* des jardins بقلة الكبد

Hépatirrhée *n.f* إسهال كبدي

Hépatisation *n.f.* تكبُّد (عاهة)

l' — rouge التكبُّد الاحمر

l' — grise التكبُّد الرمادي

Hépatisé, ée *adj.* متكبِّد ـ مصاب بداء الكبد

Hépatiser (s') *v.pr* تكبَّد . صار كبدة

poumon hépatisé رئة متكبدة

Hépatisie *n f.* اضمحلال الكبد

Hépatisique *adj.* خاص باضمحلال الكبد

Hépatite *n.f.* التهاب الكبد ـ حجر الكبد

Hépatocèle *n.f.* فتق كبدي

Hépatocirrhose *n.f* تشمُّع الكبد

Hépatocolique *adj.* خاص بالكبد والقولون

Hépatocystique *adj.* كبدي مراري

Hépatogastrique *adj.* كبدي معدي

Hépatogastrite *n.f.* التهاب الكبد والمعدة

Hépatographie *n.f.* وصف الكبد

Hépatohémie *n.f* احتقان الكبد

Hépato-intestinal, ale *adj.* كبدي معوي

Hépatolithe *n.f.* حصاة الكبد . حصاة صفراوية

Hépatologie *n.f.* مبحث الكبد

Hépatompale)
Hépatompalocèle) *n f.* فتق كبدي سري

Hépatorrhagie *n.f.* نزيف الكبد

Hépatorrhée *n.f* إسهال كبدي

Hépatorrhexie *n f.* تمزق الكبد

Hépatoscopie *n.f.* تنجيم بالكبد

Hépatomie *n.f.* تشريح الكبد

Hephthémimère *adj.* ذو ثلاثة تفاعيل ونصف

Hepsomètre *n.m.* مقياس درجة الطبخ (النضج)

Hepsométrie *n.f.* قياس درجة النضج

Hepsométrique *adj.* خاص بقياس درجة الطبخ

Heptacanthe *adj.* ذو سبع شوكات

Heptacorde *adj.* ذو سبعة اوتار

lyre heptacorde)
un —) صنج ذو سبعة اوتار

Heptade *n.f.* سبعة

Heptaèdre *n.m.* ذو سبعة اوجه

Heptaédrique *adj.* سباعي الاوجه

Heptagonal, ale *adj.* سباعي

Digitized by Google

pyramide heptagonale هرم سباعي
prisme heptagonal منشور سباعي
Heptagone *adj. et n.m* مسبع
un — ذو سبعة ابراج (حربية)
Heptagyne *adj.* ذو سبع اعضاء تأنيث
Heptagynie *n.f.* سباعية اعضاء التأنيث
Heptamètre *adj.* ذو سبع تفاعيل
vers heptamètre) un —) بيت ذو سبع تفاعيل
Heptaméron *n.m.* اسبوعية
l' — de la reine de Navare اسبوعية ملكة نافار
Heptandre *adj.* ساعي الوسواس
Heptandrie *n.f.* سباعية الوسواس (الوسواس هو عضو التذكير)
Heptandrique *adj.* سباعي الوسواس
Heptanème *adj.* ذو سبعة لواحق لامسة (تاريخ طبيعي)
Heptanthéré, ée *adj.* سباعي الملاقيح
Heptapétale) **Heptapetalé, ée**) *adj.* سباعي التويجات
Heptapharmacon *n.m.* دواء مركب من سبعة
Heptaphone *adj.* سباعي
écho — صدا سباعي
Heptaphylle *adj.* ذو سبعة وريقات
feuille — ورقة ذات سبعة وريقات
Heptarchie *n.f.* سبعة ممالك — حكومة سبعة اشخاص
Heptarchique *adj.* سباعي الحكم
Heptarque *n.m.* احد السبع ملوك
Heptasépale *adj.* سباعي الوريقات الكاسية
Heptastade *n.m.* سد أبي قير
Heptasyllabe *adj.* ذو سبعة تفاعيل (عروض)
Heptateuque *n.m. et adj.* سبع اسفار الأول
livre — كتاب ذو سبع ابواب
Heptatome *adj.* ذو سبعة اجزا (تاريخ طبيعي)
Hequet *n.m.* حاجز عربة . درابزين العربية
Héraclée *n.f* شوكة اليهود . كنكر « نبات »
Héraclées) *n.f.pl.* **Héracléies**) *n* موالد هرقل
Héraclès هرقل « احد ملوك الروم »
les gardes d'Héraclès هرقلية
Héracleum *n.m.* شوكة اليهود . كنكر « نبات »

Héraclide *n.m.* ذرية هرقل — بقعة القمر
les Héraclides ذرية هرقل . الجبارون
Héraldique *adj.* شعائري . شعاري
l'art — فن الشعائر
la science héraldique) l' — *n.f.*) علم الشعائر
colonne — عامود منقوش بالشعائر
Héraldiste *n.m.* عالم بالشعائر
Hérat, Hérât هرات « مدينة بالافغانستان »
Hérauder) **Héraulder**) *v.n.* بشّر . أدّى وظيفة البشير
Hérauderie) **Héraulderie**) *n.f.* وظيفة البشير — علم الشعائر
Hérault (Département de l') مديرية الهيرو
Montpellier est le chef lieu du département de l'Hérault مونبليه بندر مديرية الهيرو « وبها مكثت اربع سنين من سنة ١٨٨٠ الى ١٨٨٥ لدراسة التاريخ والجغرافيا والمعاني في السنة الاولى والقوانين في الثلاث سنين التالية وعدت منها في يونيه ١٨٨٥ »
Héraut *n.m.* بشير — بشير الحرب
le héraut du printemps البلبل . العندليب . بشير الربيع
d'armes حربي شريف طالب المعالي
Herbacé, ée *adj.* حشيشي
plantes herbacées نباتات حشيشية
un petit jet tendre et herbacé نَبْتٌ او فَرْخٌ َرِنٌ ومُلَبْلَبٌ
Herbage *n.m.* نجع — حشائش . اعشاب
la biche cherche d'autres herbages المها ينتجع
— des vaches مرعى البقر
herbage بوار . ارض بور
Herbage *n.f.* زرناقة . حمل صوف
Herbagement *n.m.* تربيع المواشي . وضع المواشي في الربيع
Herbager, ère *n.* علاّف
franc — علاّف معافى من عوائد المرعى
Herbager *v.a* ربّع
— les bestiaux ربّع المواشي
Herbageux, euse *adj.* معشب
pleines herbageuses وديان معشبة
Herbaille *n.f.* عشب قليل القيمة . اعشاب
Herbaticum *n.m.* عوايد الرعي

Digitized by Google

Herbaut *n m.* كلب منقض على الصيدة

Herbe *n.f.* عشب

qui vend des herbes sèches حشّاش

— sèche حشيش

auteur d'un livre sur les herbes حشايشي

terre couverte d'herbes vertes ارض عاشبة

le sol s'est recouvert d'herbes vertes اعشوشبت الارض

— verte عشب

abonder en herbes وَسَبَ

les herbes الوَسْب

jardin rempli d'herbes بستان أغن

— tendre لَغوَسٌ

potages aux herbes شوربة خضار

que la terre pousse son jet, savoir de l'herbe portant semence (*genèse 1, 11*) لتنبت الارض عشباً وبقلاً يبزر بزراً (الاصحاح الاول من التكوين آية ١١)

bouillon d'herbe *ou* aux herbes مرقة خضار

jus d'herbes عصارة الاعشاب

il vaut mieux manger son bien en gerbe qu'en herbe انتظار صلاح الزرع واكله خير من المحاقلة او خير من المخاضرة

manger son blé en — المحاقلة . بيع الزرع قبل بدو صلاحه . اكل ايراده مقدماً . المخاضرة

le blé est encore en herbe احقل القمح . خَضِرَ القمح خَضَراً

blé en — قمح حقلٌ (ما دام اخضر)

ministre en — وزير تحت المشيئة

avocat en — محامٍ تحت التمرين

il est cocu en — ديوث قبل الدخلة

couper l' — sous le pied de qqu'un قطع رزق انسان

fines herbes احرار البقول

faires de l' — انتجع

herbes médicinales عقاقير

la mauvaise — النجيل

la terre a poussé de mauvaises herbes نجّلت الارض

herbes potagères خضارات . خُضَر

il a marché sur la mauvaise — ضلَّ ـ إغتمّ

sur quelle herbe avez-vous marché ? ما الذي جرى لك . ما الخبر

mettre un cheval à l'herbe ربّع حصاناً

mettez votre bétail à l'herbe ربّعْ غزالك ربّعْ (وهذه مناداة بياعي البرسيم بمصر)

s'asseoire sur l' — قعد على الحشيش

faire de l'herbe pour sa chèvre دبّق حشيشاً لمعزته

l' — croît chez eux لا يسأل عنهم احد

ce bœuf aura six ans aux herbes يبلغ هذا الثور ست سنوات على الربيع

herbes de Saint-Jean رياحين

j'ai employé toutes les herbes de Saint-Jean استعملت كافة الحيل

— à éternuer بقلة التعطيس

— à la fièvre مرّار

herbe aux abeilles لحية التيس

— d'admiration شجرة القويسة

— aux archers بقلة الرماة

— aigrelette حُمّيض

herbe à l'ambassadeur
— à la reine) الدخان . دخّان

— au chantre حشيشة المرتّل

— aux charpentiers *ou* herbe à la coupure) حزنبل . حشيشة النجارين

herbe aux chats حشيشة القطط

— à chique حشيشة المضغة

— à cloque حشيشة الكاكنج

herbe de Saint-Christophe حشيشة القديس كريستوف

— du cocher الألف ورقة

— de capucin كمّون ازرق

— à la capucine عشبة

herbe au cancer *ou* herniole حشيشة السرطان . حشيشة الفتق

— du cardinal حشيشة الكاردينال

— à cent goûts حشيشة ذات مائة ذوق

— d'amour تمر حناً

— aux ânes حشيشة الحمير

Digitized by Google

herbe antiépileptique)
— de bouc) الحشيشة الشافية من الصَّرَع

herbe à l'araignée حشيشة المنكبوت
— blanche حشيشة بيضا
— aux blessures لسان الحمل
— à la bosse حشيشة الحدب
— aux boucs حشيشة التيوس
herbes filées غزل نباتي
herbes lâches بقته شغل النّور
herbes de soie حرير نباتي
taffetas d'herbes حبرة حرير نباتي

L'herbe sera bien courte s'il ne trouve de quoi brouter
عو برقم في الماء ٢٣٨١ ميداني) · لو اقتدح بالنبع لاورى نارًا

Méchante herbe, mauvaise herbe croît toujours عمر الشقي بقي

Avalez ce sont herbes تجرَّع ففيه الشفاء

Herbé, ée *p.pas.* منشور على الحشيش
toiles herbées تيل منشور على الحشيش
cheveux herbés شعور شقرا

Herbeiller *v.n.* رعى الحشيش

Herbeline *n.f.* شاة قَزَمة في الربيع · نعجة هزيلة تأكل برسيماً

Herber *v.a.* نشر · فرد على الحشيش
— de la toile نشر تيلًا على الحشيش

berber un bœuf
وضع جذر الخربق على صدر الحصان ليُمدّد

Herberie *n.f.* منشر الشمع الاسكندراني ـــ سوق البرسيم

Herbette *n.f. ou* gazon خُضر

Herbeux, euse *adj.* عشب · معشب
champs herbeux غيطان معشبة

atterrissements herbeux
طمية منجّلة · تخليف ساحلة معشبة

Herbicole *adj.* ساكن الاعشاب

Herbier *n.m.* محشّة ـــ حاصل برسيم · عنبر برسيم ـــ مجموعة نباتات ـــ كتاب نباتات ـــ كرشة ـــ قناة التنفس
— vivant عينة اعشاب
— artificiel نباتات مرسومة

Herbière *n.f.* براسمية ـــ منتجعة

Herbifère *adj* مُنبت

Herbiforme *adj.* شكل الكلأ

Herbivore *adj et n* اكال الحشائش

Herbon *n.m.* سكينة المدابغي

Herborisateur, trice *n.* مستعشب

Herborisation *n.f.* استعشاب · لمّ الاعشاب

Herborisé, ée *adj.* مشجر
marbre — رخام مشجّر

Herboriser *v.n.* استعشب · جمع الاعشاب

Herboriseur *n.m* مستعشب

Herboriste *n.* عقاقيري · عشّاب
une — عشّابة

Herboristerie *n.f.* عطارة ـــ دكان عطار

Herbu, ue *adj* معشب
vallée herbue واد معشب
herbue *n.f* ارض المراعي ـــ طين حلو

Herbule *n.f.* ابو دقيق

Herchage *n.m.* دفع عربات المعدن الخام

Herche *n.f.* عربة المعدن الخام

Hercher *v.n.* دفع عربة المعدن الخام

Hercheur, euse *n.* دافع عربات المعدن الخام

Herclan *n.m.* شهران (نوع بط)

Hercotectonique *n.f.* استحكامات · فن الاستحكامات

Hercule *n.pr.* جبار (فلك) هرقل · هرقول
c'est un hercule انه لهرقول
l'Hercule de la troupe اقوى الجماعة

Herculéen, enne *adj* هرقلي
force herculienne قوة هرقلية
taille herculienne جبار · قوام الجبابرة
une entreprise herculienne مشروع مهول

Herd-Book *n.m.* كتاب انساب البهائم · انساب البهائم

Hère *n.m* صعلوك
jeu du hère لعب الفرد النطاط (البرلي)
un pouvre hère مسكين

Héréditaire *adj.* وراثي
des biens héréditaires مال تليد · مال موروث
maison — بيت موروث
la part — نصيب في التركة · حظ
la part - de deux filles حظ الاثنين
prince — ولي العهد
la folie est — الجنون وراثي
la syphilis est — التشويش وراثي
une haine — ضغينة وراثية

Héréditairement *adv.* وراثياً

Hérédité *n.f.* وراثة ـــ ميراث
le droit d' — حق ولاية العهد
le principe d' — مبدأ ولاية العهد

Digitized by Google

renoncer à l'hérédité رفض التركة

le père laisse son — à son fils
يورث الاب ابنه

— d'évolution شبه اصلاحي
— en retour شبه الاجداد
— directe شبه ان لا واسطي
— indirecte شبه واسطي
— d'influence شبه التأثير
— jacente تركة موقوفة
— originelle ou d'incarnation شبه مؤثل
(الشبه هو انتقال طباع الاجداد والاقارب الى ذريتهم)

Hérésiarque *n. et adj* امام الرفضية
Hérésie *n.f.* الحاد

cet homme ne fera point d' —
انه رجل ضعيف العقل

une — en littérature, en médecine
مذهب في الانشا او في الطب

— en amour لواط
Hérésiographe *n.m.* مؤرخ الروافض
Hérésiographie *n.f.* تاريخ الارفاض
Hérésiographique *adj.* خاص بتاريخ الارفاض
Héréticité *n.f.* ملاحدة
l' — d'une proposition ملاحدة قضية
Hérétique *adj. et n.* ملحد
une proposition — قضية ملحدة
homme — رجل رفضي . رجل ملحد
poète — شاعر رافض
un — رافض
— غير مصدق
— en amour لوطي
Héridelle *n.f.* اردواز كنبز
Hérilité *n.f.* سيادة
Hériman *n.m.* رجل حر
Herina)
Hérine) *n.f.* همجة . ذبابة الروض

les hérines الهمج . ذباب الروض
Hérissé, ée *p pas.* متنفش ـ محرّب
lion — اسد مزبئر
homme — رجل عبوس
baril — جلة جرخفلك
— de difficultés دونه خرط القتاد . محفوف بالصعوبات

écrivain hérissé كاتب معقد

hérissé de piques et de dards
محرّب برماح وسهام

arbre hérissé شجرة عضاة
hérissé *n.m.* ريتسا . قنفد البحر
— *n.f.* دودة الحرشوف
Hérissement *n m.* ازبئرار ـ تنفس
Hérisser *v.a* حرّب
— un mur بيّض حائطاً بالجير
le lion hérisse son poil يزبئرُ الاسد
— son style تقعر في الانشا
se — *v pr.* هاجت زبراؤه . ازبأرّ
se — en épine شاك
Hérisson *n.m.* قنفد . ابو سفيان . ابو الشوك ـ حسك ـ جرخفلك
— femelle قنفعة . ام دلدل
les hérissons العساعس . القنافد
— de mer ريتسا . قنفد البحر

poser les briques en hérisson
وضع القوالب على سيفها او شناوياً

hérisson دبدبة ـ مصفى الاواني ـ قشطة (نبات) ـ خطاف . هاب (بحرية) ـ قطيّنة ـ عيش غراب ـ محارة

il a une humeur hé.issonne هاجت زبراؤه
Hérisson, onne *adj.* شرس . شكِس
humeur hérissonne شراسة
hérissonne *n.f.*)
chenille hérissonne) دودة موبرة
Hérissonné, ée *p.pas.* مقنفذ . مشوك
chat قط مقنفذ
animal — حيوان مقنفذ
— d'argent مقنفذ ذو لون ابيض (شماثر)
Hérissonnement *n.m.* تقنفذ
Hérissonner *v a. et n.* بيّض بالجير
— un mur بيّض حائطاً بالجير

le faucon malade hérissonne
ينفش الصقر المريض ريشه

se — *v.pr.* نفش
Hérissonnerie *n.f* تشويك
Héritable *adj.* ممكن ميراثه
Héritage *n.m.* تركة . ميراث . ارث . تراث ـ عقار

Digitized by Google

faire un héritage ورث
dissiper un — بدّد تركةً
cultiver un — زرع طيناً
bail d' — حكر
l' du Seigneur)
l' — céleste) المقدس . ارض القدس
héritage ولاية العهد
— féodal عقار الامير
— roturier عقار الفلاحين
Service de grand n'est pas héritage
المناصب تقليد لا تخليد . آخر خدمة الغز طيط
Promesse de grand n'est pas —
نملك خير من حفاك فاترك
(يضرب لمن استعان بمن لا يعينه ولا يهتم بشأنه . ميداني)

Hérité, ée *p.pas.* موروث
fortune héritée ثروة موروثة

Hériter *v.a* ورث
j'ai hérité cela de mon père
ورثت الشيء من ابي
qui fait — مورث
— d'une tante ورث من خالة
— de la gloire de ses ancêtres
ورث المجد عن اجداده

Héritier, ère *n. et adj.* وارث
la gent héritière الوارثون . الورثاء
héritier d'une grande fortune
وارث ثروة عظيمة
constituer qqu'un — ورّث
héritier صاحب الفرض
héritière *n.f.* وارثة ـ وارثة وحيدة
héritier du trône ولي العهد
héritier légitime)
— naturel) صاحب الفرض
les héritiers légitimes اصحاب الفروض
— bénéficiaire وارث بعد جرد التركة
faites-le mon — اجعله الوارث مني
— présomptif مظنون الارث
mourir sans héritier مات مقطوعاً .
ما منقطعاً (ولم يخلف)
héritier *n m.* خشبة مدبدبة . دبدوبة

il a affaire à la veuve et à l'héritier
يلاحق على الكلبة واولادها

Hermaphrodie) *n.f*
Hermaphrodisme) *n.m.* اخناث

Hermaphroditanthées *n.f.pl.* نباتات ذات ازهار خنثى

Hermaphrodite *adj. et n.* خنثى .
لا ذكر ولا انثى ـ زيبق
homme — رجل خنثى . مُشكِل
fleur — زهرة خنثى

Hermaphroditisme *n.m.* إخناث

Herme *n.m.* أرض حرة

Hermelle *n.f.* دودة حمرا . ام اربعة واربعين

Hermellidés *n m.pl.* فصيلة الدود الاحمر

Hermeneuque *adj.* تفسيري
l'art — فن التفسير
l' — *n.f.*)
l' — sacrée) تأويل الكتب المقدسة
l' — de la loi تفسير القانون

Hermès تمثال عطارد ـ هرمس . ادريس . اخنوخ
l' — romanus هرمس الروماني
— trismégiste هرمس الاكبر
l'art d'Hermès trismégiste *ou* d'Hermès
الحجر الالهي
le minéral d' — الزيبق

Herméticité *n.f.* تحكيم . قفل بالتحكيم
— d'une marmite تغطية حلة بالتحكيم

Hermétique *adj.* هرمسي . ادريسي . اخنوخي
médecine — حكمة هرمسية
un — كيماوي الكيما الكاذبة
science — علم هرمسي
colonne — عامود ذو راس آدمية
les colonnes hermétiques الاعمدة الهرمسية
fermeture — سدادة مُحكَمة
appareils hermétiques جهازات محكمة

Hermétiquement *adv.* مُحكماً . بالتحكيم
fermer un vase — سد أناء بالتحكيم
un vase est — fermé اناء مُحكَم السد
une fenêtre — fermée شباك مسدود سداً محكماً

Hermi *n.m.* سمان الماء

Hermien *n.m* رفضي . هرميامي

Hermine *n.f.* فاقُم
se fourrer d' — افترى بالقاقم
une robe d' — براءة من الدنس

Digitized by Google

hermine — قاقم شمائر)

les ducs de Bretagne portaient d'hermine — اعيان بريطانيا يفترون بالقاقم

Herminé, ée *p.pas.* — مفرّى بالقاقم

pièces herminées — قِطَع مفرّاة بالقاقم

balzane herminée — تحجيل أبقع

Herminée *n.f.* — فراش . ابو دقيق

Herminer *v a* — فَرَى بالقاقم

Herminette *n.f.* — قادوم . بلطة (في كتاب العمارة الاغنان)

Herminie *n.f.* — ابو دقيق

Herminion *n.f.* — صَبْر

Herminite *n.f.* — ارضية بيضا رقطة بالاسود والاحمر (شمائر)

Hermitage *n.m.* — صومعة

Hermite *adj. et n.m.* — زاهد . عابد . ناسك

quand le diable devient vieux, il se fait — إنّا هُدنا اليك . يارب انا رجعنا اليك وتبنا

Hermodacte *n.m.* — اصابع هرمس (ابن البيطار) سورنجان

fausse — — سورنجان كاذب

Hermodactyle) *n.m.*
Hermodatte) *n.f.* — اصابع هرمس . سورنجان

Hermogénien *adj. m.* — هرموجيني

code — — قانون هرموجين

Hermographie *n.f.* — وصف عطارد

Hermographique *adj.* — خاص بوصف عطارد

Hermopolis — مدينة هرمس

Hermopolis la Petite — دمنهور . مدينة دمنهور

ou la ville de Thot *ou* timinhorus, la ville de Horus *ou* Damanhour — (دمنهور مشتقة حينئذٍ من توت هورس)

Hermoupolis — كفر البقلية (دقهلية)

Herniaire *adj* — فتقي . فتاقي

bandage — — حزام الفتاق

chirurgien — — جراح الفتاق

sac — — كيس فتقي

Herniaire)
Herniaria) *n.f.* — بقلة الفتاق

l' — glabre — بقلة الفتاق

Hernie *n f.* — فتاق . فتق . أُدْرة . قِلْط . قليطة

avoir une — — أدِرَ

herbe aux hernies — بقلة الفتاق

réduire une — — ادخل الفتاق

hernie étranglée — فتق مخنوق

— du poumon — فتق الرئة

— du cerveau — فتق المخ

Hernié, ée *adj.* — مفتوق

intestin — — مصران مفتوق

Hernier *n.m* — عليقة الخيمة

Hernieux, euse *n. et adj.* — أأدَرُ . مفتوق . قليط . مأدور

homme — — ابو قليطة . قليط

Herniole *n f.* — بقله الفتق . بقلة الفتاق

Herniotomie *n f.* — عملية الفتق . شق الفتق

Hernute *n.* — صفي

une — — صفية

Hernutisme *n.m.* — صفاء . صفوة

Hérodote — هيرودط . ابو التاريخ

Héroïcité *n.f.* — همّة

l' — du mérite — همّة الفضل

Héroï-comique *adj.* — همامي مضحك . شهمي مضحك

poëme héroï-comique — قصيدة همامية مضحكة

Héroïde *n.f.* — غَزَلٌ . تغزّلٌ

Héroïne *adj et n f.* — شُجاعة . هُمامة

femme — — امرأة شُجاعة . امرأة هُمامة

— de roman — هُمامة الرواية

Héroïque *adj.* — فداوي

âges héroïques — عصور الابطال

siècles „ — قرون الفداوية

honneurs „ — تعظيمات فداوية

poésie — — شعر الحماس

récit — — قصة همامية

genre — — نوع الحماس

vers — — شعر الشهامة

poême — — قصيدة حماسية

comédie — — اضحوكة همامية

remède — — دواء فعّال ـ تدبير فعّال

— vieillard — اختيار شهم

d'une audace — — مقدام . غشمشم

l' — *n.m.* — الفراسة

Héroïquement *adv.* — باقدام . بشهامة

Héroïsme *n.m.* — فرسنة . فروسية . شهامة ـ علو همة

Héron *n m.* — بشروش . مالك الحزين ـ ريش البشروش

masse de — — ريش البشروش

Digitized by Google

Le Héron

Un jour, sur ses longs pieds, allait je ne sais où
Le héron au long bec emmanché d'un long cou :
Il côtoyait une rivière.
L'onde était transparente ainsi qu'aux plus beaux jours ;
Ma commère la carpe y faisait mille tours
Avec le brochet son compère.
Le héron en eût fait aisément son profit.
Tous approchaient du bord; l'oiseau n'avait qu'à prendre
Mais il crut mieux faire d'attendre
Qu'il eût un peu plus d'appétit :
Il vivait de régime, et mangeait à ses heures.
Après quelques moments l'appétit vint : l'oiseau,
S'approchant du bord, vit sur l'eau
Des tanches qui sortaient du fond de ces demeures
Le mets ne lui plus pas; il s'attendait à mieux,
Et montrait un goût dédaigneux
Comme le rat du bon Horace.
Moi, des tenches! dit-il; moi, héron, que je fasse
Une si pauvre chère ! El pour qui me prend-on ?
La tanche rebutée, il trouva du goujon.
Du goujon ! c'est bien là le dîner d'un héron !
J'ouvrirais pour si peu le bec ! aux dieux ne plaise!
Il l'ouvrit pour bien moins : tout alla de façon
Qu'il ne vit plus aucun poisson.
La faim le prit : il fut tout heureux et tout aise
De rencontrer un limaçon.

Ne soyons pas si difficiles :
Les plus accommodants, ce sont les plus habiles,
On hasarde de perdre en voulant trop gagner.
Gardez-vous de rien dédaigner,
Surtout quand vous avez à peu près votre compte.
Bien des gens y sont pris. Ce n'est pas aux hérons
Que je parle : écoutez, humains, un autre conte :
Vous verrez que chez vous j'ai puisé ces leçons.

« الدنكله الطائر »

طير يسمي في الطيور دنكله ✲ في صيده الاسماك اضحى ذا ولَه
قد مرَّ يوماً بنهير صافي ✲ وسار بالشط على الاطراف
ومرَّت الحيتان فوق الماء ✲ وهو يراها ليس باعتناء
لانه كان اذاً شبعانا ✲ ولم يكن في وقتها جوعانا
وكان لا يقبل اكل لقمه ✲ ودائماً عيشته بالحكمه
ومذ أتاه الجوع قام يسعي ✲ وراح للنهر المليح برعى
فقابلته صدفة شلبايه ✲ قال لها ليس بك الكفايه
شلباية يطمع فيها مثلي ✲ لست لها ولم تكن من اجلي
مثلي من يأكل لحم الباطي ✲ ويأكل البياض دون خلط
ثم أتت سمكة صغيره ✲ فقال تلك قسمة حقيره
لأتفضل اجبرن خاطرها ✲ ومذ أتى يأكلها لم يرها
واتفق الحال بان السمكا ✲ في وقتها وجه المياه تركا
والطائر الصياد زاد جوعه ✲ وقلَّ من عظم الاذى هجوعه
وألجأته نفسه مذ جاعا ✲ ان ياكل الخشاش والفقاعا
فانتهز الفرصة ان الفرصه ✲ تعود ان لم تنتهزها غصّه
والنفس لا تدرك في الدنيا وطر ✲ ما دام من خصالها حب البطر

(محمد عثمان جلال)



Héronneau *n.m* فرخ البشروش
Héronner *v a.* اصطاد البشروش
Héronnier, ière *adj.* خاص بالبشروش
homme — رجل شبه البشروش
faucon — صقر البشروش
héronnière *n.f.* افحوص البشروش
Hérégonie *n.f.* أنساب الآلهة
Héroon *n.m.* باب النصر
Héros *n.m.* بَطَل . هُمام ـ ابو دقيق
le — de la fête صاحب الليلة
le — du jour صاحب السمعة
prendre une médecine en héros تجرَّع شربة
Il n'y a point de héros pour son valet de chambre . ازهد الناس في العالِم اهله وجيرانه . مثل العالِم كالحَمَّى ياتيها البعداء ويزهد فيها القرباء (١٥٧ ميداني) . وتعمل دول على هامانك (وهو وزير فرعون و يعرف عيوبه)
Hérostate *n.m.* حارق الهيكل
un — حارق . خارب
Hérouet *n.m.* تفاحة
Herpaille *n.f* سُرْبة ظبيان
Herpailler *v.n.* افترق
Herpalectorides *n.m.pl.* فصيلة الحمام
Herpe *n f.* غر بال
herpes marines مقذوفات البحر
chien de bonne — كلب قوي البراثن
Herpé, ée *adj.* ذو برثن . قوي المخلاب
chien — كلب قوي البراثن
Herpés *n.m.* قوبة
— circulatus قوبة حلقية
— labialis قوبة شفوية
— zoster قوبة منطقية
Herpeste *n.m.* نِمْس
Herpétique *adj.* قوبيّ
diathèse — فساد بنية قوبي
éruption — طفح قوبي
un — مصاب بالقوبة
Herpétisme *n m.* فساد قوبي
Herpétodryas *n.m.* ثعبان الشجر
Herpétographie *n.f.* وصف الزواحف . وصف الدبيب
Herpétologie *n.f.* ـ مبحث الزواحف . مبحث الدبيب ـ مبحث القوب

Herque *n.f.* كَرْك . مشط (في الجنائن)
Hersage *n.m.* ترحيف . إسلاف
Herse *n.f.* زحافة . مسلفة ـ باب شرخفلك (اي محرَّب) ـ ثريَّا . شمعدان بفروع ـ آلة مط الجلود ـ رباط العيار
passer la herse sur un champ زحف الغيط
Hersé, ée *p pas.* مزحَّف
champ — غيط مزحَّف
porte hersée باب محرَّب
Hersement *n m.* ترحيف
Herser *v.a.* زحَّف . اسلف
— un champ زحف غيطاً
se — *v pr.* ترحَّف . تسلَّف
la terre se herse تترحف الارض
Herseur, euse *n.* زحّاف
Hersillon *n.m.* شرخفلك . لوح مدبدب
Hésitant, ante *adj.* متردد ـ مرتاب
voix hésitante صوت مرتاب
homme — رجل متردد
Hésitation *n.f.* تردُّد
parler avec — ارتاب في الكلام
Hésiter *v.n.* تردَّد ـ ارتاب
Hesper *n.m.* زهرة (فلك)
Hespéridé, ée *adj.* برتقاني
Hespéridées *n.f.pl.* فصيلة البرتقان
Hespérides *n.f pl.* الثريا
le jardin des — بستان الطاطم المرصود
Hespéridine *n.f.* برتقانين
Hespérie *n.f.* ابو دقيق
Hespérique *adj* (péninsule) ايطاليا . البحيشجزيرة الغربية
Hesse *n.m.* جلبان
Hessus, Ésus العزَّا (إله الغاليين)
Hesychiastes *n.m.pl.* خَلْوَتية
Hétaire *n.m.* نديم
Hétairie *n.f* تجمع . جمعية
Hétéradelphe *adj.* غير متجانس
Hétéradelphie *n f.* عدم التجانس
Hétéradelphique *adj.* مختلف
Hétéralien, enne *adj.* مختلف الجسامة
monstres hétéraliens توأمان مختلفا الجسامة
Hétérandre *adj.* مختلف عضو التذكير
plante — نبات مختلف عضو التذكير

Digitized by Google

Hétéranthe *adj.* مختلف الازهار
Hétère *n.m.* ندم
Hétérie *n f.* تجمع . جمعية
Hétériste *n m.* عضو في جمعية
Hétérobaphie *n.f.* تلوُّن . اختلاف الالوان
Hétérobranche *adj.* مختلف الخياشيم
hétérobranches *n.m. pl.* مختلفة الخياشيم — ذوات الشوارب
Hétérocarpe *adj.* مختلف الاثمار
Hétérocarpien, ienne *adj.* مختلف الاثمار
Hétérocères *n.m.pl.* مختلفة القرون
Héterocerque *adj.* مختلف الذيل
Hétérochèles *n.m.pl.* مختلفة الخطاطيف
Hétéroclite *adj.* شاذ
substantif — اسم شاذ
adjectif — صفة شاذة
bulles hétéroclites اوامر شاذة
maladie hétéroclite مرض شاذ
homme — رجل غريب الشكل
les hétéroclites *n.m. pl.* غريبة الشكل (دجاجية)
Hétérodactyle *n.m.* سحلية
Hétéoderme *adj.* مختلف الجلد
Hétérodon *n.m.* ثعبان
Hétérodonte *adj.* مختلف الاسنان
Hétérodoxe *adj. et n.m.* مأبور في الدين
botaniste — نباتي مخالف في الرأي
savant — عالم مأبور
Hétérodoxie *n.f.* مئبرة في الدين
Hétérodoxité *n.f.* إئبار في الدين
Hétérodrome *adj.* ذو موازنة
Hétérodyme *adj.* مختلف
Hétérodymie *n f.* اختلاف التوأم
Hétérogame *adj.* مختلف الازدواج
Hétérogamie *n.f.* اختلاف الازدواج
Hétérogène *adj.* غير متجانس
corps — جسم غير متجانس
nombres sourds et hétérogènes
اعداد صماء مرموزة
nombres hétérogènes اعداد صحيحة وكسرية
roche hétérogène حجر غير متجانس
substantif — اسم متغير
Hétérogénéité *n.f.* غرابة الجنس
Hétérogénésie *n.f.* تناسل غير متجانس

Hétérogénie *n.f.* تناسل ذاتي . اختلاف الجنس
Hétérogéniste *n.m.* متشيع للتناسل الذاتي
Hétérogyne *adj.* مختلف الانثى
Hétéroïde *adj.* مختلف الشكل
parties hétéroïdes اجزاء مختلفة الشكل
Hétérologue *adj* غريب
tissus hétérologues انسجة غريبة
Hétéromère *adj.* مختلف الاجزاء . مختلف الرسغين
Hétéromorphe *adj.* غريب الشكل
corps hétéromorphes اجسام غريبة الشكل
hétéromorphes *n.m.pl.* غريبة الشكل . ذوات الاشكال الغريبة
Hétéromorphisme *n m.* اختلاف الشكل
Hétéronome *adj.* مختلف القانون
cristaux hétéronomes بلور مختلف القانون
Hétéronomie *n.f.* تسيير (ضد التخيير)
Hétéronyme *adj.* باسم الغير
ouvrage — كتاب تأليف باسم الغير
auteur — مؤلف باسم الغير
Hétéropage *adj.* مختلف الالتصاق
Hétéropagie *n.f.* اختلاف الالتصاق
Hétéropathie *n.f.* تداوي بالعكس
Hétéropathique *adj.* خاص بالتداوي بالعكس
Hétéropes *n.m.* رفاصة (حشرة)
Hétéropétale *adj.* مختلف التويج
Hétérophylle *adj.* مختلف الاوراق
Hétéroplegmasique *adj.* مبدل للالتهاب
Hétéroplasie *n.f.* تكوين نسيج غريب
Hétéroplasme *n m.* تولد غريب
Hétéroplastie *n.f* ترقيع بجلد الغير
Hétéroplastique *adj* خاص بالترقيع بجلد الغير
Hétéropode *adj.* مختلف الرجلين
Hétéropodie *n f* اختلاف الرجلين
Hétéropore *adj.* مختلف الثقوب
Hétéropside *adj.* مغاير للمنظر
Hétéroptère *adj.* مختلف الجناح
Hétérorexie *n.f.* فساد الشهية
Hétérosciens *n.m.pl.* سكان المنطقة المعتدلة
Hétérosomes *n.m pl.* مختلفة الشقين
Hétérostrophe *adj.* مختلف الدوران
Hétérotaxie *n.f.* اختلاف انتظام الاعضا
Hétérothétique *adj.* مغاير للتجارب
métaphysique hétérothétique
علم ما وراء الطبيعة المغاير للتجارب

Digitized by Google

Hélérotome *adj.* مختلف الاقسام
corolle — تويج مختلف الاقسام
Hétérotopie *n f.* تغاير الموضع
— plastique تغاير ووضع الانسجة
Hétérotope *adj.* منعطف
embryon — جنين منعطف
Hétérotypien, enne *adj.* مختلف الصورة
monstres hétérotypiens عجائب مختلفة الصورة
Hetman *n m.* سيد . وَجْهُ قومه — مُدَرَّةُ القَزَق
Hétoudeau) **Hétourdeau**) *n.m.* ديك مخصي
Hétraie *n.f.* غيط شجر الزان . زرينة
Hêtre *n.m.* شجرة الزان . زان
bois de hêtre خشب الزان
Heu ! *interj.* هاً
heu ! heu ! vous croyez qu'il réussira
هاً هاً انت تظن انه ينجح
Heu *n.m.* فُلْك . سفينة
Heuguenon *n.m* كمثرى
Heur *n m.* سعد
il y a plus d' — que de sagesse, que de science قيراط بخت ولا فدان شطارة
il n'y a qu'heur et malheur en ce monde
مصائب قوم عند قوم فوائد
Heure *n f.* ساعة
heures des levées مواقيت استخراج الجوابات
êtes-vous à l'heure ?)
votre montre est-elle à l'heure ?)
هل ساعتك مضبوطة
se mettre à l'heure ضبط ساعته
être à l' — حضر بالضبط . وصل بالضبط
avoir l' — حمل ساعة
quelle heure avez-vous ?
كم ساعتك . كم الساعة عندك
n'avoir pas une heure à soi)
n'avoir pas une heure de repos)
لم يحتكم على ساعة راحة
demi-heure نصف ساعة
une heure et demie ساعة ونصف
quart d' — de Rabelais زنقة الدفع
mauvais quart d' — ساعة نحس
la fuite des heures كرّ الزمان
voiture à l' — عربة موجرة بالساعة
je suis à l'heure ساعتي مضبوطة
en une heure في برهة
à l' qu'il est في الساعة الراهنة
les Heures آلهة الفصول
à la bonne heure بالسلامة — حاضر .
نعم — احسنت
de bonne heure بدري
trop de bonne heure مبدّر
s'accoutumer de bonne — شَبَّ
arriver à la bonne — أتى في حينه
il est encore trop bonne — لسه بدري
à bonne - لحسن الحظ — بدري
à la mal — في داهية
mauvaise — وقت غير مناسب
donner son — عين ساعة المقابلة
mon — ميعاد مقابلتي
ami de toutes les heures نديم
d' — en — كل ساعة مرة
son — est venue جاء أجله
chercher midi à 14 heures ألبس الامر
Pourquoi vous cherchez midi à 14 heures ?
لم هذا البحث والتنقيب
l' — du berger ساعة الصفا
l'heure suprême, la dernière heure, l' — dernière ساعة الوفاة
pierre des heures مزولة
heure de loisir وقت فضا
les petites heures الفروض الصغيرة
livre des heures كتاب المواقيت
vue l' — avancée نظرًا لضيق الوقت
— indue ساعة استراحة
mettre sa montre à l' — ضبط ساعته
il sait mieux ses heures que ses matines
يعرف من اين يؤكل الكتف
d'à cette heure الزمن الحالي
tout à l' — فورًا
sur l'heure)
tout sur l' —) في الحال
pour l'heure موقتًا
à l' — في الحال
à l' — que في الوقت الذي فيه
à l'heure que chacun est rentré chez soi
في وقت الرّواح

Digitized by Google

de grande heure — مبدر . بدري

En hiver les jours n'ont point d'heures
كيهك صباحك مساك

à cette heure que — اليوم أنّ - في هذا الزمن

dans cette heure — فورًا

dès cette heure)
dès à cette —) حالاً

tout à cette — — الآن حالاً

à toute — — في كل ساعة . في كل برهة . على الدوام

tout à l' — — حالاً . في برهة

je suis à vous tout à l'heure
افضى لك حالاً

C'est peu de se lever matin mais c'est tout de partir à l'heure
وهكذا في السعي من جدّ وجد

Heurette *n.f.* — نصف ساعة

Heureusement *adv.* — سعيدًا — لحسن الحظ

Heureuseté *n.f.* — سعادة

Heureux, euse *n. et adj.* — سعيد - راضٍ

Arabie heureuse — اليمن

amant — — عاشق مبخت

être — — نال الوصال

je suis heureux de vous voir سررت للقائك

— séjour — دار النعيم

règne — — حكم ميمون

— retour — عود باليمن

d'heureuse mémoire — حديث الذكرى

heureuse fin — حسن الختام

heureuses sont les entrailles qui vous ont porté et les mamelles qui vous ont nourri — طوبى للبطن الذي حملك والثديين الذين رضعتها ، الاصحاح الحادي عشر من انجيل لوقا آية ٢٧

heureux qui... — طوبى لمَنْ . يا سعدَ مَنْ

homme heureux — رجل سعيد

être — comme un roi — سعد السعادة التامة

mari heureux — زوج مستريح

femme heureuse — امرأة مستريحة

c'est bien — — الحمد لله

je ne fus pas plus heureux
لم انجح احسن من ذلك

il est né heureux — وُلد سعيدًا

être — au jeu — سَعِدَ في اللعب

être heureux en affaires — سَعِدَ في الامور

plus heureux que sage — بختهُ اكثر من عقله

plus heureux qu'un honnête homme
بختهُ اكثر من صلاحه

vers — — بيت مجيد

elle a fait un — — سمحت بارصل

heureux les pauvres d'esprit
اكثر اهل الجنة البلهُ (حديث) . استراح من لا عقل له

être né sous une heureuse étoile — سعد طالعه

faire une heureuse rencontre, une rencontre heureuse — عثرَ على

c'est une rencontre heureuse — نكتة ظريفة . ملحة لطيفة

choix — — وقعة مبروكة

conseil — — نصيحة سعيدة

ce joueur a la main heureuse
هذا اللعيّب يده مبروكة

avoir la main heureuse — حلّت بيده البركة

il n'est heureux que celui qui croit l'être
قنعت بالقوت من زماني ✲ يصون نفسي عن الهوان
من رضي بقليله عاش

à l'heureux l'heureux
السعد يسعى ويسعى له ✲ والفقير يا ضنى حاله

Heuristique *n.f.* — الابداع . فن التصنيف

Heurt *n. m.* — صدمة ـ أثر صدمة

— d'une rue — مرتفع الحارة

heurts publics — خرايل عمومية

Heurte *n f.* — كوم البراز

Heurté, ée *p.pas.* — مصدوم

— contre une voiture — مصدوم في عربة

— par des paroles — مُسَاءٌ بكلام

des préjugés heurtés par la philosophie
اعتقادات معرقلة بالفلسفة

des tons heurtés — الوان ماجّة

le genre — — نوع الإقدام

le pigeon — — الحمامة الرأسا . الحمام الارأس

style — — انشا مفكَّك

Heurtement *n.m* — انصدام

— des voyelles — توالي المتحركات

Heurte-pot *n.m.* — أخرق . أطير

Heurtequin *n.m.* — حواية الدنجل

Herter *v.a.* — صدم . لطم

Digitized by Google

heurter contre une pierre لطم حجرا

c'est heurter de la tête contre la muraille
c'est se heurter la tête contre un mur
que de vouloir lui persuader qque chose
صعب الإقناع

on a heurté deux coupe
طرقوا الباب دفعتين

se heurter la tête صدم راسه

voyelles heurtées متحركات متوالية

cette doctrine nous heurte
هذ المذهب يعجّنا

heurter le goût مجّ الذوق

il a heurté à la porte du paradis
شفاء الله

— en maître طرق الباب طرقة السيد

— à toutes les portes سعى

il n'y a qu'à — à la porte
سَلْ تُجَبْ

se — *v.pr.* عثر ـ مجّ ـ تلاطم

Heurtes *n.m. pl.* مينا زرقا (شعائر)

Heurtoir *n.m.* ملطش ـ مِدقّة ـ مسخوطة الساعة

les heurtoirs du wagon كبوشة الوابور

les „ des voies de garage
ملاطش شريط المخزن

les „ des voies principales
ملاطش الشريط الطوالي

— de porte صدغ الباب

***Heuse** *n.f.* حذاء ـ مكبس طلمبة

Hève *n.f.* بيت براغيث البحر

Hevea guyanensie) *n.f.* شجرة الصمغ المرن
Hevée)

Hévéene *n.m.* صمغ مرنين

Hexacanthe *adj.* ذو ست شوكات

le diptérodon hexacante
ابو ست شوكات (سمك)

embryon — جنين ذو ست شوكات

Hexacorde *adj.* ذو ست اوتار

instrument — آلة ذات ست اوتار

Hexacycle *adj.* ذو ست عجلات

voitures hexacycles
عربات ذات ستة عجلات

Hexadactyle *adj.* ذو ست اصابع

Hexaèdre *adj.* ذو ستة سطوح

prisme — منشور ذو ستة سطوح

un — ذو الستة سطوح

Hexaédrique *adj.* مسدّس السطوح

Hexaémeron *n.m.* ستة ايام ـ ستة ايام الخليقة

Hexagonal, ale *adj.* مسدّس

terrain — ارض مسدّسة

figure — شكل مسدّس

pyramide hexagonale هرم مسدّس

prisme hexagonaux مناشير مسدّسة

cristaux hexagonaux بللور مسدّس

Hexagone *n.m. et adj.* ذوستة زوايا . مسدّس

l' — المسدس (هندسة)

— régulier مسدّس منتظم

figure — شكل مسدّس

— مسدّس. شكل مسدّس (استحكامات)

Hexagramme *n.m.* ستة حروف

— mystique مسدّس الخطوط العرفاني (هندسة)

un — مسدس الخطوط (هندسة)

Hexagyne *adj.* ذو ستة اعضاء تأنيث

Hexagynie *n.f* مسدسة اعضا التانيث .
ذوات ستة اعضا تانيث

Hexamètre *adj.* ذو ستة تفاعيل

vers —)
un —) بيت ذو ستة تفاعيل. سُداسي

Hexandre مسدّس الوسواس . ذو ستة اعضا تذكير

Hexandrie *n.f.* مسدس الوسواس . ذوات ستة اعضا تذكير

Hexandrique *adj.* سُداسي الوسواس .
سُداسي اعضا التذكير

Hexapétale)
Hexapétalé, ée) *adj.* مسدس التويج

Hexaphylle *adj.* مسدس الوريقات . مسدس الاوراق

Hexaples *n.f. pl.* روايات الكتاب المقدس الستة

Hexapode *adj.* et *n m.* ذو ستة ارجل ـ
ذو الستة ارجل

un — قصبة المساح

Hexaptère *adj.* ذو ستة اجنحة

Hexaptole *adj.* ذو ست حالات

nom —)
—) اسم ذوست حالات

Hexasépale *adj.* سداسي الوريقات التويجية

Digitized by Google

Hexasperme *adj.* ذو ستة بذور
Hexastique *adj. et n.m.* سداسي
Hexastome *adj.* ذو ستة افام
Hexastyle *adj.* ذو ستة اعمدة
Hexasyllabe *adj.* سداسي . ذو ستة مقاطع او تفاعيل
***Hkatib** *n.m.* خطيب
Hi, hi, hi هأهأة . هي هي . هيهي .
point de hi, point de ha لا إيه ولا آه
faire des hi استغرب
Hianticonque *adj. et n.m.* اجلع . مفتوح الفم
Hiatus *n.m.* بينونة . ثقل توالي متحركات ـ خلل . فضا ـ فتحة (تشريح)
— dans une généalogie بينونة في النسب
demi-hiatus بين بين
Hibèche (Mit) ميت حبيش (غربية)
Hibernacle *n.m* مشتًا . دروة
Hibernal, ale *adj.* شتوي ـ مزهر في الشتا
repos — des plantes صوم النبات
sommeil hibernal des hérissons تخدير القنافذ في الشتا
Hibernant, ante *adj.* مشتي
Hibernation *n.f.* تشتية
Hiberner *v.n.* شتّى
Hibernie *n.f.* دودة الاثمار
Hibiscacées) *n.f.pl.* خطمية
Hibiscées)
Hibiscus *n.m.* خطمية
Hibou *n.m.* بومة . ام قويق
— mâle فياد . صدى
— femelle ام الصبيان . طراب الليل . ام الخراب
faire le — تجنب الناس
retraite de — خرابة

Le Hibou et l'Aigle

L'aigle et le chat-huant leurs querelles cessèrent,
Et firent tant qu'ils s'embrassèrent.
L'un jura foi de roi, l'autre foi de hibou,
Qu'ils ne se goberaient leurs petits peu ni prou.
Connaissez-vous les miens ? dit l'oiseau de Minerve.
— Non, dit l'aigle — Tant pis ! reprit le triste oiseau :
Je crains en cas pour leur peau ;
C'est hasard, si je les conserve
Comme vous êtes roi, vous ne considérez
Qui ni quoi : rois et dieux mettent, quoi qu'on leur die,
Tout en même catégorie.
Adieu mes nourrissons, si vous les rencontrez.
— Peignez-les-moi, dit l'aigle, ou bien me les montrez ;
Je n'y toucherai de ma vie.
Le hibou repartit : Mes petits sont mignons,
Beaux, bien faits, et jolis sur tous leurs compagnons
Vous les reconnaîtrez sans peine à cette marque.
N'allez pas l'oublier ; retenez-la si bien
Que chez moi la maudite Parque
N'entre point par votre moyen.

« البومة اصطلحت مع النسر »

حكاية اوردت فيها الملحا ... في النسر والبومة لما اصطلحا
وعاهدا بعضهما الامانه ... وقطعا بينهما الخيانه
قالت له البومة نحن صرنا ... في الكون احبابًا فقم وزرنا
يا سيد النسور والرخاخ ... عيناك قط هل رأت افراخي
قال لها لا ما رأتهم عيني ... قالت نجون من غراب البين
الحمد لله سلمن منكا ... وما روين الموت قط عنكا
فان من طبعك فينا السخطا ... وأنت شر من جنى وأخطا
وباليقين ان ملكتهن ... في طرفة العين اكلتهن
قال لها قومي واخبريني ... عن وصف افراخك او أريني
حتى اذا رايتهن عمري ... لم آتهنّ ابدًا بضر
قالت ظراف خلقة حسان ... لا تنسهنّ ايها السلطان
وهب عرفتهنّ بالوصف فلا ... تقطع لهنّ يا مليك اجلا
وراح بعد هذه الوصيه ... فوجد الافراخ في البريه
رأى لهنّ هيئة قبيحه ... فافتكر البومة والنصيحه
وقال هاتيك لغير الصاحبه ... تلك قباح الوجه وصفًا وشبه
صاحبتي بفمها قالت لي ... بانهنّ في الجمال مثلي
ولم اجد لهذه جمالا ... وبعد ذا لا كلهن ما لا

Digitized by Google

Il avint qu'au hibou Dieu donna géniture,
De façon qu'un beau soir qu'il était en pâture,
Notre aigle aperçut, d'aventure,
Dans les coins d'une roche dure,
Ou dans les trous d'une masure
(Je ne sais pas lequel des deux),
De petits monstres fort hideux,
Rechignés, un air triste, une voix de Mégère.
Ces enfants ne sont pas, dit l'aigle, à notre ami :
Croquons-les. Le galant n'en fit pas à demi :
Ses repas ne sont point repas à la légère.
Le hibou, de retour, ne trouve que les pieds
De ses chers nourrissons, hélas ! pour toute chose.
Il se plaint, et les dieux sont par lui suppliés
De punir le brigand qui de son deuil est cause.
Quelqu'un lui dit alors : N'en accuse que toi,
Ou plutôt la commune loi
Qui veut qu'on trouve son semblable
Beau, bien fait, et sur tous aimable.
Tu fis de tes enfants à l'aigle ce portrait :
En avaient-ils le moindre trait ?

ثم انثنى من بعد اكل وشبع   لداره بعد المساء ورجع
وجاءت البومة عند المنزل .   فلم تجد فيه خلاف الارجل
فصرخت من همها وصاحت   حزنًا على افراخها وناحت
ورفعت الى السماء راسها   واظهرت قنوطها وياسها
قال لها البلبل لم تشكينا   ولم تنوحين ولم تبكينا
اما علمت النسر من اعداك   لم تذكرين عنده ضناك
لا تظلمي في قتلهنَّ احدا   انت التي أسست هذا النكدا
من يدخل الاعداء بين صفه   فباحث عن حتفه بظلفه

(محمد عثمان جلال)

Hic *n.m.* عقدة . مشكل ــ حصة (فلك سيديو)
hic et nunc فورًا
Hic jacet lepus *loc. lat.* دونه خرط القتاد
Hidalgo *n.m.* اسبانيولي صريح · اسبانيولي قح
***Hdekel** الدجلة · نهر الدجلة
Hideur *n.f.* سماجة . بشاعة . قبح
Hideusement *adv.* بسماجة . بقبح
elle est — défigurée ذات خَلْقٍ شتيم
Hideux, euse *adj.* قبيح · سمج · فظيع · بسيل · شنيع · مسيخ · بشع · بشيع
figure hideuse وجه دميم
être — قَبُح
Hidrotique *adj.* معرِق
Hie *n.f.* مندالة
Hièble *n.f.* يلسان · الحمَّان الصغير (ابن البيطار)
Hiémal, ale *adj.* شتوي
plantes hiémales نباتات شتوية
montagnes „ جبال الزمهرير
Hiémation *n.f.* تشتية
Hiement *n.m.* دقٌّ · دق بالمندالة ــ صرير الميَّار

Hier *v.a.* دق بالمندالة ــ صرّ
Hier *adv. de temps* البارحة
hier matin البارحة صباحًا
hier soir البارحة مساء
il est né d'hier, il est fait d' — غِرٌّ
homme d' — وضيع
avant-hier اول البارحة
Hiéracium *n.m.* حريشة مُرَيْرٌ (نبات)
Hiérarchie *n.f.* درجة . مرتبة
la — sociale طبقات الناس
Hiérarchique *adj.* مقامي . خاص بالمقامات
Hiérarchiquement *adv.* حسب المقامات
Hiérarchisation *n.f.* ترتيب
Hiérarchiser *v.a.* رتَّب
administration hiérarchisée مصلحة مرتَّبة
Hiératique *adj.* مقدس
style — طراز أصولي
écriture —, signes hiératiques القلم الدارج العامي

Digitized by Google

Hiercheur, euse *n.* دافع عربات المعدن الخام
Hiérodrame *n.m* رواية محزنة مقدسة
Hiérodule *n.m.* خادم الحَرَم · خادم المعبد
Hiéroglyphe *n.m.* هيروجليفي · اشكال هرمسية
l' — القلم البرباوي · الكتابة المقدسة
hiéroglyphes linéaires كتابات مقدسة رمزية
ce sont des hiéroglyphes pour moi هذا اعجمي بالنسبة لي
Hiéroglyphé, ée *adj.* ذو قلم برباوي
Hiéroglyphique *adj.* رمزي · هيروجليفي
figure — صورة رمزية
l'écriture — الكتابة المقدسة · القلم البرباوي
l' — *n.f.* الرمز
l' — des Phéniciens رمز الفينيقيين
un — تشقيق الكف
Hiérogrammate) **Hiérogrammatiste**) *n.m.* كاتب
Hiérogrammatique *adj.* مقدس
écriture — كتابة مقدسة · قلم بيرباوي
Hiérogramme *n.m.* كتابة مقدسة · قلم بيرباوي
Hiérographie *n.f.* وصف الاديان
Hiérographique *adj.* وصفي ديني
Hiérologie *n.f.* مبحث الاديان — تبريك الزواج
Hiérologique *adj.* مبحثي ديني
Hiéronique *n.m.* منتصر · منصور
Hiéropé, Hiéropée *n.m.* كشّاف على القربان · كشاف
واعظ
Hiérophante *n.m.*
Hiérophantide *n.f.* قسيسة إلهة الغلال
Hiéroscopie *n.f.* تنجيم بالقربان
Hi - han هِيء هاء (نوع نهيق)
Hilaire *adj.* سُرّي
Hilarant, ante) **Hilariant, ante**) *adj.* مضحك
gaz hilarant ou hilariant اول اوكسيد الازوت
Hilarité *n.f.* انبساط · ابتهاج
exciter l' — أضحك
Hile *n.m* سرة البذرة
— du foie فرجة الكبد
Hilière *n.f.* برغوت
Hilifère *n.f.* ذو سرّة
Hilon *n m.* فتق القزحية
Hilosperme) **Hilospermé, ée**) *adj.* عريض السرّة
Hilote *n.m.* مستعبد
Himalaya هيمالايا
Himalayen, enne *n.etadj.* هيمالي · ساكن جبال هيمالايا
la langue himalayenne, ou l'himalayen himalien *n.m.* لغة هيمالايا
Himantocère *adj.* ذو قرون سَيرية
Himantopode *adj.* طويل السيقان
Himas *n.m.* طول اللهاة ورفعها
***Himyarite** *adj.* حِميَريّ
Himyarites حِمير
parler l'diome — تحمّر
la langue —) l' — *n.m.*) الحميرية · لغة حمير
Himyaritique *adj.* حميري
Hin *n.m* ويبة
Hindî *n. et adj.* هندي
Hindou, oue *adj.* هندي
les Hindous الهنادوة
Hindouî *n.m. et adj.* هنداوي
Hindouisme *n.m.* ديانة الهنود
Hindoustan هندستان
Hindoustani *n.m. et adj.* هندستاني
langue — لغة الهندستان
Hindoustanique *adj.* هندستاني
Hindoustaniste *n.m.* عالم بلغة الهندستان
***Hinna** حنّة
Hinse *n.f.* سحبٌ · رفعٌ (بحرية)
Hippa ابو جلنبو
Hippace *n f.* جبنة الافراس
Hippanthropie *n.f.* جنون خيلي
Hipparque *n.m.* فارس
Hippe *n.f* فرس « فلك »
Hippée *n.f* ذات الذنب « فلك »
Hippiatre *n m.* بيطار · حكيم الخيل
Hippiatrie *n.f.* بيطارية · طب الخيل
Hippiatrique *adj.* خاص بالبيطارية
n.f. بيطارية
Hippidées *n.f. pl.* فصيلة ابي جلنبو
Hippie *n.f.* دم الطيور « نبات »

Digitized by Google

Hippien; enne *adj.* خيلي ــ فارس
Hipbique *adj.* فراسي
l'art — الفراسة
Hippius *n.m.* ثلاثي « عروض »
Hippobdelle *n.f.* دودة الحصان
Hippobosque *n f.* شعرانة الخيل
Hippocampe *n.m* حصان البحر
grand – قرن عمون
petit — قُرَين عمون
Hippocastanées *n.f. pl.* ابو فروة الخيل
Hippocentaure *n m.* رجل حصان
Hippocolle *n.f.* هُلام الخيول . تُنتقال الخيل
Hippocrate *n.pr.* ابوقراط
Hippocratée *n.f.* شجرة لوز الغابة
— chevelue شجرة لوز الغابة
Hippocratées *n.f.pl.* فصيلة شجر لوز الغابة
Hippocratique *adj.* ابوقراطي
les médecins hippocratiques
الحكما الابوقراطية
face — وجه الاموات
Hippocratiser *v.n.* تأبقرط
Hippocratisme *n.m.* مذهب ابوقراط
Hippocratiste *n.m.* متبقرط
Hippocrène سلسبيل
fontaine d' — سلسبيل
il a bu les eaux de l' —
ذو قريحة شعرية
Hippodrome *n.m.* ميدان الخيل . ملعب الثيران . مرماح
Hippodromie *n.f.* مرماح ــ فراسة
Hippoglosse *n.m.* لسان الحصان « سمك »
Hippogriffe *n.m.* بُراق
Hippolithe *n.f.* حصاة الخيل
Hippologie *n.f.* مبحث الخيل
Hippologique *adj.* مبحثي خيلي
Hippologue *n.m.* عالم بالخيول
Hippomancie *n.f.* تنجيم بالصهيل
Hippomane, Hippomanès *n.m.* برون .
ماء الفرس . شهوة الفرس
Hippomane *n.m.* زقّوم « نبات »
Hippomane *adj.* غاوي خيول

Hippomanées *n.f. pl.* زقّومية
Hippomanie *n.f.* غية الخيول ــ انسمار الخيول
Hoppone إله الخيول
Hippopathologie *n.f.* مبحث امراض الخيول
Hippope) **Hippopus**) *n m.* رجل الحصان « محاره »
Hippophaé *n m ou f.* غاسول رومي « ابن البيطار »
Hippophage *adj.* اكال الخيول
Hippophagie *n.f.* اكل الخيول
Hippophique *adj.* خاص باكل الخيل
Hippopotame *n.m.* جاموسة البحر . ياسَنت
peau d' — جلد الياسنت
Hippopotamidés *n.m pl.* فصيلة جاموس البحر
Hippopptamien, ienne *adj.* خاص بجاموس البحر
Hippepotamiens *n.m.pl.* فصيلة جاموس البحر
Hipposendale *n.f.* حدوة الحصان
Hippotechnie *n.f* فن تربية الخيل
Hippotigris *n.m.* صنف حمار الحبشة
Hippotomie *n.f.* تشريح الحصان
Hippurate *n.f.* ملح بول الخيل
Hippure *n.f* دلفين
Hippurie *n.f.* بول الخيل
Hippurique *adj.* (acide) حمض بول الخيل
Hircin, ine *adj.* تيسي
odeur hircine صنة التيس
Hircine *n.f.* مادة صنان البول
Hircipelle *adj.* مشعراني كالتيس
Hircique *adj.* تيسي . مستخرج من دهن الضان
acide — حمض دهن التيس
Hircisme *n.m* صنة . صنان
Hirculus *n.m.* شُشترة حشيشة القطة ــ الجدي «فلك»
***Hirka - chérif** الخرقة الشريفة
Hirondeau *n.m.* فرخ الخطاف ــ
ورشة الطالع والداخل من الصنايعية
Hirondelle *n.f* عصفور الجنة . خطاف . زوار الهند
au retour des hirondelles في الربيع
— de la grève ou de potence
جندرمة . عسكري طوف
— de pont متشرد . طفشوني
partir avec les hirondelles
سافر في الخريف
venir avec les hirondelles أتى في الربيع

Digitized by Google

L'Hirondelle et les petits Oiseaux.

Une hirondelle en ses voyages
Avait beaucoup appris. Quiconque a beaucoup vu
Peut avoir beaucoup retenu.
Celle-ci prévoyait jusqu'aux moindres orages ,
Et , devant qu'ils fussent éclos ,
Les annonçait aux matelots.
Il arriva qu'au temps que la chanvre se sème ,
Elle vit un manant en couvrir maints sillons.
Ceci ne me plaît pas , dit-elle aux oisillons :
Je vous plains ; car , pour moi , dans ce péril extrême ,
Je saurai m'éloigner, ou vivre en quelque coin.
Voyez-vous cette main qui par les airs chemine ?
Un jour viendra , qui n'est pas loin ,
Que ce qu'elle répand sera votre ruine.
De là naîtront engins à vous envelopper ,
Et lacets pour vous attraper ,
Enfin mainte et mainte machine
Qui causera dans la saison
Votre mort ou votre prison :
Gare la cage ou le chaudron !
C'est pourquoi , leur dit l'hirondelle ,
Mangez ce grain ; et croyez-moi.
Les oiseaux se moquèrent d'elle
Ils trouvaient aux champs trop de quoi
Quand la chènevière fut verte ,
L'hirondelle leur dit : Arrachez brin à brin
Ce qu'a produit ce maudit grain ,
Ou soyez sûrs de votre perte.
Prophète de malheur ! babillarde ! dit-on ,
Le bel emploi que tu nous donnes !
Il nous faudrait mille personnes
Pour éplucher tout ce canton.
La chanvre étant tout à fait crue ,
L'hirondelle ajouta : Ceci ne va pas bien ;
Mauvaise graine est tôt venue.
Mais, puisque jusqu'ici l'on ne m'a crue en rien.
Dès que vous verrez que la terre
Sera couverte , et qu'à leurs blés
Les gens n'étant plus occupés
Feront aux oisillons la guerre ,
Quand reginglettes et réseaux
Attraperont petits oiseaux ,

« الخطاف والطيور »

طير صغير واسمه الخطاف   من لطفه حفت به الالطاف
كم عاشر البحور والبرورا   ومن يعش فيها يرى كثيرا
وهو على هيئته المنحرفه   يعرف في الرياح حق المعرفه
ومن بعيد يلحظ العواصفا   وهو لداء البحر يا نعم الشفا
رأيته مرَّ مع الطيور   برجل يبذر في الشعير
وحط في الغيط باعلى شجره   واجتمع الطير به لتنظره
فقال لهم اني لكم لناصح   وما اظن ان نصحي يفلح
هذا الشعير فالقطوه حبًّا   من قبل ان يشمل فيكم حربا
فانه ان نبتت سنابله   وارتفعت من فوقه شمائله
تنصب فيه لكم الشراك   ولم يكن لكم به حراك
فاوسعوه خِسَّةً وشتما   وحتموا به الجنون حتما
وبعد شهرين الحبوب قد نمت   واخضرَّ ذلك الشعير ونبت
ورجع الخطاف بالنصيحه   خوفًا على الطير من الفضيحه
فقال لهم كاوه عودًا عودا   ان لكم مناقرًا حديدا
فانصرفوا عنه بوجه الازدرا   وانصرف الخطاف مذ تكدَّرا
والغيط صار بذره حصيدا   والطير فيه لم تزل رقودا
وقد أتى الفلاح مع بنيه   ونصبوا كل الشراك فيه
فكل طير مسَّ منه سنبله   في جيده غلَّ بالف سلسله
وهكذا كل شقي في الورى   ما ان يصدِّق احدًا حتى يرى
فكن كثير الحفظ والتوقي   وسالكًا فيها سبيل الرفق
واحذر فكم من اكله مسمومه   حرص النفوس عادة مذمومه

(محمد عثمان جلال)

Ne volez plus de place en place ,
Demeurez au logis , ou changez de climat :
Imitez le canard, la grue et la bécasse.
Mais vous n'êtes pas en état
De passer, comme nous, les déserts et les ondes ,
Ni d'aller chercher d'autres mondes :
C'est pourquoi vous n'avez qu'un parti qui soit sûr ;
C'est de vous renfermer aux trous de quelque mur.
Les oisillons , las de l'entendre ,
Se mirent à jaser aussi confusément
Que faisaient les Troyens quand la pauvre Cassandre
Ouvrait la bouche seulement.
Il en prit aux uns comme aux autres :
Mais oisillon se vit esclave retenu.

Nous n'écoutons d'instincts que ceux qui sont les nôtres
Et ne croyons le mal que quand il est venu.

---

une hirondelle ne fait pas le printemps
النادر لا حكم له

Hirondinées *n.f pl*) **Hirondinidés** *n m.pl.*) فصيلة عصافير الجنة

Hirsute *adj.* مشعراني · اشعر
Hirtipède *adj.* ابو شروال · مشرول
Hirudiculteur *n m.* مربي العَلَق
Hirudiculture *n.f.* تربية العَلَق
Hirudiné, ée *adj.* عَلَقيّ
les hirudinées *n.f. pl.* العلقية
Hirudiniculteur *n.m* مربي العَلَق
Hirudiniculture *n.f.* تربية العَلَق
Hirudiniforme *adj.* شكل العَلَق
Hirudo *n.m.* دودةالحكمة · عَلَقة
Hirundo *n.m.* خطاف · عصفور الجنة
Hispanique *adj.* إسباني
Hispanisme *n.m.* اصطلاح اسباني

Hispano-américain , aine *adj.*
ساكن امريكا الاسبانيولية

Hispide *adj.* ذو وبر
Hispidité *n f.* خشونة

Hispidulé, ée) **Hispiduleux, euse**) *adj.* ذو وبر خفيف

Hissé, ée *p.pas.* خافق · مرفوع
pavillon — بيرق مرفوع
Hisser *v.a.* رفع · سحب لفوق
— une voile سحب القماش بالجرّار
se — *v.pr.* تسلّق – ارتقى
se hisser sur un cheval nu
إعلوّط حصاناً · ركبه عرياناً

Histiodromie *n.f.* سياحة بالقلوع · سياحة بالشراع

Histiologie *n.f.* علم الانسجة
Histiophore *n.m.* ابو شراع (سمك)
Histiochimie *n.f.* كيمية الانسجة

Histiogénie) **Histiogénèse**) *n.f.* تكوين الانسجة

Histiogénique *adj* خاص بتكوين الانسجة
Histiographie *n.f.* وصف المنسوجات · وصف الانسجة
Histiographique *adj.* خاص بوصف المنسوجات
***Histoire** *n f.* اسطورة · تاريخ
les histoires des anciens اساطير الاولين
(معناه سطّره الاولون وواحد الاساطير اسطورة والاساطير الاباطيل والاحاديث لا نظام لها واحدتها إسطار وإسطارة وأُسطير وأُسطورة وأُسطور وأُسطورة وقال قوم اساطير جمع أسطار وأسطار جمع سطر راجع لسان العرب في لفظة سطر وراجع المخصص في باب الكتابة)

voilà bien une autre histoire
هاك إشكال جديد

une plaisante — قصة فكاهية
l' — du jour تاريخ العصر
l' — des mathématiques تاريخ الرياضيات
l' — de la médecine تاريخ الطب
— littéraire تاريخ الادبيات
un tas d'histoires dans sa poche
حاجات في جيبه

— de rire عبارة على سبيل الضحك
ce sont des histoires اساطير الاولين

c'est mon histoire que vous contez là)
voilà mon histoire)
هذا حصل لي · هذا تأتى

Digitized by Google

cet homme a fini misérablement, c'est l'histoire des tous les joueurs
كانت عاقبة امره خسرًا وهذه بشرى لكافة المقامرين

c'est toute une histoire — امر يطول شرحه

c'est une autre histoire)
autre —) عبارة أخرى

ce n'est pas le plus bel endroit de son histoire, le plus beau de son
هذا لم يكن الا شرف له

le tribunal de l'histoire — محكمة التاريخ
(التاريخ بصفة محكمة)

tribunal d'histoire *ou* des historiens
مجلس المؤرخين

peintre d'histoire — نقاش القصص

— que tout cela — ان هذا الا اختلاق

cette — — هذه الحاجة

on a vu toute son — — شافوا سخاطه (سوأته)

Histologie *n.f.* — علم الانسجة

Histonomie *n.f* — قانون الانسجة

Historial, ale *adj.* — تاريخي

Historié, ée *adj.* — مطعم — مزخرف — متقون

— d'ivoire — مطعم بسن الفيل

Historien, enne *n.* — صاحب القصة — مؤرخ

je ne suis qu'historien — انا لم اكن الا ناقلًا

Historier *v.a.* — قص

bien — un tableau — اتقن تاريخ لوحة

— un portrait — زيّأ صورة بزي القصص

historier un lambris trop nu
طعّم كسوة . زخرف كسوة ساده

— un récit — زخرف قصة

***Historiette** *n.f.* — اسطورة (لفظة عربية) . احدوثة

les historiettes — الاساطير . الحواديت

Historiographe *n.m.* — مؤرّخ

Historiographer *v.n* — أرّخ

Historiographie *n.f.* — سرد الكتب التاريخية

Historiographique *adj.* — خاص بسرد الكتب التاريخية

Historique *adj.* — تاريخي

un — de l'affaire — اصل الحكاية

l' — des plantes — تاريخ النباتات

Historiquement *adv.* — تاريخيًا

Histotomie *n.f.* — تشريح الانسجة

Histotomiste *n.m.* — مشرح الانسجة

Histotripsie *n.f.* — خنق الانسجة

Histotripteur *n.m.* — مخنقة الانسجة

Histotromie *n.f.* — ارتعاش الانسجة

Histrion *n.m.* — سُتريُ — بطة

Histrionage *n.m.* — سوترة . مسخوة

Histrionie *n.f.* — سوترية . صنعة المسخرة

Histrionique *adj.* — مسخي

Histrionner *v.n.* — سخر . هزأ

Hiver *n.m.* — شتاء

costume d' — — بدلة شتوية

— des ans — الشيخوخة

cinquante hivers — خمسون سنة . خمسون عامًا

trente " — ثلاثون سنة . ثلاثون عامًا

bâton *ou* mât d'hiver — صاري البوافنجو .
صاري البيغا

Mi-mai queue d' — — اتقوا البرد في آخره

Autant de jours d'hiver passés autant d'ennemis renversés
اتقوا البرد فانه قتل اخاكم ابا الدّرْدَارْ

Serin d'hiver, pluie d'été ne font jamais pauvreté
لا يفتقر الفلاح اذا اتى الشتا صحوًا والصيف ممطرًا

L'hiver n'est jamais bâtard s'il ne vient tôt il vient tard — برد الشتا لا بد منه

Hivernache) *n.m.*
Hivernade } *n.f.*
Hivernage) *n.m.* — شتوية — ملاذ . ملجأ

hivernage *ou* hivernache — زرع شتوي

Hivernal, ale *adj.* — شتوي

les froids hivernaux — البرود الشتوية

les hivernaux — الزروعات الشتوية .
المزروعات الشتوية

Hivernation *n.f.* — تشتية — برد الصيف

Hiverne *n.f.* — نعجة الراعي

Hiverné, ée *p.pas.* — مشتّى

des terres hivernées — اراضي مشتّية (مشتّاة)

côte hivernée — ساحل مثلّج

Hivernement *n.m.* — تشتية

Hiverner *v.n. et a.* — شتّى

comme le port n'est pas propre pour — la plupart furent d'avis de se mettre en mer (*actes des apôtres XXVII, 12.*)
ولان المينا لم يكن موقعها صالحًا للمشتى استقر رأي اكثرهم ان يقلعوا (الاصحاح السابع والعشرون من اعمال الرسل آية ١٢)

hiverner des terres — شتّى الاراضي

Digitized by Google

s'hiverner *v.pr.* — تعوّد على البرد

Ho ! *interj.* — يا هذا . هو

ho ! venez ici — يا هذا تعالَ هنا . انت هُو تعالَ هنا

holà ! ho ! — هَيَا

ho — هِش . هِس

faire des hi et des ho — استغرب

ho à lo — هيا . ياصاح

ho, lo, lo, lo, loooo ! — هيًا هيًا

Hobereau *n.m.* — صقر ـ حُمدة

Hobin *n.m.* — كديش

Hoc *n.m.* — حَق . رزق

tu me serais hoc — ستكوني من بختي ومن نصيبي

parler ab hoc et ab hac — عنك في الكلام . خبط في كلامه خبط عشواء

ah hoc et ab hac — خبط عشواء

ad hoc — لهذا الخصوص

nommé ad hoc — معيَّن لذلك

***Hoca** *n.m* — حُقّة . زَلَم

***Hocco** *n.m.* — حَقم (طير)

Hochage *n.m.* — هز شجرة التفاح

Hoche *n.f.* — حزّ

Hochement *n.m.* — هَزّ

Hochepot *n.m.* — يخني

Hochequeue *n.m.* — ابو فصاده

Hocher *v.a.* — هزّ ـ حزّ

— la bride à qqu'un — حثّه

— du nez — كشّر

Hochet *n.m.* — فاس ـ شخشيخة ـ كحلة ـ حاجة واهية

il y a des hochets pour tout âge — الملفوف مولّع بالصوف (معناه ان الشيخ المهتر الفاني يولع بان يلعب بشيء . ميداني)

Hocheur *n.m.* — قرد

Hodographique *adj* — مختص برسم الطرق

Hadomètre *n.m.* — عداد الخطاوي ـ مقياس الطريق

Hodométrie *n.f.* — قياس الطريق

Hodométrique *adj.* — قياسي . قياسي طريقي

Hoetera *n.f.* — فراشة . ابو دقيق

Hogner *v.n.* — بربر

Hohou *n m.* — ابو مغازل

Hoir *n.m.* — وارث

les hoirs — الورثة

— de quenouille — بنت وارثة إقطاعًا

Hoirie *n.f.* — ميراث . تركة

avance d' — — مقدم الميراث

Hoirin *n.m.* — شمندورة

Holà *(interj)* — يا . أيا . هيا

Holà Ligoudé — فشرت . بلا فشر

mettre le holà *ou* les holà — اخمد المشاجرة

craindre le holà — خاف الملامة

holà qu'on vienne ! — وا غوثاه

holà garçon ! — يا غلام

holà donc ! — يا الله أولَك . حاسب

holà ho ! — هيا . يا أيها

holà — نعم . حاضر . جاءك

Holacanthe *n.m.* — بلطي مقام . شبار ذو لون مقلم

les holacanthes *n.m pl.* — الشبار الامبراطوري

— empereur, holacanthus imperator — بلطي مقام امبراطوري

Hôlement *n.m.* — صريخ البومة

Hôler *v.n* — صرخ (البوم)

Hollandais, aise *adj. et n* — فلمنكي

bœuf — — ثور فلمنكي

fromage — — جبنة راس العبد

hollandaise *n.f.* — تراحة

le — — لغة الفلمنك

Hollande *n.f.* — تيل فلمنكي . صاغوق بيز ـ صيني الفلمنك ـ بطاطس اصفر

fromage de — — جبنة فلمنك . جبنة راس العبد

passe hollande — عنب الثعلب

Hollander *v a.* — نظف الريشة

Hollobranche *adj.* — كامل الخياشيم

Hollocarpe *adj.* — مقفول الثمر

Holocauste *n.m.* — وقود . صعيدة . محرقة

Abraham levant les yeux, aperçut derrière lui un bélior qui s'était embarrassé avec ses cornes dans un buisson et l'ayant pris il l'offrit en holocauste au lieu de son fils *(Génèse XXII, 13)*

فرفع ابراهيم عينيه ونظر واذا كبش وراءه ممسكًا في الغابة بقرونه فذهب ابراهيم واخذ الكبش واصعده محرقة عوضًا عن ابنه (تكوين الاصحاح الثاني والعشرون آية ١٣)

mettre l'holocauste sur l'autel

وضع الصعيدة على المحراب

Jésus-Christ s'est offert en holocauste pour nos péchés

افدى نفسه المسيح لخطايانا

Digitized by Google

Holocauster *v.a.* — أحرق . اصعد . قرّب
Holocentre *n.m.* — سمك ذو شوك
Holoèdre *adj.* — كامل السطوح
Holoédrie *n.f.* — تكامل السطوح
Holoédrique *adj* — كامل السطوح
Holographe *adj.* — بخط اليد
testament — — وصيّة بخط الموصي
pièce — — مستند بخط اليد
Holographier *v.a.* — اوصى بخطه . حرّر وصية بخط يده
Holomètre *n.m.* — مقياس الارتفاعات
Holopétalaire *adj.* — كامل التويج
Holophrastique *adj.* — جُمَليّ
langues holophrastiques — لغات جُمَلية
Holothuride *n.m.* — زِقّ . مهاة البحر
Holothurie „ — (حيوان شكله كالبطاطة المنتهية بنوارة في احدى طرفيها)
Holotonique *adj.* — كُلّيّ
Hom ! *interj.* — إحم
Homalochile *n.m.* — سلطان الثعابين
Homalographique *adj.* — مستوٍ . مستوي
projection — — مسقط مستوٍ
Homaloïde *adj.* — مسطح . مبطط
Homalophylle *adj.* — ذو ورق مفرود
Homalosome *n.m.* — ثعبان
— *adj.* — مبطط الجسم
Homard *n.m.* — فرندس (في مصر) . قمرون (في الاندلس) . فرنيط . زلطان . اريان . استقوز (ابن البيطار يسميه جراد البحر)
rouge comme un — — خزيان
Homardier *n.m.* — قارب صيد الاستقوز
Homarus *n.m.* — فرندس . استقوز
Hombre *n.m.* — كوتشينة الرَّجُل . كوتشينة الغرامة
Homélie *n.f.* — خطبة ـ موعظة
Homéocatalecte *n m.* — تسجيع
Homéocatalexie *n.f.* — سَجْع
Homéomère *adj.* — متجانس
Homéomérie *n f.* — تجانس
Homéomorphe *adj.* — متجانس الشكل
Homéomorphisme *n.m.* — تجانس الشكل
Homéopathe *n.m.* et *adj.* — مجانس . مشابه
médecin homéopathe — طبيب مجانس
Homéopathie *n.f.* — تداوي بالتي كانت هي الداء . طب تجانسي . تداوي بالنظير . تداوي بالمِثْل
Homéopathique *adj.* — تجانسي . مشابه للداء
Homéopathiquement *adv.* — متداويًا بالتي كانت هي الداء
Homéoplasie *n.f.* — تجانس الانسجة
Homéoplastique *adj.* — متجانس الانسجة
Homéoptote *n.m* — تشابه الإعراب
Homéose *n f.* — تمثيل . تشبيه
Homéotéleute *n.f.* — سجع
Homère *n.pr.* — أوميروس . هوميروس
Homéride *n.m.* — من ذرية هوميروس
Homérique *adj.* — هوميروسي
les poèmes homériques — ديوان هوميروس
hymnes homériques — اناشيد هوميروس
sorts „ — فتح الكتاب
rire — — قهقهة
un — — متشيع لهوميروس
aventure — — حادثة الابطال
Homériste *n.m.* — مقلد هوميروس
Hom rule *n.m.* — استقلال
Hom ruler *n.m.* — متشيع للاستقلال
le parti des hom rulers — حزب المتشيعين للاستقلال
Homestead *n m* — عدم جواز الحجز على البيت
Homicide *n.m.* et *adj.* — قتل
l'homicide volontaire commis avec prémiditation ou guet-apens est puni de mort — من قتل نفسًا عمدًا مع سبق الاصرار على ذلك او الترصد يعاقب بالقتل (وهو قتل الغيلة)
homicide involontaire — قتل خطأ
— de soi-même — قتل الانسان نفسه
chagrin — — كمد قتّال
guerre — — حرب فتّاك
Homicider *v a.* — قتل
s' — *v.pr.* — قتل نفسه
Homilétique *n.f.* — فصاحة المنبر
Homiliaire *n.m.* — جامع الخطب
Hominem (ad) *loc. lat.* — الى الشخص . مُقنع
argument ad — — برهان مسكت
Hominicole *adj.* — عابد البشر
Hominide *adj.* — بشري . شبه الانسان
le singe est — — القرد يشبه الانسان
les hominides *n.m.pl.* — اشباه الآدميين
Hominien, enne *adj.* — آدمي . بشري
Hommage *n.* — اخلاص
présenter offrir, rendre ses hommages à qqu'un — قدّم واجبات احترامه لانسان

Digitized by Google

agréez, recevez mes hommages respectueux — اقبلوا فايق احترامي

faire hommage à qqu'un d'une chose — منحه بشيء

faire — d'un livre — اهدى كتابا

Hommagé, ée *adj.* — مُخلص

Hommager, ère *n. et adj.* — وفيّ

vassal — — رعية وفيّ

Hommagial, ale *adj.* — اخلاصي

serment — — يمين الاخلاص

Hommasse *adj.* — مترجّل

des traits hommasses — تقاطيع مترجّلة

une figure — — صورة مترجلة

des manières hommasses — امور متذكرة

femme hommasse — امرأة فحلة او مترجلة

Homassement *adv.* — بترجل

Hommasser (s') *v.pr.* — ترجل

Homme *n.m.* — رجل. انسان

L'Homme et son Image.

Un homme qui s'aimait sans avoir de rivaux
Passait dans son esprit pour le plus beau monde :
Il accusait toujours les miroirs d'être faux,
Vivant plus que content dans son erreur profonde.
Afin de le guérir, le sort officieux
Présentait partout à ses yeux
Les conseillers muets dont se servent nos dames :
Miroirs dans les logis, miroirs chez les marchands,
Miroirs aux poches des galants,
Miroirs aux ceintures des femmes.
Que fait notre Narcisse ? Il se va confiner
Aux lieux les plus cachés qu'il peut s'imaginer,
N'osant plus des miroirs éprouver l'aventure.
Mais un canal, formé par une source pure,
Se trouve en ces lieux écartés :
Il s'y voit, il se fâche ; et ses yeux irrités
Pensent apercevoir une chimère vaine
Il fait tout ce qu'il peut pour éviter cette eau
Mais quoi ! le canal est si beau
Qu'il ne le quitte qu'avec peine.

On voit bien où je veux venir.
Je parle à tous ; et cette erreur extrême
Est un mal que chacun se plaît d'entretenir.
Notre âme, c'est cet homme amoureux de lui-même
Tant de miroirs, ce sont les sottises d'autrui,
Miroirs, de nos défauts les peintres légitimes ;
Et quant au canal , c'est celui
Que chacun sait, le livre des Maximes.

« في رجل عشق نفسه »

حكايــة رويت عمن سلفــا — في رجل بنفسه قد شغفــا
وعهده في وجهه الجمال — بمثــله في الحسن لا يقال
يكذب المرآة ان رآهــا — وينثني من الخجل وراها
ولم يزل في غيه يتيــه — وكل مرآة له تنبيه
فلم يجد بدًّا سوى الهروب — وان يفر خارج الدروب
حتى جفا كل البيوت وخلا — بنفسه وبالجمال في الخلا
عاقبــه الدهر ابو العريه — بمــاء نهر راق في البريــه
فامعن الطرف به وابصرا — وجهًا قبيحًا فانثنى واقتصرا
واحتال ان لا ينظر المياهــا — حيث رأى صورته اياهــا
فاستمعوا يا معشر الرجال — والتقطوا جواهر الامثال
المرء يهوى نفسه ويعشق — وان رأى عيبًا فلا يصدق

(محمد عثمان جلال)

Digitized by Google

L'Homme qui court après la Fortune, et l'homme qui l'attend dans son lit.

Qui ne court après la Fortune ?
Je voudrais être en lieu d'où je pusse aisément
Contempler la foule importune
De ceux qui cherchent vainement
Cette fille du Sort de royaume en royaume,
Fidèles courtisans d'un volage fantôme.
Quand ils sont près du bon moment,
L'inconstante aussitôt à leurs désirs échappe.
Pauvres gens ! Je les plains, car on a pour les fous
Plus de pitié que de courroux.
Cet homme, disent-ils, était planteur de choux;
Et le voilà devenu pape !
Ne le valons-nous pas ? Vous valez cent fois mieux.
Mais que vous sert votre mérite ?
La Fortune a-t-elle des yeux ?
Et puis la papauté vaut-elle ce qu'on quitte,
Le repos ? Le repos, trésor si précieux,
Qu'on en faisait jadis le partage des dieux !
Rarement la Fortune à ses hôtes le laisse.
Ne cherchez point cette déesse,
Elle vous cherchera : son sexe en use ainsi.
Certain couple d'amis, en un bourg établi,
Possédait quelque bien. L'un soupirait sans cesse
Pour la Fortune ; il dit à l'autre un jour :
Si nous quittions notre séjour ?
Vous savez que nul n'est prophète
En son pays : cherchons notre aventure ailleurs.
Cherchez, dit l'autre ami : pour moi, je ne souhaite
Ni climats ni destins meilleurs
Contentez-vous, suivez votre humeur inquiète :
Vous reviendrez bientôt Je fais vœu cependant.
de dormir en vous attendant.
L'ambitieux, ou, si l'on veut, l'avare,
S'en va par voie et par chemin.
Il arriva le lendemain
En un lieu que devait la déesse bizarre
Fréquenter sur tout autre ; et ce lieu, c'est la cour.
Là donc pour quelque temps il fixe son séjour,
Se trouvant au coucher, au lever, à ces heures
Que l'on sait être les meilleures ;
Bref, se trouvant à tout, et n'arrivant à rien.

« طالب السعد بالسعي والذي سعد بغير سعي »

السعـد بالوعـد ينطال　　مـا هو بكتر المساعي
ينزل على كل بطـال　　في الناس ولو كان راعي

دور منه

يا بو العدل موز الاوزان　　واصغي لطيب القصـايد
راجل على الفرش نعسان　　وأخوه في الملك رايد

دور منه

والي رحل يطلب الخير　　راح البـلاد العظيمه
والي نعس قال دا خير　　إياك تجي مستقيمه

دور منه

سافر عمر ليت ما سار　　وفـات ابو المجد نايم
سار في البوادي والاقفار　　يجري ورا السعـد هايم

دور منه

سافر ورا السعد عامين　　ولا عتر في خيـاله
والي نعس نام يومين　　في الفرش والسعد جاله

دور منه

مسكين عمر دار لوطان　　راح الجزاير وتونس
وسط البحار راح ما بان　　وانحك في حوت يونس

دور منه

والسند والهند والشام　　وانفط في نهر دجـله
وراح خدم عند خدام　　اداه عشاه صحن رجله

دور منه

يا مسرع السير ابطيه　　وامشي خطاوي خطاوي
من كان له رزق يأتيه　　لو كان في بحر داوي

(محمد عثمان جلال)



Digitized by Google

Qu'est-ce ci ? se dit-il : cherchons ailleurs du bien.
La Fortune habite ces demeures ;
Je la vois tous les jours entrer chez celui-ci,
Chez celui-là : d'où vient qu'aussi
Je ne puis héberger cette capricieuse ?
On me l'avait bien dit, que des gens de ce lieu
L'on n'aime pas toujours l'humeur ambitieuse.
Adieu, messieurs de cour ; messieurs de cour, adieu !
Suivez jusques au bout une ombre qui vous flatte.
La Fortune a, dit-on, des temples à Surate :
Allons-là. Ce fut un de dire et s'embarquer.
Ames de bronze, humains, celui-là fut sans doute
Armée de diamant, qui tenta cette route,
Et le premier osa l'abyme défier !
Celui-ci, pendant son voyage,
Tourna les yeux vers son village
Plus d'une fois, essuyant les dangers
Des pirates, des vents, du calme et des rochers,
Ministres de la mort : avec beaucoup de peines
On s'en va la chercher en des rives lointaines,
La trouvant assez tôt sans quitter la maison.
L'homme arrive au Mogol : on lui dit qu'au Japon
La Fortune pour lors distribuait ses grâces.
Il y court. Les mers étaient lasses
De le porter ; et tout le fruit
Qu'il tira de ses longs voyages,
Ce fut cette leçon que donnent les sauvages :
Demeure en ton pays, par la nature instruit.
Le Japon ne fut pas plus heureux à cet homme
Que le Mogol l'avait été :
Ce qui lui fit conclure en somme
Qu'il avait à grand tort son village quitté
Il renonce aux courses ingrates,
Revient en son pays, voit de loin ses pénates,
Pleure de joie, et dit : Heureux qui vit chez soi,
De régler ses désirs faisant tout son emploi !
Il ne sait que par ouï-dire
Ce que c'est que la cour, la mer, et ton empire,
Fortune, qui nous fait passer devant les yeux
Des dignités, des biens que jusqu'au bout du monde
On suit, sans que l'effet aux promesses réponde.
Désormais je ne bouge, et ferai cent fois mieux.
En raisonnant de cette sorte,
Et contre la Fortune ayant pris ce conseil,
Il la trouve assise à la porte
De son ami plongé dans un profond sommeil.

---

c'est un homme dans toute la force du terme هو رجل في الرجال

homme marin انسان الماء (سمك شكل آدمي)
le premier — أب البشر

réunion d'hommes أَنَسٌ
— vivant *ou* qui vive بَشَرٌ
se montrer — رَجُلَ
— noir زنجي . عبد

il est plus homme que qui que ce soit هو ارجل الرجلين

Dieu créa l' — خلق الانسان
l' — innocent المرء المعصوم. (آدم وحوّا قبل المعصية)
les hommes البشر . الناس . العالَم
la société des hommes عشرة الناس . عِشرة الخَلق

devant Dieu et devant les hommes امام الله وامام الناس

ô hommes يا ايها الناس

l'homme intérieur)
l' — spirituel) الرجل الروحاني

dépouiller le vieil homme)
se dépouiller du vieil homme) ترك الفواحش
le nouvel — الرجل البارّ . الرجل التّايب
un demi-homme رجل انثى
l' — charnel الرجل الحسّي
c'est un homme fort intérieur رجل متأمل
le vieil — الرجل العاصي . الانسان العتيق
sachant que notre vieil homme a été crucifié avec lui (*Saint-Paul épître aux Romains VI, 6*) عالمين هذا ان انساننا العتيق قد صلب معه (الاصحاح السادس من رسالة بولس الرسول الى اهل روميه آية ٦)

Digitized by Google

L'Homme et la Puce.

Par des vœux importuns nous fatiguons les dieux,
Souvent pour des sujets même indignes des hommes :
Il semble que le ciel sur nous tant que nous sommes
Soit obligé d'avoir incessamment les yeux ,
Et que le plus petit de la race mortelle ,
A chaque pas qu'il fait, à chaque bagatelle ,
Doive intriguer l'Olympe et tous ses citoyens ,
Comme s'il s'agissait des grecs et des Troyens.
Un sot par une puce eut l'épaule mordue.
Dans les plis de ses draps elle alla se loger.
Hercule, ce dit-il, tu devais bien purger
La terre de cette hydre au printemps revenue !
Que fais-tu, Jupiter, que du haut de la nue
Tu n'en perdes la race afin de me venger !
Pour tuer une puce, il voulait obliger
Ces dieux à lui prêter leur foudre et leur massue.

« حكاية الرجل والبرغوث »

فحلٌ من الرجال يستغيث — في فرشه يأ كله برغوث
فهمّ يشكو بصياح عالي — وهو ينادي سيد الموالي
يقول يا من خلق البريه — بعونك ارفع هذه البليه
وأنت يا استاذ يا شيخ العرب — خذه اسيراً في الحديد والخشب
و يا عفيفي من أذى البرغوث — خذ عني الكرب وكن مغيثي
قالت له زوجته ما نابك — ومن اذى البرغوث ما اصابك
امسكه بين الاصبعين باليد — واظفر به لا تستعث باحد
عجائب عجائب عجائب — انك والله العظيم خائب
مثلك في الناس كثير العدد — في كل حلة وكل بلد
من طبعهم ودأبهم حب الكسل — انبيك عن اخلاقهم اذا تسل
في اي عارض صغير زائل — يرجون في تصريفه كل ولي
ان العظيم يدفع العظيما — كما الجسيم يحمل الجسيما

(محمد عثمان جلال)

la vie des hommes illustres
ترجمة مشاهير الناس

	homme rouge	عفريت
—	de robe	قاض
	un — de Dieu	رجل صالح
—	de bois	صاري — غول ـ فظ
—	de paille	رجل صوري

tout homme est sujet à la mort
كل نفس ذائقة الموت

	je suis votre —	انا رجلُكَ . انا وفيك
—	à pendre	يستاهل الشنق

un saint homme de chat
رجل دهاه (خنّيس)

	les derniers des hommes	ارذل الناس
	en —	في زي الرجال
—	de guerre	نسر

	elle aime son homme	تحب زوجها
	les hommes	الانفار . الرجّالة
	cinquante mille hommes	خمسون الف عسكري
	marchand d'hommes	تاجر انفار البدلية
—	de maïs	ناقد بالذرة
—	de poursuite	جاري البحث عنه
—	de justice	عامل . تحت حكم الامير
	les enfants des hommes	الرجال
	quel excellent homme !	لله درُّه
	homme	بَشَر

le Fils de Dieu s'est fait homme
ابن الله جعل نفسه بشرًا

il est vrai Dieu et vrai homme
انه لاله و بشر

	l'Homme-Dieu	الرجل الاله . المسيح
	le Fils de l'Homme	المسيح . سيدنا عيسى
	l' — de douleur	رجل الالم . المسيح . سيدنا عيسى

Digitized by Google

L'Homme entre deux âges, et ses deux Maîtraisses

Un homme de moyen âge,
Et tirant sur le grison
Jugea qu'il était saison
De songer au mariage.
Il avait du comptant,
Et partant
De quoi choisir ; toutes voulaient lui plaire :
En quoi notre amoureux ne se pressait pas tant ;
Bien adresser n'est pas petite affaire.
Deux veuves sur son cœur eurent le plus de part :
L'une encor verte ; et l'autre un peu bien mûre,
Mais qui réparait par son art
Ce qu'avait détruit la nature.
Ces deux veuves, en badinant,
En riant, en lui faisant fête,
L'allaient quelquefois testonnant,
C'est-à-dire ajustant sa tête
La vieille, à tout moment, de sa part emportait
Un peu du poil noir qui restait,
Afin que son amant en fût plus à sa guise.
La jeune saccageait les poils blancs à son tour.
Toutes deux firent tant, que notre tête grise
Demeura sans cheveux, et se douta du tour.
Je vous rends, leur dit-il, mille grâces, les belles,
Qui m'avez si bien tondu :
J'ai plus gagné que perdu ;
Car d'hymen point de nouvelles.
Celle que je prendrais voudrait qu'à sa façon
Je vécusse, et non à la mienne.
Il n'est tête chauve qui tienne :
Je vous suis obligé, belles, de la leçon.

« الشيخ الذي تزوّج امرأتين »

حكاية عن رجل قد شابا ولم يكن أتى النسا شبابا
فقصد الدواء والعلاجا لنفسه وطلب الزواجا
واوقعته مشكلات البين من جهله العميق باثنتين
احداها عزبة شباب وامرأة شعورها قد شابوا
وسلطا عليه بالهراش عند قيامه من الفراش
بعد الهراش يلزم التسريح وذاك منهما شيء قبيح
ان رأت العجوز شعرًا اسودا براسه تقلعه منه حسدا
وان ترى الشابة شعرًا ابيضا يرعى السواد رعي نيران الغضى
تقلعه مخافة عليه وترمه بالشعر في عينيه
حتّى استحال بعد ذاك اصلعا وضل شعر راسه وضيعا
فقال بعد لهما يكفيكما بالخير عني سادتي جزيتما
صيّرتماني مثلًا في الناس حسبي من الزواج نتف الراس

(محمد عثمان جلال)

---

l'homme et la couleuvre *(voy. couleuvre)* الرجل والحية

c'est un bon cœur d'homme, une bonne pâte d'homme رجل حليم

c'est une bonne tête d' — رجل ذكي

on ne sait quel homme vous êtes لا يعرف الانسان طبعك

homme d'intelligence رفضي

l' — d'Auvergne كوتشينه

un — à tout شملول . علق صنعة

un bout d' — دحداح

il se fait — بلغ . ادرك

n'être pas — عنّ . عنّ عن امرأته

Digitized by Google

un homme tout d'une pièce رجل لا يبالي
homme d'affaires ناظر ابعادية ـ وكيل اشغال
— de loi متشرع
— de robe قاض
— d'église قس
— d'épée صاحب السيف
— de lettres صاحب القلم
les grands hommes فحول الرجال
— de guerre حربي · جهادي
un grand homme de guerre غازي · منصور
— à la mer! الحقوا الغريق يا بحارة
— de mer عارف البحر
les hommes de poste بحارة لخدمة داخل السفينة
— de mer بحّار
— de vigie بحّار المرصد او المرقب
— de pied مشّاء · بياده
— du monde رجل داير
le savant et l'homme du monde
العالم وابن البلد
homme qui)
— à) رجل قادر
il n'est pas homme à endurer un affront
المنية ولا الدنية
— de chambre فراش
le maire est l'homme du préfet
شيخ البلد هو رجُل المدير
l'homme de la circonstance
الانسان اللازم للحالة الراهنة
— de cheval ركيب خيل · خيّال
homme du vieux temps, du temps passé
رجل اهل زمان
— d'armes رجل مدرّع بالشكة
— de peine فاعل
— de sac et de corde رجل يستاهل الشنق والركبة
— de Dieu رسول رب العالمين · رسول الله
— de péché آثمٌ · مخطي
l'homme propose et Dieu dispose
العبد في التفكير والرب في التدبير
tant vaut l'homme, tant vaut la terre
الاطيان بحسب جهد صاحبها
il doit à Dieu et aux hommes
غرقٌ في الدين

face d'homme porte vertu
رويدًا يلحق الداريون « ١٩٥ ميداني اول » · مالك ذا امر امره « ١٥٢ ميداني ثاني » · من يعالج مالك غيرك يسأم « ١٨٢ ميداني ثاني » · ما حك ظهرك مثل ظفرك فتولَّ انت شؤون امرك

tout homme est menteur
الكذب داء والصدق شفاء « ٧٥ ميداني » · من قِدَم ما كذب الناس « ١٥١ ميداني ثاني »

tant vaut l'homme, tant vaut la terre
لو اقتدح بالنبع لاورى نارًا

il y a grande différence d' — à —
اين الثريا واين الثرى ✻ واين معاوية من علي

jamais cheval ni méchant — n'amenda pour aller à Rome
الطبع يغلب التطبع · اللي فيهشي ما يخليهشي

Hommeau *n m.* رُجَيْل
Hommée *n f.* عَلْقة · شغل رجل «زراعة» ـ مَرْجع
ce champ contient dix hommées
هذا الغيط محتوٍ على عشرة مراجع
Homelet *n.m.* حتة رجُل · انسان هفيه
Homobranche *adj.* متشابه الخياشيم
les homobranches متشابهة الخياشيم
Homocentre *adj.* مركز مشترك
Homocentrique *adj.* مشترك المركز
Homocentriquement *adv.* بدون تغيير المركز
se mouvoir — تحرك بدون تغيير المركز
Homocerque *adj.* متشابه الذيل
Homodermes *n.m.pl.* ذوات القشور
Homodrome *adj.* ذو مقاومة وقوة جانبية
levier — عتلة ذات مقاومة وقوة جانبية
Homoèdre *adj.* كامل السطوح
Homofocal, ale *adj.* مشترك البؤرة
Homogame *adj* متجانس
plante — نبات متجانس
capitules homogames قُمَم متجانسة
Homogamie *n.f.* جنسية
Homogène *adj.* متجانس
les quantités homogènes الكميات المتجانسة « رياضيات »
quantités homogènes كميات متجانسة « جبر »
équations „ معادلات متجانسة
milieu — وسط متماثل
— de comparaison متجانس المقارنة
lumière — ضوء متجانس

Digitized by Google

Homogéniser *v.a.* جانس
Homogénéité *n.f.* تجانس
Homogènement *adv.* تجانسًا . بالتجانس
Homogénie *n f.* تولد بالتجانس . نسل متشابه
Homogramme *adj.* مجنّس « من الجناس »
mots homogrammes كلمات مجنّسة . الفاظ من صُوَر واحدة
Homographe *adj.* مجنّس « من الجناس »
Homographie *n.f.* ارتباط الخطين
théorie de l'homographie نظرية ارتباط الخطين
Homographique *adj.* مرتبط
Homoïde *adj.* متشاكل . ذو شكل واحد
parties homoïdee اجزاء متشاكلة
métis — هجين فلنقس
Homologable *adj.* مسكن التصديق عليه . مقتضي التصديق عليه
Homologatif, ive *adj.* تصديقي
arrêt — حكم تصديقي
Homologation *n f.* تصديق
— du concordat تصديق على الصلح
jugement d' — حكم تصديق على الصلح
Homologie *n.f.* تشابه ـ تسليم « معاني »
Homologique *adj.* مقارن
Homologiquement *adv.* بمقارنة
Homologue *adj.* متشابه (هندسة وكيميا)
Homologué, ée مصدق عليه
concordat — صلح المفلس صدقت عليه المحكمة
Homologuer *v.a.* صدق
homologuer un concordat préventif صدق على الصلح الاحتياطي
Homomorphe *adj.* متشاكل
Homoncule *n.m.* رُجَيْل
Homonome *adj.* منقاد لقانون واحد
Homonyme *adj,* سَمِيٌّ ـ جناسي
il est votre — سميُّكَ
rime — روي جناسي
mots homonymes الفاظ الجناس
les » الجناسيات
Homonymie *n.f.* جناس ـ تسامي . تشابه الاسماء
Homopétale *adj.* متشابه التويج
Homophone *adj.* متشابه الصوت
Homophonie *n.f.* تشابه الاصوات
Homophonographe *adj.* جناسي ناقص
les homophonographes الجناس الناقص

Homophylle *adj.* متشابه الاوراق
Homoptères *n.m.pl,* المتشابهة الاجنحة
Homorganique *adj.* مَدَراجي . احيازي
* صحيفة ٧ لسان العرب » ـ متشابه التركيب « تشريح »
consonnes homorganiques سوا كن مدراجية
lettres » حروف مدراجية
Homothermal, ale *adj.* متجانس الحرارة
Homotherme *adj.* ذو حرارة واحدة
Homotone *adj.* متساوي الشدَّة . ثابت
Homotrope *adj.* متشابه الاتجاه
Homotype *adj.* متشابه الطرز . متشابه الصورة
organes homotypes اعضاء متشابهة الصورة
les » متشابهة الصورة
Homotypie *n.f.* تشابه الطرز . تشابه الصورة ـ تشابه الاعضا
Homotypique *adj.* متشابه الطرز . متشابه الصورة
Homotypiquement *adv.* بتشابه الطرز . بتشابه الصورة
Homousien *n.m,* تشابه الجوهر
Homuncule *n.m.* رُجَيْل
Hon ! *interj.* عجبًا
hon ! hon ! عجبًا عجبًا
Honchets *n m. pl* لعب الكموب
Honesta *n f.* سافمة . شَرَسة
Hong *n.m.* جمعية التجار الصينيين
Hongre *adj.* خِصِيٌّ . مخصي
un cheval — حصان مخصي
chameaux hongres جمال مخصية
les hongres الخيول المخصية
hongre *n m.* خصي . طواشي . أغا
Hongré, ée *p pas.* خِصِيٌّ . مخصي
cheval — حصان مخصي
Hongreline *n.f.* صاكو محزّق . محزّق
Hongrer *v a.* خَصَى
— les chevaux خصى الخيل
***Hongrie** هنكاريا (هنكار يعني سلطان بالتركي اي بلد السلطان) . بلاد المجَر
Autriche-Hongrie النمسا والمجر
Hongrieur *n.m.* دباغ مجري ـ خاصي الخيل
Hongroirie *n.f.* تجارة الجلود المجرية
Hongrois, oise *n. et adj.* هنكاري . مجري
le — لغة المجر
Hongroyage *n.m.* دباغة المجر

Digitized by Google

Hongroyer *v.a.* — دبغ دباغة المجر
Hongroyeur *n.m.* — دباغ مجري
Honnester *v a.* — حشم
Honnête *n. et adj.* — محتشم . صالح
  une — maison — بيت الفجور
  — famille — عائلة كريمة
  pensée — — فكرة شريفة
  — homme — محتشم ـ رجل صالح
  les honnêtes gens — الكرام
  un voleur — — من خيار اللصوص
  — fille — كريمة
  vous êtes bien — — اكرمتموني
  prix - — ثمن مناسب
  vie — — عيشة راضية
  langage — — قول معروف
  condition — — حالة متوسطة
  excuse — — عذر شرعي
  mot — — لفظة ظريفة
  homme fort — — رجل زايد الاكرام
  il y a des honnêtes gens partout — الدنيا بخير
Honnêtement *adv.* — بشرف ـ بحشمة ـ بكرامة
  vivre — — عاش كريماً
  se conduire — — استقام
Honnêteté *n.f.* — احتشام . حيا . أدب ـ صلاح . استقامة ـ اكرام
  mériter une — — استحق المكافئة
  les honnêtetés — التحيات . الاكرام
  — du procédé — ظرف الطريقة
  il a eu l' — — تكرّم
  — d'une femme — عفة المرأة
  — de l'âme — عفة النفس
  les règles de l' — — قواعد الادب
Honneur *n.m.* — شرف ـ عرض . ناموس ـ فخر
  il a un honneur autoctone — انه لي ارومة صدق
  en — — ذو شأن معتبر
  faire — — شرّف
  faire — à sa signature — أوفى بدينه
  homme d' — — صاحب شرف
  dette d' — — دين المقامرة
  affaire d' — — مبارزة . مسألة عرض
  mourir au lit d' — — مات في سبيل الله
  lieu d' — — محل فسق
  point d' — — مساس العرض
  escalier d' — — سلم تشريفات
  en l' — de / à l' — de — اجلالاً
  faire les honneurs de la maison — حيّا الضيوف
  faire — à un rocher — تجنّب صخرة
  il m'a fait l' — — تكرّم عليَّ
  tenir à — / se faire un — — تشرّف
  sauf votre — — يكرم السامعين
  la partie d' — — التطبيق
  jouer pour l' — — لعب من جحوش
  l' — — القطب . المتولي (في القمار)
  se faire — — افتخر
  votre — — سعادتكم . فضيلتكم
  les honneurs — التعظيمات ـ ادوات الاحتفال ـ المراتب . المناصب ـ المفاخر
  les „ de l'Eglise — تعظيمات الكنيسة
  les honneurs suprêmes, les derniers honneurs, les honneurs funèbres, les honneurs du cercueil, les honneurs de la supulture — الاحتفال بالجنازة . تشييع الجنازة
  obtenir les honneurs de la guerre — حاز شرف الحرب
  sortir d'une querelle, d'un procès, d'une discussion avec les honneurs de la guerre — خرج من مشاجرة او من مناقشة شريفاً
  rendre l'honneur à une femme — عقد عليها في الحلال
  il a forfait à son — — بغت
  — du mari — عرض الزوج
  faire beaucoup d' — — قابل بالحفاوة
  à tout seigneur tout — — الفضل للفضيل
  les honneurs changent les mœurs — كلا ان الانسان ليطغى ان رآه استغنى
Honni, ie *p.pas.* — مخزي
  honni soit qui mal y pense — الخزي لمن اساء الظن
Honnir *v.a.* — خزى
Honnissement *n.m.* — خزي
Honnisseur *n.m.* — مخز
Honorabilité *n.f.* — شرف

Digitized by Google

Honorable *adj. et n.* فخيم . محترم . شريف
un -- مبجّل . مكرّم
Honorablement *adv* باحترام . بوقار . باكرام
Honoraire *adj.* شرفي . خاص بالشرف
président — رئيس شرف
les honoraires de l'avocat اتعاب المحاماة
les „ du médecin عيادة الحكيم
Honorariat *n.m.* وظيفة شرف — اتعاب
Honoré, ée *p pas.* مبجّل . مكرّم
très honorée صاحبة الفخامة
Honorer *v.a.* شرّف . كرّم . فخّم . عزّ . بجّل
— sa signature أوفى بدينه
— l'avocat دفع اتعاب المحامي
— le médecin دفع عيادة الحكيم
s' — *v.pr.* تشرّف
Honores (ad) *loc. lat.* بقصد الشرف
Honorifique *adj.* شَرَفيّ
titre — لقب شرف
Honorifiquement *adv.* شرفاً
Honte *n.f.* حياء . استحياء ــ عار . فضيحة
avoir — استحى
une grand' — عار عظيم
ô honte! وافضيحتاه
être la —, faire la — فضح
j'aurais toutes les hontes du monde
لو أُورثتُ حياء الدنيا
faire — à qqu'un فضح انساناً
faire — خجّل ــ خزى (في الشِّعر)
avoir perdu toute honte
mettre bas toute —
avoir toute — bue
} طار الحيا من وجهه
courte — خجَلٌ . خزيٌ
votre — سَوْءتك . عورتك
la — السَّوْءة
mauvaise استحياء
fausse *ou* sotte — حياءٌ
que honte ne vous fasse dommage
الحياء في الرجال يورث الفقر
Honteusement *adv.* بعار . بخزي
Honteux, euse *adj.* موجب العار . مخزي
il est — يُعارُ
le corbeau — فخجل الغراب
d'un air — على استحياء

le morcceau honteux النفاية . الفضلة
la maladie honteuse التشويش . الافرنكي
les parties honteuses السوءة . العورة
il est la partie honteuse de cette compagnie, de ce corps
انه لفضيحة هذه الجمعية او هذه الطائفة
artères honteuses شرايين العورة
veines honteuses اودة العورة
nerfs — اعصاب العورة
Il n'y a que les honteux qui perdent
الحياء يورث الفقر
Jamais honteux n'eut belle amie
الهيبة من الخيبة (٢٤١ ميداني ثاني) . وفاز باللذة الجسور
Hop *interj.* أيا . هيّا ــ هُبّ . خَطْ
(تقال للاطفال او الخيل عند التخطية)
hop là! هِهْ هُبّ
Hôpital *n.m.* قشلة . مستشفى ــ بطّة . بتِيَّة .
غلاية ــ مسكن . مقر ــ دار الشفا (بحرية)
Hoplite *n m.* شاكٌ . شاك السلاح
— *n.f.* حجر مصفح
Hoplomachie *n.f.* محاربة بالشكة
Hoplomaque *n.m.* محارب بالشكة
Hoplophore *adj.* مسلّح
Hoplopode *adj* ذو حافر
Hoquet *n m.* زغطة ــ مانع ــ سكت (في الموسيقى)
par hoquets مقطعاً
le — de la mort الحشرجة . الفواق
Hoqueter *v.n.* أتته الزغطة
Hoqueton *n.m.* خودة
Hoquette *n.f.* منقاش
Horaire *adj* ميقاتي
un horaire des chemins de fer
جدول قيام قطورات السكة الحديد
fleur — زهرة بنت ساعة
cercles horaires دوائر زوالية
lignes „ خطوط ميقاتية
***Horde** *n.f.* عُرضي . عشيرة ــ جماعة
des hordes de Tartares عشائر تتر
grande horde *ou* horde d'or عشيرة سائدة
une — de brigands منسر حرامية
une — d'usuriers منسر مرابين
Hordéacé, ée *adj.* شعيري الشكل

Digitized by Google

Hordéation *n.f.* تسقيط من الشعير
Hordéiforme *adj.* شعيري الشكل
Hordéine *n.f.* ردة الشعير . نخالة الشعير
Hordéique *adj.* شعيري
Hordictique *adj.* زوالي
quart de cercle — ربع دائرة زوالي
Horin *n.m.* شمندورة
Horion *n.m.* زُغد — جرب الاغنام
Horistique *adj.* تعريفي
grammaire — اجرومية تعريفية
Horizon *n.m.* أفق — طبقة (في علم طبقات الارض)
être sur l' — ظهر على الافق
l'horizon est chargé de nuages الافق مغيم بالسحاب
— fin سماء صحو
— gras سماء مغيمة
l'horizon sensible *ou* apparent الافق المبين . الافق الاعلى
l'horizon rationnel *ou* astronomique الافق الخيالي او الفلكي
il doit y avoir une éclipse sur notre — يلزم حصول خسوف في افقنا الاعلى
les horizons obliques الافاق المائلة . فلك سيديو)
l' — politique نطاق السياسة
Horizontal, ale *adj.* افقي
une horizontale فحبة
ligne » خط افقي
Horizontalement *adv.* افقياً
Horizontalité *n.f.* افقية
Horloge *n.f.* ساعة حائط . ساعة دقاقة
— de sable ساعة رملية . مرملة
— d'eau ساعة مائية
— solaire مزولة
il est reglé comme une horloge)
c'est une —) ذو مواقيت معينة
une heure d' — ساعة مستوفية
— marine ساعة بحرية
horloge de Flore)
— botanique) مواقيت نباتية
— de la mort قراضة
C'est l'horloge du palais, elle va comme il lui plait ابو كيفه
Il demande quelle heure il est quand l' — commence à sonner من تأنى نال ما تمنى
Il n'est jamais tard à son horloge اكسل من الكسل . متوان
Horloger, ère *adj.* ساعاتي
l'industrie horlogère صناعة الساعات
une horlogère زوجة الساعاتي
un horloger ساعاتي . بياع ساعات
marchand horloger تاجر ساعات
Horlogerie *n.f.* ورشة ساعات — تجارة ساعات — صناعة ساعات
Hormin *n.m. ou* **horminum** قويسة (نبات)
Hormis *prép.* إلاّ
— toi إلاّ أنت
— à moi ما عداني
— que *loc. adv.* خلا أن
Hormouzd الهارموز. هرمزان . هرمز
Horneblende *n.f.* قرن لماع
Horn-bugle *n.m.* نفير من قرن
Horodictique *adj.* زوالي . خاص بالزوال
Horographie *n.f.* صناعة المزاول
Horographique *adj.* مزولي
Horologion *n.m.* مواقيت الصلاة
Horoptère *n.m.* محور بصري
plan de l' — المستوي البصري
Horoptérique *adj.* بصري
Horoscope *n.m.* طالع — منجم

L'Horoscope

On rencontre sa destinée
Souvent par des chemins qu'on prend pour l'éviter.

Un père eut pour toute lignée

« اخذ الطالع »

سمعت ان رجلاً له ولد ما عز عنده كمثله احد
يأخذ بالمنجمين طالعه وفتح الكتاب ثم طالعه
قيل له احفظه من السباع وارع زمامه فأنت الراعي

Digitized by Google

Un fils qu'il aima trop, jusques à consulter
Sur le sort de sa géniture
Les diseurs de bonne aventure.
Un de ces gens lui dit que des lions surtout
Il éloignât l'enfant jusques à certain âge ;
Jusqu'à vingt ans, point davantage.
Le père, pour venir à bout
D'une précaution sur qui roulait la vie
De celui qu'il aimait, défendit que jamais
On lui laissât passer le seuil de son palais.
Il pouvait, sans sortir, contenter son envie,
Avec ses compagnons tout le jour badiner,
Sauter, courir, se promener.
Quand il fut en l'âge ou la chasse
Plaît le plus aux jeunes esprits,
Cet exercice avec mépris
Lui fut dépeint ; mais, quoi qu'on fasse,
Propos, conseil, enseignement,
Rien ne change un tempérament.
Le jeune homme, inquiet, ardent, plein de courage,
A peine se sentit des bouillons d'un tel âge
Qu'il soupira pour ce plaisir.
Plus l'obstacle était grand, plus fort fut le désir.
Il savait le sujet des fatales défenses ;
Et comme ce logis, plein de magnificences,
Abondait partout en tableaux,
Et que la laine et les pinceaux
Traçaient de tous côtés chasses et paysages
En cet endroit des animaux,
En cet autre des personnages,
Le jeune homme s'émeut, voyant peint un lion :
Ah, monstre ! cria-t-il ; c'est toi qui me fais vivre
Dans l'ombre et dans les fers ! A ces mots il se livre
Aux transports violents de l'indignation,
Porte le poing sur l'innocente bête.
Sous la tapisserie un clou se rencontra :
Ce clou le blesse, il pénétra
Jusqu'aux ressorts de l'âme ; et cette chère tête,
Pour qui l'art d'Esculape en vain fit ce qu'il put,
Dut sa perte à ces soins qu'on prit pour son salut.
Même précaution nuisit au poëte Eschyle.
Quelque devin le menaça, dit-on ,
De la chute d'une maison.
Aussitôt il quitta la ville,

فحفظ الغلام حتى اشتدّا   و بلغ الادراك والاشدّا
وقال للبواب إحفظ الولد   لا تخرجنه قط يمشي في البلد
دعه هنا يلعب عندي وحده   وادخل الاولاد تلعب عنده
قال فلما كملت فيه القوى   واشتاق للصيد واطلاق الهوا
تعلّقت آمـاله بالقنص   وضاق من شدة ضيق القفص
وقام حب الصيد فيه و بدا   ولم يطع قول ابيـه ابدا
لا سيما الممنوع عذب المورد   والبعد والاحجام طبع الامرد
وكان يدري سبب التحريج   وسبب المنع من الخروج
والبيت فيه صور كثـيره   في خرط منقوشة كبـيره
في تلك رسم الصيد بالنقوش   وتلك فيها صورة الوحوش
و بينما ينظرها هـذا الولد   اذ نظرت عيناه صورة الاسد
فجاءه وقال يا كلب العرب   انت لحبسي ههنا كنت السبب
ووكز الصورة وكزًا بيده   فاشتعلت نار الغضى في جسده
لانه قد كان تحت الصوره   مسمارهـا وراسه مكسوره
فدخل المسمار في قبضتـه   ووقع الغلام في غشيتـه
وشاع في الدار الصياح والبكى   وناح كل من رآه واشتكى
وجاءت العوّاد والاسـاة   ودخلت بعدهم الرقـاة
ولم يكن يجدي الطبيب طبا   كلا ولا افلح شيخ كتبـا
وقيس منه بعد ذلك الاثر   واخذوا طالعـه يوم المطر
فأخبر الطالع لمـا ان طلع   بان شيئًا فوق راسه يقع
فأخرجوه من بيوت أوّلا   وأسكنوه في محل في الخلا
وأبندوه عن أذى السقوف   كذا وعن كل أذى مخوف
في ساعة رايت فيها النسر فات   وكان في المنقار منه سلحفاة
ودأبه للسلحفاة يرمي   من فوق احجار لكسر العظم
حتى اذا ما كسرت في عظمها   يأكل ما طاب له من لحمها
مرّ فظن رأس هـذا حجرا   ألقى عليها السلحفاة وجرى
فنزلت عليه مثـل الصخره   وكسرت دمـاغه بالمـرّه
وأخرجت رغم الانوف روحه   وهـذه حكاية مليحـه
تنظر فيها العجب المجابا   وان سألت لم تجد جوابا

Digitized by Google

Mit son lit en plein champ, loin des tois, sous les cieux.
Un aigle, qui portait en l'air une tortue,
Passa par là, vit l'homme, et sur sa tête nue,
Qui parut un morceau de rocher à ses yeux,
Étant de cheveux dépourvue,
Laissa tomber sa proie afin de la casser :
Le pauvre Eschyle ainsi sut ses jours avancer.

De ces exemples il résulte
Que cet art, s'il est vrai, fait tomber dans les maux
Que craint celui qui le consulte ;
Mais je l'en justifie, et maintiens qu'il est faux.
Je ne crois point que la Nature
Se soit lié les mains, et nous les lie encor
Jusqu'au point de marquer dans les cieux notre sort.
Il dépend d'une conjoncture
De lieux, de personnes, de temps ;
Non des conjonctions de tous ces charlatans.
Ce berger et ce roi sont sous même planète,
L'un d'eux porte le sceptre, et l'autre la houlette.
Jupiter le voulait ainsi
Qu'est-ce que Jupiter? un corps sans connaissance.
D'où vient donc que son influence
Agit différemment sur ces deux hommes-ci ?
Puis comment pénétrer jusques à notre monde ?
Comment percer des airs la campagne profonde ?
Percer Mars, le Soleil, et des vides sans fin ?
Un atome la peut détourner en chemin :
Où l'iront retrouver les faiseurs d'horoscope ?
L'état où nous voyons l'Europe
Mérite que du moins quelqu'un d'eux l'ait prévu :
Que ne l'a-t-il donc dit ? Mais nul d'eux ne l'a su.
L'immense éloignement, le point, et sa vitesse,
Celle aussi de nos passions,
Permettent-ils à leur faiblesse
De suivre pas à pas toutes nos actions ?
Notre sort en dépend : sa course entre-suivie
Ne va, non plus que nous, jamais d'un même pas;
Et ces gens veulent au compas
Tracer le cours de notre vie !

Il ne se faut point arrêter
Aux deux faits ambigus que je viens de conter.
Ce fils par trop chéri, ni le bon homme Eschyle
N'y font rien: tout aveugle et menteur qu'est cet art
Il peut frapper au but une fois entre mille ;
Ce sont des effets du hasard.

بل تعرف الحق وتترك الحذر   اذ كل شيء بقضاء وقدر
والمرء قد يقتل من مأمنه   وقد يصاب المرء من ميمنه
وهكذا المنجمون سحقوا   وكذبوا في قولهم لو صدقوا

(محمد عثمان جلال)



Horoscopie *n.f.* تنجيم . صناعة النجوم
Horoscopique *adj.* تنجيمي
Horoscopiser *v.n.* نجّم
Horreau *n.m.* اسقمري (سمك)
Horreur *n.f.* قشعريرة ـ فظاعة ـ كراهة
faire — بشّع
quelle — ! انها لكبيرة
les horreurs الفضائح ـ الكبائر
les „ de la mort سكرات الموت
les „ de la guerre فظائع الحرب
avoir — اجتوى
— du vide تجوية الفراغ
avoir une — إشمأزّ
fi, — ! ما افظعه
l' — de la prison بشاعة السجن
débiter mille horreurs سلق بألسنة حداد
Horrible *adj.* فظيع . شنيع
froid — زمهرير
dépense — مصروف فاحش
Horriblement *adv.* بفظاعة . ببشاعة
— laid سمج
écrire — كتب خطًّا قبيحًا
Horrifique *adj.* فظيع
Horripilation *n f.* تقشعير
Horripiler *v n.* قشعر
s' — *v.pr.* تقشعر
Hors *prép.* في الخارج . برًّا
mettre — فضى الفرن
hors la main جموح
le — du montoir جانب الحصان الايمن
— que *loc. conj.* ما عدى . ما خلا
— que ... ne اللهمّ
peau hors l'eau جلد جاف
nous sommes hors de l'hiver خرجنا من الشتا
mettre hors de combat اقعد عن الحرب
être hors de service بَطِل عمله
hors de là ما عدى ذلك . ما خلا ذلك
hors de prix غالٍ جدًّا
être hors de combat اضمحل
il m'a mis hors de moi طهّقني
mettre hors de cours *ou* hors de cours *ou* hors de procès اخرج من الدعوى
il a demandé sa mise hors de cause طلب اخراجه من الدعوى
cela est hors de cause هذا خارج عن الموضوع
hors de dispute بلا جدال
hors d'haleime ناهج . قاطع النَّفَس
être hors de soi بَحِرَ
hors d'ici إخسَوْا
être — de page خرج من خدمة الامير ـ ملك حريته
Hors-d'œuvre *n.m.* تحاشي السفرة
escalier — سلم بارز عن البنيان
mesure — مقياس خارج عن العبارة
un — خارجة
Horseman *n.m.* خيّال . سواري
Hors-fonds *n.m* زيادة اموال
Hors-ligne *n.m.* بروز عن خط التنظيم
Hortensia *n.m.* شجرة ورد اليابان
— rose وردة اليابان
Horticole *adj.* بستاني
exposition — معرض الزهورات
Horticulteur *n.m* جنايني . بستاني
Horticultural, ale بساتيني
Horticulture *n.f.* زراعة البساتين
exposition d' — معرض الزهورات
Hortillon *n.m.* بستان
Hortillonnage *n.m* غيط البركة
Hortillonneur *n.m* غيطاني البرك
Horus هوروس (معبود مصري بمعنى الاعلى)
Horus l'épervier هورس الباشق
***Hosanna** هوشعنا הושענא ساعدنا الآن
le dimanche — احد الشعانين
Hospice *n.m.* ضيفة . دار الضيافة . رباط . قشلة
donner l' — à qq'un اضاف احدًا
hospice de religieux رباط المتعبّدين
hospice de la vieillesse تكيّة الاختياريين
hospice des aliénés مستشفى المجاذيب
Hospitalier, ière *adj.* شافٍ . شافي
grand — رئيس المستشفى
religieuses hospitalières ممرضات الحجاج

Digitized by Google

sœurs hospitalières
les hospitalières } السبع بنات

les maisons hospitalières المستشفيات

à titre hospitalier على قبول الشفاء

hygiène hospitalière صحة المستشفيات

religieux hospitaliers
les hospitaliers
frères hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem }
ممرضوا حجاج المقدس الشريف . فرجية حجاج القدس

hospitalières de Saint-Joseph
سبع بنات يوسف النجار

" de la Miséricorde de Jésus
سبع بنات رحموت اليسوع

une telle s'est faite hospitalière
فلانة دخلت في السبع بنات

ce malade est mort aux hospitalières
هذا المريض توفي في السبع بنات

un hospitalier فرجي . ممرض

homme — مقرئ الضيف . مضياف

Hospitalièrement *adv.* ضيافة

Hospitalisation *n.f.* اقامة في المستشفى ـ قبول في المستشفى

Hospitaliser *v.a.* ضاف ـ صيّر مستشفىً

Hospitalité *n.f.* إيواء . قُرىً ـ تضايف ـ ضيافة . اكرام

Hospodar *n.m.* امير . سيد

Hospodarat *n.m.* مدة الامارة ـ امارة ـ دار الامير

Hostie *n.f.* ضحية (في الشعر) ـ ذبيحة . قربان ـ نَذْر

les hosties des méchants ذبيحة الاشرار

la substance de l' — مادة الفطيرة

Hostile *adj.* عدواني

homme — رجل باغض

— au gouvernement مضاد الحكومة

Hostilement *adv.* عدوانًا

Hostilité *n.f.* عُدوان

on commença les hostilités اخذوا في العدوان

suspension d' — هُدْنة

l' — des journaux contre le nouveau ministère عدوان الجرايد على الوزارة الجديدة

Hostise *n.f.* عشّة . خُص

Hôte, esse *n.* ابو مَثْوَى . ضَيف . ثَوِيّ . مثوى

ceux-là sont mes hôtes هؤلاء ضيفي

l'hôte المؤجِر

les hôtes des bois الطيور

les phénix des hôtes de ces bois
فريد المحاسن

table d'hôte سفرة المسافرين

les hôtes d'un épicier زباين البقّال

hôte صاحب قارب الصيد

visage d' — حفاوة . ترحاب

qui compte sans son hôte compte deux fois
حسبنا حساب الحية والعقرب واما ام اربعة واربعين لم تكن لنا في حساب

Hôtel *n.m.* سراية ـ نزل . فندق . لوكاندة

maître d' — عشي

— de ville ديوان المدينة . دار الامارة ـ سلطة البلدية ـ ضبطية . محافظة

hôtel-Dieu مستشفى

— des Pyramides نزل الاهرام

— des monnaies دار الضرب

Hôteler *v a.* ضاف . اضاف

Hôtelier, ière *n.* مضياف ـ صاحب النزل . صاحب الفندق

Hôtellerie *n.f.* نزل . مثوى . لوكانده ـ مضيفة . رباط

Hôtesse *n.f.* ضيفة . صاحبة المثوى

Hotine *n.f.* ou **hotinus** *n.m.* ام شمعة . ام فانوس (حشرة)

Hotte *n.f.* سلاّلي ـ بتية ـ عربة السباخ

— d'un chiffonnier قفص بيّاع الشراميط

il n'est bon qu'à porter la — عدم الكفاءة

hottes battues ou hottes poissées
اقفاص مطروقة او مزفّتة

hotte de fumiste سلالي المداخني

— du vigneron قمع مشال العنب من خشب . جردل نقل العنب

Hottée *n.f.* ملوء عربة . ملوء قفة

une — de terre عربة تراب

une hottée de légumes
مهنية خضار . جنبية خضار

Hottelette *n.f.* سلالي صغير

Hottentot, ote *n.* et *adj.* هوتانتوتي

homme — رجل هوتانتوتي

Digitized by Google

vénus hottentote — امرأة هوتانتوتية
le — — لغة الهوتانتوت
Hotter *v.a.* — نقل
il y avait dix vendengeurs neuf qui coupaient et un qui hottait
وُجِدَتْ عشرة قاطفون منهم تسعة يجنون العنب وواحد ينقله
Hottereau *n m.* — غَلَق مقطف
Houtteriau *n.m.* — بيّاع شرابيط
Houtteur, euse *n.* — نقّال . شيّال
le — et le coupeur
النقّال والجاني . الشيّال والقاطف
les houtteuses de la halle
شيالات سوق الخضار
Hottone) *n.f.*
Hottonie) — منثور الماء (نبات)
Hottonié, ée *adj.* — شبه منثور الماء
les hottoniées *n.f. pl* — فصيلة منثور الماء
Hou *(interj)* — حُوشْ
il fit après eux hou, hou, hou.
قال خلفهم حُوشْ حُوشْ حُوشْ
hou, le vilain ! — إخْسَ يا قبيح
hou ! — هِشْ . هِشْ (لتوقيف الحصان)
hou hou après l'ami
إمسك عليه (اشلاء الكلب)
Hou — هوّ (بجوار نجع حمادي)
Houache *n.f.* — شنيار . جرة السفينة
Houage *n m.* — استداد العرق ـ غسيل . شطف ـ عزيق
Houaiche *n.f.* — شنيار . جرة السفينة
***Houbara** *n.m.* — حُبارَى (طير)
Houblon *n.m.* — حشيشة الدينار . زريعة البيرة
Houblonner *v.a.* — زرّع بحشيشة الدينار
Houblonnier, ère *adj.* — زارع حشيشة الدينار
pays — — بلد زارعة حشيشة الدينار
houblonnière *n.f.* — غيط حشيشة الدينار
Houe *n.f.* — فاس . طورية ـ حمار
— carrée — فاس عاده
— à cheval — محراث عزيق القطن
— bident — فاس مصبّعة
Houement *n m.* — عزيق
Houer *v.a.* — عزق ـ غسل
Houerie *n.f.* — عزيق

Houette *n.f.* — عزّاقة
Houeur *n.m.* — عزّاق
Houhou *n f.* — عجوزة الغبزه
vieille — — كركوبة
Houillage *n.m.* — تأثير فحم الحجر على الحديد
Houilleau — هِيء . هِيء
Houille *n.f.* — فحم حجري . فحم ارضي
Horiller, ère *adj.* — محتوٍ على فحم حجري
terrains houillers
اراضٍ محتوية على فحم حجري
formation houillère — تفحيم حجري
Houillère *n.f.* — منجم فحم حجري . معدن فحم ارضي
Houilleur *n.m.* — فحّام حجري
Houilleux, euse *adj.* — محتوٍ على فحم حجري
Houillification *n.f.* — استحالة الى فحم حجري
Houillite *n.f.* — فحم عديم الاحتراق
***Houka**)
***Houkah**) *n m.* — حُقّة (عربية الاصل) . شيشة
***Houle** *n.f.* — هَوْل (عربية الاصل)
les houles — الامواج
Houle *n.f.* — كاب البحر
Houl'eau *(interj)* — هِي . هِي
Houlette *n.f.* — منسأة . عصا الراعي
— de glace — مغرفة الدولدرمه
Houleux, euse *adj.* — متماوج
mer houleuse — بحر متماوج
Houlque *n.f.* — جاورس
— sorgho — ذرة عويجة
Houp *(interj)* — هيّا . أيا ـ هال
Houpement *n.m.* — نداء
Houper *v.a.* — نادى ـ قال هُبّ
se — *v.pr.* — تنادى
Houppe *n.f.* — شرابة ـ قطية ـ قمة ـ عهن منفوش
— des arbres — عيش غراب الاشجار
— à poudre — ريش البودرة
houppes nerveuses — اطراف الاعصاب
Houppée *n.f.* — رغم
prendre la houppée
انتهز فرصة ارتفاع الموج
Houppelande *n.f.* — عباء . عباية . جبة
— de femme — يلك
Houpper *v a.* — صنع شراريب
— de la soie — عمل شرابات من الحرير

Digitized by Google

houper de la laine نفّش المهن

Houppette *n.f.* شُرَيْبَة ـ قُطَيْنَة

— ابو قطية (طير)

Houppier *n.m.* صانع الشراريب . شراربي ـ نفّاش المهن

Houppier *n.m.* مرض القمة ـ شجرة مقلمة

le — d'un arbre ذروة الشجرة

Houppifère *adj.* ذو شرّابة

Houque *n.f.* جاورس (نبات)

Hour *n.m.* عنبر . ورشة

Houraillement *n.m.* زوف الصيد بالكلاب في الشرك

Hourailler *v.n* زاف الصيد بالكلاب في الشرك

Houraillerie *n.f.* زوف الصيد بالكلاب في الشرك

Houraillis *n.f* كلاب رديئة

Hourdage *n.m.* كيل

— de plancher كيل أسقف

— de pans de bois كيل بين قوائم خشب

Hourdé, ée *p.pas.* مكيول ـ بمونة

plancher hourdé سقف مكيول

hourdé au mortier de chaux et sable

بمونة جير ورمل

briques à planchers hourdées au plâtre

طوب لزوم اسقف مسقي بالجبس

Hourder *v.a.* بَنَى ـ كحّل بالمونة

— à bain بنى بالخوضة

Hourdi *n.m.* مفتاح الموخر

Hourdis *n.m.* كيل

— de plancher كيل أسقف

— de pans de bois كيل بين قوائم خشب

***Houri** *n.f.* حورية

les houris الحور . حور العين

Hourque *n.f.* فُلْك

Hourra *n.m* هرهرة . هتاف . تهليل

hourra ! هي ليصه . هيليسه

Hours *n.m. pl.* قوائم المنشار

Hourvari *n.m.* ضوضا ـ هالِ . جهجهة

la gazelle a fait un — أدبرت الغزالة

hourvaris معصرات

Housard *n.m.* فارس . سواري

Housardaille) **Housarde**) *n.f.* اغارة

Housarder *v.n.* اغار

***Houche** *n.f.* حوشة (قطعة يزرعها الفلاح)

Housé, ée *p.pas.* لابس جزمة ـ موحّل

***Houseau** *n.m* حذاء . جزمة سواري

***Houser** *v.a* حَذَى (مشتقة من العربي)

— d'une bottine حذى بجزمة

***Housette**) ***Housille**) *n.f.* حذاء (لفظة عربية بمعنى جزمة)

Houspillement مَهْنٌ ـ قَدْحٌ . هَجْوٌ

Houspiller *v.a.* مهن

— qqu'un مهن انساناً

se — *v.pr.* تماهن

Houspillon *n.m.* وَشْلٌ ج اوشال . جرعة

Houssage *n.m.* تنفيض . هَفٌّ . تنظيف بالريش

nitre de — ملح البارود الناتج من الكنس .

salpêtre de — ملح البارود الناشي من التنفيض

Houssaie *n.f* غيط شرّابة الراعي

Houssard *n m* فارس . سواري

Housse *n.f* جُلٌّ . جلالة . غاشية . غشاء ـ شملة . حرام

couvrir un cheval de — جلّل حصاناً

lit en — سرير بستاير

— de voiture حرام عربية

— de collier فروة الرقبة

en — ممتطياً جواداً . فارساً

Houssé, ée *p.pas* مجلّل ـ منفّض

***Housseau** *n.m.* حذاء . جزمة ـ مشبك

Houssée *n.f.* فروة

Housser جال . غطّى بالجُل ـ نفّض

se *v.pr.* تنفض

Houssette *n.f.* كيلون

Houssine *n.f.* منفضة

Houssiner *v.a.* نفّض

— un domestique ضرب خادمه بالعصا

Houssoir *n.m.* ريش تنفيض

de plumes هندبا برية

Housson *n.m.* شرابة الراعي

Houssure *n.f.* طقم حصان

Houstone *n.f.* دواء المية . كف الذئب . بشلشكة

Houvet *n.m.* برغوث . جبيري

Houx *n.m* شرابة الراعي

le houx maté شاي باراجوى

— frelon خيزران بلدي ـ آس بري . قف وانظر (ابن البيار)

Houzure *n.f.* أثر الحلوف

Hovénie *n.f.* شجرة القوقان من السكر

***Howdag** *n.m.* هودج

Digitized by Google

Hoyan *n.m.* فاس
Hoyé, ée *adj* مدوَّخ . دايخ
poisson — سمك مدوَّخ
Hu *(interj)* هقط . هقب
Huaco *n.m.* عشب الدغ
Huage *n.m.* تطفيش السمك
— du lion تهجيج الاسد
Huaille *n.f.* او باش . سافل . سفيل
Huard *n m.* عقاب البحر
Huau *n.m.* حدأة — ناطور
Hublot *n.m.* منور . طاقة (في السفينة)
Huché *n.f.* قصعة
— en terre ماجور
— de moulin بيت الدقيق
— à vêtements صحارة هدوم
huche de poissons تقفيصة الاسماك
— à pain قصعة عجين شكل الصندوق
navire en — مركب برابرة . مركب عالية الموخر
Huché, ée *p.pas* مُنادَى . صار الندا عليه
Huchement *n.m* نداء
Hucher *v.a.* نادى
se — *v.pr.* تنادى
Hucher *n.m.* صناديقي
Hucherie *n.f.* صناعة الصناديق
Huchet *n.m.* ناقور . نفير
sonner le — نقر في الناقور
Huchier *n.m.* صناديقي . قصاعاتي
Hue *(interj)* هقِطْ . هقِب
hue ! coco ! شي
hue يمينك . على اليمين
l'un tire à —, l'autre à dia
واحد يقول الشرق وواحد يقول الغرب . انت تشق وانا مش في تتفق
Hué, ée *p.pas.* صار تطفيشه . مطفّش
lion — اسد مجهجه
Huée *n.f.* تهاليل
Huer *v.a.* طفش . نهنه . جهجه
— un lion جهجه بالسبع
— le poisson طفش السمك
— un voleur هلّل على اللص
la huette hue البومة تنعر
se — *v.pr.* تهالل
Huerie *n.f.* تهليل
Hueron *n m.* هدهد

Huet *n m.* بومة
Huette *n.f.* بومة
Hueur *n.m.* مهلل
Hugon *n.m et adj.* عفريت
Huguenote *n.f.* كانون — برام
œufs à la — بيض بالدمعة
Huguet (le roi) العفريت
Huhaut ! *(interj)* يمينك
Hui *adv.* اليوم
ce jourd'hui هذا اليوم
dès — من اليوم
Huilage *n.m.* تزييت
Huile *n.f.* زيت
— cuite زيت مستوي
— crue زيت ني
il n'a a plus d' — dans la lampe
عتا الشيخ . من بلغ السبعين اشتكى من غير علة . فرغ زيته
— de lin زيت حار
— d'olive زيت طيب
— de sésame سيرج . شيراج
— de ricin زيت خروع
jeter de l'huile dans le feu
اضرم الفتنة
le marc d' — المهل . دردي الزيت
— de bras عافية الذراع
peinture à l' — رسم بالزيت
tache d' — خرق يتسع على الراقع — نقطة سودا
— de noisette دهن البندق
on tirerait plutôt de l' — d'un mur que de l'argent de cet homme-là
قد تُخرج الخمر من الصنبن . كَدَادَةْ تبي صليب الاصبع (شحيح)
il tirerait de l' — d'un mur ou des pierres
لو اقتدح بالنبع لاورى نارًا
Huilement *n.m.* تزييت . مسح بالزيت
Huiler *v a.* زيّت . مسح بالزيت
— une machine زيّت آلة
une plante huile نبات برشح (يتلون ورقه بالزيت)
s' — *v.pr.* تزيّت . انمسح بالزيت

Digitized by Google

Huilerie *n.f.* سيرجة ــ مخزن زيت ــ عصارة . معصرة زيت

Huileux, euse *adj.* زيتي . زيتوني

substance huileuse مادة زيتية . مادة زيتونية

un peau huileuse جلد مزيت

sauce » دمعة ملبكة (طبيخ)

Huilier *n.m* مزيتة

un - d'argent مزيتة فضة

un — de cristal مزيتة بللور

Huilier *n m.* معصراني ــ زيات

— d'argent قزازتا الزيت والخل على تركيبه فضة

Huilière *n.f.* اناء الزيت

Huilure *n.f.* ترشيح (مرض شجر الكمثرى)

Huir *v.n.* صوقر

le milan huit الحداة تصوقر

Huis *n.m.* باب

fermer l'huis قفل الباب

— coupé باب

à clos سرًا

le huit clos جلسة سرية

demander le huis clos طلب جلسة سرية

à huis ouvert علنًا . جهرة

Huisserie *n.f.* برواز باب

Huissier *n.m.* محضر ــ سفينة بخوخة ــ حاجب

— en chef باشمحضر

huissier-priseur دلال

Huissière *n.f. et adj.* بوابة

femme — امرأة بوابة

Huit *adj. num. inva.* ثمانية

le numéro huit النمرة الثامنة

quatre huit اربع ثمانيات

un huit de chiffre رقم ثمانية

le 8 avril 1905 ٨ ابريل سنة ١٩٠٥

Huitain *n.m.* قطعة

Huitaine *n.f.* الخميس . اجرة اسبوع ــ ثمانية ــ ساعة ترابيزه

une — d'hommes ثمانية رجال

une — de chameaux زود من الإبل

une — d'œufs ثماني بيضات

j'ai donné la huitaine au coraniste اعطيت الخميس للفقي

une huitaine اسبوع . ثمانية ايام

menuisier qui a touché sa huitaine نجار استلم كرا الاسبوع

la cause a été remise à huitaine تأجلت القضية اسبوعًا

à huitaine تأجلت اسبوعًا . تأخرت اسبوعًا

le jugement à huitaine الحكم يصدر بعد اسبوع

Huitante *adj. num.* ثمانون

— deux اثنان وثمانون

— hommes ثمانون رجلًا

Huitième *adj. num. ordinal* ثامن

le — jour اليوم الثامن

un huitième)
la — partie) ثُمْن

imputer à qqu'un un — de ses biens ثمّن

le — du mois يوم ثمانية

le — de la créance ثمن الدين

le — denier الثمن . العشور

diviser en huit — قسم الى ثمانية اثمان

élève à la — تلميذ في الفصل الثامن

écolier de —)
un —) تلميذ من الفصل الثامن

un — de trèfle ثمان ورقات اسباتي (يحسبون بثمانية عشر)

Huit-pieds *n.m.* ارغول ثمانية اقدام

Huître *n.f.* استريديا . محاره ــ بلغم

manger des huîtres اكل الاستريديا

c'est une — عبيط . بهائم

— perlière صدفة

les perles sortent des huîtres يخرج اللوءلوء من الصدف

— à l'écaille استريديا

c'est une huître à l'écaille ثور الله في ارضه

jouer comme une — يزن

il chante comme une huître رجل لذّاعة . يتكلف الالحان بغير صواب

L'Huitre et les Plaideurs.

« القوقعان والمتداعيان »

Un jour deux pèlerins sur le sable rencontrent
Une huître que le flot y venait d'apporter :

شخصان اقبلا من الحج معي قد لقيا قوقعة في ينبع
فنظرا لها بعين القرم وهبطا مثل القضاء المبرم

Digitized by Google

Ils l'avalent des yeux, du doigt ils se la montrent,
A l'égard de la dent il fallut contester.
L'un se baissait déjà pour amasser la proie,
L'autre le pousse, et dit : Il est bon de savoir
Qui de nous en aura la joie.
Celui qui le premier a pu l'apercevoir,
En sera le gobeur ; l'autre le verra faire.
Si par là l'on juge l'affaire,
Reprit son compagnon, j'ai l'œil bon, Dieu merci
— Je ne l'ai pas mauvais aussi,
Dit l'autre ; et je l'ai vue avant vous, sur ma vie.
— Hé bien ! vous l'avez vue; et moi je l'ai sentie.
Pendant tout ce bel incident,
Perrin Dandin arrive : ils le prennent pour juge,
Perrin, fort gravement, ouvre l'huître, et la gruge,
Nos deux messieurs le regardant
Ce repas fait, il dit d'un ton de président :
Tenez, la cour vous donne à chacun une écaille
Sans dépens ; et qu'en paix chacun chez soi s'en aille
Mettez ce qu'il en coûte à plaider aujourd'hui ;
Comptez ce qu'il en reste à beaucoup de familles.
Vous verrez que Perrin tire l'argent à lui,
Et ne laisse aux plaideurs que le sac et les quilles.

ودفعا بعضهما عليها ومدَّ كلٌّ يده اليها
وحصلت بينهما مدافعه لاخذها وحصلت منازعه
قال الكبير هي لي لاني نظرتها يا صاحبي بعيني
قال الصغير وانا شممتها وقبل ان تعلمها علمتها
وطال ما بينهما الجدال وكاد ان يتبعه القتال
فمرَّ للساعة قاضي البلده ولم يكن عند المرور وحده
فشهد الجدال والمنازعه ومذ درى اصل النزاع قوقعه
أخذها في يده وشقها وحطها في فمه وزقها
وشغلت شدقيه تلك الاكله والصاحبان ينظران فعله
ثم رمى لكل شخص قشره وقال وهو يتمنى عشره
اني حكمت لكما بالقشر فاصطلحا وابشرا بالبشر
وهكذا قس على ذا القاضي نظيره في سائر الاراضي
ان حصلت دعوى على فلوس ياخذها و يرمين بالكيس

(محمد عثمان جلال)

Huîtrée *adj. f.* ملصوقة بالصدف
huître — استريديا ملصوقة بصدفتها
Huit-ressorts عربة ذات ثمان زمبلكات
Huîtrier, ère *adj.* خاص بالاستريديا
commerce — تجارة الاستريديا
Huîtrier *n.m.* عقعق البحر . محاري (طير)
Huîtrière *n f* مأوى المحار . مسكن المحار . حشفة
— naturelle مسكن محار طبيعي . حشفة طبيعية
— artifiicielle مسكن محار صناعي . حشفة صناعية
Huîtrifier *v.a.* بلد
***Hulla** *n.m.* مُحلِّل . مستحِلّ . حِلّ (عربية الاصل)
Hulot *n.m.* بومة
Hulot طاقة (بحرية)
— d'embossure عين الاحبال
Hulotte *n f* بومة

Hum ! *(interj)* إحِمْ
hum ! il y a ici qque chose إحِمْ هنا فيه حاجة
Humable *adj.* ممكن كَرْعُهُ . ممكن رشفه
Humage *n.m.* رَشْفٌ . شَفْطٌ
Humain, aine *adj.* بشري
le genre — البشر
l'ami du genre humain حبيب الناس اجمعين
les choses humaines امور الناس
voies humaines سُبُل
faits humains حوادث الآدميين
lettres humaines ادبيات

Digitized by Google

n'avoir pas figure humaine, forme humaine — امسخ . قبح

étoffe représentant des figures humaines — قماش مرجّل

plus-qu'humain — فايق البشر

voix humaine — صوت آدمي

nature " — ناسوت

femme " — امرأة دمثة

sentiment — — شفقة

les humains — البشر

le meilleur humain du monde — أرأف الناس

Humainement *adv.* — إنسانية ـ إنسانياً ـ بالانسانية . بالرفق

je vous parle — — اتكلم انسانياً (انجيل)

Humanisation *n.f.* — تلطيف

Humanisé, ée *p.pas.* — ملطف

Humaniser *v.a.* — آنس ـ جسّد

pour — l'homme — لاستئناس الانسان

— le Verbe — جسد الكلمة او الروح

les présents humanisent bien les rebelles — ان الرشوة تفثأ الغضب . ان اللهي تفتح اللها

s' *v.pr.* — أنس

Humanisme *n.m.* — تأليه البشر

Humaniste *n.m. et adj.* — اديب . مدرس الادبيات

les humanistes — الادباء

Humanitaire *adj.* — بشري . انساني

un — — رؤوف بالعباد

Humanitairerie *n.f.* — اهل الرأفة . اهل الشفقة

Humanitarisme *n.m.* — مروّة

Humanité *n.f.* — انسانية . شفقة . رافة

humanités — أدبيات

amour de l' — — حب البشر

devoir d' — — واجب المروّة

Votre Humanité — مرحمتكم

au-dessus de l' — — فوق طاقة الانسان

payer le tribut de l' — — جاد بنفسه . لقي ربه

reposer son — — استراح

en — — من قبل الآدميين . من جهة الناس

Humantain *n m.* — قرش . وحش البحر

Humatile *adj.* — طيني . ابليزي

Humble *adj. et n.* — خاضع . ذليل . حقير . خاشع

votre — serviteur — عبدكم الخاضع

l' — toit — العشة

muscle humble — عضلة مخفضة

Humblement *adv* — بخضوع . باحتقار

Humé, ée *p.pas* — مرشوف . مشفوف

Humectant, ante — مرطّب . مندّي

aliments humectants — اغذية مرطّبة

tisanes humectantes — منقوعات مرطبة

des humectants — مرطبات

Humectation *n.f.* — ترطيب . تندية ـ نداوة

Humecté, ée *p.pas.* — مندّى . نديّ

il est passablement — — نشوان

Humecter *v.a.* — ندى . بلّ . رطّب

s'humecter la poitrine — رطّب على صدره

s' — *v.pr.* — بل ريقه ـ تندّى

Humecteur *n.m. et adj.* — مندّ

Humer *v.a.* — رشف . شفّ

— un bouillon — رشف مرقة

— l'eau — كرع

— une prise de tabac — تنشّق

— l'air — استنشق الهوا

s' — *v.pr.* — ارتشف

Huméral, ale *adj.* — عضدي

angle — — كوع

Huméro-cubital, ale *adj.* — عضدي زندي

Huméro-olécrânien, enne *adj.* — عضدي مرفقي

Huméro-sus-métacarpien, enne *adj.* — عضدي فوق المشطي

Huméro-sus-radial, ale *adj.* — عضدي فوق كعبري

Humérus *n.m.* — عظم العضد . العضد

Humescent, ente *adj.* — متندّي

Humeur *n.f.* — طبع ـ خلط ـ مزاج

évacuer les humeurs — استفرغ

humeurs froides — داء الخنازير

un homme d' — — ابو كيفه

par — — من خلقته

belle — — ظرف

mauvaise — — تعكر المزاج

— de dogue — شراسة

faire prendre humeur aux peaux — بلّ الجلود

il n'est pas en — — ممكن

il est en — — معتدل المزاج

soyez de bonne — — طِب نفساً

— noire — كدر

avoir de l'humeur تكدّر
prendre de l' — غضب
Humeur, euse *n et adj.* كارع . راشف
Humeux, euse *adj.* زعفراني
Hume-vent *n.m.* متشرد
Humide *adj. et n.* رطب . نادٍ
regard — نظر قرير
cerveau — رشح . رشح الدماغ
Alexandrie est — الاسكندرية رطبة
l' élement الماء
l' — empire, l' — sein de l'onde, les humides pleines البحر
yeux humides عيون مغرورقة
l' — radical الصالة الاصلية (طب)
— radical de la nature زيبق مصري
Humidement *adv* في مكان رطب
Humidier *v.a.* ندّى
Humidifier *v.a.* ندّى . رطّب
Humidifuge *adj.* طارد للبلولة
corde — حبل اصم
tissu — منسوج طارد الرطوبة
Humidité *n.f* رطوبة . بلولة . نداوة . ندّى
l' — d'une maison رطوبة بيت
les humidités du cerveau ترشيح الدماغ
l' — du regard قرة النظر
Humifuse *adj.* مداد . فارش . منبسط
Humiliant, ante *adj.* مُهين . ذالّ
il est — يمار على الانسان
Humiliation *n.f.* ذل . هوان
Humilié, ée *p.pas.* ذليل . مهان . محتقر
ils se retirèrent humiliés
وانقلبوا صاغرين
Humilier *v a.* أذلّ . أهان
— son cœur تواضع
Moab fut humilié en ce jour-là sous la main d'Israël Juges 111,30
فذل الموابيون في ذلك اليوم تحت يد اسرائيل
(الاصحاح الثالث من القضاة آية ٣٠)
s' — *v.pr.* تذلل . خضع . تخضّع

Humilité *n.f.* خضوع . مذلة - تواضُع . انكسار . تحقير
pratique l' — تواضَع
en toute — بكل خضوع
Humine *n.f.* زعفرانة . طبقةزراعية ـ ابليزين . طينين
Humique *adj.* طيني . ابليزي
acide — حمض ابليزيك . حمض حمض طينيك
Humopinique *adj* وعكيك . جُباسيك
acide حمض الوَعَك . حمض الجباس
Humoral, ale *adj.* خلطي . وريدي
les maladies humorales الامراض الوريدية
Humorique *adj* (bruit) طقطقة
Humorisme *n.m.* مذهب الاخلاط . مذهب الاوراد
Humoriste *adj. et n.* متخلقن . طالع خالقه ـ مستظرف — اخلاطي ـ اورادي
écrivain — كاتب فكيه
académie des humoristes de Rome
نادي ظُرَفا رومه
les théories humoristes نظريات الاخلاط
les humoristes الحكماء الاخلاطيون
Humoristique *adj.* فكيه . مستظرف
une boutade — حمل زجل فكِهٌ
écrivain — كاتب فكيه . كاتب مستظرف
Humour *n m.* ظرف . فكاهة
Humouriste *n.m.* فكيه . مستظرف
Humuline *n.f.* ترمسين
Humulus *n.m.* حشيشة الدينار
Humus *n.m* زعفرانة . طينة . طين ابليز . ابليز
une couche épaisse d'humus
طبقة طين ابليز كثيفة
l' — de la terre الطبقة الزراعية . الزعفرانة
Alexandrie est une ville d'abondance et son sol est composé d' —
اسكندريه مريه وترابها زعفران
Hune *n.f.* شَنَق ـ حمالة الناقوس
chef de — رئيس صاري الشنق
vergue de — دوقل الشنق
— militaire شنق حربي
grand' — شنق الصاري الكبير
Hunier *n.m.* قماش الغابية
petit — قماش صاري مازانا

Digitized by Google

grand hunier قماش صاري الكبير

Hunter *n.m.* حصان نطاط البر والبحر

Huon
Huot } *n.m.* بومة

Huppart *n.m* نسر امريكا

Huppe *n.f.* هدهد . ابو الاخبار . ابو غانمة — تمفين الخشب

rabattre la — أذلّ

— d'une alouette قطية القبّرة

sale comme une huppe
اقذر من مباءة . اوسخ من عرض ابليس

Huppé, ée *adj.* ذو قطيّة

alouette huppée قبرة بقطية

les plus huppés y sont pris
ما يقع الا الشاطر

Huque *n.f.* برنيطة

Hurasse *n.f.* حلقة

Hure *n.f.* كنبوش — زحافة برأس شعر

— de lion رأس الاسد

se faire raser la — حلق رأسه

— crépitante شجرة سم السمك

— de loup جزر بري

— de poisson راس السمكة

saucisson de — سجق راس الخنزير

Hurebec *n.m* دودة الكرم

Hurhaut ! *interj.* يمينك

Hurlade *n.f.* صيحة — تهاليل

Hurlant, ante مهلّل

foule hurlante ضوضاء

Hurlé, ée *p.pas* مهجهج . مهلل عليه

Hurlement *n.m.* ولولة — صريخ

— du loup عُواء . وعوعة

— du chien الضغاء . عوي الكلب

— de l'ours قهقاع الدب

passez des cris de — وَلْولوا

Hurler *v.n. et a.* عوى — ولول

— contre le lion هجهج الاسد

le chien, le loup hurle
الكلب او الذئب يعوي

les femmes hurlent النساء تولول

hurlez sapins parce que les cèdres sont tombés (*Zacharie XI 6.*)
وَلْوِل يا سرو لان الأرز سقط
(الاصحاح الحادي عشر من زكريا آية ٢)

des mots qui hurlent de se voir accouplés
الفاظ متفارقة

apprendre à hurler avec les loups
اذا دخلت قرية فاحلف باهلها (٥٨ ميداني) ؛ .
من دخل ظَفَارِ حمَّر (١٧٤ ميداني)

Hurlerie *n.f.* ضُغَاب

Hurleur, euse *n. et adj.* نعّار — ضاغب

les hurleurs النعّارون . النّاعرون

la restante du Hurleur باقي العَوّا (فلك سيديو)

animaux hurleurs حيوانات ضاغبة

angle du — زاوية العَوّا (فلك سيديو)

— ourson الضاغب الدَّيْسم «قرد»

— noir الضاغب الاسود «قرد»

Hurluberlu *n.m.* ملطوش

c'est un — رجل ملطوش

Hurlupé, ée *adj.* منكوش

tête hurlupée راس منكوشة

Huron *n.m* لغمي . لغمجي

Hurra, hurrah ! *interj.* هرهرة — تهليل

Hussard *n.m.* سواري . فارس

à la hussarde بغير تكليف

vivre à la — عاش من السلب

— en jupon امرأة متعسكرة

propos de — وقاحة

Hussarde *n.f.* رقص المجر

Hustings *n.f. pl.* منصة . تختبوش — جمعية انتخاب

Hustin, ine *adj* عنيد

Hustinet *n.m.* دقاق . مشولة

Hutteau *n.m* عش الصياد . مرصد الصياد

Hutte *n.f.* عشة — مرصد . مرقب

— sur pilotis تعريشة

— du chasseur مرصد الصيّاد

Hutter *v.a.* صلب

— les vergues صلب الدواقل

se — *v.pr.* عشّش

Hutteur
Huttier } *n.m.* صيّاد في العش

Hyacinthe *n.f.* حدقي (ابن البيطار) . سنبل — الحجر اليماني

confection — معجون السنبل

Digitized by Google

la couleur hyacinthe لون السنبل

de l' —, de la pourpre de l'écarlate teinte deux fois Exode XXV, 4

قماش اسمانجوني وارجواني وقرمز مصبوغ دفعتين « الاصحاح الخامس والعشرون من سفر الخروج آية ٤ »

ils enveloppent aussi l'autel d'or d'un drap d' — Nombre IV, 11.

وعلى مذبح الذهب يبسطون ثوب اسمانجون « الاصحاح الرابع من العدد آية ١١ »

Hyacinthine *n.f.* زمرد

Hyades الدَّبران

les sombres, les tristes hyades الدبران

les hyades القلايص. القلاص« فلك سيديو »

Hyale *n.f.* محاره

Hyalin, ine *adj.* شفّاف

quartz — بلور الصخر . بلور شفاف بلور من فضة

Hyalite *n.f.* الماز كاذب

Hyalographe *n.m.* رسّامة المنظور

Hyalographie *n.f.* رسم المنظور — نقل بالشفّاف . رسم بالشفّاف

Hyaloïde *adj.* زجاجي

substance ou humeur —, l' — الجسم الزجاجي

Hyaloïdien, enne *adj.* زجاجي

Hyalosome *adj* شفّاف الجسد

Hyalotechnie *n.f.* صناعة الزجاج

Hyalotechnique *adj* خاص بصناعة الزجاج

Hyalurgie *n.f.* عمل الزجاج

Hybridation *n.f.* هجنة . احتلاط جنسين

Hybride *adj.* هجين . مؤتشب

les hybrides الهجن

mots " الفاظ مركّبة . الفاظ هجان

plantes hybrides نباتات موالدة

Hybridisme *n.m.*)
Hybridité *n.f.*) هَجانة . هُجنة

Hydarthrose *n.f.*
Hydathre *n.f.*
Hydathrose } استسقا مفصلي

Hydatide *n.f.* فقيعة — كيس ديداني

Hydatidin *n.m.* مادة عضوية

Hydatidique *adj.* فقاعي

Hydatidocèle *n.f.* ورم فقيعي

Hydatiforme *adj.* فقاعي الشكل

tumeur — ورم فقاعي الشكل

Hydatigère *n.f.* دودالمثانة . دود الكيس

Hydatinien, enne *adj.* فقاعي

Hydatique *adj.* فقاعي

kyste — غُدّة فقاعية

frémissement — قشعريرة فقاعية

Hydatisme *n.m.* ارتماج

Hydatoïde *adj.* مائي الشكل

membrane — غشاء الخلط مائي

Hydatologie *n.f.* علم المياه

Hydatoscopie *n.f.* تنجيم بالماء

Hydatule *n.f.* دود المثانة . دود الكيس

Hydracide *adj.* حمض مائي

Hydrologue *adj.* طارد الميوعة . طارد المصل

un bon — طارد الميوعة جيّد

Hydralcool *n.m.* عَرَقي

Hydrallante *n.f.* استسقا عَصبي

Hydramnios *n.m.* استسقا الرحل . استسقا غشا الجنين

Hydrangées *n.f. pl.* ورد اليابان

Hydrargyre *n.m.* زيبق

Hydrargyrides *n.m. pl.* زيبقية

Hydrargyrie *n.f.* طفح زيبقي

Hydrargyrique *adj.* زيبقي

accidents hydrargyriques عوارض زيبقية

Hydrargyro-cyanate *n.m.* ملح سيانور الزيبق المائي

Hydrargyro-cyamique *adj.* سيانوري زيبقي مائي

acide — حمض سيانور الزيبق المائي

Hydrargyro-pneumatique *adj.*

appareil — جهاز قطف الغازات من على الزيبق

Hydrargyrose *n.f.* تدليك زيبقي

Hydrargyrure *n.f.* مزج الزيبق

Hydratable *adj.* ممكن مزجه بالماء

Hydratation *n.f.* تمويع

Hydrate *n.m.* مائت

— de chaux جير مطفي

Hydraté, ée *p.pas.* مائي

acide — حمض مائي

Hydrater (s') *v.pr.* تمَوَّع

Hydratique *adj.* مائي

Hydrolicien *n.m.* قُنّاقن . مهندس ري

Hydrolicité *n.f.* مقاومة الماء

Digitized by Google

Hydrolico-pneumatique *adj.* رافع الماء بالهوا المفرغ
Hydrolique *adj.* متحرك بالمياه — محرك السوائل
presse — مكبس بضغط الماء
roue — ساقية
ingénieur — مهندس الترسانة
colonne — عامود نافورة
chaux — جير مائي
l' — *n.f.* تحريك السوائل . علم تصريف المياه
Hydre *n.f.* شجاع . شُجاع . ثعبان بسبع رؤوس
l' — الشجاع (سيديو)
l' — mâle الشجاع (فلك)
l' — femelle الافعا (فلك)
l' — de l'anarchie تشعب الفوضوية
— hydrolique ساقية
cœur de l' — قلب الشجاع
Hydréléon *n.m.* ماء وزيت
Hydrémie *n.f.* ميوعة الدم
Hydrencéphalocèle *n.f.* استسقا دماغي مزمن
Hydrentérocèle *n.f.* قيلة مائية مع فتق
الادرة هي القليطه في اللغة العربية وهي مشتقة من الدرّة لانها تشبه درة الشاة وغيرها وصدر لفظه hydrentérocèle معناه قيلة مائية فانظر الى هذا التشابه العجيب
Hydréole *n.f.* ساقية الهوا
Hydriatrie *n.f.* معالجة بالماء
Hydrie *n.f.*)
Hydrion *n.m.*) قِدْرٌ . قدرة
(اهل مصر يسمونها إدره والقدر لفظة عربية قديمة واللفظة اليونانية مشتقة من dydre اي الما فتامل)
Hydrique *adj.* مائي
oxyde — الماء
Hydroaérique *adj.* مائي هوائي
Hydroarion *n.m.* استسقا المبيض
Hydrobascule *n.f.* بوابة
Hydrobate *n.m.* شحرور الماء
Hydrobatraciens *n.m.pl.* دعاميص . هوام المياه
Hydrobie *adj.* عايش في الماء
Hydrobranche *adj.* مستنشق الما بالنخشوش
Hydrobromate *n.f.* برومور مائيت
Bydrobromique *adj.* بروم مائيك
acide — حمض بروم مائيك
Hydrocarbonate *n.f.* كاربونات مائيت
Hydrocarbure *n.f.* إيدروجين مفحم
Hydrocèle *n.f.* قيلة مائية
Hydrocéphale *adj* استسقا الراس . استسقا الدماغ

un enfant hydrocéphale طفل مستسقى الدماغ
un — مستسقى الدماغ
Hydrocérame *n.m.* برّادية . آنية فخّار
Hydrocéramique *adj.* مبرد
gargoulette — برّادية
Hydrocharide *n.f.* عضة الضفدع (نبات)
Hydrocharidées *n.f. pl.* فصيلة عضه الضفدع
Hydrocharis *n.f.* عضة الضفدع
Hydrochinone *n.f.* ماء الحيا . محي الصورة
Hydrochlorate *n.f.* ملح روح الملح
Hydrochlorique *adj.* (acide) حمض روح الملح
Hydrocirocèle *n.f.* قيلة دوالية مائية
Hydrocotyle *n.f.* صُحَيفة الماء . سُكُرُجة (نبات)
— umbellata سكرجة الماء
Hydrocyanate *n.f.* سيان مائت
Hydrocyanique *adj* سياندريك
Hydrocyste *n.f.* كيس مصلي
Hydroderme *n.m.* استسقا عام . استسقا عمومي
Hydrodynamique *n.f.* اندفاع السوائل
— *adj.* مندفع
Hydro-électrique *adj.* كهربائي مائي
chaînes hydro-électriques
جنازير كهربائية مائية
Hydro-encéphalocèle *n.f.* استسقا دماغي مزمن
Hydro-entérocèle *n.f.* قيلة مائية مع فتق
Hydrofère *adj.* حامل الماء
Hydroferrocyanique *adj.* مائي حديدي سيانوري
acide — حمض مائي حديدي سيانوري
Hydrofluate *n.m.* ملح مائعات
Hydrofluorique *adj.* مائع مائي
Hydrofuge *adj.* مزيل للرطوبة
Hydrogale *n.m.* لبن مخلوط بالماء
Hydrogastre *n.f.* ارتشاح بطني . استسقا بطني . استسقا ذقي
Hydrogénation *n.f.* توليد الماء
Hydrogène *adj.* مولّد للماء
gaz — نَفَس مولّد للماء
— sulfuré, arsénié ايدروجين مكبرت او مزرنخ
— هوا محترق
— bicarboné روح الفحم . نَفَس الفحم . نور الفحم
— carboné هواء البرك المحترق
— liquide زيت النور

Digitized by Google

Hydrogéné, ée *p.pas.* ممزوج بالايدروجين . مخلوط بالمولّد للماء

subtances hydrogénées مواد مولّدة بالماء

Hydrogéner *v.a.* مزج بالمولّد للماء

s' — *v.pr.* امتزج بالمولّد للماء

Hynrogénie *n.f.* نظرية البحار . نظرية المياه

Hydrogéologie *n.f.* مبحث البحار . مبحث المياه

Hydrogéologique *adj* خاص بمبحث البحار

Hydrogéologiste *n.m.* عالم في المياه

Hydroglosse *n.f.* داء الضفدع (جراحة)

Hydrognomonie *n.f.* قنقنة . معرفة الينابيع

homme qui sait l' — قنقن . قناقن

Hydrognosie *n.f.* دراسة المياه

Hydrographe *adj.* واصف البحار

ingénieur — مهندس بحري . مهندس البحور

Hydrographie *n.f.* علم البحار — وصف البحار

Hydrographier *v.a.* وصف البحار

Hydrographique *adj.* بحري

carte — خرطة بحرية

Hydroïde *adj.* شبه الماء

Hydroi *n.m.* مياه معدنية

Hydrolat *n.m.* مياه معطّرة

Hydrolature *n.f.* صبغة مائية

Hydrolé *n.m.* دواء مائع

Hydroléacé, ée *adj.* شبه الدواء السائل

Hydrologie *n.f.* علم المياه

Hydrologique *adj.* مائي

la littérature — كتب المياه المعدنية

Hydrologiste) **Hydrologue**) *n.m.* عالم بالمياه

Hydrolyte *adj.* ذايب في الماء

Hydromancie) **Hydromance**) *n.f.* تنجيم بالمياه

Hydromancien, enne *n.* منجم بالمياه

Hydromanie *n.f.* غيّة الغرق . ظمأ

Hydromautique *n.f.* تنجيم بالماء

Hydromécanique *adj.* ذو قوة مائية

presse — مكبس بضغط الماء

Hpdroméduse, hydromédusa *n.f.* سابحة المكسيك

Hydromel *n.m.* ماء معسّل

— vieux ماء معسّل عتيق

Hydromellé *n.m.* معسّل

Hydrométéore *n.m.* حوادث جوية مائية

Hydromètre *n.m.* مقياس المياه

Hydromètre *n.f.* استسقا الرّحم

Hydrométrie *n.f.* قياس سرعة المياه . قياس كثافة السوائل

Hydrométrique *adj.* قياسي سرعة المياه

Hydrominéral, ale *adj* مائي معدني

le traitement hydrominéral معالجة بالمياه المعدنية

Hydromphale *n.f* ورم سري — استسقا سري

Hydromige *n.f.* ذبابة مائية

Hydronéphose *n.f.* استسقا الكلية

Hydroophorie *n.f.* استسقا المبيض

Hydropathe *adj.* معالج بالماء

Hydropathie *n.f.* معالجة بالماء

Hydropédèse *n.f.* عرق سيح . عرق مفرط

Hydropéricarde *n.m.* استسقا التامور

Hydrophane *adj.* شفاف في الما

pierre — حجر شفاف في الماء

Hydrophide *n.m.* ثعبان البحر . حنش الماء

Hydrophile *adj.* غاوي الماء . محب للماء

Hydrophobe *n. et adj.* خايف من الماء . باغض الماء كاره الماء

un — مكلوب . مسعور . سعران

une — مكلوبة . مسعورة . سعرانة

un malade — مريض مكلوب . مريض مسعور

Hydrophobie *n.f.* خوف من المياه

l' — الكلاب . السعر

Hydrophobique *adj.* كلبي

les accidents hydrophobiques الاخطار الكلبية

Hydrophore *adj.* ذو مصل . حامل المياه

vaisseaux hydrophores اوعية ذوات المصل

Hydrophosphate *n.m.* جبرات مائي

Hydrophosphure *n.m.* مركبات الجبر المائية

Hydrophractique *adj* منحبس . أصمّ عن الماء

égout — مجرور اصم

Hydrophthamic *n.f.* استسقا العين

Hydrophthorique *adj.* فلور يدر يك

Hydrophyllées *n.f. pl.* ذوات الاوراق المائية

Hydrophysocèle *n.f.* فتق ريحي مائي

Hydrophyte *adj.* نبات مائي

plantes hydrophytes نباتات مائية

Digitized by Google

Hydrophytographie *n.f.* وصف النباتات المائية
Hydrophytologie *n.f.* مبحث النباتات المائية
Hydropiper *n.m.* فافل مائي
Hydropique *adj. et n.* مستسقى
Hydropisie *n.f.* ترشيح البطن . استسقا ـ حبل . حمل
— ventriculaire استسقا بطني
— articulaire استسقا مفصلي
Hydropisine *n.f.* استسقايين
Hydropneumatique *adj.* جامع الغازات
Hydropneumathorax *n.m.* استسقا ريحي وهوائي في الصدر
Hydropote *n.m* زاهد . مجتنب الخمرة
Hydropsiché *n.m.* ابو دقيق
Hydroptéridées *n.f pl.* ذوات الاثمار الجذرية
Hydropyrique *adj.* قاذف الماء والنار
Hydroquinone *n.f.* ماء الحيا . محيي الصورة
Hydrorarchis *n.m.* استسقا النخاع
Hydrorrhée *n.f.* تسلسل مائي . تدميع
l' — التدميع . تسلسل الدموع
Hydroscope *n.m.* قناقن . قُنقن . باحث عن الينابيع
Hydroscopie *n.f.* بحث عن الينابيع ـ معرفة الحوادث الجوية
Hydroséléniate *n.f.* ملح بقايا حمض الكبريت
Hydrosélénique *adj* ملح معدن الكرنب
acide — حمض معدن الكرنب
Hydrosilicate *n.m.* سيليكات مائي
Hydrosiliceux, euse *adj.* محتوٍ على ماء ورمل
Hydrosperolique *adj.* —
acide — زيت طيار ملكة المروج (نبات)
Hydrostatique *n.f. et adj.* موازنة السوائل
machine — عدة موازنة السوائل
balance — ميزان السوائل
lampe — مصباح بدفع الماء
Hydrosulfate *n.m.* ملح كبريت مائي
Hydrosulfure *n.m.* كبريت الماء
Hydrosulfurique *adj.* كبريتي مائي
acide — حمض كبريتي مائي
Hydrotachimètre *n.m.* مقياس سرعة الماء
Hydrotechnique اتجاه المياه
Hydrothérapeutique *n.m. ou* hydrothérapie *n.f* معالجة بالماء . تداوي بالماء
Hydrothermique *adj.* مائي حراري

Hydrothioneux *adj.* مائي كبريتوزي
acide — حمض مائي كبريتوزي
Hydrothionique *adj.* مائي كبريتي
acide — حمض مائي كبريتي
Hydrothorax *n.m.* استسقا الصدر
Hydrotimètre *n.m* مقياس الماء
Hydrotimétrie *n.f.* قياس الماء
Hydrotimétrique *adj.* مقياسي
dégrés hydrotimétriques درجات المقياس
Hydrotique *adj.* طارد الميوعة طارد المصل
Hydrotite *n.f.* استسقا الاذن
Hydrotomie *n.f.* تفسيخ بالماء
Hydroxyde *adj.* اتحاد الماء والصدا
Hydrure *n.f.* ايدرور
l' de soufre ايدرور الكبريت
Hyémal, ale *adj.* شتوي . زمهريري
Hyène *n.f.* ضبع . ام عامر . ام خنور
petite d'une hyène فرعلة
la voix d' — خشفة الضبع . صوتها
— femelle ضبعانة
les hyènes femelles الضبعانات
— mâle ذيخ . ضبعان . عتبان
petit d'une — فُرعُل
le mâls de l' — الذيخ (فلك)
Hyénidés *n.m. pl.* فصيلة الضباع
Hyénique *adj.* (acide) حمض غدد شرخ الضبع
Hyétomètre *n.m.* مقياس المطر
Hyétométrie *n.f.* قياس المطر
Hyétométrique *adj.* خاص بمقياس المطر
Hyétoscope *n.m.* مقياس المطر
Hygie *n.f.* آلهة الصحة ـ قطيرة مهداة لربة الصحة
Hygiène *n.f.* قانون الصحة
— publique صحة عمومية
voilà mon — هذا دأبي
une mauvaise — عادة رديئة
Hygiénique *adj.* صحي
cigarette — كبود الذكر
Hygiéniquement *adv.* صحياً
Hygiéniste *n.m* حكيم الصحة
Hygiocérame *n.m.* فاخورة صحية
Hygiocéramique *adj.* محتوٍ على فخار صحي
Hygiocome *n.m* بيت النقاهة
Hygiologie *n.f* تاريخ الصحة . مبحث الصحة

Digitized by Google

Hygrobaroscope *n.m.* مقياس السوائل
Hygrobates *n. m. pl.* فصيلة ابي مغازل . ذوات المغازل
Hygropie *adj.* عائش في الماء
Hygrobié, ée *adj.* نابت في الاراضي الرطبة
Hygrobiées *n.f. pl.* فصيلة النباتات الملحية
Hygroblépharique *adj.* فارز الدموع
conduits hygrobléphariques قنايات فارزة الدموع
orifices hygrobléphariques افواه الدموع
Hygrocollyre *n.m.* قطرة
Hygrologie *n.f.* تاريخ المياه . مبحث المياه ــ مبحث المائعات
Hygroma *ou* **hygrome** *n. m.* استسقا الركبة — ورم مائي
Hygromètre *n.m.* مقياس الرطوبة
— à cheveu مياس رطوبة ذوعقرب من شعرة
Hygrométricité *n.f.* تشرب الرطوبة
Hygrométrie *n.f.* تقدير الرطوبة . قياس الرطوبة
Hygramétrique *adj.* رطوبي
substances hygrométriques مواد متأثرة من الرطوبة
état — حالة الرطوبة
Hygrométriquement *adv.* برطوبة
Hygrophile *adj.* محب الارض الرطبة
Hygrophobie خوف الرطوبة . خوف من السائلات
Hygrophthalmique *adj.* مرطب العين
Hygrornithes *n.m.pl.* طيور الماء
Hygroscope *n.m.* مقياس الرطوبة
Hygroscopicité *n.f.* امتصاص الرطوبة
Hygroscopie *n.f.* قياس الرطوبة
Hygroscopique *adj.* خاص بقياس الرطوبة
instrument — آلة قياس الرطوبة
observations hygroscopiques ارصاد الرطوبة
Hyksos, hykousos العمالقة
Hylarchique *adj.* مسخِّر
esprit — روح مسخِّرة
Hylé *n.f.* مادة . اصل . جوهر . هَيُولى . هَيولى
Hylémide *adj.* عائش في الزَّرب . دَغلي
insectes hylémides حشرات دغلية
Hylobatracien, ienne *adj.* دغلي
reptiles hylobatraciens هوام دغلية

Hylobiens *n.m.* متنزهون . زاهدون
Hylogénie *n.f* تكوين المادة . تكوين الجوهر
Hylotome, hylotoma دبور الوَرد
l'hylotoma rosarum زنبور الورد
Hylotominés *n.m.pl.* فصيلة زنبور الورد
Hylozoïsme *n.m.* حياة المادة . حيونة الجوهر . مذهب الهيولى
Hymen *n.m.* تفريح ــ ربة الافراح
l' — الزواج . الاقتران . الفرح
les fruits de l' — الانجال . الاولاد . الذرية
jeu de l' — لعبة الوزّة
allumer le flambeau de l' — تزوج
Hymen *adj. et n m.* غشا البكارة ــ غلاف (نباتات)
membrane — غشا البكارة
la rupture de l'hymen ازالة البكارة . افتضاض البكارة
Hyménal, ale *adj.* خاص بغشاء البكارة
Hyménaea courbaril شجرة خرنوب الجويان
Hyménée *n m.* اقتران . زواج ــ ربة الزواج
entonner un — غنى غنا الفرح
Hyménéen, enne *adj.* خاص بالزواج
lit — فراش . سرير الزواج
Hyménélytre *adj.* غشائي الجناح الغمدي
Hyménial, ale *adj.* خاص بغشا الفطر
Hyménion *n.m.* غشا الفطر . غشا عيش الغراب
Hyménique *adj.* خاص بغشا البكارة
Hyménite *n.f* التهاب غشا البكارة
Hyménium *n.m.* غشاء الفطر . غشا عيش الغراب
Hyménocarpe) **Hyménocarpé, ée**) *adj.* غشائي الثمر
Hyménogénie *n.f.* تكوين الاغشية
Hyménographe *n m.* واصف الاغشية
Hyménographie *n.f.* وصف الاغشية
Hyménographique *adj.* خاص بوصف الاغشية
Hyménoïde *adj.* شكل الغشا
Hyménolépidoptère *adj.* ذو غشاء قشري
insecte — حشرة ذات غشاء قشري
Hyménologie *n.f.* علم الاغشية . مبحث الاغشية
Hyménomyces) **Hyménomycètes**) *n.m.pl.* قطر مغشي

Digitized by Google

Hyménophore *n.m.* عضو حامل النشا
Hyménophylle *n.f.* سرخس الاشجار . سرخس الصخور
Hyménophyllé, ée *adj.* شبه سرخس الاشجار
Hyménophyllées *n.f.pl.* فصيلة سرخس الاشجار
Hyménopode *adj.* ذو كف
oiseaux hyménopodes طيور ذوات الكف
Hyménoptère *adj.* ذو اجنحة غشائية
les hyménoptères ذوات الاجنحة الغشائية
insecte — حشرة ذات اجنحة غشائية
Hyménoptérologie *n.f.* مبحث ذوات الاجنحة الغشائية
Hyménoptérologique *n.m.*
مختص بذوات الاجنحة الغشائية
Hyménorrhize *adj.* ذو جذور حمولية
l'ail — الثوم ذو حمول
(الحمول هي الجذور الشعرية مثل حمول الصفصاف)
Hyménothécien, enne *adj.* محتوٍ على جرائيم التفريخ
champignons hyménothéciens
فطر محتوٍ على جرائيم التفريخ
Hyménotomie *n f* خزع الاغشية
Hymnaire *n m* ديوان التوسلات
Hymne *n.m.* توسل ـ نشيد . غنا
chantez un hymne à la gloire de Dieu
رتلوا الله . سبحوا الله
la musique joua l'hymne Khédivial
صدحت الموسيق بالسلام الخديوي
l' — national السلام الوطني
l' — Khédivial سلام الخديوي
une belle — نشيد لطيف
Hymnique *adj.* ترتيلي . تسبيحي
Hymniste *n m.* منشد . مؤلف اناشيد
Hymnode *n m.* مرتل . منشد
Hymnographe *n m* منشد . مؤلف اناشيد
Hymnographie *n.f* شعر الاناشيد ـ ديوان الاناشيد
Hymnologie *n.f.* ترتيل ـ رسالة في التراتيل .
رسالة في الاناشيد
Hymnologue *n.m.* مؤلف الاناشيد
Hyo-épiglottique *adj.* لامي فوق مزماري
muscle hyo-épiglottique)
l'hyo-épiglottique *n.m.*)
العضلة اللامية فوق المزماري
Hyo-glosse *adj.* لامي لساني
muscle hyo-glosse عضلة لامية لسانية
Hyoïde *adj.* لامي
l'os hyoïde)
l' — *n.m.*) العظم اللامي
Hyoïdien, enne *adj.* لامي
Hyo-pharyngien, enne *adj.* لامي بلعومي
muscle hyo-pharyngien)
l'hyo-pharyngien)
عضلة اللامية البلعومية
Hyoscyamus datora سيكران
Hyoscyamine *n.m.* خلاصة السيكران
Hyospondylotomie *n.f.* خزع الجيوب الحلقية
Hyosternal, ale *adj* خاص باللامي وبالقص
Hyo-thyréoïdien, ienne *adj.* لامي درقي
Hypalgie *n.f.* وجع خفيف
Hypallage *n m* ظرف بدل المظرف
enfoncer son turban dans sa tête
كبس عمامته في راسه (بدلاً عن كبس راسه في عمامته)
Hypanis *n.f.* ابو دقيق
Hypanthe *n.m.* قمر الكاس (نبات) ـ انتظام التين
Hypanthé, ée *adj.* متخني الكاس
Hypate *n f.* آخر وتر (موسيقى)
Hyperacusie)
Hypercousie) *n.f.* افراط السمع
Hyperalbuminose *n.f.* افراط الزلال
Hyperbate *n.f.* التقديم والتأخير (معاني) مثاله :
à tous les cœurs bien nés que la patrie est chère ! ما أعز الوطن عند عقائل القوم
ومثاله بالعربي :
ولو ان ما اسعى لادنى معيشة * كفاني ولم اطلب قليل من المال
وتقديره كفاني قليل من المال ولم اطلبه
Hyperbole *n.f.* غلو . تغالي (معاني)
sans — بدون مبالغة
— قطع زائد (رياضة)
la tangente d'une — مماس القطع الزائد
— équilatère قطع زايد متساوي الاضلاع
Hyperboliforme *adj.* شبه القطع الزائد
courbes hyperboliformes
منحنيات شبه القطع الزائد
Hyperbolique *adj.* مبالغ . متغالي ـ زائدي
homme — رجل متغالي
personne — شخص مبالغ

Digitized by Google

figure hyperbolique — شكل زائدي . شكل قطع زائدي

paraboloïde — مجسّم القطع الزائدي

Hyperboliquement *adj.* تغاليًا

elle est belle — مفرطة في الجمال

couper une cône — قطع مخروطًا قطعًا زائديًا

Hyperboliser *v n.* تغالى . بالغ

Hyperbolisme *n.m.* مغالاة . مبالغة

Hyperboloïde *adj.* شبه القطع الزائد

courbes hyperboloïdes منحنيات شبه القطع الزائد

l'— *n.m.* مجسم القطع الزائد

Hyperboré, ée *adj.* مجاور للقطب الشمالي

Hyperborée *adj.* de 2 g. شمالي

peuples hyperborées سكان الشمال . سكان المنطقة الشمالية

Hyperboréen, enne *adj.* شمالي

régions hyperboréennes المناطق الشمالية

les hyperboréens *n m. pl.* اهل الشمال

Hypercatalecte *adj.* زائد تفعيلة

Hypercatalectique *adj.* زائد تفعيلة

vers — بيت زائد تفعيلة

Hypercatharsie *n.f.* اسهال . افراط الشَّربة

Hyperchlorate *n.m.* زيادة كلورات

Hyperchlorique *adj.* زايد كلوريك

Hypercium داذي رومي (ابن البيطار)

Hypercrinie *n.f.* زيادة الافراز

Hypercrise *n f.* زيادة البُحران . زيادة الصَّرع

Hypercritique *n.m.* شديد الانتقاد

l' — *n.f* شدة الانتقاد

Hyperdiacrisie *n.f.* زيادة الترشيح

Hyperdramatique *adj.* متغال في الروايات الفاجعة

Hyperdulie *n.f.* عبادة العذرا زيادة عن الاوليا

culte d' — عبادة العذرا زيادة عن الاوليا

Hyperelliptique *adj.* —

fonction — ou ultra elliptique دالّة زائدة التناقص

Hyperémie *n.f.* احتقان دموي

Hypérémié, ée *adj.* محتقن

Hypérémier *v.a* احقن الدم

s' — *v pr.* احتقن دمه

Hyperencéphale *n.m.* مكشوف الدماغ

Hyperencéphalie *n.f.* كشف الدماغ

Hyperencéphalien, enne *adj.* مكشوف الدماغ

monstres hyperencéphaliens مساخيط مكشوفة الدماغ

Hyperéstésie *n.f.* زيادة الاحساس

Hypergénèse *n.f.* تكاثر . كثرة التوليد . افراط التناسل

Hypergénétique *adj.* ثور . مفرط في التناسل

Hypéricinées *n.f. pl.* فصيلة رمان الانهار

Hypéricum رمان الانهار (نبات)

— perforatum داذيّ

Hyperidrose *n.f,* افراط العَرَق

Hyperinose *n.f.* زيادة الالياف

Hyperiodate *n.m.* فوق اليودات

Hyperiodique *adf.* فوق اليوديك

acido - حمض فوق اليوديك

Hyperlymphie *n f.* زيادة الينفا . افراط اللينفا

Hypermètre *adj* زايد تفعيلة

vers — بيت زايد تفعيلة

Hypermyopie *n.f.* افراط قصر البصر

Hyperopie *n f.* مدّ البصر

— artificielle مد البصر صناعي

Hyperostose *n.f.* تضاخم العظم

Hyperoxyde *n.m.* تزايد الصدي

Hyperphysique *adj* خارق الطبيعة . ما وراء الطبيعة

Hyperplasie *n,f.* انسداد . امتلا . احتقان

Hyperplastique *adj.* زايد الحَيَوية

tissu — نسيج زايد الحَيَوية

Hyperpresbiyopie *n.f.* شدة مد البصر

Hypersarcose *n.f.* فَرْط التلحّم

Hypersécrétion *n.f.* فرط الافراز

Hypersonore *adj.* رنّان

Hypersonorité *n f.* زيادة الرنّة

Hyperstène *n.m.* ضيق السطح

Hypersthénie *n.f.* افراط القوّة

Hyperstomique *adj.* فوق الفتحة (نبات)

Hyperstylique *adj* فوق الإبرة (نبات)

Hypersulfure *n.m.* فوق الكبريتوز

Hyperthyron *n.m.* افريز فوق الباب (عمارة)

Hypertonie *n.f.* افراط قوّة

Hypertrophie *n.f.* ضخامة . فرط نمو

Hypertrophié, ée *adj* متضاخم

le cœur — القلب متضاخم

Hypertrophier *v.a.* ضخّم

Hypertrophique *adj.* ضخْم

Digitized by Google

Hypèthre *adj.* كَشْفٌ . سماوي
temple — هيكل كشف . معبد سماوي
Hyphasme *n.m.* شرَّابة النقاع
Hyphémie *n.f.* فقر الدم . تناقص الدم
Hyphène *n.m.* وصلة
Hyphen *n.m.* شجرة المقل . دوم
Hyphœne Thebaïca شجرة المقل . دوم
Hyphœne crinita دوم . مقل
Hyphomycètes *n.m.pl.* عيش غراب الانسجة
Hyphospore *adj.* حزاز شكل النسيج
Hypnagogique *adj.* منوّم
hallucinations hypnagogiques هلوسة النُعاس
Hypniatre *n.m.* حكيم ناعس
(وفي اثناء نومة يوصف الادوية)
Hypniatrie *n.f.* حكمة الناعس
Hypnobate *n.m.* ناعس ماشي
Hypnopatèse *n.f.* مشي الناعس
Hypnoblepsie *n.f.* نظر الناعس
Hypnographie *n.f.* وصف النوم
Hypnologie *n.f.* مبحث النوم . رسالة في النوم
Hypnologique *adj.* نومي
Hypnophobie *n.f.* خوف من النوم
Hypnophone *n.m.* مهلوس في النوم
Hypnotique *adj.* منوم
les hypnotiques المنومات
Hypnotisé, ée *p.pas.* منوّم صناعياً
Hypnotiter *v.a.* نوّم صناعياً
Hypnotisme *n.m.* تنويم مغناطيسي
Hypoazotique *adj.* تحت ازوتيك
acide — حمض تحت ازوتيك
Hypoazotite *n.m.* املاح الازوت
Hypoblaste *n.m.* حامل الرشيم « نبات »
Hypobole *n.f.* تسبيق « معاني »
Hypobranche *adj.* خفي الخياشيم
Hypocalicie *n.f.* انخفاض البرعمة « نباتات »
Hypocarpe *n.m.* قمع
d'une date قمع البلحة
Hypocarpogé, ée *adj.* مدفون الاثمار
plantes hypocarpogées نباتات مدفونة الاثمار
Hypocatharsie *n.f.* اسهال خفيف
Hypocauste *n.m.* فرن تحت الارض
Hypochilion) *n.m.* أسفل الشفة
Hypochile)

Hypochlorate *n.m.* ملح حمض تحت الكلورور
Hypochloreux, euse *adj.* تحت كلوروز
acide — حمض تحت كلوروز
Hypochlorique *adj.* تحت كلوريك
acide — حمض تحت كلوريك
Hypochlorite *n.m.* تحت كلوريت
Hypocondre *n. et adj.* مُرَاقٌ . جنب . قُرْب
un — موسوس . مراقي
il devient — صار موسوساً . صار مراقياً
homme — رجل مخلول
Hypocondriaque *adj. et n.* مراقي
les affections hypocondriaques الاصابات المراقية
un malade — مريض موسوس
un — موسوس
homme — رجل مخلول
Hypocondrie *n.f.* مراق . وسوسة
Hypocophose *n.f.* وَقْرٌ . قلة السمع
Hypocorollé, ée *adj.* ذو تويج تحت المبيض
Hypocorollie *n.f.* ذوات التويجات تحت المبيض
Hypocrâne *n.m.* خراج تحت القحف
Hypocras *n.m.* نبيذ ابوقراط
Hypocratérimorphe *adj.* طَبَقي
corolle — تويج طبقي
Hypocrisie *n.f.* نفاق . ريا . منافقة . رئة
— de mœurs ريا الاخلاق
Hypocrite *adj et n.* منافق . مرآءي
homme — رجل منافق
d'une bouche — من فم منافق
un — منافق
une — منافقة
les hypocrites المنافقون . اهل الريا
— de vice مدعي العَيب
Hypocritement *adv.* نفاقاً . ريآء
Hypocycloïdal, ale *adj.* عَجَلي باطني
engrenage — ترس عجلي باطني
Hypocycloïde *n.f.* عجلة باطنية
Hypodactyle *n.m.* بطن الاصابع
Hypodermatomie *n.f.* شق تحت الجلد
Hypoderme *n.m.* بَشَرَة
— *adj* عايش تحت الجلد
les hypodermes الشُعران
Hypodermien, enne *adj.* تحت الجلد

Digitized by Google

Hypagala *n m.* قيح العين

Hypogastre *n.m.* خُثْلة . القسم الخثلي . البطن السفلي

Hypogastrique *adj.* خُثْلي

Hypogastrocèle *n.f.* فتق خثلي

Hypogastrodidyme *n.m.* توأمان متلاصقان بالخثلة

Hypogé, ée *adj* تحت الارض

cotycédons hypogés فلقات مدفونة

Hypogée *n.m.* مدفن . تربة . لحد

les hypogées des environs de Thèbes en Egypte

مقابر نواحي طيبة في مصر

Hypogène *adj.* سفلي

roches hypogènes صخور سفلية

Hypoglosse *adj.* تحت اللسان

le nerf —, l' — *n.m.*

العصب الكائن تحت اللسان

Hypoglottide *n.f.* ستحلاب

Hypognanthe *n.m.* ذو راس تحت الفك

Hypognanthie *n.f.* سخط الراس تحت الفك

Hypogyne *adj. et n.f.* اسفل المبيَض . تحت المبيَض

corolle — تويج تحت المبيض

Hypogynie *n.f.* اندغام اسفل المبيض

Hypogyniqne *adj.* اسفل المبيض

Hypoéma *n m.* نزيف العين

Hypolymphie *n f* تناقص اللنفا

Hyponarthéoie *n.f.* تجبير معاَق . تجبير تحتاني

Hyponiobique *adj.* تحت مدراري

acide — حمض تحت مدراري

Hyponitreux, euse *adj.* تحت ازوتي

Hyponitrite *n.m.* تحت ازوتيت

Hypopétalé, ée *adj.* مندغم التويج تحت المبض

Hypopétalie *n.f.* اندغام التويج تحت المبيض

Hypopétalies مندغمة التويج تحت المبيض

Hypopharynx *n.m* تحت البلعوم

Hypophase *n.f.* تسبيل العيون

Hypophléode *adj.* نابت تحت البشرة

Hypophore *n.f.* قُرحة غائرة

Hypophosphate *n.m.* تحت فسفورات

Hypophosphite *n.m* تحت فسفوريتي

Hypophosphoreux *adj.m.* تحت فسفوروزي

Hypophosphorique *adj.* تحت فسفوريك

Hypophtalmie *n.f.* التهاب الجفن الاسفل

Hypophylle *adj.* تحت الاوراق

l' — *n.m.* القمد

ruscus hypophyllum الفار الاسكندراني « ابن البيطار »

Hypophyllocarpe *adj.* مثمر تحت الاوراق

Hypophyse *n.f.* الغدة التحتانية

Hypopyge *n.m.* تحت العجز

Hypopion *n.m.* انصباب قيح في العين

Hyporrhythme *n.m.* ناقص الوزن

Hyporyctique *adj.* سردابي

travaux hyporyctiques اشغال سردابية

Hyposcénium *n m.* باطن المرسح ـ اسفل المرسح

Hypospade *adj.* منفتح المجرى من الاسفل

Hypospadias *n.m.* انفتاح المجرى من الاسفل

Hypospathisme *n m.* كشط . كحت

Hyposphagme *n.m* طرفة « ابن البيطار » . كدم العين . كدم الملتحمة

Hypostaminé, ée *adj.* ذو وسواس تحت المبيض « الوسواس هو عضو التذكير »

Hypostaminie *n.f.* وجود الوسواس تحت المبيض

Hypostaminies *n f pl.* ذوات الوسواس تحت المبيض

Hypostase *n.f.* اقنوم

il y a en Dieu trois hypostases

في الله ثلاثة اقانيم

Hypostase *n.f.* ركرد . رسوب . عكار

— de l'urine راسب البول

Hypostatique *adj.* اقنومي

union — جماع الكلمة . جماع اقنومي

le principe — مبدأ

Hypostatique *adj.* راكد . راسب

congestion — احتقان راكد

Hypostatiquement *adv,* اقنومياً

Hyposternal, ale *adj.* تحت القص

Hyposthénie *n.f.* ضعف . قلة القوة

Hyposthénique *adj.* مضعف . مقلل القوة

substances hyposthéniques مواد مضعفة

Hyposthénisant. ante *adj.* —

les hyposthénisants المضعفات

un hyposthénisant مضعف

Hyposthéniniser *v a.* اضعف

Hypostome *n m.* تحت الفم

Hypostyle *adj.* محمل على اعمدة . مدعوم

Digitized by Google

salle hypostyle du temple de Carnac
بهو محمل على اعمدة في بربة الكرنك

Hyposulfate *n.m.* تحت كبريتات
Hyposulfite *n m.* ملح التثبيت
Hyposulfureux *adj. m.* تحت كبريتوزي
Hyposulfurique *adj.* تحت كبريتيك
Hypoténuse *n.f.* وتر القائمة « هندسة »
le carré d' — مربع وتر القائمة

le carré construit sur l' —
المربع المنشي على وتر الزاوية القائمة

Hypothalassique *adj.* غطّاس
navigation — سياحة غطاسة
Hypothécable *adj.* ممكن رهنه
bien — عقار ممكن رهنه
Hypothécaire *adj.* مرتهن
créancier — عقار مرتهن

état des inscriptions hypothécaires
كشف بيان الرهونات العقارية

dette — دين بمقتضى رهنية عقارية

la radiation des inscriptions hypothécaires ne pourra avoir lieu qu'en vertu d'un jugement passé en force de chose jugée ou du consentement donné par le créancier par acte au greffe

لا يجوز محو تسجيل الرهون الا بناء على حكم صار انتهائياً او برضاء الداين المرتهن الحاصل بتقرير منه في قلم كتاب المحكمة

l'inscription hypothécaire sera faite sur un bordereau en double

يسجل الرهن العقاري بناء على قائمة تقدم نسختين

caisse — مصرف الرهونات
Hypothécairement *adv.* بطريق الرهن العقاري
je suis obligé — انا ملتزم بمقتضى رهن عقاري
Hypothénar *n m.* أشجع الخنصر (٦ مخصص ٢)
Hypothèque *n.f* رهن عقاري — عرقي محوج

le droit d' — n'existe que quand il a été stipulé par un acte authentique passé au greffe d'un tribunal entre le créancier et le propriétaire de l'immeuble affecté au payement de la créance

لا يعتبر رهن العقار الا اذا كان بموجب عقد رسمي محرر في قلم كتاب احدى المحاكم بين الداين ومالك العقار المرهون تأميناً لوفاء الدين

hypothèque conventionnelle
رهن عقاري بمقتضى شروط

— judiciaire رهن عقاري مبني على حكم

le droit d'affectation sur les immeubles a remplacé l' — judiciaire
حق اختصاص الداين بعقار مدينه حل محل الرهن العقاري المبني على حكم

greffe des hypothèques قلم الرهونات العقارية

avoir, prendre — sur une maison
ارتهن منزلاً

purger une — دفع قيمة الرهنية
mauvaise — زمانة
— générale رهن عقاري عام
la première — الرهن العقاري الاول
la seconde — الرهن العقاري الثاني
maritime رهن السفن

conservateur des hypothèques
امين الرهونات العقارية

Hypothéqué, ée *p.pas.* مرهون رهناً عقارياً
immeuble — عقار مرهون
il est , mal — , bien — مريض . متحير
Hypothéquer *v.a.* رهن رهناً عقارياً
— sa maison رهن بيته
— une créance ضمن دينا برهن عقاري
s' — *v.pr* ارتهن عقاريا
Hypothèse *n.f.* فرض
— vlritable فرض حقيقي
je fais une — أفرض فرضاً
dans la premières — في الفرض الاول
hypothèses invéritables فروض محال

dans l'hypothèse que vous viendrez
بفرض حضورك

Hypothétique *adj.* مرجّم
un raisonnement — تصور تخميني
forme — صيغه التخمين
Hypothétiquement *adv.* رجماً . بالفرض
Hypothionique *adj.* تحت كبريتيك
Hypotrachélion *n.m.* رقبة العامود
Hypotrophie *n.f.* قلة التغذية
l' d'un muscle قلة تغذية عضلة
Hypotipose *n.f.* وصف الشيء مقام اسمه
(كما قال الله عز وجل وحملناه على ذات الواح ودسر يعني السفينه والدسر هي مسامیرها)

Digitized by Google

Hypoxanthine *n.f.* طحالين · خلاصة الطحال
Hypoxyde *n.m.* صدا دون · اوكسيد دون
Hypoxylé *n.f. pl.* فطر الاخشاب
Hypozoïque *adj.* سافل
terrains hypozoïques اراضي سفلى
Hypsographie *n.f.* وصف الارتفاعات
Hypsomètre *n.m.* قياس الارتفاعات
Hypsométrie *n.f.* قياس الارتفاعات
Hypsométrique *adj.* قياسي ارتفاعي
Hyrax *n.m.* عناق الصخور
l' — du cap ou — capensis ou deman
اشنان داوود (ابن البيطار)
Hysope *ou* **hyssope** *n.f.* زوفي · زوفا ·
الزوفا · زوفا
depuis le cèdre jusqu'à l'hysope
من كبيركم لصغيركم
depuis l'hysope jusqu'au cèdre
من صغيركم لكبيركم
Hysopine *n.f.* زوفين
Hysson *n.m.* شاي
Hystéralgie *n.f.* ألم رحمي
Hystérandrie *n.f.* عديدة الوسواس
(الوسواس هو عضو التذكير)
Hystérandrique *adj.* عديد الوسواس
Hystéranthe / **Hystéranthé, ée** *adj.* زاهر بعد التوريق
Hystéricisme *n.m.* احتقان الرحم خفيف
Hystérie *n.f* احتقان الرحم
Hystérique *adj.* محتقن الرحم
les parois hystériques الحواف المحتقنة
clou — نفز المسار
une femme — امراة محتقنة الرحم
une — محتقنة الرحم
Hystérite *n.f.* التهاب الرحم
Hystéro-catalepsie *n.f.* احتقان رحم تخشبي
Hystérocèle *n.f.* فتق الرحم · فتق رحمي
Hystérocystique *adj.* رحمي مثاني
Hystérocystocèle *n.f.* فتق رحمي مثاني
Hystéro-épilepsie *n.f.* احتقان رحمي صرعي
Hystérographie *n.f.* وصف الرحم
Hystérolithe *n.m.* تحجر رحمي ـ حصاة الرحم
Hystérologie *n.f.* قلب الموضوع بمعاني مثاله)
laissez-nous mourir et nous précipiter au milieu des ennemis
دعنا نمت ونخترق الاعادي
Hystéroloxie *n.f* زيغ الرحم · زوغان الرحم · انحرف الرحم
Hystéromalacie *n.f.* استرخا الرحم · لين الرحم
Hystéromanie *n.f* غلمه · شراهة نكاح · دله
Hystéromètre *n.m.* مسبار الرحم
Hystérophyse *n.f.* انتفاخ الرحم
Hystéro-proton / **Hystéro-protéron** *n.m.* قلب الموضوع (في المعاني)
Hystéroptose *n.f* سقوط الرحم
Hystérorrhée *n.f.* سيلان مخاطي رحمي
Hystéroscope *n.m.* منظار الرحم
Hystérostomatome *n.m.* مثقاب الرحم
Hystérotocotomie *n.f.* شق الرحم
Hystérotome *n.m.* مخزغ الرحم
Hystérotomie *n.f.* شق الرحم
Hystérotomotocie *n.f.* توليد بخزع الرحم
Hystriciens *n.m. pl.* فصيلة الشيهم · فصيلة الضربان
Hystricidé *n.m.* ضربٌ ضربان · شيهم
Hystricite *n.m.* بترهيرة الشيهم
Hystryx *n.m.* شيهم · ضرب



Digitized by Google

I إ . اي

un petit i | إ صغيرة
un I majuscule | إ ثاك
ï tréma | إ الثاءة من فوقها
Moïse | (مثاله) موسى
î | إ ذات اشارة ممدوده مثاله
île | جزيرة
un i long | اي مديده
un i bref | اي قصيرة
mettre les points sur les i | دقق

il n'est bon qu'à mettre les points sur les i
لا يدقق الا في الفارغة

i grec : y | إ اليونانية . ي . ياء

I. N. R. I. (*Jésus Nasarenus rex Judæorum*)
يسوع الناصري ملك اليهود

I. C. N. (*in christi nomine*)
بسم المسيح

I. d. A (*immortalis Dei auxilio*)
بعون الله

I. H. S. (*Jésus hominem salvator*)
يسوع مخلص الناس

I. H. S. (*in hoc salus*) فيه النجاة
« اي في المسيح »

I. N. D (*in nomine Dei*) بسم الله

I. N. S t. (*in nomine sanctæ trinitatis*)
بسم الثالوث المقدس

I (*la carte du cœur*) ورقة القبي
I. (*iode*) يود
I واحد ١
IV اربعة ٤
VI ستة ٦
IX تسعة ٩
XI احدى عشر ١١
XII اثني عشر ١٢
XIII ثلاثة عشر ١٣
XIV اربعة عشر ١٤
XVI ستة عشر ١٦
I ضرب في الموج
droit comme un i مستقيم كالالف

Iambe *n.m et adj.* سباعي
l'ïambe et l'anapeste réunis السداسي
vers — بيت سباعي
les ïambes السباعيات

Iambélégiaque *adj.* سباعي رثائي
vers — بيت سباعي رثائي

Iambique *adj et n m.* سباعي
vers — بيت سباعي

Iambographes *n.m. pl.* اصحاب السباعيات
Ianina يانيه « مدينة في بلاد الارناطه »
Ianthin, ine *adj* لون البنفسج
Iathreb يثرب
Iatraleptique *adj.* خاص بالتدليك
Iatralipte *n m.* طبيب دلاك
Iatraliptique *n.f.* طب بالتدليك
Iatraliptique *adj.* خاص بالتدليك
Iatreb يثرب . المدينة
les habitants de Iatrib اهل يثرب
de — أثربي
Iatrine *n.f.* طبيبة
Iatrion *n.m.* محل عيادة الحكيم
Iatrique *adj.* طبي
Iatrochimie *n.f.* طب كيماوي
Iatrochimique *adj.* طبي كيماوي

Digitized by Google

Iatrochimiste *n.m.* طبيب كيماوي

Iatromathématicien *n.m.* طبيب رياضي

Iatromathématique *adj.* طبي رياضي

la secte — مذهب طبي رياضي

Iatromécanique *adj.* خاص بالطب الميكانيكي

Iatrophysique *adj.* طبي طبيعي

l' — *n.f.* الطبيعة الطبية

Ibérique *adj.* اسبانيولي

la péninsule — اسبانيا

Ibidem *adv.*)
ib, ibid.) شرحه . شرح ما قبله

Ibididés *n.m.pl.* فصيلة ابي حنس . فصيلة اللقالق

Ibidorhynque)
Ibidorhyncus) *n.m* قطقاط

Ibiocéphale *adj.* شبه راس ابي حنس

Ibis *n.m.* ابو منجل . ابو حنش . ابو حنِس . اقاق
« تسميه العامه ابو منجل لاعوجاج منقاره ويسميه اهل اتيوبيا السفلى ابو حنِس لانه يظهر هناك وقت عيد القديس حنا حينما تجتمع الامطار في بلادالحبشة وتسميه العرب اللقلق ولعل اللقلق نوع منه وهو طائر مقدس يرمز به الى المعبود هرمس اله المعارف عند قدماء المصريين

l'ibis sacré ابو حنِس المقدس

ibis æthiopica *ou* religieux
ابو حنس بلاد الحبشة

ibis égyptien هرمس . إلٰه المعارف

***Iblis** ابليس

***Ibn** إبن

Ibrahim ابراهيم

Ibsamboul ابو سنبل

temple d' — بربة ابو سنبل

Ibycter *n.m.* حداية

Icaque *n.f.* *ou* prune d'Amérique)
ou prune d'Icaque) برقوقة امريكا

Icaquier *n.m.* شجرة برقوق امريكا

Icelui *adj. démonstratif m.* هذا

Icelle *adj. démonstratif f.* هذه

en icelle في هذه

par icelle بمقتضى هذه

Icelles *adj démons. f.pl.* تلك

Iceux *adj. démons. m.pl.* اولئك

Ichneumon *n.m.* نمس . نمسة . غمس . نغاة
زنبور . دبور

l'ichneumon sacré des égyptiens
الخَطْريُّ (بالقلم البرباني) . شاطول بالقبطي . النِّمسة . النَّمَاو
« تأكل فيران الغيط وبيض الحيات وتنقي الحشرات الموذية وغيرها ولذلك احترمها قدماء المصريين وتوجد الآن بكثرة في الغيطان واهل مصر يسمونها غسا والفلاحون يسمونها تفاو او تفة »

Ichneumon, onne *adj.* شبه الدبور

guêpe ichneumonne)
une ») نحلة فحّارة او رعاشة

Ichnographe *n.m.* راسم المستويات

Ichnographie *n.f.* رسم المستويات

Ichnographique *adj.* خاص برسم المستويات

plan — رسم مستو

Ichor *n.m.* مصل — صديد . دم صديدي

Ichoreux, euse *adj.* صديدي . دمي صديدي

pus — قيح صديدي

Ichtyocolle *n.f.* تنتقال . غرا السمك

Ichtyodonte *n.f* لسان حفري

Ichtyodorylithe *n.f.* سلسلة حفرية

Ichtyographe *n.m.* واصف الاسماك

Ichtyographie *n.f.* وصف الاسماك

Ichtyoïde *adj.* شبه السمك

Ichtyolithe *n.f.* سمكة حفرية

Ichtyolithologie *n.f.* مبحث الاسماك الحفرية

Ichtyologie *n.f.* علم الاسماك

Ichtyologique *adj.* اسماكي . سمكي

Ichtyologiste *n. et adj.* مختص بالاسماك . عالم بالاسماك

un savant — علاّمة بالاسماك

Ichtyomorphe *adj.* شكل السمكة

Ichtyophage *adj.* متغذي بالسمك . آكل الاسماك

un peuple — امة متعيشة بالاسماك

les ichtyophages *n.m. pl* المتعيشون بالاسماك
آكلوا الاسماك

Ichtyophagie *n.f* تغذي بالسمك

Ichtyophagique *adj.* اكل الاسماك

Ichtyophile *adj.* محب الاسماك

Ichtyoposphose *n.f.* لفظ السمك

Ichthyosaure)
Ichthyosaurus) *n.m.* سمك ضبي

Ichthyosaurien, ienne *adj.* سمكي ضبي

Ichtyose *n.f.* داء السمك . تسمُّك

Ichtyosiforme *adj.* شبه داء السمك

Ichtyospondyle *n.m.* فقرة الاسماك الحفرية

Ichtys *n.m.* سيدنا عيسى

Digitized by Google

Ici *adv.* هنا

sortez d'ici)
hors d'ici) اخرج من هنا . إِخْسَى .
امشي برّا

— كشكش

— demain, on rasera pour rien
من يحضر هنا باكرًا يحلق مجانًا

(عنوان كتبه حلاق على دكانه فكل من رآه يحضر في الغد ليحلق مجانًا وبعد الحلاقة يطلب منه الحلاق الاجرة فيأخذها منه محوّلاً الى الغد)

sortez par — اخرج من هاهنا
nous sommes — نحن هنا
— , messieurs تفضلوا ها يا حضرات الافندية
jusqu'ici لى هنا ـ لعصرنا هذا
d' — là nous verrons
وقتها يحلها الف حلاّل

ici-bas العاجلة . الحياة الدنيا
les choses d'ici-bas متاع الدنيا . عَرَضٌ
conter d' — à demain اطال الشرح
d' — à demain الى ما شاء الله

je ne veux point — لم أرد في هذا المقام

Icmadophile *adj.* محب الارض الرطبة

***Icoglan** إيش اوغلان « لفظة تركية » . صبي حرم
« لان يش معناها الشغل واغلان خادم وهو خادم السراية »

Icone *n.f.* قونية ـ صورة ولي
Iconique *adj.* خاص بصورة الولي
statue — تمثال المنصور
Iconium قونيه

Iconoclasie) *n.f.*
Iconoclasme) *n.m.* كسر التماثيل

Iconoclaste *n.m. et adj.* كاسر الاصنام
homme — رجل كاسر التماثيل
Iconoclastie *n.f.* استعداد لكسر التماثيل
Iconographe *n.m.* واصف التصاوير
Iconographie *n.f.* مجموعة تصاوير ـ
وصف التصاوير

Iconographique *adj.* خاص بوصف التصاوير
Iconolâtre *n.* عابد التصاوير
Iconolâtrie *n.f.* عبادة التصاوير
Iconolâtrique *adj.* خاص بعبادة التصاوير

Iconologie *n.f.* تعبير التصاوير . تفسير الاشارات ـ
رمز اشارة

Iconlogique *adj.* خاص بتعبير التصاوير
dictionnaire — قاموس تعبير التصاوير .
قاموس تفسير الاشارات

Iconologiste)
Iconologue) *n.m.* مختص بالتصاوير .
مؤلف في التصاوير

Iconomanie *n.f.* غية التصاوير .
غية الرسومات

Iconomaque *n.m.* عدو التصاوير . مُحَرِّم التصاوير

Iconophile *n et adj.* محب التصاوير .
محب الرسومات

Iconostase *n.f.* صور الاوليا
Iconostrophe *n.m.* منقلة التصاوير
Icoaèdre *n.m.* ذو العشرين سطحًا

Icosandre *adj.* ذو عشرين وسواسًا
(الوسواس هو عضو التذكير)

fleur — نوارة ذات عشرين وسواسًا
une — gutte صمغة سوماترا
Icosandrie *n f.* ذوات العشرين وسواسًا
Icosandrique *adj.* ذو عشرين وسواسًا

Icosigne *adj.* ذو عشرين ضلعًا ـ ذو عشرين زاوية
(هندسة)

Ictère *n.m.* يرقان . اصفرار عام
— grave يرقان خبيث
— bleu المرض الازرق
Ictéricie *n.f.* يرقان . اصفرار عام
Ictérique *adj.* يرقاني
teinte — لون يرقاني
homme — رجل ميروق
un — ميروق
Ictérociphale *adj.* اصفر الرأس
Ictérode *adj.* ـ
la fièvre — الحمى الصفرا
le typhus — التوشة الصفرا
Ictéropode *adj.* اصفر الرجلين
Ictition *n.m.* كاب البرازيل
Id (idem) شرحه . شرح ما قبله
Idéal, ale *adj* تصوري . تخيّلي . وهمي

Digitized by Google

être idéal ذات تصويرية
beauté idéale جمال بديع
fortune „ ثروة تخيلية
l'idéal *n.m.* الاتقان . الابداع

fusil l'idéal *ou* l'idéal de Saint-Etienne
البندقية البديعة او بندقية سنت اتيين الفريدة في بابها

j'ai chassé la gélinotte avec l'idéal de Saint-Etienne
اصطدت القطا ببندقية سنت اتيين البديعة

Idéalement *adv.* إبداعاً . إتقاناً
Idéalisateur, trice *n.* مبدع . بدّاع
Idéalisation *n.f.* إتقان . إبداع
Idéaliser *v.a.* أتقن

la beauté idéalisée dans les peintures de Raphaël
الجمال المتقن في رسومات رافائيل

s' — *v pr.* أُتقن
Idéalisme *n.m.* الابداع — تخيّل
— absolu تخيّل مطلق
Idéaliste *n.m.* et *adj.* متخيّل
la philosophie — الفلسفة التخيلية
Idéalistique *adj* تخيلي
Idéalité *n.f* تصوّر
les idéalités الاوهام
Idée *n.f* فكرة ـ اختراع ـ خيال
demi-idée نصف فكرة
les pays des idées مكان الاوهام

donner une idée d'une chose
اعطى فكرةً عن امر . بيّنه

j'ai peu d'idées de cela لم اتحققه
je n'ai pas la première idée de cela اجهله
avoir une — تخيّل
avoir - افتكر . تصوّر
on n'a pas d' — de cela شيء غريب
c'est encore une — هذه فكرة ايضاً
idées générales افكار عمومية

j'ai une idée de ce visage-là
اتخيل تلك الصورة

votre idée صورتك . خيالك
idées creuses اوهام
quelle idée ! يا لها من فكرة

ne m'en donnez qu'une idée
لا تعطني منه الا قليلا

idée subline فكرة الاعجاز
avoir une grande — de... اختال

avoir se faire une triste idée, une pauvre idée احتقر امراً

idée fixe تصميم
les idées d'Aristote مذاهب ارسطاطاليس
les „ nouvelles الافكار الجديدة
l' — de ce tableau تصوّر هذه اللوحة

une idée qui m'est passée par la tête
فكرة تخيلتها

idée musicale تصوّر موسيقي
les idées التصورات

cet auteur a des idées
هذا المؤلف صاحب افكار

faute d'idée لعدم وجود فكرة
avoir de l'idée ذكي . ذكوّ
l' — est tout التصور عليه مدار كل امر

il en a jeté l'idée sur le papier
دوّن مشروعه

ce n'est qu'une première idée, qu'une idée informe فكرة ناقصة

il me revient à l'idée, en idée que
يخطر ببالي كذا

on ne peut lui ôter cela de l'idée
لا يمكن نزع ذلك من ذهنه

j'ai dans l'idée اتصوّر
il s'est mis dans l'idée صمم
en idée بالتصوّر
Idéel, elle *adj.* خاص بالفكرة
Idem *adv. ou* **id** شرحه . شرح ما قبله
20 p. t. de viande ٢٠ قرش لحمة
id. de beurre fondu شرحه سمن سلي
et moi idem وانا ايضاً . وانا كذلك
idem numéro عين النمرة
Idémiste *n m. et adj.* إمّعة
docteurs idémistes علاّمون إمّعة
Identification *n.f* امتزاج
Identifié, ée *p pas.* مماثل

un acteur identifié avec son rôle
مشخص مجيد

Identifier *v.a.* ماثل

Digitized by Google

s'identifier *v.pr.* — تماثل ــ امتزج

Identique *adj.* — متماثل

deux et deux sont identiques avec quatre — اثنان واثنان معادلان لاربعة

ces propositions sont identiques l'une à l'autre — هاتان القضيتان متشابهتان

équations identiques — معادلات متقارنة

l' — *n.m.* — التماثل

Identiquement *adv.* — ـــ

deux objets — semblables — هما شلان وصوغان وسيان

Identité *n.f.* — شخصية . عينية ــ تعارف

l' — absolue — الوحدة التامة

établir l'identité d'un condamné — اثبت شخصية المحكوم عليه

questions d' — — اثباتات شخصية .

— personnelle — تعارف ذاتي

Idéogénie *n.f.* — معرفة الافكار

Idéogénique *adj.* — فكري

Idéogramme *n.m* — دالٌ على الفكر

les idéogrammes — كتابة الافكار . تصوير الافكار . في القلم البرباني)

Idéographie *n.f.* — رمز

Idéographique *adj.* — فكري

signes idéographiques — رموز فكرية

écriture — — تصوير الافكار

signe — — علامة رمزية . رمز

Idiographiquement *adv.* — بطريقة الافكار

Idéologie *n.f.* — علم الافكار ــ نظرية الافكار

Idéologique *adj.* — فكري

connaissances idéologiques — معارف فكرية

Idéologiste, idéologue *n m.* — عالِم فكري ــ عالِم بما وراء الطبيعة ــ أبو الافكار

Ideopside *n f.* — ابو دقيق

Ides *n f. pl.* — منتصف الشهر . بدر . بدر كامل

Idie, idia *n.f.* — ذبابة

Idio-électricité *n.f.* — كهربة ذاتية

Idio-électrique *adj.* — متكهرب ذاتياً . متكهرب من نفسه

les corps idio - électriques — الاجسام المتكهربة من نفسها

Idiogyne *adj.* — منعزل اعضاء التناسل

plantes idiogynes — نباتات منعزلة اعضاء التناسل

Idiogynie *n.f.* — انعزال اعضا التناسل

Idiomatique *adj.* — لغوي

Idiome *n.m* — لغوة . لهجة

communication d'idtomes dans Jésus-Christ — ناسوت المسيح ولاهوته

l' — arabe de Beni - Souef — لغوة بني سويف العربية

les idiomes de chaque langue — لغات كل لسان

l' — français — اللغة الفرنساوية

l' — allemand — اللغة الالمانية

les trois idiomes par excellence — الثلاث لغات المجيدة

l' — bourguignon — لغوة بورجونيا

l' — picard — لغوة بيكاردي

Idio-métallique *adj* — معدني ذاتي

phénomènes idio - métalliques — ظواهر ملامسة معدنين

Idlographie *n.f.* — ترتيب اللغات

Idiographique *adj.* — لغوي

Idiomorphes *n.m. pl.* — اشكال ذاتية

Idio-musculaire *adj.* — عضلي ذاتي

Idiopathie *n.f.* — مرض مستقِلٌ . مرض ذاتي ــ مَيلٌ . غرض

Idiopathique *adj.* — مستقل . قائم بذاته

Idiosyncrasie *n.f.* — استعداد ذاتي . استعداد شخصي

Idiosyncrasique *adj.* — استعدادي ذاتي . استعدادي شخصي

Idiot, ote *n. et adj.* — غبي

lois idiotes — قوانين ركيكة

les idiots — الأميّون

Idiotement *adv.* — بغباوة . بحمارية

Idiothalame *adj.* — مختلف الغصون

lichens idiothalames — حزازية مختلفة الغصون

Idiotie *n.f.* — غباوة . غبو

dire des idioties — قال قولاً ركيكاً

Idiotique *adj.* — لُغَوي

Idiotique *adj.* — غاب غابي

Digitized by Google

état idiotique حالة الغباوة

Idiotisme *n.m.* اصطلاح

chaque langue a ses idiotismes
كل لغة لها خصائص

des idiotismes arabes
في خصائص من كلام الغرب

(للعرب كلام تختص به معاني في الخير والشر وفي الليل والنهار وغيرهما فمن ذلك التتابع والتهافت لا يكونان الا في الشر وهاج الفحل والشر والحرب والفتنة ولا يقال هاج لما يؤدي الى الخير وظل يفعل كذا اذا فعله نهارا و بات يفعل كذا اذا فعله ليلاً الخ وكذلك كل لغة تختص بتعبير خاص بها فاذا اتخذنا كيف مزاجكم الشريف بالعربي نجده مترجماً بجمل مختلفة في اللغات ففي الفرنساوي يقولون comment vons portez-vous ? وهو تعبير خاص باللغة الفرنساوية وبالطلياني come sta وبالانكليزي haw do you do ? ومعناها كيف تكون
comment faites-vous faire ?

les idiotismes français
خصائص كلام الفرنساوية

les idiotismes italiens خصائص كلام الطليانية

les idiotismes anglais خصائص كلام الانكليز

Idiotisme *n.m.* غباوة . غبو

Idiotrophosperme *adj.* مشيمي ذاتي (نبات)

Idocrase *n.f* حجر سيلاني

Idoine *adj.* صالح

se rendre idoine à la guerre
صار صالحاً للحرب

Idolâtre *adj. et n.m.* وثني

les idolâtres ارثيون . المشركون . اهل الشرك

Idolâtré, ée *p.pas* تيم

un enfant idolâtré par sa mère
امرأة متيّمة بولدها . ولد تيم أمّه

Idolâtrement *adv.* تيماً

aimer — تيّمه الحب

Idolâtrer *v.a.* عبد الاوثان

— une femme تامَ امرأة . انشغف بامرأة

s' — *v.pr.* انشغف بنفسه

s'idolâtrer تشاغف

Idolâtrie *n.f.* عبادة الاوثان . عبادة الاصنام . شِركٌ

idolâtrie تَيمٌ . شغف

Idolâtrique *adj.* وثني

culte — عبادة وثنية

amour — شغف

Idole *n.f.* طاغوت . وثن . صنم . جِبتٌ ــ وجيه

fléchir le genou devant l' — ركع للغني

l'idole du jour فخر العصر

l' — de la veille الفخر السابق

il est l' — du roi مهجة الملك

idole de sa mère مهجة امه

— de mon âme مهجة روحي

cet honneur a toujours été l'idole des hommes كان هذا الشرف غرام الناس

il est là comme une idole قاعد مثل الصنم

temple des idoles زُون . زونة . بيت الاصنام . بُدٌّ

une idole صَنَمة

elle est belle mais c'est une idole
جميلة ولكنها صنَمة

idole des Maures سمك الإعرابين

idole des nègres ثعبان العبيد . ثعبان إله

culte des idoles عبادة الاوثان

Idonéité *n.f.* اهلية . صلاحية . قابلية

Idoscopique *adj.* ذو صوَر

yeux idoscopiques عيون ذات صوَر

Idrialine *n.f* زيبقين ايدريا (اسم بلد)

Idryle *n.m.* قار زيبقي

Idylle *n.m.* ارجوزة . قصيدة ــ رواية ــ عشق السُذَّج

Idyllique *adj.* مرتجز

Idylliste *n.m.* صاحب الاراجيز

If *n.m.* بان . شوع (شجرة)

les lampions d'un if قرَايات شجرة البان

if à bouteilles صفة القزايز

Iffle الواح

Ifine *n.f.* سم خشب البان

Ifreteau *n.m.* شجرة البان

Igasurate *n.m.* ملح الجوز المقي

Igasurique *adj.* خاص بالجوز المقي

acide — حمض الجوز المقي

Ignacien *n.m.* يسوعي . اينياسي

les ignaciens اليسوعيون . الاينياسيون

Igname *n.f.* بطاطس صيني (نبات)

Ignare *adj. et n.* جهول

gens ignares اناس جهولون

un ignare جهول

Ignarerie *n.f.* جهالة

Digitized by Google

Ignatie *n.f.* شجر القديس اينياس
Igné, ée *adj.* ناري
matière ignée مادة نارية
fusion ignée سيحان ناري
matière ignée حرارة
couche de formation ignée
طبقة تكوين ناري

Ignéale *adj.* —
éphélides ignéales بَرَشُ الافخاذ
Ignescence *n.f.* حُمُوّ
Ignescent, ente *adj.* حامي
Igniaire *adj.* صوفاني . صالح ان يكون صوفانًا
Ignicole *n. et adj.* مجوسي . عابد النار
un - مجوسي . عابد النار
Ignicolle *adj* ذو رقبة لون النار
Ignicolore *adj.* لون النار
Ignifère *adj.* موصل للنار
Ignifuge *adj* مانع الاحتراق
un — مادة مانعة الاحتراق
Ignipuncture *n f.* كيٌّ بالإبر المحماة
Ignition *n f.* ذوبان ناري
du fer حموُّ الحديد
Ignivome *adj.* قاذف النار
Ignivore *adj.* بالع النار
charlatan — دجال بالع النار
Ignobilité *n.f.* وضاعة ـ رذالة . شناعة . لؤم
Ignoble *adj.* شنيع . رذيل
caractère — لؤمٌ . خسّة
réduit — حجرة سافلة
oiseaux ignobles طيور حرونة
filons ignobles عروق زهيدة
Ignoblement *adv.* برذالة . بلؤم . بخسّة
Ignominie *n f.* عار . شنار . خزي . فضيحة
Ignominieusement *adv.* بعار . بشنار . بخزي . بفضيحة
Ignominieux, euse *adj.* مُهين
Ignorable *adj* ممكن جهله
Ignoramment *adv.* بجهل . جهلاً
Ignorance *n.f.* جهل . جهالة . ابو الحِدَّة
prétendre cause d'ignorance
تجاهل . ادعى الجهل

— simple جهل بسيط
un péché qu'il déclare avoir commis par ignorance
إثمٌ يدعي انه ارتكبه جهالةً

— feinte, simulée تجاهل
expiation de nos ignorances تكفير جهلنا
l' — crasse الجاهلية الجهلاء
Ignorant, ante *adj. et n.* جاهل
très - جهول
faire l' — تجاهل
les frères ignorants الاخوان الجاهلون
— en histoire جاهل بالتاريخ
trouver qqu'un — جهّلَهُ
être — du fait جهل الموضوع
j'en suis — que l'enfant qui est à naître, qui vient de naître
اجهل ذلك كليّةً

juge — قاضٍ جاهل
Ignoratifiant, ante مجهِّلٌ
Ignorantifier *v.a.* جهّل . صيّر جاهلاً
Ignorantin *n.m. et adj. m.* جهول
les ignorantins ou les frères ignorantins
المرضون ـ اخوان تعليم الديانة المسيحية . الفرير

Ignorantisme *n m.* جهالة . مجهلة
Ignorantissime *adj.* جهول . ابو جهل
Ignorantiste *n.m* متشيع للجهل
Ignoré, ée *p.pas.* مجهول
pays — بلد مجهولة
mérite — فضل منسي
il fait bon vivre —
العزلة عن الناس محمودة

Ignorer *v a.* جهل
nul n'est censé — la loi
لا يقبل من اي انسان الادعا بجهله القانون

et pour qu'il ne l'ignore, je lui ai laissé copie de la présente parlant à sa personne
وكيلا يجهل ذلك قد تركت له نسخة من ذلك متكلمًا مع شخصه

vous n'ignorez pas لا يخفى عليكم
il les reconnut eux qui l'ont ignoré
فعرفهم وهم له منكرون

s' — *v.pr.* لم يعرفوا بعضهم ـ جهل نفسه
Iguane *n.m.* ورنة بلغد . ورنة امريكا
Iguanidés *n.m.pl.* فصيلة ورن امريكا
***Ihram** *n.m.* إحرام . ملابس الإحرام

Digitized by Google

***Ikhshid** إخشيدي
***Ikhshidites** الاخشيدية
Il *pron. pers. de la 3me. pers.* هو
الضمير المستعمل في مقام الفاعلية او المفعولية للغايب او المحكي عنه وهو عين الضمير المستتر في نحو يضرب مثاله il frappe اي يضرب (هو)
i s الواو (في يضربون و يحبون)
ils frappent يضربون
ils aiment يحبون
elle هي
عين الضمير في نحو تضرب مثاله :
elle joue تلعب (هي)
elles هن
بمعنى هن والضمير في نحو النسوة يضربن مثاله :
elles jouent يلعبن
a-t-il ? هل عنده
il désire يرغب
il pleut تمطر
il va يتوجه
dit-il فقال
s'il vous plaît منعماً . من فضلك
toujours est-il من المؤكد
il est vrai نعم
il y a توجد
***Ilah** *n.m.* إله
Ile *n.f.* جزيرة
l'île de Rhode جزيرة الروضة
presqu'île بجيشجزيرة
les îles fortunées *ou* Canaris الجزائر الخالدات
île de Chypres جزيرة قبرص
île flottante جزيرة عائمة
vin des îles نبيذ الجزائر (جزائر المكسيك)
les Iles جزائر المكسيك
île de maisons عزلة بيوت
Iléadelphe *adj.* ذو الحرقفتين
monstres iléadelphes مساخيط ذوات الحرقفتين
Iléite *n.f.* التهاب اللفايف
Iléo-cœcal, ale *adj.* لفائفي اعوري
valvule iléo-cœcale دسام لفائفي اعوري
Iléo-colique *adj.* لفائفي قولوني
Iléo-diclidite *adj* لفائفي دسامي
Iléon / **Iléum** *n.m.* اللفايف
l'intestin iléon الاحشا اللفايف
Iles *n.m.pl.* الردفان . قسما الحرقفتين
os des iles عظام الحرقفة
Ilet *n.m.* جُزَيِّرة ــ عزلة بيوت . جُزَيِّرة
Ilette *n.f.* جُزَيِّرة
Iléus *n.m.* التوا اللفايف . مغص رب ارحم
Iliaco-fémoral, ale *adj.* حرقفي فخذي
Iliaco-musculaire *adj.* حرقفي عضلي
Iliade *n.f.* قصيدة تروادة . قصيدة هوميروس
la petite — حماسة تروادة
Iliaque *adj.* ترواڍي
Iliaque *adj.* حرقفي
os — عظم حرقفي
artères iliaques شرايين الحرقفة
muscle — عضلة الحرقفة
fosses iliaques حفرات الحرقفة
Iliaque *adj.* خاص باللفايف
passion — مغص رب ارحم . التوا اللفايف
Ilicifolié, ée *adj.* شبه ورق شرابة الراعي
Ilicine *n.f.* خلاصة شرابة الراعي
Iliciné, ée *adj.* شبه شرابة الراعي
ilicinées *n.f pl.* فصيلة شرابة الراعي
Ilicique *adj.* خاص بشرابة الراعي
acide — حمض شرابة الراعي
Ilicium *n.m.* ينسون كوكبي
Ilio-abdominal, ale حرقفي بطني
muscle ilio-abdominal عضلة حرقفية بطنية
Ilio-costal, ale حرقفي ضلعي
Ilio-fémoral, ale *adj.* حرقفي فخذي
muscle ilio-fémoral عضلة حرقفية فخذية
Ilio-lombaire *adj* حرقفي قطني
Ilion *n m.* عظم الحرقفة . حرقفة
Ilie-pectiné, ée *adj.* حرقفي عاني
Ilio-pubien, enne *adj.* حرقفي عاني
Ilio-rotulien, enne *adj.* حرقفي داغصي
muscle ilio-rotulien عضلة حرقفية داغصية
Ilio-sacré, ée *adj.* حرقفي قبي . خاص بالحرقفة وعظمة العجز
Ilio-scrotal, ale *adj.* حرقفي صفني
Ilium *n.m.* حرقفة . عظم الحرقفة
Illabourable *adj* خرس . مخرّس
terre — ارض مخرّسة
Illabouré, ée *adj.* غير محروث
Illacérable *adj.* غير ممكن تمزيقه

Digitized by Google

Illacéré, ée *adj.* غير ممزوق . صحيح
Illatif, ive خاص بالنتيجة
particule illative نَحْوُ
Illation *n f.* هدية . هدية المترهب
registre d' — دفتر قيد الهدايا
Illavé, ée *adj.* غير مغسول
Illec *adv.* هنالك
Illécèbre *n.f* ذوائية (نبات)
Illégal, ale *adj.* مخالف للقانون
des actes illégaux اعمال مخالفة للقانون
mariage — زواج مخالف للشرع . نكاح فاسد
Illégalement *adv.* مخالفةً للقانون
agir — عمل عملًا مخالفةً للقانون
Illégalité *n.f.* مخالفة القانون
l' — d'une convention
مخالفة الاتفاق للقانون
commettre des illégalités
ارتكب مخالفة للقانون
c'est une — هي مخالفة للقانون
Illégitime *adj.* حرام
enfant — دعيٌّ
voie — طريق حرام
les fruits illégitimes اولاد السفاح
prétention — ادعا جائر
fièvres illégitimes ou bâtardes
حميات شاذّة
Illégitimement *adv.* من غير حق
il prétend cela — يدعي ذلك من غير حق
Illégitimité *n f.* —
l' — d'un titre فساد حجة
l' — de sa naissance دعوة نَسَبه
l' — d'un enfant دعوة الولد
l' — du pourvoir مبايعة بالخلافة
Illésé, ée *adj.* غير مغبون
Illettré, ée *adj.* غير اديب ـ أُمّيٌّ
Illibéral, ale *adj.* مخالف للحرية ـ مُمْسِك . مَسِيك
profession illibérale حرفة
Illibéralement *adv.* بإمساك . بِشُحٍّ ـ بلا حرية
Illibéralisme *n.m.* عدم الحرية
Illibéralité *n f.* إمساك . حِرْص
l' — de ce gouvernement
استعباد هذه الحكومة

Illiciées *n.f. pl.* ينسونة كوكبية
Illicite *adj.* محرم . حرام . منكر
choses illicites مناهي
actions illicites منكرات
une action — منكرة
cet — هذه المنكرة
Illicitement *adv.* حراماً
Illicium *n.m.* ينسون كوكبي
Illico *adv.* فوراً . حالاً
se faire relever d' —
تعافى من فوات الاستئناف
il faut faire cela — يلزم عمل ذلك فورًا
Illimitable *adj.* غير محدود
influence — سلطة مطلقة
Illimitation *n.f.* عدم تحديد
Illimité, ée *adj.* غير محدود . مطلق
espace — فضا شاسع
pouvoir — سلطة مطلقة
congé — اجازة غير محدودة
Illisible *adj.* لا يقرأ
cette écriture est illisible
هذه الكتابة لا تُقرأ
livre — كتاب ثقيل . كتاب رذيل
Illisiblement *adv.* بكتابة لا تُقرأ
Illition *n.f* مَسْح
Illittérature جهل الادبيات
Illittéré, ée أُمّيٌّ جاهل القراءة والكتابة
Illogicité *n.f.* مخالفة المنطق ـ عدم الصواب
Illogique *adj.* مخالف للمنطق . مخالف للصواب
Illogiquement *adv* مخالفةً للصواب
Illogisme *n.m.* مخالفة الصواب
Illuminable *adj* مستضيءٌ
Dieu est illuminant, l'âme est —
الله نور والروح مستنيرة
Illuminant, ante *adj.* مضيءٌ . منير
le corps illuminant et le corps illiminé
الجسم المضيء والجسم المستضاء
pouvoir illuminant d'un corps lumineux
قوة مضيئة لجسم ضاوٍ
le pouvoir illuminant d'un réflecteur
قوة العاكس المنيرة

Digitized by Google

Illuminateur *n.m.* منير
l' — céleste الشمس المنيرة
— مزين . عامل زينة
le Sauveur Jésus l'illuminateur des antiquités عيسى المنجي موضح القرون الاولى
l' — النور
Illuminatif, ive *adj.* مضيء
la vie illuminative الحياة النورانية
Illumination *n.f.* —
l' — de la terre par le soleil استضاءة الارض من الشمس
— زينة . وقدة
— du Caire زينة القاهرة
— نورانية
illumination إلهام — زخرفة
Illuminé, ée *p.pas.* مستضيء
corps illuminé جسم مستضيء
toute la ville était illuminée كانت المدينة مزينة باسرها
un cœur illuminé قلب مستنير
un — صاحب الوحي
une illuminée صاحبة الوحي
la secte des illuminés مذهب اهل النورانية
Illuminer *v.a.* أضاء
la lune illumine la terre القمر يضيء الارض
illuminer sa maison زيّن داره . عمل زينة على بيته
on ordonna d'illuminer امروا بالزينة
le ciel vous illumine الله ينوّر عليك
s' — *v.pr.* استضاء . استنار ـ تزين
Illuminisme *n.m.* نورانية
Illusion *n.f.* غرور ـ اختيال
-- d'optique خيلولة البصر
illusion morbide *ou* pathologique خيلة مرضية
ce sont des illusions du diable اغواء الشيطان
la vie humaine n'est qu'une illusion perpétuelle وما الحياة الدنيا الا متاع الغرور
faire illusion à qqu'un أغرّ انساناً
se faire — à soi-même انغرّ

les douces illusions تخيلات لطيفة
homme plein d'illusions رجل مغرور
homme sujet à des illusions صاحب تخيلات
homme qui se repaît " رجل مؤمّل
Illusionner *v.a.* غرّ
s' — *v pr.* اغترّ
Illusoire *adj.* —
proposition — قضية وهمية
contrat — عقد الغرر
une promesse — وعد عقيم
un projet — مشروع وهمي
Illusoirement *adv.* غروراً
Illustrant, ante *adj.* مشرّف
l' — المشرّف
Illustrat *n.m.* شرفٌ
Illustrateur *n.m.* مشرّف
Illustration *n.f.* مجد . شرف . فخر
l' — de son règne فخر مُلكه
les illustrations de l'époque اماجد العصر
— héréditaire نسبٌ
— acquise حسبٌ
cette édition est enrichie des illustrations de tel savant هذه الطبعة مزينة بتفاسير العالِم الفلاني
ce manuscrit est remarquable par les illustrations هذه النسخة مشهورة بالزخارف
illustrations d'un livre رسومات كتاب . الواح كتاب
les illustrations du poême de Dante نقوشات قصيدة دانت
l'Illustration جريدة الرسومات
— divine نور آلهي
Illustre *adj.* شهير . وجيه . كريم
homme — رجل شهير
famille — عائلة كريمة
les hommes illustres الرجال الكرام
royaume — مملكة مجيدة
d'illustres attentats ont fait toute leur gloire تعديات شنيعة اوجدت فخارهم باسره
Illustré, ée *p.pas.* ماجد . وجيه ـ مزخرف . مزين
citoyen illustré وطني ماجد
édition illustrée طبعة مزينة

Digitized by Google

le Monde illustré — الدنيا المزخرفة
l'Univers — — العالم المزخرف
Illustrement *adv* — بالمجد . بالشهرة
Illustrer *v.a.* — شرّف
ils illustrèrent la marine anglaise — شرّفوا البحرية الانكليزية
— de notes — وضح بحاشية
— un livre — زيّن كتاباً بالرسوم
— un manuscrit — زخرف نسخة
s' *v.pr.* — اشتهر — تزين بالرسوم
Illustrissime *adj.* — أمجد . أجلّ
illustrissime et révérendissime seigneur — سيدنا الامجد والاوقر
Illutation *n.f.* — تطيين (في الطب وغيره) . تلويط
Illuter *v.a* — طيّن . لوّط
Ilot *n m* — جُزَيْرة — عزلة بيوت . جُزَيْرة
je suis logé dans tel — — انا ساكن في الجزيرة الفلانية
Ilote *n.m.* — مستعبد
Ilotie) *n.f.*
Ilotisme) *n.m.* — استعباد
Image *n.f.* — صورة
cet enfant est l' — de son père — هذا الولد صورة ابيه
Dieu créa l'homme à son — — خلق الله الانسان مثل صورته
l' — des arbres dans l'eau — خيال الاشجار في الماء
— صورة . تمثال
adorateurs d'images — عبدة الاوثان
livre d'images — كتاب التصاوير
être sage comme une image — اهتدى . هداه الله
vous avez bien fait, vous aurez une — — نعم ما فعلت وتستاهل تصويرة
c'est une belle — — جميلة الخلقة
on amuse les enfant avec des images — يضحكون على الاولاد بالحاجة الفارغة
l' — de la guerre — تمثيل الحرب
l' — de l'enfer — تمثيل الجحيم
l'esprit conserve des images de ce que nous avons vu — يحفظ العقل تخيلات ما رايناه
votre — me suit — طيفك يتبعني . خيال طيفك يتبعني
les Images — التماثيل (فلك سيديو)
images ou espèces représentatives — منامات . تخيلات
— فكرة
les images des malheurs — افكار المصايب
opposer l'image des combats au tableau de la vie pastorale — اظهر الفرق بين وصف المقاتلات وحالة عيشة الرعاة
— مجاز
Imagé, **ée** *p.pas.* — متجوّز
éloquence imagée — فصاحة متجوزة
Imager, **ère** *n.* —
un — — بياع تصاوير . بياع صُوَر
une imagère — بياعة تصاوير . بياعة صوَر
Imager *v a.* — تجوّز
— son style — تجوّز في كلامه (من لسان العرب)
Imagerie *n.f* — صناعة التصاوير — تجارة التصاوير
Imaginable *adj.* — ممكن تصوُّره . قابل للتصوُّر
possible et — — محتمل وممكن تصوره
Imaginaire *adj* — تصوري . تخيُّلي
vertu — — فضيلة تصورية
espaces imaginaires — فراغات وهمية
être, voyager dans les espaces imaginaires — عاش بالاوهام
malade — — مريض وهمي
quantité — }
une) — كمية تخيلية (جبر)
Imaginant, **ante** *adj.* — متصور
faculté imaginante — قوة متصورة
Imaginatif, **ive** *adj* — متصور
esprit — — عقل متصور
personne imaginative — شخص متصور
la faculté, la puissance imaginative — القوة التخيلية
l'imaginative *n.f.* — قوة التصوُّر

Digitized by Google

Imagination *n.f.* تصوّر . تخيّل
l' — القوة التخيلية . القوة الوهمية
son — تصوّره . تخيّله
ce poète a beaucoup d'imagination
هذا الشاعر ذو تخيل عظيم
une — créatrice بدع . اختراع
roman plein — رواية ملآنة تصوّرًا
imaginations اوهام
c'est une pure — هذا وهم محض
imaginations خزعبلات
imaginations شرار المين
Imaginative *n.f* قوة التصوّر
Imaginé, ée *p.pas.* متخيّل. مظنون ــ متصوّر . مفتكر
perte imaginée هلاك مظنون
cela est fort bien imaginé
انعم بهذا التصوّر
Imaginer *v.a.* تصوّر
les choses que j'avais imaginées
الاشياء التي كنت تصوّرتها
vous n'imaginez pas لا تتصوّر
un — تصوّره
imaginer اخترع . ابدع . أنشا . أوجد
il a imaginé une machine curieuse
اخترع آلة غريبة
avez-vous imaginé pour notre affaire qque chose de favorable ?
هل افتكرت امرًا نافعًا لقضيتنا
s'imaginer *v.pr.* ظنّ ــ تصوّر . توهّم
***Imamat** *n.m.* إمامة
***Iman** *n.m.* إمام
l'iman de Mascat إمام مَسقَط
***Imaret** *n.m.* عمارة
Imasatine *n.f.* خُرج النِّيابين
Imbécile *adj. et n.* مغفل ــ غبي . اهبل . عبيط . خسيف العقل
homme — رجل مغفل
femme — امرأة مغفلة
peuple — أمّة غبيّة
air — هيئة تغفيل . عباطة
un — غبي . مغفّل ــ عبيط . اهبل
une — غبيّة . مغفّلة ـ عبيطة . هبلا
Imbécilement *adv.* بتغفيل . بغباوة . بعباطة . بهبالة

Imbécillité *n.f.* غباوة . خسافة العقل
— بلاهة . عباطة . هبالة (طب)
Imbelliqueux, euse *adj.* غير حربي
Imbéni, ie *adj.* غير مبارك
Imberbe *adj.* اجرود . امرد . املس
menton — ذقن جردا
enfant — ولد امرد
docteurs imberbes أئمة مرد
oiseaux imberbes طيور مرد
plante — نبات عديم الشعر او عديم الزغب . نبات املس
Imbibé, ée *p.pas.* مشرّب
un linge — d'huile قماش مشرّب بالزيت
cet homme est imbibé de la bonne opinion de lui-même
هذا الرجل مختال بحسن الظن في نفسه
Imbiber *v.a.* بلّ . شرّب
la pluie a imbibé la terre suffisamment
بلّت المطر الارض على قدر الكفاية
— une compresse نقع رفادة
— une éponge نقع سفنجة
s' — *v.pr.* تشرّب
la terre s'imbibe d'eau ينقعت الارض
s' — de lumière تشبّع بالضوء
la teinture s'imbibe dans la laine
الصباغة تتشرب في الصوف
Imbibition *n.f.* تشرُّب
l' — des plantes تشرب النباتات
Imblessable *adj.* لا يمكن جرحه
Imboire *v.a.* بلّ
imboire un corps d'un liquide
بلّ جسمًا بسائل
on l'a imbu de ce principe
ادخلوا في ذهنه هذا المبدأ
ce peuple a imbu les mœurs de ses conquérants تطبعت هذه الامة باخلاق فاتحيها
s' — des préjugés اعتقد بالاوهام
Imbriaque *adj.* أبلَه ــ سكران
Imbricatif, ive *adj.* متراكب
feuilles imbricatives اوراق متراكبة
Imbrication *n.f.* تراكب

Digitized by Google

Imbrifuge *adj.* مانع البلولة . مانع المطر (يَغْمورْلِكْ)
toile — قماش مانع البلولة
chapeau — برنيطة مانعة البلولة
Imbrim *n.m.* غطيس (طير)
Imbriquant, ante *adj* متراكب
Imbriqué, ée *adj.* متراكب
Imbroglio) **Imbroille**) *n.m.* ارتباك
les imbroglios italiens
الارتباكات الطليانية
Imbrûlable *adj.* لا يُحْرَق
Imbu, ue *p.pas.* شارب . متشرب
du papier — d'huile ورق شارب زيتاً
— de bons principes متشبع بالمبادي الطيبة
— de belles lettres اديب
un — بطانة (في ضرب البوبة) .
اول وِشْ (وجه)
Imbuvable *adj.* لا يُشْرَب
Imitable *adj.* ممكن تقليده
Imitateur, trice *adj. et n.* مقلّد
peuple — أُمّة مقلّدة
un — مقلّد
un — مُقْتَدٍ
Imitatif, ive *adj.* تقليدي . مقلّد
mots imitatifs تقليد الاصوات
harmonie imitative تقليد النغمة
le singe est un animal —
القرد حيوان مقلّد
Imitation *n.f.* تقليد ــ إئتمام . اقتدا
cela est au dessus de toute —
هذا يعجز عنه التقليد
les arts d' — فنون التقليد
exceller dans les imitations
برع في التقليد
c'est plutôt une — qu'une traduction
هذا إئتمام بالاقرب لا ترجمة
cet ouvrage est une — de l'anglais
هذا الكتاب تقليد الانكليزية
l' — de Jésus-Christ, l'Imitation
الاقتدا بالمسيح

bijoux en — حليات تقليد
à l' — de تقليداً ب . اقتداء ب
Imité, ée *p pas.* مقلّد
Imiter *v.a.* قلّد
le singe imite l'homme القرد يقلّد الانسان
— l'écriture, la signature d'une personne
قلّد خط انسان او امضاءه
cela est imité de l'arabe هذا مقلد من العربي
— la nature ائتمّ بالطبيعة
— l'exemple de qqu'un اقتدى به
— le diamant قلّد الالماس
— tel poète ائتم بالشاعر الفلاني
s' — *v.pr.* تقلّد
s' — l'un l'autre تقالد
Immaculé, ée *adj.* مُنزَّه . غير مدنّس
l'immaculée mère الام المنزهة
l'agneau — سيدنا عيسى
l'immaculée conception de la Vierge ou l'immaculée conception
الحَمْلُ المنزّه
honneur — شرف لُباب . صَيَّابة الشرف
probité immaculée عفة صريحة
Immanent, ente مسبّب ــ دائم . ثابت
Dieu est la cause immanente des choses
الله مسبب كافة الاشيا
les actions immanentes de Dieu
الافعال الصادرة من الله
Immangeable *adj* عَفِصْ . لا يؤكل
aliment — طعام عفص
cela est — هذا لا يؤكل
Immanité *n.f.* طُغيان . عسف
Immanquable *adj.* محتّم
sa perte est — هلاكه محتّم
Immanquablement *adv.* من كل بد . لا بد
Immansuétude *n.f.* عدم الدعة . عدم الوداعة
Immarcescible *adj.* لا يتذبل
Immariable *adj.* لا يتزوج
Immatérialiser *v.a* رَوْحَن
— les forces de la nature رَوْحَن قوى الطبيعة
Immatérialisme *n.m.* روحانية
Immatérialiste *n.m.* روحاني
les immatérialistes الروحانيون

Digitized by Google

Immatérialité *n.f.* روحانية
l' — de l'âme روحانية النفس
Immatériel, elle *adj.* روحاني
âme immatérielle الروح الانساني
Immatériellement *adv.* روحانياً
Immatriculation *n.f.* تسجيل . قيد
Immatricule *n.f.* تسجيل . قيد
un exploit d'ajournement doit contenir les noms, demeure et immatricule de l'huissier ينبغي ان طلب الحضور يشتمل على اسم المحضر ولقبه ومحل اقامته وقيده
Immatriculé, ée *p.pas.* مقيّد
Immatriculer *v.a.* قيّد
— un huissier قيّد مُحضراً
immatriculer قيّد في الدفتر . سجّل
Immaturité *n.f.* عدم نضاجة . بُسْر
l'immaturité d'un fruit عدم نضاجة الفاكهة . فاكهة عَجْر
Immédiat, ate *adj* مباشر . بلا واسطة . ان لا واسطي
successeur — خَلَفٌ مباشر
prédécesseur — سَلَفٌ مباشر
baron immédiat de l'empire بارون مباشر للدولة
insertion immédiate (نباتات) اندغام منفرج
principes immédiats des végétaux et des animau جواهر اصلية للنباتات والحيوانات . اركان اصلية للنباتات والحيوانات
analyse immédiate تحليل جوهري
contagion immédiate عدوى بالملامسة
son départ fut — سفره حصل فوراً
Immmédiatement *adv.* مباشرة . فوراً . حالاً
— après عَقِب
Immédiateté *n.f.* فَور
— de l'empire مباشرة للدولة
Immédité, ée *adj.* غير متأمّل فيه
Immémorable *adj.* قديم العهد
Immémoré, ée *adj.* قديم العهد
des heures immémorées ساعات قديمة العهد
Immémorial, ale *adj.* من زمن الفطحل
des priviléges immémorianx امتيازات دهارية
de temps — من قديم الازل
temps immémoriaux دهور دهارير
Immémorialement *adv.* قديماً . من قديم
Immense *adj.* واسع
le dieu — الواسع
le monde est — الدنيا واسعة
l'immense éloignement des astres بُعد النجوم الشاسع
l'immense profusion de ses aumônes فيض احساناتها العميمة
il a une érudition immense عيلَم
un savoir — علم زاخر
une gloire — شرف زاخر
Immensément *adv.* —
il est — riche ذو اموال مقنطرة
il en a coûté immensément pour acheter ce domaine تكلف كثيراً شراء هذه الابعادية
Immensité *n.f.* سعة ـ فضاء
l' — des mers اتساع البحار
l'immensité de ses richesses سَعة ماله (٤٦ لسان العرب)
— de gens جَمٌّ من الناس
Immensurable *adj.* لا يمكن مقاسه . مستحيل القياس
Immergé, ée *p.pas.* مغمور . غاطس
un tuyau immergé dans l'eau ماسورة مغمورة بالماء
Immerger *v.a.* غَمَرَ . غطس
s' — *v.pr.* انغمر . غطس
Immérité, ée *adj.* غير مستحق
reproches immérités توبيخات غير مستحقة
honneurs immérités تعظيمات في غير محلها
Imméritoire *adj.* غير مثاب
des actes iméritoires افعال غير مثابة
Immersif, ive *adj.* غمري
calcination immersive تكليس غمري
Immersion *n.f.* تغطيس . غَمْرٌ . غَطْسٌ . انغطاط
on baptisait par trois immersions كانوا يعمّدون بثلاث غطّات
— des terres انغمار الاراضي
des digues qui protègent les terres contre l'immersion جسور تقي الاراضي من الفيضان
l' — المكث (ذلك سيديو)

Digitized by Google

l'immersion de la lune dans l'ombre de la terre
انحجاب القمر في ظل الارض

point d'immersion — نقطة الانغمار

Immesurable *adj.* — غير متناه القياس

force — — قوة غير متناهية القياس

Immesuré, ée *adj.* — غير مُقاس

Imméthodiqué *adj.* — غير اصولي

Imméthodiquement *ndv.* — بطريقة غير اصولية

Immeuble *adj.* — ثابت

biens meubles et immeubles
اموال منقولة وثابتة

les biens sont immeubles par leur nature ou par leur destination ou par l'objet auquel ils s'appliquent
الاموال ثابتة طبيعةً او استعداداً او عيناً

un — — عقار

les immeubles — العقارات

— fictif — عقار حُكمي

Immigrant, ante *adj.* — مهاجر

oiseau — — قاطع

oiseaux immigrants — قواطع · قطاع الطير

les immigrants — المهاجرون

Immigration *n.f.* — مهاجرة

Immigrer *v n.* — هاجر

Imminemment *adv* — بإشراف · باستعجال

Imminence *n.f.* — إشراف

l' — du péril — ازماع الخطر · اشراف الخطر

— morbide — ازماع مرضي

Imminent, ente *adj.* — مشرف · قريب الحصول

le péril — — الخطر المشرف

être — — أشرف

Immiscé, ée *p.pas.* — متداخل · منحشر

personne immiscée dans une affaire
شخص متداخل في امر

Immiscer *v.a.* — ادخل · حشر

il immisce tout le monde dans ses affaires
يدخل الناس في اموره

s' — *v pr.* — تداخل · انحشر

s' — de faire qque chose — تداخل في فعل امر

celui qui s'est immiscé dans une succession n'y peut plus renoncer
لا يجوز لمن تداخل في التركة ان يرفضها

Immiscibilité *n.f.* — عدم قابلية الامتزاج

Immiscible *adj.* — غير قابل للامتزاج

substances immiscibles
مواد غير قابلة الامتزاج

Immiséricorde *adj.* — عدم الرحمة

Immiséricordieusement *adv.* — بدون رحمة

Immiséricordieux, euse *adj.* — عدم الرحمة · غير رحيم

Immixtion *n.f.* — مزج · خلط ـ تداخل

l' — des étrangers dans nos affaires
تداخل الاجانب في امورنا

— dans une succession — تداخل في تركة

Immobile *adj.* — راس ج جمع راسيات ورواسي

montagnes immobiles — جبال راسيات

ils furent immobiles — بهتوا · ثبتوا

rendre — — حَظَلَ

anthères immobiles — ملاقيح جامدة

souvent elle demeurait immobile sur le le rivage de la mer
وفي اكثر اوقاتها تقف على البر باهتة

l' — — الثابت · الراسي

Immobilement *adv.* — بثبات

Immobilier, ière *adj.* — عقاري

succession immobilière — تركة عقارية · تركة عقارات

saisie immobilière — حجز العقار

vente immobilière — بيع العقار

fortune immobilière — مال مؤثّل

l' — *n.m.* — العقار · العقارات · صنف العقار

Immobilièrement *adv.* — عقارياً

Immobilisation *n.f.* — وقف

— de rentes sur l'Etat
وقف المعاشات على الحكومة

Immobilisé, ée *p.pas.* — موقوف

des rentes immobilisées — معاشات موقوفة

Immobiliser *v.a.* — أوقف

— des rentes sur l'Etat — أوقف معاشات على الحكومة

Immobilisme *n m.* — عُكوفٌ

un esprit d' — — ميل للعكوف

Immobiliste *n.m.* — عاكف

Immobilité *n.f.* — سكون

Digitized by Google

Immodération *n.f.* افراط
Immodéré, ée *adj.* مُفرط
immodéré dans ses chagrins · مفرط في احزانه
— dans ses plaisirs مفرط في الملاهي
chaleur immodérée وديقة · حريرة مفرطة
passion immodérée شهوة زائدة
Immodérément *adv.* بافراط
boire — قَحَفَ · شرب بافراط
Immodeste *adj.* غير متواضع
une personne — شخص غير متواضع
Immodestement *adv.* بلا تواضع
Immodestie *n.f.* عدم التواضع ــ قلة حيا
Immodifiable *adj.* لا يتغيَّر
Immodulé, ée *adj.* غير منظَّم
des sons immodulés اصوات غير منظَّمة
Immolateur *n.m.* ناحر · مضحِّي
— de génisses ناحر العجول
Immolation *n.f.* نَحْرٌ · تضحية
l' — des victimes تضحية القربان
l' — des hommes تضحية الناس
Immolé, ée *p.pas.* مضحَّى · منحور
victime immolée قربان
la justice immolée العدالة مداسة
Immoler *v a.* ضحَّى · نحر
— des victimes قرَّب قربانًا
— des enfants قرَّب اولادًا · ضحَّى اولادًا
il fut immolé صار نَحْرُهُ
s' — qqu'un ضحَّى لنفسه
immolé à ces intérêts ضحية هذه الاغراض
immoler qqu'un سخر باحد
s' — انتحر
s' — تضحى
je m'immole pour ce que j'aime
افدي روحي لمن أهواه
je m'immole انتَحِرُ
il s'est immolé de bonne grâce
رضي ان يسخروا به
s'immoler à la risée publique
رضي ان يسخر به الناس
Immonde *adj.* قذر ــ نجس · رجس
une habitation — سكني قذرة
le porc est déclaré — الخنزير نجس
femme immonde امرأة حائض
le péché — الخطيئة النجسة
l'esprit — الشيطان
les esprits immondes الشياطين
les immondes النجسون · الانجاس
Immondice *n.f.* قذارة
les immondices القاذورات · الاوساخ
immondices de l'atmosphère
اوساخ الجو · ذرَّات الجو
— légale نجاسة شرعية
Immondicité *n.f.* نجاسة
l' — du péché نجاسة الإثم
Immontable *adj.* لا يُركب
Immoral, ale *adj.* فاحش
caractère — طبع فاحش
homme — رجل فاحش
ouvrage — تأليف فاحش
conduite — سير فاحش
vie immorale فسق
Immoralement *adv.* بفحش
se conduire — فَحَش
Immoralité *n.f.* فُحْشٌ
l' — d'un livre فحش كتاب
Immortalisateur, trice *adj. et n.* مخلِّد
Immortalisation *n.f.* تخليد · بقاء
Immortalisé, ée *p.pas.* مخلَّد · باقٍ
des hommes immortalisés par leurs ouvrages رجال مخلدون بتأليفهم
Immortaliser *v n.* خلَّد · ابقى
les grandes actions immortalisent
المآثر العظيمة تخلِّد الذكرى
s' — *v.pr.* تخلَّد
Immortaliseur *n.m.* مخلِّد
Immortalité *n.f.* تخليد · بقا
l' — de l'âme تخليد الروح
— تخليد الذكرى
— عنقا (علائم)
Immortel, elle *adj.* مخلَّد · باقٍ
les anges sont immortels الملائكة مخلدون
les dieux immortels الالهة المخلدون
ta puissance immortelle قدرتك المخلدة
une guerre „ حرب مستديم
vie immortelle عمر مستطيل

Digitized by Google

une gloire immortelle فخر مخلّد
les immortels الالهة المخلدون
les immortels المخلدون (عند الفُرْس)
un immortel عضو المجلس العلمي
les quarante immortels
الاربعون مخلداً . الاربعون عالِماً
l'immortel المخلّد
Immortelle *n.f.* ou éternelle الزهر الدائم
(من قاموس اليسوعيين)
— violette ou gomphrend globosa عنبر
une couronne d'immortelles
تاج ورد القبور
Immortellement *adv.* ابدياً . مخلداً
Immortification *n.f.* عدم الرياضة
Immortifié, ée *adj.* غير مترويض
Immortif, ive *adj.* ثابت
germination immotive ترويع ثابت
Immouvable *adj* غير مطروب
Immuabilité *n.f.* قيُّومية
Immuable *adj.* قيُّوم . قيّام
Dieu est — الله قيوم
un homme — رجل ثابت
foi — دين محفوظ
Immuablement *adv.* قيُّوماً
Immunité *n.f.* امتياز
des immunités particulières
امتيازات خصوصية
les immunités écclésiastiques
امتيازات القسس
congrégation de l' — مجلس الامتيازات
— عصمة . براءة
l' — contre le variole
العصمة من الجدري
Immuration *n.f.* سجن . حبس
Immutabilité *n.f.* قيُّومية
Immutable *adj* قيُّوم
Impact *n.m.* مرمى
point d'impacte نقطة الاصابة
Impaction *n.f.* تفتُّت العظام . تفتُّت
Impair, aire *adj.* وَتْرٌ . فرد
nombre — عدد وتر

années impaires سنون وتر
jours impairs أيّام وتر
organe — عضو فَرْد
foliole impaire وريقة فردانية
feuille ailée avec impaire
ورقة مجنحة ذات وتر
feuille ailée sans impaire
ورقة مجنَّحة بدون وتر
fagots ou l' — صيدة الرجل الجاعل نفسه ارنباً
jouer l' — تخاسي الرجلان . لعبا بالزوج والفرد
— du grand côté فرداني من الجهة العظمى
jouer à pair ou — لعب الجوز اوالفرد .
جوز والا فرد . تخاسي الرجلان
Impairement *adv.* وتراً
Impalliable *adj.* لا يمكن ستره
l' — عدم السَّتر
Impalpabilité *n.f.* نعومة
Impalpable *adj.* ناعم
Impanateur *n m.* متخابز
impanateurs ou adessenaires
شيَعُ حضرة القربان . عيّاشون
Impanation *n.f.* تخبيز
Impané, ée *adj.* متخبز
Jésus-Christ est — dans l'eucharistie
سيدنا عيسى متخبز في القداس
Impardonnable *adj.* لا يُغفَر . لا يسامَح
faute — غلطة لا تُغفَر
vous êtes — d'avoir agi ainsi
لا تُسامَح كونك فعلت بهذه الصفة
Impardonné, ée *adj.* غير مسامح
Impareil, eille *adj.* غير مشابه
Impareillement *adv.* بلا تشابه
Imparfait, aite *adj.* ناقص . غير تام
ouvrage — شغل ناقص
âme imparfaite رَوح بترا
livre — كتاب ناقص
accord — تطابق أبتر
cadence imparfaite وزن شاذ
fleur imparfaite زهرة ناقصة
plantes imparfaites نباتات غامضة
mue — تعرية جزئية

Digitized by Google

l'imparfait الناقص . الابتر
les imparfaits الناقصون . اهل النقص
Imparfait *n.m.* ماضي ناقص
exemple de l'imparfait
مثال الماضي الناقص نحو
je lisais, quand vous entrâtes
انا كنت اقرأ حين دخلتم
l'imparfait de l'indicatif
الماضي الناقص الصيغة الاخبارية
l'imparfait du subjonctif
الماضي الناقص للصيغة الانشائية
prétérit *ou* passé imparfait ماضي ناقص
Imparfaitement *adv.* بطريقة ناقصة
Impari-nervé, ée *adj.* فرداني العصب
Impari-nervié, ée *adj.* ذو عصب فرداني
Impari-penné, ée / **Impari-piné, ée**) *adj.* وتري الاوراق
Imparisyllabe / **Imparisyllabique**) *adj.* ذو مقطع زائد
noms imparisyllabiques اسماء ذات مقطع زائد
déclinaison imparisyllabique
تصريف زايد مقطع
Imparité *n.f.* فردانية ـ عدم المناسبة
Impartable *adj.* غير مقسوم . لا يتجزأ
Impartagé, ée *adj.* غير مقسوم
Impartageable *adj.* مشاع . غير محتمل القسمة
Impartial, ale *adj. et n.* خالي الغرض
des juges impartiaux قضاة خاليوا الغرض
un historien impartial مؤرخ خالي الغرض
les impartiaux خاليوا الاغراض
un examen — بحث منزه عن الاغراض
Impartialement *adv.* بدون غرض
Impartialité *n.f.* عدم الغرض . خلو الغرض
l' — du juge نزاهة القاضي من الاغراض
Impartibilité *n.f.* عدم اقتسام
Impasse *n.f.* زقاق مسدود . عطفة
être dans une — ازنق
je les ai mis dans une — اخذت بمتنفسهم
Impassibilité *n.f.* تجلد . عدم الاحساس
Impassible *adj.* متجلد . عديم الاحساس
corps — جسم متجلد
le diamant est — الالماس لا يتغير
l' — الرجل الحَمُول

un juge impassible قاض حازم
Impassiblement *adv.* بتجلد . بحزم
Impastation *n.f.* عجن . تعجين
le stuc est une impastation
الرخام الصناعي هو عجينة
Impatiemment *adv.* جزعاً . بفروغ صبر ـ بحزن
Impatience *n.f.* جَزَعٌ . هَلَعٌ . قلق . قلة صبر
avoir des impatiences
طلع عليه خُلقه . تخَلَّقَ
cet homme me cause des impatiences
هذا الرجل يضيق منافسي . هذا الرجل طلّع خُلقي
avoir des impatiences dans les jambes
قَلِق من القعاد
Impatiens *n.f.* بهاء (نبات)
Impatient, ente *adj* جازع . جذوع . قلقان .
عديم الصبر . قليل الصبر
Impatientant, ante *adj.* مقلق . مجزع
Impatiente *ou* Balsamine بهاء
Impatienté, ée *p.pas.* مجزوع
Impatienter *v.a.* أجزع . أقلق
s' — *v.pr.* قلّ صبره . جزِع . قلِق
Impatriote *n.m* عديم الوطنية
Impatriotisme *n.m.* عدم الوطنية
Impatronisation *n.f.* سيادة
Impatronisé, ée *p.pas.* مسيَّد
Impatroniser *v.a.* سيَّد
— une idée ادخل فكرة
s' — تسيَّد
la coutume s'impatronisa جرت العادة
Impavide *adj* غشمشم . جريء
Impavidum ferient ruinæ (les ruines du monde le frappent sans l'émouvoir)
ربيط الجاش . ليث لا تزعزعه الاهوال
Impayable *n.m.*
un ouvrier — أجري نفيس
cet homme est — هذا رجل عُجاب
ah ! ah! impayable, ma foi
والله عجايب يا رب
Impayé, ée *adj.* غير مدفوع
lettre de change impayée
سفتجة غير مدفوعة

Digitized by Google

les créanciers impayés
الدائنون الذين لم يستولوا على ديونهم . الدائنون الغير قابضين

Impeccabilité *n.f.* عصمة

Impeccable *adj.* معصوم

Impeccance *n.f.* عصمة

Impécanieux, euse *adj.* منفّض . صفر اليدين . عديم النقد

homme — رجل صفر اليدين . رجل منفّض

Impénétrabilité *n.f.* عدم قابلية النفوذ

l' — est une propriété des corps
عدم قابلية النفوذ هي خاصية للاجسام

l' — des secrets de la nature
عدم ادراك اسرار الطبيعة

l' — de ce ministre كتمان هذا الوزير

Impénétrable *adj.* منيع

une cuirasse impénétrable au coup de flèche درقة منيعة من ضربة السهم

un bois — أجمة منيعة

des cœurs impénétrables افئدة صلدة . قلوب قاسية

la matière est impénétrable المادة غير نافذة

le cœur des rois est — قلب الملوك مكنون

je garderai votre secret et je serai aussi impénétrable que la pierre la plus dure
ساكتم سرك وهو عندي وَحيٌ في حجر (٢٢١ ميداني)

Impénétrablement *adv.* بكتمان

garder — les secrets كتم الاسرار

Impénétré, ée *adj.* مكتوم . مكنون

cause impénétrée سبب مكتوم

mystère — سرٌ مكنون

Impénitence *n.f.* معصية

mourir dans l' — finale مات عاصياً

Impénitent, ente *adj.* عاصي

homme — رجل عاصي

mourir — مات عاصياً

un — عاص

les impénitents العاصون

Impense *n.f.* مرمّة

impenses nécessaires مرمات ضرورية

„ utiles مرمات نافعة

„ voluptueuses مرمات زخرفة

Imperati telephium بخور البربر

Impératif, ive *adj.* أمريّ

ce ton impératif هذا الصوت الامري

mandat — أمرٌ

disposition — نص أمري . نص الزامي

Impératif *n.m.* أمرٌ

l'impératif الامر

un verbe à l' — فعل في صيغة الامر

le mode — صيغة الامر

proposition impérative قضية أمرية

forme „ صيغة امرية

phrase „ جملة امرية

Impérativement *adv,* أمراً

la loi prescrit — أمَر القانون . قضى القانون

il m'a parlé — أمَرَني

Impératoire *n.f.* جاوي (نبات)

Imperator *n.m.* امير . امبراطور

Impératrice *n.f* اميرة . امبراطورة ــ برقوقة

Imperceptibilité *n.f.* عدم احساس ــ دقّة

Imperceptible *adj.* غير محسوس ــ دقيق

une odeur — رائحة غير محسوسة

point — نقطة دقيقة

Imperceptiblement *adv.* من غير احساس . بدون شعور

Imperdable *adj.* مكسوب . كسبان

partie — طقم مكسوب

cause — قضية كسبانة

Imperfectibilité *n.f.* نقاصة

Imperfectible *adj.* ناقص

Imperfectiblement *adv.* بنقص

Imperfection *n.f* نقاصة . نقيصة ج نقائص

Imperfectionné, ée *adj.* ناقص

Imperforation *n.f.* انسداد

Imperforé, ée *adj.* مسدود

anus — شَرَج مسدود

bouche imperforée فمٌ مسدود

Impérial, ale *adj.* شاهاني . ملوكاني

couronne impériale تاج ملوكاني

La Majesté impériale جلالة الملك . جلالة الملكة

papyrus — بردي ملوكي

médaille impériale)
une „) نيشان امبراطوري

diètes impériales محافل دينية ملوكانية

villes impériales بلاد ملوكانية . بلاد امبراطورية

barbe impériale ذقن سكسوكة . عنفقة

Digitized by Google

le parti empérial حذب امبراطوري
les impériaux عساكر الامبراطور
aigle impériale عقاب ملوكاني
eau impériale عرقي ذوق
pierre impériale حجر الاسنان
couronne impériale, impériale
تاج ملوكي (نبات)
impériale *n.f.* جنيه مسكوفي
prune impériale, impériale
برقوقة ملوكانية
monter sur l'impériale صعد على ظهر العربة
drap impérial, impériale جوخ ملوكاني . جوخ العبايات
jouer l'impériale لعب الملوكية
vache impériale جلد بقري
j'ai une impériale de trèfle
عندي الحاشية الملوكية الاسباتي
l' — d'un lit قبة السرير
impériale) ou impérial) قبة
Impérialement *adv.* شاهانيا . ملوكانيا
Impérialisme *n.m.* تشيع للملوكانية
Impérialiste *n.m. et adj.* ملوكاني . متشيع للامبراطور
le parti — حذب الامبراطور
Impérieusement *adv.* بامارة ـ ضرورةً
Impérieux, euse *adj.* مستبد
homme — صاحب إمارة
ton — صوت إمارة
nécessité imperieuse شدة الضرورة
circonstance impérieuse حادثة قهرية
Impériosité *n.f.* إمارة
Impérissabilité *n.f.* تخليد
Impérissable *adj.* مخلّد
les pyramides sont impérissables
الاهرام مخلدة
souvenir — تذكار مخلّد
Impérissablement *adv* بتخليد
Impéritie *n.f.* خيبة

Imperium *n.m.* سلطة
l' — des juges سلطة القضاة
— in imperio سلطة داخل سلطة
les tribunaux mixtes sont un imperium in imperio
المحاكم المختلطة عبارة عن سلطة داخل السلطة المصرية
Impermanence *n.f.* عدم الدوام
Impermanent, ente *adj.* غير دائم
Imperméabilisation *n.f.* كتوم . تكتيم
l' — l'outre كتوم السِقاء
Imperméabiliser *v.a.* كتّم (سد العيون)
— l'outre كتم السِقاء
Imperméabilité *n.f.* كتوم
l' — de l'outre كتوم السِقاء
Imperméable *adj.* كتيم . اصم
outre — سقاء كتيم
(اي لا ينضح الماء ولا يخرج منه)
drap — جوخ كتيم
bottine — جزمة اصمة
manteau — يغمورلك . برنس واق من المطر . برنس كتيم
l' *n.m.* الكتيم
Imperméablement *adv,* كتيما
Impermutabilité *n.f.* عدم المقايضة
Impermutable *adj.* غير متقايض
Imperscrutable *adj.* مكنون
l'abîme — de la sagesse de Dieu
عالم الغيب
Impersécuté, ée *adj.* غير مُضطَهَد
Impersévérance *n.f.* عدم المداومة . عدم الانكباب
Impersévérant, ante *adj.* عدم المداومة
Impersonnalité *n.f.* تعميم
l' — de la raison تعميم العقل
l' — de la loi تعميم القانون
l'impersonnalité d'un verbe
قصور الفعل على المفرد الغايب
Impersonnel, elle *adj.* مُعمَّم
la loi est impersonnelle القانون معمم
verbe —, un — فعل قاصر على المفرد الغايب
les impersennels
الافعال القاصرة على المفرد الغايب

Digitized by Google

modes impersonnels صيغ المفرد الغايب
un style — انشا غير خاص بالكاتب
Impersonnellement *adj.* تعميماً . بوجه العموم
verbe employé — فعل قاصر على المفرد الغايب
Imperspirable *adj.* كتيم . اصم . لا ينضح
outre — سقاءٌ كتيم
Impersuadé, ée *adj.* غير مقتنع
Impersuasible *adj.* غير ممكن اقناعه
Impertimemment *adv.* بوقاحة
Impertinence *n.f.* وقاحة
Impertinent, ente *adj et n.* وقيح
homme — رجل وقيح
des manières impertinentes قلة أدب
Imperturbabilité *n.f.* عدم الاضطراب
Imperturbable *adj.* غير مضطرب
Imperturbablement *adv.* بدون اضطراب
Impesé, ée *adj.* غير موزون
Impétigineux, euse *adj.* خاص بالقوبة الصفرا
Impétigo *n.m.* قوبة صفرا
— sparsa قوبة صفرا متفرقة
— granulata قوبة صفرا حبية
— figurata قوبة صفرا في الوجه
— larvrlis قوبة صفرا مقمدة
Impétrabilité *n.f.* نوال
— d'un bénéfice نوال اقطاع
Impétrable *adj.* مُنال . ممكن نواله
bénéfice — اقطاع ممكن نواله
Impétrant, ante *adj.* نايل
signature de l'impétrant
امضا صاحب الشأن
Impétration *n.f.* نوال
Impétré, ée *p.pas.* مُنال
bénéfice — اقطاع منال
Impétrer *v.a.* نال
Impétueusement *adv.* بشدّة . باندفاع
le vent soufflait — عصف الريح
lettre écrite — خطاب مكتوب بشدّة
Impétueux, euse *adj.* شديد . دافع ـ حاد . صَوُول
torrent — سيل دافع . سيل زاعب
le torrent très — السيل العرم
homme — رجل حاد
chameau — جمل صَوُول

homme impétueux رجل شرير
femme impétueuse امرأة شريرة
un — شرير
Impétuosité *n.f.* شدة . حدية . حدة . صولة
l' — des flots هيجان الامواج
l' — du vent عصيف الريح
l' — de la tempête صولة النّو
l' — de l'éloquence سلاقة اللسان
les impétuosités الشرور
Impeuplé, ée *adj.* غير معمور . خاوٍ
Impie *adj* ملحد . كافر . فاسق . فاجر
homme — رجل ملحد
main impie يدٌ كافرة
un — ملحد . كافر . فاسق . فاجر
les impies الفُجّار
ordres impies اوامر فاجرة
Impiété *n.f.* الحاد . كفر . انكار . فجور . فسق
Impitié *n.f* عدم الشفقة . عدم الرأفة
Impitoyable *adj.* جبار . عديم الشفقة
cœur — قلب جبار
la vieillesse est — الشيخوخة عديمة الرحمة
être — تجبّر
larves impitoyables سوس زر الورد
Impitoyablement *adv.* بلا شفقة . بلا مرحمة
Implacabilité *n.f.* حنق
Implacable *adj.* حنيق . غير مكظوم
ennemi — عدوٌ ألَدّ
courroux — غيظ حنيق
haine — حقد واغر
Implacablement *adv.* بحنق
Implacentaire *adj.* عديم المشيمة
Implantation *n.f.* تغريس
monstruosité par — انسخاط بالتغرّس
Implanté *p.pas.* متغرّس
cristaux implantés بلور مشبوك
Implanter *v.a.* غَرَس
s' — *v.pr.* انغرس
Impleuré, ée *adj.* غير مبكي عليه
Implexe *adj.* ذو افانين
fable — حكاية ذات افانين
Impliable *adj.* متصلب
Implicance *n.f.* تناقض
Implication *n.f* تلوث ـ تناقض

Digitized by Google

l' implication dans une affaire criminelle
التلوث في قضية جنائية

Implicite *adj.* ضمني
volonté — ارادة ضمنية
la foi — الايمان بالتسليم • ايمان المجايز
proposition — قضية ضمنية

Implicitement *adv.* ضمناً

Impliqué, ée *p.pas.* ملوّث ــ مرتبك
preuves impliquées ادلة مرتبكة

Impliquer *v.a.* لوّث
s' — *v.pr.* ارتبك

nécessité implique privation
الضرورة توجب الحرمان

cela implique l'abandon هذا يفيد ترْكَ
impliquer contradiction اوجب التناقض

il implique contradiction que..
ذلك يوجب التناقض ان

cela implique ذلك يوجب التناقض

il implique de dire que...
من موجبات التناقض القول بان

Implorable *adj.* متوسَّل به

Implorant, ante *adj.* متضرع • مبتهل

Implorateur, trice *n.* متضرع • مبتهل

Imploration *n.f.* طلب تنفيذ الحكم الشرعي

Imploré, ée *p.pas.* متضرع اليه

le ciel imploré en vain
لقد أسمعت إذ ناديت حيّاً

Implorer *v.a.* تضرع
— Dieu تضرع لله • ابتهل الى ربه
— le secours de Dieu توسّل بالله
— Dieu contre qqu'un ابتهل على
— qqu'un تضرع لانسان
— le bras séculier طلب تنفيذ الاحكام الشرعية

Imploreur, trice *n.* متوسل • متضرع

Imployable *adj.* متصلّب • لا ينثني

Impoli, ie *adj. et n.* سفيه • وقيح • قليل الادب

Impolice *n.f* عدم النظام

Impolicé, ée *adj.* غير مهذّب

Impoliment *adv.* بسفاهة • بوقاحة • بقلة ادب

il a parlé — قلّ حياه

Impolitesse *n.f.* سفه • غلاظة

traiter avec — عامل بوقاحة

réponse pleine d'impolitesse جواب سفيه

langage d'une impolitesse grossière
وقاحة • كلام قبيح

il m'a fait une — اساء الادب في حقي

je n'ai reçu de lui que des impolitesses
لم ينلني منه الا اساءة الادب

Impolitique *adj.* مغاير للسياسة
l' — *n.f.* مغايرة للسياسة

Impolitiquement *adv.* مغايرةً للسياسة

Impollu, ue *adj.* معصوم • منزّه
épouse impollue زوجة معصومة

Impollué, ée *adj.* غير مدنّس

Impondérabilité *n.f.* عدم قابلية الوزن

Impondérable *adj.* غير قابل للوزن
les impondérables الغير قابلة للوزن

Impondéré, ée *adj.* غير موزون ــ غير قابل للوزن

Impopulaire *adj.* فظّ • غليظ القلب

Impopularité *n.f.* فظاظة • رذالة

Imporosité *n.f.* انسداد المسام • صمَم

Importable *adj* ممكن جلبه • ممكن توريده

Importance *n.f.* اهمية
l' est de المهم هو أن
prendre de l' — اخذ اهمية
l' — de l'affaire اهمية القضية
homme d' — صاحب اهمية
sans — عدم الاهمية
d' — بشدّة • بقوة • كثيراً

Important, ante *adj. et n.* مهمّ
il est — de يهمّ
affaire importante مهمة
ministre — وزير خطير
ce peuple — هذه الامة المتقرّة
l' — المهم
le plus — الاهم

Importateur, trice *n.* جلاّب

Importation *n.f.* جَلْب • توريد • ادخال

les négociants des importations
تجار الواردات

Importé, ée *p.pas.* وارد • مجلوب

Importer *v.a.* جلَب • ادخل
— un mot étranger ادخل كلمة دخيلة
s' — *v.pr.* انجلب

Digitized by Google

Importer *v.a.* أهم
tout m'importe كل امر يهمني
— de أهمَّ
il importe يهم
il n'importe pas لا يهم
peu importe مهما يكن
n'importe مهما يكن
cela importe peu هذا لم يكن تحت اهمية
que m'importe cet homme ? كيف لي بهذا الرجل

Importun, une *n.* لحوح . ثقيل . رذيل
les importuns ثقلا الناس
Importunance *n.f.* الحاح . مضايقة . ثقالة . رذالة
Importuné, ée *p.pas.* متضايق
Importunément *adv.* بثقالة . برذالة . بالحاحة
Importuner *v.a.* تراذل . تثاقل على . زعّل
— les dieux, le ciel de ses prières, de ses vœux عجّ بالتلبية
le bruit importune الضوضا تضايق
s' — *v.pr.* قَلِق
Importunité *n.f.* رذالة . لحاحة . ثقالة
Imposable *adj.* ممكن تقرير ضريبة عليه
matières imposables مواد عليها عوايد
Imposant, ante *adj.* موجب الاحترام
forces imposantes قوات مرعبة
Imposer *v.a.* رتّب ضريبة — أوهم
après lui avoir imposé les mains sur la tête, il lui déclara ce que le Seigneur avait commandé اخبره بما اوصاه الله بعد ان ملّس راسه بيديه
— les pages qui sont composées وضّب الصحايف التي جُمِعَتْ
— un nom سمّى باسم
— un tribut ربط جزية
— les vins رتّب عوائد على الانبذة
— un maître سيّد
— ses opinions aux autres لزم احدًا بافكاره
je sentis le fardeau qui m'était imposé اشعرب بالحمل الذي اعياني

le vainqueur impose la loi aux vaincus المنصور يفرض القانون على المغلوبين
— silence لزم السكوت
— silence aux passions قمع الشهوات
— silence aux médisants أخرس النمامين
s' — à soi-même qque chose افترض على نفسه امرًا
— une pénitence, une peine حكم بعقوبة
— le respect وقّر . بجّل
en — أوهم
— de tache à une fille دنّس كريمةً
— faussement عزا زورًا
en — عزا الى — غرّ . غش
— qque chose كَذَب
— les psaumes رتّل المزامير
— l'antienne استهل الانتيفونا
s' — *v.pr.* افترض على نفسه ضريبة — تسمّى — تحتّم — رُبطت عليه ضريبة
les droits s'imposent العوايد تتقرر
il s'imposa comme gérant dans cette affaire نصّب نفسه مديرًا في هذا الامر
une obligation qui s'impose d'elle même رض محتم من طبيعته
Imposeur *n.m.* محتّم . مملّس
— de mains مملّس
Imposition *n.f.* فرض . امر — تمليس
— des mains pour remettre les péchés تمليس بالايدي لاجل الغفران
l' — des mains ملاطمة
l' — de in-octavo توضيب المثمن
l' — est défectueuse التركيب معيوب
— de nom تسمية
l' — d'une pénitence الحكم بعقوبة
l' — d'une contribution de guerre ضريبة إعانة حربية
rôle d' — جريدة تعويل
receveur des impositions محصل اموال الاملاك
Impossession *n.f.* تجريد . عدم الحيازة
Impossibilité *n.f.* استحالة
il est de toute — يستحيل قطعًا
— métaphysique استحالة قطعية

Digitized by Google

— physique استحالة مادية

Impossible *adj.* مستحيل

crime — جناية مستحيلة

il est — que يستحيل أن

— mon cher . يستحيل يا عزيزي

محال يا عزيزي

ce qui est — وهو محال

il s'est rendu — قُضي عليه

l' — المستحيل

faire l' — عمل ما في وسعه

réduire qqu'un à l' — طلب المستحيل من انسان ـ اسكته

gagner l' — ربح كثيراً

perdre l' — خسر كثيراً

par — بفرض المستحيل

supposition par — بفرض المحال

A l' — nul n'est tenu لا يصح التكليف بالمحال

— n'est pas français . لا مستحيل في الدنيا

لا يستحيل شيء على الانسان . رب يسّر ولا تعسّر

à cœur vaillant rien d' —

وفاز باللذه الجسور

Impossiblement *adv.* باستحالة

Imposte *n.f.* رجل العقد (عمارة)

— d'une porte راس الباب (نجارة)

— النقوشات التي تتوج كتف العقد

Imposteur *n.m. et adj.* دجّال. مزور. كذاب

c'est un grand — شيخ الدجّالين

le perfide — الكذاب الخائن

prophète — نبي كذاب

Imposteur *n.m.* موزع الخراج . فارض

Imposture *n.f.* خدعة ـ كذبة ـ دَجْل

Impôt *n.m.* عوايد . خراج . جباية

— terrilorial خراج مال الاطيان

— foncier اموال مقررة

registre des impôts جريدة الاموال

l' — du sang الخدامة العسكرية

Impotable *adj.* آجن

eau — ماء آجن

Impotation *n.f.* شُرْبٌ

Impotence *n.f.* عَجْزٌ

Impotent, ente *adj. et n.* عاجز

Impourvu, ue *adj.* فجائي

à l'impourvue فجأة . على بديهة

Impraticabilité *n.f.* عدم سريان . عدم نفوذ

l' — d'une loi عدم سريان قانون

Impraticable *adj.* غير نافذ . عسير ـ وَعِر . واعر

entreprise — مشروع عسير

chemin — طريق واعر

la fumée rend cette chambre —

صيّر الدخان هذه الاودة مخنقة

hiver — شتاء كَلِبٌ

il est d'un caractère, d'une humeur —

فَظٌّ

Impratiqué, ée *adj.* مهجور . غير مطروق

Imprécateur, trice لاعن

Imprécation *n.f.* لعن . لعان . بَهْلة . بَهْلٌ

bénissez ceux qui vous font des imprécations

باركوا لاعنيكم

des imprécations terribles

مباهلات شديدة

l'imprécation المباهلة . بديع)

Imprécatoire *adj.* ابتهالي

Imprécaution *n.f.* عدم الاحتياط

Imprégnation *n.f.* تلقيح . خلط ـ تشرّب

Imprégné, ée *p. pas.* متشرب

Imprégner *v.a* خلط ـ لقح

la teinture imprégna la robie

تشرّب الصبغ في الثوب

s' — *v pr.* تشرّب

les préjugés dont leur esprit s'était imprégné الاوهام التي طبعت في ذهنهم

Impréméditation *n.f.* مفاجأة . عدم سبق الاصرار

Imprémédité, ée *p.pas.* فجائي . غير منوي

Imprenable *adj.* منيع . امنع . نكير

ville — مدينة منيعة

tabac — دخان صعب التعاطي

Impresario *n.m.* مدير التياترو

Imprescience *n f.* قلة معرفه علم الغيب

Imprescriptibilité *n.f.* عدم سقوط الحق بالمدة الطويلة

Imprescriptible *adj.* غير ساقط بالمدة الطويلة

Impresse *adj.* مطبوع . منقوش

espèces impresses مطبوعات الاذهان

Digitized by Google

Impression *n f.* — ضغط ـ طبع . طبعة (بصمة)
— des corps — ضغط الاجسام
agir sous l'impression de qqu'un — فعل تحت ضغط انسان
l'impression d'un cachet sur la cire — طبعة ختم على الشمع
impressions digitales des os du crâne — تصبيع عظام الجمجمة
impressions musculaires — طبعات عصبية
il m'a fait une bonne impression — أثر في قلبي تأثيرا حسنا
— d'une étoffe — بصمة
l' — d'un livre — طبع كتاب
— d'une toile — ضرب القماش اول وجه
peinture d' — — نقش
machine pour l'impression des tissus — آلة وشي الانسجة
l' — de l'eau — تأثير الماء
l' — de l'air — تأثير الهواء
l' — du mouvement — تأثير الحركة
l' — de Dieu — وسمة الله
les impressions de la douleur — أمارات الوجع
impressions morales — انفعالات نفسانية
donner une impression / donner des impressions — أثّر
faire de l'impression — أثّر على الذهن
faire impression / faire beaucoup d' — — استلفت الانظار
le feu de l'ennemi fit impression sur nos soldats — أثّرت نار العدو على عساكرنا

Impressionnabilité *n.f.* — انفعال . تأثير
Impressionnable *adj.* — منفعل . متأثر
valeur — — سعر حسّاس
Impressionné, ée *p.pas.* — متأثر
pierre impressionnée — حجر موسوم
Impressionner *v.a.* — أثر
la lumière a impressionné sur — أثّر النور على
le récit de ce malheur l'impressionne — أذهتهُ قصة هذه النكبة
s' — *v.pr.* — تأثر
Imprévision *n.f.* — عدم التبصُّر
Imprévoyable *adj.* — غير منظور
Imprévoyance *n f.* — قلة الحزم . غفلة . عدم التبصر . قلة الاحتياط
Imprévoyant, ante *adj* — غافل . مغفل . عدم التبصر . قليل التدبير
Imprévu, ue *adj.* — فجائي
Imprimable *adj* — ممكن طبعه
Imprimage *n.m.* — نَطّ
Imprimé, ée *p.pas.* — موسوم ـ موشى . مُوَشّي
lithographie imprimée — خط حجر مطبوع
un châle — — شال موشّى
livre — — كتاب مطبوع
les imprimés — المطبوعات
homme imprimé de vertu — رجل مجبول على الفضيلة
être — d'une chose — تأثر من امر
Imprimer *v.a.* — طبَعَ ـ لوَّن (مباني)
imprimer un sceau sur le cire — ختم على الشمع
imprimer la trace de ses pas sur le sable — وسم أثر قدميه على الرمل
— des lithographies — طبع خطوط الحجر
— des étoffes — وشى
— un livre — طبع كتاباً
faire imprimer un ouvrage — أمر بطبع كتاب
se faire — — نشر تأليفاته
— un auteur — طبع مؤلّفاً
qui vous imprime ? — من يطبع كتابك
— une toile — فرّش لوحة
— un caractère d'immortalité — خلّد
l'amour dans mon cœur imprima ton portrait — طبع الحب صورتك في فؤادي
— le mouvement — وصّل الحركة
s' — *v.pr.* — انطبع
s' — dans la mémoire — انطبع في الذهن
Imprimerie *n.f,* — دار الطباعة . فن الطبع ـ مطبعة
Imprimeur, euse *n. et adj.* — طابع . طبّاع
une imprimeuse — مطبعة
— en taille-douce — نقّاش
un — — صبي طبّاع ـ صاحب مطبعة
ouvrier — — صنايعي المطبعة
Imprimure *n.f.* — فُرشة . اول وجه (وش)
Improbabilité *n.f.* — عدم الاحتمال
Improbable *adj.* — عدم الاحتمال

Digitized by Google

Improbablement *adv.* بطريقة غير محتملة
Improbance *n.f.* وهن . ضعف الدليل
Improbant, ante *adj.* واهن
Improbateur, trice *adj.* مستقبح
un silence — سكوت استقباح
un — مستقبح . غاض الطرف
Improbatif, ive *adj.* استقباحي
signe — اشارة الاستقباح
Improbation *n.f* استقباح . رفض
Improbe *adj.* عديم الاستقامة
Improbité *n.f* عدم الاستقامة
Improductible *adj.* غير متوقّع
Improductif, ive *adj.* عقيم . عاقر
Improductivement *adv.* عُقماً . عقماً . بلا ثمرة
Improduit, ite *adj.* غير مخلوق
Improfitable *adj.* غير نافع
Impromptu *n.m. et adj.* عُجَيْل
un — ارتجال
un bel — رقص فوري
des vers impromptus اشعار مرتجلة
parler — تكلم ارتجالاً
à l' — ارتجالاً
Impromptuaire *n.* مرتجل
les impromptuaires المرتجلون
Impromulgué, ée *adj.* غير منشور
Imprononçable *adj.* صعب النطق
Impropice *adj.* ناحس . منحوس
ciel — نحس
Improportionnel, elle *adj.* غير متناسب
Improposable *adj.* عدو المفاوضة
Impropre *adj.* مخالف للمقام
diphtongues impropres اجتماع متحركين اسماً
impropre au service militaire
غير صالح للخدامة العسكرية . سقط
Improprement *adv.* خلافاً للمقام
Impropriété *n.f.* خروج عن المقام
l' — d'un mot مخالفة كلمة للمقام
Improrogeable *adj.* غير ممكن امتداده
Improspère *adj.* تاعس
l'état improspère de ses affaires
تعس أموره
Improspérité *n f.* تعسة
Improtégé, ée *adj.* غير مسنود . غير محفوف

Improuvé, ée *p.pas.* مستقبح
Improuver *v.a.* استقبح . رفض
Improvisade (à l') *adv.* ارتجالاً
Improvisateur, trice *n. et adj.* مُبْدِه
talent — علم بديهي
— mécanique جماد مقترح
Improvisation *n.f.* اقتراح . ارتجال
Improvisé, ée *p.pas.* مقترَح ــ مرتجَل
Improviser *v a.* بَدَه . ارتجل . اقترح
s' — *v.pr.* اقترح . ارتُجِلَ . بُدِهِ
Improviste (à l') *loc. lat.* فجأة . على بديهة
fondre sur qqu'un à l'— فجأ على
à l'improviste ارتجالاً
ballet des improvistes à vingt six entrées
رقص البديهين ابو ستة وعشرين بابا
Improvoqué, ée *adj.* غير محرَّض
Imprudemment *adv.* خطاء
Imprudence *n.f* عدم التبصر . قلة النظر
blessure par — جرح خطاء
homicide par — قتل نفس خطاء
Imprudent, ente *adj.* عديم التبصر . قليل الاحتياط
Impubère *adj. et n.* مراهق
Impuberté *n.f.* مراهقة
Impubliable *adj* محرَّم نشره
Impudemment *adv.* بوقاحة . بسفاهة
Impudence *n f.* وقاحة . سفاهة
Impudent, ente *adj. et n.* وقيح . سفيه
Impudeur *n.f.* قلّة الحياء
avec — بقلّة حياء
Impudicité *n.f.* فسق . فساد . فجور
Impudique *adj.* فاسق . فاجر . فاحش . بذيء
Impudiquement *adv.* فسقاً . فجراً . فحشاً
Impugnation *n.f.* طَعْن
Impugné, ée *p.pas.* مطعون فيه
Impugner *v.a.* طَعَنَ
Impuissance *n.f.* عَجْز ــ انحلال . عِنانة
prouver son — اثبت عجزه
Impuissant, ante *adj. et n.* عاجز ــ غير قادر ــ
عنين . محلول
efforts impuissants مجهودات عاجزة
être — de عجز عن
homme — رجل عنين . رجل محلول
Impulser *v.a.* حثّ . حرّض

Digitized by Google

Impulseur *n m.* حاث . محرّض
Impulsif, ive *adj* دافع
la force impulsive القصور الذاتي
Impulsion *n.f.* دفعة . طَرْد ــ حَث . تحريض
impulsion d'une force constante
حصول اندفاع قوة ثابتة
Impulvérisé, ée *adj.* محروش
Impunément *adv.* سدًا
Impuni, ie *adj.* غير معاقب
Impunité *n.f.* عدم القصاص . عدم الجزاء
Impur, ure *adj.* دَنِسٌ
des eaux impures مياه معكرة
homme — جُنُب . نجس . دنس
femme impure جُنُبَة . نجسة
les esprits impurs الشياطين . الخُبث
des métaux „ معادن مغشوشة
race impure جنس نجس
main „ يد قذرة
l' — الدناسة . النجاسة . الجنابة
une femme impure امرأة فاجرة
pensées impures افكار مدنّسة
des mœurs impures اخلاق مدنسة
Impurement *adv.* بجنابة . بنجاسة . بدناسة
Impureté *n.f* تعكير ــ دناسة . وساخة
l' — des eaux تعكير المياه
l' — d'un métal وساخة معدن
— légale نجاسة . جنابة
vivre dans l' — عاش في الفجور
Impurifié, ée *adj.* غير منقّى . غير مطهّر
Imputabilité *n.f.* نسبة
l' — d'un fait نسبة فعل
l' des mérites de Jésus-Christ
إسناد فضائل اليسوع
Imputable *adj.* منسوب ــ مستحق الخصم
somme — مبلغ مستحق الخصم
les mérites de Jésus-Christ nous sont imputables فضائل اليسوع مسندة الينا
Imputatif, ive *adj.* إسنادي
justice imputative عدالة الاسناد
Imputation *n.f.* خصم . استنزال . تسديد ــ اسناد (لاهوت) ــ تهمة . نسبة
— de payement خصم الدفع
Imputé, ée *p.pas.* مخصوم . مستنزل . مسدّد ــ مُسْنَد . منسوب
action imputée فعل موجب المسئولية
Imputer *v a.* خصم . استنزل . سدّد ــ نسب
— une somme خصم مبلغًا
la foi d'Abraham lui fut imputée à justice *(Bible Saint-Paul Ep. aux Romains IV, 9)*
حسب لابراهيم الايمان برًّا (الاصحاح الرابع آية ٩ من رسالة بولس الرسول الى اهل رومية)
la justice de Jésus-Christ nous était imputée عدل المسيح مسند الينا
s'imputer *v.pr.* انخصم . استُنزل ــ نُسِبَ . أُسنِد
Imputeur *n.m.* مُسنِدٌ . ناسب
Imputrescibilité *n.f* عدم قابلية التعفين
Imputrescible *adj.* غير قابل للتعفين
Inabondance *n.f.* قلّة
Inabordable *adj.* منيع
lieu — مكان أمنع
fonctionnaire — موظف منيع
Inabordé, ée *adj* منيع
Inabrité, ée *adj.* مكشوف
Inabrogé, ée *adj.* سار . غير منسوخ
Inabsolution *n.f.* عدم المغفرة
Inabsous, oute *adj.* غير مغفور له
Inabstinence *n.f.* قلة الزُهد
Inabstinent, ente *adj.* غير زاهد . قليل الزهد
Inacceptable *adj.* غير مقبول . مرفوض
Inaccepté, ée *adj.* غير مقبول
Inaccessibilité *n.f.* مَنَعة
Inaccessible *adj.* منيع . أمنع . نكير
un être suprême inaccessible à nos sens
ذات عليّة لا تدركها حواسنا
homme — رجل منيع
il est — au vice معصوم عن الدنس
— aux factieux غير صاغٍ للمتحذبين
être مَنُعَ
Inacclimatable *adj.* عدو الطقس
Inacclimaté, ée *adj.* غير متعود على الطقس
Inacclimatement *n.m.* عدم التعود على الطقس
Inaccommodable *adj.* عدم التوفيق
Inaccompagné, ée *adj.* فريد . وحيد . منفرد . فرد

Digitized by Google

Inaccomplissement *n.m.* عدم تأدية · عدم الوفاء
Inaccord *n.m.* عدم موافقة · عدم مطابقة
Inaccordable *adj.* متناقض ــ غير مجاب · مرفوض
Inaccostable *adj.* منيع
Inaccoutumance *n.f.* عدم التعود
Inaccoutumé, ée *adj.* فوق العادة
des yeux inaccoutumés ابصار غير متعودة
Inaccusable *adj.* غير متهوم
Inacheté, ée *adj.* رجوع · غير مبتاع
Inachevé, ee *adj.* غير مستكمل
Inacquérable *adj.* غير متكسب
Inacquittable *adj.* غير خالص · غير مدفوع
Inactif, ive *adj.* بطال · كسلان
rester — بطل
un esprit — عقل كسلان
Inaction *n.f.* بطالة · دعة · عدم الحركة
laisser le cheval dans l'inaction اراح الحصان
Inactivement *adv.* بدعة · بلا حراك
Inactivité *n.f.* كسل · قلة النشاط
Inadéquat, ate *adj* ناقص
Inadhérent, ente *adj.* منفصل
Inadmis, ise *adj.* غير مقبول
Inadmissibilité *n.f.* عدم قبول · رفض
Inadmissible *adj.* غير مقبول · مرفوض
Inadmission *n.f.* عدم قبول · رفض
Inadversion *n.f.* سهو
Inadvertamment *adv* سهواً
Inadvertance *n.f.* سهو · غفلة
Inadvertant, ante *adj.* ساهي · غافل
Inaffectation *n.f.* عدم التصنع
Inaffecté, ée *adj.* غير متصنع
Inaffligé, ée *adj.* غير كئيب · غير مكدَّر
Inaguerri, ie *adj.* غير متعود على الحروب
Inailés *n.m.pl.* عديمة الاجنحة
Inaimable *adj* غير محبوب
Inajournable *adj* غير مؤجل · غير مؤخر
Inalbuminé, ée *adj.* عديم القشرة (نبات)
Inaliénabilité *n.f.* ايقاف · حبس
Inaliénable *adj.* موقوف · محبوس
l'honneur est un bien inaliénable الشرف مال محبوس
Inaliénation *n.f.* وقف · حبس
l'inaliénation d'un bien حبس عين
Inaliéné, ée *adj.* محبوس · غير متصرف فيه
Inalliabilité *n.f.* عدم امتزاج
Inalliable *adj* غير ممتزج · لا يخالط
Inalpage *n.m.* صعود الى المتنزهات
Inalpin, ine *adj* كائن في جبال الألب
Inaltérabilité *n.f.* عدم التغيير
Inaltérable *adj.* غير متغير
une santé — صحة مكينة
Inaltération *n.f.* عدم التغيير · ثبات
Inaltéré, ée *adj.* غير متغير
Inamabilité *n.f.* قلة اللطافة
Inamendable *adj.* غير قابل للتصليح
Inamical, ale *adj.* غير حبي · غير ودي
Inamicalement *adv.* بطريقة غير حبية · بطريقة غير ودية
Inamissibilité *n.f.* عدم ضياع
Inamissible *adj.* غير ضايع
la foi — الايمان المكين
des propriétés inamissibles حقوق ملك غير ضايعة
Inamollible *adj.* غير ممكن تليينه
Inamollissable *adj.* غير ممكن تليينه
Inamovibilité *n.f.* عدم قابلية العزل
l'inamovibilité des magistrats عدم قابلية عزل القضاة
l'inamovibilité d'un emploi عدم قابلية العزل من وظيفة
Inamovible *adj.* غير قابل للعزل
juge — قاض غير قابل للعزل
cette place est — هذه الوظيفة غير قابلة للعزل
Inamusant, ante *adj.* غير مسلي
Inanalysable *adj.* غير ممكن تحليله
Inanimable *adj.* بليد
Inanimation *n.f.* عدم الروح
In anima vili على روح دنيئة
Inanimé, ée *adj.* عديم الروح
les créatures inanimées الجمادات
Inanisation *n.f.* خماصة · خمص · مجاعة
Inanité *n.f.* زخرف · غرور
temps d' — زمن الجاهلية (قبل موسى)
Inanitiation *n.f.* خماصة · مجاعة

Digitized by Google

Inanition *n.f.* عدم الحراك من المجاعة . مخمصة
Inanthéré, ée *adj.* عدم اللاقيح
Inapaisable *adj.* غير خامد
Inapaisé, ée *adj.* غير مستهد
Inapaisement *n.m* عدم الهدو
Inaperceptible *adj.* غير محسوس
Inapercevable *adj.* غير مشاهد
Inapercevance *n.f.* قلة المشاهدة
Inaperçu, ue *adj.* مزوي
lampe inaperçue مشكاة زوية
ils s'esquivèrent inaperçus تسحبوا مختفيين
Inapparence *n.f.* خفية
Inapparent, ente *adj.* خفي
organe — عضو خفي
Inappauvri, ie *adj.* معصوم من الفقر
Inappendiculé, ée *adj.* معدوم اللاحقة
organe — عضو معدوم اللاحقة
Inappétence *n.f.* فقد الشهية
Inapplicabilité *n.f.* عدم انطباق
Inapplicable *adj.* غير منطبق
Inapplication *n.f.* عدم الاهتمام ــ عدم اعتنا
Inappliqué, ée *adj.* غير متبع
roi — ملك عدم الاعتنا
Inappréciable *adj.* غير مقوم ــ واه . غير محسوس
tableau — لوحة ثمينة
serviteur — خادم نفيس
différence — فرق واه
Inappréciablement *adv.* من غير تقويم
Inapprécié, ée *p.pas.* نفيس . جليل
services inappréciés خدامات جليلة
Inapprenable *adj.* ثقيل الحفظ
Inapprêté, ée *adj.* غير جاهز
Inapprivoisable *adj* نافر
Inapprivoisé, ée *adj.* مستنفر
Inapprouvé, ée *adj.* غير مستحسن
Inapte *adj.* عدم اللياقة . عاجز
Inaptitude *n.f.* عدم اللياقة . عجز
Inarticulable *adj.* صعب النطق . صعب التلفظ
Inarticulation *n.f.* فقد المفاصل ــ صعوبة النطق
Inarticulé, ée *adj.* غير مفصلي ــ صعب النطق
Inartificiel, elle *adj.* غير صناعي
Inartificieux, euse *adj.* ساذج . عدم المكر
Inassermenté, ée *adj.* غير حالف . غير محلف
Inasservi, ie *adj.* غير مستعبد

Inassiduité *n.f.* عدم مواظبة . عدم مداومة
Inassiégeable *adj.* مستحيل المحاصرة
Inassignable *adj.* مبهم . غير معين
Inassimilable *adj.* عدم التمثيل . عدم التشبيه
Inassisté, ée *adj.* غير ممدود
Inassociable *adj.* غير متوافق
Inassociation *n.f.* عدم الإلتئام . عدم التوفيق
Inassorti, ie *adj.* مشكل
Inassortissable *adj.* مشكل
Inassoupi, ie *adj.* غير ناعس
Inassouvi, ie *adj.* غير شبعان
Inassujetti, ie *adj.* غير خاضع . غير منقاد
Inattaquable *adj.* منيع . نكيرــ
غير قابل الطعن . دامغ
titre — مستند دامغ
homme — رجل معتصم بالله
Inattaqué, ée *adj.* غير مطعون فيه
Inattendu, ue *adj.* غير منتظر . فجائي . بغتي
Inattentif, ive *adj.* غير منتبه . غير ملتفت .
غافل . غفلان
être — غفل
Inattention *n.f.* عدم انتباه . عدم التفات . تغافل .
غفلة . غفلان
Inattesté, ée *adj.* غير مشاهد
Inattraction *n.f.* عدم الجذب
Inaudible *adj.* غير مسموع
Inaugural, ale *adj.* خاص بالتشييد
discours — خطبة التشييد
Inaugurateur, trice *n.* مبايع
Inauguration *n.f.* بيعة . مبايعة . افتتاح . فاتحة
l' — des rois بيعة الملوك . مبايعة الملوك
l' — d'un prélat تكريس حبر
l'inauguration d'une mosquée
احتفال بتشييد جامع
Inauguré, ée *p.pas* مبايع ــ مكرس
Inaugurer *v.a.* بايع ــ اقام . افتتح
— un roi بايع ملكاً
— un temple احتفل بتشييد هيكل
Inauration *n.f.* تذهيب
Inauriculé, ée *adj.* اقطش
Inauthenticité *n.f.* سقامة . عدم صحة
Inauthentique *adj.* سقيم . غير صحيح
Inautorisé, ée *adj.* غير مأذون

Digitized by Google

Inavare *adj.* غير بخيل
Inaverti, ie *adj.* جاهل بالخبر
Inavouable *adj.* مجحود . غير معترَف به
Inavoué, ée *adj.* مجحود
Inca *n.m.* امير
Incagué, ée *p.pas.* مُخرَيط
Incaguer *v.a* خرَيط
Incalcinable *adj.* غير قابل للتكليس
Incalciné, ée *adj* غير مكلّس
Incalculable *adj.* لا يحصى . متناهي . جَمّ ــ جسيم
lo nombre incalculable des grains de sable de la mer عدد حبوب رمال البحر المتناهي
Incalculablement *adv.* بطريقة لا تحصى
Incalculé, ée *p.pas* غير معدود
Incalicé, ée *adj.* عديم الكأس
Incalomniable *adj.* جليل عن القذف
Incamérateur *n.m.* مملّك
Incamération *n.f.* تمليك الكنيسة ــ تمليك الحكومة . اضافة الملك الى الحكومة
Incaméré, ée *p.pas.* مضاف الى الكنيسة ــ مضاف الى جانب الحكومة
Incamérer *v.a.* ملّك الحكومة . اضاف الى جانب الحكومة ــ اضاف الى جانب الكنيسة
Incandescence *n.f.* نار بيضا . حُمُوّ ابيض
l' - des esprits حُمَيّا الافكار
Incandescent, ente *adj.* مُحمّى
une masse de fer incandescente كتلة حديد محمية
lumière incandescente نور ابيض
caractère — طبع حامي
Incandeur *n.f.* سواد القلب
Incantation *n.f.* تعزيم . أُخذة . رَعْب (كلام يرعبون به من السحر ٢٨ مخصص)
faire une — رعب الراقي من السحر
Incapable *adj. et n.* غير لايق . غير مستعد . غير أهل ــ عديم الاهلية . غير كفوء . غير قابل . مفقود الاهلية
homme — رجل غير كفوء . رجل عديم الكفاءة
les incapables عديموا الكفاءة . غير الاكفا
il est — de se tenir debout غير قادر على الوقوف

Incapacité *n.f.* فقد الاهلية (شريعة) ــ عدم الكفاءة . عدم اللياقة
j'ai ressenti mon — شعرت بعدم كفاءتي
Incarcérable *adj.* ممكن حبسه
Incarcérateur *n.m* حابس
Incarcération *n.f.* حبس ــ اختناق (طب)
Incarcéré, ée *p.pas.* محبوس
hernie incarcérée فتق مختنق
calcul — حصاة محبوسة
placenta — مشيمة محبوسة
Incarcérer *v.a.* حبس
faire — son débiteur امر بحبس مدينه
s' — *v.pr.* اختنق
Incarnadin, ine *adj.* بمبه
moire incarnadine حاره بمبه . جنفس ثقيل جوري
ce ruban est d'un très bel — هذا الشريط بمبه لطيف جدًا
incarnadine *n.f.* ورد جوري
Incarnat, ate *adj.* جوري
trèfle — برسيم جوري
couleur incarnate لون جوري
Incarnatif, ive *ou* **anaplerotique** *adj.* ملحِّم . مرمِّم . ترميمي
les incarnatifs المواد الملحِّمة
Incarnation *n.f.* تجسُّد ــ تلحُّم (طب)
le mystère de l'Incarnation سرّ التجسُّد
ère de l'Incarnation تاريخ التجسُّد
les incarnations d'une divinité التباس الإله
Incarné, ée *p.pas.* متجسِّد
c'est un diable —, un démon — راكبه عفريت . معفرت
c'est la malice incarnée que cet homme-là رجل عين الخبث
c'est la douceur incarnée عين اللطافة
ongle — ظافر مغروز في اللحم
Incarner *v.a.* جسَّد
s' — *v.pr.* تجسَّد
le Verbe s'est incarné تجسَّدت الكلمة
le dieu des Indiens s'est plusieurs fois incarné إله الهنديين لبس الاجساد مرارًا
Incartade *n.f.* تسفيه ــ حُمق

Digitized by Google

Incassable *adj.* مستحيل الكسر . صَلِبٌ
In cauda veninum السم في ذيل العقربة . مُدهلِز
Incélébré, ée *adj.* غير محتفل به
Incélérité *n.f.* بطوء
Incendiaire *adj. et n.* مُحرِقٌ
monomanie — جنونة الحريق
un — ثائر ــ حارق
une motion — راي ثوروي
médicaments incendiaires ادوية محرقة
Incendie *n.m.* حريقة ــ نار الجبل . بركان
— volontaire حريق عَمْد
allumer l' — اوقد نارًا للحرب
éteindre l' — اطفأ نار الحرب
Il ne faut que d'une étincelle pour allumer un grand incendie
أشرَى الشر صغاره (٢٥٢ ميداني)
Incendié, ée *p.pas.* مصاب بالحريق ــ محروق
les incendiés المصابون بالحريق
Incendier *v.a.* حرق ــ اثار
s' *v.pr* انحرق
In-cent-vingt-huit *n m* في المائة والثمانية عشرين
Incération *n.f* تشميع
Incérémonieux, euse *adj.* عدم التكليف
Incertain, aine *adj.* غير متقون (رسم) ــ غير محقق
l'heure de la mort est incertaine
وما تدري نَفْسٌ بأيِّ ارض تموت
joints incertains لحامات غشيمة فارغة (عمارة)
incertain de رايب من . ظنون من . غير متحقق من
âme incertaine نفس مرتابة
cheval — حصان غشيم
l'incertain الغير محقَّق . الرَّيب ــ دفع القيمة المجهولة
Incertainement *adv.* ريباً . بالظنون
Incertifié, ée *adj* غير محقَّق . غير مثبوت
Incertitude *n.f.* ريب . ارتياب . شك
l' — du temps تغيير الزمن
Incessamment *adv.* دائمًا . على الدوام ــ فوراً . حالا
Incessant, ante *adj.* مستمر
Incessibilité *n.f.* عدم تحويل
Incessible *adj.* غير جائز التحويل

Inceste *n. et adj.* مُبهَمٌ (٣٢٤ لسان العرب)
un — زانٍ بمحرَّمة
une — زانية بمحرَّم
les incestes الزانيان بمحرَّم
désir — اشتها المحرمات
Inceste *n.m.* وطء المحرمات
— spirituel وطء المحرَّمات بالتعميد
inceste زناء الغفران . وطء الغافر
— des animaux تهشير الحيوانات امهاتها
— des matières اجتماع المواد المتقاربة
Incestueusement *adv.* في وطء المحرَّمات
Incestueux, euse *adj.* مُبهَم (٣٢٤ لسان العرب) . واطيء محرَّمة
enfant — ولد مبهم . ولد المحرمات
un — واطيء محرَّمة
lit — فراش وطء المحرَّمات
des mains incestueuses ايدي مبهمة
un œil — عين المبهم
Inchangé, ée *adj.* غير متغيِّر
Inchantable *adj.* غير قابل للغنى
Incharitable *adj.* عديم الصدقة
Incharité *n.f.* عدم الصدقة
Inchasteté *n.f.* عدم العصمة . عدم العفة
Inchâtié, ée *adj.* غير معاقب
Inchavirable *adj.* لا ينقلب
Inchoatif, ive *adj.* مبتدا
verbes inchoatifs افعال الشروع
les » افعال الشروع
l' — المبتدا
Inchrétien, ienne *adj.* غير نصراني
Inchrétiennement *adv.* بغير نصرانية
Incidemment *adv.* عَرَضًا ــ بالفرعية . بطريقة فرعية
cet homme est défendeur au principal et incidemment demandeur par des défenses هذا الرجل مدعي عليه في الموضوع الاصلي ومدعي بطريقة فرعية باوجه دفعه
Incidence *n.f.* اعتراض ــ سقوط ــ تقابل (هندسة)
angle d' — زاوية السقوط
Incident *n m.* مسألة فرعية ــ مشكل . إشكال
faux — civil ادعاء التزوير فرعيًا
faux — تزوير فرعي
— de lettres تقدم افادات

Digitized by Google

c'est un mauvais joueur il fait à tout coup des incidents
انه للعَيب ردي لانه يوجب إشكالات في كل لعبة

Incident, ente *adj.* ساقط
rayon — شعاع ساقط
une demande incidente دعوي فرعية
une question „ مسألة فرعية
proposition „ قضية معترضة
phrase „ جملة معترضة . حشو لطيف
une incidente قضية معترضة
c'est une incidente هذه قضية معترضة

Incidentaire *n.m.* رافع مسائل فرعية
— *adj.* صاحب إشكالات

Incidentel, elle *adj.* عرضي

Incidenter *v.a* رفع مسائل فرعية ـ أشكل

Incinération *n.f.* تتريب
l' — des morts حرق الاموات
l' — des plantes حرق النباتات

Incinéré, ée *p.pas.* محروق

Incinérer *v.a.* حرق

Incipit *n.m.* صَدْرٌ . روُسٌ
citer l'incipit des ouvrages dans un catalogue ذكر روس المؤلفات في فهرسة

Incirconcis, ise *adj.* اغلف . غير مطاهر . اغرل . اقلف . ارغل . آفق
homme incirconcis رجل ارغل . رجل اغرل
ni donner notre sœur à un homme incirconcis. *(Génèse XXXIV, 14.)*
ان نعطي اختنا لرجل أغلف
(سفر التكوين الاصحاح الرابع والثلاثون آية ١٤)
un incirconcis اغلف . غير مطاهر
Je les ferai aller dans un pays ennemi jusqu'à ce que leur âme incirconcise rougisse de honte. *(Lévétique XXVI, 41)*
اتيت بهم الى ارض اعدائهم الى ان تخضع قلوبهم الغُلْف ويستوفوا حينئذٍ عن ذنوبهم (لاويين ٣٦ آية ٤١)
hommes incirconcis du cœur
رجال اولو قلوب قاسية
les incirconcis قاسيوا القلب

Incirconcision *n.f.* غُرلة . قلافة . عدم الطهارة
l' — اهل الشرك . المشركون
Saint-Paul, l'apôtre de l'incirconcision
بولس الرسول رسول المشركين
l'incirconcision du cœur قسوة القلب

Incirconscriptible *adj.* شاسع ـ غير محيط (هندسة)
la puissance de Dieu est incirconscriptible
قدرة الله شاسعة
un polygone à angles rentrants est — au cercle
كثير الاضلاع ذو الزوايا الداخلة لا يكون محيطاً الدائرة

Incirconscrit, ite *adj.* غير محيط

Incise *n.f.* شطرة

Incisé, ée *p.pas.* مشقوق ـ مجزأ . مقسم

Inciser *v.a.* حزّ . شقّ
— l'écorce d'un arbre حزّ قشرة الشجرة
— le verre شق الزجاج
— les humeurs حلّل الاخلاط

Incisif, ive *adj.* قاطع ـ محلّل . مفكك
les dents incisives القواطع
muscles incisifs عضلات قاطعة
médicaments incisifs ادوية محلّلة . ادوية مفكّكة
les incisifs الادوية المفكّكة
discours — مقالة قارصة
paroles incisives قوارص
un orateur — خطيب مصقع

Incision *n.f.* شقّ . قطع
— cruciale حز صليبي
— annulaire حز حلقي

Incisivement *adv.* بحدّة

Incisoire *adj.* قاطع
les dents incisoires القواطع

Incisure *n.f.* تشرزم

Incitabilité *n.f.* قابلية التنبيه

Incitable *adj.* قابل التنبيه

Iicitant, ante *adj.* منبه
remèdes incitants ادوية منبهة
les incitants المنبهات

Incitateur, trice *n.* امّار . حاث . محرّض

Incitation *n.f.* تحريض . حث ـ تنبيه
— motrice تنبيه الاعصاب

Incité, ée *p.pas.* محثوث . صار حثه

Incitement *n.m.* حثّ . تحريض

Inciter *v.a.* حثّ . حرّض
— au péché حرّض على الإثم
s' — *v.pr.* تحاثّ . تحارض

Digitized by Google

Incito-moteur, trice *adj.* منبّه للحركة
Incito-motricité *n.f.* تنبيه للحركة
Incivil, ile *adj.* قليل الادب
vers — شعر وقيح
clause incivile شرط مخالف للقانون المدني
Incivilement *adv.* بقلّة أدب
Incivilisable *adj.* غير قابل للتمدن
Incivilisé, ée *adj.* غير متمدن
Incivilité *n.f.* قلة الادب
Incivique *adj.* غير وطني
Inciviquement *adv.* بغير وطنية
Incivisme *n.m.* عدم حب الوطن
Inclassable *adj.* شاذ عن الترتيب . شاذ
Inclémence *n f* عدم الرحمة
l' — de la critique نقمة الانتقاد
l' — de l'hiver صرٌ . شدة برد الشتا
Inclément, ente *adj* غير رحمن . غير رحيم
des dieux incléments آلهة غير رحيمين
un ciel — يوم عصيب
Inclinaison *n.f.* انحراف . ميلان
— du terrain اتجاه الارض
angle d' — زاوية الميل (هندسة)
l'inclinaison de l'axe de la terre
انحراج محور الارض
inclinaison de l'aiguille aimantée
انحراف الإبرة المغطسة
boussole d'inclinaison بيت ابرة الانحراف
— du bassin انحراف الحوض
Inclinant, ante *adj.* مايل . منحرف
cadran inclinant)
cadran incliné) مزولة مايلة
Inclination *n.f.* مَيْلٌ ــ ايماء ــ موضع الميل
avoir une — مالَ
il a fait une inclination, il a une inclination له رفيقة . راق
boire aux inclinations de qqu'un
شرب في صحة محبوبة انسان
la chasse est son inclination يميل للصيد
Incliné, ée *p.pas.* مايل
plan — مستوٍ منحرف
stratification inclinée طبقة منعرجة
tige inclinée ساق محني . ساق محدودَب

corps incliné جسم مُطرق
des yeux inclinés vers la terre
عيون مطرقة
incliné au mal ميّال للضرر
Incliner *v.a.* ميَّل ــ رجح
— la tête اطرق رأسه
— vers le bien ميَّل الى فعل الخير
— vers sa fin دنى أجَله
la victoire incline de ce côté
النصرة مرجحة من هذه الجهة
mon cœur incline pour lui قلبي يميل له
il a incliné pour la rigueur مال الشِدّة
il était incliné pour la rigueur
كان ميّالاً للشدة
s'incliner *v.pr.* اومى برأسه ــ مال . انحرف
Inclure *v.a.* طوَى . ظرّف ــ ادرج . درج
— un billet dans une lettre ظرّف ورقة في جواب
— une clause أدرج شرطاً
s' *v.pr.* انطوى
Inclus, use *adj.* مظروف
homme inclus dans la tombe رجل مقبور
inclus dans une lettre مظروف
étamines incluses وسواس داخل
le paquet ci-inclus الصرّة الموجودة طيه
la lettre ci-incluse الجواب المرفق من طيه
l'incluse الخطاب طيه
jusqu'au dîner inclus لغاية الغدا بادخال الغاية
demeurer inclus بقي على حاله الاصلي
Inclusif, ive *adj* شامل
ces deux propositions sont inclusives
l'une de l'autre هاتان القضيتان شاملتان لبعضهما
Inclusion *n.f.* دخول . شمول
monstruosité par — سخطة بالانطوا
Inclusive *n.f.* إدراج . شمول
donner l' — أدرج في زمرة المبايعين
Inclusivement *adv.* بدخول الغاية .
بادخال الغاية في المغيا
Incoagulable *adj.* غير قابل للتجمد
Incoction *n.f.* عدم طبخ
Incoercibilité *n.f.* عدو القهر
Incoercible *adj.* غير مقهور ــ غير مقدور الحفظ

Digitized by Google

esprits incoercibles عقول جامحة
fluides " سوائل غير متحيزة . سوائل غير ممكن خزنها

Incoercition *n.f.* عدم القهر
Incogitance *n f* عدم الافتكار
Incognito *adv.* متنكرًا . سرًّا . خفيةً
je suis ici — انا هنا متنكر
l' — *n.m.* السر . الخفية ــ التنكر
S. A. le Khédive vint incognito
أتى مولانا الخديوي متنكرًا
Incognoscible *adj.* معجز . فائق معلومات البشر
Incohérence *n f.* مفارقة
l'incohérence des parties de l'eau
انحلال اجزاء الماء
incohérence de sa conduite تفاوت سيره
— des idées تهليس . هلوسة
Incohérent, ente *adj.* غير ملتصق . مسلط ــ متفارق
les parties incohérentes الاجزاء المسلطة
discours — كلام مسلط
figures incohérentes محسنات متفارقة
métaphores incohérentes مجازات متفارقة
Incohésion *n.f.* تفارق ــ عدم تماسك
Incolat *n.m.* وطنية
Incoloration *n.f.* عدم اللون
Incolore *adj* عديم اللون
style — إنشا غير بهج
Incoloré, ée *adj.* غير ملوّن
Incombant, ante *adj.* ذو جذير ظهري (نبات)
poids — ثقل ضاغط
Incomber *v.n.* تحتّم
la preuve incombe au demandeur
البيّنة على من ادعي
c'est à moi que ce devoir incombe
هذا الفرض واجب عليّ
Incombustibilité *n.f.* عدم قابلية الاحتراق . عدم احتراق
Incombustible *adj.* غير قابل للاحتراق ــ متوقّ الاحتراق
Income-tax *n.m* عوايد على الايراد
Incommensurabilité *n.f.* اصمية ــ شساعة
Incommensurable *adj.* اصم ــ شاسع
nombre — عدد اصم
les incommensurables الجذور الاصماً
un espace — فضا شاسع
Incommensurablement *adv.* بطريقة شاسعة
Incommerçable *adj.* خارج عن المعاملات التجارية
effet — ورقة خارجة عن المعاملات التجارية
Incommisération *n.f.* قلّة الرحمة . قلّة الشفقة
Incommodant, ante *adj.* مقلق . مضايق
bruit — ضوضاء مقلقة للراحة
Incommode *adj,* غير موافق
homme — رجل مضايق
règlement sur les établissemets incommodes
لايحة المحلات المقلقة
les cousins et les mouches sont incommodes الناموس والذباب تتأذى منه الناس
Incommodé, ée *adj.* مُضايَق
incommodé dans ses affaires
متروف في اموره او منفض (٣٢ فقه اللغة)
je suis — مزاجي منحرف
bâtiment — سفينة مضرورة
Incommodément *adv.* على غير الراحة
Incommoder *v.a.* ضايق . أقلق ــ كدّر
le repas l'a incommodé hier
أتعبه الاكل البارحة
il est incommodé منحرف المزاج
madame est-ce que la fumée vous incommode ? هل تتأذين يا سيدتي من شرب الدخان
s' — *v.pr.* ضايقوا بعضهم – تضايق ــ تزرّف . تنفض ــ انحرف مزاجه
le meunier s' — الطحان يتعب
Incommodité *n.f.* مضايقة ــ ضنك ــ انحراف مزاج
le signal de l' — اشارة النجدة
Incommodo *n.m.* مضار
enquête de commodo et incommodo
تحقيق منافع شيء ومضاره
Incommuable *adj.* غير متغاير
Incommun, une *adj.* غير عادي
Incommuniant, ante *adj.* غير متناول
Incommunicabilité *n.f.* سرّ
l' — d'un droit عدم امكان نقل الحق
Incommunicable *adj.* سرّ

Digitized by Google

un des caractères les plus incommunicables de la divinité est la connaissance de l'avenir
عالم الغيب فلا يظهر على غيبه احدًا

Incommuniqué, ée *p.pas.* غير منقول . غير موصَّل
Incommutabilité *n.f.* تمام الملكية

il prouve l' — de sa propriété par une possession centenaire
يثبت تمام ملكيته بوضع يده مائة سنة

Incommutable *adj.* مالك تام
propriétaire — مالك ملكاً تاماً
propriété — ملك تام
Incommutablement *adv.* ملكاً تاماً

posséder incommutablement une terre
حاز ارضاً ملكاً تاماً

Incompacité *n.f.* عدم الاندماج . عدم الجمود
Incomparabilité *n.f.* فرادة . يتامة
Incomparable *adj.* عدم التمثيل . عدم النظير
homme — رجل فريد
perle — درّة يتيمة
il est — أمره غريب
vous êtes vraiment — أمرك حقيقة غريب
Incomparablement *adv.* بدون تمثيل . بدون تشبيه
cela est — beau هذا فريد الجمال
Incomparativement *adv.* بدون تمثيل
Incomparé, ée *adj* غير ممثَّل . غير مشبَّه
Incompassible *adj.* عدم التجالد
Incompassion *n f* عدم الشفقة . عدم الرأفة
Incompatibilité *n f.* نفور ـــ عدم قابلية الامتزاج (اجزائية)
— de mœurs تنافر الطباع
— légale مباينة شرعية

démission fondée sur l'incompatibilité
استعفا مبني على المباينة

il y a — que deux frèrres soient juges dans un même tribunal
المباينة ان يكون اخَّان قاضيَين في محكمة واحدة

l'incompatibilité de ces deux assertions
تباين الروايتين

Incompatible *adj.* متنافر

l'homme le plus — avec l'injustice
أشدُّ الناس عداوةً للظلم

caractères incompatibles طباع متنافرة

animaux incompatibles
حيوانات لا تخلف من غير جنسها

la vérité est incompatible avec le mensonge الصدق نقيض الكذب

fonctions incompatibles وظائف متباينة

Incompatiblement *adv.* تنافراً . بتباين
Incompatissant, ante *adj* عدم الرأفة . عدم الحنية
Incompensable *adj.* غير قابل للمقاصة
Incompensé, ée *adj.* غير مقاصّ
Incompétemment *adv.* بغير اختصاص

jugement incompétemment rendu
حكم صادر من محكمة غير مختصة

Incompétence *n.f.* عدم الاختصاص

déclinatoire pour incompétence et demande de renvoi devant un autre tribunal
في الدفع بعدم اختصاص المحكمة بالدعوى وطلب الاحالة على محكمة اخرى

les exceptions d' — à raison de la matière du litige
الدفع بعدم اختصاص المحكمة بالنسبة لنوع القضية

l' — d'un juge عدم اختصاص قاضٍ

incompétence à raison du lieu du litige *ou* ratione loci
عدم اختصاص نظراً لمحل النزاع

incompétence matérielle
— ratione materiæ
عدم اختصاص نظراً للموضوع

incompétence personnelle
— ratione personæ
عدم اختصاص نظراً للمتخاصمين

l' — des théoriciens dans les questions de pratique
عدم إلمام اهل النظريات في مسائل الاجرآت

Incompétent, ente *adj.* غير مختص
juge — قاضٍ غير مختص
homme — عديم الدراية
Incomplaisance *n.f.* عدم الملاطفة. عدم المسايرة
Incomplaisant, ante *adj.* عدم الملاطفة . عدم المسايرة
Incomplet, ète *adj.* ناقص
fleur incomplète زهرة منقوصة
homme — رجل أبتر
un esprit — عقل ناقص
l' — العَجزْ

Digitized by Google

les incomplets *ou* les livres incomplets
الكتب المجزَّزة (المحرَّمه)

les registre des incomplets
دفتر الكتب المجزَّزة

Incomplètement *adv.* بنقص . بعجز
Incomplexe *adj.* بسيط
Incomplexité *n.f.* بساطة
Inbomposé, ée *adj.* غير مركَّب
Incompossible *adj.* متداحض . مُتراهق
Incompréhensibilité *n.f.* عدم الادراك . عدم الفهم
Incompréhensible *adj.* غير مفهوم
l' *n.m.* الغير مفهوم
choses incompréhensibles اشياء غير مدروكة
mystères » اسرار غامضة
Incompréhensiblement *adv.* بغير إدراك
Incomprenable *adj.* غير مفهوم
Incompressibilité *n.f.* عدم امكان الضغط
Incompressible *adj.* ممتنع الضغط — خالي من الضغط
Incomprimé, ée *adj.* غير منضغط
Incompris, ise *adj. et n.* منسي — غير مفهوم
un homme incompris رجل مجهول الفضل . نَسْيٌ منسي
Incomptable *adj* عديد . لا يحصى
Inconcessible *adj.* غير ممنوح
Inconcevabilité *n.f.* عدم تصوُّر
Inconcevable *adj.* خارج عن التصوُّر
il est — que لا يتصوَّران
plaisir — حظ فوق التصوُّر . حظ مُفرط
rapidité — سرعة فوق التصوُّر
Inconcevablement *adv.* فوق التصوُّر
Inconciliabilité *n.f.* عدم التوافق
Inconciliable *adj.* غير متصالح — غير متوافق
il est inconciliable avec son frère
خَصيمٌ مع اخيه . لا يتفق مع اخيه
ces deux plaideurs sont inconciliables
هذان المترافعان خَصمان
des maximes inconciliables مواعظ متناقضة
Inconciliablement *adv.* بتناقض بغير توافق
Inconciliant, ante *adj.* غير موافق
Inconcilié, ée *adj.* غير مصالَح
Inconcluant, ante *adj.* عقيم . غير منتج
Inconcrescible *adj.* غير متجمِّد . غير منعقد
Inconçu, ue *adj.* غير مدبَّر . غير مصمم عليه

Inconditionné, ée *adj.* مُطلَق
l'être inconditionné الذات المطلقة
l' — المطلق
Inconditionnel, elle غير معلَّق على شرط
consentement — رضاء غير معلق على شرط
Inconditionnellement *adv.* بطريقة غير معلَّقة بشرط
Inconducteur, trice *adj.* غير موصِّل . حاجب
un corps inconducteur de l'électricité
جسم غير موصِّل للكهربا
une matière inconductrice
مادة حاجبة للكهربا
Inconduite *n f.* عدم الاستقامة
Inconfessé, ée *adj.* غير معترف
Inconfiance *n f.* عدم الامانة . خيانة
Inconfiant, ante *adj.* عدم الامانة . خاين
Inconformité *n.f.* عدم موافقة
Incongédiable *adj.* غير ممكن طرده . صَدِغ
Incongelable *adj.* غير قابل للتجلُّد
Incongelé, ée *adj.* غير متجلِّد . غير معقود
Incongru, ue *adj.* غير لايق
phrase incongrue جملة ملحونة
c'est un homme fort — رجل لَطِخ
Incongruité *n.f.* عدم لياقة — لحن
Incongrûment *adv* بغير لياقة
Inconjugable *adj.* غير قابل للتصريف
Inconiugal, ale *adj.* غير زوجي
Inconnaissable *auj.* غير معروف
l' — *n.m* الغير معروف
Inconnaissance *n.f.* عدم معرفة
Inconnexe *adj.* غير مرتبط
Inconnexion *n f.* عدم ارتباط
Inconnexité *n.f.* عدم ارتباط
Inconnu, ue *adj* غير معلوم . مجهول
au dieu inconnu (*Acte des apôtres XVII, 23*)
الى الإله المجهول (اعمال الرسل ١٧ آية ٢٣)
canal inconnu ترعة مهجورة
poëmo inconnu قصيدة منسية
quantité inconnue كمية مجهولة . كمية غير معلومة
l'inconnue *n f* المجهول . الكمية المجهولة . الكمية الغير معلومة
dégager l'inconnue استخرج المجهول

Digitized by Google

valeur de l'inconnue مقدار المجهول
supression de l'inconnue حذف المجهول

un malheur inconnu glisse parmi les hommes نزلت بهم نازلة . دهمهم امر

un inconnu رجل غير معرفة
l' — *n.m.* المجهول

aller du connu à l'inconnu
توصَّل من المعلوم الى المجهول

inconnue chéneau كمثرى مبطلة
" Lafare كمثرى

Inconquérable *adj.* غير ممكن غزوه
Inconquis, ise *adj.* غير مفتوح . غير مغلوب
pays — بلدة غير مفتوحة
Inconsciemment *adv.* بغير ادراك
Inconscience *n.f.* عدم الادراك
Inconsciencieusement *adv.* بقلّة ذمة
Inconsciencieux, euse *adj.* قليل الذمة
Inconscient, ente *adj.* غير اختياري
des actions inconscientes افعال غير اختيارية
l'inconscient *n.m.* عدم الاختيار
Inconséquemment *adv.* بغير استنتاج
Inconséquence *n.f.* عدم استنتاج
— dans le style تناقض في الانشا
quelle inconséquence ! ياله من طيش

les inconséquences d'une femme
طيش المرأة

Inconséquent, ente *adj. et n.* متناقض . غير منتج
raisonnement — تصوُّر غير منتج

les hommes sont inconséquents dans leurs actions الناس متناقضون في افعالهم

femme inconséquente امرأة طايشة
un — طايش
Inconservable *adj.* غير قابل الحفظ
Inconsédérable *adj.* غير قابل للاعتبار
Inconsidération *n.f.* تسرُّع . عدم انتباه

être, tomber dans l'inconsidération
سقطت منزلته . تواضعت رفعته

Inconsidéré, ée *adj.* مطيور
homme — رجل مطيور
un parleur — حَشَويٌّ
des parleurs inconcidérés حشوية .
اهل الحشو

un considéré طايش
Inconsidérément *adv.* بقلّة المبالاة

il a parlé inconsidérément (*Job XXXIV. 35.*) ان ايوب يتكلم بلا معرفة
(الاصحاح الرابع والثلاثون من ايوب آية ٣٥)

Inconsistance *n.f.* عدم ثبات
Inconsistant, ante *adj.* غير ثابت . خفيف
Inconsolable *adj.* غير متعزٍّ . لا عزاء له
être — بثَّ . انهمَّ
Inconsolablement *adv.* بطريقة لا عزاء لها
il est affligé — مغصوص . تقسَّمته الغموم
Inconsolé, ée *adj.* مغصوص
Inconsommable *adj.* غير مستهلَك
fonds — نقود لا تترف
Inconsommé, ée *adj.* غير مستهلك
Inconstamment *adv.* بتقلب
Inconstance *n.f.* انقلاب العشق — عدم ثبات .
طياشة — تلوُّن (تاريخ طبيعي)

l' — du temps انقلاب الزمن
l' — des saisons تغيُّر الفصول
l' — de la fortune تقلب الدهر

cette femme n'a pas voulu se fier à lui après son inconstance
لم ترض هذه المرأة ان تأمنه بعد عدم ثباته على حبها

Inconstant, ante *adj.* متغيِّر (تاريخ طبيعي) —
متقلِّب

la fortune est inconstante
الدهر ميسور ومعسور

amant inconstant عاشق غير ثابت
un — غير ثابت على الوداد
Inconstitué, ée *adj.* محروم من القانون الاساسي
Inconstitutionnalité *n.f.* مخالفة القانون الاساسي
Inconstitutionnel, elle *adj.* مخالف للقانون الاساسي

proposition inconstitutionnelle
اقتراح مخالف للقانون الاساسي

Inconstitutionnellement *adv.* خلافاً للقانون الاساسي
Inconsulté, ée *adj.* غير مستشار
Inconsumé, ée *adj* غير مرعي . غير محروق
Incontable *adj.* غير لايق ذكرُه
Incontaminé, ée *adj.* غير موبَّى . غير موبوء
Incontestabilité *n.f.* عدم النزاع
Incontestable *adj.* غير متنازع فيه

Digitized by Google

il est incontestable بديهي . ما لا نزاع فيه
droits incontestables حقوق ناطقة
Incontestablement *adv.* بلا نزاع . من غير جَدَل ـ لا ريب . لا جَرَم
Incontesté, ée *adj.* خال عن الجَدَل
Incontinemment *adv.* بتسلسل
Incontinence *n.f.* تسلسُل (طب)
— d'urine تسلسل البول
— de la langue / — de langue بسالة اللسان
incontinence قلة الورع . قلة العفة
Incontinent, ente *adj. et n.* غير وَرِع . غير عفيف
Incontinent *adv.* فوراً . حالاً
Incontingent, ente *adj* غير محتمل
Incontinu, ue *adj.* غير مستمر
Incontinuité *n f.* عدم استمرار
Incontradiction *n.f.* عدم التناقض
Incontrit, ite *adj.* غير منسحق
Incontrôlable *adj.* غير قابل للتفتيش . غير مستحق الانتقاد
Incontrôlé, ée *adj.* غير مفتَّش
Incontroversable *adj.* غير ممكن الاختلاف فيه
Incontroversé, ée *adj.* غير مختلف فيه
Inconvaincu, ue *adj.* غير مقنوع
Inconvenable *adj.* غير لايق
Inconvenablement *adv.* بغير لياقة
Inconvenance *n.f.* قلة ادب
quelle inconvenance ! يا لها من قلة أدب
— d'une parole عدم لياقة كلمة
Inconvenant, ante *adj.* وقيح . قليل الادب
Inconvénient, ente *adj.* غير لايق
Inconvénient *n.m.* ضرر
je ne vois pas d' — à celà, à faire cela لا ارى ضرراً في ذلك او في فعل ذلك
il n'y a point d' — لا مانع
pour éviter les inconvénients لاجتناب المضار
Inconversible *adj.* غير محتمل القلب
Inconverti, ie *adj.* غير مرتدّ
Inconvertible *adj.* قيوم . غير قابل للتغيير
titre — سند غير قابل التحويل
homme — رجل غير مرتد
proposition — قضية غير محتملة القلب
Inconviction *n.f.* عدم الاعتقاد

Inconvié, ée *adj.* غير معزوم . غير مدعو
Incoordination *n.f.* عدم انتظام
Incoque *adj.* عدم القشر
Incorporale *adj.* ممكن دخوله
Incorporalité *n.f.* روحانية
Incorporant, ante *adj.* ضامّ
langues incorporantes لغات جامعة
l'État — الدولة الضامة
Incorporation *n.f.* إدخال ـ خَلْط . مزج (اجزائية)
il faut pétrir ces drogues jusqu'à ce que l' — soit parfaite
يلزم عجن هذه العقاقير لغاية ما يحصل مزجها مزجاً تاماً
l' — d'une province ضمُّ اقليم
l' — d'une terre dans un domaine
ضم ارض الى ابعادية . ادخال ارض في ابعادية
l' — des conscrits dans le régiment
إدخال انفار القرعة في الآلاي
Incorporé, ée *p.pas.* مضموم . ملحق
coquilles incorporées et pétrifiées dans les marbres محارات مندمجة ومتحجرة في الرخام
province incorporée à l'État
اقليم مضموم الى الدولة
Incorporéité *n f.* روحانية
Incorporel, elle *adj.* روحاني
droit — مجرَّد حق
Incorporer *v.a.* مزج . خلط ـ ادخل
— dans un régiment ادرج في سلك الالاي
— une terre au royaume اضاف ارضاً لجانب المملكة
s' — *v.pr.* امتزج . انخلط ـ أُضيف . انضمّ . أُدخِل
Incorrect, ecte *adj.* مغلوط . غير صحيح
édition incorrecte طبعة مغلوطة
locution incorrecte هُجْنة
Incorrectement *adv.* بغلط . بخطاء
Incorrection *n.f.* غلط . خطاء . عدم صحة . عيب
faire disparaître une — اصلاح الخطاء . اصلاح العيب
Incorrigé, ée *adj.* غير مهذَّب
Incorrigibilité *n.f.* عدم قابلية التهذيب
Incorrigible *adj.* غير قابل للتهذيب
Incorrigiblement *adv.* بغير تهذيب
Incorrompable *adj.* عدو الرشوة . غير مرتكب

Digitized by Google

Incorrompu, ue *adj.* غير مرتشي . غير مرتكب
Incorruptibilité *n.f.* عدم الارتكاب ـ عدم الفساد ـ دوام

il faut que ce corps corruptible soit revêtu d'incorruptibilité et que ce corps mortel soit revêtu de l'immortalité *(Saint-Paul 1re épître aux Cor. XV, 53.)*
لان هذا الفاسد لا بد ان يلبس عدم فساد وهذا المائت يلبس عدم موت (رسالة بولس الرسول الى اهل كورنثوس الاصحاح الخامس عشر آية ٥٣)

l' — de ce juge عدم ارتشا هذا القاضي
Incorruptible *adj.* غير تالف ـ غير مرتشي
bois — خشب غير متعفن

ils ont transféré l'honneur qui n'est dû qu'au dieu incorruptible à l'image d'un homme corruptible. *(Saint-Paul Ep. aux Romains 1, 23.)*
وابدلوا مجد الله الذي لا يفنى بشبه صورة الانسان الذي يفنى (روميه ١ آية ٢٣)

culte incorruptible عبادة قويمة
juge — قاض غير مرتكب
un — مشبع لحفظ جثة اليسوع
Incorruptiblement *adv.* بغير فناء
Incorruption *n f.* عدم الفساد
Incoupable *adj.* غير مذنب
Incourant, ante *adj.* غير متداول
marchandise incourante بضاعة كاسدة
effet — سند غير متداول
Incourbé, ée *adj.* غير منحني
un vieillard —. شيخ غير منحني
Incouvable *adj* غير ممكن حضنه
Incouvé, ée *adj.* لم يسبق حضنه
Incrassant, ante *adj.* مكثف
médicaments incrassants ادوية مكثفة
les incrassants الادوية الغير مفككة . الادوية الغير محللة
Incrassaté, ée *adj.* ممتد . ثخين (نبات)
Incréable *adj.* غير ممكن خلقته
la matière est — المادة غير ممكن خلقتها
Incrédibilité *n.f.* عدم تصديق
l'incrédibilité de cette opinion عدم تصديق هذا الرأي
Incrédule *adj. et n.* غير مصدق ـ كافر

étant incrédules à la parole du Seigneur notre Dieu, *(Deutér. 1, 26.)*
لما صيتم قول الرب (تثنية ١ آية ٢٦)

les incrédules الكافرون
Incrédulement *adv.* بغير تصديق
Incrédulité *n f.* عدم التصديق ـ كفر
Incréé, ée *adj.* غير مخلوق
l'incréé *n.m.* الغير مخلوق
Incrément *n m.* زيادة . تزايد
Incrascent, ente *adj.* ذو اعضاء نامية
Incriminable *adj.* —
action — فعل جناية
Incrimination *n.f.* تهمة جناية
Incriminé, ée *p pas* متهم في جناية
actions incriminées افعال منسوبة الى جناية
pièce incriminée ورقة مدعى بتزويرها
Incriminer *v a.* اتهم بجناية
— qqu'un إتهمه بجناية
— une pièce ادعى التزوير جنائياً في ورقة
— la conduite نسب السير الى جناية
Incriminel, elle *adj* غير جنائي
Incristallisable *adj.* غير متبلور
Incritiquable *adj.* معصوم من الانتقاد
Incrochetable *adj.* غير مشبوك
Incroyable *adj. et n.* غير مصدق
il est — لا يمكن التصديق
chose — شيء عجيب . شيء عجاب
un — غندور
Incroyablement *adv.* بالعجب العجاب
Incroyance *n.f.* كفر
Incroyant, ante *adj. et n.* كافر
les incroyants الكافرون . الكفار . الكفرة
Incrustant, ante *adj.* مغطى بقشرة
Incrustation *n.f.* ترصيع . تطعيم . تكفيت

les mosaïques se font par incrustation
الفسيفساء تصنع بالترصيع

— avec de l'ivoire تطعيم بالعاج

les incrustations de marbre
الترصيعات بالرخام

— avec ébène تطعيم بالابنوس . تلقيم بالابنوس
incrustation تقشر ـ تحجر
Incrusté, ée *adj.* معرق ـ متلاصق ـ مرصع . مكفت
tric-trac — طاولة ملقمة

Digitized by Google

un incrusté شغل مرصّع . مطعّم . مكفّت
Incruster *v a.* رصع . كفّت
— avec de la nacre طعّم بالصدف
— un pilastre رصّع عاموداً
incruster une mosaïque dans le pavé d'un temple رصّع بلاط هيكل بالفُسَيْفِسا
s'incruster *v.pr.* ترصّع
ses dents s'incrustent de tartre تقلحت اسنانه
Incrusteur, euse *n.* مطعّم . ملقّم
incrusteur de tric-trac avec de l'ivoire مطعّم الطاولة بالعاج
Incubateur, trice *adj.* مفرِّخ
appareil — جهاز التفريخ
Incubation *n.f.* ترقيد . تفريخ
— artificielle ترقيد صناعي . تفريخ صناعي
four d' — معمل الكتاكيت
l'incubation de la petite vérole تفريخ الجدري
l' — de la vaccine تفريخ التطعيم
période d' — مدة التفريخ
Incube *n.m.* شيخ . ربح . زار
Incubé, ée *p.pas.* محضون . مفرَّخ
Incuber *v.a.* فرَّخ . حضن البيض
Incubitation *n.f.* اضطجاع على السفرة
Incuisable *adj.* جامد الطبخ
pieds de bœuf incuisables كوارع بقري عجوزة
Incuit, ite *adj.* نيّ . غير ناضج . غير مستوي
l'incuit *n.m.* حتة نيّة
Inculcation *n.f.* رسوخ في العقل . ادخال في الذهن
Inculpabilité *n.f* برأة
Inculpable *adj.* ممكن اتّهامه
Inculpable *adj.* غير ممكن اتهامه
Inculpation *n.f.* تُهمة
se justifier d'une — تبرّأ من تهمة
sous l'inculpation d'avoir volé بتهمة انه سرق
inculpation hasardée اتهام جريء
Inculpé, ée *p.pas. et n.* متّهم
Inculper *v a* تَهَم . إتّهم
s' — *v.pr.* تهم نفسه
les accusés se sont inculpés les uns les autres تتام المتّهمون

Inculquant, ante *adj.* مرسِّخ في الذهن
Inculqué, ée *p pas.* راسخ . داخل في الذهن
Inculquer *v.a.* ادخل في الذهن
s' — une chose dans l'esprit رسخ شيئاً في ذهنه
s'inculquer *v.pr.* ادخل في ذهنه
les proverbes s'inculquent facilement dans l'esprit الامثال ترسخ في العقل بسهولة
Inculte *adj.* بور
terre — ارض بور
il est accoutumé à une vie inculte متعود على العيشة الهمجية
barbe inculte لحية مهملة
Incultivable *adj.* فساد
terrain — ارض فساد .
ارض مجروزة وجرزٌ وجُرزٌ وجَرَزٌ
Incultivé, ée *adj.* غير مزروع
Inculture *n.f.* بوار — عدم التثقيف
l'état d' — حالة البوار
dans l'ignorance et dans l'inculture في الجهل وعدم التثقيف
Incunable *adj.* مطبوع وقت ظهور المطبعة
édition — طبعة عتيقة
un incunable tabellaire كتاب مطبوع على لوحة وقت ظهور المطبعة
un — *n.m.* كتاب مطبوع وقت ظهور المطبعة
Incurabilité *n.f.* عدم الشفا
Incurable *adj.* ناجس . نجيس
maladie — مرض ناجس . مرض نجيس
hospice des incurables مستشفى الامراض الناجسة
Incurablement *adv.* بنجاسة . بعقامة
Incurie *n.f.* اهمال
Incurieusement *adv.* بغير تواع
Incurieux, euse *adv.* غير مهتم — غير متولع
Incuriosité *n.f.* عدم التولّع
Incursif, ive *adj.* إغاريّ
Incursion *n.f.* غارة . غزو
— déprédatoire شنّ الغارة
faire des incursions أغار . شنّ الغارة . غزى
les incursions des savants تجول العلما

Digitized by Google

ce botaniste a fait qques incursions dans le domaine de la poésie — هذا العالم النباتي تطفّل على مجال الشِّعر

incursion nocturne — بَيَاتٌ

Incurvabilité *n.f.* — انعطاف العود

Incurvable *adj.* — ممكن عطفه · ممكن انحناءه

branche — — فرع ممكن عطفه

Incurvation *n.f* — إنحناء

l'incurvation de l'épine dorsal — انحنا الشوك الظهري

Incurvé, ée *p.pas.* — منحني · مقوَّس

Incurver *v.a.* — حنى · قوَّس

une ligne incurvée — خط منحني · خط مقوَّس

Incurvifolié, ée *adj.* — مقوَّس الاوراق

Incuse *n.f. et adj.* — ذو وجه

une incuse — ذو وجه واحد

Indagnation *n.f.* — بحث تنقيب

Inde *n.m.* — نيلة

Inde *ou* bois d'Inde — بقم

Inde — الهند · بلاد الهند

empire des Indes — دولة الهند

ordre de l'Inde anglaise — نيشان الهند الانكليزية

malle des Indes — بريد الهند

Inde Française — الهند الفرنساوية

Inde Portugaise — الهند البرتغالية

Indébattu, ue *adj.* — مجرَّد عن المناقشة

Indébrouillable *adj.* — معقد

fils indébrouillables — خيط معقَّد

affaire — — امر مرتبك

Indébrouillé, ée *adj.* — معقَّد

Indécachetable *adj.* — غير ممكن فضّه

Indécemment *adv.* — بفاحشة

Indécence *n.f.* — عورة · فحش

Indécent, ente *adj.* — عورا · فاحش

mot — — كلمة عورا

vous êtes — — انت قليل الحيا

Indéchiffrable *adj.* — صعب الفك

écriture — — خط غير ممكن فكه

cet homme est — — خنّيس

sa conduite est — — سيره معمىً

Indéchiffrablement *adv.* — برمز ملغوز

Indéchiffré, ée *adj.* — صعب الفك · ملغوز الرمز

Indéchirable *adj.* — صعب التمزيق

Indéhiré, ée *adj* — غير ممزَّق

Indécis, ise *adj.* — غير محلول ـ ملتبس

neutralité indécise — حيادة ملتبسة

homme — — رجل متردد

je suis — — انا متردد

la lumière indécise du crépuscule — ضوء الشفق المبهم

Indécisif, ive *adj.* — غير قطعي

Indécision *n.f.* — عدم الجزم · تردد

rester dans l' — — تردد · احتار

l' — des nuances — ابهام الالوان

Indécisivement *adv.* — بغير جزم

Indéclinabilité *n.f.* — بناء ـ وقوع

Indéclinable *adj.* — واقع ـ مبني · غير منصرف · ممنوع

noms indéclinables — اسماء مبنية · اسماء غير منصرفة

particule — — حرف مبني

un — — مبني · ممنوع · غير منصرف

les indéclinables — المباني

Indécliné, ée *aaj.* — غير منصرف · ممنوع من الصرف

Indécollable *adj.* — غير ممكن فك لصقه

Indécomposable *adj* — غير ممكن تفريقه

Indécomposé, ée *adj.* — بسيط

Indécousable *adj.* — لا ينفتق

chaussure — — جزمة متينة الخياطة

Indécouvert, erte *adj.* — غير مكتشف

Indécouvrable *adj.* — غير ممكن كشفه

Indécrit, ite *adj.* — غير موصوف · غير محلّىً

plante indécrite — نبات غير موصوف · نبات غير محلّىً

Indécrottable *adj.* — غير ممكن تنظيفه

des souliers indécrottables — نعال غير ممكن تنظيفها

homme — — رجل غير مهذَّب

Indédoublable *adj.* — قويُّ البطانة

Indéfectibilité *n.f.* — عدم فناء

Indéfectible *adj.* — غير فانٍ

Indéfectiblement *adv.* — بغير فناء

Indéfendable *adj.* — غير منيع · غير حصين

Indéfendu, ue *adj. et n.* — غير حصين

Indéfensable / **Indéfensible** *adj.* — غير منيع · غير حصين

Digitized by Google

Indéfié, ée *adj.* غير محرَّض

Indéfiguré, ée *adj.* غير محرَّف ــ غير متلوف

Indéfini, ie *adj.* شاسع

l'indéfini الغير محدَّد

à l'indéfini الى ما لا نهاية

une idée indéfinie فكرة مبهمة

proposition " قضية مطلقة

sens indéfini معنى غير معيَّن

un article indéfini اداة النكرة

modes indéfinis صيغتا المصدر واسم الفاعل

les adjectifs indéfinis déterminent la signification du substantif en y ajoutant une idée vague ou générale, ce sont : aucun, chaque, certain, autre, quelque plusieurs, tout, quel, même, nul, tel, quelconque

الصفات المبهمة هي المخصصة لمعنى الاسم على وجه الابهام والتعميم وهي لا احد وكل وبعض وغير وكثير وجميع واي ونفس ولا ومثل ومطلقاً

le passé indéfini comme : j'ai lu cet ouvrage ce matin, cette semaine, hier, il y a longtemps

الماضي الغير تام نحو انا قرأت هذا الكتاب صباح هذا اليوم او في هذا الاسبوع او البارحة او منذ زمن طويل

combinaisons indéfinies تراكيب غير معينة

parties indéfinies اجزاء غير محدودة (نباتات)

étamines " وسواس غير محدود

tiges *ou* rameaux indéfinis

سيقان او غصون باسقات

inflorescence indéfinie *ou* axillaire

انتظام الزهر الإبطي

indéfini نيلة

Indéfiniment *adv.* الى اجل غير مسمَّى . الى ما شاء الله

ajourner — أجَّل الى ما شاء الله

mot pris — كلمة مستعملة بغير تعيين

Indéfinissable *adj.* غير ممكن تعريفه

une sensation — احساس غير ممكن تعبيره

c'est un caractère, c'est un homme —

هذا طبع او هذا رجل مجهول الضمير

Indéfinité *n.f.* عدم التحديد

Indéformable *adj* غير ممكن تغيير شكله

Indétrichable *adj.* صعب العزق

terre — ارض صعبة العزق

Indéfriché, ée *adj.* غير معزوق

terrain — ارض غير معزوقة

Indégonflable *adj.* غير ممكن تسفيطه

Indéguisé, ée *adj* غير مختفٍ

Indéhiscence *n.f.* عدم تفتح

Indéhiscent, ente *adj.* غير مفتح

péricarpe — غلاف غير مفتح

Inde iræ, de là les colères من ذلك نشأت الاحقاد

Indélébile *adj.* ثابت

encre — حبر ثابت

le caractère de prêtre est indélébile

صفة القسيس لاصقة

Indélébilement *adv.* بطريقة ثابتة

Indélébilité *n.f.* ثبات · التصاق

Indélectation *n.f.* عدم التلذُّذ

Indélégable *adj.* غير جائزة التنويب

pouvoirs indélégables سُلْطات غير نيابية

Indélibération *n.f.* عدم التروي

Indélibéré, ée *adj.* مجرَّد من التروي

Indélibérément *adv.* بغير تروٍّ

Indélicat, ate *adj.* عديم الذوق . خالٍ من الذوق

Indélicatement *adv.* بغير ذوق

Indélicatesse *n.f.* قلَّة الذوق

Indelta *n.f.* غفرة البلاد

Indemandé, ée *adj.* غير مطلوب

Indemne *adj* سالم

rendre qqu'un — سلَّم انساناً

sortir — d'une affaire خرج سليماً من قضية

les vaccinés sortent indemdes

الملقَّحون خرجوا سالمين

Indemnisable *adj.* واجب تعويضه

Indemnisation *n f.* تعويض

Indémnisé, ée *p.pas.* معوَّض

Indemniser *v.a.* عوَّض

— qqu'un de ses pertes عوَّضه خسائره

s' — *v.pr* تعوَّض

Indemnitaire *n. et adj.* مستحق التعويض

un — قابض التعويضات

Indemnité *n.f.* تعويض ــ تبرأة ــ بدل سفرية

on lui a adjugé une — حكموا له بتعويض

— de logement بدلية السكنى

— des membres du conseil législatif

بدل سفرية اعضاء مجلس شورى القوانين

Digitized by Google

bill d'indemnité قرار تبرأة

indemnité dûe à un juge pour un voyage بدلية مستحقة القاضي المتنقل

Indémontrable *adj.* صعب البرهان

des propositions indémontrables قضايا صعبة البرهان

Indémontré, ée *adj.* غير مبرهن

Indéniable *adj.* غير مجحود

Indénoncé, ée *adj.* مستور · لم يحصل عنه إشعار

Indénouable *adj.* صعب الحل

Indénoué, ée *adj.* غير محلول

Indentation *n.f.* تسنين

Indenté, ée *adj.* غير مسنن

Indenture *n.f.* باجة · قطع · مقطع

les endentures de la côte باجات الساحل

Indépendamment *adv.* مستقلاً · باستقلال — بقطع النظر — فضلاً

Indépendance *n.f.* استقلال

l' — de l'être استقلال الذات

une indépendance parfaite d'idées استقلال افكار تامّ

guerre de l' — grecque *(1820)* حرب استقلال اليونان (١٨٢٠)

il s'est acquis une honnête indépendance تحصل على الكفاف

l' — de l'Egypte استقلال مصر

guerre de l' — des Etats-Unis حرب استقلال الولايات المتحدة

l' — belge جريدة استقلال البلجيق

l' — التجرُّد

Indépendant, ante *adj.* قائم بذاته · مجرَّد · مستقل

Dieu est indépendant par lui-même الله قائم بذاته

empire indépendant دولة مستقلة

se rendre — استقلَّ

être — اغتنى عن الناس

une position indépendante وظيفة الكفاف

sa fortune est tout à fait indépendante ثروته كافية

homme — رجل مستقل

formations indépendantes تكوينات منعزلة

secondes indépendantes ثواني قائمة بذاتها

les indépendants المستقلون

Indépendantisme *adj.* مذهب الاستقلال

Indépensé, ée *adj.* لم يُصْرَف

Indéploré, ée *adj* غير مندوب

Indépouillé, ée *adj.* غير مسلوخ

Indéracinable *adj.* غير ممكن قلعه · راسخ

mûrier — شجرة توت غير ممكن قلعها

un préjugé — اعتقاد غير ممكن نزعه

Indéraciné, ée *adj.* مؤثَّل · غير مقلوع

Indéraillable *adj.* غير ممكن خروجه من الشريط

Indescriptible *adj.* غير ممكن وصفه · فوق الوصف

Indiscriptiblement *adv.* بطريقة لا يمكن وصفها

Indésirable *adj.* غير مُشْتَهى

Indestituable *adj.* غير ممكن عزله

Indestructibilité *n.f.* عدم الفنا

Indestructible *adj.* مخلَّد · غير فانٍ

rendre — خلَّد

une haine — مَقْتٌ · بغضة (٨٥ فقه اللغة)

Indestructiblement *adv.* تخليدًا · بغير فناء

Indéterminabilité *n.f.* شاعة

Indéterminable *adj* غير محدَّد

limites indéterminables حدود شاسعة

Indétermination *n.f.* عدم الارادة

— des rapports عدم تحديد العلاقات

l' — d'un problème عدم تعيين حل مسألة

Indéterminé, ée *adj.* غير معيَّن · غير مقدَّر · نكرة · منكَّر

nombre indéterminé عدد غير معيَّن

demande indéterminée طلب مجهول القيمة

indéterminés sur le choix des étoffes qu'ils veulent acheter مذبذبون في اختيار الاقمشة الذين يرغبون شراءها

problèmes indéterminés مسائل غير معيَّنة الحل

résolutions indéterminés حلول غير منتهية

quantités indéterminées كميات غير معيَّنة

nom — نكرة · اسم نكرة

Indéterminément *adj.* بطريقة غير معيَّنة

ce mot employé — كلمة مستعملة من غير تعيين

Indéveloppable *adj.* غير قابل للانبساط (هندسة)

Indéviable *adj.* غير متحوَّل

Indevinable *adj.* صعب التخمين

Digitized by Google

Indéviné, ée *adj.* صعب التنجيم . صعب الفك
énigme indevinée معمى
Indévorable *adj.* غير ممكن افتراسه
Indévot, ote *adj. et n.* غير تقي . غير ناسك
Indévotement *adv.* بغير تقوى . بغير تنسك
Indévotion *n.f.* قلة التقوى . قلة التنسك
Indévoué, ée *adj.* غير مخلص
ami — حبيب غير مخلص
Index *n.m. et adj.* سبابة . شاهد
l' d'un livre فهرسة كتاب
index de la grécité, de la latinité فهرسة الالفاظ اليونانية او اللاطينية
index *ou* indice محارم . كتب محرمة
mettre un livre à l'index حرم كتاباً
congrégation de l'index *ou* de l'indice مجلس تحريم الكتب
une imprimerie frappée de l'index مطبعة مخالفة للائحة اصحاب المطابع
index expurgatoire فهرسة الكتب اللازم تهذيبها
mettre une chose à l' — نبذ أمراً
mettre une personne à l' — نبذه
l' — *ou* le doigt — الشاهد . السبابة
Indextérité *n.f* قلة مهارة اليد . غشومية
***Indianisme** *n.m.* خصائص كلام الهند — هندوة — علم لغة الهنود وتمدنهم
Indianiste *n.m.* مشتغل بالهند
Indianologie *n.f.* مبحث سكان امريكا الشمالية
Indicateur, trice *n. et adj.* مخبر
l' — égyptien دليل مصر . كتاب عنوانات اهل مصر
l'indicateur de l'Empire Ottoman سالنامهٔ دولت عليه
un — مخبر
— de direction عامود اشارة الاتجاه
une indicatrice مخبرة
muscle — أشجع السبابة . عضلة تشد السبابة
le doigt — *ou* l' — الشاهد . السبابة
coucou indicateur *ou* indicateur *n.m.* الطير المرشد على خلايا النحل . أكال النحل (طير ولربما كان القواري المذكور في المخصص في باب آفات النحل)
l' — des chemins de fer دليل السكك الحديد
indicateur dans les courses à chevaux علم في السبق
prêtez-moi votre — سلفني دليلك
— niveau d'eau ميزان الماء
Indicatif, ive *adj.* دال
signes indicatifs d'une maladie علامات مشخصة للمرض
les preuves indicatives de la venue du Messie الادلة الدالة على قدوم المسيح
état indicatif de كشف ببيان كذا
formule indicative صيغة دلالية
colonnes indicatives مقياس المد والجزر
indicatif *n.m.* صيغة الحال
l' — présent الاخبار . الاخبار الحالي
le mode de l' — , le mode — صيغة الاخبار الحالي
Indication *n.f.* اخبار
il fut arrêté dans la foule sur l' — d'un tel صار القبض عليه بين الناس بناء على اخبار فلان
avec les indications que vous me donnez je trouverai ce qu'il me faut اجد ما يلزمني بواسطة الارشادات التي اعطيتها لي
c'est une indication qu'il se sent coupable هذه دلالة على انه حاسس بانه مذنب
les indications sont obscures التشخيصات مظلمة
l' — الدلالة
l' — des biens بيان الاموال
— de payement تحويل الدفع
Indicatoire *adj.* دال
Indicatorinés *n.m. pl* فصيلة اكالة النحل (طيور)
Indice *n.m.* امارة . اشارة . دليل — اخبار
indice de réfraction نسبة بين جيب زاوية السقوط وجيب زاوية الانعكاس
congrégation de l' — جمعية تحريم الكتب
Indicible *adj.* صعب البيان
Indiciblement *adv.* بعجز البيان
— heureux سعيد بكيفية يعجز عنها البيان
Indict *n.m* موعد
Indiction *n.f.* موعد — اجتماع — ١٥ سنة
l' — du concile est au premier jour de l'an اجتماع المجلس العامي في رأس السنة

Digitized by Google

l'indiction du jeûne imposée à tout le corps des fidèles
فرض الصيام المفروض على المؤمنين

indiction première السنة الاولى من الخمسة عشر سنة
— seconde السنة الثانية من الخمسة عشر سنة

Indicule *n.m.* فُهَيْرَسة ــ خطاب توصية

Indien, enne *n. et adj.* هندي
océan — الاقيانوس الهندي
les indiens الهنود
un — هندي امريكاني
cotonnade indienne بفته هندي
une » هندية امريكانية

faire l'échange de l'Indien
استبدل الخبيث بالطيّب

Indiennage *n.m.* شيت هندي

Indienne *n.f.* شيت هندي . بصمة هندية
fabrique d'indiennes ورشة شيت

je me suis fait faire cette indienne-ci
امرت بان يصنعوا لي هذه الجانبية الشيت

peigne à l'indienne مشط حريم . فلاّية

Indiennerie *n f.* صناعة الشيت ــ شيت هندي

Indienneur, euse *n* شيّات

Indifféremment *adv.* بلا فرق ــ بغير اعتنا

Indifférence *n.f* عدم اعتنا

indifférence des religions, indifférence en matière de religion, indifférence religieuse, indifférence التفريق بين الاديان

liberté d'indifférence حرية التجرُّد .
حرية استوا الامور
l' — خلوُّ البال . تيه . تتييه
— تجرُّد . عدم التعلق (كيميا)

Indifférent, ente *adj. et n.* على حد سواء

il est indifférent pour les religions
غير مفرّق بين الاديان

actions indifférentes افعال لا هي طيبة ولا رديئة
tout m'est — يستوي عندي كل شي

cette femme lui est indifférente
تستوي عنده هذه المرأة

cet homme-là m'est indifférent
يستوي عندي ذاك الرجل

choses indifférentes امور واهية
conversation indifférente, entretien —
محادثة واهية

cela n'est pas — هذا امر غير واهي
être — à une chose لم يعنه امر
visage — وجه مجرَّد عن الشواهد
tournure indifférente هيئة مجرَّدة عن الشواهد

il demeure — au milieu des partis
يبقى خليًّ وسط الاحذاب

la matière est d'elle-même indifférente au repos et au mouvement
المادة مجرَّدة بذاتها من السكون ومن الحركة

— à tout غير ممتن بأمر

il est d'une humeur indifférente
طبعه تارك كل شيء

un cœur — فؤاد خلي
un قليل الاعتنا
un — خليٌّ . خليُّ البال
corps — جسم مجرَّد . جسم غير متعلّق

Indifférentisme *n.m.* عدم المبالاة . استوا الاديان

Indifférentiste *n.* مساوي الاديان

Indifférer *v.n.* استوى عنده
tout m'indiffère يستوي عندي كل شيء
(كله زي بعضه عندي)

Indigénat *n m.* وطنية

donner l' — à un homme
منح الوطنية لانسان

Indigence *n.f.* عَيْلة . فاقة
et si vous craignez une — وان خفتم عَيْلة
secourir l' — انجد اصحاب الفاقة
certificat d' — شهادة فقر
— d'esprits, d'idées قلة العقل او قلة الافكار

un habit qui souffre une — de rubans
بدلة محتاجة لشرايط

Indigène *adj.* بلدي مُتَلد
animaux indigènes حيوانات بلدي
juge indigène au tribunal mixte
قاضٍ وطني في المحكمة المختلطة
productions indigènes محصولات بلدية
médicaments » ادوية بلدية
peuples indigènes ابناء البلد . وطنيون .
ابناء الوطن
les indigènes d'Amérique وطنيوا امريكا
un — ابن الخط . ابن الكفر
tribunal — محكمة اهلية

Digitized by Google

Indigénéité *n.f.* بلدية
Indigent, ente *adj et n.* محتاج . عائل
un — محتاج . ذو فاقة . عائل
une indigente محتاجة . ذات فاقة . عائلة
Indigéré, ée *p.pas.* متخوم ــ غير مهضوم
Indigérer *v a.* اتخم
s' — *v.pr.* انتخم
Indigeste *adj.* غير مهضوم ــ عسر الهضم . صعب الهضم
l'omelette est — العجة عسرة الهضم
les aliments indigestes المغالظات
opinion — رأي فطير
compilation indigeste تأليف ذو تبكيل (اي ملخبط)
Indigestibilité *n.f.* عُسر الهضم
Indigestible *adj.* عسر الهضم
les aliments indigestibles المغالظات
Indigestion *n.f.* سوء الهضم . عسر الهضم . تخمة . بَشَمٌ
avoir une — انتخم . بَشِمَ
cela donne une — هذا يتخم
— gazeuse انتفاخ البطن
Indigestionner *v.a.* أتخم
Indigète *adj.* اهلي . بلدي
dieux indigètes آلهة اهلية
Indigitament) **Indigitamenta**) *n.m.* اسماء الالهة
Indignation *n.f.* غضب . غيظ ــ انفعال
le Seigneur a conçu une violente indignation contre vos pères *(Zacharie 1, 2.)*
قد غضب الرب غضباً على ابائكم
(زكريا الاصحاح الاول آية ٢)
Indigne *adj. et n.* غير اهل ــ غير مستحق
une faute indigne de pardon
غلطة لا تستحق الغفران
déclaré indigne de succéder
محروم من الميراث
les enfants de l' — اولاد المحروم
— comparaison تشبيه غير لايق
la peur a glacé mes indignes soldats
أوجس الخوف عساكري اللئام
— pitié شفقة خسيسة
communion — تناول غير اصولي
signé : un tel prêtre indigne
الامضا فلان قسٌّ حقير
il est indigne qu'on lui fasse des reproches
غير مستحق ان يُلام
un — لئيم
ah ! l'indigne ! يا لئيم . يا خسيس
Indigné, ée *p.pas.* مغتاظ . مغضوب . منفعل . غضبان
Indignement *adv.* بغير استحقاق
Indigner *v.a.* أغاظ
s' *v.pr.* انفعل . اغتاظ
Indignité *n.f.* عيبة . شين ــ عدم الصلاحية
l' — de cette action قباحة هذه الفعلة
l' — de sa conduite سفالة سيره
Indigo *n.m. et adj.* نيلة . كَتَمٌ
la culture de l' — زراعة النيلة
des couleurs — الوان النيلة
pourpre d' — ارجوان النيلة
Indigocarmine *n.f.* ارجوان النيلة
Indigofera *n.m.* عِظْلِمٌ (ابن البيطار)
indigofera spicata مُشَيْطَرٌ
Indigofère *adj.* شبه النيلة . منيّل
plantes indigofères نباتات منيّلة
substances » مواد منيلة
les indigofères *n.f.pl.* اشجار النيلة
Indigomètre *n.m.* مقياس النيلة
Indigotate *n.m.* ملح حمض النيلة
Indigoterie *n.f.* منيَلة ــ دِنٌّ . خابية
Indigotier *n.m.* شجرة النيلة
Indigotier *n.m.* نيّال
Indigotifère *adj.* شبه النيلة
Indigotine *n.f.* صبغة النيلة . نيلين
Indigotique *adj.* نيليك
Indiligemment *adv.* بغير سرعة
Indiligence *n.f.* توانٍ . عدم السرعة
Indiligent, ente متوانٍ . غير سريع
élève — تلميذ متوان
Indine *n.f.* نيلين
Indique *adj.* هندي
Indiqué, ée *adj.* معيّن
moyen — سبب ظاهر
au lieu — في المحل المعيّن
Indique-fuites *n.m.* فتانة التنفس
Indiquer *v.a.* دلّ ــ بيّن
— une chose du doigt اشار على شيء بالاصباع

Digitized by Google

indiquer les causes بيّن الاسباب
— une assemblée حدّد اجتماعاً
n'indiquer que les masses dans un tableau حدّد إجمال لوحة
— les caractères بيّن الصفات إجمالاً
s' — *v.pr* تبيّن . عُرِف
la direction d'un cours d'eau s'indique sur une carte par une flèche اتجاه مجرى الماء يُعرَف على الخرطة برسم سهم

Indire *v.a.* ضاعف الضريبة
Indirect, ecte *adj.* ملفوف
moyens indirects طُرُق ملفوفة
un blâme — توبيخ تعريضاً
régime indiret —) complément —) مفعول فيه
cas indirects احوال الجر
modes indirects *ou* obliques) modes indirects de syllogismes) صيغ القياسات الواسطية
discours — تعبير بالغايب
avantage — مزية واسطية
ligne — حواشي
action — دعوى واسطية
contributions indirectes عوائد غير مقررة
Indirectement *adv.* بواسطة
Indirection *n.f.* عدم الاهتدا
Indiscernabilité *n.f.* عدم التمييز
Indiscernable *adj.* غير متمايز
deux feuilles indiscernables ورقتان غير متمايزتان
principe des indiscernables قاعدة الغير متمايزات
Indiscerné, ée *adj.* غير متمايز
Indiscernement *n m.* عدم التمييز
Indisciplinabilité *n.f.* عدم الانقياد
Indisciplinable *adj.* غير منقاد . عاصي
enfant — ولد عاصي
une armée — جيش غير منظم
Indiscipline *n.f.* عدم الانتظام
Indiscipliné, ée *adj* غير منتظم
troupes indisciplinées عساكر غير منظمة
écoliers indisciplinés تلامذة غير منقادة

Indiscipliner (s') *v.pr.* فشّل
Indiscret, ète *adj.* غير رزين . غير محاسب
il fut indiscret صار غير رزين
des regards indiscrets طَرْف غير خفي
mon zèle est — غيرتي غير خفية
homme — رجل مشياع
langue indiscrète لسان مبيح
un indiscret غير رزين . غير محاسِب — مشياع . فاشي الاسرار
une indiscrète غير رزينة . غير محاسبة — مشياعة . فاشية الاسرار
Indiscrètement *adv.* بغير رزانة . بغير محاسبة — اشاعة . اذاعة
Indiscrétion *n.f.* عدم رزانة . عدم محاسبة . عدم احتياط
l'indiscrétion est un fâcheux vice عدم المحاسبة عيب وخيم
indiscrétion اباحة . اشاعة . افشاء
il lui échappe à tout moment des indiscrétions يقع منه كلام
il est d'une indiscrétion reconnue مشهور في اذاعة الاسرار
Indiscutabilité *n.f.* عدم المناقشة
Indiscutable *adj.* غير محتاج للمناقشة
projet — مشروع غير قابل المناقشة
Indiscuté, ée *adj.* غير متناقش فيه
Indisert, erte *adj.* غير مكثار
Indisertement *adv.* بغير كثرة الكلام
Indispensabilité *n f.* وجوب . لزوم
Indispensable *adj.* غير معاف — واجب . ضروري
la défense d'épouser la femme de son frère est indispensable تحريم زواج السلفة غير معاف
ces objets me sont indispensables هذه الاشيا لازمة لي
il est — que ضروري ان
un — عيبة . شنطة
il n'est pas précisément riche mais il a l'indispensable لم يكن غنياً بل عنده الكفاف
Indispensablement *adv.* وجوباً . لزوماً

Digitized by Google

Indispersé, ée *adj.* غير مشتّت

Indisponibilité *n.f.* عدم التصرف

Indisponible *adj.* غير جائز فيه التصرف

Indispos *adj. m.* غير نشيط

Indisposé, ée *p.pas.* متوعك . شكيّ

je suis - انا منحرف المزاج . انا متوعك

il est indisposé contre moi pour une bagatelle زعلان مني على حاجة هايفة

Indisposer *v.a.* أذعَتْ . وعك

la chaleur indispose les dames
الحرارة توعك الستّات

— les esprits غيّر الخواطر

s' — *v.pr* تغيّر

il s'est indisposé contre moi تغير خاطره مني

Indisposition *n.f.* توعُّك . انحراف المزاج — تغيير الخاطر

Indisputabilité *n.f.* عدم المجادلة

Indisputable *adj.* غير مجادل فيه

Indisputablement *adv.* بلا جدال

Indisputé, ée *adj.* غير متنازع فيه

Indissolubilité *n.f.* عدم قابلية الذوبان او الفسخ

Indissoluble *adj.* غير قابل الذوبان — وثيق

l'or est — dans l'acide sulfurique
الذهب غير مُذاب في حمض الكبريتيك

engagement — ميثاق وثيق

énigmes indissolubles الغاز معضلة

Indissolublement *adv.* بحواثقه . بوثاق

Indissous, oute *adj.* غير ذائب . غير مُذاب

Indistinct, incte *adj.* غير مميّز

la vision devient indistincte
يصير البصر حائرًا

voix indistinctes لغط . اصوات مبهمة

Indistinctement *adv.* بطريقة غير مميزة — بدون استثناء

voir — نظر بطريقة غير مميزة

parler — تكلم بطريقة لا تفهم

Indistinction *n.f.* عدم تمييز — عدم استثناء

Indistingué, ée *adj.* غير مميّز

Indistinguible *adj.* صعب التمييز

Indium *n.m.* معدن كبريت التوتيا . معدن النيلة

Individu *n m* شخص — نفس — جسم (كيميا)

le genre, l'espèce et l'individu
الجنس والنوع والنفس

trois individus ثلاثة انفس

son — نفسه . روحه

soigner son — اعتنى بروحه

se procurer des individus bien conservés de chaque espèce d'animaux, de plantes *ou* de minéraux
تحصّل على عيّنات جيدة التصبير من كل نوع من الحيوانات والنباتات او من المعادن

tous les individus qui composent une nation
كافة الاشخاص التي تتركب منهم الملّة

les droits de l'individu à l'égard de la société حقوق الفرد قبل الهيئة الاجتماعية

quel est cet individu ? مَنْ هذا الانسان

un individu bien mis m'aborda
انسان قيافة اقبل علي

Individu, ue *adj.* غير ممكن قسمته

la trinité est individue
الثالوث غير محتمل التجزئة

Individualisation *n.f.* تشخّص — تجزأة

Individualisé, ée *p pas.* مشخّص

Individualiser *v.a.* شخّص

s' — *v.pr.* تشخّص

Individualisme *n.m* تحرير الافراد — انفراد الانسان

l' — est l'opposé de l'esprit d'association
الانفراد نقيض الاجتماع

Individualiste *adj.* متشيع للانفراد

systèmes individualistes مذاهب التحرير

un — محرّر الافراد

Individualité *n.f.* شخصية

l' — الشخصية

toutes les individualités entrent dans la lutte دخلت كافة الاشخاص في المعركة

c'est une individualité très prononcée
حُبٌّ ذات شديد

Individuation *n.f.* شيمة

principe d' — شيمة الانسان

Individue *adj. f.* مُشاع غير محتمل التجزئة

la Trinité est — الثالوث مشاع

Digitized by Google

Individuel, elle *adj* شخصي
qualité individuelle شيمة . صفة شخصية
les garanties individuelles الضمانات الشخصية
l'individuel *n.m.* الشخص . الذات
Individuellement *adv.* شخصاً ــ شخصياً . ذاتياً . فرداً
Aly est individuellement différent de Hossein علي مخالف لحسين شخصاً
les membres de l'assemblée prêtèrent individuellement le serment prescrit par la loi
اعضاء الجمعية حلفوا افراداً اليمين المفروض عليهم قانوناً
Individuer *v.a.* شخّص
Individuité *n.f.* شخصية
Indivinité *n.f.* عدم الربانية . عدم الالوهية
Indivis, ise *adj.* غير مقسوم
tige indivise ساق كامل . ساق غير مقسوم
feuille „ ورقة كاملة . ورقة غير مقسومة
la succession resta indivise
بقيت التركة غير مقسومة
droit — حق مشاع
propriétaires indivis ملاّك مشاعون
part indivise حصة مشاعة
par — مُشاعاً . على المشاع
possedér une maison à l'indivis
امتلك منزلاً على المشاع
Indivisé, ée *adj.* غير مقسوم
Indivisément *adv.* مشاعاً . على المشاع
posséder — امتلك مشاعاً
Indivisibilité *n.f.* شيوع . عدم امكان تجزئة
l' — d'un atome شيوع الذرة
Indivisible *adj.* مشاع . شائع
un atome — ذرّة مشاعة
la république est une et indivisible
الجمهورية واحدة وغير محتملة القسمة
obligation — تعهد شائع
la servitude est un droit —
الارتفاق حق غير قابل للتجزئة
un — مشاع . شائع
la famille royale est indivisible du trône
العائلة الملوكية ملازمة للاريكة

Indivisiblement *adv.* شائعاً . على الشيوع
Indivision *n.f* شيوع
nul ne peut être contraint à demeurer dans l' — لا يُجبَر احد على البقاء في الشيوع
Indivulgable *adj.* غير ممكن اشاعته
In-dix-huit *n.m.* في ثمانية عشر
un in-dix-huit كتاب في قطع الثمانية عشر
Indjé-kara-sou إنجه قره صو . نهر الماء الاسود (في مقدونيا)
Indo-Arabe *n. et adj.* هندي عربي
Indo-Chine الهند الصينية
Indo-Chinois, oise *adj. et n.* هندي صيني
Indocile *adj.* مُتمرِّد . عاصي . عنيد . شيطان
peuple — à la paix أمة عاصية الصلح
enfant — ولد شيطان . ولد عنيد
— à la flatterie عدو المداهنة
cheval — حصان شموس
Indocilement *adv.* بعصيان . بعند
Indocilité *n.f.* عصيان . عِند . عدم طاعة . شيطنة
l' — d'un enfant شيطنة ولد
l' — d'un cheval شماسة حصان
l' — العصيان . عدم الطاعة
Indocte *adj.* غير علاّمة
Indoctement *adv.* بجهل . بغير علم
Indo-européen, enne *adj.* هندي اورو باوي
langues indo-européennes
لغات هندية اورو باوية
Indo-germanique *adj.* هندي جرماني
langues indo-germaniques
لغات هندية جرمانية
Indo-hellénique *adj.* هندي يوناني
langues indo-helléniques لغات هندية يونانية
Indolemment *adv.* ببلادة . بكسل
Indolence *n.f.* عدم وجع
l' — d'une tumeur عدم وجع الورم
l' — البلادة . الكسل ــ قلة الهمّة
Indolent, ente *adj.* غير مؤلم . غير موجع
goutte indolente نقريس غير مؤلم
homme — رجل بليد . أزوح
honnête homme — محتشم كسلان
un — بليد . أزوح
une — بليدة

Digitized by Google

Indolore *adj.* غير مؤلم
tumeur — ورم غير مؤلم
Indomaniation *n.f.* إضافة للميري
Indomptabilité *n.f.* شماس
Indomptable *adj.* شموس
un homme — رجل شموس
un cheval — حصان شموس
— taureau ثور شموس
opiniâtreté — عناد شديد
terrains indomptables اطيان خرس
Indomptablement *adv.* بشماسة
Indompté, ée *adj.* غير مسخر
coursier — جواد غير مسخر
on l'attacha à la queue d'un cheval indompté ربطوه في ذيل حصان جموح
peuple indompté امة غير مقهورة
passions indomptées شهوات غير مقموعة
orgueil — غطرسة . عجب متسحب . أبهة
courage — بسالة غشمشم
cet indompté هذا المتغطرس . هذا المعجب
Indou, oue *adj.* هندي
Indouloureux, euse *adj.* غير مؤلم . غير أليم
In-douze *adj.* في الاثني عشر
format in-douze شكل الاثني عشر
livre in-douze كتاب في قطع الاثني عشر
un in-douze / in-12 كتاب في قطع الاثني عشر . في ١٢
Indri *ou* **indris** *n.m.* قرد
Indrisinés *n.m.pl.* فصيلة القرود
Indroiture *n.f.* عدم الاستقامة
Indu, ue *adj* غير مستحق
une réclamation indue مطالبة في غير محلها
heure indue ساعة استراحة . ساعة غير موافقة
faire une visite à une heure indue
زار في وقت غير لايق
l'indu *n.m.* الغير مستحق
le payement de l'indu دفع الغير مستحق
Indubitable *adj* لا ريب فيه
doctrine — مذهب لا ريب فيه
Indubitablement *adv.* بلا ريب
Inducteur, trice *adj.* منتج
circuit — لفة منتجة

muscle inducteur عضلة منتجة
Inductif, ive *adj.* مودي . موصل ــ ناتج بالتحليل ــ دال . منتج
des conseils inductifs à mal
مشورات دالّة على الشر
méthode inductive طريقة الاستدلال
capacité » قابلية استنتاجية
Inductile *adj.* غير قابل للطرق
Inductilité / **Inductibilité** *n.f.* عدم قابلية الطرق
l' — du cuivre jaune
عدم قابلية طرق النحاس الاصفر
Induction *n.f.* اغواء . اغراء . وسوسة ــ طلاء
il s'est laissé aller à cela par l'induction d'un tel فعل ذلك باغراء من فلان
induction استنتاج . قرينة
raisonnement par — استدلال
courant d' — تيار ناتج
induction استنتاج بالتحليل (كهربا)
Induire *v a.* غوى
— à mal faire غوى لعمل الشر
— à erreur أضل . ضل
— en erreur ضل . غش
— en tentation اغوى . غر
induire استنتج . استدل
l'oiseau induit sa gorge هضم الطير
s' — *v.pr.* استنتج . استنبط
cela s'induit facilement des prémisses
هذا يستنتج بسهولة من المقدمات
ils s'induisirent de bonne heure au mal
تغاووا الى الشر من صغرهم
Induit, ite *p.pas.* مغوي
induit à prêter une forte somme d'argent
مغوي على تسليف مبلغ عظيم
— en erreur مغشوش
principe induit de bonnes observations
قاعدة مستنبطة من الملحوظات العظيمة
fil induit سلك منتج
contraction induite انقباض دال
Indulgemment *adv.* عفوا . باغماض . بستر القصور

Digitized by Google

Indulgence *n.f.* مصافحة . مسامحة . عفو ـ غفران . مغفرة . حِطّة (قولوا حِطّة) اغماض . ستر القصور

une personne sans indulgence شخص غير مسامح

— plénière غفران تام . حِطّة تامة

gagner, mériter les indulgences, les indulgences plénières استحق الغفران

Indulgent, ente *adj. et n.* عَفُوٌّ . غفور . مسامح

indulgents à leurs femmes عَفُوّنَ لنسائهم

les indulgents اهل السماح

un — مسامح

Indult *n.m.* امتياز ـ فرضة

l' — des rois امتياز الملوك

l' — des cardinaux امتياز الكاردينالين

le droit d' — حق الامتياز

Indultaire *n m.* صاحب الامتياز

Indument *n.m.* بشرة النباتات

Indûment *adv.* بغير حق

somme — payée مبلغ مدفوع بغير حق

Induplicatif, ive) **Indupliqué, ée**) *adj.* مثني الى الداخل

préfloraison induplicative تزهير مثني الى الداخل

Induration *n.f.* تصلُّب . تيبُّس

— des paupières جسَاءة

induration du tissu cellulaire تصلُّب النسيج الخلوي

il y a des indurations dans le ventre توجد تيبُّسات في البطن

Induré, ée *p.pas.* متصلِّب . متيبِّس

glande indurée غدة متيبِّسة

Indurer *v a.* صلَّب . يبَّس

l'inflammation chronique indure qquefois les parties الالتهاب المزمن يصلِّب الاجزاء احيانًا

s' — *v.pr.* تصلَّب . تيبَّس

glande qui s'indure غُدَّة تتصلَّب

Indus سند

les pays de l'Indus بلاد نهر السند

Induse, indusie *n.f.* غلاف . جراب

Indusien, enne *adj.* غلافي

Industrialisme *n.m.* غيَّة الصنائع ـ تسامي الصنائع

Industrialiste *adj.* غاوي الصنائع

un industrialiste متشيع لتسامي الصنائع

Industrie *n f.* صنعة . صناعة

cela est fait avec beaucoup d' — هذا متقون الصنعة

ce discours est de mon industrie هذا القول صُنْعي . هذا القول اختراعي

vivre d' — تعيَّش من الخطف

chevaliers d'industrie) chevaliers de l' —) نصَّابون . مطيراتية

un chevalier d' — خطَّاف . نصَّاب

industrie صناعة . حرفة

l' agricole فن الزراعة

l' — commerciale فن التجارة

l' — manufacturière صناعة الوُرَش

l' — des cuirasses صنعة لَبوس

les grandes industries الصنائع الكبيرة

les petites industries الصنائع الصغيرة

exposition de l' — معرض الصناعة

louage d' — ايجار اهل الصنائع

Industriel, elle *adj. et n.* صناعي

les arts industriels الفنون الصناعية

les professions industrielles المِهَنات الصناعية

les produits industriels المحصولات الصناعية

les richesses industrielles الثروات الصناعية

cours industriels اسعار الصنائع

écoles industrielles مدارس الصنائع

centre industriel مركز صناعة

féodalité industrielle ارباب الصنائع

un industriel صنايعي

l'intérêt des industriels صالح اهل الصنائع

Industriellement *adv.* صناعيًا

Industrier (s') *v.pr.* تَحرَّ . حَذَقَ

Industrieusement *adv.* بصنعة . بصناعة

Industrieux, euse *adj.* نحرير حاذق

Induts *n.m pl.* متقمِّصون

Induvial, ale *adj.* قشري

calice — كاس قشري

Induvie *n.f.* قشرة

Induvié, ée *adj.* مغلوف

Iné *n.f.* بقلة تسميم السهام

Inébranlabilité *n.f.* إصالة

— de jugement إصالة الرأي

Digitized by Google

Inébranlable *adj.* وطيد . ثابت . راس . راسي
une masse — كتلة وطيدة . كتلة راسية
armée — جيش ثابت
homme — امروءٌ وثيق
amitié — محبة وطيدة
il est — ثابت العزم
caractère — إصالة الرأي
Inébranlablement *adv.* بتوطيد
ce rocher est fixé — هذه الصخرة راسخة
c'est un homme — attaché à son devoir
هذا رجل معتصم بواجبه

Inébranlé, ée *adj.* راسخ
rocher — صخرة راسية . صخرة راسخة
doctrine inébranlée مذهب وطيد
résolution „ تصميم راسخ

Inébriant, ante)
Inébriatif, ive) *adj.* مُسكِر

un inébriant مسكر
Inéclairci, ie *adj.* غير واضح
un fait — واقعة غير واضحة
Inéclairé, ée *adj.* غير نيّر
Inéconomie *n.f.* عدم التدبير
Inéconomique *adj.* بغير وفر
Inécouté, ée *adj.* غير مُستمع . غير مسموع
Inécrite *adj.* غير مكتوب
Inécroulable *adj* غير منهدم
Inédit, ite *adj.* غير مطبوع
œuvres inédites تآليف غير مطبوعة
auteur — مؤلف غير مطبوع
animaux inédits حيوانات مستجدة
plantes inédites نباتات مستجدة
Inéditable *adj.* غير ممكن طبعه على الذمة
Inéducation *n.f.* عدم التربية
Inée *n.f.* بقلة تسميم السهام
Ineffabilité *n.f.* غموض
l' — des mystères غموض الاسرار
l'ineffabilité des grandeurs de Dieu
غموض كبرياء الله

Ineffable *adj.* صعب البيان ـ غامض
tressaillir d'une joie ineffable *(Saint-Pierre 1re. ép. 1, 8.)*
فتبتهجون بفرح لا ينطق به
(رسالة بطرس الرسول الاولى الاصحاح الاول آية ٨)

le nom de Jéhovah est ineffable parmi les juifs اسم ياهُو غامض بين اليهود
nombre — عدد أصمّ
Ineffablement *adv.* بغموض . بصعوبة البيان
Ineffaçable *adj.* لا يمحى
empreinte — اثر ثابت
caractères ineffaçables احرف ازلية
Ineffaçablement *adv.* بغير محوٍ
Ineffacé, ée *adj.* غير ممحيٍّ
Ineffectif, ive *adj.* عقيم . غير منتج
volontés ineffectives ارادات عقيمة
Ineffectué, ée *adj.* غير ناجز
promesses ineffectuées وعود غير ناجزة
Inefficace *adj.* غير فعّال
mesures inefficaces طرق غير فعّالة
remède — دواء غير مؤثر
Inefficacement *adv* بطريقة غير فعّالة
Inefficacité *n f.* عدم تأثير
l' — d'un remède عدم تأثير الدواء
Ineffrayé, ée *adj.* غير مترعج
Inégal, ale *adj.* غير مستوٍ
deux personnes de condition inégale
شخصان غير متساويَين في الحَسَب

forces inégales قوات غير متعادلة
étamines inégales وسواس غير متساوٍ في الطول
combat inégal واقعة غير متعادلة
inégal aux armes, aux forces de...
هزيل لمقاومة اسلحة او قوى فلان

un terrain — ارض وعير . ارض محدودبة
un chemin — طريق محدودب
marcher d'un pas inégal
سار بخطوة غير منتظمة

démarche inégale سير غير منتظم
pouls — نبض غير معتدل
respiration inégale تنفس غير معتدل
conduite „ سير غير معتدل
caractère — طبع متنقل
un homme — رجل متنقل
Inégalé, ée *adj.* غير معادل
Inégalement *adv.* بغير اعتدال
Inégalité *n.f.* عدم استوا
l' — de vos mérites ميَلُ افضالكم

Digitized by Google

les inégalités sociales اختلاف طبقات الناس
inégalité du chemin احديداب الطريق
inégalité d'un terrain du sol احديداب ارض
l'inégalité du cours d'un fleuve
عدم انتظام مجرى النهر
l' — du pouls عدم اعتدال النبض
— des astres عدم انتظام النجوم
— de la prosneuse اختلاف المحاذاة (فلك سيديو)
les inégalités d'un style, d'un auteur
تفاوت الانشا او تفاوت المؤلف
son style est plein d'inégalités
اسلوبه محشو بالتفاوت
les inégalités du caractère تفاوت الطبع

Inélastique *adj.* غير مرن
les corps inélastiques الاجسام الغير مرنة

Inélégamment *adv.* بغير ظرف . بدون رشاقة

Inélégance *n.f.* عدم الظرافة . عدم الرشاقة

Inélégant, ante *adj.* غير ظريف . غير مليح . غير رشيق
un tour de phrase inélégant
قالب جملة غير مليح
arbres inélégants اشجار غير رشيقة

Inélégibilité *n.f.* عدم جواز الانتخاب

Inéligible *adj.* غير جائز انتخابه
candidat — طالب غير جائز انتخابه

Inéloquent, ente *adj.* غير فصيح

Inélu, ue *adj.* غير منتخب

Inéluctable *adj.* محتّم . غير مردود
la mort est — الموت لا بد منه

Inéluctablement *adv.* لا بد منه . بطريقة محتّمة

Inéludable *adj.* غير ممكن حذفه

Inembryonné, ée *adj.* معدوم الجراثيم . غير مُجرثَم
les cryptogames sont inembryonnées
خفية الازهار غير مجرثمة

Inempêché, ée *adj.* غير ممنوع

Inempesé, ée *adj.* غير منشّى

Inemployé, ée *adj.* غير مستعمل
forces inemployées قوات غير مستعملة

Inénarrable *adj.* غير ممكن قصصه . غير جائز ذكره

Inénarrablement *adv.* باستحالة القَصَص

Inénarré, ée *adj.* غير مقصوص

Inendetté, ée *adj* غير مديون

Inengendré, ée *adj.* غير مولود
Dieu inengendré الله لم يولَد

Inenseigné, ée *adj.* غير متعلّم

Inensemencé, ée *adj.* غير مبذور

Inentendu, ue *adj.* غير مسموع
voix inentendue صوت غير مسموع

Inenvié, ée *adj.* غير مشتهى

Inépanoui, ie *adj.* غامض . غير مفتح
fleur inépanouie زهرة غامضة

Inéprouvé, ée *adj.* غير ممحون
courage — شجاعة غير ممحونة
bonheur — سعادة غير مشعور بها

Inepte *adj.* غير لايق — سفيه — غير منطبق
c'est un homme inepte à tout
رجل عاجز في كل شيء
c'est un homme inepte انه رجل سفيه
les gens instruits et les ineptes
الذين يعلمون والذين لا يعلمون

Ineptement *adv.* بعجز — بسفاهة

Ineptie *n.f.* عدم اللياقة — سخافة . سفاهة
l' — العاجزون . الغير لايقين
l'ineptie d'une pareille condutie
قصور في مثل هذا السير
ce projet est une ineptie هذا المشروع سخافة

Inépuisable *adj* عِدّ . لا ينزح
une source — عين عِدّ
une mine — منجم عِدّ
des richesses inépuisables مال لُبَد . اموال لا تفنى
amitié — محبة لا تفنى

Inépuisablement *adv.* عِدًّا . بغير نزف

Inépuisé, ée *adj.* غير منزوف

Inépuré, ée *adj.* غير مروّق

Inéqualifolié, ée *adj.* غير متساوي الاوراق . مختلف الاوراق

Inéquiangle *adj.* غير متساوي الزوايا

Inéquilatéral, ale / **Inéquilatère** *adj.* غير متساوي الاضلاع

Inéquilobé, ée *adj.* منقسم الى فصين غير متساويين

Inéquipède *adj.* غير متساوي الارجل

Inéquitable *adj.* غير عادل

Inéquitablement *adv.* بغير عدل

Inéquivalve *adj.* غير متساوي المصرع

Inéraillable *adj.* غير عرضة للتخلجن

Digitized by Google

Inerme *adj* سَرْحٌ (١٢ فقه اللغة) عدم الشوك ــ جم . عدم القرون (٣٤ فقه اللغة)

la tige de cette plante est inerme
ساق هذا النبات سَرْحٌ

ténia — دودة وحيدة جماء (عديمة الخطاطيف)

animal حيوان أجم

Inermis-lausonia inermis حِنّا (ابن البيطار)

lactuca inermis قات الرعيان (نبات)

Iners urtica جلاح (نبات)

Inerte *adj.* عدم الحركة

les corps inertes الجمادات

sol — ارض عاطلة

un esprit — عقل عاطل

Inertie *n.f.* ثبات . عدم الحركة

force d' — dans les corps قوة الجمادات

— de la matière ثبات المادة

il rencontra dans la nation une force d' — qui arrêta toutes ses mesures
صادف من الملّة مقاومة اوقفت كافة تدابيره

— de la matrice عَطَلَةُ الرَّحِم

tomber dans une — بَلَحَ بلوحاً و بلَّح
(اذا انقطع من الاعيا ولم يقدرعلى التحرك)

— de l'esprit عطلة العقل

Inérudition *n.f.* عدم التَّحَرُّرة . قلة التعليم

Inespérable *adj.* غير مأمول

Inespéré, ée *adj.* —

les biens inespérés que le ciel vous envoie
الخيرات الغير مأمولة التي ارسلها لك الله

ruine inespérée خراب غير منتظر

Inespérément *adv.* بغير امل

Inessayé, ée *adj.* غير مجرَّب

Inestimable *adj.* غير مقوَّم

un diamant — الماسة غير مقوَّمة

Inestimé, ée *adj.* غير مقدَّر

Inétayé, ée *adj.* غير مصلوب

Inétendu, ue *adj.* غير منبسط ــ غير منتشر

le corps de Jésus-Christ est inétendu dans l'eucharistie
جسد المسيح غير منتشر في القداس

Inéternel, elle *adj.* غير أزلي

Inétirable *adj.* غير ممطوط

Inétonnable *adj.* غير ممكن ادهاشه

Inétidué, ée *adj.* غير مدروس

Inévangélique *adj.* غير مطابق للانجيل

Inéveillable *adj.* غير ممكن ايقاظه

Inéventé, ée *adj.* غير مستهو . غير متهوَّ

Inévidence *n.f.* عدم البداهة

Inévident, ente *adj* غير بديهي

Inévitabilité *n.f.* تحتيم

Inévitable *adj.* مُبرَم . محتَّم . غرام

maux inévitables مصايب محتَّمة

destin — قضاء مُبرَم

son supplice était — ان عذابها كان غراماً

Inévitablement *adv.* من كل بد . حتماً

Inévité, ée *adj.* غير مجتنَب

Inexact, acte *adj.* غير مضبوط

copie inexacte صورة غير مضبوطة

c'est un homme fort inexact
انه لرجل غير مدقق

Inexactement *adv.* بغير ضبط . بغير دقَّة

Inexactitude *n.f.* غَلَتٌ . عدم صحة ــ عدم ضبط

l' — d'un calcul غَلَتُ الحسبة

il est d'une grande — à remplir ses devoirs غير مواظب في تأدية واجباته

récit plein d'inexactitudes
قصة مشحونة بالاغلاط

Inexaminable *adj.* غير ممكن فحصه

Inexaminé, ée *adj.* غير مفحوص

Inexaucé, ée *adj* غير مستجاب . غير مقبول

prières inexaucées دعوات غير مستجابة .
صلوات غير مقبولة

Inexcitabilité *n.f.* عدم التحريض

Inexcitable *adj.* غير ممكن تحريضه

Inexcusable *adj.* غير مستحق العذر

crime — جُرم غير مستحق العذر

il est — غير معذور

Inexcusablement *adv.* بغير عذر

Inexcusé, ée *adj.* غير معذور

Inexécutable *adj.* مستحيل التنفيذ

chose — شيء خارج عن الطاقة

des ordres inexécutables اوامر غير مستطاعة

Inexécutablement *adv.* بغير استطاعة

Inexécuté, ée *adj.* غير منفَّذ

projets inexécutés مشروعات غير منفَّذة

Digitized by Google

Inexécution *n.f.* عدم تنفيذ . عدم الوفا
l' — des lois عدم تنفيذ القوانين
l' — d'un projet عدم تنفيذ مشروع
— des engagements عدم الوفا بالتعهدات
Inexécutoire *adj.* غير واجب التنفيذ
Inexercé, ée *adj.* غير متمرن . غشيم
des troupes inexercées عساكر غير متمرنة
une main inexercée يدٌ غشيمة
Inexigé, ée *adj.* غير مطلوب
Inexigibilité *n.f.* عدم استحقاق المطالبة
l'inexigibilité d'une dette
عدم استحقاق المطالبة بالدين
Inexigible *adj.* غير مستحق الطلب
dette — دين غير مستحق الطلب
capital — رسمال غير مستحق الطلب
des conditions inexigiblee شروط لا يمكن طلبها
Inexistant, ante *adj.* معدوم
Inexistance *n.f.* عدمٌ . عدم وجود
l' — d'un testament عدم وجود وصية
Inexorabilité *n.f.* قسوة
Inexorable *adj.* قاسي . قاسٍ
cœur — قلب قاسٍ
Inexorablement *adv.* بقسوة
Inexpédient, ente *adj.* غير مسهل
Inexpérience *n.f.* غشومية . قلة التجربة . عدم الخبرة . غرّة
Inexpérimenté, ée *adj.* غشيم . غير مجرب . غرٌ . غرير
des gens inexpérimentés اناس غشم . غريرون
une substance encore inexperimentée
مادة غير مجربة للآن
Inexpert, erte *adj.* غشيم . عديم الخبرة
Inexpiable *adj.* غير مغفور
cette — faute هذه الخطية الغير مغفورة
un forfait — كبيرة غير مغفورة
Inexpié, ée *adj.* غير مكفّر
Inexplicabilité *n.f.* عدم تفسير
Inexplicable *adj.* غير مفسّر . مُعضِل
une énigme — لغز معضل
l' — *n.m.* المعضل
c'est un caractère — طبع غريب

Inexplicablement *adv.* بغرابة
Inexplicite *adj* غير صريح
Inexpliqué, ée *adj.* غير مفكوك . غير مفسّر
les caractères encore inexpliqués de l'écriture assyrienne
احرف الخط الاشوري الغير مفكوكة الآن
Inexploitable *adj.* صعب التشغيل
Inexploitation *n.f.* تعطيل الشغل
Inexploité, ée *adj.* غير مشغّل
les ressources inexploitées du sol
خيرات الارض الغير مشغّلة
Inexplorable *adj.* غير مطروق
ce pays est presque inexplorable
تقريبًا هذه البلدة غير مطروقة
Inexploré, ée *adj.* غير مطروق . غير مرتاد (من فعل راد)
terre inexplorée ارض غير مطروقة
l'Afrique „ افريقيا الغير مرتادة
Inexplosible *adj.* غير مفرقع
machine — آلة غير مفرقعة
Inexposable *adj.* غير ممكن بيانه
Inexposé, ée *adj.* غير مبيّن
Inexpressible *n.m.* طيّب الاسم . لباس . بنطلون (وذلك يشبه قولهم مركز الدلنجات فان الدلنجات بمعنى الخصي والعرب يستحون من قول ذلك فيقولون نحن من مركز طيبة الاسم)
Inexpressif, ive *adj.* غير مُعرِب
une physionomie inexpressive
هيئة غير معربة
Inexprimable *adj.* صعب البيان . صعب التعبير
— *n.m.* طيب الاسم . لباس . بنطلون
Inexprimablement *adv.* بصعوبة البيان . بصعوبة التعبير
Inexprimé, ée *adj.* غير مصور . غير منطوق
Inexpugnable *adj.* منيع . حصين
rempart — سور منيع
une femme — امرأة محصنة
Inextensibilité *n.f.* عدم قابلية البسط
Inextensible *adj.* غير قابل للمدد
fil — خيط غير قابل للتمدد
Inextensilingue *adj.* قصير اللسان

Digitized by Google

In-extenso *loc. adv.* بالحرف الواحد . برمته
Inexterminable *adj.* غير مقطوع الدابر . غير مستأصل
Inextinguibilité *n.f.* عدم اخماد
Inextinguible *adj.* غير مخمود
feu — نار لا تخمد
soif — هيام . لهبة . أوام . ظمأ لا ينطفي
rire inextinguible زهزقة . اهزاق
(ان يذهب الضحك به كل مذهب ٥٣ فقه اللغة)
Inextirpabilité *n.f.* صعوبة القلع
Inextirpable *adj.* صعب القلع
racines inextirpables جذور صعبة القلع
erreur — خطأ أثيل
In-extrémis *loc. lat.* في حالة الوفاة
Inextricabilité *n.f.* تعقيد
Inextricable *adj.* معقد . مشكل
embarras — ورطة . ام صبور
(اي امر ملتبس ليس له منفذ)
il a eu un embarras — وقع في ام صبور
labyrinthe — تيه مضل
Inextricablement *adv.* بتعقيد . باشكال
Inexuviable *adj.* لا يتغير جلده
Infaillibiliste *n.m.* متشيع لنزاهة البابا
Infaillibilité *n.f.* تأكيد ــ نزاهة
l' d'un succès تأكيد النجاح
l' — de l'Eglise عصمة الكنيسة
l' — du Pape عصمة البابا
Infaillible *adj.* لا يخيب ــ نزه . منتزه
sa perte est — هلاكه مؤكد
un remède — دواء شاف . دواء ناجع
tribunal — محكمة نزهة
l'Eglise est — الكنيسة معصومة
le Pape est — البابا معصوم
Infailliblement *adv.* بلا شك . بلا ريب
Infaisable *adj.* غير متيسر . غير يسير . غير ممكن فعله
sa commission est — مأموريته غير متيسرة
Infalsifiable *adj.* غير ممكن تحريفه
papiers infalsifiables اوراق غير ممكن تحريفها
Infamant, ante *adj* فاضح . هاتك
liste infamante قائمة فاضحة
peines infamantes عقوبات فاضحة

Infamation *n.f.* هتيكة . جرسة . فضيحة
Infâme *adj.* مجرس . مفضوح
qui peut vivre infâme est indigne du jour من يعيش مجرساً لا يستحق العيش
il y a des châtiments qui rendent infâme توجد عقابات تفضح
gens infâmes مهتوكون
action infâme رجس
le commerce était infâme chez les Grecs كانت التجارة عاراً عند اليونان
la mort la plus infâme أشنع الموتات
lieu — محل فاحش
choses infâmes أرجاس
cabane — عشة قذرة
un — مفضوح
une — مفضوحة
les infâmes المفضوحون
Infâmement *adv* بفضيحة . بجرسة
Infâmer *v.a.* فضح . جرس . هتك
Infâmeté *n.f.* جرسة . هتيكة
Infamie *n.f.* عار . جرسة
note d' — وصمة العار
l' — de sa conduite تهتك سيره
couronne d' — تاج العار
après cette infamie est-tu digne de vivre ? هل تستحق المعيشة بعد هذه الهتيكة
il lui a dit mille infamies, toutes les infâmies du monde, toutes les infamies imaginables هتكه أشر هتيكة
infamie شعر بذيء . شعر فحش (حفني ناصف)
Infant, ante *n. et adj.* نجل
les sept infants de Lara سبعة انجال لارا
ô paix, infante des cieux أيا صلح يا ولد الالهة
princesse infante de ma vie اميرة غانية عمري
une infante مشبوهة . امرأة مشتبهة
Infantelet, ette *n.* طفل . عيل
Infanterie *n.f.* مشاة ــ حاشية
un bataillon d' — فرقة من المشاة
— de marine مشاة بحرية

Digitized by Google

j'ai mon infanterie autour de moi حولي حاشيتي

Infanticide *n.m.* قتل الولد . قتل المولود

cette fille est accusée d'infanticide هذه البنت متهمة بقتل مولودها

Infanticide *n. et adj.* —

un — قاتل الولد

une — قاتلة ولدها

le jury admis des circonstances atténuantes pour cette infanticide قبل المحلفون الشفقة لهذه القاتلة ولدها

une mère — أم قاتلة ولدها

Infantile *adj.* طفلي

Infantisme *n.m.* امتداد سن الطفولية في الكبر

Infarctus *n.m.* حشو (طب)

Infatigabilité *n f.* عدم الملل . عدم التعب

Infatigable *adj.* جموم . غير مملول

homme — رجل غير مملول

cheval — حصان جموم

cœur — قلب غير مملول

Infatigablement *adv.* بغير ملل

Infatigué, ée *adj.* غير تعبان

Infatuation *n.f.* افتتان

Infatué, ée *p pas.* مفتتن

être — de soi افتتن بنفسه

Infatuer *v.a.* فتن

s' — *v.pr.* افتتن

Infavorable *adj.* غير موافق

Infécond, onde *adj.* عاقر . عقيم

femme inféconde امرأة عاقر

des femmes infécondes إناث عقر

un œuf — بيضة غير مكسورة . بيضة فاسدة

champs inféconds غيطان فساد

esprit — عقل فارغ

Infécondité *n.f.* عقم . عقم

l' — d'une femelle عقم الانثى

l' — d'une terre فساد الطين

Infect, ecte *adj.* عفن . معفن

il est puant et infect نتن وعفن

des eaux infectes مياه عفنة

tout cela est — كل ذلك مقرف

Infectant, ante *adj.* معفن . منتن

gaz — نفس مصباح معفن

substance infectante جوهر معفن

Infecté, ée *p.pas.* معفن — موبي

lieux infectés de la peste, lieux infectés محلات موبية

fuir les lieux infectés اجتنب المحلات الموبية

Infecter *v.a.* عفن . نتن

— l'air عفن الهوا . نتن الهوا

cet ivrogne infecte هذا السكري ينتن

leur cuisine infecte مطبخهم ينتن

s' — *v pr.* نتن . تعفن — تعافن . تناتن

les malades s'infectent l'un l'autre المرضى يتعافنون

Infecteur *n.m* موبي

Infectieux, euse *adj* تعفني

maladies infectieuses امراض تعفنية

Infection *n.f.* تعفن

— de la plaie تعفن الجرح

l' — de l'air فساد الهوا . نتانة الهوا

l' — d'un hôpital نتانة المستشفى

foyer d' — منبع نتانة

— purulente تعفن صديدي

— putride تعفن منتن

c'est une — هذه رائحة كريهة

Infectionniste *n.m.* ناشر الامراض من التعفنات

Infectiosité *n.f.* عفانة

Infélicité *n.f.* شقاوة . شقا

Inféodation *n.f* إقطاع — اضافة للميري

Inféodé, ée *adj.* مقطوع

terres inféodées اطيان مقطوعة

dîmes „ عشور دنيوية

inféodé متشيع

Inféoder *v.a* أقطع

— une terre أقطع ارضاً

s' — *v.pr.* تشيع

Infère *adj.* سفلي . اسفل . تحتاني

organe — عضو تحتاني

ovaire — مبيض سفلي

ovaire demi-infère مبيض نصف سفلي

périgone *ou* calice — غلاف او كاس تحتاني

la radicule est — الجذير أسفل

Inférence *n.f.* استنتاج

Inféré, ée *p.pas* مستنتج

proposition inférée قضية مستنتجة

Inférer *v.a.* استنتج

Digitized by Google

s'inférer *v.pr.* اسْتُنتج
il s'enfère de là que يُستنتج من ذلك انهُ
Inféries *n.f.pl.* ذبايح القرافة
Inférieur, eure *adj.* سافل
la région inférieure de l'air طبقة الهوا السُّفلى
la partie intérieure du corps سافلة الجسم
partie inférieure de la main قبضة اليد . معصم
Germanie inférieure et Germanie supérieure جرمانيه السُّفلى وجرمانيه العليا
Département de la Seine-Inférieure, de la Loire-Inférieure مديرية السين السفلى او اللوار السفلى
la Seine-Inférieure مديرية السين السفلى
préfet de la Loire-Inférieure مدير اللوار السفلى
planètes inférieures كواكب سُفلى
inférieur en science أوطى في العلم . اقلُّ علماً
son — أوطى منه . أقل درجة منه
être — à une place à une fonction لم يكن كفوءا لمنصب أو وظيفة
ces marchandises sont d'une qualité inférieure هذه البضائع صنف واطي
cela m'est inférieur لا أبالي من ذلك
la partie inférieure احتياجات الجسم
les classes inférieures de la société الاسافل . اسافل الناس
les régions inférieures d'un pays أسافل بلدة
tribunal — محكمة اول درجة . محكمة ابتدائية
juges inférieurs قضاة اول درجة . قضاة ابتدائيون
classes inférieures فِرَق واطية
animaux inférieurs حيوانات اول درجة
un — مرؤوس
les inférieurs المرؤوسون
la plus inférieure de ces couches أسفل هذه الطبقات
Inférieurement *adv.* سافلاً — أقلُّ درجة
Infériorité *n.f.* سفالة — قِلّة . خِسّة
l'infériorité de position du granit dans les couches terrestres est liée à sa plus grande ancienneté سفالة وضع الصوان في الطبقات الارضية مرتبط بقدمها
son infériorité خستهُ . قلّة درجتهِ
l' — des forces قلة القُوَى
l' — du nombre قلة العدد
Infermable *adj.* صعب القَفْل . غير مقفول
mes mains sont infermables ايدي غير مطبوقة
Infermenté, ée *adj.* غير مخمَّر
Infermentescible *adj.* غير قابل للتخمير
substance — مادة غير قابلة التخمير
Infernal, ale *adj.* جهنّمي
la déesse infernale الالهة الجهنمية
gueule „ حنك جهنمي
galop — رمح في الرقص
c'est un homme, un esprit infernal رجل خبيث او عقل خبيث
machine infernale آلة جهنمية
c'est une machine infernale que cette intrigue هذه الدسيسة أحبُولة
quelle musique infernale ! يا لها من موسيقه ممجّة
bruit — غاغه شديدة . تشويش شديد
ce page — هذا الذات الجهنمي
pierre infernale حجر جهنم
un — حرّاقة
Infernalement *adv.* جهنّمياً
il s'est conduit — اتّبع سيراً جهنمياً
Infernalité *n.f.* حالة جهنمية
Inférobranche *adj.* ذو خيشوم سفلي
les inférobranches *n.m pl.* ذوات الخيشوم السفلي
Inférosupère *adj.* واطي عالي (نباتات)
fruit inférosupère ثمرة واطية عن التويج وعالية عن البرعمة
Inférovarié, ée *adj.* سفلي المبيض
plantes inférovariées نباتات سفلية المبيَض
Infertile *adj.* جَدْبٌ
contrées infertiles اصقاع جُدوب . ارضون جَدْب
esprit — عقل عقيم

Digitized by Google

sujet infertile) matière —) موضع جدب

Infertilement *adv.* جدبًا

Infertilisable *adj.* غير قابل للخصوبة

terrain — ارض غير قابلة الخصوبة

Infertilisé, ée *adj.* مجدوب

Infertilité *n.f* جدب

l' — ces terres جدبُ هذه الارضين

Infesable *adj.* غير متيسر · غير ممكن فعله

Infestation *n.f.* تفشّي

délivrer une maison de l' — des malins esprits خلّص منزلاً من سكنى الشياطين

Infesté, ée *p.pas.* —

une forêt infestée des voleurs
غابة زفرة باللصوص

Infester *v.a* تفشّى

— les routes قطع الطرق

les brigands infestent les routes
قطاع الطريق يقطعون الطرق

les pirates infestent la mer
بثت اللصوص البحرية في البحر

de malins esprits infestent ce château
شياطين تسكن هذا القصر

les mauvaises herbes infestent les champs
انتشر النجيل في الغيطان

les rats infestent les maisons
تفشت الفيران في البيوت

Infestucation *n.f.* تسليم الاطيان

Infibulation *n.f.* كتب (٣٢ مخصص ٧) · كُتْبَة

Infibulé, ée *adj.* مكتوب

une chamelle infibulée ناقة مكتوب عليها

Infibuler *v.a* كتب

j'ai infibulé la chamelle
كتبت على الناقة كتبًا (٣٢ مخصص ٧)

Infidèle *adj.* خوون · خائن · قليل الوفا

homme — رجل خوّون

époux — زوج خائن

une femme — امرأة خائنة

un commis — كاتب خائن

un domestique — خدام خائن

leurs larmes infidèles دموعهم الغير صادقة

race infidèle ملّة كافرة

narrateur infidèle راوي غير ثقة · راوي غير عدل · راوي محرّف

récit — قصة محرّفة

mémoire — قوة حافظة ضعيفة

miroire, glace — مرآة غشّاشة

traduction — ترجمة غير مطابقة

de belles infidèles تراجم مموّهة

un — خائن · خوّون · قليل الوفا

une — خائنة · خوّونة · قليلة الوفا

un — خائن زوجته · خائن حبيبته

une — خوّونة زوجها · خوّونة حبيبها

le mari infidèle est sanctifié par la femme fidèle et la femme infidèle est sanctifiée par le mari fidèle *(Saint-Paul 1re. Ep. aux Cor. VII, 14.)*
لان الرجل غير المؤمن مقدس في المرأة المؤمنة والمرأة غير المؤمنة مقدسة في الرجل المؤمن (الاصحاح السابع آية ١٤ من رسالة بولس الرسول الاولى الى اهل كورنثوس)

un infidèle كافر

les infidèles الكافرون

— négatif جاهل بالرسالة

— positif ضليل · ضلالي

Infidèlement *adv.* بخيانة

Infidélité *n.f.* خيانة

l'infidélité d'un ami, d'un dépositaire
خيانة حبيب او أمين

les infidélités de la fortune
صروف الدهر · طوارق الدهر

l'infidélité d'un historien, d'un traducteur, d'un copiste
تحريف المؤرخ او المترجم او النسّاخ

l' — d'un récit عدم صحة القصة

l' — d'un miroir غشّ المرآة

l' — de la mémoire ضعف الحافظة

l' الخيانة

l' — d'une femme خيانة امرأة

il y a de grandes infidélités dans cette traduction في هذه الترجمة هفوات كبيرة

l'infidélité du courrier
عدم مواظبة اشغال البريد

l'infidélité الكفر

Digitized by Google

infidélité positive ضلال
— négative جَهْلٌ بالرسالة

Infiguré, ée *adj.* مبهم الشكل ــ غير مجازي

Infiltration *n.f.* ترشيح ـ ارتشاح

l'infiltration de l'eau dans les terres
ترشيح الماء في الارضين

l' — de la sérosité dans les tissus cellulaires ارتشاح المصل في الانسجة الخلوية

Infiltré, ée *p.pas.* مرتشح

les eaux infiltrées dans les terres
المياه المرشَّحة في الاراضي

tissu cellulaire — نسيج خلوي مرتشح

Infiltrer *v a.* رشَّح

la sérosité a infiltré dans les jambes de ce malade
رشحت المادة المصلية في سيقان هذا المريض

s' — *v.pr.* ارتشح

l'eau s'infiltre dans le bois le plus dur
يرتشح الماء في أصلب الاخشاب

opinion qui commence à s'infiltrer dans les esprits فكرٌ يأخذ في الدخول في العقول

Infime *adj.* أسْفَل . أوطَى

les rangs infimes de la société
اسفل درجات الناس

une espèce — أدنى الانواع
quantité — كمية دنيئة
les infimes الاسافل

Infimité *n.f.* سفالة . دناءة

Infini, ie *adj.* غير محدود . غير متناهٍ

Dieu est infini الله غير متناه

les attributs infinis de Dieu
صفات الله الغير متناهية

un espace infini فضاء غير متناه
une durée infinie مدَّة غير محدودة
une justice „ عدالة غير متناهية
une vue infinie منظر غير محدود
la mer „ البحر الغير متناه
exemples infinis امثلة عديدة
compliments infinis استحسانات لا تُحصى
je serai infini لا يمكني ان أحصُر .
لا يمكني ان أحصي

mon bonheur infini سعدي غير متناه
l'infini الغير محدود
l' — , c'est Dieu الغير متناه هو الله
l' — الغير متناه (رياضة)

le calcul infini, la géométrie de l'infini
حساب التفاضل والتكامل او هندسة التفاضل والتكامل

à l'infini *loc. adv.* الى ما لا نهاية

ils peuvent augmenter à l'infini
يمكنهم ان يزدادوا الى مالا نهاية

à l'infini أصلاً . ابدًا

deux parallèles ne se rencontrent qu'à l'infini متوازيان لا يتلاقيان اصلًا

une hyperbole et ses asymptotes ne se rencontrent qu'à l'infini
القطع الزائد او خطوطه التقريبية لا يتلاقيان اصلًا

une parabole est une ellipse dont le second foyer est à l'infini
القطع المكافي هو قطع ناقص بورتة الثانية غير موجودة

à l' — كثيرًا
nous avons causé à l' — تكلمنا كثيرًا
à l' — الى اجل غير محدود . الى ما لا نهاية
remettre à l' — أخَّر الى ما لا نهاية

Infiniment *adv.* بلا تناهٍ ــ كثيرًا

Dieu est infiniment puissant
الله قدير بلا تناه

quantité — petite كمية متناهية الصِغَر

le calcul des infiniment petits
حساب التفاضل

les infiniment petits البَشَر . الناس
merci — شكر الله افضالكم كثيرًا

Infinitaire *n.m* تفاضلي
les infinitaires التفاضليون

Infinité *n.f.* عدم التناهِ — جملة
l' — d'argent كثرة النقود
une — d'affaires جملة قضايا
une — qui ont péri هلك جمٌّ غفير

Infinitésimal, ale *adj.* زهيد . جزئي ــ تفاضلي

métal recouvert d'une couche infinitésimale d'or et d'argent
معدن مغطًّى بقشرة زهيدة من الذهب او الفضة

Digitized by Google

calcule infinitésimal حساب تفاضلي

Infinitisimalement *adv.* تفاضلياً

Infinitésime *adj· et n f.* واهٍ . زهيد . صغير جداً

quantité — كمية واهية

les infinitésimes *n.f.pl.* الاجزاء الواهية

Infinitif, ive *adj* مصدري

l'infiinitif *n.m.* المصدر

Les verbes de la première conjugaison, ont le présent de l'infinitif terminé en *er*, comme *aimer;* ceux de la deuxième, en *ir*, comme *finir;* ceux de la troisième, en *oir*, comme *recevoir*; ceux de la quatrième, en *re*, comme *rendre*.

ينتهي مصدر الافعال التي من الباب الاول بلفظ *er*

كالحب وفي الافعال التي من الباب الثاني بلفظ *ir*

كالتنعيم وفي الافعال التي من الباب الثالث بلفظ *oir*

كالاخذ والتلقي وفي الافعال التي من الباب الرابع بلفظ *re* كالرد والاعادة

un verbe à l' — فعل في صيغة المصدر

le boire est un infinitif employé comme substantif الشرب مصدر مستعمل بصفة اسم

le mode infinitif صيغة المصدر

Infinitovisme *n.m.* مذهب طباق الجرائيم (شبه الجراثيم لاحد الابوين)

Infinitoviste *n* عنقودي . اندماجيون

Infinitude *n f.* عدم تناهي

l' — de Dieu عدم تناهي الله

Infirmable *adj.* ممكن الطعن فيه

témoignage — شهادة ممكن الطعن فيها

Infirmatif, ive *adj.* إلغائي

arrêt infirmatif d'un jugement
حكم استئناف لاغٍ لحكم ابتدائي

Infirmation *n.f.* لغوٌ . إلغاء

Infirme *adj* سقيم ــ ذو عاهة

la chaire — اللحم سقيم

donner le lait aux infirmes et la viande aux fort اعطاء اللبن للسقام واللحمة للاقوياء

vieillesse — شيخوخة دنفة

homme — ذو عاهة

un — ذو عاهة

un — ذات عاهة

les infirmes اصحاب العاهات

Infirmé, ée *p.pas.* ملغي

décision infirmée par le tribunal
قرار ملغي من المحكمة

Imfirmer *v.a.* عجّز

pour — l'immutabilité de sa parole
لتعجيز قيومة كلمته

— une preuve طعن في دليل

— un témoignage طعن في شهادة

— une pièce, un acte طعن في مستند او في ورقة

— un jugement لغى حكماً . ألغى حكماً

la cour d'appel infirma le jugement de première instance
محكمة الاستئناف ألغت حكم المحكمة الابتدائية

Infirmerie *n.f.* مستشفى ــ منزل قشلة

il est à l' — هو في المستشفى

une des salles de l' — احدى أُوَد المستشفى

infirmerie مستشفى البحّارة ــ قشلة الخيل ــ قشلة الكلاب ــ قشله الطيور – قشلة النباتات

prieur de l' — رئيس المستشفى

Infirmier, ière *n. et adj.* ممرّض . تمرجي

un — تمرجي

une - ممرضة

chef — رئيس المرضين . باشتمرجي

aide — مساعد ممرض

caporal — اونباشي ممرّض

infirmier راهب تمرجي

Infirmité *n.f.* ضعف ــ عاهة (طب)

— de l'enfance ضعف الطفولية

la surdité,la cécité sont des idfirmités
الوقر والعمى عاهتان

les infirmités du voisin نقائص الجار

Infixable *adj.* غير ممكن تثبيته

Infixe *n m* زوائد وسط الكلمة

jungere joindre) dans la racine jugum il n'y a pas l'infixe nasal n
أضاف باللاتيني مشتقة من لفظة لم يكن بها النون الانفية الزائدة الموجودة في عين الكلمة

Infixé, ée *adj.* مثبّت . بايت

poutre infixée dans deux murs
قاويش بايت في حيطتين

Infixer *v.a.* أزاد حرفاً وسط الكلمة

Inflagration *n.f.* احتراق

Digitized by Google

Inflammabilité *n.f* سرعة الالتهاب
Inflammable *adj.* سريع الالتهاب
poudre — بارود ملتهب
substances inflammables مواد قابلة الالتهاب
air — نفَس المصباح
un caractère — طبع مضطرم
Inflammateur, trice *adj.* ملهب
un — de torpille لاهب الرعادة
Inflammation *n.f* التهاب
l' — de la poudre التهاب البارود
— d'une plaie التهاب جرح
— du poumon التهاب الرئة
votre — اضطرامك . غيظك . تضرُّمك . حنقك
Inflammatoire *adj.* التهابي
maladie — مرض التهابي
phénomènes inflammatoires ظواهر التهابية
sang دم التهابي
Inflation *n.f.* انتفاخ
Infléchi, ie *p.pas* منعكس
les rayons du soleil infléchis par l'atmosphère terrestre
اشعة الشمس المنعكسة من الجو الارضي
infléchi, ie ملتوي الى الداخل . منثني (نبات)
Infléchir *v.a.* —
infléchir les rayens du soleil
عكس اشعة الشمس
s' — *v.pr.* انعكس
Infléchissable *adj.* متصلِّب
Inflectif, ive *adj.* معرَب
Inflexe *adj.* ملتوي الي الداخل ·منثني (نبات)
Inflexibilité *n.f* تصلُّب
l' — d'un essieu عدم انعطاف الدنجل (صلابته بحيث لا ينثني)
Inflexible *adj* ذو صلابة . صَلِب
corps — جسم ذو صلابة
homme — رجل ذو إصالة رأي
Inflexiblement *adv.* بتصلُّب
il est — attaché à son opinion
متصلب في رايه . مصمم على رأيه
Inflexion *n.f.* مَيَل
les inflexions du corps ثنيات الجسم
l' — de la lumière انحراف الضوء
point d'inflexion نقطة المَيل
inflexion de la voix تغيير الصوت
cet orateur n'a point d' — de voix)
point d' —)
صوت هذا الخطيب على نسق واحد
l' — grammaticale الاعراب
l' — des noms اعراب الاسماء
l' — des verbes تصريف الافعال
Inflexipède *adj.* قابض أرجُله . ذو ارجل مقبوضة
Inflexueux, euse *adj.* معتدل . غير معوج
Inflectif, ive *adj.* —
peines inflectives عقوبات بدنية
Infliction *n.f.* توقيع عقوبة
l' — de certaines privations comme pénitence تجرُّع بعض حرمانات بصفة توبة
l' — d'une peine توقيع عقوبة . العقاب
Infligé, ée *p.pas* متوقع
peine infligée عقوبة بدنية
amende " غرامة متوقعة
Infliger *v.a.* جرَّع . وقَّع
s' — des privations تجرَّع الحرمان
— une amende غرَّم . حكم بغرامة
— la peine de mort عاقب بالاعدام
— des tourments جرَّع العذاب
s' — *v.pr.* تجرَّع
les jeûnes qui s'infligent pour mortification
انواع الصوم التي تتجرَّع للرياضة
Inflorescence *n.f.* انتظام الزهر
— centrifuge تفتيح ازهار بعيد عن المركز
— centripète تفتيح ازهار مقرب للمركز
Influé, ée *p.pas.* سارٍ . مصبوب
l'esprit nouveau — dans le corps social
الفكر الجديد سارٍ في الهيئة الاجتماعية
Influençable *adj.* قابل للتأثر
juge — قاض قابل للتأثر
Influence *n.f.* تأثير . نفوذ
une grande — تأثير كبير
— morale تأثير أدبي
homme sans — رجل غير مسموع الكلمة
perdre son — اضاع نفوذه
sans — بدون تأثير
Influencé, ée *p.pas.* متأثِّر

Digitized by Google

influencé par sa femme — متأثر من زوجته

Influencer *v.a.* — أثّر

— les esprits — أثّر على العقول

— les opinions — أثّر على الافكار

s' — *v.pr.* — تأثّر . اثّروا على بعضهم

Influent, ente *adj.* — ذو نفوذ . صاحب نفوذ

homme très — — رجل ذو نفوذ عظيم

un personnage — — ذات صاحب نفوذ

Influenza *n.f.* — نزلة وافدة . نزلة صدرية وبائية . وجع الركَب

Influer *v.a.* — أثّر ـ دسّ

le soleil et la lune influent sur ses jours
الشمس والقمر يؤثران على ايامه

l'éducation influe sur toute la vie
التربية تؤثر على جميع العمر

Dieu influe le bien dans tout ce qu'il fait
الله يصب الخير فيما يصنع

Influx *n.m.* — سيّال

— nerveux — سيّال عصبي

Influxion *n.f.* — سيّال

In-folio *adj.* — في الكامل . في القطع الكامل

livre in-folio — كتاب في الكامل . كتاب في القطع الكامل

l'in-folio)
in-f°) — الكامل . القطع الكامل

des in-folio — كُتُب في الكامل

Infondre *v a.* — سرَى

Inforçable *adj.* — منيع

position — — موقع منيع

Informateur, trice *n.* — مخبر

un — — مخبر

une informatrice — مخبرة

Information *n.f.* — اخبار ـ تفحّص . استعلام

faire une — — استعلم . تفحّص

— — جمع استدلالات

convertir les informations en enquête
قلب جمع الاستدلالات الى تحقيق مدني

— de commodo et incommodo
تحقيق صالح الامر ومضاره

information de vie et de mœurs
استعلام عن اطوار الانسان واخلاقه

les informations que j'ai prises
الاستعلامات التي تحصلت عليها

Informe *adj.* — عديم الشكل

une masse — — كتلة عديمة الشكل

un animal — — حيوان عديم الشكل

une pensée encore — — فكرة فطيرة

cet acte est — — هذا العقد أبتر

étoiles informes — كواكب برّانية

Informé, ée *p.pas.* — صار اخباره ـ مطّلع . واقف على

être bien — — تحصل على معلومات لطيفة

être mal — — تحصل على معلومات رديئة

un plus ample informé)
un plus amplement informé)
استيفاء تحقيق . استوفاء التحقيق

Informer *v.a.* — صوّر

— une huître — صوّر محارة

— — أخبر . أشر . أعلم

il est informé de la mort de son fils
بلغه وفاة نجله

se faire — de — استعلم . استخبر

la cour nomma deux conseillers pour —
عيّن المجلس مستشارين للتحقيق

— de vie et de mœurs de qqu'un
استعلم عن اطوار احد واخلاقه

informer à la clameur publique
حقّق في حالة التلبّس

s' — *v pr.* — تفحّص استخبر . استعلم . استفهم . وقف على

Informité *n.f.* — تشويه

l' — de la terre — تشويه الارض

Infortiat *n.m.* — وسط مجموعة الشرائع . قلب الشرائع (اي وسطها)

Infortifiable *adj.* — غير ممكن تحصينه

ville — — مدينة غير ممكن تحصينها

Infortune *n.f.* — شؤم . قارعة . ضرّاء

les infortunes — صروف الدهر . النكبات

Infortuné, ée *adj.* — مشؤم . منكوب . منحوس

une âme infortunée — نفس مشؤمة

cette heure infortunée — هذه الساعة المنكوبة

guerres infortunées — حروب منحوسة

un — — مشؤم

une infortunée — مشؤمة

Digitized by Google

les infortunés اصحاب المشأمة .
المشؤومون . المنكوبون
Infracteur, trice *n.* ناقض
un — des lois ناقض القوانين
Infraction *n.f.* نقضٌ
— au traité نقض للمعاهدة
— de ban هروب من المراقبة
Infrajurassique *adj.* تحتَ الطبقة الجورية
terrains infrajurassiques
ارضون تحت الطبقة الجورية
Infralapsaire *n.m* متشيع لتقدير الشقا
(على بني آدم من قِبَل الله وانه مقدَّر عليهم)
Infralapsarisme *n.m.* مذهب تقدير الشقا الازلي
Infranchissable *adj.* صعب العبور
distances infranchissables
مسافات صعبة العبور
Infrangible *adj.* صعب العطب
Infrastructure *n.f.* اشغال تحت القطر .
اشغال السكة الحديد
Infraternel, elle *adj.* غير اخويّ
Infrayé, ée *adj* غير ممهد . غير مطروق
route infrayée طريق غير ممهد
Infréquemment *adv.* نادراً
Infréquence *n.f.* عدم تواتر ـــ قلّة
l' — des gens قلّة الناس
Infréquent, ente *adj.* نادر
Infréquenté, ée *adj.* مهجور . غير مطروق
lieux infréquentés اماكن مهجورة
Infructueusement *adv.* بغير ثمرة
Infructueux, euse *adj.* جرزٌ ـــ عديم الثمر
montagnes infructueuses جبال جرز
arbre infructueux شجرة عديمة الاثمار
efforts » مجهودات عقيمة
Infructuosité *n.f.* عدم الثمرة
Infulminabilité *n.f.* عدم انصعاق
l' — du hêtre عدم انصعاق شجرة الزان
Infumable *adj.* لا ينشرب
tabac — دخان لا ينشرب
Infundibulifère *adj.* ذو عضو قمعي (تاريخ طبيعي)
Infundibuliforme *adj.* شكل القمع
Infundibulum *n.m.* قمع
Infus, use *adj.* منتشر
science infuse علم غريزي

pensée infuse de l'utile فكرة متشبعة بالنافع
Infusé *n.m.* منقوع
Infusé, ée *p.pas.* منقوع
violette infusée بنفسج منقوع
sérum — مصل محقون
Infuser *v.a.* حقن ـــ نقع
— du sang حقن بالدم
— de la violette نقع بنفسجاً
— l'âme du patriotisme بثّ روح الوطنية
s' *v pr.* نُقِع . خرط
le thé s'infuse يخرط الشاي
laisser — le thé ترك الشاي يخرط
Infusibilité *n f* عدم قابلية السيحان
Infusible *adj* غير قابل للسيحان . غير مذاب
Infusion *n.f.* إفاضة
le baptême par immersion avait été changé en infusion
التعميد بالانغطاط صار تغييره بالإفاضة
par l' — de vérité بإلهام الحقيقة
infusion نَقْعٌ . خَرط
cette tisane se fait par infusion
يُصنع هذا المغلي بالنقع
des infusions à froid منقوعات على البارد
une infusion de camomille منقوع البابونج
une légère infusion de thé منقوع شاي خفيف
Infusoire *n.m.* ماعون النقع
Infusoires *n.m. pl.* نقيعية ـــ دعاميص
les infusoires الدعاميص
un dépôt d'animalcules infusoires
بركة دعاميص . بركة ابو دنيبة
Infusum *n.m.* منقوع
Inga *n.m* *ou* écorce de Barbatimao
قشور الشباب والبكارة
Ingagnable *adj.* خسران . غير محتمل الكسب
procès — قضية خسرانة
Ingaieté *n.f.* عدم التفريح
Ingambe *adj* نشيط ـــ مشّاء . متفرّ
homme — رجل مشّاء
domestique — خادم متفرّ
Ingaranti, ie *adj.* غير مضمون
marchandise ingarantie بضاعة غير مضمونة
Ingélif, ive *adj.* غير متأثر من الجليد

Digitized by Google

pierres ingélives حجارة لا تتأثر من الجليد

Ingénérabilité *n.f.* نفي الوالدية

l' — de Dieu لم يولد

Ingénérable *adj* لم يولد

Dieu est — الله لم يولد

Ingénéreux, euse *adj.* غير كريم

Ingénérosité *n.f.* عدم الكَرَم

Ingéniculus *n.m.* الجاثي (فلك)

Ingénier (s') *v.pr.* دبَّر

s' à plaisir اجتهد في الاعجاب

Ingénieur *n.m.* مهندس

— des irrigations مهندس الري

— en chef باشمهندس

— du discrit de Mahalla مهندس مركز المحله

— du tanzim مهندس التنظيم

ingénieur-expert مهندس آل خبرة

— militaire مهندس حربي

— optitien مهندس نظاراتي

— civil مهندس ملكي

— des chemins de fer مهندس السكك الحديد

ingénieur-géographe مهندس جغرافي

— de la marine *ou* maritime مهندس بحري

— des mines مهندس المناجم

— des ponts et chaussées مهندس القناطر والجسور

ingénieur-constructeur de la marine

مهندس انشاء السفن

Ingénieusement *adv.* بحذاقة

Ingénieux, euse *adj.* نحرير . حاذق

savant — عالم نحرير

appareil — جهاز بديع

rhéteur — بليغ ألمعي

très — حاق باذق

Ingéniosité *n.f.* بداعة . حذاقة . نحررة

l' — d'une machine بداعة آلة

Ingénu, ue *adj. et n.* حرٌّ ـ ساذج . بسيط

les ingénus الاحرار

fief — اقطاع حر . اقطاع شريف

une jeunne fille ingénue فتاة ساذجة

il est ingénu et sans malice

انه لساذج وغير مكير

voilà un garçon bien ingénu

هاك غلام ساذج جدًّا

pensée ingénue فكرة ساذجة

franchise ingénue صفاء ساذج

l'ingénu الساذج

l'ingénue الساذجة

jouer les ingénues شخَّص السُّذَّج

Ingénuité *n.f.* حرّية ـ سذاجة . بساطة . صفوة القلب

son — سذاجته

les ingénuités السُّذُج

Ingénûment *adv.* بسذاجة ـ بصفوة القلب . بصفاء

Ingérence *n.f.* تداخُل

Ingérer *v.a.* داخل

— un remède à un malade بلّع دواء للمريض

s' — *v.pr.* تداخل – تعاطى

s' — un verre de lait تعاطى كباية لبن

s' — dans ce qui ne le regarde pas

تداخل فيما لا يعنيه

les aliments ingérés dans l'estomac

الاطعمة الموجودة بالمعدة

Ingesta *n.m.pl.* ماكولات . القَلْزمة . ابتلاع الشيء

Ingestion *n.f.* بلع . قَلْزَمة (٣٠ مخصص ٥)

In-globo *loc. adv.* جذافًا

Inglorieusement *adv.* بغير فخر

Inglorieux, euse *adj.* غير فاخر

victoire inglorieuse نصرة غير فاخرة

Inglorifié, ée *adj.* غير ممجد

Ingomba *n.m* طبلة من جذع

Ingouvernable *adj.* غير ممكن حكمه

enfant — ولد فاسد

pays — بلد غير ممكن حكمها

Ingracieusement *adv.* بغير ظُرف

Ingracieux, euse *adj* غير ظريف

Ingrain *n.m.* قمح

Ingrammatical, ale *adj.* مخالف للنحو

Ingrammaticalement *adv.* مخالفةً للنحو

Ingrat, ate *adj. et n.* قبيح ـ كئيب ـ جاحد . كافر النعمة . جاحد النعمة

certes, l'homme est — vis-à-vis de Dieu

ان الانسان لربه لكنود

être — كَنَد . كَفَر

élève — تلميذ خسيس

sujet — موضوع عقيم

visage — وجه كئيب

forme ingrate شكل قبيح

Digitized by Google

أدام لها حين استجارت بقربه * قراها من البان اللقاح الغزائر
واشبعها حتى اذا ما تملأت * فرته بانياب لها واظافر
فقل لذوي المعروف هذا جزاء من * غدا يصنع المعروف مع غير شاكر

(وهي عند الافرنج قصة الفلاح والثعبان المثلوج وعند العرب قصة من ربيّ الضبع)

Ingratement *adv.* بخسانة . خسّة .

Ingratitude *n.f.* كُفر . كفر النعمة . انكار النعمة . كنود . نكران المعروف . خسّة . نسيان الجميل

les ingratitudes افعال الخسّة
l'ingratitude d'un amant خيانة العاشق
l' — d'un sol خسّة الارض

toile à voile ingrate قماش قلوع مكتكت
sol ingrat ارض لا تجاوب . ارض خسيسة
un خسيس
une ingrate خسيسة
l' — الخوّن (في العشق)
l'ingrate الخوّنة (في العشق)
son ingrat خوّنه في العشق

vous n'aurez pas affaire à un ingrat
الاجر والثواب على الله

il est bon d'être charitable
mais envers qui ? c'est là le point
quant aux ingrats, il n'en est point
qui ne meure enfin misérable
ومن يصنع المعروف مع غير اهله * يلاقي الذي لاقى مجير ام عامر

« لا تسبوا الدهر »

حكاية عن احد التجار سافر بالاموال في البحار
واقتحم الاخطار في سياحته وعرف الاشياء في ملاحته
وباع قنده وباع العودا وبدلت اصنافه نقودا
وللدنانير غدا مليكا ولم يجد ضدًّا ولا شريكا
والتذّ بالمائدة المطيبه وكل اكل عنده وليمه
فذات يوم وهو عند الباب اتى اليه احد الاصحاب
قال له من تلك الثروه قال له سألتني يا عروه
اما علمت ان هذا كدّي وثمرات ما غرست بيدي
وثمرات قوّتي وتمي جنيتها بالسعي لا باللعب
وبعد ذاك بالبحار نزلا بماله والبلاد ارتحلا
فخاب ظنه بتلك النوبه وبال في الفرش وبلّ ثوبه
وذاك انه بغليون نزل وذلك الغليون ساء في العمل
به أحاط الموج والرياح ومن نجاة يئس الملّاح
ولم يزل في الانحطاط التاجر وهو على هذا الاذى يسافر
حتى غدا صفر اليدين جيبه وزال فضله وبان عيبه
وجاءه حبيبه يزوره وقد خبا مصباحه ونوره
قال له من اين هذا الفقر قال له يا صاح خان الدهر
قال تسلّ واطرح الهموما فالدهر صار امره معلوما
واسمع كلامًا ما اظن تسمع يا من رماه جهله والطمع

L'ingratitude et l'Injustice des Hommes envers la Fortune.

Un trafiquant sur mer, par bonheur, s'enrichit.
Il triompha des vents pendant plus d'un voyage :
Gouffre, banc, ni rocher, n'exigea de péage
D'aucun de ses ballots ; le Sort l'en affranchit.
Sur tous ses compagnons Atropos et Neptune
Recueillirent leurs droits, tandis que la Fortune
Prenait soin d'amener son marchand à bon port.
Facteurs, associés, chacun lui fut fidèle.
Il vendit son tabac, son sucre, sa cannelle,
Ce qu'il voulut, sa porcelaine encor :
Le luxe et la folie enflèrent son trésor,
Bref, il plut dans son escarcelle.
On ne parlait chez lui que par doubles ducats ;
Et mon homme d'avoir chiens, chevaux et carrosses ;
Ses jours de jeûne étaient des noces.
Un sien ami, voyant ces somptueux repas,
Lui dit : Et d'où vient donc un si bon ordinaire ?
— Et d'où me viendrait-il que de mon savoir faire ?
Je n'en dois rien qu'à moi, qu'à mes soins, qu'au talent
De risquer à propos et bien placer l'argent.
Le profit lui semblant une fort douce chose,
Il risqua de nouveau le gain qu'il avait fait ;
Mais rien, pour cette fois, ne lui vint à souhait.

Digitized by Google

Son imprudence en fut la cause :
Un vaisseau mal frété périt au premier vent ;
Un autre, mal pourvu des armes nécessaires ,
Fut enlevé par les corsaires ;
Un troisième au port arrivant ,
Rien n'eut cours ni débit : le luxe et la folie
N'étaient plus tels qu'auparavant
Enfin, ses facteurs le trompant,
Et lui-même ayant fait grand fracas, chère lie ,
Mis beaucoup en plaisirs, en bâtiments beaucoup,
Il devint pauvre tout d'un coup.
Son ami, le voyant en mauvais équipage ,
Lui dit : D'où vient cela ? — De la Fortune, hélas ! —
Consolez-vous. dit l'autre; et, s'il ne lui plaît pas
Que vous soyez heureux, tout au moins soyez sage.
Je ne sais s'il crut ce conseil :
Mais je sais que chacun impute, en cas pareil ,
Son bonheur à son industrie ;
Et si de quelque échec notre faute est suivie ,
Nous disons injures au Sort :
Chose n'est ici plus commune.
Le bien, nous le faisons ; le mal, c'est la Fortune :
On a toujours raison, le Destin toujours tort.

انك هكذا وكل الناس طرًّا على المنوال والقيـاس
اذا اصابوا ثروة واكتسبوا لعلمهم والاجتهـاد نسبوا
وان اصيبوا بدواعي الفقر قالوا اصبنـا بدواهي الدهر
فالتاجر الكيس في التجاره من خاف في متجره الخساره

(محمد عثمان جلال)



Ingravissable *adj*	غير ممكن تـلـقُه
Ingrédients *n.m.pl.*	اجزاء
les — d'un remède	اجزاء الدواء
Ingression *n.f.*	قِران
Ingroumences *n.f.pl*	اسبخة صناعية
Inguéable *adj.*	غميق . غير خَوْض
le Nil est —	النيل غميق
Inguérissable *adj.*	نجيس . ناجس
maladie —	مرض ناجس
malade —	مريض نجيس
blessure —	جرح ناجس
Inguinaire *adj.*	أُرْبيّ . خاص بالاربية
peste —	طاعون . كُبّة
douleur —	وجع أُربي
Inguinal, ale *adj.*	أُربي
hernie inguinale	فتق أُربي
canal —	قناة أُربية
glande inguinale	غدة أُربية
Inguino-cutané, ée *adj.*	أُربي جلدي
Ingurgitation *n.f.*	ابتلاع . بلع . ازدراد
Ingurgiter *v.a.*	ابتلع . سرط
— une livre de lait	قبع رطل لبن
s' — *v.pr.*	قُبع
Inhabile *adj.*	غير كفوء . غير اهل ـ غشيم
élève —	تلميذ غير ماهر
— à tester	غير اهل للوصية
ouvrier —	صنايعي غشيم
officier —	ضابط غير كفوء
Inhabilement *adv.*	بغشومية
Inhabileté *n.f.*	غَشْم . غشومية . قلة شطارة

Digitized by Google

l'inhabileté d'un ouvrier — غشومية صانع

l'inhabileté à succéder — عدم الاهلية في اخذ الميراث

Inhabiliter *v.a.* — صيّر عدم الاهلية . أعدم الاهلية

Inhabitable *adj.* — غير ممكن سكناه

maison — — بيت غير ممكن سكناه

Inhabitation *n f.* — خلوٌّ . عدم السكنى

l' — d'une maison — خلو بيت

Inhabité ée *adj.* — خاوٍ

pays inhabités — بلاد خاوية

terre inhabitée — ارض قفر . ارض موحشة

Inhabitude *n.f.* — عدم تعود

Inhabitué, ée *adj.* — غير متعود

Inhabituel, elle *adj.* — غير معتاد

travail — — شغل غير معتاد

Inhalant, ante *adj.* — مستنشق

vaisseaux inhalants — اوعية مستنشقة

Inhalateur, trice *adj.* — صالح للاستنشاق

un — — جهاز الاستنشاق

inhalateur à vapeurs médicamenteuses — مبخرة الابخرة الطبية

Inhalation *n.f.* — امتصاص (نباتات) ـ استنشاق

Inhaler *v.a.* — استنشق

Inharmonie *n.f* — عدم النَّسَق . عدم النظم

Inharmonieusement *adv.* — بغير نظم

Inharmonieux, euse *adj.* — غير منظوم

phrase inharmonieuse — جملة غير منظومة

couleurs inharmonieuses — الوان غير منظومة

Inharmonique *adj.* — غير منظوم

Inhérence *n.f.* — تلازم

l'inhérence de l'accident à la substance — تلازم العَرَض بالمادة

Inhérent, ente *adj.* — ملازم

beauté inhérente — جمال ملازم

vice inhérent — عيب ملازم

Inhibé, ée *p.pas.* — منهي عنه

écriture inhibée — كتابة عطلانة

Inhiber *v.a.* — نهى

(يظهر ان اللفظة الفرنساوية مشتقة من العربي)

nous avons inhibé — نهينا

Inhibition *n.f* — نهيٌ

Inhibitoire *adj.* — ناهٍ

jugement — — حكم ناهٍ

In hoc signo vinces *loc. lat.* — تَغْلِبُ بهذه الاشارة (وهي اشارة الصليب المحاط بالنار)

Inhonoré, ée *adj.* — غير مبجَّل

Inhospitalier, ière *n. et adj.* — عديم الضيافة

homme — — رجل عديم الضيافة

vin — — نبيذ غض او ممجوج

coutume inhospitalière — عادة خارقة للاكرام

Inhospitalièrement *adv.* — بالجفا . بوجه مكفهر

je l'ai reçu — — قابلته بالجفا

Inhospitalité *n.f.* — عدم الضيافة . عدم الاكرام

Inhostile *adj.* — غير عدو

Inhumain, aine *adj.* — عديم الانسانية . عديم المروّة

homme — — رجل عديم المروّة

beauté inhumaine — جمال مستعصم

sort — — بخت معاكس

une inhumaine — مستعصمة

femme „ — امرأة سهلة القياد (خريمة)

les inhumains — عديمو المروّة

Inhumainement *adv.* — بغير مروّة . بغير انسانية

Inhumanité *n.f.* — عدم الانسانية . عدم المروّة

Inhumation *n.f.* — دفن

permis d' — — تذكرة الدفن

— d'un corps — دفن جثة

Inhumé, ée *p pas.* — مدفون . مقبور

corps inhumé — جثة مدفونة

Inhumectation *n.f.* — عدم تندية

l' — du sol — عدم تندية الارض

Inhumecté, ée *p.pas.* — غير مندًّى . غير رطب

sol — — ارض غير نادية

Inhumer *v.a* — دفَنَ . قبَرَ

Iniaque *adj.* — قفَويّ

Iniencéphale *adj.* — خارج الدماغ من القفا

monstre iniencéphale — مسخوط خارج الدماغ من القفا

Iniencéphalie *n.f.* — خروج الدماغ من القفا

Inincéphalique *adj.* — خارج الدماغ من القفا

Inigiste *n m.* — يسوعي

les inigistes — اليسوعيون

Inimaginable *adj.* — غير ممكن تصوّره

Inimaginablement *adv.* — بطريقة غير ممكن تصوّرها

Inimaginé, ée *adj.* — غير متصور

Inimitabilité *n.f.* — اعجاز

Inimitable *adj.* — معجز

Digitized by Google

un enchaînement de discours inimitable
نَسَق كلام معجز

poète inimitable شاعر معجز

la nature a des beautés inimitables à l'art
في الطبيعة محاسن معجزة للفن

Inimitablement *adv.* باعجاز . باستحالة التقليد
Inimité, ée *adj.* غير مقلَّد
Inimitié *n.f* عداوة . معاداة . بغض . بغضاء
Inimprimable *adj.* غير ممكن طبعه
Inimprimé, ée *adj.* غير مطبوع
Inindustrieux, euse *adj* غير مشتغل بالصناعة

les égyptiens sont inindustrieux
المصريون غير مشتغلين بالصنايع

Ininflammabilité *n.f.* عدم قابلية الالتهاب — عدم الالتهاب
l' — des étoffes عدم قابلية التهاب الاقمشة
Ininflammable *adj* غير قابل للالتهاب
matières ininflammables مواد غير قابلة للالتهاب
Ininflammation *n.f.* عدم الالتهاب
Ininscription *n.f.* عدم القيدية . عدم تقييد
l' — sur un registre عدم التقييد في دفتر
Ininstructif, ive *adj.* غير مفيد
livre — كتاب غير مفيد
Inintelligemment *adv.* بغير ذكاء . بغير فطنة
procès mené — قضية سايرة بالتوكل
Inintelligence *n.f.* عدم الفطنة
Inintelligent, ente *adj.* غبي . غير ذكي
homme — رجل غبي
Inintelligibilité *n.f.* غمغمة . تغمغم
l' — d'un texte عدم مفهومية متن
Inintelligible *adj.* مغمغم . غامض . حُوشيّ
sens — معنى غامض
être — غمغم
langue — لسان حوشي
Inintelligiblement *adv.* بغمغمة . بغير مفهومية
Inintention *n.f.* عدم القصد
Inintentionnellement *adv.* بغير قصد
Ininterprétable *adj.* معضل التفسير
Ininterprétation *n.f.* عدم التفسير
Ininterprété, ée *adj.* غير مفسَّر
Ininterrompu, ue *adj* غير منقطع . متصل

une série ininterrompue de malheurs
مصائب متوالية

Ininterruption *n.f.* عدم انقطاع . اتصال
Ininvité, ée *adj.* غير مدعو . غير معزوم
Iniodyme *adj.* متصل بالقمحودة
monstre — مسخوط متصل بالقمحودة مع آخر
Iniodymie *n.f* اتصال بالقمحودة (عجائب)
Iniodymique *adj.* خاص بالاتصال بالقمحودة
Iniofrontal, ale *adj.* ممتد من القمحودة الى الجبهة
diamètre — قطر القمحودة للجبهة
Inion *n.m.* قمحودة . مؤخر الراس
Iniope *adj* ذو عين بالقمحودة
monstre — مسخوط ذو عين بالقمحودة
Iniopie *n.f.* ظهور العين على القمحودة
Iniopique *adj.* خاص بظهور العين على القمحودة
Inique *adj.* ظالم
un jugement — حكم ظالم
un juge — قاضٍ ظالم
Iniquement *adv.* ظلماً
tu as agi — contre moi ظلمتني
Iniquité *n.f* ظلم
l' — d'un arrêt ظلم حكم استئنافي

commettre une iniquité, des iniquités
ارتكب ظلماً او مظالمَ

l' avait couvert la face de la terre
انتشرت المعصية على وجه الارض

afin que vous portiez l'iniquité du peuple et que vous priez pour lui devant le Seigneur *(Lév. X, 17)*
لتحملا اثم الجماعة تكفيراً عنهم امام الرب
(لاويين الاصحاح العاشر آية ١٧)

les iniquités المعاصي . الآثام

boire les iniquités comme l'eau
ارتكب المعاصي بالراحة

Inirascibilité *n.f.* عدم الغضب
Inirascible *adj.* غير غضوب
Initérablité *n.f.* عدم تكرار
Initérable *adj.* غير مكرَّر . غير متكرر
Initial, ale *adj.* ابتدائي

la marche initiale du phénomène
سير الحادثة الابتدائي

vitesse initiale d'un boulet
سرعة الجلة الاصلية (حربية)

lettre initiale, une initiale صدر كلمة
l'initiale de son nom صدر اسمه

Digitized by Google

particule initiale حرف الجر

le point initial المبدأ الذاتي (فلك سيديو)

Initialement *adv.* في صدر الكلام

Initialisme *n m* مبدأ الاسم (م ع محمد عثمان)

Initiateur, trice *n.* مقترح

Initiatif, ive *adj* اقتراحي

prendre l'initiative اقترح

droit d' — حق الاقتراح

Initiation *n f.* دخول

l' — aux mystères الاطلاع على الاسرار

— à l'état ecclésiastique دخول في الرهبانية

Initié, ée *p pas.* مطّلع . داخل

— dans les secrets du gouvernement
مُلِمٌّ باسرار الحكومة

— aux mystères مطّلع على الاسرار

un initié مطّلع . مُلِمٌّ

les initiés اصحاب الالمام

Initier *v.a.* اطلّع

initier à la franc-maçonnerie
اطّلع على اسرار البنايين الاحرار

— aux mystères اطلّع على الاسرار

— dans une société ادخل في جمعية

— dans les mystères d'une science ألمَّ بعلم

s' — *v.pr.* دخل

s' — dans le monde دخل في الناس

s' — dans la connaissance des hiérogly-
phes ألمَّ بالقلم البرباني

Injecté, ée *p.pas* محقون . محتقن

un liquide injecté dans les artères
سائل محقون في الشرايين

artères injectées شرايين محقونة

face injectée وجه محتقن

yeux injectés عيون محتقنة

Injecter *v a.* حقن

— dans les vaisseaux une matière colorée
حقن في الاوعية مادة ملوّنة

injecter les veines, les artères
حقن الاوردة او الشرايين

— un cadavre حقن جثة

l'art d' — فنّ الحقن

s' — *v.pr* انحقن

le mercure s'injecte dans les vaisseaux lymphatiques
ينحقن الزيبق في الاوعية اللينفاوية

les veines s'injectent par l'orifice aortique du cœur
تنحقن الاوردة بفتحة القلب الابهرية

ses yeux s'injectent احتقنت عيناه

Injecteur, trice *adj* بخيخة ـ مروحة

seringue injectrice حقنة بخيخة

injecteur à bouteille renversée
طلمبة القزازة المنكسة

un injecteur à pression intérieure
بخيخة ذات شفاطة

un — de chaudière شفاط القزان بالبخار
(آلة تملوء القزان ماء بواسطة دفع البخار من القزان
في جهاز فيدخل البخار في ثقب و يدفع الماء من ثقب
آخر يوصله الى القيزان بدلاً عن طلمبة اليد)

injecteur No. 4 شفاط نمره ٤

Injection *n.f.* حقنٌ ـ احتقان

faire des injections dans l'oreille
حقنَ في الاذن

l' — d'un cadavre حَقْنُ جثّة

— sous la peau حقن تحت الجلد

injection des bois حقن الاخشاب
(لحفظها او لتلوينها)

— détersive حقن منظف

— coloriée مادة حقن ملوّنة

une belle — قطعة مصبرة بالحقن

l' — du granit انحشار الصوان

condensation par injection
تكثيف البخار وتبريده بنافورة ماء بارد

Injonctif, ive *adj.* خاص بالامر

l' — *n.m.* الامر

le mode — صيغة الامر

Injonction *n.f.* أمر

faire une — أمَرَ

Injouable *adj.* غير ممكن تشخيصه

une pièce — رواية غير ممكن تشخيصها

Injudicieusement *adv.* برأي غير باد

Injudicieux, euse *adj.* غير بادي الرأي

femme injudicieuse امرأة غير بادية الرأي

Injure *n.f.* مسبّة . شتيمة رجم ـ ضرر ـ بهدلة . تكدير

Digitized by Google

faire injure أضرَّ
vous lui faites injure تكدّره
les injures de l'hiver مضار الشتا
les „ du temps نكبات الزمن
une — grave سب فاحش
vomir des injures سَفِهَ
faire — رجم
faire — à فضح
à l' — de *loc. adv.* رجوماً . سبّاً
à l'injure du fils de Dieu
سبّاً في حق ابن الله
— publique سب عَلَني
toutes les injures ne renfermant pas l'imputation d'un fait précis mais renfermant celle d'un vice déterminé ou portant, d'une manière quelconque, atteinte à l'honneur ou à la considération ..
كل سب غير مشتمل على اسناد امر حقيقي بل كان مشتملاً على اسناد عيب معين او على خدش الناموس او الاعتبار باي كيفية كانت . . . .
Injuriation *n.f.* سب . شتم . تسفيه . رجم
Injuridique *adj.* غير قانوني
Injuridiquement *adv.* بطريقة غير قانونية
Injurié, ée مسبوب
Injurier *v.a.* سبّ . شتم . رجم
s' — *v.pr.* تشاتم . تراجم
Injurieur *n.m.* شابٌ . شاتم . راجم
Injurieusement *adv.* بغيرحق . ظلماً ــ بسفاهة
il est injurieusement au-dessus de moi
هو فوقي بغير حق
traiter — un homme عامل انساناً بسفاهة
Injurieux, euse *adj.* باغٍ ــ مهتك . مفضح . سفيه
prince — اميرباغٍ
aveu — اعتراف مهتك
homme — رجل سفيه
Injuste *adj.* حائف . جائر . قليل الانصاف. متعدي . ظالم . ظلوم
homme — رجل غير منصف
injuste offence اساءة جائرة
des prétentions injustes ادعآت جائرة
un injuste حائف . ظالم . جائر . قليل الانصاف . ظلوم
une injuste حائفة . ظالمة . جائرة . قليلة الانصاف . ظلومة
l'injuste الظلم
un — ظالم
Injustement *adv.* ظلماً
condamné — محكوم عليه ظلماً
se plaindre — تشكي من غير حق
Injustice *n.f.* حيف . جور . ظلم . مظلمة
commettre une — ظلَمَ
l' — du sort ضيم البخت
faire — ظلم
faire une — ارتكب مظلمة
Injustifiable *adj.* غير ممكن اثباته
Injustification *n.f.* عدم اثبات
Injustifié, ée *adj.* غير مثبوت
Inlet *n.m.* ذراع البحر . خليج
Inlisible *adj.* غير مفكوك . لا يقرأ
écriture — كتابة لا تقرأ
livre — كتاب غير مستحق القراءة
Inlouable *adj.* غير ممكن مدحه
homme — رجل غير ممكن مدحه
In manus tuas domine commendo spiritum meum (seigneur je remets mon âme entre tes mains) سلمت اليك يارب روحي
elle prononça son in manus à haute voix
استشهدت بصوت عال وقت الوفاة
In medias res (en plein sujet) في وسط الموضوع
In medio stat virtus (le bien est dans un juste milieu) خير الامور اوسطها
Innascibilité *n.f.* عدم ولادة
l' — de Dieu عدم ولادة الله
Innascible *adj.* لم يولد
Dieu est — الله لم يولد
In naturalibus *loc. lat.* عُراة . في الحالة الطبيعية
Innaturel, elle *adj.* غير طبيعي
Innavigabilité *n.f.* عدم الصلاحية للسفر ــ عدم امكان السفر
Innavigable *adj.* غير صالح للسفر
fleuve — نهر غير صالح للسفر
Inné, ée *adj.* طبعي . مطبوع م مطبوعة . غريزي . مفروز
qualité innée)
caractère inné) جبلّة . غريزة

Digitized by Google

qualités innées جبلات
idées innées افكار غريزية . تصورات ذاتية
Innégociable *adj.* عدم التعامل
effet — ورقة بايرة
Innéité *n f.* طبع . غرازة . جبلّة
l' — des idées غرازة الافكار
l' — est antagoniste de l'héridité
الجبلّة مضادة الوراثة
Innervable *adj.* متأثر الاعصاب
Innervation *n.f.* تأثير الاعصاب
Innervé, ée *adj.* عدم الاعصاب
Innocemment *adv.* ببرآة . بتبرأة ـ بسلامة القلب . بنقاء الضمير
il fut — complice كان مشاركاً بتبرأة
il tombe — dans la même faute
وقع في عين الغلطة بسلامة قلب
Innocence *n.f.* وداعة ـ برآة . تبرئة
l'innocence des agneaux, des colombes
وداعة الرّمسان او الحمام
son innocence fut reconnue ثبتت براءته
l' — de la vie عصمة الحياة
l' — des mœurs عفّة الاخلاق
l' — الطهارة
l' — de l'âme طهارة النفس
l'âge d'innocence الفطرة
innocence originelle طهارة فطرية
l' — du baptême تطهير المعمودية
la robe d'innocence ثوب الطهارة . حالة الطهارة
dépouiller la robe d' — خلع ثوب الطهارة
il me ravit mon — ازال بكارتي
l' — de sa démarche fut reconnue
ثبت صفاوة مسعاه
l' — d'un baiser صفاوة قُبلة
innocence سلامة القلب . نقا الضمير
Innocent, ente *adj* وديع ـ مريئ . غير مؤذي . غير ضارّ
l'agneau est un animal innocent
الرميس حيوان وديع
un remède — دواء مريء . دواء غير مؤذي
un breuvage innocent مشروب مريئ . مشروب غير مؤذي
homme innocent رجل بريء . رجل بارّ
le sang — الدم البريء
un — بريء
une innocente بريئة
un sabre — سيف بِكر
une jeune fille innocente فتاة مطهرة . طاهرة
il est innocent comme un enfant
طاهر كالطفل
badinage innocent مزاح طاهر
jeux innocents ألعاب التوبة
un innocent مطهَّر . طاهر
une innocente مطهَّرة . طاهرة
une jeune innocente فتاة مطهّرة
faire l' — تعابط . عمل عبيطاً
— سليم القلب . نقي الضمير . مصدّق
vous êtes bien innocent de croire ce que cet homme vous dit
انت مصدق على نياتك لما يقوله لك هذا الرجل
c'est un grand — انه لمصدق للغاية
un — fourré de malice ساهي
un — طفل
une innocente طفلة
un pauvre petit — طفل صغير مسكين
les Innocents الاطفال
les saints Innocents الاطفال القديسون
la fête des Innocents عيد الاطفال
bailler les Innocents à qqu'un
ايقظ النائمين بالتيلة
des innocents farcis زغاليل محشية
innocente جلّابية
Innocenté, ée *p.pas.* مبرّأ
innocenté par le jury برّأه المحلّفون
Innocentemente *adv. italien* بحلم
Innocenter *v.a.* برّأ
Innocuité *n.f.* عدم اضرار . عدم مضرة
l' — d'un végétal, d'un breuvage
عدم اضرار نبات او مشروب
Innombrable *adj* عديد
peuple — أمّة عديدة
crimes innombrables جنايات عديدة

Digitized by Google

Innombrablement *adv.* بغير احصاء
Innomé, ée *adj.* عديم الاسم
Innominé, ée *adj.* عديم الاسم · لا اسم له
les os innominés العظام الحرقفية
l'artère innominée الشريان عديم الاسم
Innommable *adj.* غير مسمى
Innommé, ée *adj.* عديم الاسم
les contrats innommés العقود الغير معيّنة
Innovateur, trice *n et adj.* مصلح
un — مصلح · صاحب الاصلاح
une innovatrice مصلحة · صاحبة الاصلاح
pouvoir — سلطة مصلحة · سلطة الاصلاح
Innovation *n.f.* تغيير · تبديل ـــ تفريع (نباتات)
— dans le gouvernement تغيير في الحكومة
Innové, ée *p.pas.* مجدَّد
les institutions innovées النظامات المجدَّدة
il n'est rien innové en tel point
لم يتجدَّد شيء في النقطة الفلانية
Innover *v.n. et a.* جدَّد · أحدث · اصلح
Innubile *adj* غير بالغ · غير مراهق · غير مدرك
Innumérable *adj.* لا يحصى
Innumérablement *adj.* بطريقة لا تحصى
Ino *n.m.* ابو دقيق · فراش
— *n.f.* إلهة البحر
Inobéissance *n.f.* عدم الاطاعة · عصيان
Inobéissant, ante *adj.* غير مطيع · عاص
Inobligeamment *adv.* بغير معروف
refuser — رفض بغير معروف
Inobligeance *n.f.* عدم المعروف
Inobligeant, ante *adj.* غير صاحب معروف
Inobscurci, ie *adj.* غير معتم
Inobservable *adj.* غير ممكن مشاهدته ـــ غير مرعي
phénomènes inobservables
حوادث غير ممكن مشاهدتها
préceptes inobservables مواعظ غير مرعية
Inobservance *n.f.* عدم مراعاة · عدم اتباع · مخالفة
l' — des prescriptions religieuses
عدم مراعاة النصوص الشرعية
Inobservation *n.f.* عدم مراعاة · مخالفة
— des formalités عدم مراعاة الاجرآت
l' — des règlements عدم مراعاة اللوايح
Inobservé, ée *adj.* غير مشاهَد ـــ غير مرعي
fièvre inobservée حمى غير مشاهدة
formalités inobservées اجرآت غير مرعية
Inoccupation *n.f.* بطالة · تفرُّغ
Inoccupé, ée *adj.* غير مشغول
une vie inoccupée بطالة
homme inoccupé رجل متفرغ · رجل بطّال · رجل غير منشغل
place inoccupée مكان فاضي · مكان غير مشغول
Inocérame, inoceramus *n.m.* محاره
In-octavo *adj.* في الثُمْن
livre in-octavo كتاب في الثمن
des volumes in-octavo مجلدات في الثمن
un in-octavo)
in-8) كتاب في الثمن
des in-octavo كتب في الثمن
Inoculabilité *n.f.* قابلية التلقيح · قابلية التطعيم
Inoculable *adj.* قابل للتلقيح · قابل للتطعيم
maladies inoculables امراض قابلة للتلقيح
Inoculateur, trice *adj. et n* ملقِّح · مطعِّم الجدري
chirurgiens inoculateurs جراحون ملقحون
femme inoculatrice امرأة ملقِّحة
Inoculation *n.f.* تلقيح · تطعيم
— de la petite vérole *ou* — تطعيم الجدري
— d'un oranger تطعيم شجرة برتقان ببزر شجرة
l' — d'une doctrine بثُّ مذهب
Inoculé, ée *p.pas.* ملقَّح · مطعَّم
sérum — مصل ملقَّح
enfant — ولد مطعم بالجدري
un — مطعم بالجدري
Inoculer *v.a.* طعَّم · لقَّح
— un enfant طعم طفلاً
— le virus vaccin *ou* variolique
لقَّح المادة الجدرية
— un mûrier طعم شجرة توت بالبزر
— l'idée de la liberté بث فكرة الحرية
s' — *v.pr.* طعَّم نفسه · تلقَّح ـــ انعدى
s' — soi-même لقَّح نفسه بالجدري
le vaccin s'inocule de bras en bras
تتلقَّح المادة الجدرية من ذراع الى ذراع
Inoculiste *n m.* متشيع للتلقيح
Inodorant, ante *adj.* عديم الرائحة
Inodore *adj.* عديم الرائحة

Digitized by Google

cabinet inodore بيت ادب عديم الرائحة
les inodores *n.m.pl.* بيوت ادب عديمة الرائحة
fleur — زهرة عديمة الرائحة
Inodulaire *adj.* ليفي عارضي
tissu — نسيج ليفي عارضي
Inodule *n.f.* اريكة (ج ٩٤ مخصص ٥)
l' — de la blessure s'est produite
ظهرت اريكة الجرح
(ذهبت غثيثته وظهر اللحم صحيحاً احمر ولم يعلُهُ الجلد وليس بعد ذلك الا علو الجلد والجفوف
Inoffensé, ée *adj.* غير مهان
Inoffensif, ive *adj.* غير موءذي
un homme — رجل غير موءذي
un animal — حيوان غير موءذي
une plaisanterie inoffensivie مزاح غير موءذي
Inoffensivement *adv.* بغير اذية
Inofficiel, elle *adj.* غير رسمي
communication inofficielle مخابرة غير رسمية
Inofficiellement *adv.* بطريقة غير رسمية
Inofficieux, euse *adj.* غير رسمي ــ مجحف
testament — وصية تحرم الوارث او تجحف به
donation inofficieuse هبة مجحفة
Inofficiosité *n f.* اجحاف
action d' — دعوى الاجحاف بالوارث
querelle d' — تشكي من اجحاف الوصية
Inomissible *adj.* غير منسي
voix — صوت غير منسي
Inondable *adj.* ممكن تغريقه
Inondation *n.f.* فيضان ــ غَرَق
les inondations du Nil فيضانات النيل
les inondations des barbares
انتشار الامم المتبربرة
l'inondation couvre la haute Égypte
تغمر مياه الفيضان الوجه القبلي
causer une — سبَّب غرقاً
Inondé, ée *p.pas.* مغمور
la haute Égypte inondée المَلَقُ · ملق الصعيد
terrain — ارض مدموسة
plante inondée نبات في جوف الماء
les inondés الغَرْقي
terre inondée de sauterelles
ارض ينمشها الجراد

Inonder *v.a.* غرّق
le Nil inonde la haute Égypte
النيل يعمُّ الوجه القبلي
— de sang اهرق الدما
la foule inonde le tribunal
غصت الاهالي المحكمة
l'Europe inonde l'Egypte de ses produits
تغمر اوروبا القطر المصري بمحاصيلها
les hyxos inondèrent l'Egypte
اقاجت العمالقة على مصر
les sauterelles inondèrent les récoltes
انتشر الجراد في المزروعات
inonder des torrents de sa plume
افاض بغزير يراعه
ses pleurs l'inondent فاضت دموعه
— sa terre دَمَس ارضه (انزل فيها المياه)
s' — *v.pr.* دمس ارضه ــ غَرِق
Inopérable *adj.* عسير العملية
hernie — فتق عسير العملية
Inopérant, ante *adj.* عديم الجدوى
Inopexie *n.f.* تجمّد الليفين
Inopiné, ée *adj.* فجائي · على حين غفلة
accident inopiné عارض فجائي
bonheur — سعادة فجائية
mort inopinée موت فجائي
Inopinément *adv.* بغتةً · فجائياً
Inopportun, une *adj.* غير مناسب · قبل الاوان
un moment — وقت غير مناسب
mesure inopportune تدبير في غير اوانه
Inopportunément *adv.* في غير اوانه · بغير مناسبة
Incpportuniste *n m.* موءجِّل ·
متشيع لعدم حلول الاوان
Inopportunité *n.f.* عدم اوان · عدم مناسبة
l' — d'une démarche عدم اوان المسعى
l'inopportunité d'une interpellation
عدم اوان الاستجواب
Inorganique *adj.* غير عضوي
éléments inorganiques عناصر غير عضوية
corps inorganiques اجسام غير عضوية
règne — جمادات
lettre — حرف زائد (لم يكن من بنية الكلمة)
signe — اشارة زائدة

Digitized by Google

Inorganisable *adj.* غير ممكن ترتيبه
Inorganisation *n.f.* عدم ترتيب
Inorganisé, ée *adj.* غير عضوي
Inorné, ée *adj.* غير مزخرف . غير مزيَّن
chambre inornée اودة غير مزخرفة
discours inorné خطبة غير مزيَّنة
Inorthodoxe *adj.* ذو مذهب غير قويم
Inorthodoxie *n.f.* عدم التمذهب بالمذهب القويم
Inosate *n.m.* ملح عصبات
— de potasse ملح عصبات البوتاسه
Inosculation *n.f.* تفمُّم — مفاوهة
Inosé, ée *adj.* غير مجترأ عليه
Inosique *adj.* عصبي
acide — حمض الاعصاب
Inosite *n.f.* سكر الاعصاب
Inostensible *adj* غير ممكن توريته
Inostensiblement *adv.* بطريقة غير ممكن توريتها
Inosurie *n.f.* بول سكر الاعصاب
Inoubliable *adj.* غير ممكن نسيانه
Inoublié, ée *adj* غير منسي
Inouï, ïe *adj.* لم يُسمع
chose inouie شي غراب
cruauté „ قسوة لم يسمع لها مثيل
c'est inouï ! والله عجايب يا ربي
il est — de *ou* que من العجيب
Inouïsme *n.m.* عجب
Inovulé, ée *adj.* عديم البويض
Inoxydable *adj.* عدو الصداء . لا يصدي
métal — معدن عدو الصداء
In pace *loc. lat.* في امان الله . في رحمة الله (تكتب على المقابر)

In partibus infidelium *loc lat.* (dans les pays occupés par les infidèles) شرقًا

abbé in partibus رئيس دير شرقًا
In petto *loc. lat.* سرًّا
maudire qqu'un in petto لعنه في سره
In-plano *adj.* في الكامل
format in-plano قطع في الكامل
l'in-plano *n.m.* القطع الكامل
des in-plano الكوامل
In poucilis *loc. adv.* وبيده الكاس
parler d'une affaire in poucilis
تكلم عن امر وقت الشرب

Inqualifiable *adj* لا يمكن وصفه
des procédés inqualifiables
امور لا يمكن وصفها
Inquant *n.m.* سوق الدلالة
Inquanter *v.a.* باع في الدلالة
In-quarante-huit *adj* في الثمانية واربعين
un in-quarante-huit)
in-48)
كتاب في الثمانية وار بعين . قطع الثمانية والار بعين
volume in-quarante-huit
مجلد في الثمانية والار بعين
des in-quarante-huit كُتُب في الثمانية والار بعين
Inquart) *n.m.*
Inquartation) *n.f.* اضافة الثلاثة ارباع فضه على الذهب (كيميا)

Inquarter *v.a.* اضاف الثلاثة ارباع فضه على الذهب
In-quarto *adj* في التربيع
format in-quarto قطع في التربيع
un in-quarto)
in-4°) كتاب في قطع التربيع
des in-quarto كُتُب في قطع التربيع
In-quatre vingt seize *adj.*)
ou in 96) في الستة وتسعين
des in quarte vingt seize)
des 96)
كُتُب في قطع الستة وتسعين

Inqueresse *n.f.* فسخانية
Inquiet, ète *adj.* محتار . متحيِّر
sommeil inquiet قَلَق
regard — نظر المحتار
visage — وجه المحتار
homme — رجل قلقان
gens inquiets اناس محتارون
cheval — حصان متهيج
le malade a été inquiet toute la nuit
كان المريض متهيجاً طول الليل
humeur inquiète طبع قلقان
il est inquiet sur l'issue de son procès
قلقان من عاقبة قضيته
une attitude inquiète هيئة حيرة
Inquiétant, ante *adj.* محيِّر

Digitized by Google

une affaire très inquiétante امرمحيّر جداً

une inquiétante maladie . مرض موجب للقلق
مرض مقلق

Inquiétation *n f.* تشويش . محاكمة

Inquiété, ée *p.pas.* قلقان

inquiété toute la nuit par les piqûres des cousins قلقان طول الليل من قرص الناموس

frontières inquiétées par les voisins
تخوم مهدَّدة بالمجاورين لها

son cœur inquiété قلبه متحيّر

Inquiètement *adv.* بحيرة . بقلق

Inquiéter *v.a.* أقلق

— le gouvernement اقلق الحكومة

il est inquiété pour une vieille affaire politique متحيّر في امر سياسي عتيق

on l'inquiète sur la légitimité de son titre
ينازعونه في صحة مستنده

il fut inquiété sur la possession de cette terre نوزع في حيازة هذه الارض

si l'on m'inquiète je ferai assigner mon vendeur en garantie
ان نازعني احد فاعلن بائعي في دعوى الضمان

— une place forte ناوش قلعة

— la frontière هدّد الحدود

s'inquiéter *v.pr.* قلق . احتار

Inquiétude *n.f.* اضطراب ــ قلق ــ حيرة

l' — de ce malade قلق هذا المريض

inquiétudes اوجاع

elle a des inquiétudes aux jambes
مصابة باوجاع في سيقانها

— d'esprit اضطراب البال

l'inquiétude naturelle à l'homme
البلبال الطبيعي للانسان

Inquilin, ine مستأجر بيت

Inquilinat *n.m.* استئجار المنازل

Inquiné, ée *p.pas.* نجس

main inquinée يدٌ نجسة

Inquiner *v a.* نجّس

Inquisiteur *n.m. et adj.* رقيب . مراقب . مفتش

— de la foi رقيب الدين

moines inquisiteurs راهبون مراقبون

Inquisiteurs de l'Etat عيون الدولة .
رقيبوا الدولة

Inquisitif, ive *adj.* رقيب

regard — نظرة رقيبة

Inquisition *n.f.* فحص ــ مراقبة الاعتقادات

faire une — فحص . اجرى فحصاً

les juges de l'Inquisition
قضاة محاكمة الغير معتقدين بالكاثوليقية

l' — littéraire المراقبة الادبية

tribunal de l' — محكمة الغير معتقدين بالكاثوليقية

l' — religieuse المراقبة الدينية

— de l'Etat مراقبه الدولة

Inquisitorial; ale *adj.* تفتيشي

juge inquisitoriale قاض الاعتقادات

visites inquisitoriales تفاتيش المراقبة الدينية

des procédes inquisitoriaux طرق تفتيشية

Inquovis *n.m.* تأمين على اي سفينة

Inracinable *adj.* غير متشبّب

Inracontable *adj.* غير ممكن قصصه

Inramo *n.m.* قطن خام مصري

In re *loc. lat.* حقيقي . واقعي

Inrecommençable *adj.* غير ممكن اعادته

In rerum natura *loc. lat.* في الحقيقة

Inri (pour Jésus Nasaréen roi des juifs)
يسوع الناصري ملك اليهود

Inrotulation *n f.* تقييد . قيدية في كشف

Inrotuler *v.a.* قيّد في كشف

Inruinable *adj.* غير ممكن خرابه

homme — رجل لا يمكن خرابه

Insabaté, ée *adj. et n* صاحب النعال

les insabatés اصحاب النعال

Insaisi, ie *adj.* غير محجوز

récolte insaisie محصول غير محجوز

Insaisissabilité *n.f.* عدم امكان الحجز ــ دقة

l'insaisissabilité des appointements
عدم امكان حجز الشهريات

Insaisissable *adj.* غير ممكن القبض عليه ــ دقيق

voleur — لص غير ممكن القبض عليه

sens — معنى دقيق

homme — رجل طفشوني

les appointements sont insaisissables
الشهريات غير ممكن الحجز عليها

Digitized by Google

sont insaisissables, si ce n'est pour loyers, fermages ou pour dettes d'aliments :

1° les livres indispensables à la profession du saisi et les outiles des artisans nécessaires à leur travail personnel

2° les équipements militaires appartenant au saisi

3° les grains ou farines nécessaires à la nourriture du saisi et de sa famille pendant un mois

4° une vache, ou trois chèvres ou 3 brebis au chois du saisi s'il s'agit d'animaux en sa possession ou dont il use au moment de la saisie

لا يجوز حجز الاشياء الآتية الا اذا كان لتأدية ايجار سكن او ارض او لايفاء دين نفقة

اولاً : الكتب الضرورية لحرفة المدين والآلات والعدد اللازمة للصناع لاعمال صناعتهم

ثانياً : ما يملكه المدين العسكري من ملبوسات العساكر واسلحتهم وغير ذلك من تعلقات العسكرية

ثالثاً : الغلال والدقيق اللازمة لمؤنة المدين وعيالة مدة شهر

رابعاً : بقرة واحدة او ثلاثة من المعيز او النعاج بحسب اختيار المدين ان كان الحجز واقعاً على مواشي في حيازته او منتفع بها في وقت الحجز

Insaisissablement *adv.* بالدقة

***In-Saleh** عين صالح (واحة في الجزاير)

Insalifiable *adj.* غير منتج املاحا

Insalissable *adj.* لا يتوسخ

Insalivation *n.f.* ترييق . ترطيب باللعاب

Insalubre *adj.* وبيل . غير صحي

nourriture — غذا وبيل

pays — بلد وبيل

établissements insalubres

محلات مضرة بالصحة

Insalubrement *adv.* بوخامة

il est logé — ساكن في محل وبيل

Insalubrité *n.f.* وَبَلة . وخامة . وساخة . قذارة

l' — des contrées marécageuses

وخامة البقاع المستنقعة

l' — du lieu وساخة المكان

Insalutaire *adj.* غير صحي

Insanité *n.f.* ذهول

Insapide *adj.* ماسخ

eau — ماء ماسخ

Insapidité *n.f.* مساخة

Insaponifiable *adj.* غير متصوبن

Insatiabilité *n.f.* نهمة . شراهة

l' — du loup نهمة الذئب

l' — des passions عدم اقناع الشهوات

l' — des richesses شراهة الاموال

Insatiable *adj* نهم . منهوم

avidité — شراهة نهيمة

haine — حقد

curiosité — رغبة شديدة

luxe — زخرفة منهومة

Insatiablement *adv.* بنهمة

Insatiété *n.f.* عدم الشبع

Insatisfaisant, ante *adj.* غير كاف . غير مقنع

Insatisfait, aite *ad.* غير مقتنع

Insaturable *adj.* غير مشبع

activité — همة قوية

Insaturé, ée *adj.* غير مشبع

Insciemment *adv* من غير علم

je vous ai nui — اضررتك من غير علم

Inscience *n.f.* عدم العلم

Inscient, ente *adj.* غير مدرك

Inscripteur, trice *adj.* راسم

Inscriptible *adj.* ممكن رسمه ــ ممكن تقييده

tout quadrilatère est — au cercle

كل شكل رباعي ممكن رسمه داخل الدايرة

un nom — dans une liste

اسم ممكن قيده في قائمة

Inscription *n.f.* كتابة

des registres de transcriptions et inscriptions في دفاتر التسجيل

il sera tenu au greffe de chaque tribunal de 1re instance deux registres cotés et paraphés à chaque page par un juge du tribunal, sur l'un desquels le greffier portera, en leur donnant un numéro d'ordre, les transcriptions et les inscriptions d'hypothèque ou de privilége qui seront ordonnées par le présent titre, sur l'autre, il portera les inscriptions des droits d'affections

يكون في قلم كتاب كل محكمة ابتدائية دفتران منمرا الصحائف موضوعاً على كل صحيفة علامة احد قضاة المحكمة ويقيد كاتب المحكمة في احد الدفترين المذكورين بنمر متتابعة ما سجل من الرهون وحقوق الامتياز المنصوص عليها في هذا الكتاب ويقيد في الدفتر الاخر ما سجل من حقوق الاختصاص بعقارات مدينه لحصوله على دينه

Digitized by Google

de l'inscription en faux
فيما يتعلق بدعوى التزوير

l' — de faux suspendra le jugement de l'affaire principale
يترتب على الدعوى بتزوير الورقة ايقاف الحكم في الدعوى الاصلية

certificat des inscriptions hypotécaires
شهادة عن الرهونات العقارية

l'inscription sur une liste قيد في قائمة . الدَّرْج في قائمة

— des étudiants قيد الطلبة بالمدرسة

inscription trimestrielle
قيد اسماء الطلبة كل ثلاثة شهور

prendre ses inscriptions
تحصل الطالب على قيد اسمه في المدرسة

académie des inscriptions et belles-lettres
مجلس تفسير الآثارات والادبيات

les inscriptions sur les pyramides
النقوشات الموجودة على الاهرام

l'inscription hiéroglyphique الكتابة البربائية

les inscriptions sur les poteaux
الكتابات الموجودة على الاعلام (القوائم الخشب)

inscription d'un acte de naissance
قيد تذكرة الولادة

— maritime قيد بحري

les inscriptions sur le grand livre
قيد المعاشات في دفتر الحكومة

— de rente قيد المعاش

Inscrire كتب

— sur une colonne نقش على عامود

inscrivez le nom d'Ismaïl au temple de mémoire, dans les fastes de la gloire
واذكر في الكتاب اسماعيل

inscrire un contrat d'hypothèque
قيد عقد رهن عقاري حرفيًا

on l'inscrivit sur la liste des candidats
قيّدوه في قائمة الطلبة

l'hypothèque a été inscrite
صار قيد الرهن العقاري الحكمي

inscrire sur le registre سجَّل . قيد في الدفتر

inscrire une figure dans une autre
رسم شكلاً في آخر

s'inscrire *v.pr.* قيّد نفسه . تقيَّد

— en faux ادعى التزوير

s'inscrire en faux contre)
s' contre) انكر . جحد

s'inscrire ارتسم (هندسة)

les figures s'inscrivent ترتسم الاشكال

Inscrit, ite *p.pas.* مكتوب . مقيَّد . مسجَّل

les noms inscrits sur une colonne
الاسماء المنقوشة على عامود

inscrit sur la liste des jurés
مقيَّد في قائمة المحلفين

dette inscrite دين مسجَّل

une figure inscrite شكل مرسوم داخل دايرة

angle inscrit زاوية مرسومة داخل شكل

un carré inscrit dans un autre
مربَّع مرسوم داخل مربَّع آخر

les inscrits provisoires المقيدون الظهورات

un inscrit بحَّار مقيَّد

Inscrivant, ante *n.* طالب قيد الرهنية العقارية

Inscrutabilité *adj.* مكنونية

l'inscrutabilité des desseins de Dieu
مكنونية مقاصد الله

Inscrutable *adj.* مكنون

Inscrutablement *adv.* بمكنونية

Inscruté, ée *adj.* مكنون

mystère — سر مكنون

Insculpation *n.f.* ختم . نقش بالختم

Insculper)
Insculpeter) *v a.* ختَمَ . نقش بالختم

— les matière d'or ختم المصوغات الذهبية

Insécabilité *n.f.* عدم قابلية القطع

Insécable *adj.* غير ممكن قطعه

atome — ذرة غير ممكن قطعها

Insecouable *adj.* ملازم

joug — ناف ملازم

Insecourable *adj.* غير ممكن اسعافه . غير ممكن نجدته

Insecouru, ue *adj.* غير مسعوف

Insecte *n.m.* حشرة . هامة

— rampant هامّة

Digitized by Google

les insectes du tribunal خشاش المحكمة (الشرار منها)

les insectes الدبيب

Insecticide *adj.* قاتل الحشرات

poudre — دوا البراغيث . دوا الاكلان

un — دوا قاتل الحشرات

Insectier *n m.* متسبب في الحشرات — محفظة الحشرات

Insectifère *adj.* محتوٍ على حشرات

Insectivore *adj.* أكال الحشرات

oiseau — طير اكال الحشرات

plante — نبات صياد الحشرات

les insectivores *n.m.pl.* اكالة الحشرات

Insectologie *n.f.* علم الحشرات

Insectologique *adj.* خاص بالحشرات

nomenclature — اسماء الحشرات

Insectologiste *n.m.* عالم بالحشرات

Insecto-mortifère *adj.* قاتل الحشرات

Insécurité *n.f.* عدم الامن

Inséeuteur *n m.* مصارع بدل المفقود

Inséductible *adj.* غير ممكن اغواه

In-seize *adj* في الستة عشر

format in-seize قطع الستة عشر

volume in-seize مجلد في الستة عشر

livre in-seize كتاب في الستة عشر

l'in-seize)
in-16) القطع الستة عشر

des in-seize كتب في الستة عشر

Insémination *n.f.* بذره

Insénescence *n.f.* نضرة . نضور . عدم الكبر

Insensé, ée *adj.* سفيه . عديم العقل

femme insensée امرأة سفيهة

la femme belle et insensée est comme un anneau d'or au museau d'une truie
(*Prov. de Salomon XI, 22*)
المرأة الجميلة العديمة العقل كمثل خزام في فنطيسة خنزيرة (امثال سليمان الاصحاح الحادي عشر آية ٢٢)

une gloire insensée مجد مخالف للعقل

un — سفيه . عديم العقل

une insensée سفيهة . عديمة العقل

Insensément *adv.* بسفه

Insensibilisateur *n.m.* مفقد الاحساس

le chloroforme est un insensibilisateur
الخضرم مفقد الاحساس

Insensibilisation *n.f.* عدم الاحساس

Insensibiliser *v.a.* افقد الاحساس

Insensibilité *n.f.* عدم الاحساسية

l'éther, le chloroforme produisent l' —
الاثير والكلوروفورم يعدمان الاحساسية

votre — قسوتكم

l' — dans l'amour الجفا في العشق

Insensible *adj.* عديم الاحساس

les végétaux sont insensiblee
النباتات عديمة الاحساس

bouche — فم غير حساس

il est — au froid لا يحس البرد

homme — رجل قاسٍ

femme — جافية . امرأة جهلانة (تجهل العشق)

— à la mort غير متأثر من الموت

mouvement — حركة غير محسوسة

un — عديم الاحساس

Insensiblement *adv.* بغير احساس

Inséparabilité *n.f.* عدم انفصال

Inséparable *adj.* مقرون . متلازم . تلوٌ

deux amis inséparable حبيبان متلازمان

les deux étoiles inséparables الفرقدان

les deux inséparables المتلازمان

les inséparables *n.m. pl.*
سجارة مقرونة باختها . سجارتان حذيتان — كف شكولاته مقرون باخيه

accident inséparable عَرَضٌ

particules inséparables حروفان مقرونان

Inséparablement *adv.* بقِران

Inséparé, ée *adj.* غير منصول

Insérable *adj* ممكن درجه

Inséré, ée *p.pas.* مندغم — مرتبط — مندرج . مدروج

le vaccin inséré sous l'épiderme dans la peau
المادة الجدرية مندغمة تحت البشرة في الجلد

étamines insérées sur l'ovaire
اعضا تذكير مرتبطة على المبيض

les feuilles sont insérées sur la tige
الاوراق مرتبطة بالساق

article inséré dans le journal
فصل مندرج في الجريدة

Insérer *v.a.* دغم . ادخل

Digitized by Google

insérer une greffe sous l'écorce
دغم طعماً تحت القشر

il inséra une clause ادخل شرطاً

— une annonce, un article au journal
ادرج اعلاناً او فصلاً في جريدة

s'insérer *v.pr.* اندرج ـ اندغم • ارتبط (تاريخ طبيعي)

Insermenté *n.m. et adj.* غير حالف

prêtre insermenté قسيس غير حالف

Insertion *n.f.* دَرْج ـ اندِغام ـ ربط

l' — d'un feuillet dans un livre
درج ورقة في كتاب

l' — sous l'épiderme du liquide de la vaccine
اندغام سائل المادة الجدرية تحت البشرة

l' — d'un muscle sur un os
ربط عضلة على عظمة

l' — des étamines ربط اعضا التذكير

Inservable *adj.* عيب • غير جايز تقديمه

Inserviable *adj* عدم الهمة

Inservilité *n.f.* عدم العبودية

Insessore *adj.* زغلول

Insexé, ée) *adj.* مشكل
Insexué, ée)

Insexuel, elle *adj.* خنثى

Insidiateur, trice *n.* محتال • حابل

Insidiation *n.f.* احتيال

Insidieusement *adv.* احتيالاً

Insidieux, euse *adj.* محتال

voleur — لص محتال

question insidieuse سؤال محبول (فخ)

maladie „ مرض عضال

Insigne *adj.* عظيم

malheur — مصيبة عظمى

un — fripon لص معتبر

d'insignes services خدامات جليلة

église — كنيسة منيفة

un — شعار

les insignes de la royauté الشعائر الملوكية

Insignifiance *n.f.* قلة المعنى ـ قلة الاهمية

Insignifiant, ante *adj.* عدم المعنى

mot — كلمة فارغة

homme — رجل عدم الاهمية

In silvam non ligna feras insanius *loc lat.*
(porter du bois à une forêt ne serait pas plus insensé) كمستبضع التمر الى هجر
(ميداني) باع الميه في حارة السقايين

Insimulé, ée *adj* غير متصنع

Insincérité *n.f.* عدم الصداقة

Insinuant, ante *adj.* نافذ

eau insinuante ماء نافذ

un — اجزائي • اجزاجي

homme insinuant
رجل خالب وخلّاب وخلبوت وخلبوب

des manières insinuantes طرق تداخل

Insinuateur, trice *n* ملمّح

Insinuatif, ive *adj.* ولّاج

un petit clystère — حقنة ولّاجة

paroles insinuatives تلميحات

Insinuation *n.f.* إدخال • إيلاج ـ اشارة • خلابة

l' — de l'aliment ادخال الطعام

— d'un acte تسجيل حجة

vous avez de l' — حذقت الخلابة

exorde par — مطلع بالخلابة

l'insinuation الايهام • التلميح

l' — de la convenance ايهام التناسب

une — adroite قول خلب

Insinué, ée *p.pas.* مولج

la sonde insinuée dans la vessie
المجس مولج في المثانة

une médisance insinuée contre les absents
غيمة • اغتياب

Insinuer *v a.* اولج ـ عيّن (في الكنيسة) لمّح • عرّز

le chirurgien insinua le doigt dans la plaie
اولج الجراح صباعه في الجرح

insinuer un contrat سجّل عقداً

pour insinuer les belles connaissances
لادخال المعارف اللطيفة في اذهانكم

les moyens de faire insinuer au pape ma reconnaissance
طرق الابلاغ بشكري الى البابا

s' — *v.pr.* رشح • نفذ

l'eau s'insinue يرشح الماء

le sommeil s'insinue dans ses membres
كبس عليه النوم

Digitized by Google

s' — en fait de chambrière
زحلق يده على نهود الخدامة

le poison s'insinue يسري السم

s' — dans l'esprit du président
دخل في عيون الرئيس

s' — partout انحشر في كل مكان

Insipide *adj.* ماسخ . سليخ مسيخ . صلف

met — طعام صلف

viande — لحمة ماسخة

auteur — مؤلف صاف

Insipidement *adv.* بمساخة

Insipidité *n.f* مساخة . عدم الطعم

— de l'eau مساخة الماء

Insipience *n.f.* جنون

Insistance *n.f.* الحاح . ابرام ـ تأكيد (معاني)

l' — du créancier الحاح الدائن

Insistant, ante *adj.* ملامس للارض

pouce insistante ابهام ملامس الارض

Insister *v.n.* ألحّ

n'insistez pas لا تلحّوا . لا تدنّق

— sur une preuve تمسك بدليل

— sur اطال الشرح

Insobriété *n.f.* عدم القناعة

Insociabilité *n.f* عدم موافقة

l' — des humeurs عدم موافقة الطباع

Insociable *adj.* عديم العشرة . شموس

un homme — رجل عديم العشرة

Insociablement *adv.* بسوء المعاشرة

Insocial, ale *adj.* غير اجتماعي

In-soixante-quatre *adj.* في الاربع وستين

format in-soixante-quatre
قطع في الاربع وستين

un in-soixante-quatre, un 64
كتاب في الاربع وستين

des in-soixante-quatre كتب في الاربع وستين

Insolateur *n.m.* آلة التسخين بالشمس

Insolation *n.f.* تشميس

on se sert de l' — pour la teinture
يستعملون التشميس للصباغة

insolation تشمّس . لطشة الشمس

Insolé, ée *adj.* مشمس

terre insolée ارض مشمّسة

trèfle — برسيم منشر في الشمس

Insolemment *adv.* بوقاحة . بسفاهة

Insolence *n.f.* وقاحة . سفاهة . سفه . قلة ادب

avec — بوقاحة

l' — des parvenus فحش الوضيعين

il a fait mille insolences ارتكب الف وقاحة

il a dit mille „ تسافه . توانح ـ قل حياه

Insolent, ente *adj.* وقيح . سفيه . بذل اللسان . قليل الادب

homme — رجل وقيح

femme insolente امرأة سفيهة

— de ses succès وقيح بسبب نجاحه

discours insolents خطب بذلة

il est avec les femmes يقل حياه مع النساء

orgueil — كبرياء مجرف . غطرسة

vainqueur — منصور شامخ

bonheur — سعد عجاب

fortune insolente ثروة عجيبة

un — وقيح . سفيه . قليل الادب

une insolente وقيحة . سفيهة . قليلة الادب

l'insolent قليل الادب . قليل الحيا

Insolenter *v.a.* قبح . سفه . وقح

— une femme سب امرأة

Insoler *v.a.* شمس

— une épreuve photographique
عرّض اصل الصورة للشمس

— une terre شمّس ارضاً

Insolidaire *adj.* غير متضامن

Insolidarité *n.f.* عدم التضامن

Insolide *adj.* غير متين . خرع

Insolidement *adv.* بغير متانة . بخراعة

maison — bâtie منزل خرع البنا

Insolidité *n.f.* خراعة . خروع . عدم متانة

l' — des fondations خراعة الاساسات

l' — d'un argument وهن الدليل

In-solido *loc. lat.* بالكامل

In-solidum *loc. lat.* بكافة المبلغ . بالكل

Insolite *adj.* شاذ

expression — تعبير شاذ

mot — كلمة شاذة

les insolites الشواذ

emploi d'un mot, d'une expression —
غرابة . شذوذ

Insolitement *adv.* شذوذاً

Digitized by Google

Insolubiliser *v.a.* صيّر عديم الحل
Insolubilité *n.f.* عدم الذوبان ـــ استحالة الحل
l' — d'un problème, d'une question
استحالة حل عملية او سؤال

Insoluble *adj.* عديم الذوبان
la résine est — dans l'eau
الراتنج عديم الذوبان في الماء

problème — عملية صعبة الحل
Insolublement *adv.* باستحالة الحل
Insolution *n.f.* عدم الحل
Insolvabilité *n.f.* اعسار
l' — du débiteur اعسار المدين
Insolvable *adj. et n.* معسر
mourir — مات معسرًا
les insolvables المعسرون
Insomnes *n.m pl.* متهجدون
Insomnie *n.f.* أَرَقٌ
avoir une — أرِقَ
Insondable *adj.* غير ممكن جسه
mer insondable بحر عميق القاع . برك هاوية
pensée — فكرة مكنونة
les pensées insondables ذوات الصدر
Insondé, ée *adj.* مكنون . مخفي
mystère — سر خفي
mer insondée بحر لا يعلم له قرار
Insonore *adj.* غير رنّان . أصم
salle de spectacle — قاعة فرجة صمة الصوت
Insonorité *n.f.* عدم الرن
l' — d'une chambre عدم رن غرفة
Insouci *n.m.* عدم الهم
Insouciamment *adv.* بخلو البال
Insouciance *n.f.* خلو البال . تهامل . غفل .
عدم مبالاة
l' — de la mort عدم المبالاة بالموت
Insouciant, ante *adj.* خلي البال
soyez — du lendemain ولا تبيتنّ الا خالي البال
homme — رجل خليٌّ
un — خليٌّ . خلي البال
Insoucieusement *adv* بغير مبالاة . بغير اكتراث
Insoucieux, euse *adj.* غير مبال . غير مكترث
soyez insoucieux du lendemain
ولا تبيتنّ الا خالي البال

Insoudable *adj.* غير ممكن لحامه
Insouffrable *adj.* غير ممكن تحمله
Insoumettable *adj.* غير ممكن اطاعته
Insoumis, ise *adj.* عاص . غير منقاد
homme — رجل غير منقاد
fille insoumise مومسة خالفت اللائحة
soldat — عسكري متأخر عن الميعاد
les insoumis المتأخرون عن الميعاد
Insoumission *n.f.* عدم الانقياد . عصيان
— du soldat تأخر العسكري عن الميعاد
Insoupçonnable *adj.* غير محتمل الشبهة
Insoupçonné, ée *adj.* غير مشتبه فيه
Insoupçonneux, euse *adj.* غير مخوّن
mari — زوج غير مخون زوجته
Insoutenable *adj* ركيك ـــ صعب التحمل
avis — رأي ركيك
froid — برد صعب التحمل
homme — رجل سمج
concurrence — مزاحمة التطفيش
vanité — غرور باطل
Insoutenablement *adv.* بركاكة
Insoutenu, ue *adj.* غير مسنود
Inspectateur *n.m.* فاحص
— d'un compte فاحص الحساب
Inspecté, ée *p.pas.* صار تفتيشه . مفتّش
les colléges inspectés tous les ans
المكاتب مفتّشة كل سنة

Inspecter *v.a.* فتّش
— les écoles فتّش المدارس
c'est M. un tel qui inspecte
حضرة فلان هو الذي يفتّش

Inspecteur, trice *n* مفتّش
un — مفتش
une inspectrice مفتّشة
— aux revues مفتّش في الاستعراضات
inspecteurs de l'enseignement primaire
inspecteurs primaires
— des écoles
مفتشوا المدارس الابتدائية

inspecteurs d'académie مفتشوا المجلس العلمي
» généraux مفتشون عموميون
— des greffes des tribunaux mixtes
مفتش اقلام المحاكم المختلطة

Digitized by Google

le grand inspecteur المفتش الاعظم
(عند البنّايين الاحرار)

inspecteur des pavés داير على هواه

inspecteurs de l'enseignement supérieur
مفتشوا المدارس العليا

inspectrice مفتشة

inspecteur des écoles des jeunes filles
مفتشة مدارس البنات

— général مفتش عمومي . مفتش عموم
inspecteurs de la salle مفتشوا مجالس الشورى
inspectrice حرم المفتش
madame l'inspectrice الست حرم المفتش

inspecteur général de la marine
مفتش عموم البحرية

Inspectif, ive *adj.* —
philosophie inspective فلسفة المكنونات

Inspection *n.f.* فحص
— d'un registre فحص دفتر
l' — des greffes تفتيش اقلام الكتاب
l' — des écoles تفتيش المدارس
faire l' — des armes فتّش على الاسلحة
obtenir une — تحصل على وظيفة مفتش

inspections générales de la marine
تفاتيش ديوان البحرية العمومية

— générale des travaux maritimes
تفتيش عموم الاشغال البحرية

Inspectorat *n.m.* وظيفة مفتش

Inspirant, ante *adj et n.* مُلهِم

Inspirateur, trice *adj.* ملهم ـ شهيقي
mouvement — حركة شهيقية
muscle — عضلة شهيقية
un — ملهم . واحي
idée inspiratrice إلهام

Inspiration *n.f.* إلهام ـ شهيق . استنشاق
— divine الهام رباني

Pape nommé par voie d'inspiration
بابا معيّن بطريق الالهام

— du théologien وحي اللاهوتي
l' — de l'air استنشاق الهوا
selon votre — حسب ارشادك

les inspirations de la colère éclatèrent
بدرت بوادر الغضب

poésie pleine d'inspiration
شعر ملآن بالالهام

Inspiratoire *adj.* إلهامي

Inspiré, ée *p pas.* ملهَم ـ مشهوق . مستنشق
air — هوا مستنشق
eau inspirée par la bouche ماء مكروع
prophète — نبي موحى اليه

le prince inspiré par son ministre
الامير موعز اليه من وزيره

un inspiré موحى اليه . مُلهَم
une inspirée موحى اليها . مُلهَمة

Inspirer نفخ . استنشق ـ لهَمَ . ألهَمَ . وحَى

— de l'air dans la poitrine d'un noyé
نفخ او هوى في صدر الغريق

— de l'air استنشق الهوا

il a besoin d'inspirer de l'air
محتاج لاستنشاق الهوا

— l'eau avec la bouche كرَع
Dieu l'a inspiré ألهمه الله . أوحى الله له

je fus bien inspiré quand je fis telle chose
حصل لي إلهام لما فعلت الامر الفلاني

les poètes disent que les Muses les inspirent يقول الشعراء ان آلهة الشعر يلهمونهم

s' — *v pr.* أُلهِمَ

Instabilité *n f.* عدم ثبات
l' — d'un équilibre عدم ثبات موازنة
l' — des peuples عدم ثبات الأُمم

l' — d'une combinaison chimique
زعزعة تركيب كيماوي

Instable *adj.* غير ثابت
équilibre — موازنة غير ثابتة
caractère — طبع غير ثابت
combinaison — تركيب مزعزع
acier — صلب طيّار

Instablement *adv.* بغير ثبات

Installage *n.m* تركيب
revue d' — تفتيش على مفردات العسكري

Installateur *n.m.* مقلّد في المنصب

Digitized by Google

installateur du prêtre مقلِّد القسيس في منصبه

Installation *n.f* تقليد . إجلاس

le frais d' — مصاريف التركيب

— électrique تركيب الكهربائية

l' — dans une maison فَرْش منزل

installation du président du tribunal
إجلاس رئيس المحكمة

— d'une machine à imprimer تركيب آلة طباعة

Installé, ée *p.pas.* نازل

— à l'hôtel نازل في الفندق

navire bien — سفينة مستعدة للملاحة

navire mal — سفينة غير مستعدة للملاحة

est-ce que vous vous êtes — difinitivement ?
هل استوطنت نهائياً . هل توطنت وفرشت محلك

Installer *v.a.* قلّد ، في منصب)

— un prêtre قلد قسيساً

— une machine ركّب آلة

— l'électricité ركّب الكهربائية

— sa maison دكّن بيته . وضبّهُ . شوّرَهُ

— des marchandises ستّف البضائع . دكّنها
(اي رصها وسمي الدكان دكاناً لتستيف البضايع به)

installer un commis à son magasin
عيّن وقّافاً في دكانه

s'installer *v pr.* قلّد نفسه . تقلّد

s'installer dans un fauteuil
تجلس في كرسي بسنادات

s'installer dans une maison
توطّن في منزل . اقام بمنزل

je me suis installé difinitivement à Alexandrie اقمت بالاسكندرية نهائياً

Instaminé, ée *adj.* عديم الوسواس .
عديم اعضاء التذكير

Instamment *adv.* بالحاح

demander — ألحّ

demander — à Dieu ابتهل

Instance *n.f.* اهتمام ـ الحاح

sa première — اول اهتمام له

juge de première — قاضي محكمة اول درجة

le tribunal de première — محكمة اول درجة

gagner en première — اكتسب القضية ابتدائياً

reprise d'instance تجديد الدعوى

former une instance رفع دعوى

la péremption d' — بطلان المرافعة بمضي المدة

— pendante دعوى مرفوعة

renoncer à l'instance تنازل عن المرافعة
(renoncer à l'action)
(وضدها تنازل عن اصل الدعوى)

demander avec instance ألحّ

des instances réitérées الحاحات متكررة

faire de vives instances شدّد الالحاح

il m'a fait une bonne instance
أعزني في الخطاب

l'affaire en — الدعوى القائمة

deux instonces مرّتان

instances sommaires مرافعات تحريرية وجيزة

— de défaut مرافعة غيابية

le tribunal condamne le défendeur à la somme de ..... et aux frais de la présente instance
حكمت المحكمة على المدعي عليه بان يدفع مبلغ كذا والزمته بمصاريف القضية

Instant *n.m.* برهة . لحظة

un instant s'il vous plaît)
un —) تكرّم عليّ ببرهة

à l'instant, dans l'instant *loc adv.*
حالاً . فوراً

à chaque instant)
à tout —) في كل برهة

dès l' — que *loc. conj.* حيث

à l' — que وقتما

dès l' — بمجرد

en un — في لحظة

j'ai abusé de vos instants عطلتكم

Instant, ante *adj* مُلِحّ ـ مزمع

péril — خطر مزمع

le besoin est — أمر لازب

instante sollicitation الحاح

Instantané, ée *adj.* لمحي . وقتي

photographie instantanée تصوير كلمح البصر

frayeur instantanée فزع وقتي

un — تصوير في لمح البصر

Instantanéité *n.f.* لمح

Digitized by Google

Instantanément *adv.* في لمح البصر

Instar (à l') *loc. prép.* على غط . على شكل

le hammam de Paris est fait à l' — de celui de l'Égypte
حمّام باريس منشي على غط حمّام مصر

instar montis equum (un cheval haut comme une montagne)
حصان كالجبل (اهدته اليونان في داخله عساكر متسلحة مع جملة خيول محشوّة مثله وخانت بهم حليفتها)

instar omnium مثل الناس . مثل الخلق

Instaurateur, trice *n.* مشيِّد

les instaurateurs de la liberté
مشيدوا اركان الحرية

Instauration *n.f.* إقامة . تشييد

l' — du temple de Jérusalem
تشييد بيت المقدس

l' — des jeux olympiques
إقامة الالعاب الاولامبية

Instaurer *v.a.* اقام . شيَّد

Instigateur, trice *adj.* محرِّض . محض . حاث

Instigation *n.f.* حضّ . تحريض

Instigué, ée *p.pas.* محثوث . محضوض . محرَّض

Instiguer *v.a.* حرَّض . حضّ . حثّ

instiguer les soldats à la révolte
حرَّض العساكر على العصيان

Instillateur *n.m.* مجس عدّاد . مجس التدبيع

Instillation *n.f.* تنقيط . تقطير

verser par — نقَّط . قطَّر

Instillé, ée *p.pas.* مقطَّر . منقَّط

qques gouttes de collyre instillées dans l'œil
بعض نقط قطرة مقطَّرة في العين

Instiller *v.a.* قطَّر . نقَّط ـ بثّ

s' — *v.pr.* تقطَّر . تنقط

Instinct *n.m.* حثّ . حضّ ـ إلهام . غريزة

par — de nature بمحض الطبيعة

ce chien a de l' — هذا الكلب ذو غريزة

cet enfant a l' — de la musique
هذا الولد ذو فطرة للموسيقى

l' — du chien غريزة الكلب

Instinctif, ive *adj.* غريزي . إلهامي

mouvement — حركة غريزية

sentiment instinctif احساس غريزي

Instinctivement *adv.* بغريزة

Intsinctivité *n.f.* غرازة . الهامية

l' — de certaines impulsions
إلهامية بعض دفعات

Instinctuel, elle *adj.* غريزي

les lois instinctuelles القوانين الغريزية

Instinctuellement *adv.* غريزيًّا

Instipulé, ée *adj.* عديم الهدبة

plante istipulée نبات عديم الهدبة

action — دعوى على مولى العبد او الابن بسبب اتجارهما

Institué, ée *p.pas.* مجعول

décorations instituées pour la récompense
نياشين مجعولة للمكافأة

héritier —, un — وارث مسمى في الوصية

élève — تلميذ متعلم

gouvernement — حكومة منظمة

prêtre — قسيس معيَّن او مقلَّد

Instituer *v.a.* وضع . أسَّس ـ قلَّد

Abou-el-Assouad institua la grammaire
ابو الاسود الدؤلي هو الواضع للنحو

— un juge عيَّن قاضي

— héritier *ou* — سمَّى وارثًا . أقام وارثًا في الوصية

— un gouvernement نظَّم حكومة

s' — *v.pr.* قلَّد نفسه . تعيَّن

les fêtes qui s'instituent الاعياد التي تُقام

il s'institue تواجد . تقرَّر

Institut *n m.* وَضْع

suivant mon — على حسب وضعي

les instituts d'une communauté
قوانين جمعية

institut جمعية

l' — séraphique جمعية اسرافيل .
جمعية صان فرانسوا داسيز

— pour la vieillesse تكية الاختيارية

l' — de Bologne مشورة معارف بولونيا

Institut national des sciences et des arts
مشورة المعارف الاهلية للعلوم والفنون

Institut impérial مشورة المعارف الامبراطورية

Digitized by Google

Institut royal مشورة المعارف الملوكية
Institut مشورة المعارف
aller à l'Institut توجه الى مشورة المعارف
institut polytechnique . مدرسة المهندسين
مدرسة الرياضات

correspondant de l'Institut
مراسل مشورة المعارف

Institut pasteur نادي باستور
(النادي هو مجمع العلما والادبا في اللغة العربية)
— bactériologique نادي مباحث الدعاميص
— sérothérapique نادي المصليات
— de chimie biologique نادي الكيميا الحيانية
Instituaire *n.m.* مفتي فتاوي جوستنيان
Institutes *n.f.pl. ou* instituts فتاوي
les Institutes de Gaïus فتاوي جيوس

les Institutes de Justinien)
les Institutes)
فتاوي جوستنيان أو الفتاوي

étudier les Institutes درس الفتاوي

les institutes du droit français
مبادي القوانين الفرنساوية

Instituteur, trice *adj.* واضع

Abou-el-Assouad est — de la grammaire arabe ابو الاسود واضع النحو
— primaire معلم مبتديان
— du fils du roi معلم ابن الملك
l' — المعلِّم

j'ai une institutrice pour mes fillettes
عندي معلمة لبناتي

un — d'enfants مؤدب الاطفال
Institution *n.f.* وَضع . ترتيب . تنظيم

l'usage de la baïonnette au bout des fusils est de l'iustitution d'un tel
استعمال السِنَج في طرف البنادق من وضع فلان

les écoles sont des institutions utiles
المدارس نظامات نافعة

les institutions النظامات . القوانين النظامية
— d'héritier تسمية الوارث . تعيين الوارث
— contractuelle وصية مشروطة في عقد الزواج
la bonne — التعليم الجيِّد
ouvrir une — فتح مكتبًا . فتح مدرسة

l'institution des aveugles مدرسة العميان
chef d' — ناظر مكتب

les chefs d'institution de Paris
نظار مكتب باريس

Instructeur *n.m. et adj.* معلم . مدرس
manuel de l' — كتاب المعرّن
capitaine — يوز باشي ممرن
officier instructeur ضابط ممرّن .
ضابط تعليمجي (حربيه)
instructeur فارس . جانباز
juge — قاضي التحقيق . قاضي محقّق
Instructif, ive *adj.* مفيد
ouvrage — كتاب مفيد
être — افاد
sens instructifs احساسات مشاعر به
Instruction *n.f.* معرفة ــ تعليم . دراسة ــ افادة
l' — fait tout التعليم عليه مدار كل شيء
l' — d'une chose دراسة شيء . تعليم شيء
— primaire تعليم ابتدائي
— secondaire تعليم ثانوي
— professionnelle تعليم صناعي

répandre le bienfait de l'instruction
نشر نعمة التعليم

instruction obligatoire et gratuite
تعليم الزامي ومجانًا

l' — publique المعارف العمومية

le ministre de l'instruction publique
ناظر المعارف

ministère de l'instruction publique *ou*)
l' — publique)
نظارة المعارف

employé à l'Instruction publique
مستخدم بنظارة المعارف

— par écrit تقديم نتائج

sous secrétaire d'Etat au ministère de l'Instruction publique وكيل نظارة المعارف

il a de l'instruction متعلم
il manque d'instruction لم يتعلم

c'est un homme d'une grande instruction
ذو معارف

tirer qque — استفاد
— pastorale تعليمات الاسقف

Digitized by Google

instruction sur la manière de se servir d'une arme
تعليمات او تعريفات على طريقة استعمال سلاح

suivre les instructions de son gouvernement — اتبع تعليمات حكومته

le juge d' — — قاضي التحقيق

— criminelle — تحقيق جنائي

le code d'instruction criminelle
قانون تحقيق الجنايات

les ordonnances du juge d'instruction
اوامر قاضي التحقيق

instructions *n.f.pl.* — هدايا بحرية

— d'une prise — تحقيق صحة القبض على سفينة

l' — d'un délit — تحقيق جنحة

Instruire *v.a. et n.* — علّم ــ عوّد

— un élève — علّم تلميذاً

se faire — — اهتدى للنصرانية ــ تعلّم

— un cheval — روّض حصاناً

et ce que vous aurez instruit des oiseaux de proie à la chasse comme les chiens
وما علمتم من الجوارح مكلبين

les chevaux instruits — الخيل المسوّمة

il est instruit à l'insulter — متعود على شتمه

— un crime — حقق جناية

— contre un fonctionnaire — حقق مع موظف

— de ce qui se passe — أعلم بما جرى

— un procès — حقّق قضية

s' — *v.pr.* — تخابر ــ تعوّد ــ تعلّم ــ اعتبر

instruisez-vous — اعتبروا

afin que l'homme voie des exemples et s'en instruise — لكي يرى الانسان العبر فليعتبر

s' — de l'usage d'un fusil
تعود على مسك البندقية

nous nous instruisons récipriquement des nouvelles qui arrivent
نتخابر مع بعضنا في الاخبار التي ترد

ce procès s'instruit en ce moment
هذه الدعوى تتحقق الآن

Instruisable *adj.* — قابل للتعليم

enfant — — ولد قابل للتعليم

Instruisant, ante *adj.* — مفيد

il n'y a rien de plus instruisant que la lecture des livres scientifiques
لا شيء افيد من مطالعة الكتب العلمية

Instruit, uite *p.pas.* — متعلّم

Moïse instruit dans les sciences et la sagesse des Égyptiens
موسى مقتبس من علوم المصريين وحكمتهم

c'est un homme — — صاحب معارف . عالم . مطلع . اديب

les gens instruits — اصحاب المعارف . المطّلعون

des larmes instruites à mentir
دموع متعودة على الكذب

je suis instruit de ses nouvelles
عندي سر اخباره

bien — — حنِك

un procès — — دعوى محققة

Instrument *n.m.* — آلة

barbier fourni de tous ses instruments
مزين بعدته ومواسه

instruments naturels de l'industrie
عدد الصناعة

instruments de paix — مخلّفات مقدّسة

Instruments des sacrifices — ادوات القربان

les instruments de musique — الآلات المطربة . آلات الملاهي

son des instruments — صوت الآلات المطربة

instruments à vent — مزامير

" à cordes — اوتار

" à percussion — طبول

chacun tient en sa main un — de mort
كل قابض في يده آلة القتل

choisir qqu'un pour être l' — de ses desseins — اختار احداً ليكون آلة لمقاصده

les instruments agricoles — آلات الزراعة

— authentique — عقد رسمي

c'est un bel instrument que la langue
يكثر وعده ويقل نقده . ولود الوعد عاقر الانجاز (٢١٩ ميداني)

Instrumentaire *adj.* — عقدي

témoin — — شاهد العقد

officier — — ضابط الانساب

acte — — حجّة

un — — مطرب

les instrumentaires — المطربون

Digitized by Google

Instrumental, ale *adj.* آليّ
la cause instrumentale السبب المسبب
cas — السيبة
chant — اغاني آلي
compositeur — مصنف لآلات الطرب
Instrumentalement *adv* آليًا
Instrumentation *n.f.* تلحين
Instrumenter *v.a et n.* حرَّر
les huissiers instrumentent
المحضرون يحررون محاضر
ce compositeur instrumente savamment
هذا المصنف يجيد التلحين
instrumenter une pièce لحن قطعة
Instrumentiste *n.m.* مطرب
Instudieux, euse *adj* غير مجتهد
enfant — غلام غير مجتهد
Insu (à l') *loc. prép.* —
à l'insu de qqu'un بغير علم انسان
à mon insu بغير علمي
à votre insu بغير علمكم
Insuave *adj.* غير زكي
odeur — رائحة غير زكية
Insuavité *n.f.* عدم زكاوة
l' — d'une odeur عدم زكاوة الرائحة
Insubmersibilité *n.f.* عدم الغرق
l' — d'un bateau عدم غرق سفينة
Insubmersible *adj.* لا يغرق
bateau — سفينة لا تغرق
Insubordination *n.f.* عدم الانقياد (حرية) معصية . عصيان . عدم الطاعة
acte d' — فعلة المعصية
Insubordonné, ée *adj.* عاصي
ce soldat est — هذا العسكري عاصي
élève — تلميذ غير مطيع
troupe insubordonnée عساكر غير مطيعة
Insubstance *n.f.* عدم الجوهر
Insubstantiel, elle *adj.* غير جوهري
Insuccès *n.m.* خيبة . عدم النجاح
en cas d' — في حالة عدم النجاح
il a eu un — حبط عمله
Insuffisamment *adv.* بغير كفاية
Insuffisance عدم كفاية ـ قصور . تقصير . عدم كفاءة
l'insuffisace des capitaux عدم كفاية الرسمالات
je reconnais toute mon — اقر بعجزي
Insuffisant, ante *adj* غير كاف
somme insuffisante مبلغ غير كاف
Insufflateur *n.m.* نفاخة
Insufflation *n f.* نَفخ
l' — d'une poudre dans l'œil
نفخ المسحوق في العين
l' — de l'air dans la poitrine d'un noyé
النفخ في صدر الغريق
l' — d'une vessie نفخ البولة
Insufflé, ée *p pas* منفوخ . منفوث
du sucre candi insufflé dans l'œil
سكّر نبات منفوخ في العين
Insuffler *v.a.* نفخ . نفث
— de l'air dans la bouche d'une personne asphyxiée نفخ في فم شخص فطيس
celles qui insufflent dans les nœuds
النفاثات في العُقَد
— une vessie نفخ مبوَلة
Insuivi, ie *adj.* غير متّبع
cours insuivi درس مهجور
Insulaire *adj. et n* جزريّ
les peuples insulaires اهل الجزيرة . الجزيريون
un insulaire جزيري
les insulaires الجزيريون
les insulaires رقص متضادد
Insularité *n.f.* تجزير
l' — des îles britaniques
تجزير الجزائر البريطانية
Insulé, ée *adj.* جزيري
Insultable *adj.* ممكن شتمه
Insultant, ante *adj.* شاتم
Insultateur *n.m.* شتّام
Insultation *n f.* شَتم
Insulte *n.f* شتيمة
une place exposée aux insultes de l'ennemi قلعة معرّضة لضرب العدو
l'insulte الشتيمة . الشتمة
Insulté, ée *p.pas* مضروب . مهدّد ـ مشتوم

Digitized by Google

la place insultée à chaque instant par l'ennemi القلعة مهددة كل برهة من العدو

homme insulté رجل مشتوم

Insulter *v.a.* ضرب

— une fortification ضرب قلعة

— qqu'un شتم انساناً . نقص في حق انسان

n'entrez point dans la ville de mon peuple quand il sera ruiné ne lui insultez point, comme les autres dans son malheur *(Bible Abdias 1, 13.)*
ولا تدخل باب شعبي يوم بليتهم ولا تنظر انت ايضاً الى مصيبته يوم بليته (عوبديا ١ آية ١٣)

s'insulter *v.pr.* تشاتم

Insulteur, euse *n.* شتيم

Insupportable *adj.* ثقيل . ضَوَلان على

un — رذيل . ثقيل

homme — رجل ثقيل

les insupportables الثقلا . الاراذل

plus — que son frère أثقل من اخيه

Insupportablement *adv.* بثقالة

Insurgé, ée *p.pas.* ثائر . عاص

peuple — امة ثائرة

un — ثائر . عاص

Insurgence *n.f.* ثورة . عصيان

Insurgents *n m.pl.* الثائرون ــ عساكر المجر

Insurger *v.a.* اثار

— un peuple اثار أمّة

s' — *v.pr.* ثار

s'insurger contre le gouvernement قام على الحكومة

s' — contre les abus تظلّم من المظالم

Insurmontable *adj.* غير ممكن قهره

malheur — طامة كبري

difficulté — دونه خرط القتاد

chagrin — كرب شديد

Insurmontablement *adv.* بمناعة

Insurpassable *adj.* فائق . لا يُسامَى لا يُجارَى

Insurrecteur, trice *adj.* مثير

comité — لجنة مثيرة

Insurrection *n.f* ثورة . عصيان

l' — des Grecs ثورة الاروام

en pleine — في عز الثورة

l' — des esprits هيجان الافكار

Insurrectionnel, elle *adj.* ثوروي

mouvement insurrectionnel حركة ثوروية

Insurrectionnellement *adv.* ثوروياً

Insusceptible *adj.* غير زعول

Intabuler *v.a.* قيّد في جدول

Intact, cte *adj.* سليم

le cachet est — الختم سليم

j'ai une virginité intacte لم يمسسني بشر

ce monument est resté intact هذا الاثر بقي سليماً

honneur — شرف لُباب

réputation intacte شهرة نقية

vertu " فضيلة محضة

c'est un homme intact انه لرجل عَيُوف (رجل يعاف الدنس)

Intactile *adj.* لا يُلمس

la lumière est — الضوء لا يلمس

Intactilité *n.f.* عدم الملامسة

Intaille *n.f.* نَقشٌ . فحر

d'un cachet نقش ختم

Intangibilité *n.f.* عدم المَس

Intangible *adj.* لا يُمَسّ

Intarissable عِدٌ . لا ينزف . حَشِدٌ . حشود

source — عين عِدٌ . عين حَشِدٌ

une imagination — تصور غزير

il est intarissable sur ce sujet انه لمكثار في هذا الموضوع

Intarissablement *adv.* بغزارة

Intégrabilité *n.f.* تكامل

Intégrable *adj.* ممكن تكامله (رياضة)

Intégral, ale *adj.* وفيٌّ . واف

des payements intégraux دفعات بالكامل

le renouvellement intégral d'une chambre législative تجديد كلّي لشورى القوانين

le calcul — حساب التكامل

l'intégrale d'une quantité différentielle تكامل كمية تفاضلية

Intégralement *adv,* بالتمام . بالكمال

ces sommes ne peuvent être payées — لا يمكن دفع هذه المبالغ بالتمام

Intégralité *n.f.* اكمليّة . تمام

Digitized by Google

Intégrant, ante *adj.* مكمّل . متمم
les bras, les jambes sont des parties intégrantes du corps
الاذرع والسيقان هي اجزاء مكمِّلة للجسم
faire partie intégrante de كمّل . تمّم
parties intégrantes اجزاء سالمة .
اجزاء لا يتغير تركيبها
Intégration *n.f.* تكامُل
Intègre *adj.* مستقيم . صالح . كامل
une vertu — فضيلة كاملة
juge — قاضٍ مستقيم
Intégré, ée متكامل
une équation intégrée معادلة متكاملة
Intègrement *adv.* باستقامة . بصلاح
Intégrer *v.a.* كامَلَ
— une différentielle كامَل كمية تفاضلية
Intégrifolié, ée *adj.* كامل الاوراق .
مستكمل الاوراق
Intégriforme *adj.* كامل الشكل
Intégrité *n.f.* كمالٌ . صحة . كيان
conserver l'intégrité du territoire
حفظ كيان ارض المملكة
l' — de la justice كمال العدالة
l' — de ces fruits سلامة هذه الفواكه
l' — des juges استقامة القضاة . صلاح القضاة
Intégument *n.m.* غلاف
Intellect *n.m.* فَهْمٌ
intellect-agent فهم
intellect-patient مفهوم
théorie des intellects نظرية الافهام
Intellectif, ive *adj.* ادراكي
la faculté, la puissance intellective
القوة المدركة
l'intellective المدركة
Intellection *n.f.* ادراك . فهم
Intellectualiser *v.a.* سبّح
— l'idée de l'Etre suprême سبّح الذات العلية
Intellectualité *n.f.* ادراك . مفهومية
Intellectuel, elle *adj* ادراكي ـ روحاني
phénomènes intellectuels حوادث ادراكية
sens intellectuels حواس مدركة

l'âme est une substance intellectuelle
الروح مادة روحانية
Intellectuellement *adv.* بادراك
Intelligemment *adv.* بذكاء . بفطنة . بفطانة
il parle — de toutes choses
يتكلم بفطنة عن كافة الاشياء
Intelligence *n.f.* فهم . قوة الفهم . القوة المدركة
cet homme a l'intelligence vive
هذا الرجل ذو فهم حاد
— dure فهم صعب
cet enfant montre beaucoup d' —
هذا الغلام يظهر ذكاءً عظيماً
avoir de l' — فَهِمَ . فَطِنَ
l' — des grands singes ذكاء القرود الكبيرة
l'éléphant a beaucoup d'intelligence
الفيل ذو ذكاء عظيم
l' — humaine المفهومية البشرية . الذهن البشري
Dieu est la suprême — الله عليم
la suprême — العليم
la vraie — est de se retirer du mal
الفطنة الحقيقية هي الحيدان عن الشر
avoir l' — de qqu'un فطن امرًا
l' — des effets de la lumière
ادراك تأثيرات الضوء
intelligence فطنة
il a fait preuve d' — dans cette affaire
اثبت فطنته في هذا الامر
intelligence مخابرة
entretenir des intelligences تخابر
avoir une double — تخابر بوجهين
être d' — avec توافق مع
être de l' — كان من ضمن التوافق
— توفيق . وئام
être en bonne — avec qqu'un التأم مع احد
être mauvaise intelligence avec qqu'un
ساءت علاقاته مع احد
Intelligent, ente *adj.* ذكي . فهيم ـ فطين
homme — رجل ذكي
il est fort intelligent dans les affaires
فطين جدًا في الامور

Digitized by Google

le café, liqueur intelligente...
القهوة شراب منعش للقريحة

Intelligibilité *n f,* مفهومية

Intelligible *adj.* مفهوم

d'une manière — بطريقة مفهومة

voix — صوت مفهوم

l'ordre des choses intelligibles
ترتيب الاشياء المدروكة

l' — المدروك . المفهوم

les catégories sont intelligibles
المقولات معنوية

monde — الدنيا الازلية

Intelligiblement *adv.* بطريقة مفهومة ـ بالذهن . بالفطنة . بالادراك

parler l'arabe fort intelligiblement
تكلم العربية بطريقة مفهومة

il a prononcé — نطق ببيان

connaître — le créateur عرف الخالق بالذهن

Intempéramment *adv* بافراط . باسراف

boire — افرط في الشرب

il a parlé — افرط في الكلام

Intempérance *n.f.* افراط . اسراف

— de langue, — de plume سفالة . بذالة

Intempérant, ante *adj.* مفرط ـ منهمك

langue intempérante لسان باذل

homme — رجل مفرط

princes intempérants أمراء منهمكون

Intempéré, ée *adj.* مفرط

c'est un homme intempéré en toutes choses
انه لرجل مفرط في كافة الامور

Intempérément *adv.* بافراط

Intempérie *n.f.* تغيير الجو

être exposé à toutes les intempéries de l'air *ou* à toutes les intempéries
معرّض لتغيرات الجو

l' — de vos entrailles انقلاب احشائك

Intempestif, ive *adj.* في غير اوانه . في غير وقته

demande intempestive طلب في غير اوانه

projet — مشروع في غير وقته

renvoi — رفت فجائي

Intempestivement *adv.* في غير اوانه . في غير وقته

Intempestivité *n f.* تقدم الاوان

Intenable *adj.* وهين . غير منيع

citadelle — قلعة وهينة

Intendance *n.f* ادارة

— des sacrifices ادارة القرابين

intendances sanitaires ادارة الصحة

— générale ادارة عمومية

pendant son — مدة نظارته

— militaire ذخيرة حربية

aller à l' — توجه الى النظارة

intendance وظيفة وكيل . وكالة

Intendant, ante *n.* مسيطر

— de justice, police et finances, de provinces *ou* intendant عامل . مدير

— de commerce ناظر التجارة

— de la marine محافظ الثغر

— de l'amirauté وكيل البحرية

— de la marine ناظر البحرية

— des bâtiments مدير المباني

intendante حرم المدير ـ ناظرة

intendants militaires وكلاء الحربية

un — probe ناظر عفوف

un — du domaine privé ناظر الخاصة

— de rivière سمك الكراكي . سمك القشر

les intendantes des pauvres ناظرات الفقراء

Intense *adj.* شديد

un froid — برد شديد

rougeur — حمرة شديدة

maladie — مرض شديد

Intensif, ive *adj.* شديد

verbes intensifs افعال الشدة . افعال التقوية . افعال التكثير

forme intensive صيغة التكثير

prrticule intensive حرف جاء لمعنى

la culture du coton est intensive
زراعة القطن تستوجب مصاريف

agriculture intensive فلاحة كثيرة الاحتياجات

Intensifier *v.a.* شدّد

Intensité *n.f.* شدة

l' — du froid شدة البرد

boussole d' — بيت الابرة المغنطسية

— du son قوّة الصوت

— d'une culture احتياج الزراعة

Intensivement *adv.* بشدّة

Intenté, ée *p.pas.* مقدّم . مقام . مرفوع

procès — قضية مقدّمة او مقامة . دعوى مرفوعة

Digitized by Google

Intenter *v.a.* رفع . اقام

— une action, un procès قدّم دعوى . رفع دعوى

— une accusation contre qqu'un رفع دعوى باتهام انسان

— un procès à qqu'un رفع دعوى على انسان

s' — *v pr.* أقيم . رُفع

une action ne s'intente pas ainsi لا تُرفع دعوى بهذه المثابة

Intention *n.f.* —

réunir une plaie par première intention ضمّ جرحاً قبل التقييح

réunir une plaie par seconde intention ضمّ جرحاً بعد التقييح

l' — القصد . النية . المرام

intention de commettre le crime قصد ارتكاب الجناية

contre mon — على غير مرامي

avoir l' — نوى . عزم

d' — باتحاد النيّة

sonder l'intention de qqu'un عرف مرام انسان . علم ما يخفيه صدر انسان

— actuelle نيه حالية

— extérieur نيّة ظاهرة

diriger ou dresser son — نوى على الخير

direction d' — تحليل المقاصد

intention غرض . ارادة . مراد . مرام

l' — de votre père est que vous partiez مرام والدك انك تسافر

intention مَيْلٌ . حُبٌّ

à l' — de .. لاجل كذا

faire des prières, donner des aumônes, dire la messe à l'intention de qqu'un دعا او تصدّق او صلّى على روح انسان

à bonne — بقصد حميد

à mauvaise — بقصد سوء

en — de ou que بارادة كذا

il est l'être infini par intention هو المتناهي للغاية

L'enfer est pavé de bonnes intentions لاخير في رزمة لا درّة معها (اي لا خير في قول لا فعل معه ١٢٩ ميداني)

L'intention est réputée pour le fait انما الاعمال بالنيات

Intentionné, ée *adj.* ذو قصد . ذو مرام . ذو نية

bien — حسن النوايا

mal — سيء النوايا

Intentionnel, elle *adj.* راميٌّ

le sens intentionnel de l'auteur معنى مرام المؤلف

question intentionnelle مسألة القصد

cet accusé a été acquitté sur la question intentionnelle صار تبرأة هذا المتّهم بسبب ثبوت عدم سوء قصده

espèces intentionnelles مطبوعات الاذهان

Intentionnellement *adv.* قصداً

coupable — مذنب او مُدان قصداً

Interambulacraire) **Interambulacral, ale**) *adj.* بين المشاة

Interantennaire بين القرون

Inter-ars *n.m.* ما بين الابَب

Interarticulaire *adj.* بين المفاصل

ligaments interarticulaires اربطة بين المفاصل

Interbranchial, ale *adj.* بين الخيشوم

Intercadence *n.f.* طَرْأٌ

Intercadent, ente *adj.* عارضي . طارئي

pouls — نبض عارضي . نبض طارئي

Intercalaire *adj.* كبيس

jour — يوم الكبيس

année — عام الكبيس

lune — قمر الكبيس

mois — شهر الكبيس

vers — مذهب

jours intercalaires ايام الفترة (طب)

jour — يوم الفترة (طب)

Intercalateur *n.m.* كابس

Intercalation *n.f.* كبسٌ

l'année où l'on fait l' — العام الذي يحصل فيه الكبس . السنة الكبيسة

Digitized by Google

l'intercalation qui fait concorder l'année lunaire avec l'année solaire se compose de 11 ou 12 jours
الكبس الذي يقيم السنة القمرية مع السنة الشمسية يتركب من احدى او اثني عشر يوماً

l'intercalion d'un mot, d'une ligne dans un acte حشر كلمة او سطر في عقد

l' — d'un livre dans une bibliothèque
حشر كتاب في خزانة كتب

Intercalé, ée *p.pas.* محشور
mots intercalés كلمات محشورة

Intercaler *v.a.* كبس . اضاف

dans les années bissextiles on intercale un jour في السنين الكبيسة يضاف يوماً

intercaler une ligne dans un acte
حشر سطراً في عقد

— des poésies dans son discours
شذر كلامه بشعر (٥٢ مخصص ٤)

s' — *v.pr.* انحشر

Intercédent; ente *adj.* متقطع (طب)
pouls intercédent نبض متقطع

Intercéder *v.n.* تشفّع ـ عارض (تاريخ روماني)
— pour qqu'un تشفّع لانسان

Intercellulaire *adj.* بين الخلايا
méats intercellulaires فتحات بين الخلايا
espaces » فراغات بين الخلايا
substance — مادة بين الخلايا

Intercepté, ée *p.pas* مقطوع
commerce — تجارة مقطوعة
ligne interceptée الإحداثي . خط متلاقي

Intercepter *v.a.* قطع
— les communications قطع المواصلات
— la lumière حجب الضوء
s' — qque chose تمانع شيئاً
s' — le gibier تمانع الصيد

— les lettres, les dépêches
اغتال الخطابات او الافادات التلغرافية

s' — *v.pr.* انقطع

les communications s'interceptèrent
انقطعت المواصلات

Interception *n.f.* انقطاع

l'interception des royons de la lumière
حجب الاشعة الضوئية

l' — d'une lettre اغتيال خطاب
interception تلاقي (رياضة)
— لفافة مانعة (جراحة)

Intercervical, ale *adj.* بين الشوكي

Intercesseur *n.m.* شفيع
les intercesseurs الشفعا

Intercession *n.f.* شفاعة

Interclaviculaire *adj.* بين الترقوتين

Intercolumnaire *adj.* بين الشوك الحرقفي
fibres intercolumnaires الياف بين الشوك الحرقفي

Intercommunication *n.f.* تواصل

Intercontinental, ale *adj.* بين القارّتين

relations intercontinentales
صلات بين القارتين

Intercostal, ale *adj.* بين الاضلاع
espaces intercostaux فراغات بين الاضلاع
muscles » عضلات بين الاضلاع
nerf intercostal العظيم السنبتاوى

Intercourse *n.f.* تعامل . تواصل

Intercurrent, ente *adj.* معترض ـ عارضي (طب)

cet événement intercurrent déjoua leurs projets
هذه الحادثة المعترضة افسدت مشروعاتهم

maladies intercurrentes امراض عارضية

Intercutané, ée *adj.* بين الجلد واللحم

Interdépendance *n.f.* ارتباط

l' — des sciences et des arts
ارتباط العلوم والفنون

Interdiction *n.f.* نهي . منع
frapper d' — نهى . منع
— de commerce حجر التجارة

l' — d'un fonctionnaire public
الحجر على موظف ميري

l' — des droits civiques)
— légale)
الحرمان من التمتع بالحقوق الوطنية

interdiction du feu et de l'eau
حرمان من النار والماء

provoquer l'interdiction d'une personne
سعى في الحجر على شخص

Digitized by Google

interdiction de séjour المنع من الاقامة في جهة
demande en interdiction طلب الحجر
l' — de communiquer حبس الانفراد
— écclésiastique حرمان من النصرانية
interdiction par veuvage
حجر الارملة الشريفة من التصرف في عقاراتها بغير رضا اولادها

Interdigital, ale *adj.* تفاوتي . بين الاصابع
membrane interdigitale غشاء الفوت

Interdire *v.a.* نهى . منع
s' — une chose امتنع عن امر
interdire le feu et l'eau
حرم من النار والماء
mes occupations m'interdisent ce plaisir
اشغال تحرمني من هذا الحظ
on lui a interdit cette église
حرّموا عليه هذه الكنيسة
interdire حجر
le majeur qui est dans un état habituel d'imbécillité, de démeuce ou de fureur doit être interdit même lorsque cet état présente des moments lucides
(Code Napt. art. 489.)
يحجر على البالغ سن الرشد في حالة البله الدائم وفي حالة الجنون ولو منقطعاً
(المادة ٤٨٩ من القانون المدني الفرنساوي)
interdire ابهت
je suis interdit انا باهت . التجمت عن الكلام
s' — *v.pr.* مُنع . نُهي
cela ne s'interdit pas هذا لا يُمنع
s' — انحرم — بهت . التجم عن الكلام

Interdit, ite *p pas.* منهي عنه
choses interdites اشياء منهي عنها
prêtre — قسّ ممنوع
un fou — مجنون محجور عليه
l' — *n m.* المحجور عليه
l' — est assimilé au mineur pour sa personne et pour ses biens
(Code Napt. art. 509.)
المحجور عليه كالصبي في حفظ بدنه وماله (المادة ٥٠٩ مدني فرنساوي)
interdit باهت
elle est interdite هي باهتة
il resta interdit التجم عن الكلام

Interdit *n.m.* حرمان
fulminer un — sur أحرم
lever l' — فكّ الحرمان

Interdit *n.m.* حكم اعادة وضع اليد

Interépineux, euse *adj.* بين الشوكي
les muscles interépineux, les interépineux
العضلات بين الشوكية

Intéressant, ante *adj.* مفيد
une nouvelle intéressante خبر مفيد
état — , position, situation intéressante
حالة الحمل
c'est un homme — انه لرجل مُهمّ

Intéressé, ée *p.pas.* منتفع
— dans cette affaire منتفع في هذا الامر
être intéressé à une chose, à faire une chose
انتفع من امر او من عمل امر
être — dans قُصِد . كان مقصوداً بالذات
ils sont intéressés à le trouver coupables
أُولو غايات في ادانته
l'industrie intéressée aux découvertes de la science الصناعة مستفادة من الاكتشافات العلمية
les intéressés *n.m.pl.* أُولو الفائدة
les intéressés dans les fermes
اصحاب الشأن في الاباعد
les intéressés dans tel traité
اصحاب الشأن في المعاهدة الفلانية
des cas où la religion seule est intéressée
احوال فيها الديانة وحدها ملوّثة
l'artère intéressé dans l'opération
الشرايين مخدوش في العملية
— par l'aspect touchant de cette infortune
شفوق من منظر هذه النكبة المشفقة
— par le récit de ces aventure
مستفاد من قصة هذه الحوادث
je suis — انا صاحب فائدة
demande — طلب ذو فائدة

Intéresser *v a.* أفاد — نفّع
on l'a intéressé dans cette affaire
افادوه في هذا الامر
il faut l' — يلزم تنفيعه

Digitized by Google

intéresser le jeu — قامَرَ . لعب بفلوس
cela m'intéres e beaucoup — هذا يهمني كثيرًا
cela intéresse ma santé, ma réputation
هذا يهم صحتي او شهرتي
— une partie — خدش جزأ (جراحة)
intéresser — رَثَى
cette jeune femme intéresse
هذه المرأة الشابة يرثى لحالها
sa situation intéresse — حاله يرثى لها
ce récit m'a vivement intéressé
هذه القصة أفجعتني
ce récit n'intéresse pas — هذه القصة لا تهم
le gros jeu intéresse, le petit jeu n'intéresse guère
المقامرة الوافرة تهم اما المقامرة الزهيدة لا تهم اصلًا
s' — *v.pr.* — انتفع
il s'est intéressé dans cette entreprise
انتفع من هذه المقاولة
je m'intéresse particulièrement dans cette affaire — اهتم على الخصوص بهذا الامر
s' — contre — اهتمّ ضد

Intérêt *n.m.* — ربح . فايض
prêt à — — سلفة ذات ربح
joindre l' — au principal
ضم الربح على الرسمال
emprunter à gros intérêt
اقترض بربح جسيم
— légal — ربح قانوني . فايض قانوني
— simple — ربح بسيط
— des intérêts — ربح الارباح . ربح مركّب
intérêts accumulés)
intérêts composés) — ارباح مركّبة
— du commerce — ربح التجارة
intérêts lunaires — ارباح قمرية
dommages et intérêts)
dommages-intérêts) — تعويض الضرر
la liquidation des dommages-intérêts
تصفية تعويض الخساير
intérêts civils — تعويضات مدنية

l'intérêt commun)
l' — général) — الصالح العام . النفع العام
il est de votre intérêt — من صالحك
l' — particulier *ou* privé ou personnel
الصالح الخاص
l' — public — الصالح العمومي
avoir intérêt à)
avoir — de)
avoir — que) — كان له صالح في
les intérêts — الصوالح . المنافع
prendre les intérêts de — دافع عن صوالح كذا
être dans les intérêts de — مآل لانسان
entrer dans les intérêts de qqu'un
دخل في زوارق انسان
mettre, engager qqu'un dans les intérêts de
استمال
les intérêts — الصوالح . المنافع
avoir un — dans une entreprise
امتلك حصة في مقاولة
mettre qqu'un hors d' — — عوّض انسانًا
l' — de votre santé — صالحُ صحتك
l' — les sépare — المنفعة تفصلهم
prendre — à — اهتمّ
prendre — à une affaire — اعتنى بأمر
prendre — en ou dans — اعتنى . اهتمّ
l' — d'une femme à l'égard de l'homme
ميل المرأة للرجل
cette découverte excite l' — des savants
هذا الاكتشاف يفيد العلماء
une histoire pleine d'intérêts
تاريخ مشحون بالفوائد

Interférence *n.f.* — تظليم . تعتيم
principe des interférences — قاعدة التظليمات
— entre deux rayons lumineux
تظليم بين شعاعين مضيئين

Interférent, ente *adj.* — متظالم . متعاتم
rayons interférents — اشعّة متظالمة

Interférer *v n.* — تعاتم
deux rayons de lumière qui interfèrent
شعاعان من الضوء يتعاتمان

Interfibrillaire *adj.* — بين اللُّييفات

Digitized by Google

liquide interfibrillaire سايل بين الليفات
Interfoliacé ée *ad*. بين الاوراق
fleurs interfoliacées ازهار بين الاوراق
Interfolié ée *adj*. مفسَّر بالاوراق . ذو تفسيرات
exemplaire interfolié نسخة مفسرة بالورق
Interfolier *va*. فسَّر
faire — un livre où l'on veut écrire des notes
أمر بتفسير اوراق كتاب باوراق بيضا ليكتب فيه تعاليق
Interfrontal, ale *adj*. بين الجبهة
Interieur, eure *adj*. باطني
les parties intérieures du corps بواطن الجسم
il sent un feu — qui le consume
يشعر بنار قلبية تمحقه
les provinces intérieures الاقاليم الداخلة
mer intérieure بحر داخلي
un — ندم
sentiments intérieures احساسات قلبية
le foi السريرة
voix intérieures اصوات خفية
les gens intérieurs الروحانيون
être fort intérieur رزُنَ
l'homme — الرجل الروحاني (ديانة)
la vie intérieure النزاهة
voies intérieurs مناهج الرُشد
l'intérieur d'un temple داخل المعبد
l' — des terres باطن الاراضي
l' — de l'Afrique داخل افريقا
une place d' — مكان في الداخل
ces produits se consomment à l' — ou dans l' — هذه المصنوعات تستهلك داخل القطر
le ministre de l' — ناظر الداخلية
l' — الداخلية . نظارة الداخلية
il est employé à l' — مستخدم في الداخلية
le ministère de l' — نظارة الداخلية
tableau d' — ou — نقوشات منزلية
l' — d'une personne داخلية منزل انسان
l' d'un ménage داخلية المنزل
son — داخليته
il connaît l' — de cette maison
يعرف داخلية هذا المنزل
découvrir son — à son confesseur
كشف باطنه الى معرِّفه

Dieu connaît notre interieur
الله يعلم ما في قلوبنا . الله يعلم ما تكنُّ صدورنا
Intérieur de Notre Seigneur
عيد باطن سيدنا عيسى
Intérieur de Notre Dame عيد باطن ستنا مريم
Intérieurement *adv*. باطناً
Intérim *n m*. نيابة
par — بالتوكيل . بالنيابة
gouverneur par — محافظ بالنيابة
le préfet étant absant tel conseiller fait l'intérim, est chargé de l' —
لما غاب المحافظ فعضو المجلس البلدي ينوب عنه
Président de la cour par intérim
النايب عن رئيس الاستئناف
l' — de Charles-Quint تشريع شارل كان الفتري
le grand — جامع الشريعة الفترية
Intérimaire *adj*. فتري
ministère — وزارة فترية
l'intérimaire النايب
l' — et le titulaire النايب والاصيل
Intérimat *n.m*. نيابة
Intérimiste *n m*. متمذهب بالشريعة الفترية
Intériorité *n.f*. باطنية
Interjectif ive *adj*. صوتي
particule interjective حرف صوتي
locution interjective جملة صوتية
Interjection *n f*. حروف الاصوات ــ سكت (معاني)
oh, hélas sont des interjections
اوه او أسفي (هما حرفا اصوات)
— d'appel رفع الاستئناف . تقديم الاستئناف
— de dégoût ou de mépris آخَ . آخٍ
Interjectionnel, elle *adj*. خاص بحروف الاصوات
Interjectivement *adv*. بصوت
Interjeté, ée *p pas*. مرفوع . مقدَّم
appel — استئناف مرفوع
Interjeter *v a*. رفع . قدَّم
— appel رفع استئنافاً . قدَّم استئنافاً . استأنف
Interlatéricostal, ale *adj*. بين الاضلاع الظاهرة
muscles interlatéricostaux
عضلات بين الاضلاع الظاهرة
Interligne *n.m*. بين السطرين
écrire dans l' —) حشَّر بين السطرين
en —)

Digitized by Google

interligne — نية خفية . نية أخرى

une — — رقيقة (مطبعة)

les interlignes — الرقايق (مطبعة)

Interligné, ée *p.pas.* — مفصول بالرقايق.

Interligner *v.a.* — باعد السطور ـ فصل بالرقايق ـ كتب بين السطور

interligner une page — ضبط تركيب صحيفة بواسطة حشر الرقايق

interligner une impression — ضبط تركيب الطبع . ركّب الطبع على بعضه

Interlinéaire *adj.* — محشّر ـ بين السطور

glose — — تفسير بين السطور

éditions interlinéaires — طبعات مفسّرة بين السطور

bibles interlinéaires — كتُب مقدّسة مترجمة بين السطور

une interprétation — — تفسير بين الاسطر

Interlinéation *n.f.* — تحشير . كتابة بين الاسطر

l' — porte — يُذكَر في التحشير . . .

Interlinéer *v.a.* — كتب بين السطور . حشّر

Interlobaire *adj.* — بين الفصوص

Interlobulaire *adj.* — بين الفُصَيصات

Interlocuteur, trice *n.* — كليم . مكالم

l' — de Dieu — كليم الله

les interlocuteurs des dialogues — مكالموا المحاورات

Interlocution *n.f.* — مكالمة

arrêt d' — — قرار تمهيدي

Interlocutoire *adj.* — تمهيدي

jugement — — حكم تمهيدي

enquête — — تحقيق تمهيدي

un — — حكم تمهيدي

trois interlocutoires — ثلاثة احكام تمهيدية

le tribunal vidant son — en date du 30 mai 1904 — المحكمة اتماماً لحكمها التمهيدي الصادر في ٣٠ مايو سنة ١٩٠٤

Interlocutoirement *adv.* — تمهيدياً

Interlope *adj.* — مهرَّب

vaisseau — — سفينة هربانة

l' — *n.m.* — تجارة التهريب

Interloqué, ée *p.pas.* — ممهَّد . صادر فيه حكم تمهيدي

Interloquer *v a. et n.* — اصدر قراراً تمهيدياً . اصدر حكماً تمهيدياً

on a interloqué cette affaire — اصدروا قراراً تمهيدياً في هذه الدعوى

interloquer une perronne — اصدر قراراً تمهيدياً في حق انسان

les juges ont interloqué — اصدرت القضاة حكماً تمهيدياً

cette plaisanterie m'a interloqué — هذا المزاح قلب كياني . ادهشني هذا المزاح

Interlunaire *adj.* — محاق . بين القمرين

nuits interlunaires — ليال محاق (وهي التي في آخر الشهر لغاية ظهور القمر الجديد)

Interlune)
Interlunium) — امتحاق القمر (غيابه) . نخيرة . دأدا

l' — de deux mois — نخيرة شهر لشهر

Intermariage *n.m.* — زواج عائلي

Intermaxillaire *adj.* — بين الفكين

os — — عظمة بين الفكين

Intermède *n.m.* — خلال التشخيص

intermède — تشخيص ـ واسطة

l' — qui unit l'âme au corps — الواسطة التي تجمع الروح بالجسم

— de médicament — مخلوط الدوا

Intermédiaire *adj* i — فتري . خاص بالفترة

temps — — فترة

roches intermédiaires — صخور متوسطة

espace — — فراغ متوسط

un — de manège — سهم الساقية (وهي الخشبة او الحديدة الثابت احدى طرفيها بالصغير والآخر بعلبة الساقية لتدو برها و يفحرون له قناية في الارض موصلة له)

commerce intermédiaire — سمسرة التجارة

agent — — سمسار

terrains intermédiaires — اراضي الوسط . اراضي وسطانية

stipules intermédiaires — هدَب وسطاني

la suppression des intermédiaires — حذف السماسرة

un — — واسطة

cadre intermédiaire — شباك او برواز وسطاني (في التصوير الشمسي)

sans — — بلا واسطة

Digitized by Google

je me suis procuré cela par l'intermédiaire d'un tel
تحصّلتُ على هذا بواسطة فلان او على يده

il fut leur — كان واسطتهم

l'Intermédiaire des chercheurs et curieux
واسطة الباحثين والمستقصين (اسم مجلّة)

une — واسطة

Intermédiairement *adv.* وسطانيًا

un brevet d'invention pris — entre deux autres
شهادة اختراع مأخوذة وسطاً بين شهادتين اخريتين

Intermédiariste *n.m.* مستقصٍ

Intermédiarité *n.f.* واسطة

Intermédiat, ate *adj.* خلالي

temps — فترة . خلال

congrégation intermédiate جمعية وسطانية

lettres d' — إرادات نيابية

Intermensturation *n.f.* فترة الحيضتين

Intermenstruel, elle *adj.* خاص بفترة الحيضتين

Interminable *adj.* مطوّل . لا ينتهي

conte — حكاية ابريق الزيت

un discours — خطبة مطولة

Interminablement *adv.* بطريقة لا تنتهي

Interminé, ée *adj.* ابتر — غير محدود . متناهٍ

In terminis حاسم للنزاع

décision rendue in terminis حكم فصل

Intermission *n.f.* انقطاع — فترة . إقلاع

dans cette névralgie les intermissions sont de 24 heures
الفترات في هذا الصداع ٢٤ ساعة

Intermittence *n.f.* مُقلَع . تقطّع

l' — d'une sucre مُقلاع الينبوع

sans — بدون انقطاع

— de fièvre إقلاع الحُمّى . قَلَم . قِلَع

— de pouls تقطع النبض

Intermittent, ente *adj.* متقطع

source intermittente ينبوع متقطع

jets d'eau intermittente نافورة متقطعة

fontaine intermittente نافورة متقطعة

fièvre intermittente حمّى متقطعة . حمى مُقلِعة

le type — صنف الإقلاع

pouls — نبض متقطّع

Intermobile *adj.* متحرك من الوسط

levier — عتلة متحركة من الوسط

Intermonde *n.m.* برزخ

Intermusculaire *adj.* بين العضلات

aponévroses intermusculaires
صُفُق بين العضلات

Internat *n.m.* داخلية

un — nombreux تلامذة داخلية عديدون

concourir pour l'internat
امتحن بقصد الحصول على الداخلية في المستشفى

l' — est de 4 ans à Paris
مدة الداخلية في المستشفى اربع سنين في باريس

Internation *n.f.* توريد البضايع الاوروباوية

International, ale *adj.* بين الدُوَل

commerce — تجارة بين الدول

la commission internationale اللجنة الدولية

droit — حقوق الملل

association internationale des travailleurs
جمعية الشغالة الدولية

mandat de poste international
حوالة بوسطة خارجية

Internationalement *adv.* دوليًا

Internationalisme *n.m.* حالة العلاقات الدولية — تشيع لالفة الشغالين

Internationaliste *n m.* متشيع لالفة الشغالين

Internationalité *n.f.* حالة دولية

Interne *adj.* داخل

les angles internes الزوايا الداخلة

augles internes زوايا داخلة

boutons » بزوز باطنية

les causes externes et les causes internes
الاسباب الظاهرة والاسباب الباطنة

histoire — تاريخ الحوادث

observation — ملحوظة نفسانية

hémorroïdes internes بواسير باطنية

maladies internes امراض باطنية

pathologie interne امراض باطنية

le côté interne الجهة الانسية

élève interne, un interne تلميذ داخلي

interne des hôpitaux ou interne
داخلي في المستشفيات

Digitized by Google

Interné ée *p pass.* محجور
les internés المحجورون
Internement *n m.* حجر
l' — des suspects pour affaires politiques
حجر المشبوهين لامور سياسية
Interner *v a.* اورد · ادخل
— des marchandises اورد البضايع
— les condamnés politiques
حجر المحكوم عليهم سياسياً
les réfugiés politiques ont reçu l'ordre d'interner المهاجرون السياسيون أمروا بالبقاء
Internissable *adj.* غير كابٍ · لا يكبي
un lustre — نجفة غير كابية
Internode *n.m.* انبوب · كعب
internode de canne à sorgo كعب بوص ذرة
(الانبوب او الكعب ما بين كل عقدتين ١٣ مخصص ١١)
Interno-médical, ale *adj.* باطني وسطي
Internonce *n.f.* نائب البابا
— autrichien نائب السفير النمساوي
Internonciature *n.f.* نيابة
Intérocéanique *adj.* بين الاوقيانوسين
canal — ترعة بين الاوقيانوسين
Interoculaire *adj.* بين العينين
Interopercule *n.m.* بين السديد
Interorganique *adj.* بين الاعضا
Intérosseux, euse *adj.* بين العظام
artères intérosseuses شرايين بين العظام
muscle intérosseux) les intérosseux) عضلات بين العظام
couteau — خنصر (سكينة بحدين لفصل العظام)
muscle demi-intérosseux) le demi-intérosseux)
عضلة نصف بين العظام
ligaments intérosseux اربطة بين العظام ·
Interpapillaire *adj.* كائن بين الحُلَيمات
Interpariétal, ale *adj.* بين الجدارين
os — عظمة بين الجدارين
Interpétiolaire بين ورقتين
pédicelles interpétiolaires
دنيبات بين ورقتين
Interpellant, ante *adj.* مستجوب مستنطق

Interpellateur, trice *n.* مستنطق ·
مستجوب م مستجوبة
un interpellateur مستنطق · مستجوب
une interpellatrice مستجوبة
Interpellation *n.f* استنطاق · استجواب
un député adressa des interpellations au ministre احد النواب استنطق الوزير
sur l' — de signer, il déclara ne savoir
لما طُلِب منه ان يمضي فاجاب بعدم معرفته ذلك
Interpellé, ée *p.pas.* مستجوَب · مستنطَق
Interpeller *v.a.* استجوب · استنطق
— un ministre sur les actes de son administration استجوب ناظرًا على اعمال ادارته
l'huissier l'ayant interpellé de signer il déclara ne savoir
لما دعاه المحضر بان يمضي فاخبر انه لا يعرف ذلك
interpellé de répondre دُعي للاجابة
Interpinné, ée *adj.* بين الريشات
feuilles interpinnées اوراق بين الريشية
Interplanétaire *adj.* كائن بين الكواكب
Inter pocula *loc. lat.* و بيده الكاس
Interpolateur, trice *n.* حاشي
Interpolation *n.f.* حَشْوٌ —
ايجاد فروقات المعادلات (رياضة)
l' — de ce passage est évidente
حشو هذا الشاهد ظاهر
Interpolé, ée *p.pas.* محشوٌ
un passage — شاهد محشوٌ
Interpoler *v a* حشى ـ اوجد فروقات المعادلات (رياضة)
— un livre حشى كتاباً
Interponctuation *n.f.* تنقيط · جملة نقط
Interposé, ée منحشر
négocier par personnes interposées
تعامل بالواسطة
personne interposée واسطة
Interposement *n.m.* توسُّط
Interposer *v.a.* وسَّط · وضع بين
la révolution de la lune interpose ce satellite entre le soleil et la terre
دورة القمر توسط هذا التابع بين الشمس والارض
s' — *v.pr.* توسَّط · انوضع بين

Digitized by Google

des amis communs se sont interposés pour les reconcilier
أخلَّاء الطرفين توسطوا لصالحتهم

Interpositif, ive *adj.* وسطاني . محشور
étamines interpositives اعضاء تذكير وسطانية
fleurs interpositives ازهار وسطانية
pétales interpositifs تو يجات وسطانية

Interposition *n.f.* توسُّط . انحشار
l' — de la lune entre le soleil et la terre
توسط القمر بين الشمس والارض
— de personne توسُّط انسان
l'interposition de l'autorité du prince
تداخل سلطة الامير

Interprétable *adj.* ممكن تفسيره . ممكن تأويله

Interprétateur, trice *adj.* مفسِّر . مؤوِّل — معرب
regards interprétateurs des paroles
الحاظ معربة عن الكلام

Interprétatif, ive *adj.* تأويلي
déclaration interprétative اشهاد تأويلي
permission " تصريح مستباح
bigamie — زواج بامرأتين واجب التفريق

Interprétation *n.f.* ترجمة ــ تفسير ــ تأويل
l' — en arabe d'un texte latin
تعريب متن لاتيني
l' — des lois تفسير القوانين
— d'arrêt تفسير الحكم الاستئنافي
l' — des courants dans la mer
تعبير التيَّارات في البحر
l' — des songes تفسير الاحلام . تعبير الرؤيا
une bonne — تأويل حميد
une mauvaise — تأويل رديء

Interprétativement *adv* تأويلًا

Interprète *n.m* مترجم . ترجمان
— de la bible مترجم الكتاب المقدس
— du Koran مترجم القرآن
la place d' — وظيفة مترجم
un — مترجم . ترجمان
parler par — تكلم بواسطة ترجمان
— de lois مفسِّر الشرائع
— des songes مفسِّر الاحلام . معبر الرؤيا
— de mes sentiments معرب عن احساساتي

les yeux sont les interprètes du cœur
العيون معربة عن القلب
les muets interprètes الالحاظ

Interprété, ée *p.pas.* مترجم ــ مفسر . معبَّر . مؤوَّل
bible interprétée الكتاب المقدس مترجم
songe — رؤيا مفسَّرة . منام معبَّر

Interpréter *v.a.* ترجم ــ أوَّل
le discours fut interprété en français
تُرجِمَت المقالة بالفرنساوية
ceux qui ont interprété l'Ecriture sainte
مفسروا الكتاب المقدس
— une loi فسَّر قانونًا
— un arrêt فسَّر حكمًا استئنافيًا
on interprète souvent le bien en mal
غالبًا يؤوِّلون الخير بالشر
cet acteur interprète bien le Tartuffe
هذا المشخص يجيد تقليد الشيخ متلوف
ce graveur interprète mal un tableau
هذا النقَّاش لم يُجِد رسمًا
s' — *v.pr.* تفسَّر . تعبَّر
un songe s'interprète تتفسَّر الرؤيا

Interpuissant, ante *adj.* ذو قوة وسطانية
levier — عتلة ذات قوة وسطانية

Interradial, ale *adj* بين الرفوف

Interrané, ée *adj.* نابت على الارض

Interrégne *n.m.* فترة ــ نيابة (تاريخ روماني)

Interrésistant, ante *adj.* ذو مقاومة وسطانية
levier — عتلة ذات مقاومة وسطانية

Interrogant, ante *adj.* استفهامي
point interrogant *ou* point d'interrogation
علامة الاستفهام
homme interrogant رجل سُؤَلة . رجل سآل
un — سؤلة . سآل . سأال

Interrogat *n.m.* استجواب

Interrogateur, trice *n. et adj.* مستجوب . مستنطق
l' — المستنطق . المستجوب
un juge — قاضٍ مستجوب
une œillade interrogatrice لحظة استفهام
les interrogateurs المتحِنون . رجل الامتحان

Interrogatif, ive *adj.* استفهامي

Digitized by Google

particule interrogative	علامة الاستفهام
une phrase „	جملة استفهامية
termes interrogatifs	الفاظ استفهامية
conjugaison interrogative	تصريف استفهامي

Quand on conjugue un verbe interrogativement, le sujet se place, dans les temps simples, immédiatement après verbe, et, dans les temps composés, entre l'auxiliaire et le participe

الافعال المتصرفة بطريقة الاستفهام يكون موضع الفاعل منها بعد الفعل مباشرة في الازمنة البسيطة وبين الفعل المساعد واسم المفعول في الازمنة المركبة ولنذكر هنا مثالاً ليقاس عليه غيره

(En voici un modèle)

INDICATIF PRESENT

الصيغة الاخبارية الحالية

Aimé-je ?	Aimes-tu ?
هل احب	هل تحب
Aime-t-il ?	Aimons-nous ?
هل يحب	هل نحب
Aimez-vous ?	Aiment-ils ?
هل تحبون	هل يحبون

IMPARFAIT

الماضي الناقص

Aimais-je ?	Aimais-tu ?
هل كنت احب	هل كنت تحب
Aimait-il ?	Aimions-nous ?
هل كان يحب	هل كنا نحب
Aimiez-vous ?	Aimaient-ils ?
هل كنتم تحبون	هل كانوا يحبون

PASSE DEFINI

الماضي التام

Aimai-je ?	Aimas-tu ?
هل انا احببت	هل انت احببت
Aima-t-il ?	Aimâmes-nous ?
هل هو احب	هل نحن احببنا
Aimâtes-vous ?	Aimèrent-ils ?
هل انتم احببتم	هل هم احبوا

PASSÉ INDEFINI

الماضي الغير تام

Ai-je aimé ?	As-tu aimé ?
هل انا احببت	هل انت احببت
A-t-il aimé ?	Avons-nous aimé ?
هل هو احب	هل نحن احببنا
Avez-vous aimé ?	Ont-ils aimé ?
هل انتم احببتم	هل هم احبوا

PASSÉ ANTERIEUR

الماضي السابق

Eus-je aimé ?	Eus-tu aimé ?
هل انا احببت	هل انت احببت
Eut-il aimé ?	Eûmes-nous aimé ?
هل هو احب	هل نحن احببنا
Eûtes-vous aimé ?	Eurent-ils aimé ?
هل انتم احببتم	هل هم احبوا

PLUS-QUE-PARFAIT

الماضي المستغرق او الاتم

Avais-je aimé ?	Avais-tu aimé ?
هل كنت احببت	هل كنت احببت
Avait-il aimé ?	Avions-nous aimé ?
هل كان احب	هل كنّا احببنا
Aviez-vous aimé ?	Avaient-ils aimé ?
هل كنتم احببتم	هل كانوا احبوا

FUTUR SIMPLE

المستقبل البسيط

Aimerai-je ?	Aimeras-tu ?
هل احب	هل تحب
Aimera-t-il ?	Aimerons-nous ?
هل يحب	هل نحب
Aimerz-vous ?	Aimeront-ils ?
هل تحبون	هل يحبون

FUTUR ANTERIEUR

السابق المستقبل

Aurai-je aimé ?	Auras-tu aimé ?
هل اكون احببت	هل تكون احببت
Aura-t-il aimé ?	Aurons-nous aimé ?
هل تكون احبت	هل نكون احببنا
Aurez-vous aimé ?	Auront-ils aimé ?
هل تكونون احببتم	هل يكونون احبوا

CONDITIONNEL PRÉSENT OU FUTUR

الصيغة الشرطية الحالية او الاستقبالية

Aimerais-je ?	Aimerais-tu ?
هل احب	هل تحب

Aimerait-il ? Aimerions-nous ?

هل يحب هل نحب

Aimeriez-vous ? Aimeraient-ils ?

هل تحبون هل يحبون

CONDITIONNEL PASSÉ

الصيغة الشرطية الماضية

Aurais-je aimé ? Aurais-tu aimé ?

هل كنت احببت هل كنت احببت

Aurait-il aimé ? Aurions-nous aimé ?

هل كان احب هل كنا احببنا

Auriez-vous aimé ? Auraient-ils aimé ?

هل كنتم احببتم هل كانوا احبوا

On dit aussi

ويقال ايضاً

Eussé je aimé ? Eusses-tu aimé ?

هل كنت احب هل كنت تحب

Eût-il aimé ? Eussions-nous aimé ?

هل كان يحب هل كنا نحب

Eussiez-vous aimé ? Eussent-ils aimé ?

هل كنتم تحبون هل كانوا يحبون

Interrogation *nf.* استفهام . استجواب

l' — الاستفهام (محسّنة بديعية)

point d' — علامة الاستفهام

Interrogativement *adv.* استفهامياً

Interrogatoire *n.m.* استجواب . استنطاق

— de l'accusé استجواب المتهم

— sur faits et articles استجواب على وقائع

— des parties استجواب الاخصام

— la partie dont l' — est demandée

الخصم المطلوب استجوابه

Interrogé ée *p. pass* مستجوَب

interrogé par le juge مستجوَب بمعرفة القاضي

l'interaogé المستجوَب

Interroger *va.* استنطق . استجوَب

— les accusés استجوَب المتهمين

si la partie à — demeure dans le ressort d'un autre tribunal

اذا كان الخصم المقتضي استجوابه مقيماً بدائرة محكمة غير المحكمة القائمة امامها الدعوى

interroger de سأل

— les élèves sur la géométrie

سأل التلامذة في الهندسة

j'interroge mon cœur أسأل فؤادي

s'interroger *vpr.* تساءل

les parties ont le droit de se faire interroger réciproquement sur les faits relatifs à l'affaire en instance

لكل من الاخصام الحق في ان يطلب استجواب خصمه على الوقايع المتعلقة بالدعوى القائمة

ils s'interrogent réciproquement يتساءلون

Interroi *n. m.* حاكم الفترة

Interrompre *v. a* قطع

la route est intrrrompue par un fossé

الطريق مقطوع بحفرة

sommeil interrompu أرق . نوم متقطّع

la citation en justice interrompt la prescription

الطلب امام قاضٍ يقطع حكم المدة الطويله

interrompre qqu'un عطّل انساناً . اشغله

n'interrompez point une personne au milieu de son discours

لا تقاطوا على احد وسط حديثه

sans vous interrompre من غير قطع حديثك

s' — *v pr.* انقطع

de pareilles occupations s'interrompent quand on veut

اشغال مثل هذه تنقطع متى اراد الانسان

s' — تعطّل

le roi s'interrompit trois ou quatre fois par l'abondance des larmes

انفحم الملك ثلاث مرات او اربعة من تقاطر دموعه

Interrompu, ue منقطع

une suite non interrompue اتصال غير منقطع

la prescriptisn peut-être interrompue ou naturellement ou civilement

(Nap. art. 2242.)

يكون انقطاع المدّة الطويلة اما ذاتياً من نفسها او رسمياً ويسمى ايضاً حكمياً او مدنياً

(المادة ٢٢٤٢ من القانون المدني الفرنساوي)

pour pouvoir prescrire il faut une possession contenue et non interrompue

(Code Nap. art 2229)

يجب لصحة التملك بالمدة الطويلة ان يكون مستمراً غير منقطع (المادة ٢٢٢٩) من القانون المدني الفرنساوي)

propos interrompu كلام متقطّع

Digitized by Google

jouer au propos interrompu
لعب لعبة الكلام المخطف

épis interrompus — سُبَل مجذوذ

bâtiments interrompus — مراكب محوّلة

boulets interrompus — جلل المراكب المحولة

Interrupteur *n.m.* — مُقاطع

— d'électricité — مفتاح الكهربا

les interrupteurs — المقاطعون

murmures interrupteurs — غماغم مُقاطعة

voix interruptrice — صوت مُقاطع

Interruption *n.f.* — انقطاع ـ اقتضاب (محسّنة بديعية)

l' — des travaux — انقطاع الاشغال

— civile — انقطاع مدني

— naturelle — انقطاع حكمي . انقطاع طبيعي

il y a interruption naturelle lorsque le possesseur est privé pendant plus d'un an, de la possession de la chose (*Code Nap. art. 2243*)
يكون انقطاع المدة الطويلة ذاتياً اذا حُرم واضع اليد التمتع بما تحت يده ازيد من سنة
(المادة ٢٢٤٣ من القانون المدني الفرنسوي)

Une citation en justice, un commandement ou une saisie signifiée à celui qu'on veut empêcher de prescrire forment l'interruption civile (*Ib 2244.*)
يكون الانقطاع رسمياً بطلب الحضور امام قاضٍ و بالتنبيه او بحجز مُعلَن الى من يُراد منعه التملك بوضع اليد
(المادة ٢٢٤٤ من القانون المشار اليه)

— de la procédure — انقطاع المرافعة

une — qui trouble un orateur
تقاطع يشتت فكر الخطيب

des interruptions — قطع الحديث

Interscapulaire — كاهلي . بين الكتفين

la région — — الكاهل . قسم بين الكتفين

Interscapulium)
Interscapulum) *n.m.* — كاهل

Intersécance *n f.* — انصاص دوائر متقاطعة ببعضها

Intersécant, ante *adj.* — ذو انصاف دوائر متقاطعة . متقاطع نصف الدوائر

Intersecté, ée *adj.* — متقاطع انصاف الدوائر

arcatures intersectées
عمدان ذات انصاف دوائر متقاطعة ببعضها على تيجانها

Intersection *n.f.* — تقاطع

l' — d'un cylindre et d'un plan
تقاطع اسطوانة ومستوٍ

ligne d' —)
intersection) — خط التقاطع

Intersession *n.f.* — برازخ المجتمَعَين . خلال الجلستين . خلال المجتمع

Intersigne *n.m.* — علامة . اشارة

Interstellaire *adj.* — بين الكواكب

Interstice *n.m.* — فَوْت . فترة ـ تفرجة ج تفاريج . فرجة . انفراج

les interstices d'un corps — تفاريج جسم

l' — — الخلال . الفضا . الموبق

les interstices sont ordinairements de trois mois — عدّة القبول ثلاثة شهور عادة

les interstices du rocher — شراج الصخرة

— entre deux doigts — فوت . خصاصة

Interstitiel, elle *adj.* — خلالي . فضائي

substance interstitielle — جوهر في خلال الانسجة

action — — تأثير على خلال العضو من الجسم

Interstratifié, ée *adj.* — متحجر في الوسط

Intertrachélien *adj. m.* — بين النتوات المستعرضة

muscles intertrachéliens)
les intertrachéliens)
عضلات بين نتوات العنق المستعرضة . نتوات العنق المستعرضة

Intertransversaire *adj.* — بين النتوات المستعرضة

Intertrigneux, euse *adj.* — تسلّخي

Intertrigo *n m.* — تسلّخ

Intertropical, ale *adj.* — بين المدارَين

les pays intertropicaux
البلاد الكائنة بين المدارين

plantes intertropicales
نباتات منبتة بين المدارين

les tourbillons intertropicaux
الزوابع المَدارية

Inter-utérin, ine *adj.* — داخل الرحم

Inter-utéroplacentaire *adj.* — بين الرحم والمشيمة

Intervallaire *adj.* — خلالي

feuilles intervallaires — اوراق خلالية

Intervalle *n.f.* — تفاوت . فَوْت . مسافة ـ تخلل . موبق . برزخ

Digitized by Google

petite intervalle فُوَيْتٌ
une grande — مسافة كبيرة
intervalle entre deux montagnes خليف
à de courts intervalles كلّ قليل

ses occupations n'ont pas eu d' —
لم يحصل في اشتغالاته تخلل

intervalles entre les doigts
شروج . خلل الاصابع . رتق . فوت

intervalle تخلل . خلال . موبق . برزخ
— entre deux nœuds كعب . انبوب
souffrir par intervalles توجع آنًا فآنًا
sans — بدون انقطاع

bonne intervalle)
— lucide) إفاقة المجنون

mais, les fous qui ont une intervalle lucide
أمَّا من يجن ويفيق

— simple تدريج بسيط (موسيقى)
— renversé تدريج مقلوب
l' — qui sépare les hommes درجات الناس

Intervalvaire *adj.* بين المصرعين
cloison — حاجز بين المصرعين

Intervenant, ante *adj.* طارئ
les difficultés intervenantes الصعوبات الطارئة

partie intervenante au procès, dans le procès خصم داخل في الدعوى

l' — الخصم الداخل في الدعوى

intervenant dans une lettre de change
متوسط في سفتجة

Intervenir *v. n. et impersonnel* تداخل ـ توسّط
— dans une négociation تداخل في مفاوضة
une bataille intervint طرأت واقعة
le jugement à — الحكم الذي يصدر

faire intervenir la force armée
وسّط القوة القهرية

— dans un procès دخل خصمًا ثالثًا في الدعوى

il intervint plusieurs arrêts dans ce procès صدرت جملة قرارات في هذه القضية

le tiers auxquels le jugement à prononcer pourrait préjudicier pourront intervenir dans une instance engagée, en tout état de cause, soit devant le juge instructeur, soi devant le tribunal, par citation ou par conclusions prises à l'audience, mais sans retard pour le jugement de l'affaire principale

يجوز لغير المداعين ممن يمكن ان يعود عليه ضرر من الحكم في الدعوى ان يدخل في الدعوى المقامة امام المحكمة في اي حالة كانت عليها الدعوى ويكون دخوله فيها اما بطلب حضور الاخصام امام المحكمة او بتقديم طلبه في الجلسة حال انعقادها انما لا يترتب على ذلك تأخير الحكم في الدعوى الاصلية

si le droit d'intervenir est contesté; il y sera statué d'urgence
اذا حصلت المعارضة لمن يطلب الدخول في الدعوى بانه لا حق له فيه حكمت المحكمة فيه بوجه الاستعجال

Interventeur, trice *adj.* متداخل
gouvernement — حكومة متداخلة
la puissance interventrice الحكومة المتداخلة

Intervention *n. f.* تداخل ـ توسُّط
l' — du gouvernement تداخل الحكومة
l' de la force armée تداخل القوة الجبرية
— armée تداخل بالسلاح
— pacifique توسُّط سلمي
droit d' — حق التداخل
non-intervention عدم التداخل
— au contrat دخول في العقد

intervention dans un procès
دخول شخص ثالث في الدعوى غير المتداعين

intervention à protêt, acceptation par intervention
قبول السفتجه بالتوسط او بطريق التوسط

payement par — دفع الكمبياله بالواسطه

Interventif ive *adj.* خاص بالتوسط

Intervenu ue *p. pass* حاصل. صادر
un traité — معاهدة حاصلة
le jugement — الحُكم الصادر

Interversibilité *n. f.* إمكان قلب الموضوع (رياضه)

Interversion *n. f.* انقلاب
l' — des idées انقلاب الافكار
interversion de titre تغيير الحجة

Intervrtébral ale *adj.* بين الفقرات
tissu — نسيج بين الفقرات
trous intervertébraux خروق الفقرات

Intervertébro-costal, ale *adj.* ضلعي فقري

Interverti ie *n. pass* منقلب

Digitized by Google

des objets classés et puis intervertis
أشياء مرتّبة ثم منقلبة

sucre interverti — سكر غير متبلور

Intervertir *v. a.* — قلّب . غيّر

— les saisons — غيّر الفصول

— la lumière — وجّه الضوء

— l'arrangement des mots d'une phrase
قلب نسق الفاظ جملة

— l'ordre des droits — غيّر ترتيب الحقوق

Intervertissement *n. m.* — انقلاب

— de tout ordre — انقلاب كل نظام

Intervertisseur euse *n.* — مغيّر

Intervieue *nf. ou. m.* — إستخبار

une — avece le 1r ministre
إستخبار من رئيس مجلس النظار

Interviewer *v. a.* — نصّ . إستخبر

j'ai interviewé un ministre
نصصت وزيرًا . قابلت وزيرًا واستخبرت منهُ

— un homme — نصّ الرجل نصًّا
(إذا سالهُ عن شيء حتى يستقصي ما عنده)

Interviewer *n m.* — مستخبر من الحكّام . آثِر
(من قولك أثرت الحديث عن فلان حدّثت به عنه ودبّرته عنه وانشد
ان الذي فيه تماريتما * بيّن للسامع والآثِر

Intestable *adj.* — غير عَدْل

témoin — — شاهد غير عدل

intestable — محروم من الميراث

Intestat *adj.* — ——

mourir, décéder intestat
مات او توفي بدون وصية

héritier ab intestat — وارث لغير موصي

il a hérité ab intestat d'un oncle maternel
ورث من خال لم يوص

mourir — — مات من غير اعتراف

Intestin ine *adj.* — جوفي . باطني . داخلي

chaleurs intestines — حرارات الجوف

parasites — — هوام باطنية (نباتات)

guerre intestine — حرب داخلي

des dissensions intestines — شقاقات داخلية

Intestin *n. m.* — قتبة . معاء . مصير . حوية . حاوية

les intestins — المصران . الامعاء . المصارين . الحوايا . الحاوياء

se rouler comme les intestins — تحوّى

les intestins — الاقتاب . اقتاب البطن

intestin grêle, ou petit grêle
قُتَيْبة . مصران دقيق

gros intestins — مصارين غليظة

Intestinal ale *adj.* — معوي

conduit intestinal — قناة معوية

vers intestiaux — ديدان الامعا . صَفَر

Inthybus — هندبا شاي

Intimation *n. f.* — تبليغ . إبلاغ

l' — de l'ordre — ابلاغ الامر

l'exploit ne porte point intimation
لم تحتوِ الورقة على اخبار

— en cas d'appel — اعلان في حالة الاستئناف

folle intimation — اعلان لغير الخصم

Intime *adj.* — غريزي

la nature intimes des choses — غريزة الاشيا

la connexion intime de toutes les parties
توليف كافة الاجزا

persuation — — يقين قلبي

le sentiment — de la conscience *ou* le sens — — الاحساس القلبي

union — — ألفة صادقة

avoir des relations intimes avec qqu'un
ألِفَ احدًا

un — du théâtre — مصفق بالاجرة

ils sont très intimes — هم أخلاء

ami intime — خلّ . صديق . حبيب وفيّ

son — — خِلّة . صديقة

Les deux amis

« حكاية الصاحبين »

Deux vrais amis vivoient au Monomotapa,
L'un ne possédoit rien qui n'appartînt à l'autre.

حكاية عن صاحبين اصطحبا — في بلدة تدعى بمونوموتبا
اتحدا في الرأي والبضاعه — واشتركا في السعي والصناعه

Digitized by Google

Les amis de ce pays là
Valent bien, dit-on, ceux du nôtre.

Une nuit que chacun s'occupoit au sommeil,
Et mettoit à profit l'absence du soleil,
Un de nos deux amis sort du lit en alarme;
Il court chez son intime, éveille les valets;
Morphée avoit touché le seuil de ce palais.
L'ami couché s'étonne; il prend sa bourse, il s'arme,
Vient trouver l'autre, et dit: Il vous arrive peu
De courir quand on dort, vous me paroissies homme
A mieux user du temps destiné pour le somme:
N'auriez-vous point perdu tout votre argent au jeu?
En voici. S'il vous est venu quelque querelle,
J'ai mon épée; allons. Vous ennuyez-vous point
De coucher toujours seul? une esclave assez belle
Étoit à mes côtés; voulez-vouz qu'on l'appelle?
— Non, dit l'ami, ce n'est ni l'un ni l'autre point:
Je vous rends grâce de ce zèle.
Vous m'êtes, en dormant, un peu triste apparu;
J'ai craint qu'il ne fût vrai; je suis vite accouru.
Ce maudit songe en est la cause.
Qui d'eux aimoit le mieux? Que t'en semble, lecteur?
Cette difficulté vaut bien qu'on la propose.
Qu'un ami véritable est une douce chose!
Il cherche vos besoins au fond de votre cœur;
Il vous épargne la pudeur
De les lui découvrir vous même:
Un songe, un rien, tout lui fait peur
Quand il s'agit de ce qu'il aime.

واتفقا في كل شيء فعلا — وعدّلا عيشهما واتصلا
فذات يوم احد الاثنين — رأى مناماً مزعجاً كالبين
فراح يجري لاخيه ليلا — وطرق الباب عليه وجلا
فقام من فراشه حبيبه — وقلبه مضطرم لهيبه
وقال من ذا قال شخص صاحبك — اتاك في جنح الدجى وصاح بك
قال ولم جئت وماذا الداعي — أحادث في المال والمتاع
ان كان للحاجة هاك كيسي — خذ ما تشاؤه من الفلوس
أو كان ما جئت بداعي الخوف — من العدا فهاك عندي سيفي
أو كان من نومك خلي وحدك — جاريتي خذها تبيت عندك
قال له لا كل ذاك لم يكن — وانما رأيت امرًا لم يهن
وذاك في المنام قد رأيتك — من حزن ضاق عليك بيتك
أزعجني هذا المنام فيك — وجئت ابغي حالة ترضيك
فانظر لما سطرت في كتابي — من قصة الاصحاب والاحباب
وانشر كما سمعت للرجال — منشور ما سار مع الامثال
ان اخاك الجد من كان معك — ومن يضر نفسه لينفعك

(محمد عثمان جلال)



il lui a fait intimer la vente de ses meubles — اعلنوه ببيع منقولاته
intimer qqu'un — أعلنه بالحضور امام الاستئناف
— un concile — عيّن محل الاجتماع
Intimidable *adj.* — ممكن كسوفه
Intimidant, ante *adj.* — كاسف
Intimidateur, trice *adj.* — كاسف
mesures intimidatrices — طُرُق كسوف
Intimidation *n.f.* — كسفة
système d' — — طريقة التخجيل
Intimidé, ée *p.pas.* — مخجل . مكسوف
Intimider *v.a.* — كسف . أخجل
s' — *v.pr.* — انكسف . خجل

Intimé, ée *p pas.* — مبلّغ
ordre — — أمر مبلّغ
intimé, ée *adj. et n.* — مستانف عليه
l'intimé — المستأنف عليه
l'intimée — المستأنف عليها
Intimement *adv.* — ـ
des parties liées intimement entre elles — اجزاء مرتبطة ببعضها غاية الارتباط
— convaincu — على يقين تام
ils sont — liés — هم أخلاء
Intimer *v.a.* — أمرَ . أبلغ ـ أعلن
on lui a intimé l'ordre de partir — أمروه بالرحيل

Digitized by Google

Intimité *n.f.* توليف ــ باطن . عمق ــ أُلفة . صحبة اكيدة . مصافاة . مخاوذة

l' — d'une combinaison chimique توليف تركيب كيماوي

dans l'intimité de la conscience في باطن سريرته

l' — trahit les défauts et les travers de chacun
احذر عدوك مرةً * واحذر صديقك الف مره
فلربما انقلب الصديق * فكان أعلم بالمضره

Intinction *n.f.* تغميس

Intirable *adj.* غير ممكن سحبه

Intitulation *n.f.* تعنوين . عنونة

— d'un livre عنونة الكتاب

Intitulé, ée *p pas.* معنوَن

un livre intitulé: l'esprit des lois كتاب معنون بزبدة الشرائع

l' — d'un acte, d'un jugement ترويسة عقد او حكم

— d'inventaire ترويسة الجرد

l'intitulé d'un livre عنوان كتاب

Intituler *v a.* عنوَن

— un livre عنون كتاباً

les expéditions des jugements doivent être intitulées
يجب ان تكون صُوَر الاحكام مروّسة

s'intituler *v.pr.* تلقّب

s' — prince تلقّب بأمير

Intolérabilité *n f.* عدم قابلية التحمل . عدم الإطاقة

Intolérable *adj.* غير مُطاق

des conditions intolérables شروط لا تُطاق

cela est — هذا غير مسموح

Intolérablement *adv.* بغير إطاقة

Intoléramment *adv.* بغير تحمُّل

Intolérance *n.f.* عدم الإطاقة

— d'un remède عدم قبول دوا . عدم تحمُّل دوا

Intolérant, ante *adj.* صارم . قليل الاطاقه . قليل التحمُّل

doctrine intolérante مذهب صارم

je suis — انه قليل التحمُّل

les intolérants اهل الصرامه

Intolérantisme *n.m.* تعصُّب ديني

Intoléré, ée *adj.* غير مسموح . غير مباح

Intonation *n.f.* تلحين ــ تجويد القراءة

l' — dans l'infanterie نغمة المشاة

Intondu, ue *adj.* غير مجزوز

brebis intondue شاة غير مجزوزة

Intons *adj.* غير مقصوص

livre — كتاب غير مقصوص

Intorsion *n.f* لفافة

Intouchable *adj.* غير ممكن لمسه

Intoxicant, ante *adj.* مسمِّم

Intoxication *n.f.* تسمُّم

l' — paludéenne تسمُّم بركيّ

— saturnine تسمُّم بالرصاص

Intoxiquer *v.a.* سمَّ

Intracé, ée *adj.* غير مرسوم

chemin — طريق طير مرسوم

Intracellulaire *adj.* حاصل في الخلايا

Intracervical, ale *adj.* داخل عنق الرحم

Intracrânien, enne *adj.* داخل الجمجمة

Intracrescent, ente *adj,* نابت في الباطن

Intrade *n.f.* مدخل

Intradermique *adj.* داخل الجلد . في الجلد

taches intradermiques بقع في الجلد

Intradilaté, ée *adj.* عريض من الداخل

squames intradilatées قشور عريضة من الداخل

Intrados *n m.* بطن القُبّة

Intraduisible *adj* صعب الترجمة . مستحيل الترجمة

mort — كلمه مستحيلة الترجمة

Intraduit, uite *daj.* غير مترجم

passage — شاهد غير مترجم

Intrafoliacé, ée *adj.* بين الاوراق

pédoncules intrafoliacés اذناب بين الاوراق

Intraire *adj.* في الزلال

embryon — جنين في الزلال

Intraitable *adj.* مختال ــ صعب المعاملة

créancier — دائن خنّاق

homme — رجل مختال

Intramarginal, ale *adj.* داخل الحافة

fleurs int.amarginales ازهار داخلة الحافة

Intramédullaire *adj.* داخل النخاع

Intramercuriel, elle *adj.* بين عطارد والشمس

Intra-muros *loc. adv.* داخل المدينة . في المدينة

Digitized by Google

maison intra-muros بيت في المدينة
Intramusculaire *adj.* داخل العصب
vaisseaux intramusculaires
اوعية داخل العصب

Intransférable *adj.* غير ممكن نقله
Intransigeance *n.f.* مَرْث . عدم التنازل عن الحقوق
Intransigeant, ante *adj.* مَرِث . مِمْرَث
le parti — الحذب المرث
un — مَرِث . لا يتنازل عن حقوقه
les intransigeants المرثون

l'Intransigeant)
le journal l'Intransigeant)
جريدة المرث (المرث الصبور على الخصام الذي لا يتنازل عن حقه)

Intransitif, ive *adj.* لازم
verbes intransitifs افعال لازمة
signification intransitive معنىً لازم
forme " صيغة اللازم
verbe — فعل لازم
il est appelé intransitif, parce que l'action qu'il exprime ne se transmet qu'indirectement à un objet : conséquemment il ne peut avoir de régime direct
انما سمي لازماً لان الحدث المفهوم منه لا يتعدى لغيره الا بواسطة حرف جر ومن ثم لا يكون له مفعول به

Intransitivement *adv.* لازماً
Intransmissibilité *n.f* عدم امكان النقل او التوصيل
Intransmissible *adj.* غير ممكن نقله . غير ممكن توصيله
Intransmutable غير قابل الاستحالة
Intransparence *n.f.* عدم الشفافية
Intransparent, ente *adj* غير شفّاف
Intransportable *adj.* غير ممكن نقله
Intrant *n.m.* نايب
Intra-oculaire *vdj* في العين
Intrapéluvien, enne *adj.* كائن في الحوض
Intrapétiolaire *adj.* بين الاذناب
Intrapulmonaire *adj.* داخل الرئة
la pression — ضغط داخل الرئة
Intrarachidien, ienne *adj.* داخل السيساء . داخل العامود الفقري
Intratropical, ale *adj.* بين المدارين

Intratubaire *adj.* تحت الماء . داخل المواسير
travaux intratubaires اشغال تحت الماء
Intra-utérin, ine *adj.* داخل الرحم
Intravasculaire *adj.* داخل الاوعية
le parenchyme — حشو داخل الاوعية
Intraveineux, euse *adj.* في الشرايين
Intraversable *adj.* غير ممكن عبوره
déserts intraversables فيافي غير ممكن عبورها
Intraversé, ée *adj.* غير معبور
des marais intraversés مستنقعات غير معبورة
Intravertébral, ale *adj.* داخل الفقرات
Intravertébré, ée *adj.* ذو فقرات داخلية
animaux intravertébrés
حيوانات ذوات فقرات داخلية

In-trente-deux *adj.* في الاثنين وثلاثين
formt in-trente-deux قطع في الاثنين وثلاثين
livres in-trente-deux كُتُب في الاثنين وثلاثين
un in-trente-deux, in-32
كتاب في الاثنين وثلاثين

Intrépide *adj.* غشمشم . جسور . شهم
soldat — عسكري باسل
un — غشمشم . شهم . بَطَل
un solliciteur — مُلِحّ جريء
Intrépidement *adv.* بسالة . بشهامة
Inrépidité *n.f.* بسالة . جسارة . شهامة . فروسية
mentir avec — افترى
Intrication *n.f.* ارتباك . تعقيد
Inrigailler *v.n.* دسّ . دسّ الدسايس
Intrigailleur, euse *n.* دسّاس . صاحب دسايس
Intrigant, ante *adj. et n.* دسّاس . صاحب دسايس . متداخل
homme — رجل دسّاس
un — دسّاس . صاحب دسايس . متداخل
une intrigante دسّاسة . صاحبة دسايس . متداخلة
quel intrigant ! يا لهُ من دسّاس
Intrigue *n.f.* دسيسة . تداخل . تحشُّر
sortir d' — طلع من الورطة
hors d' — خارج عن الصعوبة
corser l' — حمّس الشاغل
l' — d'une pièce شاغل الرواية
le fil de l' — سياق الشاغل
le nœude de l' — عقدة الشاغل

Digitized by Google

cette femme a eu plusieurs intrigues
هذه المرأة لدعت كثيرًا في السر

Intrigué, ée *p pas.* مشغل . مهموم

les dames sont intriguées pour leurs ornements الستات مشغلات بزينتهن

ils sont intrigués متحيرون

pièce intriguée رواية ذات شاغل

je suis — انشغل بالي

Intriguer *v a.* دس

je suis — رايح أدس دسايسًا

— les hommes أشغل الناس . أهمّ الناس

— qqu'un شغل بال انسان

— une pièce أشغل البال في رواية

s' — *v.pr* حاول

s' — partout تحشر في كل جهة

s' — انشغل . انشغل باله

Intrigueur, euse *n.* دسّاس

une intrigueuse دسّاسة . صاحبة دسايس

Intrinsèque *adj.* جوهري . ذاتي

la contexture intrinsèque du corps
نسيج باطني للجسم

muscles intrinsèques عضلات اصلية

qualités intrinsèques صفات جوهرية

valeur — قدر

valeur — de l'homme قدر الانسان

arguments intrinsèques براهين جوهرية

lieux communs intrinsèques
قياسات مطردة جوهرية

un — مقرّب

une — مقرّبة

passer sa vie dans l' — امضى حياته في الداخل

Intrinsèquement *adv.* جوهريًا . ذاتيًا

Intriquer *v.a.* عقد . أربك

branches intriquées فروع مستوشجة

homme — رجل متحير

fibres intriquées الياف مستوشجة

s' — *v.pr.* تعقّد . ارتبك

Intrit *n.m.* معدن معجون

Introducteur, trice *n.* مستقبل . مُدخِل

— des ambassadeurs تشريفاتي السفرا

Mehemet Aly est l'introducteur du cotonnier en Egypte
محمد علي باشا هو اواجد زراعة القطن بمصر

Introductif, ive *adj.* افتتاحي

une reflexion introductive ملاحظة افتتاحية

requête " عريضة افتتاحية

exploit introductif d'instance
طلب انتتاح الدعوى

Introduction *n.f.* طلع (في الموسيقى) — تشريف — ادخال . ايلاج

l' — des ambassadeurs auprès du prince
تشريف السفرا لدى الامير

introduction d'une sonde dans la vessie
ايلاج المجس في المثانه

l' — d'une marchandise جلب بضاعة

depuis l' — de la demande en justice
من يوم رفع الدعوى

lettre d' — جواب توصية للمقابلة

l' — d'une coutume dans un pays
ادخال عادة في البلد

orifice d' de vapeur فتحة دخول البخار

— à la physique تمهيد للطبيعة

— à la géographie تمهيد لعلم الجغرافيا

— de l'ouvrage مقدمة الكتاب

— d'une instance تقديم الدعوى

l' d'Ibn Khaldoun مقدمه ابن خلدون

Introductoire *adj.* تمهيدي

Introduire *v.a.* أدخل . أولج

— un voyageur auprès du roi
شرّف سواحًا بالمثول لدى الملك

— la main dans une ouverture
ادخل اليد في فتحة

— une action رفع دعوى . اقام دعوى

— une demande قدّم طلبًا

— des marchandises dans un pays
جلب بضايع في بلد

Mehemet Aly introduit la plantation de la canne à sucre de la Jemmaïque
ادخل محمد علي باشا زراعه القصب الرومي بمصر

— un personnage dans une pièce de théâtre
ادخل شخصًا في رواية تياترية

Digitized by Google

plusieurs nations commencent à introduire chez elles le système métrique
جملة دول اخذت في ادخال الطريقة المترية عندها

introduire le désordre — اوجب الفشل
— un oiseau au vol — عام الطيران
s' — *v.pr.* — دخل

l'air qui s'introduit dans les poumons
الهواء الذي يدخل بين الرئتين

beaucoup d'abus s'étaient introduits
أُدخِلت جملة مظالم

s' — dans les sociétés — تحشّر في الناس

il s'introduit souvent de grands fripons dans les maisons
كثر دخول اللصوص الكبار في المنازل

Introduit, uite *p.pas.* — مشرّف ــ داخل

tous devant l'autel avec ordre introduits
جميعهم مشرّفون امام الهيكل بأمر

usage introduit — عادة دخيلة

Introït *n.m.* — تكبير

Intromission *n.f.* — إدخال . دخول
l' — — الإبلاج . ايلاج الذكر

intromission du sang dans les artères
دخول الدم في الشرايين

Intrôner *v.a.* — بايع . بايع بالخلافة . ولى

Intronisation *n.f.* — جلوس

les cérémonies de l' — des papes
شعائر جلوس الباباوات

l'intronisation — الجلوس

Intronisé, ée *p.pas.* — جالس

Introniser *v.a.* — ولى . اجلس . بايع بالخلافة ــ أعلا
— un abus — اوجد الظلم
s' — *v.pr.* — علا . ساد

le christianisme s'intronisa dans l'Occident malgré les persécutions
سادت النصرانية في الغرب رغماً عن الاضطهادات

Intropelvimètre *n.m.* — مقياس داخل الحوض

Introrse *adj.* — —
anthères introrses — ملاقيح مثنية للداخل

Introrsion *n.f.* — دوران باطني

Introspectif, ive *adj.* — باطني
examen — — فحص باطني
étude introspective — مطالعة النفس

Introspection *n.f* — فحص الباطن

Introuvable *adj.* — تائه . ضائع — نادر الوجود

vous êtes introuvable
بحثت عليك في سلقط ملقط فلم اجدك

chambre — — مجلس نواب
édition — — طبعة نادرة الوجود

Introuvé, ée *adj.* — غير موجود

Intrure *v.a.* — طفّل . أدخل بغير حق
s' — *v.pr.* — تطفّل

Intrus, use — دخيل . وسيط
un évêque intrus — اسقف دخيل
une abbesse intruse — رئيسة دير دخيلة
prêtres intrus — قسس محلّفون
un intrus — دخيل ــ خارجي
les intrus — الدخلا

Intrusif, ive *adj.* — دخيل

Intrusion *n.f.* — تطفّل . دخول بغير حق
roches d' — — صخور دخيلة

Intuitif, ive *adj.* — عياني

vision intuitive de Dieu
رؤية تجلي الذات العلية

une proposition intuitive — قضية عيانية
connaissance » — مشاهدة

Intuition *n.f.* — عيان . مشاهدة ــ ادراك
— divine — مشاهدة الله جهرةً

il a eu l'intuition des événements
أدرك الحوادث

tableau d' — — الواح معاينة تعليمات التلامذة

Intuitionniste *adj. et n.* — متشيع للمعاينة

Intuitivement *adj.* — بالمشاهدة . عياناً
voir Dieu — — رأى الله جهرةً

saisir intuitivement une proposition
ادرك قضية عيانية

Intumescence *n.f.* — تورّم (نبات)

l' — des mers par l'action combinée du soleil et de la lune
ارتفاع البحار بتأثير الشمس والقمر

mouvement d' — de la croûte terrestre
حركة انتفاخ القشرة الارضية

— de la rate — تورّم الطحال

Digitized by Google

Inturis *n.m* كَبَرَة . لصف

Intus et-in eute (je le connais à fond et sous la peau) أعرفه حق المعرفة

Intussusception *n.f.* تغذية ــ تداخل في بعض (جراحة)

Inula راسن . قسط شامي . شوكة منتنة (ابن البيطار)

Inulacées *n.f. pl.* فصيلة الشمر

Inule *n.f.* شَمَر

— maritime شمر بحري

iunula odora نَشُوش (نبات)

Inulé, ée *adj.* شمري

Inulées *n.f. pl.* فصيلة الشمر

Inuline *n.f.* شمرين

Inulique *adj.* شمري

Inuloïdées *n.f.pl.* فصيلة الشمر

Inurbanité *n.f.* خشونة . جلافة . فظاظة

Inusable *adj.* جامد . متين

étoffe — قماش متين

Inusé, ée *adj.* غير خلقان . نصف عُمْر

habit — بدلة نصف عمر

Inusité, ée *adj* عويص . غير مستعمل . خارج عن الاستعمال

mot — كلمة عويصة . كلمة عوصا (غريبة)

Inustion *n.f.* نقش الارضية بالبوية المغلية ــ جرقان باطني

Inutile *adj.* غير نافع . غير مفيد

chose inutile شيء غير نافع . شيء فارغ . شيء هزوء

l'inutile الغير نافع . الفارغ . العبث

homme — رجل غير نافع

laisser qqu'un inutile ترك احداً بغير الانتفاع بعلمه

c'est un homme qu'il ne faut pas laisser— هذا رجل لا ينبغي ترك علمه

un inutile رجل غير نافع

une — امرأة غير نافعة

un meuble — فراش غير نافع

c'est — هذا من العبث

Inutilement *adv.* عبثاً

Inutilisable *adj.* قليل النفع

objet — شيء لا ينتفع به

homme — رجل لا ينتفع به

Inutilisé, ée *adj.* غير منتفع به

richesse inutilisée ثروة غير منتفع بها

Inutiliser *v a.* صيَّر عديم النفع

Inutilité *n f.* قلة النفع . عدم الفائدة

l' — des remèddes dans cette maladie عدم فائدة الادوية في هذا المرض

son — عدم نفعه

c'est un homme qu'on laisse dans l' — رجل مهجور

les inutilités العبثيات . الجزئيات

In utroque jure *loc lat.* في كلتي الشريعتين

Docteur in utroque jure علامة في القانون المدني والشريعة المسيحية

Inuus *n.m.* قِرْد

Invaginant, ante *adj.* غامد

Invagination *n.f* تغمُّد

Invaginé, ée *p.pas.* متغمِّد

anse invaginée عروة متغمدة

Invaginer *v.a.* غمد

s' - *v.pr.* تغمَّد

Invaincu, ue *adj.* منزَّه عن الغُلْب . لم يُغْلَب

héros — بطل لم يُغلَب

Invalidation *n f.* عدم صحة . فساد

Invalide *adj.* عاجز . غير سليم

homme — رجل عاجز . رجل غير سليم

les soldats invalides العساكر السقط

cette donation est nulle et invalide هذه الهبة لاغية وفاسدة

un — عاجز ــ سقط . عسكري سقط

une — عاجزة

fusil — بندقية خربانة

l'hôtel des Invalides, les Invalides تكية العساكر السقط

payer les Invalides صَرَف للعساكر السقط

habit — بدلة لبس اهل زمان

avoir ses Invalides كُوفئ على خداماته

Invalidé, ée *adj.* فاسد . غير صحيح

un acte — عقد فاسد

Invalidement *adv.* بغير صحة . بطريقة فاسدة

un acte — conclu عقد محرر بغير صحة

Invalider *v a.* افسد

Digitized by Google

invalider un conrat إفسد عقداً
— un acte اثبت فساد ورقة
Invalidité *n.f.* فساد . عدم صحة
— d'un contrat فساد عقد
l' — d'une théorie فساد نظرية
Invariabilité *n.f.* عدم تغير
l' — de ses principes ثبات مبادئه
l' — des méridiennes
عدم تغيير خطوط الزوال
Invariable *adj.* ثابت . غير متغير ــ مبني .
ممنوع من الصرف . غير منصرف
une résolution — تصميم ثابت
couche — طبقة غير متغيرة
les adverbes sont invariables الظروف مبنية
mot invariable كلمة غير منصرفة .
كلمة ممنوعة من الصرف
les invariables المباني
homme invariable dans ses résolutions
رجل ثابت في تصميماته
Invariablement *adv.* بثبات
— attaché à son devoir متمسك بواجبه
Invasif, ive *adj.* إغاري
le caractère invasif des guerres
شن إغارة الحروب
Invasion *n.f.* إغارة ــ تفشّي
une guerre d' — إغارة
— sur la propriété اغتصاب الملكية
la bande joyeuse fit — dans le jardin
شلة التفريح اغارت على البستان
l' — du choléra انتشار الهواء الاصفر
l' — du mauvais goût انتشار الذوق الردى
dans qques maladies l'invasion s'annonce par un frisson
في بعض الامراض يظهر هجومها برعشة
Invectif, ive *adj.* رجمي
Invective *n.f.* رجم . سبّ
les invectives الرجوم . المراجم
Invectiver *v.n. et a.* رجَم . سبّ
— qqu'un رجمه . سبّه
— contre un tel سبّ في حق فلان
Invendable *adj.* غير ممكن بيعه . رجوع

Invendu, ue *adj.* رجوع . غير مباع
du pain — عيش رجوع
marchandise invendue بضاعة رجوع
Invengé, ée *adj.* غير منتَقَم
Inventaire *n.m.* جَرْدٌ ــ مزاد المنقولات
dresser l' — حرَّر قائمة الجرد
récolement d' — ou bénéfice d' —
إعادة الجرد او تخويل الجرد
héritier sous bénéfice d'inventaire
وارث بشرط تخويل الجرد
par bénéfice d' — ان افاد ذلك
faire son — حرَّر ميزانيته
faire — احصى . عدَّ
— de production حافظة المستندات
inventaire اورنيك الالوان
Inventé, ée *p.pas* مخترع
instrument — عدة مخترعة
complot — عصبة ملفقة
Inventer *v.a.* اخترع . بدع . انشا . بَدَى
— un canon اخترع مدفعاً
il n'a pas inventé la poudre سخيف العقل
— une raison ابتكر سبباً
— une nouvelle اختلق . لفّق خبراً
s' — *v.pr.* اختُرع . بُدع ــ تلفق
Inventeur, trice *adj. et n.* مخترع . منشي . مبدع
le premier — المبدع . اول مخترع
l' — de l'imprimerie مخترع المطبعة
esprits inventeurs عقول مبدعة
— d'un monument عاثر على أثر
cet avis merveilleux dont je suis l' —
هذا الرأي العجيب الذي انا موجده
inventeur ملفّق
Inventif, ive *adj.* ابداعي . اختراعي ــ مُبْدع
esprit — عقل الابداع
la foi inventive الايمان المبدع
un — مبدع . موجد
Invention *n.f.* اختراع . ابداع . ابتداع . انشاء .
نشأة . إيجاد
le génie de l' — قريحة الابداع
l' — des arts اختراع الفنون
une belle — اختراعة لطيفة
brevet d' — شهادة اختراع

Digitized by Google

les inventions nouvelles — البدع الحديثة
invention — تلفيق
vivre d' — — عاش بالحيَل
pure — — اختلاق محض . افترا
l' — du corps d'un saint
العثور على جثة وليّ
Invention de la croix — عيد العثور على الصليب
— d'un trésor — اكتشاف كنز
Nécessité est mère de l'invention
الضرورة تحمل الى الاختراع . من اجدب انتجع

Inventorié, ée *p pas.* — مجرود . منجرد
une bibliothèque inventoriée
خزانة كتب مجرودة
papier — — ورقة منمَّرة
Inventorier *v.a.* — جرَدَ
— les meubles d'une maison — جرد اثاث منزل
Invérifiable *adj.* — غير ممكن تحقيقه
Invérification *n.f.* — عدم تحقيق
Inversable *adj.* — لا ينقلب . لا ينكب
des voitures inversables — عربات لا تنقلب
encrier — — دواية لا تنكب
Inverse *adj.* — معكوس
en sens — — بالعكس
dans un ordre — — بالقهقرى
à l' — — بالعكس
une — *ou* proposition — — قضية معكوسة
— du nombre — مقلوب العدد
raison — — عكس
en raison inverse de leur utilité
بعكس منفعتهم
règle de trois inverses — قاعدة ثلاثية منعكسة
l' — *n.m.* — العكس
l' — de la première supposition
عكس الفرض الاول
faire l' — — عكَس
faites l'inverses de l'addition et vous en aurez fait la preuve
اعكس عملية الجمع فتجد ميزانه
il a fait l' — — عكس الامر
Inversement *adv.* — بالعكس . عكساً
Inverser *v.n.* — انعكس

Inverseur *n.m.* — عاكس الاتجاه
— du courant électrique — عاكس التيار الكهربائي
Inversif, ive *adj.* — مقلوب
langues inversives — لغات مقلوبة
Inversion *n f.* — انقلاب ــ قلب الوضع (حربية)
— splanchniques — انقلاب الاحشا
— des phrases — قلب الجُمَل
Invertébré, ée *adj.* — غير فقري
les animaux invertébrés — الحيوانات الغير فقرية
les invertébrés *n.m pl.* — الغير فقرية
Inverti, ie *p.pas* — منعكس
les images inverties dans les eaux
الخيالات المنعكسة في المياه
Invertir *v a.* — عكس
Investi, ie *p pas.* — صاحب ــ مقطوع
investi du droit de propriété — صاحب الملك
voies investies d'ennemis — سُبُل مقطوعة بالاعدا
homme investi de la haine publique
رجل عليه غضب الجميع
Investigateur, trice *n. et adj.* — نقّاب . فاحص . باحث
l' — de l'histoire naturelle
نقّاب التاريخ الطبيعي
investigateur — باحث عن الحجر الالهي
homme — — نقّاب
une activité investigatrice — همّة البحث
Investigation *n.f.* — تحرّي . بحث . فحص
les investigations des magistrats ont réussi, le coupable a été saisi
نجحت تحريات القضاة وصار ضبط الجاني
investigations scientifiques — مباحث علمية
— du thème — بحث عن صيَغ الافعال
Investir *v.a.* — قلَّد ــ حاصر . احاط
— les évêques — قلَّد الاساقفة
investi d'une autorité absolue
صاحب سلطة مطلقة
— de sa puissance — منح سلطته
— un fort — احاط قلعة
ville investie — مدينة محصورة
troupes investies — عساكر محصورة
le navire parvint à investir à Naples
رست السفينة في نابولي

Digitized by Google

s'investir *v.pr.* تقلّد

s' — de l'autorité تقلّد بالسلطة

Investion *n.f.* حَدُّ المنجم (. معادن)

Investissement *n.m.* حصار . محاصرة

— . d'une place حصار قلعة

Investiture *n.f.* تقليد

donner l' — d'une charge قلّد

affaire ou querelle des investitures

الخلف في التقليد

— d'une place حصار قلعة

Invétéré, ée *adj.* مؤثّل . عريق

hérésie invétérée الحاد مؤثّل

haine invétérée إحنة

voleur — حرامي قراري

Invétérer (s') *v.pr.* تأثّل . تمكّن

lorsque une habitude s'invétère

متى تمكّنت عادة

Invigilance *n.f.* عدم التيقظ

Invigilant, ante *adj.* غير متيقظ

Invigoration *n.f.* كهولية

période d' — مدة الكهولية

Invination *n.f.* تدميم النبيذ

Invincibilité *n.f.* غلابة

Invincible *adj.* غلبٌ . لا ينغلب

bras — ذراع منيع

l' — armada الاسطول الغلبُ. الاسطول المنيع

l' — الغلب

un — غلبٌ

invincible aux dangers et aux fatigues de la guerre غشمشم

obstacle — مانع لا يمكن قمعه

argument invincible)
raison —) دليل دامغ

raisonnement — تصوُّر مقنع

difficulté — صعوبة معجزة

une haine — كراهة قهرية

penchant — ميل قهري

ignorance — جهل جبري

Invinciblement *adv.* قهرًا . جبرًا ـ باقناع ـ بمناعة

In-vingt-quatre *adj.* في قطع الاربع وعشرين

un in-vingt-quatre)
in-24)

كتاب في قطع الاربع وعشرين

In vino veritas *loc. lat.* الخمر تُظهر الحقيقة

Inviolabilité *n.f.* احترام . عدم انتهاك

l' — du domicile احترام المنزل

l' — des ambassadeurs احترام السفرا

l' — de la couronne احترام التاج

Inviolable *adj.* مَحْرَمة . مَحْرُمة . محترم

droits inviolables قوانين محترمة

domicile — بيت محرمة

la personne du souverain est inviolable

شخص الامير محترم

des lois sacrées et inviolables

قوانين مقدسة ومحرمة

Inviolablement *adv.* باحترام . بمَحْرَمة

Inviolé, ée *adj.* محترم

cîme inviolée قمة لم يعلوها احد

Inviolenté, ée *adj.* بغير اكراه

Inviscant, ante *adj.* مرطّب . لازج

la propriété inviscante d'un mucilage

خاصية اللعبية المرطّبة

Inviscation *n.f.* ترطيب . تلزيج

Invisibilité *n.f.* خفاء

Invisibilium *n.m.* —

par — خفية

Invisible *adj* خاف

monde — ملكوت . عالم الغيب . عالم ملكوتي

l' — *n.m.* الملكوت

roi — ملك محجوب

être — احتجب

cet homme est — هذا الرجل متغيب

devenir — اختفى

Invisiblement *adv* خفيةً

Invisquer *v.a.* رطّب . لزّج

Invita Minerva بغير إلهام

Invitant, ante *adj.* مُشْرِح

jardin — بستان يشرح

Invitateur, trice *n.* داعٍ . داعي

(هو الذي يدعو للوليمة)

Invitatif, ive *adj.* داعٍ

proclamation invitative à la paix

دعوة للصلح

Digitized by Google

Invitation *n.f.* دعوة . دعاء . عزومة . ضيافة
— à un festin دعوة الى وليمة
— à une noce عزومة فرح . دعوة الافراح
des invitations secrètes ادعية خفية
Invitatoire *adj.* فاتحة
l' — du dimanche فاتحة الاحد
une lettre — ملحق للاحتفال بعيد تولية البابا
lettres invitatoires ملاحق تولية البابا
Invite *n f.* ائتمام
— au roi ائتمام بالملك
contre-invite ضد الائتمام
Invité, ée *p.pas.* مدعي . مدعو . معزوم . ضيف
les personnes invitées au bal المعزومون في الرقص
les invités المدعوّون . المعزومون
Invitement *n.m.* تحريض
l' — des passions تحريض الشهوات
Inviter *v.a.* دعي . عزم . ضاف ـ حرّض
— les juges أدب القضاة
— l'auditoire à se taire سكّت الجلسه
inviter à / inviter de دعي الى
— une dame à danser دعي سيدة للرقص
j'invite *ou* invite ادعوكم ان تلعبوا
— au roi ائتمّ بالملك
— au trèfle ائتمّ بالإثباني
s' — *v.pr.* تعازم ـ دعي نفسه . تضيّف
c'est lui qui s'est invité هو الذي دعي نفسه
Inviteur *n m.* داعٍ . داعي
Invitré, ée *adj.* غير مستحيل الى زجاج
sable — رمل غير مستحيل الى زجاج
Invocabit *n.m.* توسُّل . أحد التوسُّل
Invocateur, trice *n.* متوسّل
Invocation *n.f.* دعوة . دعاء
l'invocation du Saint-Esprit التوسُّل بروح القدس
l' — du diable استدعاء الشيطان . تحضير
cette église, cette chapelle est consacrée sous l'invocation de la Sainte Vierge هذه الكنيسة او هذه الزاوية في كنف العذراء
— à la Muse توسل بإله الشِعر
Invocatoire *adj.* دُعائي

formule invocatoire صيغة الدعاء
Involontaire *adj.* غير اختياري ـ خطأ
des larmes involontaires دموع غير اختيارية
homicide — قتل خطأ
blessure — جرح خطأ
muscles et nerfs involontaires عضلات واعصاب غير اختيارية
Involontairement *adv.* خطاء
Involucelle *n.m.* لُفَيفة
Involucellé, ée *adj.* ذو لفيفة
Involucral, ale *adj.* لفافي
épines involucrales شوك لفافي
bractées „ اوراق زهرية لفافية
Involucre *n.m.* لفافة
Involucré, ée *adj.* ذو لفافة
Involuté, ée *adj.* ملفوف
pétales — وريقات تويجية ملفوفة
Involutif, ive *adj.* ملفوف
feuilles involutives اوراق ملفوفة
préfoliation involutive مقدّم توريق ملفوف
Involutifolié, ée *adj.* ملفوف الاوراق
Involution *n.f.* تعقيد (معاني) ـ لف (نبات)
une grande involution de circonstances ارتباك الحوادث
Involvant, ante *adj.* واقٍ
calice — برعمة واقية
Invoqué, ée *p pas.* مستند عليه ـ مدعوّ
passage — شاهد مستند عليه
Invoquer *v.a.* استند ـ دعا
— Dieu استغاث بالله
invoquer le nom de Dieu, du Seigneur دعا الله . دعا المولى
— Dieu contre qqu'un دعا على انسان
— le secours de ses amis استنجد باحبابه
— une loi تمسّك بقانون . استندعلى قانون
— un témoignage تمسّك بشهادة . استند على شهادة
Invraisemblable *adj.* غير محتمل
une nouvelle — خبر غير محتمل
l' — عدم الاحتمال
Invraisemblablement *adv.* بغير احتمال
Invraisemblence *n.f.* عدم الاحتمال
l' — d'un récit عدم احتمال القصة

Digitized by Google

une invraisemblance choquante
عدم احتمال مُسمج

Invulnérabilité *n.f.* عصمة من القرح . عدم الجرح

l' — des frégates cuirassées
عصمة البوارج الزرخ من القرح

Invulnérable *adj.* قُرْحان . قُرْحاني . لا يُجرح

soldat — عسكري قُرْحان . عسكري قُرحاني

le poste des invulnérables
نقطة المتفرجين على القتال

Invulnérablement *adv.* بقُرحانية

Io *(interj.)* أيا

io Paean يا مطارد

Io *n.f.* بقرة (خرافة) — قوقعة

Io *n.m.* ابو دقيق . فراشة

Iodate *n.m.* يودات . ملح حمض اليود

Iode *n.m.* يود

teinture d'iode صبغة اليود

Iodé, ée *adj* يوديّ

Ioder *v.a.* دهن باليود

Iodeux *adj. m.* يوديّ

acide iodeux حمض يودي

Iodhydrate *n.m.* يوديدرات

Iodhydrique *adj.* يوديدريك

acide — حمض يوديدريك

Iodide *n.m.* يوديد . ممزوج اليود

Iodifère *adj.* محتوٍ على يود

Iodine *n.f.* يود

Iodique *adj.* يوديك

acide — حمض يوديك

Iodisme *n.m.* تسمُّم باليود

Iodo-borique *adj.* يودي بورَقي

acid iodo-borique حمض يودي بورقي

Iodo-chlorure *n.m.* يود اكلور

Icdoforme *n.m* يودفورم

Iodoformé, ée *adj.* محتوٍ على يودوفورم

Iodognosie *n.f.* تعلُّم اليود

Iodométhé *n.m.* سُكْر يودي

Iodométrie *n.f.* قياس اليود

Iodophtisie *n.f.* سِلّ يودي . سقم باليود . نحافة باليود

Iodosel *n.m.* يودور مركب . املاح اليودور

Iodure *n.m.* يودور

Ioduré, ée *adj.* محتوٍ على يود

une tisane iodurée معرَّق محتوٍ على يود

Iolithe *n.f.* حجر البنفسج

Ionidie *ou* **calceolar** نبات منقي

Ionien, enne *adj.* يوناني

mer ionienne بحر اليونان

les Ioniens اليونانيون . اليونان

le dialecte ionien, l' —, le dialecte ionique
اللغة اليونانية او اليونانية

îles ioniennes جزائر اليونان

le pied ionien, l' — التفعيلة اليونانية

philosophie ionienne فلسفة يونانية

Ionique *adj.* يوناني

dialecte — لغة يونانية

ordre — طريقة يونانية

chapiteau — تاج يوناني

— moderne يوناني حديث

philosophie — *ou* ionienne فلسفة يونانية

les ioniques الفلاسفة اليونانيون

vers ionique)
l' —) شعر يوناني . اليوناني

danse — رقص يوناني

Io non so lettre السيف اصدق انباء من القلم

Iota *n.m.* إي . إ . حرف

je vous dis en vérité que le ciel et la terre ne passeront point, que tout ce qui est dans la loi ne soit accompli parfaitement jusqu'à un seul iota et un seul point *(Evan. de Saint Math. V, 18.)*
فاني الحق اقول لكم الى ان تزول السماء والارض لا يزول حرف واحد او نقطة واحدة من الناموس
(الاصحاح الخامس من انجيل متّى آية ١٨)

iota فراشة . ابودقيق

Iotacisme *n m.* استعمال إ — صعوبة تعطيش الجيم

Iouler *v.n.* دوّك

Iourte *n.f.* خُصّ . عشّة

Ipécacuana)
Ipécacuanha) *n m. ou* épica عرق الذهب

Ipécacuanique *adj.* خاص بعرق الذهب

acide — حمض عرق الذهب

Iphise *n.f.* حيّة

Ipomée *n.f. ou* jalap officinal جلبة طبية .
يسمين امريكاني . يسمين فرجينيا الاحمر

Ipréau *n m.* شجرة الحور الابيض

Digitized by Google

Ipsamboul ابو سنبل (بين كورسكو وحلفا)
le temple d' — بربة ابو سنبل
Ipso facto *loc. adv.* حتماً
celui qui frappe un prêtre est excommunié ipso facto
من يضرب القسيس محروم حتماً
Ipso-jure *loc. adj.* حتماً
Iragnian *n.m.* عنب
Iragnon *n.m.* شَرَك الطيور
Irai (j') سأذهب
***Irak** العراق
***Iran** ايران
Iranien, enne *n. et adj.* ايراني
langues iraniennes لغات ايرانية
Iranisant *n m.* عالم بالايرانيين
Irascibilité *n.f.* حَنَق
Irascible *adj.* حنيق
homme — رجل حنيق
l'appétit irascible / la partie — / la faculté — } مَيْلٌ للحنق
Irato (ab) *loc. adv.* في حالة الحنق . في حالة الغيظ
testament ab irato وصية في حالة الحنق
satire écrite ab irate
هجو مكتوب في حالة الغيظ
Ire *n.f.* حَنق . غيظ
le vieillard me paraît sujet à l'ire
يظهر ان الاختيار عرضة للحماقة
Irémarchie *n.f.* وظيفة حاكم المدينة
Irémarque *n.m.* حاكم . ضابط المدينة
Irène *n.m.* فتىً عسكري
Irénique *adj.* صلحيٌ
livres iréniques كُتُب الهداية
Iriatrée *n.f.* نخلة السَبَع
Iridectomédialise *n f.*
ايجاد حدقة صناعية بخزع القزحية
Iridectomie *n.f.* خزع القزحية
Iridectomique *adj.* خاص بخزع القزحية
Iridées *n.f.pl.* سوسنية
Iridérémie *n.f.* عدم وجود القزحية
Iridescent, ente *adj.* قَزَحيٌ
Irideux *adj. m* ايريدوز

oxyde irideux اوكسيد ايريدوز
Iridiacées *n.f.pl.* سوسنية
Iridipenne *adj.* قزحي الاجنحة
Iridique *adj.* ايريديك
oxyde — اوكسيد ايريديك
Iridium *n m.* ايريديوم (معدن)
Iridocèle *n.m.* فتق القزحية
Iridocolobome *n f.* بتر القزحية
Iridodialyse *n.f.* انفصال القزحية
Iridoptose *n.f.* سقوط القزحية
Iridoscope *n.m.* منظار القزحية
Iridosmine *n.f.* ايرودوسمين
Iridotomie *n.f.* قطع القزحية
Irien, ienne *adj.* قزحي
Irine *n.f.* بلور البنفسج
Iris *n.f.* قُزَحُ (اسم إله في خرافة اليونان)
Iris *n.m.* قوس قُزَح . قوس الله . قوس النصر
pierre d'iris حجر قوس قزح
le nymphe iris الفراش القزحي
iris قزحية
iris de l'œil عَنَبِيَّة . قُزَحِيَّة
Iris *n.m.* سوسن بري . سوسن
iris des marais / iris jaune } سوس البرك اوسوسن اصفر
huile d'Iris دهن السوسن الاسمانجوني (ابن البيطار)
iris d'Allemagne سوسن الماني
iris germanica زنبق
iris *ou* lis azuré سوسن اسمنجاني (ابن البيطار)
petit — سوسن صغير
— gigot سوسن نَتِن
— de Florence سوسن فلورنسا
poudre d'iris / iris } مسحوق السوسن
vert d'iris اخضر سوسني
Irisable *adj.* ممكن تقزيحه
Irisage *n.m.* تقزيح
Irisation *n.f.* تقزيح
de belles irisations الوان قزحية لطيفة
Irisé, ée *p.pas.* قزحي
couleurs irisées الوان قزحية
Iriser *v.a* قزح
s' — *v.pr.* قَزَحَ

Digitized by Google

Iritis *n.f.* التهاب القزحية
Irlandais, aise *adj. et n.* ايرلاندي
le parti — الحذب الايرلاندي
l' — الايرلاندية . اللغة الايرلاندية
prendre des ris à l'irlandaise
زرّق القلع . زرّق القماش
hameçon — سنّارة ايرلاندية
***Irmak** *n.m.* إيرمك . نهر (لفظة تركية)
Ironie *n.f.* تهكم . ازدرا
l' — socratique تهكّم صُقراطي
point d' — اشارة التهكّم
l' — du sort ازدراء البخت
l' — du malheur ازدراء النكبة
Ironique *adj.* تهكمي . ازدراني
Ironiquement *adv.* تهكّماً . ازدراء
Ironiser *v.a. et n.* تهكّم . ازدرا
Ironisme *n.m.* تهكّم
Ironiste *n.m.* متهكّم
Iroquois, oise *n. et adj.* عِروقي
un — عِروقي
(اسم ساكن جهة في الولايات المتحدة تسمى الإيروقوا)
une iroquoise عروقية
c'est un — جِلفٌ . جَمْسٌ
quel iroquois ! يا جلف . يا جمس
l'iroquois, c'est de l' — هذه بربرة
l' — السنّة مِلّل . العروق
Irraccommodable *adj.* تالفان . لا يمكن تصليحه
dents irraccommodables اسنان تلفانة
Irrachetable *adj.* غير ممكن مشتراه ثانياً
Irracheté, ée *adj.* غير مَفْدِيّ
terrain — طين غير ممكن مشترا ه ثانياً
péché — سيئة غير مكفّرة
Irracontable *adj.* غير ممكن قصصه
Irradiateur, trice *n.* مشعّع . راسل أشعّته
Irradiation *n.f.* شعشعة ــ تشعّع
l' — du soleil à travers les nuages
شعشعة الشمس في السحاب
effet de l' — تأثير التشعّع
— des fibres *ou* des vaisseaux
تشعّع الالياف او الاوعية
Irradier *v.a.* شعّع

c'est de là que la lumière s'irradie
من هناك يتشعع الضوء
la douleur irradie du point lésé
يمتد الوجع من النقطة المصابة
Irraisonnable *adj.* عديم العقل
Irraisonnablement *adv.* بغير عقل
Irraisonné, ée *adj.* غير معقول
Irramenable *adj.* غير مطيع . غير مهاود
Irrassasiable *adj.* شَرِهٌ
loup — ذئب شره
désir — شراهة
Irrassasié, ée *adj.* غير شبعان
faim irrassasiée سُعار
Irratifiable *adj.* غير ممكن التصديق عليه
Irrationnel, elle *adj.* مخالف للتصور
l'emploi de cette hypothèse est irrationnel
استعمال هذا الفرض مخالف للتصور
nombre irrationnel عدد ذو علامة الجبر
Irrationnellement *adv.* بغير تصوُّر
Irréalisable *adj.* مستحيل الوجود
espérance — أمل مستحيل
projet — مشروع مستحيل الوجود
Irrecevabilité *n.f.* عدم قبول الشكل
— de la demande عدم قبول الطلب
— de l'appel عدم قبول الاستئناف
Irrecevable *adj.* مرفوض
appel — استئناف غير مقبول شكلا
pièce — مستند مرفوض
demande — طلب غير مقبول
témoignage — شهادة مرفوضة
demandeur — مدعي غير مسموح
Irrecherchable *adj.* مستحيل البحث
des agents irrecherchables
مأمورون يستحيل البحث عليهم
Irrécitable *adj.* لا يمكن تسميعه
Irrécompensable *adj.* غير ممكن مكافأته
Irréconciable *adj.* غير ممكن مصالحته . متخاصم
deux peuples irréconciables
أمّتان متخاصمتان
Irréconciliablement *adv.* خصاماً
Irréconcilié, ée *adj.* متخاصم
des ennemis irréconciliés اعدا متخاصمون

Digitized by Google

Irrecouvrable *adj.* غير ممكن تحصيله
impôts irrecouvrables ضرائب غير ممكن تحصيلها
Irrectifiable *adj* غير ممكن تصحيحه
Irrécupérable *adj.* غير ممكن تعويضه
Irrécusable *adj.* غير ممكن رده
un juge — قاض غير ممكن رده عن الحكم
des témoignages irrécusables شهادات عدل
témoin — شاهد غير ممكن تجريحه . شاهد عدل
Irrécusablement *adv.* بلا ردّ
Irrédentisme *n.m.* جمع شمل ايطاليا
— de l'Italie جمع شتات بلاد ايطاليا
Irrédentiste *n.m. et adj* متشيع لجمع شتات ايطاليا
le parti — حزب افتداء بقية ايطاليا
Irrédictibilité *n.f.* عدم امكان تحويل
— des fractions عدم امكان تحويل الكسور
l' — d'une luxation عدم امكان جبر خلع
Irréductible *adj.* غير ممكن جبره . غير ممكن رده . لا يُرَدّ (جراحة)
luxation, fracture, hernie irréductible
خلع او كسر او فتق غير ممكن جبره
fractions irréductibles كسور غير ممكن تحويلها
oxyde métallique irréductible
اوكسيد معدني غير قابل للاستحالة
Irréduit, uite *adj* غير ممكن جبره
luxation irréduite خلع غير ممكن جبره
Irréel, elle *adj.* غير حقيقي
Irréeligible *adj.* غير ممكن انتخابه ثانيًا
Irréfléchi, ie *adj.* فطير
une opinion irréfléchie رأي فطير
un homme — رجل عديم التصوّر
Irréflexion *n.f.* قلة التصوّر
Irréformabilité *n.f.* استحالة الاصلاح . عدم امكان التعديل
Irréformable *adj.* غير ممكن تعديله ــ مستحيل الاصلاح
jugement — حكم غير ممكن تعديله
caractère — طبع مستحيل الاصلاح
Irréformé, ée *adj.* غير معدّل
Irréfragabilité *n.f.* إحكام
l' — des lois de Moïse حكام قوانين موسى
Irréfragable *adj.* مُحكَم
l' — المُحكَم
témoignage — شهادة مُحكَمة
Irréfragablement *adv.* بإحكام

Irréfrénable *adj.* غير ممكن قمعه
Irréfutabilité *n.f.* دَمْغ . عدم التفنيد
Irréfutable *adj.* دامغ . غير مفنَّد
argument — برهان دامغ
Irréfutablement *adv.* بغير تفنيد
Irréfuté, ée *adj.* غير مدحوض
livre — كتاب غير مدحوض
Irrégénérable *adj.* غير ممكن تجديده
race — ذرية غير ممكن تجديدها
Irrégularité *n.f.* شذوذ ــ مانع . عايق
l' — d'un poème شذوذ قصيدة
l' — des saisons عدم انتظام الفصول
une — خطاء
tomber dans l' — وقع في الخطإ
encourir l' — اخطأ
Irrégulier, ière *adj.* غير منتظم . شاذ . غير قياسي
ce bâtiment est irrégulier
هذه العمارة غير منتظمة
verbe irrégulier فعل شاذ. فعل غير قياسي
les verbes irréguliers الافعال الشاذة .
الافعال الغير قياسية
pouls irrégulier نبض غير منتظم
troupes irrégulières *ou* irréguliers *s.m.pl.*
عساكر غير منتظمة . باشي بوزوق
figure irrégulière صورة ملخبطة
forme » شكل ملخبط
marche » سير غير منتظم
avoir des traits irréguliers
له تقاطيع غير منتظمة
calice irrégulier كاس غير منتظم
corolle irrégulière تويج غير منتظم
antennes irrégulières قرون غير منتظمة
cadence irrégulière وزن شاذ
esprit — عقل شاذ
génie — قريحة شاذة
mœurs irrégulières اخلاق شاذة
conduite irrégulière سير شاذ
je suis » أنا هوائية
évêque — اسقف غير أهل

Digitized by Google

Irrégulièrement *adv.* بغير قياس . بشذوذ . بغير انتظام
Irréitérable *adj.* غير ممكن تكريره
des actes irréitérables اعمال غير ممكن تكريرها
Irrelatif, ive *adj.* أصلي
Irréligieusement *adv.* بغير دين
vivre — عاش عاصياً
Irréligieux, euse *adj.* قليل الدين ـ مخالف للدين
un écrivain — كاتب قليل الدين
sentiments — عواطف مخالفة للدين
Irréligion *n.f.* قلة الديانة
Irréligiosité *n.f.* معصية
Irremarquable *adj.* غير مشهور . غير مهم
événement — حادثة غير مهمة
Irremboursable *adj.* غير ممكن دفعه
dette — دين غير ممكن دفعه
Irrémédiable *adj.* غير ممكن مداواته . غير متلافي
mal — ضرر غير ممكن مداواته
fautes irrémédiables هفوات غير متلافية
Irrémédiablement *adv.* بغير مداراة . بغير ملافاة
Irrémissibilité *n.f* عدم امكان الغفران
Irréméssible *adj.* غير مغفور
un crime — جريمة غير مغفورة
Irrémissiblement *adv.* بغير غفران
Irrémission *n.f.* عدم المغفرة
— d'une faute عدم غفران هفوة
Irrémittent, ente *adj.* غير متوان
Irremplaçable *adj.* غير ممكن استعواضه
Irrémunérable *adj.* غير ممكن مكافئته
Irrémunéré, ée *adj.* غير مكافىء
Irréniable *adj.* غير ممكن انكاره . غير ممكن جحده
signature — امضا غير ممكن انكارها
Irréparabilité *n.f.* عدم تلافي
Irréparable *adj.* غير ممكن اصلاحه . غير متلافي ـ غير ممكن تعويضه
fautes irréparables هفوات غير ممكن ملافاتها
le vol irréparable du temps
مرور الزمان الغير ممكن تعويضه
Irréparablement *adv.* بغير اصلاح . بغير ملافاة ـ بغير تعويض
Irréparé, ée *adj.* غير ملافى
une faute irréparée هفوة غير ملافية

Irrépassable *adj.* غير ممكن اجتيازه . صعب العبور
Irrépentance *n.f.* عدم الندم
Irrépentant, ante *adj.* غير نادم
Irréplicable *adj.* مُسكِت . مقنع
argument — دليل مسكت
Irrépréhensibilité *n.f.* عدم اللوم
Irrépréhensible *adj.* غير ملوم
des hommes irrépréhensibles dans leur conduite رجال غير ملومين في سيرهم
vie — عيشة نقية
Irrépréhensiblement *adv.* بغير لوم
il vit — يعيش بغير ملامة
Irréprésentable *adj.* غير ممكن تشخيصه ـ غير ممكن إنابته
Irrépressible *adj.* غير ممكن معاقبته
Irréprimé, ée *adj.* غير ممكن قمعه
Irréprochabilité *n.f.* عدم الإعابة
Irréprochable *adj.* غير مُعاب . غِرٌ . غير
homme — رجل غير معاب
témoin — شاهد غير قابل للرد
une fidélité — امانة بحتة
des mœurs irréprochables اخلاق غير معابة
un cheval — حصان غير معاب (جواد)
Irréprochablement *adv.* بغير عيب
Irréproductif, ive *adj.* غير مثمر . غير منتج
consommation irréproductive
استهلاك غير منتج
Irrésistance *n.f.* عدم المقاومة
Irrésistibilité *n.f.* قهر
l' — d'une attaque قهر الهجوم
l' — القهر
l' — de la grâce قهر الفتوح
Irrésistible *adj.* قهّار
une attaque — هجوم قهار
une curiosité — تولّع قهّار
grâce — فتوح قهّار
croire que la grâce est — est une hérésie
الاعتقاد ان الفتوح قهّار إلحاد
c'est un homme — هذا رجل قهّار
Irrésistiblement *adv.* قهراً
Irrésolu, ue *adj.* غير محلول ـ متردد . مرتاب

Digitized by Google

question irrésolue مسألة غير محلوله
homme irrésolu رجل متردد
Irrésoluble *adj.* غير ممكن حلّه . معضل
difficulté irrésoluble . صعوبة غير ممكن حلّها
صعوبة معضلة
Irrésolument *adv.* بتردد . بارتياب
Irrésolution *n.f.* تردد . ارتياب
Irrespectueusement *adv.* بغير احترام
Irrespectueux, euse *adj.* قليل الاحترام
homme — envers son supérieur
رجل قليل الاحترام لرئيسه
Irrespirabilité *n.f.* عدم استنشاق
Irrespirable *adj.* غير نافع للاستنشاق
air — هواء غير نافع للاستنشاق
Irresponsabilité *n.f.* عدم المسؤلية
l' — royale عدم مسؤلية الملك
Irresponsable *adj.* غير مسؤل
mineur — قاصر غير مسؤل
le prince est — et inviolable
الامير غير مسؤل ومحترم
Irresponsablement *adv.* بغير مسؤلية
Irrétractable *adj.* غير ممكن الرجوع فيه .
غير ممكن سحبه
erreur — غلط غير ممكن الرجوع فيه
Irréussite *n.f.* خيبة
Irréveillable *adj.* غير ممكن ايقاظه
Irrévéremment *adv.* بغير احترام
Irrévérence *n.f.* عدم الاحترام
une — قلة الاحترام
Irrévérencieusement *adv.* بقلة احترام
Irrévérencieux, euse *adj.* قليل الاحترام
personne irrévérencieuse شخص قليل الاحترام
paroles irrévérencieuses الفاظ وقيحة
Irrévérent, ente *adj.* قليل الاحترام
Irrévocabilité *n.f.* بتّ ـ عدم عودة
l' — du passé عدم عودة الماضي
Irrévocable *adj.* غير مردود ـ بتّي
passé — ماض غير مردود
don — عطاء بتّي
Irrévocablement *adv.* بتًّا . بتاتًا
un projet — arrêté مشروع مقرَّر بتًّا
Irrévoqué, ée *adj.* غير منسوخ

loi irrévoquée قانون غير منسوخ
Irrigateur *n m.* زارق (طب) ـ رشّاشة . بُخَيخة
Irrigation *n.f.* ري
administration des irrigations مصلحة الري
premier cercle d' — قسم ري اول
deuxième cercle d' — قسم ري ثاني
inspecteur du premier cercle d' —
مفتش ري قسم اول
canaux d' — ترع الري
— continue زروق مستمر
— de la vessie زروق المثانة
Irrigatoire *adj.* خاص بالري
machine — ساقية
Irriguer *v a.* روّى . سقّى
— les terrains روى الاطيان
— un membre غسل عضوًا
Irrision *n.f.* سخرية
l'irrision des vieilles choses
تقليس على الاشياء القديمة
l' — des moqueurs سخرية المتهكمين
Irritabilité *n.f.* قابلية التهيج
Irritable *adj.* قابل للتهيج
homme — رجل متغيظ
un esprit — فكر متهيج
tempérament — مزاج متهيج
les parties vivantes sont irritables
الاجزاء الحيّة متهيجة
tumeur — du sein سرطان الثدي
Irritament *n.m.* هيجان
Irritant, ante *adj.* مُبطِل
condition, clause irritante شرط مبطل
décret — أمر مبطل
Irritant, ante *adj.* مُحنِق
paroles irritantes الفاظ محنقة
éviter les irritants تجنّب المهيجات
médicaments irritants ادوية مهيجة
les irritants المهيجات
Irritatif, ive *adj* مهيج
Irritation *n.f.* تهيُّج
l' — des esprits تهيُّج الافكار
l' — de la peau تهيُّج الجلد
Irrité, ée *p.pas.* مغتاظ . غَضِبٌ . غضبان

Digitized by Google

le peuple irrité الامّة متغاظة
fleuve — نهر هايج
flots irrités امواج متهيجة
poumon — رئة متهيجة
les humeurs sont irritées الاخلاط متهيجة
Irriter *v.a.* أغضب . أغاظ . هيّج . أمرّ
— un lion أمرّ اسدًا
— un animal féroce أمرّ ذا نابٍ
— qqu'un اغاظ انسانًا
et c'est ce qui m'irrite وهذا يُحْمِقُني
— le mal زوّد الضرر
— la fièvre زوّد الحُمّى
cela m'irrite les nerfs هذا يهيج اعصابي
la fumée irrite l'œil الدخان يهيج العين
s' — *v.pr.* غَضِبَ . اغتاظ . انحمق
la mer s'irrite هاج البحر
sa gorge s'irrite à force de parler
تهيّج زوره من كثرة الكلام

le sang s'irrite الدم يهيج
Irrorateur *n.m.* مبخرة رشّاشة
Irrotation *n.f.* تندية
bain par — حمّام بالرشّاشة
Irruption *n.f.* اغارة
— des barbares اغارة المتوحشين
la foule fit une — dans le jardin
اغارت الناس على البستان

une — de l'océan طغيان الاوقيانوس
Isaac יצחק اسحق . اسحاق
Isabelle *adj.* اشهب سوسني
cheval — حصان اشهب سوسني
cheval — brun حصان ورد اغبس
une — فرس اشهب سوسني
un — حصان اشهب سوسني
— brun حصان ورد اغبس
Isadelphe *adj.* متساوي عضوَي التذكير
Isadelphie *n.f.* تساوي اعضا التذكير —
تلاصق التوأمين

Isaïe *n.pr.* ישעיה اشعيا
le livre d'Isaïe نبوة اشعيا
Isaïe fils d'Amos اشعيا بن آموص
Isaire *n.m.* فطر (نبات)
Isanthe *adj.* متشابه الازهار . متساوي الازهار

Isanthère متشابه الملاقيح . متساو الملاقيح
Isard *n.m.* أرْوَى (حيوان)
Isatidé, ée *adj.* لون النيلة
Isatine *n.f.* نيلين
Isatis *n.m.* نيلج (ابن البيطار) نيلة — ثعلب ازرق
***Isba** *n.f.* عزبة
Iscariotiste *n.m.* متشيع ليهوذا . اسكاريوتي
Ischémie *n.f.* ايقاف الدورة (طب)
Ischémique *adj.* موقف الدورة
les étourdissements ischémiques
دهشات وقوف الدورة

Ischiadelphe *adj.* متلاصق بالورك
les ischiadelphes التوأمان المتلاصقان بالورك
monstres „ مساخيط متلاصقة بالورك
Ischiadelphique *adj.* ملتصق بالورك
Ischiagre *n.m.* نقرس وركي
Ischial, ale *adj.* وركي
portion ischiale de l'os des îles
ورك . عظم المقعدة

Ischialgie *n.f.* وراك . وجع الورك
Ischiaque *adj.* وركي
Ischiatique *adj.* وركي
Ischidrose *n.f.* حذف العَرَق
Ischio-anal, ale *adj.* وركي شَرَجي
muscle ischio-anal مَرَزٌ . رافعة الشرج
Ischio-caverneux, euse *adj.* وركي مجوفي
muscle ischio-caverneux عضلة وركية مجوفية
l'iechio-caverneux الوركي المجوفي
Ischiocèle *n.m.* فتق وركي
Ischio-clitorien, ienne *adj.* وركي زنبوري
Ischio-coccygien, ienne *adj.* وركي عصعصي
muscle ischio-coccygien عضلة وركية عصعصية
l'ischio-coccygien الوركية العصعصية
Ischio-fémoral, ale *adj.* وركي فخذي
muscle ischio-fémoral عضلة وركية فخذية
Isuhion *n.m.* ورك . عظم المقعدة
Ischiopage *adj. et n.m.* ذو ورك مشترك
monstres ischiopages عجائب متحدة بالورك
les ischiopages المتحدة بالورك
Ischiopagie *n.f.* اشتراك الورك
Ischio-périnéal, ale *adj.* وركي قَمَني
Ischio-tibial, ale *adj.* وركي قصبي

Digitized by Google

les muscles ischio-tibiaux, les ischio-tibiaux
العضلات الوركية القصبية

Ischuophonie *n f.* ضعف الصوت
Ischurétique *adj.* نافع للزنقة
Ischurie *n f.* زنقة . عسر البول . عسر التبول
— urétéritique زنقة مجرى البول . عسر تبول احليلي
Isengrin *n.m.* ذئب
Isérine *n.f.* ايزرين
Isiaque *adj.* خاص بإيزيس
la table isiaque لوحة إيزيس
Isis إيزس . زوجة اوزيرس (اي الطبيعة)
la trinité d'Osiris, d'Isis et de Horus
ثالوث اوزيرس وزوجته إيزس وابنهما هورس

Islam *n m.* إسلام
l' — الاسلام ـ بلاد الاسلام
Islamique *adj.* اسلامي
Islamisme *n.m.* اسلام . ديانة الاسلام ـ بلاد المسلمين
Islamite *n.* مسلم
Islandais, aise *adj.* اسلاندي
l'idiome islandais, l'islandais
لغة اسلانده او الاسلانده

Ismaéliens *n.m.pl.* اسماعيليون
Ismaélisme *n.m.* مذهب الاسماعيليين
Ismaélite *n.m.* بنو اسماعيل . الاسماعيلية
Ismaïl اسماعيل
Ismaïlia الاسماعيلية
Isoaxique *adj.* متساوي المحور
Isobaphie *n.f.* ا. ن واحد
Isobarométrique *adj.* متساوي الارتفاعات الجوية
courbes isobarométriques منحنيات متساوية . الارتفاعات الجوية
Isobryé, ée *adj.* متساوي النُمُوّ
embryons isobryés جراثيم متساوية النمو
Isocarde *adj.* متساوي القلب
Isocarpé, ée *adj.* متساوي الاثمار
plantes isocarpées نباتات متساوية الثمر
Isocèle *adj.* متساوي الساقين
triangle — مثلث متساوي الساقين
Isochimène *adj.* —
ligne — خط اعتدال الشتا
l' — اعتدال الشتا
Isochore *adj.* متحد النسق
vers isochore) شعر متحد النَسق
un —)

Isochriste *n.m.* كُفؤُ المسيح
Isochromatique *adj.* ذو لون ساده . ساده
Isochromie *n.f.* تلوين على الحجر
Isochrone *adj.* متساوي الزمن
mouvements isochrones حركات متساوية الزمن
les battements artériels sont isochrones à ceux du cœur
الضربات الشريانية متساوية في الزمن الى ضربات القلب
Isochronique *adj* متساوي الزمن
Isochroniquement *adv.* بتساوي الزمن
Isochronisme *n m.* تساوي الزمن
Isocline *adj.* مساوي الانحنا
Isocole *adj.* متساوي الاجزا
période — فقرة متساوية الاجزا
Isocylindrique *adj.* مكوّن من جملة اسطوانات متساوية
Isodactyle *adj.* متساوي الاصابع
Isodonte *adj.* متساوي الاسنان
Isodynamique *adj.* متساوي القوة
ligne — خط متساوي القوة
Isoédrique *adj.* متشابه السطوح
Isogéotherme *adj.* —
ligne — خطُّ اعتدال الحرارة
Isogone *adj.* متساويُ الزوايا
Isogonique *adj.* راسم عين الزوايا
Isographie *n.f.* تقليد الخط
Isolable *adj.* ممكن عزله . واجب عزله ـ منفصل
Isolant, ante *adj.* عازل
corps isolants اجسام عازلة
tabouret — كرسي عازل
langues isolantes لغات مجرَّدة
Isolateur *n.m.* عازل
Isolatif, ive *adj.* متجرد
état monosyllabique et isolatif des langues
حالة اللغات المقطعية والمتجردة
langues isolatives لغات مجرَّدة
Isolation *n f.* عزل
l'isolation d'un fil électrique
عزل سلك كهربائي
Isolé, ée *p pas.* معزول
partie isolée جزء معزول
colonne isolée عامود منعزل

Digitized by Google

statue isolée تمثال منعزل
maison isolée بيت منفرد
expressions isolées الفاظ منفردة
des acclamations isolées تهليلات متفرقة
les hommes isolés الرجال المتفرقون
homme — رجل فريد
soldat — عسكري فريد
c'est un homme — رجل متفرد
vivre — عاش منفردًا
isolé وحداني
corps — جسم منعزل (كهربائية)
Isolement *n.m.* وَحْدَة — انفراد
l' — de cette maison au milieu des bois وحدة هذا المنزل وسط الغابات
vivre dans l' — عاش في الانفراد
— des cholériques عَزْل المصابين بالهوا الاصفر
isolements منافذ السلوك (في التلغراف)
— de l'électricité انعزال الكهربائية
Isolément *adv.* فردًا — فردًا فردًا . فرادى
vivre — عاش فردًا
chacun de ces objets considérés — هذه الاشياء فردًا فردًا
Isoler *v.a.* عزل — فصَّل . فرَّق
— un monument عزل اثرًا
— un corps عزل جسمًا (كهربائية)
s' — *v.pr.* توحد . انفرد . استأحد — تفرق
Isologue *adj.* متناسب
corps isologues اجسام متناسبة
Isoloir *n m* عازل
Isomère *adj.* ذو تركيب واحد
corps — اجسام ذات تركيب واحد
Isomérie *n.f.* تشابه التركيب
Isomérique *adj.* متشابه التركيب
Isomérisme *n.m.* تشابه التركيب
Isométrique *adj.* متساوي الابعاد
Isomorphe *adj.* متشابه الشكل
Isomorphie *n.f.* تشابه الشكل
Isomorphisme *n m.* تشابه الشكل
Isonome *adj.* متساوي الاجزا
cristaux isonomes بلور متساوي
Isonomie *n.f.* تساوي الاجزا
— des cristaux تساوي البلور
Isopérimètre *adj.* متساوي المحيط

figures isopérimètres اشكال متساوية المحيط
polygones isopérimètres مضلعات متساوية المحيط
Isopétale *adj.* متساوي الوريقات التويجية
plantes isopétales نباتات متساوية الوريقات التويجية
Isophylle *adj.* متساوي الاوراق
Isopode *adj.* متشابه الارجل
les isopodes متشابهة الارجل
Isopolitie *n f.* تساوي الحقوق المدنية
Isopyrum *ou* **Isopyre** لوبيا بيضا (ابن البيطار)
Isopséphe *adj.* ابجدي
mots isopsèphes الفاظ ابجدية
vers » اشعار ابجدية
Isora : helictere isora سواد الاكراد . سواد الهندوالسند (ابن البيطار)
Isocèle *adj.* متساوي الساقين
triangle — مثلث متساوي الساقين
période — فقرة ذات جزئين متساويين
Isoscélie) *n.f.* تساوي الساقين
Isoscélisme) *n.m*
Isosphérique *adj.* متساوي الكُرَة
Isostémone *adj.* ذو اعضا تذكير متساوية
fleur — زهرة متساوية اعضا التذكير
Isotèle *n.m.* مستأمن
Isotélie *n f.* أَمْن
Isothère *adj.* متعادل الحرارة
ligne — خط تعادل الحرارة
Isotherme *adj.* متساوي الحرارة
lignes isothermes خطوط معتدلة الحرارة
Israël ישראל اسرائيل — بنو اسرائيل
maître en — عالِم بالالوهيات
Israélite *n m.* بنو اسرائيل
un — اسرائيلي
les israélites الاسرائيليون . بنو اسرائيل
c'est un bon israélite, un vrai israélite sans déguisement et sans artifice رجل صادق ومخلص
culte — عبادة اسرائيلية
Israëlisme *n m.* دين اليهود
*Israfil اسرافيل
Issant, ante *adj.* مُطِلّ
animaux issants حيوانات مُطِلَّة
un — مطِلّ . جذع مطل

Digitized by Google

Issero *n.m.* نكباء ج نُكُب (اسم ريح)
Issir *v.n.* خرج
Issois *n.m.* كلب ارنوازي
Issu, ue *p.pas.* سايل
— des nobles سليل الاكارم
réparer le mal qui en sera issu
عوّض الضرر الذي ينجم عن ذلك

Issue *n.f.* سبيل . مخرج
droits d' — رسوم خلو الطرف
à l' *loc. prép.* عقب
à l' — du sermon عقب الخطبة
l'eau n'a point d' — لم يكن للماء منفذ
ménager une issue à la fumée
دبّر منفذًا للدخان
les issues d'une ville سُبُل مدينة
les issues d'une maison سُبُل منزل
l' — العاقبة
avoir une bonne — حُسن العاقبة
je ne trouve point d' — à cette affaire
لا اجد مخلصًا لهذا الامر
une — d'agneau سقط رميس
des issues de blé نخالة
les issues فضلات البهائم . بقايا البهائم . اوساخ البهائم

Isthme *n.m.* ضيق . عرعر
l' — de Suez بوغاز السويس
— du nez عُرعُر
l' — du gosier مضيق الحلق
Isthmien, ienne *adj.* بوغازي . مضيّقي
jeux isthmiens مهرجان بوغاز كورانته
les Isthmiens, les Isthmiques مدايح بوغازية
Isthmique *adj.* بوغازي . مضيّقي
les jeux isthmiques الالعاب البوغازية
Isthmocarpe *adj.* ذو ثمر مختصر
Itacisme *n.m.* نُطق الإي
Itaciste *n.m.* ناطق الإي
Ita est *loc. lat.* طبق الاصل
l'ita est du Châtelet المصدّق
l'acte est chez l'ita est العقد بطرف المصدق
Itague *n.f.* عيّار
Italianiser *v.a.* طلين
— un nom propre طلين اسمًا علمًا
s' — *v.pr.* تطلين
Italianisme *n.m.* اختصاص اللغة الطليانية . اصطلاح طلياني

Italie ايطاليا
Italien, ienne *adj.* طلياني
langue italienne لغة طليانية
républiques italiennes جمهوريات طليانية
musique italienne موسيقى طليانية
les Italiens. théâtre — تياترو طلياني
philosophie italienne فلسفة طليانية
goût — لواط
les Italiens الطليانيون . الطلاينة
un — طلياني
l' — الطليانية . اللغة الطليانية
à l'italienne على طريقة الطليانية
Italique *adj.* طلياني
la race — النسل الطلياني
les peuples italiques قدماء الطليانيين
philosophie — فلسفة طليانية . فلسفة فيثاغورس
guerre — حرب طلياني
droit — حق طلياني
l'ancienne version italique, l'ancienne —
رواية الكتاب المقدس الطليانية القديمة . الرواية الطليانية القديمة
caractère italique, l'italique
حرف طلياني . حرف مايل او الحرف الطلياني (مطبعة)
heures italiques اربع وعشرون ساعة
scille — سُنبُل
Italo-gothique *adj.* طلياني غوتي
Item *n.m.* شرحه . مثل ما قبله
un item صنف
voilà l'item هذه هي العبارة . هاك الصعوبة
item c'est tout انتهى
Itératif, ive *adj.* مكرّر . متكرر
commandements itératifs تنبيهات متكررة
verbe — فعل المبالغة
Itération *n.f.* تكرار
Itérativement *adv.* تكرارًا
on la sommé — انذروه مرارًا
Itérer *v.a.* كرّر
Itharginis *n.m.* دُرّاج (طير)
Ithos *n.m.* أخلاق
Ithyphalle *n.m.* حجاب شكل الذكر
Ithyphallique *adj.* ذكري
culte — عبادة ذكرية
vers ithyphalliques اشعار ذكرية
Itinéraire *adj.* طريقي
mesures itinéraires مقاييس الطرق

Digitized by Google

colones itinéraires أعلام
l'itinéraire *n.m.* الدليل
— d'un chemin de fer دليل السكة الحديد
l' — d'Égypte دليل مصر
l' — de l'Empire Ottoman سالنامهٔ دولت عليه
dire son — صلّى صلاة السَّفَر
Itou *adj.* بالمِثل
Iulacé, ée *adj.* سنبلي مذ كّر
Iule *n.m.* سنبل مذكّر
l' — terrestre, l' — ام اربعة وار بعين
Iuliflore *adj* ذو ازهار سنبلية
Iuliforme *adj.* سنبلي
Ive *ou* **ivette** *n.f.* بلوط الارض
Ivoire *n.m.* عاج . سن الفيل
morceau d' — قطعة عاج . حتّة سن
— vert سن حديث
blanc comme l' — ابيض كالعاج
un cou d' — جيدٌ من العاج
dents blanches comme l'ivoire
اسنان بيض كالعاج
plus blanc que l' — ابيض من العاج . طاهر مطهّر
la dent de l'hippopotame est d'un bel —
اسنان جاموسة البحر عاجية لطيفة
l'ivoire المشط العاج
un bel — تطعيم لطيف بالعاج
l' — de son cou بياض جيده العاجي
un double rang d' — اسنان من العاج شنب
— végétal عاج معدني
— artificiel عاج صناعي
noir d' — محروق العاج
Ivoirerie *n.f.* صناعة العاج ـ تطعيم بالعاج
Ivoirier *n.m.* خرّاط
Ivoirin, ine *adj.* عاجيّ
Ivraie *n. f.* دنّقة . زوان . جليف (ابن البيطار) . زَأنٌ . زُؤانٌ . شَيلَمٌ : حثالة . دنقة . دَنَق . زوانة
recueillir de l' — جنى الحُثالة

l'ivraie et le bon grain الحثالة والقمحة الجيدة
arracher l' — اقتلع المذاهب الرديئة
on ne doit témérairement arracher l' —
لا ينبغي الاندفاع في الاصلاح
séparer l'ivraie d'avec le bon grain
ميّز الخبيث من الطيب
Ivre *aaj.* سكران . مخمور . مسطول
il est ivre سكران
ivre mort سكران طينه . طافح
ivre comme une soupe سكران خالص . طافح
— de sang, ivre de carnage سفّاك
— de joie فَرِحٌ . سكران من الفرح
être tout-à-fait ivre طفح
Ivresse *n. f.* سُكرٌ . سطلة . انسطال ـ سَكرَة
— des sens سكرة الحواس
une ivresse poétique إلهام شِعري
Ivrogne *adj.* سكّير . سكري . مدمن الخمر
un — سكّير . سكري . مدمن الخمر
Ivrogner *v.n.* سكِرَ . أدمن الخمر
Ivrognerie *n.f.* سُكرٌ . إدمان السكر
— habituelle اعتياد على السكر
les ivrogneries du mari سكرات الزوج
Ivrognesse *n f.* et *adj.* سكّيرة
une femme — امرأة سكّيرة
Ixale *n.m.* ضفدعة
Ixeutique *n.f.* صيد الطيور بالمخيط
Ixion *n m.* الجبّار (فلك)
Ixion *n.m.* رخمة
Ixiode *n.m.* قُرادٌ . طلح
— ricin قراد الكلاب
__Izar__ *n.m.* إزار (لفظة عربية)
— du chasseur إزار الصائد
la femme a mis son izar تزيرت المرأة . لبست المرأة إزارها
Izémien, ienne *adj.* راسب
terrains izémiens اراض راسبة



Digitized by Google

J ج المعطشة

J. C. *(Jésus Christ)* يسوع المسيح
un petit j جي صغيرة
un J majuscule جي ثُلُث
Joseph جوزف (يوسف)
Jean جان (يحيى)
le casier j الخانة العاشرة
hadji حاجيّ
Jérusalem اورشليم . بيت القدس
J. B. *(Jean Baptiste)* يوحنا المعمدان
juin, juillet يونيه ويوليه
(ينتج مما تقدم ان هذا الحرف ينطق كالياء ايضاً)

Jà *adv.* سابقاً . قبل ــ لا جرم
jà le jour se levait لاح الفجر
il est de la race de jà fait . أباط الرَّجُل . اضاع ثروته

***Jabari** *n.m.* جَبْريّ (ضد القَدَرية)
les jabaris الجبرية

Jabet *n m.* محارة

Jabiru *n.m* لقلق . لقلاق (طير)

Jable *n.m.* فرض . مجرى . افريز
— du fond du tonneau فرض قاع البرميل

Jablé, ée *p.pas.* ذو مجرى . ذو فرض

Jabler *v a.* فَرَضَ . صنع مجرى
— un tonneau صنع مجرى لتركيب قاع البرميل فيها

Jablière) **Jabloire**) *n.f.* سكينة خرط المجرى . سكينة فتح الفَرْض في البرميل (الفرض هو الافريز اي المجرى المنقورة في الخشب)

***Jabot** *n.m.* حبيلة . جرّية . جرّياء . حوصلة . غرغرة . نوطة
l'oiseau a rempli son — إحوَنْصل الطائر
— du poussin حوصلة الكتكوت
faire — نفخ . اختال
l'enfant s'est rempli le jabot . توكّر الطفل ملأ بطنه
le dinde fait — الديك الرومي ينفش
le — de l'homme جبلة الانسان
— d'une chemise كلفة صدر القميص
jabot غدد (طب)

Jabotage *n m.* لَغْو . رغي
le — des commères رغي النسوان

Jaboter *v.n. et a.* لَغَى . رغى
la femme jabote المرأة ترغي
— un conte قصّ احدوثة

Jaboteur, euse *n.* رغّاي
un — شحرور الجزاير

Jabotière *n.f.* وزة عراقية ــ شاي الكلفة . كلفة صدر القميص

Jacapucayo *n.m.* شجرة حلّة القرد

Jacara) **Jacare**) *n.m.* تمساح

Jacasse *n.f et adj.* عقعق ـ رغّاية
homme — رجل رغّاي

Jacasser *v.n.* رغى . لَقَش
les pies jacassent العقعق يعقعق
les femmes aiment à — النسوان تحب الرغي

Jacasserie *n.f.* رغي

Jacasseur, euse *n.* رغّاي

Jacée *n.f.* قنطريون اقحواني (نبات)
— du printemps بنفسج
petite — ou pensée sauvage زهرة الثالوث البري
— des jardiniers بقلة السراج
— des bois اقحوان البساتين
— de montagne قنطريون جبلي
centaurea jacea قنطريون اقحواني

Digitized by Google

Jacéiné, ée *adj.* شبه القنطر يون الاقحواني
  jacéinées *n f.pl.* فصيلة القنطر يون الاقحواني
Jacent, ente *adj.* مباح
  terres jacentes اراضي مباحة
  héridité jacente تركة من غير وارث
Jachère *adj. et n.f.* باير
  terre — ارض بايرة . بور
  labourer une — حرث ارضًا بايرة
  laisser ses terrains jachères بوّر ارضه
  terre laissée jachère pour le blé ارض مشمسة لزراعة القمح
Jachérée, ée *p.pas* باير
  terre jachérée ارض بايرة
Jachérer *v a.* حرث البور . حرث الارض البايرة
Jacinthe *n.f.* برقوقة ــ ياقوت ــ بَريط (من كاز يرسكي) بصل باريس (وهو شبه بصل النرجس)
  cueillir une — قطف ريحانة بصل باريس
  — des bois بصل النرجس البري
  — de mai *ou* étoilée بصل العنصل
  — des jardiniers (scille d'Italie) عنصل البساتين
  — du Pérou عنصل البيرو
  — des Indes *ou* tubéreuse عنصل الهند
  — de Sienne لعل ارضي (نبات)
Jacka *n.m.* شجرة الخبز
Jackal *n.m.* ابو وائل . ابن آوى . أبو ايوب . ابو ذئيب
Jaco *n.m.* بغبغان
Jacob יעקב يعقوب (عليه السلام)
  le songe ou échelle de Jacob رُقيّة . سُلّم للسماء (رآه سيدنا يعقوب في الرؤيا)
  échelle-de-Jacob بقلة المرة . شُشترة (نبات)
  bâton de Jacob نبّوت الفقير (حلاوة تأكلها الاطفال)
  le bâton de Jacob منطقة الجبار . منطقة الجوزا
Jacobée *n.f.* بقلة القديس يعقوب
Jacobin, ine *adj. et n* يعقوبي
  les Jacobins اليعقوبيون
  le parti — الحذب اليعقوبي
  soupe à la jacobine فتّة مفرومة الحجل والبيض والجبنة وماء اللوز
  club des Jacobins نادي اليعقوبيين
  un — عيش غراب
  jacobine *n.f.* سقاو (غراب)
Jacobinière *n.f.* نادي اليعقوبيين

Jacobiniser *v.n.* تيعقب
Jacobinisme *n.m.* يعقبة . حذب اليعقوبيين
Jacobite *n.* مذهب يعقوب . يعقبة
  un — يعقوبي
Jacobus *n.m.* عملة يعقوب
Jaçois que *loc. conj.* ولو أنّ
Jaconas *n.m.* شكنيطه
Jacquard *n.* نول جا كار
  un *ou* une Jacquard / métier à la Jacquard / métier Jacquard } نول جاكار
Jacquardé, ée *adj.* حسب طريقة جا كار
  métier — نول حسب طريقة جا كار
  étoffe jacquardée قماش شغل نول جا كار
Jacque *n.f.* هدمة ضيقة
Jacquerie *n.f.* ثورة الفلاحين (في فرنسا)
Jacquerotte / **Jacquerette** } *n.f.* جلبان
Jacques *n.m.* يعقوب . جاك
  les jacques اهل الريف . الفلاح
  — bonhomme ريفي . ابو محمد . حمد في البلدة
  Saint-Jacques ماري يعقوب . صان جاك
  Saint-Jacques de l'épée نيشان سيف الحج
  Saint-Jacques du Haut-Pas . المداو يون . صانموا القناطر للحجاج
  chemin de Saint-Jacques طريق اللبانة (فلك)
  prendre Jacques Deloge pour son procureur هرب . شمّع الفتلة
  maître Jacques علق صنعة . عطاردي
Jacquet *n.m.* خادم . غلام ــ طاولة . نرد
  il s'est levé dès le patron Jacquet صحي من الاذان
  jouer au — لعب الطاولة
  je suis très fort au — انا لعيب الفجر في الطاولة
  jacquet سنجاب (حيوان)
Jacquetz *n m.* كرمة امريكا
Jacquier *n.m.* شجرة الخبز
Jacquot *n.m.* بغبغان . بينا
  grand — رغاي الفجر
Jactance *n.f.* اختيال . فخار
Jactancieux, euse *adj.* معجباني
  homme — رجل معجباني
Jactation *n f.* تقلّق

Digitized by Google

Jacter *v.n. et a.* تكلّم
— un conte قصّ قصّة
se — *v.pr.* تماجب . اختال
Jacteur *n.m.* سمير . مسامر
Jactitation *n.f.* قلق
Jaculateur *adj. m.* بخّاخ
poisson — سمكة بخّاخة
(تبخ على الحشرات لصيدها)
un — غطّاس . قرلى . ملاعب ظلّه
(طير) ــ عسكري حامل القاذف
Jaculation *n.f.* حذف
la — équestre لعب الجريد على الخيل
Jaculatoire *adj.* قاذف
fontaine — نافورة
oraison — توسّل
Jacuratu *n.m.* بومة البرازيل
Jadaïque *adj.* شبه اليشم
pierre — حجر شبه اليشم
Jade *n.m.* يشم
Jadien, enne *adj.* محتوٍ على يشم
Jadis *adv., n.m. et adj.* سابقاً
au temps — في قديم الزمن
le temps jadis, le temps de — سالف الزمن
les bonnes gens du temps jadis
ناس اهل زمان الطيبون
ah ! le bon temps du jadis
هل الازمن اللاتي مضين رواجع
Jadot *n m.* قالب الرغيف الكعكي
Jaffa يافه
pastèques de Jaffa بطيخ يافاوي
siége de Jaffa حصار يافه
***Jaffe** *n.f* كفّ (يظهر انها لفظة غربية)
donner une — ضرب بالكف
Jaffet *n.m.* خطاف (لجمع الاغمار)
Jagajhampa *n.m.* طبلة
Jaguar *n m.* نمر امريكاني
Jaguarondi *n.m.* قط نمر (امريكا)
Jaïet حجر البحيرة « ابن البيطار »
Jaillir *v.n.* بجس . انفجر
il en est jaillit 12 sources
انبجست منه اثنتي عشرة عيناً
faire — فجر
la vérité jaillit تلوح الحقيقة

j'ai fait jaillir l'eau أدفقت الماء ودفقته . فجرته
eau qui jaillit ماء بَجْس . ماء منبجس
qui fait jaillir l'eau باجس
Jaillissant, ante *adj.* منبجس . منفجر
eaux jaillissantes مياه بجسة او منبجسة
source jaillissante نبع نابع
Jaillissement *n.m.* انفجار . تبجيس
le — d'une source نبع الماء
le — des eaux انفجار المياه
Jais *n.m.* سبج « من الجريدة الاسيوية » .
حجر البحيرة « ابن البيطار » . الحجر الزفتي اللون
— blanc سبج ابيض
— bleu سبج ازرق
une chevelure de — شعر حالك
noir de jais *ou* noir jais اسود لامع
un collier de — عقد سبج
Jalabre *n.m.* ديك بري
Jalage *n.m.* عوايد النبيذ القطاعي
Jalap *n.m.* جَلَبة « نسبة لمدينة في امريكا »
résine de — راتنج الجلبة
la teinture de — صبغة الجلبة
faux — شب الليل « نبات »
Jalapate *n.m* ملح حمض الجلبة
Jalapine *n.f.* جلبين
Jalapique *adj.* جَلَبي
acide — حمض الجلبة
***Jale** *n.f.* شالية . قصعة « لعلها مشتقة من العربي »
***Jalée** *n.f.* ملوء شالية
Jâler *v.a.* قذف . حذف
— une bille قذف اكرة
***Jalet** *n.m.* زلطة
arc à jalet قوس بالزلط
Jaleuse *n.f.* كيّالة . امرأة تكيل الحبوب
— des grains كيّالة الغلال
***Jalle** *n.f.* جرولة . جَرَلٌ . غَدَرٌ
« الحجارة التي توجد في الارض الزراعية »
le terrain contient beaucoup de jalles
غدرت الارض غدراً . أرض جَرِلة . ارض جَرَوَلة
les jalles الجراول
Jallot *n,m.* ماعون
Jalon *n.m* شاخص
les jalons de l'arpenteur شواخص المساح
— en fer شاخص حديد
jalon-mire قايمه متر

Digitized by Google

planter les premiers jalons de la liberté
أسّس الحرية

Jalonné, ée *p pas.* مفروش بالشواخص
Jalonnement *n m* وضع الشواخص
Jalonner *v.a* وضع الشواخص
— un champ وضع الشواخص في غيط
— une direction وضع اعلاماً في اتجاه
— une ligne *ou* — خطط خطاً

Abou el Assouad el Douali jalonna la grammaire ابو الاسود الدؤلي هو الواضع للنحو

— une ligne télégraphique
غرس تراويس اعمدة خط الاشارات البرقية

— les soldats نَطْوَر العساكر كالشواخص
(اوقفها على حذاء واحد على مسافات متباعدة)

Jalonneur *n.m. et adj.* واضع الشواخص — عسكري ناطور
ouvrier — صنايعي واضع الشواخص
***Jalet** *n.m.* شالية
Jalousement *adv.* بغيرة
Jalouser *v.a.* غار
ils vous jalousent يغيرون منك
fenêtre jalousée شبّاك بشماسي
se — *v.pr* تغاير
ils se jalousent entr'eux يغيرون من بعضهم
Jalousie *n.f.* غيرة — قرنفل بستاني — كمثرى
eau de — ماء اللّمان . ماء الملاعنة
il a une — pour sa femme غيور على امرأته
la — d'une fenêtre شمسية الشبّاك
ouvrir les jalousies رفع شماسي الشبّاك
(وهم يرفعونها مثل ستارة باب الحرم بحبل وبكرة)
fleur de jalousie قطيفة ذات الثلاثة الوان
tenir un pays en — ناوش بلدة
donner de la — à l'ennemi ناوش العدو
— d'un État ظل الدولة
c'est une — هذه غيرة
— du métier غيرة الصنعة
faire la — اوجد الغيرة
Jaloux, ouse *adj. et n,* غيور — راغب
être — غار
mari — انه لذ وضرير على امرأته . زوج غيور ومغيار
— de son frère غاير من اخيه
le Dieu jaloux الفَرْدُ . الوِتْرُ

un jaloux قارب متلاعبة — غيور . شائح . شفون
une jalouse قارب متلاعبة — غيور . غَيْرَى
barque jalouse قارب متلاعبة . قَوور
automobile — عربة نفس غور مورًا (ميّالة)
navire — سفينة مايرة
citadelle jalouse قلعة مكشوفة
endroit — مكان خطر

un voile jaloux dérobe les charmes d'une dame à tous les yeux
برقع يحجب جمال الست عن الناظرين

tel mari n'est pas jaloux
فلان لا يتغير على اهله

être — de son honneur غار على شرفه

Il ne dort non plus qu'un jaloux
بَعِثٌ تؤرقه الهموم فيسهر

Sans les jaloux on viverait
الغيرة مُرّة : ولا أجر على الله

Il en est — comme un gueux de sa besace
اغير من الفحل ومن جمل ومن ديك ومن عقيل

Jamaïcain, aine *n. et adj.* جميكي
Jamaïque جميكه

canne à sucre de la Jamaïque
قصب روبي . قصب جميكه
« ادخل زراعته المرحوم محمد علي باشا بالقطر المصري »

Jamais في اي وقت — ابدًا . اصلاً . قط
sans jamais, persque — اصلاً . ابدًا

avez-vous été en Égypte ? jamais
هل كنت في مصر : كلاّ

vous avez toujours été orateur et jamais philosophe
كنت دائمًا خطيبًا ولم تكن اصلاً فيلسوفًا

il a fait mille promesses, jamais suivies de résultats وعد الف وعد غير متبوعة بنتائج

à jamais ابدًا . الى الابد

la mort les a réunis à jamais
جمعهم الموت ابدًا

pour jamais, pour tout jamais الى ما شاء الله
au grand jamais اصلاً

jamais au grand jamais je ne ferai cela
لا افعل ذلك دهر الداهرين . لا افعل ذلك أبد الابد . لا افعل ذلك حتى يرجع السهم الى فوقه . لا افعل ذلك حتى يؤوب القارظان

Digitized by Google

Mieux vaut tard que jamais
ما كان ليلي عن صباح ينجلي
(يضرب لمن طلب امرًا لا يكاد يناله ثم ناله بعد طول مدة)

à condition que je n'entende jamais plus parler de lui
شرطًا على اني لم اسمع كلامًا عنه

La semaine des trois jeudis trois jours après jamais
حتى يؤوب القارظان . أبد الابد

jamais honteux n'eut belle amie
الهيبة من الخيبة . وفاز باللذة الجسور

Je ferai cela en mil huit cents jamais
لا افعل ذلك ابدًا ما اختلف العصران

Jambage *n m.* جلد الرجلين ــ فَرْشة بنا
— d'une tour عيون البرج
une poutre posée sur un jambage de briques
قاويش موضوع فرش بناء بالطوب الاحمر
— de cheminée كتف المدخنة
les jambages d'une lettre مفاصل حرف
droit de — حق المفاخذة
un seigneur dit je m'en empare, le droit de jambage est à moi
المولى يقول اني استولي على ذلك لان لي حق الاولوية

Jambe *n.f.* ساق ــ عقدة
les jambes السوق . سيقان . أَسْوُق
avoir les jambes grosses ضخم سيقانه
homme qui a le jambes tortues رجل افحج
avoir les jambes cagneuses حَنِفَ
homme qui a les jambes bien faites
رجل اسوق
femme qui a les jambes bien faites
امرأة سوقا
les belles jambes السَّوَق
je l'ai frappé sur la — ضربت ساقه . سُقْتُه
os de la — عصا الساق . الظنبوب . عظم الساق
avoir les jambes menues حَمِشَ
jambes menues سيقان حَمْشَة
il a des jambes de fuseaux اكري
ténuité de la — كَرَعٌ
cheval qui a les jambes robustes
حصان اكرع
avoir les jambes minces كَرِع

jambe d'un chien كارع الكلب
— d'un bœuf ساق الثور
passer la — à un élève عنقل تلميذًا .
شنكله ــ فاز به
faire — de vin امتلأ نبيذًا
s'en aller sur une jambe
شرب قدح نبيذ وتوجه لحاله
les jambes d'un compas شُعْبَتا البرجل
la — du cheval ساق الحصان
prendre ses jambes à son cou هرب .
خفت نعامته . حط كتف . شمَّع الفتلة
jeter un chat aux jambes à qqu'un *ou* de qqu'un القى المقفوة على انسان
jeter qqu'un par dessous — *ou* par dessous la — فاز على انسان
traiter qqu'un par dessous la — اهانه
vous ne pouvez vous en aller avec une seule — يلزم ان تجوز الكاس
n'aller que d'une — عرج
cette affaire ne va que d'une —
هذا الامر يعرج
les jambes السير . المشي
avoir de bonnes jambes, les jambes bonnes
قدر على المشي
n'avoir plus de jambes كلَّ كلالاً .
همد عن المشي
avoir ses jambes de quinze ans
عادت فيه قوة مسير الصِّبا
renouveler de jambes تجددت فيه قوة المسير
avoir des jambes ركز على ساقه الايسر
ce cheval a les jambes arqués
هذا الحصان افحج
être haut des jambes *ou* sur jambes أَسْوَق
il est haut des jambes *ou* sur jambes
أَسْوَق . أزجّ
ils sont hauts des jambes *ou* sur jambes
أَسْوُقٌ . أَسْوُقٌ سَوْوق . سَوْوق سُوق . سوق
homme qui a jambe deci, jambe delà
رجل افلج الساقين او انجل
à mi-jambe لنصف الساق

Digitized by Google

l'eau lui est venue à mi-jambe
ضربته الماء لنصف ساقه

ce jeune homme a la jambe tout d'une venue comme la jambe d'un chien
هذا الفتى رقيق الساقين . هذا الفتى أكرى

il a la jambe tout d'une venue
أكرى . رقيق الساقين

elle a la jambe tout d'une venue
كروى . رقيقة الساقين

ce cheval sent très bien les jambes
هذا الحصان يحس السيقان

je lui romprai bras et jambes
والله أكسر يديه ورجليه

aller, courir à toutes jambes — رمح
faire la belle — — اختال . تبختر . تبهنس
friser la — — صك الرجلين

jouer de l'épée à deux jambes
خفت نعامته . هرب

couper bras et jambes à qqu'un
قصقصه ـ أدهش

cet arrêt nous coupa bras et jambes
هذا الحكم الاستئنافي كسر مقاديفنا

cette nouvelle nous coupa bras et jambes
أدهشنا هذا الخبر

la jambe de dedans *ou* la — du montoir
الساق الايسر

la — du dehors *ou* la — du hors montoir
الساق الايمن

ce cheval n'a point de jambes
سيقان هذا الحصان الامامية هلكانه

chercher sa cinquième jambe
إستند على الشرع

un jambe large — ساق متسع
— serrée *ou* rétrécie — ساق ضيق
— ravalée — ساق واطي
— de bois — ساق خشب
une — de bois — أبو ساق خشب
— artificielle — ساق صناعي
les jambes d'un siphon — افرع السحّارة
— de force — مسند (عمارة)
— parpaigne — مدماك وسطاني بالحجر النحت

jambe boutisse — مدماك طرفاني بالحجر النحت
— étrière — مدماك بالحجر النحت في صدغ البنا
— d'encoignure — مدماك الركنه بالحجر النحت
— de hune *ou* jambe de hune — حبل الفاية
— de chien — عقدة حبل المركب
— d'une maille — ضلع المين
— de filet — جناح الشبكة

Cela ne lui rend pas la jambe bien faite }
mieux faite }
cela lui fait une belle jambe }
لا فائدة له في ذلك . ماله في هذا الامر درك
(١٠٩ ميداني)

cela rend-il la jambe moins belle ?
لا ضرر في ذلك

le lit est l'écharpe de la jambe
السرير راحة الساق العيانه

Jambé, ée *adj.* — ذو ساق
il est bien — — معتدل الساق
il est mal — — مشوه الساق

Jambette *n.f.* — شنكلة . عنقلة

donner la jambette à qqu'un
عنقل احدًا . شنكل احدًا

jambette — مطوة

Jambier, ère *adj.* — ساقي
aponévrose jambière — صفاق ساقي
les muscles jambiers — عضلات قصبية . عضلات ساقية
les jambiers — العضلات القصبية . العضلات الساقية
le jambier antérieur — الساقية الامامية . القصبية الامامية
le jambier extérieur — الساقية الخلفية . القصبية الخلفية
le — grêle — القصبية الدقيقة
— blanc — قطر أبيض . عيش غراب ابيض
jambière *n.f.* — ساقية . تزلك

des jambières en bois
تزالك من خشب . ساقيات من خشب

Jambo)
Jambolin) *n.m.* — شجرة التفاح الوردي

Jambon *n.m.* — فخذة خنزير مالحة
— fumé — فخذة خنزير مدخنه
— de devant — زند خنزير . كتف خنزير

Digitized by Google

jambon de derrière ورانية خنزير
— d'ours فخذ الدب
— des jardiniers, jambon de Saint-Antoine حشيشة الحمير
Jambonneau *n.m.* راس فخذة الخنزير. فخيذة خنزير ــ محارة ــ عود
ne plus avoir de chapelure sur le — صَلِع
Jambos)
Jambosa (eugenia)) شجرة التفاح الوردى
Jambose }
Jambosier } *n.m* شجرة التفاح الوردي
Jamerosier }
James يعقوب
Jam fœtet (il sent déjà mauvais) فوّح
Jamrosade *n m.* شجرة التفاح الوردي
Jamrose *n.m.* تفاحة وردية
Janfrédéric *n m.* شحرور افريقا
Jangada *n.f.* رَمَث . رومس
Janicéphale *n.m.* اعجوبة بوجهين
Janicéphalie *n.f.* سخطة ذي الوجهين
Janiceps *n.m.* اعجوبة بوجهين
Janule *n.m.* اكمة جانوس
***Janissaire** *n.m* يكيجري . ينيشَري (لفظة تركية)
les janissaires الانكشارية
Janoterie *n.f.* عباطة . سذاجة
Janriette *n.f.* كمثرى
Jansénien, ienne *adj.* جانسيّ . جانسينيّ
Jansénisme *n.m.* مذهب جانسن . مذهب جانسنوس ــ شدة زائدة
Janséniste *adj.* جانسيّ . جانسنيّ
les principes jansénistes الاصول الجانسية
à la — بشدّة . بعسر
Jante *n.f.* ابسيط
(احدى قطع الخشب التي تتركب منها العجلة)
les jantes d'une roue اباسيط العجلة
Janthine *n f.* قوقعة . حلزونة
Janthinidés *n.m.pl.* فصيلة القوقع
Janthœnas *n m.* حمامة
Jantier *n m.*)
Jantière *n f.*) مجمع الاباسيط
Janvier *n.m.* يناير
le mois de — شهر يناير
le premier janvier راس السنة الافرنكية
la fête du premier — عيد راس السنة الافرنكية

bonhomme janvier ابو اللعب . رجل اللعب
un soleil de — رجل بُضَلّه
Japhet *n.pr.* يافث
Japhétique *adj.* يافثي
Japon يابان
empire du — دولة اليابان
une tasse du — فنجان ياباني
mer du Japon بحر اليابان
Japonais, aise *adj.* ياباني
soldat — عسكري ياباني
la guerre japonaise حرب اليابان
le — لغة اليابان
les japonnais اليابانيون
Japonique *adj.* ياباني
acide — حمض ياباني
Japoninan *n.m.* متبحر في لغة اليابان
Japonisme *n.m.* تحيز لمصنوعات اليابان ــ تولع بالنقوشات اليابانية
Japoniste *n.m.* متبحر في لغة اليابان
Japonner *v.a.* قلد صيني اليابان
Japonologue *n.m.* متبحر في لغة اليابان وتاريخهم
Jappage *n.m.* ضباح
— du renard ضباح الثعلب
Jappant, ante *adj.* نابح
Jappe *n f.* رَغْيٌ
avoir de la — رَغَى
Jappement *n.m.* عويٌ . نبح
les — des chiens عوي الكلاب
le — du renard ضباح الثعلب
Japper *v.n.* نبح
le chien jappe الكلب ينبح
le petit chien jappe الجرو يعوي
— des vers جعجع اشعارًا
Jappeur, euse *n.* عاوٍ
Jaque *n.f.* هدمة ضيقة
— de mailles زرد . درع
Jaque *n.m.* خبز (فاكهة)
***Jaqueca** شقيقة «مرض»
Jaqueline *n f.* قدرة
Jaquemart *n.m.* هدّقة ــ لعبة الحدادين . لعبة الدقاقين «وهما رجلان من خشب يدقان على سندال»
être armé comme un — تسلح كالمدقة
Jaquerie *n.f.* ثورة الفلاحين «في فرنسا»
Jaquet *n m.* قُبَيعة

Digitized by Google

Jaquette *n.f.* جاكيطه - عنتمق (طير)

on lui a bien secoué sa jaquette أشبعوهُ ضرباً

petit garçon en — غلام ببدلة الطفولية

un enfant à la — طفل

on lui a troussé sa jaquette نفضوا لهُ ظهره بالعصا

je ne m'en souviens non plus que de ma première — لم اتذكرهُ أصلًا

Jaquier *n.m. ou* arbre à pain شجرة الخبز

Jar *n.m.* كثيب ـ سيم

décider, entraver le — تكلم بالسيم

Jaraude *n.f. ou* **jarosse, jarosse** d'Auvergne عدس امريكا

Jarbière *n.f.* بريه

Jard *n.m.* كثيب

Jarde *n.f.* جَرَدْ « عربية الاصل »

Jardin *n.m.* جنينه . بستان . روضه

— fruitier جنينة فواكه

— de délices جنة النعيم

— français روضة فرنساوية

— anglais روضة انكليزية

— à l'anglaise روضة على طرز الانكليز

jardins potagers جناين خضارات

jardins fruitiers بساتين

" botaniques جناين نباتية . جناين النباتات

— de pharmacie جنينة الاعشاب الطبية

jardin des plantes) — du roi) جنينة النباتات

les jardins d'Epicure روضات ابيكور

les philosophes du — فلاسفة الروضه

la secte des jardins مذهب الروضات

— des Hespérides بستان الطاطم المرصود

faire d'une chose des choses de son — تصرف في شيء كأنهُ متاعه

jeter une pierre, des pierres dans le — de qqu'un لمَّح على انسان

le fruit de notre jardin الشيء الذي يهمنا

le — de l'Epoux رياضة النفس

un — de délices جنّة . بلدة النعيم

le jardin de la France مدينة نُوَر . روضة فرنسا

le jardin de l'Europe جنة أوروبا . إيطاليا

— sec معشبة

donner le — à l'oiseau أراح الطير

le — pavé سوق الخضار

— des racines grecques روضة الاشتقاقات اليونانية

Jardinage *n m.* غَرْس

les produits du — الاثمار

un amateur de — غاوي اثمار

la moitié de cette ville est en — نصف هذه المدينة بساتين

tout ce pays n'est qu'un jardinage هذه البلدة بأمرها عبارة عن بساتين

mener une voiture de — au marché اوصل عربية خضارات الى السوق

le — تنقية الاشجار

— de diamant تبقيع الالماس

Jardinée *adj. f.* مبقّمة

pierres jardinées احجار مبقّمة

Jardinement *n.m.* رياضة . شغل في الجنينة

Jardiner *v n.* راض . اشتغل في البستان

il passe une partie de son temps à — يقضي جزءاً من زمنه بالرياضة

— un bois نقّى غابة

— un autour اراح صقرًا

Jardinet *n m.* جنينة . جنينة صغيرة

Jardineux, euse *adj.* —

émeraudes jardineuses زمرد مسمر

Jardinier, ière *n. et adj.* جنايني . بساتيني

un — جنايني . بساتيني

une jardinière جنائنية . بساتينية

chien de — فظ غليظ القلب

mais le jardinier se casse اغا الجزرة تنقطم

habile — جنايني ماهر

faire l'oiseau — روّض الطير

jardinier بساتيني (طير)

jardinière زُهرية ـ خضارات ـ غِفارة ـ طرافة (خياطة)

une jardinière en noyer زهرية جوز

jardinière à fleurs سبت ازهار

jardinière en faïence زهرية زلنزلي

scie jardinière منشار يد

Digitized by Google

servir une jardinière pour entremets
حبّش السفرة بخضارات

côtelettes en jardinière, à la jardinière
خناصر بالخضار

jardinière à 4 roues
عربة نقل خضارات باربع عجلات

jardinière à 2 roues — عربة خضار بمجلتين

jardinière — يسروع . حمطوط . دودة الخضار

plantes jardinières — نباتات بساتينيه

des cultures jardinières — مزروعات بساتينية

méthode *ou* exploitation jardinière
تنقية الاشجار

La Belle-Jardinière محل تجارة الجنانيه الجميلة
(محل كبير في باريس لبيع الاقمشة وخلافها)

Jardiniste *n.m.* — رسّيم البساتين

Jardinomane *n.m.* — غاوي البساتين

Jardinomanie *n.f.* — غية البساتين

***Jardon** *n.m.* — جَرَزٌ (لفظة عربية)

Jaret *n.m.* — برقوقة

Jargauder *v.n.* — قمط الاوز

***Jargon** *n.m.* — زرقون « فارسية معربة »

Jargon *n.m.* — رطانة . لغة محرفة

le — des étrangers — الاعجمية

— d'une science — اصطلاح علم

le — des ambassadeurs — سيم السفرا

le — du jars — وزوزة ذكر الاوز

Jargonnelle *n.f.* — كمثرى

Jargonné, ée *p.pas.* — مرطون

Jargonner *v.a.* — رطن ـ بربر ـ تكلم بالسيم

— ensemble — تراطن

qu'est-ce que tu jargonnes ? — ما دندنتك

l'oie jargonne — الوزة توزوز

Jargonnesque *adj.* — رطاني

Jargonneur, euse *n.* — راطن

Jarnac (coup de) — خيانة

Jarni, **Jarnibleu**, **Jarnidieu**, **Jarnigoi**, **Jarnigué**, **Jarniguienne** *interj.* — أكفُرُ بالله

Jarnonce *interj.* — أخسر ديني

et jarnonce ! — واخسر ديني

Jarosse, **Jarousle**, **Jarouge**, **Jarousse** *n.f.* — جلبان « نبات »

***Jarre** *n.f.* — جرّة . زير « عربيه »

une — d'eau — جرّة ماء

une — d'huile — جرّة زيت

— de son — جرّة النخالة

— électrique — جرّة كهربائية

Jarre *n.m.* — وبرة ـ كثب

Jarré, ée *adj.* — موبر

laines jarrées — صوف موبر

feutre — — لبادة موبرة

Jarrebosse *n.f.* — خطّاف

Jarret *n.m.* — مأبض . معطف الركبة

le creux du — — قَلْتُ المأبض

plier le — — ثَنَى المأبض

il a le — souple — لين المأبض

avoir du — — قوي على السير

un — d'acier — مشّاء

être ferme sur ses jarrets — ثبت على اقدامه

tendre le — — مدّ رجله

le Jarret du sagittaire — عرقوب الرامي « ابن البيطار »

le jarret des animaux — مأبض الحيوانات

les jarrets d'un cheval — مأبضا الحصان

avoir les jarrets vidées — هزل مأبضاه

être sur les jarrets — اعوجّ مأبضه

jarrets mous — مأبضان ملتويان

— de veau — موزة عجالي

mettre un jarret de veau dans le pot
وضع مأبض العجل في القدر

les chiens mangent à la bête les jarrets
الكلاب تاكل الصيدة من عرقوبها

une chose fait le — — شيء محدودب

il y a des jarrets dans cette voûte
يوجد احدوداب في هذه القبة

les jarrets d'un arbre — فروع الشجرة

Jarreté, ée *adj.* — احنف

mulet — — بغلة حنفا

jument jarretée — فرس حنفا

le danseur — — الراقص الاصلك

pilastre — — عامود محدودب

voûte jarretée — قبة محدودبة

Digitized by Google

Jarreter *v.a.* ربط الشراب
être mal jarreté تخوشن في ربط الشراب
être jarreté avec recherche
تفندر في ربط الشراب
jarreter *v.n.* احدودب
se — *v.pr* ربط شرابه
se — au dessus du genou
ربط شرابه فوق الركبة
Jarretier, ière *adj.* اصلك
cheval — حصان اصلك
Jarretière *n.f.* رباط شراب
les jarretières de la mariée
اربطة شراب العروسة
il ne lui va pas à la jarretière
ما يوصلشي ركبته
donner des jarretières à qqu'un
قصّب لانسان
je lui taillerai bien des jarretières
سأشُقه من الجري
ordre de la Jarretière رتبة رباط الشراب
les chevaliers de la Jarretière
الحائزون على رتبة رباط الشراب
jarretière مأبضية « طب »
Jarreux, euse *adj.* موبر
laine jarreuse صوف موبر
Jarrière *n.f.* بريئة
Jarron *n.f.* قدرة
Jars *n.m.* ذكر الاوز
il entend le — مكير . يعرف الكفت
Jarsette *n.f.* فرخ البشروش
Jaruba / **Jarube** *n m* شجرة الامبوبة
Jas *n.m.* عرضة الهلب ــ زريبة غنم
— en bois عرضة هلب من خشب
— en fer عرضة هلب حديد
— du bassin salin فم الملاحة ــ بريخ حوض الملاحة
Jasement *n.m.* الغطّ . ثرثرة . دَشّ فارغ
Jaser *v n. et a,* زرزر ــ ثرثر . دش ــ عقعق
— un secret افشى سرًّا
faire — qqu'un افشاه سره
— dans le quartier اشاع في الخط
la pie jase العقعق يعقعق
jaser comme une pie, comme une pie borgne
لغط . ثرثر
les étourneaux se mirent à —
زرزرت الزرازير
le perroquet jase الببغا يُسَقسق « يرغي »
vous jasez bien à votre aise, vous avez les pieds chauds
استرح حضرتك ودعنا نتفلق
le passereau jasa زقب المكاء
Jaseran *n m.* درع ــ عقد ــ عيش الغراب
Jaserie *n f.* ثرثرة . رغي
Jaseron *n.m.* عقيدة
Jaseur, euse *n.* ثرثار . فتّان
le — تابع الناتب العموي . الافوكاتو العموي
jaseuse بقبقانة
Jasminacées / **Jasminiacées** / **Jasminariées** *n.f.pl.* فصيلة الياسمين
***Jasmin** *n.m.* ياسمين « عربية الاصل » ــ كمثرى
le — blanc *ou* jasmin commun
الياسمين الابيض
bouquet de — صحبة ياسمين . باقة ياسمين
— officinal قين
eau de — ماء الياسمين
poudre de — مسحوق الياسمين
gants parfumés avec du — *ou* gants de —
قفازات مُيَسمنة
— sauvage ظيان . ياسمين بري « ١٤٠٥ مخصص ١١ »
— de Caroline ياسمين كارولين
— d'Amérique يسمين امريكا . جلبة طيبة
— rouge de Virginie يسمين فرجينيا الاحمر . جلبة طيبة
— de Perse فل فارسي
— en arbre شجيرة البخيخة
le — jaune *ou* d'Italie
الياسمين الاصفر او ياسمين ايطاليا
le — d'Espagne ياسمين اسبانيا
Jasminées *n.f.pl.* فصيلة الياسمين
une jasminée ياسمينة
Jasminum *n m.* ياسمين
— sambac صنبق ــ فُل
Jasminoïde *n.m.* حضض . يسمين كاذب
Jaspagate *n.f.* يشب عقيقي . يشم عقيقي
Jaspage *n.m.* تقليد اليشم

Digitized by Google

***Jaspe** *n.m.* يشم . يشف . يشب
vase de — اناء من اليشم
— sanguin يشم بدم
— onyx يشم ظفري
— fleuri يشم ذو الوان
— volcanique يشم بركاني
— des relieurs يشم المجلداتية (لون اليشم)
***Jaspé** éе *p.pas.* يشمي . يشفي
marbre — رخام لون اليشم
***Jasper** *v.a.* يشم . يشف . يشب
— un livre يشم كتاباً
— avec un pinceau رش بفرشة
Jaspiller *v.a.* ثرثر . رغي
Jaspin *n m.* ثرثرة . رغي
Jaspiner *v.n* ثرثر . رغي
Jaspineur, euse *adj.* ثرثار . رغاي
Jaspique *adj.* يشمي . يشفي . يشبي
Jaspoïde *adj.* يشمي الشكل
Jaspure *n.f.* تيشيم
Jasse *n.f.* خص . عشة بهائم
Jasserie *n.f.* معمل جبنة
Jatropha *n.f.* يطرفا « نبات »
— curcas حب الملوك
— multifide جلوزة مسهلة
Jatte *n.f.* أنجر
une — de lait انجر لبن
cul-de- — مكسح
suif en — شحم متجمد في انجر
— de glace ثلج شكل الانجر
— d'eau حوينة سواريخ تتلولو علي سطح الماء
Jattée *n.f.* ملوء انجر
une — de soupe فتة ملوء انجر
Jauge *n.f.* عيار ــ تقدير الحمولة ــ معيار
cette aroba n'est pas de —
هذا الربع مطفف
être de la — طفف . زاد عن العيار
une — de menuisier قدة النجار
robinet de — حنفية عيار القبزان
— de cloutier قدة صانع المسامير
— pour le greffage قدة التطعيم
— pour mesurer la grosseur des cordages
قدة تعيير غلظ الاحبال
— de labour ou — قلح

ouvrir une jauge قلح الارض
la — de labour قلح الارض
— de plantation فحت مارس لزراعة الاشجار
mettre du plant en juge
نقل الشتل في الارض
navire de mille tonneaux de —
سفينة حمولة الف طونولاته
fumer à vive — سبخ بكثرة
vive — تعرية الجذور
cela est échantillonné, étalonné à la — et fût de Paris
هذا معاير علي عيار باريس
Jaugé, éе *p pas.* معاير
un tonneau — à la barrière
برميل معاير في الدخولية
Jaugeage *n.m.* معايرة
Jauger *v.a. et n.* عاير
je l'ai jaugé tout de suite
عرفت قدره حالاً
on a jaugé ce navire عايروا هذه السفينة
— une source. une pompe
عاير ينبوعاً اوطلمبة
— une pierre قاس حجراً
ce navire jauge deux mètres d'eau
هذه السفينة ينغمر منها متران في الماء
Jaugeur *n.m.* معاير
Jaumière *n.f.* طاقة راس الدفة
Jaunâtre *adj.* مصفرّ
homme — رجل مصفر
le - *n.m.* المصفر
Jaune *adj.* أصفر
un habit — بدلة صفرا
l'or est — الذهب اصفر
cuivre — صفر (هذه لفظة عربية)
toile — تيل اصفر
— safran اصفر زعفراني
ligaments jaunes اربطة صفرا
faire des contes jaunes اختلق احدوثات
un bec — غير مجرب . غر
je lui motre son bec — اريه جهله

Digitized by Google

front — جبهة صفرا
je devenais — اصفَرَرْتُ
être —, être tout — اصفرَّ
être — comme un coing, comme souci, comme safran
اصفر مثل السفرجلة او الاقحوان او الزعفران
race — ou mongolique) les jaunes) نسل اصفر
fièvre — حمى صفرا
la lampe brûlait — المصباح يضيء اصفرًا
rire — ضحك ضحكة صفرا
le — الاصفر . اللون الاصفر
— couleur de citron) — citron) اصفر كالليمون . اصفر ليموني
mari peint en — زوج واكل بابيه بسل . زوج غشته زوجته
les raisins commencent à avoir une couleur — dorée
مزّج العنب
— doré اصفر ذهبي . كهرمان ذهبي
— pâle اصفر باهت
— de naples اصفر نابولي
— de montagne طَفَل
les épis ont une couleur — dorée
مزّج السنبل
raisin — doré عنب كهرمان
— d'œuf صفار البيضة
— d'œuf صفار البيضة « محارة »
— antique رخام اصفر
— écarlate فطر اصفر فاقع
— à collet rouge فطر اصفر ذو عنق احمر
la — الخوخة الصفرا ــ التينة الصفرا
— lisse خوخة صفرا ملسا
grosse — tardive خوخة صفرا متاخرة
grosse — تينة صفرا كبيرة
Jauneau *n.m* حشيشة الخطاف . حشيشة البواسير
Jaunelet *n.m.* فطار مصفر . فطار كاسي
Jaunement *adv.* باصفرار
Jaunet, ette *adj.* مصفرّ
un — جنيه . اميف . اصفر
cueillir des jaunets قطف زهورًا صفرا

— d'eau بَشْنين « نبات »
Jaunâtre *n.m.* قمرحنا
Jauneur *n.f.* صُفرة . لون اصفر
Jaunifique *adj.* موجد اللون الاصفر
Jauni, ie *p.pas.* مأروق . ميروق . مصفر
Jaunir *v.a. et n* مزّج
le soleil jaunit les raisins مزّج العنب
les épis jaunissent مزّج السنبل
la chemise a jauni إصفرّ القميص
arbre qui a jauni شجرة ميروقة
les arbres ont jauni أُرِقَت الاشجار
— les clous غسل المسامير في الخل
— les cadres ادّن البراويز بالماء الاصفر « قبل تذهيبها »
se — le visage ورّس وجهه
se — *v.pr.* إصفرّ
Jaunissage *n.m.* تلوين بالاصفر
Jaunissant, ante *adj.* مصفر . اصفر كهرماني
les épis sont jaunissants مزّج السنبل
les raisins sont jaunissants مزّج العنب « يقال مزج اذا اكتسب لونًا اصفرًا ذهبيًا »
Jaunisse *n.f.* يرقان . اصفرار عام . ابو صفار
homme qui a la — رجل ميروق
— des arbres يرقان الاشجار
Jaunissement *n.m.* تصفير
Jaunoir *n.m.* شحرور اصفر
Jaunotte *n.f.* عيش غراب
Jautereau *n.m.* كابولي
— de mât كابولي الصاري
Javard *n.m.* جرز
— encorné جرز الحافر
— cutané جرز جلدي
Javel قرية جافيل
eau de Javel ماء تطليع البقع
Javelage *n.m.* تغمير
Javelé, ée *p.pas.* مغمّر
blé — غلة مغمرة
trèfle d'Alexandrie — برسيم منشّر
Javeler *v.a.* غمّر
— les blés غمر الغلال
le blé javelle مزّج القمح « اصفر في سبله »
il faut laisser ce blé — يلزم ترك هذا القمح يصفر

Digitized by Google

Javeleur, euse *n.* غمّار
Javeline *n.f* حربة
Javeline *n f.* غمْبَرٌ . هيّة
Javelle *n.f.* غمْرٌ
metre du blé en — غمّرَ الغلة
mettez une — au feu ضَعْ غمْرًا في النار
un baril, un tonneau est tombé en —
برميل تفسّخ
Javelle قرية جافيل « في فرنسا »
l'eau de — ماء تطليع البقع
Javelot *n.m.* مزراق
Javelotte *n.f.* قاعدة السندال . قرمة
Javotte *n.f.* قاعدة السندال . قرمةالسندال —
امرأة ثرثارة (رغاية)
Javotter *v.n.* ثرثر . رغى
Jayet *n.m.* سبج « من الجريدة الاسيوية »
حجر البحيرة « ابن البيطار » وهو الخرز الاسود
Jaz *n.m.* —
la tuyère fait son —
المنفاخ يحرق حجر البودقة
J,C. (Jésus-Christ) يسوع المسيح
av. J. C. (avant Jésus - Christ
قبل المسيح
an 1000 av. J.C. سنة الف قبل المسيح
Je (pronom personnel du singulier)
انا « ضمير المتكلم »
je parle أتكلم
je conseille أنصح
j'ai fait فعلتُ
Jé *n.m.* زحافة
Jean *n pr. et n.m.* حَنّا . يني . يحيي — ديوث
sa femme l'a fait — قرّنته زوجته
— qui ne peut عنّين
— fait tout عامل بلا علم
— du houx نبوت
— raisin خولي العنب
— farine رجل مسخة . سترى
— de Paris مبعزق . مسرف « اسراف افندي »
un train de — de Paris اسراف

ris - t'en — on te frit des œufs
اضحك انت يا نور عيني وانبسط
on l'a fait — sans lui en demander avis
عملوه ديوثًا من غير اخذ رايه
faire le Jean Lorgne برّأ نفسه . تهابل
c'est comme le bréviaire de messire —
امر بديهي
Saint Jean le précurseur يوحنا البشير
Chrétiens de saint Jean نصارى يوحنا
faire comme Saint Jean qui donnait le baptême sans l'avoir reçu
درّس علمًا لم يتلقاه
le feu de la Saint Jean
راكية يوحنا . شعلة يوحنا
prés de telle chose cela n'est que de la saint Jean
ما هذا الا امر واه بالنسبة للشيء الفلاني
le mal saint Jean الصرع . الالتباس
Saint Jean bouche d'or, Saint Jean Chrysostome
يوحنا فم الذهب . فصيح اللسان
« لاحظ ان tome بمعنى فم بالعربي والشوام يقولون تُمّ اي فم والاروام يدعون انها لفظة يونانية فتأمل»
Evangile selon Saint Jean
انجيل القديس يوحنا
le mariage de — de vignes, un mariage de — de vignes, tant tenu tant payé
زواجة كسر القشّاية . سرّيّة
un — des vignes مغفل
il fait comme — des vignes وقع في ورطة
— lapin المعلم ارنب
c'est du bon temps de — Vert je m'en soucie comme de — de Vert
كان ذلك عام المدملة والقطحل (اي زمن الخصب والريف)
فلا ابالي منه
c'est le chien de — de Nivelle, il s'enfuit quand on l'appelle
يأكل ويشرب ووقت الشغل يهرب
C'est un gros — qui veut en remontrer à son curé يبيع الفصاحة على اهلها .
الحوان لا تعلّم الحُمّرة (ميداني)

Digitized by Google

— de Lagny qui n'a point de hâte
ابطأ من فِنْدٍ « ميداني » . غاب حولاً ثم لمن المجلة

Jean-jean *n.m.* عبيط . مغفّل
Sean-le-blac *n.m.* عُقاب « طير »
Jean de Janten *n.m.* سفينة حربية « اسم طير»
Jeannette *n.f.* حنينة ـ نرجس ـ روض
croix à la — عقد صليب
Jeannin *n.m.* ديّوث ـ مغفّل . نطع
Jeannot *n.m.* مغفّل . نطع
c'est un — هذا نطع
— lapin الارنب النطع
Jeannotisme *n.m.* نطوعية. تغفيل ـ تعقيد

je viens chercher du bouillon pour ma mère qui est malade dans un pot
اتيت ابحث على مرق لوالدتي التي هي مريضة في قدرة
« هذا مثال التعقيد »

Jécoraire *adj.* كبدي
veine — وريد كبدي
la — الوريد الكبدي
Jectisse *adj.* هايل
terres jectisses اراضي هايلة ـ مخلّفات الفحر
Jéhovah *n.m.* יהוה ياهُوَ . الله « عبرية الاصل »
« ولقد اخطأ من قال ان يا حرف نداء »

Jéhovisme *n.m.* عبادة الله
Jéhoviste *adj* —

fragmente — نصوص ياهُوَ
« وضدها نصوص التوراة المذكور بها اسم الله بدلاً عن ياهو »

Jéhu ياهُوَ
compagnie de — جمعية اليسوعيين
Jéjunum *n.m.* المصران الثاني الدقيق
Jenny *ou* **mule Jenny** دولاب الغزل
Jérémiade *n.f.* نحيب
cette lettre ost une — هذا الخطاب نحيب
Jérémie ירמיה أرميا
les lamentations de Jérémie نحيب ارميا
Jericho (rose de jericho) كف مريم .
شجرة الطلق « ابن البيطار »
Jérusalem بيت المقدس . القدس . اورشليم
la — délivrée الاستيلاء على القدس
— céleste, — nouvelle دار النعيم . جنّة النعيم
Jervine *n.f* خر بقين
Jesse *n.f* باضة « سمك »

Jésuate *n m.* خداموا الفقرا والمرضى. جمعية اليسوع
Jésuite *n m. et adj.* يسوعي
le général des jésuites رئيس اليسوعيين
école des » مدرسة اليسوعيين
homme — رجل منافق
— de robe courte افندي يسوعي
c'est un — انه لمنافق . هذا مخادع
le — الديك الرومي
Jésuitesse *n.f.* يسوعية
Jésuitique *adj.* يسوعي . نفاقي
Jésuitiquement *adv.* بخداع . بنفاق
Jésuitisme *n.m.* تيسّع ـ نفاق
c'est du — tout pur خداع محض
***Jésus** ישוע عيسى . يسوع . المسيح «لفظة عبرية»

bon Jésus !. doux Jésus !, Jésus Maria, Jésus يا الطاف الله . يارب الطف

allez y en habit noir ..... ah ! Jésus ! en habit noir !
توجهه بالبدلة السودا يا سلام بالبدلة السودا

ordre de Jésus جمعية اليسوع
J. C. (*Jésus-Christ*) يسوع المسيح

chevaliers de Jésus et de Marie
اشراف اليسوع ومريم

les filles de l'enfant Jésus
بنات الغلام يسوع

l'enfant Jésus يسوع الطفل

companie *ou* société de Jésus
جمعية اليسوعيين

papier nom de Jésus, papier Jésus
ورق يسوع

Jet *n.m.* رمي . رمية ـ القا « عمارة »
le — d'une pierre رمي حجر
le — des dès رمي الزهر
calculer au — et à la plume
حسب بالقشاط و بالقلم

— d'abeilles طرد النحل
le — des bombes إطلاق الجُلَل
armes de — اسلحة الرمي
— de pierre مرمى الحجر
— des marchandises القاء البضائع .
رمي البضائع في البحر

Digitized by Google

faire le jet — القى البضايع . رمى البضايع . رمى في البحر

du — et de la contribution — في الرمي في البحر وفي الاشتراك في الخسارات البحرية

— d'un filet — طرح شبكة

acheter le — de filet — اشترى طرح شبكة

— d'eau — نوفرة . نافورة

— d'un fossé — القاء اتربة على حافة الحفرة

— sur berge de terre fouillée — القاء اتربة على حافة محل الحفر « عمارة »

jet — رَبَتْ . روس خشب

le — d'une draperie — ثني الفرش بالجوخ

des draperies d'un beau — — فروشات بالجوخ جميلة الاثناء

d'un seul — — دفعة واحدة

fondre, couler une figure d'un seul — — صبَّ تمثالاً دفعة واحدة

cette statue équestre est d'un seul — — هذا التمثال الفارس من صبَّة واحدة

c'est par les jets que le métal en fusion entre dans le moule — بواسطة الصب يدخل المعدن السائح في القالب

le — séparé de la lettre — الفضلة المفصولة عن الحرف

un — de vapeur — نافورة بخار

— d'eau marin — قربة البحر

— d'eau — زراب . ميزاب

— de lumière — برق الضوء

— de feu — ساروخ نوفرة

donner des demi-jets, des jets entiers — صبَّ الشمع نصف صبَّة او صباً كاملاً

premier — d'un ouvrage — باكورة تأليف

du premier — — من اول مرة

cet arbre a donné des jets cette année — هذه الشجرة بزَّزت هذه السنة

un — de vigne — بزُّ كَرْم

— de bois — بزُّ ج بزوز

— — غصن ج اغصان

cette canne est d'un seul — — هذه العصا عقلة واحدة

un — — عقلة واحدة . انبوبة . كعب

un beau — — كعب جميل

ce — est fort cher — هذه العقلة غالية جدًّا

ôter les jets d'un oiseau — فك قياد الطير

Jetage *n.m.* — تركيب ــ سيلان من الانف

le — d'un pont sur une rivière — تركيب قنطرة على نُهَيْر

Jeté, ée *p.pas.* — مرمي . رميٌّ . مطروح

tête jetée — راس مرمية

— au panier, aux ordures, au sac, aux ordures — منبوذ

le rhumatisme — parmi les hommes — الحدار منتشر في الناس

de l'argent — — فلوس مرمية

c'est de l'argent — — نقود ضايعة في الشيطان الرجيم

— dans le désert — منبوذ في الصحرا

— hors de soi-même — غير قادر على نفسه

— hors de moi-même — غير قادر على نفسي

un régiment — dans la place — الاي معسكر في الميدان

une teinte de gris jetée sur tout le dessus du corps — لون سنجابي منتشر على ظاهر الجسم باكمله

ses jambes trainantes et jetées en arrière — سيقانه مجرجرة ومحدوفة لورا

un manteau — sur ses épaules — عباية ملفحة على اكتافه

cela est — — هذا مكتوب من اول وهلة

cela est bien — — هذا مجيد من اول وهلة

un mot — au hasard — كلمة خبط عشواء

statue jetée en fonte — تمثال مصبوب من الزهر

Jeté *n.m.* — تشليت

un — — غرزة (في جدل الشرابات)

Jetée *n.f.* — رصيف ــ طرد النحل . فروخ النحل

— de fascinage — رصيف السجق . رصيف الدمت

— de charpente — رصيف من خشب

— de maçonnerie — رصيف بنا

Digitized by Google

on a fait une jetée dans ce chemin
اصلحوا هذا الطريق

— goutteuse اصابة نقرسية
— des chandelles صبُّ الشموع

Jeter *v a.* القى . رمى . طرح . نبذ
— un livre à la tête رماه بكتاب على راسه
— par la fenêtre القى من الشباك

si par tempête ou par la chasse de l'ennemi, le capitaine se croit obligé pour le salut du navire de jeter en mer une partie de son chargement (*art. 410 du code de comm. mar.*
اذا رأى القبودان بسبب فورتونة او تعقب عدوانه مضطر الى رمي جزء من المشحونات في البحر بقصد نجاة السفينة (المادة ٤١٠ من قانون التجارة البحرية)

— qque chose au nez de qqu'un وبخه
— son bonnet par dessus les moulins
قلّ ادبه

y — son bonnet توقف في مسألة
— ses louanges aux chiens تغالى في المديح
— sa langue aux chiens تحير . توقف

n'être pas bon à — aux chiens
من المغضوب عليهم

il n'en jette pas sa part aux chiens
يحترم امرًا

— son coussinet sur qqun chose لقط شيئًا
— qque chose aux pieds de qqu'un
تنازل لاحد عن شيء

— un châle, une mante, un manteau sur ses épaules, sur les épaules de qqu'un
تلفّح بشال او بمباءة على اكتافه او لفّح احدًا بذلك

ce vêtement est jeté avec grâce avec élégance
هذه الهدمة مطروحة بظرافة

— une draperie وضّب تكريمشًا
— un voile sur qque chose ستر امرًا
— un pont sur une rivière
ركّب قنطرة على نُهير

— les fondements d'un édifice
رمى اساس عمارة . اسّس بيتًا

il jeta les fondements de la religion
اسّس الديانة

— l'ancre رمي المرسى
— plomb. la sonde القى المجس . جسّ البحر
— le plomb, — ses plombs sur qque chose
جسّ المخاضة

— le loch حذف الحدّاف
— les grappins d'abordage القى خطاطيف التلاقي
— le grappin sur qqu'un امتلك روح انسان

il jeta tout ce qu'il tenait à la main
القى ما بيده

— les armes — ses armes رمى الاسلحة .
رمى اسلحته

— loin احتقر . أهان . أبَى

ne jetez pas loin ce livre
لا تنبذ هذا الكتاب

— des paroles, des pensée
استجسّ في الكلام او في الافكار

— des soupçons contre qqu'un شكّ في انسان
— des brocards سَخِر
— des louanges مدح
— sur le papier دون في الورق
— ses idées, un plan, une esquisse sur le papier
دوّن افكاره او دوّن تصميمًا او تخطيطًا على الورق

— une excommunication اعلن بالحرمان
— les bans d'un mariage اعلن بالزواج
— sur نسب الى . تبلّى
— sur la conduite de Dieu نسب الى الله

pour le — sur l'amour de son maître
لمفاتحته على عشق سيده

— six millions dans le commerce
تاجر بستة ملايين

— l'argent بعثر نقوده . بذّر
— son bien, — tout par les fenêtres
بعزق نقوده

il ne jette pas son bien par la fenêtre
il ne jette pas les épaules de mouton toutes rôties
مُدبِّر لماله

c'est un homme d'ordre qui ne jette rien
رجل مدبِّر

— une marchandise à la tête باع بضاعته بالبخس

Digitized by Google

jeter une chose à la tête de qqu'un جبّى شيئاً لانسان

jetez ces sommes-là ! je les ai jetées et j'ai trouvé qu'elles montent à احسب هذه المبالغ بالقشاطات حسبتها فوجدت انها تبلغ كذا

apprendre à — تعلّم الحساب بالقشاطات

— au sort ضرب القرعة . اقترع

ils ont jeté ma robe au sort اقترعوا في ثوبي

— les dés رمى الزهر

le dé est jeté قُضي الامر

le sort en est jeté قُضي الامر

— des lots اقترع الحصص

— وزّع الضرائب

— une fumée دخّن

— du sang خرّ دماً

la queue jette des reflets dorés الذيل يكبُّ الواناً ذهبية

— des larmes سكب الدموع

je jette des larmes de joie اسكب دمعاً من الفرح

— un soupir تنهّد

— un cri صرخ

— les hauts cris عوّل

— des menaces هدّد

il a jeté tout son venin افشى ما يكنّه صدره

— des œufs باض

les mouches ont jeté deux essaims cette année فرخ النحل طردين هذه السنة

ces mouches n'ont point encore jeté هذا النحل لم يفرّخ

cette vigne a bien jeté du bois فرّع هذا الكرم

cet arbre a jeté des scions بزرت هذه الشجرة

les arbres commencent à jeter بزّرت الاشجار

— ses cartes القى اوراقه

j'ai jeté l'as de trède القيت الواحد الاثباتي

j'ai jeté les cœurs القيت القبي الاحمر

— les cartes فضّ اللعب

— du cœur sur du carreau)
— des fusées) تقاياً

le hasard le jette نبذته الصدفة

— dans les bras اوقع في الحفظ

— dans un couvent نبذ في دير

— au lit de اكرهها على زيجة فلان

— dans une société ادخل في جمعية

— qqu'un dans un cachot سجن انساناً

— qqu'un dans les fers كبّل انساناً بالحديد

— des hemmes daus une place اعجل بادخال الرجالة في ميدان

— une troupe dans une place ادخل العساكر في ميدان بالسرعة

— des munitions dans une place القى الذخائر في ميدان

— son navire à la côte شحط سفينته على الشاطىء

— à la bande كوّم البضائع

— l'oiseau du poing ارسل الطير

— le faucon ارسل الصقر

— un blanc ترك بياضاً

— une espace, une interligne ترك فضاء او خلالاً بين السطور

— une couleur sur un tableau فرش لوناً على لوحة

— l'ombre, les ténèbres اظلم

il a jeta la tête en arrière طرح راسه للخلف

— les yeux, la vue les regards sur تأمّل

— les yeux sur qqu'un وجّه انظاره الى انسان

il le jette sans vie جندله

— par terre, — à terre اوقعه على الارض . طرحه ارضاً

— un hommo par terre طرحه ارضاً

— une maison, un cloison, un mur par terre هدم بيتاً او حاجزاً او جداراً

nos maisons ont été jetées par terre بيوتنا هُدمت (ارميا ٩ آية ١٩)

— bas هدم

— une porte en dedans كسر باباً للداخل

jeter dans la confession اوقع في الالتباس

— le trouble dans l'esprit اوجب تشويش الخاطر

— un plaisir اوجب السرور

Digitized by Google

jeter dans le cœur des faibleses
اوجد الضعف في القلب

— dans l'âme un remord اوجد الندامة في النفس
— un trouble dans l'âme اوجد القلق في النفس

— dans les soldats un moment d'allégresse
اوجد برهة تفريح بين العساكر

— loin أجّل . أخّر
— dans أورث

— dans de plus grande fatigue
أورث النصب الشديد

— أوصل

cela me jette dans des grossièretés
هذا يوقعني في الوقاحة

je jette cette pensée dans cette lettre
اطرح هذه الفكرة في هذا الخطاب

— des propos مهّد بالقول

le ministre a jeté des propos de paix
هذا الوزير مهّد سبيل الصلح

— de profondes racines شعّب شعوباً عميقة ـ تأثّل

cet abcès jette du pus هذا الخرّاج يطفح مدة
la plaie commence à — اخذ الجرح يطفح

son cautère jette beaucoup
حمصته تطفح كثيراً

ce cheval jette sa gourme
هذا الحصان يمخط من القشر

— sa gourme طلع خلقه ـ قلع القناع ـ اساء السير ـ ألف تألفاً ضعيفاً

un cheval jette حصان يمخط
ce cerf jette sa tête هذا الأيل يغير قرنه
le cerf jette ses fumées الايل ينظف جوفه
— une figure سبك صورة . صبّ صورة

— une statue en bronze
سبك او صبّ تمثالاً من التوج

— en moule سبك في القالب . صبّ في القالب
— en sable سبك في الرمل . صب في الرمل
— en sable فبّع
ce fondeur jette bien هذا السباك يجيد السبك
cela ne se jette pas en moule هذا لا ينسبك .
هذا محتاج الى صنعة وزمن
— des chandelles, des bougies سبك الشمع

jeter en soie كسى بالحرير
se — *v.pr.* ارتمى

les pierres qui se jettent avec la foudre
الحجارة التي ترتمي مع الصاعقة

l'argent ne se jette pas النقود لا تُرمى

se — du pont à bas dans la rivière
هوى من القنطرة في النهر

ce fleuve se jette dans tel autre
هذا النهر يصب في النهر الفلاني

se — sur l'éperon, sur le talon, sur la jambe droite ou gauche
مال على المهموز او على الكعب او على الساق الايمن او الايسر (حصان)

se — à la côte انشحط على الشاطىء .
شحط نفسه على الشاطىء

je me jette au devant du coup qui t'assassine
القي نفسي امام الطعنة التي تقتلك

ce que Moïse ayant entendu il se jeta le visage contre la terre
فلما سمع موسى سقط على وجهه (عدد ١٦ آية ٤)

un lion affamé vint se — sur mon troupeau
انقضّ اسد سعران على ماشيتي

le loup se jette qquefois sur les hommes
قد يفترس الذئب الناس

se — sur la friperie de qqu'un
سفّهه بالكلام

se — sur un lit, sur un siége
انطرح على سرير او على كرسي

se — à genoux خرّ راكعاً
se — au cou de qqu'un عانق انساناً

se — entre les bras, dans les bras de qqu'un التقى في حضن انسان

se — dans les bras احتمى
se — à la tête de qqu'un ابتذل
se — sur qque chose نزل على
se — sur un pâte نزل على الفطيرة بالاكل
se — entre les mains وقع في سلطة
se — dans un excès وقع في إفراط
se — à *ou* dans وجه امياله الى

se — sur les terres de son ennemi
اغار على اراضي عدوه

Digitized by Google

il se jeta dans le camp هجم على المعسكر

le voleur se jeta dans une allée obscure et disparut هرب السارق في طرقة مظلمة واختفى

il se jette dans une voiture et se fait conduire chez lui
تلقح في عربة وأمر بترويحه الى منزله

se — dans un couvent انعزل في دير

se — dans un désert اختفى في صحراء

se — dans la fureur qui agite la province
انحشر في هيجان الاقليم

se — dans la dévotion تصوّف . تنسّك

se — en un parti تحذّب الى فئة

se — au travers, à la traverse, entre
فسّد . أخلّ

se — sur اصاب

la goutte s'est jetée sur l'estomac
اصابت النقطة المعدة

il s'est jeté aux environs de la plaie un feu léger احمرت حوالي الجرح

se — sur تكلّم على

se — au travers تكلّم من غير مبالاة

se — parmi اخذ يقصّ

se — dans dans les détails
دخل في التفاصيل

se — aux pardons التجأ الى الصفح

Qui bien jettera, son compte trouvera
مد رجلك على قدر حصيرتك. من عمل حسابه أمِنَ من الفضيحة

Jeton *n m,* قشاط

les jetons القشاطات

est faux comme un — مزوّر

— de présence قشاط الحضور ـ جُعل . أجر

— de cinq francs, de trois francs
جعل بخمسة فرنك او بثلاثة فرنك

les membres des académies touchent des jetons de présence
اعضاء المجلس العلمي يقبضون أجورًا نظير حضورهم

— خلابة طفشانة

Jetonnier *n m.* صاحب أجر

les jetonniers اعضاء المجلس العلمي

Jettement *n m.* طرح . إلقاء . نبذ

Jettice *adj.* حسالة

laine — صوف حسالة

Jeu *n.m.* لعب . لهو

ce que je dis ma fille n'est point —
الذي اقوله يا بنتي لم يكن لعبًا

c'est un rude — لعبة صعبة

ce sont jeux de prince qui ne plaisent qu'à ceux qui les font ou ce sont jeux de prince
العاب الامير . العاب مضرة

c'est un — à se rompre le cou, les jambes
هذه فعلة يترتب عليها قصف الرقبة او الرجلين

le — lui plaît عجبته الحال

prendre qque chose en — اتّخذه هزوًا

cela passe le — هذا يتعدى اللعب

ce n'est qu'un — ما هذا الا لعبة . دي لعبة

moitié de ce fardeau ne vous sera que —
نصف هذا الحمل لا يكون الا لعبة بالنسبة لك

se faire un — de qque chose تسلّى بأمر

se faire un — تسلى . تلاهى

donner — aux autours
ترك الصقور ينتفون ريش الصيدة

— parti تصفية الشركة

— de la nature غرائب الطبيعة

cette coquille est un — de la nature
هذه المحارة اعجوبة

un — de hasard صُدفة

— de la fortune غرائب الدهر

les jeux sanglants de Mars
الحرب . الوقائع

— de mots جناس

un — de mot insipide جناس صَلِف

las jeux de mots الجناسيات

les jeux آلة اللهو

le — des barres لعبة الاسير

le — de colin maillard لعبة استغماية

n'être pas du — خرج عن هيئة اللعب

petits jeux تسليات صغيرة

jeux de société تسليات الجمعية

jeux innocents تسالي

— d'enfants لعبة اطفال . لُعَيبة . لعبة صبيان

— d'enfant لعبة . أمر هين

Digitized by Google

ce n'est pas un jeu d'enfant. ce n'est pas jeu d'enfant
امر غير هين

jeux de main — لعب الملاطشة
— de main — تلطيش . ملاطشة . مضاربة ـ حلبسه

jeux de main — de vilain
الضرب يربي عداوة

jeux d'esprit — رأي فطير ـ حواذير
tenir le — de qqu'un — اشترك معه
— parti — غَزَلٌ
aimer le — — غوي اللعب
perdre au — — خسر في القمار
vivre du — — عاش من الميسر
il trompe au — — يغش في اللعب
la perte du — — خسارة اللعب
le gain du — — مكسب اللعب
jeux de hasard — ميسر . العاب الصُّدفة

jeux de calcul et de combinaison
العاب بالحساب والتروي

jeux mêlés de combinaisons et de hasard
العاب التروي والصدفة

le — du commerce — لعب التجارة
jeux de commerce — العاب التجارة
jeux d'adresse — العاب المهارة
— de renvi — لعب مزيد الجُمل
le — lui en dit — يحب يلعب
le — ne lui en dit pas — لا يحب ان يلعب

jouer le — de qqu'un — اشترك معه ـ
لعب مثل ما يعجبه ـ لعب بدل انسان

mettre au —, coucher eu — — وضع الجمل
mettre au — — خاطر

l'argent qui est sur le —, sur —
الجُمْل

tenir — — استمر في اللعب
couper — — انسحب من اللعب
ouvrir le — — فتح اللعب
fermer le — — قفل اللعب
on entre au — — دخل في اللعب . مسك الباب
entrer en — — جاء عليه الدور
d'entrée de — — من اول وهلة ـ من اول اللعب
se piquer au — — لعب رغمًا عن الخسارة

se piquer, être piqué au — — استسهل الصعب
jouer bon —, bon argent — لعب من جد
bon —, bon argent — جِدٌ

à quel — l'a-t-on perdu ?
لماذا قطع رجله عن المرواح . لاى سبب لم يتوجه الى محالاته المتادة

mettre qqu'un en — — ادخل انسانًا

mettre en — la fille d'un juge
خطب كريمة قاضٍ

mettre l'honneur en — — خدش الشرف
mettre en — — حشر . ادخل

petit — ou bas — — خفيف . ضعيف .
خفافي (طاولة)

— simple — لعبة بسيطة
— double — لعبة مجوز
académies des jeux — محلات المقامرات
académie des jeux — قاموس الالعاب
maison de — — محل قمار

il y a grand — dans cette maison
بيت المقامرين

tenir un — — فتح محل قمار
le — — قواعد اللعب . اصول اللعب
jouer le — — لعب على حسب الاصول

c'est le — de jeter vos trèfles
اصول اللعب ان ترمي الاسباتي

c'est son — — يجب عليه فعله للنجاح

c'est un homme qui sait bien son —
هذا رجل يعرف من اين يؤكل الكتف

le droit du — — حق اللعب
regarder son — — نظر لورقه
il lui est venu beau — — جاله ورق كويس
je n'ai point de — — جالي ورق بطال
donner beau — — فرّق ورقًا لطيفًا

donner beau —, faire beau — à qqu'un
سهّل النجاح

avoir beau — — نجَحَ

perdre à beau — — خسر مع كواسة الورق ـ
خاب في امر ناجح

voir beau — — شهد
faire voir beau — à qqu'un — اساءه

Digitized by Google

gagner le premier — كسب اول لعبة

deux hommes sont à deux de —
رجلان متكافئان

avoir un — له خمسة عشر

avoir deux jeux له ثلاثون

avoir trois jeux له خمسة واربعون

un — de mail ملعب الميجار

— de dedans ملعب داخلي

les jeux olympiques الالعاب الاولامبية

les jeux du cirque المصارعة

des „ en l'honneur de Jupiter
الالعاب اجلالاً للمشتري

les „ de prix العاب الجوائز

— des cannes لعب الجريد

— sous l'ormel جمعية الآداب

les jeux de la scène التشخيص

les „ de Thalie التضحيك

les „ de Melpomène رواية حزنية

les „ de Terpsichore الرقص

le — de la pique ممارسة الرمح

un — habile فراسة

— dur ضربة جامدة

— de la pointe d'épée تعلية سن السيف

— simple ضربة بسيطة

— composé ضربة مركبة

savoir le — de qqu'un — عرف ضربات انسان
عرف كيفية اجراء انسان

avoir le — beau, le — brillant
اجاد في ضرب الآلات

plein — ضربة ملآنة (موسيق)

demi- — ضربة متوسطة

— céleste نغمة لطيفة

c'est le vieux — هذه عوائد قديمة

c'est le vieux — on n'en rit plus
هذه قصة قديمة ما عادت تضحكنا

— d'orgue نغمة الارغول

la — de voix humaine نغمة صوت الانسان

le — de flûttes نغمة الناي

le — de trompettes نغمة البوري

le — de clairon نغمة البوق

le plein — النغمة الملآنة

— à grelot صنّارة ذات جرس

voir beau jeu عوقب — شاف ما يجرى له

certes marrons verraient beau —
ان ابا فروة يصلي ناراً حامية

faire bonne mine à mauvais —
كظم غيظه

bonne mine et mauvais — كظم الغيظ

jouer à — sûr لعب بورق مضمون

jouer bien son — ساس امراً بمهارة

jouer un mauvais — خادع

cacher son — خبى لعبة

cacher, couvrir son — خبى قوته .
اخفى مهارته

le — de cet homme est fort caché
مهارة هذا الرجل مستترة

le dessous du — خبايا الامور

avoir le — serré لعب بورق عظيم —
صنع بتدبير . فعل بتبصّر — جمع لعبه (في الشطرنج)

le — de ce joueur est serré, est pressé
لعب هذا اللعيب محكَّر

un — d'échecs رقعة شطرنج

un — de dames رقعة ضامه

— de cartes كوتشينه ورق لعب

— entier ou — de reversi ou — de whist
كوتشينه كاملة

faux — ورق ملخبط

jouer un — d'enfer لعب لعباً جامداً

il joue un — à se ruiner لعب لعب الخراب

tirer le — اقترع قيمة اللعب . اقترع الجُمل

faire le — وضع الجمل

le — est il fait? هل وُضع الجُمل

j'y vais du —, j'y suis du —, j'en suis
انا رابح مبلغ قدر الجمل

jouer beau — لعب اللعب الذي يرغبه الاخرون

jouer gros — تقامر

— de bourse مقامرة البورصة . لعب البورصة .
مضاربة

une partie de quatre jeux, de six jeux
لعبة من اربعة او من ستة

jouer en six jeux لَعِب من ستة

ce comédien a le jeu pathétique
هذا المضحِّك له تشخيص رقيق

un — noble تشخيص ذو شَمَم

— de théâtre حركات التشخيص

c'est un — joué هذه تدبيرة

— de physionomie هيئات المنظر

le — de la lumière هيئات الضوء

le — du balancier حركة الرقّاص

donner du — à une porte حرّك الباب

il y a du — dans cette composition
هذا التصنيف ذو مناظر شتّى

— de piston حركة الكبّاس

— فراغ (في البحرية)

— de la barre حركة الدفة

jeux donnés تصليح . تسليك (نجارة)

le — de la gachette d'un fusil
تحريك تِنك بندقية

le — des parties d'une machine
حركة اجزاء آلة

le — de l'intrigue دسُّ الدسيسة

en — في قوة الفعل

— d'eau اشكال النافورة ــ العاب النافورة

— de voiles طقم القلوع

un — d'avirons طقم مقاديف

— خيط . حذّاف (صيد السمك)

— d'orgue سفل المدخنة (عمارة)

— de fief تصرف في إقطاع

A beau — beau retour
كما تُدين تُدان (٦٧ ميداني) من يزرع الشوك لا يحصد به العنبا (١٨٢ ميداني)

A tout venant beau — وعيد الجبارى الصقر (٢١٥ ميداني)

les fautes sont faites pour le —
اللعب ابن غلطة

Jeu de main, — vilain
المزار باليد يجلب الشر

Dieu veut — ان ربك لبالمرصاد

Le — ne vaut pas la chandelle
ما يساوي متك الذباب (١٦٤ ميداني) الباره ما تستاهلشي

Jeudi *n.m.* يوم الخميس . الخميس

jeudi gras الخميس الزفر

— saint, — absolu, — de l'absoute
خميس العهد

la semaine de trois jeudis trois jours après jamais, la semaine de trois jeudis
زمن غير ممكن وقوعه

Jeumerante قالب أبسيط

Jeun (à) *loc. adv.* على الريق

je suis à jeun انا على الريق

être à — كان على الريق

je suis allé à — chez lui اتيته رائقاً

Jeune *adj.* شاب . فتى

— homme ناشيء

le — homme الشاب . الفتى

la — fille الشابّة . الفتاة

les jeunes gens الفتيان

de jeunes mains فتيان

un jeune cœur فتيٌّ . فتاة

un — buffle شب جموس

une — bufflesse شبّة جموس

Jeune France فرنسا الفتاة

— Allemagne المانيا الفتاة

— Egypte مصر الفتاة

jeunes détenus المحبوسون الاحداث

une — détenu محبوس حادث

un — turc تركي من النشأة الحديثة

les jeune turcs وَرَقُ الاتراك (احداثهم)

faire le — عمل شابًا

une telle a une fille qui fait la —
لفلانة جارية تفتّت (اي تشبهت بالفتيان)

il est bien — ناشيء

une — barbe سبروت . أمرد

vous avez la barbe trop — أنت غِرٌّ

elle fut empêchée de jouer avec les jeunes
فُتِّيَت (اي منعت من اللعب مع الصبيان)

visage — وجه مفدودن (اباب ناعم)

un — sermon وعظ الفتى

cette couleur est — هذا اللون يليق بالفتيان

le — âge, jeunes ans, — saison
سن الشبوبية

dans son — temps في صغره . مدة صغره

un — esprit عقل شاب

Digitized by Google

celui-ci est l'aîné, celui-là est le — frère
هذا هو البكري وذلك هو الاخ الثني

la — et l'aînée — الثنيّة والبكرية
Pline le — — بلين الشاب
Denys le — — دينيس الشاب
il est toujours — — عليه دائمًا هيئة الشباب
il a la voix — — صوته شباب
il a le visage — — وجهه شباب
c'est un cœur toujours — — قلبه مبهوج دائمًا

avoir encore le goût jeune, les goûts jeunes
ما زال ذوقه ذوق الشباب

je crois qu'il sera toujours —
اظن انه يبقى عيّلاً دائمًا

vous croyez cela, vous êtes —
انت تظن هذا فانك مغفّل

un — chien — كلب شبوب . جرو
un — chat — قط شبوب . قط صغير السن
un — coq — ديك شمرت . بربر
une — poule — بربرة

il est fou comme un — chien
مهوس . بعقله غزّة

un — murier — شجرة توت حديثة العمر
un — bois — غابة صغيرة العمر
un — plant — شتل حديث
les jeunes — الفتيان . الشبّان
— de langues — طالب اللغات الاجنبية . مترجم
un — de langues — احد طلقة اللغات الاجنبية . مترجم
des jeunes de langue — طلبة اللغات . مترجمون

les jeunes d'un duc, d'un comte
مامور الدوق او الكونت

le — d'une vache — العجل . شب بقر
une — vache — بقرة عوان
le — des oiseaux — فرخ الطيور
— chameau — بكر
un — veau — شب بقر

Vieux médecin — chirurgien
عليكم بالحكيم العجوز والجراح الشاب

Jeune chair, vieux poisson
عليكم باللحم المصغر والسمك العجوز

le diable était beau quand il était —
جمال الصغر محاه الكبر

Jeûne *n.m.* — صيام
le — des musulmans
صوم المسلمين . صيام
le — des catholiques — صوم الكاثوليقيين
le — chez les protestants
الصوم عند قائلي الحجة

cette chose est longue comme jour de —
هذا الامر مميل كيوم الصيام

Il a bien fait des jeûnes qui n'étaient pas de commandement
من ساغ ريق الصبر لم يحقل (يضرب في الحث على احتمال اذاء الناس)

double — double morceau
احب شي الى الانسان ما امتنعا . المرء توّاق الى ما لم ينل (اي اذا أُمِرَ بالصيام جاهر بالاكل)

Jeunement *adv.* — بطيش
vous avez agi un peu — فعلت بقليل من الطياشة
cerf de dix cors — — ايل ذو عشرة قرون

Jeûner *v.a et n.* — صام
faire — les domestiques — صوم الخدم

ayant jeûné quarante jours et quarante nuits il eut faim ensuite
بعد ما صام اربعين نهارًا واربعين ليلة جاع اخيرًا (متّى ٤ آية ٢)

le — *n.m.* — الصيام . الصوم

Jeunesse *n.f.* — شبوبية . نشاء
la — — الشبوبية
la première — — ريق الشباب . أوائل الشبوبية . رَيِّق الشباب
de — — من الشبوبية . من عهد الشبوبية . من الصغر

il est accoutumé à cela de —
متعود على هذا من صغره

avoir un air de — — لاحت عليه الشبوبية

la — en sa fleur brille sur son visage
شرخ الشباب يلوح على وجهه

seconde — — شبوبية الرجال
la — d'esprit — رَيْعان العقل

Digitized by Google

la jeunesse d'esprit ريعان القلب

la perpétuelle — de l'Eglise
عنفوان الكنيسة السرمدي

la — du monde نشأ الدنيا

la — est présomptueuse الشبوبية مغرورة

la — de la ville فتيان البلد

enseigner la — علّم الاولاد

élever la — ربّى الاطفال

c'est une jolie — فتاة جميلة

cette — - là fait la coquette
هذه الفتاة عاملة غندورة

cet animal est très folâtre dans sa —
هذا الحيوان شيطان في صِغَره

les arbres fruitiers dans leur —
الاشجار المثمرة في صغرها

l'excès de — dans les eaux-de-vie est nuisible
افراط الجدعان في اصناف العرقي مضر

c'est une — هذه صَغْرنة

les jeunesses du prince خفة الامير

La — revient de loin
عافية الشباب ورا الباب · اللي يستحملوه العيال ما يستحملهش الجمال

Si — savait et vieillesse pouvait les choses en iraient mieux
لو كان الشاب نحريرًا والاختيار قويًا لاستقامت احوالنا

— est forte à passer ou est dificile à passer
الشباب جنون برؤه الكبر (٢٦٥ ميداني)

Il faut que — se passe
الشباب مطيّة الجهل (٢٤٩ ميداني) الشبوبية ضرب من الجنون

Jeunet, ette *adj.* شُبَيِّب

il et bien — لم يزل شبيبًا

elle est jeunette هي شبيبة

Jeûneur, euse *n.* صائم م صائمة

un grand — صوّام

la jeûneuse الصائمة

Jevraschka *n.m.* ارنب المانيا

Jhalo *n.m* طبلة

Jhanjh-khanjani *n.m.* دفّ · رقّ

Jharal *n.m.* أرويّة · معزة جبلية

J.H.S. (Jésus hominum salvator)
يسوع منجّي البشر

Ji *adv.* إي · نعم

Joachim *n.pr.* יוֹאָקִים يواقيم

Joachimisme *n.m.* يوقمة

Joachimite *n.m.* يواقيمي

Joaillerie *n.f.* مجوهرات

des articles de — اصناف مجوهرات

Joailler, ière *n. et adj.* جواهري · جواهرجي

un — جواهري · جواهرجي

une joaillère جواهرية · جواهرجية

marchand — بياع جواهري

Job *n.pr.* ايوب (عليه السلام)

livre de — سفر ايوب

papier à cigarettes de —
ورق سيجارة جوب (ايوب)

un cahier — دفتر سيجارة جوب

pauvre comme — ذو متربة · فقير جدًا

les amis de — المتهكمون في الضرّاء

c'est la femme à — سلقمة · امرأة شرسة

Jobard, arde *adj.* مغفل

Jobarderie *n.f.* تغفيل

Jobelin *n.m.* حتة مغفّل

ci - gît maître — مدفون هذا المعلم حتة مغفل

Jobet *n m.* سلك

Jobisme *n.m.* شدة الفقر · متربة

Joc *n.m.* توقيف · ايقاف

mettre le moulin à — اوقف الطاحونة

Jocarité *n.f.* تفريح

Jocasse *n.f.* سكلة · دُجّ (طوردية بالطلياني)

Jockey *n.m.* سايس ـ ركّيب الخيل ـ لعب الطاولة

Jockey-club *n.m.* جمعية تحسين الخيول ـ نادي

les membres du —
اعضاء جمعية تحسين الخيل

Jocko قرّان ـ قرد آدمي · غول

pain — رغيف مطاول

Joconde *n.m.* أغْزَلُ · بتاع نسوان

Jocosité *n f.* تفريح

Jocrisse *n.m.* مغفل · لَطخ

Jocrisserie *n.f.* تغفيل

Jocus رب التفريح

Jog *n.m.* قرن · قرون الدنيا

Johannique *adj.* يوحنّي · خاص بيوحنّا

Digitized by Google

l'école — de l'Asie Mineure
مدرسة اسيا الصغرى اليوحنيّة

Johannisberg *n.m.* نبيذ جبل يوحنا
Johannite *n.m.* يوحنّي المعمدان
John-Bull يوحنّا الثّور (كنية الانكليز)
John-Safran هندي نزيل امريكا
« نظرًا للون وجهه الزعفراني »

Joie *n.f.* فرحة . فرح . سرور . مسرة . حبور . صفا

le corbeau ne se sent pas de —
طار الغراب فرحًا

j'ai — à vous voir de retour
سررت برؤياك عائدًا

éprouver une grande — فرح فرحًا شديدًا

que le ciel vous tienne en sa —
ربنا يفرّحك

que la — soit avec vous رافقك السرور
une forte — مرح
cris de — صيحة الفرح
avoir la — d'une chose تمتّع بشيء

être à la — de son cœur, être dans la — de son cœur
ابتهج سرورًا . بَجِرَ

faire la — être la — de qqu'un
كان سرور احد

se donner au cœur — ou à cœur — de qque chose, s'en donner à cœur —
تمتّع بأمر

entendre la — du paradis sans pouvoir y entrer
شمشم من بعيد لبعيد

les joies du paradis ملاذ الجنّة
les „ temporelles الحظوظ الدنيوية

les quinze joies du mariage
فرحات الزواج الخمسة عشر

la — bruyante des ouvriers تفريح الصنّاع
vive la — ! يعيش التفريح
aimer la — حب التفريح
une fille de — فحبة . شرموطة . بنت الناس
— des philosophes فرحة الفلاسفة . ياض الحجر

Joignant, ante *adj.* ملاصق

maison joignante à la mienne
منزل ملاصق لمنزلي

un champ — à la prairie
غيط مجاور للمرج

— prép بالملاصقة
tout — cette pierre ملاصق لهذا الحجر

Joindre *v.a.* ضمّ . قرن . الحق . وصل . اضاف

— deux planches avec la colle forte avec des chevilles
لحم لوحين بغرا او بطفشات

— deux morceaux d'étoffe en les cousant ensemble
وصل قطعتين قماش بتخييطها معًا

— deux fleuves وصل نهرين
— les mains وضع كفًا على كف
— la piste سار بجوار الحائط

joignez cette maison à la vôtre
ضف هذا المنزل على منزلك

il a joint ces deux jardins
ضم هذين البستانين

avoir de la peine à — les deux bouts de l'année ou à — les deux bouts
تعيّش بقليل

il faut — nos bribes
كلٌّ منّا يلزمه احضار غداه

— deux instances, deux causes ضم دعوتين

— un incident à l'instance principale
ضم مسألة فرعية على الدعوى الاصلية

— le profit de défaut حكم بثبوت الغيبة

Si de deux ou plusieurs parties assignées l'une fait défaut, l'autre comparaît le profit du défaut sera joint et le jugement de jonction sera signifié à la partie défaillante 153 c. de proc.

اذا كانت الدعوى على جملة اشخاص وحضر بعضهم وتخلف البعض جاز للمدعي ان يطلب من المحكمة الحكم بثبوت الغيبة وتأخير الدعوى الى ميعاد يمكن فيه اعلان ذلك الحكم الى الغايب وتكليفه مرة ثانية بالحضور
(المادة ١٥٣ مرافعات)

— un mot à un autre avec un autre
قرن كلمة باخرى

Digitized by Google

joindre un verbe au pronom personnel avec le pronom personnel
قرن فعلًا بالضمير الشخصي

joignez à cela qu'il faut
ضف على هذا انه يلزم

il avait joint le savoir avec la valeur
جمع بين العلم والبسالة

un ami qui m'est joint d'une amitié tendre
حبيب قرين لي بحنو

— par la mariage قرن بالزواج

la mort te joint à ton frère
الموت يجمعك باخيك

l'escadre a joint l'armée navale
انضمت الدونانغه على الجيش البحري

le régiment a joint sa division
انضم الالاى على فرقته

— un navire حصّل سفينة

quoi qu'il fût parti avant moi je le joignis bientôt
ولو انه سبقني لكنني حصّلته

— qqu'un تقرّب من انسان

cabane qui joignait les murs du parc
عشّة تلاصق جدران المرج

ces planches ne joignent pas
هذه الالواح لا تَلْحِم

faire — deux ais لحم لوحين
les écoutes du petit hunier sont à —
قباش صاري مازانا لازم وصلة

se — *v.pr.* انضم

je me joins avec vous contre lui
انضم معك ضده

se — *v.pr* شارك

je me joins avec vous pour supplier votre ami d'être plus prudent
اشاركك لاجل رجا حبيبك بان يكون اكثر تبصرًا

nous n'avons pas pu nous — une seule fois
لم يمكنا ان نتقابل مرةً واحدة

le bélier se joint avec la chèvre
التيس ينزو

Joinquée *n.f.* لبن رايب

Joint, ointe *adj.* ملحوم ـ مضاف . مقرون . مقترن

ces pièces de bois n'ont pas été jointes
هذه القطع الخشب لم تكن ملحومة

à mains jointes بتضرّع . بضم الكفّين
à joints pieds, à piend joints قفزًا
sauter un fossé à pieds joints قفز حفرة

vous avez passé à joints pieds sur toutes les misères
لقد مررت على هذه المصائب

les armées seront jointes سيصير اجتماع الجيوش

la fermeté jointe avec la clémente
الحزم مقرون بالحلم

hommes joints d'intérêts et d'intrigues
اناس متحدون في الصوالح والدسائس

être joints اتحدوا
soyez joints mes enfants اتّحدوا يا اولادي

ci-joint, joint-ici, joint à ici *loc. adv.*
طيّه . من طيّه (اذا استعملت صفة فانها تطابق الموصوف وان اتت في صدر الكلام فانها لا تتغير)

les papiers ci-joints الاوراق طيه

vous trouverez ci-joint copie de ce que vous demandez
تجدون طيّه صورة ما تطلبونه

vous trouverez ci-jointe la copie, une copie de l'acte
تجدون طيّه صورة العقد او صورة من العقد

ci joint quittance طيّه مخالصة
ci-joint la quittance طيّه المخالصة
— que *loc. conj.* فضلًا عن
— à ce que زيادة على ان
— à cela que فضلًا عن ذلك بانّ

Joint *n.m.* مفصل
le joint de l'épaule مفصل الكتف
trouver le — عرف من اين يؤكل الكتف
— brisé ou universel مفصل الحركة

remplir les joints des pierres
ملأ لحامات الاحجار

joints en maçonnerie لحامات البنا
„ incertains لحامات غشيمة فارغة
— démaigri لحام غير حادّ

Digitized by Google

joint brut لحام خام
à plat — ذو لحام مستو
des pièces de bois sont dites à joints carrés
قطع خشب يعبر عنها انها متلاصقة بحروفها
joints en cuir ورد جلد
" en cuir triangulaires ورد جلد مثلث
traverses de joints en fer ادرع حديد
faux — لحام واسع
— en rive لحام البلاط
— en bout لحام صف البلاط
— de stratification فارغ الطبقات

Jointe *n f.* حَوْشب .
avoir la — flexible لان حوشبه
les jointes اللحامات (نجارة)

Jointé, ée *adj.* ذو حَوْشب
cheval long — حصان طاول الحوشب
" court — حصان قصير الحوشب
" bas — حصان واطي الحوشب

Jointée *n.f.* حفنتان
une — d'orge حفنتان من الشعير

Jointeur *n.m.* كرسي تجميع البرميل

Jointif, ive *adj.* ملحوم
lattes jointives قضبان خشب ملحومة
les jointives *n.f. pl.* مجمع الاحرف (نجارة)

Jointivement *adv.* بلحام

Jointoiement *n.m.* تكحيل (في البناية)

Jointoyé, ée *p.pas* مكحل

Jointoyer *v.a.* كحل
— un mur كحّل حائطاً
il ne reste plus qu'à لم يبق الا التكحيل

Jointure *n.f.* كعب ج كعوب وكعاب . مفصل
les jointures des os الكعوب . الكعاب . المفاصل
la — de deux pièces de bois
لحام قطعتين من الخشب
la — des pierres لحام الاحجار
il a plus de — هو أدرى
la — longue الحوشب طويل
la — courte الحوشب القصير

Joli, ie *adj.* ظريف . انيق
ton humeur me semble jolie طبعك ظريف
conversation jolie محادثة ظريفة
une jolie femme امرأة ظريفة
c'est un — garçon, c'est un — sujet
جدع ظريف
il est — garçon حالته رصصة . عيضة
il s'est fait — garçon عمل عُمْدة
il a dessipé son bien, il se fait garçon
بدّد امواله وعمل عمده
ce militaire a fait une jolie action à tel siége, à telle bataille
هذا الجهادي عمل مأثرة في الحصار الفلاني او في الواقعة الفلانية
elle est plus jolie que belle
ظرافتها اكثر من جمالها
que vous êtes joli ! que vous me semblez beau ! وجهك هذا ام ضياء القمر
mon Dieu qu'elle est jolie ! ما الطفها
un — cœur مستظرَف
faire le — cœur استظرف
faire le — cœur كظم غيظه
avoir de jolis yeux حَسُنَت عيونه
avoir un — pied حسنت رجله
avoir une jolie main حسنت يده
un — cheval حصان لطيف
faire de jolis vers جاد في الشِّعر
de jolies choses ظرافات . مِلَح
de jolies choses قبايح
le tour est — اللعبة لطيفة
un — tour لعبة خبيثة
il lui a joué un — tour لعب عليه لعبة خبيثة
le voilà maintenant dans une jolie position
ها هو الآن في مركز عظيم
obtenir une jolie place
تحصّل على وظيفة عظيمة
on lui donne cent milles francs de dot, cela est fort —
اعطوه مائة الف فرنك صداقاً أنعِم به
vraiment vout êtes — de me parler de la sorte انك ملام في ان تكلمني بهذه المثابة
il est dans un — état هو في حالة يرثى اليها
le — اللطيف . الظريف
le — de l'affaire est que
اللطيف في العبارة هو أن

Joliade *n.f.* قَتْلٌ

Jolibois *n.m.* المثنان (ابن البايطر)

Digitized by Google

Jolicœur —
bois du — عَلاك
Jolier *v.n.* تظارف . عمل لطيفًا
Joliet, ette *adj.* ظريّف م ظريّفة
fille joliette بنت كويسة
Joliette *n.f.* مصقلة
Joliment *adv.* بلطف . بظرف
j'arrangerai cela — أوضّب ذلك بظرف
il danse fort — يتظارف في الرقص
j'ai — arrangé le drôle أدبت لك النجاسة
nous avons été — téméraires
خاطرنا كثيرًا
joliment زي الزفت . اصلاً . كلاً
avez-vous été bien traité ? ouï —
هل عوملتم معاملة حسنة ج كلاً
Joliveté *n.f.* ظرفة
jolivetés d'esprit مِلَح
faire mille petites jolivetés صنع ظرافات
cet enfant fait, dit millle petites jolivetés
هذا الطفل تصدر منه فكاهات
Jomarin *n m.* رتم ذو شوك
Jonas يونس (عليه السلام) . ذو النون
Jonc *n.m.* سمار . أسل (ابن البيطار)
le — commun ou — des champs ou — aggloméré
الاسل
le — maritime السمار البحري
le — des jardiniers اسل البساتين
un objet fait en — أسلة
natte de — حصيرة سمار
une canne de — خيزرانة . عصا خيزران
acheter un — اشترى خيزرانة
il est droit comme un —
معتدل كالاسل (من لسان العرب)
droit comme un — طوالي
— fleuri خيزران مزهر
— odorant *ou* acore وَجّ . قارون
petit — fleuri خزيران مزهر
— d'Espagne *ou* spartium حَلْفة
— du Nil بردي . ورق البردي
grand — غابٌ . بوصة
jonc d'Inde خزرانة هندي
— de Caen بفتة كان (اسم جهة بفرنسا)
— de travers قماش نقش حب الرمان
un panier de — pour égoutter le framage
بقوطي جبنة
petit — عبزار
un — d'argent دبلة فضة
un de diamant دبلة الماس
Joncaginées, Joncaginées, Joncées, *n.f.pl.*
فصيلة الاسل
Joncer *v.a.* كسى بالخيزران
— les chaises كسى الكراسي بالخيزران
Jonchaie *n.f.* غيط أسل
Jonche *n.f.* عروة
Jonchée, ée *p.pas* مفروش
— de fleurs مفروش بالازهار
Jonchée *n.f.* بدرة
faire une — d'herbes et de fleurs
بدر الحشائش والزهور
la principale — fut donc des principaux rats
كانت اول جندلة من رؤساء الفيران
une — جبنة حصير
une — de crème قشطة حصير
Jonchement *n m.* بَدْرٌ . فرش
Joncher *v.a.* —
— les rues de fleurs بدر الحواري بالازهار
le champ de bataille était jonché de 30 mille morts *ou* mourants
موقع مقتال مجندل به نحو الثلاثين الف بين قتيل ومنازع
se — *v.pr.* انبدر . انفرش
les rues se jonchèrent de feuilles
انبدرت الحواري بالاوراق
Jonchère *n.f* غيط أسل
Jonchet *n.m.* تجامع بغير مساس
jouer aux jonchets تراموا بكمابهم .
جبخوا بكمابهم بغير مسّة
j'ai perdu un — خسرتُ كمباً
Joncheur, euse *n.* بادر . فارش
Joncicole *adj.* نابت على الاسل
Joncier *n.m.* رتمٌ (نبات)

Digitized by Google

Jonciforme *adj.* شكل الاسل
Jonction *n.f.* اتصال ٠ وصل ٠ تقرين
la — de deux chemins اتصال طريقين
— de l'Europe et de l'Amérique par le câble transatlantique
اتصال اوروبا وامريكا بسلك ما وراء الاتلانطيق
— d'instance ضم الدعوتين
— de troupes انضمام العساكر
jonctions simples وصلات بسيطة
jonctions doubles وصلات مجوز
Jondelle *n.f.* غُرَّة (طير)
Jongermanniées *n.f.* نبات جونجرمان (اسم عَلَم)
Jongler *v.n.* شمبذ ٠ شعوذ — لعب حطه يا بطه
Jongleresse *n.f.* متشعوذة
Jonglerie *n.f.* شمبذة ٠ شعوذة
je ne suis pas la dupe de ses jongleries
لم اكن غرير شعوذاته
Jongleur, euse *n.* مشعوذ ٠ مشمبذ
les jongleurs *n m pr.* الادباتية
— d'Amérique ضمّار ٠ منجم
les jongleurs politiques المشعوذون السياسيون
c'est une jongleuse انها المشعوذة
Jonque *n.f.* فُلك ٠ سفينة ٠ جنك ج جنوق
une — chinoise فُلك صيني ٠ جُنك
Jonquille *n.f. adj.* نسرين
grosse — نسرين فاغ
— mari — زوج بامية(غشه زوجته)
— simple نسرين عاده
— double نسرين مجوز
le — لون النسرين
il est d'un beau ذو لون نسرين لطيف
Josaphat *n.m.* —
vallée de موقف القيامه
Joseph *n.pr.* יוסף يوسف
Jaseph vendu par ses frères
يوسف باعه اخوته
papier — ورق يوسف
le chapitre de Joseph سورة يوسف
Saint Joseph يوسف النجّار
coton — قطن يوسف
le manteau de Joseph fut déchiré par derrière
قميص يوسف قُدَّ من دُبُر

Josse *n.pr.* —
vous êtes orfèvre, Monseiur Josse
انت نصوح لصالحك
Jotte *n.f.* سلق (نبات)
Jottereau *n.m.* كابولي
— de mât كابولي الصاري
Jottes *n.f.pl.* صدغا السفينة
Jouable *adj.* ممكن تشخيصه
pièce — رواية ممكن تشخيصها
un morceau de musique n'est pas —
قطعة موسيقى صعبة الضرب
Jouail *n.m.* ذراع المرسى ٠ ذراع الهلب
Jouailler *v.n.* تسلى
il ne fait que — دأبه التسالي
elle jouaille de la harpe
تلهوج في ضرب السنطير
Joubarbe *n.f.* حي العالم
— des toits لحية الراعي
grande — خرشوف بري
— des vignes حشيشة النجارين
petite — حشيشة النجارين البيضا
— brûlante حشيشة النجارين الحرّاقة
Joue *n.f.* خدٌ ٠ وجنة
joues pleines وجنات ملآنة
viens baiser cette joue تعال قَبِّل هذه الوجنة
si qqu'un vous a frappé sur la joue droite présentez lui la joue gauche
(Ev. de St. Math. V, 39)
من لطمك على خدك الايمن فحوّل له الآخر ايضاً
(انجيل متّى ٥ آية ٣٩)
avoir les joues cousues ضمرت خدوده
s'en donner par les joues صرف اموال على بطنه
donner sur la —, couvrir la — à qqu'un لَطَم
tendre la — مدّ خده
coucher, mettre en — صوّب
coucher en — وجّه انظاره الى انسان
en joue ! نشّن ٠ نشّنوا ٠ صوّبوا
en joue ! feu ! صوّبوا واضربوا
la — du cheval صدغ الحصان
— de vache, demi-joue *ou* poulie plate
بكرة مستوية

Digitized by Google

— quitte ou double خاطر
— de son reste لعب بالباقي معه
— de son reste خلّص على ما تبقّى له
— à cul levé من ينغلب في اللعب يقوم
— à boute-hors حلّ محلّ
— à qui perd gagne لعب الخسران كسبان
faire — بيّن جنس اللعب . سمّى لون الورقة
c'est lui qui fait jouer
عليه بيان لون الورقة

jouer sans prendre ou jouer, faire jouer sans prendre ou faire jouer
الزم باللعب بدون اخذ لون الورق

jouer sans prendre لعب بدون طلب الملك
— sans preudre لعب بدون اخذ
ouvrir le jouer فتح اللعب . عرض جُمْلا
— au grand galop لعب للاسبق

ne jouer que pour l'honneur, ne jouer que l'honneur
لعب بلا شيء . لعب على قبول التسلية

jouer serré لعب بحكمة
— de bonheur, — avec malheur
نحس لعبه

vous jouez d'un malheur insupportabie
لعبك منحوس خالص

— de bonheur سعد لعبه
— à jeu sûr تأكّد من اعماله
— au plus sûr اختار لنفسه مايحلو
— au fin, au plus fin كايس
— à كاد . اوشك
elle jouait à se noyer كادت تغرق
— تقامر . لعب بالنقود
donner à — قبل المقامرة . اباح اللعب
on donne à — dans cette maison
يقبلون لعب القمار في هذا المنزل

il jouerait les pieds dans l'eau
لعّيب الغبره

— aux écus تقامر بالريالات
— au dernier écu لعب لآخر ريال معه ـ
خاطر بكل امر
— du battoir, au battoir لعب بالمطرقة
— avec une raquette لعب بلوح الكورة

les joues d'une poulie صدغا البكرة
— de peson صدغ الميزان
— de solives وجه المربعات الرأسي

Joué, ée *p pas.* ملعوب ـ مغرور ـ مسخر . مهزّاء
une partie jouée طابق ملعوب

dame touchée dame jouée
قات إيه . خلاص لعبته

de grosses sommes jouées et perdues
مبالغ كبيرة صار لعبها وخسارتها

jouée par escroc غرّه نصّاب

une sonate jouée sur le piano
جزء مضروب على البيانو

pièce jouée au théâtre رواية مشخصة في تياترو
tout est réglé et joué قُضي كل امر

les médecins joués par Molière
الاطباء مسخرون بموليير . الحكما مهزوئن من موليير

Jouée *n.f.* كَلّين ـ نفيقة
(وهي قطعة قماش توضع تحت ذراع الكرسي لغاية جلسته)
cette fenêtre a beaucoup de —
هذا الشبّاك كلينه واسع
la — d'une lucarne كلين طاقة
— d'un fauteuil نفيقة الكرسي ذي المسّادات

Jouelle *n.f.* عريش . عرش
j'ai mis de la vigne sur la — عرشت الكرم
dresser une vigne en — عدل كرماً على عرشه

Jouer *v.a.* لعب
ne jouez point avec les armes
لا تلعبوا اصلاً بالاسلحة
envoyer — طرده يلعب
ce cheval joue avec son mors
هذا الحصان يعلك بلجامه
jouer مازح
— sur le mot *ou* sur les mots جانس بالالفاظ
— avec sa vie خاطر بعمره
— avec sa santé خاطر بصحته
— avec la vie استهون
— à colin-maillard لعب استغماية
— à la main-chaude لعب اليد الساخنة
— aux échecs, au tric-troc لعب الشطرنج او الطاولة
— à la boule لعب الدحريجة
— avec qqu'un لعب مع انسان
— contre qqu'un لعب ضد انسان
— à quitte ou double, — quitte ou double
خلّص الثار او بقي عليه معجوز

Digitized by Google

— de masse لعب بالدقماق
— des gobelets لعب بعلب الحاوي
— des mains مازح بالكفوف
— des mains ضارب بالكفوف
— des mains, de la griffe طيّر بصوابعه . نشل
— d'adresse, d'industrie مكر . خادع
— des jambes خفّت نمامته
— de la poche اخرج النقود من جيبه للدفع
— du pouce نقد ديناً
— de la prunelle كلّم بالعين . اوى بالعين
— de l'éventail لعب بالمروحة
— de l'espadon لعب بالحسام
— du drapeau تلاعب بالبيرق
— des couteaux تبارز بالسيف
— du violon ضرب الكمنجة
— de la harpe ضرب السنطير
— de la flûte زمّر بالناي
— du haut-bois زمّر بالارغول

ce ressort joue en sens inverse de l'autre
هذا الزمبلك يتحرك بعكس الآخر

les pièces de cette machine jouent mal entre elles
اجزاء هذه الآلة مرتبكة في بعضها

faire jouer toutes sortes de ressorts
عمل ما في وسعه

faire — l'intrigue دسّ الدسايس . القى الدسايس

faire — les passions حرّك الشهوات

cette serrure ne joue pas
هذا الكيلون مصالح

le vaisseau joue sur son ancre
السفينة تتماوج على هلبها

le gouvernail joue الدفّة تهتز . الدفة تتحرّك
le vent joue الريح متغير
une pièce joue قطعة ملخلخة
le bois joue الخشب يتلاعب
une plante joue نبات يتلقح من غير جنسه

les pensées ont joué
زهور الثالوث تلقحوا من غير جنسهم

faire jouer les eaux خرّر المياه
on joua les eaux خرّروا المياه
faire jouer les pompes شغّل الطلمبات

les pompes jouent الطلمبات تشتغل
la mine joua فرقع المنجم
le fourneau joua فرقع الفرن

les reflets jouent entre le vert et le violet
الوان تكب اخضر على بنفسجي

— tous les jeux لعب كافة الالعاب
— une partie de piquet لعب طقم بيكيه
— une balle شمط الكوره
— une pièce نقل حجرًا (في الشطرنج)
— une dame نقل ضامة
— une carte لعب ورقة
— un cœur لعب قبي احمر
— un trèfle لعب اثبانيًا
— en carreau لعب من صنف الوردناري
— en cœur لعب من صنف القبي الاحمر
— en pique لعب من القبي الاسود
— bien les cartes اجاد لعب الورق
il joue mal les cartes يسيء لعب الورق
— son coup لعب ما جاء له من الرّمي
— le jeu لعب حسب اصول اللعب

vous ne jouez pas le jeu
انت لا تلعب حسب الاصول

— bien son jeu مكر
— un jeu اتقن لعبًا
quel jeu jouez-vous ? اي لعب تتقنه

il joua et perdit beaucoup
لعب وخسر كثيرًا

il jouerait jusqu'à sa chemise
يلعب بطقيته . يموت في اللعب

— grand jeu تقامر
— le tapis)
— la passe) لعب الرصيد
— sa vie خاطر بعمره
— qqu'un لعب مع انسان
— qqu'un par dessous jambe, par dessous la jambe
غلب انسانًا
— qqu'un خادع انسانًا
— les deux خادع الطرفين

ici vous avez joué mes accusations
لقد احبطتم تهمتي

Digitized by Google

— un petit personnage خدم في وظيفة صغيرة
— un conte شخّص حكاية
— un récit شخّص قصة
— qqu'un سخر انساناً
— qqu'un غشّ انساناً
— une chose تهزأ بأمر

cette étoffe joue la soie
هذا القماش يقلّد الحرير

se — *v.pr.* لَعِب

ces deux rivaux un jour ensemble se jouants
هذان الخصمان لعبا ذات يوم

faire qque chose en se jouant
صنع امرًا وهو لاعب

se — تلاعب

les divers canaux qui formaient ces îles semblaient se — dans les campagnes
هذه القنايات المختلفة التي تكوّن هذه الجزاير يظهر انها تتلاعب في الخلا

se — de qque chose هان عليه امر

il se joue de toutes les difficultés
تهون عليه كافة المصاعب

se — d'une chose استخف امر

vous vous jouiez de la vie des hommes
تستهونون حياة الناس

la fortune s'en joue الدهر يستهون ذلك

la maladie se joue de nos corps
المرض يستهون اجسامنا

se — de qqu'un سخر بانسان
on se joue de nous سخروا منّا
se — de qqu'un جعله لعبةً . تسلّى على انسان

le chat se joue de la souris qu'il a prise
القط يتسلّى على السبي الذي قبض عليه

se — de qqu'un ضحك على انسان — غرّ انساناً

se — de son fief
امكنه التصرف في جزء من الاقطاع

se — à qqu'un طاعن بغير تروّ

jouer un air sur le violon
ضرب نغمة على الكمنجة

ce musicien joue bien هذا الموسيقاني يُعجب
— une comédie شخّص رواية مضحكة

ce comédien joue fort bien
هذا المضحكاتي يجيد التشخيص

— une pièce, un tour, un parti à qqu'un — d'un tour à qqu'un, lui en — d'une lui en — d'une bonne
عمل ملعوبًا على انسان . ضحك على انسان

— un vilain tour كان شؤمًا

cela pourrait vous — un vilain tour
ربما يكون ذلك شؤمًا عليك

— la comédie شخّص المضحكات

cet acteur a cessé de —
هذا اللعيب بطل التشخيص

— la comédie سَخِر
— la comédie عمل كبايِر
— la douleur اظهر التوجع
— l'homme d'importance ادعى الاهمية
— un rôle قلّد

— le rôle de tel personnege
قلّد الذات الفلانية

— un rôle سعى

il a joué un rôle dans cette intrigue
سعى في هذه الدسيسة

— un grand rôle حاز وظيفة عظيمة
— un rôle أثّر . كان له سُلْطة
— un rôle أدّى وظيفة

le rôle que joue la chimie dans le progrès de l'industrie
الوظيفة التي تؤديها الكيميا في تقدم الصناعة

— le rôle de أدى وظيفة كذا

il joua le rôle de compère
أدى وظيفة رفيق . وآنس

— un personnage شخّص ذاتاً
— les ingénues شخّص الساذجات

— un mauvais personnage, un sot personnage
تسافه

Digitized by Google

ces canailles-là s'osent jouer à moi
هولاء الاسافل يجترأون على المطاعنة في حقي بغير تروّ
il ne faut pas se — à son maître
لا ينبغي للانسان ان يعتدي على من هو ا كبر منه
se — à qque chose اعتدى على امر
ne vous jouez pas à cela, ne vous y jouez pas لا تقدم على ذلك . لا تستجرء على ذلك
jouez-vous y, qu'il s'il joue. استجرأ اوليستجر.
jouez-vous y vous trouverez à qui parler
استجرء وانت تشوف انت تتكلم مع اي الناس
qu'ils s'y joue il verra ليستجرء وهو يشوف
se — soi-même اغترّ
se — لُعِبَ
le whist se joue à quatre
يلعب الويست بين اربعة
cet instrument se joue avec la bouche
زمار
cet instrument se joue avc les doigts
هذه الالة تضرب بالاصابع
cette pièce se joue ce soir
تتشخّص هذه الرواية هذه الليلة
Qui a joué jouera من شبّ على شيء شاب عليه

Jouereau *n m*, حادث في اللعب . مُحدث في اللعب

Jouet *n m.* لعبة ـ ذراع المرسى (بحرية)
les jouets des enfants لِعَب الاولاد
il devient le — de cet homme
صار ألعوبة هذا الرجل
un vaisseau devenu le — des flots
سفينة صارت ملعب الامواج
le — des vents ملعب الرياح
ma patience sert de — à leur injustice
صبري يصلح ملعباً لظلمهم
mettre un — dans la bouche du cheval pour en solliciter l'action
لبس شكيمة في فم الحصان لشكمه بها

Jouette *n.f.* فحرة الارنب

Joueur, **euse** *n et adj.* لاعب . لعِّيب
enfant très — ولد لعِّيب
un rude — ماحي في اللعب
une rude joueuse ماحية في اللعب
c'est un rude joueur لا يلزم الطعن فيه
— de paume لاعب الكورة
— de boule لاعب الدحريج
bon — de tric-trac شاطر في لعب الطاولة
la balle vient au , au bon ou au bon — vient la balle ou bien la balle cherche le —, va au — ou au bon — la balle ou la balle au —
السعيد عمره سعيد
la fortune des joueurs ثروة المقامرين
bon — ou beau — لعِّيب صادق
mauvais — لعِّيب ردي
homme — رجلى تلعابة . رجل لعبة
— d'instrument موسيقاتي
— de harpe سنطيري
— de farce حاوي
— de gobelets حاوي . لاعب بالحُق
— de marionnettes صاحب قره جوز

Joufflu, **ue** *adj.* غليظ الوجه م غليظة الوجه
homme — رجل غليظ الوجه
gros — غليظ الوجه
grosse joufflue غليظة الوجه
l'avant d'un navire est —
مُقدم السفينة منفوج

Joug *n.m.* أرغُوَة . نيرة . نير . ناف .
مضمد . مضمضة
mettr au — deux taureaux
ركب الناف . علق في المحراث ثورين
passer sous le — انخضع
les bœufs de — العوامل
briser le — تخلص من الرق
le — qui accable Rome
النير الذي يثقل كاهل رومية
secouer le — des Perses خلع طاعة الفُرس
secouer le — خلع الطاعة
je suis au — d'une cruelle
انا متيّم في هذه الجافية
l'hyménée est un — الزواج قران
mettre sa foi sous le —
وضع ثقته تحت الطاعة
le — de l'autorité maternelle إطاعة الوالدة

Digitized by Google

le — du Seigneur إطاعة المولى

faire — أطاع

— d'une balance قَبّ الميزان

— les deux bœufs qui sont sous le — الأرعوة . الفدّان

— ou joup حمّالة القاذيف . شيّالة

Jouillères) *n f pl.* اصداغ الهويس
Jouières)

Jouir *n.f.* تمتّع . استغلّ

— de son bien تمتّع بماله

— de l'embarras de qqu'un فرح بمصيبة الغير

le gastronome jouit en mangeant de bons morceaux
يتلذذ رقيق المآكل بالمأكولات اللطيفة

ça ne fait pas — هذا يوجع

— d'une grande réputation ذاع اسمه

— de l'estime publique حظي باحترام الخلق

cet homme ne jouit pas de sa raison
هذا الرجل لم يحز قواه العقلية

les animaux qui jouissent de la faculté de voir dans l'obscurité
الحيوانات التي تحوز قوة الإبصار في الظلمة

— d'une terre استغلّ ارضاً

— d'un emploi حاز وظيفة

— des droits civils, politiques
تمتّع بالحقوق المدنية والوطنية

l'usufruit est le droit de jouir des choses dont un autre a la propriété lui-même, mais à la charge d'en conserver la substance (578 code Nap.)
الانتفاع حق استغلال اعيان الغير كمالكها الاصلي لكن بشرط حفظ اعيانها (بند ٥٧٨ من القانون المدني)

la propriété est le droit de jouir et de disposer des choses de la manière la plus absolue pourvu qu'on n'en fasse pas usage prohibé par les lois et par les réglements (ib. 544)
الملكية حق الانتفاع والتصرف فيما ملكه تصرّفاً مطلقاً بشرط ان لا يكون التصرف مخلاً بالقوانين واللوائح (بند ٥٤٤)

— de bonne foi انتفع بنيّة سليمة

faites-moi jouir de cette terre
مكّنّي من الانتفاع بهذه الارض

il jouissait paisiblement كان ينتفع بالراحة

l'usufruitier a la droit de jouir de toute espèce de fruits, soit naturels, soit industriels soit civils que peut produire l'objet dont il a l'usufruit (code Nap 582)
لذي المنفعة الحق في التصرف في جميع ثمرات العين التي له عليها حق الانتفاع سواء كانت هذه الثمرات طبيعية او صناعية او مدنية (٥٨٢ مدني)

la réputation méritée dont jouit cet ouvrage
الصيت الذي يحوزه هذا الكتاب باستحقاق

cette entreprise jouit d'une grande faveur dans le public
هذا المشروع يحوز رضا الناس كثيراً

cette entrée jouit d'un printemps perpétuel
هذه البقعة تتمتع بربيع سرمدي

— de qqu'un حظي بمقابلة انسان

on ne peut — de cet enfant
لا يمكن للانسان ان يشبع من هذا الولد

— d'une femme ذاق عُسَيْلة المرأة

les chiens courants jouissent
الكلاب الجارية تاكل الصيد

Qui de loin se pourvoit, de près se jouit
النظر في العواقب تقيح للمقول . من لم ينظر في العواقب ليس للامور بصاحب (١٠٠ ميداني)

Jouissance *n.f.* تمتّع . استمتاع . متاع

le travail est une — الشغل لذّة

les jouissances de l'esprit ملاذ العقل

la — d'un privilége, d'un droit
التمتع بامتياز او بحق

avoir pleine et entière — de ses biens
تمتّع باموالِه تمتّعاً مطلقاً

entrer en — ابتداء في الانتفاع

il a la — de cette terre
له الانتفاع بهذه الارض

la — الانتفاع . الاستغلال (في القانون)

— de telle époque انتفاع الزمن الفلاني

trois pour cent — 1r. janvier
ثلاثة في المائة استغلالها من اول يناير

crédit mobiller — juillet
بنك الرهونات الفائدة في يوليه

Digitized by Google

jouissance — تمتّع بالحبيب . مُتْعة

— غَزَلٌ

avoir la — d'une femme

جامع امرأة · ذاق عُسَيْلتها

Jouissant, ante *adj.* متمتع

majeur usant et — de ses droits

بالغ متصرف ومتمتع بحقوقه

fille usante et jouissante de ses droits

بنت متصرفة ومتمتعة بحقوقها

mari — زوج متمتع بزوجته

les eunuques haïssent les jouissants

الطواشية تبغض اصحاب الشهوة

Joujou *n.m.* لعبة ج لعبات

donner des joujoux à un enfant

اعطى لعبات لولد

Jour *n.m.* يوم ــ وسيلة

le — se lève)
le — vient) اصبح النهار

il est — maintenant à 5 heures du matin

يلوح الصباح الساعة ٥ افرنكي صباحاً

le père du —, l'astre du —, le flambeau du —

الشمس

elle est belle comme le — صبيحة

cet enfant est beau comme le —

هذا الولد صبيح وصُبّاح (من لسان العرب)

le haut du — الضحى

grand — عز النهار

examiner une étoffe au grand —

نقض قماشاً في عز النهار

grand — اذاعه

le grand — de la publicité اذاعه النَّشْر

clair comme le — واضح

cette affaire est maintenant claire comme le —

صارت هذه القضية واضحة

c'est le — et la nuit, c'est la nuit et le —

الثريا والثرى · السماء والارض · غير متشابهين

ces deux personnes ne se ressemblent plus que le — et la nuit

هذان الشخصان لا يتشابهان اصلاً

brûler le — اضاء بالنهار

il est — chez lui, chez elle

اصطبح او اصطبحت

est-il — ? هل صحيتم

petit — شروق

il est petit — chez lui, chez elle

استيقظ او استيقظت

voir le — بقي على قيد الحياة · عاش

je vois le — انا حيٌّ

ce meuble ne voit pas le —

هذا الفرش معكوف

voir le — نُشِر

livre qui n'a vu le — qu'après la mort de l'auteur

كتاب لم ينشر الا بعد وفاة المؤلّف

mettre au — اوجد الحياة ــ نشر

mettre au jour des vers شَعَر

mettre au — un livre أَلَّفَ كتاباً · نَشَرَه

mettre une chose — au grand —

أذاع امراً

le — et la nuit النهار والليل

chaque — كل يوم

— et nuit بلا تمالي · النهار والليل

faire du — la nuit et de la nuit le —

نام بالنهار وسهر الليل

l'année se compose de 365 jours et un quart

تتركب السنة من ٣٦٥ يوماً وربعاً

— civil يوم مدني

— astronomique يوم فلكي

— vrai يوم حقيقي

— moyen يوم وسطي

jours complémentaires ايام النسيء

la semaine a sept jours

الاسبوع عبارة عن سبعة ايام

le mois a trente jours

الشهر عبارة عن ثلاثين يوماً

Digitized by Google

— de fête يوم عيد
— pour — à pareil — يوماً بيوم بالضبط . في عين اليوم
prendre — اتفق على يوم
prendre le — de qqu'un
اختار اليوم الذي وافق صاحبه
prendre son — اختار اليوم الذي يوافقه
— pris تاجيل الدعوى
avoir son — arrêté نوى على اليوم . صمّم على اليوم الفلاني
avoir son — حدّد يوماً
cette dame a son — c'est le mardi
هذه الست حددت يوم الثلاث للاستقبال
faire en quinze jours quinze lieux كَسل
il n'y a — que لم يمضِ يوم الا يوماً
il n'y a — qui je vous regrette
أسف عليك دوماً
un de ces jours قريباً
à un autre — إبطال الاعمال
d'un — à l'autre في زمن قريب
de — à l'autre من حين الى حين
un — l'un, un — l'autre من حين الى حين
du — au lendemain في برهة وجيزة
de — en — يوماً فيوماً
du premier — اوّلاً
au premier — قريباً
par — كل يوم . في كل يوم
deux onces de pains et un verre d'eau par —
وقيتان من الخبز وكباية ماء في كل يوم
— à — كل يوم
tous les jours, tous les jours du monde
في كل حين . كل يوم
cela arrive tous les jours
هذا يتأتى كل يوم
tous les jours يوماً فيوماً
de tous les jours اعتيادي . معتاد
les vêtements de tous les jours
الملابس الاعتيادية

mettre à tous les jours اشتغل في افعال واطية
mettre à tous les jours استعمل في المعتاد
se mettre à tous les jours
اشتغل باقل الاشياء
grand comédien se met à tous les jours
هذا المضحك الكبير يشتغل دوماً
il ne faut pas se mettre à tous les jours
لا يلزم بهدلة النفس
être de — خدم الليل والنهار
„ à son dernier — جاء أجله . اشرف على الموت
jusqu'à mon dernier —
لآخر يوم من عمري
son dernier — approche جاء أجله
le — du Seigneur الاجل
dernier —)
— du jugement dernier) يوم القيامة
le — d'Enoch, d'Elie, et de Saint Jean Baptiste
يوم الحشر
— de Dieu ! يا سلام وسلّم
gagner sa vie au — la journée, vivre au — la journée, au — le —
لا يعدم عائش وصلات
il vit au jour le jour, au jour la journée,
لكل غدٍ طعام . رزق يوم بيوم والنصيب على الله
au jour la journée
على الدوام . على حسب ظروف الاحوال
un — ذات يوم . يوماً من الايام
le chêne un jour, dit au roseau
قالت البلوطة ذات يوم للغابة
un —, quelconque يوماً ما
qqu'un de ces jours قريباً جدّاً
lait du — لبن حليب
il est du —, il est du — même
غريض . صابح
ces dattes sont du — هذا البلح غريض . جمع الصاري يا رطب
être du — *ou* du même — غُرِضَ

Digitized by Google

ce poisson est du — هذا السمك صابح
lait tout frais du — لبن نشيل
le pain du — خبز اليوم
le saint du — قديس اليوم ـ شهير العصر
le goût du — الذوق الجديد
la curiosité du — الرغبة الجديدة
la métaphysique du — علم ما وراء الطبيعة الحالي
un homme du — رجل اليوم
les élégants du — غنادرة اليوم
à — مستوفي لغاية اليوم
livres à — دفاتر مستوفاة لغاية ابيوم
les livres sont à — الدفاتر مستوفية
nous sommes à — نحن مستوفيون
se mettre à — وضّب دفاتره
nos copies sont à — دفاترنا موضّبة
les jours caniculaires الايام الموقدة
un — de beau temps يوم صحو
un vilain — يوم قبيح
les beaux jours اوائل الربيع ـ عنفوان الشباب
un beau — ذات يوم · يوماً ما
un beau — il décampa رحل ذات يوم
il y a beaux jours من زمن مديد · من مدة
les bons jours, les grands jours
ايام الاعياد · ايام المواسم
faire son bon — تناول
donner le bon — à qqu'un صبح على انسان
les jours gras الايام الدسمة
jours de barbe يوم تصليح الذقن . يوم الحلاقة
— de médecine يوم المعالجة
— critique يوم البُحران
un mauvais — يوم الاذى
un bon — يوم الراحة
c'est son — de fièvre يوم حُمّته
c'est son — de bonne humeur
يوم بشاشته
avoir des jours de gaieté وردت له ايام السرور
avoir des jours de tristesse
وردت له ايام الحزن
être dans un mauvais jours تكدّر
il n'est pas dans ses bons jours متكدّر
le mauvais — يوم الحساب
jours utiles ايام مفروضة

jours de grâce, jours de faveur
ايام سماح · ايام كَرَم · مهلة عشرة ايام
jours de planche ايام التفريغ
les grands jours محكمة الجنايات المخصوصة
il fut condomné par les grands jours
حُكِم عليه من محكمة الجنايات المخصوصة
grands jours de Champagne et de Brie
مجلس شامبانيا وَبري
jours généraux ايام الجمعيات
„ des barons مجلس البارونات
une personne tient ses grands jours
انسان يستقبل اناساً عديدين
les petits jours الايام المعتادة
ce changement n'est pas l'ouvrage d'un —
هذا التغيير لم يكن صنع يوم
d'un — ابن يوم · يومي
fleur d'un — زهرة بنت يوم · زهرة يومية
deux jours يومان · زمن قليل
quand on a deux jours à vivre
متى بقي القليل من العمر
une chose de deux jours شيء حادث
un théologien de quatre jours
مبتدأ في التوحيد
les jours d'aveuglement ايام العما
les premiers jours de son règne اوائل حكمه
l'homme des anciens jours الاختيار · الهَرِم
l'Ancien des jours الازلي · القديم · الله القديم
mourir plein de jours قضى نحبه
abréger les jours de qqu'un
قصر عمر انسان
de mes jours مدة حياتي
sur nos vieux jours, dans nos vieux jours
في شيخوختنا
de nos jours, dans nos jours في عصرنا
demi- — ضوء خفيف
le demi- — de la primitive histoire
غموض التاريخ الاوّلي
le — artificiel que donnent les bougies
ضوء الشموع

Digitized by Google

le — العمر . الحياة
perdre le — فقد الحياة
ils m'ont sauvé le — نجّوا حياتي
respirer le — عاش

ceux qui m'ont donné le —
من هم السبب في حياتي

jeter du — sur ces questions
وضّح هذه المسائل

le — النُور
mettre qqu'un dans son — نوّر على انسان

il faut mettre ce tableau dans son —
يلزم وضع هذه اللوحة في النورْ المناسب لها

mettre en — عرّض للنور

donner un — à une chose اضاء
faux — نور كاذب

ce tableau est en faux — dans un faux —
هذه اللوحة معتّمة

dans ce tableau le — vient d'en haut
النور ساقط في هذه اللوحة

— d'atelier ضوء مُحكَم
— accidentel ضوء عارضي

placer, mettre un tableau à son —
وضع لوحة في الضوء اللازم لها

des jours الوان فاتحة

les ombres et les jours
الظِلال والالوان الفاتحة

des jours bien pratiqués
مناور جيدة الصُنع

tirer du — d'un certain côté
فتح منورًا من جهة

— droit منوَر مستقيم
— à plomb منوَر ساقط
— d'en haut منوَر من الاعلى
faux — منوَر كاذب
— de coutume منوَر

le propriétaire d'un mur non mitoyen joignant immédiatement l'héritage d'autrui peut pratiquer dans ce mur des jours ou fenêtres à fer maillé et verre dormant (code Nap. 676)

لرب الحائط غير المشترك المجاور لارض الغير ان يفتح فيه مناور او يجعل فيه شبابيك ضيقة العيون وعليها الواح من الزجاج المطموس المسام (بند ٦٧٦ مدني)

— de servitude منوَر ناشئ من حق ارتفاق
— de souffrance منوَر الإغماض . منوَر باجازة

cette maison a des jours sur la maison, sur la propriété voisine
هذا المنزل له شبابيك على بيت الجار او ملكه

ces planches ne sont pas bien jointes, il y a du — entre eux
هذه الالواح غير ملحومة جيدًا وفيه تنوير بينها

— d'escalier فضا السلّم
la flamme se fit — نَفَذَ اللهيب

tôt ou tard la vérité se fait —
تتضح الحقيقة عاجلًا او آجلًا

se faire — فتح طريقًا ـ حَصْحَص
faire — تركَهُ يَمرُّ ـ مهّد الطريق ـ شاهد
se faire — مهّد لنفسه الطريق
se faire — نفذ . عمل طريقًا ـ شاهد
à — منوَّر

tout est à — dans la nature
كل شيء منوَّر في الطبيعة

broderie à — شبيكة شغل انتيكه
points à — شغل انتيكه

cet édifice est à — tout à —
هذه العمارة من غير تركيب ابواب وشبابيك

percé à — مثقوب

ce fourbe est maintenant percé à —
هذا المكير صار امره الآن مفضوحًا

son secret est à — سرُّه انفضح
percé à — متأثر من التوبيخ
monter à — une pierre
ركب حجرًا على الكشف

corde à — وتر على الفارغ
ce jourd'hui اليوم . هذا اليوم

A chaque — suffit sa peine, suffit son mal

لكل صباح صبوح (ميداني)

Digitized by Google

Bon — bonne œuvre
الصدقة واجبة في اليوم المشهود .

Bon — bonne œuvre الاعياد غنيمة اللصوص

Demain il sera — اليوم خمر وغدا امر .
اليوم قحاف وغدا نقاف (٢٥٣ ميداني)

Les jours se suivent et ne se ressemblent pas
الايام تتعاقب ولم تتشابه

Après trois jours sa femme, un hôte et de la pluie, Sont trois choses dont on s'ennuie
إكرام الضيف ثلاثة ايام . أكل جابة جوزة ثم يؤذن
اي اكل من ورد علينا سقية. واحدة ثم يمنع من الماء ويرد (يضرب للنازل يطيل الاقامة وحق الضيافة ثلاثة ايام عند العرب ايضاً وبعدها لا يكرم الضيف)

Ennuyeux comme le — qu'il a tant plu
اثقل من كانون (قال الطبري ان الكانون عند الروم الشتاء ميداني ١٠٥)

Cela est long comme un — sans pain
اطول من الصبح . اطول ذماء من الضب (٢٩٦ ميداني)

Il dit beaucoup de paroles en un —
مخايل اغزرها الدراب (١٦٧ ميداني)

Jourdain أردن « نهر »
Jourd'hui (ce) *n m.* هذا اليوم
Jourdain *n m.* أردن (نهر)
Journal *adj. m.* يومي
livre — ou — دفتر يومية
papier — دفتر يومية
„ journaux دفاتر يومية

Dieu fait un — de notre vie
الله يكتب حسناتنا وسيئاتنا

ils ont fait le — de cette navigation
حرروا رحلة هذه السياحة البحرية

les journaux de mes voyages
رحلات سياحاتي

— de bord يومية السفينة
le — officiel الجريدة الرسمية .
الوقائع الرسمية
— quotidien جريدة يومية
le petit — الجريدة الصغيرة
grand — جريدة كبيرة
— des pontifs romains مجموعة الاحبار الرومانيين

Journaleux *n.m.* صحافي ساقط . محرر جريدة ساقطة
Journalier, ière *adj.* يومي
c'est ma tâche journalière هذا شغلي اليومي
la fortune est souvent journalière
الدهر ميسور ومعسور
un homme — رجل حالاتي
une femme journalière امرأة حالاتية
ces chiens ne chassent pas toujours de même force ils sont journaliers
هذه الكلاب لا تصطاد دائماً بقوة واحدة بل على حسب الايام
un — فاعل . أجري
les journaliers الفعلا . الأجريون
le — الراتب
ce bâtiment est au — هذه السفينة بالراتب

Journaliser *v.a.* حرر جرائد
il continue à — استمرّ في تحرير الجرائد
Journalisme *n.f.* صحافة
la puissance du — سلطة الجرائد
Journaliste *n.m.* صحافي . محرر جريدة —
صاحب جريدة
les journalistes محرروا الجرائد .
اصحاب الجرائد
un — جميع الجريدة

Journée *n f.* يوم — يومية
le travail de la — شغل اليوم
la fin de la — de ma vie آخر أجلي
la — fut belle اليوم صحو
il vit au jour la — اكل غد طعام .
لا يعدم عائش وصلات
il travaille à la — يشتغل باليومية
des hommes de — أجريون . رجال باليومية
à la — دوماً
il ment à la — لا يصدّق أثره . كذاب أشر
à cœur de — دوماً
— bourgeoise يوم الشغل الاعتيادي
on lui doit quinze journées
عليهم له اجرة خمسة عشر يوماً
à la — du roi على حسب ايام الشغل
une demi — de chemin نصف يوم سير
faire tant par ses journées اسرع في السير
faire tant par ses journées que....
بذل جهده حتى

Digitized by Google

il a tant fait par ses journées qu'il a été chassé de la cour
بذل جهده حتى انه طُرِد من المعية « بنوع التهكّم »

la — de يوم كذا (مثل ايام العرب)

la — de tel événement mémorable
يوم الحادثة المشهورة

les trois journées ou les journées de Juillet les 27. 28. et 29 juillet 1830.
الثلاثة ايام اوايام يوليه عبارة عن ٢٧ و٢٨ و٢٩ يوليه سنة ١٨٣٠

comédie en trois journées
اضحوكة في ثلاثة فصول

— de terre مرجع ارض

tenir la — قاوم بالحصار مدة يوم ـ عقد المجلس

Journel, elle *adj.* يومي

Journellement *adv.* يوميًا

je travaille à cela — اشتغل في هذا يوميًا

Journoyer *v.n.* تفرغ من الشغل

Joute *n f.* برجاس . ملعب

une — à lances brisées, à fer émoulu
برجاس بالرماح المكسورة او بسلاح مسنون

— sur l'eau رماح بالمراكب

la — الجريد

la — des coqs مضاربة الديوك

la — des cailles مضاربة السمان

Jouter *v.n.* رامح

— contre un chevalier رامح شريفًا

faire — des coqs ضارب الديوك

qui donc êtes-vous pour — contre lui ?
من انتم حتى انكم تكافحونه

Jouteur, euse *n* نازل البرجاس

un habile — ماهر في البرجاس

un rude — مكافح

Jouvence *n.f.* شبوبية . شباب

la fontaine de — فسقية الشبوبية

il a bu de la fontaine de —
يلوح عليه الشباب

Jouvenceau elle *n.* شابٌ

un — شابٌ

une jouvencelle شابّة

un jouvencel شابٌ

Jouxte *prép.* مجاور . قريب

jouxte le palais مجاور للسراية

— à la copie originale طبق الاصل

Jovial, ale *adj.* مشترويٌ خاص بالمشتري

l'ambroisie joviale كمثرة المشتري العنبرية

pilules joviales حبوب املاح القصدير

assemblée — جمعية الخميس .
جمعية يوم الخميس الادبية

des hommes joviaux رجال فكهون

il est — فرحٌ

faces joviales وجوه ناعمة

humeur joviale طبع فرايحي

Jovialement *adv.* بفكاهة

Jovialité *n.f.* فكاهة . تفريح

Jovicentrique *adj.* مركزيٌ المشتري

le mouvement — du premier saellite de Jupiter
حركة مركزية للسيارة الاولى للمشتري

Jovilabe *n.m.* نظارة المشتري

Joyau *n.m.* جوهر

bague et joyaux عسجد . مصاغ . صيغة

allouer tant à une veuve pour ses bagues et joyaux
قدّر مبلغ كذا لارملة نظير مصاغها

les joyaux de la couronne مجوهرات التاج

Joyeusement *adv.* بابتهاج . بتفريح

j'ai — passé la journée
مضيت اليوم بابتهاج

Joyeuseté *n.f.* تفريح

Joyeux, euse *adj.* فرح . فرحان . مسرور

enfant — ولدفرحان

mener une vie joyeuse, mener joyeuse vie
عاش فرحًا

bande joyeuse جمعية تفريح

des cris, des chants —
صياح او اغاني التفريح

être — فَرِحَ

une nouvelle joyeuse بشرى

une chanson joyeuse موّال مفرح

une culture joyeuse زراعة تشرح القلب

le droit de — avénement
فرضة عيد الجلوس المأنوس

Digitized by Google

la joyeuse — سيف

Jubarte *n.f.* — جبّار

Jubé *n.m.* — سدة (١٣٣ مخصص ٥)

chanter l'Évangile au —

رتّل الانجيل على السدة

venir à — — عاد لقفاه

***Jubilaire** *adj.* יובלי — يوبلي (لفظة عبرية)

année — — سنة يوبالية

docteur — — حَبْرٌ كهل

Jubilant, ante *adj.* — راضٍ

un air — — هيئة راضية

Jubilate (impératif) — ابهجوا

***Jubilation** *n.f.* — ابتهاج · انبهاج

un air de — — هيئة انبهاج

frère de la — — ابن حظ · ابو الحظوظ

***Jubilé** *n.m* יובל — يوبيل · يوبل (عبرية)

l'année du — — سنة اليوبيل

vous sanctifierez la cinquantième année et vous publierez la liberté générale à tous les habitants du pays parce que c'est l'année du — Lévit. XXV, 10

تقدسون السنة الخمسين وتنادون بالعتق في الارض لجميع سكانها تكون لكم يوبيلًا (لاويين ٢٥ آية ١٠)

la bulle du — — الغفران · السماح

faire son — — أدّى فرائض الغفران

" — — لخبط اللعب

le — d'un professeur

عيد الخمسين للاستاذ

mariage de — — عيد الخمسين من الزواج

lecteur — — قارئ من منذ خمسين سنة

Jubiler *v.n.* — انبهج · ابتهج

Jubis *n.m.* — زبيب

Juc *n.m.* — محط الفراخ

Juchée, ée *p.pas* — حاطط

des poules juchées — دجاج حاطط

cheval — — حصان عرن · حصان منقول بزرجلة

Jucher *v.n.* — حطّ

les poules juchent sur les arbres

الفراخ تحطّ فوق الاشجار

— au cinquième étage — سكن في الدور الخامس

se — *v.pr.* — حطّ

Juchoir *n.m.* — محط الفراخ

***Judaïque** *adj.* — يهودي

langue — — لغة يهودية

la justice — — الانصاف اليهودي

la religion — — اليهودية

des observances judaïques

ملحوظات دقيقة

interprétation — — تفسير حرفي

pierres judaïques — حجارة بلدة يهوذا

les judaïques — حجارة يهوذا

***Judaïquement** *adv.* — بدقة

***Judaïsant, ante** *adj.* — هائد

société judaïsante — جمعية هائدة

société non judaïsante — جمعية غير هائدة

***Judaïser** *v.n.* — هادَ – فسّر بالحرف

pourquoi contraignez-vous les gentils de — ?

(saint Paul aux Galat II. 14)

فلماذا تلزم الامم ان يتهوّدوا

(رسالة بولس الى غلاطية الاصحاح ٢ آية ١٤)

***Judaïsme** *n.m.* — يهودية

le — — اليهودية

état de — — نقص اليهودية عن النصرانية

***Judaïte** *n.m. et adj.* — يهوذيٌ

les judaïtes — اليهوذيون

***Judas** *n.pr.* — يهوذا

c'est un — — انه لغدّار

que cela est — ! — انه لغدرٌ

baiser de — — قبلةُ غدرٍ

poil du — — شعر اشقر

regarder par le — — نظر من الخرق

Judelle *n.f.* — غُرّة (طيرة)

Judéo-chrétien, enne *adj.* — يهودي نصراني

Judéo-christianisme *n.m.* — اليهودية النصرانية (ديانة)

Judica (impératif) — احكم

le — *n.m.* — احد التألّم

Judicande, judicat et judicateur

الموضوع والمحمول والفعل

Judicatif, ive *adj.* — اخباري حالي

le mode — — صيغة الاخباري الحالي

le — — الاخباري الحالي

Judication *n.f.* — تعقّل · تصوّر

Judicatum solvi *loc. lat.* — دَفع المحكوم به

caution — — تقديم كفيل لدفع مايحكم به

Digitized by Google

Judicature *n.f.* قضاء . وظيفة القضاء
Judiciaire *adj.* قضائي
les membres de l'ordre — القضاة
institutions judiciaires ترتيبات قضائية
règlement d'oganisation —
لائحة ترتيب المحاكم
police — ضبطية قضائية
les formes judiciaires الصيغ القضائية
enquête — تحقيق قضائي
acte — عمل قضائي
témoin — شاهد في المحكمة
bail — ايجار قضائي
fermier — مستأجر قضائي
combat — مبارزة قضائية
genre — فصاحة المحاماة
astrologie — تنجيم بالتعقل
faculté — قوة تمييزية
Judiciairement *adv.* قضائياً
Judicieusement *adv.* بعقل صائب
Judicieux, euse *adj.* بادي الرأي
des armées judicieuses
جيوش بادية الرأي
les plus — الاكثرون تمييزاً
des choix — انتخابات صائبة
***Judith** יהודית جودت (لفظة عبرية)
livre de — سفر جودت
Juène *n.m.* ياضة (سمك)
Jugal, ale *adj.* وجني
le — الوجنة
Juge *n.m.* قاضي . قاض
Dieu le souverain — الله الحكم
l'Eglise est le — des choses de la foi
الكنيسة هي الحكم في امور الدين
les juges القضاة
le — de justice sommaire
قاضي المواد الجزئية . قاضي الامور الجزئية
renvoyer devant le —, par devant le —
احال على القضاة
juges de rigueur قضاة مراعون للقانون
juges de rigueur قضاة اول درجة
juges naturels قضاة المتخاصمين

juges inférieurs قضاة اول درجة . قضاة الابتدائي
— d'instruction criminelle
قاضي تحقيق الجنايات
— - commissaire مأمور التفليسة . قاضي التفاليس
— de paix قاضي الصلح
juges extraordinaires قضاة فوق العادة
juges ordinaires قضاة معتادون
juges de privilége قضاة الامتياز
juges ordinaires قضاة طول السنة
„ royaux قضاة ملوكيون
„ des seigneurs قضاة الامراء
— d'attribution قاضي مخصص
— commis قاضي منتدب
— délégué قاضي منتدب
— botté قاضي جاهل
— a quo قاضي اول درجة . قاضي ابتدائي
juges et consules, juges-consuls, juges consulaires
قضاة المحكمة التجارية . قضاة التجارة
grand — قاضي القضاة . ناظر الحقانية
— suppléant نايب قاضي
— mage ou maje نايب القاضي
les juges suppléants نواب القضاة
les juges du concours لجنة الامتحان
prendre qqu'un pour — حكّمه
mon — est mon amour حكمي هو عشقي
se faire établir, se constituer — de qqu'un de qque chose
افتكر انه اهل للحكم على انسان او على أمر
juges du camp قضاة المبارزة
depuis le temps des juges qui jugèrent Israël (*roi 11 XXIII. 22*)
منذ ايام القضاة الذين حكموا على اسرائيل (الملوك الثاني الاصحاح ٢٣ آية ٢٢)
le livre des Juges ou les Juges
سفر القضاة . القضاة
— et garde de la prévôté نايب القاضي
— d'armes مأمور الشعائر
juge garde مأمور ضرب العملة

Digitized by Google

De fou juge briève sentence
القاضي الجاهل يوجز حكمه

On a vingt quatre heures au palais pour maudir ses juges
ان نصف الناس اعداء لمن * ولي الاحكام هذا ان عدل
مرخص للاخصام ان يلعنوا قضاتهم في ظرف اربع وعشرين ساعة في سراي المحكمة

Jugé, ée *p.pas* مُحاكَم · صار محاكمته

les voleurs jugés et condamnés
صار محاكمة اللصوص والحكم عليهم

les jugés المحكوم عليهم
c'est un homme — هذا رجل قليل القيمة
cela est — هذا قليل القيمة

affaire jugée en première instance
قضية محكوم فيها في اول درجة

la force de la chose jugée
قوة الشيء المحكوم فيه قطعياً

jugement passé en force de la chose jugée
حكم صار انتهائياً

cela a force ou passé en force de chose jugée
هذا حُكِمَ فيه انتهائياً

bien — mal appelé
الحكم الابتدائي في محله واستئنافه في غير محله

mal — bien appelé
الحكم الابتدائي في غير محله واستئنافه في محله

le bien — صحة الحكم الابتدائي
maintenir le bien — أيد الحكم الابتدائي
le mal — الحكم الخطأ
prouver le mal — أثبت خطأ الحكم

Jugeable *adj.* مُحاكَم · قابل للمحاكمة
membre — عضو محاكم
théorie — نظرية موضع نظر

Jugement *n.m.* حُكْم
— d'un procès حكم قضيه

prononcer un — en faveur de qqu'un
نطق حكماً لصالح انسان

subir un — حُكم عليه
exécuter un — نفّذ حكماً
rendre un — اصدر حكماً

mettre qqu'un en jugement حاكم انساناً
ester en — ترافع

la femme ne peut ester en — sans l'autorisation de son mari (art 215 code Nap.)
لا يجوز للمرأة ان تحضر في المحكمة لمرافعة من غير اذن زوجها (بند ٢١٥ مدني)

— avant faire droit حكم قبل الحكم في الموضوع
eu - في الحال · حال انعقاد الجلسة
— de paysans حكم بالمناصفة
le — céleste الحكم السماوي
les jugements de Dieu احكام الله
— de Dieu حكم الله
le dernier يوم الحساب · البعث · النشور

le — universel, le grand — le — final ou le —
يوم القيامة · يوم الحساب

le jour du jugement يوم الحساب · يوم القيامة · يوم الحشر · يوم الدين

— particulier حساب الملكين
— dernier رسم يوم الحساب · لوحة يوم القيامة
un petit jour du — محنة الدنيا
en — بمناقشة

le — de l'Académie sur un livre
حكم المجلس العلمي على كتاب

— décisif حكم قطعي
le — doctrinal إفتاء
le — du roi رأي الملك · نظر الملك
au — على حسب رأي · على حسب فكر
au — des docteurs على حسب رأي العلماء · عند العلماء

— téméraire حكم فطير
le — حكمة · فطنة
— analytique تمييز تحليلي
— synthétique تمييز كلّي
le — d'une maladie زوال المرض

— d'Oléron ou rôle d'Oléron
جامع الفوائد البحرية

Jugeoline *n.f.* صنف السمسم
Jugeote *n.f.* تعقّل
avoir de la — تعقّل

Digitized by Google

Jugeoteur, euse *n* قاضي أطَبَّر
Juger *v.a.* حكَمَ . قضى . ميَّز
— un procès حكَم قضية
— une personne حاكَم شخصاً
l'affaire est prête à — القضية صالحة للحكم
instruisez-vous, vous qui jugez la terre Psaumes II, 10
تأدبوا يا قضاة الارض (مزامير ٢ آية ١٠)
— sur l'étiquette du sac *on* sur l'étiquette
حكم بظاهر الدعوى ــ حكم بالظاهر
un prophétesse nommée Debora, laquelle jugeait le peuple Juge IV, 4
نبيَّة تدعى دبورة كانت تقضي بين الناس (قضاة الاصحاح الرابع آية ٤)
Dieu juge tous les mortels avec d'égales lois
الله يقضي بين الناس بالحق
un coup difficile à — معضلة في التحكيم
je m'en rapporte à ce qu'il en jugera
افوض الرأي الى ما يحكم به في ذلك
— un livre ابدى رايه بخصوص كتاب
comment jugez-vous cet homme ?
ما تشهدون فيه
que jugez-vous que je doive faire ?
ما رأيك فيما يجب عليَّ ان افعله
— ce qui arrivera خمَّن ما يتأتى . نجَّم ما يمكن وقوعه
je jugeai à son air qu'il était malade
استنبطت من هيئته انه مريض
ceux qui ont vu peuvent — que
الذين نظروا يمكنهم ان يتصوَّروا ان
— la balle خمَّن محل وقوع الكورة
tirer au — اطلق العيار بالتخمين
un dépôt jugea la fièvre خراج أزال الحمَّى
— définitivement فصل في امر
— *v.a.* حكَمَ
— de أبدى فكره
l'œil juge des couleurs العين تميز الالوان
l'oreille juge des sons الاذن تميز الاصوات
— des coups ميز قوة الملاعبين
— des coups)
— les coups) تفرَّج

vous pouvez — de ma surprise
يمكنك تتصوَّر دهشتي
— de انتقد
— bien de tout le monde يمدح الناس
— mal de son prochain ينتقد جاره
j'ai mal jugé de toi انتقدتك
— d'autrui par soi-même
قاس عواطف الناس بعواطفه
— de خَبِرَ
il juge bien de la poésie et de la peinture
يخبر الشعر والنقش
il juge mal de ces sortes de choses
لم يخبر تلك الاشيا
se — *v.pr.* قاس نفسه . حكم على نفسه
se — en autrui قاس نفسه بغيره
se — l'un l'autre انتقدوا بعضهم
se — تريَّض (ديانة)
il s'était jugé digne d'une récompense
ظن انه مستحق لمكافأة
le procès se jugera demain
ستنظر الدعوى باكرًا
une maladie se juge par des sueurs, par une diarrhée etc.
مَرَض يزول بالعرق او بالاسهال الخ
Jugerie *n f.* اختصاص القاضي ـ لموجة
la — littéraire طسلقة الحكم في الادبيات
Jugeur, euse *n f.* قاضي
un — de profession منتقد لا غير
Jugioline *n.f.* سمسم
Juglandacées *ou* **juglandées** *n.f. pl.*
فصيلة الجوز
Juglandicole *adj,* عايش على شجرة الجوز
Juglandine *n.f.* جوزين
Juglans regia *ou* **noyer** شجرة الجوز
Jugulaire *adj.* وداجي
veine — وريد . حبل الوريد
les jugulaires الاودجة
la — interne الودَج الداخلي
la — externe الودج الخارجي
les jugulaires الزناقات . الازنقة (جمع زناق)

Digitized by Google

les jugulaires d'un shako زناقات برنيطة
Jugulans *n.m.* صورة الجبار
Jugulateur *n m.* فظّ . غليظ القلب
Juguler *v.a.* ذبح ــ تفاظظ . ضايق الانفاس
— un chien ذبح كلباً
— les clients سلخ العُملا
Jugulibranche *adj.* ذو خياشيم تحت الحلق
Jugum صورة الميزان (فلك)
Juif, ive *n. et adj.* يهودي
un Juif يهودي
une Juive يهودية
les Juives اليهوديات
les Juifs اليهود
le Juif errant اليهودي التائه
c'est un — errant تزال رحّال
— errant متغيّب عن منزله دوماً
un — يهودي
être riche comme un — كان ذا مال
c'est un homme bien —
هذا رجل يهودي
le peuple — اليهود
la religion juive الديانة اليهودية
année juive سنة اليهود
à la juive على حسب اليهود
Juillet *n.m.* يوليه . تموز
il est né en — وُلد في يوليه
le mois de — شهر يوليه
la mi- — نصف يوليه
ordonnances de — اوامر يوليه
révolution de — ثورة يوليه
gouvernement de — حكومة يوليه
les hommes de — رجال يوليه . ثائروا شهر يوليه
colonne de — مسلّة يوليه
ordre de — نيشان يوليه
Juin *n.m.* يونيه . حزيران
le mois de — شهر يونيه
la mi — نصف يونيه
mi —, mi graisse في نصف يونيه يسمن الشيتل
Juiverie *n.f.* حارة اليهود . خُطّ اليهود
la — du Caire حارة اليهود بالقاهرة
une terre hypothéquée à la —
ارض مرهونة حكماً لطائفة اليهود
c'est une vraie — هذا شغل يهود صرف
Jujube *n.f.* عنّاب
le — عصارة العنّاب
pâte de — اقراص العنّاب
Jujubier *n.m.* عنابة . شجرة العنّاب
Jule *v.m.* قرش صاغ . عملة يول
le jule vaut environ trente centimes
عملة يول تساوي ٣٠ سنتيماً
Julep *n.m.* مستحلب
Julien (saint) صان جوليان
ordre de Saint-Julien مرتبة صان جوليان
le Saint-Julien برقوقة
Julien, ienne *adj.* جولياني
l'ère julienne تاريخ جوليان
année „ سنة جوليان
période „ مدة جوليان (مدة ٧٩٨٠ سنة)
Julienne *n.f* اصناف الخضارات
— maritime *ou* de chio *ou* giroflée منثور
— jaune *ou* barbarée رشاد (نبات)
un paquet de — علبة اصناف خضارات ناشفة
potage à la — شوربة خضارات
Julis pavo *ou* **girelle paon** السمك الطاووس
Jumart *n m.* بغل
Jumeau, elle *adj.* توأم
filles jumelles بنات توائم
deux chiens jumeaux كلبان توأمان
les jumelles التوائم
les jumeaux التوائم
une jumelle توأمة
un — توأم
une pomme jumelle تفاحة توأمة
des abricots jumeaux مشمش توائم
alambics „ انابيق توائم
lits „ سرر متقابلة
muscles jumeaux, les jumeaux
عضلات توائم . العضلات التوائم
Jumelé, ée *p pas.* ذات الواح
jumelées توأمان . لوحان متشابهان
colonnes jumelées عمودان توأمان
pièce jumelée قطعة ذات لوحين

Digitized by Google

Jumeler *v.a.* تأم . وأم . وفّق
— deux planches حبك لوحين
Jumelles *n.f.pl.* لوحان
les d'un presse de bois لوحا المطبعة الخشب
— marines نظارة توأمة بحرية
— de spectacle نظارة المرسح
deux fusées — ساروخان قران
Jument *n.f.* حِجرٌ . فرس ـ آله ضرب النقود
des juments احجار . حجور
— de Roland حجر عيبها انها ماتت
avoir reçu un coup de pied de — تشوّش بالزُهري . أُصيب بالمبارك
Jamais coup de pied de — ne fit mal à cheval
لو ذات سوار لطمتني . ضرب الحبيب مثل اكل الزبيب
Jumenterie *n.f* محل احجار الخيل (وهي التي تتخذ للنسل)
Jumenteux, euse *adj.* فرسي
urine jumenteuse بولي خيلي
Juncaginées *n.f.pl.* فصيلة الاسل
Jungle *n.f.* غابة . مهيشة
fièvre des jungles حمى الهيش
Junipéne *n.m.* عطر العرعر
Juniperus sabina *ou* **sabine** *ou* **bacca sabina** أبهلٌ (من الجريدة الاسيوية)
Juniperus virginiana *ou* **genévrier de Virginie** شجرة حب عرعر فرجينيا
Junon حرم المشتري . زوجة المشتري
oiseau de — الطاووس
Junte *n.f.* مجلس . جمعية
Juntes جونت (إسم علم في البندقية)
les éditions des Juntes sont recherchées طبعات الجونت مرغوبة
***Jupe** *n.f.* جبّة (عربية الاصل)
— de la redingote, du paletot فستان السترة بالطو او البالطو
Jupier, ière *n.* خياط الفساتين
Jupin *n.m.* المشتري
Jupiter المشتري . برجيس . برجس
les satellites de — اتباع المشتري
ils ne sont pas les satellites de jupiter ليسوا من معيّته
sel de — ملح القصدير
Jupitérien, ienne *adj.* —
la contraction jupitérienne de ses sourcils التعبيس
Jupon *n.m.* ملاكوف
Juponnier *n.m.* بتاع نسوان
Jurable *adj.* موجب لليمين
fief — اقطاع موجب لليمين
Jurande *n.f.* مشيخة الطايفة
les jurandes ont été abolies أُلغيت مشيخات الطوائف
la — était assemblée المحلّفون من الطائفة كانوا مجتمعين
Jurassique *adj.* جوري
terrain — ارض جورية
Jurat *n.m.* عضو البلدية
les jurats de Bordeaux اعضاء بلدية بوردو
Juratoire *adj.* قسميّ
caution — ضمانة حضور وغروم
Juré, ée *p pas.* مقسوم به
foi jurée وفاء مقسوم به
paix „ صُلح محلوف
haine „ ضغينة . بغضا
ennemi — عدو ألَد
Juré, ée *adj.* حالِف . قاسِم
— vendeur de volaille بياع فراخ حالف
écrivain — كاتب قاسم
jurée lingère بياعة هدوم حالفة
chirurgiens jurés جراحون حالفون
médecins „ حكما حالفون . حكما الكشوفات
grammairiens „ نحويون متقمرون . اعضاء المجلس العلمي
les maîtres „ مشايخ الطوائف
les jurés du métier مشايخ الحرفة
écolier — تميذ في مشيخة الصنائع
un — منتخب محلّف
les jurés des cours d'assises محلفوا محاكم الجنايات
la liste des jurés قايمة المحلفين
— en matière d'expropriation عضو في لجنة مادة نزع الملكية

Digitized by Google

haut — منتخب عال

— militaire محلّف جهادي

Jurée *n.f.* ضريبة الاستقلال

Jurement *n.m.* قَسَم . يمين . حلف

malgré tous vos jurements رغمًا عن ايمانك

— يمين . حلف اليمين

jurements proférés du nom de Diem

أيمان بالله

Jurer *v.a.* قَسَم . حَلَف

je jure اقسِمُ . احلِفُ . أشهَدُ

j'en jure par Dieu قسمًا بالله

— ses grands dieux اقسم بالله

— fidélité au souverain

حلف يمين الطاعة للامير

il a juré de dire la vérité

حلف انه يقول الحق

se — *v.pr.* تقاسم . تحالف

votre perte est jurée هلاكُك محتّم

il ne fait que — le nom de Dieu

دأبه القسم بالله

— Dieu أقسم بالله

il a jurée faux حلف كاذبًا

quiconque jure par le temple (St. Math, XXIII, 21)

من حلف بالهيكل (متى ٢٣ آية ٢١)

j'en jure par les ondes du Styx

وأمواج نهر الجحيم . أُقسم بامواج نهر الجحيم

nous jurâmes tous حلفنا جميعًا

ne — que par qqu'un لم يحلف الا بانسان

— sur la parole du maître

اخذ قول الاستاذ قضية مسلّمة

— pour صدق قضية مسلمة

les janissaires jurèrent sur leur barbe que

اقسمت الانكشارية على لحيتهم انهم

— اكّد

je vous jure بالله . وتالله . أؤكّد لك

je ne jurerais pas, je ne voudrais pas —

لا أُقسم

on jurerait يؤكّدون

jurer de اكّد

il ne faut — de rien

لا ينبغي الجزم عن امر

— لغى باليمين

— comme un païen لغى بالايمان كالوثني

— comme en charretier

لغى بالايمان كالمر بجي

il jura un gros mot اغلظ باليمين

le vert jure avec le bleu

الاخضر يمُجّ الازرق

les paroles qui jurent الالفاظ المتماجة

un violon faux que jure sous l'archet

كمنجة شاذّة تمجّ السمع تحت قوسها

se — *v.pr.* تحالف

la paix ss jura entre les deux adversaires

تحالف الصلح بين الخصمين

S'il ne tient qu'à — la vache est à nous

قالوا للحرامي احلف قال جاك الفرج

On vous croit sans —

أصدَق من قطاة (٢٧٨ ميداني)

Jureur *n.m.* شاهد ـ قسيس حالف

les jureurs كثيروا الايمان . الـقـّارون

Juridicier *v.a.* عدّلَ

Juridiction *n.f.* تقاضي

le ponvoir de la — سلطة التقاضي

degré de — درجة التقاضي

cette affaire a passé par deux degrés de —

مرّت هذه الدعوى على درجتين من المحاكم

la — de cette cour est très étendue

اختصاص هذا المجلس شاسع

cela n'est point de votre —

هذا لم يكن من خصايصك

cette — est bien composée

جمعية القضاة هذه عظيمة التركيب

Juridictionnel, elle *acj.* مختص بالتقاضي

droit — حق التقاضي

pouvoir — سلطة التقاضي

Juridique *adj.* شرعي

Digitized by Google

Juridiquement *adv.* شرعاً

déclarer — son sentiment

اظهر احساسه شرعاً

Jurisconsulte *n.m.* فقيه . مفتي

les jurisconsultes الفقها . المفتيون

Jurisprudence *n.f.* فِقه . علم الفقه

la — est la connaissance des lois

الفقه معرفة القوانين

— vétérinaire شريعة بيطارية

— médicale شريعة طبية

la — romaine الفقه الروماني .

علم الاصول الرومانية

la — criminelle علم الاصول الجنائية

la — de la cour

الرأي المعمول به في الاستئناف

cela fait — هذا هو الرأي المعمول به

cela fait — en votre faveur

هذا يشفع لك

Juriste *adj.* فقيه

un savant — فقيه نحرير

Juron لَغوُ اليمين

ventre-saint-gris était le — d'Henri IV

كانت لفظة يا بطن القديس الازرق لغو يمين هنري الرابع

lâcher un —, un gros — لَغِي بيمين

Jury *n.m.* منتخب محلّف

je suis du — انا من المنتخبين .

انا من ضمن المحلفين

— de jugement منتخبوا الحكم .

المحلفون الذين يحكمون

— d'accusation منتخبوا الاتهام .

المحلّفون الذين يتّهمون

le — de l'exposition لجنة المعرض

— d'expropriation لجنة تعويض نزع الملكية

— d'agrégation لجنة امتحان الاساتذة

Jus *n.m.* عصير . عصارة

du — d'herbes عصارة الحشائش

le — de la vigne, le — de la treille ou le —, — de mois d'octobre, — du bois tortu

نبيذ . بنت الدوالي . الخمرة

— de réglisse رُب سوس

— de viande دمعة اللحمة

— de gigot دمعة الفخذة

— de citron عصارة الليمون

C'est — vert ou vert —

بخمسة بصل او بصل بخمسة

Jusant *n.m.* جَزرٌ

flot et — مَدٌّ وجزر

Jusclaine *n.f.* سِير النّاف

Jusée *n.f.* ماء الدّباغة

Jusque et jusques *préf.* الى . لغاية

jusqu'à présent الى الآن

il est monté — sur les toits

صعد الى غاية السطوح

percé jusques au fond du cœur

مثقوب لغاية صميم قلبه

jusques où الى اي مكان

jusqu ici الى هنا

jusqu'à cet endroit-ci الى هذا الموضع

jusqu'ici الى هنا

jusque-là الى هناك

vous irez — là تذهبون الى هناك

— - là الى تلك البرهة

venez à deux heures je vous attends jusque-là

تعال الساعة اثنين وانا انتظرك الى تلك البرهة

— - là الى تلك الدرجة

tu pourrais être lâche et cruel — - là !

يمكنك ان تكون جباناً وقاسٍ الى تلك الدرجة

— - là لغاية زوري . لغاية حلقي

— - là que لغاية ان

jusques à quand الى متى . الى مَ

jusques aujourd'hui, jusqu'à aujourd'hui, jusqu'aujourd'hui

الى اليوم . لغاية اليوم

jusqu'à demain لغاية باكر

jusqu'à hier لغاية البارحة

» ce que الى أن . لغاية ما

Digitized by Google

jusqu'à tant que الى أن . لغاية ما
» perdre l'esprit لغاية توهان العقل
jusqu'au poit de الى ان

il n'y a pas un catholique jusques aux jésuites mêmes qui ne le reconnaisse pour orthodoxe
كلٌ يقرُّ بانه على الدين القويم حتى اليسوعيين انفسهم

Jusquiame *n.f.* بنج
la -- noire غَسْلَج
la — blanche غسلج ابيض

Jussion *n.f.* الزام
lettres de — اوامر الزام

Justaucorps *n.m.* سَلْطَة
un -- de pierre سجن

Juste *adj.* عادل . حقّاني . منصف . مستقيم
une action — فعلة عادلة
comme — كما هو العدل
comme de —, comme il est —
كما هو العدل
le — العدل . الانصاف
le ciel est — الله عدلٌ
homme — رجل عدلٌ . رجل حقاني . رجل منصف
— Dieu ! — ciel ! ياعادِلُ
le — العادل . المنصف . الحقاني
le sommeil du — نوم العادل
homme — et craignant Dieu
رجل ورع و يخشى الله
le — المعصوم
les séjour des justes, la demeur des justes
دار الابرار . الجنه
votre refus est — امتناعك في محله
le — propriétaire المالك الحقيقي
justes funérailles جنازة شرعيه
» noces زواج شرعي
la — proportion النسبه المضبوطه
le — poids الزنه المضبوطه
cette montre est — هذه الساعة مضبوطه
cela est — comme l'or
هذا مضبوط مثل عيار الذهب
un dessin — رسم مضبوط
contours justes تحديد مضبوط
cheval — حصان موزون
galop — درتمل مضبوط
le vent est — الريح مضبوط
son — صوت موزون
corde — وتر مضبوط
métaphore — مجاز منطبق
se faire une idée — d'une chose
تصور امرًا
l'addition est — الجمع صحيح
cette pensée est — هذه الفكره صائبه
le --- الصوابُ
mon goût s'est truové bien — avec le vôtre sur ce livre
ذوقي وجد موافقًا لذوقك بخصوص هذا الكتاب
avoir le coup d'œil — أصاب بالنظر
il a l'esprit fort — ذو عقل صائب
ce fusil est — هذه بندقية مضبوطة
ce tireur est fort — هذا الرامي مصيبٌ
cet habit m'est —
هذه البدلة محزقةٌ على جسمي
des souliers trop justes جزمٌ ضيقه
être chaussé trop — ضاق نعلهُ
— بَلَى
n'est-ce pas là ce que vous me demandez ? —
الم يكن هذا ما تطلبه مني . بَلَى
tout — بَلَى
frapper — ضرب بالضبط . ضرب في المكان المقصود
partir — سار درتمل بساق الانعطاف
peser — وزن بالقسطاس المستقيم
mesurer — قاس بالضبط
cela entre — هذا يدخل بالتحكيم
chanter — أجاد المغنى
— محكمٌ
une — بدلة محزقه
rencontrer — صادف
au — بالدقة . بالضبط

Justement *adv.* عدلاً — بالدقة

Digitized by Google

tout justement — بالدقة . حقاً

Juste-milieu *n.m.* — اعتدال ـ عجيزة

Justese *n.f.* — إحكام . تحكيم . ضبط . اتقان

la — d'une vis et de l'écrou dans le quel elle entre — تحكيم القلاوز والبيت الذي يدخل فيه

la — des choses — احكام الامور

la — d'une expression, d'un métaphore — انطباق تعبير او مجاز

la — de l'esprit — إصالة الرأي

la — d'une balance — ضبط ميزان . استقامة الميزان

la — de la voix — إتقان الصوت

— du coup d'œil — صواب النظر

la — du tir — اصابة المرمى

il chante avec — — يغني بالضبط

manier un cheval avec une — parfaite — مارس حصانه بدقة تامة

donner les plus grandes justesses — أتقن تعليم الحصان

Justice *n.f.* — قسطاس . عدل . عدالة . انصاف . نصفة . حق . حقانية . شرع

— commutative — عدالة التعامل

— distributive — عدالة تشريعية

chevaliers de — — سروات الاشراف

un chevalier de — — شريف

Dieu a promis d'accoder la — aux prières — وعد الله ان يمنح الغفران للمصلّين

Adam perdit sa — originelle par le péché — اضاع آدم طهارته الاصلية بالخطية

marcher dans les voies de la — — اهتدى الى الحق

la Justice — العدالة

justices — انصاف

les justices du ciel — انتقام الله

la — humaine — العدل البشري . عدل الناس

rendre la — — أنصف . عدل

avoir — d'un juge — طلب العدل من القاضي

demi de — — امتناع عن الحكم

il n'y a plus de — dans ce pays — لم يوجد انصاف في هذا البلد

n'y a-t-il donc plus de — ? — يا قلة الانصاف

obtenir — — تحصل على الحق

demander — — طلب حقه

rendre — — أصلح امراً

faire — — انصف

faire — de qqu'un — انتقم من انسان

" — de qqne chose — انتقم من امر

" — à qqu'un — انصف انساناً

" — au mérite — أقرّ بالفضل

se faire — à soi-même — انتقم بنفسه

se " — — حكم على نفسه بالخطإ

une circonstance de la — — حالة الاستحقاق

rendre — à qqu'un — أقرّ لانسان بمحاسنه

rendre — à — أنصف

se rendre — à soi-même — عرف قدر نفسه ـ أقرّ بذنبه

faire — — انصف

faites-moi donc un peu de — — انصفني قليلاً

il comptait sur la — de sa cause — يعتمد على حقانية دعوته

c'était —, c'était la — — وهو الحقّ . وهو انصاف . وهو استحقاق

sans — — بدون حق

avec — — بحق

en bonne —, de toute — — عدلاً

un repris de — — من ارباب السوابق

les gens de — — اهل العدالة . اصحاب العدل

un homme de — — قاضٍ

gens de — — مستخدموا المحكمة

se brouiller avec la — — استحق المحاكمه

ce qu'il a fait pourrait le brouiller avec la — — الامر الذي صدر منه يستوجب المحاكمة

barre de — — قضيب القصاص

Digitized by Google

un auteur est le justiciable de le critique
المؤلف عرضة الانتقاد

Justicie *n.f.* —
justicia paniculata وزر (نبات)
la — pectorale وزر الصدري
la — trispinosa الشخر
la — caramantine وزر الاحمر
— fœtida طونه
Justicié, ée *p.pas.* معاقب . مجازى
voleur — حرامي معاقب
Justicier *v.a.* عاقب
on fit — les voleurs عاقبوا اللصوص
Justicier, ère *n. et adj.* عادل
le — العادل
seigneur haut — امير قاضي المجلس الاعلى
» — امير قاضي
l'autorité du — سلطة القاضي الاعظم
Justifiable *adj.* ممكن اثباته
Justifiablement *adv.* باثبات
Justifiant, ante *adj.* —
foi justifiante ايمان قلبي
la grâce justifiante الفتوح القلبي
Justificateur, trice *n.* مثبت
un — مراجع الحروف
Justificatif, ive *adj.* مبرر . مزكي
fait — فعل مبرر
moyen — طريقة مبررة
mémoire — تقرير مبرر
une justificative تبرير
les pièces justificatives المستندات المثبتة
Justification *n.f.* تبرير . تزكية ــ اثبات
la — de mes actes تبرير اعمالي
la — d'un fait اثبات امر
la — التبرير . التزكية (ديانة)
la — du livre طول سطور الكتاب
Justifié, ée *p.pas.* مبرر . مزكى ــ مثبوت
accusé — متهم مبرر . متهم مزكى
une prophétie justifiée نبوة مثبوتة
les justifiés المبررون . المزكيون
Justifier *v.a* اثبت
— les pêcheurs برر الآثمين
— les pleurs برر الدموع
il justifie sa conduite برأ سيره
— la mémoire de qqu'an برأ سيرة انسان

— civile محكمة مدنية
— criminelle محكمة جنائية
— de paix محكمة الصلح . محكمة المصالحات
se rendre à la — de paix
توجه الى محكمة المصالحات
la Justice ديوان الحقانية . نظارة الحقانية
employé à la Justice مستخدم بالحقانية
bureaux de la » اقلام الحقانية
Ministère de la Justice نظارة الحقانية .
ديوان الحقانية
ministre de la Justice ناظر الحقانية .
ناظر العدلية
sous-secrétaire d'Etat au ministère de la Justice
وكيل الحقانية
— seigneuriale محكمة اميرية
la — de ce seigneur s'étend à
تمتد احكام هذا الامير الى
— réglée محكمة منتظمة
— مشنقة
loeur une fenêtre pour cette —
اجّر شباكاً لهذا الاعدام
les justices, les justices seigneuriales
المجالس الاميرية
la haute — المجلس العالي
la moyenne — المجلس المتوسط
la basse — المجلس الادنى
la — foncière المجلس الادنى
les hautes justices du ciel بلايا المولى
— manuelle حجز المنقولات
le — قاضي القضاة . قاضي اعظم
le roi d'Espagne prête le serment entre les mains du —
ملك اسبانيا يحلف اليمين بين ايدي قاضي اعظم
Justiciabilité *n.f.* تقاضي
Justiciable *adj.* متقاضي . تابع في القضا
particuliers justiciables اهالي متقاضون
les justiciables ارباب القضايا . المتقاضون
je ne suis pas votre —
انا لم اكن تابع لك في القضا

Digitized by Google

justifier les actions abominables
دافع عن الافعال الفاحشة

se — qque chose برّأ أمرًا

— qqu'un برّأ انسانًا

l'expériencc a justifié ses sentiments
اثبتت التجارب عواطفه

— un fait اثبت امرًا

je vous justifierai le contraire
اثبت لك العكس

— de sa qualité اثبت صفته

il a justifié du payement en montrant la quittance
اثبت الدفع بابرازه المخالصة

cette ligne n'a pas été bien justifiée
هذا السطر لم يحصل ضبطه

cet eouvrier justifié avec exactitude
هذا الصانع يضبط الاسطر بالدقة

— l'interligne ضبط وسط السطر

— راجع الحروف على الاورنيك . ضبط « مطبعة »

se — *v.pr* تبرّأ ـ تبرّر تزكّى (ديانة)

Justine *d.f.* بندقي فضة

Jute موزة قنب الهند

Juteux, euse *adj.* مبطل . ندي . ندیان

pêche juteuse خوخة مبطلة

pastèque juteuse بطيخة شربات

Juveigneur *n m.* افتى . ثُني

les juveigneurs الثُنيان . الثُناء

Juvénile *adj.* فتياني . شبابي

Juvénilement *adv.* بفتونة

Juvenilia *n.m. pl.* اشعار الصِبى

Juvénilité *n f.* فتونة

Juxtalinéaire *adj.* محاذ

traduction — ترجمة محاذية

Juxtaposé, ée *p.pas.* مرصوص

molicules juxtaposées ذرات مرصوصة

noms juxtaposés الفاظ موصولة

Juxtaposer *v.a.* رصّ

se — *v pr.* ارتصّ

des particules qui se juxtaposent
حروف موصولة

Juxtaposition *n f.* رصّ ـ تراكم . معيّة (طبيعة)

***Juzan** *n.m.* جذام (لفظة عربية)



Digitized by Google

K ك . خ

khaled خالد
kafr كفر
k = 250 ك = ٢٥٠
ḱ = 250000 ك = ٢٥٠٠٠٠
k. *(kaisar)* قيصر . خسرو . إسراف
k. kil. *(kilogramme)* الف جرام . أوقة فرنساوية
le casier k المبن الحادية عشر
k. ضرب في بوردو
k. كرأس
k. قسطنطين
kock كوخ . طباخ
Ka *n.m.* خاء . خ
Kaa *n m.* كركرمة سيلان
***Kaaba** كعبة . بيت الله
Kabak *n.m.* خمّارة
***Kabani** قبّاني
Kaboul قبول . قبولستان (عاصمة الافغان)
***Kabin** *n.m.* كابين (لفظة فارسية بمعنى مؤخر الصداق)
***Kabyle** *n. et adj.* قبيل . بدوي
une — عربية . بدوية
la population — القبيلة
les Kabyles القبايل
le — لغة القبايل
***Kadine** *n.f.* قادين (لفظة تركية بمعنى ست)
***Kadoche** / ***Kadosch** *n.m.* קדוש قدّوس . مقدس (لفظة عبرية في اصطلاح البنايين الاحرار وهي درجة ٣٠)
***Kaf** *n.m.* כ كاف (عبرية)
***Kâfir** *n m.* كافر
***Kafr-ez-zayat** كفر الزيات
Kagoura-fouille *n.m.* ناي
***Kahoé** *n.m.* قهوة (لانها تقهي ان تقطع الشهية)

Kahouanne *n.f.* سلحفاة
***Kaïmac** *n.m.* قايمق . قايمقلي دولدرمه
***Kainopolis** قنا (اي المدينة الجديدة)
la ville de — مدينة قنا
Kaïr *n.m.* ليف جوز الهند
Kairouan قيروان (بلاد تونس)
mosquée de — جامع قيروان
Kaiser *n.m.* قيصر . امبراطور
Kaiser-franz *n.m.* بصل بار يس ازرق (نوع بصل نرجس)
Kakerlak *n m.* بنات وردان . فوالي الافاعي (حشرات كالصراصير)
Kakerlaque *n.m.* الشُّقْر
Kakerlaquisme *n.m.* شُقْرة
Kakerlat *n.m.* بنات وردان . فوالي الافاعي (حشرات تشبه الصراصير)
Kakodyle *n.m.* كريه الرائحة
Kaléidoscope *n.m.* عجيبة الالوان
***Kali** *n.m.* القَلْيُ (لفظة عربية)
Kalium *n.m.* قَلْيٌ
Kalmie *n.f.* شجيرة قَلْم (قلم اسم علَم)
Kaloula *n.m.* ضفدعة
***Kalpak** *n m.* قلبق ج قلابق
***Kama** *n.m* قامة . خنجر
***Kamar (djebel-el)** جبل القَمَر . جبل القُمُر (ينبع منه النيل)
Kamichi *n.m.* حارس الدجاج « طير »
Kamis خميس « اسم معبود »
***Kan** *n.m.* خان
le Kan des Tartares ططرخان . خان الططر
le grand Kan الخان الاعظم
Sultan Sélim Kan سلطان سليم خان
Kan *ou* cham حام
***Kan** *n.m.* خان . وكالة . رباط

Digitized by Google

***Kanejar,-kandjiar** *n.m.* خنجر

Kangourou
Kanguroo *n.m.* ابو عب . ذو الجيب الباطني
Kangurou

vol eu — نشل غجريات الشام
(وهو ان تنشل المرأة متاعاً وتضعه في جيب خفي تحت ملابسها)

Kankan *n.m.* بطبطة

***Kanoon** *n.m.* قانون ـ قانون (آلة طرب)

Kant *n.pr* كانت « فيلسوف الماني »

la philosophie de — فلسفة كانت

Kantien, enne *adj.* كانتي

Kantisme *n.m.* مذهب كانت

Kantiste *n.m.* كانتي . متشيع لفلسفة كانت

Kaolin *n.m.* خزف الصيني

Kaolinique *adj* خزفي

Kaolinisation *n.f* تخزيف

Kaoliniser *v.a.* صيّر خزفاً . خزّف

se — *v.pr.* تخزّف

***Kaoua** *n.m,* قهوة « لفظة عربية »

***Kaoudji** *n.m.* قهوجي . صاحب القهوة

***Kappa** *n.m.* كاف . ك

***Karabé** *n.m.* كهربا « لفظة عربية »

faux — راتنج

— de Sodome قار

***Kara-Dagh** قره داغ . الجبل الاسود

***Karadji** *adj.* خراجي

terrains karadjis اراض خراجية

Karagan *n.m* ثعلب

***Karat** *n.m.* قيراط

or 18 Karats ذهب عيار ١٨ قيراط

Karata, karatas صبارة الصوفان

Karature *n.f.* خلط

— blanche خلط الفضة بالذهب

— rouge خلط النحاس بالذهب

Karabau, karbau *n.m.* فحل جاموس

Kari *n.n.* بهار الكركم

riz au — ارز بتوابل الكركم

***Karmatique** *adj.* —

écriture — قرمطة

Karmesse *n.m.* مولد . موسم

Karnak الكرنك

les ruines de — اطلال الكرنك

le temple de — بربة الكرنك

Karoun (lac) بحيرة قارون

Karpas *n.m.* قطن هندي

Kario-kinèse *n.f.* حركة الجرثومة

Kassu *n.m* كاد هندي

Katahoua *n.m.* بقبعان

***Katran** *n.m.* قطران

— rouge قطران احمر

Kavala قوله « بلد المرحوم محمد علي باشا »

né à — قوله لي . مولود في قوله

***Kayac** *n.m.* قايق صيد

Kayage *n m.* عوايد الارصفة

Kazan قزان « مدينة تابعة للمسكوف »

Keepsake *n.m.* ديوان شعر

***Keleh** *n.m.* كيله

l'ardeb est composé de 12 Kilehs
يحتوي الاردب على ١٢ كيله

Kelek *n.m.* رَمَثٌ . روس

***Kelifa** *n.m.* خليفة

Kélotome *u.m.* مقص فتقي

Kélotomie *n.f.* قص الفتق

***Kémangeh-à-gouz** *n.m.* كمنجة الجوزة . ربابة

— roumi كمنجة رومي

Ken *n.m* سيف بحدين

***Kéneh** (ou kainopolis) قنا « المدينة الجديدة »

la moudirieh de — مديرية قنا
« لفظة قنا لم تكن حينئذٍ عربية بل رومية »

***Kenna** *n.m.* حنّة « خضاب يا حنّه »

Kennel-book كتاب انساب الكلاب

Kénous, Kénouz كنوز « سمي كذلك لكنازته »

district de — مركز الكنوز
« لانهُ ضيق وطو يل ولم يكن جمع كنز كما زعموا وهو الآن مركز كورسكو »

Kénozoïque حديث الجُثث

terrain — ارض حديثة الجُثث

Képi *n.m.* برنيطة . طقية برنيطة

Kepler *n.pr.* كيبلر « اسم علم »

Képlérien, ienne *adj.* كيبلري

les trois lois képlériennes
الثلاثة قوانين الكيبلرية

Kéracèle *n.f.* وَرَم السنبك

Kéraphylleux, euse *adj* قرني ورقي

tissu — نسيج قرني ورقي

Digitized by Google

Keraphyllocèle *n.f.* فتق القرن الورقي
Kérapseude *n.f.* قرن كاذب
Kératectomie *n.f.* شق القرنية
Kératine *n.f.* قرنين
Kératite *n.f.* التهاب القرنية
Kératocèle *n.f.* فتق القرنية
Kératogène *adj.* مولّد للقرن
appareil — جهاز مولّد للقرن
Kératoïde *anj.* قرنيّ
la branche — de l'hyoïde
الفرع القرني للعظم اللاّمي
Kératomalacie *n.f.* ليّن القرنية
Kératonyxis *n.f.* ثقب القرنية
Kérato-pharyngien, ienne *adj.* قرني بلعومي
muscles grand et petit —
العضلتان الكبيرة والصغيرة القرنية البلعومية
Kératophyte *n.m.* نبات قرني
Kérato-staphylin, ine *adj.* قرني لهاتي
muscle — عضلة قرنية لهاتية
le — العضلة القرنية اللهاتية
Kératotome *n m.* سكّينة القرنية
Kératomie *n.f.* شق القرنية (عملية)
Kéraunographie *n.f.* وسم الصاعقة
Kéraunographique *adj.* خاص بوسم الصاعقة
emprintes kéraunographiques
وسمات صاعقية
Kerkringuis (matière perlée de kerkenguis *ou* acide antimonique
حمض الغدي
Kermès *n.m.* قرمز
— animal قرمز حيواني
— végétal قرمز نباتي
le kèrmes *ou* poudre des chartreux
القرمز
kermès minéral قرمز معدني
kermès *ou* alkermès قرمز او القرمز « شراب »
Kermesse *n.f.* موسم . مولد
une — رسم الموسم
Kerrie *n.f.* قنّب اليابان
***Ketmie** *n.f.* خطمية . خطمي
— des jardins شجرة الخطمية

— vésiculaire خبّيزة
Ketupa *n.m.* بومة . ام قويق
Keubrique *adj.* قزحيّ
terrains keupriques اراضي قزحية
***Khalife** *n.m.* خليفة
***Khamsin** *n.m.* خماسين
jours de — ايام الخماسين
***Khan** *n.m.* خان « لقب شرف » ـ خان . وكالة
Khanitz d'une étoile قانيط « فلك سيديو »
***Kharadj** *n.m.* خراج
***Kharadji** *adj.* خراجي
terrain — ارض خراجية
***Khardjeh** (oisis) الواحة الخارجة
***Khuroubah** *n.m.* خروبة (زنة)
poids d'un — وزن خروبة
Chartoum الخرطوم
Khazars (mer du) بحر الخزر
***Khédivat** *n.m.* مدة حكم الخديوي ـ الاريكة الخديوية
***Khédive** *n.m.* خديوي . خديو
« لفظة فارسية بغير ياء اخيرة على الاصح قاله لنا المرحوم محمد بك طالب خوجة التركي »
Son Altesse le Khédive
الجناب العالي الخديوي
Khédive d'Egypte خديوي مصر
***Khédival, ale** / ***Khédivial, ale** *adj.* خديويّ . خاص بالخديوي
la société Khédiviale de géographie
الجمعية الجغرافية الخديوية
école Khédiviale au Caire
المدرسة الخديوية بالقاهرة (مدرسة التجهيزية)
hôtel — فندق خديوي
***Khédiviat** *n m.* مدة حكم الخديوي ـ الاريكة الخديويه
Khédivié, ée *adj.* خديوي
l'école Khédiviée المدرسة الخديوية . المدرسة التجهيزية
Khédivien, enne *adj.* خاص بالخديوي
les prérogatives Khédiviennes
الامتيازات الخديوية

Digitized by Google

*Khelat *n.m.* خلعة
Khoraçan, Khorassan خُرَسان
Khoraçanien, enne *adj. et n.* خُرَساني
*Khroumirs *n.m.pl.* خومير
tribu des — قبيلة الخومير
Kiastre رباط صليبي
*Kiblah, Kiblèh *n.m.* قِبْلة
se diriger vers le — استقبل القبلة
*Kif-kif كفة بكفة . كِيف كِيف . مثل بعضه
c'est kif-kif سيان . زي بعضه
(اي انهما مثل كفتي الميزان او كيف بعضهما)
Kigelia pinnata شجرة الخيار
(ou arbre à concombres)
Kiliare *n.m.* الف قيراط
Kilo *n.m.* ألف . كيلو (بالرومي) . أوقة فرنساوي — شعر عيرة
un — de viande كيلو لحمة (اقل من الاقة)
un — de vin رطل نبيذ فرنساوي . ليتر نبيذ
quarante cinq kilos قنطار
un demi — نصف اقة فرنساوية
Kilogramme *n.m.* الف جرام . اقة فرنساوي
un — de poison كيلو سمك
Kilogramètre *n m.* رفع الف جرام في المتر
un cheval-vapeur vaut 75 kilogramètres
الحصان البخاري يرفع ٧٥ الف جرام مياه في ارتفاع متر
Kilolitre *n.m.* الف ليتر . برميل بحري
Kilométrage *n m.* تقدير بالالف متر
le — d'une route تقدير طريق بالالف متر
Kilomètre *n.m.* الف متر
Kilemétrer *v a.* كيل بالالف متر
une route وضع في كل الف متر علماً
Kilométrique *adj.* خاص بالالف متر
mesure — مقياس الف متر
borne — زوبيه الالف متر . حجر فاصل كل الف متر
Kilométriquement *adv.* كل الف متر . في كل الف متر
Kilt *n.m.* فستان
— du soldat écossais فستان العسكري الاسكوتش
Kina *n.m.* كينا
Kinate *n.m* ملح الكينا
Kincajou *n.m.* قط امريكاني
Kinésie *n.f* إرادة الحركة
Kinésimétrie *n.f.* قياس الحركة
Kinésimétrique *adj.* خاص بقياس الحركة
Kinésithérapie *n.f.* تداوي بالحركات
Kinésodique *adj.* موصل للحركة
Kinétogénèse *n.f.* تمرين العضو
King *n m.* كتاب فلسفة — موسيقة الستة عشر حجراً «في الصين»
les cinq kings الخمسة كتب الحكمية
King-charles *n.m.* كلب الملك كرلس
*Kiosque *n.m.* كشك
— des journaux كشك بيع الجرائد
*Kir *n.m.* قار . ألقار
*Kirdar *n.m.* كردار «بناء اوزرع على ارض الغير»
Kirotome *n m.* قاطع الاجمه
Kirrhonose *n.f.* اسويداد اصفر
Kirsch) *n.m.* عرقي الكراز . روح الكراز
Kirsch-wasser)
un verre de — كاس عرقي الكراز
*Kisch) *n.f.* كيسة . كيس «. . .»
*Kitze)
je l'ai acheté à 50 kitzes
اشتريته بخمسين كيساً جلة «في بلاد المسكوف»
briquettes de — طوف جله . قرص جله مطاول
Kissar *n.m.* قيثارة
Kléban *n.m.* مشمل . سيف قصير
Kleptomane *n. et adj.* غاوي السرقات
Kleptomanie *n.f* غية السرقات
Klipper *n.m.* ماخرة
Knout *n.m.* شرنب ذو سبعه السن
Knouter *v.a.* ضرب بالشرنب ذى سبعة ألسن
Kobez *n.m.* صقر
Kobold *n.m.* شيطان
*Kohol-kohoul *n.m.* كحل
flacon de — مكحلة
petite tige pour mettre le — مرود الكحل
Kola *n.m.* جوزة الزنج «ابن البيطار»
Kolatier *n.m* شجرة جوز الزنج

Digitized by Google

***Kop** *n.m.* كوبة . ليتر . رطل فرنساوي

Kopech *n.m* كبك . عشره خرده

***Koppa** *n.m* ق . قاف

***Koran** *n.m.* القران

Kordofan كردفان

Koréischite *n. et adj.* قرشي

les koréischites القرشيون

Koréite *n.m.* صابون الخياطه . طباشير الخياط

Koufique *adj.* كوفي

écriture — خط كوفي

Koukalis جحليق . ابرة الراعي « ابن البطير »

Koumis, Koumys, Koumiss بوظة لبن الفرس

***Kourouche** *n.m.* قرش « ٤٠ فضه او باره »

5 kourouches خمسة قروش

Kous قوص . مدينة قوص

né à — قوصيٌّ

Kouschites *n.m. pl.* كوشيون . حبشيون

Kousso *n.m.* شجرة الخبز

Kreutzer *n.m.* صليب « فلوس خرده نحاس في النمسا »

Kroumirs *n m. pl.* خومير

tribu des — قبيلة الخومير

Kuldéens *n.m. pl* عبيد الله

***Kummel** *n.m.* عرقي الكمون « مضاف عليه شمر وقرفه »

***Kurde** *n. et adj.* كرديٌّ

les kurdes الاكراد

le — لغة الاكراد

usage — عادة كردية

Kurdistan كردستان . بلاد الكرد

Kurpasum قطن هندي

Kwas *n.m* بوظه مسقوفي

Kyllopodie *ou* **kyllosse** *n.f.* عرج

Kymographion *n m.* واصفه النبض « آلة »

Kymri *n.m* القمري . لغة الغاليين

Kymrique *adj.* قمريٌّ

l'idiome —, le — *n m.* القمريُّ . لغة الغاليين

Kynancie *n.f,* ذبحة

Kinurénique *ou* **cynurénique** بولي كلبي

acide — حمض بول الكلب

Kyrié *ou* **kyrié-élison** *n.m.* كيرياليسون . يارب ارحم

un — يارب ارحم

Kirielle *n.f.* سلسلة

une — de noms إسم وكنية ولقب

une — d'injures سلسلة سباب .

Kiriologie *n.f.* حقيقه « ضد المجاز » استعمال الالفاظ الحقيقية

Kiriologique *adj.* —

écriture — رمز بروس الالفاظ

***Kyste** *n.m* كيس « لفظة عربية »

— de la rate كيس الطحال

il est atteint d'un — au foi مصاب بكيس في الكبد

***Kysteux, euse, Kystique** *adj.* كيسي

Kystitome *n m.* مخراز المحفظة البللورية

Kystitomie *n f.* شق المحفظة البللورية

Kystoptose *n.f.* سقوط المثانة

Kystotome *n.m.* قاطع المثانة

Kystotomie *n.f.* شق المثانة



Digitized by Google

L ل · لام

un grand l. لام ثُلُث
un petit l. لام صغيرة
ll, mouillés, l, mouillé
لامان شمسيتان او لام شمسية (مثاله)
caille كايّ . سمانة
l. (*litre*) ليتر
l. a. (*lege artis*) حسب الاصول
(اجزاخانة)
l,c (*loco citato*) في محل الشاهد
l. s. (*loco sigilli*) محل الختم
L. L. M. M. (*Leurs Majestés*)
جلالتهم
L. L. A. A (*Leurs Altesses*)
جنابهم العالي
L. S. (*livre Sterling*) جنيه انكليزي .
جنيه افرنكي
LL L, (*limited liability*) مسئولية محددة
L^d (*limited*) محدد . محدود
P. L, M. (*Paris Lyon Méditerranée*)
باريس ليون و بحر سفيد
Compagnin P. L. M.
شركة سكة حديد خط باريس وليون والبحر المتوسط
L. (*Louis*) لويز
L = 50 ل = ٥٠
L = 40 ل = ٤٠
L̄. = 50000 ل = ٥٠٠٠٠
L. ضرب في بايون
la série L. المجموعة الثانية عشرة
La *art.f.* ال « حرف تعريف للمفرد المؤنث »

la gazelle الغزالة

Remarque : *le, la, les*, articles, accompagnent toujours un nom : *le roi, la reine les princes* ; au lieu que *le, la, les*, pronoms, accompagnent toujours un verbe : *je les vois ; je la respecte* ; *je les connais*.

تنبيه : *le, la, les*, التعريفية تدخل دائمًا على الاسماء نحو الملك والملكة والامراء واما الضميرية فتصاحب دائمًا فعلًا نحو اراه واحترمها واعرفهم

la femme المرأة
l'histoire (*pour la histoire*) التاريخ
La *n m.* سادس مقام . شكاه . الحسيني
la note de la اشارة الحسيني
Là *adv.* هناك
d'ici là وقتها يحلها الف حلال
on ne sait encore là où il est
لا يُعلَم مقرُّه
vers là صوب تلك الجهة
là où في حالة ما
là où il n'y a rien le roi perd ses droits
اش رايح ياخذ الريح من البلاط
de là بسبب ذلك
de là que لأنّ
de là quelques années في بضع سنين
à 5 pas de là على مسافة خمسة خطاوي من هناك
est-elle jolie ? là là اهل هي جميلة ج لا لا . نوعًا
est-il heureux? là là اهل هو سعيد ج لا لا . نوعًا
celle-là تلك
cette fille là تلك البنت
ce monsieur là ذلك الافندي

Digitized by Google

que me dites-vous là — نَعَمْ ماذا تقوله لي

on sent bien que c'est là le rhéteur qui parle

يستشعر الانسان بفصاحة المتكلم

là mon ami — قف لهذا الحد يا صاح

s'en tenir là — اكتفى لهذا الحد

en demeurer — — وقف لهذا الحد

en venir — — وصل لهذا الحد

— - haut — هناك

— - bas — هاهنا

— - dessous — تحت

— - dessus — فوق

— dedans — داخلاً

— dehors — خارجاً

— auprès — بالقرب

je n'entre pas là dedans

لا ادخل في ذاك

— haut ! — صاعداً

— bas ! — نازلاً

il va — haut ha — haut ! — صاعداً

il va — bas ha — bas ! — نازلاً

qui va — ? — من هذا يا وَحَدْ

oh ! là là — يا دعوى يا دعوى

Labrum *n.m.* — بيرق الصليب

Labdacisme *n.m.* — لَثْغة (٥٣ فقه اللغة)

Labech *n.m.* — ريح جنوبية غربية

Labelle *n.m.* — شُفَيْفَة (في النبات)

Labellé, ée *adj.* — ذو شفيفة

coquille labellée — محارة ذات شفيفة

Labeur *n.m.* — نَصَبٌ

ces terres sont en — — هذه الاطيان مزروعة

les bêtes de — — العوامل . الفُدُن .

شمارى الحرث

presse à — — آلة طبع الكتب المطوّلة

ce dictionnaire est un —

هذا القاموس يطول طبعه

Labial, ale *adj.* — شفوي

articulation labiale — مفصل الشفة

muscle — — عضلة شفوية

lettre labiale, une labiale *n.f.*

حرف شفوي . شفويّ

les labiales — الحروف الشفوية

offres labiales — عَرْضٌ شفاهي

Labialiser *v.a.* — نطق حرفاً شفوياً

Labiatiflore *adj.* — شفويّ

plantes labiatiflores — نباتات شفوية

Labiatiforme *adj.* — شكل الشفة

corolle — — تويج شكل الشفة

Labidomètre *n.m.* — مقياس راس الجنين

Labidophore *adj* — ذو ملقاط

insecte — — حشرة ذات ملقاط

Labidoure *adj.* — ملقاطي الذنب

insecte - — حشرة ملقاطية الذيل

Labié, ée *adj,* — ذو شفة

plante labiée — نبات ذو شفة

fleur labiée — زهرة ذات شفة

une labiée — نبات شفوي

la familles des labiées

فصيلة النباتات الشفوية

Labile *adj.* — عرضة للسقوط ـ نَسِيٌّ

mémoire — — قوة حافظة كثيرة النسيان

Labimètre *n.m* — مقياس راس الجنين

Labio-nasal, ale *adj* — شفوي انفي

la lettre M. est labio - nasale

حرف الميم شفوي أنفي

***Lablab** *n.m.* — لبلاب

Laboratoire *n.m.* — معمل

— chimique — معمل كيماوي

le - de la nature — عوامل الطبيعة

Laborieusement *adv.* — بجدٍّ . باجتهاد

écrivain qui accouche — — كاتب يتعسّر

gagner — sa vie — كَدَّ

Laborieux, euse *adj et n.* — مجتهد . شغّال

homme — — رجل مجتهد

voyage — — سفر متعب

accouchement — — وضع معضل . وضع معسر

la classe laborieuse — ارباب الصنايع

un — — مجتهد . شغّال

Laboriosité *n.f.* — اجتهاد . كَدٌّ

Labour *n.m.* — حرث ـ لوح « شكل لوح تعبية المونة »

un bœuf de — — ثور حرّاث

donner un seul —, deux labours à cette terre

حرث هذه الارض حرثة او حرثتين . حرثها وجهاً او وجهين .
حرثها وثنّاها

Digitized by Google

les labours — الاراضي المحروثة

les bêtes de labours — العوامل . الفُدُن . شماري الحرث

Labourable *adj.* — قابل للحرث

terres labourables — اراضٍ قابلة للحرث

Labourage *n.m.* — حرث

le — des terres — حرث الاطيان

on donne à la vigne deux ou trois labourages par an — يحرثون الكرم حرثتين او ثلاثة في السنة

il entend bien le — — يدري في فن الحرث

décharge et labourage des vins, cidres etc. — تفريغ ودحرجة الانبذة واشربة التفاح الخ

Labouré, ée *p. as.* — محروث

feddan — — فدان محروث

papier — — ورق مشلفط . ورق ملخبط

Labourer *v.a.* — دحرج ــ حرث . فلح

— des tonneaux de vin — دحرج براميل نبيذ

— le sable — حرث الرمل

— avec la charrue — حرث بالمحراث . حرث

— la terre — حرث الارض

— à blé — حرث رابع وجه

— avec des buffles — حرث بالجاموس

labourer à deux charrues — حرث بمحراثين . ركّب محراثين

les rats de champ ont labouré la terre — فيران الغيط فحّرت الارض

navire qui laboure les vagues — ماخرة

navire qui laboure le fond — سفينة جنحت في القاع

les canons labourèrent l'ennemi — دمّرت المدافع العدو

l'ancre laboure — هلب يجرجر

la barque laboure le Nil — حرف القارب يحف النيل

— sa vie — كدّ

le cheval laboure le terrain — حصان كثير العثرات

se — *v pr* — حُرِث

se — le visage avec les ongles — خربش وجهه باظافره

Laboureur *n.m.* — حرّاث ــ مراكبي

plus les laboureurs ont d'enfants plus ils sont riches — كلما كثرت اولاد الفلاحين كلما زادت ثروتهم

(Le Laboureur et ses enfants)

Travaillez, prenez de la peine
C'est le fonds qui manque le moins
Un riche laboureur, sentant sa mort prochaine,
Fit venir ses enfants, leur parla sans témoins.
Gardez-vous, leur dit-il, de vendre l'héritage
Que nous ont laissé nos parents ;
Un trésor est caché dedans.
Je ne sais pas l'endroit ; mais un peu de courage
Vous le fera trouver : vous en viendrez à bout,
Remuez votre champ dès qu'on aura fait l'oût
Creusez, fouillez, bêchez ; ne laisssz nulle place
Où la main ne passe et repasse.
Le père mort, les fils vous retournent le champ,
Deçà, delà, partout ; si bien qu'au bout de l'an
Il en rapporta davantage.
D'argent, point de caché. Mais le père fut sage
De leur montrer, avant sa mort,
Que le travail est un trésor.

« نصيحة الفلاح لاولاده »

حكاية الزراع مع بنيه ... قد جعلت في الاصل للتنبيه
وذاك انهُ أحسَّ الموتا ... وقطع الآمال قطعاً بتّاً
فجمع الاولاد ذات يوم ... وهو إذاً مضطجع للنوم
وقال اولادي خذوا نصيحه ... تغنيكم بعدي من الفضيحه
القطعة الارض التي تركتها ... هي التي من والدي ورثتها
وكان قال ان فيها كنزا ... من يلقه في الارض يزدد عزّاً
وهو بها محجب مستتر ... ورب بالبحث عليه يظهر
فا كثروا النقب بها والبحثا ... واتخذوا القلب لها والحرثا
ومات بعد هذه الوصيه ... وخرجت اولاده سويه
وانطلقوا لارضهم بالفوس ... ليعرفوا مخابئ الفلوس
واجتهدوا حرثاً هناك وهنا ... وكان ذا للارض غاية المنى
فانها زادت به خصوبه ... وحملت ما تحمل المخصوبه
واجتهدت للوضع في تموزا ... واخرجت من بطنها كنوزا
فالكنز لا شك هو الحصائد ... والارض حقاً كلها فوائد

(محمد عثمان جلال)

Digitized by Google

Laboureuse *n.f.* محراث بالبخار . محراث بخاري
Labra *n m. pl.* احواض الحمام
Labrador) *n m.*
Labradorite) *n.f.* حجر لابرادور
« اسم جهة في امريكا »
Labre *n,m.* شفة الهوام
Labreux, euse *adj.* أهدل . عكب م عكبا
coquille labreuse محارة هدلا .
محارة عكبا
Labroïdes *n.m pl.* ذوات الشفة
Labro-palatin, ine *adj.* شفوي حنكي
Labrum *n.m.* حوض حمّام
des labra احواض الحمّام
Labrusque *n.f.* كرمة برية
Labry *n.m.* كلب الرعاة . كلب الغنامة
Labyrinthe *n.m.* تيه
le — de Fayoum سراي التيه او البربة .
تيه الفيوم
le — de Crète تيه كريد
se tirer d'un — تخلّص من شبكة
le — du jardin des plantes
تيه جنينة النباتات
— ou oreille interne تجويف الاذن
— de carrière تيه المحجر
— des affaires أباط الامور
sortir d'un — خرج من ورطة
le fil du — دليل التيه
Labyrinthiforme *adj.* ذو غضون . شكل الغضون
« الغضون تعاريج الاذن ويقولون في غضون ذلك اي في اثناء ذلك »
Labyrinthique *adj.* تيهي
nerf — عضلة تيهية . عضلة تجويف الاذن
Lac *n.m.* بحيرة . بركة
le — de Genève بحيرة جنيرة
— de Mœeris بحيرة موريس
— Manzaleh بحيرة المنزله
les lacs amers البحيرات المرة
— Karoum بركة قارون
être dans le — انخبل اختبل
— lacrymal قناة دمعية
Lacage *n.m.* ربطٌ بالشريط

***Lacéate** *n.m.* ملح حمض صمغ اللك
Laccifère *adj.* طارح اللك
Laccine *n.f.* راتنج اللك
Laccique *adj.* لكي
acide — حمض اللك
Laccol *n.m.* زيت اللك
Lacé, ée *p.pas.* عظلى . متعاظلة ــ ذو رباط
un — عقد خرز
chienne lacée par un levrier
كلبة عاظلها كلب سلاقي
fille lacée بنت مخصرة بالرباط
corset — صدرية مربوطة بالرباط
Lacement *n.m.* ربط بالرباط
Lacer *v.a* ربط بالشريط
— une bottine ربط جزمة برباط
elle se fait — يربطون لها بالشريط
— la voile شبك القلعين ــ
شبك القلوع في السّران
— une femme خصر امرأة بالشريط
le chien lace la chienne
الكلب يعاظل الكلبة (يعشّرها)
— un filet صنع شبكة
se — *v.pr.* تخصر ــ ربط شريطه
Lacérable *adj.* ممكن تمزيقه . واجب تمزيقه
écrit — مكتوب ممكن تمزيقه
Lacération *n.f.* تمزيع . تمزيق
— d'un écrit تمزيق مكتوب
Lacéré, ée *p.pas.* ممزّق . ممزّع
un livre — كتاب ممزّق
feuilles lacérées اوراق مشرزمة
Lacérer *v.a.* مزّق . مزّع
— un paocès-verbal مزّق محضراً
la balle a lacéré les parties qu'elle a traversées
مزقت الرصاصة الاجزاء التي اخترقتها
— une pièce fausse مزّق ورقة مزوّرة
Laceret *n.m.* بريمة . مثقاب
Lacerie *n.f.* شغل عمولة
Lacerne *n.f.* بدلة المطر
Laceron *n.m* خس كاذب
Lacet *n.m.* رباط . شريط ــ ربق
une paire de lacets en soie جوز رباط حرير

Digitized by Google

bottines à lacets — جزمة برباط
prendre un pigeon au — — رَبَق حمامة
faire un — — رَبَق
bête prise dans un — — رَبيقة
il a été pris dans ses propres lacets
ولا يحيق المكر السيء الا باهله . الفاحت نازل
une route en lacets — طريق ذو عُطف
j'ai pris une gazelle au — — احتبلت غزالة
— de charnière — عقب المفصلة
tour d'un — — رِبقة . رُبقة
— de corset — زر الصدرية
mouvement de — ou — — حركة اهتزاز
les lacets d'un chemin — تعاريج الطريق
— pour condamné — مشنقة
— de mer — قش البحر
Laceur *n.m.* — صانع الشَرك
Laceure *n.f* — ربط الرباط
Lâchage *n.m.* — إطلاق ـ فراق
liaison qui finit par un —
صحبة انتهت بالفراق
— d'une barque — انحدار قارب
Lâche *adj et n.* — رخو ـ جبان . نذل .
قليل النخوة . عديم المروّة
corde — — حبل رخو
homme — — رجل نذل
— au travail — بليد . خرع
ventre — — بطن ماشية
un grand — — ميت نذل . جبان
le — ! — يا جبان . النذل
réciter la prière de saint — — نام
temps — — جو رطوبة
épi — — سنبلة هايفة
coudre — *adv.* — خيط خياطة مرخرخة
Lâché, ée *p.pas.* — راخٍ
une corde lâchée — حبل راخٍ
prisonnier — — محبوس افرج عنه
un mot — — كلمة مفلوتة
des paroles lâchées sans attention
كلام ملقى على رُسَيلاته
le dessin est trop — — الرسم مفلوت عياره
Lâchement *adv.* — باسترخاء ـ بنذالة

paquet lié trop — — صرة مرخرخة او مبحبحة
mourir — — مات جبنًا
écrire — — كتب برخاوة
Lâchement *n m.* — تَرْك . فرقة
Lâcher *v a. et n.* — رخى . سيب . اطلق
lâchez cette corde — إرخِ هذا الحبل
cet aliment lâche le ventre
هذا الغذاء يمشي البطن
les pruneaux lâchent — الوشنة تمشي البطن
— un radeau — حَدَرَ رَمَثًا
— la bride — رخرخ السرع ـ اطلق سراحه
— la bride à ses passions — اطلق عنان شهواته
— la balle — فوّت الكورة . أفلت الاكرة
— des paroles sans attention
القى الكلام على رسيلاته
— la mesure — تقهقر امام خصمه
nous allons vous — — رايحين نسيّبك
— un pigeons — افلت حمامة
— les chiens — أشلا الكلاب
— l'autour — سيّب الصقر
— l'épervier — سيّب الباشق
— de rabat — اطلق سراح الصقر
— une personne après une autre
سلّط شخصًا على آخر
— les huissiers après un débiteur
سلّط المحضرين على الداين
— un poisson — أفلت سمكة
— tout — إرخِ الحبال
— la main — سيّب اليد
— la balle — سيّب الكورة
— la bonde d'un étang — سيّب سد البركة
— les eaux — سيّب المياه
— le robinet d'une fontaine
سيّب حنفية الفسقية
ce malade lâche tout sous lui
هذا المريض يسيب على روحه
— de l'eau — اراق الماء . طيّر ماء . بال
— un vent — فات . ضرط . ريّح
— un coup de fusil, un coup de pistolet, un coup de canon
اطلق عيار بندقية او طبنجة او مدفعًا

Digitized by Google

— un trait رمى سهماً
— un coup ضرب ضربة
il lui lâche une ruade رفصهُ رفصة
— un pamphlet dans le public قدح
— une parole افلت لفظة
— un mot افلت لفظه
— un mot, — une parole قال قصداً
— la parole, — le mot صفق يده بالبيع
le mot est lâché vous ne pourrez pas vous en dédire
لقد صفقت يده بالبيع ولا يمكنك العدول عنه
— le mot سبقت الكلمة
— que تلفظ
cette corde lâche trop هذا الحبل يرخي كثيراً
prenez garde que ce crampon ne lâche
احترز ان يسيب هذا الخطاف
un ressort qui se lâche زمبلك ينفك
le pistolet se lâcha انطلقت الطبنجة
se — sur qqu'un انسحب على انسان
se — v.pr. فلت . ريح
Lachésis *n.m.* ثعبان
Lâcheté *n.f.* نذالة . جبن . ندولية . عدم المروءة . قلة النخوة
la — d'un homme نذالة انسان
la — de sa conduite ندولية سيره
c'est une — هذه ندولية
Lacheur, euse ريس الزمت (الرومس)
un — هاجرٌ . هاجر الاحباً
méfiez-vous des lâcheurs
حاذروا ممن يهجرونكم
Lachnoptère *n.m.* ابو دقيق . فراشة
Lâchure *n.f.* ملوء الحويس . ملوء الحوض
Lacier *n.m*) **Lacière** *n.f.*) شبكة — شرك الذئب
Laciniation *n.f.* تسيير . شكل السيور
— des feuilles تاسين الاوراق
Lacinié, ée *adj.* مسيّر . ملسن
feuilles laciniées اوراق مسيرة
Lacinifolié, ée *adj.* ذو اوراق مسيرة
Laciniforme *adj.* شكل السيور
Laciniure *n.f.* سيور

Lacis *n.m.* شبكة
— de soie شبكة حرير
un — de nerfs شبكة اعصاب
***Lack** *n.m.* لَك . ماية الف روبية
des lacks لكوك
trois lacks de roupies ثلاثة لكوك من الروبيات
Laçon *n.m.* ربقة . أحبولة
Laconicon) **Laconicum**) *n.m.* بيت الحرارة (في الحمّام)
Laconien, enne *n.* لاقوني . مولود في لاقونيا
à la laconienne بالايجاز
Laconique *adj.* لاقوني — موجز . في غاية الاختصار
style — اسلوب وجيز
Laconiquement *adj.* موجزاً . بالاختصار
Laconiser *v.a.* أوجز
Laconisme *n.m.* ايجاز . نهاية الايجاز
Lacre *n.f.* شمع الاختام
Lacrima-christi *n m.* دمعة المسيح . رحيق
Lacrymal, ale *adj.* دمعي
glande lacrymale غدّة دمعية
lac — مدمع ج مدامع
caroncule lacrymale لحيمة دمعية
points lacrymaux ثقوب دمعية . ثقوب العين
conduits „ مجاري الدموع
sac — كيس دمعي
appareil — جهاز دمعي
fistule lacrymale ناسور دمعي
Lacrymatoire *adj.* مدمع . اناء الدموع
urne — قدرة الدموع . مدمع
vase — آناء الدموع . مدمع
vaisseaux lacrymatoires شؤون
(مفردها شأن من كاز يرسكي) . اوعية دمعية
Lacrymiforme *adj.* دمعي الشكل
Lacrymule *n.f.* دُمَيعة
Lacs *n m.* شنيطة . عقدة مشنوطه — ربقة
lacs de soie شنيطة حرير
tendre des — à qqu'un نصب له احبولة
j'ai pris une gazelle dans le lacs
احتبلت غزالة
tomber dans le lacs احتبل . ارتبك . تحير . ارتبق
être dans le lacs احتار
abattre un cheval avec le lacs
اوقع حصاناً بالشنكل

Digitized by Google

lacs d'amour عروتان
Lactaire *adj.* رضاعي . لبني
colonne — عامود اللقطا
lactaire *n.m.* عيش الغراب . فطر ذو لبن
Lactate *n.m.* ملح الحمض اللبني
Lactation *n.f.* دَرٌّ . درور ـ رضاعة . ترضيع
Lacté, ée *adj.* لبني
plante lactée نبات لبني
la voie lactée . طريق اللبانة . طريق التبانة . طريق التابن . أم السما . المجرة (فلك سيديو)
veines lactée, vaisseaux lactés
بنات ابن . سواعد
diète lactée حمية لبنية
fièvre „ حمى اللبن
âge — سن الرضاع
Lactéiforme *adj.* شكل اللبن
Lactéine *n.f.* ابن مركز
Lactéipenne *adj.* ذو اجنحة لبنية
Lactéoline *n.f.* لبن مركز
Lactescence *n.f.* هيئة لبنية
Lactescent, ente *adj.* مُلْبن . ذو لبن
sycomore — جميزة ذات ابن
les lueurs lactescentes de l'aube
الخيط الابيض من الفجر
Lacticémie *n.f.* تراكم الحمض اللبني في الدم
Lactide *n.f.* لبنيد
Lactifère *adj.* مابن . ذو لبن
figue — تينة ذات لبن
conduits lactifères . مجاري اللبن . بنات اللبن . سواعد
Lactiflé, ée *adj.* ملبون
Lactifier *v.a.* داوى باللبن . أمر بتعاطي اللبن
Lactifique *adj.* مُلْبن
plantes lactifiques عُشْبٌ مُلبنة
Lactiflore *adj.* ذو ازهار لون اللبن
Lactiforme *adj.* شكل اللبن
Lactifuge *adj.* مضاد للبن
Latigène *adj.* لبّان
la vertu — d'une vache فضيلة البقرة اللبّانة
Lactine *n.f.* ou sucre de lait سكّر اللبن
Lactiphage *adj.* متغذٍّ باللبن
Lactipote *adj.* شريب اللبن

Lactique *adj* لبنيك . لبني
acide — حمض لبنيك
éther — اثير لبنيك
Lactivore *adj.* متغذٍّ باللبن
Lacto-butyromètre *n.m.* معيار الزبدة
Lacto-densimètre *n.m.* مقياس كثافه اللبن
Lactoline *n.f.* لبن مركّز
Lactomètre مقياس اللبن
Latone *n.f.* لبنون
Lactoscope *n.m.* بحث اللبن
Lactose *n.f.* سكّر اللبن
Lactuca *n.m.* خسٌّ
Lactucarium *n.m.* عصارة الخس
sirop de — شراب عصارة الخس
Lactucé, ée *adj* شبه الخس
Lactucine *n.f.* خصين . خسين
Lactucique *adj.* مستخرج من عصارة الخس
acide — حمض عصارة الخس
Lacunaire *adj.* مخرَّم . ذو خلال ـ ذو فضاء
corps — جِرم ذو خِلال
Lacune *n.f.* نقصان
minéral plein de — معدن مخوّخ
manuscrit plein de lacunes
كتاب خط يد مخرّم (مملوء بالتخاريم)
exemplaire plein de lacunes
نسخة مخرّمة
les lacunes d'une éducation
خلل التربية
combler les lacunes سدّ الخلل
esprit qui a des lacunes عقل مخرّم
Lacunette *n.f.* تخريمة صغيرة ـ رشّاح . مصرف صغير
Lacuneux, euse *adj.* مخرّم . مخروم
livre — كتاب مخرّم
Lacunosité *n.f.* تخاريم
Lacure *n.f.* ربط الرباط . ربط الشريط
Lacustral, ale *adj.* بحيري
Lacustre *adj* بحيري . خاص بالبحيرة
plante — نبات البحيرة
cité — مدينة البحيرة
les lacustres اهل المدن البحيرية
Lacustrer *v.a.* اكتشف اماكن البحيرة

Digitized by Google

Lacustreur *n.m.* مكتشف اماكن البحيرة
Lad *n.m.* سايس طاولة
***Ladanifère** طارح اللاذن
***Ladanum** *n.m.* لاذنة . لاذن . اللاذن . لادن

les femmes mâchent le — النسوان يمضغن اللادن (اللاذن لفظة عربية لا يونانية و مذكورة في صحيفة ٢١٩ من المخصص ١١)

noir de fumée obtenu par la combustion du ladanum كحل اللادن
(كانت تستعمله حريمات اليونان قديماً ولم يزل للآن بمصر)

Là-dessus *adv.* على ذلك ـ و بناء عليه
passer là-dessus ترك هذا الموضوع
compter „ اعتمد على ذلك
Ladies *n f. pl.* أميرات . ستّات . سيدات
Ladre *adj et n.* أبرص
homme — رجل لحِزٌ شحيح ـ رجل أبرص
une ladresse شحيحة ـ برصاء
porceau — خنوص مجذوم
lièvre — ارنب بري ساكن البرك
truie — خنزيرة مجذومة
un — ابرص ـ شحيح
ladres verts ابرصون ظاهراً
ladres blancs ابرصون باطناً
un — vert شحيح
ce cheval a du — هذا الحصان مُبرّص
tache de — بقعة برص
Ladrerie *n.f.* برص . جُذام

être reçu dans une ladrerie
قُبِل في مستشفى المجذومين
ladrerie شُحٌ . بخل شديد
— جذام الخنازير

La pauvreté n'est pas vice mais c'est une espèce de ladrerie, chacun la fuit
لو كان الفقر رجلًا لقتلتهُ
(ليس الفقر بعيب وانما هو نوع برص يجتنبه كل انسان

Ladrine *n.f.* جزمة سواري
Lady *n.f.* اميرة . سيدة . ست
— Marie الست مريم
— Russel الاميرة حرم روسيل
des ladys) ladies) اميرات
Ladies club نادي العقيلات

une jeune lady كريمة . بنت
Lætare *n m.* احد الابتهاج (إبتهجْ . استبشرْ)
Lævogyre *adj* موجه لليسار
Lagan *n.m.* حق الامير في الاستيلاء على مقذوفات البحر ـ فرضة المقذوفات
Lagenaria vulgaris قرعة الضروف
Lagéniforme *adj.* شكل القزازة
Laget *n.m* (lagetta) شجرة الشبيكة
dentelle شجرة الشبيكة
Lagmi *n.m.* لَبَاء النخلة
Lagocéphale *adj.* ارنبي الراس . ذو راس كالارنب
poisson — سمكة ذات راس ارنبية
Lagoécie *n f.* cumunoïde كمون كاذب
Lagomys *n m.* ارنب بري شكل الفار . ارنب بري سيبيريا
Lagon *n.m.* بحيرة . ملاحة
Lagope *n.m.* برسم (نبات)
Lagopède *n m.* حجل الثلج (طير)
Lagophthalmie *n.f.* عين ارنبية
Lagophthalmique *adj.* خاص بالعين الارنبية
Lagopus رجل الارنب (ابن البيطار)
Lagorcheste *n.m.* الحيوان ذو الجيب
Lagostome *n m. et adj.* عُلْمة . عَلَمة
homme — رجل أعْلَم
avoir — عَلِمَ عَلَماً
femme — امرأة علما
Lagostrophe *n.m.* حيوان ذو الجيب قدر الارنب
Lagotriche, lagotrix *n.m.* قرد
Lagrimoso *adv* دامعاً
Lague *n f.* شنيار . جرة المركب
la — d'un navire جرة السفينة
Laguillère *n.f.* شبكة
Lagunaria Patersoni *n.f.* خطمية باترسون
Laguis *n m.* زرد . عقدة وشيطة
Lagune *n.f.* سلسول ـ بركة
Lai, laie *adj* اهلي
un conseiller — مستشار اهلي
cour laie مجلس اهلي
frère — اخ اهلي
moine — راهب اهلي
sœur laie اخت اهلية
moine — عسكري سقط مترهّب
les lais الاهليون

Digitized by Google

Lai *n.m.* اعجوبة
Laïc *n.m.* اهلي
Laïcal, ale *adj* اهلي
école laïcale مدرسة اهلية
Laïcat *n.m* المدارس الاهلية
Laiche *n.f.* عشبة المانيا
la — des sables عشبة المانيا الرملية
Laïcisation *n.f.* تصيير الى اهلي
la — des écoles جعل المدارس اهلية
Laïciser *v a.* صيَّر اهليًا
— les écoles جعل المدارس اهلية
Laïcisme *n.m.* صفة الاهالي — سيطرة الاهالي على الكنيسة
Laïcité *n.f.* صفة الاهالي
Laïcocéphale *adj.* مرؤس بالاهالي
église — كنيسة مرؤسة بالاهالي
Laid, aide *adj.* قبيح المنظر · بشع · ممسوخ · مسيخ
être — قَبُحَ
avoir un visage — et sinistre شَتُمَ
homme qui a un visage — et sinistre رجل شتيم
— de visage قبيح الوجه · جبيل الوجه كُرْشوم
un visage — وجه دميم
un — magot مسيخ · مِسيخ
une laide guenon امراة مسيخة
fort — سمج
cette maison est laide هذا المنزل قبيح المنظر
le temps est bien — aujourd'hui الزمن شنيع هذا اليوم
ce que vous dites là est bien — الشيء الذي تقوله قبيح جدًا
un — قبيح · ممسوخ · مسيخ
une laide قبيحة · ممسوخة · مسيخة
le — القبح
fi! le — قبحه الله
— à faire peur, — comme le péché, — comme le péché mortel, comme les sept péchés capitaux, — comme un démon, — comme une chenille, comme un pou بشع سمج لميج

Il n'y a point de laides amours حبيبك الّي تحب ولو كان دب
Laidasse *n.f* قبيحة المنظر · سمجة
Laidement *adv.* بسماجة
Laideron *n.f.* سميجة · حنة قبيحة المنظر
Laideur *n.f* قباحة · قبح المنظر · سماجة
la — d'une fille قباحة البنت
la — du mari قباحة الزوج
Laidir *v.n.* قَبُحَ
Laie *n.f* خنزيرة وحشية
Laie *n.f.* مكبس — صمام — مخرف (طريق بين الاشجار) — قادوم النحات
— d'une forêt مخرف الاجمة
les laies du paradis مخرف الجنة (حديث)
Lainage *n.m.* تجارة الصوف — جزة — عوايد الصوف
le — d'un mouton جزة الخروف
Laine *n.f.* صوفه · عهن
— cardée et teinte عهن منفوش
tondre la — جز الصوف
laine tondue الصوف المجزوز · جزّة · جزز
brebis qui a une — tierce شاه سحوف رقيقة صوف البطن
laine tierce صوف البطن
il est temps de tondre les bêtes à laine أجزّ القوم · حان ان تُجَزَّ غنمهم
— de l'agneau عقيقة · صوف الجذع
— de rebut قَرَد · نفاية الصوف
tireur de —, tire — خطاف العبي ليلًا
les tireurs de — خطافة الليل
Cour de France et cour romaine Ne veulent pas de brebis sans — كَثُر الحَلَبَة وقلّ الرعاة (يضرب الولاة يحتلبون ولا يبالون ضياع الرعية)
bêtes à — ذوات الصوف
laver la — sur pied غسل الصوف على أَمَتِه
des jambes de — سيقان هزيلة
— prime, mère — اول صوف · صوف الظهر
— seconde ثاني صوف · صوف الاجناب
— morte صوف المَيْتة
— crue صوف خام
— haute, — chaine صوف طويل

Digitized by Google

la brebis se laisse manger la laine sur le dos — النعجة تترك المقمق ينتف صوفها

cet homme se laisse manger la laine sur le dos — هذا الرجل نعجة

laine de salamandre — حرير صخري
— de Moscovie — زغب اكراك
— des nègres — قَطَط الزنج . شعر الزنج المفلفل
laine — وَبَر (نبات)
— de fer — صوف الحديد
— philosophique — الصوف الالهي
les laines — كتّانة جبس
demi-laine — حديد اعتاب

Lainé, ée *p.pas.* — ذو وبر . موبر

Lainer *v a.* — أوبر
le — *n m.* — التوبير
— une tapisserie — وبّر ورق الحيطان

Lainerie *n f.* — تجارة الاصواف . سوق الصوف ـ صناعة الاصواف

Lainette *n.f.* — اشنان

Laineur, euse *adj.* — وابر م وابرة
une laineuse — موبرة . آلة التوبير

Laineux, euse *adj* — صوفاني م صوفانية . اصوف
bélier — — كبش موسّب (كثير الصوف)
mouton — — خروف صوفاني
brebis laineuse — نعجة صافة
drap — — جوخ أصوَف
plante, tige laineuse — نبات او ساق موبر

le poil du corps est laineux — شعر البدن سُخام

nègre à tête laineuse — زنجي ذو راس مفلفلة

Lainier, ière *n. et adj.* — صوّاف
un — صوّاف
une lainière — صوّافة
un — — شغّال في الصوف
barque lainière — مركب صوافة

Laïque *adj. et n.* — اهلي
école — — مدرسة اهلية
enseignement — — تعليم اهلي
un — — اهلي
une — — اهلية
condition — — حالة اهلية

Laird *n.m.* — صاحب مِلك

Laïs *n.m* — شجرة تربية ـ طمي

Laïs *n f.* — غانيه

Laisse *n.f.* — مقود . قياد ـ ديوان شعر
chevaux en — — قُود
chien attaché à une — — كلب مَقُود
chiens qui vont en — — كلاب مقودة
une de levrier — طقم كلاب سلاقي
mener un homme en — — قاده
— de chapeau — قيطان البرنيطة
— de basse mer — براح الجزر (المحل الذي ينكشف عن المد)
— du sanglier — بعر الخنزير الوحشي
— de la mer — طمي البحر
ligne de — — خط محل انكشاف الجزر
laisses — متروكات البحر بعد الجزر

Laissé, ée *p.pas.* — متروك
— par testament — موصى به
soldat — pour mort — عسكري مجندل

un laissé en compte — بضاعة متروكة في الجمرك تحت المحاسبة

Laissées *n.f. pl.* — بعر الخنزير الوحشي

Laisser *v.a.* — ترك . وذر
laissez les manger — ذرهم يأكلوا
laissons cela — دعنا من هذا
laisser qque chose à — لتترك امرًا الى
— à — ترك الى
— beaucoup à penser — أشغل البال

cela laisse beaucoup à penser — هذا يشغل البال

— qque chose à dire — خلى الناس تتقوّل

laisser beaucoup à dire — خلى الناس تتقوّل كثيرًا

— beaucoup à faire — ابقى اعمالاً كثيرة

ne rien laisser à dire, à faire — لم يُبقِ مجالاً للكلام او الفعل

laisser à désirer — احتاج الى تصلح . احتاج الى اتقان

cela laisse beaucoup à désirer — هذا غير مُرضٍ

— qqu'un à faire une chose — أناط انسانًا بعمل امر

laisser à — أناط

Digitized by Google

laisser courre les chiens اطلق سراح الكلاب

le laisser-courre, laissé-courre
محل اطلاق السراح

le limier laisse aller les voies
كلب السبع حاد عن الاثر

laissez que je vous réponde خليني اجاوبك

laisser le monde comme il est
دع الخلق للخالق

— qqu'un en son particulier تركه وحده

— qqu'un maître d'une chose
ترك له التصرُّف في امر

— un ouvrier sans ouvrage
خلّا صانعًا بدون شغلة

laisser أبقى

la géométrie laisse l'esprit comme elle se trouve
الهندسة تبقي العقل على حالته

— un champ en friche بوَّر غيطاً

— une chose intacte تركه برُمّته

— à l'abandon اهمل

vous laissez ce jardin à l'abandon
اهملتم هذا البستان

les voleurs lui ont laissé son habit, lui ont laissé sa vie
ابقت له اللصوص هدمته او حياته

laisser de la marge ترك هامشاً

laissez-moi un peu de place تأخَّرْ قليلًا . فسِّحْ لي قليلًا

ne laisse que les quatre murailles
نقَّض المنزل . انزف ما بالبيت

se laisser ابقى لنفسه

je vous laisse ma voiture اسيب لك عربتي . اترك لك عربتي

il a laissé sa montre chez lui
نسي ساعته في البيت

laisser la bride sur le cou à un cheval
ترك السرع على عنق الحصان

laisser la bride sur le cou à qqu'un
ترك انساناً على كيفه . سيبه على هواه

Je vous laisse à penser ce qui en arrivera
انت سيد العارفين فيما ينجم

je vous „ à juger انت سيد العارفين

ne pas laisser de أدمن

il ne faut pas laisser de faire du bien aux hommes
يلزم الأدمان على عمل الخير للناس

la pièce n'a pas laissé de plaire
مع ذلك فان الرواية أعجبت

cela ne laisse pas de, il ne laisse pas de, ne pas laisser que de
والحاصل . وغاية الامر

il ne faut pas laisser que de s'écrire de temps en temps
وغاية الامر ينبغي المكاتبة من حين الى حين

laisser faire وَدَع

laissez faire le temps
دع المقادير تجري في اعنَّتها

laissez-moi faire telle chose
دعني ان افعل كذا

le — agir التصريح بالعمل

laissez faire, laissez dire
ذرهم يفعلوا او يقولوا

laissez dire les sots دعوا المغفلين يتقوّلون

„ faire laissez passer حريّة التجارة

— voir كَشَفَ

cette fenêtre laisse voir la campagne
هذا الشبَّاك يكشف الخلا

laisser voir sa pensée اظهر فكرهُ

— tout traîner, — tout en désordre افشل

— aller tout sous soi خري على روحه

— aller les choses, le monde
ترك الامور تجري في اعنَّتها

— tout aller اهمل أُموره

le — aller التوكُّل

le — aller التساهل

je me suis laissé dire telle chose
بلغني هذا الخبر

laissez donc faire au ciel
دعوا الله يفعل ما يريد

Digitized by Google

laisser en blanc ترك على بياض

laisser un nom en blanc
ترك إسماً على بياض

laissons ces choses لنترك هذه الاشيا

je l'ai laissé faire ce qu'il veut
اجرته رسنه . تركته يفعل ما يريد

laisser ses papier à un avocat
سلم اوراقه للمحامي

je vous laisse cela en garde
حرستك على هذا . آمنتك على هذا

laisser une chose au soin, à la discrétion, à la prudence de qqu'un آمنه على شي

je vous en laisse le soin آمنتك عليه

je vous en laisse la conduite
آمنتك على سيره

j'ai laissé votre lettre à son domestique
سلمت خطابك لخادمه

laisser son enfant en nourrice رضع ولده

laissez-moi auprès du feu
دعني بالقرب من النار

laissez-cela دع هذا

il le laisse à la porte تركه بالباب

laisser qqu'un dans la nasse
تركه في ورطة

laisser qqu'nn dans l'embarras
تركه في حيرة

laisser qqu'un dans le danger تركه في الخطر

— qqu'un dans la misère تركه في الفاقة

— qqu'un tranquille ارتحل عنه

laissez-moi tranquille دعني

laisser qqu'un en paix, en repos خف عنه

— en paix احتقر . أمان

laissez-moi là عني يا خي

laissez-moi donc إخسى

laissez-moi عني

laissez-donc أعذب . اخسى

laisser ses ancres فات الاهلاب

le Nil à laissé son ancien lit
تحول النيل عن مجراه القديم

cette marchandise est à prendre ou à laisser
لك الخيار في هذه البضاعة بالثمن المسمى او تتركها

il y a à prendre et à laisser dans ces marchandises يلزم النقاوة من هذه البضاعة

il y a à prendre et à laisser dans cette affaire لك الخيار

avoir le prendre et le — له الخيار

je lui en laisse l'honneur
تنازلت له عن الشرف

laisser le champ de bataille
اخلى موقع القتال

— une chose à un certain prix
سلم شيئاً بثمن معلوم

laisser le champ libre à qqu'un
اخلى الطريق لانسان . لم يزاحمه

il a laissé une somme considérable à l'hôpital de la ville
اوصى بمبلغ عظيم لمستشفى المدينه

l'héritage que nous ont laissé nos parents
الصين الذي خلفه لنا اهلنا

il laisse une femme et des enfants
اعقب زوجة واولاداً

— de grands biens après sa mort
اخلف اموالاً عظيمة بعد وفاته

il a laissé plusieurs ouvrages manuscrits
اخلف جملة كتب خط يد

il a laissé ses affaires en mauvais état
ترك اموره في حالة رديئة

il a laissé une bonne ou mauvaise réputation après lui
اورث شهرة حميدة او رديئة بعده

elle a laissé un regret éternel
اورث اسفاً سرمدياً

cette liqueur laisse un bon goût
هذا المشروب لذيذ

cette liqueur laisse un mauvais goût
هذا المشروب يمقت في الحنك

ce voyage m'a laissé de souvenirs agréables اورثتني هذه السياحة تذكارات لطيفة

— avec qqu'un ترك مع

— qqu'un loin de soi, loin derrière soi سبقه

laisser derrière soi فاق . حاز قصب السبق

— un chemin, une maison etc. à droite, sur la droite
خلّى طريقًا او منزلا الخ على يمينه او على يساره

— là un vêtement قلع هدمة

— là une chose ترك امرًا

— là qqu'un هجره

laisse là ton Dieu دَع إلهك

laissons-là cet idolâtre لِندَع هذا المشرك

— qqu'un pour mort سابه مجندلا

laissez-le pour ce qu'il est . ذَرْهُ على حاله
دعه في حاله

— la vie فارق الحياة

laisser ses os, ses bottes en qque occasion
مات في جهة

— des poils, des plumes en qque endroit
خلّى وَبَره او ريشه في مكان

— des plumes خسر

il a laissé de ses plumes dans cette affaire
خسر في هذا الامر

laisser des traces, des vestiges
ترك آثارًا . ترك علامات

il a laissé des traces de son passage
ترك اثرًا

cet événement a laissé des traces dans la mémoire des hommes
هذه الحادثة تركت اثرًا في ذهن الناس

les ennemis ont laissé tant de milliers d'hommes sur la place
ترك العدو الوفًا من الرجال مجندلين في الميدان

l'ancre laisse le fond انفكّ الهلب من القاع

laisser suivre تركه يقتني

— aller son cheval ترك له السَّرع

— échapper son cheval de la main
أفلت حصانه من يده

— tomber les jambes رخى سيقانه

— tomber l'ancre رمى . ارمى الهلب

laisser arriver)
— porter) دور حركة الوصول

se laisser vaincre انغلب بخاطره

se laisser séduire اغترّ بنفسه

je me laissai conduire à cet aimable guide
انتميت بهذا الدليل اللطيف

se laisser pénétrer انفهمت نواياه

se — gouverner انقاد . اطاع

se — mener par le nez مشوه بكيفهم

se — faire طاوع

se — faire سلّم في نفسه

se — battre انضرب

ce livre se laisse lire هذا كتاب تلذ قراءته

cela se laisse manger هذا يتلهط

la mer laisse البحر يجزر

se laisser *v.pr.* تُرك

cela se prend et se laisse هذا يؤخذ و يترك

se — tomber وقع من نفسه

se laisser vieillir loin de sa patrie
شاب بعيدًا عن وطنه

se — aller à une chose انقاد لامر

se — aller سلّم

cette jeune fille s'est laissée aller
هذه الفتاة سلّمت في عرضها

se laisser mourir مات . توفي

Il vaut mieux laisser son enfant morveux que de lui arracher le nez الطشاش ولا العما

On ne laisse pas de semer quoiqu'on craigne les pigeons
الي تخاف من العرسه ما تربيشي كتاكيت

On a beau être las on ne laisse pas d'aller
كلما اشتد الكرب هان

Il faut bien faire et laisser dire
لا يذهب العُرف بين الله والناس (١٣٨ ميداني)

Laisses *n f. pl.* حروف . حوافي

Laisse-tout-faire *n.m.* فوطة وُسط

Lait *n.m.* لبن . شخاب . درّ

— de nourrice لبن مرضعة

— tout frais لبن . نشيل . لبن حليب

— d'un an لبن ابن سنة

un trait de lait شُخبة

vieux — لبن عجوز

lait لبن سامط

le — monte درّ اللبن

fièvre de — حمّة اللبن

Digitized by Google

lait répandu لبن مكبوب
café au — قهوة بلبن
on a troublé le lait à cette nourrice
حبلت هذه المرضعة
frères de — إخوة الرضاع اخوان الرضاع
sœurs de — اخوات الرضاع
lait épaissi هجير
il avale cela doux comme lait
يتعاطى المسكرات كانها لبن — يصهين على ذلك
bouillir du lait à qqu'un صنع له معروفًا
veiller à qque chose comme au lait sur le feu راقب امرًا بكل دقة
couleur soupe de lait اشهب سوسني
petit lait *ou* lait clair ماء الجبن . مصل . مصل اللبن
lait de beurre مصل الزبدة
— ribot مصل اللبن . مصل
gros lait لبن صافي
— artificiel لبن صناعي
sucre de — سكر اللبن
le — de l'œuf زلال البيضة
— de figuier لبن التينة
— de coco لبن جوزة الهند
— d'amandes مستحلب اللوز
— virginal لبن العذرا (دهان للوجه)
— de poule لبن الفرخة
— virginal)
— de la vierge) لبن العذرا (زيبق)
— de chaux ماء الجير
— de cire لبن الشمع
— de soufre لبن الكبريت
voie de — طريق اللبانة . التبانة
dents de — اسنان الرضاع . رواضع
cet enfant perd les dents de lait
هذا الطفل يبدل رواضعه
ce cheval qui a les dents de lait
هذا الحصان حافظ للرواضع
garder avoir une dent de lait contre qqu'un حقد عليه من الصغر
veau de lait عجل لبّاني
cochon de — خنزير لبّاني . خنّوص

le lait des âmes غذاء الارواح
sucer avec le lait une doctrine
شبّ على مذهب
il a sucé le lait de la doctrine
شبّ على التعليم المسيحي
le lait tombe وقع اللبن
vivre de — عاش من اللبن
le — de la femelle buffle اللبن الجاموسي
le — de la vache اللبن البقري
battre le — خضّ اللبن
pot au — قدرة اللبن
se mettre au — تغذّى باللبن
— coupé لبن مخلوط
— coupé avec de l'eau مذيق . لبن مخلوط بالماء
j'ai coupé le — avec de l'eau مذقت اللبن
lait de la vache noire, lait à broder
حبر . مداد
monter comme une soupe au lait فار فائره
vache à — بقرة حلابة
lait battu شاهترج . بقلة الملك
— de montagne لبن الجبل
— de roche لبن الصخر
— de couleuvre شبرم (نبات)
— d'oiseau لبن الطيور (نبات)
— doré عيش غراب
— d'âne خس كاذب
— de sainte Marie عقول مريم
vin sur lait, bien fait
تعاطي النبيذ بعد اللبن مريء
lait sur vin, venin تعاطي اللبن بعد النبيذ سم
il sait connaître mouches en lait
يعرف الكفت
le vin est le lait des vieillards
النبيذ تغذية الاختيارية

Laitage *n.m.* البان
vivre de — عاش من الالبان
Laitance *n.f.* خصي السمك . بيوض — ماء الجير
Laitar)
Laitat) *n m.* وغيره
Laite *n.f.* خصي السمك . بيوض
Laité, ée *adj.* ذو بيوض . ذو خصي

Digitized by Google

poisson laité — سمك ذو بيوض

Laité, ée *adj.* — حلّاب

poule laitée — رجل نَيٌّ . رجل نعجة

Laiteau *n.m* — ذكَر الصابوغة . شابل (سمك)

Laiteral *n.m.* — وجهة البودقة

Laiterie *n.f.* — غرفة الخزين . اودة الخزين ـ منتره

— égyptienne — دكان لبّان مصري

Laiteron *n.m.* — خس كاذب

le — commun — الخس الكاذب المتاد

Laiteux, euse *adj.* — لَبَني

maladies laiteuses — امراض الرضاع . امراض نفاسية

plantes laiteuses — نباتات لبنية

une plante laiteuse — احد اليتوعات (ابن البيطار)

un suc laiteux — عصارة لبنية

sur un fond — — على ارضية لبنية

Laitiat *n.m* — مشروب اللبن

Laitier, ière *adj. et n.* — لبّان

le laitier — اللبّان ـ الفُطر الملبن

— *ou* litier — وساخة الزجاج

vache laitière — بقرة حلّابة

une bonne laitière — بقرة حلابه عظيمة

nourrice bonne laitière — مرضعة ملبونة

laitier des volcans — زجاج جبال النار

(La Laitière et le Pot au lait)

Perrette, sur sa tête ayant un pot au lait
Bien posé sur un coussinet,
Prétendait arriver sans encombre à la ville.
Légère et court vêtue elle allait à grands pas,
Ayant mis ce jour-là, pour être plus agile,
Cotillon simple et souliers plats.
Notre laitière ainsi troussée
Comptait déjà dans sa pensée
Tout le prix de son lait, en employait l'argent ;
Achetait un cent d'œufs ; faisait triple couvée :
La chose allait à bien par son soin diligent.
Il m'est, disait-elle, facile
D'élever des poulets autour de ma maison ;
Le renard sera bien habile,
S'il ne m'en laisse assez pour avoir un cochon.
Le porc à s'engraisser coûtera peu de son ;
Il était, quand je l'eus, de grosseur raisonable:
J'aurai, le revendant, de l'argent bel et bon.
Et qui m'empêchera de mettre en notre étable,
Vu le prix dont il est, une vache et son veau,
Que je verrai sauter au milieu du troupeau?
Perrette là-dessus saute aussi, transportée:
Le lait tombe ; adieu veau, vache, cochon, couvée !
La dame de ces biens, quittant d'un œil marri
Sa fortune ainsi répandue,
Va s'excuser à son mari,
En grand danger d'être battue.
Le récit en farce en fut fait ;
On l'appela le Pot au lait.

Quel esprit ne bat la campagne ?
Qui ne fait châteaux en Espagne ?
Picrochole, Pyrrhus, la laitière, enfin tous,
Autant les sages que les fous.

« في اللبّانة »

حكاية لامرأة لبّانه — قد حملت آنية ملانه
واقبلت بها الى المدينه — واسرعت في سيرها المسكينه
انظروا كيف تملت في سيرها — لما سمت واشتغلت بفكرها
قالت ابيع اليوم هذا اللبنا — وبعد ما يباع ابقي الثمنا
واحفظنه لقضاء الحاجه — وأشتري لي مائتي دجاجه
واترك الدجاج في الدوار — يبيض في الليل وفي النهار
فيكثر الدجاج والفراخ — ويشتري من عندي الطبّاخ
حتى اذا ما صرت ذات مال — وحققت سعادتي آمالي
اخرج للاسواق كل ساعه — واشتري من اعظم البضاعه
واقتني النعاج والكبوشا — واكنز الفلوس والقروشا
واشتري جاموسة وبقره — يلد كل منهما لي عشره
فنعم تلك نعمة وحبذا — عجل ينط في الحضير هكذا
قالت ونطت نطة وبرطمت — فعثرت برجلها ووقعت
وسقطت آنية اللباء — وسال ما فيها مسيل الماء
ووقفت تنظره اللبّانه — يروي الثرى وهي به ظمآنه
وذهب البيض مع الدجاج — وعدم المال مع الخراج
وهكذا حاد عن الفلاح — من يبتني قصرًا على الرياح

(محمد عثمان جلال)

Digitized by Google

Chacun songe en veillant; il n'est rien de plus doux
Une flatteuse erreur emporte alors nos âmes;
Tout le bien du monde est à nous,
Tous les honneurs, toutes les femmes.
Quand je suis seul, je fais au plus brave un défi,
Je m'écarte. je vais détrôner le sophie;
On m'élit roi, mon peuple m'aime;
Les diadèmes vont sur ma tête pleuvant:
Quelque accident fait-il que je rentre en moi-même,
Je suis gros Jean comme devant.

Laiton *n.m.* نحاس اصفر
tubes pour chaudière, laiton مواسير للقزانات من نحاس اصفر

Laitonnage *n.m.* تركيب قشرة نحاس اصفر
Laitonner *v.a.* ركّب سلك نحاس
laitonner un chapeau de femme ركّب سلك نحاس في برنيطة امرأة

Laitron *n.m.* فلو . مهر
Laitue *n.f.* خسٌ . خس
— cultivée الخس الغيطاني
— sauvage سريس
— vireuse خس وذي
— de brebis خس النعاج
— de chien خس الكلب
— de chouette خس المصاصة
— de cochon *ou* de porc خس الخنزير
— de lièvre خس كاذب
— marine خس بحري
— de muraille خس الجدار
— de mer خس البحر
— romaine خس بلدي (ندا)
— *ou* lactuca olifera خس زيتي (ندا)
Laize *n.f.* عَرْضٌ
la — d'un châle عرض الشال
grande — عرض وافر
petite — عرض كنز
cette voile se compose de tant de laizes هذا القلع يتركب من كذا من العروض

***Lak** لكٌ
Lakiste *n. et adj.* بحيري . طبيعي
les poètes lakistes الشعراء البُحيريون . الشعراء الطبيعيون
les lakistes البحيريون . اهل البحيرات
Lallation *n.f.* لثغة (٥٣ فقه اللغة)
Lama *n.m.* لاما . ابن الله
les lamas avouent eux-mêmes... أبناء الله يعترفون انفسهم
grand lama *ou* dalaï lama شيخ الابناء
Lama *ou* **llama** *n.m.* بعير البيرو
Lamaïque *adj.* لاماوي
Lamaïsme *n.m.* مذهب لاماويين
Lamaïste *ou* **lamaïte** *n.* لاماوي
Lamanage *n.m.* اجرة المرشد
Lamaneur *n. et adj.* مرشد
pilote — ليمان ريس . ريس بوغاز . دليل
Lamantin *n.m.* انسان الماء . حوت آدمي
le grand — du Nord انسان الماء الكبير
Lamaserie قس بوذا . جمعية اللاماويين
Lambda *n.m.* ل . لام . حرف اللام
Lambdacisme *n.m.* لثغة
Lambdoïde *adj.* لامي
suture — خياطة لامية
Lambeau *n.m.* مِزق . شريحة ـ خرقة ج خروق
— de chair نسيرة لحم
amputation à un seul — à deux lambeaux بتر بشريحة او بشريحتين
lambeaux خروق . شراميط
en lambeaux إرَباً إرَباً
revêtu de lambeaux لابس خروقاً
vêtement en lambeaux ثوب ذلاذل . ثوب هماليل (اي اخلاق)
mendiant en lambeaux سائل لابس خلقاناً
j'ai donné à cet homme un vêtement en lambeaux اخلقت الرجل ثوباً
il a mis son habit en lambeaux خرق ثوبه دعاليب (اي قطعاً)
des lambeaux d'éloquence شذرات فصاحة
Lambel *n.m* شريط بثلاث نُقَط (شعائر)
Lambert (saint) صان لامبير

Digitized by Google

c'est aujourd'hui la saint Lambert qui quitte sa place la perd
مكانك ان فته فاتك (اي الزم مكانك لعدم ضياعه منك)

***Lambin, ine** *adj. et n.* متلبّن • متراخي
enfant ولد متلبّن
***Lambiner** *v.n.* تلبّن • تراخى
Lambis *n.m.* ودعة
Lrmbourde *n.f.* علفة ــ حجر طري
— d'un plancher علفة الارضية الخشب
— de pommier غصن تفاح مبزز
Lambrequin *n.m.* برقع (منجدين) ــ حلية • شرافة
— tendu برقع ساده
les lambrequins الحليات • الشرافات
— de lit برقع سرير
— en bois découpé حلية من الخشب المفرّغ
Lambris *n.m.* كسوة
les panneaux d'un — حشوات الكسوة
lambris de stuc كسوة تقليد الرخام
un — de revêtement كسوة كاملة
— d'appui كسوة ارتفاعها ثلاثة اقدام
lambris feint تقليد الكسوة
— de plafond كسوة السقف
je ne dormirai point sous de riches lambris
لم أنم تحت زخارف السراية
le céleste ou les célestes lambris
السماء الدنيا
lambris de verdure مهد من الخضرة
Lambrissage *n.m.* تكسية
Lambrissé, ée *p.pas.* مكسي
pièces lambrissées أود مكسية
chambre lambrissée اودة مكسية
un — اودة الجملون
Lambrissement *n.m.* تكسية
Lambrisser *v.a.* كسى ــ بيّض بالجبس
— un appartement de bois, de marbre de stuc
كسى شقة بالخشب او بالرخام او بتقليد الرخام
Lambrissure *n.f.* تكسية
Lambrotte *n.f.* عِذق • عنقود قليل الحب
Lambruche) **Lambrusque**) *n.f.* كرمة برية
Lame *n.f.* سهم الطاولة — صفيحة ـ لوح رصاص ــ حسام
vieille — رفيق من الجهادية

être couché sous la — دُفِنَ
— d'eau سلسول ماء (نافورة)
ci-gît sous la — هذا ضريح فلان
une — d'écorce de citron
سلخة من قشرة الليمون
lames de persienne, lames de jalousie
ورق شمسية • نجارة
— de sabre صفيحة السيف
eau de lame de sabre أثر
— de couteau, de canif سلاح السكينة او المطوة
une bonne — صفيحة عظيمة
— de bonne trempe صفيحة مسقية
une bonne — ماهر في السيف
une fine —, une bonne —
امرأة مكارة
— à deux tranchants دقماق بحدين
— de ressort لفة الزنبلك
la — d'eau الموجة ج الامواج
la — des mers موجة البحار
la — est courte الموجة قصيرة
la — est longue الموجة طويلة
être bout à — استقبل الموجة
la — vient du large, la — prend par le travers
الموجة تضرب في جانب السفينة • الموجة تلطم الجانب
— sourde موجة سكيتي
— de tempête موجة النو
fausse — موجة كاذبة
Salomon fit lambrisser la partie la plus grande du temple de bois de sapin et fit appliquer sur tout le lambris des lames de l'or le plus pur
كسى سليمان عليه السلام اكبر جزء من الهيكل بخشب الشوح ووضع على كل الكسوة الواحاً من الذهب الابريز.
Lame d'or de Malte
لوح ذهب منقوش عليه الالهة المصرية (وجد في مالطه)
jeter en lames صنع الالواح
lames d'étain اصبعة قصدير
mousseline brodée de lames
صوف خفيف مقزّز
robe couverte de lames بدلة مقززة

Digitized by Google

les lames qui garnissent les chapeau des agarics غضون راس الاغار يقون

une pierre qui peut se partager en lames حجر ينقسم الى شُطَف

une lame d'écorce سلخة من القشرة

la lame use le fourreau العقل ينحل البدن

Lamé, ée *adj.* مقزز . مخيش

drap — d'or et d'argent جوخ مخيش

***Lamed** *n.m.* ל ل . لام عبرية

Lamellaire *adj.* شطفي

cassure — كسر شطفي

pierre — حجر شُطَف

Lamellation *n.f.* شَطْف

Lamelle *n.f.* شطفة

les lamelles de l'ardoise شطف حجر الاردواز

les » du champignon شُطَف عيش الغراب

Lamellé, ée *adj.* ذو شطف . صفيحي

cassure lamellée كسر صفيحي

champignon — عيش غراب شكل الشطف

la corne est lamellée القرن ذو شطف

Lamelleux, euse *adj.* ذو شطف . صفايحي

Lamellibranche *adj.* صفايحي الخيشوم

les lamellibranches *n.m.pl.* صفايحية الخيشوم

Lamellicorne *adj.* ذو قرون رقيقة

hanneton — خنفسة ذات قرون رقيقة

les lamellicornes *n.m. pl* ذوات القرون الرقيقة

Lamellifère *adj.* ذو صفايح . ذو شطف

les lamellifères ذوات الصفايح

Lamelliforme *adj.* شكل الشطفة . صفيحي الهيئة

Lamelligère *adj.* ذو شطف

Lamellipède *adj.* صفيحي الارجل

les lamellipèdes صفيحية الارجل

Lamellirostre *adj.* صفيحي المنقار

les lamellirostres صفيحية المنقار

Lamellodenté, ée *adj.* ذو اسنان صفحية

Lamentabile *adv* بنوح

adagio — رويدًا بنوح

largo — تؤدة بنوح

un — نَوح . نياح .

Lamentable *adj.* نوّاح

destin lamentable بخت نواح

sort — بخت نواح

des voix lamentables اصوات نوّاحة

Lamentablement *adv.* بنَوح . بنياح

Lamentation *n.f.* نوح . نوحة . نياح

les lamentations du Jérémie نحيب ارميا

Lamenté, ée *p.pas.* فقيد . منُوح عليه

la mort d'un tel lamentée par tous فقدناه

Lamenter *v.a et n.* ناح

lamenter la porte de l'armée ناح على فقد الجيش

— une chanson ناح موالاً

vous avez beau pleurer et lamenter مهما بكيتم ونُحتم

se — *v.pr.* نوّح ـ تشكّى

ces femmes se sont lamentées tout le jour نوحت هاته النسوة طول النهار

Lamentin *n.m.* انسان الماء . حوت آدمي

Lamento *n.m* نُواح

Lamette *n f.* سلاح صغير . صُفَيحة

Lamiacé ée *adj.* شبه الانجرة البيضا

Lamie *n.f.* سمكة القرش

Lamier *n.m.* قزّاز ـ مخيشاتي

Lamier *n.m.* انجرة بيضا (نبات)

Laminage *n.m.* تصفيح

Laminaire *adj.* صفايحي

cassure — كسر شُطَفي

la — اشنة سكرية (نبات)

Laminarié, ée *adj.* شبه الاشنة السكرية

Lamine *n.f.* سلاح .طوة

Laminé, ée *p.pas.* مرقق

fer — حديد مرقق

Laminer *v.a.* رقق

se — *v.pr.* ترقق

Laminerie *n.f.* ورشة ترقيق المادن

Lamineur *n.m.* رقّاق بالجلخ

Lamineux, euse *adj.* صفايحي

tissu — نسيج خلوي

Laminoir *n.m.* جلخ السحب

passer au — مُحِن ـ بطّط بالجلخ

passer qqu'un au — هذّبه

Lamique *adj.* لاماوي

Digitized by Google

la religion lamique الديانة اللاماوية

Lamiste *n* لاماوي

les lamistes اللاماويون

Lampadaire *n.m.* حامل النور ــ نجفة مصابيح ــ كرسي المصباح ــ اشرطة المصباح

Lampadiste *n.m* مشاعلي

Lampadophore *adj.* حامل الانوار

Lampant, ante *adj.* نقي

huile lampante زيت نقي

Lampas *n.m.* حرير ملوّنات

Lampas *n.m.* حَلْقٌ . زور ــ محاره

humecter le — بلّ زوره

fève *ou* — انتفاخ الحنك

Lampas محاره

Lampascope *n.m.* فانوس سحري

Lampasse *n.m.* حرير ملونات

Lampassé, ée *adj.* ذو لسان ملوّن (شعائر)

lion — اسد ذو لسان ملوّن

Lampasser *v.n.* شرب

Lampe *n.f.* نبراس . مصباح ــ محاره ــ شاش

mèche d'une — عويل . فتيلة

lampe à l'huile مسرجة . سراج

je me suis éclairé avec la lampe

استصبحت بالمصباح

la — brille زها السراج

flamme de la — القراط . شعلة السراج

j'ai alimenté la — avec l'huile

سغمت المصباح . مددته بالزيت

cul de lampe قمر المصباح

— ardente ثُريّة . سراج القبر

il veille comme une lampe

انه لشديد جفن العين

— d'Eglise قراية الكنيسة

trace de la fumée d'une — سِناج

— de sûreté مصباح الامن من الخطر

— antique محارة حلزونية

— à alcool *ou* à esprit de vin

وابور السبيرتو . اسبيرتيرا . حُق روح النبيذ

— à souder مصباح اللحام

— électrique مصباح كهربائي

Il ne faut pas mettre la — allumée sous le boisseau

يريدون ان يطفئوا نور الله بافواههم

Il n'y a plus d'huile dans la lampe

فرغ زيته . من بلغ السبعين اشتكي من غير علة (ميداني)

Lampe *n.m.* بَرَقٌ

Lampé, ée *p.pas.* مقبوع

un verre de vin — كباية نبيذ مقبوعة

Lampée *n.f.* قُبْعة . جرعة

avaler trois *ou* quatre lampées

بلع ثلاثة قبعات او اربعة

une lampée d'huile بقعة زيت

Lamper *v a.* قَبَع . عَبَّ

— deux verres de vin تعاطى كبايتين من النبيذ

il aime à lamper يحب السكر

Lamperie *n.f* ورشة مصابيح

Lamperon *n.m.* سنادة العويل

Lampette *n.f.* حبة البركة . حبة سودا

Lampier *n.m.* مشكات . تابوت قرايات

Lampion *n m.* صحة . قنديل . قرّاية ــ برنيطة طويلة

chapeau lampion *ou* — برنيطة بشبك

lampions de couleurs صحن ملوّنة . قرّايات ملوّنة

— au parapet مسرجة الدروة

le cri : des lampions, des lampions

هتاف الاستصباح

Lampique *adj.* —

acide — حمض الغول المموع بالخل

Lampiste *n.* بياع مصابيح . مصابيحي

un — وقّاد

une — وقّادة

Lampisterie *n.f.* صناعة المصابيح ــ ورشة المصابيح

Lampon *n m.* هجو

chapeau à — برنيطة بشبك

Lampotte *n.f.* طُمْمة

Lampourde *n.f.* حشيشة الخنزيرة (نبات) ــ وساخة اطراف الصوف

Lampresse *n.f.* شبكة ثعابين السمك

Lamprillon *n.m.* فرخ ثعبان السمك

Lamproie *n.f.* ثعبان سمك

lamproie de rivière et petite lamproie

ثعبان النهر

— cordée ثعبان متفِّل

Digitized by Google

lamproie ou mouches حشرات
Lampromètre مقياس الضو
Lampryon *n.m.* فرخ ثعبان السمك
Lampsane حشيشة البزاز . شبرق . خفنج (ابن البيطار)
Lampsané, ée *adj.* شبه الخفنج
Lanpyre *n m.* دودة براقة
Lamprides *n.m. pl.* الديدان البراقة
Lampyrite *adj.* شبه الدودة اللماعة
Lan *n.m.* حركة
Lanaire *n.f.* حشيشة الصوف
Lançage *n.m.* تنزيل . ترحليق
Lancastérien, ienne *adj.* لانكاستري
enseignement — تعليم لانكاستري
écoles lancastériennes مدارس لانكاسترية
Lancastrien, ienne *adj.* لانكاستري
Lance *n.f.* زراق (حربة) — مذوق — فرشة بياض — ريشة « جراحة »
les lances الرماح . القنا .
la — d'Achille رمح اشيل
— de combat حربة القتال
— de joute, — de tournoi زراق البرجاس
tenir la — en arrêt وزن المزراق
courir une — نهض عليه بالمزراق
courir une — نهض بالمزراق
baisser la — خفض المزراق
» » — خفض جناح الذل
» » — devant qqu'un أقر له بالفضل
— brisée رمح مكسور
— à outrance, — à fer émoulu رمح مسنون
— courtoise, — gracieuse, — mousse, — frétée, — mornée زراق غير مدبدب
— aux dames, — des dames برجاس الستات . ختام البرجاس
— d'Argail رمح أرجاي . رمح مصيب
— d'Argail اقتدار
il est à beau pied sans — أعزل . مجرد من السلاح
— d'eau نافورة
la Lance الرمح (فلك سيديو)
fausse — مدفع خشب
— de saint Crépin مخراز الاسكافي
— de Mauricau مخراز الجمجمة
venir à beau pieds sans — اتى راجلا
retourner à beau pied sans — عاد ماشيا
une — زراقي
— fournie زراقي مستكمل
— du drapeau لواية . قناة البيرق
— à feu عود توليع السواريخ
la main de la — اليد اليمنى
le pied de la — الرجل اليمنى
fer de — حربة
en fer de — شكل الحربة
lances de cavalerie زراريق الخيالة
Le royaume de France ne peut tomber de — en quenouille
لن تحكم فرنسا امرأة
Coup de langue est souvent pis que coup de —
ضربة اللسان اشد من السنان . زلة اللسان لا تقال (٣٢١ ميداني ثاني)
عثرة القدم اسلم من عثرة اللسان (٣٢٣ ميداني)
Lancé, ée *p pas.* مرمي . رمي . مقذوف
un dard — سهم مرمي
la bulle d'excommunication lancée contre qqu'un
براءة الحرمان مقذوفة على انسان
il est — dans la diplomatie
ترقى في السياسة
il est — ترقى . مشي في العالي
il a bu du champagne il est —
شرب شامبانيا وصار يرغي
le — مقتنق
la bête revient au —
رجعت الدابة الى المقتنق
Lancée *n.f.* نخس . نقع (طب) — نطة . لعب النطة
Lancement *n.m.* تنزيل السفينة . ترحليق
— de ponts مشي الكباري

Digitized by Google

le lancement d'une affaire ظهور امر
le lancement d'un journal ظهور جريدة
Lancéollaire *adj.* محرَّب . حربيٌّ . مثل الحربة
Lancéolé, ée *adj.* محرَّب . حربي . مثل الحربة
feuilles lancéolées اوراق محرَّبة

Lancepessade) **Lanspessade**) *n.m.* مستحفظ

Lance-pierre مقلاع
des lance- pierres مقاليع
Lance-poudre *n.m.* نفاخة المسحوق
Lancer *v.a.* رمَى ــ فرَّش
— un trait رمى
— un juge رقَّ قاضٍ
— un cheval قام بالحصان
à toute vitesse قام على آخر سرع
— le train à toute vitesse
سيَّر القطر على آخر سرعة
lancer la gozelle أثار الغزالة
— les chiens après le voleur
أشلى الكلاب على الحرامي . سلطها عليه
— des regards رمى بلحاظه
le soleil lance ses rayons أشعت الشمس
— des œillades بصبص
— un navire انزل السفينة في البحر
— au vent تعرَّض للريح
— un coup ضرب ضربة
— un coup de pied كَسَع . رفص
une ruade شأت
— des traits de mensonge افترى
— des pierres قذف
— une épigramme هَجَى
lancer un mandat d'amener
ارسل امرًا بالإحضار
— un coup de patte سَخِر
le navire lance babord تحود السفينة يسارًا
lancer tribord حادت يمينًا
se — *v.pr.* انقضَّ ــ جاذف ــ ابتهج
se — dans le monde تظاهر . تحشَّر في الناس
un jeune homme qui se lance
شاب متداخل في العائلات
Lanceron *n.m.* فرخ ابي مغازل (سمك)
Lancette *n.f.* مبضع . مفصد . ريشة الفصد
lancette à ressort مبضع بزمبلك
— à grain مبضع شعيري
lancettes de vitrail ريَش القزاز
(تفصيل القزاز شكل ريشة الحمامة)
— à vaccin ريشة تطعيم الجدري
Lancettier *n.m.* علبة المباضع . علبة ريش التطعيم
Lanceur *n.m* حاذف ــ بخاخة
— de confetti حاذف القصاقيص
— d'affaires جسور في الامور
— de navette حاذف المكوك
Lanceuse *n.f.* دلاَّلة
Lanche *n.f.* قارب
— de pêche قارب صيد سمك
Lancier *n.m.* زراقي « حربية » ــ ميزاب
les lanciers المزراقيون
— du préfet رشاش الشوارع
un rude — مُلاعب الرماح
le lancier) les lanciers) رقص السلام
Lancière *n.f. et adj.* مِصَبٌّ
vanne — دراوندة هدَّارة باب المدير
Lancifolié, ée *adj.* ذو اوراق رمحية
rameau — غصن ذو اوراق رمحية
Lanciforme *adj.* شكل الرمح
Lancinant, ante *adj.* ناخس . ناغز
douleur lancinante وجع ناخس
homme — رجل ثقيل
Lancination *n.f.* نخس . نغز
— de la douleur نخس الوجع
Lanciner *v.n.* نغز كالحربة
douleur qui lancine وجع ينغز كالحربة
Lancis *n.m.* تنكيس
— d'un mur تنكيس حائط
faire le — نكَّس
— de briques تنكيس بالطوب الاحمر
Lançoir *n.m.* سدٌّ ــ زلقان
Lançon *n.m.* سمك الرمل
Land أرض
Landage *n.m.* رتم ذو شوك « نبات »
Landaise *n.f.* حَصُوٌّ
Landamman *n.m.* حاكم خُط
Landammanat *n.m.* وظيفة حاكم الخُط ــ
مدة حاكم الخُط

Digitized by Google

Landau, landaw *n.m.* لاندو . عربة السوّاح
acheter un اشترى عربة سواح
Landaulet *n.m.* عربة لاندو صغيرة
Lande *n.f.* سرو . ارض بور فساد
couper les landes حشّ السرو
aller de la lande dans le pré ترقّى
Landerira)
Landerirette) ترنّسي « يا زرع الكوسه »
—, landerira ترنّسي وكان ترنّسي
Landgrave *n.m.* امير ـ قاض المالي
madame la — حرم الامير
Landgraviat *n.m.* إمارة
Landier *n.m.* رتم ذو شوك ـ حمّالة سيخ الكباب
Landière *n.f.* تخشيبة . دكان خشب
Landino *n.m.* هندي حضري
Landit *n.m.* محل سوق
Landstrum *n.m.* حشد الجنود
Landwehr *n.f.* رديف
Laneret *n.m.* صقر
Lanet *n.m.* شبكة
Langage *n.m.* كلام
— des oiseaux لغة الطيور
le — des yeux الغمز . الرمز بالعين
le — des sourds-muets رمز الصم البكم
le — arabe اللغة العربية
— figuré مجاز
— général لغة
en — commun في عرف الكلام
le — de peinture اركان النقش
— des dieux الشعر
Langaha *n.m.* حيّة مدغشقر
Langard *n.m.* مركب بشراعين
Lange *n.m.* لفافة . كفولة
les langes de l'enfant الكوافيل
la science est encore dans ses langes
لم يزل العلم في اوائله « في مهده »
Langé, ée *adj.* ملفوف في الكفولة
Langelotte *n.f.* مدق الذهب
Langite *n.f.* نحاس فيروزي
Langobert *n m.* كمثرى
Langon *n.m.* خشث السمك
Langoureusement *adv.* بتمارض . بامراض
Langoureux, euse *adj.* ممروض

il est encore tout — لم يزل ممروضاً
un homme — رجل ممروض
il a l'air — هيئته ممروضة
faire le—après une femme تبل . سقمه الهوى
un regard — نظر متبول
Langouste *n.f.* سرطان بحري
Langoustier) *n.m.*
Langoustière) *n.f.* شبكة السرطان
Languard, arde *adj. et n.* ملسن
voisine languarde جارة ملسنة
un — ملسن
une languarde ملسنة
le — ابو لسان « طير »
Laguas *n.m.* كسط . كشط . قسط «نبات»
Langue *n.f.* لسان
tirer la — لوق لسانه
montrer la — au médecin
ورى لسانه للحكيم
— chargée لسان وسخ
tirer la — à qqu'un تلمّق لانسان
tirer la — لهث . دلّع لسانه
« ٢٦٥ ابن سيده »
tirer la — d'un pied de long احتاج
je lui verrai tirer la — d'un pied de long que je ne lui donnerais pas un verre d'eau
لو طلعت روحه لا أعطه قدح ماء
avoir soif à avaler sa — ظمأ
ennuyeux à avaler sa — مملّ لغاية
avaler sa — صمت
jeter sa — aux chiens تحيّر . توقّف
se mordre la — عض لسانه
se mordre — قطع كلامه
se mordre la — d'avoir parler
تندم على الكلام
mince comme la — d'un chat, comme une — de chat
رقيق مثل لسان القط
donner de la — زكّ بلسانه . زكّ
les aides de la — سوّق الحصان
faire cuire une — طبخ لساناً
manger une — de bœuf اكل لسان ثور

Digitized by Google

langue fourrée لسان بغلافه
— de carpe لسان القنومة
la — اللسان · جارحة الكلام
votre — nous perd لسانك يضيّعنا

avoir la langue grasse)
avoir la langue épaisse)
لثغ · لذغ بالرّاء · خنخن

avoir la — bien pendue ذلق لسانه · فَصِحَ

une langue bien pendue اسِنٌ ·
ذليق اللسان · فصيح اللسان · فتيق اللسان · بيّن اللسان

avoir la langue bien affilée رغى
être sujet aux langues كان عرضة للالسن
dénouer la — فك اللسان
couper le filet de la — قطع لجام اللسان

dénouer, délier la langue à qqu'un
أنطقهُ

l'algèbre est une langue bien faite
الجبر هو رمز متقون

la langue des couleurs تعبير الالوان
les langnes (اللغات . اللغات الثمانية (وهي الآتية
la — de France لغة فرنسا
la — de Provence لغة البروفانس
la — d'Auvergne لغة اوفِرن
la — d'Aragon لغة اراجون
la — de Castille لغة كاستي
le — d'Italie لغة ايطاليا
la — d'Allemagne لغة المانيا
la — d'Angleterre لغة انكلترا
langues de feu لسان من نار
„ de feu ألسنة النار (من كازيمرسكي)
langue de voile وصلة القلع
— de terre لسان من الارض
— de terre مَوْصِلٌ الارض
— ou glossoptère سنّة الاسماك الحفرية
langue d'agneau · اسان الثعل · لسان الحَمَل
اذن الجدي
— de bœuf لسان الثور
— de bouc لسان التيس
— de cerf لسان الثيتل
— de chat لسان القط
— de cheval لسان الحصان
langues du nord لغات اهل بحري
„ du midi لغات اهل قبلي

langue naturelle *ou* maternelle لغة الام
— nationale لغة البلد
— sacrée لغة مقدسة

langues synthétiques *ou* concrètes
لغات معرَّبة
langues analytiques لغات تحليلية
— écrite لغة موضوعة

— écrite)
— littéraire) لغة فصحى

— philosophique لغة فلسفية

— universelle)
— philosophique) لغة عمومية او فلسفية

maître de — مدرّس لغة
la langue اللغة الفرنساوية · الفرنساوية ـ
اصول اللغة
— morte لغة مندسرة
les langues vivantes اللغات المتداولة
la — de Corneille اصطلاح كورني
la — académique الفرنساوية القحة
la — du sentiment لغة العاطفة
la — d'amour لغة العشق
la — des dieux الشِعر

la — des vers)
la — poétique) الشِعر

la — d'une science, d'un art
اصطلاح عِلم او فن

la — technique الاصطلاح

donner du plat de la langue
وعد مواعيد عرقوب

il donne du plat de la langue
ولود الوعد عاقر الانجاز

faire merveilles du plat de la langue
تقعّر في الكلام

faire la langue à qqu'un علّم انسانًا ·
درّس لانسان
prendre — استفهم · تحرّى
la contradition des langues تناقض الافهام
la — arabe اللغة العربية · العربية

arabisation de la langue française
تعريب اللغة الفرنساوية

arabiser la langue anglaise
عرّب اللغة الانكليزية

Digitized by Google

don des langues	موهبة اللغات
— mère ou matrice	لغة اصلية
— dérivée	لغة مشتقة
— mère ou primitive	أم اللغات
— primitive ou originelle	لغة اصلية
langues sœurs	لغات اخوات
— morte	لغة مندثرة
— vulgaire	لغة عامة
la — d'oc	اللغة الريفية
— d'oïl	اللغة الفرنساوية القديمة
la — de si	اللغة الطليانية
langues orientales	لغات شرقية
jeunes de langues	طلبة الترجمة . طلبة اللغات الشرقية
la — sainte	اللغة المقدسة . العبرية
aveir la — liée	ارتبط لسانه
la -- lui va toujours	برغي على الدوام
tenir sa —	خرس . كفّ الكلام
tenez votre —	لاتطول لسانك . كف لسانك

il a bien de la —, il a la — bien longue, il ne saurait tenir sa —
لسانه لا يسكت

avoir bien de la —	طوّل لسانه . لَسِن
quelle — !	يا له من رغّاي . يا له من رغّاية

il a la langue dorée, c'est une langue dorée
رجل ملسون

n'avoir point de —	قلّ كلامه
être maître de sa —	حكم على لسانه

n'être pas maître de sa —
لم يحكم على لسانه

ne pas savoir conduire sa —, mal gouverner sa —
لم يعرف يضبط لسانه

avoir une grande volubilité de —
لهج

la — lui a fourché	ذلّ لسانه

avoir un mot sur la — sur le bout de — , sur le bord de la --
افتكر كلمة على طرف لسانه

c'est une mauvaise —, c'est une méchante —, c'est une — dangereuse, c'est une — de serpent, c'est une — de vipère
نمّام . قرّاص . مغتاب

voyez la —	انظروا النمّام
coup de —	اغتياب . غيبة
double- —	مزدوج اللسان
— de noyer) — de pommier)	اغاريقون
— d'oie	حشيشة الدهن . حشيشة النجار
— d'oiseau	لسان الطير
— de passereau	لسان العصفور
— de serpent	لسان الثعبان
— de vache	لسان البقرة
— » »	عرق الانجبار
grande- —	كبير اللسان (طير)
— d'or	لسان ذهب (محاره)
— de-serpent	لسان الثعبان (محاره)
— de chat	لسان القطة (محاره)
— de carpe	كلاّبة
— de serpent	مقشط الاسنان
— de balance	لسان الميزان
— de bœuf	لسان الثور (بنايين)
— de carpe	لسان القنومة (آلة)
— de carpette	لسان القوينومة (آلة)
—	مانع
— de chat	لسان القط (نوع بسكويت)

L'usage est le tyran des langues
العُرف حاكم اللغات

On ne s'entend pas c'est la confusion des langues
تبلبل الالسنة

un coup de — est pire qu'un coup de lance
ضربة اللسان احدّ من السِّنان . زلّة اللسان لا تُقال . عثرة القدم اسلم من عثرة اللسان (٣٢٣ ميداني)

Qui — à à Rome va
من معه لسان يذهب أنّى شاء

Beau parler n'écorche pas la —
لين الكلام لا يضر الالسنه * فانطق بكل لفظة مستحسنه

il faut tourner sept fois sa — dans sa bouche avant de parler
صيانة الانسان في حفظ اللسان

Langué, ée *adj.*	ملوّن اللسان

Digitized by Google

Langueter *v.a.* صنع لساناً
— une planche خلّق لساناً في لوح
Languette *n.f.* لُسَيْن ـ زائدة لسانية
morceau d'étoffe taillé en —
قطعة قماش ملسَّنة او لَسِنة (٢٧١ لسان العرب)
la langue d'un hautbois زمار الارغول
— de la lance لسان ج السنة «كاز يرسكي»
la – d'une balance نقيب . لسان الميزان
— ou flèche سهم الطاولة
— لسان . ذكر «نجارة»
— de planche لسان اللوح
— rapportée سداية
Langueur *n.f.* فتور
la du commerce الكساد
— des affaires ثبط الامور
tenir en — اضنى
maladie de — ضنيٌ
— de l'estomac فتور المعدة
les langueurs de l'amour سقام العشق
la — du style ركاكة
Langueyage *n.m.* بحث اللسان
Langueyé, ée *p pas.* مكشوف على لسانه
porc — خنزير مكشوف على لسانه
Langueyer *v.a.* رغى . لاسن ـ ركّب المزمار
— un porc كشف على لسان خنزير
— les enfants رغى مع الاولاد
Langueyeur *n.m.* كشّاف ألسنة الخنازير
Languide *adj.* ضنيٌ . ممروض
Languido *adv.* بتوان
Languier *n.m.* شجيرة الملاحة ـ علقة اللسان . لسان وزور
Languir *v.n.* انضنى . سقم
il languit يضني
on le fit – dans les supplices
اضنوه في التعذيب
je languis d'ennemi كئبت
— dans une paix perpétuelle
يثبطون في سلام سرمدي
ces arbres languissent faute d'eau
قبضت هذه الاشجار من عدم الماء
toutes choses languissent pendant l'hiver
كل شيء يسقم في الشتاء

je languis d'amour انضنيت من الحب
ces vers languissent هذه الايات تسقم
les derniers actes languissent
الفصول الاخيرة تُمِل
le commerce languit كسدت التجارة
l'affaire languit طال الامر
ne me fais plus languir لا تُمِل صبري
— de اشتاق . تمنى
je languis d'avoir de vos nouvelles
انا مشتاق لاخبارك
— que اشتاق . تمنى
je languis que cela soit fini
اتمنى ان يتم ذلك
Languissamment *adv.* بإمراض . بسقم
Languissant, ante *adj* سقيم . معلول
un malade — سقيم
ma santé est toujours languissante
صحتي دائماً معلولة
regards languissants الحاظ متيَّمة
esprit languissant de mollesse
عقل ثابط من التنعّم
un vers — شعر سقيم
des affaires languissantes امور ثابطة
Languissement *n.m.* ثَبط ـ ضنيٌ
Laniaire *adj.* ممزّق
les dents laniaires)
les laniaires) الانياب
Lanice *adj.* صوفي . صوفاني
bourre — غسالة الصوف
Lanier *n.f.* صقرة . انثى الصقر
— cendré صقر رمادي
Lanière *n.f.* سير
couper un cuir en lanières
نسّر الجلد . قطع الجلد سيوراً
Lanifère *adj.* أصوف . مُصوِف
animaux lanifères حيوانات مصوّفة
plantes » نباتات موبرة
Lanigère *adj.* موبر
puceron — بعوضة غزّالة
Lanille *n.f.* قماش صوف
Lanion *n.m.* عصفور لون التراب

Digitized by Google

Laniste *n.m.* — جلاب . بايع الرقيق
Lanius *n.m.* — دفنوش « طير »
Lans *n.m.* — حركة « بحرية »
Lansac *n.m.* — كمثرى
Lanspessade *n m.* — مستحفظ
Lansquenet *n.m.* — قمار المزاد ــ متطوع . خُطَرِي
les lanquenets — المتطوعون . الخطرية
Lansquenette *n.f.* — سيف عريض
Lansquine *n.f.* — ماء ــ مطر
Lansquiner *v.n.* — رشّ ــ امطر
— des châsses — بكي
Lansquineur *n.m.* — رشّاش
— du rif — عسكري المطافي
Lanter *v.a.* — صنع حلية « نحاسين »
Lanterne *n.f.* — نبراس . مصباح . فانوس ــ عيش غراب
les vitres d'une — — الواح الفانوس
il veut faire croire que des vessies sont des lanternes
يريد ان يدخل الغش
lanterne sourde — فانوس حرامية
— magique — فانوس سحري
oublier d'allumer la — — نسي الشيء الضروري
— vive — فانوس سحري
c'est une — magique, une vraie lanterne magique
هذه جمعية تمر عليها الناس وهي منطلقة
le monde est une lanterne magique
الدنيا زوال
les lanternes des rues — مصابيح الشوارع
mettre à la — — شنق
à la — — على المشنقة . اشنقوه
on criait : un tel à la — !
كانوا يصيحون بقولهم فلان على المشنقة
La Lanterne — جريدة المصباح
— rouge — فطر احمر
recevoir dans la — — استقبل في المندره
chassis de lanternes — شرايح مناور
la — d'une maison — منور البيت
île des lanternes — جزيرة مصابيح العلم
ce sont des lanternes — هذه اكاذيب
— — شبّاك ــ عين ــ بطن
avoir la —, se taper sur la — — جاع

faire — — شفّ لونه « رسم »
— de voiture — فانوس عربة
vénitienne — فانوس ورق
— applique — فانوس ذو مشبك
— d'engrenage — الصفير . صفير السانية
Lanterneau *n.m.* — فانوس الشخشيخة
Lanterné, ée *adj* — مفروز
Lanterner *v.a.* — وعد بمواعيد عرقوب ــ شنق
— *v n.* — اضاع وقته
elle me lanterne — تضايقني
Lanternerie *n.f.* — فُسحة
dire des lanterneries — نطق عن الهوى
Lanternier *n m,* — فوانيسي . صانع المصابيح
les lanterniers — صانعوا المصابيح
un — — ضوِّي ــ فاتح محل عاهرات
quel est le — que vous a dit cette nouvelle ?
ما هو المُموِّه الذي قال هذا الخبر
Lanterniphore *adj.* — حامل مصباحاً
chien — — كلب منير .
صورة كلب حامل مصباحاً يضيء به
le — — الكلب المنير
Lanternon *n.m.* — فانوس الشخشيخة
Lanthane *n.m.* — لانتان « معدن »
Lantimèche *n.m.* — ضوِّي ــ رجل بهايم
père — — ضو
Lantione *n.f.* — قارب صيني
Lantiponnage *n.m.* — كلام هزيان
Lantiponné, ée *p pas.* — مهزاء
Lantiponner *v.n.* — هزأ
Lanture *n.f.* — حلية النحاس
Lanturelu / **Lanturlu** *n.m.* — الغلام الاسباتي
il lui a répondu — — اجابه باجابة مبهمة
— — ! — نانه نانه . ابداً ابداً
Lanugineux, euse *adj.* — صوفاني
cheveux — — شعور شبه الصوف (اكرت)
pêche lanugineuse — خوخة ذات زغب
Lanuginique *adj.* — صوفاني . صوفي
acide — — حمض صوفاني
Laone *n.f* — بركة
Laosynacte *n.m.* — مناد . منادي
La Palice, La Palisse (monsieur de) — مسيو لاباليس

Digitized by Google

une vérité de la Palice تحصيل حاصل

Monsieur de la Palice est mort
Mort devant Pavie
Un quart d'heure avant sa mort
Il était encore en vie

توفي لاباليس افندي في واقعة بافي و كانت فيه الروح قبل وفاته بربع ساعة

La Paltce avait sept enfants ce qui fait la moitié de quatorze

رزق لاباليس بسبعة اولاد وذاك نصف الاربعة عشر

Lapalissade *n.f.* تحصيل حاصل

pour faire une omelette il faut casser des œufs est une —

يلزم تكسير بيض لعمل العجة هذا من تحصيل الحاصل

Laparocèle *n f.* فتق بطني

Laparotomie *n.f* عملية شق الجنب

Lapé, ée *p pas* مولوغ

Lapement *n.m.* وَلْغ

Laper *v.n. et a.* وَلَغ

le renard lape الثعلب يلغ

— un verre de vin شرب كباية نبيذ

s'il lape فإن وَلَغ

Lapereau *n.m.* خرنق . ارنب شامورت

Lapicide *adj.* نابت في شراج الصخرة

roquette — جرجير نابت في شراج الصخرة

un — نقاش الحجارة . فحّار

coquille — محارة ساكنة في شراج الصخر

Lapidaire *n.m. et adj.* جواهري

ouvrier — صنايعي جواهري

style — اسلوب وجيز — اسلوب النقش

insecte — حشرة عايشة في شراج الصخرة

Lapidairerie *n.f.* صناعة المجوهرات

Lapidant *n.m.* راجم

Lapidateur, trice *n.* راجم

Lapidation *n.f.* رجم

mériter la — استحق الرجم

Lapidé, ée *p pas* رجيم . مرجوم

satan — الشيطان الرجيم

mari — زوج مرجوم

femme lapidée زوجة مرجومة

le — الرجيم

Lapidement *n.m.* رجمة

Lapider *v.a.* رجم

le bœuf sera lapidé (*exode XXI, 28*)

يرجم الثور « خروج ۲۱ آية ۲۸ »

le paresseux est lapidé avec la fiente de bœuf

يُرجَم الكسلان بروث الثور

les enfants se mirent à le —

اخذت الاولاد ترجمه

il se fera — par les dames

ترذله الحريمات

Lapidescence *n.f.* تحجُّر

Lapidescent, ente *adj.* متحجر

Lapideur, euse *n.* راجم

Lapideux, euse *adj.* حجري

montagnes lapideuses جبال حجرية

Lapidicole *adj.* ساكن في الحجارة

Lapidification *n f.* تحجُّر

— d'une couche terreuse تحجر طبقة طينية

Lapidifié, ée *p.pas.* متحجر

Lapidifier *v.a.* حجّر

se — *v.pr.* تحجّر

Lapidifique *adj* محجِّر

suc — عصارة محجِّرة

Lapilleux, euse *adj.* ذو حصاة

fruit — ثمرة محصاة

Lapilli *n m. pl* حصى

Lapin, ine *n.* ارنب

une lapine ارنبة

un poseur de lapins مخوزق

— de clapier ارنب بيتي

— de garenne ارنب غيطي

barbe de — شارب ارنب

poser — à une fille اعطى للعاهرة خازوقاً

je lui ai posé un — خوزقته . اعطيته خازوقاً

il m'a posé un — عملها فيّ

Jean — الارنب

homme — لوطي

— à longue queue ارنب بري

mon petit — يا نور عيني

étouffer un — هرب سواحاً في عربة الاجرة

— menuisier صبي نجّار

— de gouttière قط

manger un — شيع جنازة رفيقه

brave comme — مفير حوايجه

Digitized by Google

Le Chat, la Belette et le petit Lapin

Du palais d'un jeune lapin
Dame belette, un beau matin,
S'empara : c'est une rusée.
Le maître étant absent, ce lui fut chose aisée
Elle porta chez lui ses pénates un jour
Qu'il étoit allé faire à l'aurore sa cour
Parmi le thym et la rosée.
Après qu'il eut brouté, trotté, fait tous ses tours,
Jeannot lapin retourne aux souterrains séjours.
La belette avoit mis le nez à la fenêtre
O dieux hospitaliers ! que vois-je ici paraître ?
Dit l'animal chassé du paternel logis.
Holà ! madame la belette,
Que l'on déloge sans trompette,
Ou je vais avertir tous les rats du pays.
La dame au nez pointu répondit que la terre
Étoit au premier occupant.
C'étoit un beau sujet de guerre
Qu'un logis où lui-même il n'entroit qu'en campant !
Et quand ce seroit un royaume,
Je voudrois bien savoir, dit-elle, quelle loi
En a pour toujours fait l'octoi
A Jean, fils ou neveu de Pierre ou de Guillaume,
Plutôt qu'à Paul, plutôt qu'à moi.
Jean lapin allégua la coutume et l'usage :
Ce sont, dit-il, leurs lois, qui m'ont de ce logis
Rendu maître et seigneur, et qui, de père en fils,
L'ont de Pierre à Simon, puis à moi, Jean, transmis.
Le premier occupant, est-ce une loi plus sage ?
Or bien, sans crier davantage,
Rapportons-nous, dit-elle, à Raminagrobis.
C'étoit un chat, vivant comme un dévot ermite,
Un chat faisant la chattemite,
Un saint homme de chat, bien fourré, gros et gras,
Arbitre expert sur tout les cas
Jean lapin pour juge l'agrée.
Les voilà tous deux arrivés
Devant sa majesté fourrée.
Grippeminaud leur dit : Mes enfants, approchez,
Approchez ; je suis sourd, les ans en sont la cause.
L'un et l'autre approcha, ne craignant nulle chose.
Aussitôt qu'à portée il vit les contestants,
Grippeminaud le bon apôtre,
Jetant des deux côtés la griffe en même temps,
Mit les plaideurs d'accord en cooquant l'un et l'autre
Ceci ressemble fort aux débats qu'on parfois
Les petits souverains se rapportants aux rois.

« القط وابن عرس والارنب »

حكاية عن ابن عرس قد سكن   في بيت ارنب صغير وارتكن
وكان ذاك في غياب الارنب   مذ راح يرجو اكلة من عنب
وفي رجوعه رأى ابن عرس   في بيته اللطيف فوق الكرسي
فقال من انت ومن ذا ادخلك   ومن الى مملكتي قد اوصلك
قم عاجلًا واخرج بلا تواني   لاخبرنَّ عصبة الفيران
قال ابن عرس ان هذا منزلي   والارض عدت للنزيل الاول
وانما ان تبتغي النزاعا   فالحرب والضرب او الخداعا
هب انها مملكة الكرام   فلكها ليس على الدوام
ان كان بيت قيصر اودارا   فربما الدهر عليه دارا
وراح من يمينه ونزعا   وغيره من بعده تمتعا
قال له الارنب ان العاده   لمن رسوم الشرع مستفاده
كانت ابي يملكها بالوضع   والآن آلت لي بارث شرعي
قال ابن عرس هذه مخاصمه   تحتاج في الفصل الى المحاكمه
نذهب للقاضي ابي سنور   وكان قطًّا ساكنًا في الغور
فانه يفصلها بحكمه   وينجلي غيبها بعلمه
وعند قط بالغ في الحجم   تمثلا لقطع هذا الحكم
ولما السنورة سال قربا   فانما الدهر بسمعي ذهبا
فامتثلا لامره وقربا   وهو عليهما بغلٍّ وثبا
ومال في لحمهما تمزيقا   وفش همه وبلَّ الريقا
فقل لكل منهما جزيتا   وبالذي فعلته رزيتا
طلبت من اصل لئيم شكرًا   ومن دنيٍّ وجهول نصرا
وليس في الاصل اللئم شكر   وليس في الطبع الدني نصر

(محمد عثمان جلال)



propre comme un — نظيف للغاية
courir comme un — اسرع في الجري
c'est une lapine, une vraie lapine امرأة نثور
— d'Amérique ارنب امريكا
— de Brésil خنزير الهند
— de Norwége ارنب نروج
Lapiner *v.n.* ولدت اراناب
Lapinière *n.f.* مكو ارانب
— en bois تقفيصة ارانب
Lapis / **Lapis lazuli** *n.m.* لازورد · لاجُزورد
Lapon, one *adj et n.* لابوني
la race lapone النسل اللابوني
les Lapons اللابونيون
c'est un — رجل قصير · قُنزعة
Laps *n m.* —
— de temps مدة من الزمن · مسافة
Laps, lapse *adj.* مرتدّ
laps et relaps آمَن ثم كفر · آمنوا ثم كفروا
lapse et relapse آمنت ثم كفرت
Lapsus *n.m.* سقطة · هفوة · سهو · زلّة ج زلل
un — de mémoire سهو
commettre un — linguœ زلّ
— linguœ زلّة
— calami غلطة قلم
Laptot *n.m.* خادم — أُجَري
Laquais *n.m.* تابع · غلام
laquais ! يا غلام · يا خادم
il ment comme un — كذاب أشر
***Laque** *n.f.* لَكّ (٢١٧ مخصص ١١)
peau teinte avec la — جلد ملكوك (مصبوغ باللّك)
gomme — صمغ اللّك
la — الطبخ
laque de Venise طبخ البندقية
vernis laque بوية الطبخ
le beau — de la Chine طبخ الصين الجميل
un plateau de — صينية طبخ

Laqué, ée *anj.* طبخ
Laquéisme *n.m.* خدمة
Laquer *v.a* دهن بالطبخ
Laquet *n.m* بحيرة
Laqueton *n.m.* خادم صغير
Laqueur *n.m* صانع الاواني الطبخ
Laqueux, euse *anj.* لكّي
tons laqueux الوان لكّية
Laraire *n.m.* ضريح مقام الولي
Larbin, ine خدام · خادم
Larcin *n.m.* نشل
les larcins النشّالون
cacher son — اخفى سرقته
larcins de poésie انتحال · سرقات في الشعر
un doux — قُبلة مختلسة
Lard *n.m.* دهن
— de cochon دهن الخنزير
faire du — تشحم
être gras à — سمن
manger du — اكل دهن الخنزير
il est vilain comme — jaune شحيح
gros — دهن خالص
petit — / — maigre دهن بلحم
avoir mangé le — أثم
nous allons voir qui mangera le — سننظر من الكسبان
gigot au — فخذة بدهن الخنزير
omelette au — عجة بدهن الخنزير
du — de baleine شحم الحوت
pierre de — صابونة الخياط · طباشيرة الخياط
Là où vous pensez qu'il y ait du — il n'y a pas seulement de cheville
ما في كنانته اهزع (١٦٠ ميداني)
ما ترك الله له شُفرًا ولا ظُفرًا ولا اقذًا ولا ريشًا (١٩٦ ميداني)
Lardacé, ée *adj.* دهني · شحمي الهيئة
tissus lardacés انسجة دهنية او شحمية
Lardé, ée *p.pas.* مُرشّق بدهن الخنزير

Digitized by Google

perdrix lardée حجل مرشّق بدهن الخنزير
— مرشق
— de coups d'épée مرشق بضربات السيف
compostion lardée ou une lardée
جمع كتابة من حروف مجنّسة

Larder *v a.* رشّق بدهن الخنزير
— un gigot رشق فخذة بدهن الخنزير
un rôtisseur qui — bien
كبابيٌّ يجيد الرشق بدهن الخنزير
— une pièce de bois رشق خشبة بالمسامير
(كي يمسك البياض عليها)
— son livre de poésies شذر كتابة بالاشعار
— un cheval همز حصاناً
— de coups d'épée رشّقه بالسيف
— d'épigrammes هَجَى
— une carte حشر ورقة معلّمه
— un gabion جمع الاسبات المحشية
se — *v.pr.* تفرز بدهن الخنزير

Larderasse n.*f.* حبل سنفاص

Larderon *n.m.* قنبرة البحر

Lardeux, euse *adj.* شبه الدهن
chair lardeuse لحم شبه الدهن

Lardier *n.m.* غلية دهن الخنزير

Lardiforme *adj.* شكل دهن الخنزير
tissu — نسيج شكل دهن الخنزير

Landivore *adj.* اكال دهن الخنزير

Lardizabal *n.m,* علّيق البيرو

Lardizabalées *n.f. pl.* فصيلة عليق البيرو

Lardoire *n.f.* مشكاك اللحمة

Lardon *n.m.* طفل - فص دهن ـ قارصة
le — scandaleux القذف
lardons dans les cartes
حشر الاوراق المعلّمة
les lardons du poète قوارص الشاعر
le — du quartier بذيء الحط

Lardonnement *n m.* هجو . قرص

Lardonner *v.a.* فصّص ـ هجا . قرّص

Lardonniste *n.m.* قارص

Lardure *n.f.* خلجنة

Lare *n m.* وليٌّ ـ خادم
le culte des lares عبادة الاوليا
les dieux lares الاسياد
les lares البيوت . المنازل
lares paternels بيت الاب

Lare *n.m.* نورس . زمج
le — cyanorrhynque
النورس الرمادي الكبير

Large *adj.* عريض ـ رحب
os — عظمة عريضة
du — ! وسّع . وسّعوا
cette étoffe a tant de —
هذا القماش عَرْضه كذا
douner du — وسّع
cela nous donnera du —
هذا يوسع علينا
le — القاطس . عز البحر
le navire a pris le —
دخلت المركب في القاطس
la mer vient du — الامواج واردة من القاطس
au — ! passez au — ! ادخل القاطس
prendre le —, gagner le —,
حط كتفا . شمّع الفتلة . خفّت نعامته . هرب
au — بالوسَع
il est logé bien au — ساكن بالوسَع
être au — رغد عيشه
mettre au — اوسع عيشه
au — بالراحة
au long et au — بالطول و بالعرض
s'étendre au long et au —
توسّع في ارضه طولاً وعرضاً
en long et en — de long en —
طولاً وعرضاً
il a eu du long et du —
انضرب لما شبع . تبهدل
le muscle — du cou, le — du cou
عضلة جلدية
avoir la conscience — comme la manche d'un cordelier, avoir la conscience —, avoir la manche —
وسعت ذمته

Digitized by Google

faire du cuir d'autrui large courroie
تبرع من مال غيره

oiseau fort — طير صافٌّ (الطير صافّات)

je vous fais une large concession تساهلت لك

discussion — مناقشة عريضة

les principes les plus larges
المبادي الاكثر اتساعاً

homme — رجل سخي . رجل كريم

mener une vie trop — عاش بالوسع

il n'est pas large مقتّر

des lumières larges ضوء جري.

une touche — نقش جريء

la manière de cet écrivain n'est pas —
طريقة هذا الكاتب غير جريئة

prononciation — نُطق مجود

— de loi ناقص عن المقنن

habiller — البس واسعاً

aller — وسّع

peindre — نقش بجرأة

dessiner — رسم بجرأة

le large *n.m.* العَرْض

ce royaume a deux cents lieux de —
هذه المملكة عرضها مائتي فرسخ

il tombait de larges gouttes de pluie
هطل المطر قطراً عظيماً

— barbe لحية عريضة

une — blessure جرح عريض

accommodez-vous le pays est large
مرحباً بك

feuille large de 30 centimètres
ورقة عرضها ٣٠ سنتيمتر

la rivière est large en cet endroit
النهر عريض من هذه الجهة

il a les épaules larges عريض الاكتاف

il est — des épaules بخيل

un cheval large de devant
حصان عريض الصدر

ligaments larges اربطة عريضة

Largement *adv.* بالعَرْض . بالراحة

composer — أنشى بجرأة

il a — de l'argent ثريّ

boire — استوفى شرباً

envisager — la question نظر المسألة بنظر واسع

Largesse *n.f.* تبرّع ـ بَدْرة

faire des largesses تبرّع . انعم

pièces de — فلوس البدرة

jeter des largesses بدر نقوداً

Larget *n.m.* صفيحة

Largeur *n.f.* عَرْض

— d'une planche عرض لوح

— des idées اتساع الافكار

Larghetto *adv.* ببطء زائد

Largo *adv.* ببطء

Largue *n.f.* بنت ـ امرأة

Largue *adj.* نكباء

vent — نكباء

porter largue, avoir vent largue
نكّب . سافر بالنكباء

grand — (النكيباء . نكباء الصبا (٢٦٨ لسان العرب)

prendre, tenir le — دخل في الغاطس

Largué, ée *p.pas* مرخي

cordage — حبل مرخي

Larguer *v.n.* سيّب حبلاً

le vent largue الريح ينكّب

ce navire a largué de l'avant
انفكّت هذه السفينة من الامام

— l'écoute سيّب الشاغول

— en retour سيّب حبلاً

— les ris شرّع القلع

largue ! سيّب

Laricine *n.f.* خلاصة مَنّ البندقية

Laridon *n.m.* كلب المطبخ

— de cuisine كلب المطبخ

***Larigot** *n.m.* ارغول

boire à tire — *ou* en tire —
افرط في الشرب

Larinoïde *adj.* دهني الشكل . شحمي الشكل

Larix *n.m.* مَنّ

le — européen المَنّ الاوروباوي

le — américain المَنّ الامريكاني

Larme *n.f.* دمعة

les larmes qui tombent des yeux à grands flots هطلت دموعه . هملت دموعه

avoir les larmes aux yeux
اغرورقت عينه . ترقرقت عيونه

verser des larmes دمع . همع . بكى

Digitized by Google

les larmes de la vigne خرران الكرم · تنقيط الكرم
larmes de sapin عرق الشوح
larmes de cerf دمع الأيل
mannes en larmes فصوص من
larmes-de-verre, larmes bataviques فصوص زجاج
larmes volcaniques تنقيط جبال النار
larmes de plomb رش (للصيد)
— de Job دمعه ايوب (نبات)
— de Christ حشيشة اللآلي · نبات اللولو
Larmette *n.f.* دميمة
Larmeux, euse *adj.* سائل · سايل
Larmier *n m.* رفرف · مصرف (عمارة)
Larmier *n m.* مدمع · موق ـ دمعة ايوب (نبات)
les larmiers des gazelles موقا الغزال
saigner un cheval aux larmiers فصد حصاناً من صدغيه
Larmières *n.f. pl.* امواق · مدامع
Larmille *n.f.* دمعة ايوب (نبات)
Larmoiement *n.m.* تدمّع
Larmoyant, ante *adj.* باك · دامع
des yeux larmoyants عيون دامعة
style — اسلوب مُبكٍ
le genre — النوع المبكي
le — المبكي
Larmoyer *v.n.* دمع
les yeux larmoient العيون تدمع
Larmoyeux, euse *n.* دامع
un دامع
une larmoyeues دامعة
Larron, onnesse *n* لصّ
un — لصّ
une larronnesse لصة
larronnesse des cœurs مختلسة القلوب
un — d'honneur كاسر شرف الزوج
donner au plus — la bourse ou au plus — la bourse حرس الذئب على الغنم
ils s'entendent comme larrons en foire اتفق على الخيانة · اذا اصطلح الفار والسنور خرب دكان البقال

pleurer une — بكى · دمع
tire aux larmes ضحك الى ان يدمع
faire venir les larmes aux yeux ابكى · أدمع
les larmes lui viennent aux yeux ترقرقت عيناه · اغرورقت عيناه
des larme de sang نفثة الصدور
pleurer à chaudes larmes احرقت دموعه مآقيه
être tout en larmes, fondre en larmes se moyer dans les larmes فاضت دموعه
s'abreuver de larmes, vivre dans les lsrmes vivre de larmes قطرت دموعه
sécher ses larmes نشف دموعه
essuyer ses larmes مسح دموعه
„ les larmes de qqu'un اخذ بخاطره
mêler ses larmes à celles de qqu'un شاركه في الحزن
avoir recours aux larmes تباكى
avoir des larmes dans la voix اجهش في الكلام
avoir des larmes اجهش بالبكاء
avoir le don des larmes دَمِع
femme qui a le don des larmes امرأة دمعة
la — à l'œil مغرورق العين
avoir toujours la — à l'œil اجهش · تهيأ للبكا
larmes de crocodile دموع الخداع
les larmes de l'aurore الندا
un drap mortuaire semé de larmes بساط الرحمة منثور بالدموع
en — في شكل الدمعة
en larmes في شكل الدموع
larmes ou campanes دموع او جرسات
donnez-moi une larme de vin اعطني دمعة نبيذ

Digitized by Google

cet habit usé fait peur aux larrons
هذه بدلة رثّة

le bon — لص الصليب الصالح
le mauvais — لص الصليب الخاسر

les gros larrons font pendre les petits
ارباب السطوات لا يضبطون واللصوص يعاقبون

— d'eau مصرف

L'occasion fait le —
ما خلا رجل بامرأة الا دخل الشيطان بينهما . المال السايب يعلّم الناس السرقة . إن سوادها قوم لي عنادها . قرب الوساد وطول السواد وحب السفاد (١٠ ميداني)

Demandez à mon compère si je suis —
من يشهد للعروسة قالوا اهلها والجيران

est bien — qui — dérobe
من ينك العير ينك نياكاً (ميداني)

Larronneau *n.m.* لُصَيص
Larronnière *n.f.* ملصة
Larus maritimus *n.m* زُمّج . نورس
Larvaire *adj.* خاص بالاسروع
Larve *n.f.* شيطان — يسروع . اسروع
les larves الشياطين

le ver blanc est la — du haunoton
الدودة البيضا هي فقس الخنفسا

la chenille est la — du papillon
الدودة هي يسروع الفراشة

demi-larve نصف يسروع
Larvé, ée *adj.* مختفي . مستور
fièvres larvées حميات مختفية
Larvicole *adj.* متعيش من اليساريع (الديب الفقس)
parasite طفيلي متعيش من اليساريع
Larviforme *adj.* شكل اليسروع
Larvipare *adj.* والد يساريع
hanneton — خنفسة والدة ديدانا
Laryngalgie *n.f.* وجع الحنجرة
Laryngé, ée *adj.* حنجري
nerfs laryngés اعصاب حنجرية
phthisie laryngée سلٌّ حنجري
Laryngien, ienne *adj.* حنجري
tuyau — انبوبة حنجرية . منفاخ الفرقانين
Laryngisme *n.m.* تشنّج الحنجرة
Laryngite *n.f.* التهاب الحنجرة
Laryngographie *n.f.* وصف الحنجرة

Laryngologie *n.f.* مبحث الحنجرة — رسالة في الحنجرة
Laryngoscope *n.m.* منظار الحنجرة
Laryngoscopie *n.f.* بحث الحنجرة
Laryngostome *adj.* ذو فم حنجري
Laryngotomie *n.f.* خزع الحنجرة
Laryngotyphus *n.m.* نوشة الحنجرة
Larynx *n.m.* حنجرة
Las, lasse *adj.* تعبان . ملول . زعلان
se trouver las تَعِب
être — de marcher تعب من المشي
un — d'aller كسول
— d'aller بليّة — ابو مغازل
— de sa famille تعبان من عائلته

On va bien loin depuis qu'on est —
كما اشتد الكرب هان . لا ينبغي الشأم ولا قطع العشم وان كانت الهمم قدري)

Las! *interj* وا أسفا
***Lascar** *n.m.* عسكري . العسكري
Lascif, ive *adj.* رائع
chevreau — جدي رائع
femme lascive امرأة دعّابة . امرأة خلعة
termes lascifs الفاظ المداعبة . الفاظ الخلاعة
Lascivement *adv* بدعابة . بخلاعة
Lascivité *n.f.* دُعابة . خلاعة

la — de Cléopatre
خلاعة او دعابة كليو باترا

il y a beaucoup de — dans ce tableau
في هذه اللوحة دعابة بكثرة

Lasiope) *n.f*
Lasiopus) خنفسا

Lasquette *n.f.* جلد القاقم
Lassant, ante *adj.* مُملّ
un travail — شغل ممل
des discours lassants خُطَب مملّة
Lassé, ée *p.pas.* مالٌّ . تعبان
— d'une longue marche تعبان من مشوار طويل
il est — de tout مالٌّ من كل امر
Lasser *v.n.* اتعب . اعيى . زعل
ce travail lasse هذا الشغل يملّ

— la patience des hommes
عال صبر الناس

j'ai peur de vous — اخاف ان اضايقك

Digitized by Google

se lasser *v.pr.* كلّ . عيي . تعب
Lasseret *n m.* برّيمة
Lasserie *n.f.* شغل عمولة
Lassière *n f* شبكة ـ شرك الذئب
Lassitude *n.f.* ملال . تعب . نصب . عناء . كلال

ils n'y sentiront pas de lassitudes dans les membres dans tout le corps
لا يمسهم فيها نصب

la lassitude prit Charles Quint et il abdiqua
استولى الملل على شارل كان فتنازل عن الملك

Laseo *n.m.* ربقة . فرقلّة بخية
cheval pris au — حصان مربوق

Last ou laste *n m.* اربعة وار بعون قنطاراً
Lasting *n.m.* صوف جامد
Latanier *n.m.* نخلة افرنجي . نخلة المراوح
Latastie *n.f.* ورنة
Latemment *adv.* بطريقة كامنة
Latent, ente *adj.* كامن . كمين . متكمّن
chaleur latente حرارة كامنة
maladie latente مرض كمين
vices latents عيوب خفية
œil — برعم كامن
des dangers latents اخطار خفية

Latéral, ale *adj.* جانبي
chapelle latérale زاوية جانبية
galerie latérale دهليز جانبي
canal — ترعة جانبية . جنّاب
anthère latérale ملقوحة جانبية
cotylédon — فلقة جانبية
insecte — حشرة ذات الجنب
méthode latérale طريقة جانبية

Latéralement *adv* جانبياً
anthère située — ملقوحة كائنة في الجنب

Latéralisé, ée *adj.* جانبي
méthode latéralisée طريقة جانبية

Latéralisète *adj.* مختلف الوبر الجانبي
insectes latéralisètes
حشرات مختلفة الوبر الجانبي

Later (à) *loc. adv.* فوق العادة
légat à — رسول فوق العادة

Latéricomposé, ée *adj.* مركّب من جملة اجزاء جانبياً
les feuilles latéricomposées
مركبة من جملة اجزاء جانبياً

Lateriflexion *n.f.* ميل جانبي . انعطاف جانبي
Latérigrade *adj.* ساير على جنبه
araignées latérigrades
عناكب تسير على جانبها

Latérinervé, ée *adj.* متفرع الاعصاب
Latérite *n.f.* صخر أجُري
Latériversion *n.f.* انقلاب جانبي
Latex *n.m* عصارة لبنية . لبن نباتي
Lathrée *n.f.* ou clandestine بقلة خفية
Lathyrus *n.m.* —
le — cultivé الجلبان
le latifolié الجلبان الكبير
le — ordorant الجلبان الفاغية
le — tubéreux الجلبان الدرني
le — cicer جلبان حمّصي
le — sylvestre جلبان بري

euphorbia — القائم بنفسه . ما هو بذاته . حب الملوك . سيسبان (ابن البيطار)

Laticifère *adj.* ملبن . حامل اللبن
vaisseaux laticifères اوعية ملبنة

Laticlave *n.m.* فرجية
Laticlavien, ienne *adj.* —
dignités laticlaviennes
مقامات تعطي الحق في لبس الفرجية

Laticosté, ée *adj.* عريض الجانب
Latilabre *adj.* عريض الشفة
Latin, ine *n. et adj.* لاطيني
un — لاطيني
une latine لاطينية
les Latins اللاطينيون

l'armée des Latins
جيش اللاطينيين . جيش اهل الغرب

empereurs latins امبراطرة لاطينيون
les peuples latins الامم اللاطينية
les villes latines البلاد اللاطينية
voie latine طريق رومه
mot — كلمة لاطينية
la lanque latine اللغة اللاطينية
discours — خطبة لاطينية

Digitized by Google

cracher du grac et du latin
تشدق بالروي واللاطيني

harangue latine وعظ لاطيني
vers latins اشعار لاطينية

le jour de jugement viendra bientôt, les ânes perleront latin
عشنا وشفناه يستشهد باللاطيني

dictionnaire latin et français
قاموس لاطيني وفرنساوي

dictionnaire latin-français, français-latin
قاموس لاطيني وفرنساوي وفرنساوي ولاطيني

cas latin مفعول فيه

le pays — , le quartier latin
الخط اللاطيني . خط المدرسة (باريس)

cela sent le pays latin يشمّ منه رائحة التعليم
Église Latine كنيسة لاطينية
les Pères de l'Église Latine اباء الكنيسة اللاطينية
le rit — المذهب اللاطيني
voile latine قلع مثلث
bâtiment — سفينة مثلثة القلوع
le latin *n m.* اللاطينية
enseigner le — علّم اللاطينية
le bas — اللاطينية الدارجة
— moderne لاطيني حديث
être au bout de son — تحيّر في امره
perdre son — تحيّر
il a perdu son — تحير
— de cuisine لاطيني العوام

parler latin devant les cordeliers
باع الفصاحة على اهلها

il parle — , c'est du — يتكلم الاعجمية

c'est du latin qui passe notre gamme
لا طاقة لنا به

parlez — تحشّم
latin *n.m.* عالم باللاطينية
je vous croyais grand latin
كنت اظنك علاّمة في اللاطيني
à la latine على طرز اللاطيني

Latineur *n m.* متعلم اللاطينيه
les latineurs متعلموا اللاطينية
Latinisant, ante *adj.* مستلاطن
grecs latinisants اروام مستلطونون

Latinisé, ée *p pas.* ملطن
un mot grec — كلمة يونانية ملطنة
un grec — روي ملطن
Latiniser *v a* لطن
— les mots français لطّن الكمات الفرنساوية
— *v.n.* تذهب باللاطينية ـ تكلم اللاطينية
Latiniseur *n m.* متكلم باللاطينية . متحدث باللاطينية
Latinisme *n m* تعبير لاطيني
Latiniste *n.m* عالم باللاطينية
Latinité *n.f.* لاطينية
la d'un mot لاطينية كلمة
— ecclésiastique تعبير الاباء باللاطينية
la basse — اللاطينية الدارجة
— *ou* droit latin امتيازات اللاطينيين
Latitude *n.f.* سعة . عرض
degré de — درجة العرض
déterminer la — حدّد درجة العرض
argument de — حصة العرض (فالك سيديو)
une grande — مجال
donner trop de — توسع
les hautes latitudes الاصقاع الشمالية
les latitudes الاصقاع
— nord ou septentrionale
درجة العرض الشمالي
— sud ou méridionale
درجة العرض الجنوبي
— de Sirius درجة عرض الشعرى
— estimée درجة عرض مقدرة
Latitudinaire *adj.* متوسع في امور الدين
Latitudinal, ale *adj.* عرضي
Latitudinarien, enne *adj n.* متوسع في امور الدين
Latitudinarisme *n.m.* توسع في الدين
Latitudinariste *n et adj.* متوسع في امور الدين
Latomie *n f.* حبس المحجر
Latreutique *adj.* قرباني
Latrie *n.f.* (culte de) عبادة الاحد
Latrines *n.f pl.* بيوت راحة . مستراحات . مراحيض
Latronculaire *adj.* شكل الضامه
Latroncule *n m.* ضامة . سيجة
Lattage *n.m.* بغدادلي
Latte *n.f.* عود بغدادلي ـ سيف السواري
clous à lettes مسامير لزوم القضبان البغدادلي
lattes de toiture قضبان لزوم التسقيف

Digitized by Google

lattes jointives بغدادلي لزوم التمسير
— blanche بغدادلي ابيض
contre — بغدادلي شطرنج
— volige بغدادلي رفيع
Latté, ée *p.pas.* مصنوع بغدادلي . مصنوع بالقضبان
Latter *v.a.* صنع بالبغدادلي
Lattis *n.m.* بغدادلي
enduit sur — بياض على بغدادلي
Laudanum *n.m.* روح الافيون
— de Sydenham روح افيون سيدنهام
administrer des gouttes de —
أمر بنُقَط روح الافيون
donner du — à qqu'un امتدحه
Laudateur, trice *n.* مدّاح
Laudatif, ive *adj.* مادح
discours — خطبة مادحة
phrase laudative جملة مادحة
Laudes *n.f. pl.* حمدلة
Lauracé, ée *adj.* شبه الغار
lauracées *n.f. pl.* فصيلة الغار
Laure *n.f.* دير
Lauré, ée *adj* متوّج بالغار
Lauréacé, ée *adj.* غاري
Lauréat, ate *adj et n.* مكلّل بالغار
élève — تلميذ حائز على الجوائز
lettre lauréate جواب البشرة بالنصر
les lauréats الحائزون على الجوائز
poète — شاعر المآثر ــ شاعر مكلّل بالغار
(صاحب معلّقة)
Laurelle *n.f.* دفلى (نبات)
Lauréole *n.f.* ou daphné المثنان (نبات)
Laurier *n.m.* (laurus) رندٌ (ابن البيطار) . غار
laurus cassia سليخة (كازيرسكي)
laurier alexandrin غار اسكندري
— de Portugal غار البرتغال
— rose des Alpes دفلى جبال الألب
— tulipier غار لَعلّي
— rose, oléandre, laurose
دفلى . حَبْنٌ (ابن البيطار)
— -tin, — -cerise, — -amandier
غار كرزي (وهو الرند)
couronne de — تاج غار

acquérir des lauriers حاز الفخار
cueillir des lauriers, moissonner des lauriers
انتصر . ظفر
flétrir ses lauriers دنّس شرفه
être chargé de lauriers تفاخر
s'endormir sur ses lauriers
نام على فخره
se reposer sur ses lauriers à l'ombre de ses lauriers
تنعم بفخاره
les lauriers de ..... l'empêchent de dormir
تؤرّقه منافسته مع فلان
laurier-sauce, — noble, — d'apollon
غار
Laurière *n.f.* غيط غار
Laurifolié, ée *adj.* ذو اوراق غارية
Laurin, ine *adj.* غاريٌ
Laurine *n.f.* غارين
Lauriné, ée *adj.* شبه الغار
laurinées *n.f. pl.* فصيلة الغار
Lauriot *n.m* طاجن . ماعون المصلحة . صحفة
Laurique *adj.* غاري
acide — حمض الغار
Laurose *n.f.* دفلى (نبات)
Laurus *n.m.* غار
cassia سليخة (كازيرسكي)
Lausonia inermis حنا « ابن البيطار »
Lauxanie *n.f.* ذبابة
Lavable *adj.* ممكن غسله
Lavabo *n.m* طشت وضوء ــ صلاة الوضوء
— du bain جرنة الحمام
— en porcelaine طشت تشطيف من الصيني
table à — دولاب غسيل الوجه
— manus meas inter innocentes
اغسل يدي بين البرئين
Lavage *n.m.* غسل ــ تصفية بالخسارة
— des métaux غسيل المعادن
eaux de — غُسالة
— d'une blessure غسيل الجرح
cette soupe est un —
هذه الشربة سليخ مليخ « مصلصلة »

Digitized by Google

or de lavage — تبر ناشيء من الغسيل
— des laines — غسيل الصوف
— d'estomac — غسيل المعدة
Lavallière *n.f. et adj.* — رباط رقبة باليد
cravate — — رباط رقبة باليد
maroquin — — جلد مراكشي كابي
Lavanche *n.f.* — انهدام الثلج
Lavande *n.f.* — سنبلة . خزامى
eau de — — ماء خزامى
Lavandé, ée *adj.* — سنبلي
gris — — رمادي سنبلي
Lavanderie *n.f.* — مغسل
Lavandier *n.m.* — مركب ـ غسّال ـ ابو فصاده « عصفور »
— des philosophes — قصدير
Lavandière *n.f.* — غسّالة
lavandières — غسّالات من الجن
— belge ou flamande — مشجن . مدق الغسيل
Lavandula) **Lavandule**) *n.f.* — سنبلة . خزامى
Lavanèse *n.f.* — سذاب المعز . نيلة كاذبة
Lavaret *n.m.* — سمك سليمان ـ صقر
Lavasse *n.f.* — وابل
cette soupe est de la —
هذه الشربة سليخ مليخ « مصلطة »
Lavatière *n.f.* — خبازي شجرية « ندا »
ou lavatera arborea, — en arbre
خبازي شجرية
— à feuilles pointues, lavatera oblea
خبازي شجرية ذات اوراق مدببة
Lavatoire) **Lavatorium**) *n.m.* — مغسل . حوض غسيل
Lavatory *n.m.* — دكان حلاق وتنظيف
Lave *n.f.* — مادة ملتهبة
la — jaillit — انبجست المادة الملتهبة
la — du Vésuve — طفح جبل نارفيزوف
les laves du Vésuve — احجار الفيزوف
Lave-dos *n.m.* — فرشة تليف الظهر
Lavé, ée *p.pas.* — مغسول
main lavée — يد مشطفة
dessin — — رسم مظلل

couleur lavée — لون باهت
trèfle — — برسيم مغسول
estomac — — معدة مغسولة
bai — — كُمَيْت
bai brun — — كميت اسمر
blanc — de jaune — ابيض مصفر
Lavée *n.f.* — صوف مغسول
Lave-mains — طشت يد
Lavement *n.m.* — غسيل ـ حقنة
cet homme est un — — هذا الرجل فظ
prendre un — — اخذ حقنة
— des pieds — غسل الرجلين ـ لوحة غسل الرجلين
— des philosophes — تبيض المادة بالرطوبة (كيميا كاذبة)
Lave-oreille *n.m.* — منكاش الاذن بالسفنجة
Lave-pinceau *n.m.* — مفتسة الفرشة . مغسل الفرشة
Laver *v.a.* — غسل
il faut — son linge sale en famille
يتي أستر لموري
— une chemise — غسل قميصاً
se — les mains — شطف يديه
se — les mains d'une chose
تبرّأ من امر
— la tête à son domestique — وبّخ خادمه
— dans un plan, les masses de constructions en rouge, et les masses de verdure en vert
لوّن البنيان في الرسم باللون الاحمر والمزروعات باللون الاخضر
— un crime, un péché — محى جناية او إثماً
— ses péchés avec ses larmes
ناح على خطاياه
une main lave une autre
منك ربضك وان كان سماراً . منك انفك وان كان اجدع
— un mineraie — شطف معدناً خاماً . غسله بالماء الجاري
les terrains que le Nil lave
الاراضي التي يعمها النيل
— la cornette — وبّخ امرأة
— ses mains, ses bras dans le sang
اهرق الدما

Digitized by Google

laver — غسل يده

on lava et on se mit à table — غسلوا ايديهم وقعدوا على المائدة

donner à — à qqu'un — قدَّم له الطشت

pierre à — — حجر الغسيل

— au plat — غسل الكناسة

— un livre, les feuillets d'un livre, une estampe — غسل كتاباً او اوراق كتاب او طبعاً

— du papier — غسل الورق بالشبة

— la laine à dos — غسل الصوف على امّه

— les couleurs — غسل الالوان

— un dessin sur un trait à l'encre, au crayon — لوَّن رسماً على خط بواسطة الحبر او بالرصاص

— un assassinat — اخذ بالثار

— la honte — مسح العار

— d'une souillure — طهّر من الدناسة

— une montre — باع ساعة لاحتياجه

rocher que lave les flots de la mer — صخرة تلطمها امواج البحر

se — *v.pr.* — اغتسل ـ غسل يده

se — d'une souillure — تطهّر من دنس

le crime se lave — يجوز محو الجناية

A laver la tête d'un nègre, d'un âne, d'un more, on y perd la lessive — ايش تعمل الماشطة في الوش العكر . وهل يصلح العطّار ما افسد الدهر

Lave-racine *n.m.* — قفص غسيل الجذور (يشبه قفص بياع الحلاوة بالحديد)

Laverie *n.f.* — مغسل ـ مغسلة المعدن الخام

Lave-tête *n.m.* — مغسلة الراس . طشت غسيل الراس

de lave-tête — طشوت غسيل الراس

Laveton *n.m.* — حسالة الصوف

Laveton *n.f.* — ليفة ـ لسان

— des assiettes — ليفة غسيل الصحون

Laveur, euse *n.* — غسّال

— de vaisselle — غسّال الصحون

— de linge — غسّال الهدوم

un — de minerai — غسّال المعدن الخام

— d'or — غسّال التبر

un — de racine — قفص غسيل الجذور

laveuse mécanique — آلة غسيل الانسجة

laveuse de chapeaux — دولاب غسيل القبعات

Lavignon *n.m* — محارة

Lavique *adj.* — طفحي جبلي

matière — — طفح جبل النار

Lavis *n.m.* — تلوين

un plan au — — رسم ملوَّن

emploi des — — استعمال الالوان

gravure sur — — نقش ملوَّن

un beau — — رسم ملوَّن جميل

Lavoir *n.m.* — مغسل . مغتسلة

— de morue — قفص غسيل سمك البقلا

Lavoir *n.m.* — مغسل

— de Bethséda — مغطس بيت سيده

— de cuisine — حوض المطبخ

— de minerai — مغسل المعادن

— de fusil — حربي البندقية

un — très abondant — مغسل غزير الذهب

Lavure *n.f.* — غُسالة

— de vaisselle — غسالة صحون

— de vaisselle — مرقٌ غسالة

— de chair — غسالة اللحمة المدمية

— de livres — غسيل الكُتُب

moulin aux lavures — طاحونة غسيل الذهب او الفضة

terre de lavures — طينة المعادن المغسولة

Lawn-tennis *n.m.* — لعب الاكرة على الخَضِر . لعب الاكرة في تقاسيم معينة

Lawsonie *n.f.* — حنّة

— inermis — غر حنّه

— blanche — الحنّة

Laxatif, ive *adj. et n.m.* — ملين . مسهل خفيف

les laxatifs — الملينات

Laxiflore *adj.* — متباعد الازهار

Laxifolié, ée *adj.* — متباعد الاوراق

Laxité *n.f.* — رخاوة . ليونة

— d'une corde — رخاوة حبل

— de la peau — رخاوة الجلد

Laya-bansi *n.m.* — صفارة

Layer *v.a.* — فتح درباً . فتح مخرقاً (اي طريقاً بين الاشجار)

— une forêt — فتح مخرقاً في الاجمة

— les arbres — نشن الاشجار

— une pierre — زنبر حجراً بالدبورة (نحاتين)

layer *v.n.* — بطل التقديف (بحرية)

Layeterie *n.f.* — صناعة الصناديق ـ هدوم العيل وكوافيله

Digitized by Google

Layetier *n m* صناديقي
— emballeur صناديقي عكّام ـ نجار صناديق العبوات

Layette *n.f.* درج ـ صندوق ـ قماط . هدوم الطفل وكوافيله

Layetterie *n.f.* هدوم الطفل وكوافيله ـ صناعة الصنادقية.

Layeur *n m.* منشن الاشجار ـ مهندس المخارف (وهي الدروب بين الاشجار)

Layon *n.m.* باب العربة ـ درب الصيد
— de tombereau باب عربة التراب

Lazare (Saint) القديس عازر
un — أبرص
résurrection de — إحيا العازر (احياء سيدنا عيسي ويحيى الموتى باذن الله)
les chevaliers de Saint-Lazare الاشراف العازريين

Lazaret *n.m.* محجر صحي
le — d'Alexandrie محجر صحي الإسكندرية (واسمه الازاريتو او المزار بطه عند اهالي الاسكندرية)
notre maison est un — بيتنا صار مستشفىً

Lazariste *n.m.* عازري
les Lazaristes العازرية

Lazaro *n.m.* حَبس

Lazarone *n m.* شحاذ . سائل

Laze *n m. et adj.* لاظ (جهة من قفقازيا او الجركس)
Mohamed — محمد لاظ
femme — امرأة لاظية
le — لغة لاظ

***Lazhar** الازهر (لفظة عربية بمعنى الاغر)
la mosquée de — الجامع الازهر
étudiant à — مجاور بالازهر
les étudiants de — مجاوروا الازهر . طلبة الازهر

Lazuli *adj* (lapis) لازورد . لاجورد

Lazulite *n.f.* حجر اللازورد

Lazzarone *n.m.* شحاذ . سائل

Lazzo *n.m.* مسخرة
des lazzi مساخر

Le *art. m. sing.* أل (حرف تعريف للمفرد المذكر)
le registre الدفتر
يحذف حرف e من le امام الكلمة المبتدأة بمتحرك او بحرف h الصامتة و يوضع عليه اشارة الحذف مثاله :
l'enfant الطفل
l'homme الرجل
à le se contractent en au ex.
إلى ال تندغم ويصيران au مثاله
au jardin (pour à le jardin) الى البستان
de le se contractent en du ex.
من ال تندغم وتصير du مثاله
l'avocat du demandeur (pour de le demandeur) محامي المدعي

Le pronom personnel ه (ضمير الغايب)
je le connais اعرفه
يحذف منه حرف e و يستبدل باشارة الحذف امام لفظة مبتدأة بمتحرك او h الساكنة
le l'ai entendu سمعته
je l'aime أحبه
je l'honore ابجله

Lé *n.m.* عرض . لفاق . تلفاق
demi — نصف عرض
tout du long et du — بالكلية . بالطول والعرض
— du Nil طريق الانجرارية على حافة النيل

Leader *n.m.* السابق ـ مدير الحكومة
le — des chevaux de course السابق
— - article مقالة افتتاح الجريدة
— peuple المدره . لسان القوم . راس القوم

Leadership *n.m.* وظيفة مدير الحكومة

Léage *n.m.* حكر انشا طاحونة هدير

Léague *n.m.* فرسخ انكليزي

Léans *adv.* في الداخل . في ذلك المكان
la dame de — الست موجودة داخل المحل

Leard *n.m.* شجرة الحور الاسود

***Lebbeck**) *n.m.*
***Lebbeckie**) *n.f.* لبخة . شجرة اللبخ
acacia — لبخة

Digitized by Google

Lébès *n.m.* قيزان
Lèche *n.f.* شريحة . شرحة ــ دودة الطعم
— de viande شريحة لحمة
— de pain شريحة عيش
j'ai coupé la viande en lèches
شرحت او شرّحت اللحم . قطعته قطعاً رقيقة
Lèche-cul *n.m.* دني٠ . مسّاح جوخ
Lèche-doigt (à) *adv.* لحمة شوية تجي لحمة
Léché, ée *p.pas.* ملحوس . ملموق
plat — اناء ملموق
un ours mal — سمج
livre trop — كتاب مجيد
tableau — لوحة متقونة
le — الاتقان
Lèchefrite *n.f* ماعون الدسمة – قلع
Lèchement *n.m.* لحس
Lèchepatte *n.m.* الكسلان (حيوان)
Lécher *v.a.* لحس . لعق
— un plat لعق اناء
le chien lèche son maître
الكلب يلحس سيده
on s'en lèche les doigts, c'est à s'en — les doigts
لذيذ
il n'a qu'à s'en — les barbes
يروح يقوّط . ينفلق
— l'œurs غاب في امر . طوّل
n'a-t-il point asses léché l'ours
ألم تكفه الطولة
— la poussière انذلّ
le cheval tire sa langue pour —
يتلمّق الحصان
la flamme lèche bien la chaudière
اللهيب يحيط القيزان
— ses écrits اتقن تأليفه
se — *v pr.* لحس نفسه
les bœufs se lèchent الثيران يلحسون انفسهم
Lécheur, euse *n* طفيلي م طفيلية
un — بطيني . طفيلي
une lécheuse بطينة . طفيلية
Lécithine *n.f.* اصل صفار البيض الفعّال

Leçon *n.f.* قراءة – ورد ــ موعظة
il y a trois leçons à chaque nocturne
توجد ثلاثة اوراد في كل سحر
des psaumes et des leçons مزامير واوراد
— de ténèbres موسيقة صلاة العشا
comme porte une autre —
كما جاء في رواية اخرى
assurer la vraie — par les manuscrits
اكّد الرواية الحقيقية بواسطة الخطوط اليدوية
voilà votre récit, mais il y a une autre —, une — toute différente
هذه قصتك ولكن توجد رواية اخرى او رواية مختلفة بالكلية
leçons de droit, de médecine, de chimie, d'éloquence latine, d'hebreu
درس قوانين او طب او كيميا او فصاحة لاطينية او عبراني
suivre les leçons d'un professeur
واظب على دروس استاذ . تلقى
une belle — درس لطيف
une savante — درس علمي
il en ferait des leçons, il en ferait —
يعطي من علمه دروساً او درساً
leçons de dessin دروس رسم
leçons de musique دروس موسيقى
leçons d'équitation. de latin, de français, d'anglais
دروس فراسة او لاطيني او فرنساوى او انكليزي
donner des leçons de mathématique, de grammaire
اعطى دروس رياضة او نحو
— vivante درس عملي
apprendre sa — حفظ درسه
repasser sa — ثبّت درسه
réciter une — سمّع درسه
leçons mal apprises دروس متعتعة
dites votre —, vos leçons
سمّع درسك او دروسك
leçons des choses دروس علم الاشيا
il récite une —, il récite sa —
يكرّر ما حفظه

Digitized by Google

apprenez que tout flatteur
Vit aux dépens de celui qui l'écoute
Cette — vaut bien un fromage sans doute

خذ بدل الجبنة مني مثلا * واحفظه عني سنداً متصلا
من ملق الناس عليهم عاشا * واكل الجبنة والجلاشا

leçons de la Providence
عبر القدرة الالهية

faire des leçons de — كان قدوة
faire — de — تجاهر
faire la — à qqu'un — علمه
mon mariage est une — — زواجي عبرة
c'est une — — هذه عبرة

je suis lassé d'entendre les leçons
سأمت من سماع زجرك

donner des leçons — زجر
donner une — à qqu'un — زجره

il a donné une — à cet insolent
زجر هذا الوقيح

recevoir une — — انزجر

Lécrelet *n m.* — فطيرة

Lecteur, trice *n.* — محدث ـ قارئ

un excellent — — قرأ
— du roi — قارئ الملك
lectrice de la reine — قارئة الملكة

ce journal a peu de lecteurs
هذه الجريدة قليله القراء

j'ai pour — ma fille — بنتي تقرأ لي
les lectrices — قارئات
avis au — — مقدمة . مقدمة الكتاب
— *n.m.* — مدرس توحيد
— royal — مدرس في مكتب فرنسا
— de musique — مطالع الموسيقى
— des épreuves — مصحح

Lectionnaire *n.m.* — مجموع الاوراد

Lectisterne *n.m.* — وليمة الاصنام

Lecture *n.f.* — قراءة . مطالعة . تلاوة

faire la — d'un billet — قرأ تذكرة

faire la — du contrat de mariage
قرأ عقد الزواج

la — de cet ouvrage est attachante
قراءة هذا الكتاب مشوقة

il a profité de ses lectures
انتفع من قراءته

salle de — — غرفة مطالعة
une — — شيء مقروء
sans la — — من غير المطالعة

la — d'une pièce de théâtre
تلاوة رواية تياترية

comité de —, jury de —
لجنة تلاوة الروايات

maître de — — استاذ مطالعة

enseigner la — aux enfants
علم الاولاد المطالعه

Lecturier *n m.* — قارئ ردي

Lécythe *n.m.* — قنانية

Lécythide — شجرة حلة القرود

Lécythidées *n.f.pl.* — فصيلة اشجار حلة القرود

Lécythis *n.m.* — شجرة حلة القرود

— ollaria — شجرة حلة القرود

*Léde *n.f.*)
*Lédon *n.m.*) — شجرة اللادن ـ اكليل الجبل .
حصالبان بري

lédon latifolié *ou* thé de Sabrador
شاي سابرادور

— palustre — اكليل الجبل

*Ledum *n.m.* — لادن

Lée *n.f.* — تيل (زراعة)

Légal, ale *adj.* — شرعي

aumône légale — زكاة
la médecine „ — الطب الشرعي
viande „ — لحمة محللة
cérémonie „ — شعار شرعي
impureté „ — نجاسة شرعية
formalités légales — اجراءات شرعية
voies „ — طرق قانونية
pays — — بلدة لها حق الانتخاب
homme — — اخو ثقة . رجل مستقيم
le légal — الحلال

Légalement *adv* — شرعاً . قانوناً

— parlant — حسب اصول القانون

Légalisable *adj.* — ممكن التصديق عليه

signature — — امضا يجوز التصديق عليها

Légalisation *n.f.* — تصديق

Digitized by Google

— d'une signature — تصديق على الامضا

Légalisé, ée *p.pas.* — مصدَّق عليه

cachet — — ختم مصدَّق عليه

Légaliser *v.a.* — صدَّق

— le cachet — صدَّق على الختم

faire — — صدَّق

se — *v pr.* — صار التصديق عليه

Légalité *n.f.* — صحة العقد

la — d'un acte — صحة العقد

se renfermer dans la légalité
لم يخرج عن الاصول الشرعية

observer la — — راعى الاصول الشرعية

un gouvernement qui sort de la —
حكومة تخرج عن الاصول الشرعية

c'est un homme d'une grande —
انه لرجل ذو استقامة عظيمة

Légat *n.m.* — قائم مقام ـ نايب البابا ـ قاصد رسولي

le — de Boulogne — نايب البابا في بولونيا

— à latere *ou* — — قاصد من قبل البابا

envoyer un — — ارسل قاصداً

légat-né du saint siége — قاصد من قِبَل البابا

Il a plus d'affaires que le légat
اشغل من ذات النِّحْيَين (٢٥٥ ميداني)

Légataire *n.m.* — موصى له

être — de qqu'un — أُوصي اليه

— universel — موصى اليه بجميع المال

— particulier — موصى اليه بجزء معيَّن

Légation *n.f.* — رسالة ـ دار السفارة

l'autre était préparé sur la —
الآخر كان مستحضرًا على الرسالة

les légats à latere exercent leur —
المرسلون من قِبَل البابا يؤدون رسالتهم

pendant sa — — مدة ارساليته

conseiller de — — مستشار الارسالية

la — anglaise — السفارة الانكليزية

Legato *adj.* — موصول (موسيقى اي بوصل الالفاظ)

Légatoire *adj* (province) — متصرفية

Lége *adj.* — فارغ

Légendaire *adj.* — قاصص

époque — — زمن القِطَحْل

récits légendaires — اساطير الاولين

un — — جامع القصص

personnage — — شخص خرافي

Légende *n.f.* — ترجمة الاوليا ـ قصة

— dorée — ترجمة القديسين المزخرفة

— de monnaie — كتابة العملة

— d'une carte de géographie *ou* —
بيان رموز الخريطة الجغرافية . بيان الاصطلاحات الموجودة بالخريطة « اعلم ان *carte* تعريبها قرطاس »

les légendes — الحواديث

ce saint ne fut jamais dans la —
رجل ما انزل الله به من سلطان

Léger, ère *adj.* — خفيف

blessure légère — خدش

métal — — معدن خفيف

être — d'un grain — انشمر عقله

que la terre te soit légère
ربنا يخفف عنك تراب اللحد

tasse de cannelle légère
فنجان قرفة خفيفة

avoir le sommeil — — خفَّ نومه

repas — — طعام خفيف

vin — — نبيذ خفيف

marcher d'un pas — — تذعلب «تدحلب»

il est allé de son pied — — خفَّ . توجَّه راجلاً

course légère — مشوار هين

dinar — — دينار قائم «لا يرجح لخفته ونقصه»

livre sterling légère — جنيه انكليزي قائم

oiseau — — طير خفيف

les légers — اشغال المداديلي

— de main — خفة الايدي

une taille légère — قوام رشيق

conversation légèrs — محادثة ظريفة

esprit — — عقل ظريف ـ عقل خفيف

ornements légers — زخارف ظريفة

ouvrages „ — صنايع ظريفة

poésie légère — شعر ظريف

poésies légères — مستظرفات الشعر

ouvrage — — شغل مداديلي

prendre une légère teinture d'une science
حسس في علم

une légère notion de qque chose
تحسيس في شيء

Digitized by Google

donner une légère idée — بيّن طرَفاً
homme — رجل طايش
cet homme a la tête légère, le cerveau —, l'esprit —, c'est une tête légère
هذا الرجل خفيف العقل . ذو طيش
— de croyance — قليل الاعتقاد
légère dans sa conduite — متهتكة
femme légère — عاهرة
à la légère — خفافي . خفافيا
être vêtu à la légère — لبس خفافيا
armé à la légère — متسلح خفيف
repas à la légère — طعام خفافي
décider à la légère — حكم بالراي الفطير
de — — بغير تأمل
croire de — — اعتقد بلا تأمل
le — — الخفة . الطيش
troupes légères — عساكر خفيفة
infanterie légère — ياده خفيفة
cavalerie légère — سواري خفيفة
artillerie „ — طوبجية خفيفة
vaisseau — — سفينة خفيفة
— de voiles, de rames
خفيفة القلوع او المقاذيف
escadre légère — دونانمة خفيفة
bâtimentr légers — مراكب خفيفة
cheval — — حصان خفيف
ce cheval est — à la main
هذا الحصان خفيف في اليد
— de devant — خفيف من الامام
elle était légère et court vêtue
كانت شملولة وقصيرة الهدوم
se sentir — — حسّ بالخفيفة
être — d'argent — خفت نقوده
être — d'une chose — تجرّد عن امر
avoir la voix légère — ترنّم
avoir la main légère — خفت يده ـــ
خفت يده في الكتابة ـــ اعتدل في السُّلطة
ce chirurgien a la main légère
هذا الجراح خفيف اليد
ce filou a la main légère
هذا الشرطي خفيف اليد

avoir la main légère, être — de la main
خفّت يده في الضرب
une vapenr légère — بخار خفيف
couleur légère — لون خفيف
Légèrement *adv* — بخفّة ـــ بقوّة
s'avancer — — تقدم بخفّة
marcher — — مشى بخفة
courir — — جرى بخفة
passer — sur les endroits difficites
فات بسرعة على المواضيع الصعبة
marger — — اكل اكلا خفيفاً
connaître qqu'un — — عرف انساناً معرفة خفيفة
ce dessin est — fait — هذا الرسم مصنوع بظرافة
croire — — ظن من غير تأمل
traiter — un vieillard
عامل شيخاً بدون اعتنا
Légèreté *n.f.* — خفّة ـــ طيش ـــ عدم المبالاة
la — de l'air — خفة الهوا
marcher avec — — مشي بخفة
courir avec — — جرى بخفة
la — de la course — الخفة في السَّبَق
la — d'un danseur — خفّة الرقّاص
— de main — خفة اليد
— de pinceau — خفة الفرشة
— dans la voix — ترنّم
la — de cet homme — طيش هذا الرجل
la — de sa conduite — الخفة في سيره
pour une petite — — نظير هفوة صغيرة
la — de son style — ظرافة انشاءه
Légiférer *v.n.* — شرّع
le pouvoir de — — قوّة التشريع
Légion *n.f.* — فوج
— de quatre mille hommes — جيش . فيلق . جحفل (٤٠٠٠ نفر)
la — romaine
الفوج الروماني . الجيش الروماني
chaque — portait le nom d'un des département de France
كل اورطة ياده كانت تسمى باسم احدى مديريات فرنسا
la première, la seconde, la torisième —
الفوج الاول او الثاني او الثالث

Digitized by Google

légions جيوش
— d'honneur مرتبة الشرف
chevalier de la — d'honneur
حائز لمرتبة الشرف
membre de la — d'honneur
عضو مرتبة الشرف
la décoration de la — d'honneur
نيشان مروات الناس
ils étaient une — كانوا افواجاً
des légions d'anges افواج من الملائكة
" " de démons افوج من الشياطين
je m'appelle — أسمى فوجاً
s'appeler — اناب عن اخرين
Légionnaire *n.m. et adj.* عسكري
l'armement des légionnaires
تسليح العساكر
simple — حائز لمرتبة الشرف فقط
soldat — عسكري افواجي
épées légionnaires سيوف افواجية
fourmis légionnaires فوج من النمل
Légis *adj.* (soie) حرير هندي
les — الحراير الهندية
Législater *v.n.* شرع . تشرع
Législateur, trice *n.m.* مشرع
Lycurgue — de Lacédémone
ليقورج مشرع لقدمون
Solon — d'Athènes صولون مشرع اثينا
un roi — ملك مشرع
Mohamet, le — des musulmans
محمد مشرع المسلمين
le — des Juifs مشرع الاسرائيليين
Boileau est le — du Parnasse
بوالو منظم الاشعار
le divin — المشرع الالهي (سيدنا عيسى)
les perruquiers français décident en législateurs sur la forme des perruques étrangères
المزينون الفرنساويون يشرعون في شكل حلاقة الرؤس الاجنبية
c'est au—qu'il appartient d'expliquer la loi
من خصائص المشرع تفسير القانون

les législateurs المشرعون
Législatif, ive *adj.* تشريعي — شرعي
le pouvoir — السلطة التشريعية
le conseil — مجلس شورى القوانين
le corps — مجلس النواب
mesures législatives احتياطات شرعية
disposition législatives نصوص شرعية
facultés législatives استعدادات تشريعية
Législation *n.f.* تشريع —
تأثير قوة على القوى الاخرى « فلسفة »
faire la — شرع
réformer la — نقح الشريعة
les lacunes de la — نقض القوانين
un cours de — درس شريعة
— comparée شريعة مقارنة
Législativement *adv.* تشريعياً
Législature *n.f.* سلطة تشريعية . فروع التشريع
la — vient de de décider une grande question
السلطة التشريعية فصلت في مسألة كبيرة
une — nombreuse مشورة عديدة
— مدة مجالس الشورى
Légiste *n.m. et adj.* متشرع
homme — رجل متشرع
les légistes — المتشرعون
Légitimaire *adj.* نصابي
droits légitimaires حدود النصاب
portion — نصاب التبرعات
Légitimation *n.f.* انتساب للابوين
de la — des enfants naturels
في صحة نسب اولاد السفاح ونسبتهم لابيهم
— de ses pourvois تصديق على سلطته
Légitime *adj.* شرعي
l'autorité — السلطة الشرعية
le — الحلال
les pouvoirs légitimes السلطات الشرعية
roi — ملك شرعي
une dynastie — عائلة شرعية
mon — زوجي
mariage — زواج صحيح
ma — زوجتي
une femelle — الأنثى من الجنس

Digitized by Google

enfant — ولد الحلال . ولد حلال
intérêt — ربح قانوني
cause — سبب مقبول
maladies légitimes امراض منظمة
la des enfants نصاب الاولاد

Légitimé, ée *p.pas.* منسوب للابوين
les enfants légitimés الاولاد المنسوبون للابوين
les légitimés المنسوبون للابوين

Légitimement *adv.* حقاً — بالتماس العذر
cette somme lui est due légitimement
هذا المبلغ واجب حقاً
espérer — تمشّم حقاً

Légitimer *v.a.* حلّل
— un enfant naturel نسب ولد السفاح لنفسه .
حلّل ولد السفاح
il a fait — sa commission
صدق على مأموريته
— une mauvaise action برّر عملاً رديئاً
se — *v.pr.* تبرّر
des actes qui se légitiment par la nécessité
اعمال تتبرّر بالضرورة

Légitimisme *n.m.* تحذّب للملوك الشرعيين .
استحقاق الملك

Légitimiste *n.m.* متحذب الملوك الشرعيين . استحقاقي
le parti — حذب الملوك الشرعيين .
الحذب الاستحقاقي
les opinions légitimistes الاراء الاستحقاقية .
الآراء المتحذبة للملوك الشرعيين

Légitimité *n.f.* صحة
la — du mariage صحة الزواج
la — d'un enfant انتساب الولد
la — des princes استحقاق الامرا بالملك شرعاً
la quasi-légitimité شبه الاستحقاق بالملك شرعاً
la — d'une action احقية الدعوى
la — d'une prétention احقية الادعا

Legs *n.m.* وصية
— par assignat وصية معيّنة
— pénal وصية جزائية
le — universel وصية عمومية
— particulier وصية خصوصية

le — universel est la disposition testamentaire par laquelle le testateur donne à une ou plusieurs personnes l'universalité des biens qu'il laissera à son décès (*Code Nap. 1003*)
الوصية العمومية هي تبرع الموصي بجميع امواله التي يتركها عند موته لواحد او اكثر
(بند ١٠٠٣ من القانون المدني)

Le legs à titre universel est celui par lequel le testateur lègue une quote-part des biens dont la loi lui permet de disposer, telle qu'une moitié un tiers ou tous ses immeubles, ou tous son mobilier ou une quotité fixée de tous ses immeubles ou tous son mobilier (*ib. 1010*)
الوصية بوصف عمومي هي كون المالك يوصي بجزء من امواله التي يباح له التصرف فيها ايا ما كانت بان يتبرع بنصف عقاراته او ثلثها او جميعها او جميع اثاث بيته او ببعض محدّد منه (بند ١٠١٠ مدني)

Légué, ée *p pas.* موصى به

Léguer *v.a* اوصى
— dix mille livres اوصى بعشرة الاف جنيه
— à l'Eglies اوصى للكنيسة
le dernier sicle à légué au nôtre plusieurs découvertes précieuses
اورثنا القرن الاخير جملة استكشافات نفيسة
je vous lègue à défendre ma gloire
اوصيك بان تدافع عن فخري
se — *v pr.* توارث
des haines peuvent se — de père en fils
ضغائن يمكنها ان تتوارث من اب لابن

Légumage *n.m.* بقول . خضارات . خضروات

Légume *n f.* خضار . بقلة ج بقل
manger des légumes اكل خضارات
sol couvert de légumes ارض بائلة
légumes verts خضارات
légumes secs بقول . خضارات ناشفة
le fruit de cette plante est une —
ثمرة هذا النبات فص او قرن

Légumier, ière *adj.* بقلي
jardins — مبقلة . غيط خضار
un — صحن غرف خضار

Digitized by Google

plante légumière نبات بقلي
champ de fruits légumiers مقاتة

les fruits légumiers طرح المقات
(بطيخ وعجور وخيار و باذنجان)

Léguminaire *adj.* قصّي . قرني
déhiscence — تفتّح قصي
Légumine *n.f.* خضارين
Légumineux, euse *adj.* ذو قرن . بقلي
plante légumineuse نبات ذو قرن . نبات بقلي
les légumineuses *n.f. pl.* البقليه

le trèfle est une légumineuse
البرسيم بقلي

les — ماكولات الخضار
Léguminiforme *adj.* شكل قرن الفول
Léguminivore *adj.* اكال البقول
Légumiste *adj.* غيطاني ــ متعيش بالخضارات . بقلي
Lehon *n.m.* طين . زَبَد
Leibnitzianisme *n.m.* فلسفة ليبنيز
Leibnitzien, ienne *n. et adj.* ليبنيزى
un — ليبنيزي
Léiupère *n.m.* ضفدعة
Lémanique *adj.* خاص ببحيرة جنيره
Lémanite *n f.* حجر بحيرة جنيره
Lemmatique *adj.* فائدي . فوائدي
Lemme *n.m.* فائدة
lemmes et théorèmes فوائد ونظريات

Lemme)
Lemming) *n.m.* ارنب

— norwégique ارنب نروج
Lemna *n f.* عدس الماء
Lemnacées *n.f. pl.* فصيلة عدس البرك
une lemnacée عدس البرك
Lemne *n.f.* عدس البرك
— bossue عدس البرك
Lemnien, enne *adj et n.* ليمنسي
terre lemnienne طين مختوم .
طين الكاهن

femme " امراة ليمنسية
Lemniscate *n.f.* شكل رقم ثمانية افرنكي
Lemnisque *n.m.* عَذبة التاج

— ∴ شرطة مثناة من فوقها
(دلالة على الترجمة بتصرف)

— ∸ شرطة موحدة الاعلى والاسفل
(دلالة التبديل)

Lemnos جزيرة ليمنوس
terre de — طين مختوم . طين الكاهن
Lémure, lemur *n.m.* ثعلب شكل القرد . قرد كذب
Lémures *n.m. pl.* خيال . طيف الخيال . اشباح المترفي
Lémuridés *n.m, pl.* فصيلة القرود الكاذبة
Lémurien, enne *adj.* خاص بالقرود الكاذبة
Lémuriens *n.m. pl.* قرود كاذبة . ثعالب شكل القرود
Lémuries *n.f. pl* افراخ طيف الخيال
Lémurinés *n.m pl.* قبيلة القرود الكاذبة
Lendemain *n.m.* غد
différer au — أجّل للغد

Ne renvoyez jamais au — ce qui vous pourrez faire aujourd'hui
لا تؤخّر عمل يومك لغدك

du jour au lendemain في مسافة وجيزة
le — que ثاني يوم كذا

triste comme le — d'une fête
أحزن من الليلة اليتيمه . احزن من ثاني يوم الفرح

il n'y a pas de bonne fête sans —
ثاني يوم العيد عيد

Lendigère *adj* ذو سطح صئباني (شكل صيبان الراس)
Lendit *n.m.* سوق ــ خميس . صرافه . معلوم الفقي
champ du — محل السوق
le congé de — مسامحة يوم السوق
le — du précepteur الخميس
Lendore *n.m.* كسلان
Lénifié, ée ملين
Lénifier *v.a.* ليّن ــ لطّف

pour — le sang de monsieur
لاجل تلطيف دم الافندي

lénifions l'aigreur de ses esprits
نُلطّف شدة افكاره

Lénitif, ive *adj.* ملطّف
remède — دواء ملطّف

le miel est un bon —
العسل ملطّف عظيم

— *n.m.* تلطيف ــ ملطف
Lent, ente *adj.* مَرِن . بطيء . متواني ــ متأنّي . قليل الحركة

Digitized by Google

cuir lent — جلد مرن
homme — — رجل بطيء
être — — بطوء
un esprit — — عقل بطيء
un poison — — سمّ بطيء
une mort lente — موت بطيء
fièvre lente — حمى بطيئة
pouls — — نبض بطيء

Lente *n.f.* — صؤابة ج صؤاب . صئبان (وهو سيبان الراس)

Lente *n.f.* — التهاب الاحشا — برسيم حجازي

Lentement *adv.* — بتأنٍ
agir — — بطوء . تباطى
hâtez-vous — et sans perdre courage vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage
ولا تكن عجلًا في امر تطالبه * فليس يحمد قبل النضج بحران
العجلة من الشيطان * والتأني من الرحمن
في التأني السلامة * وفي العجلة الندامة

Lenteur *n.f.* — بطوء
agir avec — — ببطوء
les lenteurs de la procédure — طولة الاجرآت القانونية

Lenticelle *n.f.* — عديسة

Lenticellé, ée *adj.* — معدّس
arbre — — شجرة معدّسة

Lenticulaire *adj.* — معدّس . عدسي
os — — عظمة عدسية
tache — — عدسة
verre — — قزازة عدسية
une — ou pierre — — عدسة محجرة

Lenticule *n.f.* — عدس الماء

Lenticulé, ée *adj.* — معدس . عدسي

Lenticuliforme *adj.* — عدسي الشكل

Lenticuline) **Lenticulite**) *n.f.* — عدس فحري

Lentigineux, euse *adj.* — معدوس

Lentigo *n.m,* — عدسة . بثور لبنية (ابن البيطار)
avoir le — — عُدِس

Lentille *n.f.* — عدسة
un grain de lentilles — عدسة
mets de " — عدسية

lentille divergente — عدسة مفرقة (اسماعيل الفلكي)
— convergente — عدسة مجمّعة (اسماعيل الفلكي)
la — — المحفظة البللورية
la — biconvexe — العدسة المضاعفة التحديب
la — plan-convexe — العدسة المستوية المحدبة
le — concave - convexe — العدسة المقعرة المحدبة
— d'eau — عدس البرك
purée de lentilles — عصيدة عدس
la culture des lentilles — زراعة العدس
vendre son droit d'aînesse pour un plat de lentilles — باع حق البكورية بصحن عدس
— de pendule — عدسة الرقّاص
lentilles rouges — اوجه زجاج حمرا
les lentilles — العدس

Lentilleux, euse *adj.* — معدوس
visage — — وجه معدوس
peau lentilleuse — جلد معدوس

Lentillon *n.m.* — عدس رفيع

Lentiscus (pistacia —) — شجرة المصطكى

Lentisque *n.m.* — ضرو . شجرة المصطكى (ابن البيطار)
huile de — — دهن شجرة المصطكى

Lento *adv.* — بتأنٍ

Leo *n.m.* — اسد

Léonin, ine *adj.* — اسدي — مصرّع . مقفّى
société léonine — شركة ضيزى
partage — — قسمة ضيزى
vers léonins — شعر مصرّع
rimes léonines — قوافي منظومة

Léontiasis *n.f.* — داء الاسد

Léontodon *n.m.* — حسلمى

Léontoptalon — مهد . عرطنيثا . عسلج (ابن البيطار)

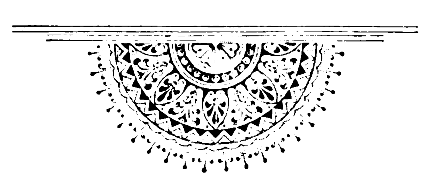
Léonure, Leonurus *n.m.* — ذنب الاسد
— marrubiaster — الفراسيون
— cardiaque — ذنب الاسد النافع للقلب

Léopard, Leopardus *n.m.* — نمر امريكا
Le — — الفهد (فلك سيديو)
le —, les léopards — انكلترا
les léopards — الانمر
— hiéraldique — نمر الشعائر

Digitized by Google

(Le Singe et le Léopard)

Le singe avec le léopard
Gagnoient de l'argent à la fois.
Ils affichoient chacun à part.
L'un d'eux disoit : Messieurs, mon mérite et ma gloire
Sont connus en bon lieu. Le roi m'a voulu voir ;
Et si je meurs, il veut avoir
Un manchon de ma peau : tant elle est bigarrée
Pleine de tâches, marquetée,
Et vergetée, et mouchetée !
La bigarrure plaît : partant chacun le vit.
Mais ce fut bientôt fait ; bientôt chacun sortit
Le singe de sa part disoit : Venez, de grâce ;
Venez, messieurs : je fait cent tours de passe-passe.
Cette diversité dont on vous parle tant,
Mon voisin léopard l'a sur soi seulement :
Moi, je l'ai dans l'esprit. Votre serviteur Gille,
Cousin et gendre de Bertrand.
Singe du pape en son vivant,
Tout fraîchement en cette ville
Arrive en trois bateaux, exprès pour vous parler,
Car il parle, on l'entend : il sait danser, baller,
Faire des tours de toute sorte,
Passer en des cerceaux ; et le tout pour six blancs :
Non, messieurs, pour un sou ; si vous n'êtes contents,
Nous rendrons à chacun son argent à la porte.
Le singe avoit raison. Ce n'est pas sur l'habit
Que la diversité me plaît ; c'est dans l'esprit :
L'une fournit toujours des choses agréables :
L'autre, en moins d'un moment, lasse les regardants.
Oh ! que de grands seigneurs, au léopard semblables,
N'ont que l'habit pour tous talents !



« القرد والفيلس »

مذ لعب الفيلس والقرد معاً   من لعب دراهما قد جمعا
وكان ذا في مولد للسيد   قطب الرجال العيسوي الاحمدي
وكان كل منهما لوحده   ياكل من يمينه وكده
فكتب الفيلس اعلاماً على   خيمته يقرأه من اقبلا
وذلك الاعلام اني الفيلس   جلدي لا يحكيه قط الاطلس
قد اشتهى السلطان ان يراني   ورغبة في جلدي اشتراني
وان امت أجلب للمدينه   و ياخذون لبدتي للزينه
لان جلدي شعره منقوش   تصرف في تحصيله القروش
وكتب القرد باعلى الباب   هيّاً اقبلوا يا معشر الاحباب
عندي العاب هنا عجيبه   الوانها اشكالها غريبه
ان كان جاري يتباهى بالشعر   فان عقلي للعقول قد بهر
اخترع الاشياء للتسلي   والقرد ليمون الصغير مثلي
في النط والرقص ونوم العزبه   ونومة العروس فوق المرتبه
ومشية اللص ومشي الاعرج   واكلة البرغوث والتدحرج
وكل ذا اثمانه نصفان   ومن يرد نصفيه نعطي ثاني
وكنت ممن جا بقصد السيِّد   وقد خرجت ليلة في المولد
فرحت والرغبة اوقفتني   واغلب الاصحاب كلفتني
وقد مررت بالتروك مره   شفت هناك عالماً بكثره
ثم قرأت ذلك الاعلاما   ورحت لما خفت الازدحاما
مستصوباً للقرد ما كان كتب   وزدته مسك العصاة بالذنب
وقلت اما الفيلس ابن النمره   ليس له غير الشعور ثمره
وصح فيما قلته ضرب المثل   قم واعتمد فضل الفتى دون الحلل

(محمد عثمان جلال)

Léopard, arde *adj.* قاس
beauté léoparde جمال لا يرحم
Léopardé *adj m.* غري
lion — اسد غري
Lépale *n.m.* منطقة القرص
Lépas *n.m.* محارة
— en bateau محارة شكل مركب
— fendu محارة مفلوقة
— de Magellan محارة ماجلان
— en treillis محارة شكل تكعيبة
— tuilé ou épineux
محارة قرميدية او ذات شوك
Lépicène *n.f.* غلاف . قشرة
Lépidier *n.m.* خامشة . ذنب الخروف .
جرجير مائي بستاني . مسواك الراعي
le — cultivé الجرجير المائي البستاني
le — latifolié جرجير الكلب
le — ibéride جرجير الكلب
le — rudéral جرجير الخرابات
le — didyme جرجير المرج
Lépidine *n.f.* اصل فمال الخامشة
Lépidium *n.m.* خامشة . مسواك الراعي .
ذنب الخروف (ابن البيطار)
— sativum رشاد . حب الرشاد . حارّة . حُرُف
(ابن البيطار)
Lépidocarpe *adj.* صدفي القشر
Lépidocère *adj.* صدفي القرون
Lépidolithe *n.m.* حجر الصدف
Lépidoptère *adj.* صدفي الاجنحة
insectes lépidoptères
حشرات صدفية الاجنحة
les lépidoptères *n.m. pl.*
ذوات الاجنحة الصدفيه
Lépidoptériste *n.m.* عالم بذوات الاجنحة الصدفية
Lépidoptérologie *n.f.* مبحث ذوات الاجنحة الصدفية
Lépidoptérologique *adj.*
خاص بمبحث ذوات الاجنحة الصدفية
Lépidoptérologiste *n.m.* عالم بذوات الاجنحة الصدفيه
Lépidote *adj.* ذو اجنحة صدفية
Lepilemur) **Lépilémure**) *n.m.* ثعلب شكل قرد مدغشقر

Lépiote *n.f* عيش غراب
Lépisme *n.m.* عثّ . عثّة (حشرة)
Lépismé, ée *adj.* عثي . شبه العثة
Lépismidés *n.m pl.* فصيلة العث
Lépisure *adj.* ذو ذيل صدفي
Léporide *n.m.* ارنب يتي مجنس بري
Léporidés *n.m.pl.* فصيلة الارانب
un léporidé ارنب
*Lèpre *n.f.* البرص (لفظة عربية)
avoir la — برص
atteint de مبروص
— des métaux خبث المادن
Lépreux, euse *n. et adj.* أبرص . بريص .
مبروص . اسلع . موابع
homme — رجل ابرص
il guérit le — يبرء الابرص
main lépreuse يد قو باوية
Léproserie *n.f.* مبرصة . مستشفى البرصا
Leptanthe *adj.* ذو نوار دقيق
Lepte *n.m.* قُمّلة
Leptoglosse *adj.* كنز اللسان
Leptologie *n.f.* كلام دقيق . فيقهة
Leptomère *adj* دقيق السيقان
Leptomorphique *adj.* كنز . ضيق
Leptomychote) **Leptomychotes**) *n.m.* شيخ البحر . دجونج
Leptonyx *n.m.* (*ou* phoque moine) دجونج راهب
Leptophis *n.m.* حية
Leptophylle *adj.* كنز الاوراق
Leptus *n m.* قُمّلة
Leptyntique *adj.* مرقّق الاخلاط
Lequele *pronom relatif m. singulier* أيّ
lequel de ces hommes أيّ هؤلاء الرجال
lequel ? أيّما
Lérida *n.f.* موّال
chanter des léridas غنى مواويل
Les *art. pl* أل (حرف تعريف للجمع)
les hommes الرجال
les femmes النسوة
Les *pronom personnel pl.* هم — هنّ
je les ai frappés ضربتهم
je les ai frappées ضربتهن
Lèse *adj* —
crime de lèse-majesté جناية على الملك

Digitized by Google

crime de lèse-grammaire غلطة في النحو

„ de lèse-majesté divine جناية على الله

une — majesté جناية على الملك

Lésé, ée *p.pas.* مغبون

intérêt — صالح مغدور

Léser *v a.* غبن . اصاب

— les intérêts أضر بالصوالح

— les sentiments جرح الاحساس

se — *v.pr.* غُبِنَ

Lésinant, ante *adj.* مقتر

Lésine *n f.* تقتير

Lésiner *v.n.* قتر

Lésinerie *n.f.* قَتْر

il a fait une grande أتي بقتر عظيم

cet homme est d'une — incroyable هذا الرجل ذو قتر غريب

Lésineur, euse *adj.* مقتر . قاتر

Lésineux, euse *adj.* كثير التقتير

Lésion *n.f.* غبن ـ داء . آفة

— de police خدش النظام

— grave غبن فاحش

— légère غبن يسير

éprouver une — انغبن

annuler une vente pour — ألغى بيعاً بسبب الغبن الفاحش

la — du crâne اصابة الجمجمة

les lésions organiques du cœur آفات القلب العضوية

Lésionnaire *adj.* غبنيّ

Lessivage *n.m.* غسيل

Lessive *n f.* ماء قلوي ـ خسارة

ma — غسيلي

une — à laver هدوم للغسيل

— des olives نقع الزيتون

— de sang ماء قلوي نوشادري

couler la — صفّى الماء القلوي

mettre du linge à la — غسل بالماء القلوي

linge blanc de — غسيل بياضات

bonne —, forte — ماء قلوي كثيف

faire la — du Gascon صلح هدمته . قلب هدمته

faire qque — au jeu خسر في اللعب

A laver la tête d'un more, d'un nègre, d'un âne, on perd la — وهل يصلح العطار ما أفسد الدهر . ايش تعمل الماشطة في الوش العكر

Lessivé, ée *p.pas.* مغسول

gilet — عنتري مغسول

Lessiver *v.a.* غسل

— une chemise غسل قميصاً

— des terrains غسل الاطيان

se — *v.pr.* انغسل

se — l'estomac نظف معدته

Lessiveur, euse *n.* غسّال

un — غسّال

une lessiveuse غسّالة

— de chiflons دولاب غسيل الكهنة

lessiveuse à charbon قيزان غسيل بالفحم

Lessivier, ère *n.* غسّال

la lessivière الغسّالة

Leste *n.m.* صابورة

— du navire صابورة السفينة

jeter son — تقايأ

— d'eau ماء صابورة

navire sur — سفينة بغير شحنة

le navire est parti, retourné sur son leste سافرت السفينة وعادت بالصابورة فقط

— de sable صابورة رمل

— de pierres صابورة حجر

— lavé صابورة مغسولة

— volant صابورة احتياطية

voiles à — قلوع الصابورة

bon — صابورة عظيمة

mauvais — صابورة رديئة

— de filets رصاص الشبك

cet homme a besoin de — هذا الرجل يحتاج رزانة

Lestage *n m.* تصبير

entendre le — عرف تستيف الصابورة

Leste *adj.* نشيط . شملول

enfant leste ولد نشيط

marcher d'un pas — مشى بخفّة

avoir la main — خفّت يده للضرب

Digitized by Google

des troupes lestes عساكر سريعة
courtier — سمسار شملول
mot — كلمة عورا
Lesté, ée *p.pas.* ذو صابورة
navire — سفينة مصبرة
bien — دابب بطنه
Lestement *adv.* بخفة
parler trop — عاب
décider — حكم بغير تروٍ
se tirer — تخلص بصنعة لطافة
traiter — عامل بغير توقير
Lester *v.a.* صبّر . وزّن بالصابورة
— un navire صبّر سفينة
un filet ثقل شبكة
— son estomac دبّ كرشه
se — *v pr.* تصبّر ــ رزُن
esprit qui se leste عقل رذين
Lesteur *n. et adj.* مركب صابورة
le — مستف الصابورة
un —, un bateau — مركب صابورة
Lestrygon, one *n. et adj.* غنتم طلياني . غنم صقلي
un — غنم طلياني . غنم صقلي
beauté lestrygonne جمال غنمي
Lètes *n.m.* فلّاح
Léthalité *n f.* إماتة
la — d'une blessure إماتة جُرح
Léthargie *n.f* سبخ . تسبيخ . نوم مستغرق
être en — سبخ
tomber en — وقع في السّبخ
— سبخ . تسبيخ . نوم مستغرق (طب)
— سبات
Léthargique *adj.* تسبيخي . سباتي
état — حالة تسبيخية
elle est — نوّامة مستغرقة
les léthargiques المصابون بالتسبيخ
langueur — ملل سباتي
Léthargus *n.m.* حمّى السّبات
Léthé نهر جهنم
il a bu de l'eau de — نسّاي
Léthéfère *adj.* قتّال . مميت .
suc — عصير قتال
Léthomanie *n f.* غية السفك

Létique *adj.* فلاحي
terres létiques اطيان الفلاحين
Létitia غراحة (كوكب)
Létrille *n.f.* بهثة صغيرة
Lette *n.f.* , مفصل ــ ماء مطر في واد
les lettes المفاصل
Lettraille *n.f.* انشا ساقط
Lettre *n.f.* حرف
les lettres de l'alphabet حروف الهجا
les saintes lettres الكتاب المقدس
les lettres humaines الادبيات
les belles lettres العلوم الادبية
les gens de lettres الأدبا
hommes de „ اديب
la république des lettres الادبا
lettres de noblesse اوامر الاشراف
„ d'armes اوامر المقاتلة
„ de représailles اوامر الاخذ بالثار
„ de maître ès - arts شهادة معلّم فني
„ apostoliques براءات
„ de profession اشهاد بالرهبانية
„ de paix منشورات دينية
aider à la lettre سدّ الخال ــ فسّر ــ غيّر الحقيقة
lettre officielle جواب رسمي
— personnelle جواب خصوصي
— officieuse جواب غير رسمي
— de crédit جواب اعتماد
— de créance إخطار بالنقل ــ امر الاعتماد
lettres de créance اوراق الاعتماد
présenter ses lettres de créance قدم اوراق تعيينه
papier à lettres ورق جوابات
— de mariage ملحق زواج
— de condoléance جواب تعزية
lettres N. B. enclavées dans D. حرفا ن . ب محصوران في حرف د
un avant la — تصوير قبل طبع الكتابة
— blanche, grise, noire حرف ابيض او رمادي او اسود
estampe après — تصوير بعد طبع الكتابة
— linguale حرف لساني

Digitized by Google

— labiale حرف شفوي
— nasale حرف انفي
— palatale حرف حلقي
lettres euphoniques حروف التحلية
— morte كلمة مُماتة
cette loi est devenue — morte
هذا القانون مُمات

à la —, au pied de la — حرفيًا
à la — بالدقة · بالضبط
ajouter à la — زاد على الاصل
— de recommandation جواب توصية
lettres d'avis إخطار
écrire une — حرّر مكتوبًا
— taxée جواب غير خالص الاجرة
envoyer des lettres ارسل خطابات
boîte aux lettres صندوق الخطابات
— recommandée جواب مؤمن عليه
avoir — de qque chose تحقق من امر
— en chiffres خطاب بالرموز
lettres d'or حروف بماء الذهب
cela devrait être écrit imprimé, gravé en lettres d'or
يجب ان هذا يُكتَب او يُطبَع او يُنقَش بماء الذهب

lettres de sang ماء الفسيخ
lettres armoriées حروف الشمائر
lettres blanches ou lettres à jour
حروف مفرّغة

lettres capitulaires صدور أحرف منقوشة
lettres solides احرف عريضة
lettres tranchées احرف مشطورة
lettres égyptiennes احرف مصرية
lettres damassiennes احرف دمشقية
lettres incises احرف محفورة
j'ai reconnu la — عرفت قاعدة الخط
l'œil de cette — est trop petit
فتحة هذا الحرف صغيرة جدًا

lettres à queue احرف ذات ذيل
— grise ou historiée حرف منقوش
lever la — جمع الحروف
— moulée حرف مطبوع
écrire en lettres moulées
قلّد الاحرف المطبوعة

la — manque ترقت الحروف. فرغت الاحرف
estampe, gravure avant la —
تصوير او نقش قبل طبع الكتابه

— circulaire *ou* une circulaire منشور
les lettres de Cicéron رسائل سيسرون
les lettres de Madame de Sévigné
رسائل مادام ده سيفني

les petites lettres الرسائل الريفية
— de change سفتجة · حوالة · كمبيالة
tirer, payer à lettre vue
سحب حوالة او دفعها عند الاطلاع

— de gage جواب الرهن
— de voiture حافظة تصدير بضاعة غير مستعجلة
— *ou* lettres de service إشعار باداء الوظيفة
— de passe افادة الجواز
— de santé افادة الصحة
— de mer جواز · افادة العبور
lettres de marque اوامر بالاخذ بالثار
lettres de marque اوامر بالاخذ بالثار بحرًا
— close إرادة مظروفة
— close *ou* lettres closes غامض
lettres patentes خطابات مفتوحة
— de cachet امر استبدادي ·
نفي او حبس استبدادي

lettres subreptices, obreptices
إرادات مبنية على الغش وعلى عدم الصدق

lettres de remission, d'attache
إرادات العفو او التعيين

lettres de naturalité
إرادات باكتساب الصفة الفرنساوية

lettres de grande naturalisation
إرادات باكتساب الصفة الفرنساوية العظمى

lettres de légitimation إرادات الانتساب للابوين
" de committimus اوامر عالية بالمرافعة
" du grand sceau إفادات المهردار
" du petit sceau
إفادات رئيس قلم عرضحالات

" d'État إفادات ايقاف المرافعة على الموظفين
" d'abotition اوامر عفو
" de sang اوامر العفو عن القاتل
" de rescision اوامر فسخ عقد

Digitized by Google

" de grâce اوامر عفو
" de répit اوامر إمهال
les lettres de répit الإمهالات
lettres numérales ابجدية
lettre dominicale حرف إلهي (رياضة)
— de compagnie علامة البلوك

écrire un mot en toutes lettres
كتب كلمة بجميع حروفها

écrire un nombre en toutes lettres
كتب عدداً بكامل حروفه

dire une chose en toutes lettres جهر بأمر
c'est un sot en trois lettres انه لاحق

— initiale, l'initiale صدر الكلمة .
اول حرف من الكلمة

— double حرف مشدَّد
— oisive حرف مُهمَل
— servile حرف زائد

lettres hiéroglyphiques حروف بربائية .
حروف مصرية قديمة

" de bellérophon رموز الغدر
grande — حرف ثُلث
petite — حرف صغير
— italienne حرف طلياني
— capitale حرف ثُلث
— onciale خط همايوني
— financière حرف مستدير
— ronde حرف مستدير
— anglaise حرف انكليزي
— cursive *ou* courante كتابة دارجة
— menue, maigre حرف رفيع
le plein d'une — جوف الحرف
le délié d'une — وصلة الحرف
les jambages d'une — مفاصل الحرف
le corps d'une — جسم الحرف
la queue d'une — طرف الكلمة
grosse — حرف ثُلث
lettres rouges ترويسة بالحبر الاحمر

cet homme est écrit sur mon livre en lettres rouges
عيوب هذا الرجل في اللوح المحفوظ عندي

la — tue et l'esprit vivifie
الامور بمقاصدها لا بالفاظها .

Lettré, ée *adj. et n.* أديب
les lettrés الادبا
un — de la Chine اديب صيني
Lettrer *v.a.* علم الادبيات
Lettrille *n.f.* تهنئة صغيرة
Lettrine *n.f.* رؤوس الحروف ـ حرف مزخرف

les lettrines de ce dictionnaire
تراويس هذا القاموس

(وهي الاربعة حروف التي في اعلى كل نهر منه)

la — du 4e. vol. est G.
الجزء الرابع اوله حرف جيم مزخرفة

Lettrique *adj.* هجائي
Lettrisé, ée *adj.* متشابه اوائل الكلام
vers — بيت متشابه اوائل الالفاظ
Leu *n.m.* ذئب
marcher à la queue leu, leu, سار قطاراً
Leucanie *n.f* leucania ابو دقيق
Leucanthe *adj.* ذو نوّار ابيض
Leucémie *n.f.* ازدياد كرات الدم البيضا
Leucocome *adj.* ذو وبر ابيض
Leucocyte *n.m.* كرة دم بيضا
Leucocythémie *n.f.* ازدياد كرات الدم البيضا
Leucocythémique *adj.* ذو كروات دمية بيضا
Leudocytolyse *n.f.* إزالة الكرات الدموية البيضا
Leucocytonétrie *n.f.* احصاء الكرات الدموية البيضا
Leucocytopénie *n.f.* تناقص كرات الدم البيضا
Leucoderme *adj.* ابيض الجلد
Leucodermie *n.f.* بياض الجلد
Leucographie *n.f* مبحث الشقر
Leucographique *adj.* خاص بمبحث الشقر
Leucographite *n.m.* طباشير الفسألات
Leucolyte *adj.* ذو ملح ابيض
métal — معدن ذو ملح ابيض
Leucoma) **Leucome**) *n.m.* نقطة (طب)
Leucomèle *adj.* ارقط ذو نقط بيضا وسودا
Leuconéa ابو دقيق . فراشة
Leuconidés *n.m. pl.* فصيلة الفراش
Leuconote *adj* ابيض الظهر
Leucopathie *n.f.* بياض ـ فقد اللون
Leucopathique *adj.* فاقد اللون
Leucopénie *n.f.* تناقص كرات الدم البيضا

Digitized by Google

Leucophaé, ée *adj.* ابيض واسمر
Leucophasie *n.f.* فراشة · ابو دقيق
Leucophe *adj.* ابيض واسمر
Leucophlegmasie *n.f.* استسقا عام
Leucophlegmasique *adj.* خاص بالاستسقاء العام
Leucophylle *adj.* ابيض الاوراق
Leucopile *adj.* ابيض الطنبوشة
Leucopode *adj* ابيض الساق
Leucopternis *n.m.* عقاب ابيض
Leucopyre *adj.* ذو بذرة بيضا
Leucorrhée *n.f.* سيلان ابيض (عند النساء)
Leucorrhéique *adj.* سيلاني ابيض
une — مصابة بالسيلان الابيض
— *n.f.* ou un écoulement — سيلان ابيض
Leucorrhize *adj.* ابيض الجذور
Leucospile *adj.* ذو بقع بيضا
Leuco-Syrie الشّام الغرّاء
Leucote *adj.* ابيض الاذن
Leucoxanthe *adj.* ابيض واصفر
Leucoxyle *adj.* ذو خشب ابيض
Leucozoné, ée *adj.* ذو منطقة بيضا
Leucure *adj.* ابيض الذيل
Leude *n m.* مخلص الملك
Leude *n.f.* فرضة (فرْده)
Leuderie *n f.* محل جباية الفرضة
Leur *pronom pers. pl.* لهم · اليهم · هم
on — donne يعطونهم
donne le — اعطهم اياه
faites — donner de l'orge
اعلفوهم شعيرًا
Leur *adj. poss.* هم (للمذكر والمؤنث)
— mère امهم
— père ابوهم
leurs pères اباءهم · اباتهن
leurs mères امهاتهم · امهاتهن
le — *pron. pers. m.* متاعهم
la — متاعها
les leurs متاعهم
les leurs *n.mpl.* اقاربهم
un des leurs احد اقاربهم
Leurre *n.m.* طعمة · طعم
— d'hameçon طعمة السنّارة
oiseau de — صقر الطعمة
décharner un — عرى الطعمة من اللحمة
acharner le — كسى الطعمة لحماً
attrapper avec un — غرّ
Leurré, ée *p pas.* معود على الطعم
faucon — صقر معوّد على الطعم
— par l'espérance غرّه الامل
il y est — هو ابن بجدتها
homme — رجل مكار
Leurrer *v.a* عود على الطعم
— le sacre عوّد الصقر على الطعم
— un homme غرّ إنساناً
se *v pr.* تعوّد على الطعم — اغترّ
Levage *n.m.* تحصيل
— de l'impôt تحصيل المال
— de la pâte خمران العجين
faire un — dans un café
شبك بامرأة في قهوة
Levain *n m.* خميرة
— de pain خميرة العيش
un — de haine جرثومة الضغينة
— de fumier خميرة السباخ
— doux خميرة حلوة
— aigre خميرة حامضة
Levant *adj.m.* شارق
soleil — شروق — صاحب النفوذ
flatter le soleil — غلق لصاحب الوقت
je serai là à soliol —, ou soleil —
اكون هناك في شروق الشمس
le soleil — regarde cette maison
هذا المنزل مشريق · الشرق تجاه هذا المنزل
homme — et couchant رجل متوطّن
le levant الشرق — الصبا · القبول
coque du — سم السمك
le — d'été مشرق الصيف
le — d'hiver مشرق الشتاء
le — d'été et celui d'hiver المشرقان
les peuples du — الشرقيون · اهل المشرق
les marcdandises du — بضايع الشرق
le commerce du — تجارة الشرق
Levante *n.m.* عسكري بحري تركي
— patron ريس مركب
Levantin, ine *adj et n.* شرقي

Digitized by Google

les levantins, les peuples levantins الشرقيون

les levantins بحارة البحر المتوسط ـ بحارة الشرق

levantine *n.f.* خنجر ـ حرير ساده

Lève *n.f.* صولجان الكورة

faire une — شرع اللبّان (بحرية لتعدية مركب من تحته)

Levé, ée *p.pas.* مرفوع ـ قائم

soldats levés عساكر محشودة

pâte levée عجينة خامرة

au pied — عند القيام

voter par assis et — ابدى رايه قاعدًا او قائمًا

le — d'un plan اعمال رسم

au — عند صحيان الملك

je me suis — صحيت

le — sous vapeur رسم السواحل حال مسير الباخرة

le — sous voile رسم الشواطىء وهو بالسفينة الشراعية

le — du maître de musique رفع يد اوسطى الموسيقى

Lève-cadre *n.m.* كاشة البرواز

Lève-cul (à) *loc. adv.* من ينقلب يقوم

jouer à — -cul لعب من ينقلب يقوم

voler à — -cul انقضّ على الطير بعد دفّه

Levée *n.f.* رفع ـ شروق

les levées de ma ferme محصولات عزبتي

faire une — رفع المزراق

il n'a pas fait une — لم يجمع جمة

j'ai trois levées جمعت ثلاث جمات

la — des scellés رفع الاختام

la — de l'appareil رفع الجهاز

il y a plusieurs levées par jour à ce bureau

في هذا المكتب يجمعون الخطابات جملة جمات

la — de deux heures جَمعة الساعة الثانية

il y a là la — de deux chemises

فيه زيادة عرض قميصين

la — d'un siége فكّ الحصار

— de la prohibition رفع التحريج

levées sur le clergé تحصيل من القسس

— de titres ردّ المستندات من الامين

— de boucliers مطاعنة ـ عدم إطاعة رئيس العسكر

il y a de la — البحر نوّ . هاج البحر

— des couples رفع الجوانب

faire la — d'un corps mort

شال الجثة

la — du corps مشال الجثة

la — des fruits جني الثمار

— de cinq barriques d'huile

استجرار خمسة براميل زيت

— de numéraire استجرار النقود

une — de soldats, de troupes

حشد الجنود

les nouvelles levées العساكر المستجدة

— en masse حشد عمومي

à la — du conseil عند انفضاض المجلس

à la — de la séance عند انفضاض الجلسة

la — des plans إعمال الرسم

la — du Nil جسر النيل

les levées الجسور

— des bandes كر الحروف . تسوية الحروف (قمراتيّ)

Lève-gazon *n.m.* قالعة الحشيش

Lève-nez *n.m.* شاغول ـ تلميذ طايش .

Lever *v.a.* رفع ـ اعلى ـ قام . قوّم

levez cela davantage ارفع هذا كمان

— la main, — le bâton, — le sabre sur qqu'un

رفع يده او عصاته او سيفه على احد

— la main pour prêter le serment

رفع يده لحلف اليمين

j'en leverais la main احلف على ذلك

— la toile, le rideau رفع الستارة

— le memton à une jeune fille

طبطب على ذقن فتاة

— le menton à qqu'un ساعد انسانًا . سند انسانًا

Digitized by Google

j'aurai levé avant vous كنت اخذت قبلك (في لعب الطاولة)

— les cartes اخذ الاوراق

— la main اخذ اليد

— une épaule فسّخ زند الخروف

— une cuisse de poulet فصل ورك الفرخة

— le pied du cerf فسخ رجل الأيل

— des étoffes قطع هدوماً

— les fruits d'une terre جمع ثمار ارض

— sur les terres حصّل من الاطيان

— les dîmes حصّل العشور

— les guérets برش

— un malade sur son séant

قوّم مريضاً على حيله

— un tonneau وقّف برميلا

— qqu'un قوّم انساناً

il est paralytique il faut le —

هو مفلوج ويلزم تقويمه

— le lièvre اثار الارنب البري — ابتكر امراً

— l'ancre رفع الهلب

— l'ancre par les cheveux جذب الهلب

— les accores رفع المناطيل

— les épontilles رفع التصاليب

— les lofs رفع القَرية

— une garcette فك الضفيرة

— un navire رفع جوانب السفينة

— rame رفع المجداف

— le scellé فك الختم . رفع الختم

— une serrure شال الكيلون . فك الكيلون

— une dificulté ازال الصعوبة

— empêchement ازال المانع

— un obstacle ازال العائق

— des doutes ازال الشكوك

— une scrupule ازال الوسواس

— les défenses أباح . رفع النواهي

— l'interdit رفع الحجر

— l'excommunication رفع الحرمان

— des troupes, une armée حشد العساكر

— un cops شال الجثة

— un cerps saint اخرج جثة وليّ

— un enfant التقط غلاماً

— un arrêt اخذ صورة حكم

— une sentencs اخذ صورة قرار

— la jupe à une femme شمّر فستان امرأة

— les yeux رفع عيونه

— les yeux au ciel رفع عيونه للسماء

— les yeux رفع نظره

il n'ose pas — les yeux

لم يتجاسر على رفع عينه

ne pas — les yeux لم يرفع نظره

il n'a pas levé les yeux de dessus son livre

لم يرفع نظره عن كتابه

— les yeux sur qqu'un شخص انساناً

— les yeux انوهم

— les yeux sur طلب . رام

— un œil présomptueux اغترّ

— un œil téméraire اجترأ

— le pied هرب . فكّ . شمّع الفتلة

— les épaules هزّ اكتافه

c'est à faire — les épaules

حاجة تزعّل

— la crête — تعاظم . اختال — اظهر الاقدام

— la tête, le front تعاظم . تكبّر

— une opposition صفح عن معارضة

— la consigne صفح عن الحبس

— de terre ou — قلع

— des tulipes, des renoncules

قلع الخزامى او شقائق

— la lettre جمع الحروف

— la correction d'une épreuve

جمع الحروف اللازمة للتصحيح

— le siége d'une place رفع حصار قلعة

— le siége حط كتفاً . مشى

— le comp انصرف

ces troupes ont levé le piquet

هذه العساكر انصرفوا

— la garde شال نقطة الالفر

— la chasse فضّ اقتفاء العدو

— la séance فضّ الجلسة

— une plante en motte اجتثّ انبوشة

(اي نباتاً بصلابته)

Digitized by Google

lever un acte اخذ صورة عقد
— le plan d'un place اخذ رسم قلعة
– boutique فتح دكانًا
— ménage فتح بيتًا
— un cheval à cabrioles
علّم حصانًا على الوثب
— à courbettes, — le devant شبّ الفرس
— le cri صاح . صرّخ . صوّت
— bannière رفع الراية
— l'étendard رفع الرايه
— l'étendard de la révolte
رفع راية العصيان
— l'étendard contre qqu'un
رفع راية العصيان على انسان
les graines ont levé اوشمت البذور
la pâte commence à — ابتدا العجين يخمر
le levain fait — la pâte
الخميرة ترفع العجين
se — *v.pr.* قام . وقف . نهض ـ وثب ـ
ارتفع – صحى ـ اشرق
la toile se lève ارتفعت الستار
ma main se lève ارتفعت يدي
il se leva وقف على حيله
lève-toi قُم . قِف
levons-nous ! لنقف
se — devant un vieillard
قام اجلالاً للشيخ
l'audience est levée انفضت الجلسة
je me lève à 8 heures
اصحى الساعة ثمانية
faire — un lièvre اثار ارنبًا بريًّا
faire — des perdrix اثار فراخ الغيط
le soleil se lève à telle heure
تشرق الشمس الساعة الفلانية
le jour se lève لاح النهار
le vent favorable se lève هبّت الطيّابة
le brouillard se leva هلّ الضباب
les impôts se lèvent difficilement
تتحصّل الضرائب بصعوبة

Il faudra se — bien matin pour l'attrapper
احذر من غراب . احذر من ذئب . احذر من ظليم
(١٥٢ ميداني)
Il a beau se — tard, qui a le bruit de se — matin
مَن سمّاك اغناك

Lever *n m.* رفعٌ ـ صحيان الملك
le — de la toile)
le — du rideau) رفع الستارة
un — de rideau تصبيرة
(رواية صغيرة تلعب قبل الكبيرة لانتظار المتأخرين من المتفرجين)
— ou soutien رَفْعٌ
l'heure de son — ساعة قيامه . ساعة صحيانه
à son — عند صحيانه . عند قيامه
le petit - القيام من النوم
le grand — الصحيان الاكبر
le — du soleil شروق الشمس
le — de la lune بزوغ القمر
le — du jour طلوع النهار
— d'une étoile بزوغ النجمة
— astronomique بزوغ فلكي
le — d'un plan اعمال رسم
— de navire اخذ رسم سفينة
— de machine أخذ رسم آلة
Lever-Dieu *n.m.* رَفْع القربان
Leveur, euse *n.* رافع
une leveuse رافعة
— de feuilles رافع الاوراق
le — des dîmes جابي المشور . مأمور المشور
le — des impôts مأمور تحصيل الاموال
Lévi *n.pr* لاوي
la tribu de — سبط لاوي
Léviathan *n.m.* حوت
Levier *n m.* مرفعة (جراحة) ـ قرصة . رافعة
— en bois avec sabot en fer
قرصة خشب بكعب حديد
des leviers عتلات
— du premier genre ou intermobile
اول عتلة
— du deuxième genre ou interrésistant
ثاني عتلة

Digitized by Google

— du troisième genre ou interpuissant ثالث عتالة

les leviers de la loi معاضدة القانون
le — de la puissance عضد السلطة
— hydraulique تابوت هدبري
— directeur مناويلة المدفع . ذراع المدفع
clef à — مفتاح الذراع
— droit كلابة
Levière *n.* سلبة الشبكة
Levigation *n.f.* سحق
Leviger *v.a* سحق
Levirat *n.m.* زواج السلفة
Levirostre *adj.* خفيف المنقار
les levirostres *n.m pl.* خفيفة المنقار
Levis *adj.* رافع
pont — قنطرة رافعة
***Lévite** *n.m.* לוי لاوي
les lévites اللاويون
lévite *n.f.* سترة بالطو
***Lévitique** *adj.* خاص باللاويين
loi — قانون الاحبار
le — سفر لاويين
Lévogyre *adj,* موجه اليسار
Levraudé, ée *p.pas.* مقتنى . طريد
Levrauder *v.a.* اقتنى
Levraut *n.m* خرنق بري ـ شوك عقول

un — dans un buisson n'est pas viande prête à manger
اياك وبيع الغرر

Lèvre *n.f.* شفة
les deux lèvres الوذرتان . الشفتان
petit — شفيهة
frapper sur les lèvres شفه
il a une grosse — أشفه . شفاهي
— d'un cheval جحفلة الفرس
lèvres épaisses حثرمة
enflement des lèvres بلمة
nègre qui a la — pendante زنجي اهدل
La — ds Pégase جحفلة الفرس(فلك سيديو)
l'âme vient sur lèvres بلغت الروح الحلقوم
se mordre les lèvres كز على شفتيه
serrer les » سكت
il a encore le lait sur les lèvres لم يزل طفلا
rire du bout des lèvres ضحك من غير نفس

il a la mort sur les lèrves
لاح الموت على شفتيه

la — d'une plaie شفرة القرح
les grandes lèvres الشفران العظيمان
les petites » الشفران الصغيران

avoir une chose sur les lèvres, sur le bord des lèvres عرف شيئاً على طرف لسانه

s'armer de la — قوي شدقه
sur les lèvres de votre père على لسان والدك

Il y a loin de la coupe aux lèvres
Beaucoup de choses tombent entre la coupe et les lèvres
ما بين يقظة عين وانتباهتها ✡ يغير الله من حال الى حال

toute la terre n'avait qu'une —
لم يكن لكافة البشر سوى لسان واحد او لغة واحدة

il le dit des lèvres mais le cœur n'y est pas
يقولون بألسنتهم ما ليس في قلوبهم

du bout des lèvres بطرف اللسان
Levreteau *n.m.* ارنب بري شمورت
Levrette *n.f.* كلب سلاقي ايطاليا ـ فأر الغيط
— à poignée فارة الحجارة
(آلة شكل فارة النجار)

Levretté, ée *adj.* مسولق
jument levrettée فرس شكل جسم الكلب السلاقي
Levretter *v.n.* وضعت الارنبة
Levretter *v.a.* اصطاد بالسلاقي
Levretterie *n.f.* تعليم الكلاب السلاقي
Levretteur, euse *n.* معلم الكلاب السلاقي
Levrier *n.m.* سلاقي . سلوقي
— russe كلب سلاقي مسكوفي
— noble سلاقي جواد
— d'amour قواد
levriers du bourreau قوامة
» de la justice رصاد المحكمة
pain de — اكسرة
soupe de — تة غسالة الحلل

il n'est chasse que de levrier
فاللهم لا صيد الا الصيد بالكلاب السلاقي

ordre du Levrier نيشان السلوقي

assaut de — défense de sauglier et fuite de loup
هجوم السلاقي ودفاع الخنزير الوحشي (اي المستميت)
ولكن في الهزيمة كالغزال

Digitized by Google

Levron *n.m.* جرو سلاقي
il est affamé comme un jeune — هيان مثل الجرو السلاقي
étourdi comme un jeune — اطيش من فَرَاشة
les levrons الكلاب السُّلُقيَّة
Levronne *n.f.* جروة سلاقية
Levûre *n f.* رغوة البوزة
une — de lard قشرة دهن الخنزير
des levûres de lard قشور دهن الخنزير
Lexicographe *n.m.* لُغَويّ
les lexicographes اللغويون . اهل اللغة
Lexicographie *n.f.* علم اللغة
Lexicographique *adj.* لغوي
travaux lexicographiques اعمال لغوية
Lexicographiquement *adv* لغويًا
Lexicologie *n f.* مبحث اللغة
Lexicologique *adj.* بحثي لغوي
Lexicologue *n.m.* باحث في اللغة
Lexilogie) **Lexiologie**) *n.f.* علم الاشتقاق
Lexique *n.m. et adj.* قاموس
manuel — قاموس مفردات
Lez *prép.* بجوار . بالقرب
Lézard *n m.* ضب . ورل ـ برَيْص
se chauffer au soleil comme un — faire le — استقبل الشمس
c'est un pauvre — رجل غلبان
vivre comme un — عاش منعزلاً
— gecko سام ابرص . ام بريص . وزغ (جريدة اسيوية)
— de mer ورلة البحر
— écailleux ضب اميركا
Lézarde *n.f.* ضبة . ورلة ـ شَق
Lézardé, ée *adj.* مشرَّخ . مفلَّق
Lezardelle *n.f.* نبات الضب
Lezarder *v.a.* فلّق . شقّق
se — *v.pr.* تفلّق . تشقّق
Liage *n.m.* رَبْط
Liait *n.m.* حجر باريس
Liaison *n.f.* اقتناص ـ ارتباط ـ تعهُّد
faire les liaisons وصل
— d'harmonie صِلَة النغمة
— de chant وصلة
liaisons ou pièces de — d'un navire اربطة السفينة
— de jaunes d'œufs عُقَد صفار البيض
— de joint ou — مونة اللِّحام
— à sec لحام على الناشف
maçonnerie en — بناء منقّل
la — des parties du discours ارتباط اجزاء الكلام
car est un mot de — لأنَّ هي وصلة سببيَّة
le d fait une — et on prononce gran-t-homme تدغم الدال مع الرُّفعة و ينطقون جرانتُمْ واصلها جراندوم
le mariage est une — الزواج رابطة
entrer en — ائتلف
la — intime الالفة
liaisons dangereuses معاشرات خَطِرَة ـ وصل في غير محله (في الكلام)
la — d'un oiseau مخلاب الطير
Liaisonné, ée *p.pas.* منقّل
construction bien liaisonnée بناء منقّل
Liaisonner *v.a.* كحل ـ نقّل
— des briques نقّل القوالب
— des lattes مسمر القضبان
Liane *n.f.* علّيق (نبات) ـ ضفيرة . زخمة
— de Virginie ياسمين فيرجيني
Liant, ante *adj.* طريّ ـ مرن
des hommes liants رجال موءتلفون
le — المرونة
ce danseur a du — هذا الرقّاص حرك
le — dans le caractère لين العريكة
Liard *n m.* حور اسود ـ ميدي ـ كمثرى
il se ferait fesser pour un — يموت على الميدي
couper un — en deux بَستَف . قَرْبط
il n'a pas un —, le — صفر اليدين
je n'en donnerai pas un — لا يساوي بصلة

Digitized by Google

liard de Saint-Pierre احجار مستديرة

Liarder *v.n. et a.* أنقد حبته

— une livre جمّع جنيهاً

— sur des riens قتّر في الفارغ

Liardeur, euse *n.* مقتر

Liardier *n.m.* كمثرى

Lias *n.m.* طَفْل

Liasique *adj.* طفلي

Liasis *n.m.* ثعبان

Liasse *n.f.* ملف ـ دباره . إضباره

— du dossier ملف القضية

— de papier ملف ورق

Liassique *adj.* طفلي

Libage *n.m.* دبش

Liban لبنان . جبل لبنان

Libanien, enne *adj.* لبناني

Libanomancie *n.f.* تنجيم بالبخور

Libation *n.f.* إراقة

avec des libations qui doivent l'accompagner (*Lévétique XIV,19*)

مع الإراقات التي ينبغي ان تلازمها (لاويين ١٤ آية ١٩)

des libations مشروبات

Libatoire *n.m.* قُمقُم

Libillatiques *n.m.pl.* معتصمون بالشهادة

Libelle *n.f.* كُتَيِّب ـ شهادة الاضطهاد ـ هجو

— d'Arius كتاب إلحاد عاريوس

— de divorce ورقة الطلاق

— de proclamation طلب تعويض

— d'amathème إعلام اللعنة

faiseur de libelles هاجٍ

Libellé, ée *p.pas.* مقرَّر . مكتوب

— *n.m.* محرَّر

le — d'une demande تحرير الطلب

Libeller *v.v.* حرَّر

se — *v.pr.* تحرَّر

Libelliste *n.m.* هاجٍ

Libellule *n.f.* طيّور . طيّار . طيور ابو ريالة

Libellulidés *n.m.pl.* فصيلة الطيور

libellulidé *n.m.* طيّور . طيّار

Libellulien) **Libelluliné**) *n.m.* طيّور . طيّار

libellulinés قبيلة الطيّور

Liber *n.m.* طبقة كتابية

Libera *n.m.* صلاة الاموات

chanter un — عوفي

Libérable *adj.* ممكن اخلاءه من الوظيفة

Libéral, ale *adj.* متبرع . جواد . سخي

main libérle يد كريمة

art — فن عقلي

enseignement — تعليم حر

homme — رجل سخي

le Seigneur est — envers ceux qui lui donnent et il vous rendra dix fois autant

من جاء بالحسنة فله عشر امثالها

le printemps est — en végétation

انبت الربيع البقل

le parti — الحزب الحر

un — حرٌ

— arbitre ارادة مطلقة . ارادة حرّة

Libéralement *adv.* بحرّية ـ بكرم . بجود . بسخاء

accorder trop — سخّي

saigner — فصد بوفرة

Libérales *n.f.pl.* اعياد إله الخمور

Libéraliser *v.a.* حرّر

— un pays حرّر بلدة

Libéralisme *n.m.* مذهب الاحرار

Libéralité مذهب الاحرار ـ احسان . تبرع . جود . كرم . ندى . سخا . نوال

— de jugement تحرير الفطنة

la — du roi إنعام الملك

les libéralités العوارف المطايا . الانعام . الافضال

faire des libéralités تبرع

Libérateur, trice *n. et adj.* منجٍ . مخلّص

Libératif, ive *adj.* منجٍ . مخلّص

Libération *n.f.* تخلّص . ابراء

— des soldats صرف العساكر

— d'une dette ابراء من دين

Libératoire *adj.* مبرّاء من الدين

payement — دفع وافٍ للدين . دفع مبرء من الدين

Libéré, ée *p.pas.* مفرج عنه . صار الافراج عنه

— d'une dette بريء من الدين (خالص)

soldat — عسكري مصروف

un — بريء من دين ـ عسكري مصروف

Libérer *v.a.* أبرأ

Digitized by Google

— son débiteur أبرأ ذمة مدينه
— un soldat صرف عسكريًا
— un détenu افرج عن محبوس
se — *v.pr.* برأ ــ تخلّص من الدين . اوفى دينه
se — du despotisme تخلص من الاستبداد

Libérien, enne *adj.* خاص بالطبقة الكتابية
tissu — منسوج كتابي .

Libertaire *n.m.* متشيّع للحرية المطلقة

Liberté *n.f.* . حرية ــ جسارة . تجاسر ــ ارادة مطلقة . ارادة حرة ــ ربّ الحرية ــ رسم الحرية
garder sa — بقي حرًا
libertés du commerce تحرير التجارة
il a l'esprit en — خَليّ
— d'esprit خلو البال
donner — à sa plume اطلق عنان قلمه
se donner des libertés استباح
laisser en — افرج
— de langage جراءة الكلام
prendre des libertés avec une femme تداعب . تهارش مع امرأة
en pleine — بحرية تامة
— de ventre إسهال
— de langue نقوية اللسان
— du ressort حركة الزمبلك
ôter la — des membres عطل حركة الاعضاء
les libertés en poésie الجواز في صنعة الشعر (كقولهم : وجائز في صنعة الشعر الصلف ✱ ان يصرف الشاعر ما لا ينصرف)
— d'aller تصريح بالذهاب
demander la — استسمح
— grande سماح
je prends la — تجاسرت
— de la presse حرية الصحافة
avec honnête — بغير تكليف
elle lui a fait perdre la — شغفته
— provisoire إفراج موقّت
donner la — à un oiseau افلت طيرًا
mettre un corps en — فصل جسمًا
vive la — ! لتحيَ الحرية

Liberté et pain cuit جربني ولا تدنيني

لبيت تخفق الارياح فيه ✱ أحب اليّ من قصر منيف
ولبس عباءة وتقر عيني ✱ احب اليّ من لبس الشفوف
واكل كسيرة في كسر بيتي ✱ احب اليّ من اكل الرغيف
واصوات الرياح بكل فج ✱ احب اليّ من نقر الدفوف
وكلب ينبح الطراق دوني ✱ احبّ اليّ من قط ألوف
وبكر يتبع الاظعان صعب ✱ احب اليّ من بغل زفوف
وخرق من بني عمي نحيف ✱ احب اليّ من علج عنوف

Liberticide *adj.* قاتل الحرية
le — قتل الحرية

Libertin, ine *n. et adj.* فاجر . فاسق . فلاتي
homme — رجل فاجر ــ راغب الاستقلال
il a des mœurs libertines فسدت اخلاقه
franc — فلاتي صِرف
petit — خلبوص
élève — تلميذ على كيفه
une libertine فاجرة
un — احد الاحرار ــ ابو كيفه
faucon — صقر شرود
libertins de Genève اهل حرية جنيره

Libertinage *n.m.* فسق . فجور . إفلت . قلة الدين
vivre dans le — عاش في الفجور (في الفلت)
— d'esprit فساد العقل
— d'imagination فساد التصوّر

Libertiner *v.n.* فَجَر . فسق
cet enfant ne fait que — هذا الولد دابه اللعب
se — *n.pr.* فجر

Liberum-veto *n.m.* رفضٌ حرٌّ

Libidineux, euse *adj.* غَلِمٌ . غلِيم . مغلِيم
appétits libidineux غُلْمة

Libidinosité *n.f.* اغتلام . غلْم

Libitum (ad) *loc lat.* على حسب الاختيار . اختيارًا

Libouret *n.m.* حدّاف (صيد سمك)

Libraire *n.m. et adj.* كتبي ــ مؤجر الكتب ــ نسّاخ
imprineur-libraire صاحب مطبعة وكتبي
libraire-éditeur كتبي ملتزم الطبع
— commissionnaire كتبي وسمسار
commis-libraire ou commis de — صبي كتبي

Librairie *n.f.* كتبيه
la — Khédiviale الكتبخانة الخديوية

Digitized by Google

maître de la — ناظر الكتبخانة الملوكية
les librairies du Caire كتبية مصر
la — de Saïd Abd-el-Latif à Tanta
دكان السيد عبد اللطيف الكتبي بطنطا
ce livre se trouve à telle —
يوجد هذا الكتاب في دكان فلان الكتبي

Libration *n.f.* اهتزاز القمر

Libre *adj.* حر . مطلق ــ مباح ــ عورا ــ خالص . سايب . مفكوك ــ جري . جسور

condition — حرية
Dieu est libre الله فاعل مختار . فعّال لما يريد
avoir le champ libre, avoir la scène — فسح أمامه المجال
laisser à qqu'un le champ — ترك له المجال
cette place est — هذا المكان فاض
l'air — الاطلاق
feu — نار ملاصقة
calorique — حرارة ظاهرة
avoir ses entrées libres chez qqu'un, avoir libre accès, un — accès auprès de qqu'un
سمح له بالدخول عند انسان في اي وقت
avoir son temps libre, être libre فضي
vers libres اراجيز
traduction — ترجمة بتصرف
cristaux libres بللور سايب
doigts libres اصابع خالصة او متفاصلة
amande libre لوزة متفاصلة
— de sa parole مخالف الوعد
— de مباح ل
demeurer — بقي مطلوق السراح
un homme — رجل خلي
des éloges libres مديح ارتجالي
les mers sont libres البحار مأمونة
la vois est libre السكة خالية
les chemins sont libres الله يسهل لك ــ الطرق سهلة

espace libre فضاء
vous êtes libre حبلك على غاربك . انت مملك امرك
un Etat — دولة حرة
assemblées libres نواب مراقبون
vivre — عاش خاليًا
homme — avec les femme
رجل ياخذ حريته مع النساء
être — en paroles عاب في الكلام
propos libres عيب . كلمات عورا
vers — شعر صلف
voix — صوت سالك
manières libres افعال مستهجنة
taille — قوام عادل
— dans ses mouvements سالك الحركة
ventre — اسهال
il a la main — يطلق عنان
les opinions sont libres
قل كل يعمل على شاكلته

Librement *adv.* بحرية ــ بجراءة
agir — فعل مختارًا
Librettiste *n.m.* منشي نبذة
Libretto *n.m.* نبذة ــ تفسير
Libricide *adj.* مبيد للكتب
Libripens *n.m.* حامل الميزان . مسخر
le procès fictif du — دعوى صورية . دعوى المسخر
Libium *n.m.* فطيرة محوجة
Liburne *n.f.* سفينة
Libye ليبيا
Libyen, enne *n. et adj.* ليبي . ساكن ليبيا
Libyque *adj.* ليبي
le désert — صحراء ليبيا
Lice *n.f.* مجال . ميدان . مصرع . معركة ــ درابزين
— chansonnière نادي الاغاني
Lice *n.f.* دبارة
métier de basse lice نول واطي
haute lice نول عالي
Lice *n.f.* كلبة صيد – امرأة بذيئة
— nouée كلبة عشار

Digitized by Google

(La Lice et sa Compagne)

Une lice étant sur son terme,
Et ne sachant où mettre un fardeau si pressant,
Fait si bien qu'à la fin sa compagne consent
De lui prêter sa hutte où la lice s'enferme.
Au bout de quelque temps sa conpagne revient.
La lice lui demande encore une quinzaine ;
Ses petits ne marchoient, disoit-elle, qu'peine.
Pour faire court, elle l'obtient.
Ce second terme échu, l'autre lui redemande
Sa maison, sa chambre, son lit.
La lice cette fois montre les dents, et dit :
Je suis prêt à sortir avec toute ma bande
Si vous pouvez nous mettre hors.
Ses enfants étoient déjà forts.
Ce qu'on donne aux méchants, toujours on le regrette.
Pour tirer d'eux ce qu'on leur prête,
Il faut que l'on en vienne aux coups ;
Il faut plaider ; il faut combattre.
Laissez les prendre pied chez vous
Ils en auront bientôi pris quatre

« الكلبة وصاحبتها »

زي القصه دي ما يمكن — عن كلبه حبلت من دندن
شافت بيت كلبه في الحاره — راحت تجري وتتمسكن
وتقول يا اختي اديني بيتك — اولد فيه والا اتمكن
خلتها تسكن في النيني — لما كل البلح اتلون
فات شهرين قالت يا اختي — اخلى لي بيتي راح اعجن
انتي سكنتي لما ولدتي — قالت روحي الله يحنن
قالت بيتي يا غدّاره — اخله لي دا شيء يجنن
قالت اخرج ويا اولادي — بكريهم بسلامته سنن
نهري لحمك ويا عضمك — مطرح ما تردن الك تردن
لما شافت العين الحمره — والبيت اخذه ما عاد يمكن
قالت قالوها متوله — اتمسكن لما تتمكن

(محمد عثمان جلال)



Licence *n.f.* — رخصة . حرية مطلقة . مجون
je vous en donne la — — ارخّص لك بذلك
avec votre — — عن اذنك
donner des licences — اعطى تسريحاً
licences — زخارف الكتابة
avoir sa — en droit — حاز الشهادة الختامية في القوانين
les licences de la poésie — جواز الشعر
(كقولهم . وجائز في صنعة الشعر الصلف ☆ ان يصرف الشاعر ما لا ينصرف)
entrer en — — دخل في الشهادة الختامية
— des élèves — حرية التلامذة المطلقة
Licencié, ée *p.pas.* — مصروف
je suis — en droit — انا حائز للشهادة الختامية في القوانين
un — en droit — حائز للشهادة الانتهائية في القوانين
licenciés-sciences — حائز على إجازة في العلوم

Licenciement *n.m.* — اجازة . اطلاق من الخدمة . صرف
Licencier *v.a.* — رفض . أبى ـ أطلق
— les sldats — صرف العساكر
se — *v.pr.* — تمجّن
Licencieusement *adv.* — بمجون
Licencieux, euse *adj.* — ماجن
homme — — رجل ماجن
emploi — — استعمال جوازي
mot — — كلمة عورا
vie licencieuse — مجون
Licet *n.m.* — رخصة . تسريح
demander un — طلب رخصة
Lichade *n.f.* — معانقة
Lichard *n.m.* — بطيني
Lichaven *n.m.* — الاثفية
Liche *n.f.* — تفريج
Licheu *n.m.* — حزاز . حنا قريش . جوز جندم . بهق الحجر . شيبة . شيبة العجوز . مسواك القرود
— scyphifer — شجرة الندى

Digitized by Google

lichen leprosus كحاح
— des rochers حزاز الصخر
— des rennes حزاز الابل
— blanc بهق ابيض
— pyxide حزاز علي
— pulmonaire حزاز رئوي
— scrofuleux حزاز خنزيري
— vésiculaire حزاز حويصلي
Lichénacé, ée *adj.* حزازي · شبه الحزاز
Lichénate *n.f.* ملح الحمض الحزازي
Lichéné, ée *adj.* شبه الحزاز
Lichénée *n.f.* دودة — جوز جندم · جوز كندم · شحم الارض (ابن البيطار)
Lichénées *n.f.pl.* فصيلة الحزاز
Lichéneux, euse *adj.* حزازي · شبه الشيبة
plante lichéneuse نبات حزازى
Lichénicole *adj.* ساكن الحزاز
Lichéniforme *adj* شكل الحزاز · شكل الشيبة
Lichénine *n.f.* حزازين
Lichénique *adj.* حزاري · شيبك
Lichénivore *adj.* اكال الحزاز
Lichénographe *adj.* واصف الشيبة
Lichénographie *n.f* وصف الحزاز
Lichénographique *adj.* خاص بوصف الحزاز
Lichénoïde *adj.* شبيه الحزاز · حزازي
Lichonologie *n.f.* مبحث الحزاز
Lichonologique *adj.* خاص بمبحث الحزاز
Lichonologue *n.m. et adj.* مختص بالحزاز
***Licher** *v.a.* لعق
— une bouteille شرب قزازة
se — la pomme تعانق
Licherie *n.f.* نهمة — مطعم
Lichette *n.f* لحسة
Licheur, euse *n.* بطني
Licitation *n.f.* مزاد
vente sur — بيع اختياري بالمزاد
— volontaire مزاد اختياري
— judiciaire
مزاد العقار المشاع بامر المحكمة لعدم امكان قسمته
si l'immeuble n'est pas partageable en nature il sera procédé à —
ان لم يمكن تقسيم العقار عيناً فيباع في المزاد العلني
Licitatoire *adj.* خاص بالمزاد الاتفاقي

Licite *adj. et n.m.* حلال · مباح · جائز
Licité, ée *p.pas.* مباع في المزاد
Licitement *adv.* حلالاً
Liciter *v.a.* باع في المزاد
(لعدم احتمال القسمة او بالتراضي)
Licol *n.m* رسن · قياد
Licorne *n.f.* أبو قرن
— de mer سنة الحوت العليا
Licou *n.m.* رسن · قياد · حكمة
mettre le — à un cheval رسن الحصان
— de bœufs حكمة الثور
attacher le — علق المشنقة
Licteur *n.m.* رسول · مقدم
le prêteur romain était précédé de six licteurs
كان يمشي امام القاضي الروماني ستة رسل
(مثل رسول المحكمة الشرعية الآن)
le dictateur était précédé de 24 licteurs
كان يمشي امام المتصرف ٢٤ مقدماً (مثل مقدم المدير الآن)
Lide *n.m.* فلاح
Lie *n.f.* عكارة · دردي
— d'huile عكارة الزيت
couleur de lie de vin, ou couleur lie de vin
لون الدردي
la lie du peuple الاسافل · الاوباش
boire la lie de son vin شرب الدردي
„ le calice jusqu'à la lie, tirer jusqu'à la lie شرب المر
la lie de l'âge الاضمحلال
lie de froment غائط
Lie *adj.* فرح · مسرور
faire chère — تبحبح — صنع افخر المطاعم
Lié, ée *p.pas.* مقيد · مقيود · أسير
pieds et poings liés مغلول
mains liées أيد مغلولة
pensées bien liées افكار مرتبطة
la lame est liée الموج منتظم
parties d'une harangue liées avec beaucoup d'art اجزاء خطبة منظومة بابداع
le vendeur est — البائع مرتبط

Digitized by Google

homme — avec une juge ودید القاضي

la destinée du monde était liée à celle du cette princesse

بخت العالم مقترن ببخت هذه الاميرة

femme liée de mari ذات بعل

jouer en parties liées طبّق في اللعب

لعب الطابق واخاه

— par une promesse مرتبط بوعد

sauce liée دمعة معقودة

langue liée خارس

lettres liées حروف كاملة —

حروف مشتبكة ببعضها

Lief *n.m.* رفع . فكّ

Liége *n.m.* فلين

chêne-liége حركة . شوير . بهش

(ابن البيطار)

fruit du chêne-liége زلنفخ

bouchon de — فلّة

— de montagne *ou* fossile حجر الفتيلة

patenôtres de — عوامات فلين

Liégeois, **oise** *n. et adj.* ساكن ليج

le — لغة ليج

le grand — النتيجة الليجية الكبرى

Liéger *v.a.* فلّن . ركّب عوامات الفلّين

filet liégé شبكة مفلّنة

Liégeux, **euse** *adj.* شبه الفلين

Liement *n.m.* ربط

Lien *n.m.* ارتباط ـ قيد . وثاق

briser ses liens تخلص من الربق

un — de droit رابطة قانونية . ارتباط قانوني

— conjugal رابطة الزواج

liens du sang قرابة

double — قرابة الاشقا

simple — قرابة من اب . قرابة من أم

traîner son — جرّ ربقه

n'est pas échappé qui traîne son lien

لم يزل في الربق

— religieux رابطة دينية . ارتباط ديني

fosse aux liens مخزن — حبس

— pendant مسند

chaque ballot de verre contient 25 liens

كل ربطة زجاج تحتوي على ٢٥ ملف

liens des philosophes مواد محتوية على ارواح

— de nage رباط الرمث

à méchant chien, court lien

لا تأمن للاحمق و بيده العصا

Liénite *n.f* التهاب الطحال

Lienne *n.f.* حابل بغير نابل . قايم الحباك

Lientérie *n.f.* لين البطن

Liéntérique *adj.* ليّن . خفيف

Lier *v.a.* قيّد . وثق ـ حزّم

c'est un fou à lier انهُ لمهوس

— les mains à qqu'un غلّ ايدي انسان

— un lion à un arbre كتف اسدًا في شجرة

le faucon lie le moineau يختلب الصقر العصفور

mais Dieu lia amitié sincère entr'eux

ولكن الله ألّف بينهم

— la langue أسكتَ ـ اخرس

un bâtiment est bien lié سفينة محكَمة

la farine sert à lier les sauces

الدقيق يعقد الدمعة

— les lettres شبك الحروف

les mots وصل الالفاظ

— les idées, les propositions

ألف الافكار او القضايا

— les pensées ألّف الافكار

— les parties du discours ألف اجزاء الكلام

les bitumes lient les terres aux métaux

اصناف القار تجبّس الاتربة بالمعادن

la partie fut liée pour le lendemain

عزموا على الفسحة باكرًا

il a bien lié sa partie أحسن تدبير امره

— amitié avec qqu'un ألفهُ

— conversation avec qqu'un تحادث معهُ

— commerce avec qqu'un عامله

— société avec qqu'un عاشره

le serment me lie اليمين يلزمني

tout ce que vous lierez sur la terre sera aussi lié dans les cieux
(St. Math. XVI. 19)

كل ما تعقدُه على الارض يُعقد ايضاً في السموات

(متّى سفر ١٦ آية ١٩)

se — *v.pr.* انعقد — تكتّف . ربط نفسه ـ ارتبط

Digitized by Google

cette sauce se lie avec de la farine هذه الدمعة تنعقد بالدقيق

les scènes de cette pièce se lient bien entre elles فصول هذه الرواية متقنة الارتباط

se — par serment ارتبط بيمين

se — avec qqu'un ائتلف بانسان

Lierne *n.f.* عَرْضة ـ بقلة الصماليك

— de porte عرضة الباب

Lierner *v.a.* ركّب العرضات

Lierre *n,m* لبلاب . حبل المساكين . بقلة باردة . قسوس . لبلاب كبير . قَسّوس

— terrestre حبل المساكين

Lieu *n.m.* مسكن ـ مكان ـ مكان . حيّز . موضع . مقام . مكانه ـ فرصة

le saint lieu, le lieu saint المقدس

— de sûreté مأمن ـ حبس

occuper un — شغل حيزاً

— vaste مكان رحب

— public محل عمومي

— d'assemblée مجتمع

il n'a ni feu ni lieu, il est sans feu ni lieu ما لهُ حبَضٌ ولا لَبَض . ما لهُ عافطة ولا نافطة . ما لَهُ حانَّة ولا آنّة . ما لهُ هَلَعٌ ولا هلعة . ما لهُ سَبَدٌ ولا لَبَدٌ . ما لهُ هاربٌ ولا قاربٌ . ما لهُ سَمْنة ولا مَعْنة . ما له سَمٌ ولا حمٌ . متشرد . هَمَل

— réel d'une planète تقويم السيارة

instrument du lieu vrai des sept planètes آلة تقويم السبعة السيارة

— vrai تقويم (فلك سيديو)

— terrestre بَلَدٌ (فلك سيديو)

— géocentrique تقويم مركزي ارضي

— héliocentrique محل مركز الشمس

état des lieux *ou* de lieux حالة المحالّ

magistrat du — حاكم الجهة

le temps et le — الزمان والمكان

descente sur les lieux انتقال للاعيان الثابتة

les lieux الاماكن . المحلات . المحالُّ

les lieux insalubles المحلات المضرة بالصحة

il n'y a pas lieu لا وجه

les lieux saints, les saints lieux المحالُّ المقدسة

les hauts lieux المقامات العالية ـ هياكل الشِّرْك

lieu de plaisance منتزه

— de franchise, d'asile ملاذ

mauvais — محل الفجور . محل بطّال

lieux d'aisance *ou* lieux بيوت الراحة . مراحيض . محلات الراحة . بيوت الادب

siége des lieux كرسي مراحيض

lieux à l'anglaise مراحيض طرز انكليزي

nous en parlerons en temps et lieu سنتكلم عن ذلك في حينه وموضعه

en — de في امكان

avoir — حصل

avoir eu — مضى . مرَّ

cela aura — سيحصل

s'il y a — اذا اقتضت الحال

les lieux communs, lieux oratoires, lieux قياسات مطّردة

lieux de logique قياسات منطقية

au lieu محلَّ

au lieu de *loc. prép.* بدلاً عن . عوضاً عن

au lieu que *loc. conj.* عوضاً عن

chaque créancier viendra en son — كل دائن يأتي في دوره

les lieux الترتيبات . المقامات

Lieu habité حضار (فلك سيديو)

Lieu habité et le Poids حضار والوزن (فلك سيديو)

être au lieu et place de qqu'un حلَّ مكانه

subrogé en son lieu et place قام مقامه

en premier — اول كل شيء

en derdier — اخيراً

tu me tiens lieu de père et de mère أنت بأبي وأُمي

porter en beau — شرَّع جيده

on tient toujours du lieu dont on vient كل واحد وأصله

il sent le — باين عليه أصله

bon — عائلة مؤثّلة – محفل عال

haut — عائلة شريفة – مسامع الحكومة

bas — سفالة

aimez en d'autres lieux حِبُّوا غير محبوبتي

bon — حفلة عظيمة

Digitized by Google

ce n'est pas le lieu de parler de cela
لم يكن هنا المقام في الكلام على ذلك

Lieue *n.f.* فرسخ
long d'une — مطوّل
vous êtes à une lieue de moi
انت على بُعد مني
être à cent lieues, à mille lieues d'une chose
بَعُد عن الشيء بمراحل
il n'écoute pas il est à mille lieues d'ici
عقله سارح
Par tout pays il y a une lieue de mauvais chemin هيهات مَحقَق دونه ومرمض
(يضرب لما لا يوصل اليه إلا بشدة وتعب ومقاساة عناء ونصب ٢٣٠ ميداني)

Lieur, euse *n.* رباط · حزّام
chenilles lieueses ديدان جمّاعة
l'art des lieuses فن الرّباطة

Lieutenance *n.f.* نيابة الغيبة ــ قايم مقامية

Lieutenant *n.m.* نائب · نائب الغيبة ــ ملازم اول (حربية)
— général du royaume قايمقام الملك او المملكة
— colonel قايم مقام (حربية)
— général, général des armées, du roi
فريق (حربية)
— de vaisseau يوزباشي بحري
— en pied ملازم بحري
premier — ملازم اول
second — ملازم ثاني
— général des armées navales فريق البحرية
— général des galères فريق البحرية اللومانية
— de l'amiral مراقب عموم ناظر البحرية
— de frégate légère قايقام البارجة الخفيفة
— de flûte قايقام الماعونة
— de galère قايقام رئيس السفينة · مستعمل
lieutenant de galiote قايقام المركب الشراع
— de port وكيل المينا
— civil قايقام ملكي
— criminel قاضي جناني
— génerol رئيس مجلس
— général de police محافظ عموم الشرطة
— criminel de robe courte محافظ
— de louveterie مدير إعدام الذئاب

Lieutenante *n.f.* حرم الملازم الاول
la — colonelle بلوك القايقام

Lièvre *n.m.* ارنب بري ــ الارنب (فلك)
être peureux comme un — ارتعدت فرائصه
lancer un — أثار ارنبًا بريًا ــ حرّك صعوبه
lever le — اقترح · ابتكر
il a une mémoire de lièvre il la perd en courant *ou* il a une mémoire de —
نسيّ · كثير النسيان
mener une vie de — عاش مذبذبًا
gentilhomme à — ذوات يتعيّش من صيد الارنب
prendre le — au corps قبض على الامر
courir le même — تنافس في امر
bec de — علمة · علَمة
avoir bec de — عَلِمَ عَلَمًا · صار أعلما
chameau bec de — بعير اعلم
dromadaire bec de — ناقة علما
— sauteur يربوع
C'est vouloir prendre les lièvres au son du tambour استعينوا على قضاء حوائجكم بالكتمان
C'est là que gît le — هذا بيت القصيد
Il ne faut pas courir deux lièvres à la fois qui court deux lièvres n'en prend aucun
ما جعل الله لرجل من قلبين في جوفه · صاحب بالين كذّاب · اراد ان يأكل بيدين (ميداني ١٩٦) · من يأكل بيدين ينفد (ميداني ١٨٤)

Le Lièvre et les Grenouilles

« الارنب والضفادع »

Un lièvre en son gîte songeait,
(Car que faire en un gîte, à moins que l'on ne songe?)
Dans un profond ennui ce lièvre se plongeait :
Cet animal est triste, et la crainte le ronge.
Les gens de naturel peureux
Sont, disait-il, bien malheureux !
Ils ne sauraient manger morceau qui leur profite :

رأيت ارنبـًا ذليلًا خائفـا … أوى الى بيت هناك واختفى
ودام في شغـل من الافكار … في حندس الليل وفي النهـار
حتى عفا من همـه وغمـه … ومن ابيـه يشتكي وأمّـه
ولى يقول ليت لم تجدني … وليت أبي قط لم تلدني

Digitized by Google

Jamais un plaisir pur ; toujours assauts divers.
Voilà comme je vis : cette crainte maudite
M'empêche de dormir sinon les yeux ouverts.
Corrigez-vous, dira quelque sage cervelle.
Eh ! la peur se corrige-t-elle ?
Je crois même qu'en bonne foi
Les hommes ont peur comme moi.
Ainsi raisonnait notre lièvre,
Et cependant faisait le guet.
Il était douteux, inquiet :
Un souffle, une ombre, un rien, tout lui donnait la fièvre.
Le mélancolique animal,
En rêvant à cette matière,
Entend un léger bruit : ce lui fut un signal
Pour s'enfuir devers sa tanière.
Il s'en alla passer sur le bord d'un étang.
Grenouilles aussitôt de sauter dans les ondes ;
Grenouilles de rentrer en leurs grottes profondes.
Oh ! dit-il, j'en fais faire autant
Qu'on m'en fait faire ! Ma présance
Effraie aussi les gens ! je mets l'alarme au camp !
Et d'où me vient cette vaillance ?
Comment ! des animaux qui tremblent devant moi !
Je suis donc un foudre de guerre !
Il n'est, je le vois bien, si poltron sur la terre,
Qui ne puisse trouver un plus poltron que soi

وكيف لا وعيشه منغص … وكل يوم تعتريه الغصص
ان هبَّ ريح بفروع الشجر … يرجف منه خائفًا ويجري
ينام والعين اذًا يقظانه … وروحه من فزع مليانه
فجاءه محدِّثٌ ذو عقل … وقال ذا خوف بغير اصل
ما ذلك الحال فقال خوف … والناس مثلي واحد وألف
وبينما يقول هذا القولا … اذ هبَّ ريح فانثني وولى
ومرَّ في هروبه بترعه … وكان في الترعة الف ضفدعه
فاستشعرت بسيره فهربت … وانزعجت من وجهه واضطربت
ومذ رآهم هربوا من كرَّته … وفزعوا في الماء خوف حضرته
قال عجيب انني أُخيف … وهناك غيري قلبه ضعيف
في كرَّتي طردت الف نفس … وانهزموا من قوتي وباسي
من اين جاءت هذه الحماسه … وفرَّ مني صاحب الفراسه
اني اذًا لبطل ذو عصبه … كأن في يدي اليمين حربه
يا ايها الجبان ابشر وافرح … وان هربت خائفًا لا تستحي
انك ان كنت جبانًا تلقى … اجبن منك نحو الف الف

(محمد عثمان جلال)

Le Lièvre et la Tortue

Rien ne sert de courir ; il faut partir à point :
Le lièvre et la tortue en sont un témoignage.
Gageons, dit celle-ci, que vous n'atteindrez point
Sitôt que moi ce but. — Sitôt ! êtes-vous sage?
Repartit l'animal léger :
Ma commère, il vous faut purger
Avec quatre grains d'ellébore.
— Sage ou non, je parie encore.
Ainsi fut fait ; et de tous deux
On mit près du but les enjeux.
Savoir quoi, ce n'est pas l'affaire,
Ni de quel juge l'on convint.
Notre lièvre n'avait que quatre pas à faire ;
J'entend de ceux qu'il fait lorsque, près d'être atteint
Il s'éloigne des chiens, les renvoie aux calendes,
Et leur fait arpenter les landes.
Ayant, dis-je, du temps de reste pour brouter,
Pour dormir, et pour écouter

« السلحفا والارنب »

حكاية ترجمتها بالعربي … في سلحفا تسابقت مع ارنب
وحدَّدا حدًا على سفح الجبل … وجعلا جُعْلًا لاول وصل
فاستغرق الارنب نومًا واتكل … على قوى سرعته فما اتصل
والسلحفاة داومت في الجد … فوصلت الى اصول الحد
ومذ صحي الارنب جاء يسعى … راى هناك السلحفاة ترعى
قال لك الجعل وكل الاجر … كم غافل عن رحمة لا يدرى
سعيت يا اختاه في اعظم كد … وهكذا في السعي من جدَّ وجد

(محمد عثمان جلال)

Digitized by Google

D'où vient le vent, il laisse la tortue
Aller son train de sénateur.
Elle part, elle s'évertue ;
Elle se hâte avec lenteur.
Lui cependant méprise une telle victoire,
Teint la gageure à peu de gloire,
Croit qu'il y va de son honneur
De partir tard. Il broute, il se repose ;
Il s'amuse à tout autre chose
Qu'à la gageure. A la fin, quand il vit
Que l'autre touchait qersque au bout de la carrière,
Il partit comme un trait ; mais les élans qu'il fit
Furent vains : la tortue arriva la première.
Eh bien ! lui cria-t-elle, avais-je pas raison ?
De quoi vous sert votre vitesse ?
Moi l'emporter ! et que serait-ce,
Si vous portiez une maison ?

Lièvreteau *n.m.* ارنب بري رضيع
Lièvrite *n.f* مَنْجم حديد
Ligament *n.m.* رباط (في التشريح)
Ligamenteux, euse *adj.* رباطي
plantes ligamenteuses نباتات حَبْلية
Ligature *n.f.* وصلة ــ رزنامقة . ثوب من صوف
faire la — d'une artère ربط شريانًا
— du bras رباط الذراع
les ligatures الوصلات
Ligaturer *v.a.* ربَط
Lige *adj.* مُخلِص . مخلص للامير
homme — ملتزم
puissance — سلطة الاخلاص
Ligeauté *n f.* حالة الاخلاص
Ligée *n.f.* يمين الطاعة
Ligement *adv.* باخلاص
tenir une terre — التزم ارض الامير
Lignage *n.m.* تخطيط
Lignage *n.m.* نسب ج انساب . أثلة ج إثال
Lignage *n.m.* نبيذ
Lignager *n. et adj. m.* نسيب . أثيل
retrait — استرداد بيعة النسيب
Ligne *n.f.* خَطّ ــ هداية ــ غضون الجبهة ــ درب ــ خط السباق ــ مواجهة . تقابل
à — droite على خط مستقيم
— à plomb ميزان الخيط (بنايين)
pêcher à la — اصطاد بالغابة (البوصة)
vaisseau de — سفينة الصف
lignes d'approche متاريس التقدم
„ de contre-approche متاريس مانعة للهجوم
— de défense خط المدافعة
— de douane نقطة جمركية
— de postes نقطة عسكرية
— télégraphique خط الاشارات البرقية
la ligne du Caire à Alexandrie
الخط من مصر الى الاسكندرية
rompre ou refuser la ligne تأخر
une armée se divise en trois lignes
ينقسم الجيش الى ثلاثة طوابير
marcher en — مشى طابور
la —, troupe de — عساكر الصف
former la — كوّن الحذا او الصف
— de combat صف القتال
— équinoxale ou ligne خط الاستوا
passer, couper la — اجتاز خط الاستوا
— méridienne خط زوالي
— de foi خط الاتجاه
— de foi خط الاتجاه (بحرية)
— d'eau, de flottaison خط الماء
tracer une — de démarcation entre l'erreur et la vérité ميّز الحق من الباطل
— de respect تخوم بحرية
marcher sur une — اهتدى
aller qque part en droite — اعتدل
c'est un homme qui a toujours marché sur la même — رجل معتدل على الدوام
larguer de deux lignes عرض خطين
4 lignes اربعة خطوط (اربعة لينيه)
— de fond حدّاف
— d'amarrges حبل المرسى
— pe sonde حبل المجس
— droite خط مستقيم
lignes principales خطوط شهيرة
mener une — مدّ خطًا
la musique s'écrit sur cinq lignes
تكتب الموسيقى على خمسة سطور
lignes extrêmes سطور طرفانية (في الشطرنج)
— magistrale خط البنيان (حربية)
— du milieu ou grande — الخانة الوسطانية

Digitized by Google

à la ligne — اكتب في اول السطر
lire entre les lignes — فهم بالاشارة
— de tête — اول سطر
— de pied — آخر سطر
écrire hors — , mettre hors —
خرج عن السطر . كتب على الهامش
— de compte — تخريجة الحسبة
mettre en — du compte, tirer en — du compte — ادرج في الحساب ـ ذكر
deux lignes — نبقة ـ ذكرة وجيزة
la gauche de la — — ميسرة الطابور
se porter sur la — — اتجه الى الصف
entrer, rentrer en — , se mettre en —, être en — — انصف
rompre la — , forcer la — — تقدم
être sur la même — , marcher sur la —
قرن
être en première — — حاز السبق
mettre en première — — قدم
hors — — فايق . فايق الاقران
— directe — عمود النسب
— collatérale — حواشي
— ascendante — أصل
les lignes ascendantes — الاصول ـ الفروع
— descendante — فرع
la — de vie, la — de Vénus
الاسر . السر . السرر . خطوط اليد

Ligné, ée *p.pas.* — مسطر
feuille de palmier lignée — خوصة ذات أعيار
(مفردها عير وهو ضلع ورقة الشجر)
papier — — ورق مسطر

Lignée *n.f.* — نسل . ذرية
nous avons donné à la — d'Abraham
فقد آتينا آل ابراهيم

Ligner *v a.* — سطر ـ خطط
— un cahier — سطر كراسا
— la voile — ثني القلع
le loup ligne la louve — الذئب يعاظل الذئبة

Lignerolle *n.f.* — دبارة
Lignette *n.f.* — خيط (الصيادين)
Ligneul *n.m.* — خيط الاسكافي

Ligneur *n m.* — صياد الحوت بالخيط ـ قارب حوت
Ligneux, euse *adj.* — خشابي . خشبي
le — — الاصل الخشبي
Lignicole *adj.* — ساكن الخشب
Lignifère *adj.* — ذو خشب
Lignifiant, ante *adj.* — ناتج خشباً
Lignification *n.f.* — تخشيب
Lignifier *v.a.* — خشب
se — *v.pr* — تخشب
Ligniforme *adj.* — خشبي
Ligniperdes *n m.pl.* — أرضة . سوس الخشب
Lignirode *adj.* — ذو نشارة
Lignite *n.m.* — خشب متفحم
Lignitifère *adj.* — محتوٍ على فحم فحري
Lignivore *adj.* — قراض الخشب
les lignivores *n.m.pl.* — فصيلة الارضة
Lignosité *n.f.* — خشوبية
Lignotier *n.m.* — صياد الحوت بالخيط
Ligorniau *n.m.* — خدام بنا ـ جاهل
Ligotage *n.m* — تكتيف
Ligote *n.f.* — كتاف . حبل تكتيف
Ligoter *v.a.* — كتف
Ligroïne *n f.* — أثير زيت الحجر (بترول)
Ligue *n.f.* — محالفة ـ موآمرة
la — des courtiers — رباطية السماسرة
la Sainte-Ligue *ou* la Ligue
تعصب الكاثوليقيين
vive le roi, vive la Ligue !
فليحي الملك وليحي التعصب

Ligué, ée *p.pas.* — متحالف
Liguer *v a.* — حالف . عصب
liguer l'Europe contre la France
عصب اوروبا على فرنسا
se — *v pr.* — ائتمر . تعصب . تحالف

Ligueur, euse *n et adj.* — موتمر
Ligulacé, ée *adj.* — ذو لسان صغير
Ligule *n.f.* — لسين ـ شفة سفلى ـ صفر . دودة الامعا
Ligulé, ée *adj.* — ذو لسان صغير
Ligulifère *adj.* — ذو لسان صغير
Liguliflore *adj.* — ذو ازهار ملسنة
la famille des composées liguliflores
الفصيلة المركبة ذوات الازهار الملسنة
Ligusticum — كاشم رومي (ابن البيطار)

Digitized by Google

***Lilacé, ée** *adj.* لَعلِيٌّ . زنبقيٌّ
les lilacées *n.f.pl.* فصيلة اللعل
***Lilacine** *n.f.* لعلين . زنبقين
***Lilas** *n.m et adj inv.* لَعل . زَنبق . زُنبُق
une robe — بدله لعليّة
— des Indes, de la Chine زنزلخت . ازادرخت
***Liliacé, ée** *adj.* لعلي
liliacées *n.f.pl.* فصيلة اللعل
Lilliput بلاد الجمابيب . بلاد الدحادح (اي القصار)
Lilliputien, enne *n. et adj.* جمبوب . دحداح
Lillois *n.m.* كاب
Limace *n.f.* بَزاقه ــ بزاقة . التهاب جلدي
Limacidés *n.m.pl.* فصيلة البزاقة
Limacien, enne *adj.* حلزوني
Limacier *n.m.* بياع قمصان
Limaciforme *adj.* شكل البزاقة
Limacine *n.f.* بزاقين
Limaçon *n.m.* قوقعة . حلزون ــ رجل متكف
escalier en — سلّم حلزوني
manger des limaçons اكل القوقع
— hydraulique طنبورة (للري)
tourner le — طنبَرَ
c'est un — qui sort de sa coquille
ان البغاث بارضنا يستنسر
Limaçonnage *n.m.* خطوط
Limaçonne *n.f et adj.* (chenille —) دودة القز
Limaçonner (se) *v pr.* تقرفص . قعد القرفصا
Limaçonnière *n.f.* مقوقعة . زريبه القوقع
Limage *n.m.* بَردٌ
Limaille *n.f.* بُرادة
Limailleux, euse *adj.* ذو برادة
Limaire *n.m.* فرخ الطَّبرن « سمك »
Limande *n.f.* لفافه الحبل ــ سمك موسى ــ هزيلة
Limandelle *n.f.* أم سمك موسى
Limander *v.a.* لفَّ الحبل بلفافة
Limas *n.m.* بزاقة
Limbaire *adj.* قُرصي
expansion — تمدُّد قرصي
Limbe *n.m.* قرص ــ هالة ــ الحجرة « سيديو »
le limbe de l'Astrolabe كفّة الاسطرلاب
« فلك سيديو »
être dans les limbes خرِفَ
les limbes des avortons جنّات الأسقاط
limbes معتكَف . عزلة

Limbifère *adj.* ذو شفة
Limbiforme *adj.* شكل الشفة
Limbique *adj.* خاص بالجنّة
Lime *n.f* مبرد ــ ذرة عويجة
limes plates fortes
مبارد مبططة خشنة لسان عصفور
limes neuves مبارد جديدة
„ retaillées مبارد مصلّحة
„ nettoyées مبارد منظفة
„ plates bâtardes مبارد مبططة نصف خشنة
„ plates demi douces
مبارد مبططة نصف سن لسان عصفور
„ plates douces مبارد مبططة ناعمة
„ plates superfines مبارد مبططة قطيفة
„ à égalir forte مبارد اقطش خشن
„ à égalir bâtarde مبارد اقطش نصف خشن
„ à égalir demi-douce
مبارد اقطش نصف سن
„ à égalir douce مبارد اقطش ناعم
„ rondes fortes parallèles
مبارد مبرومة خشنة ملوية
„ rondes bâtardes parallèles
مبارد مبرومة نصف خشنة ملويه
„ pointues مبارد لسان العصفور
„ à dossier forte pointue
مبارد بطن الحوت خشنة لسان العصفور
„ parallèles carrés fortes
مبارد مستوية الاضلاع مربعة خشنة
lime sourde رجل ساهي
donner le dernier coup de lime à un ouvrage نقّح صنعاً
limes أنياب
***Lime** *n.f.* ليمونة حلوى (لفظة عربية)
Limé, ée *adj.* مبرود
compte trop — حساب منقّح
Limentis *n.m.* ابو دقيق
Limer *v.a* برَدَ
— ses écrits نقّح تآليفه
se — *v.pr.* بحث في قريحته
Limer *v.a.* جفّف
Limestre *n.m.* جوخ مبرّد

Digitized by Google

***Limette** *n.f.* ليمونة حلوه

eau de — ماء الليمون الحلو

***Limettier** *n m.* ليمونة حلوى . شجرة ليمون حلو

Limeur, euse *n. et adj.* برّاد

Limicule *n.f.* ابو البرك (طير)

Limier *n m.* كلب الصيد

les limiers de la police اعوان الضبط . رجال الشرطة

Liminaire *adj.* افتتاحي

— مقدمة . فاتحة الكتاب

Limitatif, ive *adj* مخصص . محدد

Limitation *n.f.* تحديد

Limitativement *adv.* محدداً

Limite *n.f.* حد . تخوم . إرم . علَم

les limites d'un royaume إرام مملكة . تخوم مملكة

mettre une — تَخَم

— d'arc نهاية القوس (هندسة)

limites des racines نهايات الجذور (هندسة)

méthode des limites طريقة النهايات

dernière — منتهى . غاية

limites des heures حدود الساعات (سيديو)

— d'âge تحديد السن

Limité, ée *p.pas.* محدود . محدّد

Limiter *v.a.* تَخَم . حدّد

se — *v.pr.* تحدّد

Limitrophe *adj.* متاخم . مجاور

être — إتّخم . تَخِمَ

— de l'Egypte متاخم مصر

terres limitrophes اطيان مخصصة للعساكر

Limnacide *adj.* ساكن البرك

Limnée, limnæa *n.f.* قوقعه . حلزونة

Limnéen, enne *adj.* شبه القوقعة

Liméphile *n.m.* ابو دقيق المستنقعات

Limnimètre *n.m.* مقياس البرك

Limnocharis *n.m.* ضفدعة البركة

Limnoctonie *n.f.* مخمصة

Limoine *n.f* سلق بري

***Limon** *n.f.* ليمونة

Limon *n.m.* زَبَدٌ . أبليز . طمية

le — du Nil زبد النيل . زعفرانة

Dieu créa l'homme du — de la terre
خلق الانسان من صلصال كالفخار

le Nil dépose son limon النيل يطمي

Limon *n.m.* عريش . ذراع « في العربات »

mettre un cheval en — *ou* dans les limons
علّق الحصان في عريش العربة

— d'escalier فخذ سلم

double limon circulaire
فخذ مجوز ذو دوران (نجاره)

— en pierre فخذ حجر

— en bois فخذ خشب

Limonade *n.f.* خشاف ليمون

— gazeuse فوارة ليمون « جازوزه »

— cuite خشاف ليمون مغلي

— sèche مسحوق خشاف الليمون

— végétale خشاف ليمون نباتي

— minérale خشاف ليمون معدني

tomber dans la — أترب ــ وقع في الماء

être dans la — أترب . افتقر

— purgative خشاف ليمون مسهل

Limonadier, ière *adj. et n* بياع خشاف ــ صاحب قهوة

— de la passion بيّاع خل ــ بيّاع دردي

garçon — صبي بيّاع خشاف

Limonage *n.m.* طمية . تنييل

Limone *n.f.* ليمونين

Limonement *n m.* تطمية . تنييل

Limoner *v.a.* غسل من الطين

— les poissons شطف السمك من الطين

— *v.n.* أدرك عود العريش
«وهي شجيرة بلغت في النضج وصلحت ان تكون عريشاً لعربة»

Limoneux, euse *adj.* طميٌّ

dépôt — طمية

plante limoneuse نبات الطين الابليز

fer — حديد فحري

***Limonier** *n.m.* ليمونة . شجرة ليمون

Limonier, ère *n. et adj.* حصان عريش

cheval — حصان عريش

limonière عريش . ذراع عربة

Limonine *n f.* ليمونين

Limonite *n f.* حديد فحري

Limoniteux, euse *adj.* حديدي

Limosa *n.m.* قُنبِيح « طير »

Limosinage *n m.* بناية بالدبش

Digitized by Google

Limosiner *v a.* بنا بالدبش
Limosinerie *n.f.* بناء بالدبش
Limousin *n m.* بنّا . دباش
Limousinage *n.m.* بناية بالدبش
Limousine *n f.* رزنامقة . كبود بطرحة
faire la — سرق رصاص السطوح
Limousiner *v a.* بنا بالدبش
Limousinerie *n.f.* بناء بالدبش
Limousineux *n.m* حرامي رصاص السطوح
Limousinier *n.m.* مقاول بناية
Limpide زلال . رائق . صافٍ . صنيٍّ
style — اسلوب رائق
Limpidité *n.f.* صفو . صفا
Limule *n.m.* حيوان قشري
Limure *n.f.* بَرْد ـ برادة
de la — du fer برادة الحديد
cette tabatière est d'une — parfaite هذه المنشقة متقونة
— d'une clef برد المفتاح
Lin *n.m.* كتّان
huile de — زيت حار
graines de lin بذر كتان
une robe gris de lin بدلة سمار الكتان
lin fossile ou incombustible حجر الفتيلة
lin vif / — incombustible / — minéral حرير صخري
Linacé, ée *adj.* كتّاني
linacées *n.f. pl.* فصيلة الكتّان
Linage *n.m.* ضريبة الكتان
Linaigrette *n.f.* كتّان بري
Linaire *ou* **Linaria vulgaris** *n.f.* كتّان بري . قليحة . ابو قالس « ابن البيطار »
Linatier *n.m.* صانع الكتان
Linceul *n.m.* كَفَن
envelopper le mort dans un linceul كفن الميت
— de neige لحاف من الثلج
le plus riche n'emporte que son — اغنى الناس لا يخرج من الدنيا الا بقطنة
Lindor *n.m.* سبعة القبي
Liné, ée *adj.* كتاني

Linéaire *adj.* خطّي
dessin — رسم خطي ـ رسم هندسي
le Linéaire الخطي (اسم اسطرلاب فلك سيديو)
écrasement — هرس خطي
au mètre — بالمتر الطولي
problème — عملية خطيّة
mesure — مقياس الطول
feuille — ورقة مستطيلة
débouché — du pont عرض فم القنطرة
Linéal, ale *adj.* خطي ـ تعاقبي
perspective linéale منظور خطي
succession » تور يث تعاقبي
Linéal-agnatique *adj.* على عامود الإسرة
Linéalement *adv.* خطيًّا
Linéament *n m.* تخطيط
le premier — du poussin dans l'œuf تخليق الكتكوت في البيضة
— d'un discours تخطيط المقالة . بيان رؤس مسائلها
Linéatifolié, ée *adj* ذو عير متواز (العير ضلع الورقة)
Linées *n.f.pl.* كتانية
Linéole *n.f.* شوّالة « عصفور »
Linet *n.m.* غزل الكتان
Linette *n.f.* بذرة الكتان
Lineux, euse *adj.* شبه الكتان
Lingard *n.m.* خيط ـ حوت مملح
Linge *n.m.* حوايج . هدوم
battre le — أجَنَ
gros — بياضات
linge menu رفايع الهدوم
c'est un — mouillé, il n'a pas plus de force qu'un linge mouillé رخو . مرخرخ
femme blanche comme le — امرأة مهقا
ouvrière en — خياطة
— damassé طقم سفرة مدمشق
— de lit ملاية فرش
se mettre en — خلع هدومه
changer de — غيّر هدومه
morceau de — , petit — خرقة
— à barbe فوطة الحلاقة
paquet de — sale رجل قذر
draps linges بياضات كتّان
vieux » هدوم قديمة

Digitized by Google

linges sacrés — طقومة مقدسة
— de table — طقم سفرة
il faut laver son linge sale en famille — بيتي استر لعوراتي
Lingé, ée *adj.* — كامل الهدوم
Linger, ère *n. et adj.* — قماش
marchand — — قماش
les frères lingers — الاخوان المنوطون بالهدوم
lingère *n.f.* — عث · عثة
Lingerie *n.f.* — بيع الاقمشة ـ محل الهدوم
il est dans la — — يتجر في الاقمشة
Lingette *n.f.* — صوف مبرد
Lingot *n.m.* — سبيكة ـ توضيب « في المطبعة »
— d'or — سبيكة ذهب
— d'argent — سبيكة فضة
étain en — — قصدير قساح
tirer un fusil avec des lingots — اطلق بندقية بقطع الرصاص
Lingotier *n.m.* — صندوق التوضيب « مطبعة »
Lingotière *n.f.* — قالب السبك
— de vitrier — قالب سبك القمراتي
Lingotiforme *adj.* — شكل السبيكة
Lingual, ale *adj.* — لساني
lettres linguales — حروف لسانية
consonnes „ — سواكن لسانية
nerf — — عصب اللسان
une linguale — حرف لساني
Lingatule *n.f.* — دودة
Lingueter *v.a.* — عشق « نجارة »
Linguiforme *adj.* — شكل اللسان
Linguiste *n.m.* — لغوي
Linguistique *n.f. et adj.* — لغة
recherche — — مبحث لغوي
Linguistiquement *adv.* — لغويا
Linquisuge *adj.* — ذو لسان شكل الخرطوم
Lingulaire *adj.* — ذو لسان صغير
Linier, ère *adj. et n.* — كتاني
industrie linière — صناعة الكتان
un — — تاجر كتان
linière *n.f.* — غيط كتان
Linifolié, ée *adj.* — ذو اوراق كتانية
Liniment *n.f.* — ضماد · دهان
Linine *n.f.* — مادة الكتان المرة

Linition *n.f.* — مسح · دهان
Linoleum *n.m.* — مشمع
Linople *n.m.* — تيل رفماوي
Linon *n.m.* — تيل رفماوي
— de coton — شاش رفماوي
— uni — تيل رفماوي ساده
Linostole *n.m.* — لابس كتانا
Linot) *n.m.*
Linotte) *n.f.* — عصفور التيل
tête de — — أخرق · خرفان
siffler la — — علّم الدساس ـ سجن ـ سكر سكرة بنّي
Linotannique *adj.* (acide) — حمض ساق الكتان
Linotome *n.m.* — سيماوي
Linotype *n.f.* — آلة جمع الحروف
Lintéaire *adj.* (courbe) — انحناء الحبل
Linteau *n.m.* — عتبة
linteaux droits — اعتاب مستقيمة « كوالين »
Lintéen, enne *adj.* — مكتوب على الكتان
Lintéiforme *adj.* — شكل القماش
Linum *n.m.* — كتان
Linvé *n.m.* — فرنك · اربعة قروش
Liocarpe *adj.* — ناعم الثمر
Liocome *adj.* — سخام · ناعم
Lioderme *adj.* — املس
Lion, onne *n. et adj.* — أسد · ليث · سبع · ابو الاشبال · ابو الحارث
— d'or — عملة الاسد الذهبية
— d'argent — أسد فضة
c'est une lionne)
c'est une vraie lionne) — متحرشة · مبرطمة
le lion populaire — تحرش الاهالي
ils sont lions au combat — هم أسود في الوغا
lion marin — أسد البحر
être hardi comme un — — استوسد
c'est un — — ضرغام
c'est un vrai — — حيدرة
cœur de lion — بيهس · هُمام ذو لهمس ـ قلب الاسد « فلك »
être comme un lion, comme un petit lion — استأسد
fosse aux lions — فجرة الأسد ـ حبس

Digitized by Google

احد الظرفاء — c'est un lion

مأسدة — pays qui abonde en lions

برج الاسد — lion

الحي افضل من الميت — Un chien vivant vaut mieux qu'un lion mort

A l'ongle on connaît le lion

ان الجواد عينه فراره . إن الخبيث عينه فراره « ميداني »

الشبل « فلك » — petit lion

الاسد « فلك » — lion de Némée, cléonien

هندبا برية — dent de —

صبغة الزاج الزيتية — — vert

سلقون — — rouge

كلب ليث — chien —

باعوضة — — des pucerons

شهير العصر — le — du jour

« السبع برز للجهاد »

السبع يوماً للقتال شرعا ولمّ حالاً جنده وطلعا
وقال خلوا قسمة الوظائف بحسب العلوم والمعارف
وخصص الفيل لحمل اللازم من ادوات الحرب واللوازم
وللهجوم قد اعدّ الدبّ كذا و بالتدبير خص الثعلب
والقرد للغرور قد أُعدّا وعوفي الحمار ثم طردا
كذلك الارنب من ذا استثني لانه متصف بالجبن
قال ابو الاشبال لا تستثنوا شيئاً فكلٌّ عندنا مستحسن
أمّا الحمار نفعه كثير فصوته لجيشنا نفير
والارنب الجبان بالاجماع ندخله في الجيش باسم ساعي
وهكذا كل امير عاقل الناس عنده لفي منازل
يستخرج النفع لهم من العدم و يشغل القوم جميعاً بالخدم

« محمد عثمان جلال »

Le lion allant à la guerre

Le lion dans sa tête avait une entreprise
Il tint conseil de guerre, envoya ses prévôts
Fit avertir les animaux.
Tous furent du dessein, chacun selon sa guise
L'éléphant devait sur son dos
Porter l'attirait nécessaire ,
Et combattre à son ordinaire ;
L'ours, s'apprêter pour les assauts ;
Le renard, ménager de secrètes pratiques ;
Et le singe, amuser l'ennemi par ses tours.
Renvoyez, dit quelqu'un, les ânes, qui sont lourds,
Et les lièvres, sujets à des terreurs paniques.
— point du tout, dit le roi ; je les veux employer :
Notre troupe sans eux ne serait pas complète.
L'âne effraiera les gens, nous servant de trompette,
Et le lièvre pourra nous servir de courrier,

Le monarque prudent et sage
De ses moindres sujets sait tirer quelque usage,
Et connaît les divers talents.
Il n'est rien d'inutile aux personnes de sens.

« السبع العاشق »

العشق نار له دخان وصاحب ما له امان
ان زار في قومه عزيزاً حلّ به الذل والهوان
كم ملك قد سطا عليه فنال عمدًا به الزمان
وقصة السبع لي دليل ولم يكن غيرها بيان
أذكره حين مر يوماً بالروض والناس فيه كانوا
شاهد من بينهم عروسا قد زانها النهد والبنان

Le Lion Amoureux
A Mademoiselle de Sévigné.

Sévigné, de qui les attraits
Servent aux Grâces de modèle,
Et qui naquîtes toute belle,
A votre indifférence près ,
Pourriez-vous être favorable
Aux jeux innocents d'une fable ,
Et voir, sans vous épouvanter ,
Un lion qu'Amour sut dompter ?

Digitized by Google

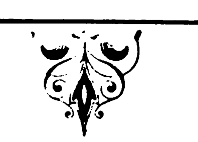
Amour est un étrange maître !
Heureux qui peut ne le connaître
Que par récit, lui ni ses coups !
Quand on en parle devant vous,
Si la vérité vous offense,
La fable au moins se peut souffrir :
Celle-ci prend bien l'assurance
De venir à vos pieds s'offrir,
Par zèle et par reconnaissance.

du temps que les bêtes parlaient,
Les lions entre autres voulaient
Etre admis dans notre alliance.
Pourquoi non ? puisque leur ageance
Valait la nôtre en ce temps-là,
Ayant courage, intelligence,
Et belle hure outre cela.
Voici comment il en alla :
Un lion de haut parentage,
En passant par un certain pré,
Rencontra bergère à son gré :
Il la demande en mariage.
Le père aurait fort souhaité
Quelque gendre un peu moins terrible.
La donner lui semblait bien dur ;
La refuser n'était pas sûr ;
Même un refus eût fait, possible,
Qu'on eût vu quelque beau matin
Un mariage clandestin :
Car, outre qu'en toute manière
La belle était pour les gens fiers,
Fille se coiffe volontiers
D'amoureux à longue crinière
Le père donc ouvertement
N'osant renvoyer notre amant,
Lui dit : Ma fille est délicate ;
Vos griffes la pourront blesser
Quand vous voudrez la caresser.
Permettez donc qu'à chaque patte
On vous les rogne ; et, pour les dents,
Qu'on vous les lime en même temps :
Vos baisers en seront moins rudes,
Et pour vous plus délicieux ;
Car ma fille y répondra mieux,
Étant sans ces inquiétudes.
Le lion consent à cela,
Tant son âme était aveuglée !
Sans dents ni griffes le voilà,
Comme place démantelée.
On lâcha sur lui quelques chiens :
Il fit fort peu de résistance.

Amour ! Amour ! quand tu nous tiens,
On peut bien dire : Adieu prudence !

فاشتعل السبع في هواها ومسه الضرب والطعان
ولم يجد نحوها سبيـلًا من رمح قدٍّ له سنان
بل راح يسعى الى ابيها وكان من تحته حصان
فقال يا فارس المعـالي ومن له في الرجال شان
بنتك قد تيمت فؤادي وهكذا تفعل الحسـان
وابتغي عنـدها زواجًا والسبع في الناس لا يهان
فقال اهلًا بكم وسهـلًا قد آن من سعدي الاوان
يهنيك ما قد عطيت مني يهدى لك الدر والجمان
لكنها جسمهـا ضعيف ومعظم اللبس مهرجان
وانت فظ الحـلا غليظ والفم انيـابه ثخان
وكفك الضخم فيه تبدو مخالب ما لها امـان
فان تجردت قم وخذها ولا يقال الكرام مانوا
ففكّر السبع في هواه وقال والحال ترجمـان
يا سيد الكل قم وجرِّد وافعل كما يفعل الزمان
فانني في غرام ليلى مفتتن والهوى افتتان
فذاك نابي والظفر مني والفم والحلق واللسان
فقام يسعى له ابوهـا بمبردٍ صبَّـهُ فلان
وكل نابٍ له براه وحلَّ بالمخلب امتهان
وسلَّ منهُ القوى فاضحى كساعد ما له بنـان
ومذ رأته الكلاب جاءت واغتاله منهم الجبان
وقد سمعناه عنـد نزع يقول ان الهوى هوان

(محمد عثمان جلال)



Le Lion et l'Ane chassant

Le roi des animaux se mit un jour en tête
de giboyer : il célébrait sa fête.
Le gibier du lion, ce ne sont pas moineaux,
Mais beaux et bons sangliers, daims et cerfs bons et beaux
Pour réussir dans cette affaire
Il se servit du ministère
De l'âne à la voix de Stentor.
L'âne à messer lion fit office de cor.
Le lion le posta, le couvrit de ramée,
Lui commanda de braire, assuré qu'à ce son
Les moins intimidés fuiraient de leur maison.
Leur troupe n'était pas encore accoutumée
A la tempête de sa voix ;
L'air en retentissait d'un bruit épouvantable :
La frayeur saisissait les hôtes de ces bois ;
Tous fuyaient, tous tombaient au piége inévitable
Où les attendait le lion.
N'ai-je pas bien servi dans cette occasion ?
Dit l'âne en se donnant tout l'honneur de la chasse.
Oui, reprit le lion, c'est bravement crié.
Si je ne connaissais ta personne et ta race,
J'en serais moi-même effrayé
L'âne, s'il eût osé, se fût mis en colère,
Encor qu'on le raillât avec juste raison ;
Car qui pourrait souffrir un âne fanfaron ?
Ce n'est pas là leur caractère.

« السبع والحمار »

السبع في الغابة يوماً جاعا   وكلف الصبر فما استطاعا
فراح يسعى فرأى الحمارا   اخذه من يده وسارا
وكانت الوحوش في البيوت   والجو والغابة في سكوت
فوقف السبع على الطريق   وامر الحمار بالنهيق
فاسرع الحمار بالاجابه   وخرجت سكان تلك الغابه
ليعلموا الرجّة اي رجّه   والسبب الداعي لتلك الضجه
وهلع الكل الى النجاة   محبة منهم في الحياة
فبطش السبع بهن بغته   ووضع اللحمة فوق الفته
وبعد ان نوى الى الرجوع   واطفأ الاكل لهيب الجوع
قال له الحمار ان صوتي   سقى الوحوش اليوم كاس الموت
قال له السبع بطرف نابه   مستهزءا منه ومن اصحابه
صوتك هذا انكر الاصوات   يزعجني في اغلب الاوقات
فارتد عني وارتحل من بلدي   ولا ترم تفاخرًا يا ولدي
ولا ترى الغاية في اللجاج   وكن اذا كويت ذا انضاج
جنسك معروف بغير قافيه   كثير صوت وقليل العافيه

(محمد عثمان جلال)

Le Lion et le Chasseur

Un fanfaron, amateur de la chasse,
Venant de perdre un chien de bonne race
Qu'il soupçonnait dans le corps d'un lion,
Vit un berger. Enseigne-moi, de grâce,
De mon voleur, lui dit-il, la maison,
Que de ce pas je me fasse raison.
Le berger dit : C'est vers cette montagne.
En lui payant de tribut un mouton
Par chaque moi, j'erre dans la campagne,
Comme il me plaît, et je suis en repos.
Dans le moment qu'ils tenaient ces propos
Le lion sort, et vient d'un pas agile.

« الصياد الجبان »

قد سمعنا في غابر الازمان   ان فضل الشجاع في الميدان
وحكوا ان صائدًا راح يومًا   للخلا في مراتع الغزلان
فرآه الحطاب قال له ارجع   ههنا السبع شعلة النيران
قال ما السبع انما هو قط   حكمه سائر على الفيران
انا لا ارهب الوحوش وعندي   في يميني صفائح لليماني
وعلى ساعدي كنانة نبلٍ   وكلابي حولي وتحتي حصاني
ثم ما تمم القصيدة حتى   جاءه السبع بغتة في المكان
فجرى بالحصان منه وولى   خائفًا هاربًا لدار الامان

Digitized by Google

Le fanfaron aussitôt d'esquiver :
O Jupiter, montre-moi quelque asile,
S'écria-t-il, qui me puisse sauver !

La vraie épreuve de courage
N'est que dans le danger que l'on touche du doigt :
Tel le cherchait, dit-il, qui, changeant de langage,
s'enfuit aussitôt qu'il le voit.

وكذا اغلب الرجال لدى الامـــــن ترى انها من الفرســان
ان تكن فارساً فكن كعليّ او تكن شاعراً فكن كابن هاني
كل من يدّعي بما ليس فيـه كذّبته شواهد الامتحان

(محمد عثمان جلال)

Le Lion malade et le Renard

De par le roi des animaux,
Qui dans son antre était malade,
Fut fait savoir à ses vassaux
Que chaque espèce en ambassade
Envoyât gens le visiter,
Sous promesse de bien traiter
Les députés, eux et leur suite,
Foi de lion, très-bien écrite.
Bon passe-port contre la dent,
Contre la griffe tout autant.
L'édit du prince s'exécute :
De chaque espèce on lui députe.
Les renards gardant la maison,
Un d'eux en dit cette raison :
Les pas empreints sur la poussière
Par ceux qui s'en vont faire au malade leur cour,
Tous, sans exception, regardent sa tanière ;
Pas un ne marque de retour.
Cela nous met en méfiance.
Que sa majesté nous dispense
Grand merci de son passe-port !
Je le crois bon : mais dans cet antre
Je vois fort bien comme l'on entre,
Et ne vois pas comme on en sort.

« السبع المريض والثعلب »

قد مرض السبع ونام للمرض في غاره وكان ذاك عن غرض
وكيف لا وقد اشاع جنده الى الوحوش ان تجي عنده
والاسم ان تعوده في وكره ولم تكن تعرف كنــه امره
قد قال للرسل لكم ومن حضر الى عيادتي امان من خطر
من عادني يُعدُّ من اصحابي ويكتني اظفــاري ونابي
فانتشر المنشور في البوادي واقبلت وحوش هذا الوادي
ودخلوا الواحد بعد الواحد ولم اكن احصيه في العدد
وانما لم تدخل الثعــالب لما رأت مــا تفعل المخالب
سمعت منهم ثعلبــاً يقول من اثر الاقدام في دليــل
ان الذين دخــلوا كالنمل ارجلهم قد طبعت في الرمل
ولم اجــد لخارج منهم أثر وكل عاقل يراه بالنظر
حينئذٍ يلزم الاحتراس والشيء من ظاهره يقــاس
ولم يكن يلزمنــا الدخول فان هــذا حادث مهول
فارتحلوا عن هــذه العرينه فالموت قد يعرف بالقرينه
وربمــا تيسر الولوج ويستحيل بعده الخروج

(محمد عثمان جلال)

Le Lion et le Rat

Il faut, autant qu'on peut, obliger tout le monde :
On a souvent besoin d'un plus petit que soi.
De cette vérité deux fables feront foi ;
Tant la chose en preuves abonde.

« السبع والفار »

السبع كان وسط النهار ممدداً من فوق حجر الفار
فخرج الفار اليــه نظره ولم يكن رآه غير المره
وانما عرفــه بالوصف وبالمخالب التي بالكف
فاحتار هذا الفار اين يذهب وكيف من بين يديه يهرب

Digitized by Google

Entre les pattes d'un lion
Un rat sortit de terre assez à l'étourdie.
Le roi des animaux, en cette occasion,
Montra ce qu'il était, et lui donna la vie.
Ce bienfait ne fut pas perdu.
Quelqu'un aurait-il jamais cru
Qu'un lion d'un rat eût affaire ?
Cependant il avint qu'au sortir des forêts
Ce lion fut pris dans des rets,
Dont ses rugissements ne le purent défaire.
Sire rat accourut, et fit tant par ses dents
Qu'une maille rongée emportat tout l'ouvrage.

Patience et longueur de temps
Font plus que force ni que rage.

والسبع لما ان رآه خائفـا غادره حلماً وعنه قد عفا
ومرَّت الايام والسبع وقع في شرك قد مُدَّ في احدى البقع
أدركه الفار وقال ما جرى ايقظة ام ذا اراه في الكرى
يا ملك الوحوش كيف تصنع وفي النجاة مـا اظن تطمع
قال وان وقعت جوف هوَّة لكن ازيلهـا بفرط قوتي
قال له الفـار واي قوَّه اليوم يوم تنفع الاخوَّه
ثم انبرى يقرض في هذا الشرك والسبع فيه راقد وما احترك
وقد مضى عليه فيـه جمه بسنه يقرض حتَّى قطعـه
وخلص السبع وراح داره في غاية الرفعة والامـاره
وقال بالصبر وبالمداومـه يدرك ما لا تدرك المقاومه
وربما نال الفتى بكيده ما لم ينل ببأسه وأيده

(محمد عثمان جلال)

Le Lion, le Loup et le Renard

Un lion, décrépit, goutteux, n'en pouvant plus,
Voulait que l'on trouvât remède à la vieillesse.
Alléguer l'impossible aux rois, c'est un abus.
Celui-ci parmi chaque espèce
Manda des médecins : il en est de tous arts.
Médecins au lion viennent de toutes parts ;
De tous côtés lui vient des donneurs de recettes.
Dans les visites qui sont faites
Le renard se dispense, et se tient clos et coi.
Le loup en fait sa cour, daube, au coucher du roi,
Son camarade absent. Le prince tout à l'heure
Veut qu'on aille enfumer renard dans sa demeure,
Qu'on le fasse venir. Il vient, est présenté ;
Et sachant que le loup lui faisait cette affaire :
Je crains, sire, dit-il, qu'un rapport peu sincère
Ne m'ait à mépris imputé
D'avoir différé cet hommage ;
Mais j'étais en pélerinage,
Et m'acquittais d'un vœu fait pour votre santé.
Même j'ai vu dans mon vayage
Gens experts et savants ; leur ai dit la langueur
Dont votre majesté craint à bon droit la suite.
Vous ne manquez que de chaleur ;
Le long âge en vous l'a détruite :
D'un loup écorché vif appliquez-vous la peau
Toute chaude et toute fumante :
Le secret sans doute en est beau
Pour la nature défaillante.
Messire loup vous servira,

« السبع والذئب والثعلب »

السبع لمـا جاءه سن الكبر وصار منـه عبرة من العبر
اومى الى الوحوش بالاشاره فدخلوا عليه للزياره
ونظر الذئب اليهم شزرا فلم يرَ الثعلب فيهم حضرا
راح وشى به الى السلطان والهب الاحشاء بالنيران
فغضب السبع عليـه حالا وقال لا يصح هذا لا لا
وامر الدب بان يروح له ولو يكن في بعد الف مرحله
حتَّى اذا بـين يديه احضره ينظر في العذر الذى قد أخَّره
وجاء ثم انفض عقد المجلس ودخل الثعلب عند الريس
قال له لم غبت عن زيارتي ولا خشيت غضبي وغارتي
قال له الثعلب وهو يضحك صفا الزمـان ودعانا الملك
والحمد لله قضيت الحجا وطاب قلبي في منى وابتهجا
وفي الحطيم قد وضعت قدمي ثم شربت من فراح زمزم
و بعد ان زرت وراق صدري دعوت للسبع بطول العمر
تقبَّل الله ولي قـد سخرا شخصاً عظيماً بالفنون قد درى
يعرف في الادوا و يصف الدوا وعن ارسطاليس كلا قد روى
اخبرته بكبر السلطـان فقال هذا الامر لا يخفاني
هذا برود قلة الدمـاء وقد لقيت سببـاً للداء
والرأي عندي ان تلف السبعا بجلد ذئب من نعاج شبعـا
فانه يورثه العوافي والله حسبي فهو نعم الشافي
قال فسرَّ السبع للحكايه ونسب الثعلب للدرايه

Digitized by Google

S'il vous plaît, de robe de chambre.
Le roi goûte cet avis-là.
On écorche, on taille, on démembre
Messire loup. Le monarque en soupa,
Et de sa peau s'enveloppa.

Messieurs les courtisans, cessez de vous détruire ;
Faites, si vous pouvez, votre cour sans vous nuire :
Le mal se rend chez vous au quadruple du bien
Les daubeurs ont leur tour d'une ou d'autre manière
Vous êtes dans une carrière
Où l'on ne se pardonne rien.

وقال اين الذئب احضروه   لا عاش في الدنيا ولا ابوه
فجاءه الذئب وابي الدعوه   والتفت السبع يفل نحوه
وشدّه من جيده بمخلبه   فشقّه من راسه لذنبه
فاستمعوا يا جلساء الملك   وانتظموا في بعضكم بسلك
وملقوا واجتنبوا النميمه   ببعضكم فانها ذميمه
فانني اذا نصرت جنسي   عند الامير قد نصرت نفسي
وانما الرجاء بالاخوان   واليد بالساعد والبنان

(محمد عثمان جلال)

Le Lion et le Moucheron

Va-t'en, chétif insecte, excrément de la terre !
C'est en ces mots que le lion
Parlait un jour au moucheron
L'autre lui déclara la guerre :
Penses-tu, lui dit-il, que ton titre de roi
Me fasse peur ni me soucie ?
Un bœuf est plus puissant que toi ;
Je le mène à ma fantaisie.
A peine il achevait ces mots
Que lui même il sonna la charge,
Fut le trompette et le héros.
Dans l'abord il se met au large ;
Puis prend son temps, fond sur le cou
Du lion, qu'il rend presque fou.
Le quadrupède écume, et son œil étincelle,
Il rugit. On se cache, on tremble à l'environ,
Et cette alarme universelle
Est l'ouvrage d'un moucheron.
Un avorton de mouche en cent lieux le harcelle,
Tantôt pique l'échine, et tantôt le museau,
Tantôt entre au fond du naseau.
La rage alors se trouve à son faîte montée.
L'invisible ennemi triomphe, et rit de voir
Qu'il n'est griffe ni dent en la bête irritée
Qui de la mettre en sang ne fasse son devoir.
Le malheureux lion se déchire lui-même,
Fait résonner sa queue à l'entour de ses flancs,
Bat l'air, qui n'en peut mais ; et sa fureur extrême
Le fatigue, l'abat : le voilà sur les dents.
L'insecte du combat se retire avec gloire :
Comme il sonna la charge, il sonna la victoire,
Va partout l'annoncer, et rencontre en chemin

« السبع والناموس »

السبع يوماً قال للناموس   رح خاسئاً يا اضعف الجنوس
فبادر الناموس للقتال   وبارز السبع على الرمال
وقال ياضيغم لم لا تستحي   انت كبير في الوحوش ماتحي
يا سبع كم في الفعل تستضعفني   ألم تكن في سطوتي تعرفني
يا سبع تلك في الوحوش شهره   عرفتها المرة بعد المرّه
واللّه واللّه ورب العظمه   ومن تجلى للكلام كلمه
ان لم تعد عن الخنا وتنتهي   وتغلب النفس على ما تشتهي
لاشربن في جلدك المدامه   وتندمن غاية الندامه
فاشتعل السبع وحرّك الحصى   ومن شدة غيظه تقلّصا
واضطربت عيناه بالنيران   وبرقت اسنة الاسنان
وكل ذلك والنموس لم يسل   واشتد في مشروعه ولم يزل
فتارة يأتيه تحت إبطه   وتارة يلدغه في استه
وهو اذًا يخور من عظم الالم   ويشمئز غضباً من الضرم
والحقد لا يخفاك عين الداء   ولم يكن يعثر بالدواء
بل كلما لدغته في انفه   يضرب عمدًا وجهه بكفه
حتّى انطفت شعلته في القلب   من شدة اليأس وعظم الكرب
وزرقت جثته مخالبه   وكسرت من طعنه مناكبه
ومات فوق الارض رغماً عنه   وسكر الناموس شرباً منه
فانظر بعينيك اذا لم تسمع   واقرأ لما قد سطرت اصابعي

Digitized by Google

L'embuscade d'une araignée ;
Il y rencontre aussi sa fin.

Quelle chose par là nous peut être enseignée ?
J'en vois deux dont l'une est qu'entre nos ennemis
Les plus à craindre sont souvent les plus petits ;
L'autre qu'aux grands périls tel a pu se soustraire,
Qui périt pour la moindre affaire.

لا تحتقر منهم صغيرًا محتقر فربما اسالت النفس الابر
(محمد عثمان جلال)

Lionceau *n.m.* شبل
lionne avec ses lionceaux لبوة مشبل
semé de » مثور بالاشبال
Lionne *n.f.* لبوة . أسدة — امرأة
Lionné, ée *adj.* زاحف كالاسد
Lionnesse *n.f* لبوة
Liophylle *adj.* املس الاوراق
Liosperme *adj.* املس البذور
Liotrique سُخام . لين . ناعم (شعر مخصص)
races liotriques اصحاب الشعر السخام
Lioube *n.m.* مبيت (نجارة)
Liouber *v.a.* قوة . نقر ميتا
Lipare *n.m.* سوسة
Liparocèle *n.f.* ورم شحمي
Liparolé *n.m.* دهان . ادوية شحمية زيتة
Lipogrammatique *adj.* حذفي
pièce — شعر حذفي
Lipogrammatiste *n.m.* ملتزم الحذف
Lipogramme *n.m* حذف (ترجمة حنفي ناصف بك)
Lipoïde *adj.* شحمي
Lipomateux, euse *adj.* سامي
Lipome *n.m.* سلعة
Lipopsychie) **Lipothymie**) *n.f* غشيان
Lippe *n.f.* هدل — شفه
faire sa — بوز
les lippes الشفتان
Lippée *n.f.* لقمة — لقية — اكلة
chercheur de franche — طفيلي
courir la — تطفل
Lippitude *n.f.* تعمص . عماص العين
Lippu, ue *adj et n* أهدل . هادل
Lipyrie *n.f.* حمي
Liquater *v.a.* سيح
Liquation *n.f.* استصفا . تسييح

Liquéfaction *n.f.* تسييل . ذوبان
Liquéfiable *adj.* قابل للسيولة . قابل للذوبان
Liquifiant, ante *adj.* مذوب
Liquifié, ée *p.pas.* سائل سايل
Liquifier *v.a.* ذوب
se — *v.pr.* ذاب
Liquet *n.m.* كمثرة الوادي
Liqueur *n.f.* سائل . مايع . سيال — شراب
liqueurs spiritueuses *ou* liqueurs مشروبات روحية
marchand de liqueurs بياع مشروبات
la — bachique النبيذ
vins de — انبذة حلوى
un vin a de la — نبيذ زائد القول
ce vin a de la — هذا النبيذ حلو
— d'épreuve عينة المشروب
— fumante de Boyle نشادر بويل المتطاير
— fumante de Libavius قصدير ليبافيوس المتطاير
Liquidable *adj.* ممكن تصفيته
Liquidambar *n.m.* عنبر سائل
Liquidateur *n.m.* مصفي
— d'une société مصفي الشركة
commissaire — مأمور بالتصفية . مأمور مصفي
Liquidatif, ive *adj.* خاص بالتصفية
Liquidation *n.f.* تصفية
— de dépens تصفية المصاريف
la loi de — قانون التصفية
la — d'une situation politique تسوية حالة سياسية
Liquide *adj. et n.* سائل . مائع
les substances liquides الموائع
le liquide empire) la plaine —) البحر
le — élément الماء

Digitized by Google

somme liquide مبلغ خالٍ عن النزاع

la compensation ne doit se faire que de liquide à —
لا ينبغي حصول المقاصة الا في المبالغ الخالية عن النزاع

consonnes liquides سواكن ذلقية

une liquide حرف ذلقيّ

les deux liquides الذلقيان

il est dans les liquides تابع لمصلحة السوائل

un employé des liquides
مستخدم في مصلحة السوائل

couper le lait avec un autre —
مزج اللبن بمائع آخر

Liquidé, ée *p.pas.* مصفى

les pays liquidés البلاد الخالصة من الديون

société liquidée شركة مصفاة

Liquidement *adv.* بوضوح . بنورانية

exposer — la question نوّر المسألة

Liquider *v.a.* صفى

se — *v pr.* تصفى — سدّد ديونه

Liquidité *n.f.* سيولة . ميوعة

Liquoreux, euse *adj.* شبه المشروب

vin — نبيذ شبه المشروب

vapeurs liquoreuses ابخرة المشروب

Liquoriste *n.m.* بياع مشروبات

Lire *v.a.* قرأ — اتبع طريقة

il ne sait pas lire أمي

lisez صوابُهُ

ne lisez ni tout haut ni tout bas votre prière لا تجاهر بصلاتك ولا تخافت بها

— un auteur طالع مؤلفاً

quel auteur vous lit-on dans votre classe ?
اي مؤلف يدرَّس لكم في فرقتكم

— l'arabe فكّ العربية . تلى العربية

lire au front de qqu'un
تفرّس في جبهة انسان

lire des doigts تصفّح كتاباً

— des yeux اطلع على كتاب

c'est un ouvrage qu'on ne peut lire
هذا كتاب تقلّ قراءته

ce livre se laisse lire هذا كتاب تلذ قراءته

— la musique فكّ الموسيقى — ضرب الموسيقى

lire beaucoup de musique
ضرب الموسيقى فِطرَةً

on lit dans le journal que
جاء في الجريدة ان

lire des épreuves راجع المسودات

j'ai lu قرأتُ

livre lu كتاب مقروء

elle a lu قرأتْ

se — *v.pr.* قُرِأ

secret qui se lit sur le visage
سر يلوح على الوجه

Lis *n.m.* زنبق — برسن — شبكة

Les lis فرنسا

blanc comme un — ابيض كالسوسن

— blanc *ou* commun زنبق ابيض

les fleurs de lis مملكة فرنسا

le trône des lis اريكة فرنسا

ceindre les lis تولى على فرنسا

siéger, être assis sur les fleurs de lis
جلس

les lis ne filent point ملوك فرنسا لا تورّث

les lis de son teint توريد صحن خده

fleur de lis وَسْمٌ . داغ

chevalier du lis محامي عن وطنية القديس بطرس

des lis d'or حلي من ذهب

Lisage *n m.* ثقب المقوّى حسب الرسم —
آلة ثقب المقوّى حسب البصمة

— des digues كبس الجسور

Lisailleur euse *n.* كثير القراءة سدًى

Lisant, ante *adj.* قارئ

Lisbonne أشبونة

Lisbonnin, ine *n et adj.* أشبوني

Lise *n f.* رمل الشاطئ

Liser *v.a* مطّ . شد من الكنار

— un drap شحط جوخاً من الكنار

Liséré *n m.* كنار . شريط

— rouge كنار احمر

— de soi شريط حرير

Liserer *v.a.* ركّب كناراً

— une robe ركّب شريطاً على جلاية

Liseron *n.m.* لبلاب (ابن البيطار)

— des champs عُليق

Digitized by Google

Liset *n m.* — علّيق ـ حشرة الازرار

Lisette *n.f.* — بجوحة ـ مطوة اطفال ـ حشرة الازرار

pas de ça, Lisette ! — نني ٠ عني

Liseur, euse *n.* — قاري

— à miroir — نظارة تجسيم القراءة

liseuse *n.f.* — كرسي مصحف ـ مقطع تعليم محل الوقف

Lisibilité *n.f.* — وضوح الكتابة

Lisible *adj.* — ذ بين ٠ ممكن قراءته

écriture — — كتابة واضحة

livre — — كتاب مستحق القراءة

Lisiblement *adv.* — واضحاً

écrire — — اوضح خطه

Lisier *n.m.* — سباخ سايل

Lisière *n.f* — كنار

satin à deux lisières — اطلس بكنارين

— de drap — كنار الجوخ

mener un enfant à la — — مشّاه تاته بواسطة حزام تحت ذراعيه

marcher sans lisière — اجتدل الغلام ٠ مشي وحده وحده

chausson de lisières — خف مجدول بالكنارات (مثل ما تجدل القفة بالخوص)

les lisières sont pires que le drap — ما اسخم من ستي الا سيدي

la — de la ville — حد المدينة

des lisières de menthe — حراف نعناع

il sera toujours à la lisière, c'est un homme qu'on mène à la —, par la lisière — رجل طوع

— d'arbres — صف اشجار

vache lisière — بقرة حلابة ذات شية في ربلتيها شكل الشريط

rime de — — رَوِيّ

***Lisme** *n.m.* — لازمة (لفظة عربية)

les lismes dus à la régence de Tunis — اللوازم المستحقة الى ولاية تونس

Lissage *n.m.* — صَقْل ٠ صِقَال

Lissage *n.m.* — تحزيم

Lisse *adj. et n.m.* — ناعم ٠ املس

cheveux lisses — شعر سخام

colonne lisse — عامود ساده

Lisse *n.f.* — محارة ـ نمل ـ دبارة ـ حيّة

— de maçon — محارة البنا

— à chagriner — مصقلة الجلد الصاغري

— d'un navire — حزام السفينة

tracé des lisses — رسم حزمة السفينة

lisses d'exécution — بغدادلي شكل القرينة

Lissé, ée *p.pas.* — ناعم ٠ مصقول

amandes lissées — ملبّس اللوز المقشّر

le lissé — المصقول ٠ الناعم ـ عِرق ٠ تربية العرق (عند عقد السكّر)

grand lissé — عرق كبير

petit — — عرق رهيف

Lisseau *n.m.* — اكرة دباره ٠ كبية خيط

Lisser *v.a.* — صقل ـ لبّس بالسكّر

— une chemise — كوى قميصاً

— l'asphalte — خدم القار بالمحارة

— les amandes — لبّس اللوز بالسكّر

— les peaux — صقل الجلود

se — *v.pr.* — صُقِلَ ـ سرّح شعره

Lissette *n.f.* — مصقلة

Lisseur, euse *n.* — صاقل

— d'asphalte — خادم الاسفلت بالمحارة

lisseuse *n.f.* — كواية ٠ امرأة تكوي الهدوم

" de papier — مصقلة الورق

" de beurre — آلة تقريص الزبدة

Lissoir *n.m.*)
Lissoire *n.f.*) — *et adj* ٠ مصقلة ـ برميل صقل البارود

peigne lissoire — مشط تسريح

— de bitumier — محارة خادم الاسفلت

Lissure *n.f.* — صقل

Liste *n.f.* — قائمة ـ غُرّة

la — des frais — كشف المصاريف

grossir la — — أبهظ عدد الانفار

— civile — مرتبات الملك

— électorale — كشف اسماء المنتخبين

— de proscription — كشف المنفيين

Listeau *n.m.* — خوصة (عمارة)

Listel *n.m.* — خوصة

Liston *n.m.* — خوصة

Lit *n.m.* — سرير ـ اريكة المُلْك

des pommes de lit — عساكر السرير

faire le lit)
accommoder un lit) — فرش السرير

Digitized by Google

lit de justice محل الحكم
lit de justice *ou* lit de parement
سرير الملك
tenir un lit de justice
جلس على اريكة الملك
les enfants du premier lit اولاد الزواج الاول
les enfants second lit اولاد الزواجة الثانية
le lit entier الزوجان
frère, sœur de lit entier اخ واخت شقيقان
lit brisé فُرْنَة
le lit de la mer مجرى البحر
lit de Nil مجرى النيل
cet hôpital a mille lits
في هذا المستشفى الف فرشة
lit de travail
lit de misère
petit lit } كرسي الولادة
lit de douleur كرسي الولادة العسيرة
— de parade سرير زينة ـ سرير المتوفين
— de camp سرير العساكر ـ سرير نقالي
lit orthopédique *ou* extensif سرير الاعتدال
lit nuptial سرير الدُخلة
n'être pas sur un lit de roses تعذّب
prendre qqu'un au saut de lit صبحه
être au lit نام في الفراش ـ لازم الفرش
être au lit de la mort, au lit de mort
حضرته الوفاة
à son lit de mort عند وفاته
mourir dans son lit مات حتف أنفه
lit d'ange سرير
ils font lit à part زوجان
ils ne font qu'un lit ينامان في سرير
il va du lit à la table et de la table au lit
دأبه الاكل والنوم
le lit du vent اتجاه الريح
lit de pierre مرقد الحجر
lit d'une assise فرش الجدار
lit de pont سطح القنطرة
au lit, au lit, chiens يا كلاب أثيروا الارنب
Comme au fait son lit on se couche
على قدر حصيرتك مد رجلك

Litage *n.m.* تغطية كنار القماش

Litanies *n.f. pl.* طلبة ـ سيرة
grandes litanies صلوات الربيع
mettez-moi dans vos litanies تذكرني
C'est toujours la même litanie
صُورتك إياك

Liteau *n.m.* طرة . زيق ـ بفتة مقلمة ـ
قضيب ج قضبان (تغطية اسقف) ـ مراح الذئب

Litée *n.f.* جماعة حيوانات
Liter *v.a* رصّ فوق بعضه . دكّن
se — *v.pr.* ارتص على بعضه
Liter *v.a.* غطّا الكنار
Literie *n.f.* اسرة . سراير
Lithagogue *adj.* طارد للحصوات
Litharge *n.f.* مرتك
— d'or مرتك ذهبي
Lithargé, ée
Lithargyré, ée } *adj.* محتو على مرتك
vin — نبيذ ممرتك
Lithiase
Lithiasie } *n.f.* تكوين الحصاة ـ حصوة
— urinaire حصاة البول
Lithiasique
Lithique } *adj.* حصاني . بولي
acide — حمض بولي
Lithobie *n.m.* ام اربعة واربعين
Lithobolie *n.f.* رجم
Lithocalame *n.m.* قلم فحري
Lithocarpe *n.m.* ثمرة متحجرة
Lithochromie *n.f.* تلوين على القماش
Lithochromique *adj.* تلويني
Lithochromiste *n.m.* ملوّن على الحجر
Lithoclaste *n.m.* مفتاة الحصاة
Lithoclastie *n.f.* تفتيت الحصاة
Lithocolle *n.f* صمغ البلاط (ابن البيطار)
Lithocranius *n.m.* غزالة
Lithodialyse *n.f.* معالجة الحصاة
Lithoécien, enne *adj.* نابت على الحجارة
Lithofellate *n.m.* ملح حمض البادزهر
Lithofellique
Lithofellinique } *adj.* بادزهري
acide — حمض البادزهر
Lithofracteur *n.m.* لغم الجبال

Digitized by Google

Lithogène *adj.* منتج الحجارة . مولد حجارة
ciment — اسمنت متحجّر
Lithogénésie *n.f.* تكوين الحصاة
Lithoglyphe *n.m.* نقّاش
Lithoglyphie *n.f.* نقش
Lithoglyphique *adj.* نقشي
la — النقاشة
Lithographe *adj. et n.m.* ناقش على الحجر . طابع على الحجر
Lithographie *n.f.* مطبعة حجر — رسالة في الطبع على الحجر
Lithographié, ée *p.pas.* مطبوع على الحجر
livre — كتاب طبع حجر
Lithographier *v.a.* طبع على الحجر
Lithographique *adj.* خاص بطبع الحجري
encre — حبر الطبع على الحجر
pierre — حجر الطبع
presse — مطبعة حجر
Lithoïde *adj.* شكل الحجر
Lithoïqne *adj* شبه الحجر
Litholabe *n.m.* كاشفة الحصاة
Lithologie *n.f.* مبحث الحصاة — رسالة في الحصاة
Lithologique *adj.* خاص بمبحث الحصاة
Lithologue *n.m.* مختص بالحصاة
Litholysie *n.f.* تذويب الحصاة
Lithomancie *n.f.* تنجيم بالحصى
Lithontriptique *adj. et n.m.* مفتت للحصاة
Lithophage *adj. et n.m.* قرّاض الحجارة
Lithophanie *n.f.* نقش على الصيني
Lithophile *adj. et n.m.* محب الحجارة
plante — نبات نابت على الحجارة
Lithophone *n.m.* سنطير الحجارة
Lithophotographie *n.f.* تصوير شمسي على الحجر
Lithophotographique *adj.* خاص بالتصوير الشمسي على الحجر
Lithophylle *n.f.* ورقة محجّرة . ورقة فحرية
Lithophyte *n.m.* نبات حجري
Lithosperme *adj.* ذو بذور محجّرة
le lithosperme) le — officinal) نبات اللولو . حشيشة اللآلى
Lithospermum كاسر الحجر . بزر القلب (ابن البيطار)
Lithothlibie *n.f.* تفتيت الحصاة

Lithotome *n.m.* آلة تفتيت الحصاة
Lithotomie *n.f.* عملية الحصاة
Lithotomiste *adj. et n.m.* مختص بتفتيت الحصاة
chirurgien — جراح مختص بتفتيت الحصاة
Lithotrésie *n.f.* ثقب الحصاة
Lithotripsie *n.f.* تفتيت الحصاة . تكسير الحصاة
Lithotriteur *n.m.* مفتاة الحصاة
Lithotritie *n.f.* تفتيت الحصاة . تكسير الحصاة
Lithotypographie *n.f.* طبع الحروف على الحجر
Lithoxyle *n.m.* نبات محجّر
Litière مسارورة — محفة . هودج — سبْلة
ce cheval est sur la litière هذا الحصان طريح
faire litière d'une chose أسرف في شيء
faire — de son honneur فرّط في شرفه
Litigant, ante *adj.* متخاصم
parties litigantes خصوم . اخصام
Litige *n.m.* نزاع . منازعة
prétention qui est en — ادعاء موضع النزاع
Litigieux, euse *adj.* متنازع فيه — شكلي
Litispendance *n.f.* رفع الدعوى امام محكمتين
exception de litispendance دفع بان الدعوى مرفوعة امام جهتين قضائيتين
Litorne *n.f.* سِكْلة . دج
Litote *n.f.* تلطيف (معاني)
Litre *n.f.* شريط الجنازة
droit de — حق رسم العلائم على شرايط الجنازة
Litre *n.m.* رطل فرنساوي
Litrée *n.f.* رطل نبيذ
Litron *n.m.* رطل نبيذ . قدح نبيذ
Littéraire *adj.* ادبي
le monde — الادباء . اهل الادب
propriété — امتلاك التآليف
Littérairement *adv.* ادبيًا
Littéral, ale *adj.* لفظي . لغوي
grandeurs littérales كميات حرفية
sens — معنى ظاهري
traduction littérale ترجمة حرفية
l'arabe — العربية الفصحى
obligation littérale تعهّد بالكتابة
homme trop — رجل متمسك بالالفاظ
le — التمسك بالحرف

Digitized by Google

Littéralement *adv.* حرفياً . بالحرف الواحد
traduire — ترجم حرفياً

Littéralisme *n.m.*)
Littéralité *n.f.*) ترجمة حرفية

Littérateur, trice *n. et adj.* أديب
Littérature *n.f.* ادب . علوم ادبية . ادبيات
la — الادباء
Littératurier, ère *n.* اديب ساقط
Littéré, ée *adj.* مكتوب
Littéromanie *n.f.* غية التحرير
Littoral, ale *adj.* شاطئيّ
la partie littorale قسم الشاطئ
le littoral de la méditerranée
شاطئ البحر الابيض المتوسط
oiseaux du — طيور الشطوط
Littorine *n.f.* قوقعة
Liturgie *n.f.* طقس . قُدّاس ــ فرائض الصلاة
Liturgique *adj.* خاص بالقداس
Liturgiste *n.m.* عالم بالقداس
Lituus *n.m.* ناقور . بوري
Liure *n.f.* رباط
***Liva** *n.m.* لواء . لوا
Livarde *n.f.* حبل ــ مِذْرة القلع
Livèche *n.f.* كرفس جبلي
Livet *n.m.* خط الكويرتا
Livide *adj. et n.m.* كابي . كاب
Lividité *n.f.* كباوة
Livien, enne *adj.* (papier) ورق البردي
Livon *n.m.* محارة
Livot *n.m.* باشق
Livrable *adj. et n.m.* ممكن تسليمه
Livraison *n.f.* تسليم ــ ملزمة
il a fait — سلّم . اجرى التسليم
il a reçu — استلم
prendre — استلم
les livraisons du dictionnaire ملازم القاموس
première — الملزمة الاولى
— des titres تسليم السندات
Livrancier *n.m.* متعهد . مورّد
Livre *n.m.* كتاب . سفينة ــ سفر ــ مقالة
livre X الاصحاح العاشر
— relié مجلد
— broché كتاب مورّق
le grand — الاستاذ . الدفتر الكبير

la tenue des livres مسك الدفاتر
tenue des livres en partie double
فتح الدفاتر بالاصول والخصوم
le — journal المسودة . دفتر اليومية
les livres الملفات
traduire à livre ouvert ترجم بسهولة
chanter à livre ouvert غنى بالراحة
— de commerce دفتر التجارة
le saint , les saints livres الكتاب المقدس
peuple du — اهل الكتاب . الكتابيون
être effacé du livre de la vie
محي من اللوح المحفوظ
être écrii dans le livre de la vie
كُتب سعيداً في اللوح المحفوظ
— noir كتاب السحر
— de bord دفتر السفينة
cela était écrit dans le livre de destin
ذلك تقدير العزيز العليم
on ferait un — de يُكتب من ذلك كتاب
— de caisse دفتر الخزينة
mettre le nez dans un — اطلع على كتاب
livre de compte دفتر حساب
— de dépense دفتر مصروف
sécher, palir sur un livre داوم على الكتاب
parler comme un — تكلّم بالفاظ منقحة
parler — تكلّم عِلماً
le livre, le graud livre de la nature
العِبرة
le — du monde عبرة الدنيا
homme politique par livre
رجل سياسي علماً لا عملاً
10e livre de duo de violon
الكرّاسة العاشرة في الكمنجة
chant sur le — غنا على الكتاب
être sur le livre de qqu'un
ضمن له انسان
ouvrir le grand — اقترض
fermer le grand — عدل عن الاقتراض
garder des livres امين الدفاتر
— rouge دفتر المصاريف السرية

Digitized by Google

il est écrit sur le livre rouge
مقيد في دفتر السيئات

le livre bleu — الكتاب الازرق

le livre jaune — الكتاب الاصفر

Livre *n.f.* — رطل

des chandelles de six à la livre
شمع كل ستة رطل

vendre à la livre — باع بالرطل

il porterait cent livres pesant ou cent pesant ou deux cents pesant etc.
زنته مئة رطل او مئاتا رطل

livre métrique)
— nouvelle) — نصف كيلو

poire de — — كمثرى غليظة

demi-livre allongée — مسمار

Livre *n.f.* — جنيه ـ فرنك

la — tournoise — فرنك

la — parisis — خمسة قروش

contribution au sou, au marc la livre
توزيع بالمحاصة

livre sterling — جنيه انكليزي

livre égyptienne — جنية مصري

Livré, ée *p pas.* — منهمك ـ مسلّم ـ مُخلِص

agneau livré au loup — رميس فريس الذئب

Livrée *n.f.* — كِسْوَة ـ حذب ـ خِدْمَة ـ علامة

de quelle livrée fut un tel ?
من اى حذب كان فلان

grande — — طقم الزينة

laquais en petite livrée
خادم لابس طقم عاده

il a porté la livrée — كان خادماً

porter la — à qqu'un — أخلص لانسان

homme de — — خدام

galon de — — شريط طقم

battre la livrée de qqu'un
حارب أعوان أحد

livrée de la noce — شريط الدعوة

— des animaux — وَبَرة الحيوانات

— d'été — ريش الصيف

une — de terre — مرجع أرض

Livrer *v a.* — سلم

livrer son âme à l'espérance — أمِل

— ses secrets — سارر

— au vent — هدّر ـ عرّض للريح

je vous en livre autant — انا مثلك

— au bras séculier — ترّك للخداءين

— chance — جلب البخت

— bataille — تقاتل

— à la mort — شنق

— au supplice — عذّب

— un assaut — هجم

— un combat — قاتل

— en proie — افترس

livrer la gazelle aux chiens
اثار الكلاب على الغزالة

— à la prostérité — خلّف

se — *v.pr.* — تسلم ـ سلم نفسه

se — à la joie — فَرِح

voleur qui vient se livrer
حرامي سلّم نفسه للحكومة

elle se livra — سمحت بوصل

se — à une occupation — تفرغ لامر

se — au commerce — اشتغل بالتجارة

des combats se livreront — ستحصل وقائع

se — à son devoir — قام بفرضه

homme qui ne se livre pas — احذر من غراب

se — dans la discussion — سلّم جدلا

Tel vend qui ne livre pas
تكلف ما لا يطيق

Livresque *adj.* — خاص بالكتب

Livret *n.m.* — جدول الضرب ـ دفتر . سفينه ـ دفتر الخدامين

— de revue — دفتر الاستعراض

livret de la caisse d'épargne
سفينة صندوق التوفير (دفتر)

livrets du troisième estomac
ام الشراميط . متفتة

Livreur, euse *n. et adj.* — مرسال . شيال

livreuse *n.f.* — عربة توصيل المشتروات

Livrier *n.m. et adj.* — مؤلف ساقط

le style — — الانشا الردي

Lixiviation *n.f.* — غسل

Digitized by Google

Lixiviel, elle *adj.* غسالة
Lizarique *adj.* (acide) حمض فوي
Llano *n.m.* مرج
Lloyd *n.m. et adj.* ايللويد (اسم علم)
compagnie — شركة بحرية
— autrichien شركة بواخر النمسا
Loam *n.m.* ارض خصبة
Loasées *n.f. pl.* عضاة
Lobaire *adj.* فصي
Lobe *n m* فص
les deux lobes du cœur أذنا القلب
— de l'oreille شحمة الاذن . حلمة
Lobé, ée *adj.* مفصص
Lobéliacées *n.f. pl.* النباتات الزُّهرية
Lobélie *n.f.* حشيشة الزُّهري
Lobéline *n.f* زُهريين
Lobier *n.m.* عيش غراب
Lobulaire *adj.* فُصيصي
Lobule *n.m.* فُصيص
— de l'oreille شحمة الاذن . حلمة
Lobulé, ée *adj.* ذو فصيصات
Lobuleux, euse *adj* ذو فصوص
Lobulisation *n.f.* تفصيص
Local, ale *adj.* موضعي ـ محلي
train — قطر ركاب
adverbe — ظرف المكان
affection locale آفة موضعية
couleur „ صبغة بلدية . زي
la position du — موقع الجهة
le — المحل
connaître le — عرف الجهة
Localement *adv.* مكانًا
Localisation *n.f.* إقرار ـ ايضاع . حلول
la -, à la peau, de l'infection variolique ايضاع العدوى الجدرية في الجلد
Localiser *v.a.* أقرّ
se — *v pr.* استقرّ
la maladie s'est localisée استقرّ المرض
Localité *n.f.* جهة
Locar *n.m. et adj.* حنطة
blé — حنطة
Locataire *n* مستأجر
Locatif, ive *adj.* استئجاري ـ مكاني

Location *n.f.* كرا . اكترا . استئجار
Locatis *n.m.* حصان اجرة
Locelle *n.f.* عين
Loch *n m* مقياس
Lochage *n m.* هز
Locher *v.n. et a.* تلخلخ . اقى
avoir toujours qque fer qui loche انحرف مزاجه دائمًا
— un arbre هزّ شجرة
Lochet *n.m.* لوح
Lochies *n.f. pl.* سيلان نفاسي
Lochiorrhagie *n.f.* تزيف نفاسي
Locman رئيس المينا . دليل المينا . ليمان رئيس
Loco *n m.* محل
— citato كما مرّ ذكره
— dolenti محل الوجع
Locobatteuse *n.f.* آلة دراسة
Locomobile *adj.* متحرك . نقالي
une — وابور ري نقالي . كوموبيل
une locomobile de 10 chevaux وابور كوموبيل قوة عشرة خيل
Locomobilité *n.f.* تحرُّك
Locomoteur, trice *adj.* ناقل . محرِّك
appareil — اعضاء التحريك
Locomotif, ive تحرُّكي
une locomotive / machine) وابور السكة الحديد
locomotives-boîtes d'essieux avec chapeau كراسي وابورات بغطا
faculté locomotive قوة محرّكة
Locomotilité *n.f.* قابلية التحرُّك
Locomotion *n.f.* حركة
Locomotive *n.f.* وابور السكة الحديد
Locomotivité *n.f.* قوة محركة
Loculaire *adj.* مسكني . ذو خلايا
Locular *n.m. et adj.* حنطة
blé — حنطة
Locule *n.f.* مسكن صغير
Loculicide مفشّخ
figue — تينة مفشّخة
Locustaires *n.m. pl.* فصيلة الجراد
Locuste *n.f.* جرادة ـ برغوث البحر ـ سُنَيبلة

Digitized by Google

Locustelle *n.f.* قنبرة
Locustidés *n.m. pl.* فصيلة الجراد
Locution *n.f.* تعبير — تنسيق
locutions vicieuses هجنة
— adverbiale جملة ظرفية
— prépositive جملة الجر
Lodicule *n.f.* حثالة
Lodoïcée *n.f.* شجرة جوز الهند
Lods *n.m.* عوايد • رسوم
lods et ventes عوايد البيوع
payer les lods et ventes
دفع عوايد البيوع
Lœmologie *n.f.* مبحث الطاعون
Lœmographie *n.f.* وصف الطاعون
Lœrie *n.f.* بيغا
Lof *n.m.* جهة الريح
aller au lof اتجه للريح
venir au lof اتى للريح
lof ! إستقبلوا الريح
revenir du lof سكن غضبه
Lofer *v.n.* استقبل الريح
Loffitude *n.f.* سذاجة
Log (pour logarithme) لوغاريتم
***Log** *n.m.* לוג لوغ • كيلة السوايل
Loganiacées *n.f pl.* فصيلة اعشاب تسميم السهام
Loganie *n.f.* بقلة تسميم السهام
Logarithmancie *n.f.* تنجيم بالارقام
Logarithme *n.m.* لوغاريتم • الخوارزمي
table des logarithmes جدول اللوغاريتمات
Logarithmique *adj.* لوغاريتمي • خوارزمي
Logarithmomancie *n.f.* تنجم بالارقام
Logarithmotechnie *n.f.* فن اللوغاريتمات • الخوارزمات
Logarithmotechnique *adj.* خاص بفن اللوغاريتمات
Logate) **Logathe**) *n.f.* (à la) مسبك
Loge *n.f.* عشة • خص ـ حجرة • مسكن ـ منظر (تياترو) ـ اهل الفرقة ـ غرفة اللبس ـ دكان • تخشيبة ـ متجر ـ فص (في النباتات)
— des poules بيت الفراخ
— du concierge حجرة البواب
— maçonnique محفل إخاء
loges des fous غرف المجاذيب
— du chien مسكن الكلب
loge des marchands نادي التجار
droit de loge عوايد الاحتما في القصر
loges du port ملاذات المينا
louer un tiers de — استأجر ثلث غرفة
avoir loge à un spectacle
استأجر غرفة في فرجة مدة سنة
jour de loge يوم الانتفاع بالغرفة
être au premières loges ارتفع
premières loges الغرف الاولى
être en — انفرد في الحجرة
les loges du Vatican طرفات الفاتيكان
la — pontificale محل التبريك
Logé, ée *p.pas.* ساكن
être — سكن
nous en sommes logés là, nous voilà bien logés لم نزل على هذه الحالة
être — aux quatre vents
سكن في بيت تخفق الريح فيه
Dieu est — plus haut que nous
سبحانه وتعالى
vin logé نبيذ في البرميل
idée logée dans sa tête
فكرة راسخة في عقله
volant logé dans un mûrier
طيارة بايتة في التوتة
Logeable *adj.* صالح للسكنى
maison — مسكن شرعي
Logement *n.m.* دروة (حربية) ـ مسكن
prendre — dans un hôtel نزل في فندق
les logements مضايف الملوك
faire les „ أعدّ المضايف
envoyer aux logements
ارسل لاستعداد المضايف
logements des soldats مضايف العساكر
billet de — تذكرة مضيفة
— du capitaine غرفة القبطان
les logements des passagers
محلات المسافرين بحراً
Loger *v.a. et n.* سكن • نزل • اقام
— un hôte أضافه

Digitized by Google

loger des lapins dans une jarre
ربى الارانب في جرة

— ses livres — بيت كتبه

loger sa balle dans la cible
بيّت الرصاصة في القرطاس

enfant qui a logé sa balle sur les toits
ولد راحت منه الكورة على السطوح

loger le diable dans sa bourse, n'y rien loger du tout — أنزف

— à la belle étoile — التحف بالخضرا

Ici on loge à pied et à cheval
محل نوم واسطبل خيل

j'ai logé dans cette maison
سكنت في هذا المنزل

je suis logé dans cette maison
انا ساكن في هذا المنزل

— dans sa tête — قرّر في ذهنه . حط في دماغه

se — *v.pr.* — سكن

se loger dans une position
استحكم في موقع

le lapin se loge dans son terrier
يقيم الارنب في مكوه

la balle s'est logée dans sa tête
باتت الرصاصة في راسه

l'idée qui se loge dans sa tête
الفكرة التي استقرت في راسه

se — près de son adversaire
تدانى من خصمه

Logette *n.f.* — خلية

logettes des œufs d'abeilles
عيون صوب النحل (وهي عيون الشهاد يبيض النحل بها)

logettes de l'anthère — خلايا المقوحة

Logeur, euse *n.* — صاحب وكالة . مبيّت

Logicien *n.m* — منطقي

élève — — طالب المنطق

Logique *n.f. et adj.* — منطق . علم المنطق

analyse — — اعراب منطقي

la — du cœur — مفهوم الفؤاد

— naturelle — فطنة غريزية

traité de — — رسالة في المنطق

il est cette année en logique
يدرس المنطق هذه السنة

il a de la logique — سليم الذوق

Logiquement *adv.* — منطقياً

Logis *n.m.* — بيت . مأوى ــ فندق

corps de — — عزلة سكن

le — du roi — الحبس ــ محافظة الثغر

la folle du — — المخيلة

s'en aller marquer les logis
توجه لاستعداد المضايف

il n'y a plus personne au logis
طار عقله

Logistique *n.f. et adj.* — اربع قواعد الحساب

— spécieuse — الجبر . علم الجبر

logarithmes logistiques — لوغاريتمات صفرية

les logistiques — ارباب العقول

Logodiarrhée *n.f.* — إسهاب . اذراع . تذرع . إفراط

Logographe *n.m.* — مؤرّخ ــ مؤلّف قاموس

le logographe — جريدة مجلس شورى القوانين ــ مختصر الكتابة

Logographie *n.f.* — يسر ــ اختصار الكتابة

Logographique — ألفاظي . كتابيّ

Logogriphe *n.m.* — مُعمى . لغز

Logogriphique *adj.* — معمى

Logomachie *n.f.* — جَدَلٌ

Logomachique *adj.* — جَدَليّ

Logophanie *n.f.* — تجلي كلمة الله

Logophile *n.m.* — وغاي . يذار

Logorrhée *n.f.* — هذر . كلام ساقط

Logos *n.m.* — كلمة

Logotachygraphe *n.m.* — مختصر الكتابة

Logotachygraphie *n.f.* — اختصار الكتابة

Logotechnie *n.f.* — فقه اللغة

Logothète *n.m.* — نائب الملك

Logotype *n.m.* — جمعُ كلمات مسبوكة (مطبعة)

Loguer *v.a* — طوّق (مسح بخرقة)

loguer la forme du sucre
طوّق قالب السكّر بخرقة

Loguette *n.f* — درَكٌ . وصلة اللبان

Loi *n.f.* — عيار العُملة

Loi *n.f.* — شريعة ــ قانون

les docteurs de la loi — الاحبار

Digitized by Google

établir une loi سنّ شريعة
avoir force de — حاز قوّة القانون
il connait bien les lois متشرع
les lois de la nature نواميس الطبيعة
les lois divines الشرائع المنزّلة
la loi divine الناموس الطبيعي
coutume passée en — عادة في حكم القانون
faire —, donner la — قام مقام الشريعة
— municipale — قانون البلدية
la — du talion القصاص
homme de — متشرع
les gens de — اهل الشريعة
officier de — مأمور المحكمة

procès pendant par devant les lois
دعوى مرفوعة امام القضاة

ville de — مدينة ذات قوانين
les lois de Dieu احكام الله

se faire une loi de qque chose
حكم على نفسه بأمر

faire la loi, dicter la loi, imposer la loi, donner la — أمر

c'est la loi et les prophètes متزّل
recevoir la — أُمر
prendre loi de أطاع

les royaumes tomberont sous ses lois
تقع الممالك تحت حكمه

marcher sous ses lois انقاد لسلطته
être sous les lois de qqu'un اخلص لانسان
les lois d'une femme سُلطة الزوجة
les lois du devoir اركان الواجب
les lois de la grammaire اصول النحو
les lois du jeu شروط اللعب
— de plein اصول قفل الخانات في الطاولة

l'immutabilité de la loi de la nature
قيومية قانون الطبيعة

Que veut le roi, le veut la loi)
Si veut le roi, si veut la loi)
ألسنة الملك اقلام الشريعة

Un roi, une foi, une loi
مَلِكٌ ودينٌ وشريعة

Nécessité n'a point de loi, force n'a point de loi
للضرورات احكام . الضرورات تبيح المحظورات

passé en loi في حكم القانون

Loin *adv.* بعيدًا . هيهات

aller loin تقدم — اغتنى — ترقّى — سبق — زاد
revenir de loin, de bien — نجى . تخلّص

la jeunesse revient de bien loin
ما دام العود موجود اللحمة تجود

ne connaître qqu'un ni de près ni de loin
لم يعرف احدًا عن قرب او بُعد

nous sommes parents mais de loin
نحن اقربا قرابة بعيدة

de loin من بُعد
voir de loin علم ما يتأتى
de bien loin بكثير
de plus loin, d'aussi loin que على أبعد ما يكون

du plus loin que je me souvienne, qu'il m'en souvienne la chose était ainsi
على ابعد ما اذكر كان الامر بهذه الصفة

c'est du plus loin qu'il me souvienne
على قدر ما اتذكر

au loin على بُعد
voir au loin نظر على بُعد
voyager au loin سافر بعيدًا
aller trop loin بالَغ . تغالى
n'allez pas trop loin لا تزد عن ذلك
n'allez pas plus loin يكفي
mener loin أوقع في المصايب
pousser — دفع الى الندم
il ne le portera pas loin ما هي رايحه له
il n'ira pas loin فرغ أجَله — سيخرب
non loin de غير بعيد من . قريب
de loin من بعيد
je vous vois venir de loin شايفك

loin à loin)
de loin à loin) متباعد . على بُعد

loin de moi les pensées de ces impies *(Job XXII, 18)*
لتبعد عني مشورة الاشرار (ايوب ٢٢ آية ١٨)

loin de nous les héros sans humanité !
نعوذ بالله من الابطال عديمي الانسانية

loin de là ابدًا . اصلًا
être loin de son compte حاد عن الصواب

ils sont encore tous deux bien loin de compte لم يتفقا على أمر

Digitized by Google

être loin, bien loin de faire une chose بَعُدَ عن عمل امر

bien loin *ou* loin بدلاً عن

celui-ci loin de tourner le dos veut... وهذا بدلاً عن ان يفوته يريد كذا

nous sommes encore loin du carnaval نحن بعيدون عن عيد المسخرة

Loin des yeux, loin du cœur بعيد عن العين بعيد عن القلب

Pas à pas on va loin)
qui va doucement va loin) في التأنّ السلامة

Lointain, aine *adj et n.m.* قاصٍ

les siècles les plus lointains القرون الاولى

le — d'un tableau أقصى اللوحة

Lointaineté *n.f.* قصاءة

Loir *n.m.* فأر نوّام الشتا — كسلان

dormir comme un — نَهِدَ

Loirot *n.m.* فأر نوّام صغير

Loisible *adj.* مباح . مصرّح

il est — يُباح

il lui est — يباح له

Loisiblement *adv.* بطريقة مباحه

Loisir *n.m.* فضا . فراغ

mement de — رواقة

tout à — , à — على المهل

être de — فضي

il faut qu'il ait bien du loisir du reste,
il est bien de — يدخل في ما لا يعنيه

un peu plus de — زيادة مهلة

il n'a pas le loisir de se moucher *ou* de respirer
من الصومعة للبعبصة . من الساقية للطاحونة

***Lok** *n.m.* لعوق

Lokman *n.pr.* لقمان . ذو النسور

Loliacé, ée *adj.* شيلمي

Loliacées *n.f. pl* فصيلة الشيلم

Lolie *n.f* شيلم

Loligidé, ée *adj* شبه القلمة

Loligo *n m.* قلمة

Lolium *n.m.* بهمى (ابن البيطار)

Lombaire *adj* قَطَنِيّ . صلبي

plexus — ضفيرة قطنية

plume — ريشة القطن

Lombard, arde *n. et adj.* لومباردي — مُرَابٍ

engager sa montre au lombard رهن ساعته في محل رهن

le — اللغة اللومباردية

Lombes *n.m. pl.* قَطَنٌ . صُلْب

Lombis *n.m.* محارة

Lombo-abdominal, ale *adj.* قطني بطني

Lombo-costal, ale *adj.* قطني ضلعي

Lombo-costo-trachélien, enne *adj.* قطني ضلعي رقبي

Lombo-dorso-trachélien *adj.* قطني ظهري رقبي

Lombo-huméral, ale *adj.* قطني عضدي

Lombo-sacré, ée *adj.* قطني عجزي

Lomboyer *v.a.* عقد الماء . صيّر الماء ثخيناً

Lombric *n.m.* دودة طعم السمك

Lombricaire *n.f.* حشيشة دودية — دودة حفرية

Lombrical, ale *adj.* دودي الشكل

un — عضلة دودية الشكل

Lombricidés *n.m. pl.* فصيلة دود طعم السمك

Lombriciforme *adj.* شكل الدودة

Lombricite *n.f.* تحجير دودي

Lombricoïde *adj.* دودي الهيئة

la — دودة الاطفال

Lome *n.m.* غُطَيْس (طين)

Lomentacé, ée *adj.* ذو مفاصل

Lompe *n.m.* ارنب البحر

Lonchite *n.f.* lonchitis سرخس

Londerira)
Londerirette) *n.f.* بنت حظ . فرايحية — ترنّسي وكان ترنّسي

Londinien, enne *adj et n.* لندري . ساكن لندره

London لندره

Londonais, aise)
Londonien, enne) *n. et adj.* لندري . ساكن لندره

Londres لندره

Londrès *n m.* سجارة لندره

Londrin *n.m.* جوخ

Long, longue *adj.* طويل

vue longue بصر مديد

longue vue, lunette de longue-vue نظارة الابعاد

Digitized by Google

prendre le plus long لفّ على الجسر
plus long أطوَل
les voyelles longues sont celles sur lesquelles on appuie longuement en les prononçant ; comme dans pâte, pêche, épître, apôtre.
الحركات المدودة اي حرف المدهي التي يوقف عليها زمنًا طويلًا عند التلفظ بها نحو : عجين وخوخة ورسالة ورسول

syllabe longue مقطع مديد
carré long متوازي الاضلاع قائم الزوايا
un — temps زمن مديد
âge عمر مستطيل

bail à longues années, à long terme
حكر

du pain bien long غرة آجلة
être long أسهب
de long)
en —) طولاً

scieur de long نشّار

les races longues cornes)
les longues cornes)
ذوات القرون الطويلة

longue laine ذوات الصوف الطويل

avoir les dents longues, bien longues
جاع

voyage de long cours سياحة مستطيلة

il ne la fera pas longue
لم يعش زمنًا طويلاً

tirer de longue, donner le carême bien long اطال الامد

vieillard — اختيار بطيء

il tire la langue d'un pied de long
في شدة الاحتياج

s'étendre de son long, de tout son long
انطرح بطوله

noyau long à pousser نواة بطيئة الإنبات
le long du cou عضلة العنق
cette maison a 30 pics de long
طول هذا البيت ٣٠ ذراعاً

observer les longues et les brèves
دقّق في الامور

il en sait les longues et les brèves
يعرف الكُفت

un long discours حديث طويل العواق .
خطبة مطوّلة

en savoir long, bien long ألمّ
en savoir long مكّر . كان ماهرًا

savoir le court et le long d'une affaire
عرف مكنونات الامر

il nous en a dit long, bien long
اطال لنا الحديث على ذلك . اكرى لنا الحديث

boire à longs traits قبع

boire à longs traits le calice de la douleur
تجرع كاس الالم

à la longue on fait tout
طول العمر تبلغ الامل

à la longue على مدى الزمن

le long, tout le long, au long du Nil
على ضفاف النيل

tout du long du boulevard على طول الشارع
tout du long de son bail طول مدة ايجاره

il en a eu tout du long de l'aune
ضُرب وأُهين

tout du long de l'aune بغير انقطاع
tout le - de la journée طول النهار

payer les frais tout du long
دفع كافة المصاريف

en donner à qqu'un du long et du large اسخنه ضربًا

en donner tout du long à qqu'un
اسخنه ضربًا

fendre du bois en long شقّ الخشب طولاً
voler en long طار معتدلا
avoir les côtes en long كَسِلَ

tirer de long ارسل الكلاب ـــ خفّت نمامته .
شمّع الفتلة ـــ أتى بمفصلات الامر

je suis allé tout du long du Nil
سرت والنيل

Digitized by Google

il est tout du long dans un récit
لم تخل القصة من اسمه

sauce longue دمعة مَرِقة

être le long du bord
وقف بجوار السفينة (قارب)

je me promène en long et en large
اتماشى طولاً وعرضاً

de long en large طولاً وعرضاً
au long, tout au long تفصيلاً
de longue main من زمن مديد

Longues paroles font les jours courts
الكلام مطية الطريق

De longues terres, longues nouvelles
حديث خرافة

Longailles *n.f.pl.* سقايف البرميل . الواح البرميل
Longamine *adj.* حليم
Longanimement *adv.* بحلم
Longanimité *n.f.* حلم
— du prince حلم الامير
Long-atout *n.m.* آخر قطب . آخر متولي في القمار
Long-courrier *n m.* سفينة السفريات البعيدة — طالب الامتحان في وظيفة قبطان
Longe *n f.* حكَمَة

mener un cheval par la longe
قاد حصانًا بالحكمة

marcher sur sa longe ارتبك
la — du faucon سباق . قيد الصقر

gant de l'oiseau avec la longe
الدستبان . القفاز

longe de veau بيت الكلاوي العجالي
tirer à la — عاد الى الصقار
prise de — جزح المقود (بيطارية)
Longé, ée *adj.* عتيق . عجوز
faucon — صقر ذو سباق ملوّن
Longer *v.a.* حاذى
— le Nil سار على ضفاف النيل
— la côte أبحر بجوار الساحل
Longévite *adj. et n.* عاس . معمِّر . مخلَّد
Longévité *n.f.* طول العمر
Longicaule *adj.* باسق
les dattiers longicaules النخل باسقات

Longicomposé, ée *adj.* ذو اوراق مركبة طويلة
Longicorne *adj.* طويل القرون
les longicornes *n.f.pl* طويلة القرون
Longie *n.f.* امرأة كسلانة
Longière *n.f.* داير سُفره
Longiflore *adj.* طويل الازهار
Longifolié, ée *adj* طويل الاوراق
Longilobé, ée *adj.* طويل الفصوص
Longimane *adj.* طويل الايدي
Longimètre *n.m.* مقياس الطول
Longimétrie *n f.* قياس الطول
Longimétrique *adj.* قياسي طولي
Longin *n m.* بطيء
Longipède *adj.* طويل الارجل
les longipèdes طويلة الارجل
Longipenne *adj.* طويل الاجنحة
les longipennes *n.m.pl.* طويلة الاجنحة
Longirostre *adj. et n.* طويل المنقار — طويل الزلومة
les longirostres *n.m.pl.* طويلة المنقار
Longis *n m.* بطيء
Longisète *adj.* طويل الوبر
Longistyle *adj* طويل الابرة
Longitarse *adj.* طويل المشط
Longitude *n.f.* طول
la longitude des étoiles اطوال الكواكب (سيديو)
degré de — درجة الطول
bureau des longitudes قلم درجات الطول
Longitudinal, ale *adj.* طولي
coupe longitudinale قطاع طولي
Longitudinalement *adv.* طولاً
scier un arbre — نشر شجرة بالطول
Longiuscule *adj.* مقتدر الطول (مخصص)
Long-jointé, ée *adj.* طويل المقود
Long-nez *n.m.* قرد — ثعبان
Longrine *n.f.* كمرة (عمارة)
— en fer كمرة حديد
Longtemps *adv.* زمن طويل
un longtemps زمن مديد
dès — من منذ زمن طويل
depuis — من زمان . من قديم

Digitized by Google

pendant longtemps مدة مديدة
je vous connais de — اعرفك من زمان
ils ont parlé pendant — تكلموا مدة مديدة
pour — الى ما شاء الله
les voilà séparés pour — انفصلوا الى ما شاء الله

Longue (à la) *loc. adv.* على مدى الايام
une — مقطع مديد
observer les longues et les brèves دقق في الامور
il en sait les longues et les brèves يعرف الكُفْت

Longuement *adv.* مليًّا
vivre — عمر . خلّد
tes père et mère tu honoreras afin de vivre longuement احترم والديك لتعيش زمناً طويلاً

Longueresse *n.f.* مخروط مستقيم (هندسة)
Longuerie *n.f.* بُطء
Longuerine *n.f.* كمره
— en fer كمرة حديد

Longuet, ette *adj.* طاول
un peu — طويل همسة
rapporteur — ملخص مطيل الشرح
longuet *n.m.* شاكوش

Longueur *n.f.* طول
unité de — وحدة الطول
mesure de — مقياس الطول
scier en — نشر بالطول
en — طولاً
coup de — مكرة
épée de — سيف مطاول
évitez les longueurs اجتنبوا الطوالة
les longueurs de la justice بطء العدالة
tirer, traîner en — بَطيء
affaire qui traîne en — قضية متأخرة
patience et longueur de temps font plus que force que rage
فخاب من بعزمه تمنّى * ومن تأنى نال مـا تمنى
والحزم والتدبير روح العزم * لا خير في عزم بغير حزم
(محمد عثمان جلال)

Lonicera *n.m.* (xytosteum) كرازة ارضية
— etrusca fraas صريمة الجدي . عينيّة . ذات العين . سلفينون . قلومانن (ابن البيطار)

***Looch** *n.m.* لعوق (عربية الاصل)
Lophie سمكة
Lophobranche *adj.* ذو خياشيم شوشية
les lophobranches ذوات الخياشيم الشوشية
Lopin *n.m.* زادٌ
un — de terre قطعة ارض
Loquace *adj.* قوّال . مقوال . قوّل . هيذار
Loquacité *n.f.* كثرة الكلام
Loque *n.f.* ذوبان ـ خرقة ـ ياسمين بري
ses vêtements tombent en loques هدومه رثّة . ذابت هدومه
étoffe en loques هدومه كُهْنة
les loques *n.f.pl.* زراير البنطلون
Loqué, ée *adj.* معضوض
hareng — سمكة رينجة معضوضة
Loquèle *n.f.* إسهاب
il a de la — ذربٌ . سهل الكلام
Loquet *n.m.* سقاطة
— d'une porte سقاطة الباب
loquets en fer اغربة حديد
couteau à — سكينة بزمبلك
Loquet *n.m.* صوف الافخاذ ـ شعر الفرشة
Loqueteau *n m.* زمبلك
— à pompe زمبلك بطلمبة
Loqueter *v.n.* حزّ السقاطة
Loqueteux, euse *adj. et n.* مهربد . مخلقن
mendiant — شحّات مخلقن
Loquette *n f.* قطعة ـ صوف مندوف
— de pain كِسرة
Loqueux, euse *adj.* منعاه
miel — شهد منعاه
Loquis *n.m.* خرز
Loranthacées *n.f pl.* فصيلة الخرقطان
Loranthe / **Loranthus** *n.m.* خرقطان . بنتومة . رقعة فارسية . ذرق الطير . عَنَم (ابن البيطار)
Lord *n.m.* لورد . امير
lord-maire محافظ لندره
la chambre des lords مجلس الاعيان . مجلس النبلاء
Lordose *n.f.* تقوّس
Loré, ée *adj.* ملوّن الاجنحة
Lorette *n.f.* قحبة
Lorgnade *n.f.* بصبصة

Digitized by Google

Lorgnement *n.m.* حول ـ مراقبة
Lorgner *v.n. et a.* ترقب ـ حول
— une femme بصبص لامرأة . نظر امرأة نظرة ذي علق
— l'ennemi رقب العدو
Lorgnerie *n.f.* بصبصة
Lorgnette *n.f* نظارة مرسح صغيرة ـ ثقب الكيلون
regarder par le petit bout de la — عمل الحبة قبة
regarder par le gros bout de la — جعل القبة حبة
Lorgneur, euse *n. et adj.* مبصبص
homme — رجل مبصبصاني
Lorgnon *n.m.* نظارة . كوزلك
Lori *n.m.* عربة يد (سكة حديد) لوري (طير اسمه تقليد صوته)
Loricaire *adj.* شكل الـنبر
— *n.f.* ذو الدرقة (سمك)
Loriot *n m.* الذهبي (طير) ـ طاجن مصلحة الفرن
Loripède *adj.* ذو ارجل سيرية
Lorique *n f.* قشرة
Loriqué, ée *adj.* ذو قشرة
Loris *n.m.* قرد
Lorman *n.m.* سرطان بحري
Lormier, ière *n. et adj.* صانع طقم الخيل
Lorré, ée *adj.* ملون الاجنحة
Lors *adv.* عند ـ وقتئذ
lors même que *loc. conj.* ولو
lors de *loc. prép.* وقت
lors de son départ وقت رحيله
dès lors que من وقت ما
dès lors من ثمة ـ من ذلك الوقت
pour lors في تلك الحالة
Lorsque *conj.* متى
Los *n.m.* مديح
Losange *n.m. et adj.* معين
figure — شكل معين
en — في شكل معين
les losanges de l'écu شطرنج الدرقة (شعائر)
note — نقطة شكل المعين (موسيقى)
Losangé, ée *p pas.* معين . شطرنج
écu losangé درقة شكل الشطرنج
Losanger *v.a.* قسم الى معين
Losangique *adj.* معين . شكل المعين
tuile — قراميد معينة
Lossan *n.m.* سوسة القمح
Losse *n.m.* بريمة
Losson *n.m.* سوسة القمح
Lot *n.m.* حصة ـ نصيب
le gros lot الحظ الاكبر
gagner un — كسب نصيباً
diviser en lots قسم الى انصبا
un lot de 4 feddans حصة قدرها اربعة افدنة
Lot *n.pr.* لوط (عليه السلام)
Loterie *n.f.* نصيب ـ كوتشينة يانصيب
le monde est une — الدنيا بخت ونصيب
c'est une — مسألة بخت
Loth *n.pr.* لوط . سيدنا لوط
Loti, ie *p.pas.* مقسم الى حصص
homme — رجل كاسب نصيباً
bien — مبخت
mal — منحوس
Lotier *n m.* حندقوق (نبات) ـ صاحب حصة كاملة (صياد سمك)
— corniculé حندقوق
— alimentaire بسلة
— des lotophages عناب
— blanc ازادرخت . زترلخت
— d'Egypte فول مصر
faux — d'Athènes سدرة أثينا
Lotiforme *adj.* شكل الجلجان
Lotion *n.f* غسيل (طب)
— pour les cheveux ماء معطر لغسيل الراس
les lotions مياه الغسيل
— aromatique ماء غسيل عطري
les continnelles lotions الطهر
Lotionner *v.a.* غسل
Lotir *v.a.* قسم
Lotissage *n.m.* فرز ـ تقسيم الحصص
Lotissement *n m.* فرز . افراز . تقسيم
Lotisseur *n.m.* فارض . مقسم الحصص
Lote *n.m.* غرة
boules de loto أكر منمرة

Digitized by Google

avoir les yeux en boules de loto بكرت عيناه
Lotoïde *adj.* شكل الجلجان
Lotos *n m* جلجان
Lotte *n.f.* فاروس (سمك)
Lotus *n.m.* حباقي . ازورد . ارزور (ابن البيطار)
— d'Egypte جلجان مصري (كازبرسكي)
— sauvage حندقوق بري . ذُرَق . حباقي
un — de montagne أشكل (كازبرسكي)
— herbacé فول
— بشنين الخنزير البشنين العربي
manger du — خرّف . فقد القوة الحافظة
Louable *adj.* ممدوح
le — الممدوح
le louable canton du zurich مركز زوريخ الموقّر
la matière — البراز
il est — يُمتَدَح
Louablement *adv.* بثناء
se conduire — اتبع الطريقة المثلى
Louage *n.m* ايجار . اكترا . مكاراة
voiture de — عربة اجرة
domestique de — خادم
figures de louage dans un tableau صور تكملة عدد
louage de maison استئجار منزل
Louageur *n.m.* مُكار . مكاري ج مُكارون . اكرياء
Louange *n.f.* مدح . ثناء ـ فخر
chanter les louanges de Dieu سبّح
chanter les louanges de qqu'un مدح انساناً
à la louange ثناء . في مديح
Louangé, ée *p.pas.* ممدوح
Louanger *v.a.* مدح
se — *v.pr.* تمادح
Louangeur, euse *n. et adj.* مدّاح
Louchard, arde *n.* احول
Louche *n.f.* كبشة ـ مغرفة ـ برعة
serrer la louche à un ami عصر يد حبيب
Louche *adj. et n.* احول
vin — نبيذ متعكّر
conduite — سير مشبوه
le louche الابهام ـ الشبهة
l'envie est — الحسود يبدي المساوى
Louchée *n.f.* ملوء ملعقة
Louchement *n.m.* حَوَل ـ تعكير
Loucher *v.n.* حَوِل
Loucherie *n.f.* حَوَل
Louchet *n.m.* لَوْح ـ قادوس
Loucheté *n.f.* حَوَل
Loucheur, euse *n.* أحوَل
Louchir *v.n.* تعكّر
Louchon *n.m.* قُرْمة ـ احول
— *n.f.* القمر
Louchonne *n.f.* ملعقة
Loue *n f.* تأجير
Loué, ée *p.pas.* مؤجَّر . مكري
Loué, ée *p.pas.* ممدوح
Dieu soit loué !)
le ciel en soit loué !) الحمد لله
Louer *v a.* أجر . كرَى ـ استأجر . استكرى
il a loué son ventre انعزم . معزوم في اكلة
figures à louer صور تكملة عدد
se — *v.pr.* استأجر
Louer *v.a.* مدح
— Dieu حمد الله . شكره
se — *v.pr.* تمادح ـ مدح نفسه
se — soi-même شكر روحه
se — de qque chose انبسط من امر
je me loue de lui رضيت عنه
Loueur, euse *n.* مؤجِّر . مُكار
Loueur, euse *n* مادح
grand — مدّاح
Louffe *n.f.* فسية
Louffer *v.n.* فسى
Louffiat *n.m.* نطع . جَحْش
Loufoque *n.m* مجنون
Lougre *n.m.* مركب شراعية
Louis *n.m.* بنتو . عشرين فرنكاً . جنيه بنتو
— d'argent ريال
demi louis نصف بنتو (٣٨ غرش و٢٥ باره)
— d'or ou louis نصف بنتو ـ جنيه (٢٤ فرنكاً)
Louise-bonne *n.f.* كمثرى
Loulou, oute *n.* نور عيني

Digitized by Google

viens loulou تعالي لي يا بطه

Loulou *n m.* كلب ستّات

Loup *n.m.* ذئب . ابو سرحان . سرحان . ابو ذوّالة . ابو جمده ــ قرحة اكالة (طب) ــ كاشة

le vieux loup السّيد

marcher à pas de loup تذءلب

loup-gris, loup blanc الاطلس . الاملط . الامعط

courir un homme comme un loup gris اقتفاء

il est connu comme le loup blanc, comme le loup gris
معروف مثل البقرة البلقة . هل يخفى على الناس القمر . هل يجهل فلاناً الا من يجهل القمر . بيضا لا يدجي سناها الظلم . وقد بهرت فما تخفى على احد

il est décrié comme le loup blanc
مذموم للغاية

Dieu gard' la lune des loups
ما عسى ان يبلغ عض النمل (يضرب لمن لا يبالي بوعيده)

froid de loup صقعة

il fait un froid de — الدنيا صقّعت

il mange comme un — هيان

il est comme les loups, il n'a jamais vu son père ابن حرام

les deux loups *ذنبان (فلك سيديو)

j'ai vu le loup انزكمت

elle a vu le loup تصرمحت

il a vu le loup قطّم الكلام ــ محنّك في الحروب

ces gens vont queue à queue comme les loups يتقاطرون

— de mer كلب البحر ــ فاروص (سمك)

— marin دجونج

— noir كلب اسود

— doré ابن آوى

homme — خبيث

la gueule du loup ou la gueule au loup
الخطر المحدق

entre loup et chien في ألد غبشة

savoir la patenôtre du loup
تعوّذ من الذئب

je tiens le loup par les oreilles تحيّرت

donner les brebis à garder au —
استرعى الذئب

enfermer le — dans une bergerie
استحرس الذئب على الغنم

elle a levé son — رفعت غنفتها

dent de loup مسمار

faire un — غلط في الصنعة

à dent de loup مشرشر

gueule de loup d'une cheminée
ابو رياح المدخنة

gueule de — خطم الذئب (نبات)

tête de — زانة . زانة الترحيف

jeu du loup
انا الغراب النوحي اخطف وروح على سطوحي
والام تقول انا امهم وابيهم وان عشت لربيهم

La faim chasse le loup hors du bois
من أجدب انتجع . الجوع كافر . الضرورات تبيح المحظورات

Quand on parle du loup on en voit la queue
اذكر غائباً يقترب .
اذكر غائباً تره (ميداني)

Les loups ne se mangent pas
الكلب لا يعض اذن أخيه

Il faut hurler avec les loups
اذا دخلت قرية فاحلف بأهلها . من دخل ظفار حمّر (ميداني)

La guerre est bien forte quand les loups se mangent
وقع اللص على اللص

Tandis que le loup chie, la brebis s'enfuit
لا تدعنّ فتاة و مرعاة فان لكلّ بغاة (١٢٣ ميداني)

Qui se fait brebis le loup mange
من جعل نفسه عظماً اكله الكلاب .
من طلى نفسه بالنخالة اكله البقر (١٨٩ ميداني)

brebis comptées le loup les mange
ما يحسد المال الا اصحابه

Quand le loup est pris tous les chiens lui lardent les fesses
متى وقعت البقرة تكثر سكاكينها

Le loup mourra dans sa peau
لا تنصلح أحوال الخبيث

Digitized by Google

Le Cheval et le Loup

Un certain loup, dans la saison
Que les tièdes zéphyrs ont l'herbe rajeunie
Et que les animaux quittent tous la maison
Pour s'en aller chercher leur vie ,
Un loup, dis-je au sortir des rigueurs de l'hiver ,
Aperçut un cheval qu'on avait mis au vert.
Je laisse à penser quelle joie
Bonne chasse, dit-il, qui l'aurait à son croc !
Eh ! que n'es-tu mouton ! car tu me serais hoc ,
Au lieu qu'il faut ruser pour avoir cette proie.
Rusons donc. Ainsi dit , il vient à pas comptés,
Se dit écolier d'Hippocrate ;
Qu'il connaît les vertus et les propriétés
De tous les simples de ces prés ;
Qu'il sait guérir, sans qu'il se flatte,
Toutes sortes de maux. Si dom coursier voulait
Ne point celer sa maladie ,
Lui loup, gratis, le guérirait ,
Car le voir en cette prairie
Paître ainsi sans être lié
Témoignait quelque mal, selon la médecine
J'ai, dit la bête chevaline,
Un apostume sous le pied.
— Mon fils, dit le docteur, il n'est point de partie
Susceptible de tant de maux.
J'ai l'honneur de servir nosseigneurs les chevaux,
Et fais aussi la chirurgie.
Mon galant ne songeait qu'à bien prendre son temps,
Afin de happer son malade.
L'autre, qui s'en doutait, lui lâche une ruade
Qui vous lui met en marmelade
Les mandibules et les dents.
C'est bien fait, dit le loup en soi-même, fort triste.

Chacun à son métier doit toujours s'attacher
Tu veux faire ici l'arboriste,
Et ne fus jamais que boucher.

« الحصان والذئب »

الخيل في فصل الربيع تمتق   وبين انفاس النسيم تطلق
وقد حكوا ان حصاناً قد عصى   وترك السوط وفارق العصا
وراح للراحة فوق المرج   يشكو الى الله عذاب السرج
واغتنم الحظ من البرسيم   واستنشق الطيب من النسيم
ومذ رآه الذئب زاد بأسه   وحدَّثته بالقتال نفسه
لكنــه اتى له بحيله   عساه يشفي في الدما غليله
قال اللئيم انه حكيم   وفي العلاج ذوقه سليم
وانه قد جرَّب الحشائشـا   وعالج الفؤاد منها والحشى
ويسحق اليافوت والمرجانا   ويهب الناس الدوا مجانا
وقال يا حصان لي تعالى   لا قيد في الرجل وشكالا
وكيف من غير لجام تمشي   لا بد ذا من مرض في الكرش
قال الحصان دمَّل في رجلي   من أثر القيد وضيق الحجل
قال الحكيم أرني يا ولدي   كأن هذا دمَّلٌ في كبدي
وكل عضوٍ قابل للداء   ويطلب الحكيم للدواء
وبينما الذئب يزجي فرصه   اذ فلتت من الحصان رفصه
فحكمت في وجهة السرطان   شكلت الاسنان باللســان
فانقلب الذئب وقال أُف   جدعت انفي عنوة بكفي
لست حكيماً فلماذا ادَّعي   وابتغي بغياً وخيم المرقع
وهكذا في الناس كل من بدا   بالخبث لا يخرج الا نكدا

(محمد عثمان جلال)

Le Loup et l'Agneau.

La raison du plus fort est toujours la meilleure :
Nous allons montrer tout à l'heure
Un agneau se désaltérait

« الذئب والخروف »

حكاية الذئب مع الخروف   رسمتها بأجمل الحروف
كان الخروف عند نهر يشرب   والذئب فوق ريحه واقرب
فقال يا خروف حين جاء   يكفيك عكَّرت عليَّ الماء

Digitized by Google

Dans le courant d'une onde pure.
Un loup survient à jeun, qui cherchait aventure,
Et que la faim en ces lieux attirait.
Qui te rend si hardi de troubler mon breuvage ?
Dit cet animal plein de rage :
Tu seras châtié de ta témérité.
Sire, répond l'agneau, que votre majesté
Ne se mette pas en colère ;
Mais plutôt qu'elle considère
Que je me vas désaltérant
Dans le courant,
Plus de vingt pas au dessous d'elle ;
Et que par conséquent, en aucune façon,
Je ne puis troubler sa boisson.
Tu la troubles ! reprit cette bête cruelle ;
Et je sais que de moi tu médis l'an passé.
Comment l'aurais-je fait si je n'étais pas né ?
Reprit l'agneau ; je tette encor ma mère.
— Si ce n'est toi, c'est donc ton frère.
— Je n'en ai point. — C'est donc quelqu'un des tiens,
Car vous ne m'épargnez guère,
Vous, vos bergers et vos chiens.
On me l'a dit : il faut que je me venge.
Là-dessus, au fond des forêts
Le loup l'emporte, et puis le mange,
Sans autre forme de procès.

قال ابو الصوف لهذا الضاري   الماء من عندك نحوي جاري
وكيف قات انني أُعكِّر   ذكرت يامرحان ما لا يُذكَر
قال له الذئب ولم تشتمني   اما علمت يا خروف انني
يكفيك ان شتمتني عامًا مضى   فكم قضا بدلت فيك بالرضا
قال الخروف بفصيح الالسنه   اني مولود في هـذه السنه
فعند ذاك الذئب زاد عجبا   واشتد غيظًا في الخلا وغضبا
وقال ان لم تكُ انت الشاتما   كان ابوك واخوك ربمـا
او احد من اهلك القباح   عليهم اللعنة في الصباح
وكرَّ واغتال الخروف ظالما   واكل اللحم ومص العظما
فانظر الى الظالم والمظلوم   واحكم بما ترى من المعلوم
وقل لاهل العقل والفتوَّه   احسن ما احتج الفتى بالقوَّه

(محمد عثمان جلال)

Le Loup et le Chien.

Un loup n'avait que les os et la peau,
Tant les chiens faisaient bonne garde :
Ce loup rencontre un dogue aussi puissant que beau,
Gras, poli, qui s'était fourvoyé par mégarde.
L'attaquer, le mettre en quartiers,
Sire loup l'eût fait volontiers :
Mais il fallait livrer bataille ;
Et le mâtin était de taille
A se défendre hardiment.
Le loup donc l'aborde humblement,
Entre en propos, et lui fait compliment
Sur son embonpoint qu'il admire.
Il ne tiendra qu'à vous, beau sire,
D'être aussi gras que moi, lui repartit le chien.
Quittez les bois, vous ferez bien :

« الكلب والذئب »

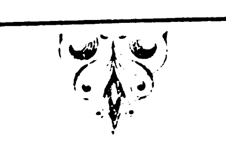
ذئب ضعيف مرَّ بعد العصر   يسعى على القوت بجنب القصر
فجاءه كلب كبير الجرم   مغرى من الدنيا بمص العظم
ومذ رآه وحده ضعيفـا   مكسّرًا مهشَّمًا نحيفـا
قامت به مروءة الكلاب   ولم يعدُه من الذئاب
واقـا أقرأه السلاما   فطأطأ الذئب له ونامـا
وقام في ذلٍّ وفي تواضع   يدعو له بكثرة المراضع
وحين هنَّأه على صحتـهِ   ودخل المسكين في صحبتهِ
قال له الكلب ولم اراكا   بين الذئاب السقم قد براكا
ما ضرَّ لو جئت معي في الدار   تأكل بالليل وبالنهـار
حتَّى تعود في مجاري الصحه   وتأكل اللحمة كل لمحه

Digitized by Google

Vos pareils y sont misérables,
Cancres, hères et pauvres diables,
Dont la conditions est de mourir de faim.
Car, quoi ! rien d'assuré ! point de franche lippée !
Tout à la pointe de l'épée !
Suivez moi, vous aurez un bien meilleur destin.
Le loup reprit : Que me faudra-t-il faire ?
Presque rien, dit le chien : donner la chasse aux gens
Portant bâtons, et mendiants ;
Flatter ceux du logis, à son maître complaire.
Moyennant quoi votre salaire
Sera force reliefs de toutes les façons,
Os de poulets, os de pigeons ;
Sans parler de mainte caresse.
Le loup déjà se forge une félicité
Qui le fait pleurer de tendresse.
Chemin faisant, il vit le coup du chien pelé.
Qu'est-ce là ? lui dit-il. — Rien. — Quoi ! rien ! — Peu de chose.
— Mais encor ? — Le collier dont je suis attaché
De ce que vous voyez est peut-être la cause
— Attaché ! dit le loup : vous ne courez donc pas
Où vous voulez ? - Pas toujours ; mais qu'importe ?
— Il importe si bien, que de tous vos repas
Je ne veux en aucune sorte,
Et ne voudrais pas même à ce prix un trésor
Cela dit, maître loup s'enfuit, et court encor.

وكل ذا احسن من نط الخلا وربما نطٌ يقطٌ الاجلا
وبينما الكلب يرجي نصحا والذئب يرجو في يديه الصلحا
اذ لمح الذئب بجيد الكلب اثار اطواق الاذى والكرب
قال له يا كلب ما بالجيد فقال هذا اثر الحديد
لانهم بالليل يطلقوني وان أتى النهار يربطوني
قال وهل تريدني ارتبط دعني الى الشوك به اختبط
لا ارى لي في الاكل والتنعم ما دام في جيدي طوق الادهم
وبالغنى لم يكُ لي افتتان ما دام فيه الذل والهوان

(محمد عثمان جلال)



Le Loup, la Mère et l'Enfant.

Ce loup me remet en mémoire
Un de ses compagnons qui fut encor mieux pris :
Il y périt. Voici l'histoire :

Un villageois avait à l'écart son logis.
Messer loup attendait chape-chute à la porte ,
Il avait vu sortir gibier de toute sorte ,
Veaux de lait, agneaux et brebis,
Régiment de dindons, enfin bonne provende.
Le larron commençait pourtant à s'ennuyer.
Il entend un enfant crier :
La mère aussitôt le gourmande,
Le menace, s'il ne se tait,
De le donner au loup. L'animal se tient prêt,
Remerciant les dieux d'une telle aventure,
Quand la mère, apaisant sa chère géniture,

« الذئب والام وولدها »

حكاية الذئب تهدى الى الملوك حلالا
فانها في القوافي حسناً زهت وجمالا
قد مرَّ يوماً بدارٍ نوقاً حوت وجمالا
ونعجة ذات صوف أحمالها تتلالا
فرام يدخل لكن رأى الدخول محالا
والام للوقت صاحت على ابنها فم تعالى
لا اجلب الذئب عندي يأكلك اليوم حالا
والذئب مذ سمع القول طاب نفساً وقالا
لا بد من اكل هذا وانقض فوراً وصالا
فصاحت الام صوتاً في الدار لمَّ الرجالا

Digitized by Google

Lui dit : Ne criez point ; s'il vient, nous le tuerons.
Qu'est ceci ? s'écria le mangeur de moutons.
Dire d'un, puis d'un autre ! Est-ce ainsi que l'on traite
Les gens faits comme moi ? me prend-on pour un sot ?
Que, quelque jour, ce beau marmot
Vienne au bois cueillir la noisette...
Comme il disait ces mots, on sort de la maison :
Un chien de cour l'arrête ; épieux et fourches-fières
L'ajustent de toutes manières.
Que veniez-vous chercher en ce lieu ? lui dit-on.
Aussitôt il conta l'affaire.
Merci de moi ! lui dit la mère ;
Tu mangeras mon fils ! L'ai-je fait à dessein
Qu'il assouvisse un jour ta faim ?
On assomma la pauvre bête.
Un manant lui coupa le pied droit et la tête.
Le seigneur du village à sa porte les mit,
Et ce diction picard alentour fut écrit :

"Biaux chires leups, n'écoutez mie
"Mère tenchent chen fieux qui crie. „

كذا الكلاب أنتـه   وجرعتـه القتـالا
فقصهم مـا رآه   فلم يجيبوا سؤالا
واغـا قطموه   ورشقوه نبـالا
والام للذئب قالت   متى اكلت العيـالا
يا طامعًا في الثريا   قد زدت منها ضلالا
وانت يا ذئب تجزى   بما فعلت خبـالا
أما سمعت القوافي   وما قرأت المثالا
ادعو على ابني وقلبي   يقول يا رب لا لا

(محمد عثمان جلال)

Le Loup et la Cicogne.

Les loups mangent gloutonnement.
Un loup donc étant de frairie
Se pressa, dit-on, tellement
Qu'il en pensa perdre la vie :
Un os lui demeura bien avant au gosier ,
De bonheur pour ce loup, qui ne pouvait crier,
Près de là passe une cicogne.
Il lui fait signe ; elle accourt.
Voilà l'opératrice aussitôt en besogne.
Elle retira l'os ; puis, pour un si bon tour,
Elle demanda son salaire.
Votre salaire! dit le loup :
Vous riez, ma bonne commère !
Quoi ! ce n'est pas encor beaucoup
D'avoir de mon gosier retiré votre cou !
Allez, vous êtes une ingrate :
Ne tombez jamais sous ma patte.

« الذئب والبطَّة »

اني رأيت الذئب يوم العيد   أوى الى البطة من بعيـد
وجاء يجري نحوها فوآت   و بعد ان ادرك اين حلَّت
أتى اليهـا كالمريض يبكي   و يشتكي من ألم في الفك
قالت له وما الذي ابكاكا   واي ضر سيدى اعتراكا
قال لها قد كنت في عزومه   ليتك كنتي عندنا معزومه
وكان فيها ما اشتهته النفس   لحم وعيش ساخن وعدس
وكنت من شدة جوعي أزغط   وأنكي فوق فمي واضغط
و بينما ابلع رطلا لحمـه   اذ وقفت في الحلق مني عظمه
فأدركيني بالفم الرفيع   فالروح قد مالت الى الطلوع
وليس يخفاك عذاب العظمه   اذا تصدَّرت ببطن الغلصمه
فنظرت بابًا بغـير عتبـه   وأدخلت منقارها والرقبه
وأطلعت ما كان قد تصدرا   بحهقه ومنـه قد تضجرا
ووقفت تسأله اجرًا على   ما فعلت فقال لا حول ولا
روحي احمدي الله على السلامه   فذهبت وسمعت كلامـه
وأدركت حقائق المعـاني   والشهد ليس من فم الثعبان

(محمد عثمان جلال)


Digitized by Google

Le Loup plaidant contre le Renard Par devant le Singe.

Un loup disait que l'on l'avait volé :
Un renard, son voinsin, d'assez mauvaise vie,
Pour ce prétendu vol par lui fut appelé.
Devant le singe il fut plaidé,
Non point par avocats, mais par chaque partie.
Thémis n'avait point travaillé ,
De mémoire de singe, à fait plus embrouillé
Le magistrat suait en son lit de justice
Après qu'on eut bien contesté,
Répliqué, crié, tempêté,
Le juge, instruit de leûr malice,
Leur dit : Je vous connais de longtemps, mes amis,
Et tous deux vous paierez l'amende :
Car toi, loup, tu te plains, quoiqu'on ne t'ait rien pris ;
Et toi, renard, as pris ce que l'on te demande.

Le juge prétendait qu'à tort et à travers
On ne saurais manquer, condamnant un pervers.

« الذئب والثعلب ترافعا عند القرد »

الذئب والثعلب قد تخاصما — وعند قرد في الخلا تحاكما
ثم ادّعى الذئب بشيء سرقا — من بيته وقال كان طبقا
وقال للقرد تأمّل يا أبي — ما سرق المتاع غير الثعلب
فاشتغل القرد بأمر الطبق — وغمرت جبهتــه بالعرق
وأتعب الثعلب بالسؤال — ولم يكن يعرف كنه الحال
لكنه لوقتــه تخاصما — واطرح القول وقام بالعصا
وقال كل لم يزل مغـلولا — في الحبس حتّى يدفع المحصولا
فانني اعرف كلاًّ منكما — والمكر لا يخرج قط عنكما
كلاكما على وخيم المرتع — والمدّعي عليه مثل المدّعي
واظهر القاضي بأن من حكم — بظلمه في ظالم فما ظلم

(محمد عثمان جلال)

Le Loup et le Chien maigre.

Autrefois carpillon fretin
Eut beau prêcher, il eut beau dire,
On le mit dans la poêle à frire.
Je fis voir que lâcher ce qu'on a dans la main ,
Sous espoir de grosse aventure,
Est imprudence toute pure.
Le pêcheur eut raison ; carpillon n'eut pas tort :
Chacun dit ce qu'il peut pour défendre sa vie.
Maintenant il faut que j'appuie
Ce que j'avançai lors, de quelque trait encor.
Certain loup, aussi sot que le pêcheur fut sage,
Trouvant un chien hors du village,
S'en allait l'emporter Le chien représenta
Sa maigreur : Jà ne plaise à votre seigneurie
De me prendre en cet état-là ;
Attendez : mon maître marie
Sa fille unique, et vous jugez
Qu'étant de noce il faut, malgré moi, que j'engraisse.
Le loup le croit, le loup le laisse.

« الذئب والكلب الضعيف »

الذئب وهو سالك في الغيط — شاهد كلباً رقّ مثل الخيط
فرام ان يقتله مــذ شافه — لولا رأى ما فيه من نحافه
قال له الكلب اما تراني — بين الكلاب السقم قد براني
ان رمت يا سرحان ان ابرز لك — اصبر لعل ان ينقط الفلك
ها سيدي يشهر عرساً لابنته — ويمتلي جسمي من وليمته
دعني اسبوعين علّ اشبع — قال له السرحان لك اربع
وبعد هذا الذئب راح ومشى — والكلب ولّى خائفاً مرتعشا
ثم انقضت يا صاح تلك المده — والذئب جا هنا يلاقي ضده
وقال يا كلب الديار اخرج لي — فانني جئت هنا برجلي
قال له الكلب اصطبر يا من عوى — اني مع البواب نأتيك سوى
وكان ذا البواب كلباً جارحاً — حين رآه الذئب ولى رامحا
وســار للبر يعض يده — وقال هذا الرأي ما افسده

Digitized by Google

Le loup, quelques jours écoulés,
Revient voir si son chien n'est pas meilleur à prendre
Mais le drôle était au logis.
Il dit au loup par un treillis :
Ami, je vais sortir ; et, si tu veux attendre .
Le portier du logis et moi
Nous serons tout à l'heure à toi.
Ce portier du logis était un chien énorme,
Expédiant les loups en forme
Celui-ci s'en douta Serviteur au portier,
Dit-il ; et de courir. Il était fort agile ;
Mais il n'était pas fort habile :
Ce loup ne savait pas encor bien son métier.

قد كان هذا تحت امري   هيهات ان ادركه في عمري
ياليتني سمعت ما قال الاول   و بيت شعر ضربوا به المثل
لا تخرج الخصم في إخراجه   جميع ما يكره من لجاجه

(محمد عثمان جلال)

Les Loups et les Brebis

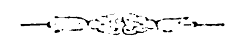
Après mille ans et plus de guerre déclarée,
Les loups firent la paix avecque les brebis.
C'était apparemment le bien des deux partis :
Car, si les loups mangeaient mainte bête égarée,
Les bergers de leur peau se faisaient maints habits.
Jamis de liberté, ni pour les pâturages,
Ni d'autre part pour les carnages :
Ils ne pouvaient jouir, qu'en tremblant, de leurs biens
La paix, se conclut donc: on donne des otages;
Les loups, leurs louveteaux ; et les brebis, leurs chiens
L'échange en étant fait aux formes ordinaires,
Et réglé par des commissaires,
Au bout de quelque temps que messieurs les louvats
Se virent loups parfaits et friands de tuerie,
Ils vous prennent le temps que dans la bergerie
Messieurs les bergers n'étaient pas,
Étranglent la moitié des agneaux les plus gras,
Les emportent aux dents, dans les bois se retirent
Ils avaient averti leurs gens secrètement.
Les chiens, qui, sur leur foi reposaient sûrement,
Furent étranglés en dormant :
Cela fut sitôt fait qu'à peine ils le sentirent.
Tout fus mis en morceaux ; un seul n'en échappa.

Nous pouvons conclure de là
Qu'il faut faire aux méchants guerre continuelle.
La paix est fort bonne de soi ;
J'en conviens: mais de quoi sert-elle
Avec des ennemis sans foi ?

« الذئاب والنعاج »

لحى الله الخيانة كم تعيب   وكم تعدو وتخطىء لا تصيب
وكم في الارض تظهر سيئات   فيمسي في حبائلها الحبيب
اراشت بالضنى سهم الاعادي   فكلٌ لبرء طعنتها الطبيب
اذا نظرت بعين الصلح فاحذر   فان الحرب شيمتها قريب
رويدك واستمع عني حديثاً   يغصُّ بذكره اللبن الحليب
ذئاب البر للغنَّام قالت   رعاك الله يا هذا اللبيب
نروم الصلح ما دمنا سواه   وعند الصلح تغتفر الذنوب
وهاك صغارنا رهناً علينا   اذا خنّا او اختلفت قلوب
ونودع عندنا كلبيك رهناً   وكل عن مساويه يتوب
وقد رهنوا صغارهم لديه   وراحوا بالكلاب وذا عجيب
فربيت الصغار على شياه   وألفت الكلاب ولا حروب
ومذ كبر الذئاب فكل ذئب   لشاة خان وهو لها ربيب
فقل للجرو كيف غدرت ظلماً   ومن انباك ان اباك ذيب
اذا كان الطباع طباع سوء   فلا أدب يفيد ولا أديب

(محمد عثمان جلال)



Digitized by Google

Loup-cerve *n.f.* سَنَّة
Loup-cervier *n.m* وشق (ابن البيطار) . كاثم . اكثم . كثمم (كازيمركي)
femelle du loup-cervier سنّة
homme loup-cervier شَرِهٌ
Loupe *n.f.* ورم ذنبي ــ نظارة تضعيف . نظارةا . لمة ــ هدد الفرن ــ حجر نفيس
quelle loupe ! ما اكسله
loupes d'eau عديسادت من الماء
" de perles دَرَنُ اللآلي
" du bois ابزاز الخشب
camp de la — جمية كسالا
Louper *v.n.* توانى ــ شرب كثيرا ــ بَصَّ
Loupeur, euse *n.* متوان ــ عطاط
Loupeux, euse *adj* معجرم . كثير الابن
arbre — عجرمة . شجرة كثيرة العُقَد
Loup-garou *n.m. et adj.* ساحر مسخوط ذئب
mari loup-garou زوج نظ
tais-toi, voilà le loup-garou qui arrive
اسكت أحسن ابو لحاف جا
être fait, vêtu comme un loup-garou
ترهدل في اللبس
***Louqsor** الأقصر . ابو الحجاج
Lourd, arde *adj et n.* ثقيل
temps — زمن كتمه
la lourde main de la misère وطئة الفاقة
étoffe lourde قماش رصص
navire — de forme سفينة سمجة
piste lourde مراح رخو
aliment — مفاظات
Lourdeau, aude *adj. et n.* ثقيل الدم
Lourdement *adv.* بثقالة
marcher — حنكل في المشي
s'habiller — لبس لبساً ثقيلا
Lourderie *n.f.* ثقالة
Lourdeur *n.f.* ثِقَلٌ
Lourdise *n.f.* غَشَمٌ
Lourdois, oise *adj.* غبي
lourdois *n.m.* سذاجة
s'exprimer en son — تكلم باللغة الدارجة
Loure *n.f.* مزمار القربة
Lourer *v.a.* زَمَّرَ
Loureur *n.m.* زمّار

Lousseau / **Loussec** / **Lousset** *n.m.* حوض
Loustic / **Loustig** *n m.* مُقَلِّسٌ . سترى
— des soldats مقلس العساكر
Loutre *n.f.* كلب الماء . قضاعة (كازيمركي)
un — وَبَرُ قضاعة . جلد القضاعة
casquette de — برنيطة من وبر القضاعة
fourrure de — كُرْكٌ من جلد القضاعة
Loutreur ou **loutrier** *n.m.* صيّاد القضاعة
Louvart / **Louvat** *n.m.* جِرْوُ الذئب
Louve *n f.* فاسقه ــ عيّارٌ
les fils de la — الرومانيون
Louvé, ée *p.pas.* مرفوع بالعيار
Louvelle *n.f.* تلاصق
border en — كسا بالتلاصق
Louver *v.a.* رفع بالعيار
Louvet, ette *adj.* أصحم . لون شعر الذئب
Louvet *n.m.* جمرة (طب)
Louvetage *n.m.* تمشيط الصوف
Louveteau *n.m.* جرو الذئب ــ ابن البنا الحُر
Louveter *v.n.* وضعت الذئبة
Louveter *v.a.* مشّط
— la laine مشط الصوف
Louvetetrie *n.f.* مطاردة الذئاب
Louveteur *n.m.* ماشط الصوف
Louvetier *n.m.* مطارد الذئاب ــ ضابط مطاردة الذئاب
Louvette *n.f.* دودة ــ قراد الكلاب ــ تلاصق « بحريه »
Louveur *n m* رافع الحجارة « بنّاً »
Louvyage *n.m.* صفح وتصليح
Louvoyer *v.n.* صَفَحَ وصَالحَ
— dans sa route لفّ في طريقه
Louvre *n.m.* لوفر ــ سراية
et la garde qui veille aux barrières du Louvre n'en défend point nos rois
اينما تكونوا يدرككم الموت ولو كنتم في بروج مشيدة
***Louxor** الاقصر ابو الحَجّاج
Love *n.f.* بقجة صابون
Lové, ée *p pas.* ملفوف . متحوّ . كالحوية
Lovelace *n.m.* فاجر . فاسق
***Lover** *v.a.* لَفَّ . حوّى
— un câble لفّ الحبل كالحوية . حوى الشمية ــ عاش

Digitized by Google

se lover *v. p.* تحوى
le serpent se love يتحوى الثعبان
*Loveur *n m.* اماّف الشبك « يخرجه من البحر »
Loxarthre *n.m.* انحراف المفصل
Loxia, Loxie *n.f.* متصالب المنقار «طير »
Loxocosme *n.m.* الة اختلاف الليل والنهار
Loxodromie *n.f.* انعواج السير
Loxodromique *adj.* اعوجاجي
tables toxodromiques جداول خط السير
Loxodromisme *n.m.* انحراف
loxodromisme des couches du globe
توازي طبقات الكرة
Loyal, ale *adj.* مستقيم
homme loyal en affaires اخو ثقة
parole loyale كلمة شرف
opinion „ رأى مخلص للملك
marchandise loyale بضاعة ضمان درك
les loyaux coûts المصاريف القانونية .
المصاريف الرسمية
— aide ضريبة روح القدس
cheval — حصان هادي
monsieur Loyal حضرة المُحضِر الختيس
Loyalement *adv.* باستقامة
Loyalisme *n.m.* اخلاص للملك
Loyaliste *n.m.* مُخلِصٌ للملك
Loyauté *n f* استقامة
Loyer *n.m.* ايجار . كرا ــ جزاء
qui sert et ne sert pas son loyer perd
اللي يكري إيده ما يحسي عليها
qui bon maître a, bon loyer a
السيد الطيب عينه كلها نظر للخدامين الطيبين
Lozans *n.m.pl.* خُبزٌ مفتوتٌ
Lu, lue *p.pas.* مقروءٌ
Luberne *n f.* غُرَرةٌ
Lubie *n.f* كيف . هوا النَّفْس
Libieux, euse *adj.* ابو كيفه
Lubin *n.m.* ذئب صغير ــ قاروس « سمك »
frère — راهب فاسق
Lubricité *n.f.* شَبَقٌ
Lubrifiant· ante *adj.* مزلّقٌ
Lubrification *n.f.* تزليق
Lubrifier *v.a.* دهن . زلّق . مزلق
se - *v.pr.* تندّى

Lubrique *adj.* شبقٌ
regard — بصبصة
Lubriquement *adv.* بشَبَقٍ
Luc (Saint) لوقا
Lucane *n.m.* ابو مقص . خنفسة قرنا
Lucanidés *n.m.pl.* فصيلة ابي مقص « خنافس »
Lucarne *n.f.* لوزنة . روشن . ·اقة . منور
— faîtière ناروزه
Lucernaire *n.m* قداس المغرب
Lucernaires *n.f. pl.* حيوانات اكالية
Lucet *n.m.* لوح
Luchage *n m.* صَقْلٌ
Luche *n f.* صَقَلَةٌ
Lucher *v.a.* صَقَلَ
Lucide *adj.* لمّاعٌ
aloès — صبر صقوطري او لمّاعٌ
esprit — عقلٌ نيرٌ
moment — وقت الإفاقة
la — كوكب منير . كوكب دريٌّ
hypnotisé lucide نائم نوماً مغنطيسياً .
كاشف الغيب
Lucidement *adv.* جلياً
Lucidité *n f.* نورانية
la — de cette somnambule
كشف الغيب بواسطة هذه النوامة
Lucia, lucie *n f.* ابو دقيق
Lucie (bois de Sainte) خشب المحلب
Lucies قربُ البحر
Lucifer *n.m.* كوكب الفجرية . زهره ــ شيطان ــ
دودة شفافة
cet enfant est un vrai lucifer
هذا الولد شيطان
Lucifuge *adj.* عدو النور
Lucilie, lucilia *n.f.* ذبابة ذهبية
Lucine *n f.* آلهة الوضع ـ كمثرى
Luciole *n.f* حُباحِب . دودة براقة
Lucratif, ive *adj.* رابح
acquérir à titre — اكتسب بطريق الهبة
possession lucrative
حيازة الموهوب او الموصي به
Lucrativement *adv.* بمرابحه
Lucre *n.m.* مكسب . مرابحة (وهو السُّحت)

Digitized by Google

lucre cessant تعويض الضرر
Lucrèce *n.f.* عفيفة
faire la — تعافت
Luctueux, euse *adj.* احيح ألم
Lucubrateur *n m.* ساهر الليالي
Lucubration *n.f.* نَصَبٌ . عناء
Lucubrer *v.a.* تعب
Lucullus *n.pr.* لوكلوس
festins de — ولائم حاتم طي
Lucumon *n.m* شيخ القبيلة
Lucumonie *n f.* عاصمة
Ludion *n.m.* عوّامة
Luen *n.m.* ديك بري
Luette *n.f.* غلصمة — لهاة . مُرَيطي
Lueur *n.f.* ضوء — غُرّة
Lugubre *adj. et n m.* حزايني
cri — صوات
plainte — انين
Lugubrement *adv* حزايناً
Lui *pron. pers. m. de la 3e. pers.* ه
dites-lui قولوا له
je lui ai donné اعطيته
lui dieu هو الله
c'est lui créateur هو الخالق
à lui seul بمفرده
lui-même نفسه
pour lui-même لنفسه
Lui *p pas. inv.* لامع
Luire *v.n.* لمع — برق — زهى
Le soleil luit pour tout le monde
وسخر لكم الشمس لتجري في الفلك باذنه « الآية »
Luisamment *adv.* بضياء . بلمعان
Luisant, ante *adj.* لامع — وضاء
science luisante علم ساطع
le — d'une étoffe لمعة القماش
le — اللامع
des couleurs luisantes الوان لامعة
des étoffes „ اقمشة لامعة
une encre luisante حبر لامع
luisante *n.f.* كوكب دري . كوكب منير — ذو يقمة
Luisard *n m.* حديد لامع
Luisette *n f.* مهق دودة الحرير
Luites *n.f.pl.* خصي الخنزير البري

Luiteur *n.m.* مصارع
Luiton *n.m.* شيطان
Lulu *n m.* قنبرة . قُبرة
Lumachelle *n.f.* رخام ذو قوقع
Lumbago *n.m.* ألم القطن . وجع قطني
***Lumie** *n.f.* شجرة ليمون حلو
Lumière *n f.* نور . ضوء — نهار — منظر «رياضة»
jouir de la — , voir la — عاش
la — du jour الحياة
il a perdu la — , il est privé de la — du jour ضرير
revoir la — أفرج عنه
commencer à voir la — , la — du jour بصّ المولود
Dieu dit que la — soit fait ! et la — fut faite قال الله ليكن نور وكان نور
— d'un rabot فتحة الفاره الطويلة
la — d'Egypte سراج مصر . نبراس مصر
perdre la — , être privé de la — مات
chérir la — عزّ الحياة
mettre en — اوضح . اظهر
à présent la vérité est mise en — الآن حصحص الحق
— de canon فالية مدفع
— de l'orgue فالية الارغول
la lumière d'un tableau ضوء لوحة
porter la — وضح . ابان
— naturelle الهام طبيعي
lumières du discours محسنات بديعة
les lumières عيون الخنزير البري — عيون القنفذ
la — الاشاعة . الاذاعة
anges de lumière)
enfants de —) اهل النور
lumière de Thabor نور اهل الكشف
— de gloire تجلي الاله
ouvrir la — اهدى الى الصواب
les lumières, la — الفطنة
les „ du siècle التمدن
donner des lumières sur un crime اوضح جناية

Digitized by Google

mettre un livre en lumière — نشر كتابا
ne point voir la — — اندثر
— zodiacale — شفق
Celui qui pèche fuit la —
كاد المريب بان يقول خذوني

Lumignon *n.m.* — قراط • فتيل
— de bougie — عقب شمعة
Luminade *n.f.* — نور
pêche à la — — صيد سمك على النور
Luminaire *n.m.* — نَظَرٌ ـ صحبة فنايير
le — dans une soirée — أنوار الليلة
le — dans une église — انوار الكنيسة
les luminaires du temps — القمران
mon — — نظري بصري
Lumineusement *adv.* — بضياء
Lumineux, euse *adj.* — مضيء • منير • ضاوٍ
rayon — — شعاع ضوئي
point — — نقطه ضوئية
esprit — — عقل نير
fontaine — — فسقية ضاوية
Luminier *n.m.* — وقّاده ضوّي
Luminifère *adj.* — ذو ضوء
Luminosité *n.f.* — نورانية • ضياء
— de la lune — ضياء القمر
Lumme, lumne *n.m.* — بلبول « طير »
Lumps *n.m.pl.* — سكر واطي
Lunaire *adj.* — قمري • هلالي
année — — سنة قمرية • سنة هلالية
sigma — — هلال
intérêt — — ربح هلالي
cadran — — مزولة قمرية
lunaire *n.f.* — حشيشة القمر
Lunaison *n.f.* — شهر قمري
— de vent — الريح مدة خمسة عشر ليلة مقمرة
Lunatique *adj.* — مُقمَرٌ
malade — — مريض مربوح
un — — مهوس
cheval — — حصان مُقمرٌ
Lunch, luncheon *n.m.* — تصبيرة
Luncher *v.n.* — تَصَبَّر
Lundi *n.m.* — يوم الاثنين • الاثنين
faire le lundi, fêter le saint lundi
بَطَّل يوم الاثنين

Lune *n.f.* — قَمَرٌ ـ فضة « كيميا » او دقيق
il a des lunes — ذو رأي هوائي
le lion sortit à la chasse par un clair de —
تَقَمَّر الاسد
nuit de clair de lune — ليلة مقمرة •
ليلة قمرا
Dieu gard' la lune des loups
ما عسى ان يبلغ عضُّ النمل « يضرب لمن لا يبالي بو عيده »
il a la lune dans la tête, un quart de lune — مشعور
coucher à l'enseigne de la lune
التحف بالخضرا
il n'en est pas encore à faire la révérence à la lune — لم يكن مجنونًا
ce cheval est sujet à la lune
نَظَرَ هذا الحصان مُقْمِرٌ
confrère de la — — قرنان
— des philosophes *ou* — vive — زيبق
la nouvelle — — الهلال ـ الهلال الجديد
pleine — — قمرٌ تام ـ بدر تام ـ بَدْرٌ
la lune dans son plein — القمر التمام ـ
البدر التمام ـ بدرٌ
l'âge de la — — عُمْرُ القمر
la quatrième lune — الهلالُ الرابع ـ
الشهر الهلالي الرابع
la lune de miel — العُرُوبه ـ شهر الزواج ـ
شهر الدُّخلة
— d'eau — بشنين
— de mer — قمر البحر (اسم سمك)
vouloir prendre la lune avec les dents
اراد المستحيل
demander la — — طلب المستحيل
pour cela il irait dans la —
يبذل ما في وسعه
voir la — à gauche — خابَ خَسِرَ
clair de lune *ou* — — فخت • ضياء القمر
les lunes de Saturne — اقمار زحل
il est sujet à des lunes — مربوح
c'est une — — هذا بدر
un visage de pleine lune
وجه بدر التمام

Digitized by Google

le premier quartier de la lune الربع الاول
le dernier quartier de la — الربع الاخير
prendre qqu'un dans la bonne lune عامله في السراء
prendre qqu'un dans une mauvaise — عامله في الضراء
la lune شق القمر . المعجزة ـ شهر قمري
les vieilles lunes القرون الاولى
faire voir la lune en plein midi à son peuple استخف قومه
au clair de la lune في ضياء القمر
monts de la — جبال القمر

Luné, ée *adj.* هلالي
être bien — طاب نفساً
être mal — تنكد
poisson — ديك البحر
fer — حديد مقمر

Lunel نبيذ لونيل (قرية قريبة من مونبليه)
absinthe de Lunel عرق شيبة لونيل
lunel de l'écu خاتم اربعة اهلة فوق درقة

Lunet *n.m.* شبكة البرغوث

Lnnetier, ère *n.* نظاراتي ـ ابو نظاره

Lunette *n.f.* زجاجة ـ نظارة ـ معيار الرصاص
le petit bout de la — وز النظارة
le gros bout de la — قعر النظارة
voir les choses par le petit bout de la — جعل الحبة قبة
voir les choses par le gros bout de la — جعل القبة حبة
— de miroir زجاجة المرآة
lunettes نظارات . عيون
il n'a pas de bonnes lunettes, il a mis ses lunettes de travers, ses lunettes sont troubles لم يصب
voilà un beau nez à porter lunette انف اشم
mettez vos lunettes فتح طيب . امعن النظر
chousser mieux ses lunettes امعن النظر
mettre, prendre ses lunettes اظهر الشدة
les lunettes de l'esprit نورانية العقل
se servir de la bonne — نظر بعين الرضا
lunettes de cheval نظارات الحصان
donner une — كشف قشاطين . في الطاولة
la — des moines غما الرهاب (لعدم البصبصة)
mettre une dame dans la — وضع ضامة بين ضامتي الند
lunettes de la locomotive نظارة القطر
Bonjour lunettes adieu fillettes الشيب قناع المقت
ابا مالك ان الغواني هجرتني * ابا مالك اني اظنك دائبا (ابو مالك هو الكبر)
Chacun voit avec ses lunettes كل يعمل على شاكلته

Lunetté, ée *adj.* ذو نظارة

Lunetterie *n.f.* صناعة النظارات

Lunettier, ère *n.* ابو نظارة ـ نظاراتي

Lunicole *adj.* ساكن القمر

Lunifère *adj.* ذو هلال

Luniforme *adj.* هلالي
lettres luniformes حروف هلالية
sigma — هلال

Luni-solaire *adj.* قمري شمسي

Lunulaire *adj.* قميري

Lunule *n.f.* قمير ـ هلال
lunules d'Hippocrate أهلة ابي قراط

Lunelé, ée *adj.* هلالي

Lupa *n.f.* ابو جلنبو

Lupanar *n.m.* بيت الفواحش . كرخانه

Lupercales *n.f.pl.* مولد طارد الذئاب

Lupidier *n.m.* رشاد الاطلال

Lupin *n.m.* ترمس
farine de — دقاق

Lupin, ine *adj.* ذئبي

Lupinastre *n.m.* برسيم

Lupinelle *n.f.* برسيم

Lupinine *n.f.* خلاصة الدقاق

Lupiline *n.f.* برسيم حجازي

Lupus *n.m.* قراض
— erythémateux قراض احمراري
— tuberculeux قراض درني
— ulcéreux قراض تقرحي

Lurideux, euse *adj.* باهت

Luridité *n.f.* بهتان . بهاته . اصفرار اللون

Luron, onne *n.* فرايحي . ابن حظ

Digitized by Google

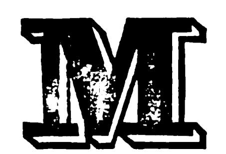
Luscinie *n.f.* عندليب بُلبل .
Luscin *n m.* حبل المرمي
Lustrage *n.m.* صَقل
Lustral, ale *adj.* طهر
eau lustrale ماء التطهير
l'eau " ماء المعمودية
jour — يوم السبوع . سبوع المولود
jeux lustraux العاب احصائية
or lustral) contribution lustrale) فرضة احصائية
Lustration *n.f.* تطهير . طهر
Lustre *n.m.* نجفة ـ رونق ـ تلميع
servir de — صلح للبهاء
chevaliers de — صفقون بالاجرة
— d'eau نجفة الماء
Lustre *n.m.* اوان الاحصائية
Lustré, ée *p.pas.* صقول
poil — وبَرة لمِعة
Lustrer *v a.* صقَل
se — *v.pr.* لمع ـ انصقل
Lustreur, euse *n.* صقّال
Lustrine *n.f.* صوف
— verte صوف اخضر
— rouge صوف احمر
Lustroir *n.m.* صقلة
Lustrucru *n m.* مسكين
Lut *n.m.* طينة
lut d'amandes كِرْس اللوز
lut terreux فدن
Lutation *n.f.* تلبيس
Luté, ée *p pas.* ملبس
Lutéo-gallique *adj.* اصفر عفصيك
Lutéoléine *n.f.* خضاب اصفر
Lutéoline *n.f.* خضاب اصفرين
Luter *v.a.* لبّس
Lutetia *n.f.* كوكب باريس
***Luth** *n.m.* عود (عربية الاصل) ـ زلفا
marier le — avec la voix, à la voix
وافــق
— poétique سليقة الشعر
Luthéranisme *n.m.* مذهب لوثير
Luthérie *n.f.* عوادة ـ صناعة العيدان ـ دكان عيدان
Lutheux *n.m.* قنبرة

Luthier *n.m.* عوّاد
Lutin *n.m.* شيطان
il ne dort non plus qu'un — سهير
Lutin, ine *adj.* يقظان . خلبوص
Lutiner *v.a.* عذّب
il a lutiné تشيطن
se - *v.pr.* تشيطن
Lutrin *n.m.* كرسي المصحف
portatif كرسي مصحف نقالي
Lutte *n.f.* مصارعة ـ منازعة
— corps à corps ملابطة . مصارعة
de haute — عنوة
la — amoureuse المداعبة . المناغشة
— du bélier avec la brebis
نزو التيس بالنعجة
faire une chose de bonne lutte
صنع امرًا بغير غش
Lutter *v.n.* صارع . لابط ـ نزا
— contre la tempête قاوم النو
les deux armées luttèrent تكافح الجيشان
Lutteur, euse *n.* مصارع
Luxation *n.f.* خلع
Luxe *n.m.* زخرفة ـ زهو ـ زينة
— champêtre خيرات خلوية
le — de la végétation ريعان الزرع
c'est du — زخرف
édition de — طبعه زخرفه
luxe de décors زهو المناظر
dépenses de — مصاريف الزخرفة
Luxé, ée *p.pas* مخلوع
Luxer *v a.* خلَع
se — *v pr.* انخلع
***Luxor** الاقصر . ابو الحجاج
Luxueux, euse *adj.* فاخر . مفتخر ـ مزخرف
Luxure *n.f.* شبَق
Luxuriance *n.f.* توريق يانع
Luxuriant, ante *adj.* يانع . اثيث
Luxurieusement *adv.* بشبق . بُغلمة
Luxurieux, euse *adj.* شبق . غلِم
Luzerne *n.f.* برسيم حجازي (ندا) قضبة (كازبرسكي)
فصفصة . إسفت . رطبة . قضب . قت (ابن البيطار)
Luzernière *n.f.* غيط برسيم حجازي

Digitized by Google

Luzette *n.f.* عاهة القز
Lycanthrope *n.m.* مذؤب
Lycanthropie *n.f.* إنذاءب
Lycaon *n.m.* ذئب مقام
Lycée *n.m.* روضة ـ مدرسة
— de garçons مدرسة الصبيان
— de jeunes filles مدرسة البنات
Lycéen, enne *n.* تلميذ
Lychnide, lychnis *n.m.* بقلة السراج
Lychnomancie *n.f.* تنجيم بالسراج
Lyciet) **Lycium**) *n.m.* حُضَض . حَضَض . مرارة الفيل . فيلزهرج (بالفارسي) . خولان . عرقد . عوسج . كحل خولان (ابن البيطار وخلافه)
suc du lycium كحل خولان
— d'Afrique يسمين فاسد
Lycônpolis اسيوط
Lycoperdon) **Lycoperdum**) *n.m.* كَرَسنه . غوشنه « ابن البيطار »
Lycopersicon) **Lycopersicum**) *n.m.* طماطم . باذنجان قوطه
Lycopode *n.m.* كبريت نباتي « طب »
Lycopodiacées *n.f.pl.* فصيلة الكبريت النباتي
Lycopodine *n.f.* كبريت نباتين
Lycopolis اسيوط
Lycopolite (nome) . مديرية اسيوط
Lycopside *n.f.* وبر الذئب « نبات »
Lycorexie *n.f.* قحط
Lycose *n.f.* عنكبوت
Lycus نهر الكلب
***Lyfa** *n.f.* ليفة . ليف
Lygodier *n.m.* سرخس غابي
Lymphadinite *n.f.* التهاب الغدد اللنفاويه
Lymphangite *n.f.* التهاب الاوعية اللنفاوية
Lymphatique *adj. et n.* مائي لنفاوي
Lymphatisme *n.m.* مزاج مائي
Lymphe *n.f.* لنفيا
Lymphite *n.f.* التهاب الاوعية اللنفاوية
Lymphorrhagie *n.f.* سيلان اللنفيا
Lymphose *n.f.* تكوين اللنفيا
Lymphotomie *n.f.* عملية اللنفيا
Lynch *n.m.* قصاص الاهالي
Lynchage *n.m.* تطبيق قصاص الاهالي
Lyncher *v.n* اقتص
Lyngode *adj.* ذو شهيق
Lynx *n.m.* فهد « فلك »
Lypémanie *n.f.* جنون الحزن
Lyre *n.f.* السلباق . السلياق . الصنج « فلك سيدو »
Lyre grecque جنك رومي « فلك سيديو »
Lyre السلحفاة . المفازلة « فلك »
— du vagin ربابة المهبل
— du poète صنعة الشاعر
ajouter une corde à sa — زاد في الطنبور نغمة
— de David محارة داوود « محاره »
Lyré, ée *adj.* ربابي
Lyriforme *adj.* ربابي الشكل
Lyrique *adj.* رَبابي
poésie — شعر الربابة
Lyrisme *n.m.* إلهام
sa conversation a du — محادثته ذات حماس
Lyro-guitare *n.f.* قثارة صنج
Lysien, enne *adj.* انحلالي
Lysimachie) **Lysimaque**) *n.f.* بُهارٌ
lysimachie numularia *ou* herbe aux écus بقلة الربالات
Lysses *n.f.pl.* بثور داء الكلب
Lytta *n.f.* ذبابة هندية . ذريحة

Digitized by Google



م · ميم

M (*Monsieur*) حضرة
M. le consul جناب القنصل
MM. (*Messieurs*) حضرات
Mlle (*mademoiselle*) آنسة
Mlle Fathma فاطمه هانم
Mlle Sidky Bey كريمة صدقي بك
Me (*maître*) حضرة المحامي
Me Aly Bey Assem حضرة علي بك عاصم المحامي
Mme (*madame*) مهيرة · الست · حرم

MM. (*messageries maritimes*)
مساجري ماريتيم · شركة بواخر مرسيليا

MM. ضرب في مرسيليا
M. ضرب في تولوز
C. M. = 900 ث · م = ٩٠٠
M 1000 م ١٠٠٠
M الف الف · مليون

f m. s. a (*fiat mixtio secondum artem*)
يمزج حسب الاصول

n.m. (*nom masculin*) اسم مذكر
2 m. (*deux mètres*) متران
Mass. (*manuscrit*) خط يد
M. (*midi*) الظهر

P. L. M. (*Paris Lyon Méditerranée*)
خط سكة حديد باريز والبحر الابيض عن طريق ليون

S. M. (*Sa majesté*) جلالة
S. M. le roi جلالة الملك
S. M. la reine جلالة الملكة
M. à M. (*mot à mot*) حرفياً
M. A. (*maître ès-arts*) اوسطى صنعه
M' (*mac*) ابن · زاده
M' Donald ابن دونالد · دونالد زاده

M/c (*mon compte*) حسابي
M. le tout (*mêlez le tout*) امزج الجميع
une M. majuscule ميم ثلث
m minuscule ميم صغيرة

Ma *adj. poss. f singulier* ي
« ضمير الملك للفرد، المؤنثه »

Mab (la reine) ملكة الجن

Mabée) *n.m,* شجيرة عود الدخان
Mabier (

***Maboul, e** *adj. et n.* مهبول
***Maboulisme** *n.m.* هبَل · هبالة
***Mabre** *n.m.* مرمر · رخامة
Mac *n,m.* إبن · زاده « توضع امام الاسماء الايرلندية »
M' Clelland إبن كليلاند · كليلاند زاده
mac معرص · قواد
Maca *n.f.* معرصة · قوادة
Macabit *n m.* غريق · جثة
***Macabre** *adj.* مقبرى · خاص بالقبر
danse — رقص مقبرى
***Macach** ما جاش · نانه · لا لا
— bono أبدا · لا لا

Macadam) *n.m.* دكة بازلط · ترليط
Mac-Adam)

boulevard à la Mac-Adam شارع مزلط

Macadamisage) *n.m.* ترليط · حصب
Macadamisation) *n.f.*

Macadamisé, ée *p.pas.* مزلط · محصب
Macadamiser *v a.* زلط · حصب
— les rues زلط الحواري
Macaire *ou* **Robert Macaire** خوّن
Macairien, enne *adj.* خوّان

Digitized by Google

Macairisme *n.m.* خيانة
Macao *n.m.* كوتشينة واحد وعشرين
Macaque *n.m. et adj.* قرد ــ سمج
une — قشة . قردة
homme — رجل هيئة القرد
Macarana *n m.* بيفا . بنيفان
Macaret *n.m.* جَذر
Macareux *n.m.* بطة الصخور (طاير)
Macaribe *n.m.* أيل
Macarisme *n.m* نشيد القديسين
Macarites *n.m.pl.* ابرار
Macaron *n.m.* مشط شيل الشعر ــ لوزية ــ شُرَّابة
mettre du sucre sur du macaron
خلاها زبدة على فطيرة
— d'Oreade عيش غراب
Macaroné, ée *adj.* مقَرَّص
pâte macaronée قرصة
Macaronée *n.f* قصيدة شعرية
***Macaroner** *v.a.* مكَّرَ . خان (لفظة عربية)
se — *v.pr.* شمع الفتلة . فرَّ
Macaroni *n.m.* سفوف المقص ــ مقرونة
— au fromage مقرونة بالجبنة
un — طلياني
le macaroni a haussé ارتفع ورق معاشات ايطاليا
Macaronique *adj.* صلف . سخري
poète — شاعر صلف
Macaronisme *n.m.* صلافة . سخرية
Macaroniste *n.m.* صَلِف . سخري
Maccabe) **Maccabée**) *n.m.* غريق . جثة
Maccabeo *n.m.* كرمة
Macchabée *n m.* غريق . جثة
Macchabée *n.pr.* مكابي
Macchabéen, enne *adj.* مكابي
Macchabées (livres des) كتب المكابيين
Macédoine *n.f.* خضارات . طورلي
— littéraire كشكول ادبي
— de légumes طورلي . اصناف الخضارات
Macédoine مقدونيه
Macédonien, enne *n. et adj.* مقدوني
le — لغة مقدونية
la macédonienne رقص مقدونية
Macer *v.a.* دَلَك
***Macérage** *n.m.* مَقر . نقع الكتان
***Macératé** *n.m.* منقوع
***Macérateur** *adj.* ماقر . ناقع
tonneau — برميل المقر (النقع)
***Macération** *n f.* مقر . نقع ــ نحول . ترويض (ديانة)
— des peaux مقر الجلود
***Macéré, ée** *p.pas.* ممقور . منقوع
peau macérée جلد ممقور
plante „ نبات منقوع
religieux — راهب منهوك
un — منقوع
***Macérer** *v.a.* مَقَرَ (مشتقة من العربي) . نقع
— les peaux مقر الجلود
— une plante نقع نباتاً
— son corps انحل جسمه
se — *v.pr* مُقِر . نُقِع . نَحِل
Maceret *n.m.* آس بري
Maceron *n.m.* بقدونس
le — commun البقدونس الغليظ
Machabées ماكابية
Mâche *n.f* سلطة الفرخة « نبات »
Mâché, ée *p.pas.* ممضوغ
une plaie mâchée جرح مشردم
corde „ حبل بالٍ
de la besogne toute mâchée شغل جاهز
Mâchecoulis *n.m.* مشربية
Mâche-dru *n.m.* اكول
Mâchefer *n.m.* خبث الحديد . وسخ حديد (عمارة) مهذار
Mâche-laurier *n. et adj.* شاعر
Mâchelier, ière *adj.* فكي
muscles mâcheliers عضلات الفك
dents mâchelières نواجذ
une mâchelière ناجذة
Mâchement *n.m.* مضغ
Machemoure) **Machemourre**) *n.f,* كسر بقسماط
Mâcher *v.a.* مضغ . عَلَك
— la bride علك اللجام
— dru حف في الاكل
— un anneau مضغ حلقة. علك حلقة « رضيع »
— de haut اكل بشهية
ne point mâcher à la vérité à qqu'un
صرح له
il faut tout lui mâcher
ينبغي تلقينه أبسط الامور

Digitized by Google

mâcher à vide — تاوّق على الفارغ
نذق عن الهوى

— les morceaux, la besogne à qqu'un
هون عليه صنعته

il aime à — يحب المشدقة
se — *v.pr.* — مضغ
se — le cœur — عل صبره

Quand on est vieux, il faut mâcher *ou* marcher — الاهتم يضرب بلطه ليهضم

Machère *n.f.* — موس — مشمل . سيف قصير
Machette *n.f.* — خنجر
Macheur, euse *n.* — ماضغ
— de tabac — ماضغ دخان
grand — — أكول
Machiavel *n.m.* — مستبد
Machiavélique *adj.* — استبدادي مستبد
projet — مشروع مضل
Machiavéliquement *adv.* — استبداديا
Machiavéliser *v.n.* — استبدّ
Machiavélisme *n.m.* — استبداد — غدر
Machiavéliste *n.m.* — مستبد
Machicatoire *n.m.* — مضغة
Machicotage *n.m.* — ترتيل
Machicoter *v.n. et a.* — رتّل
Mâchicoulis *n.m.* — مشربية
Mâchiller *v.a* — علك

je mâchille une écorce d'orange
أعلك قشرة برتقان

Machin, ine *n.* — علان . تركان . هنيّة
M. machin — سيدي تركان
Machinage *n.m.* — جتزير النقود
Machinal, ale *adj.* — حراكي
matière machinale — عدة
réponse " — جواب بغير ترو
Machinalement *adv.* — بغير ترو
Machinateur, trice *n.* — مدبر . صاحب دسايس
— d'une révolution — مدبر ثورة
Machination *n.f.* — تحايل . مخادعة
Machine *n.f.* — آلة — مكرة . حيلة
machine à eau *ou* hydraulique — ساقية
la — ronde — الكرة الارضية
la — de l'univers — الكون
machine de guerre — منجانيق
— d'une montre — عدة ساعة
la — de l'Etat — السياسة
— animale — اعضاء الجسد
— architectonique — عيار
— à vapeur — آلة بخارية
— de 8 chevaux — وابور ثمانية خيل

faire machine en arrière
كسكس الوابور . جاب لورا

irrigation avec — — ري بالمالة
irrigation sans — — ري بالراحة
— à coudre — آلة خياطة
— à cigarette — آلة لف السجاير
— outil — عدة بخارية

ce n'est qu'une machine / c'est une pure — / une — ambulante — صنم غبي

être machine — كان آلة

les bêtes sont des machines
البهائم الآت صمّا . البهائم بله

opéra à machine — اوبرا بالعدة
comédie à — — اضحوكة بالعدة

le dénoûment de cette pièce arrive comme une — — ختام هذه الرواية ميكار

cela sent la machine — تخلص غير طبيعي
— du tableau — نظام اللوحة
une étonnante — — شي عجاب
une grande — — رواية ذات خمسة فصول
Machiné, ée *p.pas.* — ذو عدد
table machinée — ترابيزة الحاوي
complot — — عصبة مدبرة
bien — — كامل العدد
Machiner *v.a.* — دبّر — ركب العدد
se — *v.pr.* — تدبر
Machinerie *n.f* — عدد . ادوات
Machinette *n.f.* — هنيّه
Machineur, euse *n.* — مدبر
un — — خدام الآلات
Machiniser *v.a.* — بلّه
— un écolier — بله تلميذ . صمّمه
Machinisme *n.m.* — صناعة الآلات
Machiniste *n.m.* — اوسطى آلات
Machinoir *n.m.* — مدك الصرماتي

Digitized by Google

Machinule *n.f.* آلة صغيرة
***Machla** *n.m.* مشلح
Mâchoire *n.f* فك
jouer des mâchoires تلمّظ · أكل
avoir la mâchoire pesante *ou* lourde تلفظ بثقل
— supérieure فك أعلى
— inférieure فك اسفل
c'est une — سخيف العقل
fluxion à la — نزلة في صدغه
les mâchoires d'un étau اصداغ المنجلة
— de poulie مَجرا البكره
Mâchonné, ée *p pas.* ممضوغ ــ معلوك
un morceau de viande mâchonné قطعة لحمة معلوكة
contours mâchonnés رسومات خفيفة
Mâchonnement *n.m.* مضغ — قرض على الانياب « طب»
Mâchonner *v.a.* مضغ — دغم
Mâchoquet *n m.* صرّار
Mâchurat *n.m.* صبي مطبعة
Mâchuré, ée *p.pas.* مسوّد
feuille mâchurée ورقة مسودة
Mâchurer *v.a.* ضبّب · مزق ضبة ومفتاحاً
— son mouchoire ضبب منديله
— une feuille d'impression طبع ورقة طبعة عكرة
se — le visage سود وجهه
le chaudron mâchure la poêle يا خنفسه مدي رجليك ده كلمة وجات عليك
Mâchuron *n m.* مبيض النحاس
Maciforme *adj.* شكل البسباسة
Macigno *n.m.* حجر فلورانسا
Macilence *n.f.* نحافة
Macine *n f* بسباسين
Macis *n.m.* جاركون · بسباسة « ابن البيطار »
huile de — زيت البسباسة
Mackintosh *n.m* برنس — صاكو المطر · يغمورلك
M. A. C L. (maison assurée contre l'incendie) بيت مؤمن من الحريق
Maclage *n.m.* تحريك
Macle *n.f.* مقلة الدرقة « شمائر » ــ عود حديد
Macle *n.f* ابو فروة الماء ــ بللور صليبي
Maclé, ée *adj.* ذو مقلة ــ متصلب
cristal — بللور متصلب
Macler *v.a.* حرك
— le verre حرك الزجاج
se — *v.pr.* تصلّب ــ تحرك
Maclifère *adj.* متبلور
Maclon *n.m.* عنب
Maclonnière *n.f.* شبكة
Maclou خانق الذئب (نبات)
Maclura) **Maclure**) *n.f.* شجرة القسي
maclura aurantium, maclure orangée *ou* d'Osage شجرة القسي
Maçon *n.m.* بنا ــ بنا حُر
franc-maçon بنا حر
manger comme un — اكل كثيرا
soupe de — فتة لقَويض
faire un pet de — ضفع · ضرط ضرطة مصحوبة بالغائط
ce sont de vrais maçons لا يتقنون صنعهم
j'aimerais mieux servir les maçons خدمة الفاعل افضل
aide-maçon, aide à maçon فاعل
maître maçon معلم بنايين
Maçon, onne *adj.* بناء
l'abeille maçonne النحلة البناية
la maçonne العنكبوت ـ المحارة السُرّفة
Mâcon *n.m.* نبيذ ماكون
une bouteille de — قزازة ماكون
Maçonnage *n.m.* بناية · بناء · مصنعيه البناية
Maçonnaise *adj. f.* —
futaille —, *ou* maçonnaise برميل ابو مايتين واثنى عشر ليترا
bouteille — قزازه نحو الليتر
Maçonné, ée *p.pas.* مبني
le nid maçonné par l'hirondelle الوكر مبني بواسطة عصفور الجنة
bâtiments maçonnés عمارات مكحلة
Maçonner *v.a.* بَنَا ــ طصلق
on a maçonné cette porte سدوا هذا الباب بالبنا
— des vers اخشوشب شعرا
Maçonnerie *n.f.* بناية — كار البناية

Digitized by Google

maçonnerie en liaison — بناية ملحومة
— en blocage — بناية بالدبش
— en échiquier — بنية شطرنج
une — solide — بناء متين

Maçonnique *adj.* — إخاني
emblèmes maçonniques — علامات إخائية
Macouba *n.m.* — دخان ماكوبا
Macquage *n m.* — دَقّ
Macque *n.f,* — دقاق
Macquer *v.a.* — دق
Macquerie *n.f.* — عرق خبيث
Macquoir *n.m* — دقاق
Macracanthe *adj.* — طويل الشوك
Macranthe *adj.* — طويل الازهار
Macre *n f.* — ابو دقيق — ابو فروة الماء
Macrée *n.f.* — جذر
Macreuse *n.f.* — غرة
avoir du sang de — — كان دمه باردا
Macrobe *adj.* — معمَّر . مخلد
Macrobie *n.f.* — تعمير . تخليد
Macrobien, enne *adj.* — معمر . مخلد
Macrobiotique *n f.* — فن تطويل العمر
Macrobite *adj* — طويل العمر
Macrocéphale *adj.* — مأوَّم . كروَّس . ضخم
Macrocéphalie *n.f.* — ضخامة الراس
Macrocère *adj.* — طويل القرون
Macrocerque *adj* — طويل الذيل
Macrochire *addj* — طويل اليد
Macrochie *n.f.* — طول اليد
Macrocole *adj.* — طويل الشطرة
fronde — — مقلاع طويل
Macrocosme *n.m.* — العالم الاكبر
Macrocosmologie *n.f.* — مبحث العالم الاكبر
Macrodactyle *adj.* — طويل الاصابع
Macrodactylie *n.f* — طول الاصابع
Macroglosse *adj.* — طويل اللسان
Macrologie *n f* — اسهاب
Macromélie *n.f.* — ضخامة عضو
Macropétale *adj.* — ضخم الوريقات التويجة
Macrophylle *adj.* — ضخم الاوراق
Macropode *adj.* — طويل الذنب
Macropodie *n.f.* — طويل الارجل
Macroprospédie *n.f.* — ضخامة الوجه

Macroptère *adj.* — ضخم الاجنحة
plante — — نبات ذو تقاوي غليظة الاجنحة
Macrorrhize *adj.* — ضخم الجذور
Macroscélide *adj.* — ضخم المجيزة
les macrocélides — ضخمة المجيزة
Macroscélie *n f.* — ضخامة الساقين
Macroscien, enne *adj.* — طويل الخيال
peuples macrosciens — اهل الخيال الطويل
les macrosciens — طويلوا الخيال
Macrosmatie *n f.* — ضخامة الطول . مجف . مخنابة . مشنقة
Macrostiche *adj.* — طويل السطور
Macrostyle *adj.* — طويل الابره
Macrotarsien, enne *adj.* — طويل الرسغ
Macroule *n f.* — غرة (طير)
Macroure *ddj.* — ذو سنابل — طويل الذنب
Macrura — مرو (نبات)
Maculaire *adj.* — ذو بقع
Maculage *n m* — تشلفيط . شلفطة
Maculature *n.f.* — مسودَّة — تشلفيط تبقيع
— grise — ورق كارونة
Macule *n.f.* — ورق مبقع — دَنَس
— du soleil — بقع الشمس
agneau sans — — سيدنا عيسى
Maculé, ée *p.pas.* — مبقع — ارقط
papier — — ورقة مبقعة
coq — — ديك منقط
arum — — رجل العجل
Maculer *v.a.* — بقّع . شلفط
— *v.n.* — تبقع
se — *v.pr.* — تشلفط
Maculeux, euse *adj.* — مبقع
Maculiforme *adj.* — شكل البقع
Macusson *n m.* — جلبان
Madagascar — مدغشقر
Madagascarois, oise — مدغشقري
Madame *n.f.* — حرم اخ الملك — حرم — بكرية الملك
— une telle — الست الفلانية
oui, madame — نعم ياسيدتي
— la génisse — شبه بقر
des madames — ستات
madame est en visite — الجماعة في زيارة
— Abbas — حرم عباس . آل عباس
elle fait — — تتستت

Digitized by Google

une grosse madame غنية
jouer à la — قلد الستات
Madame royale كريمة الملك

monsieur vaut bien madame et madame vaut bien monsieur ما اسخم من ستي الا سيدي

Madampolam *n.m.* دبلان . بفتة دبلان
Madarose *n f.* سقوط الشعر
Madéfaction *n f.* ترطيب ـ بَلَل
Madifié, ée *p.pas.* مرطب . رُطب . مندّى
poudre madéfiée بارود مندي
Madéfier *v.a.* رطّب ـ ندّى
Madeleine *n.pr.* مجدلية . تائبة . نادمة — قرصة ـ كمثرى
pleurer comme une — ناح
une Madeleine repentante تائبة
raisin de la — عنب باكوره
Madelonnettes *n.f.pl.* دير التائبات ـ سجن الفواحش
Mademoiselle *n.f.* ستيته ـ أنسة ـ كريمة اخ الملك
— Fatma فاطمه هانم
mesdemeoiselles آنسات
— veut-elle faire cela ?
اتريد حضرة الهانم ان تفعل كذا
oui — نعم يا ستوته . نعم يا هنومة
— un tel كريمة فلان
une — عاتق (جويرة لم تتزوج)
vieille — عانس
une petite — خُطانطة . جارية صغيرة . جويرة
c'est — Zénab جاريتك زينب
Madère *n.m.* نبيذ ماديريد
*Madfounéh (Araba el) العرابة المدفونة
Madi *n.m.* شجرة زيتون الشيلي
Madiaïque *ndj.* (acide) حمض زيتونة الشيلي
Madian مدين
Madianites *n.m pl.* اهل مدين
Madie *n.f.* شجرة زيتون الشيلي
Madieh المدية . معدية (بجوار ابي قير)
Madone *n.f.* تمثال ستنا مريم
visage de — وجه ستنا مريم
Modoqua *n.m.* بقر الوحش
Madote *n.f.* كمثرى
Madrague *n.f.* شبكة

Madras مدراس
le — العصبة الحرير الهندي
un mouchoir de — منديل حرير هندي
Madrate *n.f.* بقلة مخفية
Madre *n m.* جُمّار الاشجار ـ اواني خشب
Madré, ée *adj.* مبقّع
bois — خشب مبقع
porceline madrée صيني مبقع
renard — ثعلب مكار
un — صاحب حِيَل ـ مكار
Madréphylles شِعبيه
Madrépore *n.m.* شعب
Madréporés *n.m.pl.* شعوب
Madréporien, ienne *adj.* شعبي
polypes madréporiens ذوات الارجل الشعبية
Madréporifère *adj.* ذو شعب
Madréporiforme *adj.* شعبي الشكل
Madréporique *adj.* شعبي
récifs madréporiques صخور شعبية
Madréporite *n f.* شعب حفري
Madrid مدريد
Madrier *n.m.* لوح تخين
noyer en madriers خشب جوز بالواح
madriers de Trieste لوح الماظة
— de Venise لوح الماظه بندق
Madrigal *n.m.* رَجز ـ غزَل
Madrigalesque *adj.* رجزي
style — اسلوب رجزي
Madrigalier *n.m.* صاحب الرّجز ـ شاعر رجزي
Madrigalique *adj.* رجزي
Madrigaliser *v a.* رجز
Madrigaliste *n.m.* رجاز
Madrinier *u.m.* صانع القُصَع
Madrure *n.f.* تعريق الخشب ـ رَقط
Maestroso *adv.* بعظم
morceau — قطعة فاخرة
Maestral, ale *adj* انيق
parler d'un langage — تأنق
le — النعامة . النكبا بين الشمال والدبور
Maestraliser *v.n.* هبّت النعامة
la boussole **maestralise** يتجه بيت الإبرة للنعامة
Maestro *n.m.* اوسطى موسيقة
Maffié, ée / **Maffiu, ue** *adj. et n.* افنجم . غليظ الشدق

Digitized by Google

Magagne *n.f.* حديد . سريع العطب
***Magasin** *n.m.* مخزن . مغازة . دكان
garçon de — صبي دكان
tenir — اتجر
les magasins généraux المخازن العمومية
le cheval fait magasin يحوش الحصان الاكل في شدقه
magasin du fusil خزنة البندقية
***Magasinage** تخزين ـ اجرة التخزين
Magasiner *v.a.* خزن
Magasinier *n.m.* صاحب مغازة . مخزنجي . مخزني
Magatello *n.m.* ابو زعيزع
Magant *n.m.* جيب
Magazine *n.m.* خزينة
— littéraire خزانة الادب
Magdalénien, enne *adj.* مجدلي
Magdaléon *n.m.* بلبوعة
Magdeleine *n.f.* مشنقة الفرنساويين
Mage *adj.* اعظم
l'imam mage الامام الاعظم
juge — قاضي القضاة
Mage *n.m et adj.* مجوسي ـ ساحر
les mages المجوس
prêtre des mages موبذ . موبذان
les rois mages الملوك المجوس
les trois mages منطقة الجبار ـ منطقة الجوزا
Magenta *n.m. et adj. invar.* قرمزي غامق
couleur — لون قرمزي غامق
Magicien, enne *n. et adj.* راق . ساحر . سحار
homme — رجل ساحر
magiciens اصحاب الرقي
magicienne راقية
grand et habile — رقّاء
Magie *n.f.* رقية . سحر ـ دين المجوس
— de la parole سحر البيان
— blanche, naturelle السيميا
— noire سحر سفلي
Magique *adj.* سحري ـ بديع . فتان
baguette — عصاة سحرية
carré — وفق
des carrés magiques اوفاق
lanterne — فانوس سحري
Magiquement *adv* بطريقة سحرية

Magisme *n.m.* ديانة المجوس
Magiste *n.* مجوسي
Magister *n.m.* مربي اطفال
— dixit هكذا ذكر الشيخ
Magistère *n m.* وظيفة قض ـ زبده (اجزخانة)
— de bismuthe زبده البزموت
— de jalap راتنج الجلبة
Magistral, ale *adj.* وقاري
plaidoirie magistrale مرافعة بارعة
ton — إمارة
un air — هيئة إمارة
nez — أنف أشم
perruque magistrale شعر عيرة مهم
prébende magistrale حصة الاستاذ في وقف كنيسة
ligne magistrale) / la ") خط البنيان « حربية »
médicament — دواء وقتي
— *n.m.* ربح
touche magistrale رسم مفتخر
Magistralement *adv.* بسؤدد . بناس
Magistrat *n.m,* قاض ـ حاكم
— debout عضو نيابة
les magistrats debout اعضاء النيابة
— assis قاض
— de la sûreté وكيل النايب العمومي
le gouverneur est un magistrat المحافظ حاكم
— du Rhin ملاحظ ضفاف نهر الرين
Magistrature *n.f.* وظيفة القضاء . قضا
— debout النيابة العمومية
— assise القضاة
entrer dans la — دخل القضا
Magma *n.m.* ثفل . راسب
Magnan *n m.* دودة القز
Magnanage) / **Magnandage**) *n.m.* تربية دودة الحرير
Magnanerie *n.f.* تربية دود الحرير ـ تفقيصة دود الحرير
Magnanier, ière *n.* مربي دود الحرير
magnagnière *n f.* تفقيصة دود الحرير
Magnanime *adj. et n.* الأجلّ . افخم . شريف النفس

Digitized by Google

homme magnanime همام
action — مكرمة
Magnanimement *adv* بشرف نفس
Magnanimité *n.f.* سعة الصدر . شرف النفس . علو الهمة
Magnanarelle *n.f.* مربية دود الحرير
Magnat *n m* رفيع الدولة
chambre des magnats مجلس السادات
— hongrois سيد فلمنكي
Magnatisme *n m.* سلطة الاكابر
Magnaud *n.m* دودة القز . دودة الحرير
Magnauderie *n.f.* تربية دود الحرير — تقفيصة دودة القز
Magnaudeur, euse *n.* مربي دودة الحرير
Magne (tour) برج شامخ
« في مدينة نيم وهو عبارة عن مدنة رومانيه ضخمة رأيته وصمدته »
Magnésico-ammonique *adj.* مانيزي نوشادري
sel magnésico-ammonique ملح مانيزي نوشادري
Magnésico-calcique *adj.* مانيزي جيري
Magnésico-sodique *adj.* خاص بالمانيزيا وملح الطعام
Magnésico-potassique *adj.* مانيزي بوتاسي
Magnéside *adj.* شبه المانيزيا
Magnésie *n.f.* مانيزيا
— noire مانيزيا سودا
— des peintres مانيزية النقاشين
— blanche *ou* — مانيزيا بيضا
Magnésié, ée *adj.* محتو على مانيزيا
Magnésien, enne *adj.* محتو على مانيزيا
pierre magnésienne حجر المغنطيس
sel — ملح مانيزي
Magnésifère *adj.* محتو على مانيزيا
Magnésique *adj.* مانيزى
lumière — ضوء التصوير الشمسي ليلاً
sel — ملح مانيزي
Magnésite *n.f.* زبد البحر
Magnésium *n.m.* مانيزيوم
sulfure de — ملح انكليزي
ruban de — فتيلة التصوير الشمسي ليلاً
Magnétipôlaire *adj.* مغناطيسي قطبي
Magnétique *adj.* مغناطيسي
regard — لحظ جاذب
fluide — سائل مغناطيسي
pierre — حجر مغناطيسي
méridien — خط الزوال المغنطيسي

faisceaux magnétiques ضغث ممغطس
équateur magnétique خط استوا مغناطيسي (اسماعيل الفلكي)
pôle — قطب مغناطيسي
Magnétiquement *adv.* مغنطيسيا
Magnétisable *adj.* ممكن تمغطيسه
Magnétisant, ante *adj.* ممغطس
Magnétisation *n.f.* تمغطيس
Magnétisé, ée *p.pas.* ممغنطس
une jeune fille magnétisée فتاة ممغنطسه
un — ممغطس
une magnétisée ممغطسه
les magnétisés الممغطسون
Magnétiser *v.a.* مغطس
Magnétiseur, euse *n.* ممغنطس
Magnétisme *n.m.* تمغطس
— de la terre تمغطس الارض
— animal تمغطس حيواني
Magnéto-électrique *adj.* مغنطيسي كهربائي
appareil magnéto-électrique جهاز مغنطيسي كهربائي
Magnétogène *adj.* مولد المغطسة
Magnétogénie *n f.* توليد المغطسة
Magnétoïde *adj.* شبه المغطسة
Magnétologie *n.f.* علم المغطسة — مبحث المغطسة
Magnétologique *adj.* خاص بمبحث المغطسه
Magnétomètre *n.m.* مقياس المغطسة
— bifilère مقياس المغطسة ذو سلكين
Magnétophile *n.* متشيع للمغطسة الحيوانية
Magnétotechnie *n.f.* صناعة المغطسة
Magnétotechnique *adj.* خاص بصناعة المغطسة
Magnétothérapie *n.f.* معالجة بالمغطسة
Magnette *n.f.* مغنطيس صناعي — بيت الابرة
Magnien / **Magnier** / **Magnin** *n.m.* معمر النحاس . مصلح النحاس
Magnificat *n.m.* جلالة
entonner le — ذكر الجلالة
entonner le — à matines عمل شيئاً في غير اوانه
corriger le — *ou* corriger le — à matines انتقد في غير محله
gloser sur le — صنع امراً سهلاً

Digitized by Google

Magnificence *n.f.* كبريا . عزّة . عظمة

la Seigneur ne fera voir sa — qu'en ce lieu Isaïe XXXIII, 21

بل لنا هناك الرب العظيم

(شعيب الاصحاح الثلاثة والثلاثون آية ٢١)

— de Dieu سبحات

la — d'un temple افتخار معبد

la — des idées عظمة الافكار

les magnificences الانعامات

Magnifié, ée *p pas.* مسبح

le Seigneur sera — سبحان الله تعالى

Magnifier *v.a.* عظم . سبح

— le Seigneur سبح المولى

se — *v pr.* عظم نفسه

Magnifique *adj* منعم

roi — ملك منعم

le — المنعم

un présent — هدية فاخرة

paroles magnifiques الفاظ فاخرة

des promesses " وعود عظيمة

temps — وقت صحو

magnifiques seigneurs اكابر المجلس

le — conseil المجلس الاجل

le — عصفور الجنة

Magnifiquement *adv.* بطريقة فاخرة

Magnium *n.m.* مانيزيوم

Magnoc *n.m.* منيوق

Magnole *n.f.* مانوليا

Magnoliacées *n f.pl.* فصيلة المانوليا

Magnolier *n.m.* شجرة المانوليا

Magnonaise *n.f.* تربية الزيت

Magnote *n.f.* فار شكل الدبة

Magog ماجوج

gog et magog ياجوج وماجوج

Magot *n.m. et adj.* ركاز . لقية ـ مسخوط ـ قرد

femme qui a le — امرأة عاكمة

magot chinois مسخوطة صينية

laid comme un — سعج

le peuple — القردة

une magotte سمجة

Magug ماجوج

gog et magug ياجوج ومأجوج

Maguscéen, *n.m.* مجوسي

Magyar, are *n. et adj.* مجري

homme — رجل مجري

le — لغة المجر

Magyarisation *n.f.* تمجير

Magyariser *v.a.* مجّر

se — *v pr.* تمجّر

Magydaris شوك الجمال . اشترغار (ابن البيطار)

***Magzem** *n.m* مَجذم

لفظة عربية مشتقة من مجذام الركض في الحرب وهو سريع الركض فيها ٣٥٦ لسان العرب ولم تكن مشتقة من مخزن كما زعمه ليتري)

un magzem de cent cavaliers

مجذامة مركبة من مائة خيال (٣٥٤ لسان العرب)

Mahagouni *n.m.* مغنه . خشب مغنه

***Mahleb** *n.m.* محلب

ceresus — شجرة المحلب

Maha-mandira *n.m.* كاسات الموسيقه

Mahamurree *n.m.* طاعون

***Maharam** *n.m.* محرم . شهر محرم

***Mahari** *n.m. et adj.* مهاري

chameaux maharis جمال مهاري

***Mahdi** *n.m.* مهدي

***Mahdiste** *n.m.* متشيع للمهدي

Maheutre *n.m* غطا الكتف . جندي ـ قطاع طريق

***Mahmel** محمل

***Mahmoudieh** المحمودية

canal de — ترعة المحمودية

***Mahomerie** *n f.* ديانة محمدية

Mahomet محمد (عليه السلام)

***Mahométan, ane** *n. et adj.* محمدي

la religion mahométane الديانة المحمدية

année " سنة هجرية

***Mahométanisme** *n.m.* ديانة محمدية

***Mahométiser** *v n.* وعظ بالديانة المحمدية

***Mahométisme** *n.m.* ديانه محمدية

***Mahon** *n.m.* ماعون زبده

***Mahon** *n. pr. et adj. invar.* محمد (عليه السلام)

la gent mahon المسلمون

***Mahonne** *n.f.* ماعونه (بحرية)

Mahou *n.m.* جوخ

Mahout *n.m.* فيال . حادي الفيل

Mahurée ذراع ـ كتف الطير

Digitized by Google

Mai *n.m.* — مايه . ايار
mois de — — شهر مايه
la mi-mai — نصف مايه
beurre de — — زبدة شهر مايه
rose de — — وردة مايه
planter le — — غرس شجرة غرة مايه
danser autour du — — رقص حول شجرة اول مايه
tableau de — — لوحة مايه
champ de — — اجتماع مايه . جمعية شهر مايو
champ de — — القسم بمراعاة القوانين الاساسية

***Maïdan** *n.m.* — ميدان
at maïdan — مرماح الخيل (آت ميداني بالتركي)

Maïe *n.f.* — ماجور عجين
Maïenne *n.f.* — باذنجان . انب . وغد
Maïeur *n.m.* — شيخ بلد
Maigrage *n.m.* — مرعى

Maigre *n, adj. et adv.* — نحيف . هزيل
voler bas et — — أسفّ الطير
cheval chargé de — — حصان اعجف
le — — الشرق . الجشوبة . الطعام الجلنفاة
faire —, manger — — جشب — تنحس
les chrétiens font — — تنحس النصارى
(تركوا اكل اللحم ١٠١ مخصص ١٣)
faire *ou* peindre — — نقش نقشا كابيا
dessiner — — رسم رسما كابيا
— eau — ضحل
jours maigres — ايام الصيام
repas — — طعام جلفاة . طعام جشب
soupe — — ثريد بحت
bouillon — — ثور به كدابه
il revient de la Rochelle, il est chargé de maigre — هزيل
homme — — رجل نحيف
mouton — — خروف هزيل
être — — نحف . هزل
— échine — ضامر . اعجف
il va du pied comme un chat —, il court comme un chat — — سريع الجري
— comme un coucou, comme un chat de gouttière, comme du bois
أحطب . منخوب . رهيش
réception — — مقابلة باردة
faire un — visage — قابل بالبرود
épis maigres — سنبلات عجاف
sujet — — موضوع حرج
— sujet — مسألة فارغة
colonne — — عامود رفيع
lettre — — حرف رفيع
terre — — ارض رقيقة
raison — — سبب واه
couleur — — لون كابٍ
endroit des maigres du Nil — مضحل النيل
A chevaux maigres vont les mouches
المياه تجري في الواطي . فات الحار واشّطر على البردعة
Ce sont des chapons de rente l'un gras et l'autre — — احدهما سمين والاخر ضئيل
Les bons coqs sont toujours maigres
كفى بجسمي نحولا انني رجل * لولا مخاطبتي اياك لم ترني

Maigre *n.m* — سمكة
Maigrelet, ette *adj.* — نُحَيِّف
enfant — . — ولد نحيف
Maigrement *adv.* — بقلّة
Maigret, ette *adj.* — نحيف
Maigreur *n.f.* — نحافة
— du style — حراجة الانشا
— du sol — رقة الارض
— d'un mendiant — فاقة الشحات
— de la colonne — رفع العامود
Maigri. ie *p pas.* — هزيل . ناحل
Maigrir *v.n. et a* — عجف . نحف . انهزل
— une planche — رقّع لوحا
vaches qui ont — — بقرات عجاف
***Mail** *n.m.* — ميجار — ملعب الميجار (لفظة عربية)
jeu de — — لعبة الميجار
boule de — — اكرة الميجار
— de carrier — دقماق
Mail-coach *n.m.* — عربة البريد
Maillard (colin-) — استغمايه
en colin-maillard — تحسيسا
coup de Jean Maillard — أذية
Maille *n.f.* — عين . زردة — حلقة — رقط
une cotte de — — زرد . زردية
— royale — شبكة كبيرة العيون
les mailles d'un filet — عيون الشبكه
— double — عين معجوز
— à losange — عين شكل معين

Digitized by Google

maille à maille on fait baubergeon
الذود الى الذود إبل . ورقة على ورقة تتخن المرقه

*Maille *n.f.* ميدي
cela ne vaut pas — لا يساوي ميديا
je n'en rabattrai pas la maille, une maille لا انقص من ذلك ميديا
— de Lorraine ذهب لورين
il ne vaut — ما يساوي متك الذباب
avoir maille à partir avec qqu'un تخاصم مع انسان
il n'a ni denier ni maille
ما له سَعْنَةٌ ولا مَعْنَةٌ . ما له سبعد ولا لبد .
ما له حانة ولا آنة . ما له حبض ولا نبض
je vaux aujourd'hui plus de sous qu'hier je ne valais de mailles
الحمد لله اليوم عن البارحة
n'avoir ni sou ni maille أملق . أعدم . أدقع
faire la — bonne هذّب الحساب
à sou, maille et denier حسبة بالميدي
bonne est la maille qui sauve le denier
إن تسلم الجلة فالنيب هدر
(يعني ان سلم ما ينتفع به هان ما لا ينتفع به ٦ اميداني)

*Maille *n.f.* مِيجار (صولجان)
Maillé, ée *p.pas.* لابس زردا ـ مزرود
grille maillée حاجز مزرود
fenêtre à fer — شباك بقضبان مرمة
oiseau — طير أرقط
poisson — سمك منصاد بالشبكة
oiseau — طير منصاد بالشرك
chevalier — خيال لابس زرده
Mailleau *n m.* دقاق صغير
Maillechor) **Maillechort**) *n m.* نحاس ابيض ـ نحاس صيني
Mailler *v.a. et n.* طرق . دقّ
— les chiens زرد الكلاب
— un filet صنع شبكة
perdreau sur le point de — فرخ حجل وشك الترقيط
— une bonnette شبك تربيعة قلع
se — *v pr.* رقط

mailler *n.m.* جَنيب
Maillet *n.m.* دقاق مدق
— en bois باريه خشب
— en fer باريه حديد
imposer silence avec le — اسكت بالدقاق
Mailletage *n.m.* كسوة بالدسر
Mailleter *v.a.* كسى بالدسر كسى بالمسامير
clous à — دُسُر الكسوة
se — *v.pr.* انكسى بالمسامير
Mailleton *n m.* رباط ـ قمعولة . بز . عين
Mailleur, euse *n.* زرّاد . شباك
Maillier *n.m.* زرّاد
Mailloche *n f.* دقاق
Mailloir *n m.* مِدَق
Maillon *n.m.* زرده
— d'attache pour wagon
قطرة بخطاف حديد للعربيات
— de chaîne زرده جنزير
Maillonner *v.a.* شبك زردتين
Maillot *n m* قماط ـ عقله ـ عيّل مقمط
homme en — رجل مقمط
depuis le — من المهد
— de sport بدلة محزقة لركوب الخيل
Mailloter *v p.* هطر . اوقذ
Mailloteur, euse *n.* خياط الاقمطة
Maillotin *n.m.* سبرجة ـ دقاق
les maillotins اصحاب الدقاق
Maillure *n f.* رَقَط
*Maimon, Maimonet *n.m.* ميمون . قرد
Main *n.f.* يد – مسند اليد (في العربات) ـ صنعة ـ جاروف صاج – خطّ ـ قوّة – عامل ـ شغل
de ma main بحرفتي
forcer la — جمح
„ la — à qqu'un اجبره
faire — basse ضمضم
chevaux dans la — خيل مسوّمة
un gouverneur de sa — محافظ مخلص له
il a des mains de laine et des dents de fer
ياكل ويشرب ووقت الشغل يهرب
la — du maître صنعة المعلم
c'est sa main هذا خطه
une mauvaise — خط قبيح
une belle — خط جميل

Digitized by Google

changer de main
conduire un cheval de la main
travailler un cheval de la main
غير اليد الماسكة للشرع

de seconde main من مصدره الثاني ـ مستعمل
mettre en — سلّم
de première — من بزانه ـ من مصدره الاصلي
de la première — من يد المعلم

faire crédit de la main à la bourse
تعامل ناجزا بناجز

de votre main من طرفك
marcher, aller bride en — مشى باحتراس
preuve en — دليل مادي
il a la parole en — ذلق اللسان
jeu de main, jeu de — morte حَلَبِسة
les mains m'en tombent انذهلت

en bonne main, en bonnes mains, en main sûre, en mains sûres.
في الحرز والصيانة

en mauvaise main, en mauvaises mains
في ايدي خَوَنة

en main tierce بطرف اجنبي
en — armée بالقوة القهرية
mettre la main à l'œuvre اشتغل
mettre la — à la plume مسك القلم

mettre la main à l'encensoir
تداخل في اعمال الكنيسة

mettre à qqu'un qque chose aux mains
وضع شيئاً في حيازة انسان

mettre à qqu'un les armes, aux mains
دفعة للقتال

mettre à qqu'un le pain à la main, mettre le pain à la main de qqu'nn
تسبب في ثروة انسان

mettse à qqu'un le marché à la main
فوّض امر التعهد لانسان

ce maître lui a mis les armes à la main
هذا المعلم اول من علمه السلاح

se donner la — تَجَدَ ـ اتحد ـ اتفق
se prêter la — تعاون
faire sa main نهب
mettre l'épée à la main سلّ سيفاً
avoir la parole à la — تكلم بسهولة

il a une belle main خطه كسلاسل الذهب

saisir entre les mains du tribunal
حجز لدى المحكمة

donner d'une main et retenir de l'autre
اعطى شيئاً بيد وحجزه بالاخرى

il a la main bonne صنّاع
main ignorante فارس غشيم
savaute إسوار. هبرزي . فارس بيّن الفروسة
n'avoir pas de — جهل الركوب

il a la — rompue à l'écriture خطّاط

il a la main rompue au violon
مطرب في الكمنجة

il est dangereux de la main, il ne vas sans ses mains, il n'oublie jamais ses mains
خفيف اليد في السرقة

tenir la mains à un cheval رفع الشرع

tenir un cheval dans la main
مسك زمام الحصان

sentir un cheval dans la main
شعر بحركات الحصان

mettre un cheval dans la — عدل حصاناً
il a la — légère خفيف اليد
il est léger de — سريع الى الضرب
la — de la lance اليد اليمنى
j'ai la — forcée اضطررت
mener un cheval en — قاد حصاناً باليد
main courante دفتر اليومية . مسوده
de bonbons قرطاس ملبس
une — de papier فريدة ورق

la main coupée de la Baleine
الجذما . الكف الجذما

la — teinte de cassiopée الكف الخضيب
mains d'une plante المحالق. الحالي .
العطفه (وهي خيوط النبات التي تتعلق بها من الشجر)

tirer main sur main سحب باليدين
ce cheval bat à la — هذا الحصان يهز رأسه
il est léger à la — خفيف على اليد
peser à la — ثقُل
ce cheval est sous la — فرد يمين
il est hors la — فرد شمال

Digitized by Google

être sous la main et autorité de justice
حجز عليه قضائيًا

pas plus que sur la main, autant que sur la main, comme sur la main
أصلًا ـ معدوم كلية

cette femme lui a passé par les mains
تفشاها . واقعها

par les mains — بمعرفة . بوسطة
donner la main à qqu'un — عاونه
prêter la — à qqu'un — ساعده

donner la main à qque chose, prêter les mains à qque chose — رضي بامر

prèter ses mains — صار آلة
donner les mains — أقرّ بعجزه
faire la belle — — تعاجب
porter la — sur — قبض
la haute — — اليد البيضا
la — haute *adv.* — بسلطة
tenir la — haute — عامل بالقسوة ـ ساد ـ رفع يده بالسرع
— harmonique — الضرب بالانامل (موسيقة)

il lui en a passé par les mains
حنكته التجاريب

cet homme passera par mes mains, me passera par les mains
لاعذبنه عذابًا شديدا

entre les mains — في حيازة
„ ses „ — تحت سلطته
entre les mains du médecin — تحت امر الحكيم

faire tomber les armes des mains de qqu'un — هدّاه

être uni comme deux doigts de la —
إئتلف

n'y pas aller de — morte — أوجع بالضرب

de marchand à marchand il n'y a que la — — التعامل بالتصافح

s'arracher des mains — تملّص
prendre en — — كلّف
être en — — سهل له ـ صالح للحاجة
en la — de — تحت تصرف كذا
soutenir la — — رفع السرع
tenir la — à — شدد عليه

être à la main — وافق

il tient les choses à deux mains de peur qu'elles ne lui échappent — حريص

épée à deux mains — حسام

cheval à deux mains, à toutes mains
حصان للركوب وللعربية

cet homme est à deux mains
ذو وظيفتين ـ ذو صنعتين ـ ماهر في أمرين

c'est un homme à toutes mains
خادم اخوانه

un épouseur à toutes mains — رجل مزاوج
à toutes mains, à toute — — بدون قيد
à pleines mains, à belles mains — بفيض
à — armée — عنوة
aux mains — متكافحين
promenade à la — — فسحة متيسرة

faire valoir une terre par ses mains
اصلح ارضًا بنفسه

sous main — سرًّا . خفيةً . خفاء
le sous — — السرّ . الخفاء

il tua le premier qui se trouve sous sa main — قتل أول من طاله

être sous la main de l'autorité — قبض عليه
homme de — — رجل جرئ
de — d'homme — بصنع الانسان
de bonne — — يقينا ـ بجود الصنعة
de longue- — — من زمن مديد
les ouvrages, les arts de la — — الصنايع
lettres de la — — خط شريف . خط الملك
en venir aux mains — تقاتل
en être aux mains, être aux mains — تقاتل
mettre aux „ — اوقع في الحرب

mettre aux mains deux personnes
اوقعها في بعضها

combat de , de main à — — ملاحمة
manger dans la — — أكل في الكف ـ رفع التكليف
tendre la — — سأل . شحذ ـ نجد
un tel m'a tendu la — — لفلان عندي يدٌ

les mains de la mort
وذ المنية انشبت اظفارها

Digitized by Google

tenir la main à qque chose
راقب أمرًا ـ راعى تنفيذ امر

amarrer bonne —, tenir bon à la main
faire bonne — شدالرباط

gagner de la — سبَق
nœud de — عقدة باليد

mener un cheval haut la main
رفع يده بالسرع

haut la — بسلطة
partir de la — سار الخبب ـ سهل امرا
un partir de la — خببٌ
côté de la — محل الشغل
— de fer خطاف حديد
— de sceau خطاف الجردل
— courante اسطامة
— de tiroir حلقة الدرج
— de poulie جلبة البكرة

— courante du fourneau de cuisine
اسطامة المطبخ الحديد

un vassal doit la bouche et la main à son seigneur
يجب على التابع اقرار بطاعته ومصافحة سيده

réception par main souveraine حيازة وقتية

ce fief est dans la main du roi
هذا الاقطاع عاد الى حيازة الملك

— de gloire بخور البيروج ـ
اعطاء النقود للمستموت

j'ai la — heureuse في يدي البركة

mariage de main gauche
زواج بامرأة غير كفوء ـ رفق

donner la — حاد عن الميمنة

changer son fils de main
نقل ابنه من عند انسان

se payer par ses mains استعوض ما عنده لمديْنه
avoir la — dans une affaire تجسس
avoir la — ساس الرقص
rendre la — ترك سياسة الرقص

offrir, proposer sa — à qqu'un
عرض له زواجة

j'ai donné ma mainà telle fille
تزوجت بفلانة

sans main mettre بدون شغل ومصاريف
fermer la main حجز على المدين
payer en — brève دفع للدائن الاخير
vider ses mains دفع للمحكوم له

plaider la main garnie, les mains garnies
ترافع وهو واضع اليد

mettre la main au bâton *ou* à la verge
ترك الطيانه

prendre la — حلّف المتعاقدين
— assise رهن عقاري

j'ai la main, je tiens la main
الدور علي في التفريق (في لعب القمار)

tenir la main دوّر اللعب
prendre la — اخذ اليد
donner la — اعطى اليد
avoir la —, faire la — فرق الورق
tirer la — اقترع الورق
il a la — chaude كسبان
tenir dans sa — سادَ
être en la — كان في قبضة
avoir la — légère اعتدل في سلطته
les mains de la nature قوى الطبيعة
dans mes mains في حيازتي
changer de — تنقّل الى ملاّك
— de la justice سلطة العدالة
lever une — أخذ جمعة
j'ai 4 mains جمعت اربع جمعات
(في لعب الورق)

la — de purroquet رجل البينا
les mains du milan مخاليب الحدأة
avoir une — de fer استبدّ

avoir la grande main en qque chose
سادَ

il a les mains longues له اليدالطولى
de faibles mains ضعاف

Une main lave l'autre
منك ربضك وان كان سارا . منك انفك وان كان اجدع
(ميداني) (اي منك قريبك وان كان رديئا)

Il faut regarder à ses mains plutôt qu'à ses pieds
سلم عليه وعد اصابعك (لانه حرامي)

Digitized by Google

Dieu regarde les mains pures plutôt que les mains pleines — والعمل الصالح ينفعه

Il faut que la — gauche ignore le bien que fait la main droite
وان تخفوها وتؤتوها الفقراء يكفر عنكم سيئاتكم ويغفر لكم ذنوبكم

Il vaut mieux tendre la main que le cou
الشحاته افضل من السرقة

Tous les doigts de la — ne se ressemblent pas — صوابعك لا تشابه بعضها

Les mains noires font manger le pain blanc — من كد وجد

Jeu de main, jeu de vilain
الهزار باليد يجلب الشر. الضرب يربي عداوه

Mainate *n m.* — زرزور
Mainbour *n.m.* — قيم . وصي
Mainbournie *n.f.* — قيامه . وصايه . حمايه
Mainbournir *v.a* — حمى
Mainbournissière *n.f.* — قيم . وصي
Main-brune *adj.* — كرونه (ورق)
Main-d'œuvre *n.f.* — اجرة العملة — مصنعية
Maine *n f.* — حفنة . ملوء الكف
Main-forte *n.f.* — مساعده بالقوة
  prêter main-forte — ساعد بالقوة
  demander main-forte — طلب المساعده بالقوة
  à main-forte — بالقوة
Main-levée *n.f.* — رفع . فك
  la main-levée de la saisie — رفع الحجز — فك الحجز
Main-militaire *n.f.* — بالقوة العسكريه
Mainmise *n f.* — عتق — استرداد — تطاول باليد
Mainmortable *adj. et n m.* — وَلي المتاقة
  bien — — وقف . حبس
Mainmorte *n f.* — ولاء — وقف
  bien de — — اموال الوقف
  établissement de — — محل وقف خيري
  droit de — personnelle — ولاء المتاقة
  droit de — territoriale — ولاء الفلاحة
Mainotte *n.f.* — عيش غراب
Maint, mainte *adj.* — عديد
  maintes fois — مرار عديدة
  mainte fois — جملة مرات
  il a maints et maints défauts — معيوب

Maintenance *n.f.* — بقاء
Maintenant *adv.* — الآن
  dansez — — الآن ارقصي
  — que *loc. conj.* — الان
  tout — — في الحال
  de — — الحاليُّ . الحالية
  pour — — للحالة الراهنة
Mainteneur *n.m.* — حافظ
Maintenir *v.a.* — صَلب - ابقى - اكد
  — un jugement — أيد حكما
  le — dans sa fonction — ابقاه في وظيفته
  — le change — داوم على اقتفاء الاثر
  — une poutre — صَلّب قاويشا
  le bon Dieu vous maintienne
  حفظك الله وابقاك
  — son opinion — صمم على رأيه
  se — *v.pr.* — بقي على حالته
  sa santé s'est bien maintenue
  دامت صحته
  se — devant l'ennemi — بقي امام العدو
  cette maison se maintient bien
  خَلّد هذا البيت
Maintenon *n.m.* — صليب
  collier avec — — عقد به صليب
Maintenu, ue *p.pas.* — باق على حاله
  jugement — — حكم مؤيد
Maintenue *n.f,* — حيازة
Maintien *n.m.* — حفظ . قوام . ابقاء — هيئة
  le — de l'ordre — حفظ النظام
  perdre son — — خاب
  avoir un — — تهيأ
  il n'a pas de — — قيافته رديئة
Maïolique *n.f.* — خزف عتيق
Maïpouri *n.m.* — بيفا
Mairat *n.m.* — عمودية
Maire *n.m* — اعظم
  le juge — — القاضي الاعظم
  bateau — — سفينة قيّدة
Maire *n.m.* — عمدة — وكيل البيت
  le — de la ville — عمدة البلد
  adjoint du — — وكيل العمدة
  — né — عمدة بالتوارث

Digitized by Google

maire de Londres) lord-maire) محافظ لندره
le — du palais ناظر الخاصة
Mairie *n.f* عموديه ــ محل العمده
les mairies مدة العموديه
aller à la — توجه الى محل العمدة
— du palais نظارة الخاصة
Mais *conj. et adv.* أبدا . اصلا ــ لكن
je ne puis mais لم يمكني اصلا
— oui بلى
— cependant لكن مع ذالك
— non كلا
mais .. mais لكن ولكن
non seulement il est savant mais encore il est riche لم يكن عالمًا فقط بل وغنيا
mais ne vous en déplaise تصديقًا لقولك
voyons votre — لننظر وجه اعتراضك
eh mais ! يالعجب
un mais اعتراض
Maïs *n.m.* ذره شامي . ذره . دره (لا تقل أذره لانها الغليطة)
éclaircissage du — خف الذره
stigmates de — شرابة الذره
fleur mâle du — سنبلة الذره
— quarantain ذره اربعيني
— torréfié فشار
griller des pains de maïs verts شوي الذره الخضرا
— dent de cheval ذره ناب الجمل
Maishui *adv.* اليوم . هذا اليوم
Maison *n.f* بيت . دار . منزل ــ أثلة ــ حيرة شديدة
maisons du soleil, maisons du ciel منازل الشمس
maison du tonnerre, منزل الصاعقة
maison royale اثلة ملوكية
il est de bonne — اثيل . موثل
relever sa رفع مجديته
— éteinte عترة منقرضة
les grandes maisons الإثال الكبيرة
être de — de grande — أثيل
homme de bonne — رجل عريق
bonne — بيت شريف

il sent de bonne — يلوح عليه الكرم
traiter en fils de bonne — جازي بما يليق
bonnes maisons بيوت شبعانه
faire une bonne maison جمع مالاً
avoir un grand état de maison اتسع حال منزله
faire bien les honneurs de sa maison رحب بضيوفه
avoir une bonne maison أولَمَ كثيرًا
maison de justice حبس احتياطي
maison de force, — forcée حبس الشاهرات
la — du roi السجن
maison de charité محل صدقة
— religieuse دير
— de santé بيت الصحة
— d'aliénés مستشفى المجاذيب
— de jeu محل قمار
Petites Maisons هَوَس ــ مارستان
ce sont les petites maisons ouvertes شعرة جنون
petite maison مجمع الرفايق
tenir la maison مسك البيت ــ فتح بيته
par dessus les maisons فوق القصور
maison royale سرايه ملوكية
la du Seigneur بيت الله . المقدس
la — de Dieu, la — de la paix الكنيسة
la — céleste الجنة . السماء
la où l'on ne revient pas دار الخلد
maison d'éducation مكتب
ouvrir une — de commerce فتح محل تجارة
maison de commission محل سمسرة
— de ville, — commune مشيخة
— centrale سجن المجرمين
la maison carrée الكعبة
entrer en maison خدم في بيت
ce domestique a fait beaucoup de maissons لف هذا الخادم في جملة بيوت
faire maison neuve ou maison nouvelle جدد طقم الخدامين
— du souverain معية
maison militaire du roi, — du roi ou la maison حرس الملك

Digitized by Google

maison militaire de l'empereur, maison de l'empereur *ou* la — حرس الامبراطور

maison rouge اهل الكسوه الحمري

Grandes maisons se font par petite cuisine
تغتني البيوت الكبيرة بالوفرات

Fumée, pluie et femme sans raison chassent l'homme de sa maison
الدخان والمطر والزوجة المشعورة تهجج الرجل من منزله

Maison faite et femme à faire
شراية البيت ولا بنايته. وان رعيت ارع النوار والمرتى
ماترى فيه واذا ركبت اركب الامهار اللي على إيدك ربية

Charbonnier est maître en sa maison
الكلب في بيته سلطان

Qui veut tenir nette sa maison
N'y mette femme, prêtre ni pigeon
اذا أردت طُهر بيتك فلا تبق به زوجة او قسيسا او حماما

Maisoncelle *n.f.* بويت . بيت صغير

Maisonnée *n.f.* آل البيت

Maisonner *v.a.* بنا بيوتا

Maisonnette *n.f.* بويت . عشة

Maistrance *n.f.* اسطوات

école de — مدرسة اسطوات

Maître, esse *n.* رب . صاحب

vous êtes le — تحت امركم

— d'une ferme صاحب عزبة

— corbeau سيد الغربان

grand — مالك يوم الدين

— de cérémonie تشريفاتي

grand — de cérémonie
رئيس التشريفات . سر تشريفاتي

— des requêtes رئيس قلم عرضحالات

— de vaisseau رئيس السفينة

— des basses œuvres قنواتي . سرباتي

— des hautes „ جلاد

— Padois Bey بادوا بك المحامي

— خيال . سواري

— queux رئيس الطباخين

à la — d'hôtel من احرار البقول

— d'hôtel عشي باشا

grand — de l'université ناظر الجامعة

— du sacré palais رئيس قلم مراجعة المطبوعات

le gsand — الرئيس الاعظم

— de chapelle اوسطى موسيقة ـ عريف

notre maître un tel سيدنا فلان

— ès lois فقيه . متشرع

— voleur حرامي قراري

— استاذ (عند البنايين الاحرار)

les maîtres de l'école italienne
اساتذة النقش الطليانيون

les petits maîtres النقاشون

maîtresse de maison ربة الدار . ام المثوى

„ d'hôtel ام المثوى

„ de soi-même متصرفة في نفسها

„ d'elle-même مالكة نفسها

être— de تصرف فَمَع

armée maîtresse de جيش مستولي على

maîtresse du roi رفيقة الملك

faire une maîtresse ألِف

la „ des nations بيت المقدس

la reine ma „ سيدتي الملكة

la „ du monde رومية

une multitude de femmes qui se rendent maîtresses de son esprit
جم غفير من النساء يستولين على عقله

maîtresse du monde حاكمة الدنيا

conditions maîtresses اركان . شروط اساسية

un — fou مجنون مُطبِق

un — roi ملكٌ سيدٌ

un — homme رجل مهابٌ

le — chevron اعظم مورينه

— bau برطوم

les petits-maîtres الحكام

petit — شلبي . غندور

— en poésie شاعر مُفلِق

— en éloquence استاذ في البلاغة

une maîtresse femme إمرأة ماهرة

le — l'a dit هكذا ذكر الشيخ

le temps est un grand — الدهر اعظم معلم

maîtresse de chant معلمة غنية

il trouvera — وجد الشيء مالكه

— de turc خوجه تركي

— d'académie ميرياخور

jurer sur la parole du — اقتدي بالاساتذة

petite maîtresse غندورة

corde „ شميه . جَلّ

maîtresse ancre اضخم هلب

Digitized by Google

épouser sa maîtresse تزوج برفيقته
maître à, en بارع في كذا
écrire en — برع في الكتابة
il est passé — صار معلماً ـ برع
passer qqu'un — فاته في الفدا
— canonnier طوبجي باشي . رئيس المدفعيين
— d'équipage رئيس البحارة
— calfat اوسطى قلفطي
— d'œuvre مقدم فعلة
maîtres des œuvres معماريون
— de pelle خباز
— de grave قدّاد السمك
— tambour معلم الطبالة
— compagnon وكيل البنّا
— valet خولي الزراعة
— clerc كاتب اول
avoir les pieds en — à danser
برزت اطراف رجليه
— à danser برجل الساعاتية
— de ballet معلم الرقص
— de musique اوسطى الموسيقة
— d'armes معلم الشيش
— ès arts صاحب فن
— des sentences صاحب الاحكام
père — اب معلم
— de pension معلم . خوجه
— d'école معلم مدرسة
— d'étude ضابط ـ ملاحظ
— de danse معلم الرقص
— de chant معلم الغنا
vous êtes bien le — الامر امرك
être le — ساد
„ — de faire une chose قدر على فعل امر
— de sa voix يترنم بصوته
être — de soi امتلك نفسه
je suis — du sujet أدركت الموضوع
le — des humains رب الناس • آله الناس
le — des champs de bataille
سايد مقاعد القتال
être, se rendre — de استولى
„ — de l'incendie تغلب على الحريقة
„ — de sa passion كبح شهوته
se rendre — des cœurs استولى على الافئدة

vous êtes mon maître انت استاذى
voir son — وجد من هو اقوى منه
il a trouvé son — وجد من هو اعلم منه
les maîtres de musique جهابذة الموسيقة
les „ de la terre ملوك الدنيا
mon — ياسيدي
le roi mon — سيدي الملك
— du monde مالك الدنيا . مالك عظيم ـ
مالك الدنيا والاخرة (الله)
mon seigneur et — سيدي وتاج راسي
il a bon — سيّدُه قوي الجاه
air de — هيئة سيادة
heurter de — طَرَقَ طرقة السيد
sonner en — ضرب الجرس ضربة السيد
parler en — تكلم كلام السيد
chercher — بَحَثَ على قِبلة
être son — ساد نفسه . استقل
nul ne peut servir deux maîtres
ان المذبذبين كانوا اخوان الشياطين . لا تعبد الله على حَرْفٍ
l'œil du — ملك ذا أمرٍ امرِه
ما حك ظهرك مثل ظفرك * فتولَّ انت شؤون امرك
L'argent n'a point de —
لا يسأل المالك من اين ملك . الكمر اشباه الكمر
(النقد الفاقد لا يتشابه ميداني)
qui a compagnon a — الشركة عركه
il n'y a de si petit métier qui ne nourrisse son —
وما من دابة في الارض الا على الله رزقها
tel — tel valet الخادم لسيده
il faut être compagnon de sa femme et — de son cheval
فعاشروهن بمعروف او فارقوهن بمعروف
le temps est un grand —
اللي ما يتعلم من اهله تعلمه الايام والليالي .

Maîtrisable *adj.* ممكن كبحه
Maîtrise *n.f.* درجة استاذ ـ سيادة ـ مدرسة الترتيل
grande — محكمة الشعائر
— des eaux et forêts محكمة المياه والاجام
Maîtriser *v.a.* كبح
— sa passion كبح شهوته
— sa colère كظم غيظه
— un cheval كبح حصاناً باللُّجم
se — *v.pr.* كبح

Digitized by Google

Maje *adj.* اعظم
juge — قاضي اعظم
Majesté *n.f.* جلالة
— du roi جلالة الملك
— des lois شأن القوانين
V. M. votre — جلالتكم
S. M. sa — la reine جلالة الملكة
V. V. M. M. vos majestés جلالتكم
L. L. M. M. leurs majestés جلالتهم
Sa Majesté impériale جلالة السلطان
„ „ très-chrétienne جلالته العريقة في النصرانية
„ „ catholique جلالته الكاتوليكية
„ „ britannique جلالته البريطانية
„ „ le roi d'Angleterre جلالة ملك انكلترا
loi de majesté قانون التعدي على عَظَم الرومانيين
Majestueusement *adv.* بجلالة . بعَظَمَة
marcher — اختال تبختر
Majestueux, euse *adj.* فاخر ـ ذو الجلال ـ جليل
Majeur, eure *adj.* اعظم
la majeure partie السواد الاعظم
causes majeures أهم القضايا
excommunication majeure حرمان أكبر
manœuvres majeures تمرينات رئيسية
mâts majeurs صواري اصلية
lieues majeures فراسخ عظيمة
une étourderie majeure طيش عظيم
force „ قوة قهرية
un — راشد . بالغ
les majeurs الاجداد السلف
la majeure . الكبري . الحد الاكبر . المقدمة الكبرى ـ الاغلبية
Majolique *n.f.* خزف عتيق
Major *n.m.* بكباشي . رئيس الالف
— général de bataille *ou* — général لوا (حربية)
état-major اركان حرب
chef d'état-major رئيس اركان حرب
— de la marine بكباشي بحري
aide-major général مساعد اللوا
— général de l'infanterie لوا پياده
adjudant — صاغ قول اغاسي
chirurgien major اول جراح
aide — مساعد جراح
gardien — شيخ غفر
tierce — ثلاثة اعاظم
quinte — خمسة اعاظم
Majorat *n.m.* وقف . حبس
constituer un — اوقف
Majorataire *n.m.* مستحق في وقف
Majoraté, ée *adj.* موقوف
immeuble — عقار موقوف
Majoration *n.f.* تزويد القيمة
Majordomat *n.m.* وظيفة عشي
Majordome *n.m.* عشي
— du pape عشي البابا
Majorer *v.a.* غلي
— le prix غلي الثمن
intérêts majorés أرباح مضاف عليها المحلقات
Majoritard *n.m.* إمعة
Majorité *n.f.* وظيفة البكباشي ـ بلوغ . رشد ـ اكثرية
l'âge de la — سن البلوغ
la — des voix اغلبية الاراء . اكثرية الاراء
la — absolue الاغلبية المطلقة
la — relative الاغلبية المخصصة
la majorité des égyptiens السواد الاعظم من المصريين
à la — des voix باغلبية الاراء
habit qui a touché à sa — بدلة كهنة
Majuscule ثُلُث . غليظ
une — حرف ثلث
Maki *n.m* ثعلب شكل القرد
Makis *n.m.* فيطل . دغل
Mal, ale *adj.* ردي
male faim جوع درقوع
„ heure داهية
— gré كرها
bon an — an فارغ على ملان . بالميت
il est — de voler تحرم السرقة
le — الاذية الضرر ـ السوء
— physique ضرر مادي
— moral إثم
induire à — سوّل للشر
mettre à mal افسد
mettre une femme à — استهال امرأة
se donner du — اتعب نفسه

se faire mal انجرح
il s'est fait mal au doigt جرح صباعه
un — دُمَّل
— des ardents جُذَام
— d'aventure دُحَاس
— caduc, sacré صَرَع
avoir du — à faire une chose
تضرر من فعل امر
donner du — عدى بالزهري
gagner du — انصاب بالزهري . إتلَطَّ
— de cœur غثيان
— perforant عين السمكة
— de feu, d'Espagne كُبَاد المواشي
— de taupe سَلْعَة
— de tête de contagion سقاوة
— de vers, de bassine ندوة دود الحرير
— subtil سِلّ الطيور
à chaque jour suffit son —
كل يوم يكفيه تعبه
— chimique موت الفلك الاسفل
— de cœur تَبَوُّع . فَرَق . خَبَل
— d'enfant مَخَاض
— de Naples, français زهري . افرنجي
— de gorge des prédicateurs ذبحة . بحة
— de mer سَدَد . دُوَار البحر
— de mère إختناق الرَّحم
— de misère بَهَق
— de mort توليع . سَلَع
— de rose بَهَق وردي
— de Cayenne داء الفيل
— de St-Antoine حُمرة
— de „-Jean داء الرقص . الرقص الافرنجي
— de „-Lazar داء الفيل
— de „-Main جرب . برص
— de „-Roch داء سف التراب استنشاق التراب
— de Siam حمى صفرا
— vénérien داء زهري
avoir du — تشوش بالزهري
tomber de fièvre en chaud mal ساءت حالته
allez Dieu vous garde de mal
توكل حماك الله من كل آفة
faire mal à أوجع

le doigt me fait mal صباعي يوجعني
le genou m'a fait — آلمني ركبتي
cheval — mené حصان ناهج
parler — فدح
se trouver — اشتكى
prendre — un mot حمل كلمة على معنى سيء
honni soit qui mal y pense
الخزي لمن اساء الظن
faire — اساء صنعاً
— fait شتيم . قبيح المنظر
c'est — dire هذا خطاء في القول
penser à — افتكر السوء
il n'y a pas de — en لا بأس في
il n'y a pas de mal entre eux
بينهما ما يرضي الله
faire du mal تسبب في أذية . إذى
les maux du corps اوجاع الجسم
maux de nerfs الام الاعصاب
— de tête وجع الراس
— du pays اشتياق الوطن
chaud — سخونة
il n'y a pas de mal à cela
لا ضرر في ذلك
il n'y avait pas mal de monde الناس زحام
ce n'est pas — أهو طيب
pas mal ما هوش بطال
elle n'est pas — وسيمة
être — انوجد في حاله رديئة
un pas mal en biens
محتكم على قليل من المال
être mal en ردأت حالته
il est — en femme ساءه زوجه
être — قَبُحَ . سَمِج . مرض
chanter —, qui chante — ممرق . مرق
être mal avec qqu'un, se mettre mal avec qqu'un زعل مع انسان
être mal en cour غضب عليه الامير
n'être pas mal avec une dame انشغف بها
être très mal انذر بالخطر
être au plus mal تقدم في المرض .
صار في حالة رديئة

Digitized by Google

maladie des Scythes — هنانة

— de sologne, — rouge, — de sang — مرض ذوات الاصواف

— de pays — اشتياق الوطن — عيا الوطن

la — d'un Etat — داء الدولة

dernière — — مرض الموت

— bleue — المرض الازرق

— de Brigt — المرض الزلالي

— convulsive — صرع الضأن

maladies religieuses — امراض دينية

" des femmes — امراض النساء

faire une — — مَرِضَ . أُصيب بمرض

faire une — — صنع مكرها

— de vin — فساد النبيذ

maladie d'Addisson, — bronzée — اسوداد الجلد مرض كابي

Mal d'autrui n'est que songe

هان على الاملس ما لاقى الدَّبِرُ

(يضرب في سوء الاهتمام بشأن صاحبه ميداني)

Mal sur mal n'est pas santé

لن يقلع الجدُّ النكد * الا بجدّ ذي الابد * في كل ما عام تَلِد

(يضرب لمن لا يزداد حاله الا شرًا) «ميداني»

Aux grands maux les grands remèdes

آخر الدواء الكي

A force de mal aller tout ira bien

كلما اشتد الكرب هان

De deux mots il faut choisir le moindre

استخف اهون الضررين

Chacun sent son mal

كل انسان ادرى بوجيعته

Qui mal veut, mal lui tourne

الفاحت نازل. ولا يحيق المكر السيء الا باهله

Malabathrum *n m.* — ساذج (ابن البيطار)

Malac *n.m.* — قصدير ملقا

Malacie *n.f.* — وَحَمٌ ـ رخاوة

Malacoderme *adj.* — ذو جلد رخو

Malacologie *n.f.* — مبحث الرخاوه

Malacologique *adj.* — خاص بمبحث الرخاوة

Malacophylle *adj.* — ذو ورق سُخام

Malacoptérygien, enne *adj. et n.* — رخو الزعانف

Malacosacrose *n.f.* — رَسَحٌ . رخاوة الاعضاء

Malacosome *adj.* — رخو الجسم

Malacostéose *n.f.* — لين العظم

Malacozoaire *adj. et n.* — رخو

animal — — حيوان رخو

Malactique *adj.* — مُلَيِّن

Malade *adj. et n.* — مريض . عيان

il a l'air — — يلوح عليه المرض

— de poitrine — مصدور

âme — — نفس أثيمة

une — — مريضة

— du pouce — كسلان ـ بخيل

— à vioque — محكوم عليه مؤبدًا

être — — تَسَحَّبَ

bien — — يُرثي لحاله

livre — — كتاب رثّ

être — de fatigue — كلّ من التعب

le — imaginaire — متمارض

Maladie *n.f.* — مرض

Maladif, ive *adj. et n.* — ممروض . مسقام

Maladivement *adv.* — بتمرض

Maladministration *n.f.* — سوء الادارة

Maladministrer *v.a.* — اساء الادارة

Maladrerie *n.f.* — مستشفى البرصا . مبرصة

Maladresse *n.f.* — غشومية

Maladroit, oite *adj. et n.* — اخرق

femme maladroite — امرأة خرقا

quel —! — ما أخرقه

c'est — — شُغْلُ غَشَم

Maladroitement *adv.* — بغشم

Malaga *n.m.* — نبيذ مَلَجَه

Malagme *n.m.* — موضوعات ملينة

Malaguette *n.f.* — فلفل

Malaire *adj.* — وجني . خدي

apophyse — — نتو الوجنة

Malaisance *n.f.* — عدم الراحة

Malaise *n.m.* — دَعْثٌ . انحراف المزاج

j'ai un — — دَعَثتُ

être dans le — — ضَنُكَ

il a un — — شَكِيٌ . خاثر

Malaisé, ée *adj.* — عسير ـ وَعِرٌ ـ متعسر

faire danser la malaisée — ضرب

le malaisé — الصعب

Malaisément *adv.* — بعناء

Malandre *n.p.* — تشقق بطن الركبة

poutre pleine de — es — قاويش مخوّخ

Digitized by Google

cheval qui n'a ni suros ni malandres
حصان خالي العيوب

Malandreux, euse *adj.* مخوخ
Malandrie *n.f.* داء الفيل
Malandrin *n.m.* نهاب ـ لص . قرضوب
Malandrinage *n m.* تلصص
Mal-à-pied (bétail) ماشية عطلانه
Malappris, ise *adj. et n.* ناقص تعليم—قليل التربية
Malaquette *n.f.* حبهان . حب هان
Malart *n· m.* ذَكَرُ الاوز العراقي ـ ذكر البط
Malate *n. m.* ملح حمض التفاح
Malventure *n.f.* نَكْبَةٌ
Malavisé ée *adj. et n.* أَهْوَرُ
décision malavisée رأي فطير
***Malaxage** *n.m.* مَلْك العجين
— du mortier تقليب المونه
***Malaxation** *n.f.* ملك العجين
Malaxer *v.a.* مَلَكَ
— la pâte ملك العجين
Malaxeur *n.m. et adj m.* آلة ملك العجين
— à mortier طاحونة المونه
— à beurre الة ملك الزبده
***Malayah** *n.m.* ملاية
Malbâti, ie *adj et n.* قبيح الجسم . مكلبظ
Malbouché ée *adj.* قادح الاسنان . متأكل الاسنان
Malborouk *n.m.* فحم كالنُبلة ـ قرد
Malbrouk *n m.* قرد
Malchance *n.f.* سوء البخت
Malchus *n.m.* سيف
Malcomplaisant, ante *adj.* غير مساير . غير مساير
Malcontent, ente *adj et n.* زعلان . مفلوق
se raser à la malcontent صلّح عباسيه
Malcontentement فلقة . زعل
Maldenté ée *adj.* قادح الاسنان . ذو اسنان متأكلة
Maldisant, ante *adj. et n.* غام
Maldonne *n f.* غلطة في التفريق
il y a maldonne حصل غلط في التفريق
Maldonner *v.n.* غلط في التفريق
Mâle *n.m. et adj* ذكر
caractère mâle d'un homme
رجولية . رُجْلَةٌ
figure — وجه رجالي
architecture d'un caractère — عمارة معربة

perdrix mâle يعقوب . ذكر الحجل
c'est un — هذا رجل في الرجال
un vilan, un laid — سمج
un beau mâle رجل فحل
le mâle et le feminin
التذكير والتأنيث . المذكر والمؤنث
enfant mâle غلام
proportions mâles تناسبات رجالية
le mâle des abeilles اليمخور ج يماخير
le mâle et la femelle الذكر والنتاية (نجاره)
navire mâle سفينة فحلة (لا يعلوها الموج)
la mer est mâle
ظل الموج يناغي السحاب (اذا ارتفع)
c'est un bon — رجل ثور
l'étamine est l'organe mâle
الوسواس هو عضو التذكير
fleur mâle نوارة التذكير
plante — نبات ذكر
dattier — فُحَّالٌ
Mariage d'épervier la femelle vaut mieux que le mâle
زواجة فيها الزوجة قوامة على الرجل

Maléate *n.m.* ملح حمض التفاح
Malebête *n.f et adj.*
بلوة . دابة مسعورة ـ ازميل القلفطي
Malebosse *n.f.* كُبَّة بهايم
— quel appétit كُلْني وحدق باللي خلفني .
Malebouche *n.f.* سفيه
Malédiction *n.f.* لعنة
— sur les tyrans لعنة الله على الظالمين
s'attirer des malédictions جلب لنفسه اللعنة
Malfaim *n.f.*
هَنْبَغٌ . خَرَصٌ . هَقَمٌ (٥٧ مخصص)(شدة الجوع)
Malifice *n.m.* أذية
Maléficié, ée *adj.* منفوث
homme — رجل مربوط
borgne d'un œil et maléficié de l'autre
أعورٌ بعين ومنفوث في الاخرى
Maléfique *adj.* ناحس . نحس
Malefortune *n.f.* شؤم
Malegouverne *n.f.* دهليز الحوش

Digitized by Google

Maléique *adj.* (acide) حمض تفاحي
Malékite *n m. et adj.* مالكي
Malembouché, ée *adj.* سفيه
Mâlement *adv.* برجلية
Malement *adv.* بسوء
Malemort *n.f.* برَص ــ موته شنيعة ــ مرض مميت
Malenchère *n.f.* شوءم
Malencombre *n.m.*)
Malencontre *n.f.*) نكبة

qui se soucie malencontre lui vient
اللي يخاف من العفريت يطلع له

Malencontreusement *adv.* بطريقة نحيسه
Malencontreux, euse *adj. et n.* نحيس . نحس
Malendurant, ante *adj.* غير متحمل
Malengin *n.m.* غش ــ شيطان
Mal-en-point *adv.* في حالة رثة
Malentendu, ue *adj.* مبني على غير ترو
un — سوء التفاهم
Malentente *n.f.* عدم الوفاق

Male parta male dilabuntur
المال الحرام يذهب من حيث أتى (حديث)

Malepeste *n.f.* كبّه سودا

la malepeste soit des femmes
كبة تأخذ النسوان

malepeste ! يا دعوه
Malepeur *n.f.* فزعٌ
Malerage *n.f.* حنق . شدة الغضب
Malestan *n.m.* برميل بغير قعر
Mal-être, malêtre *n.m.* دعث .
انحراف المزاج ــ ضنك
Malévole *adj.* مضطهد . خبيث النية
Malfaçon *n.f.* عيب في الصنعة ــ غش
Malfaire *v.n.* أضرَّ . أذى . أساء
Malfaisance *n.f.* إضرار . اذية . اذى . سوء . شرّ
Malfaisant, ante *adj.* ضارٌ ــ ضر ــ موءذي
Malfait, aite *p.pas.* معيوب ــ مكلبظ
décision malfaite رأى فطير
Malfaisance *n.f* أذية . ضر زمة
Malfaisant, ante *adj. et n.* موءذي
serpent très — ثعبان ضرزم
Malfaiteur, trice *n.* شقي ج اشقيا
Malfamé, ée *adj.* مفضوح
quartier — خط العاهرات

Malfend *adj. m.* أعوج
Mallairant, ante *adj.* كريه الرائحة
Malformation *n.f.* تشويه . تشوّه
Malgracieusement *adv.* كسفا . بكلوح . بتكشير
Malgracieux, euse *adj.* كاشرٌ . مكفهرٌ .
كالح . كاسف
Malgré *prép.* رغماً
— sa richesse مع غناءه
malgré par *loc. conj.* ولو أن
— qu'il en ait رغماً عنه
— que j'en aie رغماً عني
Malhabile *adj.* اخرق . عديم المهارة
Malhabilement *adv.* بغشم
Malhabileté *n.f.* غشم
Malherbe *n.f.* حشيشة وجع الاسنان
Malheur *n m.* مصيبة . قارعة . نكبة
faire le malheur de اشقى
faire un malheur سبب خسارة
— inconnu نازلة
le — des temps خطوب الزمن
— aux vaincus ويل للمغلوبين
quel — ! وامصيبتاه
par — لسوء البخت
le - الشرّ ــ المنكوبون
pour le — de لسوء حظ كذا
— à moi ! وابْثُبوراه
porter — نَحس
avoir le — d'être son voisin ابتلى بجيرته
jouer de — نَحِس في اللعب
être en — نابئة نائبة

le — n'est pas toujours à la porte d'un pauvre homme ما بعد الضيق الا الفرج

il n'y a qu' heur et — en ce monde
فنهم شقي وسعيد

à quelque chose — est bon
رب مصيبة تنفع صاحبها . نعيم الكلب في بوءس اهله

un — appelle son frère et ne vient jamais seul ان الدواهي في الآفات تهترس

Malheure *n.f.* داهية
aller à la — راح في داية
à la — لسوء الحظ
Malheureusement *adv.* منكوداً ــ لسوء الحظ .

Digitized by Google

Malheureux, euse *adj.* سيء الحظ ــ مشوم . منحوس ــ خايب
être — comme les pierres كُتِبَ عليه الشقا.
mort malheureuse موتة يرثى لها
il est — يغرق في نَفَقَة
ayez pitié du pauvre —! عاجز مسكين صدقة في سبيل الله
avoir la main malheureuse جاءت في يده الكاسوره ــ طارت البركة من يده ــ ارتكب أثام المبارزة
mendiant — شحات مسكين
— prêtre قسيس خبيث
un — حقير
—! يا منكود
le — plaisir الحظ المنكود
guerre malheureuse حرب مشوم
le gibet n'est fait que pour les — انما جعلت المشنقة للفقرا
les — n'ont point de parents تتبرأ الناس من الفقرا
Malhonnête *adj. et n* طالح
un — homme رجل لئيم
homme — رجل قليل الادب ــ رجل طالح
action — فعل فاحش
procédé — معاملة لئيمة
— femme امرأة فاحشة
femme — امرأة لئيمة
taisez-vous, petit — اخرس يا مذبلح
Malhonnêtement *adv.* بلؤم ــ بقلة أدب
il répondit — اجاب بقلة أدب
Malhonnêteté *n.f.* عدم الصلاح . طلاح ملعنة ــ قلة الحشمة
Malice *n.f.* مكر ــ خباثة . خُبْث ــ دناسة
entendre — مَكَر
ne pas entendre — سَذِج
innocent fourrè de — خنبس
la belle —! اه يا مكار
voyez la — انظر المكر
Malicet *n.m.* دقيق علامة
Malicieusement *adv.* بخباثة . بخُبث
Malicieux, euse *adj. et n.* اخبيث . لعين . دنس
Malicore) **Malicorium**) *n.m.* قشر الرمان

Malliforme *adj.* شكل التفاح
Malignement *adv.* علمنة ــ بخباثة
Malignité *n.f.* لوم . مكر . خباثة . اذية . شر . زداءة
*Maliki *n.m.* مالكي
Malin, maligne *adj. et n.* موءذي . لئيم
l'esprit — الخبث
l'enfant — المشق
maligne joie الفرح بالاذية
malin vouloir خباثة
enfant — ولد مكار
il est trop — pour se laisser attrapper لا تدخل عليه الغفالة
c'est un — انه لمكار
maligne influence تاثير موءذي
pustile maligne بثرة خبيثة
fièvre " حمى خبيثة
être — comme un vieux singe خَبُثَ
un vieux — خبيث ملعون
Maline *n.f.* مدّ
grandes malines مد الاعتدالين
Malingre *adj. et n.* نحيل ــ مريض
— de poitrine مصدور
esprit — عقل سخيف
Malingrerie *n.f.* ضعف
Malingreux, euse *adj. et n.* نحيل
un — عاجز مسكين (شحاذ)
Malintentionné, ée *adj. et n.* سيء القصد
Malique *adj* تفاحي
acide — حمض التفاح
Malitorne *adj. et n.* جمس . نطع
Malizon لعنة
Mal-jugé *n.m.* خطأ الحكم
Mallamoc *ou* **mallamok** *n.m.* نورس . زمج
Malla *n m.* حاوي
Malle *n.f.* صندوق ــ فم ــ بريد ــ صندوق الخياطة
— charpentière سحاره
ferme ta — إخرس . اقفل بقك
faire ses malles ربط عفشه للسفر
défaire sa — فك عفشه
la — des Indes بريد الهند
malle-poste عربة البريد

Digitized by Google

faire sa malle تأهب للسفر ـ احتضرته الوفاة
il porte toujours sa — ابو قنبور . ابو قتب
un homme a été trouvé en —
رجل اختطفته المنون
être troussé en — اختطفته المنون
trousser qque chose en —
طيّر شيئاً من الصندوق
— حبس الجهادية ـ عيبة . شنطة
A faire — ou gagne sa vie, à faire bien ou est repris
ان اسأتم تكسبون وان أحسنتم تخسرون
Malléabiliser *v.a.* صير قابلاً للطرق
Malléabilité *n.f.* قابلية الطرق . مرونة
Malléable *adj.* قابل للطرق . مَرِن
il a un caractère — لين العريكة
Malléer *v.a* طرّق
Malléolaire *adj.* كعبي
Malléole *n.f.* كعب
Malle-poste *n.f.* عربة البريد
Maller *v.a.* فرّد السباخ
Malleterie *n.f.* صناعة الصناديق
Malletier, ère *n. et adj.* صناديقي
Mallette *n.f.* عيبة صغيرة . شنطة صغيرة
Mallier *n.m.* حصان البريد
Malmaison *n.fl* قتاد . مخلب العقاب الابيض (بنات)
Malmener *v.a.* بهدل . رهدل
Malnommée *n.f.* فضيحه
Maloïle *n.m.* عطر التفاح
Malon *n m.* طوب احمر . أجر
Malonate *n.m.* ماح حمض التفاح
Malot *n.m* شمرانه
Malotru, ue *adj.* فظ
Malouasse *n.f.* شرشور
*Maloucha ملوثة . عامة
Malpeigné, ée *adj.* منكوش الشعر ـ قذر
Malpeste *n f,* كُبة
Malfaisant, ante *adj.* مكدر
Malplaqnet *n m.* رخام أحمر
Malpropre *adj. et n.* قذر . نجس ـ غير كفو
travail — شغل خشيب
mot - كلمة عورا
— à un travail غير كفوء للشغل
le — القذر

Malproprement *adv.* بوساخة
travailler — اخشوشب الشغل
s'habiller — لبس هدوماً قذرة
Malpropreté *n.f.* وساخة . قذارة . رجس
Malsage *adj.* غير عاقل
Malsain aine *adj.* غير سليم ـ وخم . وخيم . وبيل
pays — بلد وبيل
nourriture malsaine اكل غير صحي
doctrine » تعليم مُضلّ
idée » فكرة مخالفة للصواب
côte » ساحل ملآن بالشعوب
Malséance *n.f.* عدم اللياقة
Malésant, ante *adj.* غير لايق
Malsemaine *n f.* الجر يدة الاسبوعية الساقطة
Malsentant, ante عاصي . موءمن عاصي
Malt *n.m.* شعير مزّرع
Maltage *n.m.* تزريع
Maltais aise *n et adj.* مالطي
le — اللغه المالطية
Maltalent *n.m.* حقد . خصامنية
Malter *v.a.* زرّع الشعير
Malteur *n.m.* مزرّع
Malthe *n.f.* قطران معدني
Maltôte *n.f.* اعانة ضد الانكليز ـ بلصة ـ مركب الدخولية
Maltôtier *n.m.* جابي ـ بالص
Maltôtière *n.f.* امرأة الجابي
Maltraitement *n.m.* سوء المعاملة . اذية
Maltraiter *v.a.* اساء المعاملة . أذى
elle maltraite تتيه دلالاً
armée maltraitée جيش مضعضع
se — *v.pr.* عومل بالسوء ـ اذى نفسه ـ تعاملوا بالسوء
Malus *n.m.* شجرة التفاح
Malva *n.f.* خطميه . خبيزه
Malvacé, ée *adj.* خطمي . خبازي . خبيزي
la famille des malvacées الفصيلة الخطمية
Malvat *n.m* جمرة
Malvé, ée *adj.* شبه الخطميه
Malveillamment *adv.* بخبث
Malveillance *n.f.* خباثة
Malveillant, ante *adj. et n.* خبيث
les malveillants اعداء الحكومة
Malveisine *n.f.* منجنيق حربي

Digitized by Google

Malvenant, ante *adj.* — سيء النبت
Malvenu, ue *adj.* — غير مُحق
Malversation *n f.* — خيانة
juge coupable de — — قاض مفرض
— du mandataire — خيانة الوكيل
Malverser *v.n.* — خان
Malvesine *n.f.* — منجنيق حربي
Malvoisie *n.f.* — نبيذ رحيق
Malvoulu, ue *adj.* — مكروه
***Mamamouchi** *n.m.* — مامنُوشي . ما منهشي
Maman *n.f.* — نينه ـ الست الكبيره
grand' —, borne — — جَدَّة . ستّ
belle — — حماة
une grosse — — امرأة بادنة
Mamapian *n.m.* — أمّ الدليقة
Mambrine *n.f.* — عنزه . معزه
Mame *n.f.* — ست . حرم
Mamelé, ée *adj.* — ذو ثدي
animaux mamelés — حيوانات ثديية
Mamelette *n.f.* — ثدي صغير
Mamellaire *adj.* — خاص بالثدي
Mamelle *n.f.* — ثدي ـ ضرع ـ عيش غراب
— de Saint-Paul — رتسا فحرية
arbre aux mamelles — شجرة النهود
vache qui a de grosses mamelles
بقرة ضرعاء
— de la femme — ثدي المرأة
— de brebis — ضرع الشاة
il est encore à la — — لم يزل على البز
mamelles du mâle — نُهودُ الذكر
il n'a rien sous la — gauche — عدم القوة
porter un cœur sous la — — حن
Mamelon *n.m.* — حلمَة ـ أكمة ـ اغار يقون
les deux Mamelons — الحلمتان . الظليان
(فلك سيديو)
prendre le — — التقم الحلمة
gerçures de — — تشققات الحلمة
Mamelonné, ée *adj.* — مدرن
Mamelonner *v.a* — غطى بالقُبَب
***Mameluk** *n.m.* — مملوك
Mamelu, ue *adj.* et *n.* — أثدي
une grosse mamelue
وطباء . امرأة ثديا . خنصرف

***Mameluco** *n. m.* — مملوك . عبد اللاوي
***Mameluk** *n.m.* — مملوك ج مماليك
M'amie *n.f* — يا بيتي (يا حبيبتي)
Mamilaire *adj* — حلمي الهيئة
les mamillaires — النباتات النهدية
Mamillé ée *adj.,* — مبزز
Mamita — نينه
***Mamlouk** *n.m.* — مملوك
Mammaire *adj.* — ثديي
Mammalement *adv.* — نظرا للثدي
Mammalogie — علم الحيوانات الثديية
Mammalogique *adj.* — حيواني ثديي
Mammalogiste *n m.* — عالم بالحيوانات الثديية
Mammée ou mammey — شجرة النهود
la — américaine — مشمشه امبركا
Mammifère *adj.* — ذو ثدي
les annimaux mammifères — الحيوانات الثديية
les mammifères *n.m. pl.* — ذوات الثدي
Mammiforme *adj.* — ثدييُّ الشكل
Mammite *n.f.* — التهاب الثدي
Mammologie *n.f.* — مبحث الحيوانات الثديية
Mammologique *adj.* — حيواني ثديي
Mammologiste *n m.* — عالم بالحيوانات الثديية
Mammon ou Mammone — ثروة
Mammouth *n.m.* — فيل حفري
Mammule *n.f.* — نول المناكب
M'amour — يا بيتي (اي يا حبيبتي)
Mam'selle *n.f.* — يانيته (اي يا ستيته)
Manable *adj.* — قابل السكنى
Manahem *n.pr.* — مناحم
Manant *n.m.* — قُرَوِي . كفراوي ـ جلمس
Manassé *n.pr.* — منشه
Manate, *n.m.* **Manatus** — انسان الماء . حوت آدمي
Mancando *adv.* — بهدوء
Mancenille *n.f.* — زقوم
Mancenillier *n.m.* — شجرة الزقوم
Manche *n.m,* — قبضة ـ كمّ
connaître, savoir son — être sûr de son —
اتقن ضرب النغمات
— de tournevis — نصاب المفك
jeter le — après la cognée
قرف وترك الشغل
— de couteau — نصاب

Digitized by Google

manches à sabre اهل السيف

manche à balai يد المقشة

Manche *n.f.* كمّ ـ شبكة مخروطية

il a la — large واسع الذمة

c'est une autre paire de manches هذا امر آخر

— à eau خرطوم

jambes en manches de veste سيقان عوجا

tirer qqu'un par la — غمزهُ بشد الكم . شدد عليه للقعاد

je ne me ferai pas tirer par la — أطاوع بالاشارة

cordeliers à la grande — ارباب الماشات

dans la — de qqu'un تحت تصرفه

il est à la — du ministre من محاسيب الوزير

il l'a dans sa — في طوعه

mettre une chose dans sa — قبض على شيء

du temps qu'on se mouchait dans la — أيام العبط

j'ai une — كسبت طابقاً

la — الشحاذون

faire la — تسوّل

coup de - تسول بجواب توصية

jouons en 2 manches نلعب من طابقين

— à — طابق لطابق

une autre paire de manches مسألة اخرى

la bonne — *ou* la — الحلوان . البقشيش

il s'est fait mon garde de — يلازمني

gardes de la — حرس الملك

gentilshommes — de la لالاوات

— à vent ماسورة تهوية

— d'Hippocrate مرشح أبي قراط

fourneau à — فرن النقود

Département de la Manche مديرية المانش

la — de la main droite الجناح الايمن

— de velours بطة

— à saletés مزراب الوساخة

Il faut lui mettre du plomb dans la — يلزم تسكين عقله

Manché *n.m.* قارب

Mancheron *n.m* اسورة ـ مقبض ـ حرّاث ـ كلفة الكم

— de charrue ريشة المحراث

Manchester منشستر

Manchette *n.f.* حبل شدّاد ـ اسورة ـ حاشية ـ رغيف ـ كعكة

les manchettes de la Vierge العليق

— grise اغاريقون

manchettes de sabre خنافة السيف

„ de bottes تزلك

— de chemise اسورة القميص

vous m'avez fait là de belles manchettes حيرتني

marquis de la — شحاذ

— de femme كلفة اسوره حريمي

chevalier de la — لوطي

— de charpentier فأرة النجار الافريز

fausse — كم قميص عيرة

mettre des manchettes راعى الادب

Manchon *n.m.* كمّ فروة

— en fonte وصله ظاهر

— de verre وصله زجاج

chien de — كلب قارٌ . كليب يوضع في الكم

Manchonnier *n m.* صانع وصلات الزجاج

Manchot, ote *adj.* أكتع ـ خايب

il n'est pas — de la langue لم يعثر في كلامه

Manchot *n.m.* بطة كتما . الاكتع (طاير)

Manchy *n.m.* كرسي السلطان . مقعد السلطان

Mancipation *n.f.* اشهاد شرعي بالتسليم

procès fictif de la mancipacio par æs et libram دعوى المسخر الشرعية

Mancipium *n.m.* ولاية الاب

Mandant *n.m.* موكل . أصيل

Mandarin, ine *n.* حاكم موظف

la langue maudarine اللغة الصينية الفصحى

canard — بطة الصين

Mandarinal, ale *adj.* خاص بالموظف الصيني

Mandarinat *n.m.* توظف الصينيين

Mandarine *n.f.* يوسف افندية

Mandarinesque *adj.* خاص بالموظف الصيني

Mandarinier *n m.* شجرة يوسف افندي

Mandarinisme *n.m.* امتحان التوظف الصيني

Digitized by Google

Mandat *n.m.* توكيل ـ حوالة
— international حوالة خارجية
— de comparution أمر بالحضور
remplir son — ادى مأموريته
— impératif أوامر
Mandataire *n m.* وكيل ـ نايب
Mandat-carte *n.m.* تذكرة تحويل بوسطة
Mandaté, ée محوّل
Mandatement *n.m.* تحويل مبلغ
Mandater *v.a.* حوّل ـ وكّل
Mandatif, ive *adj.* خاص بالتحويل
forme mandative صيغة التحويل
mode — صيغة الامر
tu iras porter cete lettre : خذه. (وصل هذا الجواب)
Mandatum *n.m.* تنشيف القدمين
Mandchourie منشوريا
Mande *n.f.* سبت
Mandé, ée *p.pas.* مطلوب ـ مرسل
*__Mandel__ *n.m.* منديل ـ شاوره
Mandelier *n.m.* صانع سبتات
Mandement *n.m.* أمر
— de collocation
اذن صرف المستحق للمداين حسب قايمة التوزيع
donnons en —, si donnons en — نأمر
Mander *v.a.* بعث
— une nouvelle اخبر
maudons et ordonnons نأمر
on mande que جاء في الاخبار أن
— sa voiture استحضر عربته
je ne lui ai point mandé, je le lui ai dit
قلت له ذلك في وجهه
se — *v.pr.* ورد في الاخبار
Mandibulaire *adj.* فكي
Mandibule *n.f.* فك ـ تاشير
maudibules de sauterelle تاشير الجرادة
Mandibulé, ée *adj.* ذو تاشير
Mandibuliforme *adj.* شكل التاشير
Mandille *n.f.* جاكيطه
son père a porté la — وضيع
Mandoline *n.f.* عود
Mandore *n.f.* عود

Mandragore *n f.* تفاح الجن. سراج القطرب. لعبة مطلقة (ابن البيطار). لفاح. لفاحة. يبروج (نبات)
Mandre *n.f.* دير ـ مندرة
Mandrerie *n.f.* شغل السبتات
Mandrier *n.m.* سبتاتي
Mandrill *n m.* قرد
Mandrin *n.m.* مدك ـ قطاع الطريق
— à changer les cartouches
مدك تعبئة كعوب البارود
Manducabilité *n f.* قابلية المضغ
Manducable *adj.* قابل المضغ
Manducateur, trice *adj.* مضاغ
*__Manducation__ *n.f.* مضغ ـ تناول (في الديانة)
la — du corps du Seigneur
تناول جسد المسيح
Manécanterie *n.f.* مدرسة ترتيل
Madée *n f.* حفنة
Manége *n.m.* تعليم الخيل ـ تعليمخانة (حربية) ـ ميدان الفراسة
cheval de — حصان تعليم
— de guerre درت نعل حربي
— hydraulique ساقية
puiser avec un manége دور الساقية
les — es de la conversation محاورات
le parti du — حذب الميدان
— des maraîchers ساقية الغيطانية
— de chevaux de bois مرجيحة الخيل
— حيلة
pompe à طامبة ساقية
Manéger *v.a.* علّم الدوارة
faire — un cheval) — un cheval) علم حصاناً الدوارة
Manequinage *n.m.* مكرة
Mânes *n.m. pl. et aaj.* اشباح . ارواح
les dieux — الالهة في شكل الارواح
Manet *n.m.* شبكة ـ محبس البهايم
Manette *n.f.* قبضة . يد
électrique مقبض كهربائي
Manezingue *n m.* بياع الخمر . خامورجي
Mangabey *n.m.* قشة . قردة
Mangalis *n.m.* مثقال
Manganate *n.m.* منجنات
Mangane *n.m.* مانجانيز

Digitized by Google

Manganelle *n.f.* مانجنيق صغير
Manganise *n.m.* منجانيز
Manganésiate *n.m.* منجنات
Manganésique *adj.* منجنيك
Manganeux *adj.* منجبوز
Manganium *n.m.* منجانيز
Mangé ée *adj* ماكول بال
digue mangée par le Nil جسر نَحَرَهُ النيل
— par la syphilis مبلي بالزهري
Mangeable *adj* مأكول
Mangeaille *n.f.* أكل
donner la — aux poulets وكل الفراخ
songer à la — افتكر في الاكل
Mangeant ante *adj.* أكِلٌ
Mangelin *n.m* مثقال
Mangeoire مَذْود . طواله
tourner le dos au — قلب الموضوع
Mangeotter *v.a.* تأناه
Manger *v.a.* اكَلَ
j'ai mangé le poisson اكلت السمكة
j'ai donné à — au moulin à bras ألميت الرحى
mangé par les puces مبرغث
manger sur le point صرف ايراده مقدماً
les cheveaux le mangent خربته الخيل
les épinards mangent beaucoup de beurre السبانخ يشرب سمناً كثيراً
manger qqu'un de caresses طبطب عليه كثيرا
joli à manger يتلهط من حلاوته
— le rivage نحر الشاطي
des poids chauds أرتج عليه
il mange l'or à la cuiller غني جدًا
donner à manger عزَمَ - أوْلَمَ
manger les mots دغم
— une commission نسي مامورية
— du sable قلب المرملة
voilà ce que les rats n'ont pas nangé هذا سرٌّ لم يعلمه احد
— de la prison ذاق السجن
il a mangé la soupe avec un sabre واسع الفم
garçon à — غلام حليوه

manger le chemin شَطَّ . أسرع
la lune mange les nuages القمر يقشع السحاب
— les crucifixes رآى
— le vent à un navire حجب الريح عن سفينة
navire mangé par la terre سفينة لون الارض
navire mangé par la mer سفينة محتجبة في البحر
— un navire ابتلع سفينة
se — *v.pr.* أُكِلَ - حُذِف
se — l'un l'autre تآكل
l'e muet se mange تحذف الايه الصامتة
se — des yeux تزاغروا
la fortune se mange تؤكل الثروة
Manger *n.m.* اكل
il en perd le boire et le — صام عن زاد الدنيا
Mangerie *n.f.* قَشْمٌ . اكل كثير - تَضَارُر
Mange-tout *n m,* مُبذِر . مُسرف
pois mange-tout بسلة تؤكل بقشرها
Mangeur, euse *n. et adj.* آكل - مُسرف
homme — رجل اكولة
— de saints, d'images, de crucifix مرائي
bon — gros — أكولة
c'est un — de viandes apprêtées *ou* de pain mollet كسول
— de pomones نورماندي
— de chrétiens ظالم
— de livres مدمن على المطالعة
— chez son débiteur دائن ضيف مدينه لحين السداد
— de noyaux شرشور ملوكي
— de pierre دودة الحجارة
— de poire دودة الكمثري
— de fourmis آكل النمل
Mangeure *n.f* أكلُ عُثَّةٍ - قراضة
Mangier *n.m.*)
Mangifera *n.f.*) عَنْبَة . شجرة المانجا
mangifera indica عنبا (ابن البيطار كازيرسكي)
Mangle *n.f* غرام الشمور
***Mangle** *n.f.* منجلة . معصرة

Digitized by Google

Manglier *n.m.* ام الشمور (شجرة)
Mango *n.m.* عَنْبَة . مانجه (فاكهة)
***Mangonneau** *n.m.* منجنون . منجانيق
Mangostan / **Mangoustan** *n.m.* شجرة الصمغ النقطي
Mangouste *n.f.* غس . ثفة . تفه . تفاو
Mangouste *n.f.* ثمر شجرة الصمغ النقطي
Mangue *n.f.* عنبة . عَنْبا (ابن البيطار) (وكاز يمرسكي) مانجه
Mania *n.f* ابو دقيق
Maniabilité *n.f.* قابلية الممارسة
Maniable *adj.* سهل ــ سهل الممارسة ــ لين
demi-cercle — نصف دائرة النجاة
vent — ريح طيّبة
une toile — قماش طري
Maniacal, ale *adj* جنوني
Maniage *n.m.* ممارسة . تقليب
Maniant *adj.* طري
Maniaque *adj. et n.* موسوس
Manicaux *n.m.pl.* عصفورتان
— de scie عصفورتا المنشار
***Manichéen, enne** *adj. et n.* مناحي
Manichisme *n.m.* زندقة
professer le — تزندق
Manichordion *n.m.* علبة سنطير
Manicle *n.f.* قُفّاز
Manicome *n.m.* مستشفى المجاذيب
Manicorde *n.m.* علبة سنطير
Manicrot *n.m.* أبتر عضوين
Manicule *n.f.* يد الحيوان
Manicure *n.m.* حكيم اليدين
*** Manie** *n.f.* مَنّ . صورة شمع من (يسحر)
Manie *n.f.* غيّة ــ شور . جنون خفيف ــ ابو دقيق
il a cette — يغوى ذلك
Manié. ée *p.pas.* مجسوس ــ ممارس
Maniement *n.m.* جس . لمس
le — des affaires ممارسة الامور . ادارة الشؤون
— de fonds ادارة النقود
maniements عَفَل . مجس البهائم
„ principaux مجسات اصلية
„ accessoires مجسات ثانوية
— du fusil ممارسة البندقية
le maniement des chevaux قيادة الخيل
— de la soie جس الحرير
le — des membres تحريك الاعضا
le — des couleurs استعمال الالوان
Manier عَفَل . غبط . جس ــ لمس
— un drap ضبث الجوخ
— une brebis ضبث شاة . غبط نعجة
je l'ai vu et manié رأيته واختبرته
il manie bien l'épée سائف ماهر
— un navire ساس سفينة
— les avirons قذّف بصنعة
— un cheval ساس حصانًا
— l'ironie أتقن التهكم
— bien la parole ذَرِقَ لسانه
il manie bien la plume يجيد الانشا
— le fer صنّع الحديد
— les esprits مارس العقول
— les affaires مارس الامور
— une fortune أدار ثروة
— les pavés وقع او نكّس البلاط
cheval qui manie bien sous l'homme حصان ذلول
il manie à droite ينقاد يمنة
— en place ou de ferme à ferme تحرك في محله
— à bout رمم السقف
— sur les hanches ثني مأبضه
se — *v pr.* جس نفسه ــ انقاد
le — الضَّبث . الجس
On ne peut — du beurre sans se graisser les doigts طابخ السم يذوقه
Manier *n.m.* دقنوش (عصفور)
Manière *n.f.* طريقة ــ كيفية ــ تنال
— d'être كيفية
première — بداءة
— de voir وجه نظر
— de rhumatisme نوع حدار
la — الاسلوب
gravure à la — noire نقش في الارضية السودا
— de parler اسلوب ــ طريقة تعبير
un tel m'a donné de belles paroles, mais ce sont des manières de parler مخايلُ اغزَرُها السَّراب

Digitized by Google

de manière à. d'une manière à — بحيث ان
de cette — — هكذا
de qque — que ce soit — كيفما
d'aucune — — بوجه من الوجوه
de toutes les manières — من كل وجه
de la — la plus absolue — باكيفية المطلقة
de — que — بحيث ان
de la — que — مثلما . على حسب
à la — que — بكيفية ان
d'une — que — بطريقة أنَّ
par — d'acquit — جبر خاطر
de — ou d'autre — باي وسيلة
des toutes les manières — بكافة الطُرُق
c'est sa — — هذا منهجه
à ma — — على منوالي
de la belle — — كثيرا ــ بشدة
de la bonne — — بشدة
il manque de manières — لحمه بُضلَه
par — de dire — نوع كلام
par — de conversation — بنوع المحادثة
Maniéré, ée *adj.* — صاحب امور ــ محفلط
le — — التكلف . التصنع
Maniérer *v.a.* — صنع ــ حفلط
se — *v.pr.* — تكلف . تحفلط
Maniérisme *n.m.* — تكلُّف . حفلطة
Maniériste *n.m.* — متكلف . محفلط
Maniette *n.f.* — صلحة . ممسحة
Manieur, euse *n.* — مدير
— de blé sur banne — مدري
Manifestaire *n.m.* — جاهر برأيه
Manifestant, ante *n.* — متظاهر
Manifestateur, trice *adj.* — فاضح
ichnomon — — نحلة فحارة . ذبابة رعاشة
Manifestatif, ive *adj.* — موضح
Manifestation *n.f.* — اظهار ــ تظاهر
Manifeste *adj.* — مبين . واضح . ظاهر
vol — — سرقة جهرية
un — — منشور
le — — كشف المشحونات
Manifestement *adv.* — ظاهرا . جلياً
Manifester *v.a.* — أبدى . اوضح . اظهر
se — *v.pr.* — بدى. وضح . ظهر
Maniforme *adj.* — شكل اليد
Manigance *n.f.* — خبصة . دسيسة
Manigancer *v a.* — تلاعب
se — *v.p.* — انخبص
Manigoule *n f.* — فُطر اسود . عيش غراب
Manigraphe *n.m.* — واصف العته
Manigraphie *n.f.* — رسالة في العتة
Manigraphique — خاص بالعته
Maniguette *n.f* — حب دهان . حبهان
Maniguière *n.f.* — شبكة
Manihot *n m.* — منيوق . شجرة الاراروط
Manillage *n.m.* — تشبيك
Manille *n f* — خلخال ــ لعبة العشرة
— de l'aviron — مقبض المقداف
Maniller *v.a.* — شبَّكَ ــ لعب لعبة العشرة
Manillon *n.m.* — برلي . واحد
Maniluve *n.m.* — حمام يدي
Manîment *n.m.* — مجس
Manioc *n m.* — منيوق ــ شجرة الارار وط
Maniolle *n.f.* — شبكة
Manipulaire *adj et n.m.* — قائد السرية . قائد المائة
enseigne — — بيرق السرية
Manipulateur, trice *n.* — مارسَ
Manipulation *n.m* — مُمارسة . عمل باليد
Manipule *n.m.* — سَرية . مائة رجل ــ قَبضة ــ لبخة القبضة
— pyrotechnique — بطن سواريخ
— lithurgique — منشفة القسيس
Manipuler *v.a.* — مارَسَ
se — *v pr.* — تمارسَ
Manipuleur euse — مارس . صانع باليَدِ
Manique *n.f.* — قفاز . كفوف
il entend la — — حاذق
Maniquette *n.f* — حبهان
Manitou *n.m.* — الله
le grand — de l'instruction — صاحب النفوذ في المعارف
le grand — — الله المتعال
Maniveau *n.m.* — طبق خوص ــ سفط
Manivelle *n f.* — يد . عضاضه . يد للتصوير
manivelles — رُكب حديد
***Manne** *n f.* — منٌّ ــ أكلة مريئة
— des arbres — أريُ
— grasse — من سايل
— en larmes — فصوص المن
— en sortes — من سايح
— céleste — كلمة الله

Digitized by Google

se purger avec la manne — اخذ شربه المن
la — cachée — السر المكنون
de fer — طينة الحديد
la — d'encens — ريحه عال
herbe à la — — عرق النجيل المائي
***Manne** *n.f.* — مشنة . سفط (لفظة عربية)
— à fruits — سبت فواكه
***Mannée** *n.f* — ملوء مشنة . ملوء سَبَت
Mannequin *n.m.* — تصويرة . قالب
c'est un — — هذا إِمَّعَة
— de tailleur — هيكل آدمي . قالب تفصيل
— plongeur — جسم غطّاس
Mannequin *n.m.* — مشنة صغيرة ـ مقطف زهورات ـ قفص بياعي الشرابيط
orangers en — — شجر برتقان في تقفيصه
Mannequiner *v.a.* — جسّد
Mannet *n.m.* — يربوع الكاب
***Mannette** *n.f* — مشنة
Mannezingue *n.m.* — بياع الخمور. خامورجي
Mannide *n.f.* — سكر المن الجاف
Mannifère *adj.* — ذو منّ
Mannipare *adj.* — مُحْدِثُ المن
Mannitartrique *adj.* — منّي طرطيري
Mannite *n.f.* — سكر المنّ
Manœuvrable *adj.* — ممكن سياسته
Manœuvrant, ante *adj.* — ذلول
Manœuvre *n.f* — ممارسة . شغل باليد ـ الشغّالة
les manœuvres militaires — التمرينات العسكرية
faire une méchante, une fausse, une mauvaise — — خاب
employer des manœuvres — استعمل حيلاً
faire des „ à la gare — رتّب القطارات في المحطة
manœuvres — حيال
„ frauduleuses — حيل وغش
la du forceps — تشغيل الجفت
la — du tableau — رونق اللوحة
la — du vaisseau — تمرين السفينة
apprendre la — — تعلّم حركات الاحبال
— basse — تحريك الاحبال الواطية
grosse — — تستيف المثقلات
— de hune — حبل الشَّنق
Manœuvre *n.m. et adj.* — اجير . فاعل ـ شغّال

un fin — — حِيَلي مكار
travail de — — شغل شقا
Manœuvrée *n.f.* — شغلة يدوية
Manœuvrer *v.n. et a.* — تحرّك
— la voilure — وضب القلوع
— adroitement — تحايل بمهارة
faire — les troupes — مرن العساكر
Manœuvrerie *n f.* — مسكن الفاعل
Manœuvrier, ière *adj.* — متمرن . ذو مهارة في التمارين
Manoir *n.m.* — منزل ـ قصر
le — liquide — البحر
le — sombre, ténébreux, le — de Platon — جهنم
Manomètre *n.m.* — مقياس البخار . مقياس الغازات
Manométrie *n.f.* — قياس البخار . قياس الغازات
Manométrique *adj.* — خاص بقياس البخار
Manon *n f.* — قحبة
Manoque *n f.* — شلة
— de filin — ربطة حَبل
Manoscope *n.m.* — مقياس ثقل الهوا
Manote *n.f.* — عيش غراب
Manoule *n.m.* — قط بري
Manouvrable *n.m.* — عَملي
Manouvrier, ère *n.* — أجرى . فاعل
Manquant, ante *adj. et n.* — غائب ـ ناقص
Manque *n.m.* — قلّة ـ ذلّة ـ ضياع
— absolu — نفاض
— à gagner — ضياع فرصة الكسب
— de mesure — اقل قياس
manque de / par de — من قِلّة
manque par lui de fournir ses titres — لعدم تقديمه مستنداته
un — à toucher, manque de touche — عَدَم الملامسة
si vous trouvez des manques arrangez - les — وان تجد عيبا فسدّ الخللا
être de — — تغيّب
à la — — معيوب
faire un — — فوّت في طالحرث
une — — تغيّب (في الجهادية)
Manqué, ée *p.pas.* — خايب

Digitized by Google

délit manqué جنحة مارقة

coup — طاقة مارقة

j'ai — la cible اخطأت القرطاس

j'ai — le train فاتني القطر

— à l'appel غايب وقت الندا

pain d'espagne — رواني بايظ

Manquement *n.m.* تقصير ـ مترية

— de parole نكثة

— de liberté قلة الحرية

— de mémoire نسيان

Manquer *v.a.* خاب ـ غاب ـ أثِمَ . أخطى

— une cible اخطأ المرى

— le but مَرِق

je ne le manquerai pas لا اعتقه . لا يفلت مني

— d'argent أترف

l'avoir manqué belle نحي

il nous manque les livres
تنقصنا الكتب

il vient de nous manquer مات

— de كاد ـ نَسِيَ

— à خاب ـ أخطأ . غلط

graines qui ont manqué تقاوى هافت

manquer de tout نَفَضَ . نَزَفَ

il ne manque pas d'esprit لم يقل عقلا

— de foi غدر ذمته

— de parole نكث

il s'en manque يكاد

il s'en est manqué كاد

sans — لا بد . من كل بد

— de respect لم يراع الحرمة

— de fer ضاعت الحدوة

je ne vous ai jamais manqué لم أقصر في حقك

— d'occasion)
la belle) ضاع الفرصة

manquer un juge خاب في اقناع قاض

— le train فاته القطر

il ne l'a pas manqué قال له ذلك في وجهه

les forces lui manquent خارت قواه

— par les fondments خسع من الاساس

il ne manque rien لم يبق شي

il ne lui manque que la parole
يكاد ينطق

le sol manque sous les pieds
تخرع الارض من تحت الارجل

le pied lui a manqué زل قدمه

il nous manquera سيتغيب عنا

il n'a pas manqué de la voir لم يكد يرها

ce négociant a manqué de cent mille livres égyptiennes
انكسر هذا التاجر في ماية الف جنيه

avoir peur que la terre ne manque
اوجس خيفة من خياله

se — *v. pr.* خاب نشانه على نفسه

ils se sont manqués لم يصيبوا بعضهم بعضاً

Mansard)
Mansart) *n.m.* حمامة برية

Mansarde *n.f.* شباك الجماون ـ طقيسي

fenêtre en — شباك جملوني

toit en — سطح في شكل طقيسي

— de tente أعلا الخيمة

étage de — دور طقيسي

comble en — جملون شكل طقيسي

Mansardé, ée *adj* طقيسي

Manse *n.f.* ضيعة

— coloniaire ابعادية

Mansion *n.f.* منزل . مرحلة

les 28 mansions de la lune
منازل القمر ـ المنازل . نجوم الاخذ

Mansionnaire فَرَّاش ـ بواب الكنيسة

Mansoura, Mansourah المنصورة

Mansuet, ette *n.* وديع

Mansuétaire *n.m,* مروض الأسد

Mansuète *n.f.* كمثري

Mansuétude *n.f.* دعة . وداعة

Mantanus إنسان الماء . سمكة شكل الادمي

- femelles بنات الماء

Mante *n f.* فرس النبي

— religieuse فرس النبي

— de mer جرادة البحر

Mante *n.f.* برنس ـ غطا فراش ـ برقع حزايني

Manteau *n.m.* ثوب ـ صليب البحر (محاره)

garder les manteaux ترقب ـ حرس الثياب

jouer les „ , les robes à manteaux
شخص اهل البرانس

— long عبايه

— court صاكو

Digitized by Google

manteau d'armes غطاء الاسلحة

il a un vilain manteau pour son hiver احتم في الخريف

— d'Arlequin ستارٌ

— du rossignol كسوة البلبل

s'envelopper de son — توكل على الله

manger son pain sous le — جردب

— de dames رداء الستات

prendre le — de la philosophie تسربل بالفلسفة

vendre sous le — باع خفيه

un — d'écarlate ثوب الارجوان

— de fer برقع حديد

les manteaux d'une porte درفتا الباب

— gris غراب رمادي

— de cheminée برقع المدخنة

sous le — de la cheminée خفية

faux — برقع عيره

— à collet صاكو بياقة

— couleur de muraille عباءة الدب

petit — جبة

un petit — blesse محبٌ للناس

— de guérite كبود الغفير

— de cour جلابية

le — royal البرنس الملوكي

manteau de nuit)
— de lit) صاكو

— bleu نورس ازرق

— noir نورس اسود

— ducal مشلح

manteaux ouverts ذوات البرانس المفتوحة

Il ne s'est pas fait déchirer son — رضي بكل سهولة

Mantègne *n.f.* دُهنٌ

Mantelé, ée *adj.* أرحل — ملوّنُ الظهر . أخرج

Mantelet *n.m.* رداءٌ ج أردية

Mantelle *n f.* غراب اخرج

Mantellure *n.f.* ترحيل

Mantèque *n.f.* دُهنٌ

Mantichore *n.f.* أكِلُ الانسان (حيوان)

Mantidés)
Mantiens) *n.m. pl.* أفراس النبي

Mantil *n.m.* منديل . منشفة

Mantille *n.f.* غفقة

Manto *n.m.* فراشٌ ابو دقيق

Manubaliste *n.f.* منجنيق

Manubiaire *adj.* (colonne) عامود النصر

Manuducteur *n.m.* عريفٌ

Manuel, elle *adj.* يدَويٌّ . يدّيٌّ

distribution manuelle خرج

don — هبه مقبوضة

— *n.m.* عجّالة عجّالة

— du chirurgien عجّالة الجراحين

Manuelle *n.f.* يد الدفة — يدٌ — جردل عتلة

Manuellement *adv.* يدّيًا . باليد

donner — اعطى باليد

recevoir — قبض

Manufacture *n.f.* صناعة — طرازٌ

la — des étoffes de soie طرازُ الحرابر

la — de papier معمل الورق

le bureau de ce journal est une manufacture de calomnies
مكتب هذه الجريدة عبارة عن معمل قذف.

Manufacturé, ée *p.pas.* مصنوع

les objets manufacturés المصنوعات

Manufacturer *v.a.* شغل . صنع

— le coton شغل القطن

se — *v.pr.* انشغل

Manufacturier, ère *adj. et n.* طراز . صاحب طراز

pays — بلد طرازه

industrie — ère طرازة

Manufacturieusement *adv.* صناعة

Manul *n.m.* قط بري

Manuluve *n m* حمّام يدي

Manu militari عنوةً . بالقوة القهرية

Manumis, ise *adj.* معتوق

Manumissim *n.f.* عتق . عتاق

Manus *n.f.* ولاية الزوج

Manus (in) *n.m.* رحمة — لبخة

dire son in - manus احتضرته الوفاة

Manuscription *n.* خط يد

Manuscrit, ite *adj.* مكتوب باليد

un — كتاب خط يد

en — بخط اليد

Manus - Déi *n.m.* لبخة

Manustupration استمنا . خضخضة

Manutention *n.f.* حفظ فرن الجراية
la — politique الادارة السياسية
— des subsistances لوازمات بحرية
Manutentionnaire *n.m.* مدير اللوازمات
Manutentionnel elle *adj.* لوازماتي
Manutentionner *v.a.* وردا الجراية
Maon *n.m.* نقال
Mappaire *n.m.* إشاراتي — اشرجي
Mappe *n.f.* فوطة — رسم التاريخ
Mappemonde *n.f.* عجيزه — رسم الكرة الارضية — محارة
— céleste رسم الافلاك
jeu de la — لعبة الكرة الارضية
Maqua *n.f* مرصة . قوادة
Maque *n.f.* مِدَقّ القنب
Maquer *v.a.* دَقّ
Maquereau *n.m.* اسقمري . اسقمري (سمك) — بقعة
***Maquerau, elle** *n.* ماخور
، لفظة عربية ١٢٥ مخصص ٥) . قواد . عرص . فاتح كرخانة
maquerelle مرصة — فاتحة كرخانة
— politique صاحب دسائس سياسية
Maquereautage *n.m.* تعريص . قوادة
Maquereauter *v n.* عَرَّصَ . قاد
Maquerellage *n.m.* تعريص . قوادة
Maquerellement *adv.* تعريصاً
Maquereller *v.n.* عرص . قاد
Maquerellerie *n.f.* تعريص قوادة
Maquette *n.f.* مسخوطة
Maquignon, onne *n.* جنباز بياع خيل — سمسار
Maquignognage *n.m.* جنبزة — بيع الخيول — سمسرة
Maquignoné ée *ppas.* مُجنبز
Maquignoner *v.a.* جنبز — سمسر
se — *v.pr.* تجنبز
Maquillage *n.m.* شُغل
du visage دهان الوجه بحسن يوسف
— des cartes تعليم الكوتشينة
Maquille *n f.* تعليم ورق اللعب
Maquiller *v.a.* دهن بحسن يوسف
— son visage حط أبيضا واحمر
— son état civil زور حالته المدنية
— les cartes علّم ورق اللعب
— un suage استعد للقتل غيلة
— une cambriole قشط غرفة
se — *v.pr.* طلى وجهه بحسن يوسف

Maquilleur, euse *n.* مُحَنِّف
une maquilleuse محنّفة . ماشطة
un — مركب صيد الاسقمري
Maquis *n.m.* دغل
gagner le — تلبَّدَ في الأجمة
le — de la procédure ارتباك الاجرآت القانونية
Marabou *n.m.* كركي (طير)
***Marabout** *n.m.* مرابط ، مجاهد — سمج — كركي (طير) — بطة . بكرج
plume de — ريش الكركي
— en soie سخسخ حرير
ruban — شريط سخسخ
voile de — قلع المرابط
(وهو ينصب على بوز المركب شكل هلال القمر)
Maraboutage *n m.* تسخسيخ
***Maraboutique** *adj.* مرابطي
Maracas *n m.* بلسم البيرو
Marager *n.m* غيطاني
Maraîcher, ère *n et adj.* غيطاني
jardlin — جنينة خضار
Maraîchin *n m.* ثور غيطاني
Maraignon *n.m.* فرخ ثعبان السمك
Marais *n.m.* بركة . بُطَيحَة — غيط
fièvre de — حمى البرك
— salant de Rosette ملاحة رشيد
employé au marais salants مستخدم بالملاحات
le — حزب الوسط
demoiselle du Marais انيسة . ندية
se sauver par les marais, à travers les — تخلص بقدر الامكان
— de légumes غيط خضار
Marasme *n.m.* نهوكة . ضعف عظيم
Marasque *n.f.* كريز
Marasquin *n m.* شراب الكريز
Marâtre *n.f.* زوجة الاب
une seconde — ضُرَّة
elle est ma seconde — هي ضرتي
***Maraud, raude** *n.* مارد . معربد
Maraudage *n.m.* نهب . سلب — سلب المحصولات . عربدة

Digitized by Google

***Maraudaille** *n.f.* مرَدَة · المربدون
Maraude *n.f.* عربدة · نهب
Marauder *v.a. et n.* عربد ــ سرق
— une poule سرق فرخة
— dans un champ عربد في غيط
le cocher maraude dans la rue Chérif à Alexandrie
يتلقط الحوذي راكباً في شارع سريف باشا
Maraudorie *n.f.* نهب · سلب
***Maraudeur, euse** معربدٌ
Maravédis *n.m.* فَلْس المرابطين
***Marbre** *n.m.* مَرْمَرٌ · رخام · تمثال رخام
femme de — محظية نهّابة
le marbre d'une table رخامة الترابيزه
— de pierre بلاطة من حجر (مطبعة)
reliure en — تجليد تقليد الرخام
— chiqueté رخام تقليد الصوان
échauffer du — أوجب الحماس
animer le — أحيا التمثال الرخام
— statuaire رخام التماثيل
froid comme le — بارد كالرخام
être froid comme un — بَرِدَ كالرخام
table de — مجاس الآجام
un cœur de — قلب قاس
un visage de — وجه بلط · صداغة
— cylindrique محالة اسطوانية
(في البحر وهي شبه دولاب البئر)
***Marbré, ée** *adj.* مرمر ــ لون المرمر
un — عيش غراب
Marbrée *n f* ثمان سمك
Marbrer *v.a* قلّدَ الرخام
— un livre نقش كتاباً بالرخام
le froid marbre le corps
البردُ يرَخّم الجسم
se — *v.pr.* غرمرَ
Marbrerie *n.f* ترخيم ــ ورشة مرخماني ــ صناعة المرخماني
Marbreur, euse *n.* مقلِّد الرخام
Marbrier *n.m. et adj.* مرخماني · مُرخِّم
Marbrière *n.f* محجر رخام
Marbrure *n.f* تقليد الرخام
Marc *n.m.* ثمانية وقيات
le — d'or عوائد التوظيف
marc d'argent عوائد كتبة العقود
coutribution au marc la livre, au marc le franc توزيع بالمحاصة
Marc *n.m* تفل · دردي
— de café تنوة
le — d'huile أُهل · دردي الزيت
faire le — de café نجّم بتنوة القهوة
— de cuve مصفة البرميل
Marc (Saint) القديس مرقص
Evangile selon St. Marc انجيل مرقص
Marcairerie) **Marcerie**) *n.f.* مرعى
***Marcasite** *n.f.* مرقشيطا (لفظة عربية)
Marcassin, ine *adj.* خنوصي برى
un خنّوص برى
la gent marcassine الخنانيص
***Marcassite** *n.f.* مرقشيطا
Marcation *n.f.* تحديد
Marceau *n.m.* صفصافة
Marceline *n.f* حرير
Marcescence *n.f.* تذبيل
Marcescent ente *adj.* ذبلان · دبلان
Marcessible *adj.* قابل للتذبيل
Marchage *n m.* دهس ــ تبادل المرعى
Marchais *n.m.* اسقمري · بوري (سمك)
Marchand, ande *n. et adj.* تاجر · بائع · بضّاع
— de poisson salé فسخاني
— d'huile زيات
— forain سوقي
— ambulant متسبب
le Nil est — النيل عوم
ville marchande مدينة تجارية
être mauvais marchand se trouver mauvais marchand غبن في البيع
marchand mêlé بياع اصناف شتى
blé marchand قمح تجاري
navire — سفينة تجارية
la marine marchande السفن التجارية
flotte marchande اسطول التجارة
trouver marchand وجد مشترياً
matelot marchand بحار مركب تجارية
— de lacets عسكري ضبط
— de boulets سفينة حربية

Digitized by Google

marchand d'eau chaude بياع خشاف
— de mort subite حكيم ـ دجال ـ معلم مسك الشيش
— de marrons جهادي مرهدل في الهدوم الملكية
— de cerises حوذي غشيم
— de sommeil صاحب وكالة نوم
— de soupe صاحب مدرسة داخلية
— de chair humaine يسيرجي . نخاس . تاجر عبيد
marchande de chair humaine معرصة
N'est pas marchand qui toujours gagne للسوق دِرّة وغِرار (ميداني)
De — à — il n'ya que la main بين التاجر والتاجر صفقة اليد بالبيعة تغني عن الكتابة

Marchandage *n.m.* مفاصلة ـ مقاولة
Marchandailler *v.a* فاصل كثيراً
Marchandailleur, euse *n.* مفاصل كثيراً
Marchander *v.a.* فاصلَ . فصلَ . ساوم ـ اتجّر
ne pas — qqun'un لم يوقره
ne pas — sa vie قايس في عمره
marchander à تردّد
sans — بلا تردُّد . بدون تردُّد
— une maison فاصل بيتاً
— ou faire à la tâche اخذ من بطن المقاول
être marchandé صار مقاولته
— qqu'un عمل له صعوبات
se — *v.p.* انفصل عنه ـ توافر
Marchandeur, euse *n.* مفاصل . مساوم ـ مقاول
Marchandise *n.f.* بضاعة ـ تجارة . تجرة ـ طائفة التجار
— franco bord Alexandrie بضاعة تسليم الاسكندرية
faire métier et — إتجر
c'est — mêlée اخلاط . أو باش
— en forêts شروات خشب في الأرمان
Marchandot *n.m* توبجر . تاجر صغير
Marchant, ante ماش . سائر
Marche *n.f.* مشي ـ أثر ـ مرحل ـ جنازة . مشيد ـ سياحة . سفر ـ دور (موسيقة ـ نزعة
gagner une — sur l'ennemi سبق العدو بمرحل
— d'un navire مسير سفينة

marche triomphale موكب النصر
fermer la — ختم الموكب ـ مشى في الآخر
— des corps célestes سير الاجرام الفلكية
— en gris ترميد اللون
— en jaune تصفير اللون
une longue — مشوار كبير
à une heure de — على مسير ساعة
la — d'un métier à gargoulettes رحا دولاب القلل
— d'escalier درجة السلم
les marches droites (عمارة) الدرجات المستقيمة
— de la phrase سياق الجملة
— de l'harmonie نظام الالحان
— du siècle تقدم العصر
— du roi مشية الشاه
la — des colonnes سير القول
dérober sa — à l'ennemi اخفى زحفه على العدو
cacher sa — اخفى أمره
fausse — خدعة الزحف
— de flanc مشى جانبي
la — d'angle درجة الزاويه
— dansante درجة محرودة
être sur les marches du trône صار ولي عهد
scellements des marches تحبيش الدرجات
la première — البسطة الاولى
— Abbas دور عباس
— militaire دور حربي
Marche *n.f.* تخوم
Marché *n.m.* سوق ـ كِراً ـ ثمن ـ اتفاق
par dessus le — زواده ـ فوق البيعة
— clef à la main مقاولة لميعاد محدود
le bon — المرتخص
maison du Bon Marché à Paris محل البضاعة الرخيصة
vivre à bon — عاش بالرخيص
verser des larmes à bon — بكى لا ومن سبب
c'est bon marché comme paille comme rave يا بلاش

Digitized by Google

on n'a jamais bon marché d'une mauvaise marchandise الغالي غثه فيه

rompre un marché فسخ بيعة

faire un bon — ربح في البيعة

le — des bestiaux سوق البهائم

— ferme اتفاق قطعي

il n'y a au marché que ce qu'on y met الشرط أملك

boire le vin du — قرأ الفاتحة على الاتفاق

aller, courir sur le — d'un autre زوّر على إنسان

il n'amende pas son — لم يُحسن حالته

— donné مزية

c'est un — donné هذا رخيص

je lui vendrai cela plus cher qu'au — سأريه

il le payera plus cher qu'au — سوف يرى

votre — شروتك

faire son — بضّع ـ تسوّق

il a bientôt fait son — ينوي على تصميم

la loi sur les marchés à termes قانون المضاربات المؤجلة لمواعيد

— au comptant مضاربة بالسعر الحالي

— libre ou à prime مضاربة على الفروقات

— de terre ايجار الاطيان

en sortir en bon — نجى

faire bon - de la vie, mettre à bon — la vie استهون الحياة

avoir bon — de qqu'un امتاز

Marché, ée *p.pas.* منداس . مدهوس

Marche-palier *n.m.* بسطه

Marchepied *n m.* درب ـ درجة ـ سلم موطيء القدم

Marcher *v.n* داس . دهس ـ سار ـ رضي ـ مرّن ـ فعل . صنع ـ مشي (في الرقص) ـ كان (في الشعر)

je le ferai — droit لأقومنّ اعوجاجه

— droit استقام

gouvernement qui marche à sa ruine حكومة مسوقة الى الدمار

ça marche الحال معدن

ne pas — sans لم يستغن

marcher dessus اشتغل في أمر ـ جهز سرقة

marcher de front, — ensenble اقترن

ça ne marche pas الحال واقف

la civilisation marche يتقدم التمدن

— à tâton حسّس في امر

votre style marche إنشاؤك قويم

trop — دنى من الخصم

— dans sa loi اقتدى بشريعته

j'ai lui ai raconté une bourde et elle a marché أدخلت عليها الغفلة

— sous خضع

cette femme à marché depuis 15 ans سلمت هذه المرأة في عرضها من عمر ١٥ سنة

faire marcher ضحك على انسان . سخر به

marcher entre des écueils احدقت به الاخطار

trop — قرُبَ من خصمه

— en avant أسرع الحصان

— large مشى بقرب حائط محل التعليم

un cerf marche bien تيتل ينقل في المشي

ce vaisseau marche bien هذه السفينة تقطع في المسير

marche avec معاً . سوية

marcher devant تقدّم

il n'a pas masché لم يرضَ

— l'étoffe d'un chapeau كبس قماش البرنيطة

il lui marche sur le pied داس على رجله

il marche يقتفي اثري

marcher sur les talons de qqu'un قارنه

marcher sur عثر

— sur les gens داس الناس

— à petits pas تقارب خطوه . قطا . اقطوطي

marcher tout seul اجتدل الصبي ـ قدر على المشي لوحده

— à pas de loup تذغلب . كسحب

le marcher du chameau مشية الجمل

un faux marché زوغان

un — doux ممشاة لطيفة

une planète qui marche كوكب سيار

le moulin marche الطاحونة دايرة

le pouls marche يدق النبض

le temps marche يفوت الزمن

marcher à son but قصد غرضه

Digitized by Google

y marcher نصرف
— à la mort اقتحم الموت
l'armée marcha sur Kartoum
حمل الجيش على الخرطوم
en avant marche ! إيلري برو
marcher au pas بدّل الخطوه
ce régiment, marche هذا الألاي يغزو
faire — حشد
Quand l'argent marche tout va bien
اقضي من الدرهم
*Marchesvan n.m. מרחשון مرحشوان (شهر عبري)
Marchette n.f. سجادة رجلين — مفقاس
Marcheur, euse n. ماش
un vieux — صرماح • بتاع نسوان
une marcheuse قحبة
bon — مشاء • رجيل
grand — ماخرة
pied — de l'oie كف الوزه
les pieds marcheurs des pigeons
كفوف الحمام
la force marcheuse قوة السير
une marcheuse de théâtre
امراة تكملة عدد في التشخيص
double — ثمان يمشي للامام والخلف
Marcheux n.m. معجنة . مخمرة
un — دواس معجنة الطوب
Marchoir n.m. معجنة الآجر
Marciage n.m. ثالثة . اخذ الثلث
Marcolières n f. pl. شرك
Marcottage n.m. ترقيد
Marcotte n.f. ترقيدة
Marcotter v a. رقّد
Mardelle n f. خرزة البئر
Mardi n.m. ثلاثا . يوم الثلثا
tous les mardis كل يوم ثلاث
mardi s'il fait chaud في المشمش ان شاء الله
nous aurons — fusée سوف يحصل ذلك
Mardi ! interj. وأيم الله . بالله العظيم
Mare n.m. بركة . مستنقع
*Maréa مريوط
Maréage n.m. إكتراء الملاحين . عامرة

Maréant n.m. لام القوقع
Maréca n.m بطة
Marécage n.m. مستنقع . ملاحة
Marécageux, euse adj. مستنقع
gens marécageuse ضفادع
air — هوا المستنقعات
goût — زفارة البرك
Marécagine n f. حشيش البرك
Maréchal n m. بيطار — بلبل — سر عسكر
— vétérinaire بيطار
— de camp لوا
— des écuries ميرياخور
— de logis مشير — مدير المساكن
le grand — de logis شاويش
— de logis chef باشجاويش
— de bataille مدير الحركات الحربية
Maréchalat n.f. وظيفة سر عسكر
Maréchale n.f. حرم السر عسكر — فحم حجري نقي — قاضيه الشرف
poudre à la — دقيق الشعر
Maréchalerie n.f. بطرية — كتاب البطرية
Maréchaussée n f. محاكمة المشيرين — عسس — رتبة المشير
Marée n.f. مدوجزر — سلسول
haute — مدّ
basse — جزر
pisser une grande — طرطر . بال
— de lessive سلسول غسالة
la — monte فار فائره — اتى الموج
la arive اي السمك
chambre des marées محكمة الاسماك
odeur de — زفارة السمك
aller contre vents et marées
قاوم الصعوبات
Marégraphe n.m. مقياس المد
Marelle n.f. صفتلك . صفت لك
— à cloche - pied لعبة المنقلة
Maremmatique adj. خاص بالبطيحه . بطائحي
Maremme n.f. بطيحه
Marengo (à la) بالزيتون
brun — أسمر ترابي
Maréographe, Maréomètre n.m. مقياس المد
*Maréotide مركز مريوط

Digitized by Google

***Maréotique** *adj.* مريوطي
***Maréotis** مريوط
Marer *v.n.* قَرِف
marez بزيادة . بَس
se — *v pr.* ضحك
Marescalier *n.m.* حرس التخوم ـ معلوم عليق الخيل
Maresque *adj.* خاص بالمستنقعات
Mareton *n.m.* بطة
Mareux *n m.* صعلوك ـ غشاش
Mareyeur, euse *n. et adj* بياع سمك . سمّاك
Marfil *n.m.* عاج . سن فيل
Marfore, Marforio *n.m.* تمثال الرد على الهجو
Marfouré *n m.* خربق نتن
Margaignon, Margainon *n.m.* ثعبان سمك
Margal *n.m.* شيلم (نبات)
Marganatique *adj.* (mariage) زواج بامرأة غير كفوء
Margaramide *n.f.* نشادر الزبدة الصناعية
Margarate *n.m.* ملح حمض الزبدة الصناعية
Margarine *n.f.* زبدة صناعية
Margarique *adj.* مستخرج من الزبدة الصناعية
Margarita *n.f.* زهرة اللؤلؤ
Margaritacé ée *adj.* صدفي
Margaritana *n f.* صدفة . محارة اللؤلؤ
Margaritate *n.m.* ملح حمض زيت الخروع
Margaritifère *adj.* ذو دُرَّة . ذو لؤلؤة
Margaritique *adj* (acide) حمض زيت الخروع
Margaritite *n f.* لؤلؤ حفري
Margate *n.f.* سيبا (سمك)
Margay *n.m.* قط نمر
Marge *n.f.* حتار . دائرة ـ طُرَّة . هامش ـ حاشية
— de l'anus كفاف الدبر
laisser de la — à un mandataire فوّض للوكيل
les marges d'une route حافتا الطريق
donner une — اعطى تغطية . في المضاربات)
Margelle *n.f.* خرزة البئر
Margeoir *n.m.* سدادة
Marger *v.a.* حَفَّ ـ سدّ
— la feuille ركّب الفرخ على الوجه
Margeur, euse *n.* ملقّم المطبعة
ruban — دبارة خروج الورق المطبوع
un — آلة تلقيم الورق للمطبعة
Marginaire *adj* حافي
Marginal, ale هامشي ـ دائري حتاري كفافي
Marginature *n.f.* كفاف . حتار
Marginé, ée *adj* مهمش ـ ذو حافة
Marginelle *n.f.* ودعة
Marginer *v.a.* همَّش ـ وضّب
Marginicolle *adj.* مطوّق
Marginiforme *adj* شكل السجاف
Marginipenne *adj.* كناري الاجنحة
Margot *n.f.* عقعق ـ زهيرة اللؤلؤ ـ امرأة خرعة
Margota, Margotas *n.m.* مركب برسيم
Margoter *v.n.* زرزر السمان
Margotin *n.m.* لبيبة الرقاصة ـ حزمة اغصان
Margoton *n.f.* ملدوعة . امرأة تلدع
— va - t - à l'iau
رايحة المنبر ✱ والقميص ابيض ومشنير
Margouillat *n.m.* وزغة . وزاغ . سام ابرص ـ سباي
Margouiller *v.a.* وسّخ
Margouillet *n.m.* حلقة
Margouilis *n.m.* خرارة ـ حمامة . كرتة
Margoulette *n.f.* حنك . فك
fermer la — à qqu'un أخرسه
Margoulin *n.m.* غشيم ـ متسبب ـ بياع حشاش
Margousier *n.m.* شجرة الزنزلخت
Margrave *n.* أمير
Margravial, ale *adj.* خاص بالامير
Margraviat *n.m.* امارة
— oriental النسا
Margriette *n.f.* خرزة
Margué *n.m.* يد المرزبة
Marguerite *n f.* جندرة ـ لؤلؤ ـ زهرة اللؤلؤ
petite — زهرة اللؤلؤ
à la franche — اسرار العشق
les marguerites شيب الحصان ـ التحيات
— de cimetière شعر شايب
il ne faut pas jeter les marguerites devant les porceaux
واحرص على الدُّرّ ان تعطي قلائده من لا يميز بين الدر والبرد
Marguillage *n.m.* وكالة الكنيسة
Marguillé ée *adj.* عفش . وسخ
Marguillerie *n.f.* وكالة الكنيسة
Marguillier *n.m.* وكيل الكنيسة
Mari *n.m.* زوج . بعل
Mariable *adj.* قابل للزواج
Mariage *n.m.* زواج ـ إتحاد ـ مهر

Digitized by Google

donner en mariage زوّج

— d'une femme ترهّب امرأة

— avec les paysans معاشرة الفلاحين

mariage du doge avec l'Adriatique
مهرجان بحر الادرياتيك

— philosophal قران الشمس والقمر

— républicain نبذ الزوجين في النهر

— des plantes لقاح النباتات

— subséquent زواج بعد الولادة

— de conscience سفاح — نكاح المتعة

— mixte زواج الكتابيات

fille promise en — مخطوبة

le jour du — يوم الدخلة

faire un — توسط في خطوبة

né hors — ابن حرام

le montant du — قيمة المهر

— sous la cheminée نكاح فاسد

— par paroles de présent
كتب الكتاب على يد المأذون

— réchauffé زواج العازب للعزبة

Un bon mariage payera tout
المناكح الكريمة مدارج الشرف

Marie *n.pr.* مريم . ستنا مريم

Marié, ée *p.pas. et n.* متزوج

nouveau — عريس

mener une mariée زفّ العروسة

mener qqu'un comme une mariée زفّه

il sera marié cette année
يرشق ورقاً في السقف ـ شرب قمر القزازة واستفتح بالثانية

se plaindre que la mariée est trop belle
تبطّر على النعمة

la mariée est trop belle الامر ذو مكاسب

la " رقص الدخلة

Marie-galante *n.f.* كينا

Marier *v.a.* زوّج ـ وفق

fille bonne à — بنت بالغة

— deux cordages وصل حبلين

— les couleurs وفق الالوان

— les ruches نفذ الخلايا على بعضها

— deux prisonniers قرّن محبوسين

le jour où l'on marie يوم كتب الكتاب

se — *v.pr.* تزوج — تاهل ـ توافق

mariez-vous تناكحوا

qui se marie par amour a une bonne nuit, deux mauvais jours
عشيقك ما تخديه وطايقك ما ترديه

Marière *n.f.* أرض فوسفاتية

Marie-salope *n.f.* امرأة قذرة ـ
باخرة نقالة تزح المينا

Marieur, euse *n.* خطّاب

***Marignan** *n.m.* باذنجان اسود

Marigot *n m.* خليج ـ خور

courir au — انجع للسمك

Marikina *n.m.* وبّاح . قرد اسد

Marin, ine *adj. et n.* بحري

drap bleu — جوخ كحلي

sel — ملح الطعام

— d'eau douce مراكبي

avoir le pied — تعود على هز البحر ـ
شد حيله

le — الملاح . البحار

Marinade *n f.* نقع ـ ملوحة ـ محفوظات

poulets en — فراخ محمرة بالدقيق

Marinage *n m.* زوّادة البحر

Marine *n.f* بَحَرية . ساحل البحر

Mariné, ée *p pas.* تلفان من البحر ـ منقوع

Mariner *v.a.* حفظ ـ مقر . نقع

— des poulets تبّل الفراخ

se — *v.pr.* انتقع

Marinette *n.f.* بيت الابرة

Maringote / **Maringotte** *n.f.* عربة بعجلتين (للركوب)

Maringouin *n.m.* ناموسة

Marinier, ère *adj. et n.* بحار

nager à la marinière عام عوم البحارة

— sur le Nil رئيس في النيل

— de rame مقاديفي

— de rang مقاديفي موقت

Marionnette *n f.* قره جوز (قره كوز)

juge — قاض إمعه

marionnettes طبل التنفيذ الحربي ـ
بكرات دوارة

Digitized by Google

faire jouer les grandes marionnettes عمل ما في وسعه من الحيل

Mariout مريوط

Marisque *n.f.* تينه باط ـ ورم تيني ـ سِعدُ

Marital, ale *adj.* زوجي

Maritalement *adv.* زوجيا

vivre — avec une femme عاشرها في الحرام

Maritime *adj.* بحري

le — empire البحار . البحور

code de commerce maritime قانون التجارة البحري

Maritone *n.f.* بنت قبيحة . قذرة

Marivaudage *n.m.* ظرافة . ظارف

Marivauder *v.n.* تظارف

Marjolaine *n.f.* حبق القنا . سَمسق . مِنقَر . بردقوش

Marjolet *n.m.* شلبي

Mark *n m.* واحدة بخمسة صاغ

***Markab** *n.m.* مركب

Marli *n.m.* مخسخ ـ حرف

Marlite *n.f* طينه

Marmaille *n.f.* كبشه عيال

Marmelade *n.f.* مربّة ـ خبيصه

Marmelos (aegle) بُلٌ . قثا هندي (ابن البيطار)

Marmenteau *n.m.* عُقر

Marmite *n.f.* برمه . حلة . قيزان

la — est bonne الخير بزيادة

la — est cassée بطلوا ألاكل ـ البيت انخرب

sœurs de la — اخوات توزيع المرق

écumeur de — طفيلي

marmites de géant رذه (نُقَرفي الجبل)

Marmitée *n.f.* ملوء حلة

Marmiteux, euse *adj. et n.* صعلوك

Marmiton *n.m.* صبي طباخ

Marmitonnade غسيل الحلل

Marmitonner *v.n.* غسل الحلل

Marmitonnerie *n.f.* غسيل الحلل ـ كبشة خدمة المطابخ

Marmonner *v.a.* دندن . بسبس

— des injures زمجر

***Marmoraire** *n.m.* مرخاتي

***Marmoréen, enne** *adj.* مرمري . رخامي ـ قاس

***Marmoriforme** *adj.* شكل المرمر

***Marmorin, ine** *adj.* مرمري . رخامي

***Marmorisation** *n.f.* غرمير

Marmoriser *v.a.* مرمَرَ . صير رخاما

se — *v.pr.* غرمر

Marmot, ote *n.* عيل . طفل

croquer le — انتظر

Marmottage *n.m.* دندنه . بسبسه

Marmotte *n.f.* فأر شكل الدبة ـ برقوقة بريانسون ـ غتفة ـ علبة فواطير ـ بيت العويل المولع

dormir comme une — هجع

— de calfat صندوق عدة القلفطي

Marmotter *v.a* دندن ـ بربر

se — *v.pr.* تدندن .

Marmotterie *n.f.* دندنة

Marmotteur, euse *n.* مدندن

Marmottier *n.m.* شجرة برقوق بريانسون

Marmouset *n.m.* مسخوطة

Marmousette *n.f.* بنت قزعه

Marmouton *n.m.* كبش . خروف كبش

Marnage *n.m.* تسبيخ بالحيب

Marnais *n.m. et adj.* مركب فحم الخشب

Marne *n.f.* حيب

Marner *v.a.* سبخ بالحيب

se — *v.pr.* تسبخ بالحيب

Marner *v.n.* زاد . مدّ ـ اجتهد

Marneron *n m.* فاعل في الحيب

Marneur *n.m.* مسبخ بالحيب

Marneux, euse *adj.* ذو حيب

Marnière *n.f* ورشة حيب

Marno-bitumeux, euse *adj.* حيبي قاري

Marno-charbonneux, euse *adj.* حيبي فحمي

Marno-gypseux, euse *adj.* حيبي جبسي

Marnois *n.m.* مركب فحم الخشب

Marnon *n.m.* كوم حيب

Marno-sablonneux, euse *adj.* حيبي رملي

Maroc مراكش

Marocain, aine *n. et adj.* مراكشي

Maronage *n.m.* قطع اخشاب السفن

Maronite *n. et adj.* ماروني

Maronnel *n.m.* لص بحري

Maronner *v n.* تلصص في البحر ـ بربر

— une injure زمجر بالشتم

***Maroquin** *n.m. et adj.* مراكشي . سختيان

donner sur le — اسخن بالضرب

papier — ورق سختيان

Digitized by Google

maroquin à petits grains سختيان محبب

Maroqninage *n.m.* تقليد السختيان

Maroquiner *v n.* قلّد السختيان

Maroquinerie *n.f.* تجارة السختيان ـ صناعة السختيان ـ معمل سختيان

Maroquinier *n.m.* صانع السختيان

Marotte *n.f.* ابو زعيزع (علامة الجنون) ـ ترجة

cette femme est votre marotte هذه المرأة جنونك

— de modiste إمرأة مسخوطة

Marouchin *n m.* نيلة

Marouette *n.f.* سمان الماء ـ بابونج كلبي

Maroufle *n.m.* فظ ـ مهين

Marouffe *n f.* رسراس

Maroufler *v.a.* رسرس

Maroute *n.f.* ابونج منتن ـ بابونج كلبي

***Marout** *n m* ماروت

Marprime *n.m.* مثقاب

Marquant, ante *adj.* وجه . معدود ـ محسوب

Marque *n.f.* ورقة محسوبة أثر . سمة . علامة ـ شمندورة ـ علامة السّن ـ حرش

donner des marques d'amitié اظهر علامات المحبة

marquer de cela, marque que j'ai fait cela, une marque que j'ai fait cela دلاله على اني فعلت ذلك

lettre de — سريح السفرية ـ جواب باخذ الثار

marques de jeu علامات القمار

heureux à la — مزوزع في العلام

— en ivoire علام من العاج

j'ai gagné 4 marques كسبت اربع علامات

une — de bonheur علامة سعد

— de théâtre تذكرة دخول التياترو

les marques des chameaux سمات الإبل

marque transversale sur le cou du chameau علاط

mettre une marque dans un livre علّم الكتاب

porter les marques d'un ordre تحلى بعلامات النيشان الفلاني

faire porter ses — es à qqu'un دوّغه . كواه على عينه

les marques d'une blessure ندب الجرح . أثر

les — du passage du torrent دراج السيل

mettre sa marque sur une convention امضى الشروط

horizontale de grande marque قحبة معتبرة

horizontale de petite marque قحبة دون

la fête de la — des taureaux مهرجان تدويغ الثيران

vol à la marque نشل النشالين

marque de fabrique علامة الفاوريقة

imiter la marque déposée قلّد العلامة المسجلة

la blessure a laissé une marque عَرِب الجرح عربًا . حَبِط حبطًا حبر حبرًا

marques des blessures حَبَط

marques que l'on imprime sur les bêtes pour les marquer عاذور ج عواذير

marque de coups sur le corps عاذر

laisser des marques sur la peau كتّح الجلد

— d'une blessure نَدْب

— avec le fer chaud وسم

marque de l'entrance imprimée sur le coup du cheval قَيدُ الفرس

la peine de la marque عقوبة الوسم

— en tête غُرْة

marques d'honneur علامات الشرف

une marque d'honneur مرتبة شرف

il n'a ni mérite ni marque لا فضل له ولا امتياز

un homme de marqeu وجيه

la — du boulanger حزُ الخباز

marquer de mer أثرُ البحر

— du tirant d'eau حز الماء

— de la douane نشان الجمرك

la marque des cuirs عوائد الشين على الجلود

marque d'or تحفة الذهب

la marque du commerçant رمز اثمان التاجر

la marque pour marquer la vaisselle الداغ لتدويغ الاواني

***Marqué** ée *ppas* مرقوم ـ مدموغ ـ مشهود ـ ظاهر . مشهور ـ موسوم مدوغ

sac marqué كيس مرقوم

femme trop marquée امرأة مشهورة

homme — dans l'histoire رجل مذكور في التاريخ

Digitized by Google

coquette marquée — غندورة مسنة
premier — — أول مسن

les lettres marquées de points diacritiques
الحروف المعجمة

cheval faux marqué, contre marqué
حصان مداوى سنة

cerf faux-marqué — ثيتل ذو فرع قرون غزير
— d'une tache — أبقع
être — — خسر
deux marqués — اثنان خسارة
taille marquée — قدّ مختصر
chameau — — جمل موسوم
papier - — ورق مخنة
travail — au bon coin — شغل ضمان درك

être — de la petite vérole ou être —
اثر فيه الجدرى

son fruit en sera marqué
يطلع في وجهها وحمة من ذلك

cheval — en tête — حصان ذو غرة في جبينه
il est — au B — احدب ـ اعرج ـ اعور
ennui — — كآبة ظاهرة
jour — — يوم مشهور
— flatteur — مشربة التملق

Marque-mal *n.* — اكثر الوجه

Marquer *v.a. et n.* — أشر ـ علّم ـ وصف دلّ ـ ترك اثرا . كتح ـ صار وجيها

la brise marque — تهب الريح
la mer marque — ترك البحر اثرا
une femme enceinte marque — حبلى تنطّف
rien qui marque — لا شيء يذكر

ce jardin commence à —
استفلطت اشجار الجنينة

l'accès de fièvre ne fait — — نوبة حمى تتب
— son estime — وقّر
je marque — كسبت
— sur un registre — قيد في دفتر
— le pas — أرشد عن الخطوة
cela marquerait trop — شيء يفضح
— un mot — ارسل كلمة

le thermomètre marque 15 degrés
بلغ مقياس الحرارة ١٥ درجة

perdrix mâle qui marqua
يعقوب نبتت له دابرة

marquer son jeu — علّم المكسب
— au trictrac — كسب الطابق
— un signe de vie — اظهر علامة الحياة
— le meilleur élève — ميّز احسن تلميذ

l'horloge marque midi
وجب الظهر في ساعة الحائط

— la mesure — ارشد عن الحركات

cet homme ne marque point
هذا الرجل متكف

— sa chemise — علّم قميصه
la mer marque — ترك البحر اثرا
— la taille — خصر . حزّق
— le coin — لازم الجدران «حصان»
— le front — كتح الجبهة

le cammencement de son règne fut marqué par des charités
اشتهر اول حكمه بالصدقات

marquer avec le fer chaud — وسم

— des oigons et de la viande dans une poêle
رصّ بصلا ولحمة في طاسة

— un coup — اورى كيفية الطعن
— les aiguilles — ثقّب الإبر
— le camp — عين محل العسكر
— un condamné — وسم محكوما عليه
— du sceau — ختم

marquer qqu'un à l'encre rouge
حقد لانسان

— une planche — خطّط لوحا
— une ligne de sonde — علّم حبل المجس
il marque mal — مرهدل . ردىء القيافة
se — *v.pr.* — علّم ـ عرّف نفسه
se — avec des tatouages — دق
se — une place — علّم مكانه

Marquesec / **Marqueseque** *n.m.* — شبكة البساريه

Marqueté, ée *p.pas.* — أبرش . ابقع . ارقط
marqueté d'argent — مجمّن بالفضه

Marqueter *v.a.* — بقّع ـ رصّع جمّن

Marquetterie *n.f.* — جمانة ـ ترصيع
petite — — قار الارصفة

Digitized by Google

ce livre est une marquetterie
هذا الكتاب غير مرتبط ببعضة

Marquetteur *n.m.* مرصع ـ مولف
Marquette *n.f.* قرص شمع
droit de — حق المفاخذة ـ فدية الدُّخلة
Marqueur, euse *n.* حسيب ـ مُنَشِّن • معلّم
Marquinier *n m.* نسّاج الرفعاوي
Marquis *n.m.* امير الحدود ـ ماركي ـ ذات مسخره
donner dans le — عاشر الذوات
Marquisat *n.m.* إمارة الحدود ـ إمارة
Marquise *n.f.* دروة الخيمة ـ أميرة ـ
ماركيزة ـ دروة ـ شمسية كمه ي ـ ساروخ ـ
شلبية ـ كرسي قُلْتُق. كرسي بسنادات ـ خاتم ذو فص مطاول
tendre la — فرد دروة الخيمة
les marquises de la fourchette
ستات بالبطن

Marquiser *v.a,* سيّدَ • وصفه بمركيز
se — *v.pr,* تأمّر • سيد نفسه
Marquisiotte *n.f.* مركيزة صغيرة
Marquoir *n.m.* علامة
Marraine *n f.* شبينة ـ معمّدة ـ معرّفة
Marre *n.f.* فاس • طورية
prise de — حجز الآت الزراعة
Marreneur *n m.* عزّاق
Marrener *v.a* عَزَق
Marri, ie *p.pas.* كئيب • زعلان
Marrir (se) *v.pr.* كَئِبَ
Marrisson *n.f.* كئابة • كَدَر
Marron *n.m.* ابو فروه الكبيرة ـ وجه
— noir أغاريقون اسود
— épineux محارة شايكة
marrons glacés ابو فروه مسكّر
étoffe — قماش بني
il est allé rôtir des marrons
راح يقشر ذره

marron sculpté وجه مضحك
flanquer un marron à qqu'un زغدَه
tirer les marrons du feu avec la patte du chat ou tirer les marrons du feu
قال فسلَ القط ما استطاعا ✲ وابتلع له القرد ابتلاعا

Marron, onne *adj.* مارق • شارد
cochon — خنزير مستوحش
courtier marron)
un —) سمسار براني
imprimer — طابع مخفي
un — طبعة خفيه
marrons احرف مفرّغة
Marronnage *n.m.* سمسرة برانية ـ تشرُّد
Marronné, ée *p.pas.* مفلفل (شَعْر)
Maronner *v.a.* فَلْفَل
Marronnier *n.m.* شجرة ابى فروه
Marrube *n.m* فراسيون (ابن البيطار)
— noir)
— puant) فراسيون اسود • قارة
Marrubium فلية • فودنج (ابن البيطار) • فراسيون
Mars *n.m.* اله الحرب ـ حرب ـ
بهرام • بهرامج • مريخ ـ ابو دقيق
école de Mars مدرسة حربية
le métier, les travaux de Mars الحرب
les favoris de Mars المحاربون
arriver comme mars en carême
أتى في حينه
les mars تخضير مارس
safaran de — سعفران الحديد
teinture de — صبغة الحديد
délassement de — قرينات حربية
champ de — ميدان التمرينات العسكرية
Marsage *n m.* تخضير شهر مارس
Marsanne *n.f.* كرم
Marseillais, aise *adj. et n.* مارسيلي

Digitized by Google

LA MARSEILLAISE

Allons enfants de la patrie,
Le jour de gloire est arrivé !
Contre nous de la tyrannie]
L'étendard sanglant est levé,
Entendez vous, dans les campagnes,
Mugir ces féroces soldats?
Ils viennent jusque dans nos bras,
Egoger nos fils, nos campagnes !
Aux armes, citoyens !
formez vos bataillons !
Marchons ! Marchons !
Qu'un sang impur abreuve nos sillons !

Que veut cette horde d'esclaves ,
De traitres, de rois conjurés ?
Pour qui ces ignobles entraves,
Ces fers dès longtemps préparés ?
Français ! pour nous, ah ! quel outrage !
Quels trsnsports il doit exciter !
C'est nous qu'on ose méditer
De rendre à l'antique esclavage !
Quoi ! ces cohortes étrangères
Feraient la loi dans nos foyers !
Quoi ! ces phalanges mercenaires
Terrasseraient nos fiers guerriers !
Grand Dieu ! par des mains enchaînées
Nos fronts sous le joug se plairaient !
De vils despotes deviendraient
Les maitres de nos destineés !

Tremblez, tyrans ! et vous perfides,
L'opprobre de tous les partis,
Tremblez ! vos projets parricides
Vont enfin recevoir leur prix ! (bis)
Tout est soldat pour vous combattre,
S'ils tombent, nos jeunes héros,
La France en produit de nouveaux,

Contre vous tous prêts à se battre !
Français, en guerriers magnanimes,
Portez ou retenez vos coups !
Epargnez ces tristes victimes,
A regaet s'armant contre nous. (bis)
Mais ces despotes sanguinaires,
Mais ces complices de Bouillé,
Tous ces tigres qui sans pitié,

القصيدة الموسيلية

فهيا يا بني الاوطان هيا
فوقت فخاركم لكم تهيا
أقيموا الراية العظمى سو يا
وشنوا غارات الهيجا مليّاً
عليكم بالسلاح ايا اهالي
ونظم صفوفكم مثل اللآلي
وخوضوا في دماء اولي الو بال
فهم اعداؤكم في كل حال
وجودهم غدا فيكم جليا
بنا خوضوا دماء اولى الو بال
اما تصغون اصوات العساكر
كوحش قاطع البيداء كاسر
وخبث طو ية الفرق الفواجر
ذبيح بنيكم بظباء البواتر
ولا يبقون فيكم قط حيا
فماذا تبتغي منا الجنود
وهم همج واخلاط عبيد
كذا اهل الخيانة والوغود
كذاك ملوك بغي لم يسودوا
تعصبهم لنا لم يجد شيأ
لمن جعلوا السلاسل والقيودا
واغلالاً واطواقاً حديدا
لاهل فرانسا ليروا عبيدا
وليس مرامهم هذا جديدا
اما هذا عجيب يا اخيا
و كيف يسوغ ان نرضى رعاعا
من الاغراب يبغون ارتفاعا
و يجرى شرعهم فينا شراعا
وانذالاً لديهم لا تراعى
رعايا بل تكب على المحيا
فسلم يا سلام من المذلة
فما نرضى بان نبقى اذلة
و ياسرنا وفتيتنا اجلة
فريق بالدراهم قد توله
فكيف وقدرنا اضحى عليه
الهي كيف يقهرنا ملوك
بسبل العدل ليس لهم سلوك
وانذال للاستعباد حيكوا
وما في الفخر يشركنا شريك
ولا احد به ابدًا حريا
فقل لهم ايا اهل المظالم

Digitized by Google

Déchirent le sein de leur mère !
Amour sacré de la patrie,
Conduis, soutiens nos bras vengeurs !
Liberté, liberté chérie
Combats avec ses défenseurs ! (bis)
Sans nos drapeaux, que la victoire
Accoure à tes mâles accents !
Voient son trionphe et notre gloire !

(Appelé la strophe des enfants)
Nous entrerons dans la carrière
Quand nos aînés n'y seront plus;
Nous y trouverons leur poussière
Et la trace de leurs vertus. (bis)
Bien moins jaloux de leur survivre
Que de partager leur cercueil,
Nous aurons le sublime orgueil
De les venger ou de les suivre !

وار باب الجرائم والمآثم
اما تخشون من تلك المحارم
كذا اهل الخيانة للمكارم
وظلمهم قد بلغ الثريا
احلوا الخوف نحوكم اماما
وخلوا العدل عندكم اماما
ونقضكم لوطنكم ذماما
به تجزون ذلاً وانتقاما
وتكتسبون عند القوم خزيا
فها كم قد تعسكرت الاهالي
وسارت كلها نحو القتال
لتقتحم المهالك لا تبالي
اذا ما مات ليث في النزال
تولد ارضنا شبلًا صبيا
صغير القوم منا والكبير
بحب قتالكم فرحًا يطير
نحار بكم وليس لكم نصير
وليس لحر بنا اصلًا نظير
وحاش فحولنا يلقون عيا
لنا وطن به همنا غراما
به تقوى عزائمنا دواما
غنائمه ونخشى ان يضاما
ونأخذ ثاره ممن تعامى
وجار وان يكن ملكًا عتيا
لنا حرية في الكون تسمو
تزيد اذا الحروب بدت وتنمو
تمانع عن بنيها ما يهم
بها ثمرات نصرتهم تتم
على نغم المثاني والحميا
تموت عداتنا موتًا شنيعا
اذا ما ابصروا عزا منيعا
بحوز حماتها مجدًا رفيعا
فويل للذي يبغي الرجوعا
لرق يكتسي خطأ وغيا
سندخل سلك ارباب الجهاد
كاسلاف لهم طول الايادي
وننحوا نحوهم في كل ناد
ونقفوا فضلهم في كل واد
ونبلغ في العلا شأوًا قصيا
نؤمل ان نكون لهم فدأ
وكل فتى بفخر النصر باء
وان لا بعدهم نبقى مساء
اذا لم ننتقم لهم العداء
ويأخذ ثارهم من كان حيا

«هذه القصيدة العربية تأليف المرحوم رفاعه بك»

Digitized by Google

Marsouin *n.m.* — دلفين صغير . درفيل صغير
vilain — — رجل خنزير
Marsupial, ale *adj.* — شكل الكيس . كيسي
un — — ذو الكيس
les marsupiaux — ذوات الجيب
Marsupiflore *adj.* — ذو ازهار كيسية
Marsupium *n.m.* — جيب
***Martavane** *n.m.* — مرطبان
Marte *n.f.* — ابو دقيق ــ سمّور
Marteau *n.m.* — دقاق ــ مطرقة نرجس
— de l'oreille — شاكوش الاذن
petit — — شاكوش
— de porte — سماعة الباب
graisser le marteau — رشى البواب
il a un coup de marteau — عقله بالنغزة
marteau d'accordage — مفتاح الاوتار
gros marteau — قادوم كبير
— de monaie — دقماق دار الضرب
— d'armes — بلطه
il est enclume ou marteau — رجل سُخْرَة او سُخَرة (الاول يسخر منه الناس والثاني يسخر بالناس
il vaut mieux être marteau qu'enclume — الضارب خير من المضروب
c'est un diamant sous le — — اذا كنت سندا لا فاصبر
il n'est pas sujet aux coups du marteau — لم يطرق احد بابه
— du commissaire priseur — شاكوش الدلال
Martel *n.m.* — مطرقة ــ كدر . همّ
Martelage *n.m.* — طرق . حزّ
Martelé ée *ppas.* — مطروق
vers mertelés — شعر صعب الايراد
sons martelés — رنين
fumée martelée — جمرٌ . بعرٌ
Marteler *v.a.* — طرق ــ حزّ
— ses vers — اجهد نفسه في صناعة الشعر
— le cerveau — شوش البال
— *v.n.* — بنى وكره
Martelet *n.m.* — شاكوش ــ خطّاف . عصفور الجنة
Marteleur *n.m.* — طرّاق
Marteline *n.f.* — شاكوش مدبدب
ciseau en — — ازميل مشرشر
Martellerie *n.f.* — مطرقٌ . محل الطرق
Martellière *n.f.* — اكتاف الدراوند

Martial, ale *adj.* — حربي
les préparations martiales ou les martiaux — المجهزات الحديدية
un air martial — شهامة
cour martiale — مجلس حربي
Martiale *n.f.* — نادي ادبي
Martialité *n.f* — شهامة
Martin *n m.* — زرزور ــ دبٌّ
le mal Saint-Martin — السكرُ
c'est le prêtre Martin qui chante et qui répond — ينحشر فيمالا يعنيه
Martin-bâton *n.m,* — زقلة . ابو نبوت
Martin-chasseur *n.m* — صياد السمك (عصفور)
Martine *n.f. et adj.*)
la bête —) — عفريت في هيئة سمور
Martiné *n.m.* — سيخ مطروق
Martinelle *n.f.* — ناقوس
Martiner *v.a.* — طرق
— *v.n.* — سكرَ
Martinet *n.m* — منجانيق ــ منفضة ــ ورشة حديد ــ تلميذ خارجي ــ شمّاعة ــ عصفور الجنة . خطاف
maître Martinet — عفريت دليل الـواح
frapper avec le — — ساط
Martineur *n.m.* — صبي الطرّاق
Martingale *n.f.* — سسار (في طقم الحصان) ــ تضعيف اللعب
fausse — — لَبَبٌ (في طقم الحصان)
chausser à la — — لباس طرز اهل مارتيج
Martingaler *v.n.* — ضعف لعبة
Martin-pêcheur *n.m.* — قرلّي . غطاس . غواص
Martoire *n.m.* — دقماق
Martre *n.m.* — سمور
brosse en martre — فرشه سمور
la — mineure — المرسه
la — blanche — القاقم
la — des hêtres, domestique — الدّلق
Martyr, yre *adj. et n.* — شهيد
faire qqu'un son — — عذّبه
— de ta gravelle — يتوجع من الحصاة
Martiraire *n.m.* — امين الشهدا
Martyre *n.m.* — تعذيب ــ عذاب الحب

Digitized by Google

dent qui fait souffrir le martyre — سنة تنبح
mettre en — — عذّب
il souffre le — — ضُهِدَ
Martiriser *v.a.* — عذّب ـ اوجع
dent qui martirise — سنة تنبح
se — *v.pr.* — تعذب
Martyrologe *n.m.* — اسماء الشهدا
Martyrologie *n.f.* — تاريخ الشهدا
Martyrologiqne *adj.* — خاص بتاريخ الشهدا
Martyrologiste *n.m.* — مؤلف تاريخ الشهدا ـ جامع تواريخ الشهدا
Marum *n.m.* — برهفانج . برسفانج . حبق الشيوخ . ريحان الشيوخ (ابن البيطار) حبق الشيوخ (كازيمِركي)
Marute *n.m.* — بابونج . نُقدٌ (نبات)
Marvau *n.m.* — مصفى الملح
Mas *n.m.* — مسكن
Masage *n.m.* — مساكن
Masare *n.m.* — دبور . زنبور
Masaridés *n.m.pl.* — فصيلة الزنابير
Mascagnin *n.m.* — كبريتات النشادر
***Mascarade** *n.f.* — مسخرة ـ جماعة مسخرة ـ رقص المختفيين
le monde est une — — الدنيا مسخراءُ
Mascaret *n.m.* — جذرٌ
Mascarille *n.m.* — خادم
— *n.f.* — فُطر . عيش غراب
Mascarin *n.m.* — ببغا
Mascaron *n.m.* — صورة . راس ـ صورة سفينة
Mascotte *n.f.* — بروكه . باروكه
Mascouade *n.f.* — سكر خام
Masculiflore *adj.* — مذكر الازهار
Masculin, ine *adj.* — مذكّر
faire — — ذكّر
le genre — — التذكير
le — — المذكّر
femme masculine — متذكرة . امرأة مسترجلة
Masculinement *adv.* — تذكيرا
Masculiniser *v.a.* — ذكّر
— la femme — جعل المرأة من صف الرجال
se — *v.pr.* — تذكّر
Masculinité *n.f.* — تذكير ـ توريث الذكور
Masculisme *n.m.* — حالة الرجال
Masement *n.m.* — دايرة اختصاص
Mash *n.m.* — عليق مجنّس

***Mashaf** *n.m.* — مصحف
Masque *n.f.* — مسخرة . سمجة . محتالة
ah ! petite — ! — آه يا مكاره
***Masque** *n.m.* — وجه مسخرة . صورة وجه (عماره) — ستر . حجاب — حجاب الوجه
voir les masque — تفرج على الكارنفال
— de dame — قناع . برقع
— d'apiculteur — قناع النحال
cette semme a le — — ظهر على وجه هذه المرأة علامة الولادة
d'après un — — على حسب طبعة الوجه
— de théâtre, comique — وجه مضحك
les masques — الالعاب
beau — ! — يا مخفي
lever le — — كشف الوجه ـ رفع القناع
ôter le — à qqu'un — فضحه
être en — — كتم امره
l'homme au — de fer — ذو القناع الحديد
— de cheminée — دروة المدخنة
— à domino — لِثام
faire un — à un enfant — لغمط وجه العيل
lever le — à une artillerie — اكتشف المدافع
Masqué ée *p.pas.* — خفي ـ محجوب ـ ملثم ـ مستور
il est — — متخفٍ
Masquer *v.a.* — حجب ـ لطم . ضرب كفًا
— *v.n.* — تخفى
on masque — يحجبون الريح
— un élève — البس تلميذًا وجها عيره
— la vue — احجب النظر
— une mauvaise odeur — اخفى رائحة كريهة
un navire masque — جاءتها ريح عاصفة
se — *v.pr.* — احتجب ـ لبس وجهًا عيرة . تخفى
Massacrant, ante *adj.* — ثقيل . فظ
Massacre *n.m.* — مذبحة ـ بَوْ
— de lapins — ذبح ارانب بكثرة
— de vaisselles — تكسير الاواني
sonner le — — ضرب نوبة الفدا
jeu de — — جندلة التصاوير بالكورة
cet ouvrier est un — — هذا الصنايعي اخرق
Massacrer *v.a.* — ذبح . قتل ـ أتلف
il a été massacré — تهشم
— de gibier — أضنى الصيد
se — *v.pr.* — اقتتل . تذابح

Digitized by Google

Massacreur, euse *n.* قتال ـ تالف . متلف
Massage *n.m.* تكييس . تدليك ـ شغل
coup de — شغلة
Massart *n.m.* معاون
Masse *n.f.* مرزبة (عاره) باريه ـ كتلة ـ جُمل . يياض ـ عُرم ـ فطر . اغاريقون ـ جُرْم
j'ai mis une — de 2 LE. بيضت الارض باثنين جنيه مصرى . وضعت جنيهين جُملاً
masses en bois cerclés en fer بواري خشب باطواق حديد
les „ الكُبكبة (حربية) ـ الصولجان
en — أفواجاً
— de fromage قرص جبنة
— d'eau لجّة البحر
des masses افواج
la — des connaissauces مجموع المعارف
— d'hommes كبكبة من الرجال
la — des créanciers روكية الديانة
— de la faillite روكية التفليسة
la — العامة . عموم الناس
les masses de l'orchestre الجوق
les „ de la peinture اجمالي النقش
les „ الاجماع
les „ du gypse طبقات الجبس
— de plumes صِفت من الريش
la — les biens الروكية
la — active الاصول
la — passive الخصوم
s'adresser aux masses خاطب النّاس
Massé *n m.* نقر الا كرة (في البليارد)
faire un coup de — نَقَرَ الاكرة
Massement *n.m.* تدليك . تكييس
Masse-more *n f.* بقسماط ناعم
***Masser** *v.a.* مسَّ . كَيَّسَ . دلك
Masser *v a.* كَوَّم . عرَّم
— la bille نقر الأكرة
— *v.n.* اشتغل كثيراً
— les figures وضب الصور
il masse bien يجيد حشد الصور
se — *v.pr.* انحشد ـ تعرَّم . تكوم
Mâsser *v.n. et a.* وضع الجمل
mâsse la poste اضع جملاً بقدر الجمل الذي يذكر
Masséter *n.m. et adj.* عضلة المضغ

Massétérin, ine *adj.* مضغي
Massette *n.f.* قاسمة ـ دودة ـ مقشط الجلاد
— de tournoi سيف خشب
Masseur, euse *n.* صنايعي مجتهد ـ مدلكاتي . مكيساتي
un — صبي الحداد
Massicot *n m.* سكينة ورق
Massicoter *v.a.* خرط الورق بالسكينة
Massier *n m.* حامل الصولجان
Massif, ive *adj.* كتلة
en noyer — من الجوز الكتلة
or — ذهب صب
terrains massifs اراضي ناريه
esprit — عقل ثخين
massifs d'arbustes شجيرات وشيجة
— de verdure خضرة غزيرة
un — de moellon اساس بالدبش
— d'avant حزام مبيت صاري المقدم
— arrière حزام مبيت صاري الموخر
— d'emplanture de misaine حزام محل تبييت صاري مازانه
le — central مجموع جبال وسط فرنسا
Massivement *adv.* كتلة
construire — بنى بناية ضخمة
danser — رقص كالدبة
Massiveté *n.f.* ضخامة
Massola) **Massole**) *n.f.* هتر . ضرب بالمرزبة
Massoler *v.a.* وَقَذَ . هتر
*Massorah) *Massore) *n.f.* מסירה مساره
*Massorètes *n.m.pl.* مِساريون . اهل للساره
*Massorétique *adj.* مِساريٌّ . خاص بأهل الماساره
Massue *n.f.* دبوس ـ زقلة
— d'Hercule فقوس السيد
coup de — نازلة . قارعة
prendre la massue d'Hercule pour couper un cheveu en quatre تشطر عل الفارغة
*Mastaba *n.m.* مصطبة . قبر قدماء المصريين
Master *n.m.* افندي
*Mastic *n.m.* مصطكى . صمغ الفستق . علك رومي
joindre avec le — مَعجَن
— noir مصطكى نبطي

Digitized by Google

mastic blanc — مصطكى رومي
— de vetrier — معجون القمراتية
faire un — — وضع اسطراً في غير محلها
s'endormir sur le — أهمل
c'est du — — امر معضل
Masticage *n.m.* — معجنة
Masticateur *adj. m.* — مضاغ
un — — آلة تفتيت الاكل
Mastication *n.f.* — مضغ
Masticatoire *adj.* — عالك . علك
un — — مضغة
Masticine *n.f* — اصل المصطكي
Mastigadour *n.m.* — مضغة
Mastiqué, ée *ppas.* — ممعجن
Mastiquer *v.a.* — معجن ــ لحَمَ
Mastiquer *v.a.* — مضغ . عالك ــ أكل
se — *v.pr.* — مُضِغَ
Mastiqueur *n.m.* — اكول - اسكافي ـ ممعجن ـ لحمة
Mastite *n.f.* — حجر الحلمة ــ التهاب الثدي
Mastoc *n.m.* — شحيم . بلندح
Mastocéphale *adj.* — حلمي الراس
Mastodonte *n.m.* — ذو الاسنان الثديية
Mastodontoïde *adj.* — ثديي الاسنان
Mastodynie *n.f.* — ألم ثديي . وجع الثدى
Mastoïde *adj.* — حلمي الشكل
Mastoïdien ienne *adj.* — حلمي
Mastoïdo- huméral ale *adj.* — حلمي عضدي
Mastorragie *n.f.* — نزيف الثدى
Mastorragique — خاص بنزيف الثدي
Mastorsium *n.m* — رشاد
Masthothèque *n.f.* — كيس الثدي
Mastozoaiere *adj.* — ثديي
les mastozoaires — الحيوانات الثديية
Mastozoologie *n.f.* — مبحث ذوات الثدي
Mastozootique *adj.* — محتو على بقايا ذوات الثدي
Masturbateur *n.m.* — جالد عميرة . مخضخض
Masturbation *n.f.* — خضخضة . جلد عميرة
Masturber *v.a.* — خضخض . جلد عميرة . ضرب اباظه
se — *v.pr.* — تخضخض . استمنى . ضرب لروحه اباظة
Masurage *n.m.* — عوائد الاملاك
Masure *n.f* — خرابة . عشة . بيت حقير
Mazurka *n.f.* — مازوركا (اسم رقص)
Mât *n.m.* — صاري

aller à mâts et à cordes — سافر بالقلع واللبان
***Mât** *n.m. et adj.* — مات (في لعب الشطرنج)
Mat, ate *adj.* — مطفي . كابٍ
broderie mate — تخييش غزير
mer mate — بحر موّجان
son mat — صوت اصم
blanc mat — أبهق
couleur mate — لون كابي
Matacher, Matachier *v.a.* — دق . وشّم
***Matador** *n.m.* — مميت الثور . مبارز الثيران ــ ورقة عالية (في اللعب)
les matadors — الاعيان
Mâtage *n.m.* — تركيب الصواري
Matagot *n.m.* — غريب في بابه
Matagraboliser *v.a.* — اتعب نفسه في الفارغة
Matamata *n.f.* — سلحفا
***Matamore** *n.m.* — مميت المغاربة . قتال المغاربة ــ مهزار
à la — — حسب قول المهزار
***Matamore** *n.m.* — مطمورة
Matarieh — المطرية
Matasse *n.f.* (soie de) — حرير خام
***Matassin** *n.m.* — مقلس
***Matassinade** *n.f.* — تقليس
***Matassiner** *v.n.* — قلّس . رقص وغنى
Match *n.m.* — رهان الفرسين ــ طابق
un — entre deux personnes — هما كفرسي رهان
Matcher *v.a.* — راهن
Matcheur *n.m,* — مراهن في السباق
Mate *n.f.* — طراره . نشل
compagnon de la — — شرطي
?**Maté, ée** *p.pas.* — ميت (في الشطرنج)
— par l'adversité — منكوب
Mâté, ée *p.pas.* — ذو صارٍ
Maté *n.m* — شاي باراجويه . شاي اليسوعيين
Matelas *n.m.* — مرتبة . طراحة ــ محفظة مملوءة باوراق العملة
l'épinard est le — de la viande — السبانخ فرشة اللحمة
— de fauteuil — شلتة . كرسي بسنادات
interrogatoire sur le — — استجواب طريح الفراش
Matelasser *v.a.* — نجّد

Digitized by Google

Matelassier, ère *n.* منجد
Matelassure *n.f.* حشو
Matelineur *n.m.* مجنون
Matelot *n.m* بحار ـ ملاّح ـ رفيق
— d'avant سفينة طليعة
— d'arrière سفينة مصليّة
vaisseau — سفينة طليعة
Matelotage *n.m.* فن البحارة ـ أجرة الملاحين
faire le — صف البحار
école de — مدرسة البحارة
Matelote *n.f. et adj.* سمك بالنبيذ
sauce — دمعة بالنبيذ
Matelotesque *adj.* خاص بالبحارة
Mâtement *n.m.* تركيب الصاري
Matéologie *n.f.* تخريف
Matéotechnie *n.f.* علم التخريف
***Mater** *v.a.* موت ـ عجن . مقر
— le roi موت الشاه
— son adversaire خذل نده
son corps avec des jeûnes تريض بالصوم
— le faucon عام الصقر . كابه
se — *v.pr.* تريض ـ خذل
Mater *v.a.* كبى . جعله كابيا ـ طرق
— une soudure مطرق اللحام
— la pâte ملك العجين
Mâter *v.a.* ركب الصاري
— les avirons طرطر المقاذيف
la lame mâte un canot
رفعت الموجة بوز الفلوكه للسما
mâtez ! ركبوا الصواري والقلوع
machine à — آلة تركيب الصواري
***Mater** *n.m.* مدر . أم (لفظة فارسية)
— dolorosa حسرة الوالدة
pia — أم الدماغ . أم الرأس
Mâtereau *n.m.* صاري صغير
Matérialisé, ée *p.pas.* محسوس
Matérialiser *v.a et n.* صيّر ماديّاً
— l'âme جعل الروح مادة
se — *v.pr.* صار مادة
Matérialisme *n.m.* مذهب المادة
Matérialiste *n.* ماديّ ـ خالص بجلده (في القمار)
un — en amour محب الجماع
système — مذهب الماديين

Matérialité *n.f.* مادية
la — des faits المحسوس
Matériaux *n.m.pl.* موّاد . مهمات
Matériel, elle *adj.* مادي . محسوس . جسماني
preuve matérielle دليل جوهري
constatation » إثبات محسوس
— et traction هندسة الوابورات والعربات
jouer la matérielle كسب بقدر اللزوم
le — de la religion ركن الديانة
le matériel des mots اجزا الكلام
le matériel de l'art مبادي الفن
le — scolaire لوازمات المدرسة
le — d'un chemin de fer مهمات سكة حديد
Matériellement *adv.* ماديا ـ جالا
***Maternel elle** *adj.* مدري . أمي . أماني
côté maternel جهة الام
école maternelle كتّاب
langue maternelle لغة أصلية
***Martenellement** *adv.* أميا
***Maternité** *n.f.* أمومة . أمية
grand — جدودة
maison de maternité تكية اللقطا . قشلة الولادة
Mateur *n.m* مكي
Mâteur *n.m.* صانع الصواري
Mathématicien *n.f* رياضي ـ منجم
le — éternel الله
Mathématique *n.f.* رياضي
étudier en — درس الرياضة
les mathématiques العلوم الرياضيه
la mathématique علم الرياضة
les mathématiques élémentaires
مبادي الرياضيات
Mathématiquement *adv.* رياضياً ـ بالضبط
Mathésiologie *n.f*, علم التعليم
Mathurin *n pr.* جالب الاسير
devoir une chandelle à saint Mathurin
جنّ
des tranchées de saint Mathurin
نوبات جون
***Mathusala, Mathusalem** *n.pr.* ماتوشالح
Mati, ie *adj.* كاب . كابي
Matiane *n.f.* خلاصة الفلفل
Matico *n.m.* فلفل
Matière *n.f* مادة ـ جوهر اصل (هيولي) ـ
خشب (بحريه) ـ سبب ـ موضوع ـ غائط . براز ـ مدة

Digitized by Google

avoir la forme enfoncée dans la matière غاظ عقله
— d'un crime جوهر الجناية
en matière commerciale في المواد التجارية
— pure شغل منه فيه
en matière d'usage فيما يختص بالعوائد
les matières civiles المواد المدنية
la matière du baptême فرض المعمودية
la matière première الجوهر الاصلي ـ مادة اولية
— de vers latins اشعار لاتينيه اصلية
— de discours français مقالة فرنساوية اصلية
la matière du sucre est la canne à sucre السكر من القصب
les matières d'or et d'argent معادن الذهب والفضة
table des matières فهرسة المواد
— brute الخام
— de Briestley أج · أشنان
incompétence à raison de la matière عدم اختصاص نظرا لموضوع القضية
entrer en matière دخل في الموضوع
rendre des matières تغوط
— parlée du Kerking راسب الانتيمون
la — des vomissements الطراش
la de transpiration الافراز
matière purulente المدة

Matin *n.m.* صبح · صباح
lorsqu'il fut — لما اصبح الصبح
au mâtin في الصبيحة
venir chez qqu'un le matin صبّح
au matin ذا صبوح · صباحاً
coup du — صبوح
heure du — صبيحة
sommeil du matin التصبح
j'ai abreuvé les chameaux le matin صبحت الابل
se lever fort matin بكر · بدر
première lueur du matin بُلجة
de grand — بكراً · بكرة
grand matin بكرةٌ
l'espace d'un matin صبيحة
levé matin أسبق
du — au soir سريعاً ـ طول النهار
les matins et les soirs بالغد والاصال
une heure du matin الساعة واحدة بعد نصف الليل
un beau — ذات يوم
du - حادث
les portes du matin الفجر
le — de la vie تباشير العمر
Qui a mauvais voisin a mauvais matin لا ينفعك من جار سوء توق · أللهم اني اعوذ بك من جار عينه تراني وقلبه يرعاني ان رأى حسنة كتمها وان رأى سيئة نشرها
Qui a bon voisin a bon matin جار الهنا صباح الضنا
Tel rit le matin qui le soir pleurera عند صفو الليالي يحدث الكدر

Mâtin, ine *n. et adj.* فظ
un — عفراس · كلب ضخم
voilà un bon — s'il voulait mordre قدها وقدود بس يا حظ اذا كان يشتغل
c'est une petite mâtine بنت حظ
quel — ! يادعوتك

Matinal, ale *adj. et n.* صبحيٌ · مبدّر
fleurs matinales ازهار الفجرية

Matinalement *adv.* صباحاً

Mâtiné, ée معفرس
matinées دخان كبيس

Mâtineau *n.m.* عُفَيرِسٌ

Mâtinée *n.f.* غدوة · بكرٌ · صبحية · ضحوية
— musicale عصرية موسيقة
la — de la vie تباشير العمر
De grasse — robe déchirée بورك لاتي في بكورها

Mâtiner *v.n. et a.* عفرس ـ وبّخ
cette femme a été matinée تزوجت بغير كفوء
— le tabac غربل الدخان · كرّم الدُّخان

Matines *n.f.pl.* صلاة السحر ـ ورد سحر
— de Paris مجزرة صان براتيلمي في السّحر
un retour de matines مسالة بطالة
matines bien données sont à demi dites تحضير الشيء يسهل إتمامه

Digitized by Google

le retour vaut bien matines, vaut mieux que matines بعض الشر اهون من بعض

le retour est pire que les matines
كنتَ تبكي الاثر العافي فقد لاقيتَ اخدودا

Matineux, euse *adj. et n.* مبدر . باكر

Matinier, ière *adj* ـ

planètes matinières النجمة الفجرية . الزهرة (فلك)

le — صلاة سحر

Matir *v.a.* أكبي

Matité *n.f.* عدم الرن . أصمّية

Matoir *n.m.* آلة التكبية

marteau — دقاق التبرشيم

Matois, oise *n et adj.* مكّار . مخادع

Matoisement *adv.* مكرا

Matoiserie *n.f.* مكر . خداع

Maton *n.m.* لبن زبادي ـ كرسة ـ كتكات

Matou *n.m.* ضيون . قطّ ـ فظ

*Matraca *n.f.* مطرقه (آلة موسيقه)

*Matrque *n.f.* مطرقة . زقلة

*Matras *n.m.* مِطردٌ . مُرطٌ ـ دورق (كيميا)

être comme un — désemparé فقد التوازن

Matrasser *v.a* رمي بالمطرد

Matricaire *n.f* اقحوان (ابن البيطار)

*Matrice *n.f. et adj,* دفتر العوائد ـ رحم ـ عيار اصلي

loge — محفل اصلي

herbe à la — بقلة مخفية

— de gérofle ثمرة القرنفلة

église — أمّ الكنائس

— des poils منبت الشعر

— de la terre ام الحرف

matrices d'effégie امهات الصورة

Matricide *n. et adj.* قاتل الام

le — قتل الام

Matriculaire *adj.* خاص بالقيدية

contingent — مطلوب الجهادية بواقع الكشف

inscription — قيد بالدفتر

Matricule *n.f. et adj.* كشف . دفتر

registre — دفتر القيدية

Matrimonial, ale *adj.* خاص بالزوجية

contrat — عقد الزواج

tribunal — محكمة الطلاق

Matrimonialement *pdv.* من حيثية الزوجية

Matrimonialité *n.f.* زوجية

Matrimoniomanie *n.f.* غية الزواج

Matrimonion / **Matrimonium** *n.m.* زواج

Matrissage *n.m.* تندية

Matronal, ale *adj.* خاص بالنساء

Matronales *n.f.pl.* عيد المريخ

Matrone *n.f.* سيدة . ست ـ قابلة . داية ـ عايقة . معرصة

une respectable — الست الكبيرة

Matronée *n.f.* / **Matroneum** *n.m.* / **Matronique** *n.f.* خلوة الحريمات

Matte *n.f.* لبن زبادي ـ كتلة ـ قاع معشب ـ شاي الباراجويه ـ طمى

Matteau *n m.* ربطة شلل

Mattée *n.f.* أكل بالبهارات

Matter *v.a,* كبى . جمله كابيا

Mattes *n.f.pl.* لبن زبادي ـ كرسة ـ كتكات

Mathiola / **Mathiole** *n.f.* منثور

Mattoir *n.m,* آلة التكبية

Matton *n.m.* بلاطة ـ عُقدة

Maturatif, ive *adj.* منضج . مُسَوّي

Maturation *n.f.* انضاج . استوا

Mâture *n.f.* فن تركيب الصواري ـ صواري ـ خشب صواري ـ آلة تركيب الصواري

— particulière صفة خصوصية لتركيب الصواري

ponton-mâture آلة تركيب الصواري

Maturité *n,f.* بلوغ . استوا . نضج . رُشد

— du style إحكام الانشا

— d'esprit ادراك العقل

— de réflexion ادراك

le levain est en — استوت الخميرة

— de l'âge رزانة

— d'un homme كهولة

Matutinaire *n.m.* ورد سحر

Matutinal, ale *adj.* صبحي

Manbèche فرخ الارض

Maubouge *n.m.* عوايد المشروبات

Maudire *v.a.* لعن

se — *v.pr.* لعن نفسه

Maudissable *adj.* ممكن لعنه ـ مستحق اللعن

Maudisson *n.m.* لعنة

Digitized by Google

Maudit, ite *p.pas.* ملعون
— soit son père! الله يلعن ابوه
Maufait ou maufé *n m.* عفريت . شيطان
Mauge, maugère *n.f,* مزراب
Maugiron *n.m.* برقوقة
Maugrebleu! يا سخطه
Maugréer *v.a* سخط
Mgugréeur, euse *n.* ساخط
Maund *n m* مدي ج امداء
Mauputeux euse *n.* عدم الشفقة
faire le — تاذى
Maure *n,m.* تيل ـ حية بلاد الجزائر
***Maure**, esque *n. et adj.* مغربي
tête de — رأس العبد
Maurelle *n.f.* عنب الذئب
Mauresque *u.f.* مغربية ـ رقص المغاربة
pantalon à la — شروال
Mauret *n.m*, **Maurette** *n.f.* ثمرة الاس البري
Mauricaud, aude *adj.* اسمراني
Mauritana شجرة البن
Mausolée *n f.* ضريح ـ نعش
Maussade *adj.* كالح ـ عبوس
Maussadement *adv.* عبوساً
Massaderie *n.f.* عبوس . تكشير
Mauvais, aise *rdj. et n.* ردي
mauvaise action سيئه
— nouvelle خبر مشوّم
— écriture خط قبيح
— graisse شحم فارغ
— main يد خوانة ـ يد همدانة
— mer نوء
— bête اذية
— femme امرأة سوء
— tête عناد
deniers mauvais نقود للقسمة
— lieu محل العاهرات
il a un — visage سمج
il a fait — visage عبس
femme de mauvaise vie قحبة
les temps sont mauvais الوقت عثر
trouver mauvais استقبح
le mauvais ange الشيطان الرجيم
— œil حسد . اصابة العين
poisson de mauvaise eau سمك النزر
sentir — فوّح

Il faut avoir mauvaise bête par douceur
السودان بالتمر يصطادون . يؤخذ باللين ما لا يؤخذ بالعنف
Mauvaisement *adv.* بطريقة رديئة
Mauve *n.f. et adj* خطمية
— des juifs ملوخية
mauve des jardins خبيزه
couleur mauve لون بنفسجي
Mauve *n.f.* زمج . نورس (طير)
Mauvette *n.f.* عطر (نبات)
Mauviette *n.f.* قنبرة ـ مقلحف
manger comme une — نأناء
Mauvis *n.m* (merle) شحرور العنب
Maxillaire *adj.* فكي
Maxillé ée *adj* ذو فك
Maxilleux, euse *adj.* كبير الفك
Maxillo-dentaire *adj.* فكي اسناني
Maxillo-labial, ale *adj.* فكي شفوي
Maxillo-muscnlaire *adj.* فكي عضلي
Maxima *n.m.pl.* نهايات
Maximant, aute *adj.* بالغ النهاية
Maxime *n.f.* قاعدة ـ حكمة . موعظة
Maxime *n.f.* نوتة كبيرة (موسيقة)
Maximer *v a.* حدد الغاية
Maximer *v.a* قرر حكمة
Maximis) **Maximum**) *n.m.* غاية . نهاية
les maxima النهايات
thermomètre à maxima
ميزان حرارة ذو درجة قصوى
méthode de maximis et mimis
طريقة النهايات القصوى والصغرى
le — de la peine اقصى العقوبة
appel in maxima استئناف لزيادة العقوبة
loi du maximum قانون زيادة الاسعار
Maye *n.f.* ماعون
Mayenne *n.f.* باذنجان اسود
Mayonnaise *n.f.* تربية الزيت
une — de volaille فراخ بتربية الزيت
Mazagran *n.m.* قهوة في كباية مخلوطة بالماء
Mazaro *n.m.* حبس
Mazdéisme *n.m.* مزدا . مذهب مزد
Mazéage *n.m.* تكرير الظهر
Mazeau *n.m.* ظهر التكرير

Digitized by Google

Mazelle *n.f.* ظهر مكرر

Mazer *v.a.* كرر

Mazerie *n.f.* محل تكرير الظهر — نار التكرير

Mazerion *n.m* مميين (ابن البيطار)

Mazet *n m.* مسكن خلوي

Mazette *n.f.* قليل الحيل — غشيم (في اللعب) — حصان أدن

— ! *interj.* ياسلام سلم

— ! quel appétit كاني وحدق بالي خلفني

Mazille *n.f.* فلوس . نقدية

Mazonne *n.f.* سفط

***Mazrak** *n.m.* مزراق

Mazuk *n.m.* قاعة الجبنة

Masns *n m.* منتزه . بيت نزهة

***Mdoll** *n.m.* مِضَلَّة . ظلة

Me (*pron. pers. de 2 gen.*) انا

vous m'aimez انت تحبني

me voici ها أنا

Mea-culpa *n.m.* بغلطتي

dire son — - — أقر بخطاه

Méan *n.m.* حوض الملاحة

Méandre *n.m.* خدعة — تعاريج النهر — عوّج

Méandrique *adj.* غامض — ذو عطف

Méat *n.m* فتحة . مجرى

— auditif مسمع

Mec *n.m.* معرص

Mécanicien, enne *n et adj.* ميكانيكي

le — du train سواق القطر

ingénieur — مهندس الآت

le — d'une machine élévatoire اوسطى آلة رافعة

versificateur — وزآن . وازن الشعر

une mécanicienne خياطة بآلة الخياطة

Mécanicisme *n m.* طب ميكانيكي

Mécanicité *n f.* احتراف

Mécanique *adj.* آلاني . خاص بجر الاثقال

courbe — منحني جبري

solution — حل هندسي

travail — شغل عملي

actions mécaniques افعال جسمانية

état — حرفة

force — جرُّ الاثقال

sciure mécanique du sucre دولاب نشر السكر

boulangerie — مخبز صناعي

un — صنايعي

Mécanique *n.f.* كتاب ميكانيكا — جر الاثقال . تركيب الالات

— d'un moulin عدة الطاحونة

drap fabriqué à la — جوخ شغل الالات

la — céleste حركات النجوم

Mécaniquement *adv.* بغير روية

Mécaniser *v.a.* صيّر آلة — عذّب

ne mécanisez personne لا تحتقر احداً

Mécaniseur *n.m.* معاكس

Mécanisme *n m.* عدة تركيب — حركة (فلسفة)

le — de la procédure اجرأت المرافعات . السير في المرافعات

— d'un noria عدة الساقية

— d'nne phrase تركيب جملة

— de la prose تسجيع

— du langage تركيب الكلام

— du raisonnement كيفية التصور

le — de la peinture النقش العملي

il a du — , un beau — مطرب

le — animal التركيب الحيواني

Mécaniste *n.m,* طبيب رياضي

Mécénas *n.m.* حامي الادبيات

Mécénat *n.m.* حماية الادبيات

Mécène *n m.* حامي الادبيات

***Mécery** *n.m.* افيون مصري

Méchage *n.m.* تبخير الماعون

Méchamment *adv,* بخباثة

Méchanceté *n.f.* سقاطة — خبث. خباثة

— d'un gamin شيطنة العيل

Méchant, ante *adj. et n.* ساقط — واو — شراني خبيث

un —

gamin — عيل شيطان

faire le — تخابث

quel — ! أه ياشيطان

vers — شعر ساقط

— garçon دشاش

trouver plus — que soi وجد من هو انجس منه

Digitized by Google

méchant cheval حصان ملعون

avoir méchante physionomie لاحت عليه الخباثة

de méchantes mains قوم اشرار

méchante langue غمّام غمّامة

un homme — ابن حرام . موءذي

avoir méchante mine رذل

être de „ humeur كئب

une „ affaire مسألة ملعونة

une „ action فعلة خبيثة

il ne sera pas si — qu'il n'a promis à son capitaine لم ينفذ تهديداته

***Mèche** *n.f.* مشعال (لفظة عربية) . فتيل جراحة

— en cire فتيلة شمع

— coton شريط قطن

— de menuisier مثقاب النجار

— de fouet لسان الفرقله

— à feu مشعال

— d'une corde شرابة الحبل

fusil à — بندقية بفتيل

découvrir la — فضح السر — اكتشف العويل

— de cheveux ضفيرة شعر

faire la — قطع الشعرية

être de — avec qqu'un اتفق معه

et mèche وزقه . وكسور

il est trois heures et mèche الساعة ثلاثة وكسور

chercher — طلب الاستخدام في مطبعة

mener qqu'un — allumée فضحه

— à trois pointes برية باربع دبديات

il n'y a pas — وعينه ميش

Méché, ée *p.pas.* مبخّر

Méchef *n.m.* داهية

Mécher *v.a.* بخر

Mécheux, euse *adj.* اهدب

Méchine *n.f.* خادمة — فتاة — كانون .ماق

***Méchir** أمشير

Méchocan *n.m.* راوند

— noir جلَبة

— du Canada عنب اميركا

Méchoir *v n.* جاته داهية

Mécomètre *n.m.* مقياس طول

Mécompte *n.m* غلط — خسران — غلَت

Mécompter *v n.* دش

pendule qui mécompte ساعة دقاقة تدش

se — *v.pr.* غلت — خسر

Méconamate *n m.* ملح حمض الافيون

Mécone) **Méconine**) *n.f.* افيونين

Méconique *adj.* افيوني

Méconium *n.m.* افيون — عقي

— de l'insecte عقي الحشرة

Méconnaissable *adj.* متنكر

Méconnaissance *n.f.* نكر . نكور — خسة

— d'un bienfait كنود

Méconnaissant, ante *adj. et n.* ناكر — كنود . خسيس . منكر النعمة

Méconnaître *v.a. et n.* انكر

il les méconnut نكرهم

— un bienfait كند

se — *v.pr.* نكر نفسه

Méconnu, ue *p.pas.* منكور

Méconseiller *v.a.* اساء النصيحة

Mécontent, ente *adj. et n.* غير مبسوط . زعلان

les mécontents الغير راضون

Mécontenté, ée *p pas* زعلان

Mécontentement *n.m.* غضبة . زعل — عدم الاكتفا

Mécontenter *v.a.* اغضب . زعّل

se — *v.pr.* غضب

***Mecque** (la) مكة المكرمة . بكة

Mécréable *adj.* لا يستحق التصديق

Mécréance *n f.* كفر — عدم التصديق

Mécréant, ante *adj. et n.* كافر — غير مصدق

Mécroire *v.a.* عدم التصديق . نكر

Mécroyant *n m.* كافر

Médaille *n f.* نيشان

une antique شاخص

le cabinet des médailles خزانة النقود الكفرية

une — de cinq briques مبلغ خمسة فرنك

— de portefaix صفيحة الشيالين

— de chapelet مدنة السبحة

c'est une — امرأة عجوز

une tête de — غليظ التقاطيع

la — est renversée تغيرت الاحوال

face de — جهة الشاخص

Digitized by Google

revers de la médaille ظهر الشاخص ـ عيب الشيء

toute médaille a son revers كالخمرة يشتهي شربها ويكره صداعها

Médaillé, ée *adj.* حائز لنيشان

Médailleur *n.m.* نقاش النياشين

Médaillier *n.m.* مجموعة نياشين ـ صندوق النياشين

Médailliste *n m.* غاوي النقود الكفرية

Médaillon *n m.* عجيزة ـ قلب

glace — مراية بيضاوي

— portrait صنيفة

Médaillonniste *n.m.* صانع التصانيف

***Medda** مدة (~)

Médecin *n m. et adj.* حكيم ـ حكام

— d'eau douce طبيب جاهل

le malgré lui الحكيم بالنبوت

— de tous arts دجال

le souverain médecin الله الشافي

femme médecin حكيمة

— des âmes قسيس معرّف

— de papier كتاب الطب

— légiste طبيب شرعي

— du district مفتش صحة المركز

— en chef de la Moudirieh مفتش صحة المديرية

La robe ne fait pas le médecin

لا تجمل الحسن الدليل على الفتى فما كل مصقول من الحديد يماني

Médecine *n f.* طب بشري ـ دواء

— légale طب شرعي

— opératoire عمليات جراحية

— domestique وصفات الطب

avaler la — تجرع

école de — مدرسة الطب

docteur en — علامة في الطب

prendre — تعاطى شربة

directeur de l'école de — ناظر مدرسة الطب

les étudiants en — طلبة الطب

— vétérinaire طب بيطري

— de cheval شربة حصان

— douce شربة خفيفة

— noire شربة السنامكه

— en lavage شربة مايعة

médecine de trois règnes الحجر الالهي

cela sent la — ذو رائحة الادوية

médecine amère تجرّع

L'argent content porte — لا تبيعوا الا حاضراً بناجز (حديث)

Il ne faut pas prendre la— en plusieurs verres من ساغ ريق الصبر لم يحتقل

Médeciné, ée *p pas.* مداوى

Médeciner *v.a.* داوى

se — *v.pr.* تداوى

Médiaire *adj.* وسطاني ـ متوسط

Médial, ale *adj.* وسطاني

Médialement *adv.* وسطانيا

Médian, ane *adj.* وسطاني . اوسط

la médiane لخط الاوسط

la veine médiane الاكحل

Médianoche *n.m.* سحور

Médiante *n f.* متوسطة

Médiastin *n.m.* حيز مثلث

— antérieur حيز امامي

Médiastin, ine *adj.* ذو حيز

les artères médiastines الشرايين الحيزية

Médiastinite *n.f.* التهاب الحيز

Médiat, ate *adj.* واسط

auscultation médiate اختبار بواسطة السماعة

cause — سبب واسطي

insertion médiate اندغام واسطي

principes médiats عناصر عمومية (كيميا)

Médiatement *adv.* واسطيا

Médiateur, trice *n. et adj.* سفير ـ متوسط . وسيط

gouvernement — حكومة متوسطة

le — entre Dieu et les personnes سيدنا عيسى

le — entre le Seigneur et son peuple رسول رب العالمين

Méditation *n.f.* توسط ـ توسط السماء . زوال . ظهر

Médiatisation *n.f.* توسيط

Médiatisé ée *p.pas.* واسطي

Médiatiser *v a.* صير واسطيا

Médicago *n.f.* برسيم حجازي

Médical, ale *adj.* طبي

Médicalement *adv.* طبيا

Médicamment دواء

cet homme est un vrai médicament هذا الرجل ثقيل

sa conversation est un — محادثته تضايق

Médicamentaire *adj* دوائي

Digitized by Google

Médicamentation *n.f.* مداواة ــ تطبيب
Médicamenté ée *p pas.* مداوى . مطبب
Médicamenter *v.a* داوى . طبب
se — *v pr.* تداوى . داوى نفسه
Médicamenteux, euse *adj.* دوائي
Médicastre *n m.* طبيب جاهل
Médicateur, trice *adj* علاجي
Médication *n.f.* معالجة . مداواة
Medice, cura te ipsmum ياطبيب طب نفسك
Médicée *adj.* (herbe) دخان الشرب
Médicinal, ale *adj.* دوائي
matière médicinale مادة طبية
eau „ ماء الشفاء
Médicinalement *adv.* دوائيا
Médicinier *n.m.* حب الملوك
Médico - légal, ale *adj.* خاص بالطب الشرعي
expertise médico - légale تعيين طبيب شرعي
Médico - légalement *adv.* بمقتضى الطب الشرعي
Médicomane *n.m.* غاوي المعالجة
Médicomanie *n f.* غية المعالجة
Médico - pneumatique *adj.* خاص بالمعالجة بالهوا
Médico - psylogique *adj.* طبي نفساني
Médico - vétérinaire *adj.* خص بالطب البيطري
Médiéval ale *adj.* خاص بالقرون الوسطى
Médiévisme *n.m.* حب القرون الوسطى
Médiéviste *n m.* مؤرخ القرون الوسطى
Médifixe *adj.* ثابت من الوسط
Médimme *n.m.* مُدْيٌ ج أمداء
Médine المدينة المنورة . يثرب
Médinet-el-Fayoum مدينة الفيوم
Médinet-Habou)
Médinet-Abou) مدينة أبو
Médio-carpien, enne *adj.* وسطي رسغي
Médiocre *adj et n.* متوسط ــ وسط الناس
note bien — غر دون
plus que — أدنى
esprit — عقل متوسط
Médiocrement *adv.* قليلا ــ وسطًا
— savant عالم وسط
Médiocrité *n f.* وساطة . حالة الوسط
une des médiocrités احد أواسط الناس
Médio-dorsal, ale *adj.* وسطي ظهري
Médionner *v.a.* توَسط
Médipoitrine *n.f.* نصف الصدر

Médique *adj.* خاص بحروب الفرس واليونان
Médire *v.a.* نَمَّ . اغتاب . وشى
le — النميمة
Médisance *n.f.* نميمة . غيبة ــ غاموز
Médisant, ante *n. et adj.* نمام . مغتاب
Médisternum *n.m.* وسط القص
Méditatif, ive *adj.* تأملي . تفكري
un — متأمل
la vie méditative التأمل
Méditation *n.f.* تأمُّل . فكري
entrer en — تأمَّل
Médité, ée *p paz.* متأمل فيه
Méditer *v.a et n.* تفكر . افتكر . تأمل
— comment ياترى و يا هل ترى
se — *v.pr.* افتُكِر
Méditerrané, ée *adj.* كائن بين الارضين
les pays méditerranés البلاد الوسطى
Méditerranée (mer))
ou la —) البحر الابيض المتوسط . بحرسفيد . بحر الروم . بحر الشام . البحر الجواني
Méditerranéen, enne *adj.* بحري متوسط ــ وسط الاراضي
puissance méditerranéenne دولة حاكمة على البحر المتوسط
les montagnes méditerranéennes الجبال الوسطى
Meditrina ربة الشفا
Méditrinales *n.f. pl.* مهرجان ربة الشفا
Médium *n m.* ذنب الايل (ابن البيطار) ــ مصطلح . طريقة صلح ــ واسطة
le — du son وساطة الصوت
Médiumnité *n.f.* مخاواة الجن
Médius *n.m.* الوسطى . صباع وسطاني
Médiuscule *n.f et adj.* توقيع . حرف توقيع
Médivalve *adj.* وسط المصرع
Medjidié (ordre impérial du) النشان الهايوني المجيدي
Médo-bactrien, enne *adj.* ميدى بُختي
Médonne *n.f.* غلط في التفريق (كونشينه)
Médonner *v.n.* غلط في التفريق
Médoum ميدوم
Médullaire *adj.* نخاعي
canal — مجرى النخاع

Digitized by Google

canal médullaire مجرى النخاع النباتي
Médulle *n.f.* نخاع نباتي
Médulleux, euse *adj.* بقو
Médulline *n.f.* نخاعين
Médullite *n.f.* التهاب النخاع
Médullocèlle *n.f.* خلية نخاعية
Médusaire *adj.* فانوسي بحري
Méduse *n.f.* هلام البحر ــ فانوس البحر . رية البحر
la tête de — رأس الغول
celui qui porte la dête de — حامل رأس الغول
Médusien, enne *adj.* مدهش . عجاب
Méduser *v.a.* ادهش
Mée *n.f.* جاروف ــ تابوت الملوحة
Meeting *n.f.* حفلة
Méfaire *v.n.* أساء . اذى
Méfait *n.m.* اساءة . أذية
Méfiable *adj.* واجب الاحتراز منه
Méfiance *n.f.* احتراز
— est mère de sûreté
الحذر قبل ارسال السهم (ميداني)
Méfiant, ante *adj. et n.* محترز . محاذر
Méfier (se) *v.pr.* حذرَ . تحرز
méfiez-vous حاذروا . خذوا حذركم
Meg *n.m.* سيّد ــ معرص
le — des megs الله
le — de la rousse الظابط . المحافظ
Mégacéphale *adj.* كبير الرأس
Mégacère *adj.* كبير القرون
Mégalanthe *adj.* كبير الازهار
Mégalithe *n.m.* مجدل
Mégalithique *adj.* جلمودي . مجدالي
Mégalogone *adj.* ذو زاوية حادة
Mégalographie *n.f.* تكبير الصور
Mégalomanie *n.f.* غية التعاظم
Mégalophonie *n.f.* تضخيم الصوت
Mégalosplénie *n.f.* ضخامة الطحال
Mégamère *n.m.* مقياس الاطوال
Mégarde *n.f.* سهو
par — سهواً
Mégascope *n.m.* ألة معظمة
Mégastome *adj.* أفوه
Mégathère, Mégathérium *n.m.* هيكل فحري

Mége *n.m.* طبيب دجال
Méger *n.m.* مرابع
Mégère *n.f.* أفعى ــ سعلا ــ سلفعة ــ فراشة
Mégethologie *n.f.* جَبرٌ . الجَبرُ
Mégeyeur *n.m.* جلادٌ
Mégie *n.f.* دباغة . فنّ الدباغة
Mégier *n.m.* مرابع
Mégir *v.a.* دبغَ
Mégis *n.m. et adj.* دبغة
peau — جلد مدبوغ
Megisser *v.a* دَبغَ
Mégisserie *n.f.* دباغة . صنعة الدباغة
Mégissier *n.m.* مداغي
Mégot *n.m.* عقب السجاير
Mégotier *n.m.* لمام اعقاب السجاير
Mégue *n.m.* مصل اللبن . شرش
***Meguillot** *n.f.* مُجلَّد (لفظة عربية)
***Méharit** *n.m.* مهاري
***Méhariste** *n.m.* راكب المهاري
Meige *n.m.* حكيم دجال
Meilleur, eure (superatif) أحسن (افعل تفضيل)
le meilleur *n.m.* الاحسن
le plus beau et le meilleur n'est pas de trop pour lui ربنا يزيده من نعمائه ــ رجل طماع
le — n'en vaut rien
كلا الاثنين ضراط ولكن شهاب الدين اضرط من اخيه
la meilleure part أعظم يد
il la — part à mon cœur
ذو منزلة في فؤادي
la — partie النقاوة
sa santé est meilleure تحسنت صحته
boire du meilleur رشب من اجود النبيذ
meilleur ! شدوا حيلكم
Meigone *adj.* هابط الزوايا
Meistre *n.m.* صاري كبير
Meix *n.m.* مَسكَن
Méjuger *v.n.* اخطأ في الحكم
se — *v.pr.* اخطأ في الحكم على نفسه
Mélac *n.m.* قصدير البيرو
Mélagre *n.f.* وجع الاعضاء
Mélaïne *n.f.* حبر
Mélaïnique *adj.* محتوٍ على حبر
Mélalgie *n.f.* قشعريرة الاعضاء

Digitized by Google

Mélalome *adj.* ذو كنار أسود
Mélampe, Melampodium *n.m.* ذو الساق الاسود
Mélampyre *n.m.* حنطة سودا
— des cultures حنطة البقر
Mélampyrine *n.f.* خلاصة الحنطة السودا
Mélanagogue *adj. et n.* طارد للسودا
Mélananthe *adj.* ذو ازهار سودا
Mélancolie *n f.* بلبال — سودا — ماليخوليا
il n'engendre pas la —
لم يشل هماً . خلي البال
la — ne paye point de dettes
هون عليك ولا تولّع باشفاق * فان ما لنا للوارث الباقي (اي ان الكمد لا يجدي ثمرة)
Mélancolique *adj. et n.* سوداوي . مسوَّد — ماليخولي
sujet — موضوع كئيب
le — البلبال
Mélancoliquement *adv.* كآبة . كرباً
Mélancoliser *v.n.* بلبل
— *v n.* اظهر الكآبة
Mélané, ée *adj.* أسود
Mélanémie *n.f.* اسوداد الدم . اسوداد الجلد
Mélange *n.m.* مزج . خلط — مخلوط
règle de — simple قاعدة المزج البسيط
sans — خالص . لُباب
chambre de — اودة . موزونة الحرارة
— de toute sorte de gens أفناء
le — des blancs avec les noirs
جماع البيض بالسود
— littéraire محاضرة ادبية
— de livres كتب شتى
Mélangé, ée *p.pas.* امشاج . ممزوج
Mélangeoir *n.m.* برميل المزج
Mélanger *v.a.* مشج . خلط . مزج
se — *v.pr.* اختلط
Mélangeur, euse *n* مشاجة . آلة المزج
Mélanhème *n.m* قيى أسود — براز اسود
Mélanie *n.f.* محاره — قراضة
Mélanien, enne *adj.* أبقع . أرقش
tache mélanienne وحمة
les mélaniens, les peuplades mélaniens
السُّودُ
Mélanine *n.f.* سوداوين

Mélanique *adj.* سوداوريك
Mélanisme *n m.* اسوداد
Mélanite)
Mélanites) *n.f.* فراشة . ابو دقيق
Mélanocarpe *adj.* ذو ثمر أسود
Mélanocaule *adj* أسود الساق
Mélano-gallique *adj.* اسود عفصي
Mélanome *n.m.* ورم اسود
Mélanophthalme *adj.* أسود العينين
Mélanos *n.m.* اسود
Mélanose *n.f.* ورم اسود . انسواد
Mélanotique *adj.* إنسوادي
Mélanotrique *adj.* اسود الشعر
Mélanthacées *n.f.pl.* خلاحية
Mélanthérite *n.f.* فحم
Mélanurine *n.f.* سواد البول
Mélaphyre *n.m.* حجر اسود
Mélar *n.m.* محاره
Mélas *n.m* ابو دقيق — حلزون — قطن
Mélasictère *n.m.* يرقان اسود
Mélasme *n.m.* شائبة سودا
Mélasomes *n,m.pl,* فحمية الجسم
Mélasse *n.f.* عسل اسود . دبس
Mélassique *adj.* عسلي . دبسي
Mélastomacées *n.f.pl.* فحمية الفم .
ذوات الفم الاسود
Melchior *n.m.* نحاس ابيض . نحاس صيني
*__Melchisédécien__ *n,m.* ملك الصدق (لفظة عبرية)
*__Melchisédech__ *n.m.* ملك الصدق «لفظة عبرية»
*__Melchite__ *n.m.* متشيع للملك . ملكيّ
Mêlé, ée *p pas* شتى — مخلوط — ممزوج
— d'affaires مرتبك الامور
il a langue mêlée, les dents mêlées
متلعثم
ils sont mêlés هم اخلاط
vin — نبيذ مقتول
sang — عبد اللاوي
fils mêlés خيط مكبكل
chevelure mêlée شعر مخوّص
— dans un crime ملوث في جناية
Méléagre *n m.* محارة — فراشة ابو دقيق
Méléagridés *n.m.* فصيلة الديوك الرومي

Digitized by Google

Méléagrina) n.f. فرخة سودانية
Méléagrine)

Méléagris n m. ديك رومي . ديك مالطي
Mêlé-cassis n.m. مزج العرقي بالخيار شنبر
Mêlée n f لحمة . معركة ــ خناقة
Méliguette n f. جب هان . حبهان
*Mélek-el-Mout ملك الموت . عزرائيل
*Mélékite n.m. مالك
Mêlement n m. خاط . مزج
Méléna n.m. مرض اسود
Mêler v.a. مزج . خلط . لخبط

— qqu'un dans une accusation لوّثه في تهمة

— qq'un dans des discours مسه في الكلام ــ مس انساناً في خطبه

il a mêlé les deux mers مرّج البحرين
— le ciel à la terre لخبط الدنيا
— du fil خبّل الخيط (لعبكه)
— les cartes فت الورق ــ لعبك الامور
— un cheval خبّل حصاناً
— son mot انحشر في الكلام
— Jésus-Christ avec Bélial مزج الخبيث بالطيب
se — v.pr. مزج . اختلط ــ تشاجر ــ تلخبط . تعكّر ــ انحشر ــ اهتم . اعتنى

mêlez-vous de votre quenouille لا تدخل فيما لا يعنيك

les deux mers se mêlent امرج البحران
les cordes se sont mêlés انخبلت الحبال
se — par les mariages اختلط النسل بالزواج
Mélès n.m. عناق الارض

Melet) n m. انشوطه
Melette) n.f.

Mélèze n.m. شجرة الصنوبر ذي المنّ
Mélia n m. (azédarach) زنزلخت
Méliacées n f.pl. فصيلة الزنزلخت
Mélibée n f. فراشة . ابو دقيق
Mélicérique adj. خاص بالسلعة المسلية
Méliceris n.m. سلعة عسلية (طب)
Mélicerte n m ابو دقيق ــ هلام البحر (حيوان)
Mélicarte n.m. ماء العسل
Mélie n.f. زنزلخت
Mélier شجرة الزنزلخت
Melierax n.m. صقر مغرد

Méliguette n f. حبهان
*Mélik n m ملك

Mélilot) n.m. اكليل الملك . حندقوق بستاني .
Meliolotus) عرفضان . ذُرَق . حندقوق

Mélilotate n m. ملح حمض الحندقوق
Mélilotique adj. حندقوقي
Mêli-mêlo n.m. خليط . لبيطة
Mélinet n.m. بقلة النحل
Méliphage اكل العسل

Mélisse n.f. بقلة الضب بقلة اترجية . ترتجان . حبق الترنجان . اصابع الفتيات كروان (ابن البيطار) ــ نحلة

mélisse sauvage ترنجان بري
eau de — ماء الترنجان
Mélissode n f. نحلة (حشرة)
Mélissographe n.m. واصف النحل
Mélissographie n.f. وصف النحل
Mélissographique adj. خاص بوصف النحل
Mélissophage adj. اكال العسل
Mélite n f. تينة صفراء
Mélitée n f. فراشة . ابو دقيق
Mélithyte n.m. فطيرة بالعسل
Meliturgie n.f. شغل النحل
Meliturgique adj. خاص بشغل النحل
Meliturie n.f. بول سكري
Melius est nubere quam uri *loc. lat.* تناكحوا تناسلوا

Mellate n.m. ملح حمض الشراب العسلي
Mellifère adj. معسل . مولد العسل .
mellifères n.m.pl. ذباب العسل
Mellification n f. تعسيل
Mellifique adj. صانع العسل
Melliflue adj. عاسل
parole — كلمة ماسخة
Melliflluité n.f. تعسيل
Melliolé n.m. معسّلة
Mellique adj. (acide) حمض الشراب العسلي
Mellisuge adj. ماصص العسل
Mellitate n.m. ملح حمض الشراب العسلي
Mellite n.m. حجر عسلي ــ شراب عسلي
Mellivore adj. أكال العسل
*Mélochie n.f. ملوخية
Mélodie n.f. نشيد ــ لحن ج الحان ــ نغمة

Digitized by Google

les mélodies — الاغاني ــ الالحان
la mélodie du style — تلحين الانشا
Mélodieusement *adv.* — طرباً
Mélodieux, euse — ملحون · مطرب
Mélodique *adj.* — تلحيني
Mélodiquement *adv.* — تلحيناً
Mélodiste *n m.* — ملحِّن
Mélodium *n.m.* — أرغول
Mélodramatique *adj.* — مطرب
Mélodrame *n.m.* — طربٌ
Méloé *n.m.* — ذبابة هندي
Mélographie — فن التلحين · فن الانغام
Méloïdés *n.m.pl.* — فصيلة الذُباب الهندي
Mélomane *adj.* — مغرم بالطرب ــ مولع بالانغام
Mélomanie *n.f.* — غية الطرب · تولع بالانغام
Méloméle *adj.* — ذو أطراف زائدة
Mélomélien, enne *adj.* — زايد الاطراف
Melon *n.m.* — بحاره ــ عجورة ــ مغفل ــ احد تلامذة السنة الاولى من مدرسة سان سير
— à perruque — عابة الشعر العيرة
— d'eau — بطيخة
— de mer — ريتسا
un — ou chapeau — — برنيطة عبد اللاوي
— brodé — حرشة
quel — ! — آه يا قاروزه
Meloné, ée *adj.* — عجوري
***Mélongène**) ***Mélongine**) *n.f.* — باذنجان اسود
***Mélongininés** *n.m pl.* — باذنجانية
Mélonide *adj.* — شبه التفاح
— *n.f.* — ثمرٌ تفاحي
Mélonifère *adj.* — عجوريٌ
Méloniforme *adj.* — شكل العجور
Mélonné, ée — شبه العجور
Melonnière *n.f.* — مقاتة عجور
Mélopée *n.f.* — تلحين
Mélophobe *adj.* — عدو الموسيقة
Mélophone *n.m.* — قيثارة بالمنفاخ
Mélophore *n m.* — حرس الملك
Méloplaste *n.m.* — لوحة انغام
Méloplastie *n f.* — ترقيع الخد
Melopsittacus) **Mélopsitte**) *n.f.* — ببغا

Mélote *n.f.* — فروة خروف
***Melwah** *n m.* — ملوة (نصف الربع)
***Mem** *n.m.* — م · ميم
Mémarcher *v.m* — انملخ قدمه
Mémarchure *n.f.* — ملخ القدم
Membranacé, ée *adj.* — شبه الغشاء
Membrane *n.f.* — غشاء ــ لوح (تجليد الكتب)
— périspermique — قشرة البزرة
Membrané, ée *adj.* — غشائي
Membraneux, euse *adj.* — غشائي
Membranifolié, ée *adj.* — ذواوراق غشائية
Membraniforme *adj.* — ذو شكل غشائي
Membranule *n.f.* — غشاء صغير
Membre *n m.* — عضو
membre creux — حلية مجوفة
— de J C, de l'Eglise — صالح
les membres supérieurs — الاطراف العليا
les „ d'une phrase — اجزاء الجملة
— d'une équation — طرف المعادلة
les deux membres d'une équation — طرفا المعادلة
la frise est un — de l'entablement — الافريز جزءٌ من خارجة العمود
se tenir sur ses membres — وقف على ساقيه
— viril — ذكر
— de l'empire — جزء من الدولة
ce fief est un — de la terre seigneuriale — هذا الاقطاع تابع لارض الامير
tenir par — — امتلك في المشاع
le — d'un mouton — زند الخروف
— du conseil législatif — اعضاء شورى القوانين
Membré, ée *adj. bien* — مطرف
— fortement — قوي الاعضاء
Membrer *v.n.* — جدَّ في العمل
Membrille *n.f.* — سفرجل
Membru, ue *adj. et n.* — مُطرف · قوى الاعضاء
Membrure *n f.* — اعضا الانسان
— du navire — قفص السفينة
Même *adj.* — عين ــ حتى
moi - même — انا بنفسي
tout de — — ولو ــ بالمثل
de — — شرحه · كذلك
de — que lui — مثله

Digitized by Google

de — que كما
je suis à même في قدرتي
mettre qqu'un à — مكنه
il sortit le — jour خرج في يومه
le — الذات ــ عين الشيء
c'est la — chose سيان
cela revient au — تحصيل حاصل
faire au — غش
cela — ذلك بعينه
de lui - — من تلقاء نفسه
un autre lui - — بعينه
il est la timidité — هو عين الحيا

ce sont toujours les mêmes qui se font tuer
الذين يقتحمون الموت كانهم بنيان مصوص

Mémécyle *n.m.* شجرة الورس
Mémécylé, ée *adj.* شبه الورس
— *n.f.pl.* ورسية
Mémécylon *n.m.* ورس (ابن البيطار)
Mêmement *adv.* على الاخص ــ بالمثل
Mémento *n.m.* مذكرة ــ رحمة

Memento, homo, quia pluvis es et in pluverem reverteris منها خلقناكم وفيها نعيدكم

Momento - mori إنك ميت
Mêmeté *n.f.* ذاتية

Mémoire *n.f.*
تخليد الذكرى ــ حافظة . قوة حافظة . مذكرة
curateur à la mémoire قيّم السيرة
roi d'heureuse — ملك سعيد الذكرى
la Mémoire ربة المحافظة
nœud fait par — الرقة . الرتيمة
réfléchir la — قدح فكره
de Mémoire غيباً
pour mémoire تفكرة
maître de la mémoire رئيس اقلام الحديث
si j'ai bonne mémoire على حسب ما اتذكر
à la — des morts على روح الاموات
en — de تخليد الذكرة

la mémoire des temps passés
ذكرة القرون الاولى

réhabiliter la — du défunt
اعاد شرف سيرة المرحوم

à l'heureuse — de
تخليداً لذكرة المرحوم فلان

il faut qu'un menteur ait bonne —
كن ذكوراً ان كنت كذوباً (ميداني)

mémoire du mal a longue trace
mémoire du bien bientôt passe
يذهب ما في القدور ويبقى ما في الصدور

Mémoire *n.m.* كشف ــ ترجمة

avoir de bons mémoir
تحصل على استعلامات عظيمة

— de physique رسالة في الطبيعة
— historique نبذة تاريخية
Mémorable *adj.* مخلد في الذكر
mention d'un fait — أثارة . أثرة
fait — أثرة . مأثرة
rendre -— خلد الذكر
Mémorablement *adv.* تخليداً الذكر
Mémorandum *n.m.* رتيمة . مذكرة ــ لوح الرتائم
Mémoratif, ive *adj.* خاص بالقوة الحافظة
la faculté — ive القوة الحافظة
un nœud — الرقة . الرتيمة
Mémorer *v.a.* تذكر
Mémorial, ale *adj.* تصورى

un —
كتاب المذكرات ــ مذكرة ــ جريدة المذكرات ــ نسبة

mémoriaux دفاتر قيدية
Mémoraliste *n.m.* صاحب السير
Mémoriation *n.f.* حفظ غيابي
Memphis منفيس . ميت رهينة
rit de — مذهب منفيس
Memphite *adj. et n.* منفيسي
nome — مديرية الجيزة
pierre de — حجر منفيس
Memphitique *adj.* منفيسي
la — رقص منفيس
Mên *n.pr.* مينا . مصرايم
Menable *adj.* سهل القيادة
Menaçant, ante *adj.* واعد . مهدد
présage menaçant فال مزعج
un temps menaçant وقت ممطر
un mur menaçant ruine جدار يريد ان ينقض
Menace *n.f.* وعيد . تهديد
Menacer *v.a.* هدد
montagne qui menace le ciel جبل شامخ

Digitized by Google

mur qui menace ruine
جدار يريد أن ينقض

se — *v.pr.* تواعد

tel menace qui tremble كَذَّبَتك أم عزمك

Menaceur, euse *n.* موعد . مهدد

Menade *n.f.* سكيرة ــ فاجرة

Menage *n.m.* قيادة

Ménage *n.m.* ادارة المنزل ــ حسن الادارة . فَشَلٌ

il a fait là un beau ménage خسر الدنيا

il n'y a qu'un — gâté
جوزوا مشكاح لريمة * ما على الاثنين قيمة

pain de — عيش بيتي

vivre de — اقتصد في المعاش

avoir un — en ville إتخذ بيتاً سرياً

hospice des ménages تكية الا زواج

articles de — اواني

femme de — لوانجية . فرّاشة

faire le — خدم فراشاً

„ bon — عاشر زوجته بالمعروف

on lui remue son — يبيعون عفشه في المزاد

mon — est propre عفش بيتي نظيف

— à la colle رفق

il vit de — يبيع عفشه ليتقوت

— de bouts de chandelle تقتير فارغ

deux ménages عائلتان

— à trois بيت رَفَق

Ménagé, ée *ppas.* منظم ــ مقتصد ــ متقون

couleurs bien ménagées الوان مدرجة

peinture ménagée نقش متقون

force „ قوة مدخرة

Ménagement *n.m.* ادارة – رعاية

user de — راعى الخاطر

— de la chaleur حفظ الحرارة

— de la maison ادارة المنزل

Ménager *v.a.* اقتصد ــ قاد ــ ساس

— sa force صان قوته

— la paix دبر الصلح

— sa santé حافظ على صحته

— un terrain اشغل ارضاً

ménagez - le اترُكه

— qqu'un وقر إنساناً

— un cheval وفر حصاناً

— les couleurs et les ombres
نظم الالوان والظلال

ménager les termes راعى المقام

— une personne أثر على عقله

— un escalier dans le mur
ابقى محلاً للسلالم في الحائط

— le temps حافظ على وقته

— l'occasion اوجد الفرصة

— ses pas ادخر المسعى

— ses paroles صان لسانه

— les intérêts راعى الصوالح

se — *v.pr.* وفر صحته — لاحظ نفسه ــ تحاذر

se — une chose دبّر لنفسه شيئاً

le mariage de son fils se ménage avec la fille d'un tel يتأهل نجله مع كريمة فلان

se — l'un l'autre توافَرَ

Ménager, ère *adj.* مقتصد . مدبر

une ménagère زيانه . قزازة الزيت والخل ــ أم المثوى . مديرة المنزل ــ مقتصدة – خدامة ــ أنية

ménagère ! يا مره

— صاحب البيت مدبر البيت ــ مقتصد

Ménagerie *n.f.* زيبة ــ عرين ــ حيوانات

Ménageur, euse *n.* راعى الكرامة . موقر

Ménagier *n.m.* كتاب تدبير المنزل

Ménagogue *adj.* مدر للطمث

Menaïca *n.f.* فلوكه بقلع

Menant, ante *adj.* موصل

Ménas *n.pr.* ميناء . مصراع

Menassès *n.pr.* منسّه

Menchieh المنشاة (بمديرية جرجا)

Mendiant, ante *n. et adj.* شحاذ . سائل

les quatre mendiants السائلون الاربع ــ التين والزبيب والبندق واللوز

— espagnole شحات متعاظم

Mendicité *n.f.* تسوُّل . شحاذة ــ شحاذون

réduire à la — شحّذ

Mendier *v.a.* تسول . شحذ

Mendigot, ote *n.* شحاذ . سائل

Ménechme (son) شبيهة

Mené, ée *p.pas.* موصل ــ مقوود

— par la fièvre محموم

Menée *n.f.* قيادة ــ أثر ــ دسيسة

suivre la —)
être à la —) قص الاثر

Digitized by Google

— de fief طلب حضور

Ménélik منليك . ملك الحبشة

Ménephtah مينفتاح . فرعون موسى

Mener *v a.* وصّل ـ عدّى

— la mariée زف العروسة

menez-moi chez le ministre ادخلني عند الوزير

le batelier qui mène les gens المداوي

quelle occasion vous mène ici ! خبر خير

— les bras اشتغل بذراعه

— à bien انجز

— un grand train فتحها على البحري

— follement سخّر

— grand deuille حزن

— guerre حارب

cela nous mène à Dieu هذا يقربنا الى الله

— une vie عاش

— par les paroles وعد بالكلام

— la parole تكلم ببلاغة

— doucement لاطف ـ ريّح

— rudement ضايق ـ أفنى ـ عذّب

— grand bruit شوّش . زيط

— la table وضب الورق

— une ligne مدّ خطاً . (وصله)

mener qqu'un par un chemin où il n'y a pas de pierres عاكسه

— bannière جمع الجهادية

— les ennemis battant قهقر الاعدا

— les bestiaux aux champs سرح بالبهايم

— la danse, le branle نرأس الرقص ـ ابتكر

bien — sa barque ساس الامور

— des cruches par radeau تدلى برمث بلاليص

— loin أدى الى عاقبة خسرى

cela vous menera loin ذلك يبعدك عن الموضوع

— le deuil مسك بساط الرحمة

un air à mener un mort en terre هيئة مقبضة

— qqu'un par le nez خزمه

un homme à — par le nez رجل طوع

— qqu'un bon train, de la belle manière عامله بغير مرحمه

mener la quête بحث عن الصيدة

— son cheval en avant حث حصانه على الاسراع

— un cheval droit وقف حصانه معتدلاً

— un cheval en main جرّ حصانه باليد

le pied qui mène ذراع الحصان الايمن

cela ne mène à rien هذا لا يؤدي الى مقصود

se mener *v.pr.* انساس . قاد نفسه

mener les poules pisser et les ramener sans boire عبيط يقلب الموضوع

Ménés *n.pr.* مينا . مصرايم

Menestrandie *n.f.* فن الادباتية

Menestre *n.f.* فتّه

docteur de — طفيلي

Menestrel *n m* أدباتي

Menestrier, ère *n.* ادباتي

Menette *adj. f.* متعبد

Meneur, euse *n.* قائد ـ سواق ـ ملتقط

le meneur des autres المتسلط على الاخرين

les meneurs رؤساء الثورة

— d'ours صاحب الدبة ـ قبيح

— de loups ساحر

Méniane *n.f.* خرجة

Menicle *n.f.* كلبشة

Ménie *n.f.* آل البيت

Ménil *n.m.* منزل

Ménillette *n.f.* هبة . غمر

Menin *n.m.* نجل

Meninage *n m.* وظيفة البخل

Ménine *n.f.* كريمة

Méninge *n.f.* سحايا ـ غشاء الدماغ ـ الام الجافية

Méningé, ée *adj.* سحائي

Méningette *n.f.* الام الجافية

Méningien, ienne *adj.* سحائي

Méningite *n.f.* التهاب السحايا

— cérébero - spinale التهاب مخي شوكي

— pariétale التهاب جداري

— cérébrale التهاب مخي

Méningitique *adj.* خاص بالتهاب السحايا

Méningo - encéphalite التهاب سحايا الدماغ

Méningo - gastrique *adj.* سحائي معدي

Méningotylax *n.m.* مخفض

Méningose *n.f.* مفصل غشائي

Digitized by Google

Ménipée *adj.f* هجويٌّ
la Menipée المجو
Ménipée *n.f.* شُعَبُ المرجان
Méniscoïde *adj.* هلالي الشكل
Ménispermées *n.f.pl.* هِلاليَّة (نبات)
Ménesperminique *adj.* (acide) حمض السمك
Ménisque *n.m* هلال
Ménole *n.f.* مفراك الزبدة
Menon *n.m.* جلد ماعز
Ménopause *n.f.* سن اليأس · انقطاع الحيض
Menophite حجر مني (ابن البيطار)
Ménoplanie *n.f.* تحول الطمث
Ménorrhagie *n.f.* فيضان الحيض
Mémorragique *adj.* خاص بزيادة الحيض
Mémorrhée *n.f.* محيض طمث
Mémostase Mémostasie *n.f.* عسر الحيض
Menotte *n.f.* يد صغيرة ــ كلبشة
les menottes الكلبشات
Memoter *v.a.* وضع في الكلبشات
***Ménouf** منوف
***Ménoufieh** المنوفية
Menouille *n.f* فلوس · نقود
Mense *n.f.* سفرة . مائدة
— commune روكية
Mensole *n.f.* مفتاح العقد
Mensonge *n.m.* باطل ــ افك ــ كذب . بنات غير . بنات يهيرّ ي
l'esprit du mensonge الشيطان
la poésie du mensonges الشعر كذبه أعذبه
forger un mensonge افترى . أفكَ
mensonge officieux تمويه
Mensonger, ère *adj.* كاذب
récit mensonger أسطورة
Mensongèrement *adv.* إفكًا . افتراً
Menstruation *n.f.* حيض
Menstrue *n.f* محلِّل
— puant زيبق الحكما
Mastruée *adj. f.* حائضة . حائض
Menstruel elle *adj.* طمثي · محيضي
le flux menstruel المحيض
l'époque menstruelle مدة الحيض
Menstrues *n.f.pl.* طمث قُرُوء . حيض
l'écoulement des menstrues المحيض
Mensuel, elle *adj.* شهري

Mensuellement *adv.* شهريًا
Mensurabilité *n f.* قابلية المقاس
Mensurable *adj.* قابل للقياس
Mensuraliste *n.m.* مُلَحِّن
Mensurateur *n.m.* قيَّاس
Mensuration *n f.* قياس ــ مساحة
Mentagre *n.f.* قوبة الذقن
Mentagrophyte قصيلة قوبة الذقن
Mental, ale *adj.* عقلي ــ قلبي
aliénation maladie, عَتَه
état mental حالة الناس العقلية
Mental, ale *adj.* ذقني
Mentalement *adv.* عقليا
Menterie *n.f.* اكذوبة . مين
Menteur, euse *adj et n.* كذاب مفتر
la menteuse اللسان ــ الاعلان
tout homme est menteur
من قِدَمٍ ما كذب الناس (ميداني)
— comme un laquais اكذب من مسيلمه
argument — قياس سوفسطائي
— d'hiver منكر البرد في الشتا
on attrappe plus vite un menteur qu'un voleur كن ذكورًا ان كنت كذوبًا (ميداني)
il faut qu'un menteur ait bonne mémoire
الكذب مالوش رجلين
Menteusement *adv.* كذبًا
Menthastre *n.m.* ظفرا . نعناع بري
Menthe *n.f,* نعناع
— sauvage ظفرا
Menthe - coq *n.f.* طرخون بلسمي
Menthène *n.m.* نعناعين
Menthol *n m.* زيت النعناع
Mention *n.f.* ذكرة ــ ذكرة فاخرة
dont il à été fait — سالف الذكر
mention d'un fait mémorable أثرة . أثارة
Mentionné ée *ppas.* سالف الذكر
Mentionner *v.a.* ذَكَرَ
Mentir *v.n.* كَذَبَ
faire — qqu'un كذبه
le mentir الكذب
se — à soi même كذب على نفسه
se — réciproquement تكاذب
il ne ment jamais s'il n'ouvre la bouche
كذاب أشر

Digitized by Google

Mento - labial, ale *adj.* ذقني شفوي
Menton *n.m.* ذقن
branler le menton أكلَ
se bourrer jusqu'au — اكل اكلة بشبعة
il est assis devant son bureau jusqu'au — قاعد قطسانا امام مكتبه
avoir deux mentons كَلْغَدَ
lever le — اختال
penser sous son — تفكر
Mentonnet *n.m.* ديك (حدايد)
Mentonnier, ière *adj.* ذقنيٌ
Mentonnière *n.f.* لثام ـ رباط الذقن (جراحه)
Mentor *n.m.* مُشير
Mentule marine دودة حكمة بحرية
Menu, ue *adj* دقيق . رفيع
— plomb رشٌ
— rôt كباب الدخل
— bétail غنم
charbon — فحم سِنٌ
menus plaisirs شبرقة
menue monnaie فكّة
le — كشف المأكولات
— de pigeon عفشة حمام
écriture — e كتابة منملة
Menuaille *n.f* فكّة ـ بساريه
Menuchon *n,m.* رغلة . رتم
Menuet *n.m.* رغلة . رتم ـ رقص التحية
Menuisage *n.m.* رش
Menuisaille *n.f.* رشٌ
Menuise *n.f.* رش ـ وقش . صغار الحطب
Menuiser *v a.* نَجّر
Menuiserie *n.f.* نجارة
Menuisier ère *n.* et *adj.* نجار دقّي
termes menuisier الارَضْة
Menu - vair *n.m.* فروة السنجاب
Menu - vairé ée *adj.* مفري بفروة السنجاب
Ményanthe *n.m.* برسيم الماء
Menyanthé ée *adj.* شبه برسيم الماء
Ményanthine *n.f.* مرارة برسيم الماء
Menzaleh المنزلة (دقهلية)
Meon *n.m.* عشار وت (ابن البيطار)
Méphisto, Mephistophélés شيطان
Méphistophélique *adj.* شيطاني
Méphite *n.f.* نتانة

Méphitique *adj.* منتن
air — هوا ثابت
Méphitis *n.m.* نتانة ـ ظربان امبركا
Méphitiser *v.a* نتّن
Méphitisme *n.m.* نتانة
Méplat, ate *adj.* أسمكُ من جهة
les méplats du dessin اوضاع الرسم
Méprendre (se) *v.pr,* اخطأ ـ تنيهب
vous vous meprenez تنسون رعاية المقام
à s'y méprendre بلا فرق محسوس
Mépris *n.m.* بَخسٌ ـ احتقار . اهانة . هوان . ازدرا
au — de رغماً عن
le mépris de soi même الهوان
être à mépris ضام
faire mépris احتقَرَ
tenir un mépris احتقر
la familiarité engendre le —
المزاحة تذهب المهابة . الافراط في الانس مكسبة لقرناء السوء . اياك والمزاح فانه يجر الى القبيحة و يورث الضغينة
il n'y a point de dette sitôt payée que le mépris
ومن رآني بعين نقص رأيتـه كما يراني
من كُنتُ عن بابه غنياً فلا ابالي اذا جفـاني
Méprisable *adj* حقير . مهين
Méprisablement *adv.* بطريقة مهينة
Méprisant, ante *adj.* مهين . مزري
sourire — تبسم الازدرا
homme — رجل مُحتقِر
Méprise *n.f.* سهوٌ . خطأ
Mépriser *v.a.* احتقر . أهان . ازدرا
se — *v.pr.* تحاقر . احتقر نفسه
Mépriseur, euse *n.* مُحتقِر . مزدري
Méprix *n.m.* ثمن بخس
Mer *n.f.* بحر ـ مدٌ
la — rouge البحر الاحمر . القلزم
tenir la — ألج
roi des mers شيخ اللصوص البحرية
par — بحرا
se mettre en — أبحَرَ
en pleine mer في عز الشغل
il vogue en pleine mer في عيشة راضية
homme de — بحار
armée de — جيش بحري
chercher par mer et par terre بحث في سلقط ملقط

Digitized by Google

salé comme mer ملحٌ أجاج
— de sable صحرا
mer agitée بحر خبيط . بحر غطامط . بحر جايش
mer d'huile بحر رهوٌ
— de vin دن نبيذ
— d'airain خابية
la — de la vie المعاش
grande — forte — نَوٌ
labourer le rivage de la mer
اصب نفسه هدرًا

qui craint le danger ne doit pas aller en mer من ركب البحر اذا التج فقد برئت منه الذمة

Mérangène *n.f.* باذنجان اسود
Mercanette *n.f.* شرشيرة
Mercanti *n.m.* تاجر بياع
Mercantile *adj.* تجاري محب .المكسب
Mercantilement *adv.* تجاريًا
Mercantilisme *n.m.* حب المكسب التجاري ــ متجر
Mercantiliste *n.m.* متشيع للتجارة
Mercanille *n.f.* تجارة فارغة
Mercaptan *n.m.* غول الكبريت(كيميا)
Mercaptide, Mercapture *n.f.* غول الكبريت مع معدن
Mercenaire *adj. et n.m.* مأجور. أجرى
les mercenaires البياسرة
Mercenairement *adv.* بطريقة.أجورة
Mercenariat *n.m.* حالة البياسرة
Mercenarisme *n.m.* تشيع للبياسرة
Mercenarite *n.f.* شراء ــ كراء الشخص
Mercerie *n.f.* ادوات خياطة ــ طايفة بياعي الخيط
il a plu sur sa — كسدت تجارته
Merci *n.m. et f.* تشكر ــ رحمة
merci du peu لا تؤاخذنا
dire — تشكر
demander merci طلب العفو
prendre à merci سامح
à la — de تحت تصرف
sans merci عدم الشفقة
Dieu merci لله الشكر
une merci de Dieu خنجر
merci de ma vie اعمري
Mercier ère *n. et adj.* خردواتي . بياع خيط
roi pes merciers شيخ الخردواتية

à petit mercier petit panier
على قدر لحافك مد رجلك

chaque mercier prise ses aiguilles et son panier من يمدح العروس الا اهلها

au jour du jugement chacun sea son mercier et potera son panier
وكل انسان الزمناه طائرة في عنقه ونخرج له يوم القيامة كتابًا يلقاه منشورًا إقراء كتابك (الايه)

il tuerait un mercier pour un peigne
أعذر من قيس بن عاصم

Mercoret *n.m.* جربوب . حشيشة اللبن
Mercredi *n.m.* الاربعاء يوم الاربعا
Mercure *n.m.*
لون ارجواني (شماتر) ــ عطارد زيبق ــ محجة
le doit de — الخنصر
— des femmes قوّاد
Mercureux, euse *Adj.* زيبقي
Mercurial *n m* عسل زيبقي ــ دواء زيبقي
Mercurial, ale *adj.* عطاردي . خاص بعطارد
Mercuriale *n f* جربوب . حلبوب . حريق أملس .
خصي هرمس . عصي هرمسي (ابن البيطار) . حشيشة اللبن ــ
فأر البحر ــ جمعية الاربعا ــ خطبة الاربعا ــ مقالة عودة المحاكم
les mercuriales تسعيرة الاسواق
faire des „ وبخ
Mercurialine *n f* قلي حشيشة اللبن
Mercurialiser *v a* وبخ ــ طفح الزيبق ــ سمّ بالزيبق
Mercurialisme *n m* طفح زيبقي ــ تسمم بالزيبق
Mercurico - ammonique *adj* زيبقي نشادري
Mercurico - argentique *adj* زيبقي فضي
Mercuriel, elle زيبقي
tremblement — ارتعاش من الزيبق
terre mercurielle زيبق
Mercurien, enne *adj* تحت تأثير عطارد
Mercurifère *adj* محتوٍ على زيبق
Mercurification *n f* استخراج الزيبق ــ استحالة الى زيبق
Mercurique *adj* زيبقيك
Mercuroso - mercurique *adj* زيبقوزي زيبقي
Merdaille *n f* ابوخريه
Merdaillerie *n f* كبشة اراذل
Merdaillon *n m* ابو خريه
Merde *n f* خرية . غائط
— ! خرا
— du diable حلتيت . ابو كبير
— à gaillard عسل اسود
— de chien خرا وكيل
il y a de la — au pout du bâton
عاقبته زي الخره

Digitized by Google

soie merde d'oie حرير لون زرق الوزه
plus on remue la —, plus elle pue مسألة زي الخره

Merdeux euse *adj et n* ملوث بالغائط ـ ابو خريه
bâton — تعفه النفس
son cas est — دعوته زي الخرا

Merdicole *adj* ساكن الروث

Merdigère *adj* ملوث بالخرا

Merdoyer *v n* تمنع في الجواب

***Mère** *n f* مدر. أم ـ قالب • اورنيك
langue لغة اصلية
— des harengs صابوغة
— de tannière مدخل الحجر
— de vinaigre برميل خل موبك ـ وجه الخل
— caille سمان الماء
— des sciences منبع العلوم
mal de — مرض الرحم
notre — commune الارض
on ne la trouve plus, la mère est morte درة يتيمة
la mère des fidèles الكنيسة
la mère Mohammed يا ام محمد
notre première mère أمنا حوا
la mère aux écus عاكمة
la — supérieure الست الرئيسة
— nourrice, ou demi-mère مرضعة
conte de ma mère l'oie حدوته
les père et mère الوالدان
mère au bleu مشنقة الفرنساويين
mère abbesse عايقة
la — des cités أم القرى
mère artificielle أم صناعية (في معمل الكتاكيت)
c'est le ventre de ma mère, je n'y retourne plus يحرم علي كبطن أمي

Mère *adj* خالص • صُراح
mère goutte قطف النبيذ

Mereau *n m* علامة

Merelle *n f* صفّت لك ـ منقلة (شعائر)

Marellé, ée *adj* مصفوف

Marellier *n m* منقلة

Mérende *n f* تصبيرة

Mérendère *n f* حلاح . خانق الكلب

Mérendéré, ée *adj* شبه الاحاح
mérendérées *n f pl* حلاحية

Merger *n m* كوم زلط

Mergue ou mergus *n m* بط ابو منشار

Méricisme *n m* اجترار

Méridien, enne *adj* زوالي
hauteur méridienne غاية الارتفاع
la méridienne, la ligne méridienne خط نصف النهار . خط الزوال
faire sa méridienne قيّل
la méridienne القيلولة
méridien *n m* دائرة وسط السما • دائرة نصف النهار • خط الزوال . خط نصف النهار ـ مزولة
le méridien de la cornée قوس القرنية
méridien, méridienne مكسلة
fleur méridienne زهرة تفتح وقت الظهر

Méridional, ale *adj et n* جنوبي . قبلي
la méridionale de la tête de lion رأس الاسد الجنوبي
la „ d'stharf de l'Ecrevisse جنوبي الطرف (فلك)
l'accent — لهجة الوجه القبلي
minutes méridionales دقايق زواليه
distance méridinale مسافة بين نجمتين
un — صعيدي • احد سكان الوجه القبلي

Mérigoule *n f* قطر اسود

Mérine *adj* مرعزى

Méringeanne, Méringenne *n f* باذنجان اسود

Méringué *n f* زلابية

Mérinos *adj n m* مرعِزّ . مرعزي
laisser pisser le — انتهز الفرصة
un mérinos خاروف مرعِز

Merione *n m* جربوع صغير

Merise *n f* كرازة برية

Merisier *n m* شجرة الكراز البري

Mérismatique *adj* خاص بالتقسيم

Mérisme *n m* تقسيم

Méritant, ante *adj* مستحق
le plus méritant الاليق • الانيق • الاكثر استحقاقاً

Mérite *n m* فضل ـ استحقاق اهل الفضل
chapeau de — وهية الريّس
les mérites المكرمات
faire valoir ses mérites زكى نفسه

Digitized by Google

Mériter *v.v.* استاهل . استحق ــ استوجب

la nouvelle mérite confirmation يفتقر الخبر الى اثبات

qu'est - ce qu'il mérite ? ما جزاؤه

se — *v.pr.* استحق

Mérithalle *n.m.* انبوب . كعب

Méritoire *adj.* مثاب

action — نُسك . فعل مثاب

il est — يثاب

Méritoirement *adv.* إثابةً

Merl *n.m.* رمل

Merlan *n.m* مزين ــ نازلي (سمك)

Merle *n.m.* شحرور . شحور

il suffle comme un merle

وظل شحرورها الفريد تحسبه * اسيودا زامرا مزماره ذهب

والشحرور * يحكي طرباً قلب الشجي المغرور

fin — احذر من شحرور

rare comme un — blanc اندر من بيضة الديك

beau merle سمج

c'est l'histoire du merle et de la merlesse

انت تنق وانا مثق فني تتفق

Merlesse, merlette *n.f.* شحرورة

Merlier *n.m.* شجرة المشملا

Merlifiche *n.m.* طفشوني

Merlin *n.m.* دبارة ــ ساحر ــ دقاق ــ بلطة ــ ساق

Merline *n.f.* وسيقة تعليم الشحرور

Merliner *v.a.* خيط بالدبارة

Merlon *n.m.* شرفه (عماره) ــ كتف (استحكامات)

Merluche, Merlus *n.m.*

بقلا . سمك مملح . سمك قديد

Mérocèle *n.f.* فتق فخذي

Mérologie *n.f.* بادي الجسم

Mérolon *n.m.* عصفورة ــ عصابة العصافير

Merrain, merrien *n.m.* لوح قرو

Mersion *n.f.* تغطيس . غمر

Mérule *n.m.* عيش غراب

Merveille *n.f.* اعجوبة . عجيبة

belle — والله عجايب ياربي

faire des merveilles أعجز

à — شي عجيب ــ على ما يرام . حسن

quelle merveille! ياللعجب

conter merveilles قص العجايب

le remède m'a fait des merveilles نفعني الدوا

faire des merveilles à قابل بالترحاب

se faire merveille تراحب

faire merveille أسرّ الناظرين

crier à la merveille, crier merville صاح عجباً

écrire des merveilles

كتب مستظرفات ــ تغالى في المديح

merveille du Pérou شب الليل

pas tant que de — غير كثير

merveille d'hiver كمثري شتوية

Merveilleusement *adv.* عجباً . عجابا

Merveilleux, euse *adj.* عجيب

serviette merveilleuse قماش معدني

le — العجيب ــ الاحسن

un — متعاجب

Mérycique *adj* خاص بالاجترار . اجتراري

Mérycisme *n.m.* اجترار

Méricole *n. et adj.* مجتر

Mérycologie *n.f.* مبحث المجتره

Mérycologique *adj.* اجتراري

Mérycologiste *n.m.* مختص بالاجترار

Mésaise ضنك ــ زنزانه

Mésalliance *n.f.* عدم الكفائة

il a fait une — تزوج بغير كفوه

Mésallier *v.a.* زوج بغير كفوه ــ حط . نزل

se mésalier *v.pr.* تزوج بغير كفوه ــ انحط قدره

Mésange *n.f.* قنبرة البحر

Mésangère *n.f* قنبرة كبيرة

Mésangette *n.f* فخ العصافير

Mésaraïque *adj.* مساريقي

Mésarriver *v.unip.* حلّ الضرر

s'il mésarrive de moi إن متُّ

Mésatisfaire *v.a,* لم يرض

Mésaule *n.m. ou f.* فناء . فناء الدار

Mésavenance *n.f.* مكرهة

Mcsavenant, ante *adj.* مكروه

Mésavenir *v.unip.* تأتى

Mésaventure *n.f.* مكروه . تعسة

***Mescal** *n.m* مثقال

Mésdames *n.f.pl.* سيداتي

Mésédification *n.f.* مجرسة

Mésédifier *v.a.* مجرس

Digitized by Google

Mésel, elle *adj.* أبرص
Mésellerie *n.f.* برَص
Mesembria *n. f.* الظهر
Mésembryanthème *n.m* غاسول
Mésembryanthémé ée *adj.* شبه الغاسول
Mesembryanthemum nodiflorum ازرار الغاسول
Mésentendre *v.a.* أساء سمعاً
Mésentendu *n m* سوء الفهم
Mésentente *n.f.* عدم الوفاق . عدم الاتفاق
Mésentère *n.m.* مساريقا
Mésentérie *n.f.* سِلّ غدد المساريقا
Mésentérin, ine *adj.* مساريقي
Mésentérique *adj.* مساريقي
Mésentérite *n.f.* التهاب المساريقا
Mésistimable *adj.* غير أهل للتوقير
Mésistime *n.f.* احتقار
Mésistimé, ée *p pas.* محتَقَر
Mésistimer *v.a* احتقر
se — *v.pr.* احتقر نفسه
Mésintelligence *n.f.* خُلف
Mésinterprétation *n.f.* سوء التفسير
Mésinterpréter *v.a.* اساء التفسير
Mesmérien, ienne *adj. et n.* مغطسي حيواني
Mesmérisme *n.m* مغطسة حيوانية
Mésobraque *adj.* نصف قصير (عروض)
Mésocœcum *n.m.* مساريقا الاعور
Mésocéphale *adj.* كائن وسط المخ
n.m قمة الراس
Mésocéphalique *adj.* خاص بقمة الرأس
Mésochilium *n.m.* نصف الشفة
Mésoclaste *adj.* مكسور (عروض)
Mésocôlon *n.m.* مساريقا القولون
Mésocrâne *n.m.* وسط الجمجمة
Mésoderme *n.m.* وسط الادمة
Mésodiscal, ale *adj.* نصف قرصي
Mésoépidymie *n.f.* مساريقا البربخ
Mésoffrir *v.n.* بخس الثَّمن
Mésogastre *n.m.* وسط البطن
Mésogastrique *adj.* كائن وسط البطن
Mésoglosse *adj.* كائن وسط اللسان
Mesogone *n.f.* فراشة
Mésolobaire *adj.* وسط الفصين
Mésolobe *n.m.* بين الفصين
Mésologarithme *n.m.* نصف لوغاريتم
Mésomacre *adj.* نصف طويل

Mésomérie *n.f.* بين الفخذين
Mésomètre *n.m.* مساريقا الرحم
Mésomphale *n.m.* سرّة
Mésomphragme *n.m.* نصف الحاجز
Mésophyon *n.m.* بين الحاجبين
Mésophylle *n.m.* وسط الورقة
Mésophyte *n.m.* عُنيق
Mésopithèque *n.m.* قرد فحري
Mésopotamien, ienne *adj.* جزيري
Mésorectum *n.m* مساريقا المستقيم
Mésoroptre *n.m.* مسافة التمييز
Mésorrhinion *n.m.* وَترة ـ برزخ الانف
Mésosperme *n.m* قشرة البذرة
Mésotorax *n m.* وسط الصدر
Mésoyage *n.m.* فلاحة صغيرة
Mespiliforme *adj.* شكل المشملة
Mespilus *n.m.* مشملة . مَصَع . غبير (ابن البيطار)
***Mesquin, ine** *adj. et n.* مسكين
***Mesquinement** *adv.* بمسكنة
***Mesquinerie** *n.f.* مسكنة
***Mesrag** *n.m.* مزراق
Mesraïm مصرايم . مصر
Mess *n.m.* سُفرة . مائدة
Message *n.m.* رسالة
Messager ère *n.* رسول ـ ساعي
sentir le pied du messager نتن
le messager البريد
le pigeon messager الحمامة البريدية
le — des dieux عطارد
la messagère du Junon قزح
messagère شهرة
les hirondelles sont les messagères du printemps عصافير الجنة بشائر الربيع
ne fais pas d'un fou ton messager
اذا كان الغراب دليل قوم يهديهمو الى جيف الكلاب
messager de malheur غراب البين
on ne trouve jamais meilleur messager
que soi-même ما سد فقرك مثل ذات يدك
à messager de loin comptez vos nouvelles
احمل دول على غيري
Messagerie *n.f.* عربة البريد
Messagiste *n. m.* متعهد البريد
Messe *n.f.* قداس ـ راتب القداس

Digitized by Google

dire la — قدّس
faire dire une — pour un défunt
قرّاء قداساً على روح المرحوم

fonder une messe رتب قداساً
prêtre qui vit de ses messes
قسيس متعيش من قراءة القداديس

il ne faut pas se fier à un homme qui entend deux messes لا تأمنن للابس ثوبي زور

il ne va ni à messe ni à prêche
لا إيمان له . خاسر دينه

Messéance *n f.* عدم اللياقة
Messéant, ante *adj.* غير لايق . لا ليق
Messéniennes (poésies) اشعار مصايب الوطن
Messoir *v.n.* عدم اللياقة
il messied لا يليق
Messer *n.m.* سيد
— gaster المعدة
Messer *v n.* قراء قداساً ــ سمع القداس
Messervir *v.a.* أضر
***Messeterie** *n f.* مصدريه ٠ رسوم التصدير
Messianique *adj.* مسيحي
Messianisme *n.m.* شرح حديث المسيح ــ اعتقاد في المسيح
Messianiste *n.m.* معتقد في ظهور المسيح
Messianité *n.f.* صفة المسيح
Messidor *n m.* شهر الحصيد
***Messie** *n.m.* مسيح
le faux Messie المسيح الدجال
la venue du — ظهور المسيح
il est attendu comme le Messie
منتظر مثل ليلة القدر

Messier *n.m.* غفير الحدود
Messies *n.f.pl.* أرباب الحصيد
Messieurs *n.m pl.* حضرات
Messire *n m.* سيد . جناب
un — Jean كمثري سكره
Mesto *adj. m.* حزايني
Mestrance *n f.* اسطوات (موسيقة)
Mestre *n m.* سيد
— de camp قايد
Mesurable *adj.* ممكن مقاسه
Mesurage *n m.* مقياس ــ مساحة ــ عوايد القياس
Mesure *n f.* قياس . مقياس ــ اعدال .
حكمة ــ اورنيك . قياس (خياطة) وسيلة . احتياط

le Nil s'enfla outre mesure فاض النيل
outre - زيادة عن الحد
à mesure que على حسب ــ بمجرد
à mesure بالتعاقب . بالتوالي
à — de نسبة لكذا
sans — بغير حد
mettre hors de toute mesure اغاظ
rompre la — تباعد
de — على حسب الكيل الشرعي
cet homme n'est pas de —
لم يكن هذا الرجل كفوءاً

avoir deux poids et mesures غرّض
la — du possible قدر الامكان
serrer la — ضايق خصمه ــ تقارب . دنى
gagner la — مدّ رجله
lâcher la — تقهقر امام نده
en même — بنسبة واحدة
— du temps قياس الزمن
il change de poids et — يغرض
faire avec poids et — دقّق
— comble مكيال واف
la — est comble بلغ السيل الزُّبى
comblez la — اوفوا الكيل إذا كلتم
mesure de capacité مكيال
— du sanctuaire كيل شرعي
chemises sur mesures قمصان تفصيل
prendres des „ اخذ الاحتياطات
mesures conservatoires طرق تحفظية
marquer la — أشارَ
les mesures الاوزان
mesures communes وحدات مشتركة
l'argent est la — commune des valeurs
الفضة هي وحدة القيمات

la — du cheval خطوة الحصان المنظومة
être à la — حفظ المسافة اللايقة
entrer en — قرّبَ من خصمه
être en — قدرَ على
être hors de — بَعُدَ ــ زاد عن طاقته
mettre qqu'un hors de — احبط مساعيه
les mesures binaires الاوزان ذات الحركتين
demi — نصف حركة
danser en — رقص بالوزن
la - des vers العروض

Digitized by Google

de la même — dont nous mesurons les autres nous serons mesurés
كما يدين الفتى يدان

Mésurément *adv.* بمعيار
Mesurer *v.a.* قاس
— la terre وقع طولاً
mesurez vos expressions] تأدب . إستحي
— la dépense قنن المصروف
— les vers وزن الشعر
— un homme de ses yeux حدجهُ
— une forêt اجتاز أجمه
ne pas mesurer son verre سكر
voilà le boisseau où on les mesure
هاك ميزان ذاك
mesurer des yeux عاير بالنظر
— avec la main رطل باليد
— le blé كال القمح
on sera mesuré à la même mesure qu'on a mesuré les autres كما تدين تدان
— ses armes تبارز
— ses forces تلابط
se — *v.pr.* احترم نفسه ــ قيس ــ تقدر
se — avec qqu'un تلابط ــ تبارز
se — avec les yeux تحادج
Mesureur *n m et adj.* مساح
— de grains كيال
Mésusage *n.m.* سوء الاستعمال
Mésuser *v.a.* اساء الاستعمال
Métabole *n f.* إعراب
Métabole *adj.* متغير
Métabolélogie *n.f.* تغييرات المرض
Métabolique *adj.* خاص بتحول التركيب
Métabolisme *n.m.* تحول التركيب
Métacarpe *n m.* مشط اليد
Métacarpien, ienne *adj.* مشطي يدي
Métacarpo - phalangien, ienne *adj.* مشطي سلامي
Métacentre *n.m* تحول المركز
Métacentrique *adj.* متحول عن المركز
Métacétone *n m.* روح الخل
Metacétyle *n.m.* اصل روح الخل
Métachorèse *n.f.* انتقال
Métachromatisme *n,m.* تغيير الالوان
Métachronisme *n m.* غلط في التاريخ
Métadière *n.f.* قماش

Métagnèse *n f.* تولد متوالي
Métagramme *n.m.* تغيير اللفظ
Métail *n.m.* معدن
Métairie *n f.* ضيعة ــ عزبة
Métal *n.m.* معدن
les métaux précieux المُهل . الذهب والفضة
les métaux vierges فِلِزّ الارض
Métalent *n.m.* خبث النية
Métalléité *n.f.* معدنة
Métallescence *n.f.* تمعدن
Métallescent, ente متمعدن
Métallifère *adj.* محتوٍ على معادن
Métalliforme *adj.* معدني الشكل
Métallin, ine *adj* معدني الهيئة
Métalique *adj.* معدني ــ رنان
toile métalique سلك نحاس منسوج
écriture — خط مذهب
colique — مغص المعادن
un — ورقة عملة
histoire — تاريخ النقود
la — فن التمعدن
Métalliquement *adv.* نقداً
Métallisage *n m.* تمعدين
Métallisation *n.f.* معدنة ــ تمعدن
Métalisée ée *p.pas.* تمعدن
Métalliser *v.a* معدن
se — *v.pr* تمعدن
Métallochimie *n.f.* كيميا معدنية
Métallochimique *adj.* خاص بالكيميا المعدنية
Mctallocromie *n f.* تلوين المعادن
Métallochromiste *n.m.* ملوّن المعادن
Métallographe *n.m.* واصف المعادن
Métallographie *n f.* وصف المعادن
Métallographique *adj.* خاص بوصف المعادن
Métalloïde *adj.* شبه المعادن
les métalloïdes *n.m.pl.* تقليد المعدن
Métalloïdique *adj.* خاص بتقليد المعادن
Métallothérapie *n f.* معالجة بالمعادن
Métallurge *n.m* مستخرج المعادن
Métallurgie *n f.* استخراج المعادن
Métallurgique *adj.* خاص باستخراج المعادن
Métallurgiquement *adv.* من حيثية المعادن
Métallurgiste *n.m.* مستخرج المعادن
Métamorphique *adj.* متناسخ الشكل

Digitized by Google

Métamorphisme *n. m.* تناسخ الشكل
Métamorphiste *n m.* معتقد تأنس المسيح
Métamorphopsie *n f.* غلط البصر
Métamorphose *n f.* تخلق . سلخ
la métamorphose de la chrysalyde en papillon الاسرع يسلخ فيصير فراشة
la métamorphose de la sauterelle تخلق الجراد
Métamorphosé ée *p.pas.* متخلق . منسلخ
Métamorphoser *v.a.* خلق
se — *v pr.* تخلق . سلخ
Métamorphosique *adj* خاص بالتخلق
Métaphore *n f.* مجاز
ce n'est pas une — امر واقعي
Métaphorique *adj.* مجازي
caractères métaphoriques رموز
Métaphoriquement *adv.* مجازيا
Métaphoriser *v.a.* استعمل المجاز
Métaphoriste *n.m.* متكلم بالمجاز
Métaphrase *n.f.* توضيح
Métaphraste *n m.* مفسر
Métaphrastique *adj.* تفسيري
Métaphysicien, ienne *adj.* استفحاصي
un — عالم بما وراء الطبيعة
Métaphysique *n f et adj.*
علم ما وراء الطبيعة . ما وراء الطبيعة ـ استفحاص . تبحر ـ مجاز
— des mathématiques التعمق في الرياضيات
idée — فكرة غميقة
certitude — يقين أحرى
philosophie — فلسفة ما وراء الطبيعة
— médicale استفحاص طبي
— de géométrie الهندسة العمومية
Métaphysiquement *adv.* مجردا
Métaphysiquer *v.n.* جرد
Métaphysiquerie *n.f.* مجردات
Métaplasme *n.m.* تغير الكلمة
Métaplastique *adj.* تغييري
Métaptase *n f* انتقل المرض
Métaschématisme *n.m.* تحول المرض
Métastase *n f.* إسناد الى الغير (معاني) انتقال
Métastique *adj.* انتقالي
abcès — حول الجرح
Métasyncrise *n f.* نقاهة . إفاقة . ثوبان
Métasyncritique *adj.* مفيق . مثيب

cycle — ثوبان . إفاقة . نقاهة
médicament — دواء مفيق
Métatarse *n f.* مشط القدم
Métatarsien, ienne *adj.* خاص بمشط القدم
Métatarso - phalangien, enne *adj.* مشطي قدمي سلامي
Métateur *n.m.* منتخب محل النزول عريف المنزلة
Métathèse *n f.* قلب
d'un calcul نقل الحصاة
Métation *n.f.* فن التعسكير
Métatypie *n f.* تغير السحنة
Métayage *n m.* مزارعة بالنصف
Métayer, ère *n.* علي ـ مزارع بالنصف
Métazoïque *adj.* حادث بعد الحيوانات
***Métécal** *n.m.* مثقال . متقال
Métèce *adj.* مستأمن
Métécie *n f.* صفة المستأمن
Méteil *n.m.* قمح وهرطمان
Métel *n.m.* طاطورة
noix métel بقم . ابن البيطار) الجوز المقي
Métempirique *adj.* خارج عن التجارب
Métempsychose, Métempsycose *n.f.* تناسخ الارواح
Métempsychosiste, Métempsycosiste *n.m. et adj.* معتقد بتناسخ الارواح
Métemptose *n.f.* تعديل لهلال
Métensomatose *n.f.* استبدال
Météore *n.m.* ليلة القدر – حادثة جوية
météores aériens الرياح
météores aqueux ظواهر مائية
Météorides *n.m.pl.* أجرام جوية
Météorine *n.f.* ادر يون . زبيدة . كحلة (نبات)
Météorique *adj.* خاص بالحوادث الجوية
eau — ماء المطر
fer — حديد جوى
pierre — حجر سماوى
fleur — زهرة تابعة لحالة الجو
Météoriquement *adv* جويا
Météorisation *n.f.* نفخ البطن
Météoriser *v.a.* نفخ البطن
se — *v.pr.* انتفخت بطنه
Météorisme *n.m.* انتفاخ البطن
Météorite *n.m.* جرم جوى
Météoritique *adj.* صفة الجرم الجوي
Météorognomie *n.f.* تنجيم بالجو

Digitized by Google

Météorognosie *n.f.* تنجيم الحوادث الجوية
Météorographe *n.m.* واصف الحوادث الجوية ـ منظار الحوادث الجوية
Météorographie *n.f.* وصف الحوادث الجوية
Météorographique *adj.* خاص بوصف الحوادث الجويه
Météorolithe *n.m.* حجر سماوي
Météorologie *n.f.* علم حوادث الجو
Météorologique *adj.* خاص بالظواهر الجوية
Météorologiste, Météorologue *n.m.* عالم بالحوادث الجوية
Météoromancie *n.f.* تنجيم بالحوادث الجوية
Météoromancien, enne *n.* منجم بالحوادث الجوية
Météoronomie *n.f.* قانون الحوادث الجوية
Météoroscope *n.m.* نظارة الحوادث الجوية
Météoroscopie *n.f.* مشاهدة الحوادث الجوية
Météque *n.m.* مستأمن
Meter *n.m.* المد (مكيال)
Methel *n.m.* طاطورة
Méthémérien, enne *adj.* يومي . وارد كل يوم
Méthémérin, ine *adj.* يومي
Méthode *n.f.* طريقة ـ منهج ـ تركيب الكلام ـ اسلوب . قاعدة
— opératoire كيفية الاجرا
chacun a sa — كل شيخ وله طريقة
Méthodique *adj. et n.m.* اصولي . منهجي
Méthodiquement *adv.* أصوليا
Méthodisme مذهب الاصوليين
Méthodiste *adj. et n.* اصولي
Méthodologie *n.f* مبحث الاصول
Méthodoglogique *adj* خاص بمبحث الاصول
Méthodologiste *n.m.* باحث في الاصول
Méthomanie *n.f.* غية المسكرات
Méthomorphine *n.f.* فلي الافيون
Méthylcaféique, **Méthyldioxyciannamique** *adj.* حنتبق . حلتيتي
Méthylamyne *n.f.* **Méthylène** *n.m.* مادة خمرية
Méthyliaque *n.f.* غول صناعي
Méthylique *adj.* (alcool) روح الخشب
Métyne ربة الخمر الجديد
Métyomanie *n.f.* غية السكر
***Métical** *n.m.* متقال . مثقال
Méticuleusement *adv.* بدقة
Méticuleux euse *adj.* مدقق
Méticulosité *n.f.* دقة

Métier *n.m.* حرفة
exercer un — احترف
avoir du — اتقن الصنعه
par — صنعة
corps de métier طايفة
1r métier اول قطعة
— à tisser نول منوال
— à broder منسج
du — خبير
homme de métier صاحب حرفة
homme de tous métiers خباص
ptit métier حرفة صغيرة ـ صيد بالسنارة
grand — صيد السمك بالمدة
entrepreneur sur le — اشتغل شغلة برانية
sur le métier جاري فيه العمل
remettre sur le métier نقح
être du — خبر
apprendre à qqu'un son métier أورى له مقامه
avoir cœur au métier حط قلبه في الصنعة
jouer un tour de son métier تضح بما فيه
c'est une femme du métier قحبة
faire un vilain métier إعوج سيره
il fait le — de parasite يتطافل
de son — قراري
il n'ya point de si petit — qui ne nourrisse son maître الصناعة في الكف أمان من الفقر
il n'est point de sot — كل الحرف عظيمة
c'est un méchand — que celui qui fait pendre son maître انما حزاء الذين يحاربون الله ورسوله ان يقتلوا أو يصلبوا
de tous les métiers il en est des pauvres et des riches فنهم شقي وسعيد
Métif, ive Métis, ise *adj. et n.* هجين . قلنقس
Métis *n.f.* رشاد (كوكب)
Métisation *n.f.* تهجين
Métissage *n.m.* تشكيل . هجانة
Métisser *v.a.* هجن
Métonomasie *n.f.* تغيير الاسم
Métonomie *n.f.* مجاز مرسل
Métonomique *adj.* خاص بالمجاز المرسل
Métopage *adj et n.* ملتصق الجبهة

Digitized by Google

Métopage *n.f.* التصاق الجبهة

Métope *n.f.* مربع

Métopique *adj.* جبهي

Métroposcope *n.m.* منجم بالسحنة · متوسّم

Métroposcopie *n.f.* تنجيم بالسحنة · توسم

Métroroscopique *adj.* توسمي

Métrage *n.m.* تمتير · قياس بالمتر

Métralgie *n.f.* ألم رحمي

Métralgique *adj.* ألمي رحمي

Mètre *n.m.* بحر (في العروض) ــ متر

les mètres البحور

écrire en — نظم

Métré *n.m.* تمتير · قياس بالمتر

Métrer *v.a.* متّر · قاس بالمتر

Métreur *n.m.* قياس

Métricien *n.m.* عروضي

Métrifier *v.a.* نظم

Métriopathie *n.f.* قمع الشهوات

Métriopathique *adj.* خاص بقمع الشهوات

Métrique *adj.* موزون

la — العروض

un — عروضي

le système — الطريقة المترية

Métrite *n.f.* التهاب الرحم ــ التهاب رحمي

Métrobate نظام المسير

Métrocampe *n.f.* ابو دقيق

Métrocampsie *n.f.* انعطاف الرحم

Métrocèle *n.f.* فتق رحمي

Métrodynie *n.f.* الم رحمي ــ الم الرحم

Métrodynique *adj.* خاص بالالم الرحمي

Métrographe *n.m.* واصف المقاييس ــ مؤلف في الرحم

Métrographie *n.f.* وصف المقاييس ــ وصف الرحم

Métrographique *adj.* خاص بوصف المقاييس ــ خاص بوصف الرحم

Métrohémie *n.f.* احتقان الرحم

Métrologie *n.f.* مبحث المقاييس ــ رسالة في المقاييس

Métrologique *adj.* خاص بالمقاييس

Métrologiste, **Métrologue** *n.m.* صاحب المقاييس مؤلف في المقاييس

Métroloxie *n.f.* ميل الرحم

Métromane *n.m.* مولع بالاشعار

Métromanie *n.f.* تولع بالاشعار

Métromanie *n.f.* تهيج الرحم

Métromètre, **Métronome** *n.m.* ميزان الاصوات

Métronomique *adj.* خاص بميزان الصوت

Métroon *n.m.* والدة

Métropéritonite *n.f.* التهاب رحمي صفاقي

Métrophlébite *n.f.* التهاب وريدي رحمي

Métropole *n.f. et adj.* كرسي المملكة · أم القرى

la — et ses colonies الدولة ومستعمراتها

— de la Grèce عاصمة اليونان

église — كنيسة مطرانية

Métropolie *n.f.* كرسي المطران (مقره)

Métropolitain, aine *adj.* مطراني

ville métropolitaine أم القرى

une métropolitaine عاصمة

un — مطران

Métropolite *n.m.* مطران

Métropolyte *n.m* بوليبوس الرحم

Métroptose *n.f.* سقوط الرحم

Métrorrhagie *n.f.* نزيف رحمي

Métrorrhagique *adj.* نزيفي رحمي

Métrorrhée *n.f.* سيلان الرحم

Métrorrhexie *n.f.* تمزق الرحم

Métroscope *n.m.* منظار الرحم

Métroscopie *n.f.* فحص الرحم

Métrotome *n.m.* مقص الرحم

Métrotomie *n.f.* شق الرحم

Mets *n.m.* طعام

droit de — حق الامير في سفرة تكميل

Mets-indien, enne *n.* هجين هندي

Mettable *adj.* ممكن لبسه

Mettage *n.m.* وضع

— en pages تنظيم الاسطر

— au vent تنشير في الهوا

— en couleur تلوين

— en mains فرزة الرزم

Metteur, euse *n.* واضع

metteur à port مفرغ المشحونات

metteuse en main فارزة الرزم

metteur en pages مرتب السطور

metteur au point نقاش طبق الاصل

metteur en œuvre مرصع

— en bronze مقلد لون التوج

Mettre *v.a.* وضع ــ اوصل ــ أضاف

— dehors طرد

Digitized by Google

mettez Moïse dans le livre واذكر في الكتاب موسى

— à mort أعدَم

— de la passion استعمل الحماس

— sa vie pour son ami فدا حبيبة بروحه

— le tout „ le tout خاطر بكل شيء

— dans un contrat إدرج في عقد

— un événement dans telle année أرخ حادثة في السنة الفلانية

— sur la liste درج في الكشف

— par écrit, en — دون كتابة

— en arabe عرّب

— en bon français وضع في قالب فرنساوي

— en vers نظم . شعّر

— du sien تنزل ـ غرم من عنده ـ اتعب نفسه

— à fin, — fin انجز

ne — guère لم يبطيء

il met du temps يبطيء

— à prix ساوم

— à l'amende غرّم

— bas وضعت ـ جندل ـ تنازل من

— bas son chapeau قلع قبعته

— habit bas قلع ثوبه

— pavillon bas سلّم ـ خفض البيرق

la gazelle a mis sa tête bas غيرت الغزالة قرونها

— en صيّر

— la viande en charbon حرق اللحمة فحمة

— en feu أحرق

— sur soi أخذ على عهدته

— sur le chantier أخذ في امر

— en pièces قطع اربا

— en quartiers فسّخ

— une terre en maïs زرع ارضاً ذره

— son argent en terre اقتنى بنقوده اطياناً

— en repos اراح

— en arrière بطّل

— en plein jour اوضح

— sur ألزم بالكلام

— pour اعتبر

je l'ai mis en colère حرّته . غظته

il m'a mis „ „ محّشني

— un cheval sous le bouton زرّ على الحصان قرفص

— la croupe au mur صيّر الحصان وعجزه حذاء الحائط

mettre du sel حيّق

— de l'eau مزج الماء

donnez-moi du vin sans y — de l'eau فرّبانيها لم تُقتل

mettre une charge à terre حتّق حملاً

il n'a pas mis le pied chez moi لم يدخل بيتي

mettre à la côte رفت

mettre un navire à la côte جنّح

— en chantier أدخل في المسرة

— à la mer انزل السفينة في البحر

— à la bande ارقد السفينة على جانبها

— la barre à bord حود الدفه

— couteau sur table حضّر المائدة

— tout dehors فرد كافة القلوع

— sur le nez أثقل المقدم

— sur cul أثقل المؤخر

— dans le sein, da la tête سوّل

— de la paille dans ses souliers انتفع من وظيفته

— aux mains سلّم

— dans l'embarras حيّر

on l'a mis dans son tort حابوا الحق عليه

— à la tête رأس

j'ai mis un manche à un couteau أنصبت السكين . اجترأت السكين

mettre un prince sur le trône ولّى اميرا

— qqu'un dans un poste عين انساناً في وظيفة

— en ordre رتّب

— en pourpoint, en chemise افقر

— en métier علّمه صنعة

— dans une école أدخل في مدرسة

— en nourrice un enfant استرضع الولد

— sa chemise لبس قميصه

— son pantalon large تسرول

— son turban لبس عمامته

— sur soi tout se qu'il gagne تزين بمكاسبه

— des côtelettes sur la grille شوى الخناصر على الشباك

— un poisson aux tomates طهى سمكة بالطماطم

le porc a tout mis انثغر الخنوص . كمل اسنانه

— un fer à un cheval حذا حصاناً

— les chevaux à la voiture شد العربة

— au jeu وضع الجُعل

Digitized by Google

mettre un arbre à fruit قلّم شجرة لتطرح
— à culer قهقر السفينة
— à la mer ou en la mer ألجّ . لجج
— qqu'un hors de soi زهقه . طهقه
— sous voiles فرد القلوع
mettons que لنفرض أن
— à l'autre bord لف بالسفينة
— chauffer de l'eau سخّن الماء
— bien ensemble deux personnes صالح شخصين
— à sec طوى القلوع
— en travers سار بالعُرض
— le feu اشعل الحريق
— en feu ولّع
— hors فضي الفرنَ
— une pièce de bois en chantier فصّل خشبه
mettez dessus ou mettez غطّ رأسك
— sur qqu'un غالَى عليه
— une annonce ادرج اعلاناً
— du soin اعتنى
— du vernis لمعّ بالورنيش
— un impôt ربط مالاً
mettez que إفرض بان
— la table جهز السفرة
— son nom à un enfant أفربينوة غلام
— haut بَجّل
— au rebut حط في الخرج
— obstacle عرقل
— un homme à terre جندله
— au hasard خاطر
— remèd داوى
— un écrivain عيّن كاتباً
— à feu et à sang حرق وسفك
— une femme à mal ليّنَ امرأة
— à bout أفرغ الصبر
— à bas ذلّ . خفض
on m'a mis à causer خلوني أتحدث
— la main au bâton, à la verge سلّم الاطيان للمشترى.
mettre avec ساوى
— dans شارك في
— dans les discours, les propos حشر في الكلام
— avec la préposition de شارك . ادخل في
mettre à la retraite حول على المعاش
— qqu'un à pis faire, qqu'à faire pis طلب من انسان ان يزيد الطين بلة

je n'y prends, ni n'y mets لاناقة لي فيها ولا جمل
qui plus y mit plus y perdit الصلح خيرٌ
mettre un homme à besace شحته
— en conscience شغل باليومية (مطبعة)
— en pages رتب السطور
— en rétiration طبع الوجه الثاني
— à sec جفف
— une appellation à néant رفضَ الاستئناف
— à l'eau أمر بشرب الماء
— au régime أمر بالتدبير الصحي
— qqu'un au pis جعل ما في وسعه من الضرر
il ne sait point — لا يعرف يتفندر
se *v pr.* انطبخ ــ لبس ثيابه ــ وضع
se mettre en peine تحير
se — sur أخذ يتكلم على
se — en prière دخل الصلاة
se — en défense تأهب للدفاع عن نفسه
se — en colère اغتاظ
il s'est mis en colère إحتفظ . أرد الرجل
je me suis mis en colère امتحشت
se — d'une société اشترك في جمية
se — en repos استراح
se — en mouvement تحرّك
se — en course أخذ يرمح
se — en route اخذ في المسير . عبر الطريق
se — en erreur ضَلّ
se — mal ترهدل
se — au plein التجّ
mettez-vous اقعد . تفضّل
se — dans une baignoire قعد في مغطس
ne savoir où se — احتار
se — sur les rangs إدعى
se — au dessus des préjugés لم يكترث بالاوهام
se — au fait خبرَ الامر
se — à اخذ . طفق . جعل
ils se mirent tous les deux à se couvrir des feuilles du paradis وطفقا يخصفان عليهما من ورق الجنة
s'y — طلع فيها مرة واحدة . اجتهد
se — dans l'italien اشتغل بالطليانية
se — à fruit أثمر
se — avec une femme تزوج امرأة
se — en état قدرَ
se — bien توادد
se — mal زعل

Digitized by Google

se — au service خدم

se — sur le tapis عرِض

se — en usage استعمل

se — à prix تساوم

se — à تعرّض

se — à prix تقدر . تثمّن

se — à qque chose اشتغل بأمر

se — à tout خدم النّاس

se — au lait تغذى باللبن

la maladie se mit dans l'école

تفشى المرض في المدرسة

la peur se mit وقع الرعب

ce costume se met les jours de fête

تلبس هذه البدلة في الاعياد

se — sur l'homme de qualité تعاظم

se — la cérémonie احتفل

se — sur quant à soi اختال

se — avant à qque chos[e] تكلّم عنه طويلاً

se — sur son trente et un تبرّج

se — le doigt dans l'œil غلط غلطة فاحشة

se — sur un travail ابتدأ في امر

se — après qqu'un عاكسه

se — à table أقر . اعترف

Méture *n.f.* خبز ذرة

Meublant, ante *adj.* فارش . جيد للفرش

moutard — عيل مالي الدنيا

meubles meublants مفروشات

Meuble *adj.* سايب . فِرْث

terre — بوغا . طينة سايبة

petit meuble de bouche لازمة للانسان . لازمة

en fait de meuble, possession vaut titre

تثبت ملكية المنقولات بحيازتها

des meubles d'armoiries رموز الشعائر

cette glacière est un هذه الثلاجة شوار

meubles de peu de valeur سقط المتاع

biens meubles اموال منقولة . اثاثات

un meuble هنيئة ـ اثاث . متاع ساكن

se — dans ses meubles اشترى فرُوشات

mettre une femme dans ses „ فتح بيتاً لرفيقته

— de ruelle عطاط

être dans ses meubles سكن بفروشاته

dépôt — رواسب سايبة

marchand de vieux meubles سقّاط

Meublé ée *p.pas.* مفروش

avoir la bouche bien meublée شَنِب

avoir la tête bien „ حوى العلوم

il est bien — ذو فروشات اخرة

cave bien meublée

كهف ملآن من صفوة المشروبات

il est mal — مفروشاته بالهم

être — suivant l'ordonance فرش سقط المتاع

Meubler *v a* فرش ـ لَبَق . شوّر

— sa mémoire حفظ

— une ferme عمّر عزبة

se — *v pr.* تشوّر

se — l'esprit de poèmes حفظ قصايد

se — de bestiaux تعمّر بالمواشي

Meuglement *n m* خوار

Meugler *v a* خار

Meulard *n m* مِسَنّ

Meularde *n f* مسن متوسط

Meule *n f* سنّة ـ حجر طاحون ـ قمر البحر (سمك) ـ داغصة

— en grès حجر المسن

— d'en haut, meuble courante ou tournante

مطحنة . رداة طحون

— de fumier كوم سباخ

— de fromage قرص جبنة

— à pédale دولاب السنّان

— de moulin حجر طاحون

— de paille عرمة قش

la — gisante et tournante الضراير

Meuleau *n m* مسن متوسط

Meulenard *n m* بياضة

Meuler *v a* جالخ

Meulerie *n f* ورشة حجارة طواحين

Meulette *n f* عرمة صغيرة ـ معدة الحوت

Meulier, ère *adj* خاص بحجر الطواحين

un — حجار طواحين

la meulière الدبش المخرق ـ حجر الطواحين

Meulon *n m* عرمة ـ كوم ملح

Méum *n m* تامستاورت (ابن البيطار)

Meunerie *n f* طحانة ـ طايفة الطحانين ـ ورشة بقساط

Meunier, ière *n.* طحّان

une méunière امرأة الطحّان

— طحانة ـ قنبرة طويلة الذيل

Digitized by Google

Le Meunier, son Fils et L'ane

J'ai lu dans quelque endroit qu'un meunier et son fils,
L'un veillard, l'autre enfant, non pas des plus petits,
Mai garçon de quinze ans, si j'ai bonne mémoire,
Alloient vendre leur âne, en certain jour de foire.
Afin qu'il fût plus frais et de meilleur débit,
On lui lia les pieds, on vous l : suspendit;
Puis cet homme et son fils le portent comme un lustre,
Pauvres gens ! idiots ! couple ignorant et rustre !
Le premier qui les vit de rire s'éclata
Quelle farce, dit - il, vont jouer ces gens - là?
Le plus âne des trois n'est pas celui qn'on pense
Le meunier, à ces mots, connoît son ignorance;
Il met sur pied sa bête, et la fait détaler.
L'âne, qui goûtoit fort l'autre façon d'aller,
Se plaint en son patois. Le meunier n'en a cure 1,
Il fait monter son fils, il suit: et, d'aventure,
Passent trois bons marchands. Cet objet leur déplut
Le plus vieux au garçon s'écria tant qu'il put:
Oh là! oh! descendez, que l'on ne vous le dise,
Jeune homme, qui menez laquais à barbe grise !
C'étoit à vous de suivre, au vieillard de monter
Messieurs, dit le meunier, il vous faut contenter.
L'enfant met pied à terre, et puis le vieillard monte;
Quand trois filles passant, l'une dit: C'est grand'honte
Qu'il faille voir ainsi clocher ce jeune fils,
Tandis que ce nigaud, comme un évêque assis,
Fait le veau sur sons âne et pense être bien sage.
Il n'est, dit le meunier, plus de veaux à mon âge:
Passez votre chemin, la fille, et m'en croyez.
Après maints quolibets coup sur coup renvoyés,
L'homme crut avoir tort et mit son fils en croupe.
Au bout de trente pas, une troisième troupe
Trouve encore à gloser. L'un dit: Ces gens sont fous!
Le baudet n'en peut plus; il mourra sous leurs croups.
Eh quoi! charger ainsi cette pauvre bourrique!
N'ont-il point de pitié de leur vieux domestique?
Sans doute qu'à la foire ils vont vendre sa peau.
Parbleu ! dit le meunier, est bien fou du cerveau
Qui prétend contenter tout le monde et son père.
Essayons toutefois si par quelque manière
Nous en viendrons à bout. Ils descendent tous deux
L'âne se prélassant 3 marche seul devant aux.
Un quidam les rencontre, et dit: Est-ce la mode
Que baudet aille à l'aise, et meunier s'incommode?
Qui de l'âne ou du maître est fait pour se lasser?
Je conseille à ces gens de le faire enchâsser.
Ils usent leurs souliers, et conservent leur âne!
Nicolas, au rebours: car, quand il va voir Jeanne
Il monte sur sa bête, et la chanson le dit.
Beau trio de baudets! — Le meunier repartit:
Je suis âne, il est vrai, j'en conviens, je l'avoue;
Mais que dorénavant on me blâme, on me loue,
Qu'on dise quelque chose ou qu'on ne dise rien,
J'en veux faire à ma tête. Il le fit, et fit bien.
Quant à vous suivez Mars, ou l'amour, ou le prince;
Allez, venez, courez, demeurez en provinee;
Prenez femme, abbaye, emploi, gouvernement:
Les gens en darleront, n'en doutez nullemement.

الطحان وابنه والحمار

قرأت بعض ما رأيت في القصص حين انتهزت جملة من الفرص
وعاينت بين السطور عين حكايــة تكتب باللجين
حكاية عن رجل طحان مع ابنه في غابر الازمان
وذاك الطحـان كان شيخا اما ابنه كان صغيرًا شامخًا
قد ذهب يومًا لبيع الجحش وحكما عليــه ان لا يمشي
وربطاه يا اخي بالاربعــة وهو بلا مرشحة وبردعة
وحملاه في الخلا بعود مرتبطـًا من موضع القيود
يــا ليتما رأيتــه لتصفــه معلقـًا بينهما كالنجفــة
اول من رآه في الخلا ضحك وقــال ذا امر عليَّ مشتبك
لا شك ان الشيخ هذا احمر من الحمار وبجهل اكثر
فسمع الطحان قول الرجل ووضع الحمار بعد الحمل
وفك ـنـه بعد ذا القوائمـا فجأ من بعد اضطجاع قائمـا
وركب ابنــه علي قفــاة والشيخ من ورى مشى قفــاه
فقــال شيخ مر بالغلام هذا عمى في العين ام تعامى
تركب انت فوق ظهر الجحش وذلك الشيخ المسن يمشي
انزل ومكنـه من الركوب فالناس بالمقــام والترتيب
فنزل الغلام والشيخ ركب ليتقي لائمــه ويجتنب
وبعد ذا مرت ثلاث نسوة قلن علام ذا الشقا والقسوة
يا كبدي هل الغلام يمشي والثور هذا فوق ظهر الجحش
قــال لهــا الشيخ واي ثور يعيش في الدنيــا لمثل عمري
ولم تزل بينهم المكالمــة وقاربت تفضي الى المشاتمــة
فاردف ابنــه وراء ظهره والجحش دام آخذ في سيره
حتَّى اتت امامهم جماعــة قد اشتروا من سوقهم بضاعة
ونظروا الاثنين راكبين والجحش يشكو لغراب البين
فامسكوا الشيخ وعنفــوه ومن كلام النقص شنفوه
فنزلا واطلقــا الحمــارا هما ورا وهو امام سارا
ومر شخص بعد ذا يقول هل صح مثل ذاك يا جهول
تمشي وراء الجحش على الاقدام ولم تسل عن حالــة الغلام
قال له الشيخ اخيرًا مالك خيبت في نصيحتي آمالك
والله لو تفعل مهما تفعل تعقل في فعلك او لا تعقل
ولو طلعت او نزلت يومًا ولو صددت او وصلت قومًا
ولو تنــام او تقوم ساعة وحدك او من جملة الجماعة
لما سلمت من ملام لائم فاصغ لما اقول وارحم ترحم



Digitized by Google

meunier n.m. فطيرٌ دقيق ـ حشرة الدقيق
ـ كرمٌ ـ ياضة (سمك) ـ صرصار

le — de Buffon بيغا
pineau — عنب
Meurt - de - faim ذو متربة
Meurt - de - soif سكّير
Meurtre *n.m.* قتل عمداً ـ خسارة
quel meurtre ! يا خسارة . واخسارتاه
l'usure est le — des pauvres الربا خناق الفقراء
il s'en défend comme d'un — يتبرأ من ذلك
commettre un — قتل عمداً
faire des meurtres أثقل البعير في السخرية
crier au — تظلّم
Meurtri, ie *ppas.* مكدوح
sa peau s'est mertrie تكدح جلده
Meurtier, ère *n. et adj.* قاتل ـ نسّاف . مدمر ـ موذي ـ قنّاص ـ قتّال
assuré comme un meurtier جريء
Meurtrière *n.f.* مزغل
Meurtrièrement *adv.* قتلاً
Meurtier *v a.* قتل ـ كدّه . كدّح
pourquoi meurtrissez-vous le visage des pauvres ما لكم تطحنون وجوه البائسين
la grêle a meurtri les fruits كتّح البرد الفواكه
— les couleurs خفف الالوان
— le cuir طرّى الجلد
coup qui a meurtri le front بطحة في الجبهة . كدة
— le marbre دق الرخام على رأسه
se — *v.pr.* تكدح
Meurtrissant, ante *adj.* كادح . كاده . كاتح
Meurtrissure *n.f.* كدحٌ . كدمٌ . رض هرس
Meute *n.f.* مكو الارنب البري ـ كليب . كالب ـ حرب . او باش
chef de — سيد القوم
chefs de — رؤساء الكليب
la — des chasseurs محل ملتقى الصيادين
Mévendre *v.a.* باع بالبخس
Mévendu, ue *ppas.* كاسد
Mévenir *v.n.* اتت مصيبة
Mévente *n.f.* بيع بالخسارة

***Méwloud** *n.m.* مولد النبي
***Meydan** *n.m.* ميدان
Meyer *n.m.* فلاح
Mézail *n.m.* لثام من حديد
Mezcal *n m.* عرق الصبارة الاميركانية
Mézéréine *n.f.* اصل زيتون الارض الفعال
Mézéréon / **Mézéreum** *n.m.* زيتون الارض
Mezière *pr. pers.* أنا (ضمير المتكلم)
un — دُغفٌ . عبيط
***Mézuzoth** مزروت . اسم الله
Mezza *n.f. et adj.f.* نصف
mezza voce بنصف صوت
Mezzanine *n.f. et adj.* دور مسروق
Mezzo *n.m.* نصف
— forte بالتؤدة
— terme *n.m.* وسط الامور
Mi *n.m.* ثالث مقام . سيكاه (موسيقة)
***Miaou** *n.m.* مُواء
un petit — هُريرة
Miasmatique *adj.* عفِنٌ
Miasme *n.m.* حَروةٌ . عفانه ـ عدوى
Miaulant, ante *adj.* ماع . منونو
Miaulard, Miaule *n.m.* زمج . نورس
Miaulement *n m.* معو . مُواء . نغا . موغ . نونوه
Miauler *v.n. et ac.* ماء . ماع . ماغ . نونو
Miauleur, euse *n.* منونو
le — الزمج . النورس
Mib (c'est mon —) هذه بغيتي
Mi - bis, ise جرايه ـ قمحي اللون
Mica *n.m.* رقُ الصوان . باغة الصوان
Micacé, ée *adj.* زورقي صواني
Micaria *n.f.* ابو بيض (عنكبوت)
Micariés *n.m. pl.* فصيلة ابي بيض (عناكب)
Micariné *n.m.* ابو بيض (عنكبوت)
Micaschiste *n.m.* حجر الرق الصواني
Micaschisteux, euse *adj.* رقّي صواني
Michaud *n m.* (faire son) — نام
Michaya *n.pr.* يوشافاط
Miche *n.f.* رغيف ـ قمرٌ ـ فلكات . عجيزة
— de Saint Etienne حجرٌ
donner la — فرّق الرحمة
miches de 14 sous حجر رأس الرهاب
A la porte où l'on donne les miches les gueux y vont الناس أتباع من غلب تزلف لا رباب الحل والربط

Digitized by Google

Miché *n m* عميل ناقد
— ds carton عميل ناشف
— sérieux عميل يدفع ما عليه
Michée *n pr.* يوشافاط
Michel *n pr.* ميخائيل . نخله
ça fait la rue Michel تبقى الحسبة مضبوطة
— *n m* الالمانيون
Michon *n m* كسرة
Michotte *n f* رغيف صغير . جنيني
Michou *n m* بطة
Micmac *n m* دسيسة
Micocoule *n f* ثمرة الميس
Micocoulier *n m* ميس (ابن البيطار) . شجرة الكرابيج
Mi corps (à) loc *adv* للحزام . لغاية النصف
Micracoustique *adj* مقوّ للصوت
Micrelia tolac طولق
Micro دقيق (أفاق بالتركي)
Microbase *n m* ضيق القاعدة
Microbe *n m* قصملة . دويبة ذرية
Microbicide *adj* قاتل القصامل . قاتل العلق
Microbie *nf* علم القصامل
Microbien, enne *adj* قصملي . علقي
Microbiologie *n f* علم القصامل
Microbisme *n m* عدوة بالقصامل
Microcarpe *adj* ذو اثمار صغيرة
Microcèbe *n m* قرد دحداح (صغير جداً)
Microcéphale *adj* صغير الرأس
Microcéphalie *n f* غباوة
Microcère *adj* قصير القرون
Microchimie *n f* تحليل الذرات
Microchimique *adj* ذري
Microchire *n m* سمك موسى
Microchirus luteus سمك موسى الاصفر
Microscome *n m* مختصر الكون
Microscomique *adj* بشري . انساني
sel - ملح بول الانسان
Microcosmologie *n f* مبحث جسم الانسان
Microcosmologique *n f* خاص بمبحث جسم الانسان
Micro-dactyle *adj* صغير الاصابع
Microdonte *adj* صغير الاسنان
Micro-électromètre *n m* مقياس الذرات الكهربائية
Micrographe *n.m.* واصف الاشياء الدقيقة
Micrographie *n.f.* كتاب الذرات — وصف الدقايق
Micrographique *adj* ذري . دقيق

Micrologie *n.f.* مبحث الذرات — مقالة ضعيفة
Micrologique *adj* خاص بمبحث الذرات
Micrologue *n.m.* مشتغل بالذرات — كتاب المذاهب
Micromètre *n.m.* محك الاصواف — مقياس النجوم
Micromètre objectif مقياس الشمس
Micrométrie *n.f.* قاس النجوم
Micrométrique *adj* مضبوط — خاص بقياس النجوم — دقيق
Micrométriquement *adv* بقياس النجوم
Micronomite *n.m.* دويبة
Microphone / **Microphonium** *n m.* جاهرة الصوت
Microphone *adj* ضعيف الصوت
Microphonie *n.f.* ضعف الصوت
Microphthalme *adj* صغير العين
Microphylle *adj* صغير الاوراق
Microphyte *n.m.* نبات دقيق
Microphytique *adj* دقيق
Micropore *adj* صغير المسام
Micropsie *n.f.* نظر مصغر
Micro-organisme *n m* دويبة
Microrrhize *adj* صغير الجدور
Microscope *n m* نظارة معظمة
— à gaz نظارة معظمة مضيئة
voir avec un — تغالي
Microscopie *n f* بحث بالنظارة المعظمة
Microscopique *adj* دقي — ذري
examen — بحث بالنظارة المعظمة
animalcule — قصملة
Microscopisant, ant *adj* متمنمنم
Microscopiser *v a* نمنم . صغر كالنمنم
— son écriture نمنم خطه
Microscopiste *n m* باحث بالنظارة المعظمة
Microséime *n.m* زلزلة خفيفة
Microséismique *adj.* خاص بالزلزلة الخفيفة
Microséimographe *n.m.* عداد الزلزلة الخفيفة
Microsisme *n.m.* زلزلة خفيفة
Microsomatie / Microsomie *n.f.* صغر الجسم
Microsperme *adj.* دقيق البذور
Microtome *n.m.* مشرحة . آلة التشريح
Microzoaire *n.m.* دويبة
Miction *n.f* بول . بيلة
— pénible تشفية . تقطير البول

Digitized by Google

Micturition *n f* بوال ٠ ادرار البول
il a eu une — أخذه بوال
Midas *n.m.* عدم الذوق ــ ذو مال
il a des oreilles de — عدم الذوق في الفنون
Midi *n.m.* ظهر ــ جنوب ٠ قبلي
— vrai زوال
ne pas voir clair en plein —
انكر الشمس في رابعة النهار
en plein — علناً
— est sonné وجب الظهر
le midi الوجه القبلي
limité au midi محدود من قبلي
il est midi, midi sonné نكح سنانك
un cherche „ مزولة
un chercheur de midi نشل القبالة
le midi de la vie عنفوان الشباب
Midinette *n.f.* صنايعية
***Midrasch** *n.f.* מדרש مدراش ٠ مدرسة
Midshipman تلميذ بحري
Mie *n.f.* بيبه ٠ (حبيبة)
ma mie يابيتي ــ يادادتي ــ ياولية ٠ يامَرَه
Mie *n f.* فتفوتة ــ لبابة
mie *adv.* أصلاً
jeûner entre la mie et la croûte
صام على الماء والمشنة
Miechok *n.m.* زنداله ٠ زنزانة
Miel *n.m.* عسل ٠ شهد ٠ أريّ
il a le miel sur la bouche
اذا تكلم نطق الشهد من لسانه
il est encore dans la lune de —
لم يزل يذوق عُسيلتها
faites - vous miel les mouches vous mangeront من جمل نفسه عظماً اكلته الكلاب
bouche de miel cœur de fiel
كلام كالعسل وفعل كالاسل (ميداني)
on prend les mouches avec du miel qu' avec du vinaigre
السودان بالتمر يُصطادون (ميداني)
Miélaison *n.f.* موسم قطف العسل
Miélat *n.m.* عَسَل (على النباتات)
Mielgat *n.m.* سمك القرش
Miellat *n.m.* عسل (على النباتات)
Miellature *n.f.* تعسيل
Miellle *n.f.* رملة
Miellé, ée *ppas.* معسل ٠ محلي بالعسل
paroles miellées كلام كالعسل
il lui a fait boire de l'eau miellée
سقاه الذّوب بالشّوب
homme — رجل متحال
Miellée *n.f.* عسل
Mielleusement *adv.* عسليا
Mielleux, euse *adj.* متحل ــ حلو ٠ ذو رائحة عسلية
Miellin *n.m* عيش غراب شجرة الجوز
Miellure *n.f.* عسل النباتات
Mien, Mienne *adj· et pron. pers.* متاعي
un mien cousin ابن عمي لزم
le mien متاعي
le tien et le mien الملكية
j'y mets du mien
أتغافل ــ انا حاطط فيه قلوبي ــ اتساهل
votre maison est plus belle que la mienne
بيتك اجمل من بيتي
du mien من جهتي
tu n'est pas un des miens لست مني
les miens الانصار
vos intérêts sont miens منافعك عين منافعي
j'ai fait des miennes صدر مني طيش
Miette *n.f.* فتفوته ــ فضلة
mettre en miettes فتّت
Mieur, euse *n.* مربي دود الحرير بالنصف
Mieux *adv., n.m. et adj* احسن
des mieux أحسن ما يكون
je ne demande pas —, je n'aime pas mieux
أحب ما عليّ
au mieux de mes intérêts الانفع لصالحي
faire de son mieux أجاد
pour mieux dire الاحسن ان يقال
il est — نَقِهَ تحسنت صحته
il est mieux que son collègue خير من زميله
il a — de trente ans فات الثلاثين
être — حسُنَ
il va mieux عافاه الله
les hommes le mieux doués الرجال الافضلون
il sait mieux l'arabe يتقن العربية
tant mieux ذلك ما كنا نبغ
il vaut miex الاحسن
faire comme Rolin á la danse, tout du mieux qu'on peut حَبطَ عَمَلَه
aimer — فَضَّلَ

Digitized by Google

nous avons dansé à qui mieux, mieux راقصني فراقصته

de bien en — اخذ في التحسين

faute de — من قلة ما فيش

du mieux que بقدر الامكان

Mieux-disant, ante *adj.* لسن ـ مصقع

Mieux-être *n.m.* إحراقٌ ـ إكثارٌ

Mieux-faisant, ante *adj.* سابق ـ اخير

Mièvre *adj.* et *n.m.* خبيث

Mièvrement *adv.* خبثا

Mièvrerie) **Mièvreté**) *n.f.* خباثة . خبث

***Migdol** *n m.* مجدال . قلعة

Mignard, arde *adj.* et *n.* ظريف ـ متظارف

Mignardement *adv.* دَلالاً ـ بتظارف

Mignarder *v.a.* دلل ـ تظارف

se — *v.pr.* تدلل

Mignardise *n.f.* قرنفلة بستانية ـ ظرف ـ تظارف ـ دلال

Mignol *n m.* عرقي النخل

Mignone, onne *n.* et *adj.* ظريف ـ حبيب

argent — فلوس الشبرقة

mignonne حرف رفيع ـ رفيقة ـ برقوقة ـ كمثرى

le — de sa mère غرام امه

un — مخنث

grosse mignonne خوخة كبيرة ـ كمثرى

Mignonement *adv.* بظرف . بلطف

Mignonnet, ette *adj.* ظُرَيف

mignonnette فلفل اسود ناعم ـ قرنفلة الصين ـ شجرة الحنة ـ كمثرى ـ ابودقيق ـ حرف رفيع (مطبعه) قرنفل بستاني ـ صوف على حرير ـ حبيبة ـ تتنة وسط

Mignonneuse صنايعيه تتنة وسط

Mignoter *va.* دلل

Mignotie *n.f.* قرنفل المسيح

Mignotise *n.f.* تَدليل ـ زعتر

Migraine *n f.* شقيقه ـ برغوث البحر

Migraine *n.f.* رمانة ـ رمانة . عبة

Migrane *n.m.* ديك البحر . برغوت بحري مكبب

Migranier *n.m.* شجرة الرمان

Migrateur, trice *n.* et *adj.* مهاجر ـ قاطع

Migration *n.f.* مهاجرة ـ رحيل

Migratoire *adj* ترحالى

***Mihrab** *n.m.* محراب

Mi-jambe (à) لنصف الساق . فوق الخلخال

Mijaurée *n.f.* فلاحة ـ متماجنة

Mijoter *v.a.* سبك . دلع . دلل

se — *v.pr.* تدبر ـ تسبك ـ تدلل

Mikel *n.m.* كاشف على بخته

Mil *n.m* الف

Mil *n.m.* دخن ـ مرزبة

grain de — dans le bec d'un âne حاجة غير محوقه

— à épis ذُرَق

— à grappes جاورس

— d'Inde ou d'Afrique ذره

— d'amour حشيشة اللالى

— sauvage حنطة البقر

Milady *n f.* حَرَم سيدة

Milan *n.m.* جبنة ميلانو ـ كمثرى ـ حداة

LE MILAN ET LE ROSSIGNOL.

Après que le milan, manifeste voleur.
Eut répandu l'alarme en tout le voisinage,
Et fait crier sur lui les enfants du village,
Un rossignol tomba dans ses mains par malheur.
Le hérant du printemps lui demande la vie.
Aussi bien, que manger en qui n'a que le son ?
Écoutez plutôt ma chanson :
Je vous raconterai Térée et son envie.
—Qui, Térée ? est-ce un mets propre pour les milans ?
—Non pas ; c'étoit un roi dont les feux violents
Me firent resentir leur ardeur criminelle,
Je m'en vais vous en dire une chanson si belle,

(الحداءة والبلبل)

حدأة طافت على النواحي ... واقبلت في احد الضواحي
ووقفت تند بها الصغار ... وهي تحوم مالها قرار
مر عليها بلبل فوقعا ... في يدها ومذ نوي أن يطلما
قال لها سيدتي ارجوكي ... لافض بين الغانيات فوكي
اني سمعت عنك من امثالنا ... انك تسمعين الحان الغنا
وتعرفين نغمة العشاق ... وتضربين البشرف الاسحاقى
وتألفين الدف والمزمارا ... وتلطمين الاوج والحصارا
وها أنا البلبل فانظريني ... وفي الغنا ان شئت فاسمعيني
أدرى الحجاز وأقول الشنبرا ... وان يكن جسمي كجسم الشنفري
وللتواشيح غرام عندي ... وكم اغني للطيور وحدي
اعرف ابيات ابي نواس ... وفي غناها كم هززت راسي

Digitized by Google

Qu'elle vous ravira : mon chant plaît à chacun.
Le milan alors lui réplique :
Vraiment, nous voici bien ! lorsque je suis à jeun,
Tu me viens parler de musique !
—Je parle bien aux rois.—Quand un roi te prendra
Tu peux lui conter ces merveilles.
Pour un milan, il s'en rira,
Ventre affamé n'a point d'oreilles

Milaneau *n.m.* فرخ الحدايه
Milanière *n.f.* مَحْدَأَةٌ — محل الحدادى
Miliacées *n.f. pl.* دَخْنيه
Miliaire *anj.* دخني ــ دقيق
Miliasse *n.f.* دشيشة الذره
Milice *n.f* نظام ـ عسكريه ـ جيش
la — céleste النجوم ـ الابرار
les miliees célestes الملائكة
la — sacrée حرب الصليب
déserteur de la — de J.C كافر بالمسيح
Milicien *n.m.* مستحفظ · عسكري
Milicoton *n m.* خوخة
Milieu *n.m.* عجيزة ـ وسط · ثُبجرة ـ جرة · كبد · توسط · اعتدال
— du corps ثبجرة · جرة · زفره · جفرة · محزم
— du ciel كبداء
il a le milieu brisé أخزل
j'ai atteint son milieu حركته
empire du milieu دولة الصين
un — froid مكان بارد
la mer est le milieu des poissons البحر ماوي السمك
— de sciences ملاذ العلوم
il n'y a point de — لاقوام بين ذلك
un homme se leva du milieu de l'assemblée قام منهم رجل
la place du milieu صدر المجلس
Militaire *n.m.* وظيفة الجهاد ـ عسكري جهادي ـ اهل الجهاد
l'art — فن العسكريه
royaume militaire دولة حربية
exécution militaire الحكم بالقتل عسكرياً
heure militaire ساعة مفروضة
honneurs militaires تعظيمات عسكريه
les ordres religieux et militaires المجاهدون
Militairement *adv.* عسكرياً

واعرف الوصلة وهي اوّل قالت هل الوصلة شيٌ يوٌ كل
قال لها لا انا هذا طرب يزيل على أجسامنا كل تعب
وها اسمي الوصلة مني اني أريد في يديك أن أغني
قالت له اسمعني فاني جائعه وللغنا باللحم منك بائعه
قال لها ذا سمع الملوك قالت له لست اذا شريكي
اذا وقعت في يدهم غنى وانشدهم الفن واهل الفن
أما اذا ملأت بطني وان شبعت لم أسل عن اذني
اسكت فليس كل ذا يقال كل مقام وله مقال

Militant ante *n.* et *adj.* مكافح ـ عدواني
l'Eglise militante المؤمنون
Militarisation *n.f.* ترتيب حربي
Militariser *v.a.* صير حربيا
Militarisme *n.m.* سيادة العسكريه
Militariste *n.m.* متشيع لسيادة العسكرية
Militer *v.n.* حارب
cela mélite en sa faveur هذا دليل لصالحه
— pour ساعد
Millade *n.f.* دشيشة دخن
Millangue *n.f.* ذُرَةٌ
Millard *n.m.* صعلوك
Mille *n m.* et *adj. num.* الف
Mille *n.m.* ميل · الف خطوه
Mille-au-godet *n.m.* كمثرى صغيره
Mille-canton *n.m.* فرخُ السمك
Millée *n.f.* دشيشة دخن
Mille feuille *n.f.* حزنبل (ابن البيطار) ·حشيشة النجارين
Mille-fleurs *n.f.* زهور
eau de — ماء الازهار — بول الابقار
huile de — زيت خرا البقر
Millegroux *n.m.* ذئب مسخوط ادمياً
Millénaire *adj.* et *n.m.* ألفي
Millénarisme *n m.* مذهب الالفيين
Milléniste *n.m.* نبي اخر الزمان
Millénium *n.m.* حكم الف سنة بعد نزول المسيح
Mille-pattes *n.m.* ام اربعه واربعين
Milles-pertuis / **Millepertuis** *n.m.* بقلة السيف · داذيّ
Mille-pieds *n.m.* الحريش · ام اربعه واربعين
Millépore *n.m.* شعب البحر · شعب المرجان
Milléboridés *n.m. pl.* فصيلة شعوب المرجان
Milléporite *adj.* ذو مسام عديدة
Millerand *n.m* et *adj.* حشف العنب
raisin — عنب حشف
Millerandage *n m.* حشف العنب

Digitized by Google

le raisin est atteint de — جَبْذَ العنب
Millerandé, ée *adj.* ذو تفاريق
Milleraie *adj.* مُضَلَّع
Milleret *n.m.* سجف
tissu — نسيج مضَلَّع
Millerolle *n.m.* زلعه مغربى
Millésime *n.m.* احاد الالوف — تاريخ
Millésimer *v.a.* اخذ واحدا من الالف — اخذ جزءا من الف ربط ضريبة قدرها جزء من الف
Millésimo *adv.* ألفًا
Millésoèce *n.f.* حبق الماء ٠ فلية ٠ فودنج
Millet *n.m.* دخن
— à chandelle جاورس
gros millet ذره هندي
c'est un grain de millet dans la gueule de l'âne حاجة غير محوقه
— long ذره عو يجه
— sauvage حنطة برية
— des petits oiseaux حب العصافير
— perlé حشيشة اللالى
le — du corps بثور الجسم
Milli *n.m.* جزء من الف
Milliaire *adj.* et *n.m.* ألوفي
pierre — علم الف خطوه
le 1r — اول مجدال الالف خطوه
— d'or عَلم من الذهب
Milliard *n.m.* الف الف الف
Milliare *n.m.* جزء من الف من القيراط
Milliasse *n.f.* فوج ٠ الوف
Millième *n.m.* جزء من الف (مليم)
la — année السنة الالف
Millier *n.m.* اوف — ثقل الف كيلوجرام ـ ثقل الف رطل
à — افواجا
Milligramme *n.m.* جزء من الف جرام
Millilitre *n.m.* جزء من الف من رطل
Millime *n.m.* جزء من الف
Millimètre *n.m.* جزء من الف من متر
Million *n m.* الف الف ـ ميليون
être riche à million أتربَ ٠ قنطَر
des millions d'hommes افواج
un — de fois مرار عديدة
Millionème *n.m.* رقم الوف الالوف ـ جزء من ميليون
Millionnaire *n.* et *adj.* صاحب القناطير
Millionnairement *adv.* بمالِ لُبدٍ

Millococco *n.m.* ذُرة ٠ دره
Milloraine *n.f.* مزيرة
Millouin *n.m.* غرة ٠ بطة
Milord *n.m.* سيدى ـ عين الاعيان ـ ذو٠ال ـ حنطور
Milouin *n.m.* غرة ٠ بَطّة
Milphose *n f* سقوط الاهداب
Mils *n.m. pl.* رياضيات
***Mim** م ٠ ميم
***Mimar - aga** *n.m.* معمار أغا
***Mimar - bachi** *n.m.* معمار باشي
Mime *n.m.* et *adj.* مقلس ٠ مسخرة ـ رواية مسخرة
Mimer *v.a.* et *n.* قَلَّدَ
Mimèse *n.f.* رواية
Mimétène)
Mimétèse) *n.f.* ملح زرنيخ الرصاص
Mimétite)
Mimeuse *n.f.* الست المستحية (نبات)
Mimeux euse *adj.* مُسَخِّي
plante mimeuse الست المستحيه
Mimi *n.m.* نونو٠ قطة
petit mimi يا نضري
une mimi محظية
Mimiambe *n.m.* et *adj.* سخَرِيٌّ ـ شعر سخري
Mimicologie *n.f.* رسالة في التقليد
Mimique *adj.* تقليدى
un — مقلد
la — التقليد ـ انفعال
Mémodrame *n.m.* تقليد واقعة مفجعة بالاشارة
Mimographe *n.m.* مقلد
Mimographie *n.f.* تقليد
Mimographisme *n.m.* رمز ٠ كتابة رموز
Mimologie *n.f.* تقليد الكلام
Mimologiqne *adj.* خاص بتقليد الكلام
Mimologisme *n.m.* حكاية الصوت
Mimologue *n.m.* مقلد الاصوات
Mimoplastique *adj.* مكون من إنسان نابت
Mimoporphyre *adj.* تقليد حجر السماق
Mimosa *n.m.* شجرة الطاعة ٠ الست المستحيه
— unguis cati سَمرٌ ٠ سَمرة
— sinegalensis قتات
— gummifera طلح ٠ ام غيلان
— nilotica شجرة الصنط
Mimosée *n.f.* الست المستحيه
Mimusope *n.m* ou mimusops elengis شجرة الشاي
Minable *adj.* ممكن تلغيمه ـ حقير

Digitized by Google

Minage *n m.* عوايد الكيالة
place de minage سوق
Minageur *n.m.* امين قابض عوايد الكيالة
***Minaret** *n.m.* منارة ـ مدنة
Minaret *n.m.* منجم
Minauder *v.n.* تحالى
Minauderie *n f.* تحالى
Minaudier, ière *n.* متغندر
Mince *adj.* رقيق ـ زهيد ـ رشيق
tranche de viande mince شرحة
il est de mince étoffe قليل الاعتبار
— de chic متحفاظ
ah mince ! يا سلام عليك
peindre — نقش نقشا رقيقاً
Mincement *adv.* بطريقة رقيقة
Mincer *v.a.* رقق ـ شرح
Minceur) *n.f.* رقة ـ رشاقة
Mincite)
***Mine** *n.f.* مَنّ (ج امناء)
Mine *n.f.* منظر . هيئة
il a la — de لاح عليه
porter la — بان عليه
faire la — les mines, avoir la افهم . اظهر
faire des mines تحالى ـ أومى بالاشارة ـ بصبص
faire des petites mines تبصبص
mines du visage تقليص الوجه
payer de — اعجب بمنظره
cet homme a de la — هذا الرجل هيئة ومنظر
homme de — رجل ذو منظر
être sur la bonne — بي
dinde rôti qui a bonne — ديك رومي محمر مورد
avoir une bonne — اعتدلت صحته
avoir une mauvaise — تلفت صحته
avoir la — longue انكسف . خبط
de — ظاهراً
faire la — à qqu'un عبس
garde-toi tant que tu vivras de juger les gens sur la mine
فلا تجعل الحسن الدليل على الفتى ✱ فما كل مصقول الحديد يماني

Mine *n.f.* منجم . معدن ـ لغم ـ لون برتقاني ـ دسيسة
veine de — سامة
école des mines مدرسة المناجم
une — féconde عين ثرة
une — d'érudition عيلم
mines fixes سامة مستمرة
mines égrées سامة متقطعة
mine de crayon مرود القلم الرصاص
Minel *n.m.* شجرة الكريز الكندي
Miner *v.a.* أضنى ـ نخر ـ فحر ـ لغم . وضع اللغم
se — *v.pr.* ضنى . فنى . نحل
Minerai *n.m.* مهل . معدن خام
Minéral, ale *adj.* معدني
un minéral معدن
Minéralisable *adj.* قابل للتمعدن
Minéralisateur, trice *adj. et n.* مُمَعْدِن
Minéralisation *n.f.* تمعدن
Minéralisé, ée *p. pas* متمعدن
Minéraliser *v.a* مَعْدَنَ
Minéraliste *n m.* عالم بالمادن
Minéralogie *n.f.* علم بالمعادن ـ كتاب المعادن
Minéralogique *adj.* خاص بعلم المعادن
Minéralogiquement *adv.* حسب اصطلاح المعادن
Minéralogiste) *n.m.* عالم بالمعادن
Minéralogue)
Minéralurgie *n.f.* صناعة المعادن
Minéralurgique *adj.* صناعي معدني
Minérographie *n.f.* وصف المعادن
Minerval, ale *adj.* خاص بالهة الحكمة
Minerve الهة الحكمة ـ قوام العنق (جراحه) غانية
oiseau de — بومه
rimer malgré — اخشوشب الشعر
fatiguer sa — اتعب عقله
arbre de — شجرة الزيتون
fruit de — زيتونة
Minervien, enne *adj.* خاص بالهة الحكمة
Minervium *n.m.* معبد الهة الحكمة
Minet, ette *n.* قُطَيط ـ بنيّ
Minette *n.f.* بنية ـ جلبان ـ قطيطة ـ مرملة
faire — à qqu'un لاطفه
belle — مهفهفة
Mineur, eure *adj.* أصغر
la mineure الصغرى . الحد الاصغر . المقدمة الصغرى
à la „ باقل الاراء
un mineur قاصر
les mineurs القصر ـ الاصاغر
une fille mineure بنت قاصرة
frères mineurs اخوان اصاغر
passer du — au majeur جهر صوته
tierce mineure ثالثة صغرى
les 4 mineures الاربع خدامات السائرة

Digitized by Google

Mineur, euse *n. et adj.* لغمجي ـ نقاب . فحار
le — المحرك
attacher le — فجر نفقاً
école des mineurs مدرسة النقابين
Mineux, euse *adj* ممكن تلغيمه
Mingrelet, ette *adj.* اعجف . ناحل
Mini (pour minimum) اقل
piquer le — تحصل على اقل نمرة
Miniature *n.f*
ترقيش . ترقين . ترويسة بالسلاقون ـ حرف مزخرف
une vraie — حلية
en — مختصر . مصغر
portrait en — تصنيفة الدلاية
décrire en — وصف بالاختصار
les miniatures d'un livre الرقون
faire des miniatures رقش . رقن
Miniaturiste *n.m. et adj.* مرقن او نقاش
photographe — مصور تصانيف الدلاية
Minier, ère *adj.* خاص بالمناجم ـ ذو مناجم
Minière *n.f.* منجم ـ فحرة
Minima (a) loc. *adv.* لقلة العقوبة
Minima de malis استخف اهون الضررين
Minimal ale *adj.* خاص بالاقل
Minimant, ante *adj.* بالغ الحد الادني
Minime *adj.* زهيد . قليل ـ غامق
l'ordre des minimes جمية المتخوشنين
la — الاصغر (موسيقه)
petit minime à bande
حطوط . دودة البرسيم المنقوشة
Minimer *v a.* نقص للحد الادني
Minimesse *n.f.* اصاغرة . متخوشنة (راهبة)
Minimité *n f.* قلة
Minimum *n.m.* اقل درجة ـ ادني
condamné au — محكوم علية باقل عقوبة
au — على الاقل
l'altitude minimum اقل درجة الارتفاع
Ministère *n.m.* حرفة ـ وظيفة ـ وزارة ـ مدة الوزارة
— de la guerre ديوان الحربية
— de la justice نظارة الحقانيه
le — quotidien الصينيه والكاس
ministère public نيابة عمومية
par — d'un avocat بواسطة محام
le — de la parole الفصاحة
le — des autels الكهنوت
Ministérialisme *n.m.* تعضيد الوزارة
Ministériat *n.m,* وزاره
Ministériel elle *adj* معضد للوزارة ـ وزاري ـ ديواني
les agents ministeriels الوزرا
un ministériel معضد الوزاره
officier — مامور رسمي
Ministériellement *adv* وزارياً
Ministrable *adj,* صالح للوزارة. يصلح وزيرا
Ministral, ale *adj.* خاص بالقسس ـ وزارى
un — معضد للوزارة
Ministrante (chirurgie) جراحة صغرى
Ministre *n m.* وكيل (عند اليسوعيين)
ـ وزير ـ موظف ـ حمار ـ بغل ـ مقدس . قسيس ـ رئيس
— public رسول
le — de la justice ناظر الحقانيه
premier ministre رئيس مجلس النظار
plénipotentiaire سفير مفوض
les ministres de la loi علماء الشريعة
les „ de la mort اسباب الموت
les „ des autels القسس
le — de la mort الجلاد
Ministresse *n f.* حرم الوزير
Minium *n.m.* سلقون ـ صلقون ـ زنجفر
Minjas ارجواني
Minnesinger *n m.* ادباني ـ أديب
Minois *n m* مربط شاغول صاري مزانه ـ سحنة
Minon *n.m.* نونو . قطة
Minon - minette (en) loc. *adv.* خفية
Minoratif, ive *adj et n.m.* ملين
Minoration *n.f.* تليين
Minorer *v.a.* بخس القيمة
Minoribus (in) loc. lat. بين الاصاغر
Minorite *n.f.* مراهقة ـ مدة المراهقة ـ اقلية الاراء
se trouver en — حاز الاقليه
Minos *n.m.* ملك عادل
Minot *n.m.* قنيز
farine de — دقيق البرميل
manger un — de sel avec qqu'un
اكل معه عيشاً وملحاً
Minot *n.m.* مربط شاغول صاري مازانه
Minotaure بيرق ـ الرامي (فلك) ثور كريد ـ داهية
Minotauriser *v a.* قرّن . عرص
Minoterie *n.f.* معمل دقيق ـ تجارة الدقيق
Minotier *n m.* صاحب معمل دقيق
Minsithra *n.m.* جبنه حلوم رومي

Digitized by Google

Minuer *v.a.* حرر اصل العقد
Minuit *n.m.* نصف الليل
Minuscule *adj.* نـحني · رفيع
une minuscule حرف رفيع
Minus habens *n.m.* قليل المعرفة
Minutaire *adj.* حتر لصفة النسخة الاصلية
Minute *n.f.* دقيقة ــ رملة الدقايق
une demi minute رملة نصف دقيقة
compter les minutes انتظر
dans la — حالاً
homme à la — رجل دقيق
cartes de visite à la — تذاكر زيارة تطبع فورًا
minute ! إستنَّهْ · ان الله مع الصابرين
faire des côtelettes à la — لوح الخناصر
Minute *n.f.* قرصمة · قرمدة · قرمطة · نمنمة · دقه الكتابة
— d'un jugement نسخة الحكم الاصليه
— d'un acte authentique اصل العقد الرسمي
minute des cartes مسودة الخرط
préfet des minutes كاتب تحريرات أوامر المحافظ
écrire en — نمنم · قرمط · قرمد · قرصم
Minuter *v.a.* نمنم · قرمط · قرمد · قرصع · كتب دقيقًا
— un contrat حرر اصل العقد
— un projet اقترح مشروعًا
minutant me sauver ناويًا على الهروب
se — *v.pr.* تحرر ــ تصور
Minuterie *n.f.* عدة الدقايق
Minuteur *n.m.* محرر الاصول
Minutie *n.f.* طفافة
s'occuper des minuties دقّر
Minutier *n.m.* دفتر الاصول
Minutieusement *adv.* بدقة
Minutieux, euse *adj. et n.* دنوق · مدنق · دقيق
Minution *n.f.* فصد الرهاب (لتقليل الشهوة)
Minutissime *adj.* واهٍ جدا
Minyanthe برسيم الماء
Minyantyne *n.f.* اصل برسيم الماء الفعال
Miocène *adj.* متوسط التكوين
Mioche *n.* عيّل · طفل
Mion *n.m.* بطه صفاره
Mion, onne *n.* طفل · عيل
Miose *n.f.* تلطيف (معاني)

Mi-parti, ie *adj* متناصف ــ منصف ــ مشطور
Mipartir *v.a.* ناصف
Mi-partition *n.f.* مناصفه
Miquelet *n m.* أحذاب
miquelets de gouverneur حرس المحافظ
Miquelot *n.m.* صعلوك
ils font le — يراؤن الناس
Mira ceti *n.f.* درية الحوت
Mirabande شعرانة
Mirabelle *n.f.* برقوقه
Mirabilis jalapa *n.f.* شب الليل
Mirabolan *n m.* اهليج · املج
Miracle *n.m.* معجزة · آية
beau — ! يا للعجب
c'est un — de vous voir هل هلالك
s'acquitter à — de sa besogne نجز حاجته
par — صدفة
Amer échappa à la mort par — نجا عامرٌ والنفس منه بشدقة
il cria — معجب
faire des miracles نجح
Miraclifique *adj.* ذو معجزات
Miraculeusement *adv.* إعجازًا
Miraculeux, euse *adj. et n.* معجز
Miraculiser *v a.* أعجز
Mirador *n.m.* مرقب ــ نظاره · منظرة سطوح
Mirage *n.m,* صيهد · سراب · عسقل
l'amour est un — العشق أكذب من يلمع
comme un effet de mariage كسراب بقيعة
Miraillé, ée *adj.* ملوّن
Miramiones تقيات
*Miramolin *n.m.* امير المؤمنين
Mirauder *a.a.* برج · زين
— un œuf خوّص بيضة
— le soleil خوص الشمس
Miraut *n.m.* كلب الصيد
Mirbane (essence de) عطر ملح البارود الجاوي
Mire *n.f.* ناب الخنزير البري ــ نشان · نشانجاه ــ قامة قامه متر (مساحه) ــ قرينة (عند الوالده)
point de — غرض ــ قرطاس
— à voyant مسطرة منمرة
ligne de mire خط النشان
prendre sa mire نشن

Digitized by Google

Mirement *n.m.* متوع السراب (ارتقاعه)
Mire *n.m.* حكيم ــ اجزاني
Mirepoix *n.m. et adj.* دمعة مجبشة
Mirepora muricata نَخلُ البحرَ
Mirer *v a.* صوب ـ نشن
— un œuf خوص بيضة
— un emploi طمح في وظيفة
des diaments mirent الماس مبطط
se — *v.pr.* نظر في مرآة ـ اختال
la terre se mire التجت الارض بالسراب
se mirer dans ses plumes مَاسَ
Miresse *n f* حكيمة ـ طبيبة
Mirette *n f.* مرآة الشعرا (نبات) ـ بوبؤ العين ـ نني
Mireur, euse *n.* مخوص
un — مقياس المرمى
***Mirfak** *n.m.* مرفق (فلك)
Mirgoule *n.f.* عيش غراب
Mirifique *adj.* عجاب
Mirifiquement *adv.* بطريقة عجيبة
Mirlicoton *n.m,* خُوخَة
Mirliflore *n m.* شلبى
Mirlipot *n.m.* منقوع المريمه ـ القويسة)
Mirlipot حندقوق (نبات)
en dire du — لم يتذكر
Mirliton) **Mirlitot**) *n.m.* صوابع الست بالقشطه ــ زمارة البصل
poésie de — شعر مخشوشب
Mirobolament *adv.* بتبرج
meubler — sa maison شور بيته
Mirbolant, ante *adj,* عجاب ـ من عجب
Mirobolé, ée *adj.* متعجب
Mirobolifique *adj* عجاب
Miroder *v.a.* خوّص ـ برّح
Miroir *n.m*
مرآة ـ زرق القميح ـ ابو دقيق ـ نيشان المناريه
— de la vache شية الربلتين
cette porte est un — هذا الباب مجلى
— à putain فلاتي
— du tronc سلخ الساق
le — des princes أرومة الامرا
— du temps رتم أحمر
œuf au miroir بيض مقلى نجوم
le — de l'aile وسط الجناح
cheval bai à — حصان ابقع المعجز
faire le — فت الكوتشينه على البهلى

Miroitant, ante *adj.* لمّاع ـ برّاق
illusion miroitante غرور
Miroitement *n.m.* لمعان ــ برقان
Miroiter *v.a.* أبرق ـ ألمعَ
— *v n.* برق ـ لمع
Miroiterie *n.f.* تجارة المرايات ـ بيع المرايات
Miroitier, ière *n. et adj.* مراياتي
***Mirza** ميرزا ــ امير زاده
Mis, ise *p pass.* موضوع
mal mis مرهدل
bien mis قيافة ـ معزقل
Misaille *n.f* جُعلْ
Misaine *n.f* قبي صاري ـ مزانة ، الصاري الوراني
Misanthrope *n.m. et adj.* نفور ـ كاره الناس
Misanthroperie *n f.* نفور ـ كراهة الناس
Misanthropie *n.f.* كراهة الناس
Misanthropique *adj.* خاص بالكراهة
Misanthropisme *n m.* كراهة الناس
Miscellanées *n.f. pl.* محاضرات
Mischio *n.m.* رخام ملوناتى
Miscibilité *n f.* قابلية الخلط
Miscible *adj* قابل الخلط
Mise *n f.* جُعلْ ــ مزايدة ــ مصروف
— en liberté إفراجٌ
— en possession تسليم
— „ cause ادخال في الدعوى
monnaie de — عملة جاريه
homme de — انيس
se faire de — قابَلَ
excuse de — عذر مقبول
— en faillite اشهار الافلاس
la de l'homme اللَبسَة ـ القيافة
— bas d'une chienne وضع كلبة
— de savon حوض الصابون
— au rôle قيدية بالجدول
— en casse تعمير (في المطبعه)
— des cartes تحبير الحرط
— en train تشغيل ـ توضيب
— „ page تجميع الصحايف
— à la retraite احالة على المعاش
— à pied رفتٌ
— à l'eau d'un navire تنزيل سفينة في البحر
— à prix تثمين
donner sa — bas اعطى هدومه القديمة

Digitized by Google

sœurs de la — de Jésus
راهبات رحموت اليسوع

à tout péché miséricorde
ان الله يغفر الذنوب جميعا

Miséricordieusemet *adv.* رحمة
Miséricordieux, euse *adj. et n.* رحيم
***Miskal** *n m.* مثقال
Mislocq *n.f.* أضحوكه
Misocarpnie *n.f.* كراهة الدخان
Misogame *adj. et n.* كاره الزواج
Misogamie *n.f.* كره الزواج
Misogyne *n. nt adj.* كاره النساء
Misogynie *n.f.* كره المرأة
Misolologie *n.f.* كراهة التصور
Misologue *ddj.* عدو التصور
Misonéisme كراهة الحدثان (الجديد)
Misopédie *n.f.* كراهة التعليم
Misopogon *n.m.* كراهة اللحية
Misophyschie *n.f.* القرف من الحياة
Misour *n.m.* الازَيب . الريح اليمانية . ريح الجنوب
Misraïm *n.pr.* مصرايم . مينا
Miss *n.f.* آنسة . ستيتة
Misse *n f.* قوبة الغنم
Missel *n.m.* كتاب القداس . كتاب الترتيل
Missi dominici *n.m. pl.* مبعوثوا الامير . ولات
Missile *n.m. et adj.* مقذوف
 arme — آلة الرّمي
Mission *n.f.* بيت الواعظين ــ ارسالية ــ أمر ــ مامورية
 la — catholique البعثة الكاثوليقية
 prêtre des missions مبشرون
 prêcher sans — دخل فيما لا يعنيه
 faire une — وعظ
 la — prophétique الرسالة النبوية
Missionage *n.m.* تبشير
Missionnaire *n.m.* مبشر. رسول. مرسَل
 — de la liberté ناشر الحرية
Missionnariat *n.m.* وظيفة المبشر
Missionarisme *n.m.* محل المبشرين ــ حب التبشير
Missipipi - la - galette مكان بعيد
Missipipien, enne *n. et adj.* مسيسبي
Missive *adj.f. et n.f.* خطاب. مكتوب
 lettre — خطاب
Mistenflûte *n.m.* فلان ــ ضمفان
Mister *n.m.* حضرة

mise en œuvre تشغيل
— en jeu استخدام
— en ligne مدُّ خيط البنا
— au point ضبط
frais de — en scène مصاريف تجهيز التشخيص
— bas اضراب عن العمل (في المطبعه)
Miser *v.a.* وضع جملاً (في القمار) ــ زوّد
Misérabilité *n.f.* حقارة
Misérable *adj. et n.* صعلوك ـ بائس. ذو متربه
— ! يانذل . ياملامان
 dépôt misérable وديعة اضطرارية
 petit — عيل شقى ــ عديم الذمة
 une mort — مونة شنعا
 selon que vous serez puissant ou misérable, les jugements de cour vous rendront blanc ou noir
وهكذا الحكم على الضعيف* يضرب او يصلب في رغيف
* ومن يكن ذا شوكة في ظهره * فامره مفوض لامره
 une fin — سوء الختام
 la vie des misérables الباء ساء
Misérablement *adv* شقاء
Misération *m.f.* رحموت. رحمة
Misère *n.f* فاقة . املاق . بوس ــ عبث
 collier de — عنا. شقاء
 crier — اشتكى الفاقة
 habbit rappiécé qui crie — خلقه الفقر
 faire des misères عاكس
— physiologique فتور وظائف الاعضاء
— et compagnie مسا كين
 la richesse a ses misères
الغناء محفوف بالمكاره
 secourir la — اغاث البائس الفقير
Misère *n.m.* يارب ارحم ــ مروّة قراءة يارب ارحم
 chanter le — تشكى
Misérer *v.a* بشس
Miséreux, euse *n.* بائس
Miséricorde *n.f.*
رحمة ــ خنجر ــ أكلة بالزيت ــ منذرة ــ كيال نبيذ
— ! يا لطيف
 crier — استرحم
 ancre de — هلب ضخم
 œuvres de — إعانة البائسين
 œuvre de — corporelle الصدقات
 œuvre de — spirituelle الرشد. الهداية

Digitized by Google

Mistigri *n.m.* قط . هر ـ خدام الاثباتي
Mistoufle *n.f.* فاقة ـ مماكسة
Mistour *n.m.* زوبعة
Mistral *n.m.* نعامة نكباين الشمال والدبور
Mistre *n m.* مشاعلي
Mistress *n.f.* ou Mrs ست
Mistron *n.m.* أتوزبر . واحدوثلاثون
Mistronner *v.n.* لعب الواحد وثلاثين
Mitaine *n.f.* قماز ـ جلد كاستور ردي
ongnent miton - mitaine شيء لا يضر ولا ينفع
mitaines à 4 pouces نرمات
Mitainerie *n.f.* تجارة القفافيز ـ صناعة الكفوف
Mitainier *n m.* قفافيزي
Mitan *n m.* وسط
***Mitcal** *n.m.* مثقال
Mite *n f.* نطة ـ عثة . عتة
— du fromage دودة الجبنة
Mité ée *adj.* مثوث . عاث
Mi - terme (à) *adv.* في نصف الميعاد
Miteux, euse *adj* ممص ـ بائس
Mithridate *n.m.* بترهير
vendeur de — دجال ـ وعاد
Mitigatif, ive *adj.* ملطف . مخفف
Mitigation *n.f.* تلطيف . تخفيف
Mitigeant, ante *adj.* ملطف . مخفف
Mitiger *v a.* لطف . خفف
se — *v.pr.* تلطف . تخفف
Mitiorem (in) loc. lat. لاخف رأي . لالطف رأي
Mitis *n.m.* نط . هرة
***Mitkal** *n m.* ثقال
Miton *n.m.* نماز ـ قط ـ قنفوته
Mitonnage *n.m.* رقة
Mitonner *v a.* سبك ـ دلع ـ ضايق
— le pain وثر العيش
— une affaire صنع سرا
se — *v.pr* تسبك ـ تلذذ ـ تجهز سرا
Mitonnerie *n.f.* دلع . تدليل
Mitouche (sainte) ساهي . خنيس
Mitoufle *n f* قفاز
Mitouflets *n m.pl.* كفوف . الدوانات
Mitoyen, enne *adj.* مشترك . شرك ـ متوسط
avis — رأي قوام
Mitoyenneté *n.f.* اشتراك
Mitraillade *n.f.* حذق ـ نوبة سربند

Mitraille *n.f.* سربند ـ خرده ـ خردوات ـ طايفة الاساقفه
Mitrailler *v a.* اطلاق السربند
se — *v pr.* تضارب بالسربند
Mitrailleur, euse *n.* ضارب بالسربند
mitrailleuse *n.f.* مدفع سربند
Mitral, ale *adj.* تاجي ـ ذو شرافتين
Mitre *n f.* برطل . برطل . قلنسوه ـ سجن
— de la chaudière des locomotives طشت قيزان الوابورات
— de papier طرطور ورق
— du dinde زمكة الديك الرومي
— d'évêque تاج الاسقف
le — de Rome امامة البابا
— de cheminée برنيطة المدخنه
— épiscopale حربايه . وكدنة الصباره
Mitre, ée *adj.* متوج ـ اكايلي
Mitriforme *adj.* اكايلي الشكل
Mitron *n.m.* صبي فران ـ طرطور ورق ـ قرميد
Mitte *n.f.* تصاعدات الاكنفة ـ رمد الاكنفة
Mixte *adj* مختلط ـ مزدوج (هندسة)
le tribunal mixte المحكمة المختلطة
un — قدح نبيذ بالماء ـ مخلوط
action — دعوى عينية وشخصية
cadran — مزولة القمر والشمس
mixtiligne *adj.* ذو خطوط مستقيمة ومعوجة
Mixtion *n f*)
Mixtionage *n.m.*) خلط . مزج
Mixtionner *v.a.* خلط . مزج . مشج
Mixtionneur, euse *n.* خالط . مازج
Mixtiternaire *adj.* ثلاثي الاخلاط
Mixto-barbare *adj.* مشذر باليونانيه الفصحى والحديثة
Mixture *n.f* مخلوط
Mnémocéphalique *n m* دواء النسيان
Mnémonie *n f.* توسيع القريحة
Mnémonique *adj.* خاص بالقوة الحافظة
la — توسيع القريحة
ue soufflet — كف على قبول التفكرة
nœud — رتيمة . تفكرة
Mnémoniquement *adv.* بتوسيع القريحة
Mnémoniser *v.a.* ذكر
Mnémosyne *n.f.* ألهة الذاكرة
Mnémotechnicien *n.m.* موسع القريحة
Mnémotechnie *n.f.* توسيع القريحة
Mnémotechnique *adj.* موسع للقريحة

Digitized by Google

***Moallaka** معلقة
Mob *n.m.* رعاع
***Mobed** *n m.* موبد . قس فارسي
Mobil (don) التصرف في الصداق
Mobile *adj. et n.m.* متحرك ــ نقالي
cailloux mobiles رضراض
troupes " عساكر نقالة
le mobile du crime الباعث على ارتكاب الجناية
le premier — العرش
les premiers mobiles التروس الكبيرة
le — d'une machine المحرك لآلة
menuiserie — نجارة الشبابيك والابواب
caractères mobiles احرف منفصلة
lettres mobiles احرف هوائية . أحرف جوف
Mobiliaire *adj.* خاص بالمنقولات
effets mobiliaires منقولات
Mobilicorne *adj.* ذو قرن متحرك
Mobilier, ière *adj.* خاص بالمنقول
le mobilier المفروشات
droit mobilier حق على منقول
vente mobilière بيع منقولات
les biens mobiliers المنقولات
Mobilisable *adj.* ممكن تعبئته
Mobilisation *n.f.* تشبيه بالمنقولات ــ تعبئة
Mobiliser *v.a.* حرّك ـ عبّى ـ اعتبر منقولاً
— un immeuble جعل عقاراً في حكم المنقول
— une armée عبّى جيشاً
se — *v.pr.* تعبّى ـ صار في حكم المنقول
Mobilisme *n.m.* استعمال البراويز النقالى
Mobiliste *n.m.* مستعمل البراويز النقالى
Mobilité *n f.* تحريك ـ عدم ثبات
Mobulare قرة . سمك الترس
Moca *n.m.* سنامكة رديئة
Mocassin *n.m.* نعال ـ ثعبان
Moche *n.f.* ربطة حرير مغزول
soie en — حرير مغزول
Mocheuse *n.f.* مشط الحرير
Mochlique *adj.* مسهل (طب) ــ تحبير
Mochlos *n.m.* الميزان (فلك)
Mococo *n m.* قرد
Modal, ale *adj.* خاص بالكيفية
Modalité *n f.* كيفية ــ كيف
Mode *n.m* كيف ــ كيفية ــ تعليق
le — de l'indicatif الصيغة الاخبارية
modes de syllogisme صور القياس
— d'enseignement طريقة تعليم
— des sons مدرج الالحان
— majeur نغمة كبرى
— thébain الاغاني
— de Paris بدع باريس
il est de mode que احدثوا أن
viande à la — لحمه بالجزر
ami à la — حبيب صاحب غاية
chanteur à la — مغني صيت
journal de la — جريدة التفصيل
passer de mode بطل استعماله
la mode البدع . الطرز الجديد
à la mode كدأب
marchande de modes بياعة برانيط
chaque pays a sa mode كل بلد وعوايدها
chacun vit à sa — كل يعمل على شاكلته
Modelage *n.m* تصوير
Modèle *n.m. et adj.* مثل . انموذج . اسوه
fait d'un certain — ذو قاعدة مخصوصه
élève — تلميذ قدوة
comme le — طبق الاصل
un — de terre صورة فخار
— de vaisseau اورنيك سفينه
— de fabrique اورنيك المعمل
— de teinture عينة الصباغه
le — des rois قدوة الملوك
Modelé, ée *p.paf.* مصور
le — الهيئة ــ التصوير
Modeler *v.a.* صور ــ اختصر ـ درّج
— un gouvernement نظم حكومة
se — *v.pa.* اقتدى
Modeleur *n m. et adj.* مصوّر ـ صانع الارانيك
Modeliste *n.m* صانع الارانيك
Modénature *n.f.* قالب
Modérantiser *v.a.* اعتدال
se — *v.pr.* اعتدل . مال للاعتدال
Modérantisme *n.m.* اعتدال
Modérantiste *n.m.* معتدل
Modérateur, trice *n. et adj.* ملطف ـ منظم . مرتب
un — مصباح بطلمبه ـ يد باب النفس
lampe à — مصباح بطلمبه
— d'une assemblée رئيس جمعيه
— de tourne-broche مراوح دولاب شوى الكباب

Digitized by Google

Modération *n.f.* لين . معروف ـ اعتدال ـ عدم الافراط ـ تلطيف
Modérato *n.m.* لَيِّن
Modérée, ée *p.pas.* مهاود . معتدل ـ لين (موسيقه)
Modérément *adv.* باعتدال
user — d'une chose مَشَّ
Modérer *v.a.* عدّل ـ لطّف
se — *v.pr.* اعتدل
Moderne *adj. et n.m.* حدث . متأخر
à la — حسب الطرز الجديد
les modernes المتأخرون ـ الاشجار الحديثة
Modernement *adv.* مجدداً
Moderner *v.a.* جدد . استحدث
Modernisation *n f.* تجديد
Moderniser *v.a.* جدد
se — *v.pr.* اتبع العوايد المستحدثة
Modernisme *n.m.* تولع بالحدثان
Moderniste *n.m.* محدث
Modernité *n f.* حدثان . حدوث
Modeste *adj. et n.* متواضع ـ مؤدب ـ زهيد
maison — بيت على قدر الحال
— *n.m.* منديل رقبة
couleur — لون حشمة
femme — امرأة حية
Modestement *adv.* تواضعاً
Modestie *n.f.* منديل رقبة ـ تواضع . ادب ـ حياء
Modeuse *n f.* زَهَّارة
Modicité *n.f.* قلة
Modifiable *adj.* ممكن تنويعه
Modifiant *adj.* منوع
Modificateur, trice منوع
Modificatif, ive معدل ـ منوع
Modification *n.f.* تنويع
les — s dans le verbe تنوعات الفعل
» » التعديلات
» » des accords تنويع الالحان
Modifier *v.a.* نوع . عدّل ـ لطف
se — *v.pr.* تنوع
Modillon *n.m.* جرندلة (عمارة)
Modiolaire *adj.* بطيخي . مثل بطيخة العَجَلة
Modique *adj.* زهيد . قليل
Modiquement *adv.* بقلة
Modiste *n et adj.* بياع مودات
Modulaire *adj.* تناسبي

Modulation *n.f.* نَغَمة ـ نظام
Module *n m.* تناسب ـ قُطر ـ قياس
Moduler *v act. et n.* ترنم ـ نطق
moduler ses chants أشجى
se — *v.pr.* نطق
Modus faciendi *n m.* طريقة إجراء . طريقة عمل
Modus vivendi *n.m.* طريقة معاش ـ طريقة صلح
Moëleh مويلح
Moelle *n.f.* نخاع . مخ
— de rocher حرير صخري
— du dattier جمار
la — de la terre خيرات الارض
sucer qqu'un jusqu' à la — أكله قصله وارضيه
la — d'un livre زبدة الكتاب
un os plein de — شيء مثمر
pénétré de peur jusqu' à la — des os مرجوف
sucer la — مَشَّ
Moelleusement *adv.* برخامة
Moelleux euse *adj.* رخيم ـ ذو نخاع ـ لين
tapis — بساط وثير
vin — نبيذ مقوي
le — اللِّين . الرخم ـ مؤلف الخلاصة
cavalier — de la main فارس خفيف اليد
étoffe moelleuse ربطة . قماش ليّن
Moellon *n m.* دبشة ـ حجر الصقل
Moellonage *n m.* بناية بالدبش
Moellonaille *n.f.* دقشوم
Moellonier *n.m.* قاسمة . قازمة
Mœris (lac) بركة قارون
Mœuf *n.m.* صيغة (اجرومية)
Mœurs *n f.* خصلة ـ خُلُق ـ طبيعة
contraire à la loi et aux bonnes — مخل بالقانون والآداب
sans — عديم الاخلاق
les mauvaises compagnies corrompent les — مثل جليس السوء كالقين إلا يحرق ثوبك بشرره او يؤذيك بدخانه
une fille suit les — de sa mère ليس بطيء من بني أم الفرس
les — sont un collier de perles اذا ذل العالِمُ ذل بزلته عالمٌ
Moffette *n.f.* هواء كريه ـ ظربان اميركا ـ صاعقة المناجم
Moges *n.f.pl.* عفشة الحوت
Mogigraphie *n.f.* مغص الكتاب

Digitized by Google

Mogilalisme *n m.* تلعثم
***Mograbin ine** *n. et adj.* مغربي
***Mohagérin** *n.m pl.* مهاجرون
***Mohair** *n.m.* مورة • موارة • مرعز
***Moharrem** محرم (شهر محرم)
***Mohatra** *n.m.* مخاطرة
Moi *pron pers. de la 1re pers.* أنا
dits-moi قل لي
à moi اغيثوني
le — الانانية
selon moi وعندي
il parle de moi يتكلم في حقي
l'Etat c'est moi الدولة عبارة عن شخصي
Moie *n.f.* عرمة ـ كثيب . عتقل
Moignet *n m.* قنبرة البحر
Moignon *n.m.* رمانة الكتف ـ فضلة (جراحة) ـ طرف البتر
un — d'aile جناح اكتع
Moilette *n.f.* ممسحة المرايات
Moinaille *n.f.* كبشة رهبان
Moindre *adj.* أقل
de deux maux il faut choisir le — اختار اخف الضررين
le — الاقل ـ اقل انسان
la — أقل شخص
les 4 moindres الاربع وظائف الصغرى
pas le — mot ! إخرس
c'est le — de mes soucis لا ابالي بذلك
Moindrement *adv.* باقل كيفية
le — اقل الناس
Moine *n.m.* ربيط . رهبان . راهب ـ ملك النسور
chauffer le lit avec un moine دفى السرير بقزازة ماء ساخن
jouer le — لعب النحلة
— bourru ابو لطاف
— laïque عسكري سقط
donner le moine شد النايم بحبل مربوط في ابهام رجله
se faire — après sa mort تكفن بزي الراهب
quel moine ! ما أشرسه
Moineau *n.m.* عصفور حصان اقطش ـ دويب
des moineaux اشيا فارغة
un vilain — سمج

Moinelle *n.f.* عصفورة
Moinerie *n.f.* طايفة الرهبان ـ دير
Moinesse *n f.* راهبه
Moinet *n.m.* عصفور دوري
Moineton) **Moinillon**) *n.m.* رويهب ـ راهب صغير
Moiniot *n.m.* ابن الكتاب
Moinoton *n.m.* قنبرة البحر
Moins *adv.* أقل
à moins que اللهم إلا
pas le — du monde أصلاً
en moins d'un an في اقل من سنه
à moins de إلا
parlez moins haut اخفض من صوتك
— que jamais اصلاً
au — بالميت
un moins ناقص . علامة الناقص
10—5 عشرة ناقص خمسة
compter en — نقص
un ennemi de — بناقص عدو
du moins على الاقل
la caisse a 5 L. de — الخزينة معجزة خمس جنيهات
sur et tant — بعد طرح
moins — شرطه (مطبعه)
il a — de fortune que toi اقل منك مالا
Moins - value *n.f.* تنقيص
Moirage *n.m.* تجنفيس . جنفسة
Moire *n.f.* ربة البخت ـ حاره . جنفس ثقيل
Moire *m m.* زهر السل . زهر الطحال
Moirer *v.a.* جنفس
se — *v.pr.* تجنفس
Moireur *n.m.* مجنفساتي
Moirure *n.f.* لمعان
Mois *n.m.* شهر ـ شهرية
elle a ses — حائض
grand — يونه . يونيه
on a tous les ans 12 mois كل سنة محسوبة من العمر
***Moise** *n.f.* موازى (لفظة عربيه)
***Moisé, ée** *p.pas.* موازي
***Moiser** *v.a.* وازى
Moïsiaque *adj.* موسوي . خاص بموسى
Moisi, ie *p.pas.* معفون . كابج

Digitized by Google

sentir le — خمّ
Moisir *v.n. et a.* صوفن . كبّج . عشّش
se moisir *v.pr.* كُبِّجَ
Moisissure *n.f.* صوفنة . كَبَجٌ . تعشيش
— de pierre حرير صخري
Moisse *n.f.* بقرة بحرية
Moissine *n,f.* فرع بعنقوده
Moisson *n.f.* حصاد ـ اعتناق الدين
faire une riche — اقتنى ثمرة عظيمة
mettre la faux en la — d'autrui جاد على غيره
or des moissons تمز يج الحصاد
il a cinquante „ بلغ الخمسين
Moissonnage *n m.* حصاد
Moissonne *n.f* تينة
Moisonné, ée *p.pass* محصود ـ اختطفته المنون
Moissonner *v a.* حصد
celui qui sème le vent moissonera la tempête على الباغي تدور الدوائر
comme tu sèmeras, tu moissoneras
كما تزرع تحصد . كما تدين تدان
— des olives جنى الزيتون
— des lauriers فاز فوزاً عظيماً
se — *v.pr.* حُصِدَ
Moissonneur, euse *n* حاصد
moissonneuse *n.f.* ضامة . آلة الضم
Moissonnier, ère *adj* رضيع كل اللبن
Moite *adj.* رَطِب ـ مندى
le — élément البحر
esprit moite عقل رَخوٌ
Moitement *adv* برطوبة . بنداوة
Moiteur *n.f.* رطوبة . نداوة
Moitié *n.f* نصف
la moitié du temps طول عمره
— de moi-même يا فؤادي
ma chère — زوجتي
la plus belle — du genre humain النساء
être de — رضي
de la — بأكثر
en rabattre de — نقّصَ قدره
être de — شارك ـ تشارك بالنف
mettre de — قسّم
à — chemin في منتصف الطريق
une — d'homme دحداح
Moitir *v.a.* ندّى

Moka, Mokha *n m.* مخا . بن عدني
Molable *adj* ممكن طحنه
Molaire *adj* ضرسيّ
dents molaires طواحن . اضراس . أُرَمٌ . أُرَّمٌ
Molariforme *adj.* ضرسي الشكل
Molarite *n.f.* صوان الرَّحايات
Môle *n.f.* جنين كاذب (طب) ـ برزخ
Môle *n.m.* ذراع البحر . لسان البحر
Moleau *n.m.* زيت الجلود
Moléculaire *adj.* ذرى
Moléculairement *adv.* ذرةً فذرةً
Molécule *n.f.* ذرة
Molécularisation *n.f.* استحالة الى ذرات
Moléculariser *v.a.* صيّر ذرات
Molène *n.f.* لبيدة بيضا (نبات)
Molequin *adj.* بنفسجي
Molestation *n.f.* تصنيف . تضجير
Molester *v.a.* عانف . ضَجَّرَ
se — *v.pr.* تعانف
Molet *n.m.* ملقاط — سجف
Moleté *n m.* نقشٌ
Maletoir *n.m.* مصقلة
Molets هوٌ
Molettage *n.m.* تنقيش
Molette *n.f.*
مسوقة رخام . يدهون رخام ـ عيار ـ ترس المهموز ـ تبرئة لحشيش
fleur en — زهرة مشرشرة
— nerveuse تسقيط عصبي
Moletter *v.a.* نقش ـ صقل
Molière *n.f.* طين ابليز ـ محجر الرحايات
Molimen *n.m.* مجهود
***Mollah** *n.m.* مولى . ملاّ
Mollase *anj.* رخو
Molle *n.f.* طن غاب
Mollement *adv.* بوثار . بلين
vivre — تنعّم
travailler — اشتغل برخاوة
Mollesse *n.f.* رخاوة . وثارة ـ تنعم
— du corps لدون الجسد
Mollet, ette *adj.* وثير
œuf — بيضة برشت
le — سمانة الساق
mollets de coq سمانتان كالمغزل
avoir les pieds mollets دَلِف

Digitized by Google

Mollèterie *n.f.* جلد الخُف
Molleteur *n.m.* جهاز البيض برشت
Molletière *n.f.* ترلك
Molleton *n.m.* كاستور
Mollettonner *v.a.* بَطَّن بالكاستور
Molletonneux. euse *adj* كستوري
Mollificatif, ive *adj.* ملين
Mollification *n.f.* تليين
Mollifier *v.a.* لين
Mollir *v.n.* لان . رخي ــ عثر ــ تساهل
vent qui mollit خف الريح
mère qui mollit أم رؤوم
sa force a molli خارت قوته
la mer mollit سكن البحر
Molliuscule *adj.* رخرخ
Molluscum *n.m.* طلوع
Mollusque حيوان رخو ــ مليس . جاهل
Molo *n.m.* زيت الجلود
***Moloch** *n.m.* مالك ملك (لفظة عربية)
Molosse *n.m.* وطواط ــ كلب حراسه ــ تفعيله
Molossique *adj.* تفعيلي
Molure *n.m.* ثعبان
Molusson *n m.* مركب ضيقة ومستطيلة
Moly *n.m.* حرمل عربي (ابن البيطار) . ثوم ذهبي
Molybdate *n.m.* ملح حمض فضة الرصاص
Molybdaté, ée *adj.* صار فضة رصاصية
Molybdène *n.m.* فضة رصاصية
Molybdénite *n f.* كبريتات الفضة الرصاصية
Molybdeux, euse *adj.* فضى رصاصي
Molybdico-ammonique *adj* فضي رصاصي نوشادري
Molybdico-potassique *adj.* فضي رصاصي بوتاسي
Molybdides *n.m.pl.* الفضية الرصاصية
Molybdique *adj.* فضي رصاصي
Molybdique *adj.* رصاصي
Molybdite *n f.* حجر رصاصي (ابن البيطار)
Molybdoïde *adj.* شكل الرصاص
Molybdoso-ammonique *adj.* فضي رصاصي نوشادري
Momasser *v a.* قَلَّم
Môme *n* عَيِّل . طفل
Moment *n.m* برهة ــ فرق (رياضة)
n'avoire pas un moment à soi لم يفض
le derniers moments أو آخر العُمر
la théorie des moments نظرية عوامل القوي
— d'une force حاصل القوة
dans un — بعد برهه ــ بعد لحظة
en un — في لحظة
dans le — في الحال
un moment *s v.p.* امهلني
— décisif ساعة سوعاء
manquer le — اضاع الفرصة
du moment que je l'ai connu من وقت ما عرفته
du moment que بما أنَّ
depuis le moment que من منذ
en ce moment في الحالة الراهنة
d'un — à l'autre عما قليل
à chaque — في كل برهة
à ce moment في الساعة الراهنة
à tous moments دوماً
à tout — في اي وقت
Momentané, ée *adj.* وقتي
Momentanément *adv.* وقتياً
Momerie مسخرة ــ مضحكة ــ ضحكة
Mômerie *n.f.* عيال . صغار
Momeur *n.m.* متخفٍ
Mômeuse *n.f.* داية . قابلة
***Momie** *n.f.* موميا (الموم هو الشمع) جثة مصبرة ــ عفريت الجثث
c'est une — نحيل . مقفع
Mômière *n.f.* داية . قابلة
Momificpteur, euse *n.* محنط . مصبر
Momification *n.f.* تحنيط تصبير ــ نحافة
Momifier *v.a.* صبر . حنط
se — *v pr.* تحنط
Momignard. arde *n.* عيل طفل
Momignardage *n m.* ولادة . وضع
Momignarder / **Mômir** *v.n.* وضعت . ولدت
Momiste *n,m.* محنط الجثث . مصبر
Momon *n.m.* دهان ــ مسخرة
courir le — قبيل الرهان
Momordica balsamina / **Momordique** *n f.* بلسان
Momus إله السخرية ــ موال
Mon. *adj. poss.* ي (ياء الملك)
Mon *adv.* حقيقة
Monacaille *n.f.* رهبان
Monacal, ale *adj.* رهباني
vie monacale رهبانية

Digitized by Google

Monacalement *adv.* رهبانية
Monachisme *n.m.* رهبانية . رهبنة
Monacoter *v.n.* قامر
Monadaire *adj.* خاص بالوحدة
Monade *n.f.* وحدة ــ أحاد
Monadelphe *adj* متلاصق الوسواس
Monadelphie *n.f.* تلاصق الوسواس
Monadelphique *adj,* ملتصق الوسواس
Monadisme *n;m.* مذهب الوحدة
Monadiste *n.m.* موحد
Monadologie *n.f.* مذهب الوحدة
Monadologique *adj.* خاص بمذهب الوحدة
Monandre *adj.* احادى اعضا التذكير
Monandrie *n.f.* احادية اعضا التذكير
Monandrique *adj.* احادي اعضا التذكير
Monanthe *adj* ذو زهرة
Monanthère *adj* ذو ملقاح
Monanthropie *n f.* وحدة الادميين
Monarachine *n.f.* خلاصة حب العزيز
Monarchie *n.f.* حكومة ملوكية
Monarchien, enne *n,* مبايع
Monarchique *adj,* كسروي
Monarchiquement *adv.* كسرويا
Monarchiser *v.a.* بايع
Monarchisme *n·m.* مذهب المبايعة
Monarchiste *n et adj.* مبايع . ملوكي
Monarque *n.m.* كسروي
Monastère *adj.* دير
Monastique *adj* رهباني
la vie — الرهبانية
Monastiquement *adv.* حسب طريقة الرهبان
Monaut *adj m* ذو أذن واحدة
Monbin *n,m,* شجرة البرقوق البرية
Monceau *m.m.* كوم . عرمة
greffe en — تطعيم بالملاسة
Monain. ine *adj et n* دنيوي
ère mondaine تاريخ الخلقة
femme „ امرأة بنت حظ
plaisirs mondains متاع الغرور
la justice monaine القضاء الاهلي
une demie mondaine عاهرة
un sage — مؤمن عاص
Mondainement *adv.* دنيوياً
Mondaniser *v,a* صير دنيوياً

Mondanité *n f* دنيوية . غرور الدنيا
Monde *n m* دنيا
le musulman العالم الاسلامي
— intelligible مجاز
le monde physique الحقيقة
le meilleur homme du monde اخير الناس
le mieux du — على احسن ما يرام
se loger au bout du — سكن في آخر الدنيا
le bout du — آخر ميعاد
c'est le bout du — هذا اعلى ثمن
le — savant اهل العلم
le Caire est un — القاهرة عامرة
les limites des deux mondes اقطار السموات والارض
tout le monde البشر . الناس
attendre du monde انتظر الخَلْقَ
le capitaine et son monde القبطان ومعيته
grand monde, beau monde الذوات . الاكابر
papier grand monde ورق رسم . ورق جراموند
le monde n'est qu'une déception وما الحياة الدنيا الا متاع الغرور
pas le moins du — مطلقاً
pour tout l'or du monde اصلاً
depuis que le monde est — من الخلقة
il y a de part le monde un homme qui من الناس من
— sublunaire الارض
— microscopique قصامل
l'autre monde الآخرة . العاجلة
idée de l'autre — فكرة عجاب
pauvre — مساكين
petit monde اوباش
— renversé مقصله . مشنقة الفرنساويين
la figure de ce monde passe الدنيا زوال
de quel — venez-vous ? انت من اي داهيه
— maritime الاقيانوسية
mettre un monde entre اوجد الاختلاف بين
j'ai du monde عندي ضيوف
ce bas — الحياة الدنيا
mettre un garçon au — اذكرت
mettre une fille au — أنثت
monde nonveau عالم جديد
mettre au monde اشهر
le nouveau monde القرنفل البستاني ــ الدنيا الحديثة

Digitized by Google

un — fou زحام
tout son — اتباعه
notre — جماعتنا
mon petit — أولادي
venir au monde وُلِدَ
être au monde وُجِدَ
cesser d'être au — فارق الدنيا
se savoir gré d'êtee au — قَنِعَ بحالته
connaître le — عرف الناس
„ son — عرف مكانته
tout le — sur le pont
كافة البحارة على الكو برته
savoir bien le — عرف اصول الادب
manquer de — جهل الاصول
voilà le —! هاك احوال الدنيا
demi - — قحبة
les gens de l'autre — اهل زمان
envoyer dans l'autre — اخذ عمره

Monde *adj.* طاهر
Mondé, ée *p.pas.* مقشّر
Monder *v.a* قشّر—نظف
Mondial, ale *adj* منتشر في الدنيا
Mondificatif, ive *adj* منظف
Mondification *n.f.* تنظيف
Mondifier *v.a.* نظف
Mondrain *n m.* كثيب
Mone *n.f* قرد
Monétaire *adj.* خاص بالعملة
Monétairement *adv.* بخصوص العملة
Monétisation *n f.* سك العملة. ضرب النقود
Monétiser *v.a.* سك العملة
— du papier جعل الاوراق عملة
Mongane *n.f.* عجل لباني
Monge *n.f.* راهبة
Mongelas, *n.m.* **mongette** *n.f.* فاصوليا
Mongul *n.m* يربوع
Monial, ale *adj.* رهباني
Monilaire *adj.* شكل السبحة
Monilicorne *adj.* ذو قرن سبحي
Monilifère *adj.* ذو سبحة
Moniliforme *adj.* شكل السبحة
Monine *n.f.* قشة. قردة
Moniteur, trice *n. et adj.* قلفة ــ مشير
Monition *n.f.* ايقاظ . نُصح

Monitoire *n m.* تجسس . استكشاف أمر ــ ايقاظ
fulminer un — استدعى العالمين بجناية
lettre — دعوة العارفين بواقعة
Monitor *n m.* مخبر ــ مركب غفر السواحل
Monitorial, ale *adj.* استشهادي
Monjoli *n m.* سبطة (نبات)
Monnaie *n.f.* عُملَة ــ حشيشة القمر
petite — فكّة
changer une livre en — فك جنيها
rendre à qqu'un la — de sa pièce اخذ بثاره
il a payé en même — قابل بالنظير
— du pape حشيشة الريالات
je suis brouillé avec le directeur de la
انا صفر اليدين
le temps est de la — الزمن نفيس
— fait tout بفلوسك تضرب المنتيل
Monnaierie *n.f.* محل ضرب الطغرة
Monayage *n.m.* ضرب السكّة . صك السكة
Monnayer *v.a.* سكّ . صك . ضرب العملة
Monnayère *n.f.* حشيشة الريالات
Monnayerie *n.f.* محل ضرب الطغرة
Monnayeur *n m.* صكاك
faux — مزيف العملة
Mounier *n.m.* غطّاس . قرلّي
Monoatomique *adj.* وحيد الذرات
Monoaxifère *adj.* ذو محور واحد
Monobaphie *n.f.* لون ساده
Monobase *adj.* وحيد القاعد
Monobasique *adj.* احاد القاعدة
Monoblepsie *n.f.* نظر بعين
Monocarpe *adj.* احادي الثمر
Monocarpellaire *adj.* احادي الثمير
Monocarpien, enne *adj.* وحيد الطرح
Monocéphale *adj.* وحيد الرأس
Monocère *adj.* ذو قرن واحد
Monocéros *n.m.* ذو القرن
Monochire *adj* ابو الذراع . ابو يد
Monochlamydé, ée وحيد الغلاف
Monochroïte *adj.* سادهـ وحيد اللون
Monochromatique *adj.* وحيد اللون
lampe — مصباح ذو ضوء اصفر فاقع
Monochrome *adj.* ساده . ذو لون واحد
Monocle *n.m.* فردة نظارة ــ لفاقة العين
Monocline *adj.* خنثى

Digitized by Google

Monoclinique *adj.* وحيد الميل
Monoconque *adj.* وحيد المصرع
Monocorde *adj.* ذات الوتر
Monocotyllaire) *adj.* ذو حُق
Monocotyle)
Monocotylédone *adj.* احادي الفلقة — ذو فلقة
les —es *n.f pl.* ذوات الفلقة
Monocotylédoné, ée *adj.* ذو فلقة واحدة
Monocotylédonie *n.f.* انفراد الفلقة— ذوات الفلقة (نباتات)
Monocouille *adj.* احدل
Monoculaire *adj.* عيني
Monocule) *n.m.* ابو فرد كريه — ذو عين
Monoculiste)
Monocycle *n.m.* دراجة ذات عجلة واحدة
Monodactyle *adj.* وحيد الاصبع . ذو صباع
Monodelphe *adj. et n.m.* وحيد الرحِم
Monodie *n.f,* محادثة — غنى فرد
Monodonte *adj.* ذو سنة
Monodyname *adj.* قويُّ احد اعضاء التذكير
Monœcie *n.f.* وحيدة المسكن
Monœcique *adj.* وحيد المسكن
Mono - épigyne *anj.* وحيد اعلى المبيض
Mono - épigynie *n.f.* وحيده اعلى المبيض
Monogame *adj.* وحيد الزوجة — وحيد التركيب
un — متزوج مرة واحدة
plante — نبات احادي النوع
Monogamie *n.f.* عذوبة — انفراد الزوجة
Monogamique *anj.* متمايز الازهار — وحيد الزوجة
Monogastrique *adj.* ذو معدة واحدة
Monogéné ée *anj* وحيد الجنس
Monogénèse *adj.* وحيد التناسل
Monogénie *n f* انفراد الجنس
Monongénique *anj.* وحيد الجنس
Monogénisme *n.m* وحدة الاصل
Monogéniste *n.m.* موحِّد الاصل
Monogrammatique *adj.* ذو حرف واحد
Monogramme *n m.* علامة — مرخس
— parfait ختم . بصمة الاسم
— imparfait ختم بصدر الاسم
peinture — نقش مركب من خطوط
clef d'un — الف
deuxième clef d'un — باء
Monogrammiste *n.m.* . صاحب علامة

Monographe *n.m. et adj.* موءلف رسالة — محتوٍ على موضع واحد
Monographie *n.f.* رسالة . بحث في موضع واحد
Monographique *adj.* خاص بموضع و حد
Monogyne) *adj.* احادي عضو التأنيث
Monogique)
Monogynie *n.f,* انفراد عضو التأنيث
Monohydrate *adj.* وحيد الماء
Monohydraté ée *adj.* وحيد الميوعة
Monohydrique *adj.* وحيد الميوعة
Monohyle *adj.* وحيد الجوهر . وحيد الهيولي
Monoïque *adj.* احادي المسكن
Monolithe *anj.* من حجر واحد
un — حجرٌ واحدٌ
Monologique *adj.* خاص بالحديث الانفرادي
scène — محادثة النفس
Monologue *n m.* محادثة — مكالمة النَّفس
Monomachie *n.f.* مبارزة
Monomane *adj. et n.* ذو جنون قاصر
Monomaniaque *adj.* ذو جنون قاصر
Monomanie *n.f.* جنون قاصر
Monomaque *adj.* محب المبارزة
Monôme *n.m* كمية ذات حد واحد . كمية بسيطة
Monomère *adj.* وحيد الجزء
Monométallisme *n m.* تشيع للعملة الذهب (فقط)
Monométalliste *n.m.* متشيع للعملة الذهب
Monomètre *adj.* ذو بحر واحد
Monomphale) *adj.* ذو سرة واحده
Monomphalien, enne)
Monomyaire *adj.* ذو عضلة
Monneur *adj.* ذو مجموع عصبي واحد
Monopède *adj.* ذو رجل
Monopégie *n f.* شقيقة
Monopérianthé, ée *adj.* وحيد الغلاف
Monopérigyne *adj.* ذو اعضاء تذكير حول المبيض
Monopérigynie *n.f.* ذوات اعضاء التذكير حول المبيض
Monopétale *adj* احادي التوج . وحيد التويج
Monopétalie *n.f.* وحدة التويج
Monophthalme *adj.* وحيد العين
Monophylle *adj.* وحيد الورقة
Monophysisme *n m.* وحدة الطبيعة
Monophysiste *n.m.* موحِّدُ الطبيعة
Monophyte *adj.* وحيد النوع
Honopode *adj.* وحيد الرجل

Digitized by Google

un — سُفرة برجل

Monopodie *n.f.* وحدة الرجل

Monopole *n.m.* احتكار ــ فرضة (فردة)

mettre un nouveau — قرر فرضة جديد

Monopoleur, euse *n.* محتكر

Monopoliser *v.a.* احتكر ــ حصرَ

Monoptère *adj.* ذو جناح

un —)
temple —) هيكل مستدير

Monoptérygien, enne *adj.* ذو جناح

Monoptote *n.m.* مبني (نحو)

Monopyrène *adj.* ذو نواية واحدة

Monorchide *adj. et n.m.* أحدَل . وحيد الخصية ــ ذو درنة

Monorchidie *n.f.* حدلٌ . وحدة الخصية

Monorime *adj.* ذو روي واحد

Monocépale *adj.* احادي الكاس

Monositie *n.f.* اكلة واحدة

Monosomien, enne *adj.* وحيد الجسم

Monospermatique)
Monosperme) ذو بذرة واحدة

Monospermie *n.f.* وحدة البذرة

Monospermique *adj.* وحيد البذرة

Monosporé, ée *adj.* وحيد التوليد

Monostaché, ée وحيد السَّبلة

Monostigmaté, ée *adj.* وحيد السمة

Monostigmatie *n.f.* وحدةُ السمة

Monostique *adj.* خاص بالمنزل ــ وحيد السطوح

un — بيتُ شعر

Monostome *adj.* ذو فمٍ . وحيد الفم

Monostyle)
Monostylé, ée) *adj.* وحيد الابرة

Monosyllabe *adj.* ذو مقطع

Monosyllabique *adj.* ذو مقطع

Monosyllabisme *n.m.* وحدة المقطع

Monothéique *adj.* وحداني

Monothéisme *n.m.* وحدانية

Monothéiste *n. et adj.* موحد ــ وحداني

Monothélisme وحدة الادارة

Monothélite *n.m.* موحد الادارة

Monothélitisme *n.m.* وحدة الادارة

Monothionique *adj.* وحيد الكبريت

Monothyre *adj.* وحيد المصرع

Monotone *adj.* على وتيرة واحدة ــ مستوي الصوت

Monotonie *n.f.* وحدة الصوت ــ تساوى

Monotrème *adj.* وحيد الثقب

Monotriglyphe *adj.* ذو فراغ

Monotype *adj.* متشابه . متشابه الصوره

Monoxyle *adj.* من خشبة واحده

Monozoïcité *n.f.* انفراد

Monozoïque *adj.* منفرد

Mons *n.m.* حضرة . جناب

Monseigneur *n.m.* سيدنا . مولانا ــ سياده ــ عتلة الكوالين

Monseigneurie *n.f.* سادة

Monseigneuriser *v.a.* سيد

Monsieur *n.m.* زوج ــ افندي . سيد ــ جناب
شجرة برقوق

donner le — سيّد

un beau — شابي

Monstera, deliciosa قشطة

Monstre *n.m.* مسخوط . عجيبة بشاعة ــ
قنبرة البحر ــ كافر ــ بحر (في العروض)

homme — رجل فظيع

repas — اكلة حاتم طي

animal — حيوان هيكل

— de laideur سَمِج

les — s de la forêt الوحوش

— marin حوتٌ

se faire un — بَشِع

— d'écriture خط قبيح

— double خزامى معوز

Monstruesement *adv.* فوق العاده

Monstrueux, euse *adj.* ضخمٌ ــ ممسوخ ــ مخالف للذوق

c'est — شي مهول

Monstruosité *n.f.* سخطة ــ شناعة ــ مخالفة الاداب

Mont *n.m.* جبل بنك . الرهونات

monts d'or قناطير ذهب

le — Sinaï طور سينا

les monts سلسلة جبال ــ جبال الالب

par monts et par vaux من كافة الجهات

— de Mars ضَرَّة . الية الابهام

lieu de mont محل سلفة

Montage *n.m.* تركيب ــ استخراج ــ فوران

Montagnard, arde *adj. et n.* جبلاوي ــ متطرف

Montagne *n.f.* جبل ــ حذب المتطرفين

jeu des montagnes russes
لعبة المزلقان ذي الملاوي والوطاوي

montagne d'eau جبلاية

il a sa — dans sa tête في عقله شاغل

la crête de la — حزب القمة

se faire des montagnes تعالى

Digitized by Google

faire une — صعب الامور
— humide موجه
les saintes montagnes السماء
pièce de — مدفع جبلي
il n'y a que les montagnes qui ne se rencontrent jamais تداور الوجوه تتقابل

Montagnette *n.f.* عناب · جُبيل
Montagneux, euse *adj.* جبلي
Montain *n.m.* (grand) ترشور
Montaison *n.f.* فصل البيض
Montane *adj* جبليٌّ · طُوريٌّ
Montanine *n f.* مرُّ المحلب
Montant, ante *adj.* معتدل · باسق ـ واقف
marée montante مدٌّ
le montant المد
gamme montante نغمة عالية
Montant *n.m.* ركيب · فارس ـ مدٌّ ـ صاحب الدور ـ بنطلون ـ علو الصقر
— d'un arbre ساق الشجره
— de la moutarde طعم الخردل
les montants d'une échelle اجناب السلم الخشب
prendre le — حوّم الطير
montants de la bride اصداغ اللجام
— de l'ordon جدال حجر
les montants d'une grille طوق الشباك الحديد
Mont-de-piété *n.m.* بنك الرهونات
Monte *n.f.* صعود ـ مشير ـ شبكة
— du cheval إمتطا الحصان
Monté, ée *p pass.* صاعد ـ ممتط
il est bien — en chevaux يقني الجياد
ils sont mieux montés هم أحسن أثاثا
montre montée ساعة ملآنة
machine „ آلة مركبة
haut — عالي الساقين
vaisseau monté par une tel سفينة سوار بهافلان
vin — نبيذ معكر
— en couleur حاضر اللون
coup — مكيدة
bien — مبسوط
mal — معكنن
être — تغيظ
Monte - à- regret(abbaye de) مشنقة
Monte-au-ciel*n.m.* عصا الراعي
Monte-charge *n.m.* عيار الاحمال

Montée *n.f.* صعود سلّم ـ فوج من ثعابين البحر
— d'une montagne مرقاة الجبل
— d'une colonne ارتفاع عامود
— du lait ورود اللبن
faire sauter les moutées à qqu'un طرده
les montés de l'escalier درج السلم
Monte-en-lair *n.m.* سارق المنزل
Monte-escalier *n.m.* آلة ارتقاء السلالم
Monte-jus *n.m.* مكبس عصير القصب
Monténégrin, ine *n. et adj.* من اهالى الجبل الاسود
Monténégro *n.m.* الجبل الاسود
Monte-pains *n.m.* عيار روس السكر
Monte-plats *n m.* عيار الصحون
Monter *v.n. et a.* رقى · طلع ـ صعد (بجرية)
— une monture امتطى
— sur mer ابحر
— sur le trône تولى الاريكة
— à l'assaut هجم
— à l'arbre زعّل
— un cheval nu اعلوّط
— aux nues تغيظ
— à le brèche حاصر النقيب
il a monté اُتهم
— très haut احق (طير)
— sur l'aile مال بجناحه
— à l'essor دَفّ
le thermomètre monte ارتفع ميزان الحرارة
le lait chauffé „ اللبن المغلي يفور
la crème „ ختم المُرد
— au trône تولى الملك
— dans la chaire رقى المنبر
— en „ وعَظ
— sur le Parnasse شَعَر
— „ „ théâtre شخّص
— aux tribunaux ترقى للقضا
— à بلغ
somme qui monte bien haut مبلغ باهظ
— qqu'un قوّمه · فوره
le Nil a monté البحر زاد
— trop haut ارتفع
— au faîte des honneurs ارتقى اوج المعالي
— en 1re classe نُقل للفرقة الاولى
— à la tête صدّع
les cours ont monté ارتفعت الاسعار

Digitized by Google

monter le lit نصب السرير
— le maïs au 1er طلع الذره في اول دور
— sa lyre تأهب للشعر
— la luth ضبط العود
— un violon ركب اوتار الكمنجة
— la scie عاكس
— une cabale دبر دسيسة
— sa montre دور ساعته
— une maison شوّر بيته
la jument كام الفرس
— un cheval ركب حصانا ـ علّمه
— une dépense ابهظ المصروف
se — *v.pr.* صُعِدَ ـ ركِبـ
تحصل على حصان ـ تركّب ـ اقتدى ـ ارتفع ـ انفعل ـ ازداد
se — à tant بلغ كذا
qui monte la mule la ferre
من ينكح الحسناء يُعطِ مهرها

Mont - ressort *n.m.* مفك الزمبلك
Monte - sac *n.m.* عيار شوال الدقيق
Monteur, euse *n.* مركّب ـ مركباتي ـ علباتي
— de coups غشاش
— de bouquets زهّار
Montaucon *n.f.* مشنقة
Mongolfière *n.f.* منطاد . قبة طيّاره
Monticole *adj.* جبلاوي . عايش في الجبال
Monticule *n.m.* تلّ
— du doigt الية الصُباع
Mont-joie *n.f.* دليل ـ علم
— Saint-Denis ! يا بركة الشهيد
Mont-joli *n.m.* قويسه برية
Montmorency *n.f.* كريزة
Montoir *n.m.* الجانب الايسر ـ حجر ركوب
hors — الجانب الايمن
cheval difficile au — حصان صعب الركوب
Montrable *adj.* ممكن توريتة
Montre *n.f* ساعة ـ مخادعة . (في المناورات الحربية)
ـ هيئة . ظاهر
— d'ivrogne ساعة غلاء يمنًا او يسارًا
— d'orge هينة شعير
faire montre تباهى
faire des montres فرش البضاعة الواطية
belle — et peu de raport هيئة ومنظر فقط
toucher sa — قبض شهريته
— de l'armée استعراض الجيش

Montrée *n.f* انتقال المحكمة . معاينة
Montrer *v.a.* أورى ـ اثبت . برهن
il montre tout ce qu'il porte
يبدي سوأته . يعري عورته
— la porte طرّق
— le chemin دل على الطريق
— qque chose au doigt صبّع
— qqu'un au doigt سخر به
— à la terre إحتضر
je lui monterai bien à vivre سأريه
— à écrire علم الخط
— la vérité اظهر الحقيقة
— du sang froid برهن على ثبات
se — *v.pr.*
ثبت . تأكد ـ ظهر . بان ـ عرّف نفسة ـ اظهر الحزم
le soleil ne s'est pas montré لم تطلع الشمس
se bien — ظهر بمظهر حسن
Montreur, euse *n.* مُفرّج
Monteux, euse *adj.* محدودب
Montuosité *n.f.* احدوداب
Monture *n.f.* ركوبة ـ تركيب ـ تركيبة
Monument *n.m.* أثر ـ عمارة ـ قبر
Monumental, ale *adj.* مهول ـ هايل
Moquable *adj.* مسخره
Moque *n.f.* كوز ـ فنجان
Moque-Dieu *n.m.* مراء
Moquer *v.a.* سخر
se — *v.pr.* تمسخر
se - des gens لم يكترث بالناس
vous vous moquez de moi لقد حفوتني
se faire — استهزاء
je m'en moque لا أبالي
Moquerie *n.f.* سخرية . استهزا
Moquette *n.f.* بساط قطيفة ـ طعم ـ بعر
Moqueur, euse *n. et adj.* مستهزء
Moquesement *adv.* استهزاء
Moquoiseau *n.m.* كريزه بيضا
Morailler *v.a.* لوّش . ركّب اللواش (بيطاريه)
Morailles *n.f. pl.* لواش
Moraillon *n.m.* ساقطه (اعمال حدايد)
*__Moraine__ *n.f.* موره . مواره . صوف الرمة
Moral, ale *adj.* أدبي
sens — مجاز ـ معنى عقلي
le monde — المجاز

Digitized by Google

certitude — le علم اليقين
le — العقل ـ الادب ـ الثبات
science morale علم عقلي
la — *n.f.* علم الآداب . علم الاخلاق ـ الموعظة
faire une — هذَّبَ
offense à la — publique قلة حيا
Moralement *adv.* أدبياً
Moralisateur, trice *adj.* مُهَذِّب
Moralisation *n.f.* تهذيب
Moraliser *v.a.* هذَّب
se — *v.pr.* تهذَّب
Moraliseur, trice *v.* مهذب
Moraliste *n m.* عالم بالآداب
Moralité *n.f* موعظة ـ تمييز ـ حسن السير
Morate *n.m.* ملح حمض التوت
Moratoire *adj.* مستحق من يوم الطلب
Moraves (frères) اخوان الصفا
Morbeux, euse *adj.* مرضي
Morbide *adj* مرضي ـ ناعم (رسم) .
Morbidement *adv.* مرضياً
Morbidesse *n.f.* نعومة (في الرسم)
Morbidifique *adj.* ممرض
Morbileux, euse *adj.* خاص بالحصبة . حصبي
Morbleu ! (interj.) ياسلام
Morceau *n.m.* قطعة ـ جزلة
en — إرباً اربا
— de pain كسرة
déchiré par — مقطع إرباً
fait de pièces et de —x موصَّل
il a ses morceaux bien taillés ايراده قدر مصاريفه
il a ses moeceaux taillés حسب التعليمات
on lui compte ses morceaux يقترون عليه
— d'Adam حرقوة
s'oter les morceaux de la bouche قطع من زاده لغيره
manger un — تبلَّغ باكلة خفيفة
mettre les morceaux en doubles انقحط
prendre les morceaux وقع في الشرك
morceau de réception ملحة القبول
les bons morceaux ملاذ الطعام
Morceler *v. a.* جزَّاء
se — *v. pr.* تجزاء
Morcellement *n.m.* تجزئي . تجزئة

Mordache *n. f.* لجام ـ خيشوم ـ ماشة ـ بقرة . ام الشريط (سمك)
Mordacité *n.f.* كيٌّ ـ غيمة
Mordailler *v. a.* عضعض
Mordamment *adv.* قارصاً
Mordançage *n.m.* تثبيت (صباغه)
Mordancer *v.a.* ثبَّتَ (صباغه)
Mordâne *n.m.* دكر (نجاره)
Mordant, ante *adj.* اكَّال ـ عضاض
propos — قارصة
un — ماشة ـ اكَّال ـ مثبِّت
le — des paroles قرص الكلام
Mordaret *n m.* مسمار مذهب
Mordate *n.m.* مرتدٌ
Mordehi *n.m.* تلبك معوي
Mordette *n. f.* دودة بيضا
Mordeur euse *adj.* عضاض
— *n. m.* قاروص (سمك)
Mordi *interj.* ياسلام
Mordiable *n. m.* عفريت
Mordicant, ante *adj.* قارص ـ حرّيف ـ لذاغ
Mordication *n. f.* حرّاقة
Mordicus *adv.* عنادا . بعناد
Mordié *interj* ياسلام
Mordienne *n. f.* داهية
à la grosse mordienne بحرية
Mordieu *interj* ياسلام
Mordillage *n.f.* علوك . لوك
Mordiller *v a.* علكَ . لاك
— son mors علك لجامه
Mordoré, ée *adj. et n m.* اسمر . مسمر
Mordorure *n.f.* اسمرار مُحمِرٌ
Mordre [*v.a. et n.*] عَضَّ . أرمَ ـ تعدَّى ـ قرص (في الكلام)
la vipère l'a mordu نهشته الحية
— à l'hameçon غمزَ ـ اغتر
— dans un mur ركز على حائط
l'ancre mord شبك الهلب
— dans le fer برَد الحديد
— la teinture شرب الصباغة
— la poussière مات شهيداً
le Nil mord les digues ينخر النيل الجسور
- à la médecine تولع بالطب
— une planche حفر لوحة بماء النار

Digitized by Google

— plus avant dans l'étoffe بعد الخياطة عن الحرف
— le sein de sa nourrice كَنَدَ
se — les doigts de rage عض على الانامل من الغيظ
s'en — les pouces نَدِم
— à la grappe أخذ بفهم
se — *v. pr.* عض نفسه ـ تعاضض
More *n. et adj.* مغربي ـ أدم
Moreau, elle *adj.* أدم غيهبي
Moré, ée *adj.* شبه التوتة
un moré نبيذ التوت
les morées *n. f. pl.* فصيلة التوت
Moréine *n. f.* تُوتين
Morelle *n. f.* عنب الثعلب . حب الفنا .
— des Indes حشيشة الملك
— tubéreuse بطاطس
— douce تفاحة حلوى
Moresque *adj. et n.* مغربي
Moret *n. m.* آس بري
Morfer *v.n.* فحط . هلقم . انسعر في الاكل
Morfil *n.m.* شعرة الموس ـ عاج
Morfondre *v.a.* بَرَّد ـ بَرَّدَ
se — *v.pr.* بَردَ ـ انتظر
Morfondu, ue *p.pas.* بردان ـ خسران
un — حبل مرفتٌ وأقطاع
Morfondure *n.f.* بربرة . سيلان أنفي
Morganatique *adj.* (mariage) زواج بمرأة غير كفوء
Morganatiquement *adv.* بغير كفوء
Morgane مرجانة
Morgant, ante *adj. et n.* مختال . متكبرٌ
Morgate *n.f.* سيبيا (سمك)
Morgeline (**Morgenille** (*n.f.* حشيشة الدجاج . رتم الشيطان
Morgensterne *n.m.* زقلة براس مدبدبة
Morgoule *n.f.* فانوس البحر
Morgue *n.f.* نفخة . كبرياً ـ مندرة الحبس . فم الشبكة ـ معرض الاموات . معرض الجثث
Morgué ! interj. ياسلام
Morgeau *n.m.* مفتش المحابيس
Morguer *v.a.* كشف على المحبوسين ـ تكبر . اختال
se — *v pr.* تكابر
Morgueur, euse *n.* مختال
Morguienne interj. ياسلام
Moribond, onde *n. e. adj.* محتضر . منازع
Moricaud, aude *n. et adj.* أدكن . اسمر أبنوسي
— *n.m.* محم ـ عبد . زنجي
une moricaude جاريه سودا
Morigéner *v.a.* هذَّب ـ وبَّخ
Morille *n f.* عيش غراب اسود
— de mer لسفنج البحر
Morillon *n. m.* عنب اسود ـ بطه سودا
Morillons *n m.pl.* زُمرُّد خام
Morin *n.m.* لون توتي ـ صبغة التوت
Morinde *n. f.* توته هندية
Morine *n.f.* توتين
Moringa aptera مورنجة . شجر اليسار (ندا) . شجرة حب البان
Moringe *n. f.* مرنجٌ . مورنجة . بان . شجرة البان
Moringé ée *adj.* شبه البان
Moringique *adj.* (*acide*) حمض مورنجي
Moringua *n m.* انقليس . ثعبان البحر
Morio *n. m.* ابو دقيق
Morion *n. m.* خودة ـ ودعة ـ سُتريٌّ
Morioplastie *n.f.* ترميم عضو
Morique *adj.* توتي
Morisque *adj.* مغربي
Morlette *n.f.* عصفور النيل
Morne *adj.* كئيب . حزين ـ داكن
un — جُبيل . ضِلَع
Morne *n. f.* حلقة
Morné ée *adj.* مُطرَم ـ ذو حلقة ـ مجرد
Mornement *adv.* بكآبة . كآبةً
Mornet *n. m.* دُكٌّ . جبل ذليل
Mornette *n. f.* حُليقة
Mornifle *n. f.* لطمة
Moroschthe حجر قبطي (ابن البيطار)
Moron *n. m.* رقة . رة (نبات)
Morose *adj.* كئيب
Morosif, ive *adj.* كئيب ـ مهمل
Morosité *n.f.* كآبة . حُزنٌ
Morosophie *n. f.* عته . ألَق
Moroxilique *adj.* توتيك
Morphée *n.f.* نُقَطٌ ـ اسوداد ـ إله الاحلام ـ برصٌ (نبات)
être dans les bras de — رأى منامات
Morphine *n.f* خلاصة الافيون
Morphinisme *n.m.* تسمم بخلاصة الافيون
Morphinomane *n. et adj.* كيف خلاصة الافيون
Morphinomanie *n.f.* كيف خلاصة الافيون
Morphique *adj.* منوم ـ افيونيك
Morphium *n.m.* خلاصة الافيون
Morphnus *n.m.* باشق اميركاني

Digitized by Google

Morpho *n.m* ابو دقيق
Morphogénèse) *n.f.* معرفة الخلقة
Morphogénie)
Morphographe *n.m.* راسم المجسم
Morphographie *n.f.* رسم المجسم
Morphographique *adj.* خاص برسم المجسم
Morphographiquement *adv.* بطريقة رسم المجسم
Morphologie *n f.* تصريف ــ مبحث الاشكال
Morphologique *adj.*
على حسب التصريف ــ خاص بمبحث الاشكال
Morphologiquement *adv.* شكلاً
Morphose *n. f.* تشكيل
Morphosoaire *adj.* مشكّل
Morpion *n. m.* قملة العانة
quel — ما اثقله
Morrène *n. m.* عضة الضفدع « نبات »
Mors *n.m.* عضة ــ لجام
ronger le mors كظمَ غيظه
Morse *n. m.* حصان بحري . فيل بحري
Morsure *n.f.* كيّ ــ عضه . لذغه ــ قارصة
Mort, orte *v. pas.* ميت
mort ou vif على كل حال
à demi-mort مضحضح
couleur morte لون كابٍ
il a langue „ أخرس
membre — عضو مشلول
cœur — قلب مستميت
eau morte ماء راكد
lettre „ مُماتة . مُمات
force „ قوة معدومة
papier — ورق عاده
argent — نقود غير مربحة
angle — زاوية نافلة
morte la bête mort le venin
هكلوا فصاروا حثاً بثاً « مات واسترحنا من اذاه »
un mort ميت ــ لميب منفض ــ متوف ــ غسالة الجلود
la mort saisit le vif الميت يورث الحي
faire le — استموت
fromage tête de mort جبنة راس البد
Mort *n.f.* موت . منية ــ ثالث حوض
la — au monde العزلة
la — du commerce دمار التجارة
la — du beurre استهلاك الزبدة
j'ai la mort dans l'âme كئبت
malade à la — مريض مرض الوفاة
la peine de — عقوبة الاعدام
c'est ma — هذا خناقي
manger à — دب بطنه
à — ! ريحوه . ازعطوه
— de ma vie لعمري
il y a remède à tout hors à la —
من لم يمت عبطة يمت هرماً ✱ الموت كاس والمره ذائقها

LA MORT ET LE MALHEUREUX

Un malheureux appelait tous les jours
La Mort à son secours
O Mort ! lui disait-il, que tu me semble belle !
Viens vite viens finir ma fortune cruelle !
La Mort crut. en venant; l'obliger en effet.
Elle frappe à sa porte, elle entre, elle se montre
Que vois-je ? cria-t-il : ôtez moi cet objet !
Qu'il est hideux ! que sa rencontre
Me cause d'horreur et d'effroi !
N'approche pas, ô Mort ! ô mort, retire-toi !
Méeénas fut un galant homme ;
Il a dit quelque part : Qu'on me rende impotent,
Cul-de-jatte, goutteux, manchot, pourvu qu'en som
me
Je vive, c'est assez, je suls plus que content,
Ne viens jamais, ô mort ! on t'en dit tout autant.

الموت والمسكين

سمعت ان رجلاً مسكيناً أحضر في يمينه سكيناً
وقال ياموت تعالى عندي واذهب بروحي خارجاً من جسدي
أقبل عليَّ او اشق بطني من هذه العيشة حسبي قطني
فجاءه الموت وقال ها أنا وهاك قد بلغت مني المنى
فارتعج المسكين لما نظره ألوى برأسه وغض بصره
وقال للموت انصرف ما اشنعك وفي الوفا بطلبي ما اسرعك
خذوه عني انه مهول كأنه أسامة او غول
وقال ما قال الوزير الرومي لنفسه يا نفس دومي صومي
وارضي بما يحدث لي من المرض وما عسى يعرض لي من العرض
اني عشت مصروعاً والا مقعداً اليوم كان ذاك او كان غدا
فانني بكل ذا رضيت ما دمت في الناس وما حييت

Digitized by Google

LA MORT ET LE BUCHERON

Un pauvre bûcheron, tout couvert de ramée,
Sous le faix des fagots aussi bien que des ans
Il appelle la mort. Elle vient sans tarder,
Lui demande ce qu'il faut faire...
Gémissant et courbé, marchait à pas pesants,
Et tâchait de gagner sa chaumine enfumée
Enfin, n'en pouvant plus d'effort et de douleur,
Il met bas son fagot, il songe à son malheur.
Quel plaisir a-t-il eu depuis qu'il est au monde ?
En est-il un plus pauvre en la machine ronde ?
Point de pain quelqnefois, et jamais de repos :
Sa femme, ses enfents, les soldats, les impôts
Le créancier et la corvée,
Lui font d'un malheureux la peinture achevée.
Il appelle la Mort, Elle vient sans tarder,
Lui demande ce qu'il faut faire.
C'est, dit-il, afin de m'aider
A recharger ce bois ; tu ne tarderas guère.
Le trépas vient tout guérir ;
Mais ne bougeons d'où nous sommes :
PLUTOT SOUFRIR QUE MOURIR
C'est la devise des hommes.

الموت والحطاب

حطـاب لاحماله رمى والدمع من عينيه طمى
راح يشتكي فعل الزمان ويطلب الموت بالوما
قـال يا اله العالمين ويا رحيم الرحمـا
حالي صبح حال العدم بالفقر والجوع والظما
اسألك يارب العبـاد ومن لموسى كلما
ان ترسل الموث عاجلا يريحني من كل ما
ما تم قوله الا وجا لو الموت من كبد السما
قال له اشبتطلب قال ولا حاجة قوامك وانحما
قال له عليش امال تنا ديني وتعمل لك غما
قال بس شيلني اروّ ح للعيـال جوًا الحما
قال لـه تحرم تشتكي قال له الطشاش ولا العما

Mortadelle *n.f.* سجق . ممبار
Mortaillable *adj.* ولي العتاقة
Mortaille *n.f.* ولاء العتاقة
Mortailler *n. m.* عليه العتاقة
Mortaisage *n.m.* تنقير
Mortaise *n.f.* نقر « في اصطلاح النجارين »
  à tenon et à — ذات اللسان والنقر
Mortaiser *v a.* نَقَرَ
Mortaiseur, euse *n.* صالح للنقر
  mortaiseuse *n.f.* منقار
  machine „ آلة النقر
Mortalité *n f.* فناء . ميتونه . اماتة
  tables de — جداول الوفيات
  la — annuellc الوفيات السنويه
Mort-bois *n. m.* شوك
Mort-chien *n.m.* سم الكلب
Mort-Dieu *interj* ياسلام
Morte-eau *n.f,* جذرٌ
Mortel, elle *adj et nom* فان . مائت ـ مشوم
  une lieue mortelle فرسخ مستوفٍ
  maladie „ مرض ذُعاق
  poison mortel سم مذعف الذفاف . الحجال
  le coup mortel الضربة القاضية
  les mortels البَشَر
  ennemi mortel عدو ألدّ
  pêché mortel كبيرة
Mortellement *adv.* بشدة ـ مفضيا الى الموت
  haïr — حقد
  pécher — ارتكب كبيره
  blessé — مجروح جرحاً مميتاً
Morte-paye *n. m.* عسكري – خادم عجوز
Morte-saison موسم البطالة
Mort-gage *n m.* رهن
Morticole *n. m.* ضرّاب الكبة . حكيم
Mortier *n.m.* صاهروج . مونه ـ هون . ـ رئيس محكمه
  — de veille قراية
  cette soupe est du mortier هذه الشربة ثخينة
être du — دخل في البنا بين الاحرار
  enduit de — مصهرج
le — sent toujours l'ail كل اناء بما فيه ينضح
Mortifère *adj.* قتال . ذفّاف . حجال
Mortifiant, ante *adj.* مُرَيِّضٌ – مخجل . كاسف
Mortification تطرية ـ تمويت ـ ترويض ـ خزي
  les mortifications تنكيات

Digitized by Google

Mortifier *v.a.* موّتَ طرّى · لين ـ أذل
se — *v.pr.* مات ـ تريض
Mortinalité *n.f.* خداج · ولادة مولود ميت
Mortode *n.f.* لؤلؤة كاذبة
Mortuaire *adj.* خاص بالجنازة ـ خاص بالمتوفي
maison — بيت الجنازة
drap — بساط الرحمة
registre — دفتر الوفيات
la — احصائيه الوفيات
Morueau *n.m.* سميكة الحوت
Morue *n.f.* شلكه · فعجة دون ـ حوت ـ كتاب خطيد
— sèche بقلا
baptisé d'eau de — منحوس الطالع
queue de — ذيل محرود
être las d'un homme comme de la vieille — استثقله
Morus alba شجرة التوت الابيض
Morus nigra شجرة التوت الاسود
Morutier *n m. et adj.* **Moryer** *m. adj.* خاص بصيد الحوت
Morve *n. f.* ذنين · ذُنانة · سقاوة
avoir la — ذنِنَ
son nez secrète la — رَذِمَ أنفه
Morveau *n. m.* بربور ـ تنخيمة
lécher le — تذلل
Morver *v. a.* ذنِن · بربر
Morveaux euse *adj.* أذن · سقاوى
être — ذنِنَ
espèce de —! يا أبا بربور
salade morveuse سلطة مزلقة
qui se sent — اللي على رأسه بطحة يحسس عليها
les morveux veulent moucher les autres كلم القحبة تدهيك اللي فيها تجيبو فيك
Morvolant *n.m.* حبالة الحرير
Mosaïque *adj.* موسَوي
Mosaïque *n. f. adj.* فسيفساء
ce livre est une — هذا الكتاب مشذربانواع الجمان
Mosaïquiste *n. m.* فسيفساني
Mosaïsme *n. m.* شريعة موسى
Mosaïste *n. m. et adj.* فُسيفِساني
***Mosarabe** *n.m. et adj.* مستعرب
***Mosarabique** *adj.* مستعرب
***Mosbah** *n. f.* مصباح
Moscatel *n. m.* نبيذ مستكاوي

Moscatelle, Moscatelline *n. f.* شجيرة المسك
Moschifère حامل المسك · مسكي
Moschus *n. m.* حيوان المسك
Moscouade, Moscovade *n. f.* سكر خام
Moska *n. f.* مزمار
Mosquée *n. f.* مسجد · جامع
Mosquillon *n. m.* ابو فصاده
Mot *n.m.* موعظة · حكمة ـ كلمة · لفظة ـ توصية
pas un mot سكت
toucher un — اوصي على انسان
un grand — كلمة ذات أهمية
grands mots اصطلاحات علمية
ne souffler — لم يفه ببنت شفة
disons deux mots à ce gâteau لنجبر بخاطر هذه الفطيره
nous en dirons deux mots نتعاتب
— trouvé فكرة عظيمة
il a le dernier — بيده الربط والحل
le 1er — اول عطاء
prendre le — اخذ سر الليل
il a donné le — أمر
en peu de mots الاختصار
des mots ! des mots ! كلام فارغ
faire des „ نكّتَ
le — à — الترجمة الحرفية
Motelle *n.f.* لوت (سمك)
Moteur, trice *adj.* محرّك
un — à pétrole آلة محركة بزيت الحجر
Motif, ive *adj.* مسبب (في الفلسفة)
Motif *n.m.* مسوغ · باعث
par ces motifs فلهذه الاسباب
les „ الحيثيات
Motilité *n.f.* تحريك
Motion *n.f.* اقتراح ـ تحريك ـ حركات عسكرية ـ غفران
les motions الشكل · الحركات
la — du fatha الفتحة
Motionnaire *n m.* صاحب الاقتراح
Motionner *v.n.* اقترح
Motionneur *n.m.* مقترح
Motival, ale *adj.* سببي
Motivé, ée *p pass.* مسبب
Motiver *v.a* سبّبَ · حرر الحيثيات
se — *v pr.* وسبب

Digitized by Google

Moto *n.m.* حركة
Motocyclette *n.f.* حمار حديد بخاري
Motricité *n.f.* قوة محركة ــ مُحَرِّكه
Motte *n.f.* قُلِقيلة ــ راية ــ كوم
prendre — حط على الارض
arbre avec sa — أنبوش
Mottée *n.f.* ارض محاطة بخندق
Mottereau *n.m.* خطّاف . عصفور الجنة
Mottois *n.m.* ثور
Mottons *n.m.pl.* تكلكج
Motu proprio (de) من تلقاء نفسه
Motus *interj.* إخرس . سد حنكك
Mou, molle *adj.* رطب ــ طري . رخو
le — الفشّة
donner le — رخرخ
le — الرخو ــ الرخرخة
— au travail زهريط
prince — أمير متنعم
Mouchache *n.f.* دقيق المانيوق
Mouchailler *v.n.* بصّ . نظر
Mouchailleur *n m.* بصّاص
Mouchard, arde *n.* بصاص . مخبر ــ جاسوس
— *n.f.* القمر ــ الشرطة
— *n.m.* تصويرة . تصنيفة
Mouchardage *n.m.* بصاصة . تجسس
Moucharder *v.n. et a.* تبصص . تجسس
***Mouche** *n.f* خموش . ذبابة ــ بصاص
— des cheveaux شعرانة الخيل
— à miel نحلة
mouches d'hiver ثلج الشتا
bateau mouche رفاص
— de couteau de chasse زنبلك سكينة الصيد
tuer les mouches au vol بَخر
se disputer sur un pied de — تنازع بسبب واهن
faire mouche اصاب القرطاس
sentir de mouches جاءها المخاض
fine — مكار
pattes de mouche قرمطة
— d'escadre سفينة مراسلة
— de fleuret اكرة سن الشيش
raser sa — حلق عنفقته
il est — لم ياخذ ولا ورقة
la mouche النحلة (فلك)
boite à mouches علبة خال

mouches volantes شرار العين
Moucher *v. et n.* مخط . نف
— son fils اسخن إبنه
mouche ton nez شف شلك
— un cordage نتف حبلاً
— la bougie قطف الشمعة
il ne se mouche pas du pied لم يكن كوعا
qui ne sent morveaux, se mouche الي على رأسه بطحة يحسس عليها
se — *v, pr.* مخط . نف
Moucher *v. n.* تجسس
se — *v, pr.* تجسس
Moucherie *n f.* نَفّة
Moucherolle عصفور الذباب
Moucheron *n.m.* خموش . بعوضة ناموسه ــ مقموص ــ عقب شمعة
Moucheron, onne *adj.* ذبابي . خاص بالذباب
la gent moucheronne الذباب
„ *n.f.* سمكة النقط
Moucheronner *v.n.* اصطاد الخموش . اصطاد الذباب
Mouchet *n.m.* باشق
Moucheté, ée ابقع . اوقط ــ مبروق
fleuret — شيش ذو أكرة على سنه
Moucheter *v.a.* كسى الدبدوبة باكرة ــ بقع . نقّط
— un fleuret ركب اكرة على سن الشيش
Mouchette *n.f.* رفرف . مصرف ــ فارة المصي (نجارة) ــ زلط
mouchettes *n.f.pl.* مقراض الشمعه . مقص الشمعه
Moucheture *n.f.* تشريط (جراحة) ــ برقان ــ رقط
Moucheur euse *n.* طفّاي ــ نفاف . مخّاط
***Mouchoir** *n m.* مشوش . منديل
en — بحرودة
Mouchure *n.f.* زهرة الشمعة ــ نفّة
Moucle *n.f.* ام الحلول
Mouclier *n.m.* بطه برية
***Moucre** *n.m.* مكاري . حمّار
Moudre *v.n.* طحن
se — *v.pr.* طُحِنَ
il n'est que d'être à son blé — ما حك ظهرك مثل ظفرك * فتول أنت شؤن امرك
Moue *a.f.* تبويز . تكشير
Mouée *n.f.* فتة الكلاب
Mouette *n.f.* قرمج . نورس

Digitized by Google

***Mouezzin** ماذّن
Moufétique *adj* خاص بالظربان الامريكي
Moufette *n.f.* ظربان امريكا
Moufiard, arde *n.* متلغم . سمين الوجه
Moufle *n.f.* قفاز ـ عيّار
Moufle *n.m.* محمصة ـ وجه متلغم
Moufler *v. a.* شد من الالفاد والاذن
— un mur شدحائطاً بالحديد
Mouflet *n m.* طاقية صوف
Mouflette *n.f.* عيّار
Mouflon *n. m.* وعلٌ
Moufti *n. m.* مفتي
Mouillade *n. f.* تندية
Mouillage *n. m.* بلّ ـ تندية ـ موردة . مرسى
— du vin خلط النبيذ بالماء
— d'un vaisseau ربط السفينة
une ancre est au — هلب على أهبة الرسيان
le mouillage de la mer غوط البحر
Mouille *n.f.* نبع ـ غمق
Mouille-bouche *n.f.* كمثري مبطلة
Mouillée *n.f.* تعطينة الكهنة ـ كهنة معطنة
Mouillement *n m.* بلل ـ زيادة القمد (طبيخ)
Mouiller *v.a.* أرسى ـ بلّ ندى
— le riz زود قمد الارز
— les ll شمّس اللامان
— gn غنّ الجيم والنون
se — *v.pr.* تشمس ـ ابتل
Mouillère *n.f.* نجل ـ نز
Mouillette *m.f.* صباع شريك
Mouilleur *n.m.* آلة الرسيان
Mouilloir *n.m.* حوض النقيع
Mouillure *n f.* بل ـ تندية ـ تشميس
Moulage *n.m.* سبك ـ تصوير
Moulage *n.m.* طحن ـ عوايد الطحين ـ وهبة الطحان
***Moulah** *n.m.* مولوي
Moulant *n.m.* طحان ـ صبي طحان ـ هدير
Moulard *n.m.* برادة الطاحونة
Moule *n.m.* قالب ـ اورنيك . قالب ـ اورنيك الكوتشينه
— des gants يدّ ـ كف
le — en est rompu درة يتيمة
femme faite au — امرأة بديعة
— perçoir مخراز الزراير
— de lait طاجن لبن
jetés dans la même — اشبه من التمر بالتمر
le — du pourpoint الجسم
Moule *n.f.* بلع البحر ـ جاهل ـ صدفة
quelle — ما اجهله
Moule - beurre *n.m.* قالب الزبدة
Moulé, ée *p.pas.* مسبوك ـ مطبوع
matière moulée قلّوط
homme — رجل مسمم
écriture moulée كتابة نيرة
le — الطبع . المطبوع
marches moulées درج ذو حليات
Moulée *n.f.* برادة الطاحونة ـ خشب تركى
Mouler *v.a* سبك وضع في قالب ـ جلخ . سن
faire — un livre طبع كتاباً
— du bois قاس الدشب
se — *v.pr.* انطبق على الشكل ـ اقتدى ـ تقلّط
Moulerie *n.f.* سبك
Moulet *n.m.* مقياس
Moulette *n.f.* ام الحلول
Mouleur *n.m.* قياس الاخشاب ـ سبّاك ـ ضراب الطوب
Moulier *n.m.* زوايري
Moulière *n.f.* محل صيد بلع البحر
Moulin *n.m.* طاحونة
— à paroles دشاش
— à sophismes سفسط
ressembler comme à un — à vent شابه بالتقريب
— à l'huile معصرة . سيرجه
— à beurre بريميل خض الزبدة
se battre avec les moulins à vent توهّم
Moulinage *n.m.* برم ـ طحن ـ تسالى
Mouliner *v.a.* برَمَ ـ سوّسَ ـ رغى
serpent qui maulin ثعبان مطحن
Moulinerie *n.f.* ورشة برم الحرير
Moulinet *n.m.* طاحونة صغيرة ـ حاجز
faire le — انزل الشريحة (مطبعة)
— d'un treuil دولاب الونش
faire le — توارى بالسيف
— à poivre طاحونة بن
— à vent مروحة
Moulineur) **Moulinier**) *n.* عقّاد ـ قصّار
Moulinière *n.f.* عقّادة
Moulon *n.m.* كوم . عرمة
Moult *adv.* كثيراً
Moulu ue *p.pass.* مطحون
cuivre — معجون النحاس

Digitized by Google

Moulure *n.f.* حلية زخرفه
ravalé de moulure بحليات
châsis à — شرايح مزخرفة
les — s النقوشات
Mouluré, ée *adj.* مُحلى
Moulurier *n.m.* محلّياتي
Moumout *n.m.* قط . نونو
Moumoute *n.f.* قطه ــ زوجة
Mounier *n.m* قرلي . غطاس
***Mouphti** *n.m.* مفتي
Mour *n.m.* بوز
Mourant, ante *adj. et n.*
تدريجي ـ محتضر ـ زاهد ـ مغرم ـ كالح
— de soif ظمآن
regarder avec des yeux mourants
شقّ الميت بصره
Mouretier *n.m.* آس بري
Mourgon *n m.* غواص
Mourir *v.n.* مات ــ ترهبن ــ نفق
nous mourons tous les jours
كل يوم محسوب من عمرنا
en mourant بالتدريج
faire — les couleurs خفف الالوان
faire — à petit feu عذب
ses yeux éteints vont mourir sur sa mère
شق الميت بصره على والدته
les pyramides ne mourront point
الاهرام مخلدة
le roi ne meurt pas مات الملك فليحيى الملك
le feu mourra تنطفي النار
se — *v.pr.* احتضر
Mouron *n,m.* رتم . رقة ـ ورنة
Mouronnet *n,m.* تفاحة
Mourre *n.f.* تحذير عدد الاصابع
Mouroy دم الطحال
Mousquet *n.m.* برقيل ـ بساط ازمير
Mousquetade *n.f.* طلقة البرقيل . عيار ناري
Mousquetaire *n.m,* ابو برقيل ـ قملة
— à genou احزائيٌّ
Mousqueterie *n.f.* استعمال البراقيل ـ اطلاق البنادق
Mousqueton *n m.* بريقلة ـ بندقية سواري
Moussache *n.f.* دقيق المانيوق
Moussant, ante *adj.* مرغي . ذورغاوي
Mousse *adj.* مَتلّم . أثلم
Mousse *n.m.* صبي ملاح . صبي الماش
Mousse *n.f.* شيبة العجوز . اشنه ـ رغوه
— d'eau طحلب . ثور
la haute — الذوات
faire de la — عقّد الامور
se faire de la — تكدّر
de la — ! في المشمش
Mousseau *adj.* (pain) خبز الدشيش
Mousselinage *n.m.* نقش تقليد الموصلي
***Mousseline** *n.f.* موصلي . شاش ـ فِنة فطير
— brodée شاش شاغل روحه
verre — كباية شفافه
— de laine شفٌ من الصوف
Mousseliner *v.a.* شجر الزجاج
Mousselinette *n.f.* شاش رفيع
Mousselinier ière *n.* شاشاتي
Mousser *v.a.* فوّر . رغّى ــ فارفائرة
faire — هيّأ
Moussette *n.f.* تفاحة
Mousseux, euse *adj.* طُحلبيٌ . مطحلب ــ فوار
Moussier *n.m.* علبة اشنة
Moussine *n.f.* اسهال
Moussoir *n.m.* مفراك
***Mousson** *n.f. et adj.* موسم ــ تيار الموسم
Moussu, ue *adj.* مطحلب . ذو طحلب
Moustac *n.m.* قرد
Moustache *n.f.* شارب ــ غنفقة
vieille — عسكري قديم
donner sur la moustache لطم بالكف
il commence à avoir une — طارٌ
sur la — عجاذفة
se brûler la — خاب
brûler la — اطلق عيارًا ناريًا في الوجه
général — ابو شنب فضه
Moustaché,ée *adj.* **moustachu** شواربي
Moustiller *n m.* **moustiquaire** *n.f.* ناموسية
Moustique *n f.* ناموسة
Moût *n m.* عصير ــ طبطاب
cela n'a ni moût, ni goût ماسخ
Moutard. arde عيّل
Moutarde *n. f.* خردل خردلة
le baril de — المجيزة
il est plus fin que la moutarde أدهى من الدهي
le reste en — الباقي شقاره ونقاره

Digitized by Google

la moutarde lui montre au nez قلق
la — monte au nez الخردل يشمخ في الانف
les enfants en vont à la — فشى الخبر
Moutardelle *n. f.* فجل اسود ـ كَبَرَةٌ
Moutardier *n. m.* أناء الخردل ـ بياع الخردل ـ عصفورة الجنة
il se croit le premier — du roi جاعل من قمره مرطبانًا
Mourtadin Moutardon *n. m.* خردل بري
Moufe *n. f.* قطة . هرة
Moutekallemin *n. m.* متكلم
Moutier *n. m.* دير
mener une fille au — زوّج كريمة
mener la mariée au — زف العروسة للكنيسة
Mouton *n. m.* بارية ـ خروف ـ مخبر سري
viande de mouton لحم ضاني
moutons غنم ـ تلاطم الامواج
Mouton, onne *adj.* هادئ
la gent moutonne الضأن
moutonne بانور عيني
Moutonnaille *n. f.* انقياد اعمى
Moutonnant, ante *adj.* متلاطم (موج)
Moutonne *n. f.* ممجة مخصية
Moutonner *v. a.* تلاطم ـ جعدَ اختبر . جس
se — *v. pr.* تهادى
Moutonnerie *n. f.* سذاجة ـ تقليد ـ شعر الرعاة
Moutonneux, euse *adj.* متلاطم
Moutonnier, ière *adj.* هادٍ ـ مقلِّد
Moutonnièrement *adv.* تقليدًا
Moutonnique *adj.* مقلِّد
Mouture *n f* طحن ـ اجرة الطحين ـ طاحونة
Mouvage *n. m.* تحريك السكر
Mouvaison *n. f.* عزيق الكرم
Mouvance *n. f.* التزام
Mouvant, ante *adj.* متشيطن ـ مُحَرِك ـ أوعس
— de بآتي من
tableau — صندوق الدنيا
fief — de la couronne اقطاع تابع للتاج
un — رقوبة الصيد
Mouve-chaux *n m.* مجرفة
Mouvement *n. m.* عدة ـ ثورة ـ حركة ـ نهضة
chef du — رئيس ادارة السكة الحديد
service du — قلم الادارة

chercher le mouvement perpétuel ابتغى المحال
les mouvements du navire دورُ السفينة
les „ oratoires حماس الخطيب
les „ de gloire بواعث الفخر
de son propre — من تلقاء نفسه
les mouvements الفتن
Mouvementer أوجد الحماس
Mouver *v. a* بوش ـ حرّك
— du fond إشتد تيار القاع
se — *v. p.* تحرك
Mouveron *n. m.*, **Mouvet** *n. m.* **Mouvette** *n. f*, مغرفة . مجراك
Mouvoir *n. m.*
Mouvoir *v. a. et adj* تحرك ـ تبع ـ حرك
la guerre اشعل الحرب
se — *v pr.* تحرك
Movibilité *n f.* قابلية العزل
Moxa *n m.* قرنٌ قَرنُ المزينين
Moxibation *n. f.* حرق بالقرن
Moyen, enne *adj* مشترك (عمل) متوسط
d'âge عوان
femme de moyenne vertu امرأة مشبوهة
les termes moyens الوسطان
moyens arithmétiques اواسط عددية
moyenne متوسط ـ وسط
Moyen *n. m.* واسطة ـ طريقة ـ سبب
il a le — قادر
il n'y a pas — لا سبيل لذلك
les grands moyens الطرق الفعالة
le — ? وما العمل
Moyen-âgeux, euse *adj.* خاص بالقرون الوسطى
Moyen-âgiste *n. et adj.* متولع بالقرون الوسطى ـ عالم بالقرون الوسطى
Moyennant *prép.* بواسطة . نظير
— que بشرط أن
Moyennement *adv.* وسطًا
Moyenner *v. a.* وسّط
Moyenneur *n m.* متوسط
Moyer *v. a.* فلق . شق الحجر
Moyette *n. f.* عرمة قش قمح . برايب
Moyetter *v. a.* عرّم . كوّم البرايب
Moyeau *n. m.* نواية ـ بطيخة . جولاء ـ صفار البيض
pomt de oyeux مرطبان برقوق
***Mozarabe** *n. m. et adj.* مستعرب
***Mozarabique** *adj.* مستعرب
Mû, ce *p. pass.* متحرك . مبعوث

Digitized by Google

Muabilité *n.f.* تغير
Muable *adj.* متغير
Muablement *adv* بتغير
Muance *n.f.* لون (في النقش) ـ نغمة
la voix est en — الصوت في التخشن
Muant *n.m.* حوض الملاحة
Mucate *n.m.* ملح الحمض المخاطي
Muche-pot (à) *loc adv* خفية . سرًا
Mucilage *n.m.* مخاط ـ لماب . لُعبة
Mucilagineux, euse *adj.* غروي الهيئة
Mucine *n.f.* مخاطين
Mucipare *adj.* مكون للمخاط
Mucique *adj.* (acide) حمض مخاطيك
Muco-pus *n.m.* مخاط صديدي
Mucosine *n.f.* مخاطين
Mucosité *n.f.* مخاط . مادة مخاطية
Mucus *n.m.* مُخاط
***Mudde** *n.f.* مد (مكيال)
Muder *v.a.* نقل السران « بحرية »
***Mudjaled** *n.m.* مجلد . مجلداتي
Mue *n.f.* تحسير ـ قفص التحسير ـ تغيضة
se tenir en — لازم المنزل
— des enfants خشونة صوت البالغ
de serpent ثوب الثعبان
tenir une femme en — فتح له بيتاً سرياً
— de plaid ابتدأ رفع القضية
Mue *adj. f.* صامت
Muer *v.n.* انحسر ـ غير النغمة
sa voi mue خشن صوته
— sa peau بدل ثوبه
Muet, ette *adj. et n.* مهمل ـ صامت ـ اخرس
carte muette خريطة غير مكتوبة
demeurer — بهت
il n'est pas — مسحوب من لسانه
— comme un poisson أبكم
une muette حرف صامت
muette des halles سوقية
le — ثعبان أبو جرس
à la muette سكيتى
vin — نبيذ طبطاب
la grande muette الجيش
la muette الصريرة
Muétiser *v.a* أهمل (اجرومية)
Muétisme *n.m* بكم
Muette *n.f* محسرة ـ مكوا لارنب

Muettement *adv.* بكماً
***Muezzin** *n.m.* موءذن
Muff *n.m.* دغف مغفل
Mufle *n.m.* سحج ـ بوز
— de veau انف العجل « نبات »
Mufleau, muflier *n.m.* « انف العجل نبات »
Muflière *n.f.* كمامة
***Mufti** *n.m.* مفتي
Muge *n.m.* بوري
Mugir *v.n.* خار نعر
Mugisant, ante *adj.* له خوارٌ ـ ناعر
lettre mugissante ميم مُطبقة او مجورة
Mugissement *n.m.* خور ـ قصيف
le — des flammes المغمغة
le — des vents هزير الرياح
Mugot *n.m.* كنز
Muguet *n.m.* سُلاق « طب » ـ قلاّع
Muguet, ette *adj.* غندور . شلبي
Mugueter *v.a.* بصبص . ساير
Muguetterie *n.f.* بصبصة . مسايرة
Muid *n.m.* مدٌ ـ جاندح . مفرط في الضخامة
Muidée *n.f* ملوء مد
Muier, ère *adj.* غير ريشه
Muire *n.f.* ماء مالح
Mulard, arde *n.* بطٌ مهجن
Mulasse *n.f.* زرزور . بغل صغير
Mulasserie *n.f.* تجارة البغال
Mulassier, ère *adj.* ذو بغال . بغال
la race mulassière البغال
une mulaissère فرس بغّالة
***Mulâtre** *adj. et n.* مولّد « عربية الاصل »
Mulcter *v.a.* حكم بعقوبة ـ أهان
Mule *n.f* نعل ـ مداس ـ شبشب
Mule *n.f.* بغلة
Mule-jenny *n.f.* دولاب غزل
Mules *n.f.pl.* قشف
Mulet *n.m.* بغل ـ بوري « سمك »
les mulets végétaux النباتات المتجنسة
les " النحل العواقر
— à feu مدفع
chargé comme un — شيال الحمول
Muletier *n.m.* بغالٌ . مكرٍ
Muletière *n.f.* بغالة
Muleton *n.m.* زرزور . بغل صغير

Digitized by Google

Mulette *n.f.* كرم غلة
Mullequin *n.m.* خطي
Mulette *n.f.* منفحة عجالي ـ قونصة
Mulon *n.m.* كوم صغير
Mulot *n.m.* فأر الغيط . قِنقِن
Muloter *v.a.* نبش حجر الفار
Mulquinier *n.m.* نساج الرفعاوي
Mulsion *n.f.* حلب
Multangulaire *adj.* كثير الزوايا
Multa paucis إيجاز « كثير في قليل »
Multicolore *adj.* كثير الالوان
Multiflore *adj.* كثير الازهار
Multiple *adj.* متعدد ـ متنوع ـ متضاعف
Multipliable *adj.* قابل للضرب
Multipliant, ante *adj.* معدد ـ شجرة التين
Multiplicande *n.m.* مضروب
Multiplicateur *n.m.* ضروب فيه
Multiplication *n.f.* ضرب ــ تكاثر ــ ترييف
Multiplicité *n.f.* تعدُّد . كثرة
Multiplié, ée *p pass.* متزايد ــ مضروب في ــ متعدد
fleurs multipliées ازهار مجوز
Multiplier *v.a. et n.* ضرب
— les armes du roi زيف النقود
se — *v.pr.* تكاثر . تناسل
Multiplieur, euse *n.* مكثار
Multitude *n.f.* ملاء . أمة
Mumie *n.f* مومية
Muncos غس
Mundik *n.m.* كناسة القصدير
Mungo *n.m.* (phaeeolus —) أنطن (ابن البيطار)
Municipal, ale *adj.* خص بالمجلس البلدي
un — مستحفظ
le conseil — المجلس البلدي
Municipalement *adv.* بلدياً
Municipalité *n.f.* بلدية . مجلس بلدي
Municipe *n.m.* بلد . مدينة
Munificence *n.f.* سخاء . كرم
Muniment *n.m.* مستند . حجة
Munir *v.a.* زوَّد ــ شفع ــ ركب
se — *v.pr.* تزود تقلد
se — de patience تصبر
Munition *n.f.* ذخيرة . مؤونة . ميرة
pain de — جراية
fusil de — بندقية المشاة
munitions de bouche زوادة
Munitionnaire *n.m* امين الميرة
Munitionner *v.a.* زود . ذخر
Munjet *n.m.* فوه هندي
***Muphti** *n.m* مفتي
Muqueux, euse *adj.* مخاطي
la muqueuse الغشاء المخاطي
Mur *n.m.* حائط . جدار ــ ملاذ . حما
Mûr, ûre *adj* ناضج
fille mûre مسلف
femme „ امرأة بالغة
veuve „ أرملة نَصَف
âge — سن الكهولية
mûre délibération تروّ
courage — بسالة
esprit — عقل كامل
il faut attendre à cuillir la poire qu'elle soit mûre
ولا تكن عجلا في الامر تطلبه * فليس يحمد قبل النضج بحران
Murage *n.m.* تسوير ــ ضريبة المباني
Mûraie *n.f.* غيط شجر توت
Muraille *n.f.* جدار سور ــ مدينة
avoir sauté les murailles خرج من الرهبانية
ils sont comme une — كانهم بنيان مرصوص
il n'y a que les quatre murailles
بيت مجرد من العفش
Muraillement *n.m.* تسوير
Murailler *v.a* سوَّرَ ــ سَنَدَ بحائط
Mural, ale *adj.* حائطي
machine murale مدفع الاسوار
couronne „ تاج الاسوار
carte „ خرطة الحائط
sel — نطرون
Mûral. ale *adj.* توتي . شكل التوته
Mûre *n.f.* توتة
autant en dit le renard des mûres
إعجز عن الشيء من الثعلب عن العنقود
Mûrement *adv.* بتروّ
***Murène** *n.f.* ابو مرينا . مُرينة (سمك)
Murer *v.a.* سد بحائط . سوّر ــ حبس
Murer *n.m.* قرنفلة الحيطان
Mûreraie *n.f.* غيط توت
Murexane *n.m.* ارجوان
Murexide *n.f* ارجوان النشادر

Digitized by Google

Murger *n.m.* كوم الشقانة
Muri, ie *p.pass.* ناضج ــ كامل
Muricier *n.m.* دو يبة المحارة
Muricite *n.f* محارة حفرية
Muriculé, ée *adj.* مشوك
Mûrier *n.m.* توتة · شجرة التوت
— à papier شجرة التوت الورقي « ندا »
Muriforme *adj.* توتي الشكل
Muriosulfate *n.f.* ملح القصدير
Moriosulfurique *adj.* ملح كبريتي
Mnriqué, ée *adj.* مشوك
Mûrir *v.n. et a.* استوى ــ طاب
— la terre شمس الارض
l'âge mûrit الكبر يرزن العقل
Muriant, ant *adj.* ناضج ــ منضج
Murmurant, ante *adj.* خارّ · مغمغم
Murmurateur, trice *adj. et n.* متمرد
Murmuration *n.f.* تمرُّد
Murmure *n.f.* خرير ــ بربرة
— du vent هزيز الريح
— de l'ours هدير الدب
— du cœur ضَجَر
Murmerement *n.m.* طبطبة · خرير ـ وسوسة
Murmurer *v.n.* تطبطب ـ بربر ـ وسوس
le vent murmure الريح ينفح
— entre ses dents تذمر
se — *v.pr.* توسوس
Mûron *n.m.* توت وحشي
Muros حيطان
Murrhin, ine *adj.* زجاجي
Musa *n.f.* موزة · تانة
Musacées *n.f pl.* فصيلة الموز
Musagète *adj.* امام الشعرا · دليل الشعرا
Musangère *n.f.* قنبرة البحر
Musaraigne *n f.* فأرة
Musard, arde *n.adj.* لعبى · متلاهي
Musarder *v n.* تلاهي
Musarderie *n.f.* **Mousardise** تلاهي
***Musc** *n.m.* حيوان المسك ـ مسك
— indigène جلد ناشفة
Muscade *n.f.* جوز الطيب · حب البان
Muscadelle *n.f* كمثري مستكاوي
Muscadet *n.m.* نبيذ مستكاوي ـ تفاحة
Muscadier *n.m.* شجرة جوز الطيب
Muscadin *n.m.* قرص مسك ـ غندور

Muscardin, ine *n. et adj.* فار ذهبي
— volant وطواط
Muscari *n.m.* حشيشة الثعبان
Muscat *adj.* ممسك · مستكاوي
Muscatelline *n.f.* مسك نباتي
Muscicape *n.f.* اكّال الذباب
la — lactueuse عصفور البين
Muscicole *adj.* ساكن الاشنة
Muscidés *n.m.pl.* ذبابية
Muscinées *n.f.pl.* اشنية
Muscipule *adj.* صياد الذباب
Muscivore *adj* اكل الذباب · اكّال الذباب
Muscle *n m.* عضلة
Musclé, ée *adj* ذو عضلة · عضلي
Muscler *v.a.* قوي العضلات
Muscologie *n.f* مبحث العضلات
Musculaire *adj.* عضلي
Musculatim *n.f* تحريك
Musculature *n.f.* عَضَلات
Musculeux, euse *adj.* عضلي · ملز
la musculeuse الطبقة العضلية
Musculion *n.f.* عضلين
Musculo-cutané, ée *adj.* عضلي جلدي
Musculosité *n.f.* عضلية
Muse تينة سلطاني ـ شاعر ـ ربة ـ فن الشعر ـ قريحة الشاعر
donner la — اكثر الوعود
Muse *n.f.* تشبيع التيتل
Museau *n.m.* بوز · خطم · خرطوم
museau noir قوبة الغنم
museau de tanche فتحة المهبل
— de brochet تمساح
Musée *n.m.* دار العلوم ـ جامع الادبيات ـ متحف . دار تحف · انتيكخانة ـ رسومات المتحف
Musellement *n.m.* تكميم
Mnseler *v a* كمم · خطمَ ـ اسكت
Muselière *n.f.* كمامة . خطام
Muséographe *n.m.* واصف المتحف
Muséon *n.m.* دار علوم
Muser *v.n.* تلاهى
Muser *v.a.* شمشم
Muserolle *n.f.* حكمة · رشمة
Muset *n.m* فأر
Musette *n.f.* فاره ـ مخلة ـ زمارة القربة ـ كمثرى
Muséum *n.m.* دار علوم ـ متحف ـ دار التحف

Digitized by Google

Musical, ale *adj.* موسيقي
l'art — فن الموسيقة
bruits musiciaux صوت الرموز
Musicalement *adv.* موسيقياً
Musicastre, musicâtre *n.m.* موسيقي جاهل
Musicien, ienne *adj. et n.* موسيقاني مزيكاتي ـ مُغَنّي
j'ai les oreilles musiciennes انا سميعٌ
les musiciens des bois الطيور المغردة
Musico *n m.* محل مغني
Musicographe *n.m.* مؤلف المزيكا ـ راسم الموسيقا
Musicomanie *n f.* غية الموسيقا ـ شغف بالموسيقا
Musique *n.f.* نظام . علم الادوار . الموسيقى
faire de la musique حلط
Musiquer *v n.* زك
Musoir *n m.* بوز الجسر ـ رأس الحوض
Musquer *v.a.* مسك . دهن بالمسك
se — *v pr.* تمسك . دهن نفسه بالمسك
Musquinier *n m.* نسيج . نوال
Musse *m f.* درب ـ زربية البط
Musser *v.n.* كمن
à musse-pot خفيه
Mussitation *n.f.* فتفقة
***Musulman**, ane *n. et adj.* مسلمان . مسلم
la religion mesulmane الديانة الاسلامية
Musulmanisme *n m.* الاسلام
Mutabilité *n.f.* تغيير
Mutage *n.m.* ايقاف التخمير
Mutation *n.f.* انتقال ـ انقلاب ـ تيغير
Mutilateur *n. et adj.* جادعٌ . قاطع عضو
Mutilation *n.f.* جدع . قطع عضو ـ عوار
— d'un passage حذف شاهد
un mutilé مجدوع
Mutiler *v.a.* جدع . قطع عضواً ـ خصي
— un tableau عوّر لوحه
— une pièce de théâtre حذف من رواية تياترية
se — جدع نفسه
Mutileur, euse *n.* جادع . قاطع عضو
Mutin, ine *adj.* عاق . عاص . عنيد
faire le — غضبَ
un visage — وجه يقظ
Mutiner *v.a.* اثار . عصي
se — *v.pr.* غضب ـ عصي
Mutinerie *n f.* عصيان ـ عناد حمد
Mutique *adj.* أملس

Mutisme *n.m.* خَرس بكم ـ صمت
Mutité *n.f* خرس
Mutualiste *n.m.* متعاوض
Mutualité *n f* صفة التبادل
— pour l'enseignement primaire التعلم الابتدائي
— d'assurance تأمين
Mutuel, elle *adj.* متبادل
coups mutuels تضارب
enseignement — تعليم . التلامذة تعالم
assurance mutuelle
la mutuelle تأمين متبادل
Mutuellement *adv.* بعضنا بعضاً
Mutuellisme *n.m.* طائفة
Mutuelliste *n m.* احد رجال الطائفة
Mutule *n f.* جرنديله (عماره)
Myalagie *n.f* ألم عضلي
Mycetès noir قرد . الضاغب الاسود
Mycétographie *n.f.* وصف عش الغراب
Mycétologie *n.f.* مبحث الفطر
Mycologie *n f.* مبحث الفطر
Mydriase *n f.* تمدد القزحية
Mydriatique *adj.* ممدد القزحية
Myéline *n.f.* نخاع
Myélite *n f.* التهاب النخاع
Myélocyte *n f* خلية نخاعية
Myéloïde *adj.* نخاعي الشكل
Myélomalacie *n.f.* رخاوة النخاع
Myélome *n m.* ورم نخاعي
Myéloplaxe *n m.* صفيحة نخاعية
Myélosarcome *n.m.* سرطان نخاعي
Myocéphale عنبة . رأس الذبابة
Myodopsie *n.f.* رؤية الذباب
Myologie *n f.* مبحث الذباب
Myitis *n f.* التهاب العضلات
Mylacéphale *adj.* عديم الراس والشكل
Myliobate *n m.* رة (سمك)
Mylo-glosse ضرسي لساني
Mylo-pharyngien ضرسية بلعومية
Myocardite *n.f.* التهاب عضلة القلب
Myocèle *n f.* ورم عضلي
Myodynie *n f.* الم عضلي
Myographe *n m.* واصف التشنجات العضلية
Myographie *n f.* وصف العضلات
Myographique *adj.* خاص بوصف العضلات
Myoïde *adj.* عضلي الشكل

Digitized by Google

Myolemme *n.m.* غلاف العضلة
Myologie *n.f.* مبحث العضلات
Myomalacie *n.f.* رخاوة العضلات
Myope *adj. et n.* قصير النظر
Myopie *n.f* غشاوة ـ قصر النظر
Myoptère *n.m* وطوط
Myosis *n.m.* انقباض الحدقة
Myositis *n.m.* آذان الفار . أذن السبيبي
Myotome *n.m.* مشرط . سكينة . مخزع
Myotomie *n.f.* قطع العضلات
Myotomique *adj.* خاص بقطع العضلات
Myriacanthe *adj.* عديد الشوك
Myriade *n.f.* ربية . رُبُوَة رَبو
une — des mensonges
الوف من الكذب . عشرة الاف
Myriagramme *n.m.* ربو جرام . عشرة الاف جرام
Myriamètre *n.m.* ربو متر . عشرة الاف متر
Myrianthe *adj.* او الازهار
Myriapode *adj.* عديد الارجل
Myriare *n.m.* الف متر مربع
Myrica *n.m.* (le galé) فلفل ملوكي
Myricacées méricées *n.f.pl.* فصاية ملوكية
Myricine *n.f.* شمع
Myriobiblon *n.m.* زبدة الكتب
Myriogone *adj* ذو العشرة الاف ضلع
Myrionyme *adj.* ذو عشرة الاف اسم
Myriophthalme *adj* ربوي العيون
Myriophyllion كثير الورق .
ذو الف ورقة (ابن البيطار) . حزنبل
Myriopode *n.m.* عديد الارجل
adj عديد الارجل
Myristica moscata بسباسة
Myristiaccées)
Myristicées) بسباسية
Myristication *n.f.* هيئة جوزه الطيب
Myristicine *n.f.* كافور جوز الطيب
Myristine دهن جوز الطيب
Myristique *adj.* دهني جوزي
acide — حمض دهن جوزيك
Myrmécophage اكال النمل
Myrméléon ابو علي (غلة)
Myrmidon *n.m* ربع
Myrobolan اهليجة . املج أمْلَه
voilà qui est — ان هذا الشيء عجاب
Myronate *n.f.* خردليات

Myronique *adj.* خردليك
Myrosine *n.f.* زلال الخردل
Myrosperme *n.m.* شجرة بلسم البيرو
Myrospermine *n.f.* عطر بلسم البيرو
Myroté *n.m.* دواء عطري
Myroxyle *n.m.* شجرة بلسم البيرو
Myroxyline عطر بلسم البيرو
Myroxylique *adj.* (acide) حمض نجم العسل
Myrrhe *n.f.* مُرّ
Myrrhé, ée *adj.* مُمَرّر
Myrrhis *n.m.* ترحيل اسبانيا
Myrrhite *n.f.* عقيق اصفر
Myrrhoïde *n.f.* صمغ المر
Myrrhoïdine *n.f.* أصل المر
Myrsinées *n.f. pl.* مرسينية
Myrtacées *n.f.pl.* آسية
Myrte *n.m.* عشق ـ آس بري . مرسين ـ
الآس (اسم اصطرلاب شكل الاس)
des marais فلفل ملوكي
Myrtifère *adj.* ذو الاس
Myrtifolié, ée *adj.* ذو ورق آسي
Myrtiforme *adj.* آسيّ الشكل
Myrtile, Myrtille *n.f.* اس بري
Mystagogie *n.f.* تفهيم الاسرار
Mystagogue *n.m.* مفهم الاسرار
Myste *n.m.* عالم الاسرار
Mystère *n.m.* سِرّ ـ صعوبة
les saints mystères الصلاة
voilà tout le — هذه كل الصعوبة
Mystérieusement *adv.* خفية ـ سِرّاً
Mystérieux, euse *adj.* كتوم ـ سري ـ خفيّ
Mystycisme *n.m.* عرفان تصوُّف
Mysticité *n.f.* تصوُّف
Mystificateur, *n.f.* مشعوذ . ساخر
Mystification *n.f.* تشعوذ سخرية
Mystifié, ée *p.pas.* مضحوك عليه
Mystifier *v.a.* ضحك على سخرَ
Mystique *adj.* رمزيّ مكنون ـ عرفاني . باطني . باطن
la التصوف
Mystiquement *adv.* رمزياً
Mytacisme *n.m.* تكرار الميم
Mythe *n.m.* خرافة . احدوثة
Mythique *adj.* خرافي
Mythisme *n.m.* تفسير رمزي

Digitized by Google

Mythographe *n.m.* محدث
Mythographie *n.f.* حديث خرافة
Mythologie *n.f.* خرافة ـ اساطير الاولين ـ اسطوره
Mythologique *adj.* خرافي
Mythologiquement *adv.* خرافياً
Mythologiser *v a.* فسر خرافة
Mythologisme *n.m.* تفسير الخرافات
Mythologiste) **Mythologue**) *n.m. et adj.* عالم بالخرافات
Myticulteur *n.m.* مربي بلح البحر
Myticulture *n.f.* تربية بلح البحر
Mytilidés *n.m.pl.* فصيلة بلح البحر
Mytiliforme) **Mytiloïde**) *adj.* شكل بلح البحر
Mytilotoxine *n.f.* سم بلح البحر
Mytilus *n.m.* بلح البحر
Myure *adj.* شكل ذيل الفار
ponls — نبض متباطيء
ponls — réciproque نبض متزايد بعد التباطيء
Myxa *n f.* غرة السبطة .. طرف الشفة السفلى
Myxogène *adj.* مكون للمخاط
Myxoïde *adj.* شبه المخاط
Myzoxyle أرضة . دابة الارض . سوسة الخشب

fin du tome 4e « انتهى الجزء الرابع »

رب يسر ولا تعسر رب تمم بالخير وبه نستعين



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

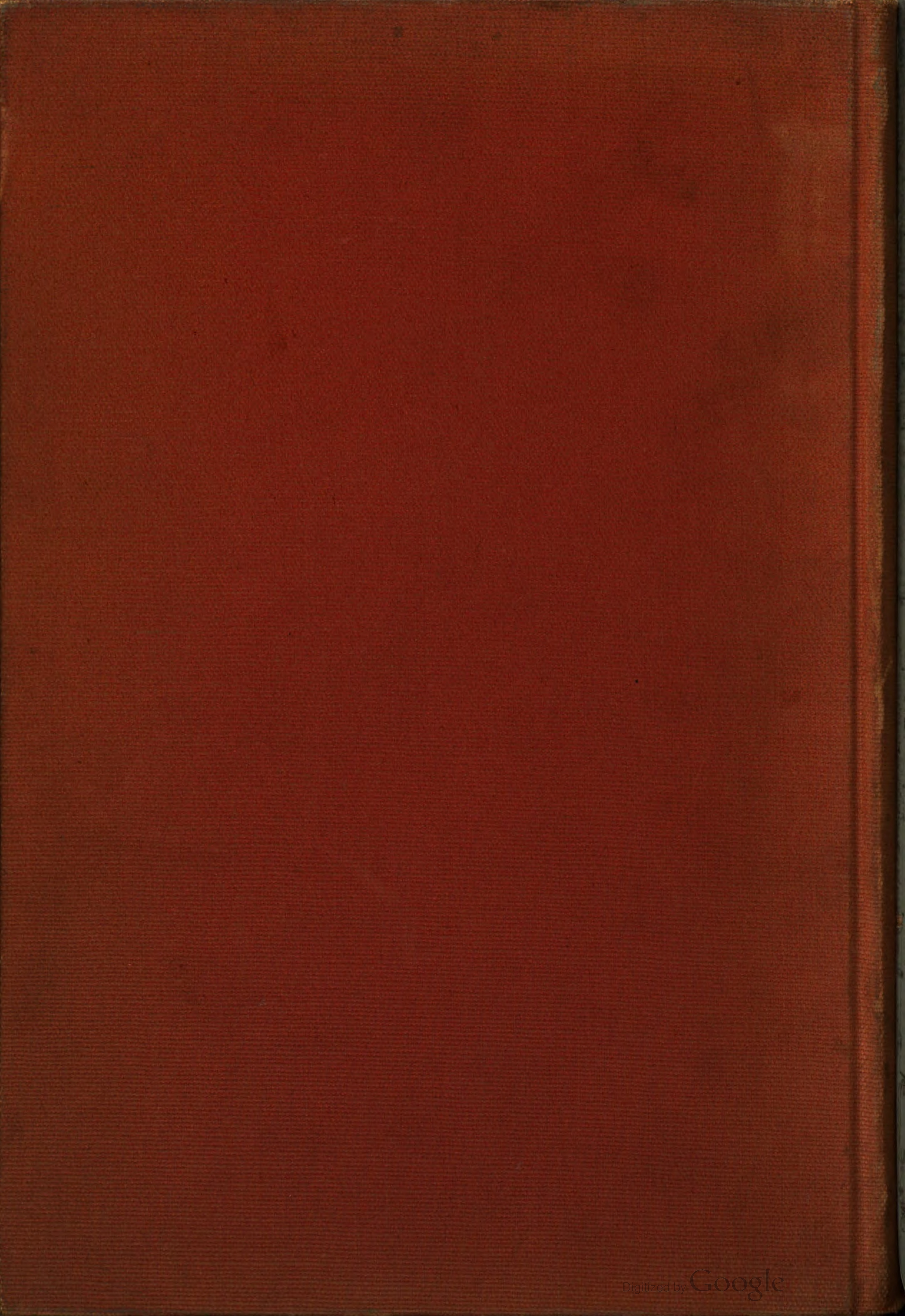
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

JUN 28 1935

Digitized by Google


Digitized by Google